Forester
2014



Manuel du propriétaire

SUBARU
Confiance et évolution

Avant-propos

Toutes nos félicitations pour avoir choisi un véhicule SUBARU. Ce Manuel du conducteur contient tous les renseignements indispensables pour maintenir votre SUBARU en parfait état, y compris les systèmes antipollution. Pour apprendre à connaître votre véhicule et la manière de s'en servir, nous vous conseillons de prendre la peine de lire attentivement ce Manuel. Pour tout renseignement complémentaire ne figurant pas dans le Manuel du conducteur, par exemple sur la manière d'effectuer une réparation ou un réglage, veuillez vous adresser au concessionnaire SUBARU chez qui vous avez acheté votre SUBARU ou au concessionnaire SUBARU le plus proche.

Les informations, caractéristiques et illustrations contenues dans ce manuel sont à jour à la date d'impression du manuel. FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD. se réserve le droit de modifier les caractéristiques et la présentation à tout moment sans préavis et sans encourir l'obligation d'effectuer des modifications identiques ou similaires sur les véhicules vendus précédemment. Ce Manuel du conducteur est commun à tous les modèles et présente l'ensemble des équipements, y compris les options montées en usine. De ce fait, certaines explications peuvent concerner des équipements dont votre véhicule n'est pas pourvu.

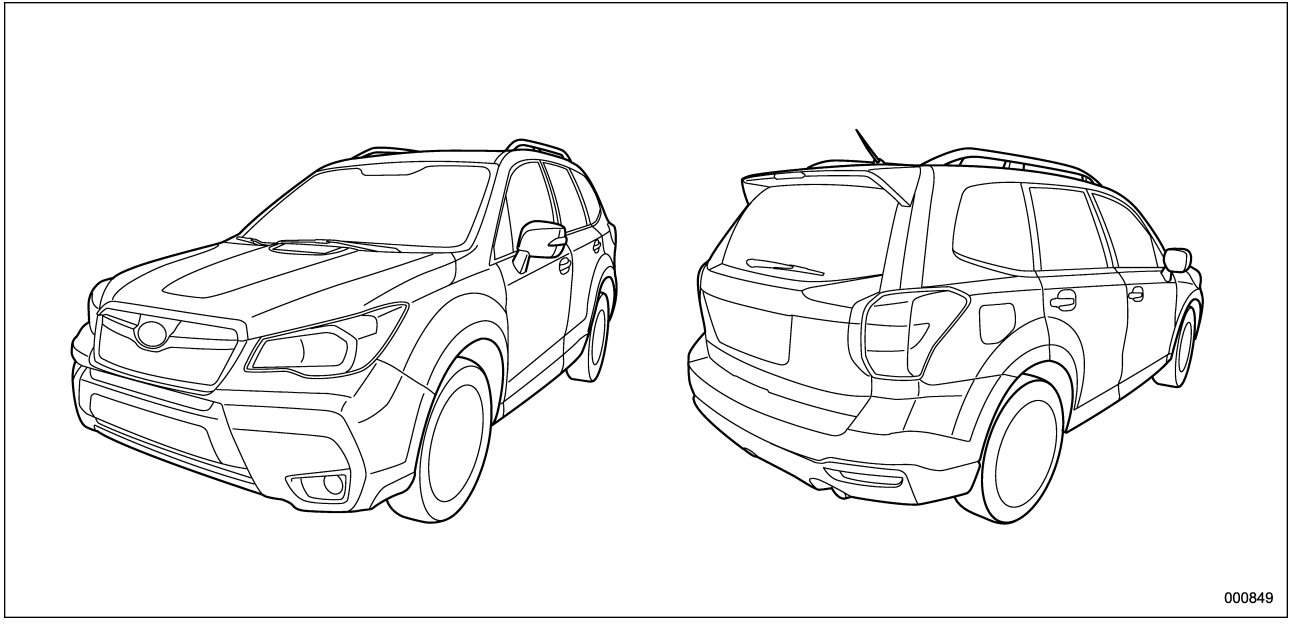
À la revente, prière de laisser ce Manuel du conducteur dans le véhicule. L'acheteur en aura besoin.

FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD., TOKYO, JAPON

SUBARU est une marque déposée de FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.

© Tous droits réservés 2013 FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.

Ce manuel couvre les types de véhicule suivants.



Garanties

■ Garanties pour les États-Unis

Tous les véhicules SUBARU distribués par Subaru of America, Inc. et vendus par les concessionnaires agréés SUBARU aux États-Unis sont couverts par les garanties suivantes:

- Garantie Limitée SUBARU
- Garantie des systèmes antipollution
- Garantie des performances en matière de gaz d'échappement

Vous trouverez toutes les informations utiles sur les garanties, y compris la présentation détaillée de la couverture et des exclusions, dans le "Livret de Garantie et d'Entretien". Prière de lire attentivement ces clauses de garantie.

■ Garanties pour le Canada

Tous les véhicules SUBARU distribués par Subaru Canada, Inc. et vendus par les concessionnaires agréés SUBARU au Canada sont couverts par les garanties suivantes:

- Garantie Limitée SUBARU
- Garantie anticorrosion
- Garantie antipollution

Vous trouverez toutes les informations utiles sur les garanties, y compris la présentation détaillée de la couverture et des exclusions, dans le "Livret de Garantie et d'Entretien". Prière de lire attentivement ces clauses de garantie.

Présentation du Manuel du conducteur

■ Comment utiliser ce Manuel du conducteur

Avant de prendre la route avec votre nouveau véhicule, lisez attentivement ce manuel. Vous y trouverez les renseignements indispensables pour garantir votre sécurité et assurer la longévité de votre véhicule. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut être à l'origine de graves blessures ou d'endommagement du véhicule.

Ce manuel se compose de quatorze chapitres. Une brève table des matières a été placée en tête de chacun de ces chapitres pour vous permettre de savoir au premier coup d'œil s'il contient le renseignement cherché.

Chapitre 1: Sièges, ceintures de sécurité et coussins de sécurité SRS
Ce chapitre présente la manière d'utiliser les sièges et les ceintures de sécurité et contient également les précautions à observer à propos des coussins de sécurité SRS.

Chapitre 2: Clés et portières
Ce chapitre présente la manière d'utiliser les clés, les serrures et les vitres de

– SUITE –

portière.

Chapitre 3: Instruments et commandes

Ce chapitre présente les instruments et témoins du tableau de bord, ainsi que la manière d'utiliser les instruments et les divers commutateurs.

Chapitre 4: Climatisation

Ce chapitre présente la manière d'utiliser les commandes de ventilation, de chauffage et de conditionnement d'air.

Chapitre 5: Équipement audio

Ce chapitre présente le mode d'emploi du système audio.

Chapitre 6: Équipements intérieurs

Ce chapitre présente le mode d'emploi de divers équipements de l'habitacle.

Chapitre 7: Démarrage et conduite

Ce chapitre explique comment mettre en marche et conduire votre SUBARU.

Chapitre 8: Conseils de conduite

Ce chapitre traite de la sécurité de la conduite votre SUBARU dans les conditions les plus variées, et il présente des conseils pour la conduite.

Chapitre 9: En cas d'urgence

Ce chapitre explique ce qu'il faut faire en cas de difficulté avec ce véhicule (pneu crevé, surchauffe du moteur, etc.).

Chapitre 10: Soins du véhicule

Ce chapitre explique comment conserver à votre SUBARU son bel aspect.

Chapitre 11: Entretien et réparations

Ce chapitre indique quand votre SUBARU doit être confiée au concessionnaire SUBARU pour des travaux d'entretien périodique. Il décrit également les opérations d'entretien qui vous permettront de conserver votre SUBARU en bon état de marche.

Chapitre 12: Caractéristiques techniques

Ce chapitre présente les caractéristiques techniques (dimensions, volumes, etc.) de votre SUBARU.

Chapitre 13: Informations au consommateur et déclaration en cas de défaut de sécurité

Ce chapitre présente la notation standardisée des qualités de pneumatiques et la procédure de déclaration en cas de défaut de sécurité.

Chapitre 14: Index

Cet index est une liste alphabétique de tous les sujets traités dans ce manuel. Il vous permet de trouver rapidement la page qui traite du sujet que vous cherchez.

■ Mises en garde concernant la sécurité

Tout au long de ce manuel, vous trouverez un certain nombre de mises en garde signalées à votre attention par la mention "DANGER", "ATTENTION" ou "REMARQUE".

Tenez-en le plus grand compte car elles vous avertissent de risques de blessures pour vous-même et les autres ou bien de risques de dégâts matériels.

Pour apprendre à utiliser votre véhicule SUBARU en toute sécurité, prenez la peine de lire attentivement ces mises en garde comme les autres explications du manuel.

⚠ DANGER

La mention "DANGER" attire l'attention sur une situation pouvant entraîner des blessures graves ou même mortelles si les consignes données ne sont pas suivies.

⚠ ATTENTION

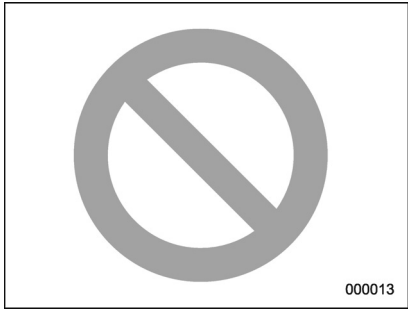
La mention "ATTENTION" met en garde contre un risque de blessure personnelle et/ou d'endommagement du véhicule si les consignes

données ne sont pas suivies.

REMARQUE

La mention “REMARQUE” contient une suggestion sur les possibilités de votre véhicule ou la manière de vous en servir.

■ Symbole de sécurité



Dans ce manuel, vous trouverez en plusieurs endroits un dessin représentant un cercle barré. Selon le contexte, il attire votre attention sur quelque chose d’interdit ou à ne pas faire, ou sur une situation que vous ne devez pas laisser se produire.

■ Liste d’abréviation

Vous pouvez trouver dans ce manuel plusieurs abréviations. Les significations de ces abréviations sont montrées dans la liste suivante.

Abréviation	Signification
A/C	Climatiseur
A/ELR	Enrouleur à blocage automatique/d’urgence
ABS	Système de freins antiblocage
AKI	Indice anti-cliquetis
ALR	Enrouleur à blocage automatique
B/M	Boîte de vitesses manuelle
CVT	Transmission à variation continue
BVA	Boîte de vitesses automatique
DRL	Éclairage pour conduite de jour
EBD	Répartition électronique de la force de freinage
ELR	Enrouleur à blocage d’urgence
GAW	Poids maximal sur l’essieu
GAWR	Poids nominal brut sur l’essieu
GPS	Système de positionnement mondial
GVW	Poids total en charge
GVWR	Poids nominal brut du véhicule
HID	Décharge sous haute intensité
INT	Balayage intermittent
LATCH	Ancrages inférieurs et longes pour enfants
LED	Diode électroluminescente
MIL	Témoin indicateur d’anomalie de fonctionnement
MMT	Méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyle
OBD	Diagnostic embarqué
RON	Indice d’octane recherche
SI-DRIVE	SUBARU Intelligent Drive
SRS	Système de retenue supplémentaire
TIN	Numéro d’identification de pneus
TPMS	Système de surveillance de la pression des pneus

Pictogrammes utilisés sur le véhicule

Voici la légende des pictogrammes dont certains figurent sur votre véhicule.
Pour les témoins avertisseurs et indicateurs, reportez-vous à “Témoins avertisseurs et indicateurs” ☞22.

Repère	Nom
	DANGER
	ATTENTION

Précautions de sécurité pendant la conduite

■ Ceintures de sécurité et coussins de sécurité SRS

⚠ DANGER

- **Toutes les personnes à bord du véhicule doivent attacher leur ceinture de sécurité AVANT que le véhicule ne démarre. Faute de quoi, la probabilité de blessure grave est beaucoup plus élevée en cas d’arrêt brusque ou de collision.**
- **Pour bénéficier de la meilleure protection possible en cas d’accident, le conducteur et tous les passagers doivent toujours rester attachés dans leur ceinture de sécurité pendant que le véhicule roule. Les coussins de sécurité SRS (Système de Retenue Supplémentaire) ne dispensent pas du port de la ceinture de sécurité. En combinaison avec les ceintures de sécurité, il assure la meilleure protection possible en cas d’accident grave.**

  Ne pas porter de ceinture de sécurité augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas de collision, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité SRS.
- **Le coussin de sécurité SRS se déploie très rapidement avec une énergie considérable. Les personnes qui ne se tiennent pas assises correctement sur leur siège quand le coussin de sécurité SRS se déploie risquent d’être gravement blessées. Les coussins de sécurité SRS occupant assez d’espace quand ils se déploient, le conducteur doit se tenir assis au fond du siège bien droit contre le dossier et éloigné du volant autant que le permet le maintien d’une parfaite maîtrise du véhicule, et le passager avant doit reculer son siège le plus possible et se tenir au fond du siège bien droit contre le dossier.**

Pour des consignes et précautions, lisez attentivement les chapitres suivants.

- Pour des informations relatives au système de ceinture de sécurité, reportez-vous à “Ceintures de sécurité” ☞1-14.
- Pour des informations relatives au système de coussin de sécurité SRS, reportez-vous à “Coussin de sécurité

*SRS (coussin de sécurité du Système de Retenue Supplémentaire)" ☞1-41.

■ Sécurité des enfants

⚠ DANGER

- **Ne tenez jamais un enfant sur vos genoux ou dans vos bras pendant que le véhicule roule. Il est impossible à un passager de protéger ainsi un enfant en cas de collision car l'enfant se trouverait pris entre le corps du passager et les structures du véhicule.**
- **Lorsqu'ils voyagent à bord du véhicule, les nourrissons et les enfants en bas âge doivent toujours être installés sur le siège ARRIÈRE dans des systèmes de retenue pour nourrisson ou enfant appropriés à leur âge, leur taille et leur poids. Si un enfant est trop grand pour utiliser un système de retenue pour enfant, il faut l'installer sur le siège ARRIÈRE et l'attacher avec la ceinture de sécurité du siège. Les statistiques d'accidents prouvent que les enfants sont plus en sécurité correctement attachés sur les sièges arrière plutôt que sur les sièges avant. Ne laissez jamais un enfant se tenir debout ou à genoux sur le siège.**
- **Les enfants âgés de moins de 12 ans doivent voyager toujours sur le siège ARRIÈRE correctement attachés dans un système de retenue pour enfant ou avec la ceinture de sécurité. Le coussin de sécurité SRS se déploie très rapidement avec une énergie considérable, et il peut blesser ou même tuer un enfant qui n'est pas attaché ou mal attaché, particulièrement si ils ont 12 ans ou moins. Plus légers et moins robustes que les adultes, les enfants sont plus exposés au risque de blessures par déploiement du coussin de sécurité.**
- **N'INSTALLEZ JAMAIS SUR LE SIÈGE AVANT UN SIÈGE POUR ENFANT TOURNÉ VERS L'ARRIÈRE. PLACER UN ENFANT TROP PRÈS DU COUSSIN DE SÉCURITÉ SRS LUI FAIT COURIR LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**
- **Positionnez toujours les verrous de sécurité pour enfants sur la position "LOCK" lorsqu'un enfant prend place sur le siège arrière. Un accident grave pourrait se produire si un enfant ouvrait accidentellement une portière et tombait du véhicule. Reportez-vous à "Verrous de sécurité pour enfants" ☞2-30.**
- **Quand il y a des enfants à bord du véhicule, bloquez toujours les vitres des portières des passagers à l'aide de l'interrupteur de condamnation des lève-vitres. Faute de quoi les enfants pourraient se blesser en manipulant les lève-glaces électriques. Reportez-vous à "Lève-glaces" ☞2-31.**
- **Ne laissez jamais des enfants, des adultes ou des animaux sans surveillance dans le véhicule. Ils pourraient se blesser ou provoquer un accident en manipulant accidentellement les commandes du véhicule. En outre, par temps chaud ou ensoleillé, la température à l'intérieur d'un véhicule fermé peut s'élever au point d'entraîner de graves malaises et même la mort.**
- **Avant de quitter le véhicule, fermez toutes les vitres et verrouil-**

– SUITE –

lez toutes les portières.

- **Sur les modèles équipés d'un hayon électrique, le hayon se déplace avec une force considérable lorsqu'il est actionné. Une personne peut être blessée si elle est prise dans ou heurtée par le hayon ; veillez, par conséquent, à respecter les précautions suivantes.**
  - **– Vérifiez qu'aucun enfant ne se trouve à proximité du hayon avant d'actionner le hayon électrique.**
  - **– Ne laissez pas des enfants actionner le hayon électrique.**

Pour des consignes et précautions, lisez attentivement les chapitres suivants.

- Pour des informations relatives au système de ceinture de sécurité, reportez-vous à "Ceintures de sécurité" ☞1-14.
- Pour des informations relatives au système de retenue pour enfant, reportez-vous à "Systèmes de retenue pour enfant" ☞1-28.
- Pour des informations relatives au système de coussin de sécurité SRS, reportez-vous à "Coussin de sécurité *SRS (coussin de sécurité du Système de Retenue Supplémentaire)" ☞1-41.

■ Gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)

⚠ DANGER

- **Ne respirez jamais les gaz d'échappement du moteur. Le monoxyde de carbone contenu dans les gaz d'échappement du moteur est incolore et inodore, mais son inhalation est dangereuse et peut même entraîner la mort.**
- **Le système d'échappement doit toujours être maintenu en bon état pour éviter que les gaz d'échappement du moteur ne pénètrent dans le véhicule.**
- **Ne laissez jamais tourner le moteur du véhicule dans un garage ou un local fermé, sauf pendant le minimum de temps nécessaire à l'entrée ou à la sortie du véhicule.**
- **Évitez de rester longtemps dans le véhicule en stationnement en laissant le moteur en marche. Si vous ne pouvez l'éviter, mettez la soufflante de ventilation en marche pour forcer l'entrée d'air frais dans le véhicule.**
- **Pour que le système de ventilation puisse fonctionner normalement, débarrassez la grille de la prise d'air de ventilation avant de la neige, des feuilles ou des autres corps étrangers qui l'encombrent.**
- **Si vous avez l'impression que les gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule, faites contrôler et réparer le véhicule le plus tôt possible. Si vous devez utiliser le véhicule dans cet état, roulez avec toutes les vitres grandes ouvertes.**
- **Pour éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent dans le véhicule, ne roulez pas avec le hayon ouvert.**

■ Alcool et conduite

⚠ DANGER

Il est très dangereux de conduire après avoir bu. La présence d'alcool dans le sang rend vos réflexes plus lents et amoindrit les facultés sensorielles, la vigilance et la sûreté de jugement. Prendre le volant après avoir bu, même peu, augmente le risque d'accident grave voire mor-

tel, pour vous comme pour les personnes alentour. En outre, en cas d'accident, l'alcool est un facteur d'accroissement de la gravité des blessures.

Ne conduisez pas après avoir bu.

La conduite en état d'ivresse compte parmi les causes d'accident les plus fréquentes. Les effets de l'alcool ne sont pas les mêmes d'une personne à l'autre, et il se peut que vous ayez trop bu pour conduire en toute sécurité même avec un taux d'alcool dans le sang inférieur à la limite tolérée par la réglementation. Le plus sûr est de ne pas conduire si on a bu. Si vous avez bu et ne pouvez faire autrement que de conduire, arrêtez de boire et, avant de prendre le volant, attendez que les effets de l'alcool se soient complètement dissipés.

■ Médicaments et conduite

⚠ DANGER

Certains médicaments (en vente libre ou sur ordonnance) rendent les réflexes plus lents et amoindrissent les facultés sensorielles, la vigilance et la sûreté de jugement. Si vous conduisez après avoir pris de tels médicaments, vous courez le risque d'être gravement blessé ou de vous tuer, et vous faites courir ce risque à d'autres.

Quand vous prenez des médicaments, renseignez-vous auprès de votre médecin ou de votre pharmacien, ou lisez la notice fournie avec ces médicaments, pour savoir s'ils sont susceptibles de nuire à vos facultés de conducteur. Ne conduisez pas après avoir pris un médicament induisant une certaine somnolence ou affectant les réflexes indispensables à la conduite d'un véhicule automobile en toute sécurité. Quand votre état de santé vous oblige à prendre des médicaments, n'oubliez pas de demander l'avis de votre médecin à ce sujet.

Ne conduisez jamais sous l'influence d'un stupéfiant interdit par la loi, quel qu'il soit. Pour votre santé et votre bien-être, nous vous enjoignons de ne jamais prendre de drogue ou stupéfiant interdit par la loi, et de suivre un traitement dans le cas où vous seriez sous la dépendance d'une telle substance.

■ Fatigue, sommeil et conduite

⚠ DANGER

La fatigue et le sommeil rendent vos réflexes plus lents et amoindrissent les facultés sensorielles, la vigilance et la sûreté de jugement. Si vous conduisez quand vous êtes fatigué ou quand vous avez sommeil, vous courez le risque d'être gravement blessé ou de vous tuer, et vous faites courir ce risque à d'autres.

Si vous vous sentez fatigué ou si vous avez sommeil, ne persistez pas à conduire mais cherchez plutôt un endroit sûr pour stationner et vous reposer. Au cours de longs déplacements, faites la pause à intervalles réguliers pour vous détendre et reprendre la route dans de bonnes conditions. Dans la mesure du possible, partagez le temps de conduite avec d'autres.

– SUITE –

■ Modification du véhicule

⚠ ATTENTION

Modifiez votre véhicule avec des pièces ou accessoires SUBARU d'origine uniquement. Toute autre type de modification risque d'en affecter les performances, la sécurité ou la longévité, et peut même constituer une infraction des réglementations gouvernementales. En outre, les dégradations ou baisses de performances résultant de ce genre de modifications ne sont pas couvertes par les garanties du véhicule.

■ Téléphone de voiture/cellulaire et conduite

⚠ ATTENTION

L'usage d'un téléphone de voiture ou d'un téléphone cellulaire par le conducteur distrait l'attention de la conduite, ce qui peut causer un accident. Si vous téléphonez tout en conduisant, il vaut mieux s'arrêter sur l'accotement de la route avant d'utiliser le téléphone de voiture/téléphone cellulaire. Dans certains États/départements, il est interdit d'utiliser en conduisant un téléphone autre que type mains libres.

■ Conduite de véhicules équipés d'un système de navigation

⚠ DANGER

Ne vous laissez pas déconcentrer par l'écran d'affichage ; gardez toute votre attention sur la conduite. Ne manipulez pas les commandes du système de navigation tout en conduisant. Vous risqueriez de vous déconcentrer et de provoquer un accident. Pour toute manipulation des commandes du système de navigation, commencez par garer le véhicule dans un lieu sûr.

■ Animaux de compagnie à bord du véhicule

Laissé en liberté dans le véhicule, un animal de compagnie risque de vous gêner pour conduire ou de distraire votre attention de la conduite. En cas de collision ou d'arrêt brusque, un animal laissé en liberté ou sa cage risque d'être projeté et de blesser les occupants du véhicule. En outre, l'animal risque lui-même d'être blessé. Pour votre sécurité comme pour la leur, attachez les animaux de compagnie que vous prenez à bord de votre véhicule. Il existe dans ce but des harnais spéciaux se fixant au siège arrière par une ceinture de sécurité, ou bien installez l'animal dans un panier de transport et immobilisez le panier en passant une ceinture de sécurité dans la poignée du panier. N'attachez jamais un animal ou son panier de transport sur le siège du passager avant. Pour plus de précisions, renseignez-vous auprès d'un vétérinaire, d'une association de protection des animaux ou d'une boutique d'animaux de compagnie.

■ Pression des pneus

Contrôlez et, si nécessaire, réglez la pression des pneus (roue de secours comprise) au moins une fois par mois et avant chaque long trajet.

Vérifiez la pression des pneus quand les pneus sont froids. Utilisez un gonfleur à manomètre pour ajuster la pression à la valeur indiquée sur la plaque d'information à propos des pneus. Pour de plus amples informations, reportez-vous à "Roues et

pneus” ☞11-25.

⚠ DANGER

Rouler à grande vitesse avec des pneus trop peu gonflés entraîne une déformation importante et un échauffement rapide des pneus. Une brusque élévation de la température d’un pneu peut entraîner le décollement de la bande de roulement et la destruction du pneu. Il en résulterait une perte de contrôle du véhicule avec risque d’accident.

■ Conduite sur route goudronnée et hors-route

Ce véhicule est classé dans la catégorie des véhicules utilitaires. On constate que les accidents avec retournement sont plus fréquents pour les véhicules utilitaires que pour les autres types de véhicules. Votre véhicule a une garde au sol plus élevée et un centre de gravité plus haut, ce qui fait qu’elle se retourne plus facilement qu’une voiture de tourisme ordinaire. Son comportement et sa manœuvrabilité ne sont pas identiques à ceux des voitures de tourisme ordinaires. Pour cette raison, veuillez lire attentivement la section suivante et observer les instructions et mises en garde pour éviter les risques de blessures graves voire mortelles provoquées par la perte de contrôle, le retournement du véhicule ou d’autres types d’accidents. Reportez-vous à “Conduite sur route goudronnée et hors-route” ☞8-7.

Information générale

■ Avertissement sur la proposition de l’état de Californie 65

⚠ DANGER

Les gaz d’échappement des moteurs, certains de leurs composants, et certaines matières utilisées dans les véhicules contiennent ou émettent des substances reconnues par l’État de Californie comme cancérigènes ou susceptibles de causer des malformations à la naissance ou autres défauts de reproduction. De plus, certains fluides utilisés dans les véhicules et certains composants provenant de l’usure de substances de l’automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques reconnus dans l’État de Californie comme cancérigènes ou susceptibles de causer des malformations à la naissance ou autres défauts de la reproduction.

– SUITE –

■ Avertissement de l'état de Californie sur le Perchlorate

Certains composants du véhicule tels que les modules de coussin de sécurité, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et les piles de la télécommande d'entrée sans clé peuvent contenir du perchlorate. Un traitement spécial peut être nécessaire pour une intervention d'entretien ou pour l'élimination du véhicule en fin de vie. Consultez www.dtsc.ca.gov/hazardous-waste/perchlorate pour plus de détails.

■ Bruits venant du dessous du véhicule

REMARQUE

Vous pouvez entendre un bruit venant du dessous du véhicule 5 à 10 heures après avoir éteint le moteur. Toutefois, ceci n'indique pas une anomalie. Ce bruit vient du fonctionnement du système de vérification de fuite par évaporation de l'essence, et ceci est normal. Ce bruit s'arrêtera après environ 15 minutes.

■ Enregistreur de données

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données (EDR). Le but principal d'un EDR est d'enregistrer, dans un accident ou des situations similaires à des collisions, tel que lors d'un déploiement des coussins gonflables ou lorsque vous heurtez un obstacle sur la route, des données qui aideront à comprendre comment les systèmes d'un véhicule ont fonctionné. L'EDR est conçu pour enregistrer les données relatives aux systèmes de dynamique du véhicule et de sécurité pour une courte période de temps, généralement 30 secondes ou moins. L'EDR dans ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Comment les différents systèmes de votre véhicule fonctionnaient;
- Si les ceintures de sécurité du conducteur et du passager étaient bouclées/attachées;
- À quel point (le cas échéant) le conducteur a enfoncé l'accélérateur et/ou la pédale de frein, et,
- À quelle vitesse le véhicule roulait.

Ces données peuvent aider à fournir une meilleure compréhension des circonstances dans lesquelles les accidents et les blessures se produisent. REMARQUE: Les données EDR ne sont enregistrés par votre véhicule qu'en cas de collision non négligeable; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions de conduite normale et aucune donnée personnelle (nom, sexe, âge et lieu de l'accident) n'est enregistrée. Toutefois, d'autres parties, telles que les forces de l'ordre, pourraient combiner les données EDR avec le type de données d'identification personnelle habituellement acquise pendant une enquête sur la collision.

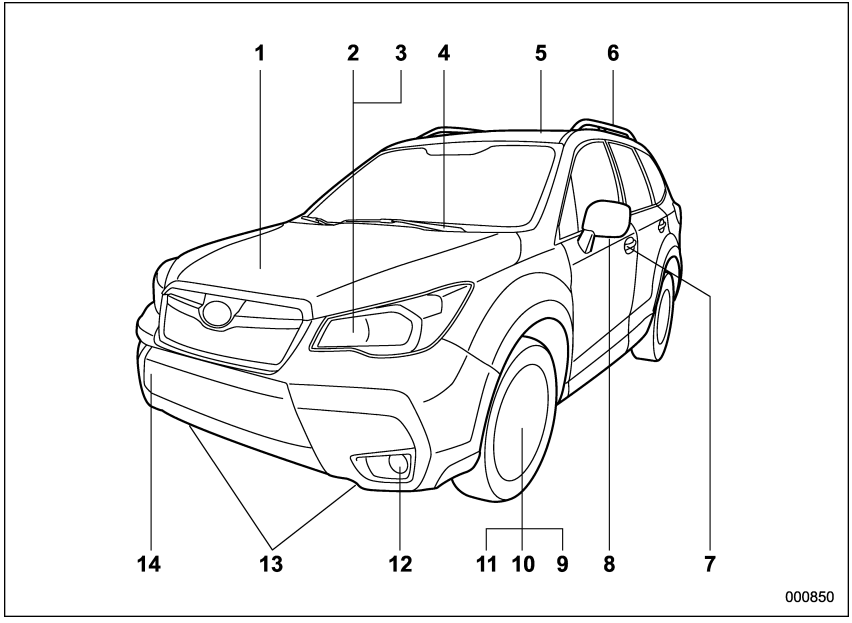
Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est nécessaire, ainsi que l'accès au véhicule ou à l'EDR. En plus du constructeur du véhicule, les autres parties, telles que les forces de l'ordre, qui possèdent l'équipement spécial, peuvent lire les informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Table des matières

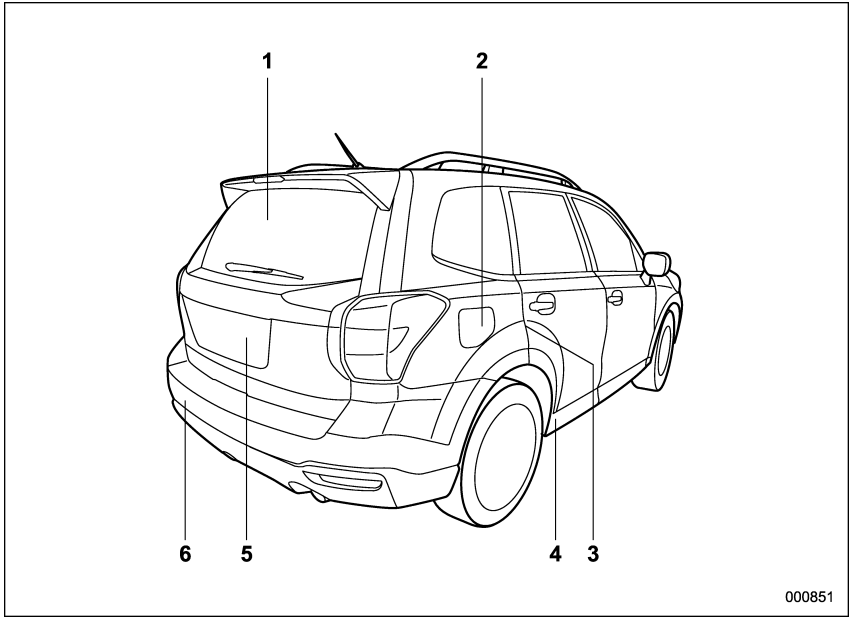
Sièges, ceintures de sécurité et coussins de sécurité SRS	*1*
Clés et portières	*2*
Instruments et commandes	*3*
Climatisation	*4*
Équipement audio	*5*
Équipements intérieurs	*6*
Démarrage et conduite	*7*
Conseils de conduite	*8*
En cas d'urgence	*9*
Soins du véhicule	*10*
Entretien et réparations	*11*
Caractéristiques techniques	*12*
Informations au consommateur et déclaration en cas de défaut de sécurité	*13*
Index	*14*

Index illustré

■ Extérieur



1) Capot moteur (page 11-5)
2) Commande des phares (page 3-98)
3) Remplacement des ampoules (page 11-42)
4) Commande d'essuie-glace (page 3-104)
5) Toit ouvrant opaque (page 2-41)
6) Rails de toit (page 8-16)
7) Serrures de portière (page 2-5)
8) Rétroviseurs extérieurs (page 3-115)
9) Pression des pneus (page 11-28)
10) Crevaison (page 9-5)
11) Pneus neige (page 8-12)
12) Commande des feux antibrouillards (page 3-102)
13) Crochets d'arrimage (page 9-13)
14) Crochets de remorquage (page 9-13)

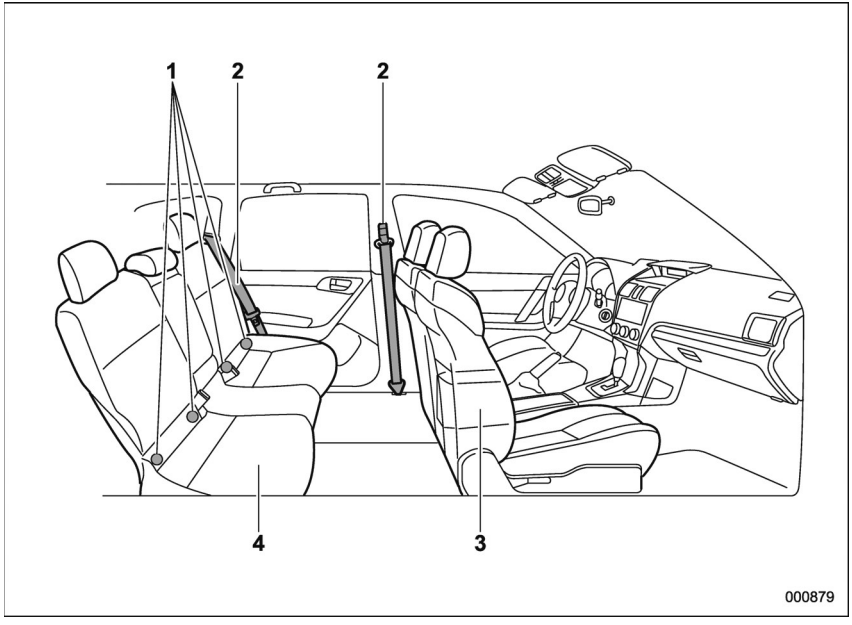


1) Désembueur de lunette arrière (page 3-116)
2) Volet et bouchon du réservoir de carburant (page 7-5)
3) Verrou de sécurité pour enfants (page 2-30)
4) Orifice d'arrimage (page 9-13)
5) Hayon (page 2-34)
6) Crochets de remorquage (page 9-13)

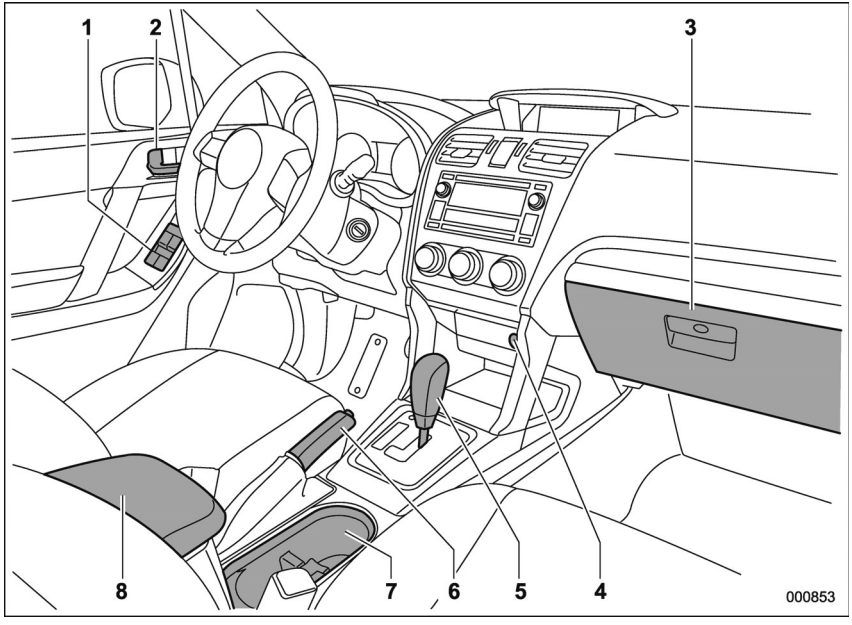
– SUITE –

■ Intérieur

▼ Habitacle



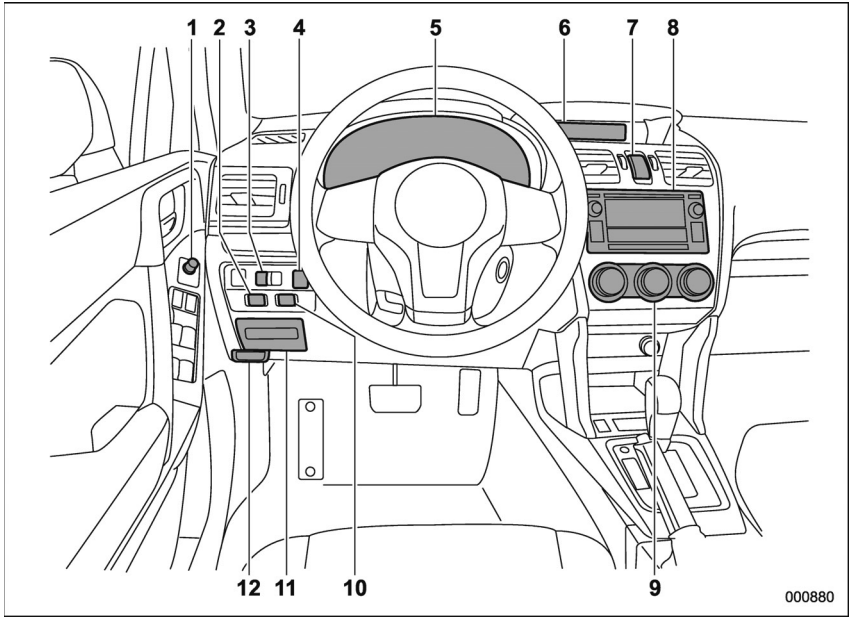
1) Ancrages inférieurs pour le système de retenue pour enfant (page 1-37)
2) Ceinture de sécurité (page 1-14)
3) Siège avant (page 1-2)
4) Siège arrière (page 1-8)



1) Lève-vitres électriques (page 2-31)
2) Serrures de portière (page 2-5)
3) Boîte à gants (page 6-6)
4) Prise d'alimentation électrique avant (page 6-9)
5) Levier de changement de vitesses (B/M) (page 7-24)/Levier sélecteur (CVT) (page 7-26)
6) Levier de frein de stationnement (page 7-49)
7) Porte-gobelet (page 6-7)
8) Console centrale (page 6-6)

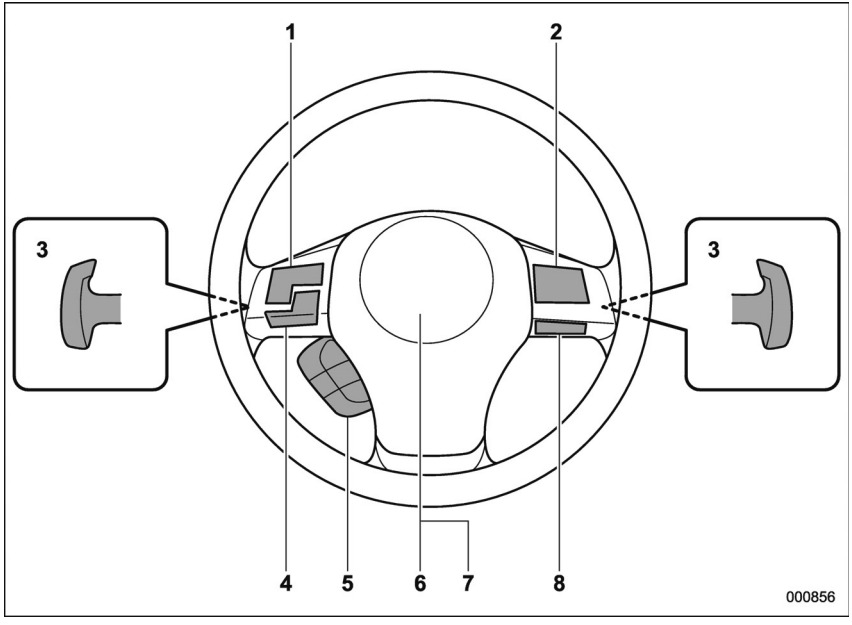
– SUITE –

■ Tableau de bord



1) Commande de rétroviseur extérieur (page 3-115)
2) Commande de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule (modèles avec hayon électrique) (page 7-42)
3) Réglage d'intensité lumineuse (page 3-101)
4) Commande de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule (modèles sans hayon électrique) (page 7-42)/Commande de mémorisation (modèles avec hayon électrique) (page 2-38)
5) Instruments de bord (page 3-9)
6) Affichage d'informations (page 3-36)/ Affichage multifonction (page 3-41)
7) Commutateur des feux de détresse (page 3-9)
8) Équipement audio (page 5-1)
9) Climatisation (page 4-1)
10) Commande de hayon électrique (page 2-35)
11) Boîte à fusibles (page 11-40)
12) Déverrouillage du capot (page 11-5)

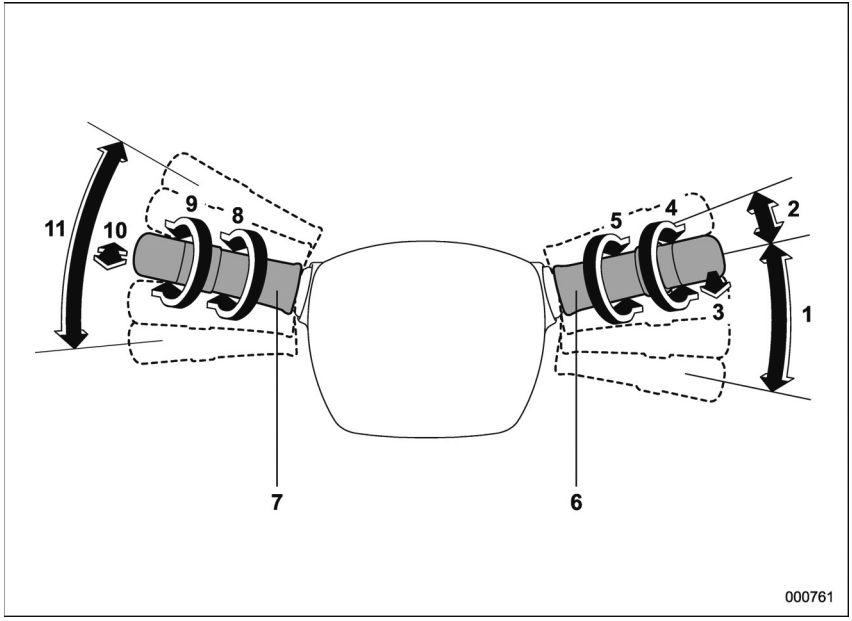
■ Volant



1) Touches de commande audio (page 5-35)
2) Régulateur de vitesse (page 7-55)
3) Palettes (page 7-29)
4) Commandes mains libres (page 5-40)
5) Manettes de réglage d'affichage multi-fonction (page 3-41)
6) Coussin de sécurité SRS (page 1-41)
7) Avertisseur sonore (page 3-119)
8) Commutateurs SI-DRIVE (page 7-34)

– SUITE –

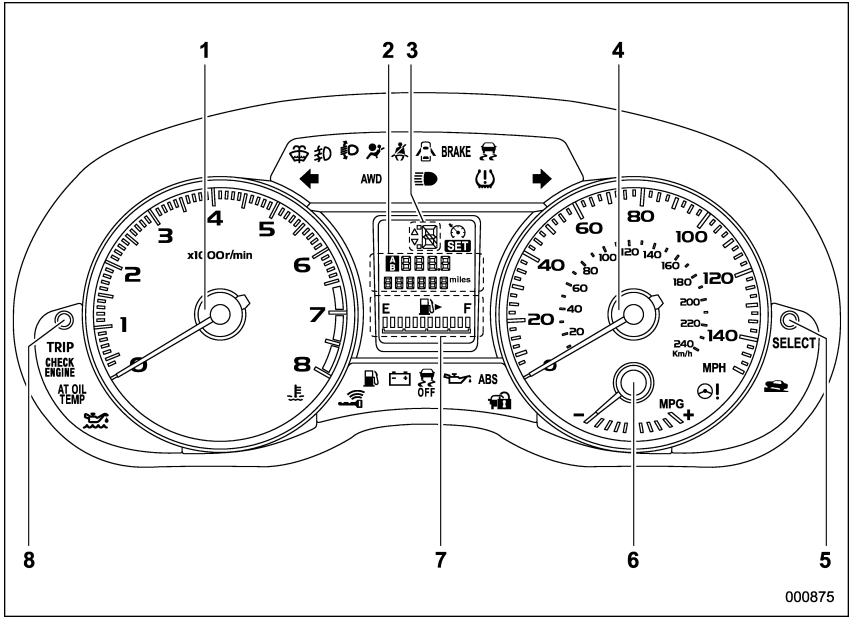
■ Commandes/manettes de réglage des lumières et des essuie-glaces



1) Essuie-glace de pare-brise (page 3-103)
2) Bruine (page 3-104)
3) Lave-glace de pare-brise (page 3-105)
4) Commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette arrière (page 3-106)
5) Interrupteur de réglage de la fréquence de balayage des essuie-glaces intermittents (page 3-105)
6) Manette de commande des essuie-glaces (page 3-104)
7) Commande de réglage des lumières (page 3-97)
8) Commande des feux antibrouillards (page 3-102)
9) Positions ON/OFF/AUTO des phares (page 3-98)
10) Appels de phares et inverseur feux de route/feux de croisement (page 3-99)
11) Manette de clignotants de direction (page 3-100)

■ Instruments de bord

▼ Modèles spécification des États-Unis (type A)

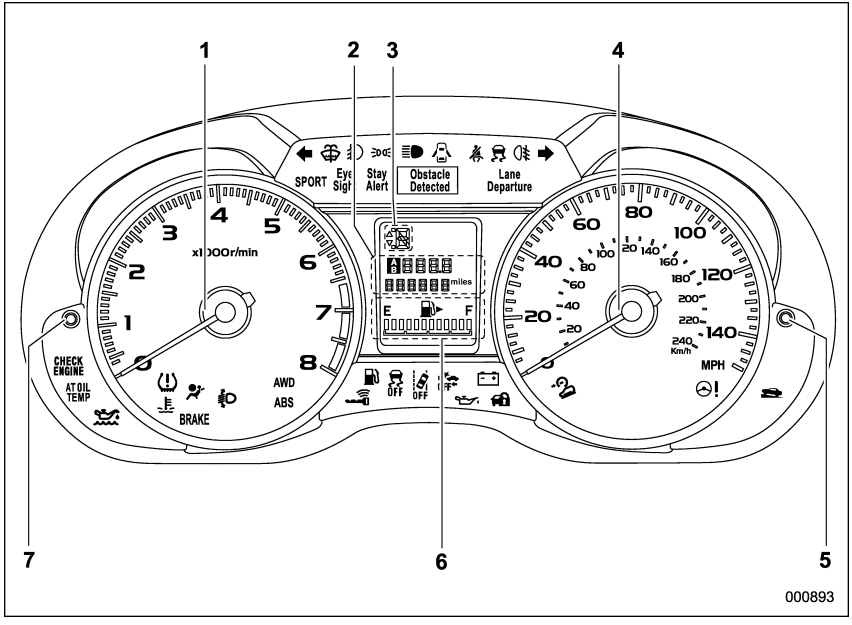


L'illustration au-dessus est un exemple typique. Pour certains modèles, les instruments de bord risquent d'être légèrement différents de ceux indiqués sur l'illustration.

1) Compte-tours (page 3-11)
2) Compteur journalier et totalisateur (page 3-10)
3) Levier sélecteur / indicateur de la position du rapport engagé (page 3-34)
4) Indicateur de vitesse (page 3-10)
5) Bouton de sélection de l'affichage des informations (page 3-36)
6) Jauge ECO (selon modèles) (page 3-12)
7) Indicateur de niveau de carburant (page 3-11)
8) Bouton de sélection compteur journalier A/B et de remise à zéro (page 3-10)

– SUITE –

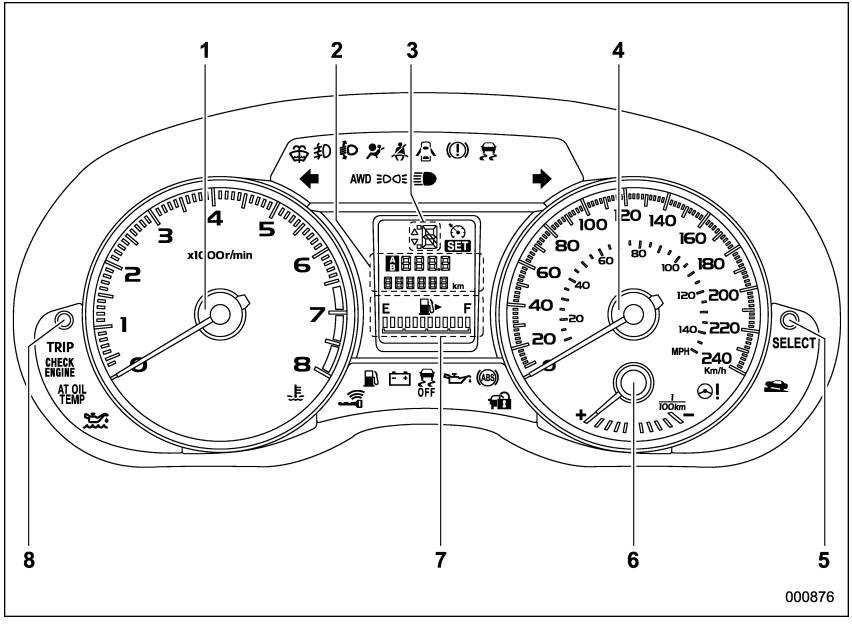
▼ **Modèles spécification des États-Unis (type B)**



L'illustration au-dessus est un exemple typique. Pour certains modèles, les instruments de bord risquent d'être légèrement différents de ceux indiqués sur l'illustration.

1) Compte-tours (page 3-11)
2) Compteur journalier et totalisateur (page 3-10)
3) Levier sélecteur / indicateur de la position du rapport engagé (page 3-34)
4) Indicateur de vitesse (page 3-10)
5) Bouton de sélection de l'affichage des informations (page 3-36)
6) Indicateur de niveau de carburant (page 3-11)
7) Bouton de sélection compteur journalier A/B et de remise à zéro (page 3-10)

▼ **Sauf modèles spécification des États-Unis**



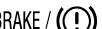
L'illustration au-dessus est un exemple typique. Pour certains modèles, les instruments de bord risquent d'être légèrement différents de ceux indiqués sur l'illustration.

1) Compte-tours (page 3-11)
2) Compteur journalier et totalisateur (page 3-10)
3) Levier sélecteur / indicateur de la position du rapport engagé (page 3-34)
4) Indicateur de vitesse (page 3-10)
5) Bouton de sélection de l'affichage des informations (page 3-36)
6) Jauge ECO (selon modèles) (page 3-12)
7) Indicateur de niveau de carburant (page 3-11)
8) Bouton de sélection compteur journalier A/B et de remise à zéro (page 3-10)

– SUITE –

■ Témoins avertisseurs et indicateurs

Repère	Nom	Page
	Témoin avertisseur de ceinture de sécurité	3-14
	Témoin avertisseur de ceinture de sécurité du passager avant	3-14
	Témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS	3-16
	Témoin d'activation du coussin de sécurité frontal passager avant	3-16
	Témoin de désactivation du coussin de sécurité frontal passager avant	3-16
	Témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE/ Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement	3-17
	Témoin indicateur de température basse du liquide de refroidissement/Témoin avertisseur de température élevée du liquide de refroidissement	3-18
	Témoin avertisseur de charge	3-19

Repère	Nom	Page
	Témoin avertisseur de pression d'huile	3-19
	Témoin avertisseur de niveau d'huile moteur	3-19
	Témoin avertisseur de surchauffe de l'huile de boîte de vitesses automatique AT OIL TEMP (modèles CVT)	3-20
	Témoin avertisseur des freins antiblocage (ABS)	3-22
	Témoin avertisseur du système des freins	3-23
	Témoin avertisseur d'ouverture de portière	3-25
	Témoin avertisseur AWD (modèles CVT)	3-25
	Témoin avertisseur de direction assistée	3-25
	Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte/Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte	3-24

Repère	Nom	Page
	Témoin avertisseur du Contrôle de Dynamique du Véhicule/ Témoin indicateur de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule	3-26
	Témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule	3-27
	Témoins indicateurs des clignotants de direction	3-34
	Témoin indicateur des feux de route	3-34
	Témoin avertisseur du dispositif de réglage automatique de portée des phares (selon modèles)	3-35
	Témoin indicateur des phares antibrouillard avant (selon modèles)	3-35
	Témoin avertisseur de clé d'accès (selon modèles)	3-27
	Témoin indicateur du système de sécurité	3-33
	Témoin indicateur des phares (selon modèles)	3-35

Repère	Nom	Page
	Témoin indicateur de régulateur de vitesse	3-34
	Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse	3-35
	Témoin indicateur de mode X (selon modèles)	3-35
	Témoin indicateur de contrôle de descente en pente (selon modèles)	3-35
	Témoin avertisseur de bas niveau de carburant	3-24
	Témoin avertisseur de basse pression des pneus (modèles spécification des États-Unis)	3-20
	Témoin avertisseur de liquide de lave-glace de pare-brise	3-20
	Témoin indicateur de mode Sport (S) (selon modèles)	3-34
	Témoin indicateur de mode Intelligent (I) (selon modèles)	3-34
	Témoin indicateur de mode Sport Sharp (S#) (selon modèles)	3-34

Réglage des fonctions

Vous pouvez demander à un concessionnaire SUBARU de changer le réglage des fonctions indiqué dans le tableau ci-après en fonction de vos exigences personnelles. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU le plus proche. Si votre véhicule est équipé d'un affichage multifonction, il est possible de changer les réglages de certaines de ces fonctions sur l'écran. Reportez-vous à "Affichage multifonction" ☞3-41 pour plus de détails.

Rubrique	Fonction	Réglage possible	Réglage par défaut
Système d'alarme	Système d'alarme	Activé/désactivé	Activé
	Délai avant début de la surveillance (après fermeture des portières)	0 seconde/30 secondes	30 secondes
	Fonctionnement des capteurs d'impact (modèles avec capteurs d'impact uniquement (option concessionnaire))	Activé/désactivé	Désactivé
	Armement passif (modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir")	Activé/désactivé	Désactivé
	Allumage du plafonnier et des lampes de lecture	ON/OFF	OFF
Accès sans clé (selon modèles)	Feux de détresse	Activé/désactivé	Activé
	Signal sonore	Activé/désactivé	Activé
	Fonction de déverrouillage sélectif des portières (déverrouillage de la portière du conducteur)	Portière du conducteur uniquement/Toutes les portières	Portière du conducteur uniquement
	Fonction de déverrouillage sélectif des portières (déverrouillage du hayon)	Hayon uniquement/Toutes les portières	Hayon uniquement
Système d'entrée sans clé par télécommande	Feux de détresse	Activé/désactivé	Activé
	Signal sonore	Activé/désactivé	Activé
Prévention du verrouillage avec clé à l'intérieur	Prévention du verrouillage avec clé à l'intérieur	Activé/désactivé	Activé

Rubrique	Fonction	Réglage possible	Réglage par défaut
Système de désembueur et de dégivreur pour les modèles équipés de système de climatisation automatique	Désembueur de lunette arrière, désembueur de rétroviseur extérieur et dégivreur d'essuie-glaces de parebrise	Fonctionnement pendant 15 minutes/ Fonctionnement en continu	Fonctionnement pendant 15 minutes
Plafonnier	Fonction de minuterie d'extinction du plafonnier/de la lampe de lecture	OFF/10 s/20 s/30 s	30 s
Lampe de lecture			
Fonction de prévention de déchargement de la batterie	Fonction de prévention de déchargement de la batterie	Activé/désactivé	Activé
Témoin de ceinture de sécurité	Emet un avertissement sonore lors de la conduite	Activé/désactivé	Activé
Phares à activation/désactivation automatique (selon modèles)	Sensibilité des phares à activation/désactivation automatique	Basse/Normale/Élevée/Très élevée	Normale
Essuie-glace de lunette arrière à déclenchement automatique au passage de la marche arrière	Fonctionnement de l'essuie-glace de lunette arrière à déclenchement automatique au passage de la marche arrière	Activé/désactivé	Activé

Sièges, ceintures de sécurité et coussins de sécurité SRS

Sièges avant 1-2
- Sièges à réglages manuels 1-4
- Siège électrique (siège du conducteur — selon modèles) 1-5
- Réglage des appuis-tête 1-5

Sièges chauffants (selon modèles) 1-7

Sièges arrière 1-8
- Accoudoir (selon modèles) 1-9
- Réglage des appuis-tête 1-9
- Dossier arrière rabattable 1-10
- Inclinaison du dossier (selon modèles) 1-13

Ceintures de sécurité 1-14
- Conseils à propos des ceintures de sécurité 1-14
- Enrouleur à blocage d'urgence (ELR) 1-15
- Enrouleur à blocage automatique/d'urgence (A/ELR) 1-15
- Témoin avertisseur et carillon de ceinture de sécurité 1-16
- Pour attacher votre ceinture de sécurité 1-16
- Entretien des ceintures de sécurité 1-22

Prétensionneurs des ceintures de sécurité avant 1-23
- Ceinture de sécurité avec prétensionneur de sangle-baudrier 1-23
- Ceinture de sécurité avec prétensionneurs de sangle-baudrier et de sangle abdominale 1-25
- Surveillance du système 1-27
- Entretien du système 1-27
- Précautions concernant les modifications apportées aux véhicules 1-28

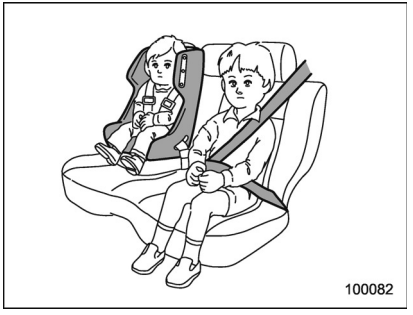
Systèmes de retenue pour enfant 1-28
- Où placer un système de retenue pour enfant 1-30
- Choix d'un système de retenue pour enfant 1-31
- Installation des systèmes de retenue au moyen de la ceinture de sécurité A/ELR 1-31
- Installation du siège rehausseur 1-35
- Installation d'un système de retenue pour enfant au moyen des ancrages inférieurs et ancrages de longe (LATCH) 1-37
- Ancrage de longe supérieure 1-40

Coussin de sécurité *SRS (coussin de sécurité du Système de Retenue Supplémentaire) 1-41
- Précautions générales concernant le système de coussin de sécurité SRS 1-42
- Éléments 1-49
- Système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné 1-51
- Coussin de sécurité latéral SRS et rideau de sécurité SRS 1-61
- Surveillance du système des coussins de sécurité SRS 1-69
- Entretien du système des coussins de sécurité SRS 1-71
- Précautions concernant les modifications apportées aux véhicules 1-72

Sièges avant

⚠ DANGER

- **Le conducteur ne doit jamais régler son siège tout en roulant pour éviter une perte de contrôle du véhicule pouvant être à l'origine d'un accident et de blessures.**
- **Avant de régler le siège, assurez-vous que les passagers arrière ont les mains et les pieds à l'écart du mécanisme de réglage, et qu'aucune charge ne vient bloquer ce dernier.**
- **Après avoir ajusté le siège, poussez-le légèrement pour vous assurer qu'il est bien bloqué. Si le siège n'est pas bien bloqué, il peut se déplacer ou la ceinture pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Ne placez pas d'objets sous les sièges avant. Ils risquent de gêner le verrouillage du siège avant et de provoquer un accident.**
- **La ceinture de sécurité assure la meilleure protection possible lorsque l'occupant du siège se tient assis le plus en arrière possible sur le coussin, droit contre le dossier. Pour éviter que l'occupant du siège ne risque de glisser sous sa ceinture de sécurité lors d'une collision, le dossier des sièges avant doit toujours être en position verticale quand le véhicule roule. Si le dossier des sièges avant se trouve en position inclinée au moment de la collision, l'occupant du siège risque de glisser sous la sangle sous-abdominale, celle-ci lui remontant sur l'abdomen, ce qui peut entraîner des blessures très graves voire mortelles.**
- **Le coussin de sécurité SRS se déploie très rapidement avec une énergie considérable. Les personnes qui ne se tiennent pas assises correctement sur leur siège quand le coussin de sécurité SRS se déploie risquent d'être gravement blessées. Les coussins de sécurité SRS occupant assez d'espace quand ils se déploient, le conducteur doit se tenir assis au fond du siège bien droit contre le dossier et éloigné du volant autant que le permet le maintien d'une parfaite maîtrise du véhicule, et le passager avant doit reculer son siège le plus possible et se tenir au fond du siège bien droit contre le dossier.**



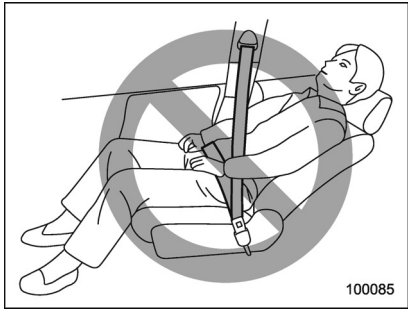
⚠ DANGER

Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être installés sur les sièges arrière et convenablement attachés. Le coussin de sécurité SRS se déploie très rapidement avec une énergie considérable, et il peut blesser ou même tuer un enfant qui n'est pas attaché ou mal attaché, particulièrement si ils ont 12 ans ou moins. Plus légers et moins robustes que les adultes, les

enfants sont plus exposés au risque de blessures par déploiement du coussin de sécurité. Pour cette raison, nous vous recommandons vivement de veiller à ce que TOUS les enfants (ceux utilisant un système de retenue pour enfant et aussi ceux qui sont trop grands pour en utiliser un) voyagent sur les sièges ARRIÈRE et soient convenablement attachés au moyen d'un système de retenue pour enfant ou de la ceinture de sécurité du siège, compte tenu de leur âge, de leur taille et de leur poids. Veillez à ce que TOUS les systèmes de retenue pour enfant (y compris les sièges pour enfant tournés vers l'avant) soient toujours installés sur les sièges ARRIÈRE.

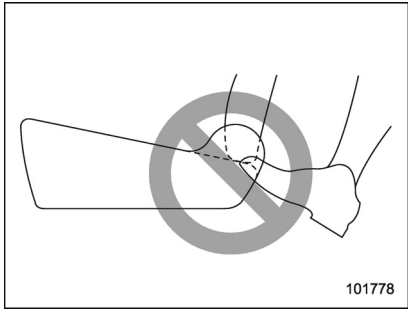
N'INSTALLEZ JAMAIS SUR LE SIÈGE AVANT UN SIÈGE POUR ENFANT TOURNÉ VERS L'ARRIÈRE. PLACER UN ENFANT TROP PRÈS DU COUSSIN DE SÉCURITÉ SRS LUI FAIT COURIR LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Les statistiques d'accidents prouvent que les enfants sont plus en sécurité correctement attachés sur les sièges arrière plutôt que sur les sièges avant. Pour des consignes et précautions relatives aux systèmes de retenue pour enfant, reportez-vous à "Systèmes de retenue pour enfant" ☞1-28.



⚠ DANGER

Pour éviter que l'occupant du siège ne glisse sous la ceinture de sécurité dans l'éventualité d'une collision, le dossier de siège doit toujours être en position verticale quand le véhicule est en mouvement. Par ailleurs, il ne faut placer aucun objet (coussin ou autre) entre l'occupant du siège et le dossier. Ceci tend à favoriser le glissement de l'occupant sous la sangle sous-abdominale ou la remontée de la sangle sur l'abdomen et crée un risque de blessures graves ou mortelles.



⚠ DANGER

Ne laissez pas les passagers arrière reposer leurs pieds entre le dossier de siège et le coussin de siège. Ceci pour ne pas affecter le fonctionnement des systèmes suivants et éviter toute blessure grave.

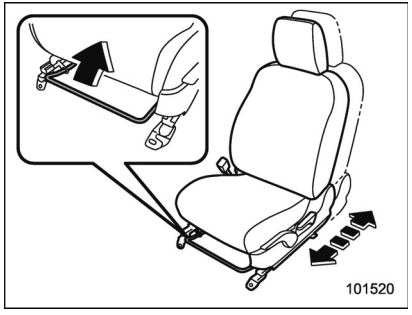
- **Système de détection de présence d'un passager**
- **Coussins de sécurité SRS latéraux**
- **Sièges chauffants (selon modèles)**

– SUITE –

• Siège à réglage électrique (selon modèles)

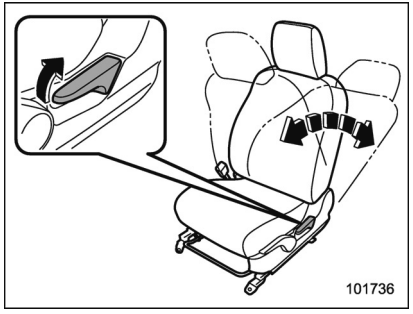
■ Sièges à réglages manuels

▼ Réglage vers l'avant et vers l'arrière



Tirez la manette vers le haut et déplacez le siège jusqu'à la position désirée. Ensuite, relâchez la manette et essayez de déplacer le siège d'avant en arrière pour s'assurer qu'il est bien bloqué en position.

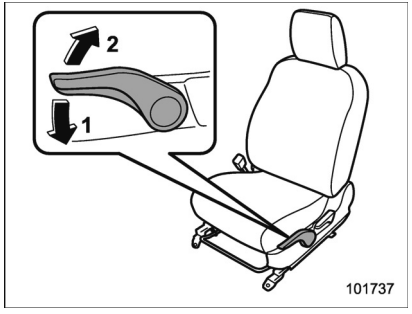
▼ Inclinaison du dossier



Tirez la manette d'inclinaison vers le haut et amenez le dossier à la position souhaitée. Relâchez la manette et assurez-vous que le dossier est bien bloqué en position.

En position inclinée, le dossier de siège risque de se redresser brusquement et avec force lorsque l'on tire sur la manette. Lorsque vous actionnez la manette, retenez légèrement le dossier pour le redresser lentement.

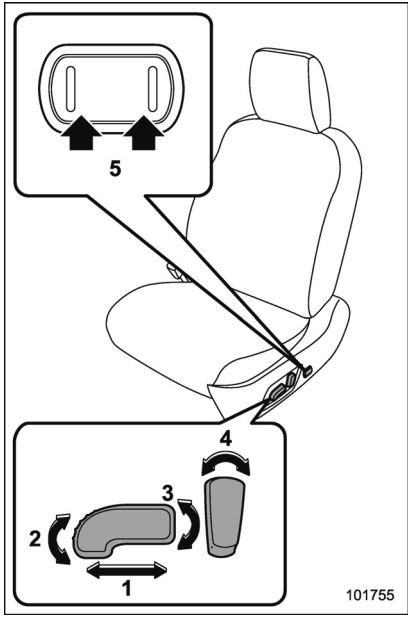
▼ Réglage de hauteur du coussin de siège (siège conducteur)



1) Quand on pousse la manette vers le bas, le siège descend.
2) Quand on tire la manette vers le haut, le siège monte.

La hauteur du siège se règle en déplaçant la manette de réglage du coussin de siège vers le haut ou vers le bas.

■ Siège électrique (siège du conducteur — selon modèles)



1) **Interrupteur de basculement avant/arrière de la position du siège**
Pour ajuster le siège vers l'avant ou vers l'arrière, déplacez la manette de réglage vers l'avant ou vers l'arrière. Il n'est pas possible de régler l'inclinaison ou la hauteur du coussin de siège pendant le réglage de la position avant/arrière du siège.
2) **Manette de réglage de l'inclinaison du coussin de siège**
Pour régler l'angle du coussin de siège, tirez le commutateur de commande vers le haut ou poussez-le vers le bas.
3) **Manette de réglage de la hauteur du siège**
Pour régler l'angle du coussin de siège, tirez le commutateur de commande vers le haut ou poussez-le vers l'arrière.
4) **Manette de réglage de l'angle (inclinaison) du dossier de siège**
Pour régler l'angle du dossier de siège, déplacez la manette de réglage.
5) **Commutateur de réglage d'appui lombaire**
Appuyez sur l'extrémité avant du commutateur pour un soutien accru du bas du dos. Appuyez sur l'extrémité arrière du commutateur pour un soutien moindre du bas du dos.

■ Réglage des appuis-tête

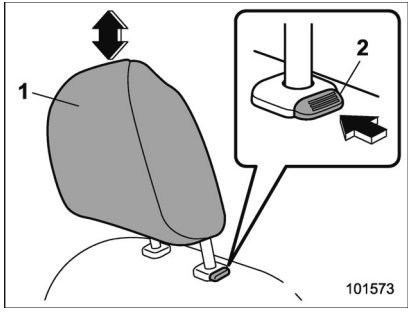
⚠ DANGER

- **Ne roulez jamais avec les appuis-tête enlevés car ils sont conçus pour réduire le risque de blessure à la nuque en cas de collision par l'arrière. Par ailleurs, n'installez jamais les appuis-tête dans le sens inverse. Ils risquent de ne pas fonctionner correctement. Par conséquent, lorsque vous enlevez les appuis-tête, tous les appuis-tête devront être réinstallés correctement pour la sécurité des passagers.**
- **Tous les occupants, le conducteur compris, ne doivent pas conduire le véhicule ou s'asseoir dans n'importe quel siège du véhicule tant que les appuis-tête ne sont pas remis à leur position pour minimiser le risque de lésion cervicale en cas d'accident.**

Le siège conducteur et le siège passager sont tous deux équipés d'appuis-tête. Les deux appuie-tête sont réglables des manières suivantes.

– SUITE –

▼ Ajustement de la hauteur des appuis-tête



1) Appui-tête
2) Bouton de libération

Chaque appui-tête doit être réglé de sorte que le centre de l'appui-tête soit au niveau du haut des oreilles de l'occupant du siège.

Pour relever:

Tirez les appuis-tête.

Pour abaisser:

Poussez vers le bas tout en appuyant sur le bouton de libération qui se trouve sur le haut du dossier.

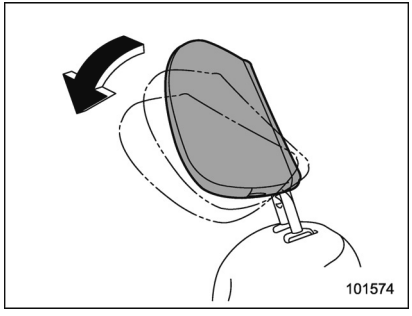
Pour enlever:

Tout en appuyant sur le bouton de libération, enlevez l'appui-tête.

Pour installer:

Installez l'appui-tête dans les trous situés en haut du dossier de siège jusqu'au déclic de l'appui-tête. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de libération pour abaisser l'appui-tête.

▼ Réglage d'angle des appuis-tête



L'angle de l'appui-tête peut être réglé en plusieurs étapes. Tout en maintenant une position de conduite adaptée, réglez l'appui-tête dans une position où l'arrière de votre tête est le plus proche possible de l'appui-tête.

Pour incliner l'appui-tête:

Inclinez l'appui-tête à la main dans la position souhaitée. Un clic est audible lorsque l'appui-tête est installé dans la position souhaitée.

Pour remettre l'appui-tête en position verticale:

Inclinez une fois l'appui-tête le plus en avant possible. L'appui-tête revient automatiquement dans sa position verticale. Puis ajustez à nouveau l'appui-tête à l'angle souhaité.

Sièges chauffants (selon modèles)

Les sièges avant sont équipés d'un système de siège chauffant.

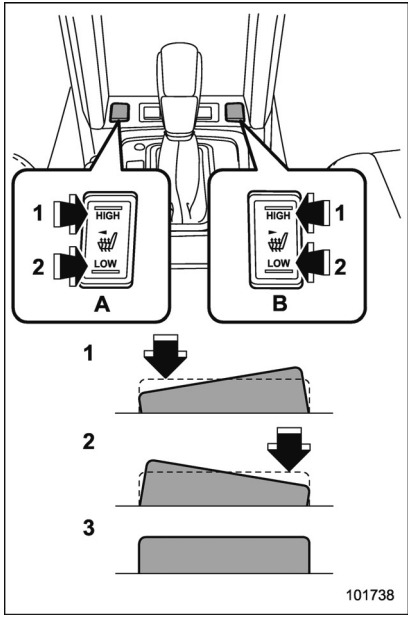
Les sièges chauffants fonctionnent lorsque le contacteur d'allumage est en position "ACC" ou "ON".

⚠ ATTENTION

- **Les personnes à peau délicate peuvent souffrir de brûlures légères même à basse température si l'usage du siège chauffant est prolongé. Quand on utilise les sièges chauffants, il faut toujours avertir les personnes concernées.**
- **Ne recouvrez pas les sièges d'un matériau ou autre objet isolant (couverture, coussin, etc.). Cela pourrait entraîner une surchauffe des sièges chauffants.**

REMARQUE

L'usage prolongé d'un siège chauffant avec le moteur à l'arrêt peut décharger complètement la batterie.



1) **HIGH** – Chauffage rapide
2) **LOW** – Chauffage normal
3) Arrêt
A) Côté gauche
B) Côté droit

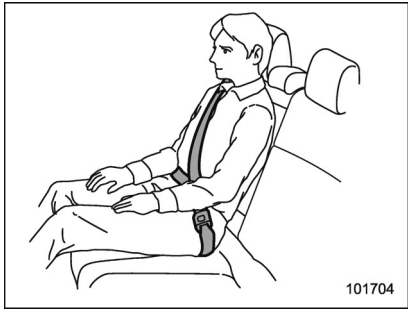
Pour utiliser le chauffage du siège, appuyez sur la position "LOW" ou "HIGH" du commutateur en fonction de la température souhaitée.

Pour un réchauffage plus rapide du siège, choisissez la position "HIGH".

Pour éteindre le chauffage du siège, appuyez légèrement sur le côté opposé du commutateur.

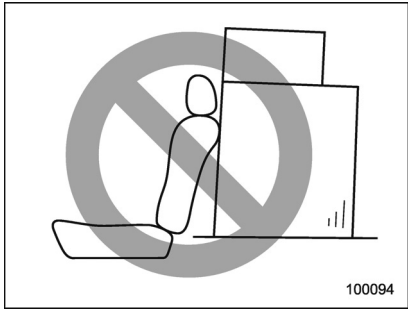
L'indicateur intégré au bouton s'allume lorsque le chauffage du siège fonctionne. Lorsque l'intérieur du véhicule est suffisamment réchauffé et avant de descendre du véhicule, n'oubliez pas de couper le chauffage de votre siège.

Sièges arrière



⚠ DANGER

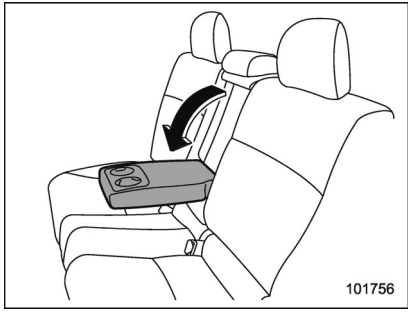
La ceinture de sécurité assure la meilleure protection possible lorsque l'occupant du siège se tient assis le plus en arrière possible sur le coussin, droit contre le dossier. Il ne faut pas interposer des coussins, etc., entre l'occupant d'un siège et le dossier ou le coussin du siège. Ceci tend à favoriser le glissement de l'occupant sous la sangle sous-abdominale ou la remontée de la sangle sur l'abdomen et crée un risque de blessures graves ou mortelles.



⚠ DANGER

N'empilez jamais les bagages ou colis plus haut que le dossier du siège car ils pourraient tomber vers l'avant et blesser les passagers en cas d'arrêt brusque ou d'accident.

■ Accoudoir (selon modèles)



Pour abaisser l'accoudoir, tirez-le par l'extrémité supérieure.

⚠ DANGER

Afin d'éviter tout accident grave, les passagers ne doivent en aucun cas s'asseoir sur l'accoudoir central lorsque le véhicule est en mouvement.

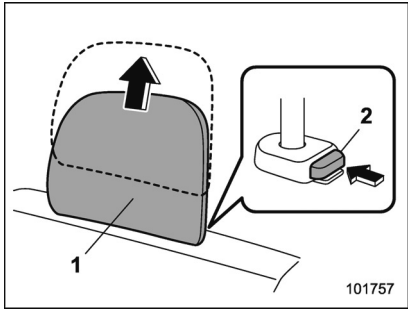
■ Réglage des appuis-tête

Les places arrière côté fenêtre et central sont équipées d'appuis-tête.

⚠ DANGER

- **Ne roulez jamais avec les appuis-tête enlevés car ils sont conçus pour réduire le risque de blessure à la nuque en cas de collision par l'arrière. Par conséquent, lorsque vous avez enlevé les appuis-tête, tous les appuis-tête doivent être réinstallés pour la sécurité des passagers.**
- **Tous les occupants, le conducteur compris, ne doivent pas conduire le véhicule ou s'asseoir dans n'importe quel siège du véhicule tant que les appuis-tête ne sont pas remis à leur position pour minimiser le risque de lésion cervicale en cas d'accident.**

▼ Places côté fenêtre à l'arrière



1) Appui-tête
2) Bouton de libération

Pour enlever:

Tout en appuyant sur le bouton de libération, enlevez l'appui-tête.

Pour installer:

Installez l'appui-tête dans les trous situés en haut du dossier de siège jusqu'au déclic de l'appui-tête. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de libération pour abaisser l'appui-tête.

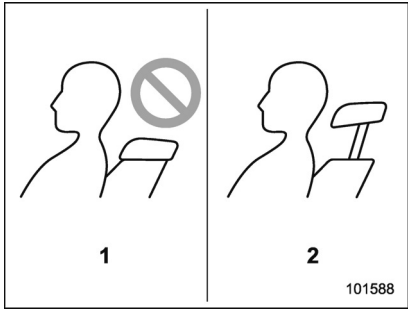
Après avoir installé l'appuie-tête, assurez-vous qu'il est correctement fixé.

– SUITE –

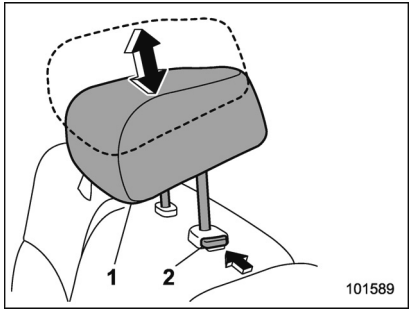
▼ **Place du milieu à l'arrière**

⚠ ATTENTION

L'appui-tête n'est pas destiné à être utilisé dans la position la plus basse. Avant de prendre place sur le siège, haussez l'appui-tête jusqu'à la position étendue.



1) Position incorrecte (position rentrée)
2) Position correcte (position déployée)



1) Appui-tête
2) Bouton de libération

Pour relever:

Tirez les appuis-tête.

Pour abaisser:

Poussez vers le bas tout en appuyant sur le bouton de libération qui se trouve sur le haut du dossier.

Pour enlever:

Tout en appuyant sur le bouton de libération, enlevez l'appui-tête.

Pour installer:

Installez l'appui-tête dans les trous situés en haut du dossier de siège jusqu'au déclic de l'appui-tête. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de libération pour abaisser l'appui-tête.

Lorsque la place arrière centrale est occupée, haussez l'appui-tête jusqu'à la position étendue. Quand la place du milieu à l'arrière n'est pas occupée, abaissez l'appui-tête pour améliorer la visibilité arrière.

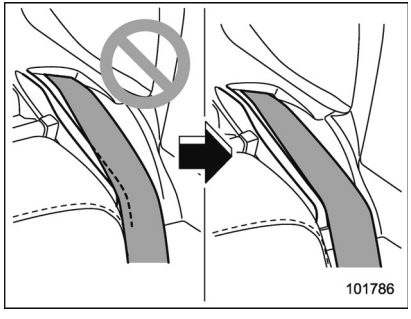
■ Dossier arrière rabattable

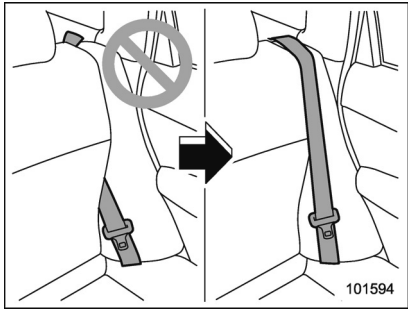
⚠ DANGER

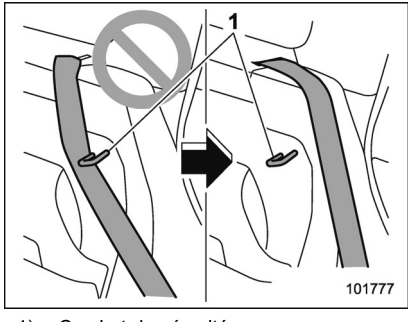
- **Lorsque vous pliez le dossier de siège, vérifiez qu'il n'a pas de passagers ou d'objets sur le siège arrière. Ne pas faire ainsi crée un risque de blessure ou d'endommagement de propriété si le dossier de siège se plie soudainement.**
- **Ne laissez jamais vos passagers voyager sur le siège arrière replié ou dans l'espace de chargement. Ceci est dangereux et peut entraîner des blessures graves et mêmes mortelles.**
- **Attachez correctement tous les objets, en particulier ceux de grande longueur, car ils peuvent être à l'origine de graves blessures s'ils se trouvaient projetés dans l'habitacle lors d'un arrêt brusque, d'une accélération ra-**

pide ou dans un virage serré.

- **Lorsque vous remettez le dossier de siège dans sa position originale, secouez-le légèrement pour vous assurer qu'il est bien fixé. Si le dossier de siège n'est pas correctement fixé, il peut se rabattre soudainement en cas de freinage brusque, ou des objets peuvent sortir de l'espace de chargement, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.**







1) Crochet de sécurité

⚠ DANGER

Lorsque le dossier est ramené à sa position d'origine, observez les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions risque d'entraîner des blessures graves ou un accident car l'efficacité de fonctionnement de la ceinture de sécurité en est réduite.

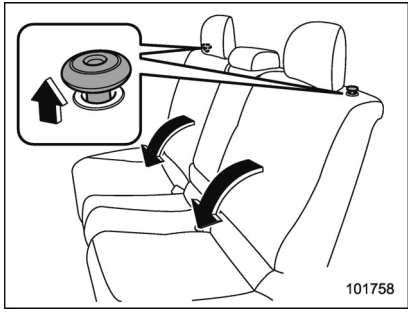
- **Évitez que la ceinture de sécurité ne sorte du guide de ceinture.**
- **La ceinture de sécurité ne doit pas être coincée dans le dossier de siège et doit être complètement visible.**
- **La ceinture de sécurité ne doit pas passer derrière le crochet de sécurité du dossier de siège.**

⚠ ATTENTION

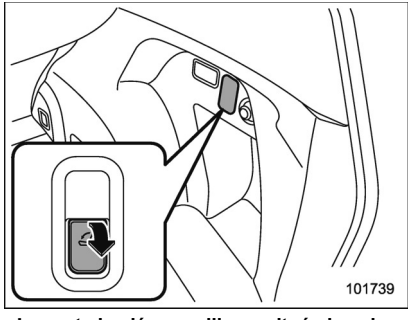
- **N'accrochez pas de bagage, etc. au crochet de sécurité. Il est possible que le dossier de siège ne puisse pas être correctement bloqué. Cela pourrait entraîner des accidents inattendus.**
- **Lors de la conduite, si quelque chose heurte le loquet de déverrouillage, il est possible que le dossier de siège se rabatte. Faites attention à ce qu'aucun bagage, etc. n'heurte le loquet.**

– SUITE –

1. Abaissez l'appuie-tête de la place du milieu à l'arrière.



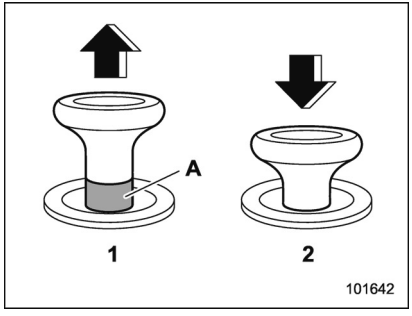
Bouton de libération



Loquet de déverrouillage situé des deux côtés de l'espace de chargement (selon modèles)

2. Tirez le bouton de déverrouillage ou le loquet de déverrouillage (selon modèles) pour déverrouiller le dossier et rabattez le dossier.

Pour ramener le dossier à sa position d'origine, relevez le dossier jusqu'à ce qu'il se verrouille en position et vérifiez qu'il est convenablement verrouillé en vous reportant à la description suivante.



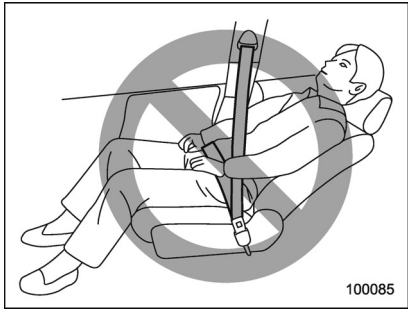
Bouton de déverrouillage
1) Déverrouillé
2) Verrouillé
A) Repère de déverrouillage en rouge

Lorsque le dossier est verrouillé, le bouton de déverrouillage est automatiquement tiré dans le dossier de siège et le marqueur de déverrouillage, qui est de couleur rouge et attaché au fond du bouton de déverrouillage, ne sera plus visible.

⚠ DANGER

Après le retour du dossier dans sa position initiale, confirmez que le marqueur de déverrouillage de la poignée de déverrouillage n'est plus visible. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves ou la mort en cas d'accident. Lorsque vous remettez le dossier de siège dans sa position originale, secouez-le légèrement pour vous assurer qu'il est bien fixé.

■ Inclinaison du dossier (selon modèles)



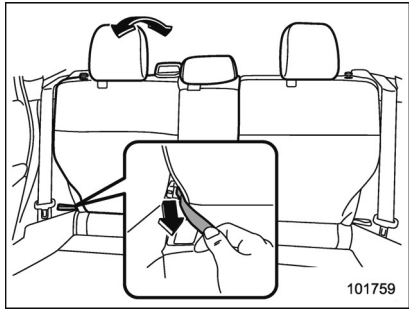
⚠ DANGER

Pour éviter que l'occupant du siège ne glisse sous la ceinture de sécurité dans l'éventualité d'une collision, le dossier de siège doit toujours être en position verticale quand le véhicule est en mouvement. Par ailleurs, il ne faut placer aucun objet (coussin ou autre) entre l'occupant du siège et le dossier. Ceci tend à favoriser le glissement de l'occupant sous la sangle sous-abdominale ou la remontée de la sangle sur l'abdomen et crée un risque de blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION

Si votre véhicule est équipé d'une couverture de l'espace de chargement, suivez les précautions suivantes.

- **Faites attention à ne pas vous pincer la main entre l'appui-tête et le couvercle de l'espace de chargement lorsque vous inclinez le siège arrière.**
- **Déplacez en arrière la couverture avant de couverture de l'espace de chargement pour éviter de l'endommager par le dossier incliné. Reportez-vous à "Rideau de couverture de l'espace de chargement (selon modèle)" ☞6-14.**



Tirez sur la sangle et inclinez le dossier à la position souhaitée.

Relâchez ensuite la sangle et assurez-vous que le dossier est bien bloqué en position.

Ceintures de sécurité

■ Conseils à propos des ceintures de sécurité

⚠ DANGER

- **Toutes les personnes à bord du véhicule doivent attacher leur ceinture de sécurité AVANT que le véhicule ne démarre. Faute de quoi, la probabilité de blessure grave est beaucoup plus élevée en cas d'arrêt brusque ou de collision.**
- **Pour assurer une bonne protection, toutes les sangles doivent être bien ajustées. Lâche ou mal ajustée, la ceinture de sécurité est moins efficace.**
- **Une ceinture de sécurité est conçue pour retenir une seule personne. N'utilisez jamais de ceinture unique pour deux ou davantage de passagers, même pour les enfants. Le non-respect de cette règle fait courir le risque de blessures graves ou mortelles.**
- **Toute ceinture de sécurité portée par un occupant du véhicule lors d'un accident grave doit être remplacée (y compris l'enrouleur et les fixations). Il est indispensable de remplacer la ceinture complète, même si aucun dommage n'est apparent.**
- **Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être installés sur les sièges arrière et convenablement attachés. Le coussin de sécurité SRS se déploie très rapidement avec une énergie considérable, et il peut blesser ou même tuer un enfant qui n'est pas attaché ou mal attaché, particulièrement si ils ont 12 ans ou moins. Plus légers et moins robustes que les adultes, les enfants sont plus exposés au risque de blessures par déploiement du coussin de sécurité. Pour cette raison, nous vous recommandons vivement de veiller à ce que TOUS les enfants (ceux utilisant un système de retenue pour enfant et aussi ceux qui sont trop grands pour en utiliser un) voyagent sur les sièges ARRIÈRE et soient convenablement attachés au moyen d'un système de retenue pour enfant ou de la ceinture de sécurité du siège, compte tenu de leur taille et de leur poids.**

  TOUS les systèmes de retenue pour enfant (y compris les sièges pour enfant tournés vers l'avant) doivent toujours être installés sur les sièges ARRIÈRE.

  N'INSTALLEZ JAMAIS SUR LE SIÈGE AVANT UN SIÈGE POUR ENFANT TOURNÉ VERS L'ARRIÈRE. PLACER UN ENFANT TROP PRÈS DU COUSSIN DE SÉCURITÉ SRS LUI FAIT COURIR LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

  Les statistiques d'accidents prouvent que les enfants sont plus en sécurité correctement attachés sur les sièges arrière plutôt que sur les sièges avant. Pour des consignes et précautions relatives aux systèmes de retenue pour enfant, reportez-vous à "Systèmes de retenue pour enfant" ☞1-28.

▼ Bébés ou enfants en bas âge

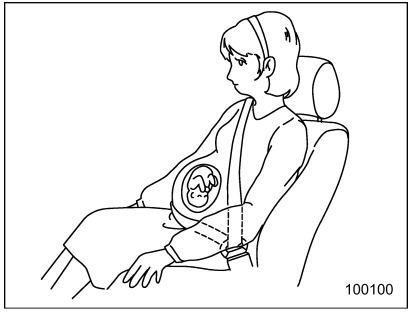
Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à votre véhicule. Reportez-vous à "Systèmes de retenue pour enfant" ☞1-28.

▼ **Enfants**

Les enfants trop grands pour un système de retenue pour enfant doivent être installés sur le siège arrière et porter des ceintures de sécurité. Les statistiques d'accidents prouvent que les enfants sont plus en sécurité correctement attachés sur les sièges arrière plutôt que sur les sièges avant. Ne laissez jamais un enfant se tenir debout ou à genoux sur le siège.

Si la sangle-baudrier passe au niveau du visage ou du cou de l'enfant, placez l'enfant plus près de la boucle pour que la sangle-baudrier lui passe correctement sur l'épaule. On prendra grand soin de placer la ceinture sous-abdominale le plus bas possible sur le bassin de l'enfant, et non pas à hauteur de la taille. S'il n'est pas possible de passer la sangle-baudrier correctement, on devra utiliser un système de retenue pour enfant. La sangle-baudrier ne doit jamais se placer sous l'aisselle ou dans le dos de l'enfant.

▼ **Femmes enceintes**



Les femmes enceintes doivent également utiliser les ceintures de sécurité. Elles doivent consulter et s'en tenir à l'avis de leur médecin à ce sujet. La sangle sous-abdominale doit être portée bien ajustée, le plus bas possible sur le bassin et non pas à hauteur de la taille.

■ Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)

La ceinture de sécurité du conducteur comporte un enrouleur à blocage d'urgence (ELR).

La ceinture de sécurité avec un enrouleur à blocage d'urgence n'empêche pas les mouvements ordinaires du corps mais elle se bloque automatiquement en cas d'arrêt brusque ou de collision ou si on la tire trop vite hors de l'enrouleur.

■ Enrouleur à blocage automatique/d'urgence (A/ELR)

Chacune des ceintures de sécurité des passagers arrière comporte un enrouleur à blocage automatique/d'urgence (A/ELR). L'enrouleur à blocage automatique/d'urgence fonctionne normalement comme un enrouleur à blocage d'urgence (ELR). L'A/ELR inclut en outre un "mode enrouleur à blocage automatique (ALR)", destiné à fixer un système de retenue pour enfant. Quand la sangle est complètement sortie de l'enrouleur et qu'elle rentre même très légèrement, l'enrouleur se bloque dans cette position et la sangle ne peut plus sortir. Quand la sangle s'enroule dans l'enrouleur, on entend un cliquetis qui indique que l'enrouleur est en mode ALR. Le mode ALR est désactivé quand on enroule la sangle complètement dans l'enrouleur.

Quand vous fixez un système de retenue pour enfant à l'un des sièges arrière au moyen de la ceinture de sécurité, la ceinture de sécurité de ce siège doit être mise en mode de fonctionnement d'enrouleur à blocage automatique (ALR).

Quand vous enlevez le système de retenue pour enfant, assurez-vous que la

– SUITE –

ceinture de sécurité se rétracte complètement et que l'enrouleur revienne en mode d'enrouleur à blocage d'urgence (ELR).

Pour des conseils sur la manière de mettre l'enrouleur en mode ALR et de le remettre en mode ELR, reportez-vous à "Installation des systèmes de retenue au moyen de la ceinture de sécurité A/ELR" ☞1-31.

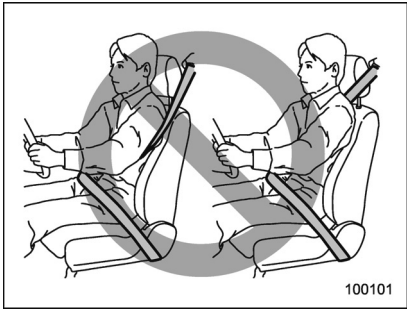
■ Témoin avertisseur et carillon de ceinture de sécurité

Reportez-vous à "Témoin avertisseur et carillon de ceinture de sécurité" ☞3-14.

■ Pour attacher votre ceinture de sécurité

⚠ DANGER

- **N'utilisez jamais une ceinture avec la sangle tortillée ou à l'envers. En cas d'accident, cela peut augmenter le risque ou la gravité des blessures.**
- **La ceinture sous-abdominale doit être le plus bas possible sur les hanches. Ceci répartit la pression de la ceinture sur les os résistants du bassin au lieu de l'abdomen qui est mou.**
- **La ceinture de sécurité assure la meilleure protection possible lorsque l'occupant du siège se tient assis le plus en arrière possible sur le coussin, droit contre le dossier. Pour éviter que l'occupant du siège ne risque de glisser sous sa ceinture de sécurité lors d'une collision, le dossier des sièges avant doit toujours être en position verticale quand le véhicule roule. Si le dossier des sièges avant se trouve en position inclinée au moment de la collision, l'occupant du siège risque de glisser sous la sangle sous-abdominale, celle-ci lui remontant sur l'abdomen, ce qui peut entraîner des blessures très graves voire mortelles.**
- **Il ne faut pas interposer des coussins, etc., entre l'occupant d'un siège et le dossier ou le coussin du siège. Ceci tend à favoriser le glissement de l'occupant sous la sangle sous-abdominale ou la remontée de la sangle sur l'abdomen et crée un risque de blessures graves ou mortelles.**



⚠ DANGER

La sangle-baudrier ne doit jamais se placer sous l'aisselle ou dans le dos. En cas d'accident, cela peut augmenter le risque ou la gravité des blessures.

⚠ ATTENTION

Les parties métalliques des ceintures de sécurité d'un véhicule qui est

resté fermé en plein soleil sont parfois chaudes au point de brûler quand on les touche. Ne touchez pas ces parties métalliques quand elles sont chaudes avant qu'elles ne refroidissent.

▼ Ceintures de sécurité des sièges avant

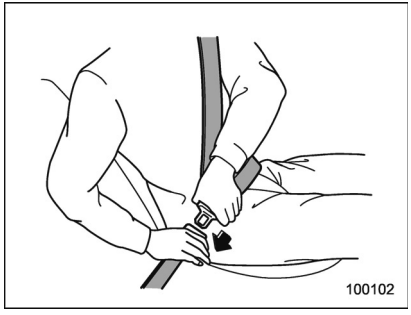
1. Réglez la position du siège en suivant la procédure suivante.

Siège du conducteur: Mettez le dossier de siège en position verticale. Reculez le siège par rapport au volant autant que le permet le maintien d'une parfaite maîtrise du véhicule.

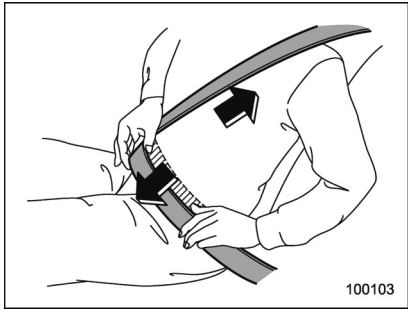
Siège du passager avant: Mettez le dossier de siège en position verticale. Reculez le siège le plus possible.

2. Asseyez-vous au fond du siège contre le dossier.

3. Soulevez la languette et tirez la ceinture lentement. Veillez à ne pas la tordre. Si la sangle se bloque avant d'atteindre la boucle, revenez légèrement en arrière et tirez de nouveau lentement. S'il n'est toujours pas possible de débloquer la ceinture, laissez la sangle s'enrouler légèrement après lui avoir imprimé une forte traction, puis déroulez-la lentement à nouveau.



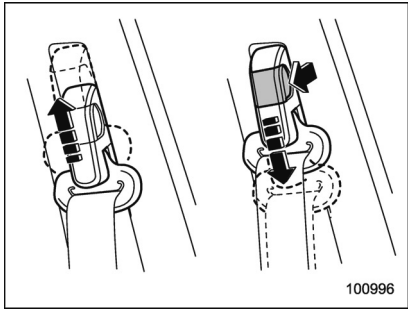
4. Introduisez la languette dans la boucle jusqu'à enclenchement.



5. Pour tendre la sangle sous-abdominale, tirez sur la sangle-baudrier.

6. Placez la sangle sous-abdominale le plus bas possible sur le bassin, et non pas à hauteur de la taille.

▽ Réglage de hauteur de l'ancrage de sangle-baudrier de sièges avant



L'ancrage de la sangle-baudrier doit être réglé à la position qui convient le mieux au conducteur/passager avant. La hauteur de l'ancrage de ceinture doit toujours être réglée de sorte que la sangle-baudrier se trouve au milieu de l'épaule sans toucher le cou.

Pour relever:

Tirez l'ancrage vers le haut.

Pour abaisser:

Tirez sur le bouton de libération et faites coulisser l'ancrage vers le bas.

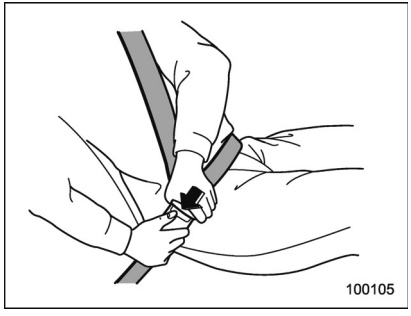
– SUITE –

Faites effort sur l'ancrage vers le bas pour vérifier qu'il s'est verrouillé en position.

⚠ DANGER

Les ceintures de sécurité doivent se porter de sorte que la sangle-baudrier ne passe pas devant le cou. Le cas échéant, réglez l'ancrage de ceinture de sécurité à une position plus basse. Placer la sangle-baudrier devant le cou peut être à l'origine d'une blessure cervicale en cas de freinage brusque ou de collision.

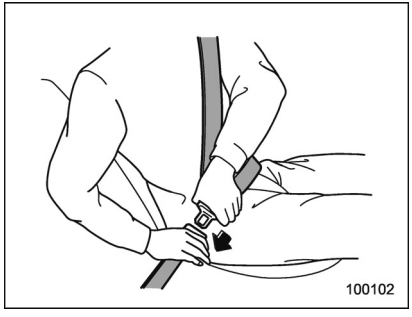
▽ Pour détacher votre ceinture



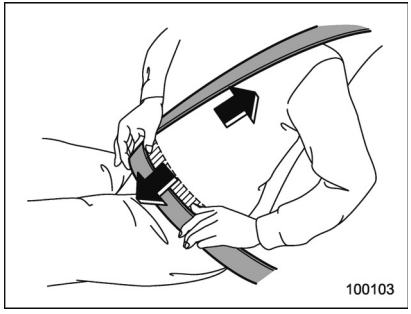
Appuyez sur le bouton de la boucle.
Avant de refermer la portière, vérifiez que la ceinture s'est enroulée correctement et que la sangle ne sera pas prise dans la portière.

▼ Ceintures de sécurité des sièges arrière (sauf la ceinture de sécurité arrière centrale)

1. Asseyez-vous au fond du siège contre le dossier.
2. Soulevez la languette et tirez la ceinture lentement. Veillez à ne pas la tordre. Si la sangle se bloque avant d'atteindre la boucle, revenez légèrement en arrière et tirez de nouveau lentement. S'il n'est toujours pas possible de débloquer la ceinture, laissez la sangle s'enrouler légèrement après lui avoir imprimé une forte traction, puis déroulez-la lentement à nouveau.

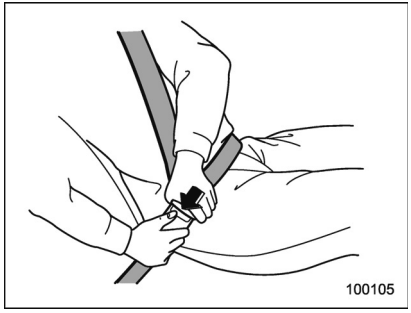


3. Introduisez la languette dans la boucle jusqu'à enclenchement.



4. Pour tendre la sangle sous-abdominale, tirez sur la sangle-baudrier.
5. Placez la sangle sous-abdominale le plus bas possible sur le bassin, et non pas à hauteur de la taille.

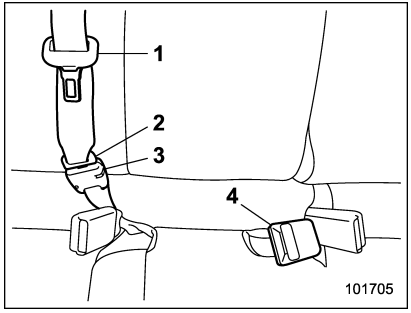
▽ **Pour détacher votre ceinture**



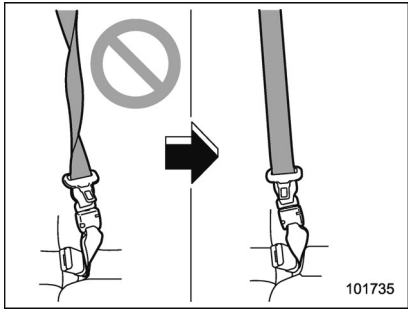
Appuyez sur le bouton de la boucle.

Avant de refermer la portière, vérifiez que la ceinture s'est enroulée correctement et que la sangle ne sera pas prise dans la portière.

▼ **Ceinture de sécurité arrière centrale**

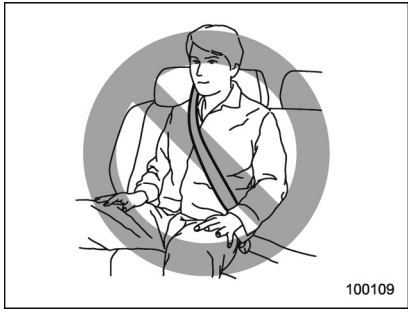


1) Languette de la ceinture de sécurité centrale
2) Connecteur (languette)
3) Connecteur (boucle)
4) Boucle de la ceinture de sécurité centrale



⚠ DANGER

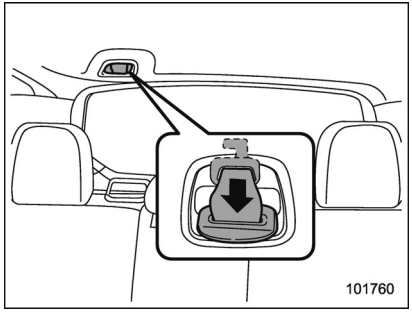
Attacher une ceinture de sécurité avec la sangle tortillée augmente le risque de blessures ou la gravité des blessures en cas d'accident. Lorsque vous bouclez votre ceinture après l'avoir tirée hors de l'enrouleur, surtout au moment d'introduire la languette du connecteur dans la boucle correspondante (boucle sur le côté droit), vérifiez bien que la sangle n'est pas tortillée.



– SUITE –

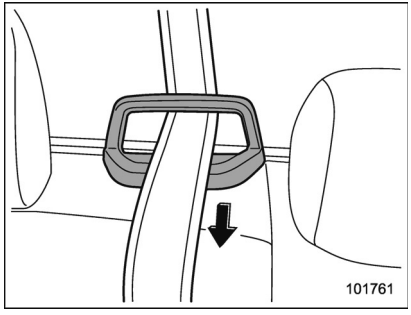
⚠ DANGER

- **Veillez à ce que les languettes soient toutes deux introduites dans les boucles correspondantes. Si la ceinture de sécurité n'est utilisée que comme ceinture-baudrier (sans que la languette du connecteur soit introduite dans la boucle du connecteur du côté droit), l'occupant du siège n'est pas suffisamment maintenu en cas d'accident et cela peut être à l'origine de blessures graves et même mortelles.**
- **L'appui-tête n'est pas destiné à être utilisé dans la position la plus basse. Avant de prendre place sur le siège, haussez l'appui-tête jusqu'à la position étendue. Le non-respect de cette règle fait courir le risque de blessures graves ou mortelles.**
- **Avant d'attacher la ceinture de sécurité, vérifiez que celle-ci passe à travers le guide de ceinture. Une ceinture de sécurité qui ne passe pas dans le guide de ceinture peut entraîner des blessures au niveau du cou en cas de freinage brusque ou en cas de collision car la ceinture risquerait de glisser sur votre cou.**

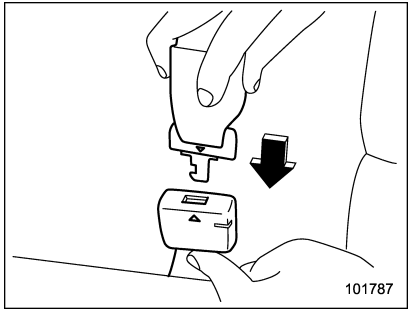


La ceinture de sécurité arrière centrale se trouve dans un renfoncement du plafond au-dessus de l'espace de chargement.

1. Récupérez la plaque de boucle (languette) de la fente située dans le renfoncement en la tirant puis tirez lentement sur la ceinture.



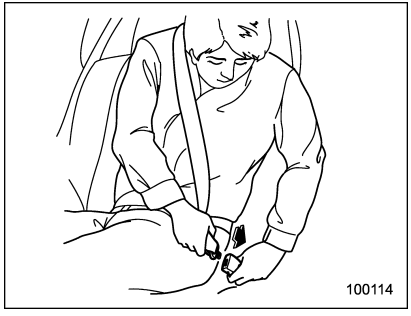
2. Passez la ceinture de sécurité à travers le guide de ceinture.



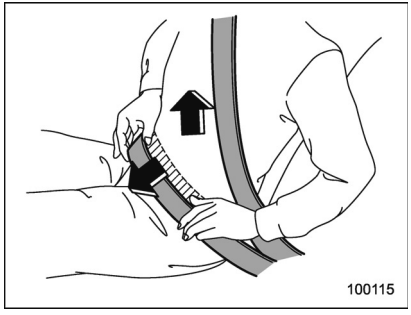
3. Après avoir vérifié que la sangle n'est pas entortillée, introduisez le connecteur (languette) situé à l'extrémité de la sangle dans la boucle sur le côté droit jusqu'à

enclenchement.

Si la sangle se bloque avant d'atteindre la boucle, revenez légèrement en arrière et tirez de nouveau lentement. S'il n'est toujours pas possible de débloquer la ceinture, laissez la sangle s'enrouler légèrement après lui avoir imprimé une forte traction, puis déroulez-la lentement à nouveau.

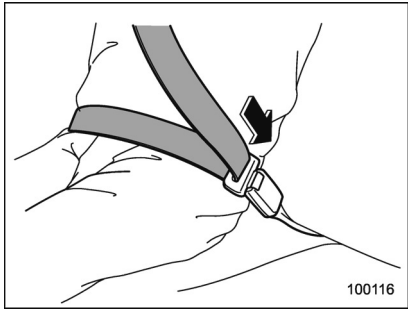


4. Introduisez la languette de la ceinture de sécurité centrale dans la boucle correspondante marquée "CENTER" sur le côté gauche jusqu'à enclenchement.



5. Pour tendre la sangle sous-abdominale, tirez sur la sangle-baudrier.
6. Placez la sangle sous-abdominale le plus bas possible sur le bassin, et non pas à hauteur de la taille.

▽ Pour détacher votre ceinture

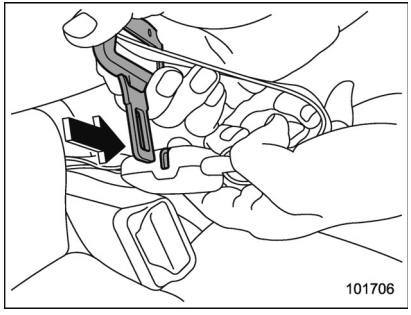


1. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle de la ceinture de sécurité centrale (sur le côté gauche).

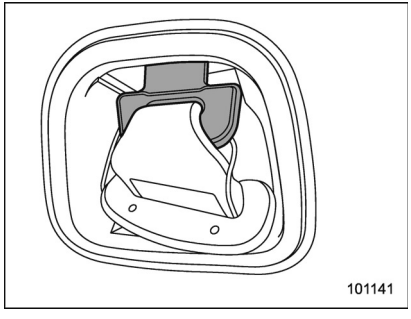
REMARQUE

Lorsqu'on rabat le dossier du siège pour disposer d'une zone de chargement plus grande, il est nécessaire de retirer le connecteur.

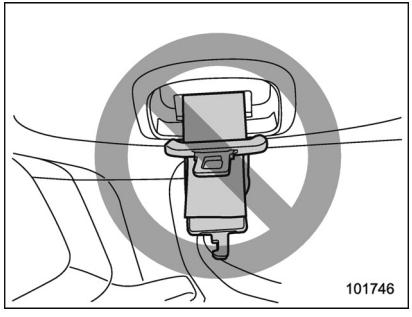
– SUITE –



2. Pour retirer de la boucle la languette du connecteur, introduisez une languette ou un autre objet pointu dans la fente du connecteur (boucle) du côté droit et enfoncez-la. Le connecteur (boucle) sera alors retiré de la boucle.



3. Laissez la sangle s'enrouler dans l'enrouleur. Orientez convenablement la sangle pour que la languette métallique vienne se ranger dans l'enrouleur. Rangez soigneusement la languette dans le renfoncement du plafond, puis introduisez le connecteur (languette) dans la fente.



⚠ ATTENTION

- **Ne laissez pas la sangle s'enrouler trop rapidement dans l'enrouleur. Si l'enroulement est trop rapide, les languettes métalliques viennent heurter et endommager le capiton.**
- **Enroulez soigneusement et complètement la ceinture de sécurité pour que les languettes soient en position de rangement correcte. Une languette qui pend va heurter et endommager le capiton du fait de son balancement pendant la conduite.**

■ Entretien des ceintures de sécurité

Pour nettoyer les ceintures, utilisez un détergent doux et de l'eau tiède. N'essayez jamais de décolorer ou de teindre les ceintures car cela pourrait affecter sensiblement leur résistance.

Contrôlez régulièrement les ceintures et accessoires de fixation, y compris les sangles et éléments matériels, et vérifiez l'absence de fissures, entailles, déchirures, défauts de serrage, marques d'usure ou autre endommagement. Remplacez les ceintures de sécurité même en cas de défaut mineur.

⚠ ATTENTION

- **Veillez à ce que les ceintures de sécurité ne soient pas contaminées par de l'huile, de l'encaustique ou des produits chimiques,**

et tout particulièrement par de l'électrolyte de batterie.

- **N'essayez jamais de modifier ou de réagencer les ceintures de sécurité car cela pourrait les empêcher de fonctionner correctement.**

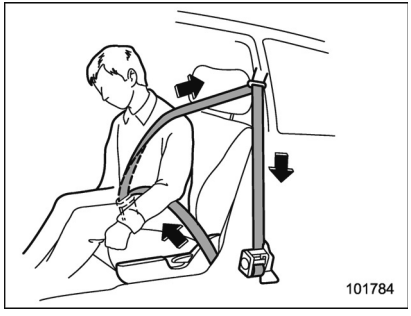
Prétensionneurs des ceintures de sécurité avant

La ceinture de sécurité du conducteur et celle du passager avant ont un prétensionneur. Ces prétensionneurs sont conçus pour entrer en action dans l'éventualité d'un accident entraînant une collision frontale ou latérale d'intensité moyenne à violente ou de retournement du véhicule.

■ Ceinture de sécurité avec prétensionneur de sangle-baudrier

REMARQUE

Cette section s'applique à la ceinture de sécurité côté conducteur.



Le capteur de prétensionneur sert également comme suit.

- Capteur de coussin de sécurité SRS frontal
- Capteur d'impact latéral
- Capteur de retournement

Si, au cours d'une collision avant, latérale ou impliquant un retournement du véhicule, l'intensité du choc détecté par le capteur dépasse un certain seuil, la sangle de la ceinture de sécurité avant est rapidement tendue par l'enrouleur afin de supprimer tout flottement et garantir le maintien efficace du conducteur par la ceinture de sécurité.

Lorsqu'un prétensionneur de ceinture de sécurité se déclenche, cela produit un bruit caractéristique accompagné d'un léger dégagement de fumée. Ces phénomènes sont normaux et non susceptibles de créer un danger supplémentaire. Cette fumée n'est pas le signe d'un début d'incendie dans le véhicule.

Après déclenchement du prétensionneur de la ceinture de sécurité, l'enrouleur de ceinture reste bloqué. Il n'est donc plus possible de dérouler ni d'enrouler la ceinture de sécurité, qui doit être remplacée.

– SUITE –

REMARQUE

- **Les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne sont pas conçus pour s'activer lors d'impacts mineurs.**
- **En cas de retournement du véhicule, lorsque les rideaux de sécurité se déploient, le prétensionneur de ceinture de sécurité du côté conducteur et le prétensionneur de sangle-baudrier du côté passager avant sont activées en même temps.**
- **En cas de collisions frontales, les composants suivants se mettent en marche simultanément.**
  - **– Prétensionneur de ceinture de sécurité pour conducteur**
  - **– Prétensionneur de ceinture de sécurité pour passager avant (prétensionneur de sangle-baudrier uniquement)**
  - **– Coussin de sécurité SRS frontal pour le conducteur**
  - **– Coussin de sécurité SRS frontal pour le passager avant***
  - **– Coussins de sécurité latéraux SRS (des deux côtés) (en cas de collision frontale par travers)**
  - **– Rideaux de sécurité latéraux SRS (des deux côtés) (en cas de collision frontale par travers)**

  ***: Ne fonctionne pas si le système de détection de la présence d'un passager désactive le fonctionnement du coussin gonflable. Reportez-vous à "Coussin de sécurité frontal SRS du passager avant" ☞1-51 pour plus de détails.**
- **En cas de collisions latérales, les composants suivants se mettent en marche simultanément.**
  - **– Rideau de sécurité SRS (côté touché par l'impact)**
  - **– Coussin de sécurité latéral SRS (côté touché par l'impact) (lorsque le capteur d'impact de sécurité satellite et un des capteurs d'impact des montants centraux/de portière avant détectent une force d'impact)**
  - **– Prétensionneur de ceinture de sécurité pour conducteur (lorsque le capteur d'impact de sécurité satellite et le capteur d'impact de portière avant du côté conducteur détectent une force d'impact)**
  - **– Prétensionneur de ceinture de sécurité pour passager avant (prétensionneur de sangle-baudrier uniquement) (lorsque le capteur d'impact de sécurité satellite et le capteur d'impact de portière avant du côté passager avant détectent une force d'impact)**
- **Les prétensionneurs sont conçus pour ne se déclencher qu'une seule fois. Si l'un des prétensionneurs s'est déclenché, il vous faut faire remplacer les deux ensembles enrouleur de ceintures de sécurité avant, celui du siège du conducteur et celui du passager avant exclusivement par un concessionnaire SUBARU. Lors du remplacement des ensembles enrouleur de ceinture de sécurité, utilisez toujours des pièces SUBARU d'origine.**
- **Si une des ceintures de sécurité avant ne s'enroule ou ne se déroule par suite d'un mauvais fonctionnement du prétensionneur, présentez votre véhicule à un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.**
- **Si l'ensemble enrouleur de ceinture de sécurité avant ou la zone voisine de l'enrouleur ont été endommagés, présentez votre véhicule à un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.**
- **Nous vous prions instamment, lorsque vous revendez votre véhicule, d'expliquer à l'acheteur qu'il est équipé de prétensionneurs et d'attirer l'attention de l'acheteur sur le contenu de cette section.**

⚠ DANGER

- **Pour une protection maximum, les personnes occupant ces sièges doivent se tenir assis bien**

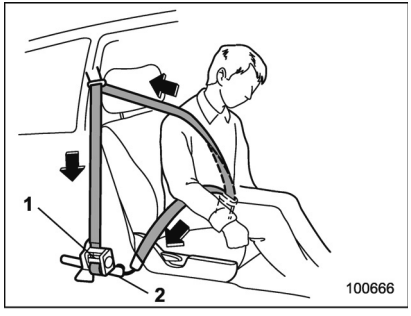
droit et attacher leur ceinture correctement. Reportez-vous à "Ceintures de sécurité" ☞1-14.

- **Il ne faut jamais modifier ou retirer les ensembles enrouleur de ceinture de sécurité avant, ni taper dessus. Cela pourrait déclencher accidentellement les prétensionneurs de ces ceintures ou les rendre inopérants, et il pourrait en résulter de graves blessures. Les prétensionneurs des ceintures de sécurité ne renferment aucune pièce dont l'utilisateur puisse assurer l'entretien. Pour toute intervention sur un enrouleur de ceinture de sécurité avant équipé d'un prétensionneur, consultez votre concessionnaire SUBARU.**
- **Si vous devez vous débarrasser les ensembles enrouleur de ceinture de sécurité avant ou si le véhicule doit être mis à la ferraille suite à un accident, consultez un concessionnaire agréé SUBARU.**

■ Ceinture de sécurité avec prétensionneurs de sangle-baudrier et de sangle abdominale

REMARQUE

Cette section s'applique aux ceintures de sécurité côté passager avant.



1) Ensemble enrouleur de ceinture de sécurité (prétensionneur de sangle-baudrier)
2) Prétensionneur de sangle abdominale

Sur le siège avant du côté passager, le prétensionneur de sangle-baudrier est complété par un prétensionneur de sangle abdominale, qui se trouve à la base des montants centraux. Comme le prétensionneur de sangle-baudrier, le prétensionneur de sangle abdominale tend instantanément la ceinture pour éliminer le mou si un certain niveau de force de collision frontale, latérale ou de retournement du véhicule est détecté. Ainsi, la ceinture de sécurité maintient plus efficacement l'occupant du siège avant.

Lorsqu'un prétensionneur de ceinture de sécurité se déclenche, cela produit un bruit caractéristique accompagné d'un léger dégagement de fumée. Ces phénomènes sont normaux et non susceptibles de créer un danger supplémentaire. Cette fumée n'est pas le signe d'un début d'incendie dans le véhicule.

Après déclenchement du prétensionneur de la ceinture de sécurité, le prétensionneur de ceinture de sécurité reste bloqué. Il n'est donc plus possible de dérouler ni d'enrouler la ceinture de sécurité, qui doit être remplacée.

REMARQUE

- **Les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne sont pas conçus pour s'activer lors d'impacts mineurs.**
- **En cas de retournement du véhicule, le prétensionneur de sangle-baudrier ne s'active pas, mais toutefois, lorsque les rideaux de sécurité se déploient, le prétensionneur de ceinture de sécurité du côté conducteur et et le prétension-**

– SUITE –

neur de sangle-baudrier du côté passager avant sont activées en même temps.

- En cas de collisions frontales, les composants suivants se mettent en marche simultanément.
  - – Prétensionneur de ceinture de sécurité pour conducteur
  - – Prétensionneurs de ceinture de sécurité pour passager avant (prétensionneur de sangle-baudrier uniquement)
  - – Coussin de sécurité SRS frontal pour le conducteur
  - – Coussin de sécurité SRS frontal pour le passager avant*
  - – Coussins de sécurité latéraux SRS (des deux côtés) (en cas de collision frontale par travers)
  - – Rideaux de sécurité latéraux SRS (des deux côtés) (en cas de collision frontale par travers)

  *: Ne fonctionne pas si le système de détection de la présence d'un passager désactive le fonctionnement du coussin gonflable. Reportez-vous à "Coussin de sécurité frontal SRS du passager avant" ☞1-51 pour plus de détails.
- En cas de collisions latérales, les composants suivants se mettent en marche simultanément.
  - – Rideau de sécurité SRS (côté touché par l'impact)
  - – Coussin de sécurité latéral SRS (côté touché par l'impact) (lorsque le capteur d'impact de sécurité satellite et un des capteurs d'impact des montants centraux/de portière avant détectent une force d'impact)
  - – Prétensionneur de ceinture de sécurité pour conducteur (lorsque le capteur d'impact de sécurité satellite et le capteur d'impact de portière avant du côté conducteur détectent une force d'impact)
  - – Prétensionneur de ceinture de sécurité pour passager avant (prétensionneur de sangle-baudrier uniquement) (lorsque le capteur d'impact de sécurité satellite et le capteur d'impact de portière avant du côté passager avant détectent une force d'impact)
- Les prétensionneurs sont conçus pour ne se déclencher qu'une seule fois. Si l'un des prétensionneurs s'est déclenché, il vous faut faire remplacer les deux ensembles enrouleur de ceintures de sécurité avant, celui du siège du conducteur et celui du passager avant exclusivement par un concessionnaire SUBARU. Lors du remplacement des ensembles enrouleur de ceinture de sécurité, utilisez toujours des pièces SUBARU d'origine.
- Si une des ceintures de sécurité avant ne s'enroule ou ne se déroule par suite d'un mauvais fonctionnement du prétensionneur, présentez votre véhicule à un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.
- Si l'ensemble enrouleur de ceinture de sécurité avant ou la zone voisine de l'enrouleur ont été endommagés, présentez votre véhicule à un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.
- Nous vous prions instamment, lorsque vous revendez votre véhicule, d'expliquer à l'acheteur qu'il est équipé de prétensionneurs et d'attirer l'attention de l'acheteur sur le contenu de cette section.

⚠ DANGER

- Pour une protection maximum, les personnes occupant ces sièges doivent se tenir assis bien droit et attacher leur ceinture correctement. Reportez-vous à "Ceintures de sécurité" ☞1-14.
- Il ne faut jamais modifier ou retirer les ensembles enrouleur de ceinture de sécurité avant, ni taper dessus. Cela pourrait déclencher accidentellement les

prétensionneurs de ces ceintures ou les rendre inopérants, et il pourrait en résulter de graves blessures. Les prétensionneurs des ceintures de sécurité ne renferment aucune pièce dont l'utilisateur puisse assurer l'entretien. Pour toute intervention sur un enrouleur de ceinture de sécurité avant équipé d'un prétensionneur, consultez votre concessionnaire SUBARU.

- **Si vous devez vous débarrasser les ensembles enrouleur de ceinture de sécurité avant ou si le véhicule doit être mis à la ferraille suite à un accident, consultez un concessionnaire agréé SUBARU.**

■ Surveillance du système

Un système de diagnostic surveille en permanence les prétensionneurs des ceintures de sécurité pendant la conduite pour vérifier qu'ils sont en état de fonctionner en cas de besoin. Les prétensionneurs de ceinture de sécurité sont commandés par le même module de commande que le système des coussins de sécurité SRS. En cas d'anomalie dans l'un des prétensionneurs des ceintures de sécurité, le témoin des coussins de sécurité SRS s'allume. Pour plus de détails, reportez-vous à "Surveillance du système des coussins de sécurité SRS" ☞1-69.

■ Entretien du système

⚠ DANGER

- **Avant de jeter un ensemble enrouleur de ceinture de sécurité ou de mettre le véhicule endommagé dans un accident à la ferraille, consultez votre concessionnaire SUBARU.**
- **Bricoler le système ou en débrancher le câblage électrique risque de provoquer le déclenchement inopiné du prétensionneur de ceinture de sécurité et/ou coussin de sécurité SRS ou de rendre le système inopérant, ce qui peut entraîner de graves blessures. N'utilisez jamais d'appareil d'essai électrique sur des circuits concernant un prétensionneur de ceinture de sécurité ou les systèmes des coussins de sécurité SRS. Pour toute intervention sur le système des prétensionneurs de ceinture de sécurité, consultez le concessionnaire SUBARU le plus proche.**

⚠ ATTENTION

Les capteurs et modules de commande des coussins de sécurité SRS sont situés dans les emplacements suivants.

- **Capteurs d'impact frontaux: des deux côtés du panneau de radiateur**
- **Capteurs d'impact de portière avant: sur les deux portières avant**
- **Capteur d'impact de sécurité satellite: sous le siège central arrière**
- **Module de commande du coussin de sécurité SRS (y compris les capteurs d'impact): sous le centre du tableau de bord**

Pour les travaux d'entretien ou de réparation à proximité de ces capteurs ou des enrouleurs des ceintures de sécurité avant, faites effectuer le travail par un concessionnaire agréé SUBARU.

– SUITE –

REMARQUE

Si la partie avant ou latérale de votre véhicule a été endommagée lors d'un accident, et que le prétensionneur de ceinture de sécurité ne fonctionne plus, contactez votre concessionnaire SUBARU au plus tôt.

■ Précautions concernant les modifications apportées aux véhicules

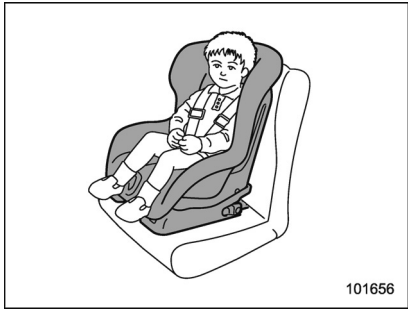
Avant d'installer un accessoire ou un équipement auxiliaire sur votre véhicule, prenez conseil auprès de votre concessionnaire SUBARU.

⚠ ATTENTION

Aucune des modifications énumérées ci-après ne doit être effectuée. De telles modifications sont susceptibles d'empêcher le bon fonctionnement du système des prétensionneurs des ceintures de sécurité.

- **À l'avant du véhicule, installation de tout équipement (pare-broussaille, treuil, chasse-neige, tôle de protection, etc.) qui n'est pas un accessoire SUBARU d'origine.**
- **Modification de la suspension ou des structures avant du véhicule.**
- **Installation d'un pneu de taille ou de structure différente des pneus prescrits sur la plaque du véhicule apposée contre le montant de la portière du conducteur ou prescrits pour le modèle du véhicule dans le présent Manuel du conducteur.**

Systèmes de retenue pour enfant



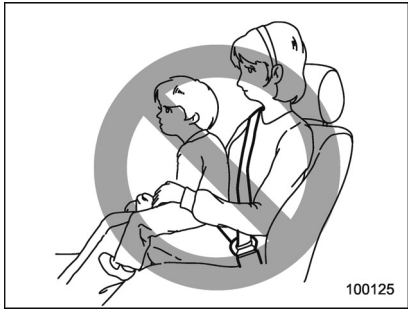
Les enfants doivent toujours être attachés avec un système de retenue pour bébé ou enfant sur le siège arrière lorsqu'ils voyagent en voiture. Utilisez un système de retenue pour bébé ou enfant conforme aux Normes des Federal Motor Vehicle Safety Standard aux États-Unis ou aux Normes Canadiennes de Sécurité des Véhicules Automobiles et convenant à votre véhicule, et choisissez un modèle approprié à l'âge et à la taille de l'enfant. Tous les systèmes de retenue pour enfant sont conçus pour être fixés au siège du véhicule par une ceinture sous-abdominale ou par la sangle sous-abdominale d'une ceinture sangle sous-abdominale/

sangle-baudrier (à l'exception des systèmes décrits sous "Installation d'un système de retenue pour enfant au moyen des ancrages inférieurs et ancrages de longe (LATCH)" ☞1-37).

Un système de retenue mal fixé au véhicule met l'enfant en danger en cas de collision. Le système de retenue pour enfant doit être soigneusement installé en suivant les instructions du fabricant.

Les statistiques d'accidents prouvent que les enfants sont plus en sécurité correctement attachés sur les sièges arrière plutôt que sur les sièges avant.

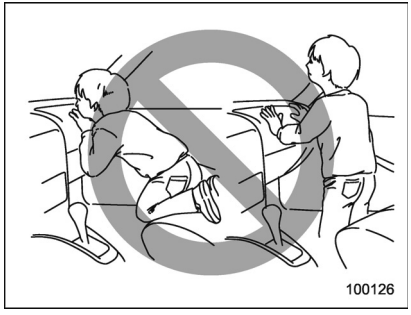
Dans tous les états des États-Unis et dans toutes les provinces du Canada, la réglementation impose que, pendant que le véhicule roule, les nourrissons et les enfants en bas âge soient toujours attachés à l'aide de systèmes de retenue pour enfant de type homologué.



⚠ DANGER

Il est très dangereux de tenir un enfant sur les genoux ou les bras dans un véhicule en mouvement. Il est impossible à un passager de protéger ainsi un enfant en cas de collision car l'enfant se trouverait pris entre le corps du passager et les structures du véhicule.

En outre, un enfant tenu sur les genoux ou dans les bras d'une personne assise sur le siège avant est exposé à un autre grave danger. En cas de déploiement du coussin de sécurité SRS, la vitesse et la force de déploiement sont telles que l'enfant risquerait d'être blessé ou même tué.



⚠ DANGER

Les enfants doivent être correctement attachés en tous temps. Ne laissez jamais les enfants se tenir debout ou à genoux sur un siège. S'il n'est pas attaché, un enfant risque d'être projeté en avant en cas d'arrêt brusque ou d'accident et d'être exposé à de graves blessures.

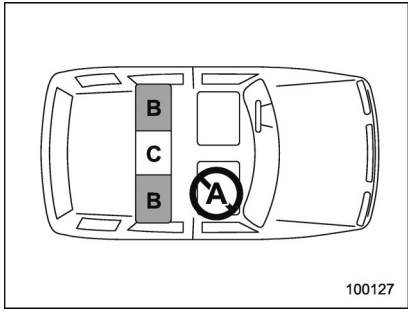
En outre, un enfant debout ou à genoux à l'avant du siège avant est exposé à un autre grave danger. En cas de déploiement du coussin de sécurité SRS, la vitesse et la force

– SUITE –

de déploiement sont telles que l'enfant risquerait d'être blessé ou même tué.

■ Où placer un système de retenue pour enfant

Vous trouverez ci-après les recommandations de SUBARU sur l'endroit où il convient d'installer un système de retenue pour enfant dans votre véhicule.



A: Siège du passager avant

Vous ne devez pas installer de système de retenue pour enfant (y compris un siège rehausseur) sur ce siège, en raison du risque que ferait courir à l'enfant le coussin de sécurité du passager.

B: Siège arrière, aux places côté fenêtre

Emplacements recommandés pour l'installation de tous types de système de retenue pour enfant.

À ces places, les ceintures de sécurité sont de type à enrouleur automatique/blocage d'urgence (A/ELR) et il y a des barres d'ancrage inférieur pour l'installation d'un système de retenue pour enfant.

Certains types de système de retenue pour enfant ne peuvent pas se fixer fermement à cette place, en raison du dépassement du coussin de siège.

À cette place, vous ne devez utiliser un système de retenue pour enfant que si le fond du siège d'enfant épouse la forme du coussin de siège du véhicule et s'il est possible de le maintenir fermement avec la ceinture de sécurité.

C: Siège arrière, place du milieu

L'installation d'un système de retenue pour enfant à cette place n'est pas recommandée, bien que la ceinture de sécurité soit de type à enrouleur A/ELR et qu'il y ait un ancrage haut (ancrage de longe, selon modèles).

Certains types de système de retenue pour enfant ne peuvent pas se fixer fermement à cette place, en raison du dépassement du coussin de siège.

À cette place, vous ne devez utiliser un système de retenue pour enfant que si le fond du siège d'enfant épouse la forme du coussin de siège du véhicule et s'il est possible de le maintenir fermement avec la ceinture de sécurité.

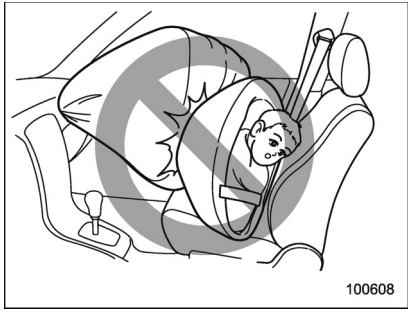
S'il est indispensable d'installer un système de retenue pour enfant à la place du milieu à l'arrière, retirez l'appui-tête et installez le système de retenue pour enfant correctement en passant la ceinture de sécurité de ce siège dans le guide de ceinture.

⚠ DANGER

Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être installés sur les sièges arrière et convenablement attachés. Le coussin de sécurité SRS se déploie très rapidement avec une énergie considérable, et il peut blesser ou même tuer un enfant qui n'est pas attaché ou mal attaché, particulièrement si ils ont 12 ans ou moins. Plus légers et moins robustes que les adultes, les enfants sont plus exposés au risque de blessures par déploiement du coussin de sécurité.

Pour cette raison, vous devez veiller à ce que TOUS les systèmes de

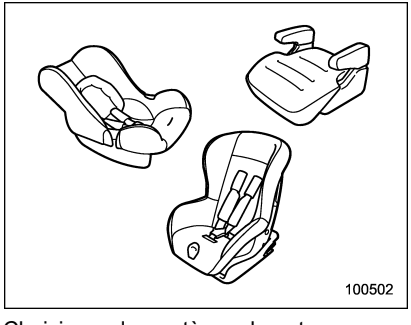
retenue pour enfant (y compris les sièges pour enfant tournés vers l'avant) soient toujours installés sur les sièges ARRIÈRE. Procurez-vous un système de retenue approprié à l'âge, à la taille et au poids de l'enfant. Les statistiques d'accidents prouvent que les enfants sont plus en sécurité correctement attachés sur les sièges arrière plutôt que sur les sièges avant.



⚠ DANGER

ÉTANT DONNÉ QUE VOTRE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ D'UN COUSSIN DE SÉCURITÉ SRS DU CÔTÉ DU PASSAGER, IL NE FAUT JAMAIS INSTALLER DE SIÈGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANT TOURNÉ VERS L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT. PLACER UN ENFANT TROP PRÈS DU COUSSIN DE SÉCURITÉ SRS LUI FAIT COURIR LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

■ Choix d'un système de retenue pour enfant



Choisissez le système de retenue pour enfant en fonction de l'âge et de la corpulence de l'enfant (poids et taille) pour le protéger le mieux possible. Le système de retenue pour enfant doit être conforme à toutes les prescriptions réglementaires des Federal Motor Vehicle Safety Standards des États-Unis et Normes Canadiennes de Sécurité des Véhicules à Moteur du Canada. Pour vous en assurer, consultez l'étiquette du système de retenue pour enfant ou, dans la documentation fournie avec le système, la déclaration de conformité par le fabricant.

En outre, il est important de vérifier que le système de retenue pour enfant est compatible avec le véhicule dans lequel il doit être installé.

■ Installation des systèmes de retenue au moyen de la ceinture de sécurité A/ELR

⚠ DANGER

- **Les systèmes de retenue pour enfant et les ceintures de sécurité d'un véhicule qui est resté fermé en plein soleil sont parfois chauds au point de brûler quand on les touche. Avant d'y installer un enfant, vérifiez la température du système de sécurité pour enfant.**
- **Ne laissez jamais un système de retenue pour enfant non fixé dans votre véhicule. Non fixé, un système de retenue pour enfant risque d'être projeté à**

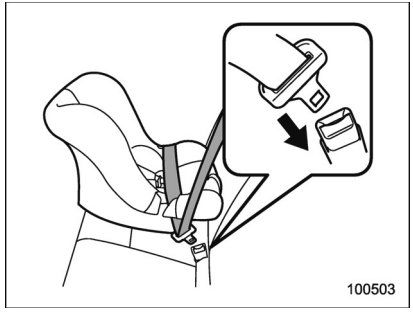
– SUITE –

l'intérieur du véhicule dans les virages et en cas d'arrêt brusque ou d'accident. Il pourrait en résulter des blessures graves ou mortelles pour l'enfant qui y est installé et pour les autres occupants du véhicule.

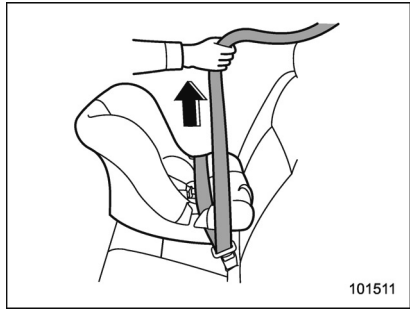
⚠ ATTENTION

Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant, suivez les instructions fournies par le fabricant de ce siège. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il est bien fixé en position. S'il n'est pas bien fixé ou maintenu, cela augmente le risque de blessures pour l'enfant en cas d'accident.

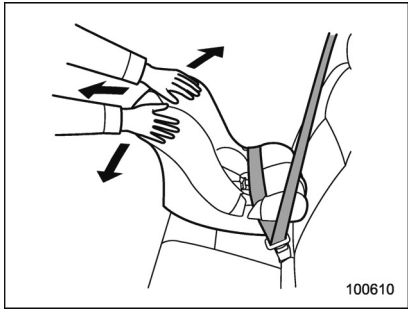
▼ Installation d'un système de retenue pour enfant tourné vers arrière



1. Installez le système de retenue pour enfant à la place arrière.
2. Passez la sangle-baudrier et la sangle sous-abdominale au travers et autour du système de retenue pour enfant en suivant les instructions du fabricant de ce système.
3. Introduisez la languette dans la boucle jusqu'à enclenchement.

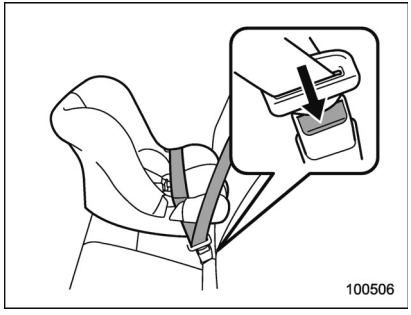


4. Supprimez le mou de la sangle sous-abdominale.
5. Déroulez complètement la sangle hors de l'enrouleur pour faire passer celui-ci de la fonction d'enrouleur à blocage d'urgence (ELR) à la fonction d'enrouleur à blocage automatique (ALR). Laissez ensuite la ceinture s'enrouler dans l'enrouleur. Quand la sangle s'enroule dans l'enrouleur, on entend un cliquetis qui indique que l'enrouleur est en mode ALR.



6. Poussez et tirez le système de retenue pour enfant dans le sens avant-arrière et sur les côtés, pour vous assurer qu'il est fermement fixé. Un système de retenue pour enfant est souvent maintenu plus fermement si on l'enfonce le plus possible sur le coussin de siège avant de serrer la ceinture de sécurité.

7. Tirez sur la sangle-baudrier pour vérifier qu'elle ne se déroule pas (c'est-à-dire que l'ALR fonctionne bien).



8. Pour enlever le système de retenue pour enfant, appuyez sur le bouton de déblocage de la boucle de ceinture de sécurité et enroulez complètement la sangle dans l'enrouleur. L'enrouleur repasse en mode ELR.

⚠ DANGER

N'INSTALLEZ JAMAIS SUR LE SIÈGE AVANT UN SIÈGE POUR ENFANT TOURNÉ VERS L'ARRIÈRE. PLACER UN ENFANT TROP PRÈS DU COUSSIN DE SÉCURITÉ SRS LUI FAIT COURIR LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

REMARQUE

Enlevez le système de retenue pour enfants lorsque vous ne vous en servez pas et rétablissez l'enrouleur dans sa fonction d'ELR. Pour ce faire, il suffit d'enrouler complètement la sangle une fois.

▼ Installation d'un système de retenue pour enfant tourné vers l'avant

⚠ DANGER

Avant d'installer un système de retenue pour enfant, assurez-vous de vérifier que le dossier de siège est correctement verrouillé en place. Le non-respect de cette règle fait courir le risque de blessures graves ou mortelles.

1. Secouez légèrement le dossier pour vérifier qu'il est bien verrouillé en place.
   – Il est possible de vérifier visuellement si le dossier de siège est verrouillé. Si le dossier est verrouillé en place, le marqueur de déverrouillage de couleur rouge qui est attaché au fond du bouton de déverrouillage n'est pas visible. Pour plus de détails, reportez-vous à "Dossier arrière rabattable" ☞1-10.

– SUITE –

2. Enlevez l'appui-tête du siège arrière sur lequel le système de retenue pour enfant doit être installé. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage des appuis-tête" ☞1-9.

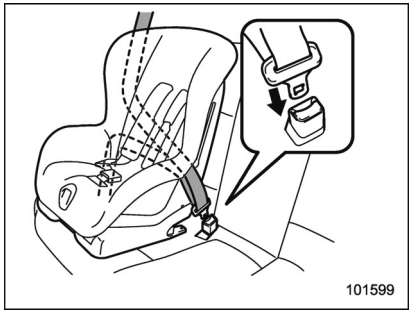
⚠ ATTENTION

Rangez l'appui-tête qui vient d'être retiré dans l'espace de chargement. Évitez de laisser l'appui-tête dans l'habitacle car il risquerait d'être projeté dans un virage ou en cas de coup de frein brusque.

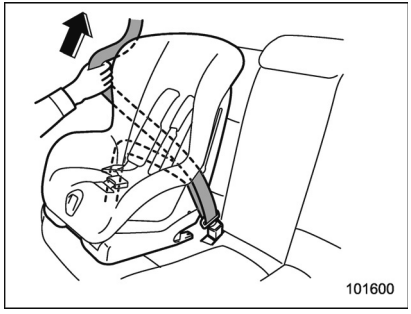
3. Pour les modèles équipés du mécanisme d'inclinaison de siège arrière, réglez le dossier de siège en position droite.
4. Installez le système de retenue pour enfant à la place arrière.

⚠ DANGER

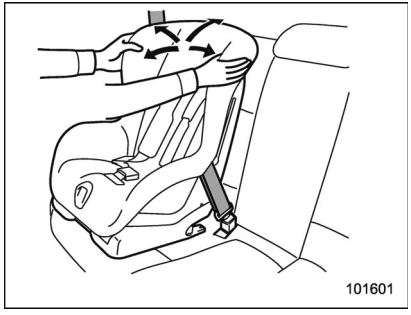
Lorsque vous envisagez d'installer un système de retenue pour enfant sur la position centrale arrière, si le système de retenue pour enfants ne se cale pas contre les contours du coussin du siège central arrière, installez le système de retenue pour enfants sur la position d'assise côté fenêtre pour être sûr. Pour plus de détails, reportez-vous à "Où placer un système de retenue pour enfant" ☞1-30.



5. Passez la sangle-baudrier et la sangle sous-abdominale au travers et autour du système de retenue pour enfant en suivant les instructions du fabricant de ce système.
   – Quand un système de retenue pour enfant est installé sur la position assise centrale arrière, faites passer correctement le port de la ceinture centrale arrière à travers le guide de ceinture. Pour plus de détails, reportez-vous à "Ceinture de sécurité arrière centrale" ☞1-19.
6. Introduisez la languette dans la boucle jusqu'à enclenchement.



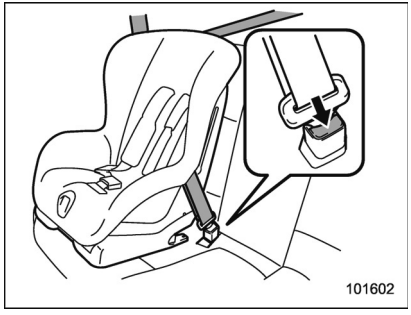
7. Supprimez le mou de la sangle sous-abdominale.
8. Déroulez complètement la sangle hors de l'enrouleur pour faire passer celui-ci de la fonction d'enrouleur à blocage d'urgence (ELR) à la fonction d'enrouleur à blocage automatique (ALR). Laissez ensuite la ceinture s'enrouler dans l'enrouleur. Quand la sangle s'enroule dans l'enrouleur, on entend un cliquetis qui indique que l'enrouleur est en mode ALR.



9. Avant d'installer l'enfant, vérifiez que le système de retenue pour enfant est bien fixé en essayant de le déplacer dans tous les sens. Un système de retenue pour enfant est souvent maintenu plus fermement si on l'enfonce le plus possible sur le coussin de siège avant de serrer la ceinture de sécurité.

10. Tirez sur la sangle-baudrier pour vérifier qu'elle ne se déroule pas (c'est-à-dire que l'ALR fonctionne bien).

11. Accrochez le crochet d'ancrage supérieur sur l'ancrage d'attache qui se trouve derrière le siège arrière et serrez la sangle supérieure fermement. Pour des consignes supplémentaires, reportez-vous à "Ancrage de longe supérieure" ☞1-40.



12. Pour enlever le système de retenue pour enfant, appuyez sur le bouton de déblocage de la boucle de ceinture de sécurité et enroulez complètement la sangle dans l'enrouleur. L'enrouleur repasse en mode ELR.

REMARQUE

Enlevez le système de retenue pour enfants lorsque vous ne vous en servez pas et rétablissez l'enrouleur dans sa fonction d'ELR. Pour ce faire, il suffit d'enrouler complètement la sangle une fois.

■ Installation du siège rehausseur

⚠ DANGER

- **Les systèmes de retenue pour enfant et les ceintures de sécurité d'un véhicule qui est resté fermé en plein soleil sont parfois chauds au point de brûler quand on les touche. Avant d'y installer un enfant, vérifiez la température du système de sécurité pour enfant.**
- **Ne laissez jamais un système de retenue pour enfant non fixé dans votre véhicule. Non fixé, un système de retenue pour enfant risque d'être projeté à l'intérieur du véhicule dans les virages et en cas d'arrêt brusque ou d'accident. Il pourrait en résulter des blessures graves ou mortelles pour l'enfant qui y est installé et pour les autres occupants du véhicule.**

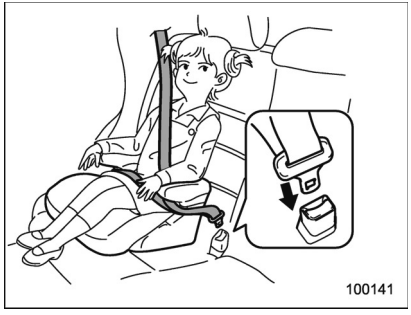
⚠ ATTENTION

Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant, suivez les

– SUITE –

instructions fournies par le fabricant de ce siège. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il est bien fixé en position. S'il n'est pas bien fixé ou maintenu, cela augmente le risque de blessures pour l'enfant en cas d'accident.

1. Pour les modèles équipés du mécanisme d'inclinaison de siège arrière, réglez le dossier de siège en position droite.

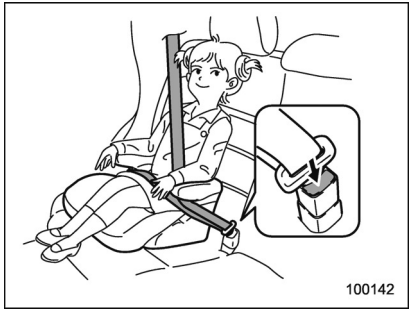


2. Posez le siège rehausseur à la place arrière à occuper par l'enfant et asseoir l'enfant dessus. L'enfant doit être assis bien en arrière sur le siège rehausseur.

3. Faites passer la sangle-baudrier et ventrale à travers le siège rehausseur ou autour du coussin et de l'enfant, en suivant les instructions fournies par le fabricant.

4. Introduisez la languette dans la boucle jusqu'à enclenchement. Veillez à ne pas tortiller la ceinture de sécurité.

Assurez-vous que la sangle-baudrier est placée en travers de l'épaule de l'enfant, au milieu, et que la sangle ventrale est placée le plus bas possible sur le bassin de l'enfant.



5. Pour enlever le siège rehausseur, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle de ceinture de sécurité pour enrouler la ceinture.

⚠ DANGER

- **N'utilisez jamais une ceinture avec la sangle tortillée ou à l'envers. En cas d'accident, cela augmente pour l'enfant le risque de blessures ou leur gravité.**
- **La sangle-baudrier ne doit jamais se placer sous l'aisselle ou dans le dos de l'enfant. En cas d'accident, cela augmente pour l'enfant le risque de blessures ou leur gravité.**
- **La ceinture de sécurité doit être près du corps pour qu'elle maintienne correctement. Lâche ou mal ajustée, la ceinture de sécurité est moins efficace.**
- **Placez la sangle ventrale le plus bas possible sur le bassin de l'enfant. Une sangle ventrale haut placée augmentera le risque de glisser sous la sangle ventrale et du glissement de la sangle au-dessus de l'abdomen, les deux cas pouvant résulter à des blessures graves internes voire mortelles.**
- **Assurez-vous que la sangle-baudrier est placée en travers de l'épaule de l'enfant, au milieu.**

Placer la sangle-baudrier devant le cou peut être à l'origine d'une blessure cervicale en cas de freinage brusque ou de collision.

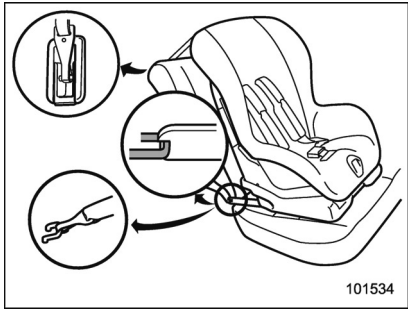
■ Installation d'un système de retenue pour enfant au moyen des ancrages inférieurs et ancrages de longe (LATCH)

⚠ DANGER

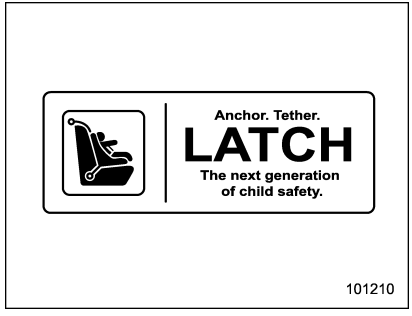
- **Les systèmes de retenue pour enfant et les ceintures de sécurité d'un véhicule qui est resté fermé en plein soleil sont parfois chauds au point de brûler quand on les touche. Avant d'y installer un enfant, vérifiez la température du système de sécurité pour enfant.**
- **Ne laissez jamais un système de retenue pour enfant non fixé dans votre véhicule. Non fixé, un système de retenue pour enfant risque d'être projeté à l'intérieur du véhicule dans les virages et en cas d'arrêt brusque ou d'accident. Il pourrait en résulter des blessures graves ou mortelles pour l'enfant qui y est installé et pour les autres occupants du véhicule.**

⚠ ATTENTION

Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant, suivez les instructions fournies par le fabricant de ce siège. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il est bien fixé en position. S'il n'est pas bien fixé ou maintenu, cela augmente le risque de blessures pour l'enfant en cas d'accident.

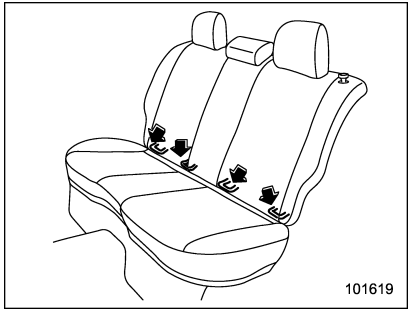


Certains types de système de retenue pour enfant peuvent être installés sur le siège arrière de votre véhicule sans utiliser les ceintures de sécurité. Ces systèmes de retenue pour enfant se fixent à des ancrages prévus à cet effet sur la caisse du véhicule. Les ancrages inférieurs et ancrages de longe sont parfois appelés système LATCH (abréviation de l'anglais **L**ower **A**nchors and **T**ethers for **CH**ildren).



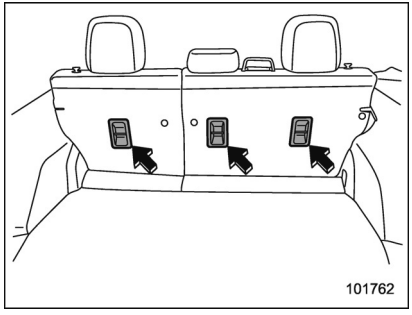
Votre véhicule est équipé de quatre ancrages inférieurs (barres) et de trois ancrages supérieurs (ancrages de longes) pour installer les systèmes de retenue pour enfant de ce type.

– SUITE –



Les ancrages inférieurs (barres) ne s'utilisent que dans le cas où le système de retenue pour enfant est installé à une place arrière côté fenêtre. Il y a deux ancrages inférieurs pour chacune des places côté fenêtre.

Chaque ancrage inférieur est situé derrière la protection de la partie inférieure du dossier de siège.



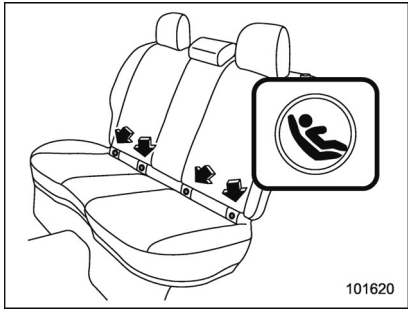
Les ancrages de longe (ancrages supérieurs) se trouvent aux emplacements indiqués sur l'illustration ci-dessus. Pour plus de détails, reportez-vous à "Ancrage de longe supérieure" ☞1-40.

Pour installer un système de retenue pour enfants à l'aide d'ancrages inférieurs et d'attache, suivez la procédure suivante.

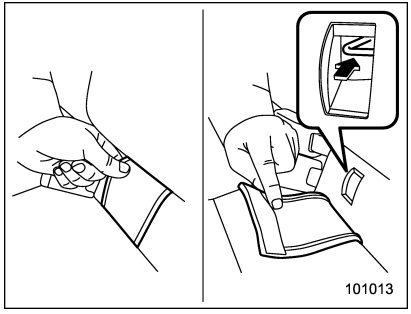
⚠ DANGER

Avant d'installer un système de retenue pour enfant, assurez-vous de vérifier que le dossier de siège est correctement verrouillé en place. Le non-respect de cette règle fait courir le risque de blessures graves ou mortelles.

1. Secouez légèrement le dossier pour vérifier qu'il est bien verrouillé en place.
   – Il est possible de vérifier visuellement si le dossier de siège est verrouillé. Si le dossier est verrouillé en place, le marqueur de déverrouillage de couleur rouge qui est attaché au fond du bouton de déverrouillage n'est pas visible. Pour plus de détails, reportez-vous à "Dossier arrière rabattable" ☞1-10.



2. Vous trouverez les inscriptions "" sur la partie inférieure des dossiers de siège arrière. Ces inscriptions indiquent la position des ancrages inférieurs (barres).



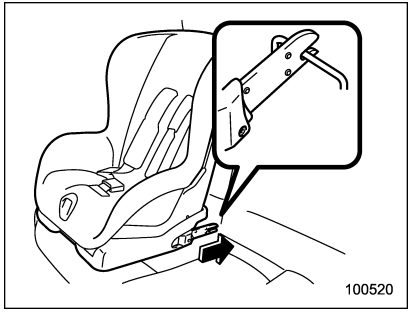
Retirez les couvercles et situez les ancrages inférieurs (barres).

3. Retirez l'appuie-tête du siège arrière. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage des appuis-tête" ☞1-9.

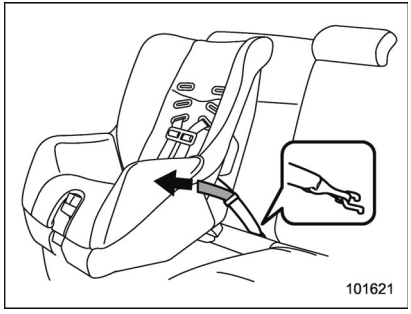
⚠ ATTENTION

Rangez l'appui-tête qui vient d'être retiré dans l'espace de chargement. Évitez de laisser l'appui-tête dans l'habitacle car il risquerait d'être projeté dans un virage ou en cas de coup de frein brusque.

4. Pour les modèles équipés du mécanisme d'inclinaison de siège arrière, réglez le dossier de siège en position droite.



5. En suivant les instructions fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant, fixez les crochets inférieurs aux ancrages inférieurs à l'endroit des marques "" en bas du dossier du siège arrière. Lorsque les crochets sont attachés, veillez à ne pas prendre les ceintures de sécurité voisines.

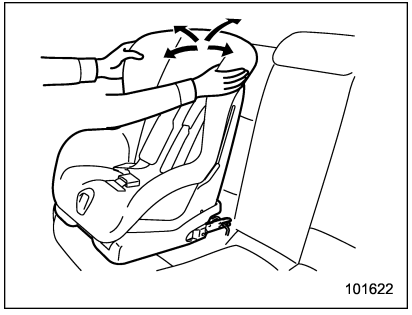


6. (Si le système de retenue pour enfant est de type à fixation souple [avec lequel le système de retenue pour enfant se fixe aux ancrages inférieurs au moyen de longes])

Tout en enfonçant le siège pour enfant dans le coussin de siège, tirez les deux longes inférieures de gauche et de droite pour supprimer le mou et immobiliser le système de retenue pour enfant.

7. Accrochez le crochet d'ancrage supérieur sur l'ancrage d'attache qui se trouve derrière le siège arrière et serrez la sangle supérieure fermement. Pour des consignes supplémentaires, reportez-vous à "Ancrage de longe supérieure" ☞1-40.

– SUITE –



8. Avant d'asseoir un enfant dans le système de retenue pour enfant, essayez de déplacer le siège dans toutes les directions pour vous assurer qu'il est fermement maintenu en position.

9. Pour enlever le système de retenue pour enfant, reprenez les opérations d'installation dans l'ordre inverse.

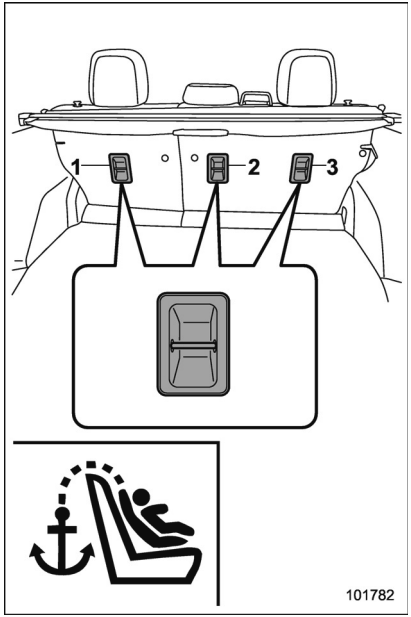
Pour toute question à propos de ce type de système de retenue pour enfant, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

■ Ancrage de longe supérieure

Votre véhicule est équipé de trois ancrages de longe supérieure, de façon à permettre l'installation d'un système de retenue pour enfant de type à longe supérieure sur les places arrière. Pour installer un système de retenue pour enfant avec une longe supérieure, procédez comme suit, en vous conformant aux instructions du fabricant du système de retenue pour enfant.

Une longe supérieure assurant une plus grande stabilité en ajoutant un point de fixation supplémentaire entre le système de retenue pour enfant et le véhicule, nous vous recommandons de toujours utiliser la longe supérieure quand elle est nécessaire ou quand elle est fournie.

▼ Emplacements des ancrages



1) Pour siège gauche
2) Pour siège du milieu
3) Pour siège droit

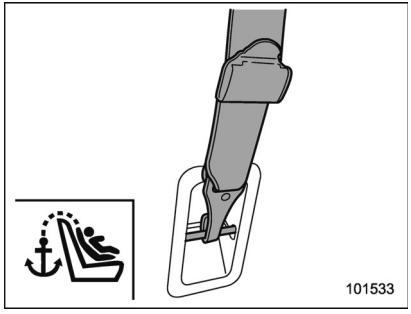
Trois ancrages supérieurs sont installés sur le côté arrière du derrière de siège arrière.

▼ **Pour accrocher la longe supérieure**

⚠ ATTENTION

- **Enlevez les appuie-tête lorsque vous montez un système de retenue pour enfants. Dans le cas contraire, la longe supérieure pourrait ne pas s'attacher et se tendre correctement.**
- **Rangez l'appui-tête qui vient d'être retiré dans l'espace de chargement. Évitez de laisser l'appui-tête dans l'habitacle car il risquerait d'être projeté dans un virage ou en cas de coup de frein brusque.**

1. Enlevez l'appui-tête du siège arrière sur lequel le système de retenue pour enfant doit être installé. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage des appuis-tête" ☞1-9.
2. Pour les modèles équipés du mécanisme d'inclinaison de siège arrière, réglez le dossier de siège en position droite.



3. Attachez le crochet de la longe supérieure sur l'ancrage supérieur approprié.
4. Tendez soigneusement la longe supérieure.

Pour toute question concernant l'installation d'un système de retenue pour enfant, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

Coussin de sécurité *SRS (coussin de sécurité du Système de Retenue Supplémentaire)

*SRS: Abréviation de l'expression Système de Retenue Supplémentaire. Cette appellation est utilisée parce que le système des coussins de sécurité constitue une protection supplémentaire, en plus des ceintures de sécurité.

Votre véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire en plus de la ceinture de sécurité abdominale/d'épaule à la place du conducteur, à la place du passager avant, et aux deux places des passagers arrière côté portière. Le système de retenue supplémentaire (SRS) se compose de sept coussins de sécurité.

Les configurations sont les suivantes.

- **Coussins de sécurité frontaux** du conducteur et du passager avant
- **Coussins de sécurité latéraux** du conducteur et du passager avant
- **Rideaux de sécurité** (pour le conducteur, le passager avant et les passagers arrière des côtés portières)
- **Coussin de sécurité genoux** pour le conducteur

Ces coussins de sécurité SRS ne sont

– SUITE –

conçus que comme une protection supplémentaire en plus de la ceinture de sécurité.

Le système commande aussi les prétensionneurs des ceintures de sécurité avant. Pour le fonctionnement et les précautions à observer concernant les prétensionneurs des ceintures de sécurité, reportez-vous à "Prétensionneurs des ceintures de sécurité avant" ☞1-23.

■ Précautions générales concernant le système de coussin de sécurité SRS

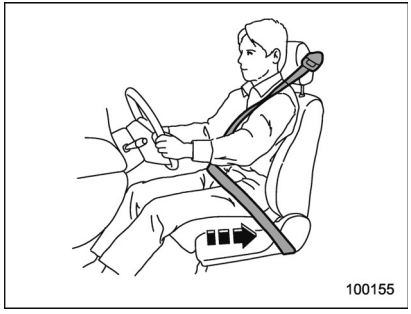
⚠ DANGER

- **Pour bénéficier de la meilleure protection possible en cas d'accident, le conducteur et tous les passagers doivent toujours rester attachés dans leur ceinture de sécurité pendant que le véhicule roule. Le coussin de sécurité SRS n'est conçu que comme une protection supplémentaire en plus de la ceinture de sécurité. Il ne dispense pas d'utiliser les ceintures de sécurité. En combinaison avec les ceintures de sécurité, il assure la meilleure protection possible en cas d'accident grave.**

  Ne pas porter de ceinture de sécurité augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas de collision, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité SRS.

  Pour des consignes et précautions relatives au système de ceintures de sécurité, reportez-vous à "Ceintures de sécurité" ☞1-14.

- **Le coussin de sécurité SRS latéral et le rideau de sécurité SRS ne sont conçus que pour être une protection supplémentaire en plus de la ceinture de sécurité. Ils ne dispensent pas d'utiliser les ceintures de sécurité. Il est aussi important de boucler sa ceinture de sécurité pour contribuer à éviter les blessures auxquelles s'expose l'occupant qui ne se tient pas assis bien droit.**



⚠ DANGER

- **Le coussin de sécurité SRS se déploie très rapidement avec une énergie considérable. Les personnes qui ne se tiennent pas assises correctement sur leur siège quand le coussin de sécurité SRS se déploie risquent d'être gravement blessées. Les coussins de sécurité SRS occupant assez d'espace quand ils se déploient, le conducteur doit se tenir assis au fond du siège bien droit contre le dossier et éloigné du volant autant que le permet le maintien d'une parfaite maîtrise du véhicule, et le passager avant doit reculer son siège le plus**

possible et se tenir au fond du siège bien droit contre le dossier.



⚠ DANGER

- **Ne vous tenez pas appuyé contre ou assis inutilement près d'une des portières avant. Les coussins de sécurité SRS latéraux sont incorporés au dossier de chacun des sièges avant, du côté de la portière et ils protègent en cas de collision latérale ou frontale en se déployant instantanément (en un clin d'œil et même plus vite). Toutefois, l'énergie de déploiement est considérable et pourrait vous blesser à la tête ou à une autre partie du corps si vous vous tenez trop près du coussin de sécurité SRS.**
- **Votre véhicule étant équipé de rideaux de sécurité SRS, ne vous tenez pas appuyé contre ou assis inutilement près de la portière, à l'avant comme à l'arrière. Par ailleurs, ne passez pas votre tête, vos bras ni vos mains par la fenêtre. De chaque côté de l'habitacle, les rideaux de sécurité SRS sont logés dans le toit (entre le montant avant et un point derrière la glace de custode arrière), et assurent une protection en se déployant instantanément (plus rapidement qu'un battement de cils) dans l'éventualité d'un choc frontal, par côté et d'un retournement du véhicule. Toutefois, l'énergie de déploiement est considérable et pourrait vous blesser à la tête si vous vous tenez trop près.**
- **Ne vous tenez pas assis ou penché trop près du coussin de sécurité SRS. Comme le coussin de sécurité SRS se déploie à une vitesse considérable – plus rapidement qu'un battement de cils – et avec force pour protéger l'occupant du siège en cas de collision à grande vitesse, cette force de déploiement peut blesser l'occupant du siège s'il se tient trop près du coussin de sécurité SRS.**

  Le port de la ceinture de sécurité peut également constituer une protection contre le risque de blessure inhérent au déploiement d'un coussin de sécurité SRS si l'occupant n'est pas dans la position correcte et est projeté en avant pendant le coup de frein avant l'accident.

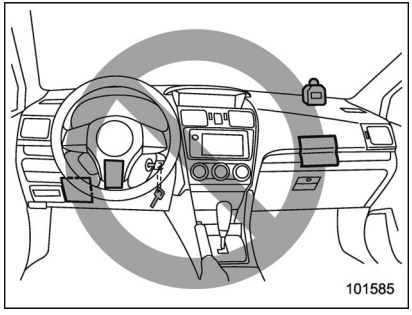
  Même s'il se tient dans une position correcte, on ne peut exclure que la force de déploiement du coussin de sécurité n'inflige à l'occupant du siège de légères blessures, comme une écorchure au visage ou au bras.

– SUITE –



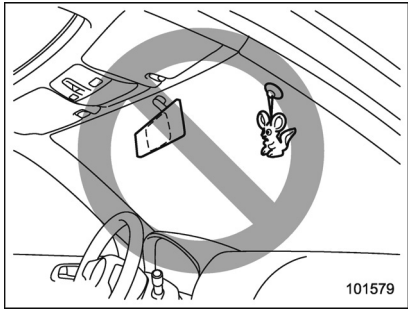
⚠ DANGER

- **Ne reposez votre bras sur aucune des portes avant ni sur leur garniture intérieure. Vous risqueriez d'être blessé en cas de déploiement du coussin de sécurité latéral SRS.**
- **Ne posez aucun objet sur le ou à proximité du couvercle du coussin de sécurité SRS ou entre le coussin de sécurité SRS et vous. Si les coussins de sécurité SRS se déploient, ces objets pourraient empêcher le fonctionnement normal du système et pourraient être projetés dans le véhicule et infliger des blessures.**



⚠ DANGER

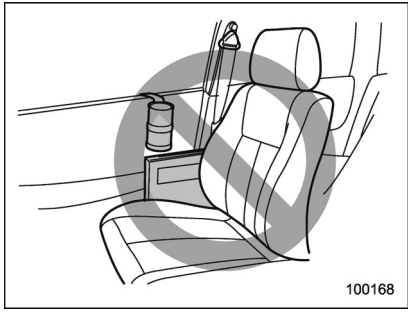
- **Ne posez jamais d'objets sur le rembourrage du volant de direction ou sur le tableau de bord. Si les coussins de sécurité frontaux SRS se déploient, ces objets pourraient empêcher le fonctionnement normal du système et pourraient être projetés dans le véhicule et infliger des blessures.**
- **Ne posez jamais d'objets sous le tableau de bord côté conducteur. Si les coussins de sécurité genoux se déploient, ces objets pourraient empêcher le fonctionnement normal du système et pourraient être projetés dans le véhicule et infliger des blessures.**
- **La clé ne doit pas être attachée à des accessoires lourds, pointus ou durs ou à une autre clé. Si le coussin de sécurité genoux se déploie, tout objet placé devant serait projeté et risquerait de causer des blessures.**



⚠ DANGER

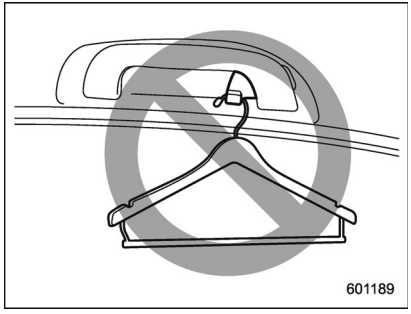
Ne fixez pas d'accessoires contre le pare-brise, ni ne posez de rétroviseur extra-large sur le rétroviseur standard. En cas de déploiement des coussins de sécurité SRS fron-

taux, ces objets pourraient devenir de redoutables projectiles infligeant de graves blessures aux occupants du véhicule.



⚠ DANGER

- **Ne fixez pas des accessoires contre la garniture de portière et à proximité d'un des coussins de sécurité SRS latéraux, et posez aucun objet à proximité des coussins de sécurité SRS latéraux. En cas de déploiement des coussins de sécurité SRS latéraux, ces objets pourraient se transformer en redoutables projectiles et infliger de graves blessures aux occupants du véhicule.**
- **Ne fixez jamais un microphone de téléphone mains libres ou tout autre accessoire contre un montant avant, un montant central, un montant arrière, le pare-brise, une vitre latérale, une poignée de maintien ou toute autre partie de l'habitacle située sur le trajet du déploiement d'un rideau de sécurité SRS. Un microphone de téléphone mains libres ou tout autre accessoire placé à un tel endroit pourrait être projeté violemment dans la cabine par le déploiement du rideau de sécurité, ou pourrait empêcher le déploiement normal de ce dernier. Dans un cas comme dans l'autre, il y aurait risque de graves blessures.**



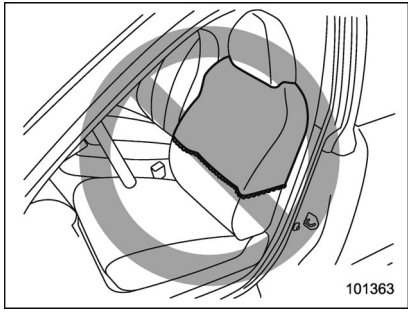
⚠ DANGER

N'accrochez pas de cintres à vêtement, ou autres objets durs ou pointus, aux portemanteaux. De tels objets suspendus aux crochets à vêtement pourraient se décrocher et être violemment projetés dans l'habitacle par le déploiement du rideau de sécurité SRS ou ils pourraient empêcher son déploiement normal, et être ainsi à l'origine de graves blessures.

Avant d'accrocher un vêtement au portemanteau, assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets tranchants dans les poches. Accrochez les vêtements directement aux porteman-

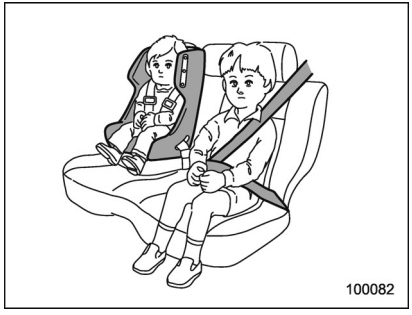
– SUITE –

teaux sans utiliser de cintres.



⚠ DANGER

Il ne faut pas mettre des housses ou d'autres objets sur les dossiers des sièges avant, ni y poser des vêtements, ni coller sur ou à proximité des coussins de sécurité SRS latéraux des étiquettes ou autocollants. Tout ceci peut empêcher les coussins de sécurité SRS latéraux de se déployer convenablement, ou empêcher les occupants des sièges avant de bénéficier de la protection disponible.



⚠ DANGER

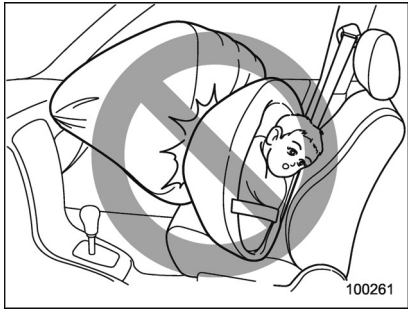
Les enfants doivent toujours être installés sur les sièges arrière et convenablement attachés. Le coussin de sécurité SRS se déploie très rapidement avec une énergie considérable, et il peut blesser ou même tuer un enfant qui n'est pas attaché ou mal attaché. Plus légers et moins robustes que les adultes, les enfants sont plus exposés au risque de blessures par déploiement du coussin de sécurité.

Pour cette raison, nous vous recommandons vivement de veiller à ce que TOUS les enfants (ceux utilisant un système de retenue pour enfant et aussi ceux qui sont trop grands pour en utiliser un) voyagent sur les sièges ARRIÈRE et soient convenablement attachés au moyen d'un système de retenue pour enfant ou de la ceinture de sécurité du siège, compte tenu de leur âge, de leur taille et de leur poids.

TOUS les systèmes de retenue pour enfant (y compris les sièges pour enfant tournés vers l'avant) doivent toujours être installés sur les sièges ARRIÈRE.

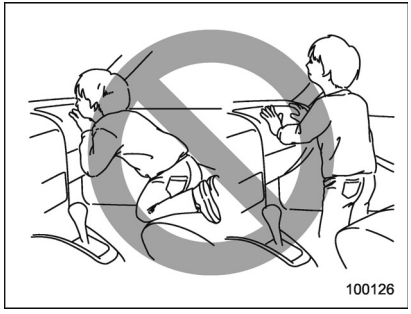
Les statistiques d'accidents prouvent que les enfants sont plus en sécurité correctement attachés sur les sièges arrière plutôt que sur les sièges avant.

Pour des consignes et précautions relatives aux systèmes de retenue pour enfant, reportez-vous à "Systèmes de retenue pour enfant" ☞1-28.



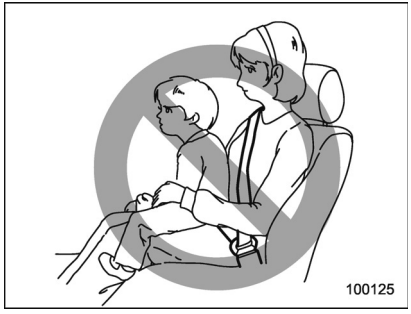
⚠ DANGER

N'INSTALLEZ JAMAIS SUR LE SIÈGE AVANT UN SIÈGE POUR ENFANT TOURNÉ VERS L'ARRIÈRE. PLACER UN ENFANT TROP PRÈS DU COUSSIN DE SÉCURITÉ SRS LUI FAIT COURIR LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



⚠ DANGER

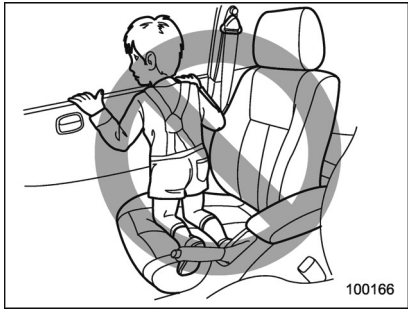
Ne laissez jamais un enfant se tenir debout ou à genoux sur le siège passager avant. Le coussin de sécurité SRS se déploie avec une énergie considérable telle que cela pourrait blesser et même tuer l'enfant.

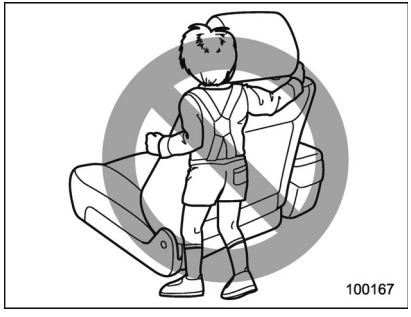


⚠ DANGER

Ne tenez jamais un enfant sur vos genoux ou dans vos bras. Le coussin de sécurité SRS se déploie avec une énergie considérable telle que cela pourrait blesser et même tuer l'enfant.

– SUITE –


100166


100167

⚠ DANGER

- **Ne laissez jamais un enfant faire ce qui suit.**
  - **Se tenir à genoux sur un siège passager en faisant face à la vitre de portière latérale**
  - **Passer le bras autour du dossier du siège passager avant**
  - **Passer la tête, les bras ou toute autre partie du corps par la vitre**

  En cas d'accident, la force de déploiement du coussin de sécurité latéral SRS et/ou du rideau de sécurité SRS pourrait blesser gravement un enfant qui aurait la tête, le bras ou toute autre partie du corps trop proche de ce coussin SRS et/ou du rideau SRS.
- **Ce véhicule étant aussi équipé d'un coussin de sécurité frontal SRS du passager avant, les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être installés sur le siège arrière et convenablement attachés.**

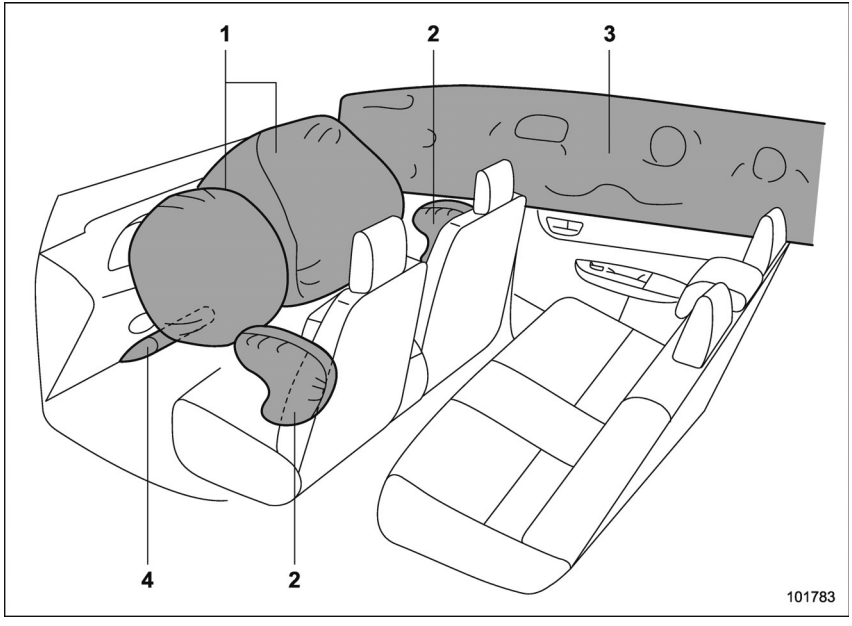
⚠ ATTENTION

- **Le déploiement des coussins de sécurité SRS s'accompagne d'un léger dégagement de fumée. Cette fumée peut incommoder des personnes souffrant d'asthme ou d'autres affections respiratoires. Si vous souffrez d'affections respiratoires, ou si l'un de vos passagers en souffre, pensez à aérer rapidement en cas de déploiement des coussins de sécurité SRS.**
- **Le déploiement d'un coussin de sécurité SRS s'accompagne d'un dégagement de gaz chauds. L'occupant du siège risque d'être brûlé s'il est exposé directement à ces gaz chauds.**

REMARQUE

- **Quand vous revendez votre véhicule, nous vous prions instamment d'expliquer à l'acheteur qu'il est équipé de coussins de sécurité SRS et d'inviter l'acheteur à lire la section correspondante dans ce Manuel du conducteur.**
- **Si le coussin de sécurité SRS se déploie, l'alimentation en carburant sera coupée pour réduire le risque d'incendie causé par une fuite de carburant. Pour des détails sur le redémarrage du moteur, reportez-vous à "Si votre véhicule est impliqué dans un accident" ☞9-22.**

■ Éléments



1) Coussin de sécurité SRS frontal
2) Coussins de sécurité SRS latéraux
3) Rideau de sécurité SRS
4) Coussin de sécurité genoux SRS

Les coussins de sécurité SRS sont logés dans les emplacement suivants.

Coussin de sécurité frontal SRS du conducteur: dans la partie centrale du volant de direction

Coussin de sécurité frontal SRS du passager avant: à proximité de la partie supérieure du tableau de bord, sous l'indication "SRS AIRBAG"

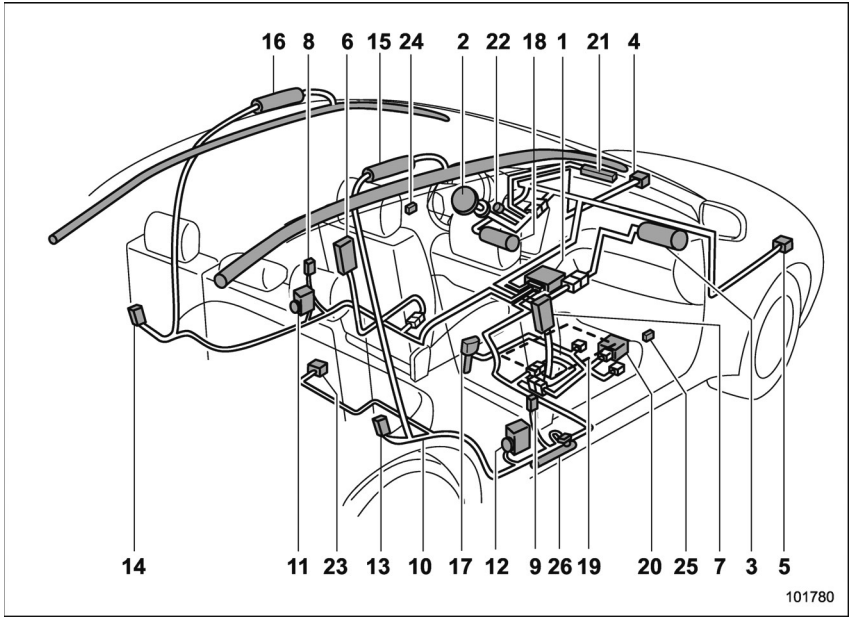
Coussins de sécurité SRS latéraux: dans le dossier de chaque siège avant du côté de la portière, portant une étiquette "SRS AIRBAG"

Rideau de sécurité SRS: sur le côté du toit (entre le montant avant et un point derrière la glace de custode arrière)

Un repère "SRS AIRBAG" est apposé en haut de chacun des montants avant.

Coussin de sécurité genoux SRS: sous la colonne de direction

– SUITE –



1) Module de commande de coussin de sécurité (y compris les capteurs d'impact et de retournement)
2) Module du coussin de sécurité frontal (côté conducteur)
3) Module du coussin de sécurité frontal (côté passager avant)
4) Capteur d'impact frontal (côté gauche)
5) Capteur d'impact frontal (côté droit)
6) Module du coussin de sécurité latéral (côté conducteur)
7) Module du coussin de sécurité latéral (côté passager avant)
8) Capteur du coussin de sécurité latéral (côté gauche du montant central)
9) Capteur du coussin de sécurité latéral (côté droit du montant central)
10) Câblage de coussin de sécurité
11) Prétensionneur de ceinture de sécurité (côté conducteur)
12) Prétensionneur de ceinture de sécurité (côté passager avant)
13) Capteur du rideau de sécurité (logement de roue arrière côté droit)
14) Capteur du rideau de sécurité (logement de roue arrière côté gauche)
15) Module de rideau de sécurité (côté droit)
16) Module de rideau de sécurité (côté gauche)
17) Contacteur de boucle de ceinture de sécurité (côté passager avant)
18) Module de coussin de sécurité genoux (côté conducteur)
19) Capteur du système de détection de la présence d'un passager sur le siège avant
20) Module de commande pour détection de présence d'un passager avant
21) Indicateur ON/OFF du coussin de sécurité frontal du passager avant
22) Témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS
23) Capteur d'impact satellite (sous le siège central arrière)
24) Capteur d'impact de portière avant (côté gauche)
25) Capteur d'impact de portière avant (côté droit)
26) Prétensionneur de sangle abdominale (côté passager avant)

■ Système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné

Votre véhicule est équipé du système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné, conforme aux nouvelles exigences de la norme révisée Federal Motor Vehicle Safety Standard (FMVSS) Nº 208 en matière de coussins de sécurité frontaux perfectionnés.

Au moment du déploiement, le système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné détermine automatiquement quelle doit être la force de déploiement du coussin de sécurité frontal SRS du conducteur. Le système décide également si le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant doit s'activer ou non et, dans le cas où il doit être activé, en détermine la force de déploiement.

Votre véhicule comporte des étiquettes de mise en garde collées sur le pare-soleil du conducteur et du passager avant commençant par la mention "MÊME AVEC DES COUSSINS GONFLABLES INTELLIGENTS", ainsi qu'une plaque apposée sur la boîte à gants commençant aussi par la mention "Même avec des coussins gonflables intelligents". N'oubliez pas de lire attentivement les instructions données sur ces étiquettes de mise en garde et sur cette plaque.

Attachez toujours votre ceinture de sécurité. Le système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné est un système de retenue supplémentaire à utiliser en combinaison avec les ceintures de sécurité. Tous les occupants du véhicule doivent porter une ceinture de sécurité ou être installés dans un siège pour enfants approprié.

Pour des informations relatives à l'emplacement des coussins de sécurité SRS, reportez-vous à "Éléments" ☞1-49.

Dans une collision frontale modérée à sévère, les composants suivants se déploient.

- Coussin de sécurité SRS frontal pour le conducteur
- Coussin de sécurité SRS frontal pour le passager avant
- Coussin de sécurité genoux pour le conducteur
- Coussin de sécurité SRS latéral*1
- Rideau de sécurité SRS*1

*1: Lorsqu'une collision frontale par travers de violence suffisante pour déployer le coussin de sécurité avant se produit.

Ces composants complètent les ceintures de sécurité en réduisant l'impact à la tête, la poitrine et les genoux de l'occupant.

▼ Coussin de sécurité frontal SRS du conducteur

Le coussin de sécurité frontal SRS du conducteur comporte un déclencheur bi-étagé. Le mode de fonctionnement du déclencheur dépend de la violence de l'impact.

Faites immédiatement contrôler le système par un concessionnaire SUBARU si le témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS s'allume.

▼ Coussin de sécurité frontal SRS du passager avant

Le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant comporte un déclencheur bi-étagé. Le mode de fonctionnement du déclencheur dépend de la violence de l'impact.

Le capteur du système de détection de présence d'un passager est installé sous la garniture de siège et contrôle le physique et la posture du passager avant. En utilisant cette information, le système de détection des occupants détermine si le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant doit être déployé ou non.

Il peut donc arriver que le coussin de sécurité SRS frontal du passager avant ne déclenche pas, alors que le coussin de sécurité SRS frontal du conducteur déclenche. Ceci est normal. Dans ce cas,

– SUITE –

bien que le coussin de sécurité SRS frontal du conducteur ne fonctionne pas, le prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant fonctionne avec le prétensionneur de ceinture de sécurité du conducteur. Pour des détails relatifs au prétensionneur de ceinture de sécurité, reportez-vous à "Prétensionneurs des ceintures de sécurité avant" ☞1-23.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes. Dans le cas contraire, le système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné pourrait être dans l'impossibilité de fonctionner ou ne fonctionnerait pas correctement.

- **Ne soumettez pas le siège du passager avant à des forts impacts, comme des coups de pied par exemple.**
- **Ne laissez pas les passagers arrière reposer leurs pieds entre le dossier de siège et le coussin de siège.**
- **Ne répandez pas de liquides sur le siège du passager avant. Si un liquide a été répandu, épongez immédiatement.**
- **N'enlevez pas et ne démontez pas le siège du passager avant.**
- **N'installez pas sous le siège du passager avant un accessoire (amplificateur audio, etc.) autre qu'un accessoire SUBARU d'origine.**
- **Ne placez aucun objet ou effet personnel (chaussures, parapluie, etc.) sous le siège du passager avant.**
- **N'utilisez pas le siège du passager avant si l'appui-tête est retiré.**
- **Quand vous quittez le véhicule, ne laissez aucun objet posé sur le siège du passager avant, et ne laissez pas la languette de la ceinture de sécurité engagée dans la boucle.**
- **Ne posez pas d'objet(s) tranchant (s) sur le siège ou ne percez pas la garniture des sièges.**
- **Ne placez pas des aimants ou objets aimantés près de la boucle ou de l'enrouleur des ceintures de sécurité.**
- **N'utilisez pas les sièges avant sans qu'ils soient correctement verrouillés en position avant-arrière ou sans que le dossier soit correctement verrouillé. Si un siège ou son dossier n'est pas verrouillé correctement, agissez sur le réglage pour que le loquet s'engage correctement. Pour les procédures d'ajustement, reportez-vous à "Sièges à réglages manuels" ☞1-4 (modèles équipés de sièges manuels uniquement).**

Si le contacteur de ceinture de sécurité et/ou le système de détection d'un passager avant ne fonctionnent pas normalement, le témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS s'allume. Faites immédiatement contrôler le système par un concessionnaire SUBARU si le témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS s'allume.

L'implication de votre véhicule dans une collision peut affecter le bon fonctionnement du système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné. Faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire SUBARU. N'utilisez pas le siège du passager avant lorsque vous amenez votre véhicule chez votre concessionnaire SUBARU.

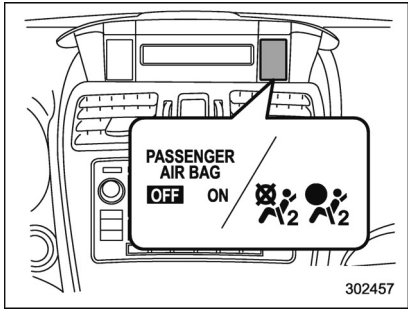
▼ Indicateurs ON et OFF du coussin de sécurité frontal du passager

Reportez-vous à “Indicateurs ON et OFF du coussin de sécurité frontal du passager avant” ☞3-16.

▼ Système de détection de présence d’un passager

Le capteur du système de détection de présence d’un passager est installé sous la garniture de siège et contrôle le physique et la posture du passager avant. En utilisant cette information, le système de détection des occupants détermine si le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant doit être déployé ou non.

Si le coussin du siège passager avant est humide, cela peut nuire à la capacité du système de déterminer le déploiement. Si le coussin est mouillé, le passager avant doit cesser de s’asseoir sur le siège du passager avant. Essuyez immédiatement tout liquide du siège, laissez sécher naturellement le siège, puis vérifiez que les indicateurs ON et OFF du coussin de sécurité avant pour passager avant fonctionnent correctement.



ON / : Indicateur ON du coussin de sécurité frontal du passager avant

OFF / : Indicateur OFF du coussin de sécurité frontal du passager avant

Si les indicateurs ON et OFF du coussin de sécurité avant pour passager avant ne fonctionnent pas correctement même si le siège du passager avant est sec, ne laissez personne s’asseoir sur le siège du passager avant et faites vérifier le système de détection de la présence d’un passager par votre concessionnaire SUBARU.

Par ailleurs, si des bagages ou des dispositifs électroniques sont placés sur le siège du passager avant, cela peut nuire à la capacité du système de déterminer le déploiement. Cela risque également d’entraver le bon fonctionnement des indicateurs d’activation et de désactivation du coussin de sécurité frontal du passager avant. Vérifiez que les indicateurs fonctionnent correctement.

Lorsque l’indicateur de désactivation s’éteint et l’indicateur d’activation s’allume, le coussin frontal de passager avant risque de se déployer lors d’une collision. Retirez les bagages et les dispositifs électroniques du siège du passager avant.

▼ Conditions dans lesquelles le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant n’est pas mis en service

Le système est conçu pour que le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant soit mis hors service dans l’une des situations suivantes concernant le siège du passager avant:

- Le siège n’est pas occupé.
- Le siège est équipé d’un système de retenue pour enfant approprié et un nourrisson est retenu par ce système. (Voir DANGER qui suit.)
- Le système de détection de présence d’un passager avant est défectueux.

⚠ DANGER

N’INSTALLEZ JAMAIS DE SIÈGE POUR ENFANT TOURNÉ VERS

– SUITE –

L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT, MÊME SI LE COUSSIN DE SÉCURITÉ FRONTAL SRS DU PASSAGER EST HORS SERVICE. Installez-le correctement sur le siège ARRIÈRE, comme indiqué dans ce manuel. En outre, il est vivement recommandé qu'un siège pour enfant tourné dans le sens avant ou un siège rehausseur soit installé à l'ARRIÈRE, et qu'un enfant trop grand pour utiliser le système de retenue pour enfant soit assis à l'ARRIÈRE. En effet, un enfant assis sur le siège du passager avant pourrait être très gravement blessé et même tué en cas de déploiement du coussin de sécurité frontal SRS du passager avant. Les sièges ARRIÈRE sont les places les plus sûres pour les enfants.

⚠ ATTENTION

Lorsque le siège du passager avant est occupé par un nourrisson assis dans un dispositif de retenue pour enfant, observez les précautions suivantes. Si vous ne faites pas ainsi vous risquez de perturber le fonctionnement du système de détection de présence d'un passager sur le siège avant, en activant le coussin de sécurité SRS frontal du siège avant même si le siège est occupé par un nourrisson dans un dispositif de retenue.

- **Ne placez aucun objet (y compris des dispositifs électroniques) sur le siège excepté le dispositif de retenue pour enfant.**
- **Ne faites pas s'asseoir plus d'un nourrisson dans le dispositif de retenue pour enfant.**

▽ **Si l'indicateur ON du coussin de sécurité frontal du passager avant s'allume et si l'indicateur OFF s'éteint, alors qu'il y a sur le siège un bébé ou un enfant en bas âge installé dans un système de retenue pour enfant (siège rehausseur compris)**

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF".
2. Enlevez le système de retenue pour enfant du siège du passager.
3. Puis, en suivant les recommandations du fabricant du système de retenue pour enfants et les instructions données dans "Systèmes de retenue pour enfant" ☞1-28, installez correctement le système de retenue pour enfant.
4. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON", puis vérifiez que l'indicateur ON du coussin de sécurité frontal du passager avant ne s'allume plus et que c'est l'indicateur OFF qui s'allume.

Si l'indicateur d'activation est toujours allumé alors que l'indicateur de désactivation est éteint, prenez les mesures suivantes.

- Vérifiez qu'il n'y a sur le siège du passager rien d'autre que le système de retenue pour enfant et l'enfant qui l'occupe.
- Vérifiez que le loquet de position avant-arrière et le loquet du dossier du siège du passager avant sont correctement engagés en essayant de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière.

Si malgré l'une des mesures correctives appropriées décrites ci-dessus prises, l'indicateur ON persiste à s'allumer et l'indicateur OFF à s'éteindre, déplacez le système de retenue pour enfant pour le mettre sur le siège arrière et faites immédiatement effectuer un contrôle par un concessionnaire SUBARU.

REMARQUE

Si le siège du passager avant est occupé par un enfant trop grand pour utiliser un système de retenue pour

enfant ou par un adulte de petite taille, le fait que le système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné mettra ou ne mettra pas en service le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant sera fonction de la manière dont la personne se tient assise. Les enfants doivent toujours mettre leur ceinture de sécurité lorsqu'ils sont assis dans leur siège, que le coussin de sécurité soit désactivé ou non. En cas d'activation du coussin de sécurité frontal SRS du passager avant (indicateur ON allumé, indicateur OFF éteint), prenez les mesures suivantes.

- **Vérifiez qu'il n'y a sur le siège du passager rien d'autre que la personne qui l'occupe.**

Si, après les vérifications et mesures correctives ci-dessus, c'est toujours l'indicateur ON qui est allumé et l'indicateur OFF qui est éteint, demandez à l'enfant ou l'adulte de petite corpulence de s'installer sur le siège arrière, et faites immédiatement effectuer un contrôle par un concessionnaire SUBARU. Par la suite, même si le bon fonctionnement du système a été vérifié par un concessionnaire, il est préférable que cet enfant ou cet adulte voyage toujours sur le siège arrière.

Indépendamment du fait que le coussin de sécurité frontal est en service ou non, les enfants trop grands pour utiliser un système de retenue pour enfant doivent toujours porter la ceinture de sécurité du siège.

▼ Conditions dans lesquelles le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant n'est pas mis en service

Le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant sera mis en service et se déploiera en cas de collision dans l'une des situations suivantes concernant le siège du passager avant:

- Le siège est occupé par un adulte.
- Lorsque vous posez certains objets (ex. une carafe d'eau) sur votre siège.

▽ Si l'indicateur OFF du coussin de sécurité frontal du passager est allumé et l'indicateur ON éteint alors que le siège du passager avant est occupé par un adulte

Cela peut provenir du fait que l'adulte n'est pas assis correctement sur le siège du passager avant.

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF".
2. Demandez au passager avant de redresser le dossier de son siège, de se tenir assis droit au milieu du siège, d'attacher correctement sa ceinture de sécurité, d'étendre les jambes vers l'avant et de reculer son siège au maximum vers l'arrière.
3. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON".

Si l'indicateur OFF reste allumé et l'indicateur ON éteint, prenez les mesures suivantes.

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF".
2. Vérifiez que le passager avant n'utilise pas de couverture, de coussin de siège, de housse de siège, de chauffage de siège ou de siège masseur, etc.
3. S'il porte des couches excessives de vêtements, le passager avant doit retirer les objets inutiles avant de s'asseoir dans le siège de passager avant ou il doit s'asseoir sur un siège arrière.
4. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON" et attendez 6 secondes pour que le système termine son contrôle. Après le contrôle, les indicateurs s'éteignent tous deux pendant 2 secondes. L'indicateur devrait à présent s'allumer, et l'indicateur OFF rester éteint.

Si, malgré tout, l'indicateur OFF reste éteint et l'indicateur ON allumé, faites voyager la personne sur le siège arrière. Contactez immédiatement votre conces-

– SUITE –

sionnaire SUBARU et faites contrôler le système.

▼ **Comment contacter le constructeur du véhicule en ce qui concerne les modifications pour les personnes handicapées qui pourraient affecter le système de coussin de sécurité (uniquement pour les États-Unis)**

Modifier ou déplacer une partie quelconque des sièges avant, du siège arrière, des ceintures de sécurité, du pare-chocs avant, de l'avant et des côtés de la caisse, du tableau de bord, des instruments groupés, du volant de direction, de la colonne de direction, des roues, de la suspension ou du plancher peut affecter le fonctionnement du système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné. Pour toute question à ce sujet, vous pouvez contacter les distributeurs SUBARU suivants.

<États continentaux, Alaska et District de Columbia>

Subaru of America, Inc.

Customer Dealer Services Department

P.O. Box 6000

Cherry Hill, NJ 08034-6000

1-800-SUBARU3 (1-800-782-2783)

<Hawaii>

Servco Subaru Inc., dba Subaru Hawaii

2850 Pukoloa Street, Suite 202, Honolulu, HI 96819

808-839-2273

<Guam>

Shen's Corporation dba Prestige Automobile

491, East Marine Drive, Route 1 Dededo, Guam

671-633-2698

<Puerto Rico>

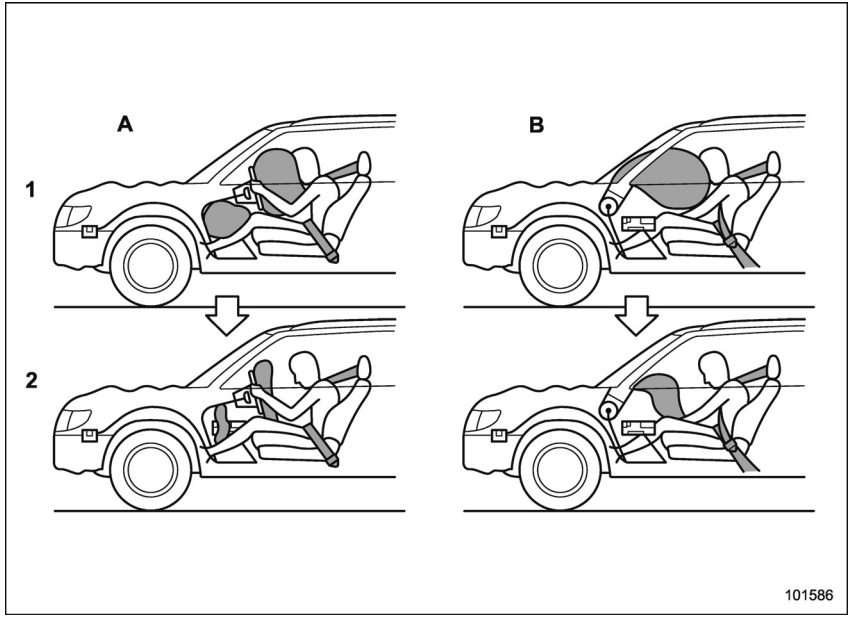
Trebol Motors

P.O. Box 11204, San Juan, Puerto Rico 00910

787-793-2828

Il n'y a actuellement pas de distributeur SUBARU sur les autres territoires des États-Unis. Si vous vous trouvez dans l'une de ces régions, veuillez prendre contact avec le distributeur ou concessionnaire SUBARU auprès duquel vous avez acheté votre véhicule.

▼ Fonctionnement



A) Côté conducteur
B) Côté passager avant
1) Les COUSSINS DE SÉCURITÉ SRS se gonflent dès qu'il y a une collision.
2) Après gonflement, les COUSSINS DE SÉCURITÉ SRS se dégonflent immédiatement pour ne pas obstruer la vue du conducteur.

Les coussins de sécurité SRS ne fonctionnent que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON".

Le système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné est conçu pour déterminer les conditions d'activation ou de désactivation du coussin de sécurité frontal SRS du passager avant, en fonction des caractéristiques des objets ou de la personne étant sur le siège du passager avant, ceci étant surveillé par le capteur du système de détection de présence d'un passager avant. Pour cette raison, il peut arriver que seul le coussin de sécurité frontal SRS du conducteur se déploie en cas de collision, mais ceci ne signifie pas que le système est défaillant.

Si les capteurs d'impact frontaux et les capteurs d'impact incorporés au module de commande de coussin de sécurité détectent une collision par l'avant d'une intensité prédéterminée, le module de commande envoie au(x) module(s) de sécurité (seulement au module conducteur, ou à la fois au module conducteur et au module passager avant) le signal de déploiement du coussin de sécurité frontal SRS. Du côté conducteur, le coussin gonflable genoux SRS se gonfle également avec le coussin gonflable frontal SRS.

– SUITE –

Les coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et du passager avant sont équipés de déclencheurs bi-étagés. Les deux déclencheurs de chaque coussin gonflable sont actionnés soit l'un après l'autre, soit simultanément, selon la violence de l'impact dans le cas du coussin de sécurité frontal SRS du conducteur, ou de la violence de l'impact et des caractéristiques des objets ou de la personne sur le siège dans le cas du coussin de sécurité frontal SRS du passager avant.

Après le déploiement, les coussins de sécurité SRS commencent à se dégonfler pour ne pas gêner la visibilité du conducteur et sa capacité à maintenir le contrôle du véhicule. Toutes ces opérations depuis la détection de l'impact au dégonflement des coussins de sécurité SRS se déroulent en moins de temps qu'il n'en faut pour cligner de l'œil.

Que seul le coussin de sécurité frontal SRS du passager se déploie ou que les coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et du passager se déploient tous deux, dans les deux cas les prétensionneurs de ceinture de sécurité du conducteur et du passager sont simultanément tous deux déclenchés.

Le déploiement d'un coussin de sécurité SRS s'accompagne du bruit soudain et assez fort que fait le coussin en se gonflant, et aussi d'un léger dégagement de fumée. Tout ceci est le résultat normal du déploiement. Cette fumée n'est pas le signe d'un début d'incendie dans le véhicule.

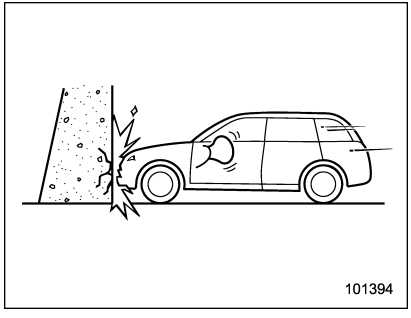
⚠ ATTENTION

Ne touchez pas les composants du système et les alentours du volant et du tableau de bord à mains nues juste après le déploiement des coussins de sécurité SRS. Vous risqueriez de vous brûler car le déploiement entraîne un fort dégagement de chaleur au niveau de certaines parties du système.

Le coussin de sécurité frontal SRS du conducteur et le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant sont conçus pour se déployer dans l'éventualité d'un accident impliquant un choc de plein front. Ils ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des chocs frontaux légers car les ceintures de sécurité suffisent alors à assurer une bonne protection. De plus, ils ne sont en principe pas conçus pour se déployer lors de la plupart des accidents par impact latéral ou retournement du véhicule, car le déploiement du coussin de sécurité frontal SRS du conducteur ou des coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et du passager ne constituerait pas dans ces situations une aide pour les occupants. Les coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et du passager avant sont conçus pour ne servir qu'une seule fois.

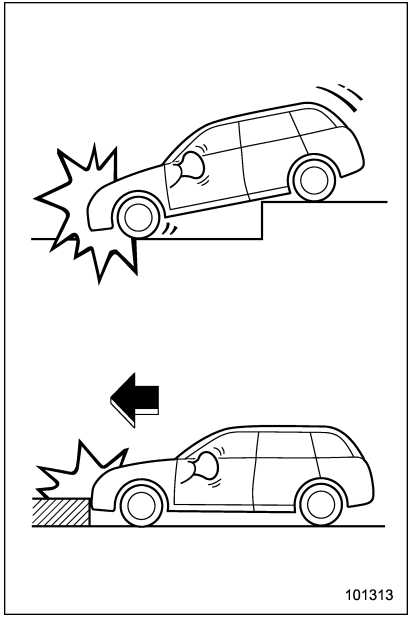
Le déploiement des coussins de sécurité SRS dépend de l'intensité du choc que subit l'habitacle du véhicule au moment de la collision. Cette intensité est très variable d'un type de collision par côté à l'autre et n'est pas nécessairement en rapport avec les dommages visibles sur le véhicule.

▽ **Exemple d'accident au cours duquel les coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur/du conducteur et du passager avant se déploieront vraisemblablement**



Une collision de front contre un épais mur de béton avec une vitesse du véhicule de l'ordre de 20 à 30 km/h (12 à 19 mph) ou plus actionnera le coussin de sécurité frontal SRS du conducteur seulement ou les deux coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et du passager avant. Le coussin de sécurité est aussi activé quand le véhicule subit un choc par l'avant du même genre et de la même intensité que la collision indiquée ci-dessus.

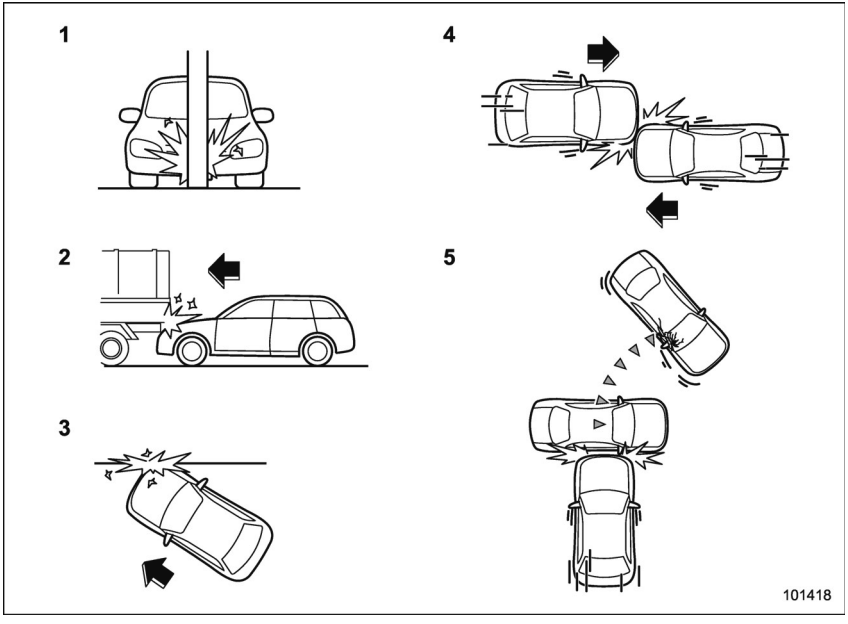
▽ **Exemples de types d'accidents au cours desquels il est possible que les coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et/ou du conducteur et du passager avant se déploient**



Le coussin de sécurité frontal SRS du conducteur seulement ou les coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et du passager avant peuvent être actionnés si le soubassement du véhicule subit un fort impact par le bas (comme lorsque le véhicule tombe dans un fossé profond ou heurte violemment un obstacle tel qu'une bordure de trottoir).

– SUITE –

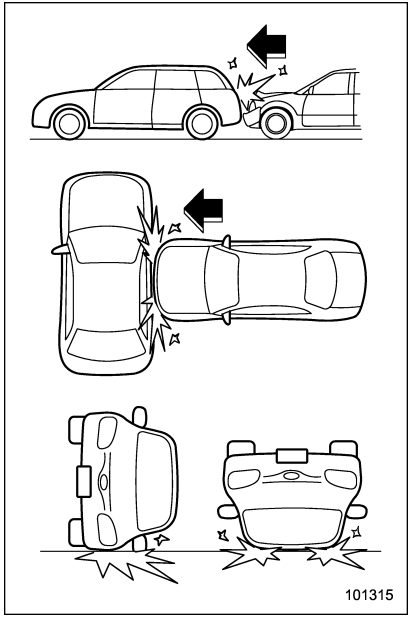
▽ **Exemples de types d'accidents au cours desquels il est peu vraisemblable que le coussin de sécurité frontal SRS du conducteur et/ou du conducteur et du passager avant se déploient**



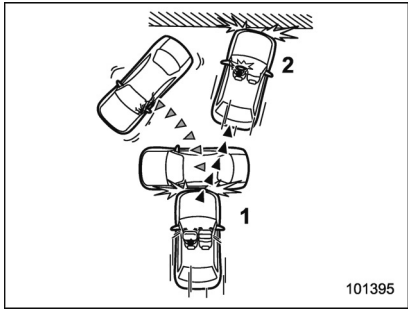
1) Le véhicule heurte un obstacle comme un poteau de téléphone ou un poteau indicateur.
2) Le véhicule s'encastre sous la benne d'un camion.
3) Le véhicule subit un impact frontal par travers.
4) Le véhicule subit un impact frontal par travers.
5) Le véhicule heurte un obstacle mobile ou qui peut se déformer, comme un véhicule en stationnement.

Dans divers types de collisions, le déploiement du coussin de sécurité frontal SRS du conducteur et/ou du conducteur et du passager avant n'est pas nécessairement requis. En cas d'accident tel que ceux illustrés, les coussins de sécurité SRS du conducteur/du conducteur et du passager avant ne se déploient pas toujours, cela dépendant de l'intensité des forces agissant dans l'accident.

▽ **Exemples de types d'accidents au cours desquels les coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et/ou du conducteur et du passager avant ne devraient en règle générale pas se déployer**



Les coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et du passager ne sont pas conçus, dans la plupart des cas, pour se déployer si le véhicule est heurté par le côté ou par l'arrière, s'il se renverse sur le flanc ou sur le toit, ou s'il est impliqué dans une collision frontale à petite vitesse.



1) Premier impact
2) Second impact

Dans un accident au cours duquel le véhicule subit plusieurs chocs, les coussins de sécurité frontaux SRS du conducteur et/ou du conducteur et du passager avant ne se déploient qu'une fois lors du premier choc.

Exemple: Dans le cas d'une double collision, d'abord avec un autre véhicule puis en succession rapide contre un mur de béton, une fois que le coussin de sécurité frontal du conducteur et/ou du passager s'est ou se sont déployé(s) lors du premier impact, il(s) ne peu(ven)t plus être actionné(s) lors du second impact.

■ Coussin de sécurité latéral SRS et rideau de sécurité SRS

Votre véhicule est équipé d'un système de rideau gonflable SRS SUBARU conforme avec le Federal Motor Vehicle Safety Standard (FMVSS) No. 226.

Les coussins de sécurité SRS latéraux sont intégrés au dossier de chaque siège avant du côté de la portière, et sont signalés par l'étiquette "SRS AIRBAG".

En cas de collision violente ou d'intensité moyenne par le côté, le coussin de sécurité SRS latéral du côté de l'impact contre le véhicule se déploie entre l'occupant du siège et la portière pour compléter la protection assurée par la ceinture de sécurité et réduire le choc à hauteur de la poitrine et de la taille. Les coussins de sécurité latéraux SRS ne protègent que les occupants des sièges avant.

De chaque côté de l'habitacle, le rideau de sécurité SRS est logé dans le toit (entre le montant avant et un point derrière la glace de custode arrière). Un

– SUITE –

repère “SRS AIRBAG” est apposé en haut de chacun des montants avant.

En cas de collisions violentes ou d’intensité moyenne par côté, le rideau de sécurité SRS du côté du véhicule qui subit le choc se déploie entre l’occupant du siège et la vitre de portière pour compléter la protection assurer par la ceinture de sécurité et réduire la violence du choc au niveau de la tête de l’occupant.

Lors d’un retournement du véhicule, les rideaux de sécurité SRS situés des deux côtés du véhicule se déploient entre l’occupant et la vitre latérale pour compléter la protection assurée par la ceinture de sécurité et limiter la force de l’impact au niveau de la tête.

Lors d’une collision avant, les coussins de sécurité SRS latéraux et les rideaux de sécurité SRS situés des deux côtés du véhicule se déploient entre l’occupant et la vitre latérale pour compléter la protection assurée par la ceinture de sécurité et limiter la force de l’impact au niveau de la tête et du buste.

▼ **Fonctionnement**



Les coussins de sécurité SRS latéraux et les rideaux de sécurité SRS ne fonctionnent que lorsque le contacteur d’allumage est en position “ON”.

Doté de son propre capteur d’impact, chacun des coussins de sécurité SRS latéraux et des rideaux de sécurité SRS fonctionne indépendamment de l’autre.

Il y a un capteur d’impact, qui détecte la force de l’impact, dans chacun des emplacements suivants.

- Dans les portières avant de gauche et de droite
- Dans les montants centraux de gauche et de droite
- Dans les logements de roue arrière de gauche et de droite
- Sous le siège central arrière
- Des deux côtés du panneau de radiateur (capteur d’impact frontal)

Les capteurs de retournement et d’impact frontal sont situés à l’intérieur du module de contrôle du coussin gonflable, qui se trouve sous le centre du tableau de bord.

Si le capteur d’impact et un des capteurs d’impact de montant central ou de portière avant détectent ensemble un impact d’une force excédant le niveau prédéterminé pour une collision latérale, le module de commande déclenche le gonflement du coussin de sécurité SRS latéral et du rideau de sécurité du côté de la collision, indépendamment du fait que le capteur d’impact du logement de roue arrière du même côté ait ou non détecté un impact.

Si le capteur d’impact qui est situé sous le siège arrière du milieu et l’un des capteurs d’impact des logements de roues arrière détectent un impact d’une force excédant le niveau prédéterminé pour une collision latérale, le module de commande déclenche uniquement le gonflement du rideau de sécurité SRS du côté de la collision.

Même si une collision frontale se produit, les coussins de sécurité SRS latéraux de gauche et de droite et les rideaux de sécurité SRS se déploient lorsque le

capteur avant et l'unité de contrôle déterminent que l'impact est causé par une collision frontale par travers.

Les coussins de sécurité SRS latéraux et les rideaux de sécurité SRS sont conçus pour se déployer lorsque le coussin de sécurité SRS frontal du conducteur ou les coussins de sécurité SRS frontaux du conducteur et du passager avant se déploient lors d'une collision frontale, et aussi lorsque le système détermine qu'il s'agit d'une collision frontale par travers. Les coussins de sécurité SRS latéraux et les rideaux de sécurité SRS sont basiquement conçus pour ne pas se déployer dans une collision frontale lorsque les coussins de sécurité SRS frontaux ne se déploient pas ou que le système détermine qu'il ne s'agit pas d'une collision frontale par travers.

Si le capteur de retournement détecte un retournement du véhicule, le module de commande active le gonflement des rideaux de sécurité SRS. À ce moment, les prétensionneurs de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant fonctionnent également en même temps.

Après déploiement, le coussin de sécurité SRS latéral se dégonfle immédiatement. Toutes ces opérations, depuis la détection de l'impact au dégonflement des coussins de sécurité SRS latéraux, se déroulent en moins de temps qu'il n'en faut pour cligner de l'œil.

Le rideau de sécurité SRS du côté de l'impact reste un instant gonflé après déploiement, puis se dégonfle lentement.

Le coussin de sécurité SRS latéral et le rideau de sécurité SRS du côté de l'impact se déploient même si le siège de ce côté n'est pas occupé.

Le déploiement d'un coussin de sécurité SRS latéral et du rideau de sécurité SRS s'accompagne d'un bruit soudain et assez fort, émis par le coussin lorsqu'il se gonfle, ainsi que d'un léger dégagement de fumée. Tout ceci est le résultat normal du déploiement. Cette fumée n'est pas le signe d'un début d'incendie dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

Ne touchez pas les composants du système et dans le dossier de siège avant à mains nues juste après le déploiement des coussins de sécurité SRS. Vous risqueriez de vous brûler car le déploiement entraîne un fort dégagement de chaleur au niveau de certaines parties du système.

Après déploiement, ne touchez à aucun des organes du système rideau de sécurité SRS (toute la partie du toit entre le montant avant et la verticale du siège arrière). Vous risqueriez de vous brûler car le déploiement entraîne un fort dégagement de chaleur au niveau de certaines parties du système.

Le coussin de sécurité SRS latéral et le rideau de sécurité SRS sont conçus pour se déployer en cas d'accident avec un choc violent ou d'intensité moyenne par le côté. Ils ne se déploient pas si le choc par le côté est peu intense. De plus, le coussin de sécurité SRS latéral et le rideau de sécurité SRS ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des collisions par l'arrière car ils ne protégeraient pas utilement l'occupant du siège dans une telle éventualité.

Les rideaux de sécurité SRS sont également conçus pour se déployer lorsque le véhicule est dans un état extrêmement incliné tel que lors d'un renversement. Ils ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des cas où le véhicule est incliné.

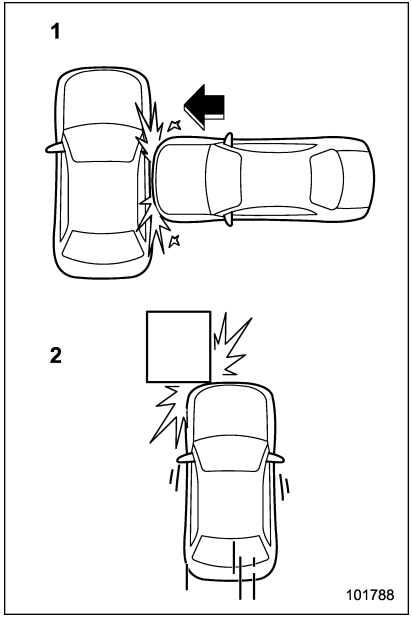
Les coussins de sécurité SRS latéraux et le rideau de sécurité sont conçus pour ne

– SUITE –

servir qu'une seule fois.

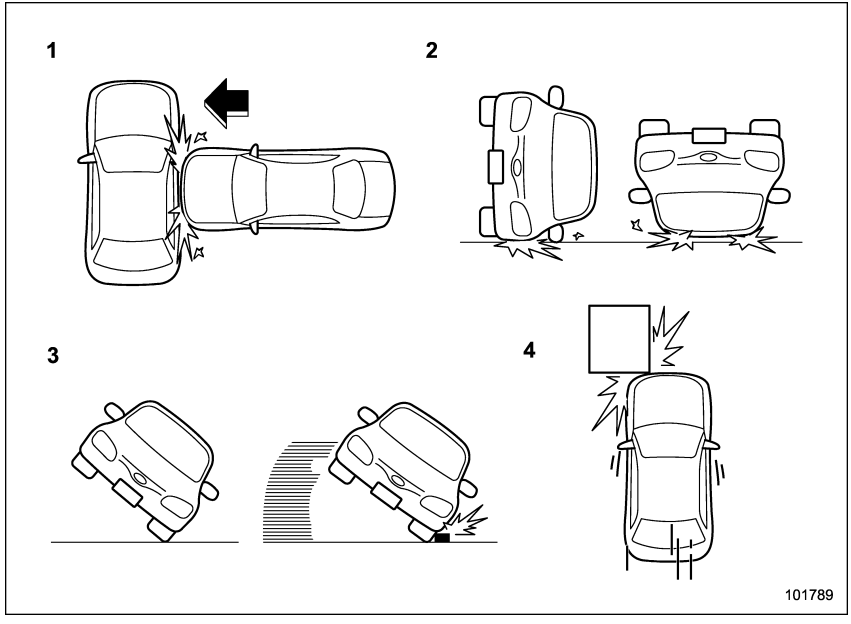
Le déploiement des coussins de sécurité SRS latéraux et de rideaux de sécurité SRS dépend de l'intensité du choc que subit l'habitacle du véhicule au moment de la collision. Cette intensité est très variable d'un type de collision par côté à l'autre et n'est pas nécessairement en rapport avec les dommages visibles sur le véhicule.

▽ **Exemples d'accidents types susceptibles d'entraîner le déploiement du coussin de sécurité SRS latéral.**



1) Un fort impact par le côté à proximité du siège avant ou du siège arrière.
2) Une collision frontale par travers de violence suffisante pour déployer le coussin de sécurité avant.

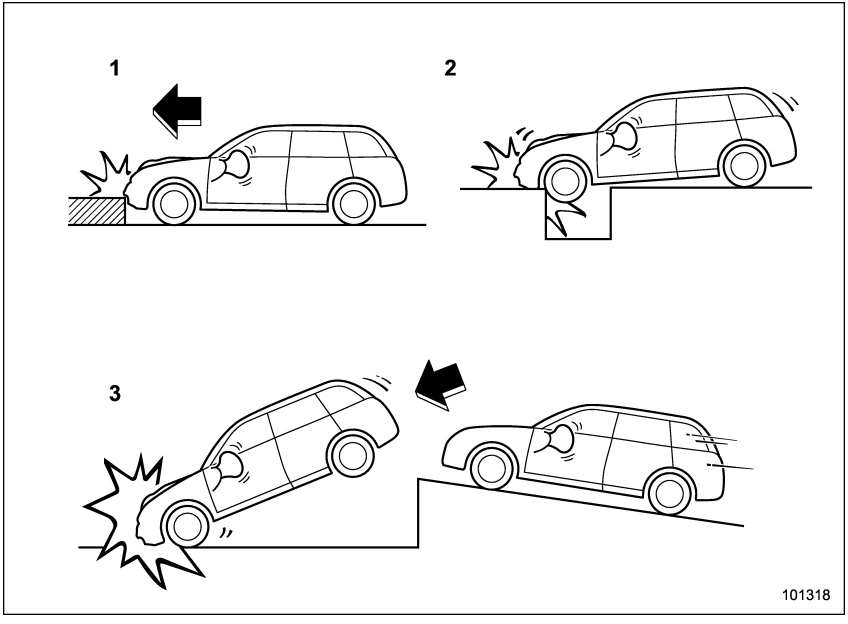
▽ **Exemples d'accidents susceptibles d'entraîner le déploiement du rideau de sécurité SRS.**



1) Le véhicule est impliqué dans un fort impact par le côté à proximité du siège avant ou du siège arrière.
2) Le véhicule se renverse sur le flanc ou sur le toit.
3) L'angle de basculement du véhicule est marginal ou les pneus du véhicule frappent latéralement une bordure de trottoir suite à un dérapage.
4) Une collision frontale par travers de violence suffisante pour déployer le coussin de sécurité avant.

– SUITE –

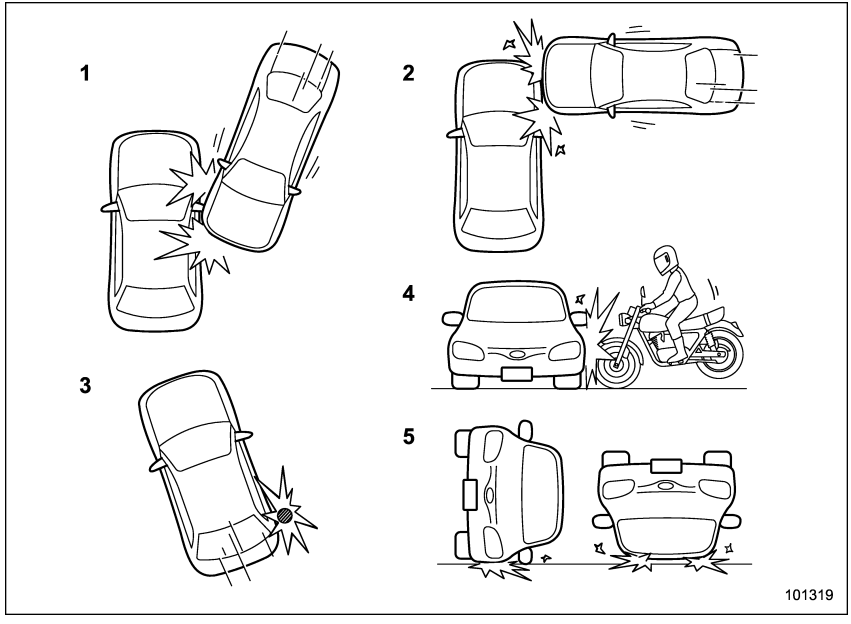
▽ **Exemples d'accidents pouvant entraîner le déploiement du coussin de sécurité SRS latéral et du rideau de sécurité SRS.**



1) Cognement contre une courbe, un bord de trottoir ou une surface dure
2) Chute ou passage sur un trou profond
3) Réception sur une surface dure ou chute du véhicule

Il est possible que les coussins de sécurité SRS latéraux et les rideaux de sécurité SRS se déploient suite à un choc important subi sous le véhicule. Quelques exemples sont repris dans l'illustration.

▽ **Exemples d'accidents peu susceptibles d'entraîner le déploiement des coussins de sécurité SRS latéraux.**

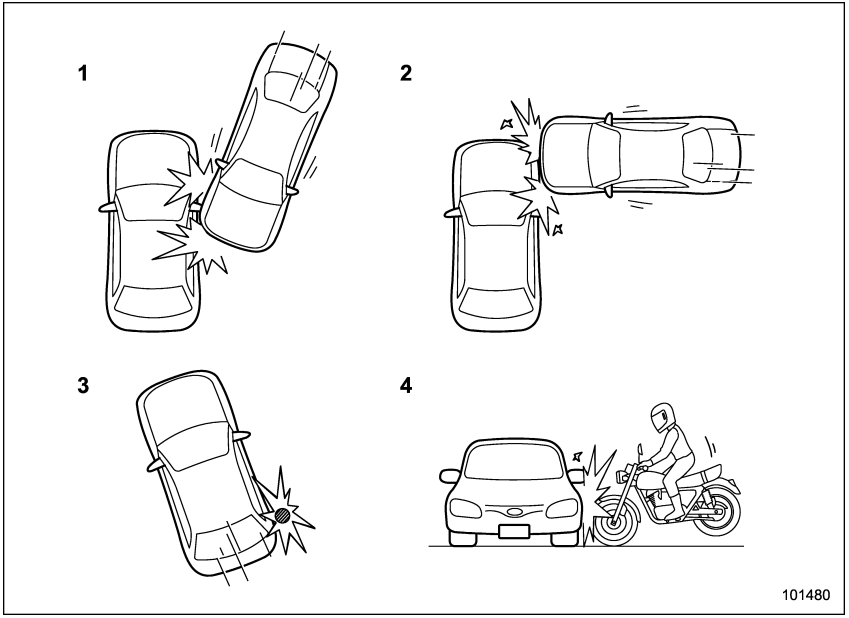


1) Le véhicule est impliqué dans une collision latérale oblique.
2) Le véhicule est impliqué dans une collision latérale n'affectant pas l'habitacle.
3) Le véhicule heurte un obstacle comme un poteau téléphonique ou un objet similaire.
4) Le véhicule est impliqué dans une collision latérale avec une motocyclette.
5) Le véhicule se renverse sur le flanc ou sur le toit.

Dans de nombreux types de collisions, il n'est pas nécessaire que les coussins de sécurité SRS latéraux se déploient. À la survenance d'accidents illustrés, les coussins de sécurité SRS latéraux ne se déploient pas toujours, cela dépendant de l'intensité des forces agissant dans l'accident.

– SUITE –

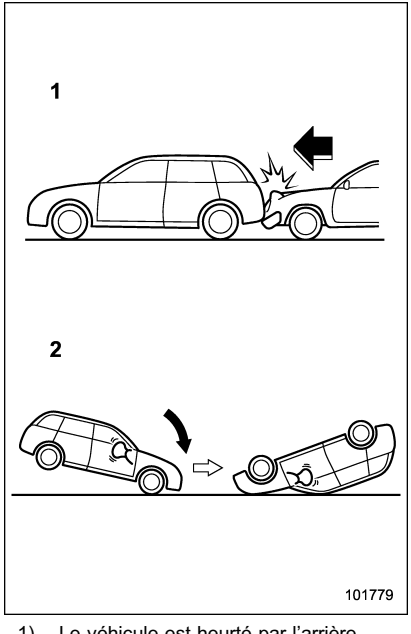
▽ **Exemples d'accidents peu susceptibles d'entraîner le déploiement du rideau de sécurité SRS.**



1) Le véhicule est impliqué dans une collision latérale oblique.
2) Le véhicule est impliqué dans une collision latérale n'affectant pas l'habitacle.
3) Le véhicule heurte un obstacle comme un poteau téléphonique ou un objet similaire.
4) Le véhicule est impliqué dans une collision latérale avec une motocyclette.

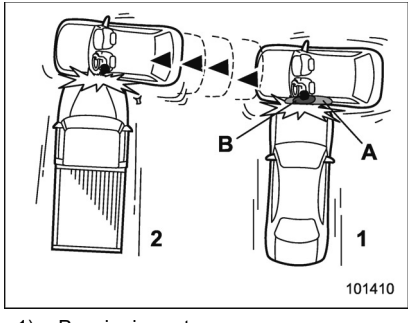
Dans de nombreux types de collisions, il n'est pas nécessaire que les rideaux de sécurité SRS se déploient. Même en cas d'accident correspondant aux cas de figure illustrés, le rideau de sécurité SRS ne se déploie pas toujours; cela dépend du niveau d'intensité des forces impliquées dans l'accident.

▽ **Exemples d'accidents qui ne devraient pas provoquer le déploiement du coussin de sécurité latéral SRS et du rideau de sécurité SRS**



1) Le véhicule est heurté par l'arrière.
2) Le véhicule se renverse vers l'avant.

En cas d'accident tel que ceux illustrés, le coussin de sécurité latéral SRS et le rideau de sécurité SRS ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des cas.

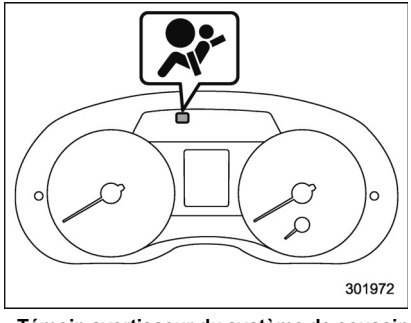


1) Premier impact
2) Second impact
A) Rideau de sécurité SRS
B) Coussins de sécurité SRS latéraux

Dans un accident entraînant pour le véhicule plus d'un choc latéral du même côté, le coussin de sécurité SRS latéral et le rideau de sécurité SRS ne se déploient qu'une fois lors du premier impact.

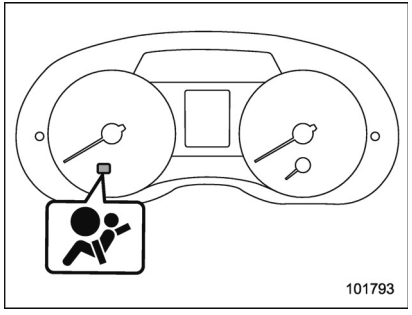
Exemple: Dans le cas d'une double collision latérale, d'abord un impact avec un autre véhicule suivi d'un autre impact dans le même sens immédiatement après, une fois que le coussin de sécurité SRS latéral et le rideau de sécurité SRS ont été activé lors du premier impact, ils ne sont pas activés lors du second.

■ Surveillance du système des coussins de sécurité SRS



Témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS (type A)

– SUITE –



Témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS (type B)

Un système de diagnostic surveille en permanence les coussins de sécurité SRS (y compris les prétensionneurs des ceintures de sécurité avant) pendant la conduite pour vérifier qu'il est en état de fonctionner en cas de besoin. Lorsque tout est normal, le témoin avertisseur de coussin de sécurité SRS s'allume pendant 6 secondes environ lors de la mise sur "ON" du contacteur d'allumage.

Les organes contrôlés par le système de surveillance sont les suivants:

- Capteur d'impact frontal
  - Côté droit
  - Côté gauche
- Module de commande de coussin de sécurité (y compris les capteurs d'impact et de retournement)
- Module du coussin de sécurité frontal
  - Côté conducteur
  - Côté du passager avant
- Module de coussin de sécurité genoux (côté conducteur)
- Capteur du coussin de sécurité latéral
  - Côté droit du montant central
  - Côté gauche du montant central
- Capteur d'impact de portière avant
  - Côté droit
  - Côté gauche
- Module du coussin de sécurité latéral
  - Côté conducteur
  - Côté du passager avant
- Capteur du rideau de sécurité
  - Logement de roue arrière côté droit
  - Logement de roue arrière côté gauche
- Module de rideau de sécurité
  - Côté droit
  - Côté gauche
- Capteur d'impact satellite (sous le siège central arrière)
- Prétensionneur de ceinture de sécurité
  - Côté conducteur
  - Côté du passager avant
- Prétensionneur de sangle abdominale
  - Côté du passager avant
- Contacteur de boucle de ceinture de sécurité (côté passager avant)
- Capteur du système de détection de la présence d'un passager sur le siège avant
- Module de commande pour détection de présence d'un passager avant
- Indicateur ON/OFF du coussin de sécurité frontal du passager avant
- L'ensemble du câblage associé

⚠ DANGER

Si le témoin avertisseur présente l'un des états mentionnés ci-après, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et/ou le système de coussin de sécurité SRS ne fonctionnent peut-être pas normalement. Présentez immédiatement votre véhicule au concessionnaire SUBARU le plus proche pour faire contrôler le système. Faute de faire contrôler et remettre le système en état, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et/ou les coussins de sécurité SRS ne fonctionneront pas correctement en cas de collision, ce qui pourrait accroître les risques de blessures.

- **Le témoin clignote ou s'allume et**

s'éteint intempestivement
- **Le témoin avertisseur ne s'allume pas lors de la mise sur la position "ON" du contacteur d'allumage**
- **Le témoin reste allumé en permanence**
- **Le témoin s'allume pendant la conduite**

■ Entretien du système des coussins de sécurité SRS

⚠ DANGER

- **Avant de jeter un module du coussin de sécurité ou de mettre le véhicule endommagé dans un accident à la ferraille, consultez votre concessionnaire SUBARU.**
- **Les coussins de sécurité SRS ne sont pas des organes que l'utilisateur peut entretenir par lui-même. Il ne faut jamais appliquer un appareil d'essai des circuits électriques à l'un des circuits du système des coussins de sécurité SRS. Pour toute intervention sur le système des coussins de sécurité SRS, consultez le concessionnaire SUBARU le plus proche. Tenter de modifier le système ou en débrancher le câblage électrique risque de provoquer le gonflement inopiné des coussins de sécurité SRS ou de rendre le système inopérant, ce qui peut entraîner de graves blessures.**

⚠ ATTENTION

Pour toute intervention d'entretien ou de réparation aux endroits mentionnés dans la liste ci-après, faites effectuer le travail par un concessionnaire agréé SUBARU. Ces endroits renferment le module de commande des coussins de sécurité SRS, les capteurs d'impact et les modules de coussin de sécurité.
- **Sous la console centrale**
- **À l'avant du véhicule, côtés droit et gauche**
- **Volant et colonne de direction, et aux alentours**
- **Partie inférieure de la colonne de direction et aux alentours**
- **Dessus du tableau de bord du côté passager avant, et aux alentours**
- **Chacun des sièges avant, et aux alentours**
- **Intérieur de chacun des montants centraux**
- **À l'intérieur de chaque portière avant**
- **Des deux côtés du toit (entre le montant avant et un point derrière la glace de custode arrière)**
- **Entre le coussin de siège arrière et le logement de roue arrière, de chaque côté**
- **Sous le siège central arrière**

Un coussin de sécurité SRS qui s'est déployé doit être remplacé par un concessionnaire agréé SUBARU. Les composants du système des coussins de sécurité SRS doivent toujours être remplacés par des pièces SUBARU d'origine.

REMARQUE

Le cas échéant, consultez un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.

• L'avant du véhicule a été impliqué dans un accident sans que le coussin de sécurité frontal SRS du conducteur et/ou celui du conducteur et du passager ne se déploient.

– SUITE –

- **Le rembourrage du volant de direction, le panneau de couverture du coussin de sécurité frontal SRS du passager avant ou le côté du toit (entre le montant avant et un point derrière la glace de custode arrière) présente une rayure ou une fissure ou est autrement endommagé.**
- **Le montant central, la portière avant, le logement de roue arrière ou le faux-châssis arrière ou le voisinage d'une de ces parties du véhicule a subi un choc, sans que le coussin de sécurité latéral SRS et le rideau de sécurité SRS ne se déploient.**
- **Le tissu ou de cuir des dossiers de siège avant est élimé, déchiré ou autrement endommagé.**
- **L'arrière du véhicule a été impliqué dans un accident au cours duquel aucun coussin de sécurité SRS ne s'est déployé.**

■ Précautions concernant les modifications apportées aux véhicules

⚠ DANGER

Pour éviter que le système se déclenche accidentellement ou qu'il soit rendu inopérant, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, il ne faut modifier en aucune manière ni les composants, ni le câblage électrique du système des coussins de sécurité SRS.

Cette remarque concerne les modifications suivantes.

- **Installation d'un volant de direction autre que celui d'origine**
- **Adjonction de garnitures ou capitons supplémentaires sur le tableau de bord**
- **Installation de sièges autre que ceux d'origine**
- **Remplacement du tissu ou du cuir des sièges**
- **Installation de pièces de tissu ou de cuir supplémentaires sur les sièges avant**
- **Fixation d'un microphone de type mains libres ou de tout autre accessoire contre un montant avant, un montant central, un montant arrière, le pare-brise, une vitre latérale, une poignée de maintien ou tout autre endroit de l'habitacle du véhicule sur le passage d'un rideau de sécurité SRS lorsqu'il se déploie.**
- **Il est déconseillé d'installer un équipement électrique/électronique tel qu'un émetteur/récepteur radio mobile sur ou à proximité des organes d'un système de coussin de sécurité SRS et/ou son câblage électrique. Cela risquerait d'interférer avec le bon fonctionnement du système de coussin de sécurité SRS.**

⚠ ATTENTION

Aucune des modifications énumérées ci-après ne doit être effectuée. De telles modifications sont susceptibles d'empêcher le bon fonctionnement du système des coussins de sécurité SRS.

- **À l'avant du véhicule, installation de tout équipement (pare-broussaille, treuil, chasse-neige, tôle de protection, etc.) qui n'est pas un accessoire SUBARU d'origine.**
- **Modification de la suspension ou des structures avant du véhicule.**
- **Installation d'un pneu de taille ou de structure différente des pneus prescrits sur la plaque du véhicule apposée contre le montant de la portière du conducteur ou**

prescrits pour le modèle du véhicule dans le présent Manuel du conducteur.

- **Sur le côté du véhicule, installation de tout équipement (marchepieds ou protections de bas de marche, etc.) qui n'est pas un accessoire SUBARU d'origine.**

Avant d'installer un accessoire ou un équipement auxiliaire sur votre véhicule, prenez conseil auprès de votre concessionnaire SUBARU.

Clés 2-2
- Plaque de numéro de clé 2-2

Antidémarrage 2-3
- Témoin indicateur du système de sécurité 2-4
- Remplacement des clés 2-4
- Certification du système de verrou électrique 2-4

Serrures de portière 2-5
- Verrouillage et déverrouillage par l'extérieur 2-5
- Verrouillage et déverrouillage par l'intérieur 2-6
- Fonction de prévention de déchargement de la batterie 2-6

Commutateurs de verrouillage électrique des portières 2-7
- Fonction de prévention du verrouillage avec clé à l'intérieur 2-8

Accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir (selon modèles) 2-8
- Précautions de sécurité 2-9
- Verrouillage et déverrouillage avec la fonction d'entrée "accès sans clé" 2-12
- Fonctionnement du signal sonore de confirmation 2-16
- Avertisseurs sonores et témoin avertisseur 2-16
- Désactivation de la fonction d'accès sans clé 2-16
- Si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement 2-17
- Remplacement de la pile de la clé d'accès 2-18
- Remplacement de la clé d'accès 2-18
- Certification de l'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir 2-18

Système d'entrée sans clé par télécommande 2-19
- Verrouillage des portières 2-21
- Déverrouillage des portières 2-21
- Fonction de repérage du véhicule 2-21
- Émission d'une alarme d'appel au secours 2-21
- Sélection du signal sonore de confirmation (modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir") 2-21
- Remplacement de la pile 2-22
- Remplacement des télécommandes perdues 2-22

Système d'alarme 2-22
- Fonctionnement du système 2-23
- Pour activer et désactiver le système d'alarme 2-23
- Si vous avez déclenché l'alarme par inadvertance 2-23
- Pour armer le système d'alarme 2-24
- Pour désarmer le système d'alarme 2-27
- Mode parking gardé 2-28
- Armement passif (modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir") 2-28
- Informations sur les tentatives d'effraction 2-29
- Capteurs d'impact (option concessionnaire) 2-29

Verrous de sécurité pour enfants 2-30

Lève-glaces 2-31
- Opération de lève-vitre électrique par le conducteur 2-31
- Opération de lève-vitre électrique par les passagers 2-33
- Initialisation des lève-vitres électriques 2-34

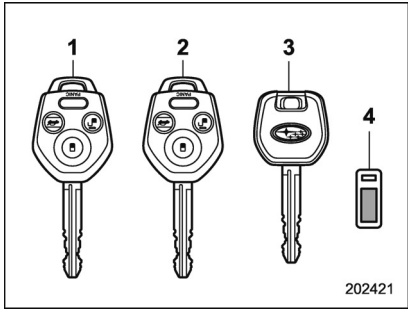
Hayon 2-34
- Hayon électrique (selon modèles) 2-35

Toit ouvrant opaque (selon modèles) 2-41
- Commutateur de toit ouvrant opaque 2-41
- Fonction de sécurité anti-blocage 2-42
- Pare-soleil 2-42

Clés

REMARQUE

Pour les modèles avec “accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir”, reportez-vous à “Accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir” ☞2-8.



1) Clé principale
2) Clé de secours
3) Clé de service
4) Plaque de numéro de clé

Le véhicule est livré avec trois types de clé:

Clé principale, clé de secours et clé de service.

La clé principale et la clé de secours commandent toutes les serrures du véhicule:

- Contacteur d’allumage
- Portière du conducteur
- Boîte à gants

La clé de service ne commande que le contacteur d’allumage et la portière. C’est cette clé que vous remettez au gardien d’un parking lorsque vous lui confiez votre véhicule. La boîte à gants reste ainsi inaccessibles.

⚠ ATTENTION

N’attachez pas un porte-clés ou un étui à clé de grande taille à vos clés. Si cet accessoire venait heurter vos genoux pendant la conduite, le contacteur d’allumage pourrait être tourné de la position “ON” à la position “ACC” ou “LOCK”, ce qui arrêterait le moteur.

■ Plaque de numéro de clé

Le numéro de clé est gravé sur la plaque de numéro de clé attachée au jeu de clés. Prenez la peine de noter les numéros de clé et de garder cette information dans un endroit sûr, ailleurs que dans le véhicule. Vous aurez besoin de ce numéro pour faire fabriquer un double en cas de perte de la clé, ou bien si les portières ont été verrouillées avec les clés à l’intérieur du véhicule. Reportez-vous à “Remplacement des clés” ☞2-4.

Antidémarrage

Le rôle du dispositif antidémarrage est d'interdire la mise en marche du moteur par une personne non autorisée à utiliser le véhicule. Votre véhicule ne peut être utilisé que si l'utilisateur dispose d'une des clés enregistrées et reconnues par le système de verrou électronique.

Pour les modèles avec "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir":

Lorsque vous êtes en possession d'une clé d'accès non enregistrée, si vous appuyez sur le contacteur d'allumage à bouton poussoir, le contacteur ne passe pas sur la position "ON" et le moteur ne démarre pas.

Pour les modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir":

Une clé non enregistrée, même si elle entre dans le contacteur d'allumage et tourne jusqu'à la position "START", ne permet pas d'utiliser le véhicule car le moteur s'arrête automatiquement au bout de quelques secondes.

Chacune des clés d'un véhicule à verrou électronique renferme un transpondeur dans lequel a été enregistré un code d'identification de clé. Le transpondeur transmet le code d'identification de la clé au récepteur du dispositif antidémarrage dans l'une des conditions suivantes.

- Lorsqu'une clé d'accès est détectée dans le périmètre de fonctionnement des antennes situées à l'intérieur du véhicule (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")
- Lorsqu'une clé est insérée dans le contacteur d'allumage et placée sur la position "ON" (modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")

S'il correspond au code d'identification enregistré dans la mémoire de système, celui-ci autorise la mise en marche du moteur. La transmission et la reconnaissance du code d'identification étant pratiquement instantanées, le système de verrou électronique n'entrave pas la mise en marche normale du moteur.

Si le moteur ne démarre pas, effectuez l'une des procédures suivantes.

- Effectuez la procédure décrite dans "Démarrage du moteur" ☞9-18 (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir").
- Retirez la clé une fois avant de faire une nouvelle tentative (modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir"). Reportez-vous à "Contacteur d'allumage (modèles sans démarrage à bouton poussoir)" ☞3-4.

⚠ ATTENTION

- **Ne laissez pas la clé dans un endroit exposé directement au soleil ou dans tout autre endroit exposé à une forte chaleur.**
- **Les clés doivent être protégées de l'humidité. Si une clé a été mouillée, séchez-la immédiatement en l'essuyant avec un chiffon.**

REMARQUE

Pour protéger votre véhicule contre le vol, observez strictement les mesures de sécurité suivantes:

- **Ne quittez jamais votre véhicule en laissant les clés à l'intérieur.**
- **Avant de quitter votre véhicule, fermez toutes les vitres et le toit ouvrant opaque et verrouillez les portières et le hayon.**
- **Ne laissez pas vos clés de secours ou le document sur lequel vous avez noté les numéros de clé à l'intérieur du véhicule.**

– SUITE –

■ Témoin indicateur du système de sécurité

Reportez-vous à “Témoin indicateur du système de sécurité” ☞3-33.

■ Remplacement des clés

La plaque de numéro de clé est indispensable pour faire fabriquer un double. Avant utilisation, toute nouvelle clé doit être enregistrée afin d’être reconnue par le dispositif antidémarrage de votre véhicule. Le nombre maximum de clés pouvant être enregistrées pour un véhicule est comme suit.

- Quatre (modèles sans “accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir”)
- Sept (modèles avec “accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir”)

Une clé qui a déjà été enregistrée est nécessaire pour l’enregistrement d’une nouvelle clé.

Si vous perdez une clé, le code d’identification de la clé perdue reste dans la mémoire du système antidémarrage du véhicule. Pour des raisons de sécurité, le code d’identification de la clé perdue doit être effacé de la mémoire. Pour effacer ce code, toutes les clés qui sont utilisées sont nécessaires.

Pour en savoir plus sur l’enregistrement d’une nouvelle clé et l’effacement du code d’identification d’une clé perdue, contactez votre concessionnaire SUBARU.

■ Certification du système de verrou électrique

Pour les modèles avec “accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir”:

Reportez-vous à “Certification de l’accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir” ☞2-18.

Pour les modèles sans “accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir”:

FCC ID: MOZRI-38BFH

⚠ ATTENTION

AVERTISSEMENT FCC
Tout changement ou modification effectué sans l’accord exprès de l’autorité responsable de la conformité aux règles peut entraîner la privation du droit d’utiliser l’équipement.

Ce dispositif est conforme à la Section 15 des Règles FCC et à la directive RSS-Gen des Règles IC. Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas engendrer d’interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit être capable de subir toutes formes d’interférences, y compris des interférences susceptibles d’en perturber le fonctionnement.

REMARQUE

Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas engendrer des interférences, et (2) il doit être capable de subir toutes formes d’interférence reçue, y compris des interférences susceptibles d’en perturber le fonctionnement.

REMARQUE

L’utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Serrures de portière

■ Verrouillage et déverrouillage par l'extérieur

REMARQUE

Si vous déverrouillez la portière du conducteur avec une clé (y compris la clé mécanique) et ouvrez la porte alors que le système d'alarme du véhicule est armé, le système d'alarme se déclenchera et la sirène du véhicule retentira. Dans ce cas, effectuez les opérations suivantes:

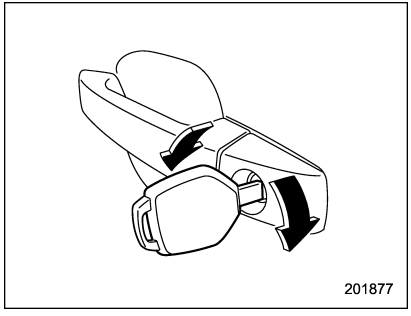
Modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir":

- **Appuyez sur n'importe quel bouton de la clé d'accès (sauf lorsque la batterie de la clé d'accès est déchargée).**
- **Placez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur la position "ACC".**
- **Portez la clé d'accès sur vous et effectuez une des procédures suivantes.**
  - **– Serrez la poignée de portière avant**
  - **– Appuyez sur le bouton d'ouverture de hayon**

Modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir":

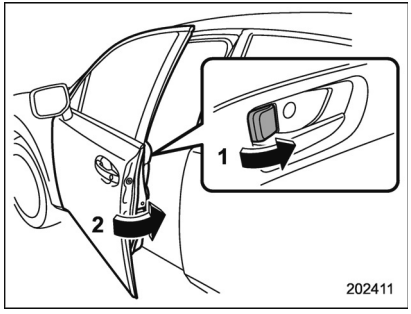
- **Appuyez sur n'importe quel bouton de la clé télécommande (sauf lorsque la batterie de la clé télécommande est déchargée).**
- **Introduisez la clé dans le contacteur d'allumage et tournez-la en position "ON".**

Pour plus de détails concernant le système d'alarme, reportez-vous à "Système d'alarme" ☞2-22.



Pour verrouiller la portière conducteur depuis l'extérieur avec la clé, tournez la clé vers l'avant. Pour déverrouiller, tournez la clé vers l'arrière du véhicule. Après déverrouillage, tirez la poignée extérieure pour ouvrir la portière.

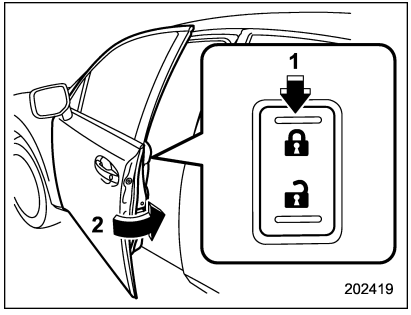
Pour verrouiller la portière de l'extérieur sans la clé, les méthodes suivantes sont disponibles.



Verrouillage en utilisant le loquet

1) Basculez le loquet vers l'avant.
2) Fermez la portière.

– SUITE –



Verrouillage en utilisant le commutateur de verrouillage électrique des portières

1) Appuyez sur le côté avant (côté verrouillage) du commutateur de verrouillage électrique des portières.
2) Fermez la portière.

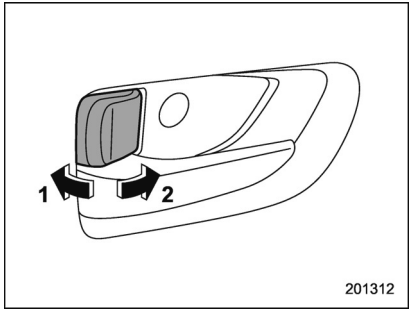
Ceci a pour effet de verrouiller en une fois toutes les portières fermées et le hayon.

Avant de quitter le véhicule, vérifiez toujours que toutes les portières et le hayon ont été verrouillés.

REMARQUE

Avant de verrouiller les portières de l'extérieur sans clé, assurez-vous que la clé n'est pas restée à l'intérieur du véhicule.

■ Verrouillage et déverrouillage par l'intérieur



1) Déverrouiller
2) Verrouiller

Pour verrouiller une portière de l'intérieur, basculez le loquet vers l'avant. Pour déverrouiller une portière de l'intérieur, basculez le loquet vers l'arrière.

Le repère rouge du loquet est visible lorsque la portière est déverrouillée.

Après déverrouillage, ouvrez la portière en tirant la poignée intérieure.

Avant de prendre la route, vérifiez toujours que toutes les portières et le hayon ont été fermés.

⚠ DANGER

Les portières doivent toujours être verrouillées pendant la conduite, surtout s'il y a de jeunes enfants à bord du véhicule.

En plus d'une utilisation correcte des ceintures de sécurité et de systèmes de retenue pour enfants, le fait de verrouiller les portières réduit le risque d'être projeté hors du véhicule en cas d'accident.

Cela contribue aussi à éviter qu'un passager ne tombe hors du véhicule si la portière est ouverte accidentellement, et vous protège aussi contre les délinquants qui ne peuvent ainsi ouvrir une portière et pénétrer dans le véhicule.

■ Fonction de prévention de déchargement de la batterie

Si l'une des portières ou le hayon n'est pas complètement fermé, l'éclairage intérieur reste allumé. Toutefois, plusieurs éclairages sont automatiquement éteints via la fonction de prévention de décharge de la batterie afin de prévenir le déchargement de la batterie. Cette fonction concerne les éclairages intérieurs sui-

vants.

Rubrique	Position de la commande	Extinction automatique
Lampes de lecture	DOOR*1	Au bout de 20 minutes environ
Plafonnier	DOOR	Au bout de 20 minutes environ
Éclairage du contacteur d'allumage	—	Au bout de 20 minutes environ
Lampes de marchepied de portière	—	Non*2
Éclairage de l'espace de chargement	DOOR	Au bout de 20 minutes environ

*1: Les lampes de lecture peuvent être contrôlées par la fonction de prévention de déchargement de la batterie lorsque les interrupteurs la lampe de lecture sont en position OFF et l'interrupteur de verrouillage de la portière est en position DOOR. Pour les positions de la commande, reportez-vous à "Lampes de lecture" ☞6-3.

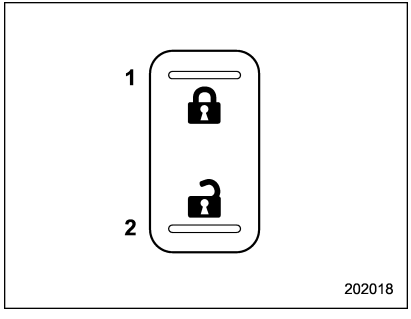
*:2 Les lampes de marchepied de portière ne sont pas affectées par la fonction de prévention de déchargement de la batterie, et ne s'éteignent donc pas automatiquement. Pour que les éclairages s'éteignent, il est nécessaire que chaque portière soit bien fermée.

Cette fonction peut être activée ou désactivée à volonté par un concessionnaire SUBARU. Contactez votre concessionnaire SUBARU pour changer le réglage.

REMARQUE

• Le réglage usine (par défaut) de cette fonction est réglé sur "activation".
• Vérifiez toujours que toutes les portières et le hayon sont bien fermés quand vous quittez le véhicule.
• La fonction de prévention de déchargement de la batterie est inopérante tant que la clé est dans le contacteur d'allumage.

Commutateurs de verrouillage électrique des portières



1) Verrouiller
2) Déverrouiller

Toutes les portières et le hayon peuvent être verrouillées et déverrouillées à partir du commutateur de verrouillage électrique de la portière avant côté conducteur ou de la portière avant côté passager.

Pour verrouiller les portières, appuyez sur le côté avant du commutateur.
Pour déverrouiller les portières, appuyez sur le côté arrière du commutateur.

Quand on ferme les portières après avoir activé le système de verrouillage, les portières restent verrouillées.

– SUITE –

REMARQUE

Avant de verrouiller les portières par l'extérieur à l'aide des commutateurs de verrouillage électrique, vérifiez que vous n'avez pas laissé la clé à l'intérieur du véhicule.

■ Fonction de prévention du verrouillage avec clé à l'intérieur

La fonction empêche le verrouillage des portières sous les conditions suivantes.

- La clé est encore dans le contacteur d'allumage (modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")
- Le contacteur d'allumage est dans la position "ON" (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")

Vous pouvez faire changer le réglage d'activation/désactivation de cette fonction par un concessionnaire SUBARU. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

REMARQUE

- **Le réglage usine (par défaut) de cette fonction est réglé sur "activation".**
- **Avant de quitter votre véhicule, assurez-vous que vous emportez la clé avec vous.**

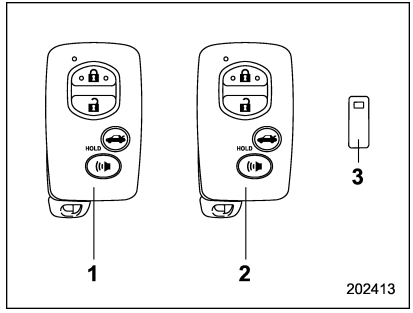
▼ Comportement après activation de la fonction de prévention du verrouillage avec clé à l'intérieur

Avec la portière du conducteur ouverte, les portières restent automatiquement déverrouillées même si le commutateur de verrouillage électrique des portières est appuyé vers l'avant.

▼ Comportement après désactivation de la fonction de prévention du verrouillage avec clé à l'intérieur

- Si le loquet est tourné sur la position avant ("LOCK") avec la portière du conducteur ouverte et qu'on referme ensuite la portière du conducteur avec le loquet dans cette position, la portière du conducteur se verrouille.
- Si on verrouille la portière du conducteur par l'extérieur du véhicule en utilisant la clé de secours, la portière se verrouille.

Accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir (selon modèles)



1) Clé d'accès (principale)
2) Clé d'accès (secondaire)
3) Plaque de numéro de clé

Le véhicule est livré avec deux clés d'accès et une plaque de numéro de clé. Pour des détails relatifs à la plaque de numéro de clé, reportez-vous à "Plaque de numéro de clé" ☞2-2.

L'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir vous permet d'utiliser les fonctions suivantes lorsque vous êtes en possession de la clé d'accès.

- Verrouillage et déverrouillage des por-

tières et du hayon

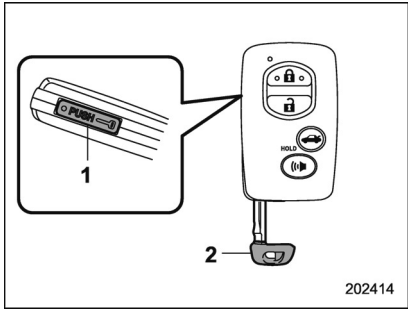
- Démarrage et arrêt du moteur. Pour de plus amples informations, reportez-vous à “Démarrage et arrêt du moteur (modèles avec démarrage à bouton poussoir)” ☞7-13.
- Armement et désarmement du système d’alarme. Pour de plus amples informations, reportez-vous à “Système d’alarme” ☞2-22.

Le verrouillage et le déverrouillage au moyen du système d’accès sans clé par télécommande peut également être contrôlé à l’aide des boutons sur la clé d’accès. Pour de plus amples informations, reportez-vous à “Système d’entrée sans clé par télécommande” ☞2-19.

Une clé mécanique est jointe sur chaque clé d’accès. La clé mécanique est utilisée pour les opérations suivantes.

- Verrouillage et déverrouillage de la portière conducteur
- Verrouillage et déverrouillage de la boîte à gants

Vous ne pouvez pas déverrouiller la boîte à gants sans utiliser la clé mécanique. Vous pouvez laisser la boîte à gants verrouillée lorsque vous laissez votre véhicule et la clé d’accès (avec la clé mécanique retirée) dans un parking.



1) Bouton de libération
2) Clé mécanique

Tout en appuyant sur le bouton de libération de la clé d’accès, sortez la clé mécanique.

■ Précautions de sécurité

⚠ DANGER

Si vous portez un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, restez à au moins 22 cm (8,7 in) des antennes émettrices installées sur le véhicule.

Les ondes radio des antennes émettrices du véhicule pourraient entraver le bon fonctionnement d’un stimulateur cardiaque ou d’un défibrillateur.

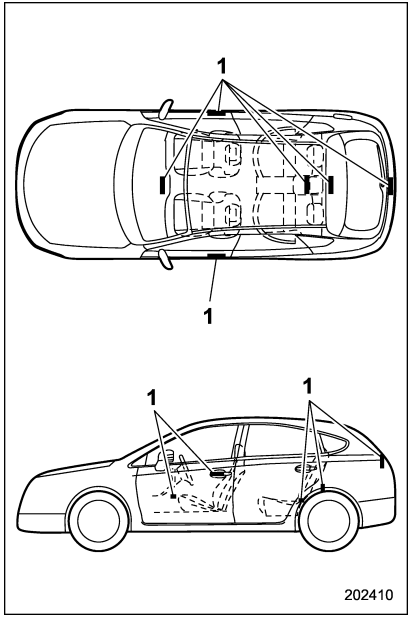
Si vous portez des appareils médicaux électriques autres qu’un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, reportez-vous à “Les ondes radio sont utilisées pour le système d’accès sans clé avec démarrage à bouton poussoir” décrit plus loin avant d’utiliser le système d’accès sans clé avec démarrage à bouton poussoir, et contacter le fabricant du matériel médical électrique pour plus d’informations. Les ondes radio des antennes émettrices du véhicule pourraient entraver le bon fonctionnement du matériel électrique médical.

“Les ondes radio utilisées pour l’accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir”

- **L’accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir utilise les ondes radio de la fréquence suivante* en plus des ondes radio utilisées pour les fonctions du système d’accès sans clé par télécommande. Les ondes radio sont périodiquement émises par les antennes installées sur le véhicule comme le montrent les illustrations suivan-**

– SUITE –

tes.
***Fréquence radio: 134 kHz**



1) Antenne

⚠ ATTENTION

- **Ne laissez ou ne rangez jamais la clé d'accès à l'intérieur du véhicule (par exemple, sur le tableau de bord, à l'intérieur de la boîte à gants, sur le siège, dans les contre-portières ou dans le coin de l'espace de chargement) ou à moins de 2 m (6,6 ft) autour du véhicule (par exemple, dans le garage). La clé d'accès peut rester enfermée à l'intérieur du véhicule, ou la pile risque de se décharger rapidement. À noter qu'il est possible que le contacteur d'allumage ne soit pas établi dans certains cas, en fonction de l'emplacement de la clé d'accès.**
- **La clé d'accès contient des composants électroniques. Respectez les précautions suivantes pour éviter toute défectuosité.**
  - **Bien que vous puissiez remplacer la pile de la clé d'accès seul, il est recommandé de faire remplacer la pile par un concessionnaire SUBARU pour éviter de l'endommager au moment de changer.**
  - **La clé d'accès doit être protégée de l'humidité. Si la clé d'accès est mouillée, essuyez-la immédiatement et laissez-la sécher complètement.**
  - **La clé d'accès ne doit pas subir de chocs violents.**
  - **Gardez la clé d'accès à l'écart de toute source de magnétisme.**
  - **Ne laissez jamais la clé d'accès sous les rayons directs du soleil ni à un endroit où elle pourrait s'échauffer, comme sur le tableau de bord. Cela peut endommager la pile ou provoquer des défectuosités des circuits.**
  - **Ne lavez pas la clé d'accès dans une machine à laver à ultrasons.**
  - **Ne laissez pas la clé d'accès dans un endroit humide ou poussiéreux. Cela peut provoquer des défectuosités.**
  - **Ne laissez pas la clé d'accès près d'ordinateurs personnels ou d'appareils domestiques électriques. Cela peut provoquer des défectuosités de la clé d'accès et la décharge de la batterie.**

- **Si la clé d'accès est tombée, le mécanisme intégré peut s'être détaché. Veillez à ne pas perdre la partie mécanique de la clé.**
- **N'appuyez pas sur le bouton de la clé d'accès lorsque vous vous trouvez dans un avion. Une pression sur les boutons de la clé d'accès provoquerait l'émission d'ondes radio susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'avion. Lorsque vous vous trouvez dans un avion et que vous transportez la clé d'accès dans votre sac, faites le nécessaire pour qu'aucune pression ne se fasse sur les boutons de la clé d'accès.**

REMARQUE

- **Le réglage d'activation/désactivation des fonctions d'accès sans clé peut être modifié. Pour la procédure de réglage, reportez-vous à "Désactivation de la fonction d'accès sans clé" ☞2-16. Vous pouvez aussi faire changer ce réglage par un concessionnaire SUBARU. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire SUBARU.**
- **Pour des informations détaillées sur la méthode de fonctionnement du contacteur d'allumage à bouton poussoir lorsque la fonction d'accès sans clé est en mode désactivé, reportez-vous à "Clé d'accès – si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement" ☞9-17.**
- **L'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir utilise des ondes radio basse fréquence. Le statut de la clé d'accès et les conditions environnementales peuvent interférer avec la communication entre la clé d'accès et le véhicule dans les conditions suivantes, et il se peut qu'il ne soit pas possible de verrouiller ou de déverrouiller les portières ou de démarrer le moteur.**
  - **– Lors d'une utilisation à proximité d'un lieu où de fortes ondes radio sont transmises, comme une station de radio ou des lignes électriques**
  - **– Lorsque des produits qui transmettent des ondes radio sont utilisés, comme une clé d'accès ou la clé transmetteur à distance d'un autre véhicule**
  - **– Lorsque vous portez plus d'une clé d'accès**
  - **– Lorsque la clé d'accès est placée près d'un équipement de communication sans fil, comme un téléphone mobile**
  - **– Lorsque la clé d'accès est placée près d'un objet métallique**
  - **– Lorsque des accessoires métalliques sont attachés à la clé d'accès**
  - **– Lorsque vous portez la clé d'accès avec des appareils électroniques tels qu'un ordinateur portable**
  - **– Lorsque la pile de la clé d'accès est déchargée**
- **La clé d'accès est toujours en communication avec le véhicule et elle consomme toujours de l'électricité. Bien que la durée de vie de la pile varie en fonction des conditions d'utilisation, elle est de 1 à 2 ans environ. Si la pile est entièrement déchargée, remplacez-la par une neuve.**
- **Si vous avez perdu une clé d'accès, il est recommandé de faire recoder la clé d'accès. Pour un réenregistrement d'une clé d'accès, contactez un concessionnaire SUBARU.**
- **Pour une clé d'accès de rechange, contactez un concessionnaire SUBARU.**
- **Un maximum de 7 clés peut être enregistré par véhicule.**
- **Rangez la plaque de numéro de clé fournie avec la clé d'accès dans un endroit sûr. Elle est nécessaire à la réparation du véhicule.**
- **Ne laissez pas la clé d'accès dans**

– SUITE –

les espaces de rangement du véhicule comme dans les contre-portières, le tableau de bord et le coin de l'espace de chargement. Les vibrations peuvent endommager la clé ou mettre le contact, ce qui peut entraîner un verrouillage.

● Lorsque la batterie du véhicule est déchargée ou a été remplacée, une initialisation du système de blocage du volant peut s'avérer nécessaire pour démarrer le moteur. Dans ce cas, effectuez la procédure suivante pour initialiser le système de blocage du volant.

(1) Placez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur la position "OFF". Pour plus de détails, reportez-vous à "Mise en marche" ☞3-7.

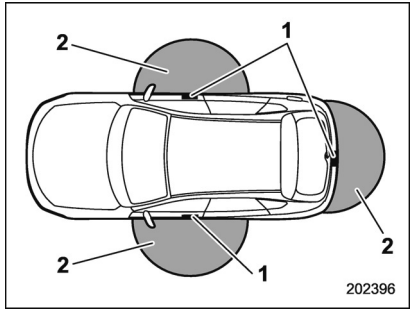
(2) Ouvrez et fermez la portière conducteur.

(3) Attendez environ 10 secondes.

Lorsque la direction est bloquée, l'initialisation est achevée.

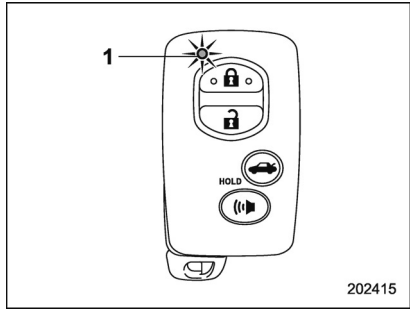
■ Verrouillage et déverrouillage avec la fonction d'entrée "accès sans clé"

▼ Portées de fonctionnement



1) Antenne
2) Portée de fonctionnement

La portée de fonctionnement des fonctions de verrouillage/déverrouillage des portières et du hayon est d'environ 40 à 80 cm (16 à 32 in) des poignées de portière respectives et de l'ornement de hayon.



1) Indicateur LED

Lorsque la clé d'accès est dans la zone de portée des portières avant, l'indicateur LED de la clé d'accès clignote. Lorsque les fonctions d'accès sans clé sont désactivées, l'indicateur LED ne clignote pas tant qu'un bouton sur la clé d'accès n'est pas enfoncé.

▽ Conseils relatifs à la portée de fonctionnement

● Le verrouillage à l'aide de la fonction d'accès sans clé peut s'opérer uniquement au moyen du capteur de verrouillage de portière dans la zone de portée où est détectée la clé d'accès.

● Le déverrouillage à l'aide de la fonction d'accès sans clé peut s'opérer uniquement par la poignée de portière dans la

zone de portée où est détectée la clé d'accès.

● Si la clé d'accès est placée trop près de la carrosserie du véhicule, la fonction d'accès sans clé peut ne pas fonctionner correctement. Si elles ne fonctionnent pas correctement, répétez l'opération en vous éloignant.

● Si la clé d'accès est placée près du sol ou à un endroit relevé du sol, même si elle se trouve toujours à la portée de fonctionnement indiquée, la fonction d'accès sans clé peut ne pas fonctionner correctement.

● Lorsque la clé d'accès est à portée, il est possible à quiconque, même quelqu'un qui ne porte pas la clé d'accès, d'utiliser la fonction d'accès sans clé. À noter que le verrouillage et le déverrouillage peuvent s'opérer uniquement au moyen de la poignée de portière, du capteur de verrouillage de portière, du bouton d'ouverture du hayon ou du bouton de verrouillage arrière dans la portée de fonctionnement où est détectée la clé d'accès.

● Il n'est pas possible de verrouiller les portières et le hayon au moyen de la fonction d'accès sans clé lorsque la clé d'accès est à l'intérieur du véhicule. Toutefois, en fonction du statut de la clé d'accès et des conditions environnementales, la clé d'accès peut être verrouillée à l'intérieur du véhicule. Avant de verrouiller, assurez-vous que vous avez la clé d'accès.

● Lorsque la pile de la clé d'accès est déchargée ou si elle est utilisée dans un endroit avec de fortes ondes radio ou des parasites (par exemple, près d'une tour émettrice, une centrale électrique, une station de radio ou une zone dans laquelle un équipement sans fil est utilisé), ou lorsque vous parlez dans un téléphone mobile, les portées de fonctionnement peuvent être réduites ou la fonction d'accès sans clé peut ne pas fonctionner. Dans pareil cas, effectuez la procédure décrite sous "Verrouillage et déverrouillage" ☞9-17.

● Si une clé d'accès se trouve dans la zone de portée, ou si la poignée de portière est mouillée par une grande quantité d'eau lors du lavage du véhicule ou par grande pluie, les portières risquent d'être verrouillées ou déverrouillées.

● La fonction d'accès sans clé peut ne pas fonctionner correctement en fonction du statut de la clé d'accès et des conditions des ondes radio autour du véhicule. Dans pareil cas, effectuez la procédure décrite sous "Verrouillage et déverrouillage" ☞9-17.

▼ Comment utiliser les fonctions d'accès sans clé

▽ Conseils relatifs à la fonction d'accès sans clé

● Lorsque vous verrouillez les portières et le hayon à l'aide de la fonction d'accès sans clé, mettez le contacteur d'allumage à bouton poussoir en position d'arrêt. Il n'est pas possible de verrouiller les portières et le hayon à l'aide de la fonction d'accès sans clé lorsque le contacteur d'allumage à bouton poussoir est placé sur la position "ACC" ou "ON". Reportez-vous à "Mise en marche" ☞3-7.

● Si la poignée de portière est serrée avec une main gantée, le verrouillage de portière peut ne pas être libéré.

● Si le capteur de verrouillage de portière est touché de façon répétée 3 fois ou plus, le système ignore le fonctionnement du capteur.

● Lorsque la procédure de verrouillage est effectuée trop rapidement, le verrouillage peut ne pas être effectué. Après avoir verrouillé toutes les portières, il est recommandé de tirer les poignées de portière ARRIÈRE pour confirmer que les portières ont été verrouillées.

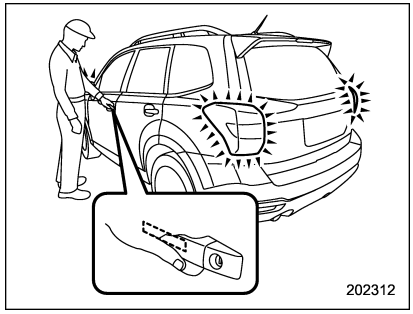
● Il est pas possible de verrouiller les portières même si une des portières est ouverte. Après avoir effectué la procédure

– SUITE –

de verrouillage, fermez la portière ou le hayon ouvert pour le verrouiller.

- Dans les 3 secondes après avoir verrouillé les portières et le hayon à l'aide de la fonction d'accès sans clé, il n'est pas possible de déverrouiller les portières et/ou le hayon au moyen de la fonction d'accès sans clé.
- Pendant le verrouillage, veillez à porter la clé d'accès pour éviter d'enfermer la clé d'accès dans le véhicule.
- Votre concessionnaire SUBARU peut modifier le réglage des feux de détresse. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.
- Pour les modèles équipés de l'affichage multifonctions, le réglage des feux de détresse peut être modifié en activant cet affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage des feux de détresse" ☞3-80.

▽ Déverrouillage

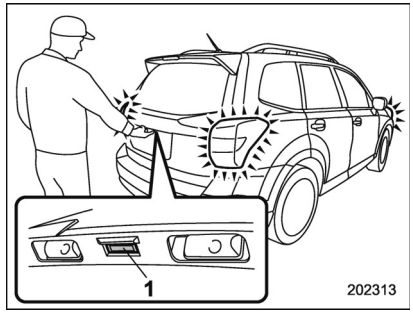


Portez la clé d'accès, et serrez la poignée de portière.

- Lorsque la poignée de la portière du conducteur est serrée, seule la portière du conducteur sera déverrouillée.
- Lorsque la poignée de la portière du passager avant est serrée, toutes les portières, le hayon compris, seront déverrouillées.

De plus, une tonalité électronique se fait entendre deux fois et les feux de détresse clignotent deux fois.

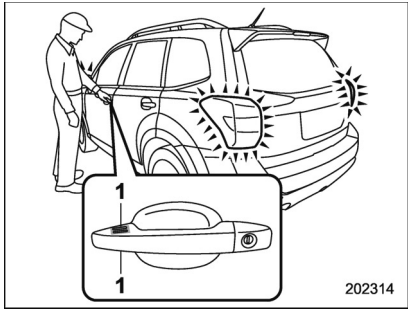
▽ Ouverture du hayon



1) Bouton d'ouverture de hayon

Portez la clé d'accès, et appuyez sur le bouton d'ouverture de hayon. Seul le hayon sera déverrouillé et ouvert. De plus, une tonalité électronique se fait entendre deux fois et les feux de détresse clignotent deux fois.

▽ **Verrouillage à l'aide du capteur de verrouillage de portières**



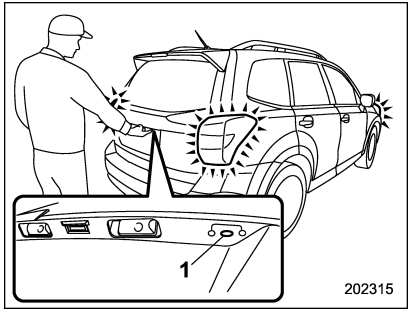
1) Capteur de verrouillage de portières

Portez la clé d'accès, fermez toutes les portières, y compris le hayon puis appuyez sur le capteur de verrouillage de portières sur la poignée de portière. Toutes les portières y compris le hayon seront verrouillées. De plus, une tonalité électronique se fait entendre une fois et les feux de détresse clignotent une fois.

REMARQUE

Après avoir appuyé sur le capteur de verrouillage de portières pour verrouiller toutes les portières (y compris le hayon), si vous appuyez une fois de plus sur ce capteur pour tenter le verrouillage des portières sans les déverrouiller d'abord, aucun évènement ne se produira même après avoir appuyé sur ce capteur. Dans ce cas, procédez une fois au déverrouillage des portières. Appuyez ensuite sur le capteur pour verrouiller les portières.

▽ **Verrouillage avec le bouton de verrouillage arrière**



1) Bouton de verrouillage arrière

Portez la clé d'accès, fermez toutes les portières y compris le hayon et appuyez sur le bouton de verrouillage arrière. Le hayon et toutes les portières se verrouilleront. De plus, une tonalité électronique se fait entendre une fois et les feux de détresse clignotent une fois.

▼ **Fonction d'économie d'énergie**

La fonction d'accès sans clé sera désactivée dans les cas suivants pour protéger la batterie de la clé d'accès et la batterie du véhicule.

Cas 1: Lorsque la fonction d'accès sans clé et le système d'entrée sans clé par télécommande n'ont pas été utilisés pendant 2 semaines ou plus pendant que toutes les portières sont verrouillées

Cas 2: Lorsque la clé d'accès a été laissée dans la portée de fonctionnement pendant 10 minutes ou plus pendant que toutes les portières sont verrouillées

▽ **Sortie du mode d'économie d'énergie**

Lorsque l'une des actions suivantes a lieu, la fonction d'accès sans clé est rétablie.

Cas 1:

- Déverrouillez les portières par toute autre procédure que celle consistant à saisir la poignée de la portière du passager avant
- Verrouillez les portières
- Ouvrez une portière puis fermez-la

Cas 2:

- Déverrouillez les portières en saisissant la poignée de la portière
- Déverrouillez les portières en appuyant

– SUITE –

sur le bouton d'ouverture du hayon

- Verrouillez les portières en touchant le capteur de verrouillage de portière
- Verrouillez ou déverrouillez les portières au moyen du système d'accès sans clé par télécommande
- Verrouillez ou déverrouillez les portières au moyen du commutateur de verrouillage électrique des portières
- Ouvrez une des portières avant

▼ Fonction de déverrouillage sélectif des portières

La fonction de déverrouillage sélectif des portières permet de déverrouiller la portière du conducteur ou le hayon sans déverrouiller les autres portières. Vous pouvez changer le réglage de la portière du conducteur et du hayon de façon indépendante.

Activée: Seule la portière conducteur ou le hayon se déverrouille.

Désactivée: Toutes les portières et le hayon seront déverrouillées.

Pour le réglage en usine (réglage par défaut), reportez-vous à "Réglage des fonctions" ☞24.

REMARQUE

Vous pouvez faire changer ce réglage par votre concessionnaire SUBARU. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU. De plus, pour les modèles équipés de l'affichage multifonctions, le réglage peut être modifié en activant cet affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage de l'accès sans clé (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")" ☞3-85.

■ Fonctionnement du signal sonore de confirmation

Au moyen de la tonalité électronique, le système donne une confirmation sonore du verrouillage ou du déverrouillage des portières. Si vous le souhaitez, vous pouvez supprimer ce signal sonore de confirmation. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire SUBARU.

REMARQUE

Pour les modèles équipés de l'affichage multifonctions, le réglage peut être modifié en activant cet affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage du signal sonore" ☞3-79.

■ Avertisseurs sonores et témoin avertisseur

La fonction d'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir fait retentir un avertisseur sonore et clignoter le témoin de clé d'accès situé sur les instruments de bord, afin de minimiser le risque de mauvaises manipulations et de protéger plus facilement le véhicule contre le vol.

Pour plus de détails, reportez-vous à "Témoins sonores et avertisseurs d'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir" ☞3-27.

■ Désactivation de la fonction d'accès sans clé

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le véhicule pendant une certaine durée ou si vous choisissez de ne pas utiliser la fonction d'accès sans clé, cette dernière peut être désactivée.

REMARQUE

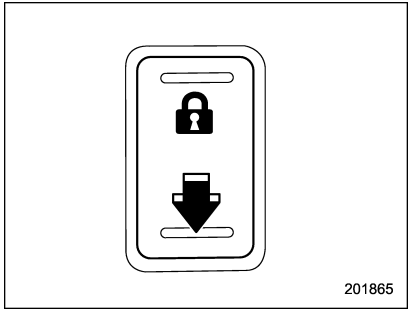
- La fonction de verrouillage et de déverrouillage au moyen du système d'accès sans clé par télécommande n'est pas désactivée.
- Vous pouvez aussi faire changer ce réglage chez un concessionnaire SUBARU. Pour plus de détails, contac-

tez un concessionnaire SUBARU.

- **Pour démarrer le moteur alors que les fonctions sont désactivées, effectuez la procédure décrite dans la section "Démarrage du moteur" ☞9-18.**
- **Nous vous recommandons de désactiver les fonctions dans les conditions suivantes.**
  - **– Si vous prévoyez de ne pas utiliser le véhicule pendant une période prolongée**
  - **– Si vous ne comptez pas utiliser les fonctions d'accès sans clé**
  - **– Si vous devez laisser la clé d'accès dans ou près du véhicule**

▼ Désactivation des fonctions

1. Installez-vous dans le siège du conducteur et fermez la portière.



2. Poussez sur le côté arrière (côté déverrouillage) du commutateur de verrouillage électrique des portières.
3. Dans les 5 secondes après avoir effectué l'étape 2, ouvrez la portière du conducteur.
4. Dans les 5 secondes après avoir effectué l'étape 3, poussez deux fois sur le côté arrière (côté déverrouillage) du commutateur de verrouillage électrique des portières lorsque la portière est ouverte.
5. Dans les 30 secondes après avoir effectué l'étape 4, fermez et ouvrez la portière conducteur deux fois.
6. Dans les 30 secondes après avoir effectué l'étape 5, poussez deux fois sur le côté arrière (côté déverrouillage) du commutateur de verrouillage électrique des portières lorsque la portière est ouverte.
7. Dans les 30 secondes après avoir effectué l'étape 6, fermez et ouvrez la portière conducteur une seule fois.
8. Dans les 5 secondes après avoir effectué l'étape 7, fermez la portière. Un signal sonore retentit, puis les fonctions sont désactivées.

REMARQUE

Aux étapes 4 et 6, appuyez lentement sur le commutateur de verrouillage électrique des portières. Si le commutateur est enfoncé rapidement, les fonctions ne peuvent pas être désactivées.

▼ Activation des fonctions

Lorsque la procédure de désactivation des fonctions est à nouveau effectuée, les fonctions sont activées.

■ Si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement

Reportez-vous à "Clé d'accès – si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement" ☞9-17.

– SUITE –

■ Remplacement de la pile de la clé d'accès

Reportez-vous à "Remplacement de la pile de la clé d'accès" ☞11-47.

■ Remplacement de la clé d'accès

Les clés d'accès peuvent être remplacées chez les concessionnaires SUBARU. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire SUBARU.

■ Certification de l'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir

▼ Modèles spécification des États-Unis

FCC ID: HYQ14ACX
FCC ID: Y8PSSPIMB02
FCC ID: Y8PSSPLF02

⚠ ATTENTION

AVERTISSEMENT FCC

Tout changement ou modification effectué sans l'accord exprès de l'autorité responsable de la conformité aux règles peut entraîner la privation du droit d'utiliser l'équipement.

REMARQUE

Ce dispositif est conforme à la Section 15 des Règles FCC. Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes: (1) Le dispositif ne doit pas engendrer des interférences gênantes, et (2) il doit être capable de subir toutes formes d'interférence, y compris des interférences susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

▼ Modèles spécifications du Canada

REMARQUE

Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas engendrer des interférences, et (2) il doit être capable de subir toutes formes d'interférence reçue, y compris des interférences susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

REMARQUE

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Système d'entrée sans clé par télécommande

⚠ ATTENTION

- **N'exposez pas le transmetteur à distance à des chocs brutaux, tel que ceux provoqués par une chute ou un jet.**
- **Ne démontez pas le transmetteur à distance, sauf quand il faut remplacer la pile.**
- **Protégez le transmetteur à distance de l'humidité. Si elle a été mouillée, séchez-la immédiatement en l'essuyant avec un chiffon.**
- **N'appuyez pas sur le bouton du transmetteur à distance lorsque vous vous trouvez dans un avion. Une pression sur les boutons du transmetteur à distance provoquerait l'émission d'ondes radio susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'avion. Lorsque vous vous trouvez dans un avion et que vous transportez le transmetteur à distance dans votre sac, faites le nécessaire pour qu'aucune pression de se fasse sur les boutons de ce dernier.**
- **AVERTISSEMENT FCC**

  Tout changement ou modification effectué sans l'accord exprès de l'autorité responsable de la conformité aux règles peut entraîner la privation du droit d'utiliser l'équipement.

FCC ID: CWTWB1U811
FCC ID: CWTWBU766
FCC ID: HYQ14ACX

Ce dispositif est conforme à la Section 15 des Règles FCC et à la directive RSS-Gen des Règles IC. Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas engendrer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit être capable de subir toutes formes d'interférences, y compris des interférences susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

REMARQUE

Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas engendrer des interférences, et (2) il doit être capable de subir toutes formes d'interférence reçue, y compris des interférences susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

REMARQUE

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Pour les modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir", la clé d'accès est utilisée comme un transmetteur pour le système d'entrée sans clé par télécommande. Pour les modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir", le transmetteur pour le système d'entrée sans clé par télécommande est situé à l'intérieur de la tête de la clé.

Le système d'entrée sans clé par télécommande remplit les fonctions suivantes.

- Verrouillage et déverrouillage des portières (et du hayon) sans la clé
- Déverrouillage du hayon sans la clé
- Émission d'une alarme d'appel au secours
- Armement et désarmement du système d'alarme. Pour de plus amples informations, reportez-vous à "Système

– SUITE –

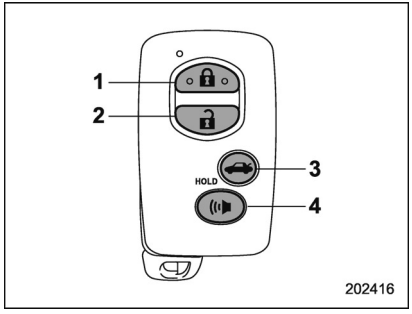
d'alarme" ☞2-22.

La portée de la télécommande du système d'entrée sans clé par télécommande est de l'ordre de 10 mètres (30 pieds). Mais cette distance varie en fonction de l'environnement. La télécommande portera moins loin dans les zones proches d'une installation ou d'un équipement électronique émettant de puissantes ondes radio, comme par exemple une centrale électrique, une station de radiodiffusion, un relais de télévision ou un système de télécommande d'appareils électroniques domestiques.

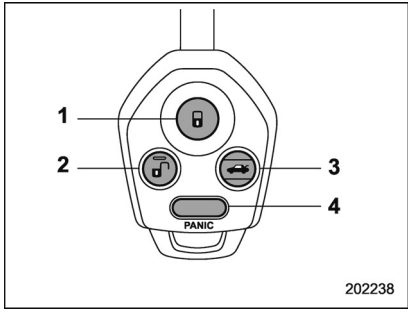
REMARQUE

• Pour les modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir", le système d'entrée sans clé par télécommande ne sera pas activé lorsque le contacteur d'allumage à bouton poussoir est dans toute autre position que "OFF".

• Pour les modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir", le système d'entrée sans clé par télécommande ne sera pas activé lorsque la clé est insérée dans le contacteur d'allumage.



Clé d'accès
1) Bouton de verrouillage/armement
2) Bouton de déverrouillage/désarmement
3) Bouton de déverrouillage de hayon
4) Bouton PANIC (appel au secours)



Transmetteur
1) Bouton de verrouillage/armement
2) Bouton de déverrouillage/désarmement
3) Bouton de déverrouillage de hayon
4) Bouton PANIC (appel au secours)

REMARQUE

Les feux de détresse clignotent une ou deux fois lorsque le bouton du transmetteur est enfoncé dans les cas suivants.

- **Lors du verrouillage des portières**
- **Lors du déverrouillage des portières**
- **Lors du déverrouillage du hayon**

Le fonctionnement des feux de détresse dans les cas ci-dessus peut être réglé sur "On" ou "Off" par un concessionnaire SUBARU. Pour plus de dé-

tails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU. De plus, pour les modèles équipés d'un affichage multifonctions, le réglage peut être modifié en utilisant cet affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage des feux de détresse" ☞3-80.

■ Verrouillage des portières

Appuyez sur le bouton de verrouillage/armement pour verrouiller toutes les portières et le hayon. Une tonalité électronique se fait entendre une fois et les feux de détresse clignotent une fois.

Si une des portières (ou le hayon) n'est pas complètement fermée, on entend la tonalité électronique cinq fois et les feux de détresse clignotent cinq fois pour vous avertir que les portières (ou le hayon) ne sont pas correctement fermés. Quand vous fermez la portière, elle se verrouille automatiquement et puis on entend la tonalité électronique une fois et les feux de détresse clignotent une fois.

■ Déverrouillage des portières

Appuyez sur le bouton de déverrouillage/désarmement pour déverrouiller la portière de conducteur. Une tonalité électronique se fait entendre deux fois et les feux de détresse clignotent deux fois. Pour déverrouiller toutes les portières et le hayon, appuyez une deuxième fois sur le bouton de déverrouillage/désarmement en moins de 5 secondes.

REMARQUE

Si l'intervalle entre la première et la seconde pression sur le bouton de déverrouillage/désarmement (pour déverrouiller toutes les portières et le hayon) est trop court, il arrive que le système ne réagisse pas.

■ Fonction de repérage du véhicule

Cette fonction vous permet de retrouver facilement votre véhicule garé dans un parc de stationnement parmi de nombreuses voitures. Sous réserve que vous trouviez à moins de 10 mètres (30 pieds) du véhicule, une triple pression sur le bouton de verrouillage/armement en moins de 5 secondes fait donner un coup d'avertisseur sonore et clignoter les feux de détresse du véhicule trois fois.

REMARQUE

Si l'intervalle entre les trois pressions successives sur le bouton de verrouillage/armement est trop court, le système ne réagit pas aux signaux envoyés par la clé d'accès/le transmetteur.

■ Émission d'une alarme d'appel au secours

Pour lancer l'alarme, appuyez une fois sur le bouton "PANIC".

L'avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent.

Pour faire cesser l'alarme, appuyez sur l'un des boutons de la clé d'accès/télécommande. Si on ne touche à aucun des boutons, l'alarme est désactivée 30 secondes plus tard environ.

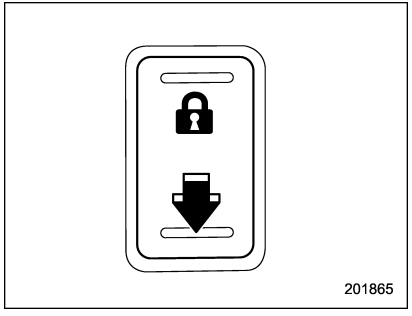
■ Sélection du signal sonore de confirmation (modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir")

Au moyen de la tonalité électronique, le système donne une confirmation sonore du verrouillage ou du déverrouillage des portières. Si vous le souhaitez, vous pouvez supprimer ce signal sonore de confirmation.

Pour désactiver le signal sonore de confirmation, effectuez les étapes suivantes. Vous pourrez par la suite le réactiver à volonté en répétant les mêmes opérations.

– SUITE –

1. Asseyez-vous au volant et fermez toutes les portières et le hayon.



2. Appuyez et tenez pressé le côté REAR (UNLOCK) du commutateur de verrouillage électrique des portières.
3. Tout en continuant à tenir pressé le côté REAR (UNLOCK) du commutateur de verrouillage électrique des portières, retirez et réintroduisez la clé dans le contacteur d'allumage à 6 reprises en moins de 10 secondes après l'étape 2.
4. Ouvrez et refermez une fois la portière du conducteur en moins de 10 secondes après l'étape 3.
5. Les feux de détresse clignotent 3 fois pour indiquer que le réglage est terminé.

Vous pouvez demander à un concessionnaire SUBARU de vous faire les réglages ci-dessus. De plus, pour les modèles équipés d'un affichage multifonctions, le réglage peut être modifié en utilisant cet affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage du signal sonore" ☞3-79.

■ Remplacement de la pile

Reportez-vous à "Remplacement de la pile" ☞11-46.

■ Remplacement des télécommandes perdues

Si vous perdez un transmetteur ou si vous souhaitez disposer de transmetteurs supplémentaires (il est possible d'en programmer quatre au maximum), vos transmetteurs doivent être reprogrammés pour des raisons de sécurité. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire SUBARU et faites programmer vos transmetteurs dans le système d'entrée sans clé par télécommande.

Système d'alarme

Le système d'alarme vous assure une meilleure protection contre le vol du véhicule et des objets de valeur à l'intérieur. Si quelqu'un tente une effraction sur votre véhicule, l'avertisseur sonore retentit et les feux de détresse se mettent à clignoter.

Pour les modèles avec "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir":

Le système peut être armé et désarmé avec la fonction d'accès sans clé ou la clé d'accès.

Le système ne s'active pas lorsque le contacteur d'allumage à bouton poussoir est placé sur la position "ACC" ou "ON".

Pour les modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir":

Le système peut être armé et désarmé au moyen de la clé télécommande.

Le système ne s'active pas quand la clé est introduite dans le contacteur d'allumage.

Au moment de la sortie d'usine de votre véhicule, le système d'alarme est activé. Vous pouvez désactiver le système, ou le faire désactiver par votre concessionnaire

SUBARU.

■ Fonctionnement du système

Le système d'alarme fait retentir les alarmes suivantes lorsqu'il se déclenche.

- L'avertisseur sonore sonnera pendant 30 secondes.
- Les feux de détresse clignoteront pendant 30 secondes.

Si l'une des portières ou le hayon reste ouvert au-delà de cette période de 30 secondes, l'avertisseur continue à retentir pendant une durée maximum de 3 minutes. Si la portière ou le hayon est refermée pendant que l'avertisseur retentit, l'avertisseur cesse de retentir 30 secondes plus tard au maximum.

L'alarme est déclenchée:

- Par l'ouverture d'une des portières ou du hayon
- Par un impact physique sur le véhicule, comme au moment d'une effraction (modèles avec capteurs d'impact uniquement [option concessionnaire])

REMARQUE

Il est possible de régler le système d'alarme de sorte qu'il provoque l'allumage des éclairages intérieurs suivant.

- **Lampes de lecture (s'allume uniquement lorsque l'interrupteur de verrouillage de la portière est en position "DOOR")**
- **Plafonnier (s'allume uniquement lorsque la commande du plafonnier est en position "DOOR")**
- **Éclairage de l'espace de chargement (s'allume uniquement lorsque la commande d'éclairage de l'espace de chargement est en position "ON")**

Les notifications concernant les lampes de lecture, le plafonnier et l'éclairage de l'espace de chargement sont désactivées en réglage usine. Un concessionnaire SUBARU peut activer le système. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

■ Pour activer et désactiver le système d'alarme

Pour activer votre système d'alarme s'il est désactivé, ou vice-versa, procédez comme suit:

1. Désarmer le système d'alarme. Reportez-vous à "Pour désarmer le système d'alarme" ☞2-27.
2. Asseyez-vous au volant et fermez toutes les portières et le hayon.
3. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON".
4. Sur la portière du conducteur, appuyez et tenez pressé le côté REAR (UNLOCK) du commutateur de verrouillage électrique des portières et, dans la seconde qui suit, ouvrez la portière du conducteur. Attendez 10 secondes avant de lâcher le bouton. Ceci a pour effet de changer le réglage comme suit.

Si le système était activé:

L'écran du compteur totalisateur/journalier affiche "AL oF" et l'avertisseur retentit deux fois pour indiquer que le système est maintenant désactivé.

Si le système était désactivé:

L'écran du compteur totalisateur/journalier affiche "AL on" et l'avertisseur retentit une fois pour indiquer que le système est maintenant actif.

REMARQUE

Vous pouvez demander à votre concessionnaire SUBARU de vous faire ce réglage ci-dessus.

■ Si vous avez déclenché l'alarme par inadvertance

▼ Pour arrêter l'alarme

Effectuez l'une des opérations suivantes.

- Appuyez sur l'un des boutons de la clé d'accès/télécommande.

– SUITE –

• Tournez le contacteur d'allumage sur la position "ON" (modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir").
• Tournez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur la position "ACC" (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir").

REMARQUE

Seules les clés enregistrées peuvent arrêter l'alarme. Si le transpondeur de dispositif antidémarrage n'est pas enregistré, l'alarme ne s'arrête pas.

■ Pour armer le système d'alarme

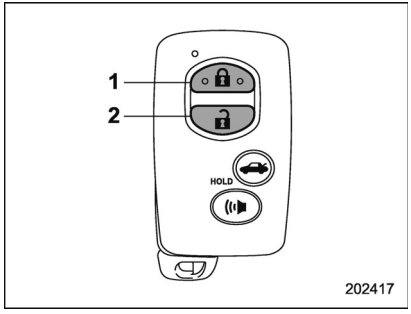
REMARQUE

• Il est possible d'armer le système même si le capot du moteur, les fenêtres et/ou la trappe du toit ouvrant opaque sont ouverts. Vérifiez toujours que tout est fermé avant d'armer le système.
• Vous pouvez, si vous le préférez, supprimer l'attente de 30 secondes. Adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU pour effectuer cette opération.
• Le système reste en mode d'attente pour une durée de 30 secondes avant l'armement du système. Pendant ce délai, le témoin lumineux du système de sécurité clignote à un rythme rapide.
• Si l'une des opérations suivantes est effectuée pendant le délai d'attente, le système n'entre pas en mode de surveillance.

– Les portières (y compris le hayon) sont déverrouillées au moyen de la clé d'accès/télécommande.
– Les portières (y compris le hayon) sont déverrouillées au moyen de la fonction d'accès sans clé (modèles avec "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir").
– Ouverture d'une portière (y compris le hayon).
– Le contacteur d'allumage est mis sur la position "ON" (modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir").
– Le contacteur d'allumage à bouton poussoir est mis sur la position "ACC" (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir").

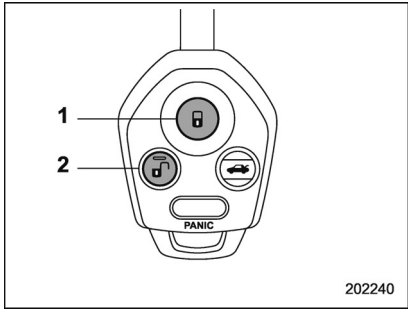
▼ Pour armer le système au moyen de la clé d'accès/télécommande

1. Fermez toutes les fenêtres et le toit ouvrant opaque (selon modèles).
2. Retirez la clé du contacteur d'allumage (modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")/placez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur la position d'arrêt (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir").
3. Ouvrez les portières et descendez du véhicule.
4. Vérifiez que le capot moteur est verrouillé.
5. Fermez toutes les portières et le hayon.



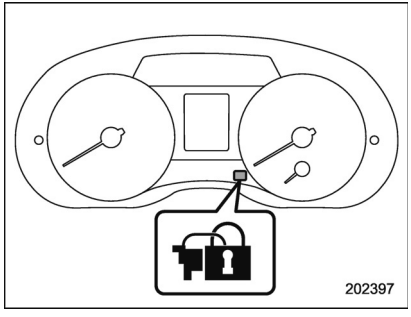
Clé d'accès

1) Bouton d'armement: Appuyez ici pour armer le système
2) Bouton de désarmement: Appuyez ici pour désarmer le système



Transmetteur

1) Bouton d'armement: Appuyez ici pour armer le système
2) Bouton de désarmement: Appuyez ici pour désarmer le système



6. Exercez une brève pression sur le bouton d'armement (moins de 2 secondes). Toutes les portières (et le hayon) se verrouillent, une tonalité électronique retentit une fois, les feux de détresse clignotent une fois, et le témoin indicateur du système de sécurité se met à clignoter rapidement. Après avoir clignoté rapidement pendant 30 secondes (temps de veille), les témoins lumineux clignotent ensuite lentement (au rythme de 2 fois toutes les 2 secondes environ), ce qui indique que le système est armé et sous surveillance.

Si une des portières ou le hayon n'est pas complètement fermé, la tonalité électronique retentit cinq fois, et les feux de détresse clignotent cinq fois pour vous avertir que les portières (ou le hayon) ne sont pas correctement fermés. Quand vous fermez la portière, le système est armé et les portières se verrouillent automatiquement.

▼ Pour armer le système au moyen du commutateur de verrouillage électrique des portières

1. Fermez toutes les fenêtres.
2. Retirez la clé du contacteur d'allumage (modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")/placez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur la position d'arrêt

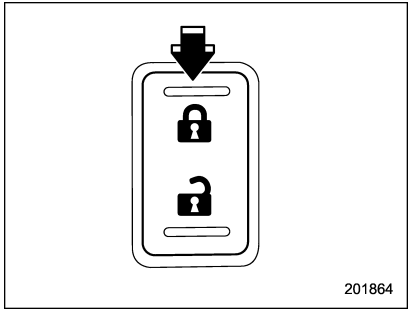
– SUITE –

(modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir").

3. Ouvrez les portières et descendez du véhicule.

4. Vérifiez que le capot moteur est verrouillé.

5. Fermez les portières (et le hayon), mais laissez la portière du conducteur ou du passager avant ouverte.



6. Appuyez sur le côté avant du commutateur (côté "LOCK") de verrouillage électrique des portières pour verrouiller les portières.

7. Fermez la portière. On entend la tonalité électronique une fois, les feux de détresse clignotent une fois, et le témoin indicateur du système de sécurité se met à clignoter au rythme rapide. Après avoir clignoté rapidement pendant 30 secondes (temps de veille), les témoins lumineux clignotent ensuite lentement (au rythme de 2 fois toutes les 2 secondes environ), ce qui indique que le système est armé et sous surveillance.

▼ Pour armer le système à l'aide de la fonction d'accès sans clé (selon modèles)

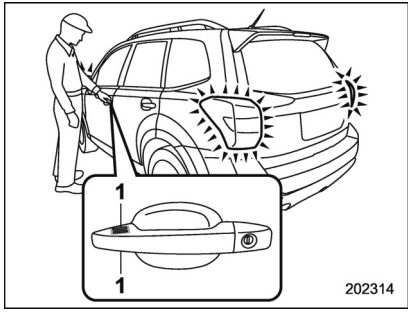
1. Fermez toutes les vitres et le toit ouvrant opaque (selon modèles)

2. Placez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur la position "OFF".

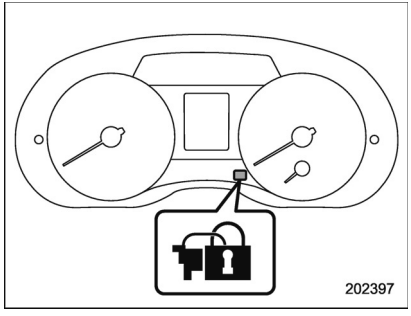
3. Ouvrez les portières et descendez du véhicule.

4. Vérifiez que le capot moteur est verrouillé.

5. Fermez toutes les portières et le hayon.



1) Capteur de verrouillage de portières



Témoin indicateur du système de sécurité

6. Portez la clé d'accès sur vous et touchez le capteur de verrouillage de portière. Toutes les portières (et le hayon) se verrouillent, une tonalité électronique

retentit une fois, les feux de détresse clignotent une fois, et le témoin indicateur du système de sécurité se met à clignoter rapidement. Après avoir clignoté rapidement pendant 30 secondes (temps de veille), le témoin indicateur du système de sécurité clignote ensuite lentement (au rythme de 2 fois toutes les 2 secondes environ), ce qui indique que le système est armé et sous surveillance.

Si une des portières ou le hayon n'est pas complètement fermé, la tonalité électronique retentit cinq fois, et les feux de détresse clignotent cinq fois pour vous avertir que les portières (ou le hayon) ne sont pas correctement fermés. Quand vous fermez la portière, le système est automatiquement armé et les portières se verrouillent automatiquement.

■ Pour désarmer le système d'alarme

Suivez une des procédures suivantes.

- Exercez une brève pression (moins de 2 secondes) sur le bouton de désarmement de la clé d'accès/télécommande.
- Portez la clé d'accès sur vous et effectuez une des procédures suivantes (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir").
  – Serrez la poignée de portière avant.
  – Appuyez sur le bouton d'ouverture de hayon.

Les portières suivantes se déverrouillent, on entend la tonalité électronique deux fois et les feux de détresse clignotent deux fois.

- Portière du conducteur: lorsqu'une des procédures suivantes est effectuée
  – Exercez une brève pression (moins de 2 secondes) sur le bouton de désarmement de la clé d'accès/télécommande.
  – Saisissez la poignée de la portière du conducteur (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir").
- Hayon: lorsque vous appuyez sur le bouton d'ouverture de hayon (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")
- Toutes les portières: lorsque vous saisissez la poignée de la portière du passager avant (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")

La fréquence de clignotement du témoin indicateur du système de sécurité change alors lentement (d'un clignotement toutes les 3 secondes environ à deux clignotements toutes les 2 secondes environ), indiquant que le système d'alarme a été désarmé.

Pour déverrouiller toutes les autres portières et le hayon, appuyez une deuxième fois sur le bouton de désarmement en moins de 5 secondes.

▼ Désarmement du système en cas d'urgence

Au cas où vous ne pourriez pas désarmer le système par la clé d'accès/le transmetteur (transmetteur perdu, cassée ou, pile du transmetteur trop faible, etc.), il est possible de le désarmer sans utiliser la clé d'accès/la télécommande.

Le système peut être désarmé si vous tournez le contacteur d'allumage de la position "LOCK"/"OFF" à la position "ON" avec une clé enregistrée/une clé d'accès.

REMARQUE

Pour les modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir", si la batterie de la clé d'accès est déchargée, effectuez la procédure décrite dans "Mise en marche" ☞9-18. Dans ce cas, remplacez la pile immédiatement. Reportez-vous à "Remplacement de la pile de la clé d'accès" ☞11-47.

– SUITE –

■ Mode parking gardé

Si vous le mettez en mode parking gardé, le système d'alarme ne fonctionne pas. En mode parking gardé, la clé d'accès/télécommande ne sert qu'à verrouiller et déverrouiller les portières et le hayon et à déclencher l'alarme d'appel au secours.

Pour entrer en mode parking gardé, changez le réglage du système d'alarme qui doit être en mode désactivé. Reportez-vous à "Pour activer et désactiver le système d'alarme" ☞2-23. Le témoin lumineux du système de sécurité continue à clignoter au rythme d'une fois toutes les 3 secondes pour indiquer que le système est en mode parking gardé.

Pour quitter le mode parking gardé, changez le réglage du système d'alarme pour le remettre en mode activé. Reportez-vous à "Pour activer et désactiver le système d'alarme" ☞2-23.

■ Armement passif (modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir")

Si le mode d'armement passif a été programmé par le concessionnaire, le système est automatiquement armé sans le recours à la clé télécommande. Sachez toutefois que, dans ce cas, les PORTIÈRES DOIVENT ÊTRE VERROUILLÉES MANUELLEMENT.

▼ Pour entrer en mode passif

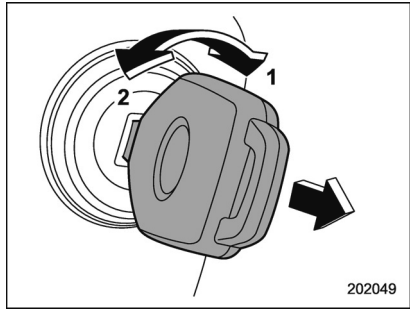
Pour programmer le mode d'armement passif, demandez à votre concessionnaire SUBARU de le faire pour vous.

▼ Pour armer le système d'alarme

⚠ ATTENTION

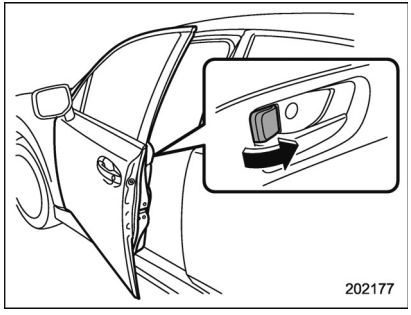
En mode passif, le système active automatiquement l'alarme mais NE VERROUILLE PAS les portières automatiquement. Les portières devront soit être verrouillées comme indiqué au point 4 ci-dessous, soit être verrouillées avec la clé après avoir été refermées. Du point de vue de la sécurité, le risque sera donc plus grand si on oublie de verrouiller manuellement les portières.

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON".



1) ON
2) LOCK

2. Passez la clé du contacteur d'allumage de la position "ON" à la position "LOCK" et retirez la clé du contacteur d'allumage.
3. Ouvrez les portières et descendez du véhicule.



4. Avant de refermer les portières, verrouillez toutes les portières avec le loquet par l'intérieur.
5. Fermez les portières. Le système s'arme automatiquement au bout de 1 minute.

En mode passif, il reste possible d'armer le système au moyen de la clé télécommande ou du commutateur de verrouillage électrique des portières. Quand on verrouille le véhicule au moyen de la télécommande ou du commutateur de verrouillage électrique des portières, le système n'est pas armé immédiatement, indépendamment du fait qu'il soit ou non en mode passif.

▼ Pour désarmer le système d'alarme

Pour désarmer, exercez une brève pression sur le bouton de désarmement de la clé télécommande.

■ Informations sur les tentatives d'effraction

Le témoin lumineux du système de sécurité clignote si le système d'alarme a déclenché. Le nombre de clignotements donne une indication sur l'emplacement où la tentative d'effraction a eu lieu ou sur la violence de l'impact sur le véhicule.

Quand on met le contacteur d'allumage en position "ON", le témoin indicateur s'allume pendant 1 seconde, puis clignote comme suit.

- Si une portière ou le hayon a été ouvert: 5 fois
- Si le véhicule a subi un fort impact ou des impacts multiples: 2 fois (modèles avec capteurs d'impact uniquement [option concessionnaire])
- Si le véhicule a subi un impact léger: une fois (modèles avec capteurs d'impact uniquement [option concessionnaire])

REMARQUE

Le clignotement du témoin indicateur indiqué ci-dessus se reproduit chaque fois que le contacteur d'allumage est mis en position "ON". Le fait de réarmer le système d'alarme fait cesser ce clignotement.

■ Capteurs d'impact (option concessionnaire)

Les capteurs d'impact déclenchent le système d'alarme quand ils détectent un impact sur le véhicule ou si on coupe un de leurs fils électriques. Le système d'alarme fait retentir l'avertisseur sonore et clignoter les feux de détresse pendant un court instant seulement si l'impact est léger, mais donne l'alarme en cas de fort impact ou d'impacts multiples en faisant retentit l'avertisseur et clignoter les feux de détresse pendant 30 secondes environ.

Si vous le désirez, votre concessionnaire SUBARU peut raccorder ces capteurs et effectuer les réglages d'activation ou de désactivation.

REMARQUE

- **Les capteurs d'impact ne réagissent pas à toutes les effractions; en particulier, ils ne détectent pas les chocs n'entraînant pas de vibrations (par exemple un bris de glace avec un outil de type marteau de sauveteur).**
- **Les capteurs d'impact réagissent parfois à des vibrations externes au**

– SUITE –

véhicule comme dans les cas indiqués ci-après, et déclenchent le système d'alarme. Il convient donc que les réglages du système d'alarme et des capteurs d'impact soient effectués en fonction de l'endroit où le véhicule est ordinairement garé.

Exemples:

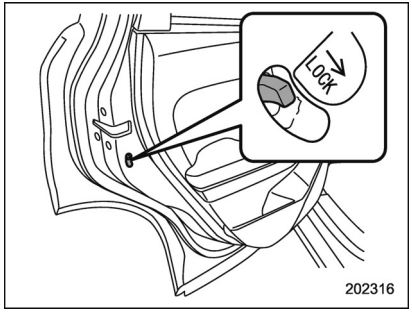
– Vibrations d'un chantier de construction

– Vibrations de structure dans un parc de stationnement à plusieurs étages

– Vibrations au passage des trains

• Pour faire régler la sensibilité des capteurs d'impact de votre véhicule, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

Verrous de sécurité pour enfants



Chaque portière arrière est équipée d'un verrou de sécurité pour enfants. Lorsque le verrou de sécurité pour enfants est placé sur la position de verrouillage, la portière ne peut pas être ouverte de l'intérieur. La portière ne peut être ouverte que de l'extérieur.

⚠ DANGER

Positionnez toujours les verrous de sécurité pour enfants sur la position "LOCK" lorsqu'un enfant prend place sur le siège arrière. Un accident grave pourrait se produire si un enfant ouvrait accidentellement une portière et tombait du véhicule.

Lève-glaces

⚠ DANGER

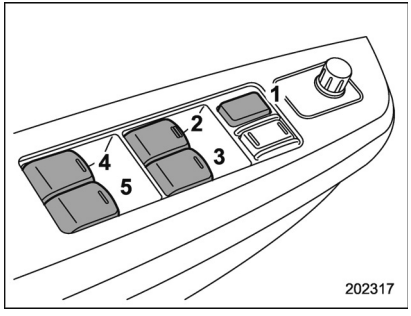
Pour éviter de graves blessures par suite de pincement, prenez les précautions suivantes, sans exception.

- **Les lève-vitres électriques doivent toujours être manœuvrés avec la plus grande prudence, afin d'éviter que quiconque ne se coince les doigts, les bras, le cou ou la tête, ou que d'autres objets ne se trouvent pris dans la vitre.**
- **Le commutateur de condamnation des lève-glaces des passagers doit toujours être enclenché lorsqu'il y a des enfants à bord du véhicule.**
- **Avant de vous éloigner du véhicule, pour la sécurité, retirez toujours la clé du contacteur d'allumage (modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir") et ne laissez jamais un enfant seul dans le véhicule. Faute de quoi les enfants pourraient se blesser en manipulant les lève-glaces électriques.**

Les lève-glaces électriques ne fonctionnent que si le contacteur d'allumage est en position "ON".

■ Opération de lève-vitre électrique par le conducteur

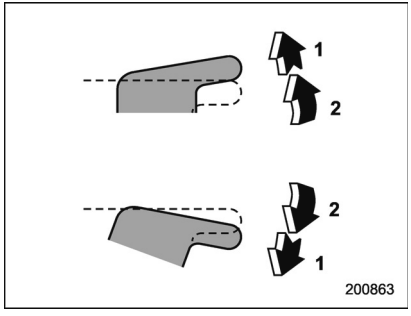
▼ Commutateurs de lève-vitre électrique côté conducteur



1) Commutateur de condamnation
2) Pour la vitre du conducteur (avec fonction d'ouverture ou de fermeture complète par simple pression)
3) Pour la vitre du passager avant
4) Pour la vitre du passager arrière gauche
5) Pour la vitre du passager arrière droit

Tous les lève-glaces peuvent être actionnés à partir du panneau de commande des lève-glaces électriques de la portière côté conducteur.

▼ Manœuvre de la vitre conducteur



1) Ouvrir/fermer automatiquement
2) Ouvrir/fermer

Pour ouvrir:

Poussez le bouton légèrement vers le bas et maintenez-le enfoncé. La vitre continue à descendre jusqu'à ce que vous lâchiez le bouton.

Ce commutateur dispose également d'une fonction d'ouverture complète par simple pression, qui permet d'ouvrir complètement la vitre sans qu'il soit nécessaire de tenir le bouton.

Lorsque vous abaissez le bouton à fond vers le bas jusqu'au déclic, la vitre s'ouvre complètement même si vous avez relâché le bouton. Pour arrêter la vitre à mi-

– SUITE –

course, exercez une brève traction sur le bouton vers le haut.

Pour fermer:

Tirez le bouton légèrement vers le haut et tenez-le levé. La vitre continue à monter jusqu'à ce que vous lâchiez le bouton.

Ce commutateur dispose également d'une fonction d'ouverture complète par simple pression, qui permet de remonter complètement la vitre sans qu'il soit nécessaire de tenir le bouton.

Tirez le bouton au maximum vers le haut jusqu'au déclic: la vitre se ferme complètement, même si vous avez relâché le bouton. Pour arrêter la vitre à mi-course, appuyez légèrement sur la commande.

REMARQUE

Si la batterie du véhicule est déconnectée, en raison d'un remplacement de batterie ou de fusible, la fonction d'ouverture/fermeture complète par simple pression est désactivée. Initialisez les lève-vitres électriques pour réactiver la fonction d'ouverture/fermeture complète par simple pression. Reportez-vous à "Initialisation des lève-vitres électriques" ☞2-34.

▼ Fonction de sécurité anti-blocage

⚠ ATTENTION

- **Ne tentez jamais de tester cette fonction en plaçant vos doigts, mains ou autres parties de votre corps dans la course de fermeture du toit ouvrant opaque.**
- **La fonction anti-blocage pourrait ne pas fonctionner correctement si un objet quelconque se coince juste avant la fermeture complète de la vitre.**

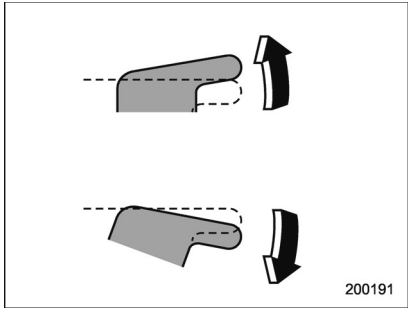
REMARQUE

- **Si une vitre détecte un impact similaire à celui causé par le coincement d'un objet (par exemple, lorsque le véhicule heurte un nid de poule profond), la fonction anti-blocage pourrait s'activer.**
- **La vitre ne peut pas être manipulée pendant quelques secondes après l'activation de la fonction anti-blocage.**
- **Si la batterie du véhicule est déconnectée, en raison d'un remplacement de batterie ou de fusible, la fonction de sécurité anti-enfermement est désactivée. Initialisez le lève-vitre électrique pour réactiver la fonction anti-blocage.**

Reportez-vous à "Initialisation des lève-vitres électriques" ☞2-34.

Si, lors de sa fermeture automatique, la vitre du conducteur détecte la présence d'un objet suffisamment gros coincé entre la vitre et le châssis de vitre, elle s'abaisse automatiquement légèrement, puis s'arrête.

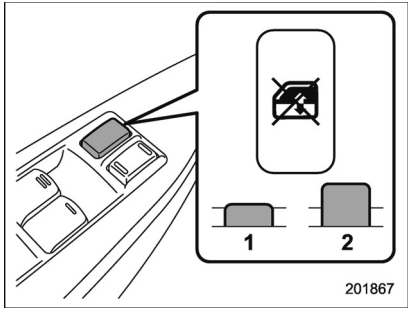
▼ Manœuvre des vitres des passagers



Pour ouvrir:
Poussez le bouton approprié vers le bas et maintenez-le jusqu'à ce que la vitre atteigne la position souhaitée.

Pour fermer:
Tirez le commutateur vers le haut et maintenez-le jusqu'à ce que la vitre atteigne la position souhaitée.

▼ Condamnation des vitres des passagers



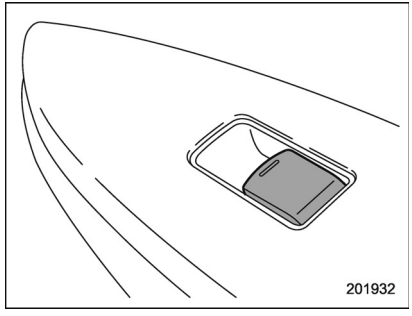
1) Verrouiller
2) Déverrouiller

Pour verrouiller:
Appuyez sur la commande de verrouillage. Lorsque la commande est en position de verrouillage, les commandes des portières passagers ne fonctionnent pas.

Pour déverrouiller:
Appuyez à nouveau sur la commande de verrouillage.

■ Opération de lève-vitre électrique par les passagers

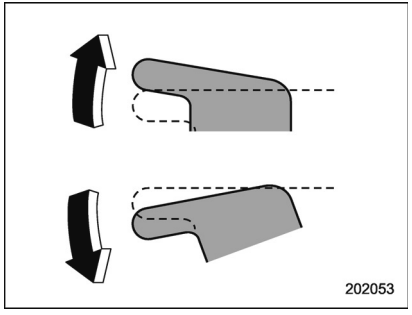
▼ Commutateurs de lève-vitre électrique côté passager



Les vitres de chaque passager peuvent être contrôlées par la commande des lève-vitres électriques située sur la portière.

– SUITE –

▼ **Opération des vitres**



Pour ouvrir:
Poussez le commutateur vers le bas et maintenez-le jusqu'à ce que la vitre atteigne la position souhaitée.

Pour fermer:
Tirez le commutateur vers le haut et maintenez-le jusqu'à ce que la fenêtre atteigne la position souhaitée.

Lorsque la commande de verrouillage située sur le panneau de commande des lève-vitres électriques de la portière conducteur est en position de verrouillage, les vitres passagers ne peuvent pas être actionnées à partir des commutateurs passagers.

■ Initialisation des lève-vitres électriques

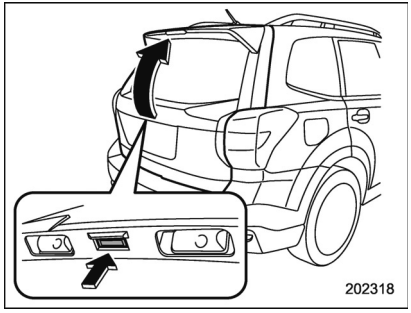
Si la batterie du véhicule est déconnectée, en raison d'un remplacement de batterie ou de fusible, les fonctions suivantes sont désactivées.

- Fonction d'ouverture/fermeture complète par simple pression
- Fonction de sécurité anti-blocage

Initialisez les lève-vitres électriques en suivant la procédure suivante pour réactivez ces fonctions.

1. Fermez la portière conducteur.
2. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON".
3. Ouvrez la vitre du côté conducteur à moitié en appuyant la commande des lève-vitres électriques.
4. Tirez la commande des lève-vitres électriques en haut et fermez complètement la vitre. Continuez à tirez la commande pendant environ une seconde après la fermeture complète de la vitre.
5. Ouvrez complètement la vitre du côté conducteur à moitié en appuyant à fond sur la commande des lève-vitres électriques.

Hayon



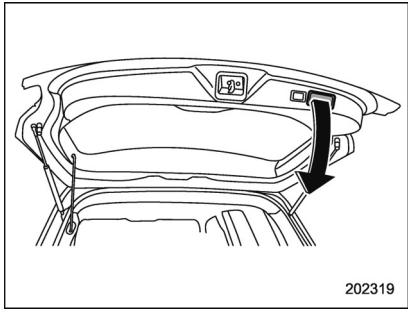
Bouton d'ouverture de hayon

Le hayon peut être verrouillé et déverrouillé à l'aide des systèmes suivants.

- Commutateur de verrouillage électrique des portières: Reportez-vous à "Commutateurs de verrouillage électrique des portières" ☞2-7.
- Accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir (selon modèles): Reportez-vous à "Accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir" ☞2-8.
- Système d'entrée sans clé par télécommande: Reportez-vous à "Système d'entrée sans clé par télécommande" ☞2-19.

Pour ouvrir:
Commencez par déverrouiller le hayon, puis appuyez sur le loquet d'ouverture du hayon.

Pour les modèles équipés d'un hayon électrique, appuyez brièvement sur le bouton d'ouverture de hayon pour ouvrir le hayon automatiquement. Appuyez et maintenez la pression sur le bouton d'ouverture de hayon pour ouvrir le hayon comme sur les modèles sans hayon électrique.



Pour fermer:
Rabattez le hayon lentement puis appuyez fermement pour enclencher la serrure.

Le hayon peut être baissé aisément si vous le tirez vers le bas en maintenant la poignée encastrée.

⚠ DANGER

- **Les gaz d'échappement sont nocifs et, pour éviter qu'ils ne pénètrent dans le véhicule, le hayon doit toujours être fermé quand le véhicule roule.**
- **N'essayez pas de fermer le hayon pendant que vous le tenez par la poignée encastrée. Évitez aussi de fermer le hayon en le tirant par la poignée encastrée de l'intérieur de l'espace de chargement. Vous risqueriez de vous faire prendre la main et de vous blesser.**

⚠ ATTENTION

- **Ne bourrez pas des objets comme des sachets en plastique derrière les pistons du hayon, et ne collez pas du ruban adhésif sur ces pistons. Veillez aussi à ne pas les rayer en chargeant ou en déchargeant du matériel. Ceci pourrait provoquer la fuite du gaz qui actionne les pistons, et ceux-ci ne pourraient plus maintenir le hayon en position ouverte.**
- **Veillez à ne pas vous cogner la tête ou le visage contre le hayon pendant le mouvement d'ouverture ou de fermeture et pendant les opérations de chargement ou déchargement des bagages.**

REMARQUE

S'il est impossible de déverrouiller le hayon parce que la batterie du véhicule est déchargée, ou suite à une anomalie dans le système de verrouillage/déverrouillage des portières ou pour toute autre raison, vous pouvez le déverrouiller manuellement en actionnant le levier d'ouverture du hayon. Pour la procédure à suivre, reportez-vous à "Hayon – s'il est impossible d'ouvrir le hayon" ☞9-19.

■ Hayon électrique (selon modèles)

⚠ DANGER

- **Lors de l'ouverture du hayon, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité. Si, par accident, le hayon heurte une partie du corps, cela risquerait d'entraîner des blessures.**
- **Lorsque vous fermez le hayon,**

– SUITE –

soyez extrêmement vigilant afin d'éviter que personne ne se coince les doigts, les bras, le cou ou la tête, ou que d'autres objets ne se trouvent pris dans le hayon. A défaut, de graves blessures risquent de s'ensuivre si une de ces parties du corps se retrouve coincée.

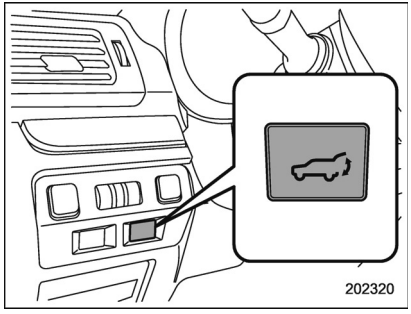
- **Si l'une des conditions d'actionnement n'est pas remplie lors de l'actionnement du hayon électrique, un signal sonore électronique est émis et le hayon électrique est désactivé. Le cas échéant, le hayon peut s'ouvrir ou se fermer de manière soudaine. Veillez à ce que personne ne soit heurté par le hayon. Veillez également à ce qu'aucun objet ne soit heurté par le hayon ou ne se retrouve coincé dans ce dernier.**
- **Si le hayon est ouvert à l'aide du hayon électrique alors que le véhicule se trouve sur une pente, le hayon risque de se fermer. Assurez-vous que le hayon est complètement arrêté après avoir été ouvert.**

⚠ ATTENTION

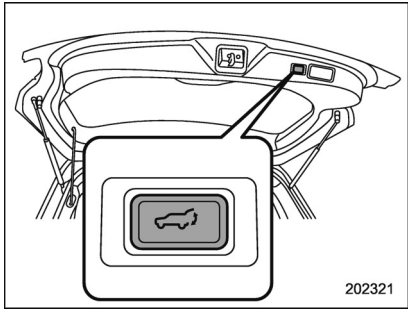
Si le hayon est fermé après avoir été ouvert à l'aide de la fonction de mémoire, assurez-vous d'utiliser le hayon électrique. Si vous fermez le hayon manuellement avec une force excessive, le hayon électrique risque d'être endommagé.

Le hayon électrique fonctionne uniquement lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

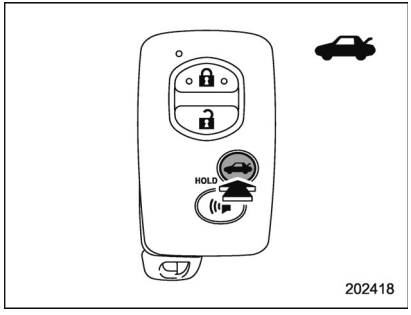
- Le véhicule est complètement arrêté.
- La température extérieure se situe dans une plage comprise entre −30°C et 70°C (−22°F et 158°F).
- Le contacteur d'allumage est en position "LOCK"/"OFF" ou "ACC". Ou alors, le contacteur d'allumage est positionné sur "ON" et le frein de stationnement est serré (modèles B/M)/le levier sélecteur est en position "P" (modèles CVT).



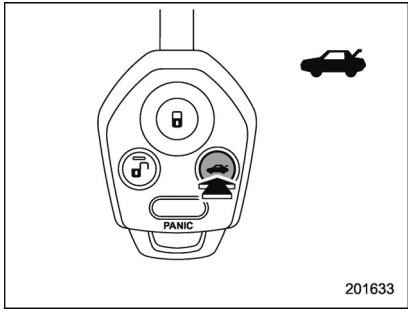
Bouton de hayon électrique sur le tableau de bord



Bouton de hayon électrique sur le bord intérieur du hayon



Bouton de hayon électrique sur la clé d'accès



Bouton de hayon électrique sur la clé télécommande

Pour ouvrir le hayon:

Appuyez et maintenez la pression sur un des boutons du hayon électrique lorsque le hayon est fermé. Ensuite, une tonalité électronique se fait entendre deux fois et les feux de détresse clignotent deux fois.

Pour arrêter le hayon à mi-course:

Appuyez brièvement sur l'un des boutons du hayon électrique lorsque le hayon est en cours d'ouverture. Les feux de détresse clignotent deux fois.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton, le hayon se ferme. Si vous appuyez brièvement sur le bouton de hayon électrique alors que le hayon est fermé, le hayon peut être ouvert. Toutefois, le hayon ne peut pas être arrêté à nouveau pendant qu'il est en cours d'ouverture.

Pour fermer le hayon:

Effectuez une des procédures suivantes lorsque le hayon est ouvert.

- Appuyez et maintenez la pression sur le bouton de hayon électrique situé sur le tableau de bord.
- Appuyez brièvement sur le bouton de hayon électrique situé sur le hayon.
- Appuyez et maintenez la pression sur le bouton de hayon électrique situé sur la clé d'accès/clé télécommande.

Ensuite, une tonalité électronique se fait entendre deux fois et les feux de détresse clignotent deux fois. Si vous appuyez à nouveau brièvement sur le bouton, le hayon s'ouvre. Toutefois, vous ne pouvez pas arrêter le hayon à mi-course même si vous appuyez à nouveau sur le bouton.

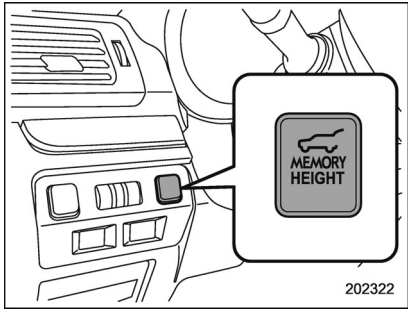
REMARQUE

- Si vous appuyez sur le bouton de manière répétée pendant que le hayon est en cours d'actionnement, il est possible que le système ignore le fonctionnement du bouton afin d'éviter d'être endommagé. N'appuyez pas sur le bouton si cela n'est pas nécessaire.
- Il est impossible d'arrêter le hayon de manière temporaire lorsque, pendant son ouverture, celui-ci se trouve entre la position complètement fermée et une position ouverte de 30 cm (12 in) environ. Si vous appuyez brièvement sur l'un des boutons de hayon électrique alors que le hayon se trouve dans cette plage, le hayon se ferme.
- Si le véhicule commence à rouler alors que le hayon électrique est en cours d'actionnement, le système émet un signal sonore et ferme automatiquement le hayon. A ce stade de l'opération, si le système détecte une interférence, il désactive le hayon électrique et le hayon ne se ferme pas. Si cela se produit, fermez le hayon en utilisant les procédures régulières.

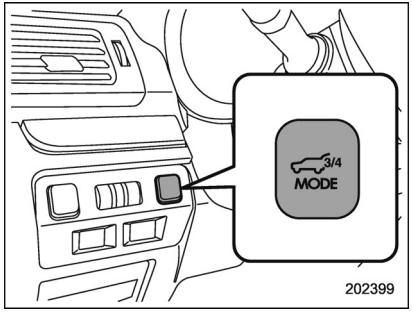
– SUITE –

• Si vous tentez d'ouvrir le hayon en utilisant la fonction de hayon électrique immédiatement après avoir fermé le hayon à l'aide de la fonction de hayon électrique, un signal sonore retentit et le hayon ne s'ouvre pas. Patientez un moment avant d'essayer d'ouvrir le hayon via le hayon électrique. Si vous souhaitez ouvrir immédiatement le hayon, une ouverture manuelle est possible.

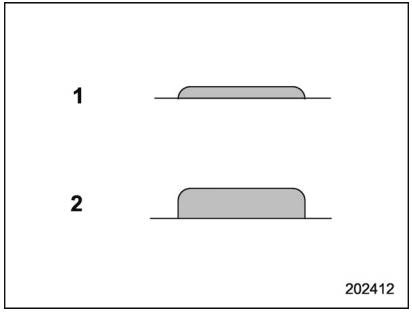
▼ Fonction de mémorisation



Commande de mémorisation (sauf modèles spécification du Canada)



Commande de mémorisation (modèles spécification du Canada)



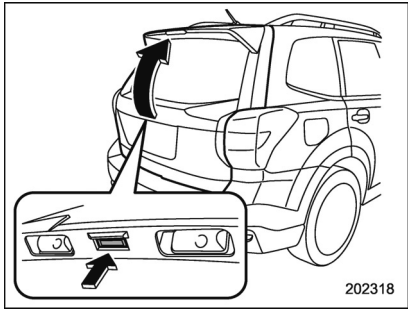
Etat d'activation de la commande de mémorisation
1) Activé
2) Désactivé

La hauteur de hayon souhaitée peut être mémorisée.

Mémorisation de la hauteur de hayon:

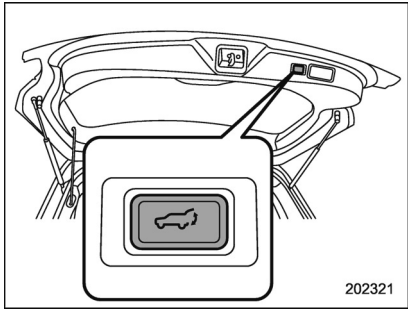
Pour mémoriser la hauteur de hayon, effectuez les procédures suivantes lorsque le contacteur d'allumage se trouve sur la position "LOCK"/"OFF".

1. Appuyez sur la commande de mémorisation pour sélectionner l'état "ON".



Bouton d'ouverture de hayon

2. Appuyez et maintenez la pression sur le bouton d'ouverture de hayon situé au-dessus de la plaque d'immatriculation. Après le déverrouillement de la serrure, lâchez le bouton et levez manuellement le hayon à la hauteur souhaitée.



Bouton de hayon électrique sur le bord intérieur du hayon

3. Avec le hayon à la hauteur souhaitée, appuyez et maintenez la pression sur le bouton de hayon électrique sur le bord intérieur du hayon jusqu'à ce qu'un signal sonore électrique retentisse et que les feux de détresse clignotent trois fois. Le signal sonore et le clignotement des feux de détresse confirment l'enregistrement de la hauteur du hayon sélectionnée.
4. Fermez le hayon manuellement (sans utiliser le hayon électrique).

REMARQUE

• Pour modifier la hauteur mémorisée, effectuez la procédure de mémorisation à nouveau.

• Il est possible de mémoriser la hauteur à partir d'environ 30 cm (12 in) ou plus depuis la position complètement fermée.

• Avant de fermer le hayon à l'étape 4, il est possible de mémoriser la hauteur à plusieurs reprises lors de l'étape 3. Par conséquent, la hauteur mémorisée peut être facilement réglée avec précision.

Récupération des données concernant la hauteur de hayon:

Pour ouvrir le hayon et l'arrêter au niveau de la hauteur enregistrée, effectuez la procédure suivante.
1. Appuyez sur la commande de mémorisation pour sélectionner l'état activé.
2. Appuyez et maintenez la pression sur un des commutateurs de hayon électrique.

Même si un des commutateurs de hayon électrique est enfoncé et maintenu enfoncé alors que la commande de mémorisation est désactivée, vous pouvez l'arrêter au niveau de la hauteur mémorisée en appuyant sur la commande de mémorisation pour sélectionner l'état activé avant que le hayon n'atteigne la hauteur mémorisée.

REMARQUE

• Le hayon s'ouvre sur la position enregistrée dans la fonction de mémorisation même si le hayon est ouvert par la fonction d'inversement.

• Si le hayon est ouvert manuellement alors que la fonction de mémorisation est activée, vous ne pouvez pas le fermer en appuyant sur le bouton de hayon électrique situé sur le hayon. Pour le fermer, appuyez sur l'autre bouton de hayon électrique ou fermez-le manuellement.

▼ Fonction d'inversement

⚠ DANGER

• Ne laissez aucun partie de votre corps se faire coincer de manière intentionnelle pour actionner la fonction d'inversement. Si la fonction d'inversement ne fonctionne pas pour quelque raison que ce soit, cela pourrait entraîner des blessures graves ou des accidents.

• La fonction d'inversement peut ne pas fonctionner si des corps étrangers sont coincés par le hayon juste avant sa fermeture complète. Veillez à ne pas vous

– SUITE –

coincer les doigts et d'autres parties du corps.

- **La fonction d'inversement peut ne pas fonctionner en fonction de la forme de l'objet et de la manière dont il est coincé. Veillez à ne pas vous coincer les doigts et d'autres parties du corps.**

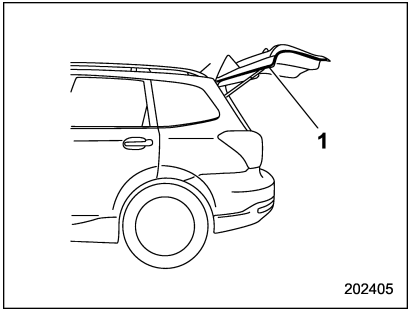
⚠ ATTENTION

- **Si la fonction d'inversement est activée 3 fois consécutives, l'ouverture et la fermeture automatiques de la fonction de hayon automatique sont annulées et le hayon peut être ouvert et fermé manuellement. L'ouverture ou la fermeture du hayon dépend de la hauteur du hayon lorsque le fonctionnement automatique s'arrête. Veillez à ce que la hayon ne heurte pas la tête ou le visage, etc. de quelqu'un et que les doigts et bagages, etc. ne s'y retrouvent pas coincés.**
- **Veillez à ne pas endommager les capteurs tactiles. La fonction d'inversement peut arrêter de fonctionner.**

Si, lors de l'ouverture ou de la fermeture à l'aide du hayon électrique, une personne ou un bagage se retrouve coincé par le hayon ou que ce dernier heurte un obstacle, un signal sonore retentit 3 fois et le hayon fonctionne comme suit.

Lors de l'ouverture du hayon: Le hayon se ferme automatiquement.

Lors de la fermeture du hayon: Le hayon s'ouvre automatiquement.



1) Capteur tactile

Les capteurs tactiles sont fixés sur les rebords gauche et droit du hayon. Si les capteurs tactiles détectent des doigts, un bagage, etc. lorsqu'il est fermé via la fonction de hayon électrique, un signal sonore retentit 3 fois et le hayon s'ouvre automatiquement.

REMARQUE

Lorsque le hayon est ouvert à l'aide de la fonction d'inversement, il s'ouvre complètement ou jusqu'à la hauteur enregistrée dans la fonction de mémorisation.

▼ Fonction de prévention contre l'abaissement accidentel du hayon

Si le hayon se baisse à cause du poids de la neige ou autre alors qu'il a été complètement ouvert via le hayon électrique, le signal sonore électrique retentit et le hayon se ferme automatiquement.

REMARQUE

- **En cas présence de neige sur le hayon, utilisez uniquement la fonction de hayon électrique une fois la neige retirée.**
- **Si vous fermez le hayon manuellement juste après son ouverture complète via la fonction de hayon automatique, la fonction de prévention contre l'abaissement accidentel du hayon s'active pour fermer automatiquement le hayon. Dans ce cas, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.**

Toit ouvrant opaque (selon modèles)

⚠ DANGER

Ne laissez jamais dépasser les mains, la tête, les bras ou un objet quelconque par l'ouverture du toit ouvrant opaque. Toute personne peut se retrouver gravement blessée si l'une des conditions suivantes se produit.

- **Le véhicule s'arrête de manière brusque.**
- **Le véhicule tourne de manière brusque.**
- **Le véhicule est impliqué dans un accident.**
- **Des parties du corps sortant du véhicule sont heurtées par des objets extérieurs.**

Pour éviter de graves blessures par suite de pincement, prenez les précautions suivantes, sans exception.

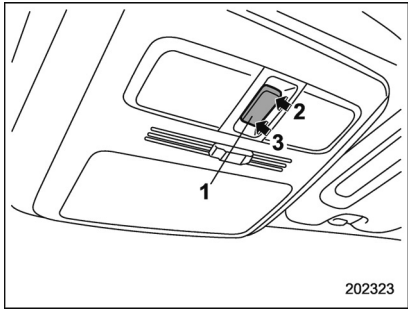
- **Avant de fermer le toit ouvrant opaque, vérifiez que personne ne risque de se faire prendre les mains, les bras ou la tête.**
- **Avant de vous éloigner du véhicule, pour la sécurité, retirez toujours la clé du contacteur d'allumage, et ne laissez jamais un enfant seul dans le véhicule. Faute de quoi, l'enfant risque de se blesser en manœuvrant le toit ouvrant opaque.**
- **Ne tentez jamais de vérifier le fonctionnement de la sécurité anti-enfermement en plaçant intentionnellement une partie quelconque de votre corps dans l'ouverture du toit ouvrant opaque.**

⚠ ATTENTION

- **Ne vous asseyez pas au bord de l'ouverture du toit ouvrant opaque.**
- **N'essayez pas de manœuvrer le toit ouvrant opaque si celle-ci est bloqué par la neige ou par le gel.**
- **Ne touchez pas les pièces mobiles du toit ouvrant opaque lorsqu'il est en cours de fonctionnement.**
- **Si le toit ouvrant opaque ne se ferme pas, nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire SUBARU.**

Le toit ouvrant opaque ne fonctionne que si le contacteur d'allumage est en position "ON".

■ Commutateur de toit ouvrant opaque



1) Commande d'ouverture/fermeture
2) Ouvrir
3) Fermer

Pour ouvrir le toit ouvrant opaque:

Faites glisser le commutateur "OPEN/CLOSE" vers l'arrière. Le pare-soleil de toit s'ouvre en même temps que le toit ouvrant opaque. Le toit ouvrant opaque s'immobilise à 20 cm (8 in) environ de la position d'ouverture complète. Faites à

– SUITE –

niveau glisser le commutateur vers l'arrière pour ouvrir complètement le toit ouvrant opaque.

Pour fermer le toit ouvrant opaque:
Faites glisser le commutateur "OPEN/CLOSE" vers l'avant.

Pour arrêter le toit ouvrant opaque sur la position intermédiaire souhaitée pendant le mouvement d'ouverture ou de fermeture, exercez une brève pression sur le côté "OPEN" ou "CLOSE" du commutateur.

Après la pluie ou si le véhicule vient d'être lavé, essuyez le toit avant d'ouvrir le toit ouvrant opaque pour ne pas mouiller l'habitacle.

REMARQUE

Rouler à grande vitesse avec le toit ouvrant opaque grand ouvert produit un bruit gênant. Dans ce cas, ouvrez le toit ouvrant opaque jusqu'à sa première position d'arrêt, à 20 cm (8 in) de la position d'ouverture complète.

■ Fonction de sécurité anti-blocage

Lorsque le toit ouvrant opaque détecte la présence d'un objet entre la trappe de verre et le bord du toit du véhicule pendant la fermeture, il revient automatiquement sur la position complètement ouverte, puis s'immobilise. Il arrive que, même si aucun objet n'est pris dans le toit ouvrant opaque, un fort choc sur le toit ouvrant opaque déclenche la sécurité anti-enfermement.

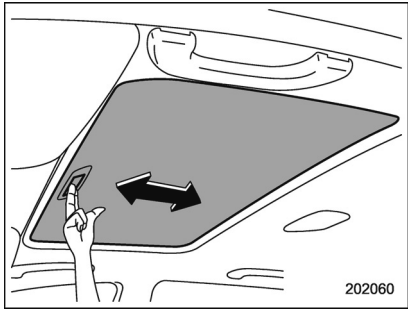
⚠ ATTENTION

Ne tentez jamais de tester cette fonction en plaçant vos doigts, mains ou autres parties de votre corps dans la course de fermeture du toit ouvrant opaque.

REMARQUE

Pour la sécurité, il est conseillé de ne pas rouler avec le toit ouvrant opaque complètement ouvert.

■ Pare-soleil



On ne peut faire glisser le pare-soleil vers l'avant ou vers l'arrière à la main que si le toit ouvrant opaque est fermé.

À l'ouverture du toit ouvrant opaque, le pare-soleil suit le mouvement du toit vers l'arrière.

Contacteur d'allumage (modèles sans démarrage à bouton poussoir) 3-4
LOCK 3-4
ACC 3-5
ON 3-5
START 3-5
Signal sonore de rappel de clé 3-6
Éclairage du contacteur d'allumage (selon modèles) 3-6
Contacteur d'allumage à bouton poussoir (modèles avec démarrage à bouton poussoir) ... 3-6
Précautions de sécurité 3-6
Portée de fonctionnement du système de démarrage à bouton poussoir 3-6
Mise en marche 3-7
Si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement 3-8
Feux de détresse 3-9
Indicateurs et instruments 3-9
Éclairage des instruments de bord 3-9
Désactivation de la fonction de mouvement des aiguilles des compteurs et jauges à l'activation du contacteur d'allumage 3-9
Indicateur de vitesse 3-10
Compteur totalisateur 3-10
Compteur journalier double 3-10
Compte-tours 3-11
Indicateur de niveau de carburant 3-11
Jauge ECO (selon modèles) 3-12
Témoins avertisseurs et indicateurs 3-13
Témoin avertisseur et carillon de ceinture de sécurité 3-14
Témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS 3-16
Indicateurs ON et OFF du coussin de sécurité frontal du passager avant 3-16
Témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE/Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement 3-17
Témoin indicateur de température basse de liquide de refroidissement/Témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement 3-18
Témoin avertisseur de charge 3-19
Témoin avertisseur de pression d'huile 3-19
Témoin avertisseur du bas niveau d'huile moteur 3-19
Témoin avertisseur de liquide de lave-glace de pare-brise 3-20
Témoin avertisseur de surchauffe de l'huile de boîte de vitesses automatique AT OIL TEMP (modèles CVT) 3-20
Témoin avertisseur de basse pression des pneus (modèles spécification des États-Unis) 3-20
Témoin avertisseur des freins antiblocage (ABS) 3-22
Témoin avertisseur du système des freins 3-23
Témoin avertisseur de bas niveau de carburant 3-24
Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte/Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte 3-24
Témoin avertisseur d'ouverture de portière 3-25
Témoin avertisseur de traction intégrale (modèles CVT) 3-25
Témoin avertisseur de direction assistée 3-25
Témoin avertisseur du Contrôle de Dynamique du Véhicule/Témoin indicateur de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule 3-26

Témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule 3-27
Témoins sonores et avertisseurs d'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir (selon modèles) 3-27
Témoin indicateur du système de sécurité 3-33
Témoin indicateur SI-DRIVE (selon modèles) 3-34
Levier sélecteur et indicateur de la position du rapport engagé (modèles CVT) 3-34
Témoins indicateurs des clignotants de direction 3-34
Témoin indicateur des feux de route 3-34
Témoin indicateur de régulateur de vitesse (selon modèles) 3-34
Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse constante (selon modèles) 3-35
Témoin avertisseur du dispositif de réglage automatique de portée des phares (modèles avec phares à décharge sous haute intensité HID) 3-35
Témoin indicateur des phares antibrouillard avant (selon modèles) 3-35
Témoin indicateur des phares (selon modèles) 3-35
Témoin indicateur de mode X (selon modèles) 3-35
Témoin indicateur de contrôle de descente en pente (selon modèles) 3-35
Affichage d'informations (selon modèles) 3-36
Indicateur de température extérieure 3-36
Affichage des informations de conduite 3-37
Horloge 3-40
Affichage multifonction (selon modèles) 3-41
Fonctionnement de base 3-42
Ecran de bienvenue 3-42
Écran de fermeture 3-43
Écran de vérification automatique 3-43
Ecran d'interruption 3-45
Écrans principaux 3-45
Écran de sélection 3-53
Réglage de la date et de l'heure 3-56
Réglages de la qualité de l'image et du volume 3-63
Réglages de l'écran 3-66
Réglages de maintenance 3-74
Enregistrement de l'historique de conduite 3-78
Réglages du véhicule 3-79
Initialisation 3-88
Réglage audio (selon modèles) 3-91
Réglage du son (selon modèles) 3-94
Réglage du système téléphonique mains libres 3-94
Commande de réglage des éclairages 3-97
Phares 3-98
Inverseur feux de route/feux de croisement (variateur) 3-99
Appels de phares 3-99
Système d'éclairage pour conduite de jour 3-100
Manette de clignotants de direction 3-100
Réglage d'intensité lumineuse 3-101
Dispositif de réglage de portée des phares (selon modèles) 3-102
Dispositif de réglage automatique de portée des phares (modèles avec phares HID) 3-102
Commande des phares antibrouillard (selon modèles) 3-102
Essuie-glaces et lave-glaces 3-103
Commande d'essuie-glace et de lave-glace de pare-brise 3-104
Commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette arrière 3-106

Rétroviseurs **3-107**
Rétroviseur intérieur 3-107
Rétroviseur d'atténuation automatique/boussole (selon modèles)..... 3-107
Rétroviseur d'atténuation automatique/boussole avec HomeLink® (selon modèles)..... 3-109
Rétroviseurs extérieurs..... 3-115
Désembueur et dégivreur..... **3-116**
Volant de direction à inclinaison réglable/ télescopique..... **3-118**
Avertisseur sonore..... **3-119**

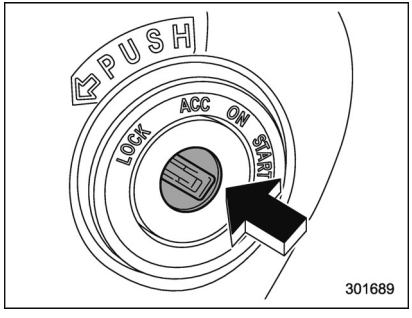
Contacteur d'allumage (modèles sans démarrage à bouton poussoir)

⚠ DANGER

- **Ne mettez jamais le contacteur d'allumage en "LOCK" pendant la conduite ou le remorquage du véhicule car cela bloquerait le volant de direction et ferait perdre le contrôle du véhicule. Lorsque le moteur est à l'arrêt, il faut exercer sur le volant beaucoup plus de force que d'habitude.**
- **Avant de vous éloigner du véhicule, pour la sécurité, retirez toujours la clé du contacteur d'allumage, et ne laissez jamais un enfant seul dans le véhicule. Faute d'observer ces précautions, les enfants risquent de se blesser ou de blesser autrui. Les enfants pourraient actionner les lève-vitres électriques, le toit ouvrant opaque ou les autres commandes, et même déplacer le véhicule.**

⚠ ATTENTION

N'attachez pas un porte-clés ou un étui à clé de grande taille à vos clés. Si cet accessoire venait heurter vos genoux ou vos mains pendant la conduite, le contacteur d'allumage pourrait être tourné de la position "ON" à la position "ACC" ou "LOCK", ce qui arrêterait le moteur. De plus, si la clé est attachée à un lourd porte-clés ou à un trousseau de plusieurs clés, il peut arriver que, par un effet de force centrifuge produite par le déplacement du véhicule, la clé tourne d'elle-même dans le contacteur d'allumage.



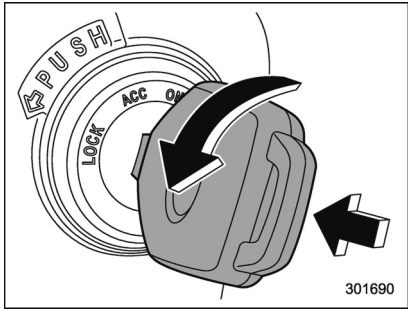
Le contacteur d'allumage peut se placer dans quatre positions différentes: LOCK, ACC, ON et START.

REMARQUE

- **Le contacteur d'allumage doit être laissé en position "LOCK" lorsque le moteur est à l'arrêt.**
- **L'usage prolongé d'accessoires électriques avec le contacteur d'allumage en position "ON" ou "ACC" peut mettre la batterie à plat.**
- **Si le contacteur d'allumage est difficile à manœuvrer de la position "LOCK" à la position "ACC", tournez légèrement le volant vers la droite et la gauche tout en tournant le contacteur d'allumage.**

■ LOCK

La clé ne peut être introduite et retirée que dans cette position. Le volant de direction se bloque lorsque vous retirez la clé.
Si la clé est dure à manœuvrer, tournez légèrement le volant vers la droite et la gauche tout en tournant la clé.



La clé ne peut être tournée de la position "ACC" à "LOCK" que lorsque le levier sélecteur est sur "P" (modèles CVT) et la clé est poussée tout en la tournant (tous les modèles).

■ ACC

Cette position permet d'utiliser les accessoires électriques (système audio, prise de courant pour accessoire, etc.).

■ ON

C'est la position normale pour la conduite après la mise en marche du moteur.

■ START

Le moteur démarre dans cette position. Le démarreur entraîne le moteur pour le faire démarrer. Lorsque vous relâchez la clé (après que le moteur a démarré), elle revient automatiquement en position "ON".

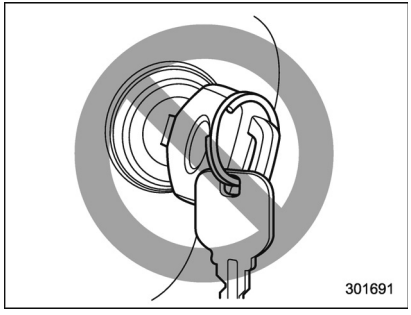
⚠ ATTENTION

Ne mettez pas le contacteur d'allumage en position "START" lorsque le moteur est en marche.

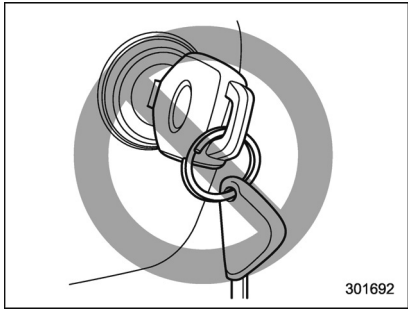
Si vous n'êtes pas parvenu à mettre le moteur en marche alors que la clé que vous utilisez est bien une clé enregistrée, retirez une fois la clé (le témoin indicateur de sécurité clignote), réintroduisez la clé dans le contacteur d'allumage et tournez-la en position "START", puis essayez à nouveau de mettre le moteur en marche.

REMARQUE

Le moteur peut ne pas démarrer dans les cas suivants:



- **Le bouton de clé est en contact avec une autre clé ou avec un porte-clés métallique.**



- **La clé est à proximité d'une autre clé dotée d'un transpondeur du système de verrou électronique.**

– SUITE –

• La clé est à proximité ou au contact d'une autre clé télécommande.

■ Signal sonore de rappel de clé

Le signal sonore de rappel de clé retentit à l'ouverture de la portière conducteur et si le contacteur d'allumage se trouve en position "LOCK" ou "ACC".

Le carillon s'arrête dans les conditions suivantes.

- Lorsque le contacteur d'allumage a été mis en position "ON"
- Lorsque vous retirez la clé du contacteur d'allumage
- Lorsque la portière du conducteur est fermée

■ Éclairage du contacteur d'allumage (selon modèles)

Pour faciliter l'accès au contacteur d'allumage dans l'obscurité, l'éclairage du contacteur d'allumage s'allume à l'ouverture de portière du conducteur ou lorsque la portière conducteur est verrouillée en utilisant la télécommande d'entrée sans clé.

L'éclairage reste allumé pendant plusieurs dizaines de seconde, puis s'éteint progressivement si les conditions suivantes sont réunies.

- Lorsque la portière du conducteur est fermée
- Lorsque les portières sont déverrouillées au moyen de la télécommande d'entrée sans clé

L'éclairage s'éteint immédiatement si les conditions suivantes sont réunies.

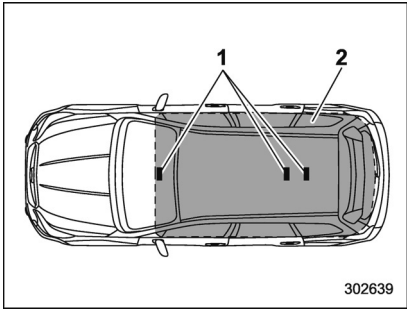
- Lorsque le contacteur d'allumage a été mis en position "ON"
- Lorsque toutes les portières et le hayon sont verrouillés au moyen de la télécommande d'entrée sans clé

Contacteur d'allumage à bouton poussoir (modèles avec démarrage à bouton poussoir)

■ Précautions de sécurité

Reportez-vous à "Précautions de sécurité" ☞2-9.

■ Portée de fonctionnement du système de démarrage à bouton poussoir

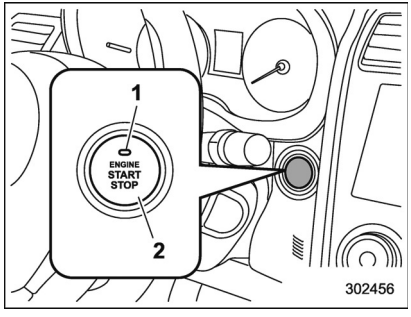


1) Antenne
2) Portée de fonctionnement

REMARQUE

• Si la clé d'accès n'est pas détectée dans la zone de portée des antennes à l'intérieur du véhicule, le contacteur d'allumage à bouton poussoir et le bouton de démarrage du moteur ne peuvent pas être actionnés.
• Même lorsque la clé d'accès se trouve à l'extérieur du véhicule, il est possible d'activer le contacteur d'allumage et de démarrer le moteur si elle est placée trop près de la vitre.
• Ne laissez pas la clé d'accès à l'intérieur des emplacements suivants. Cela pourrait empêcher le fonctionnement du contacteur d'allumage à bouton poussoir et le démarrage du moteur.
– Sur le tableau de bord
– Sur le plancher
– Dans la boîte à gants
– Dans la pochette de garniture de portière
– Sur le siège arrière
– Sur le coin de l'espace de chargement
• Lors de l'actionnement du contacteur d'allumage à bouton poussoir ou du démarrage du moteur, effectuez la procédure décrite dans "Clé d'accès – si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement" ☞9-17 si la pile de la clé d'accès est déchargée. Dans ce cas, remplacez la pile immédiatement. Reportez-vous à "Remplacement de la pile de la clé d'accès" ☞11-47.

■ Mise en marche



1) Témoin de fonctionnement
2) Contacteur d'allumage à bouton poussoir

Le contact est établi chaque fois que le bouton du contacteur d'allumage à bouton poussoir est enfoncé.

1. Portez la clé d'accès et installez-vous dans le siège du conducteur.
2. Mettez le levier sélecteur en position "P".
3. Appuyez sur le bouton du contacteur d'allumage à bouton poussoir sans appuyer sur la pédale de frein. Chaque fois que le bouton est enfoncé, le contact est établi dans l'ordre suivant: "OFF", "ACC", "ON" et "OFF". Lorsque le moteur est arrêté et que le bouton du contacteur d'allumage est en position "ACC" ou "ON", l'indicateur de fonctionnement sur le bouton du contacteur d'allumage s'allume en orange.

Statut du contact	Couleur du témoin	Fonctionnement
OFF	Éteint	Le contact est coupé.
ACC	Orange	Les systèmes suivants peuvent être utilisés: équipement audio et prise de courant pour accessoire.
ON	Orange (moteur à l'arrêt)	Tous les systèmes électriques peuvent être utilisés.
	Éteint (moteur en marche)	

⚠ ATTENTION

• Si le contacteur d'allumage à bouton poussoir est laissé sur "ON" ou "ACC" pendant une longue période, cela risque de

– SUITE –

décharger la batterie du véhicule.

- **Ne renversez pas de boissons ou autres liquides sur le contacteur d'allumage à bouton poussoir. Cela pourrait provoquer une défectuosité.**
- **Ne touchez pas le contacteur d'allumage à bouton poussoir avec une main souillée d'huile ou d'autres agents de contamination. Cela pourrait provoquer une défectuosité.**
- **Si le contacteur d'allumage à bouton poussoir ne fonctionne pas convenablement, arrêtez son utilisation. Contactez immédiatement un concessionnaire SUBARU.**
- **Si le contacteur d'allumage à bouton poussoir ne s'allume pas même lorsque le tableau de bord est allumé, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire SUBARU.**
- **Si le véhicule est resté longtemps en plein soleil, la surface du contacteur d'allumage à bouton poussoir peut devenir très chaude. Veillez à ne pas vous brûler.**

REMARQUE

- **Le contacteur d'allumage à bouton poussoir ne peut pas être placé sur "OFF" lorsque le levier sélecteur se trouve sur une position autre que "P".**
- **Lors de l'actionnement du contacteur d'allumage à bouton poussoir, appuyez dessus à fond.**
- **Si le bouton du contacteur d'allumage est enfoncé rapidement, le contact peut ne pas s'établir ou s'arrêter.**
- **Si le témoin indicateur sur le contacteur d'allumage à bouton poussoir clignote en vert lorsque le bouton du contacteur d'allumage est enfoncé, le volant est bloqué. Lorsque cela se produit, enfoncez le bouton du contacteur d'allumage tout en tournant le volant vers la gauche et la droite.**

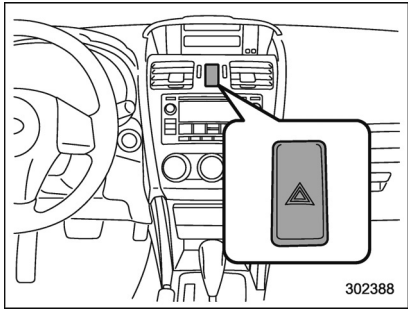
▼ Fonction de prévention de décharge de la batterie

Lorsque le contacteur d'allumage à bouton poussoir est laissé sur la position "ACC" ou "ON" pendant environ 1 heure, le contacteur d'allumage à bouton poussoir est placé automatiquement sur "OFF" afin de ne pas décharger la batterie. Cette fonction est activée lorsque le levier sélecteur est en position "P".

■ Si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement

Reportez-vous à "Clé d'accès – si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement" ☞9-17.

Feux de détresse



Les feux de détresse s'utilisent pour signaler à l'attention des autres conducteurs la présence d'un véhicule en difficulté. Les feux de détresse fonctionnent quelle que soit la position du contacteur d'allumage.

Les feux de détresse s'allument en appuyant sur le bouton des feux de détresse qui se trouve sur le tableau de bord. Pour les éteindre, appuyez de nouveau sur le bouton.

REMARQUE

Les clignotants de direction ne fonctionnent pas pendant que les feux de détresse sont en service.

Indicateurs et instruments

REMARQUE

Les afficheurs à cristaux liquides de certains des instruments et jauges des instruments de bord sont des écrans à cristaux liquides. Ils peuvent être difficilement lisibles en cas de port de lunettes à verres polarisés.

■ Éclairage des instruments de bord

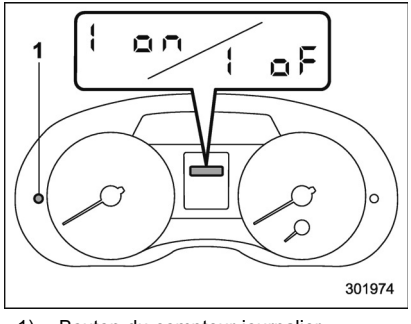
Quand le contacteur d'allumage est mis en position "ON", les différentes parties des instruments de bord sont éclairées dans l'ordre suivant.

1. Les témoins avertisseurs, les témoins indicateurs et les aiguilles des compteurs et des jauges et l'écran à cristaux liquides s'allument.
2. Chacune des indications des instruments et des jauges montre la position MAX.
3. Chacune des indications des instruments et des jauges montre la position MIN.
4. L'éclairage normal (de conduite) commence.

■ Désactivation de la fonction de mouvement des aiguilles des compteurs et jauges à l'activation du contacteur d'allumage

Il est possible en changeant les réglages d'activer ou de désactiver le mouvement des aiguilles des instruments et jauges qui a lieu lors de la mise du contacteur d'allumage en position "ON". Pour modifier le réglage, exécutez la procédure suivante.

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF" ou "ACC".



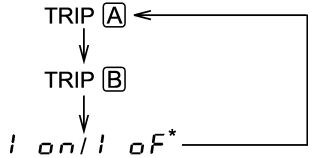
1) Bouton du compteur journalier

2. Appuyez sur le bouton du compteur journalier pour afficher "1 on" ou "1 oF" sur

– SUITE –

l'écran du compteur journalier.

Vous pouvez alors passer d'un écran à l'autre comme indiqué dans la séquence ci-dessous en appuyant sur le bouton du compteur journalier.



*: Ils ne peuvent s'afficher lorsque le contacteur d'allumage est sur "ON".

Pour changer le mode actuel, exercez sur le bouton du compteur journalier une pression prolongée pendant plus de 2 secondes.

I on : Activé
I oF : Désactivé

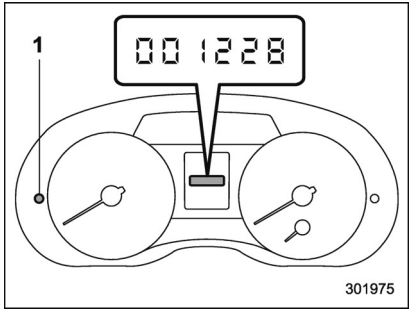
REMARQUE

• Le réglage du mouvement initial des aiguilles des compteurs/jauges de votre véhicule est mis en position d'activation "I on" à la sortie de l'usine.
• Il n'est pas possible de changer le réglage du mouvement initial des aiguilles des compteurs/jauges lorsque le contacteur d'allumage est sur "ON".
Changez le réglage lorsque le contacteur d'allumage est en position "LOCK"/"OFF" ou "ACC".

■ Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse indique la vitesse de déplacement du véhicule.

■ Compteur totalisateur



1) Bouton du compteur journalier

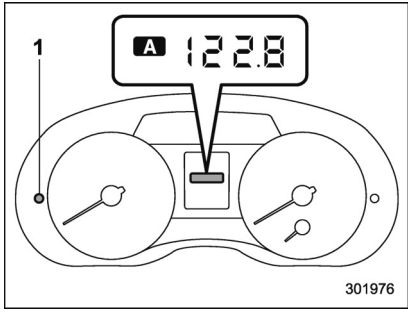
Cet instrument affiche le compteur totalisateur lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON".

Le compteur totalisateur indique la distance totale parcourue par le véhicule.

Pour allumer le compteur totalisateur/journalier, appuyez sur le bouton du compteur journalier lorsque le contacteur d'allumage est en position "LOCK"/"OFF" ou "ACC". Le compteur totalisateur/journalier s'éteint si vous n'appuyez pas sur le bouton du compteur journalier dans les 10 secondes suivant l'allumage.

Le compteur totalisateur/journalier s'éteint aussi dès que vous ouvrez et refermez la portière du conducteur alors que le compteur totalisateur/journalier a été allumé depuis moins de 10 secondes.

■ Compteur journalier double



1) Bouton du compteur journalier

Cet instrument affiche les deux compteurs journaliers lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON".

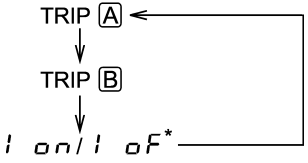
Le compteur journalier indique la distance parcourue par le véhicule depuis la

dernière remise à zéro.

Pour allumer le compteur totalisateur/journalier, appuyez sur le bouton du compteur journalier lorsque le contacteur d'allumage est en position "LOCK"/"OFF" ou "ACC". Le basculement de l'affichage entre les deux compteurs journaliers A et B est possible lorsque le compteur totalisateur/journalier est allumé. Le compteur totalisateur/journalier s'éteint si vous n'appuyez pas sur le bouton du compteur journalier dans les 10 secondes suivant l'allumage.

Le compteur totalisateur/journalier s'éteint aussi dès que vous ouvrez et refermez la portière du conducteur alors que le compteur totalisateur/journalier a été allumé depuis moins de 10 secondes.

Vous pouvez alors passer d'un écran à l'autre comme indiqué dans la séquence ci-dessous en appuyant sur le bouton du compteur journalier.



*: Ils ne peuvent s'afficher lorsque le contacteur d'allumage est sur "ON".

Pour remettre ce compteur à zéro, choisissez la fonction compteur journalier A ou B en appuyant sur le bouton et tenez le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes.

⚠ ATTENTION

Pour des questions de sécurité, ne tentez pas de changer le mode de fonctionnement de l'indicateur tout en conduisant: vous risqueriez de provoquer un accident.

REMARQUE

Les données enregistrées par le compteur journalier seront perdues en cas d'interruption de la liaison entre les instruments de bord et la batterie (travaux d'entretien, remplacement du fusible, etc.).

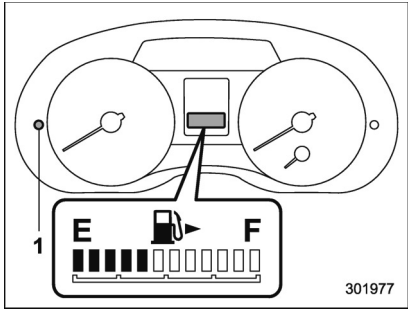
■ Compte-tours

Le compte-tours indique le régime du moteur en milliers de tours par minute.

⚠ ATTENTION

Ne faites pas tourner le moteur avec l'aiguille du compte-tours dans la zone rouge. Cela peut endommager gravement le moteur.

■ Indicateur de niveau de carburant



Indicateur de niveau de carburant
1) Bouton du compteur journalier

La jauge à carburant s'affiche lorsque le contacteur est sur "ON" et elle indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

L'indication de la jauge peut fluctuer légèrement en cas de freinage, de virage ou d'accélération, du fait de l'agitation du carburant à l'intérieur du réservoir.

Si vous appuyez sur le bouton du compteur journalier lorsque le contacteur d'al-

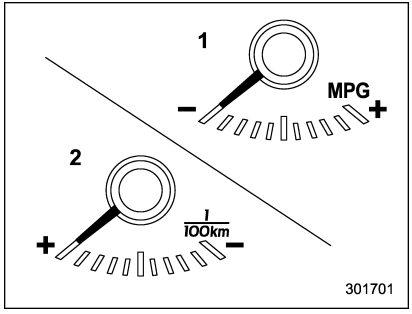
– SUITE –

lumage est en position “LOCK”/“OFF” ou “ACC”, la jauge de carburant s’allume et indique la quantité de carburant restant dans le réservoir. Quand la jauge de carburant indique la quantité de carburant restant dans le réservoir, si (a) vous ne touchez pas au bouton du compteur totalisateur pendant 10 secondes ou si (b) vous ouvrez et refermez la portière du conducteur, l’indication de la jauge de carburant disparaît de l’affichage.

REMARQUE

Vous pouvez voir le pictogramme “⛽▶” sur la jauge de carburant. Cette inscription indique que le volet (couvercle) de remplissage en carburant se trouve du côté droit du véhicule.

■ Jauge ECO (selon modèles)



1) Modèles spécification des États-Unis
2) Sauf modèles spécification des États-Unis

La jauge ECO indique la différence entre les consommations actuelle et moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro du compteur journalier.

Si l’aiguille de la jauge se déplace vers le côté droit, cela indique une meilleure consommation de carburant.

REMARQUE

- **La jauge ECO ne montre qu’une indication approximative de l’économie de carburant.**
- **Après avoir remis à zéro le compteur journalier, la consommation moyenne de carburant n’est pas affichée avant de conduire 1 km (0,6 mile). La jauge ECO ne fonctionne pas tant que cette distance n’est pas parcourue.**

Témoins avertisseurs et indicateurs

Certains des témoins avertisseurs et indicateurs s'allument lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON" du contacteur d'allumage. Ceci est destiné à permettre le contrôle des ampoules de ces témoins.

Pour contrôler le fonctionnement des témoins, serrez le frein de stationnement et mettez le contacteur d'allumage en position "ON". Pour le contrôle du système, les témoins suivants s'allument et s'éteignent après quelques secondes ou après le démarrage du moteur.

: Témoin avertisseur de ceinture de sécurité
(Ce témoin avertisseur de ceinture de sécurité ne s'éteint que lorsque le conducteur attache sa ceinture de sécurité.)

PASSENGER: Témoin avertisseur de ceinture de sécurité du passager avant
(Le témoin avertisseur de ceinture de sécurité ne s'éteint que lorsque le passager du siège avant attache sa ceinture de sécurité.)

: Témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS

ON / : Témoin indicateur ON du coussin de sécurité frontal du passager avant

OFF / : Témoin indicateur OFF du coussin de sécurité frontal du passager avant

CHECK ENGINE: Témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE/Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement

: Témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement

: Témoin avertisseur de charge

: Témoin avertisseur de pression d'huile

: Témoin avertisseur du bas niveau d'huile moteur

: Témoin avertisseur de liquide de lave-glace de pare-brise

AT OIL TEMP: Témoin avertisseur de surchauffe de l'huile de boîte de vitesses automatique AT OIL TEMP
(modèles CVT)

(!): Témoin avertisseur de basse pression des pneus (modèles spécification des États-Unis)

ABS / (ABS): Témoin avertisseur des freins antiblocage (ABS)

BRAKE / (!): Témoin avertisseur du système des freins

: Témoin avertisseur de bas niveau de carburant

: Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte/Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte

: Témoin avertisseur d'ouverture de portière

AWD: Témoin avertisseur AWD (modèles CVT)

: Témoin avertisseur de direction assistée

: Témoin avertisseur du Contrôle de Dynamique du Véhicule/Témoin indicateur de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule

OFF: Témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule

: Témoin indicateur de régulateur de vitesse (selon modèles)

SET: Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse constante (selon modèles)

: Témoin indicateur des phares (selon modèles)

– SUITE –

: Témoin avertisseur du dispositif de réglage automatique de portée des phares (modèles avec phares à décharge sous haute intensité [HID])

: Témoin avertisseur de clé d'accès (selon modèles)

: Témoin indicateur de mode X (selon modèles)

: Témoin indicateur de contrôle de descente en pente (selon modèles)

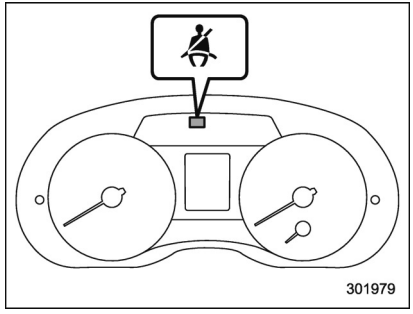
Si l'un de ces témoins ne s'allume pas, l'ampoule est grillée ou bien le circuit du témoin ne fonctionne pas correctement.

Pour toute réparation, consultez un concessionnaire agréé SUBARU.

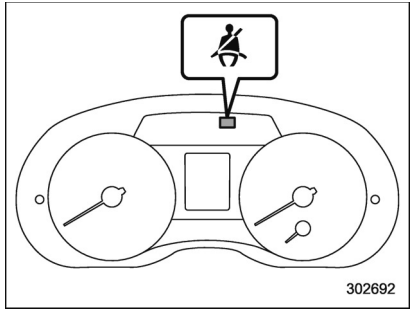
■ Témoin avertisseur et carillon de ceinture de sécurité

Conformément à la réglementation en vigueur, votre véhicule est équipé d'un dispositif d'alarme pour la ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant.

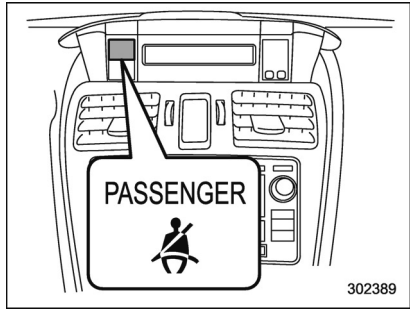
Ce dispositif a pour objet de rappeler au conducteur et au passager avant, au moment où le contacteur d'allumage est mis en position "ON", qu'ils doivent attacher leur ceinture de sécurité. Des témoins avertisseurs s'allument aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante et un signal sonore se fait entendre.



Témoin avertisseur du conducteur (type A)



Témoin avertisseur du conducteur (type B)



Témoin avertisseur du passager avant

▼ Fonctionnement

Si le conducteur et/ou le passager avant n'ont pas encore attaché leur ceinture de sécurité quand le contacteur d'allumage est mis en position "ON", le(s) témoin(s) avertisseur(s) clignote(nt) pendant 6 secondes pour avertir que la ou les ceintures de sécurité ne sont pas attachées. Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée, on entend également un signal sonore.

REMARQUE

- **Si le conducteur et/ou le passager avant n'est (ne sont) pas attaché(s) 6 secondes plus tard, le dispositif avertisseur des ceintures de sécurité fonctionnera de la manière suivante, en**

fonction de la vitesse du véhicule.

– À une vitesse inférieure à environ 15 km/h (9 mph)

Le ou les témoins avertisseurs de la ou des ceintures de sécurité non attachées alterneront les phases de clignotement et d'allumage en continu par intervalles de 15 secondes. Il n'y a pas de signal sonore.

– À une vitesse supérieure à environ 15 km/h (9 mph)

Le ou les témoins avertisseurs de la ou des ceintures de sécurité non attachées alterneront les phases de clignotement et d'allumage en continu à intervalles de 15 secondes, avec signal sonore d'alarme pendant les phases de clignotement du ou des témoins avertisseurs.

● Il est possible de désactiver la fonction d'avertissement qui s'est enclenchée après la période de 6 secondes ayant suivi le positionnement sur ON du contacteur d'allumage. Cependant, quand le contacteur d'allumage est activé la fois suivante, la séquence complète du fonctionnement d'avertissement reprend. Pour plus de détails sur la désactivation de la fonction de mise en garde, veuillez contacter votre concessionnaire SUBARU.

S'il n'y a personne sur le siège du passager avant, le dispositif avertisseur de ceinture de sécurité du siège du passager avant est désactivé. Le dispositif de détection de présence d'un passager avant permet au système de savoir si le siège du passager avant est occupé ou non.

Observez les précautions suivantes. Faute de quoi, le dispositif ne pourra pas fonctionner correctement et risque de se dérégler.

● Ne fixez aucun accessoire au dossier du siège (tablette, téléviseur, etc.).

● Ne placez aucun objet lourd dans la poche du dossier de siège.

● Veillez à ce que le passager installé à l'arrière ne pose pas les bras ou les jambes sur ou contre le dossier du siège avant et qu'il ne tire pas le dossier du siège avant.

● N'utilisez pas les sièges sans qu'ils soient correctement verrouillés en position avant-arrière ou sans que le dossier soit correctement verrouillé. Si un siège ou son dossier n'est pas verrouillé correctement, agissez sur le réglage pour que le loquet s'engage correctement. Pour la procédure de réglage, reportez-vous à "Sièges avant" ☞1-2.

Si le dispositif avertisseur de ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement (c'est-à-dire s'il est activé alors que le siège du passager avant n'est pas occupé, ou s'il est désactivé alors que le passager avant n'a pas attaché sa ceinture de sécurité), prenez les mesures suivantes:

● Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur le siège, excepté un éventuel système de retenue pour enfant et l'enfant l'occupant. Nous vous conseillons cependant fortement d'asseoir tous les enfants sur le siège arrière, correctement attachés.

● Vérifiez que vous n'avez laissé aucun objet dans la poche du dossier de siège.

● Vérifiez que le loquet de position avant-arrière et le loquet du dossier du siège du passager avant sont correctement engagés en essayant de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière.

Si le dispositif avertisseur de ceinture de sécurité ne fonctionne toujours pas correctement après que les mesures correctives ci-dessus aient été prises, contactez immédiatement un concessionnaire SUBARU pour un contrôle.

– SUITE –

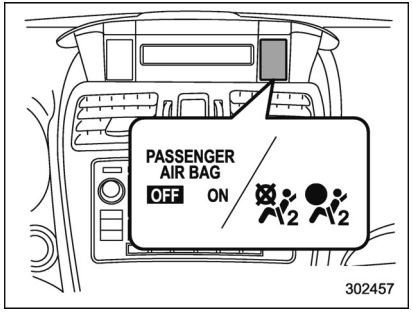
■ Témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS

⚠ DANGER

Si le témoin avertisseur présente l'un des états mentionnés ci-après, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et/ou le système de coussin de sécurité SRS ne fonctionnent peut-être pas normalement. Présentez immédiatement votre véhicule au concessionnaire SUBARU le plus proche pour faire contrôler le système. Faute de faire contrôler et remettre le système en état, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et/ou les coussins de sécurité SRS ne fonctionneront pas correctement en cas de collision, ce qui pourrait accroître les risques de blessures.

- **Le témoin clignote ou s'allume et s'éteint intempestivement**
- **Le témoin avertisseur ne s'allume pas lors de la mise sur la position "ON" du contacteur d'allumage**
- **Le témoin reste allumé en permanence**
- **Le témoin s'allume pendant la conduite**

■ Indicateurs ON et OFF du coussin de sécurité frontal du passager avant



ON / : Indicateur ON du coussin de sécurité frontal du passager avant

OFF / : Indicateur OFF du coussin de sécurité frontal du passager avant

Les indicateurs ON et OFF du coussin de sécurité frontal du passager avant permettent de savoir si le système a mis en service ou non le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant.

Ces indicateurs se trouvent près de la montre, au milieu du tableau de bord.

Quand on met le contacteur d'allumage en position "ON", les deux indicateurs ON et OFF s'allument pendant 6 secondes, période pendant laquelle se fait le contrôle du système. Après le contrôle, les indicateurs s'éteignent tous deux pendant 2 secondes. L'un des deux indicateurs s'allume ensuite, en fonction du statut du coussin de sécurité frontal SRS du passager avant déterminé par le système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné.

Si le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant est activé, l'indicateur ON s'allume et l'indicateur OFF reste éteint.

Si le coussin de sécurité frontal SRS du passager avant est désactivé, l'indicateur ON reste éteint, et l'indicateur OFF s'allume.

Lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON", si les indicateurs ON et OFF restent tous deux allumés ou éteints une fois la phase de contrôle du système terminée, le système est défectueux. Contactez immédiatement votre concessionnaire SUBARU et faites-le contrôler.

■ Témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE/Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement

CHECK ENGINE

⚠ ATTENTION

Si le témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE s'allume pendant la conduite, faites contrôler/réparer votre véhicule par un concessionnaire agréé SUBARU dès que possible. Continuer à rouler sans faire contrôler/réparer le système antipollution peut entraîner de graves détériorations qui ne sont pas couvertes par la garantie de votre véhicule.

Si ce témoin reste allumé en permanence ou clignote lorsque le moteur tourne, cela peut être signe d'une anomalie dans le système antipollution.

▼ Si le témoin s'allume constamment

Si le témoin reste allumé en continu pendant la conduite, ou s'il ne s'éteint pas après la mise en marche du moteur, une anomalie de fonctionnement du système antipollution a été détectée.

Il faut alors faire immédiatement contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé SUBARU.

REMARQUE

Le témoin s'allume également si le bouchon du réservoir de carburant n'a pas été serré correctement jusqu'à ce qu'il s'enclique.

Si le réservoir contient encore suffisamment de carburant, l'allumage du témoin avertisseur CHECK ENGINE/témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement peut provenir du fait que le bouchon du réservoir n'a pas été refermé ou qu'il est mal serré. Retirez le bouchon et refermez-le en le tournant jusqu'à enclenchement. Vérifiez que rien n'empêche la fermeture étanche du bouchon. Le resserrage du bouchon n'a pas pour effet immédiat d'éteindre le témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE. L'extinction du témoin peut ne se produire qu'après plusieurs trajets avec le véhicule. Si le témoin ne s'éteint pas, présentez immédiatement votre véhicule à votre concessionnaire agréé SUBARU.

▼ Si le témoin clignote

Si le témoin clignote pendant la conduite, un défaut d'allumage du moteur susceptible d'endommager le système antipollution a été détecté.

Pour éviter que le système antipollution ne soit gravement endommagé, vous devez alors:

- réduire la vitesse du véhicule.
- éviter les fortes accélérations.
- éviter de monter des routes très en pente.
- si possible, réduire la charge du véhicule.
- Si vous tractez une remorque, arrêtez-vous dès que vous le pouvez.

Après plusieurs trajets avec véhicule, il arrive que le témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE cesse de clignoter pour rester allumé en permanence. Il faut alors faire immédiatement contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé SUBARU.

– SUITE –

■ Témoin indicateur de température basse de liquide de refroidissement/Témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement



⚠ ATTENTION

- **Après la mise sur "ON" du contacteur d'allumage, si le témoin indicateur/témoin avertisseur réagit des façons suivantes, ceci peut indiquer une défectuosité du circuit électrique. Contactez immédiatement votre concessionnaire SUBARU et faites-le contrôler.**
  - **– Il clignote en ROUGE.**
  - **– Il demeure allumé en ROUGE pendant plus de 2 secondes.**
  - **– Il clignote alternativement en ROUGE et en BLEU.**
- **Si ce témoin indicateur/avertisseur réagit des façons suivantes, conformez-vous aux mesures spécifiques appropriées listées ci-dessous.**
  - **– Clignote ou s'allume en ROUGE:**
    Arrêtez dès que possible le véhicule en toute sécurité et consultez les étapes de la procédure d'urgence à suivre en cas de surchauffe du moteur. Faites ensuite vérifier le système par le concessionnaire SUBARU le plus proche. Reportez-vous à "Surchauffe du moteur" ☞9-12.
  - **– Clignote alternativement en ROUGE et en BLEU:**
    Le circuit électrique pourrait être défectueux. Le cas échéant, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire SUBARU.

Ce témoin indicateur de température basse de liquide de refroidissement/témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement possède les trois fonctions suivantes.

- Il s'allume en **BLEU** pour indiquer une température insuffisante du moteur
- Clignotement en **ROUGE** indique que le moteur est près de la surchauffe
- Il s'allume en **ROUGE** pour indiquer une surchauffe du moteur

Pour un contrôle du système, ce témoin indicateur/témoin avertisseur s'allume en **ROUGE** pendant 2 secondes environ lors de la mise sur "ON" du contacteur d'allumage. Après cela, le témoin indicateur/témoin avertisseur passe au **BLEU** et reste allumé en **BLEU**. Ce témoin **BLEU** allumé s'éteint lorsque le moteur est suffisamment chaud.

Si la température de liquide de refroidissement du moteur augmente au-delà de la plage spécifiée, le témoin indicateur/avertisseur clignote en **ROUGE**. Dans ces moments-ci, le moteur est près de la surchauffe.

Si la température de liquide de refroidissement du moteur augmente plus, le témoin indicateur/avertisseur s'illumine en **ROUGE** en continu. Dans ces moments-ci, le moteur pourrait être en surchauffe.

Lorsque ce témoin indicateur/témoin avertisseur clignote en **ROUGE** ou s'allume en **ROUGE**, garez le véhicule dans un endroit sûr le plus tôt possible, et suivez les étapes de la procédure d'urgence à suivre en cas de surchauffe moteur. Reportez-vous à "Surchauffe du moteur" ☞9-12. Faites ensuite vérifier le système par le concessionnaire SUBARU le plus proche.

Également, si le témoin indicateur/témoin

avertisseur clignote souvent en **ROUGE**, le circuit électrique pourrait être en dysfonctionnement. Le cas échéant, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire SUBARU.

REMARQUE

Si le moteur est redémarré après certaines conditions de conduite, ce témoin indicateur/avertisseur peut s'allumer en ROUGE. Ceci n'est pas signe de défectuosité si le témoin indicateur/avertisseur s'éteint dans un délai rapide.

■ Témoin avertisseur de charge



Si ce témoin s'allume pendant que le moteur tourne, cela signifie que le circuit de charge ne fonctionne pas normalement.

Si le témoin s'allume pendant la conduite ou s'il reste allumé après la mise en marche du moteur, arrêtez le moteur dès que la sécurité le permet, puis contrôlez la courroie de l'alternateur. Si la courroie est détendue ou cassée, ou bien si le témoin reste allumé alors que la courroie est en bon état, contactez immédiatement votre concessionnaire SUBARU le plus proche.

■ Témoin avertisseur de pression d'huile



Si ce témoin s'allume pendant que le moteur tourne, cela signifie que la pression d'huile du moteur est trop basse et que le circuit de lubrification ne fonctionne pas normalement.

Si le témoin s'allume pendant la conduite ou s'il reste allumé après la mise en marche du moteur, arrêtez le moteur dès que la sécurité le permet, puis contrôlez le niveau d'huile du moteur. Si le niveau est bas, rajoutez de l'huile immédiatement. Si le niveau d'huile du moteur est normal mais que le témoin reste allumé, contactez immédiatement votre concessionnaire SUBARU le plus proche.

Pour plus de détails concernant le contrôle du niveau d'huile moteur ou l'ajout d'huile moteur, reportez-vous à "Huile du moteur" ☞11-9.

⚠ ATTENTION

Ne faites pas fonctionner le moteur si le témoin de pression d'huile reste allumé. Cela peut endommager gravement le moteur.

■ Témoin avertisseur du bas niveau d'huile moteur



Ce témoin s'allume lorsque le niveau d'huile moteur passe en dessous de la limite minimale.

Si le témoin avertisseur du bas niveau d'huile moteur s'allume pendant la conduite, garez le véhicule dans un endroit sûr et à plat puis contrôlez le niveau d'huile du moteur. Lorsque le niveau d'huile moteur ne se situe pas dans le champ normal, rajoutez de l'huile moteur. Reportez-vous à "Huile du moteur" ☞11-9.

Si le témoin d'avertissement ne s'éteint pas après le remplissage en huile moteur ou si le témoin d'avertissement s'allume alors que le niveau d'huile moteur est dans son champ normal, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUBARU.

REMARQUE

- **Après avoir remplacé ou rajouté de l'huile moteur, si le niveau d'huile est dans la fourchette normale au moment du redémarrage sur une surface plane, le témoin avertisseur s'éteint.**
- **Le témoin avertisseur peut s'allumer provisoirement dans les conditions**

– SUITE –

suivantes car un faible niveau d'huile peut être détecté dû au mouvement important de l'huile à l'intérieur du moteur.

– lorsque le véhicule est considérablement incliné dans une montée ou une pente raide

– lorsque le véhicule a accéléré ou décéléré en continu

– lorsque le véhicule tourne continuellement

– lorsque le véhicule roule sur une route qui alterne montée et descente

■ Témoin avertisseur de liquide de lave-glace de pare-brise



Ce témoin s'allume lorsque le niveau de liquide dans le réservoir de liquide de lave-glace de pare-brise atteint la limite inférieure (environ 1,0 litre [1,1 US qt, 0,9 Imp qt]).

■ Témoin avertisseur de surchauffe de l'huile de boîte de vitesses automatique AT OIL TEMP (modèles CVT)

AT OIL TEMP

Si ce témoin s'allume pendant que le moteur tourne, cela signifie que le liquide de transmission est trop chaud.

Si ce témoin s'allume pendant la conduite, garez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

▼ **Avertisseur du système de commande de boîte de vitesse**

Si le témoin avertisseur "AT OIL TEMP" clignote après la mise en marche du moteur, c'est le signe d'une anomalie dans le système de commande de transmission. Faites immédiatement examiner votre véhicule par le concessionnaire SUBARU le plus proche.

■ Témoin avertisseur de basse pression des pneus (modèles spécification des États-Unis)



Lors de la mise sur "ON" du contacteur d'allumage, le témoin avertisseur de basse pression des pneus s'allume pendant 2 secondes environ, ce qui indique que le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) fonctionne normalement. S'il n'y a pas de problème et si tous les pneus sont normalement gonflés, le témoin s'éteint.

Tous les pneus, y compris celui de la roue de secours (selon modèles), doivent être contrôlés à froid une fois par mois et regonflés à la pression recommandée par le constructeur du véhicule et indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus. (Si votre véhicule est équipé de pneus de taille autre que la taille indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer quelle est la pression de gonflage des pneus correcte de ces pneus.)

Pour une meilleure sécurité, votre véhicule est doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), qui allume un témoin avertisseur de basse pression si l'un des pneus ou plus est sensiblement sous-gonflé. Par conséquent, quand le témoin avertisseur de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter le plus tôt possible pour vérifier vos pneus et les regonfler à la pression normale. Rouler avec un pneu sensiblement sous-gonflé fait surchauffer

ce pneu, avec risque d'éclatement. De plus, une pression de gonflage insuffisante réduit l'efficacité du carburant, réduit la longévité normale des pneus et nuit à la bonne tenue de route et aux performances de freinage.

Vous devez être conscient que le système TPMS ne dispense pas d'entretenir normalement les pneus de votre véhicule. Il reste de la responsabilité du conducteur de maintenir la pression de gonflage des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau qui déclenche l'allumage du témoin du TPMS signalant une trop basse pression des pneus.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie de fonctionnement du TPMS pour indiquer quand le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie de fonctionnement du TPMS est combiné avec le témoin avertisseur de basse pression. Quand le système détecte une anomalie de fonctionnement, le témoin avertisseur de basse pression clignotera pendant environ 1 minute et restera ensuite allumé en permanence. Ceci à chaque démarrage du véhicule tant que l'anomalie de fonctionnement n'est pas réglée. Quand le témoin d'anomalie de fonctionnement est allumé, le système peut ne pas être capable de détecter ou de signaler la faible pression des pneus comme il le devrait. Les anomalie de fonctionnement du TPMS peuvent survenir pour diverse raisons, comme l'installation de la roue de secours ou de nouveaux pneus ou roues sur le véhicule qui empêchent le TPMS de fonctionner correctement. Vérifiez toujours le témoin avertisseur de basse pression du TPMS après le remplacement d'un ou plusieurs pneus ou roues pour s'assurer du bon fonctionnement du TPMS avec les nouveaux pneus/roues.

Si ce témoin avertisseur reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute, faites contrôler le système par le concessionnaire SUBARU le plus proche le plus tôt possible.

⚠ DANGER

Si le témoin ne s'allume pas du tout lors de la mise sur ON du contacteur d'allumage, ou s'il reste allumé en continu après avoir clignoté pendant environ 1 minute, faites contrôler le système de surveillance de pression des pneus par un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.

Si le témoin s'allume pendant la conduite, ne freinez jamais brusquement et continuez à rouler en ligne droite en réduisant progressivement votre vitesse. Quittez la route et garez le véhicule dans un endroit sûr. Faute de quoi, vous courez le risque d'un accident avec d'importants dégâts matériels et des blessures graves.

Si le témoin se rallume une fois la pression des pneus réglée, l'un des pneus est probablement en mauvais état et perd rapidement son air. Si un pneu est crevé, remplacez ce pneu par la roue de secours dès que possible.

Quand on a installé la roue de secours ou si on a remplacé une jante sans faire transférer le capteur manométrique/transmetteur, le témoin avertisseur de basse pression des pneus reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute. C'est le signe que le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) ne peut pas surveiller l'ensemble des quatre roues. Contactez un concessionnaire SUBARU dès que possible pour faire remplacer la roue et le capteur et/ou réinitialiser le système.

Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute, contactez rapidement un conces-

– SUITE –

sionnaire SUBARU pour faire contrôler le véhicule.

⚠ ATTENTION

Le système de surveillance de la pression des pneus n'a PAS pour but de vous dispenser de contrôler la pression de vos pneus. N'oubliez pas de contrôler régulièrement (au moins une fois par mois) la pression de gonflage des pneus de votre véhicule avec un manomètre pour pneus. Un changement dans la pression d'un ou plusieurs pneus n'est reconnu par le système de surveillance de la pression des pneus qu'avant que le véhicule ne redémarre et n'atteigne la vitesse de 32 km/h (20 mph). Quand vous venez de régler la pression des pneus, vous devez redémarrer et atteindre une vitesse d'au moins 32 km/h (20 mph) avant que le TPMS n'entre en action et ne contrôle la pression de gonflage des pneus. Si tous les pneus sont gonflés à une pression supérieure à la valeur jugée critique par le système, le témoin avertisseur de basse pression des pneus doit s'éteindre au bout de quelques minutes. Par conséquent, utilisez toujours des pneus de la taille prescrite pour les roues avant et les roues arrière.

■ Témoin avertisseur des freins antiblocage (ABS) ABS / (ABS)

⚠ ATTENTION

- **Dans l'une des situations suivantes, nous vous recommandons de faire réparer le système ABS de votre véhicule par un concessionnaire SUBARU au plus tôt.**
  - **Le témoin avertisseur ne s'allume pas lors de la mise sur la position "ON" du contacteur d'allumage.**
  - **Le témoin avertisseur s'allume lors de la mise sur "ON" du contacteur d'allumage, mais il ne s'éteint pas même lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 40 km/h (25 mph).**
  - **Le témoin avertisseur s'allume pendant la conduite.**
- **Si ce témoin s'allume (et le témoin avertisseur du système des freins est éteint), le système ABS est désactivé. Toutefois, les freins continuent à fonctionner comme des freins ordinaires.**

Le témoin avertisseur des freins antiblocage s'allume en même temps que le témoin avertisseur du système des freins en cas de dysfonctionnement au niveau du système EBD. Pour plus de détails sur la façon dont les défaillances du système EBD sont signalées, reportez-vous à "Avertissement d'anomalie au niveau du système de répartition électronique de la force de freinage (EBD)" ☞3-23.

REMARQUE

Au cas où le témoin avertisseur présenterait l'un des comportements ci-après, le système ABS peut être considéré comme fonctionnant normalement.

- **Le témoin avertisseur s'allume lors de la mise sur "ON" du contacteur d'allumage, puis s'éteint environ 2 secondes après la mise en marche du moteur.**
- **Le témoin avertisseur s'allume juste après le démarrage du moteur, mais il s'éteint immédiatement et reste éteint.**
- **Le témoin avertisseur lumineux reste allumé après la mise en marche**

du moteur, mais il s'éteint lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 40 km/h (25 mph).

• Le témoin avertisseur s'allume pendant la conduite, mais il s'éteint immédiatement et reste éteint.

En cas de conduite avec une tension de la batterie trop basse (par exemple après un démarrage avec des câbles volants pour cause de batterie déchargée), il arrive que le témoin ABS s'allume. Cela est dû à la tension faible de la batterie et n'est pas une anomalie. Le témoin s'éteint dès que la batterie est suffisamment rechargée.

■ Témoin avertisseur BRAKE / du système des freins

⚠ DANGER

- **Conduire avec le témoin avertisseur du système des freins allumé est dangereux. Ceci indique que votre système des freins risque de ne pas fonctionner normalement. Si le témoin reste allumé, faites immédiatement contrôler les freins par un concessionnaire SUBARU.**
- **Si vous avez un doute quant au bon fonctionnement des freins, n'utilisez pas le véhicule. Faites-le remorquer jusqu'au concessionnaire SUBARU le plus proche pour le faire réparer.**

Ce témoin remplit les fonctions suivantes.

▼ Avertissement d'anomalie du frein de stationnement

Le témoin s'allume lorsqu'on serre le frein de stationnement alors que le contacteur d'allumage est sur la position "ON". Il s'éteint lorsque l'on desserre complètement le frein de stationnement.

▼ Avertissement d'anomalie du niveau de liquide de frein

Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position "ON" et que le frein de stationnement est complètement desserré, le témoin s'allume si le niveau dans le réservoir de liquide de frein atteint le repère de niveau minimum "MIN".

L'allumage du témoin avertisseur du système des freins pendant la conduite (alors que le frein de stationnement est complètement desserré et que le contacteur d'allumage est en "ON"), peut signaler une fuite de liquide de frein ou l'usure des plaquettes de frein. Le cas échéant, immobilisez immédiatement le véhicule dès qu'il est possible de le faire en toute sécurité et contrôlez le niveau de liquide de frein. Si le niveau de liquide dans le réservoir est en dessous du repère "MIN", ne roulez pas avec le véhicule. Faites-le remorquer jusqu'au concessionnaire SUBARU le plus proche pour réparation.

▼ Avertissement d'anomalie au niveau du système de répartition électronique de la force de freinage (EBD)

Le témoin avertisseur du système des freins s'allume également en cas d'anomalie au niveau du système EBD. Dans ce cas, le témoin s'allume de pair avec le témoin avertisseur ABS.

L'allumage simultané du témoin avertisseur du système des freins et du témoin avertisseur ABS au cours de la conduite signale une anomalie de fonctionnement du système EBD.

Même si le système EBD est en panne, les freins continuent à fonctionner. Cependant, les roues arrière auront tendance à se bloquer plus facilement en cas de freinage brusque, rendant le véhicule sensiblement plus difficile à contrôler.

En cas d'allumage simultané du témoin avertisseur du système des freins et du témoin avertisseur ABS, prenez les mesures suivantes.

1. Immobilisez le véhicule dès qu'il est possible de le faire en toute sécurité.

– SUITE –

2. Arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement puis remettez le moteur en marche.
3. Desserrez le frein de stationnement. Si les témoins avertisseurs s'éteignent tous les deux, le système EBD indique une défectuosité. Roulez prudemment jusque chez le concessionnaire SUBARU le plus proche et faites contrôler le système.
4. Si les deux témoins avertisseurs se rallument et restent allumés une fois le moteur remis en marche, arrêtez à nouveau le moteur, serrez le frein de stationnement, puis contrôlez le niveau de liquide de frein.
5. Si le niveau de liquide de frein n'est pas en-dessous du repère "MIN", le système EBD indique une défectuosité. Roulez prudemment jusque chez le concessionnaire SUBARU le plus proche et faites contrôler le système.
6. Si le niveau de liquide de frein est en-dessous du repère "MIN", NE roulez PLUS avec le véhicule. Faites-le remorquer jusqu'au concessionnaire SUBARU le plus proche pour réparation.

▼ **Avertisseur du système de pompe à vide (modèles turbo)**

Ce témoin s'allume lorsqu'un dysfonctionnement est détecté dans le système de pompe à vide.

REMARQUE

Le système de pompe à vide complémente la pression de suralimentation en cas de conduite à haute altitude lorsque le moteur est froid.

■ Témoin avertisseur de bas niveau de carburant



Le témoin de bas niveau de carburant s'allume lorsque le réservoir est presque vide, environ 10,0 litres (2,6 US gal, 2,2 Imp gal). Il ne fonctionne que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON".

⚠ ATTENTION

Ravitaillez le véhicule en carburant dès que possible quand le témoin avertisseur de bas niveau de carburant s'allume. Le défaut d'allumage produit par le manque de carburant dans le réservoir est susceptible d'endommager le moteur.

REMARQUE

Ce témoin reste allumé tant que la quantité de carburant dans le réservoir n'atteint pas environ 17 litres (4,5 US gal, 3,7 Imp gal).

■ Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte/Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte



▼ **Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte**

Il s'allume en cas de défectuosité du système d'assistance au démarrage en côte lorsque le moteur tourne.

⚠ DANGER

En cas d'allumage du témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire agréé SUBARU.

▼ **Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte**

Lorsque le système d'assistance pour démarrage en côte est désactivé, le témoin indicateur OFF d'assistance pour démarrage en côte s'allume en continu pour informer le conducteur que le système d'assistance pour démarrage en côte n'est pas opérationnel.

■ Témoin avertisseur d'ouverture de portière



Le témoin avertisseur s'allume si l'une des portières ou le hayon n'est pas complètement fermé. Cette fonction est efficace même si le contacteur d'allumage est en position "LOCK"/"OFF" ou "ACC" ou même si la clé est retirée du contacteur d'allumage.

Vérifiez toujours que ce témoin est éteint avant de prendre la route.

■ Témoin avertisseur de traction intégrale (modèles CVT)

Ce témoin clignote si le véhicule roule avec des pneus qui ne sont pas tous du même diamètre ou si la pression de gonflage d'un des pneus est excessivement basse.

⚠ ATTENTION

Certains organes de transmission risquent d'être endommagés si vous continuez à rouler quand le témoin avertisseur AWD clignote. Si le témoin avertisseur AWD se met à clignoter, garez rapidement le véhicule dans un endroit sûr et assurez-vous que les pneus ne sont pas de taille différente ou qu'il n'y a pas un pneu dont la pression de gonflage est excessivement basse.

■ Témoin avertisseur de direction assistée



Ce témoin avertisseur s'allume lors de la mise sur "ON" du contacteur d'allumage, puis s'éteint après la mise en marche du moteur. Cela indique que le système d'avertissement fonctionne correctement.

Lorsque le moteur est en marche, ce témoin avertisseur s'allume en cas de détection d'une défectuosité au niveau du circuit électrique de direction assistée.

⚠ ATTENTION

Lorsque le témoin de direction assistée est allumé, la résistance ressentie lorsque l'on tourne le volant risque d'être accrue. Roulez prudemment jusqu'au concessionnaire SUBARU le plus proche et faites immédiatement contrôler le véhicule.

REMARQUE

Si le volant est utilisé des façons suivantes, le système de commande de direction assistée limite temporairement la direction assistée, afin de limiter la surchauffe de composants du système, tels que l'ordinateur de contrôle et le moteur de conduite.

- **Le volant est manœuvré fréquemment et avec une grande amplitude lorsque le véhicule se déplace très lentement (par exemple, pour se garer en parallèle).**
- **Le volant reste dans la position complètement tournée pendant une longue période.**

À ce moment-là, une résistance supérieure est alors ressentie au niveau du volant. Il ne s'agit cependant pas d'une anomalie. La force normalement ressentie au niveau du volant est rétablie après que le volant ne soit pas utilisé pendant un certain laps de temps, parce que le système de commande de direction assistée a le temps de refroidir. Cependant, si la direction assistée est utilisée d'une façon non-conforme, qui entraîne une utilisation trop fréquente de la limitation de la direction assistée, le système de commande de direction assistée risque de présenter un dysfonctionnement.

– SUITE –

■ Témoin avertisseur du Contrôle de Dynamique du Véhicule/Témoin indicateur de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule



▼ Témoin avertisseur du Contrôle de Dynamique du Véhicule

⚠ ATTENTION

Le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule exerce son contrôle sur l'ABS par l'intermédiaire du circuit électrique de l'ABS. Autrement dit, en cas de panne du système ABS, le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule ne peut plus exercer son contrôle sur l'ABS. Le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule ne fonctionnant plus, cela provoque l'allumage du témoin d'anomalie. Bien que les systèmes de Contrôle de Dynamique du Véhicule et ABS soient alors tous les deux hors service, les freins continuent à fonctionner comme des freins ordinaires. Vous pouvez continuer à rouler en sécurité dans cet état, mais conduisez avec prudence et faites contrôler le véhicule par un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.

REMARQUE

• En cas de défectuosité du circuit électrique du système du Contrôle de Dynamique du Véhicule proprement dit, seul le témoin avertisseur s'allume. Le système de freins antiblocage (ABS) continue à fonctionner normalement.

• Le témoin avertisseur s'allume en cas de défectuosité du système de commande électronique ABS/du Contrôle de Dynamique du Véhicule.

L'une des situations suivantes est le signe que le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule est probablement en panne. Le cas échéant, faites immédiatement contrôler votre véhicule par un concessionnaire SUBARU.

• Le témoin avertisseur ne s'allume pas lors de la mise sur la position "ON" du contacteur d'allumage.

• Le témoin avertisseur s'allume pendant que le véhicule roule.

REMARQUE

Si le témoin avertisseur se comporte comme dans les exemples ci-après, vous pouvez considérer que le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule fonctionne normalement.

• Le témoin avertisseur s'allume lors de la mise sur "ON" du contacteur d'allumage, puis s'éteint environ 2 secondes après la mise en marche du moteur.

• Le témoin avertisseur s'allume juste après le démarrage du moteur, mais il s'éteint immédiatement et reste éteint.

• Le témoin avertisseur s'allume après le démarrage du moteur et s'éteint lorsque le véhicule commence à rouler.

• Le témoin avertisseur s'allume pendant la conduite, mais il s'éteint immédiatement et reste éteint.

• Le témoin avertisseur s'allume lorsque le moteur a calé et reste allumé après le redémarrage du moteur. Toutefois, ce témoin s'éteint une fois que le véhicule a commencé à rouler.

▼ Témoin de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule

Ce témoin clignote quand la fonction de suppression du patinage est active, et quand la fonction de contrôle de traction est active.

REMARQUE

• Il arrive que le témoin reste allumé pendant un court moment après la mise en marche du moteur, surtout par temps froid. Ceci n'est pas anormal. Le témoin doit s'éteindre dès que le moteur a monté en température.

• Le témoin indicateur s'allume en cas d'anomalie au niveau du moteur, lorsque le témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE/témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement est allumé.

La situation suivante est le signe que le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule est probablement défectueux. Le cas échéant, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.

• Le témoin ne s'éteint pas alors que plusieurs minutes se sont déjà écoulées depuis la mise en marche du moteur (moteur déjà chaud).

■ Témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule

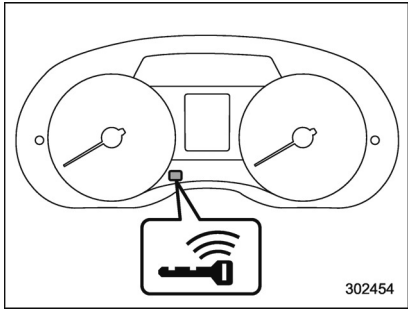
Le témoin s'allume quand le témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule est appuyé pour désactiver le système de Contrôle de Dynamique du .

L'une des situations suivantes est signe d'une probable défectuosité au niveau du système de Contrôle de Dynamique du Véhicule. Le cas échéant, faites immédiatement contrôler votre véhicule par un concessionnaire SUBARU.

• Le témoin ne s'allume pas lors de la mise sur la position "ON" du contacteur d'allumage.

• Le témoin ne s'éteint pas même si plusieurs secondes se sont écoulées depuis la mise sur la position "ON" du contacteur d'allumage.

■ Témoins sonores et avertisseurs d'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir (selon modèles)



Témoin avertisseur de clé d'accès

La fonction d'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir fait retentir un avertisseur sonore et clignoter le témoin de clé d'accès situé sur les instruments de bord, afin de minimiser le risque de mauvaises manipulations et de protéger plus facilement le véhicule contre le vol.

Lorsque l'avertisseur sonore retentit et/ou le témoin clignote, prenez la mesure appropriée.

– SUITE –

⚠ DANGER

Ne conduisez jamais ce véhicule si le témoin du contacteur d'allumage à bouton poussoir clignote en vert lors du démarrage du moteur. Ceci est signe que le volant n'est pas débloqué, ce qui pourrait provoquer un accident avec risques de blessures graves voire mortelles.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque le moteur est redémarré après que le témoin de fonctionnement du contacteur d'allumage à bouton poussoir ait clignoté en vert, et si ce témoin clignote toujours en vert, il est possible qu'un défaut de fonctionnement soit présent au niveau du blocage du volant. Contactez votre concessionnaire SUBARU dès que possible.**
- **Lorsque le témoin de fonctionnement sur le contacteur d'allumage à bouton poussoir clignote en orange, contactez votre concessionnaire SUBARU immédiatement.**

REMARQUE

- **Même si la clé d'accès est dans la zone de portée du véhicule, l'avertissement de clé d'accès pour démarrage du moteur peut être émis en fonction du statut de la clé d'accès et des conditions environnementales.**
- **Si la clé d'accès est retirée du véhicule par une vitre ouverte, l'avertissement de retrait de la clé d'accès et l'avertissement de retrait de la clé d'accès passager ne seront pas émis.**

▼ Liste des avertissements

⚠ ATTENTION

Lorsqu'un des avertissements suivants se produit même si le témoin avertisseur de clé d'accès ne s'allume pas, prenez la mesure appropriée.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Témoin de clé d'accès au compteur	Témoin de fonctionnement sur le bouton poussoir du contacteur d'allumage	État	Action
Ding, ding ... (intermittent)	—	—	—	La portière conducteur est ouverte alors que le contacteur d'allumage à bouton poussoir est placé sur "ACC" et que le levier sélecteur est sur la position "P".	Mettez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur "OFF", ou fermez la portière conducteur. *Lorsque vous quittez le véhicule, veillez à mettre le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur "OFF".
				Le contacteur d'allumage à bouton poussoir est placé sur "OFF" alors que la portière conducteur est ouverte.	Fermez la portière conducteur.
Ding	Bip court (2 secondes)	—	—	**Avertissement de verrouillage accidentel:** Il y a eu une tentative de verrouiller toutes les portières alors que la clé d'accès reste à l'intérieur du véhicule.	Sortez la clé d'accès du véhicule, puis verrouillez les portières. *Les portières ne peuvent pas être verrouillées alors que la clé d'accès est à l'intérieur du véhicule. *Un signal sonore sera émis et toutes les portières se déverrouilleront.
—	Bip court (2 secondes)	—	—	**Avertissement d'enfermement de la clé d'accès:** Le capteur de verrouillage de portière a été enfoncé alors que le contacteur d'allumage à bouton poussoir est sur "OFF" et que la clé d'accès est à l'intérieur du véhicule.	Sortez la clé d'accès du véhicule, puis verrouillez les portières. *Si la clé d'accès est à l'intérieur du véhicule, les portières ne peuvent pas être verrouillées.

– SUITE –

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Témoin de clé d'accès au compteur	Témoin de fonctionnement sur le bouton poussoir du contacteur d'allumage	État	Action
—	Bip, bip ... (5 bips)	—	—	**Avertissement de portière ouverte:** Le capteur de verrouillage de portière est touché alors que le contacteur d'allumage à bouton poussoir est en position "OFF" et que l'une des portières y compris le hayon est ouverte.	Fermez les portières convenablement et verrouillez-les. *Si l'une des portières est ouverte, y compris le hayon, les portières ne peuvent pas être verrouillées.
Ding	Bip long (60 secondes max.)	—	—	**Avertissement de contact:** Le capteur de verrouillage de portière est enfoncé alors que vous êtes en possession de la clé d'accès et que le contacteur d'allumage à bouton poussoir est placé sur une position autre que "OFF" et que le levier sélecteur est sur la position "P".	Remettez la clé d'accès à l'intérieur du véhicule ou mettez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur "OFF". *Si le contacteur d'allumage à bouton poussoir n'est pas placé sur "OFF", les portières ne peuvent pas être déverrouillées.
Ding, ding ... (7 secondes)	—	 (Clignote 1 s. par intermittence)	—	**Avertissement de clé d'accès:** Le véhicule a été conduit alors que la clé d'accès n'est pas à l'intérieur du véhicule.	Portez la clé d'accès, et conduisez le véhicule.
Ding	—	 (Clignote 1 s. par intermittence)	—	**Avertissement de clé d'accès pour démarrage du moteur:** Le bouton poussoir du contacteur d'allumage a été enfoncé alors que la clé d'accès n'est pas à l'intérieur du véhicule.	Portez la clé d'accès, et appuyez sur le bouton du contacteur d'allumage.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Témoin de clé d'accès au compteur	Témoin de fonctionnement sur le bouton poussoir du contacteur d'allumage	État	Action
Ding	Bip, bip, bip (3 bips)	 (Clignote 1 s. par intermittence)	—	**Avertissement de retrait de la clé d'accès:** Le conducteur est sorti du véhicule en possession de la clé d'accès et a fermé la portière conducteur alors que le contacteur d'allumage à bouton poussoir est placé sur une position autre que "OFF" et que le levier sélecteur est sur la position "P".	Mettez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur "OFF", puis sortez du véhicule.
Ding	Bip, bip, bip (3 bips)	 (Clignote 1 s. par intermittence)	—	**Avertissement de retrait de la clé d'accès passager:** Un autre passager est sorti du véhicule en possession de la clé d'accès et a fermé une portière autre que la portière conducteur alors que le contacteur d'allumage à bouton poussoir est dans une position autre que "OFF".	Remettez la clé d'accès à l'intérieur du véhicule ou mettez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur "OFF".
Bip long (continu)	Bip long (continu)	 (Clignote 1 s. par intermittence)	—	Le conducteur est sorti du véhicule en possession de la clé d'accès et a fermé la portière conducteur alors que le contacteur d'allumage à bouton poussoir est placé sur une position autre que "OFF" et que le levier sélecteur est sur une position autre que "P".	Placez le levier sélecteur en position "P", mettez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur "OFF", puis sortez du véhicule.

– SUITE –

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Témoin de clé d'accès au compteur	Témoin de fonctionnement sur le bouton poussoir du contacteur d'allumage	État	Action
Bip long (continu)	—	—	—	**Avertissement de position du levier sélecteur:** La portière conducteur est ouverte alors que le contacteur d'allumage à bouton poussoir est placé sur une position autre que "OFF" et que le levier sélecteur est placé sur une position autre que "P".	Placez le levier sélecteur en position "P", mettez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur "OFF", puis sortez du véhicule.
Ding	—	—	—	La pile de la clé d'accès est déchargée.	Remplacez la pile de la clé d'accès.
Ding	—	—	Clignote en vert (15 secondes max.)	**Avertissement de blocage du volant:** La procédure de démarrage du moteur a été suivie, mais le volant est toujours bloqué.	Tout en tournant le volant légèrement à droite et à gauche, enfoncez la pédale de frein et appuyez sur le bouton du contacteur d'allumage.
Ding	—	—	Clignote en orange	**Avertissement de dysfonctionnement du système:** Une défectuosité a été détectée dans le système d'asservissement ou le blocage de direction.	Contactez un concessionnaire SUBARU immédiatement et faites contrôler le véhicule.

REMARQUE

Une tonalité électronique retentit lorsque le levier sélecteur est sur la position "R". Dans ce cas, le carillon d'avertissement de position du levier sélecteur ne retentit pas.

■ Témoin indicateur du système de sécurité



Le témoin indicateur indique l'état du système d'alarme. Il indique également le fonctionnement du système de verrou électronique.

▼ Système d'alarme

Il clignote pour indiquer au conducteur l'état de fonctionnement du système d'alarme. Pour de plus amples informations, reportez-vous à "Système d'alarme" ☞2-22.

▼ Système de verrou électronique

Le témoin indicateur du système de sécurité commence à clignoter dans les conditions suivantes.

Pour les modèles avec "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir":

- Immédiatement après que le contacteur d'allumage à bouton poussoir soit placé sur "OFF".
- Immédiatement après que la portière du conducteur ait été ouverte ou fermée lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.
  - – Le contacteur d'allumage à bouton poussoir est en position "ON" ou "ACC".
  - – La clé d'accès est à l'extérieur du véhicule.
  - – Le moteur n'est pas en marche.

Pour les modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir":

- Environ 60 secondes après que le contacteur d'allumage est tourné de la position "ON" à la position "ACC" ou "LOCK".
- Immédiatement après le retrait de la clé.

Si le témoin indicateur ne clignote pas dans les conditions ci-dessus, cela peut indiquer que le système de verrou électronique peut être défectueux. Contactez immédiatement votre concessionnaire SUBARU le plus proche.

Toute tentative d'utilisation d'une clé non reconnue (par exemple un double non autorisé) entraîne l'allumage du témoin indicateur du système de sécurité. Pour plus de détails concernant le dispositif antidémarrage, reportez-vous à "Antidémarrage" ☞2-3.

REMARQUE

• Le témoin indicateur du système de sécurité reste éteint dans les conditions suivantes. Ceci est normal et ne doit pas être considéré comme un défaut de fonctionnement.

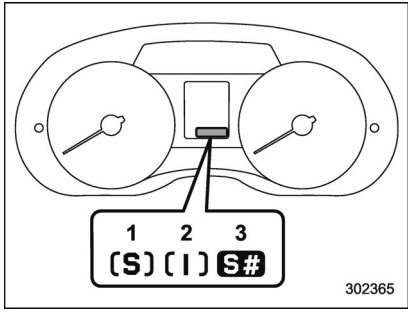
Modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir":
– lorsque le moteur est en marche
– le contacteur d'allumage à bouton poussoir a été mis sur la position "ON" ou "ACC" et la portière du conducteur n'a pas été ouverte ni fermée

Modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir":
– lorsque le moteur est en marche
– pendant environ 60 secondes après que le contacteur d'allumage est tourné de la position "ON" à la position "ACC" ou "LOCK"

• Même si le témoin indicateur du système de sécurité clignote irrégulièrement ou si le fusible du témoin grille (l'ampoule du témoin ne s'allume plus si le fusible est grillé), le système de verrou électronique continue à fonctionner normalement.

– SUITE –

■ Témoin indicateur SI-DRIVE (selon modèles)

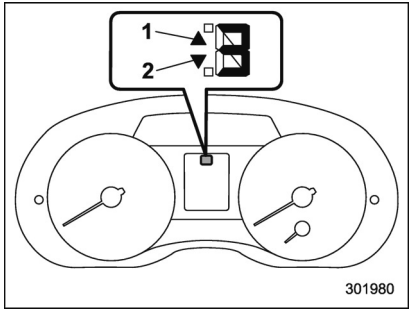


1) Mode Sport (S)
2) Mode Intelligent (I)
3) Mode Sport Sharp (S#)

Ce témoin indique le mode SI-DRIVE actuel.

Pour des détails relatifs au mode SI-DRIVE, reportez-vous à “SI-DRIVE” ☞7-33.

■ Levier sélecteur et indicateur de la position du rapport engagé (modèles CVT)



1) Indicateur de passage au rapport supérieur
2) Indicateur de passage au rapport inférieur

L’indicateur indique la position du levier sélecteur.

À la sélection du mode manuel, l’indicateur de la position du rapport engagé (qui indique quel est le rapport en prise) et le témoin indicateur de passage au rapport supérieur/inférieur s’allume. Reportez-vous à “Transmission à variation continue” ☞7-26.

Pour les modèles avec SI-DRIVE, les indicateurs de passage au rapport supérieur/inférieur sont désactivés lorsque le mode Sport Sharp (S#) est sélectionné.

■ Témoins indicateurs des clignotants de direction

Ces témoins clignotent en même temps que les feux clignotants de direction dans les tournants et lors des changements de voie.

Si l’un de ces témoins indicateur ne fonctionne pas ou clignote très rapidement, c’est le signe qu’une des ampoules des feux clignotants est grillée. Remplacez cette ampoule le plus tôt possible. Reportez-vous à “Remplacement des ampoules” ☞11-42.

■ Témoin indicateur des feux de route

Ce témoin est allumé lorsque les phares sont en position de feux de route.

Il s’allume également pendant les appels de phares.

■ Témoin indicateur de régulateur de vitesse (selon modèles)

Ce témoin s’allume en cas de pression sur le bouton principal de régulateur de

vitesse pour activer la fonction de régulateur de vitesse. Pour plus de détails, reportez-vous à “Pour régler le régulateur de vitesse” ☞7-55.

⚠ ATTENTION

Si le témoin avertisseur d’anomalie moteur CHECK ENGINE/témoin indicateur d’anomalie de fonctionnement s’allume, le témoin indicateur de régulateur de vitesse clignote en même temps. Si cela se produit, évitez de conduire à haute vitesse et faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire agréé SUBARU dès que possible.

■ Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse constante (selon modèles)

Ce témoin s’allume lorsque la vitesse du véhicule a été réglé pour utiliser la fonction de réglage du régulateur. Reportez-vous à “Pour régler le régulateur de vitesse” ☞7-55.

■ Témoin avertisseur du dispositif de réglage automatique de portée des phares (modèles avec phares à décharge sous haute intensité HID)

Ce témoin s’allume lorsque le dispositif de réglage automatique de portée des phares ne fonctionne pas normalement.

Si le témoin s’allume pendant la conduite ou ne s’allume pas pendant environ 3 secondes après le positionnement sur la position “ON” du contacteur d’allumage, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire SUBARU.

■ Témoin indicateur des phares antibrouillard avant (selon modèles)

Ce témoin indicateur s’allume lorsque les phares antibrouillard avant sont allumés.

■ Témoin indicateur des ≡D◯≡ phares (selon modèles)

Ce témoin indicateur s’allume dans les conditions suivantes.

- lorsque la commande d’éclairage est placée sur la position “≡D◯≡” ou “≡D”
- lorsque la commande d’éclairage est sur la position “AUTO” et que les phares s’allument automatiquement

■ Témoin indicateur de mode X (selon modèles)

Le témoin s’allume lorsque le mode X est activé. Il s’éteint lorsque le mode X est désactivé.

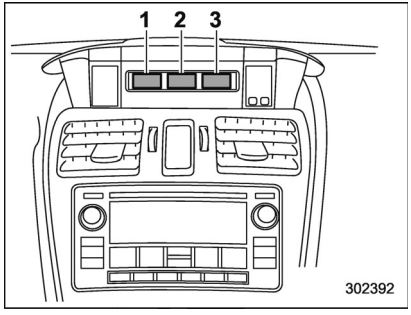
■ Témoin indicateur de contrôle de descente en pente (selon modèles)

Ce témoin s’allume lorsque la fonction de contrôle de descente en pente est en veille. Il clignote lorsque la fonction de contrôle de descente en pente est activée. Il s’éteint lorsque la fonction de contrôle de descente en pente n’est pas disponible.

Affichage d'informations (selon modèles)

REMARQUE

Si votre véhicule est équipé d'un écran d'affichage multifonction en couleur, reportez-vous à "Affichage multifonction" ☞3-41.

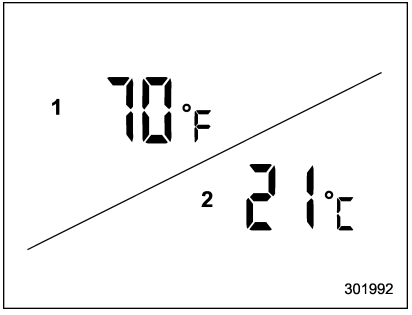


1) Indicateur de température extérieure
2) Affichage des informations de conduite
3) Horloge

L'horloge apparaît sur l'affichage lorsque le contacteur d'allumage est sur "ACC".

Lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur "ON", l'indicateur de température extérieure, l'affichage des informations de conduite et l'horloge s'affichent à l'écran.

■ Indicateur de température extérieure



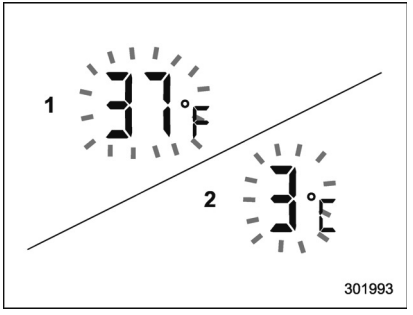
1) Modèles spécification des États-Unis
2) Sauf modèles spécification des États-Unis

L'affichage de l'indicateur de température extérieure couvre la plage de −40 à 50°C (−40 à 122°F).

L'indication de température obtenue est erronée dans les cas suivants.

- Quand le rayonnement solaire est intense.
- Au ralenti; en roulant à petite vitesse dans un encombrement; juste au moment de la remise en marche du moteur après l'avoir arrêté.
- Quand la température extérieure réelle est hors de la plage d'affichage de l'instrument.

▼ Indication de risque de verglas sur la route



1) Modèles spécification des États-Unis
2) Sauf modèles spécification des États-Unis

Quand la température extérieure tombe à 3°C (37°F) ou moins, l'indication de température clignote pour avertir le conducteur du risque de verglas sur la route.

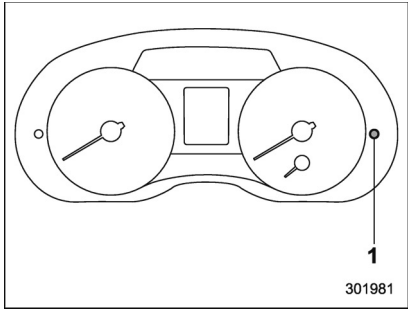
Si l'affichage n'est pas celui de la température extérieure au moment où la baisse de température à moins de 3°C (37°F) est détectée, l'affichage change et donne l'indication clignotante de la température extérieure pendant 5 secondes avant de revenir au mode précédent.

Si la température extérieure affichée au moment où le contacteur d'allumage est mis en position "ON" est déjà inférieure à 3°C (37°F), l'indication ne clignote pas.

REMARQUE

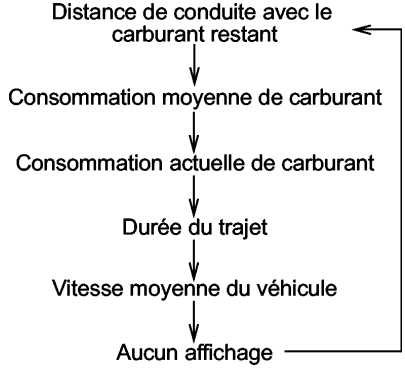
La température extérieure indiquée peut être sensiblement différente de la température extérieure réelle. Cet avertissement de danger de risque de verglas n'est donc donné qu'à titre indicatif. Cela ne vous dispense pas de s'informer de l'état des routes avant de prendre le volant.

■ Affichage des informations de conduite

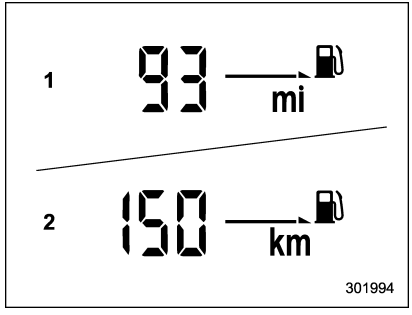


1) Bouton de sélection d'affichage d'information

Le contacteur d'allumage étant en position "ON", on fait défiler les informations dans l'ordre suivant par pressions successives sur le bouton de sélection d'affichage d'information.



▼ Distance de conduite avec le carburant restant

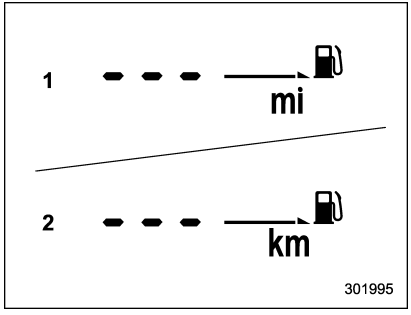


1) Modèles spécification des États-Unis
2) Sauf modèles spécification des États-Unis

L'autonomie est la distance que peut encore parcourir le véhicule avec la quantité de carburant restant dans le réservoir sur la base de la consommation moyenne de carburant.

Lorsque le témoin avertisseur de bas niveau de carburant s'allume, l'écran de l'autonomie clignote pendant 5 secondes. (L'affichage passe d'abord à la valeur de la distance de conduite si une valeur différente a été affichée précédemment.)

– SUITE –



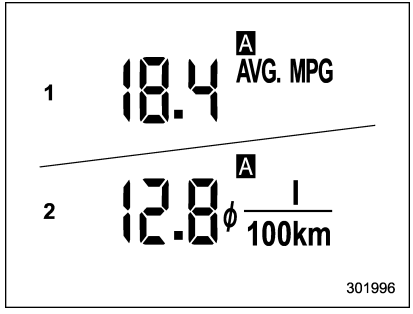
1) Modèles spécification des États-Unis
2) Sauf modèles spécification des États-Unis

Si l'indication de l'autonomie est "- - -", il ne reste que très peu de carburant dans le réservoir. Vous devez ravitailler le véhicule immédiatement.

REMARQUE

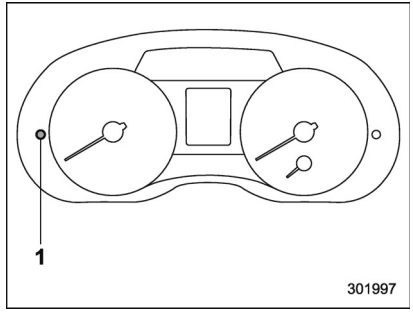
L'indication de l'autonomie de carburant restant n'est donné qu'à titre indicatif. En fait, la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant peut être sensiblement différente, et il faut faire le plein de carburant dès que le témoin avertisseur de bas niveau de carburant s'allume.

▼ **Consommation moyenne de carburant**



1) Modèles spécification des États-Unis
2) Sauf modèles spécification des États-Unis

Cet affichage indique la consommation moyenne de carburant depuis que le compteur journalier a été remis à zéro pour la dernière fois.



1) Bouton du compteur journalier

Une pression sur le bouton du compteur journalier fait basculer de l'affichage de consommation moyenne de carburant sur le compteur journalier A à l'affichage de la consommation moyenne de carburant sur compteur journalier B.

Quand l'un des deux écrans de compteur journalier est remis à zéro, l'indication de la consommation moyenne correspondante est aussi remise à zéro.

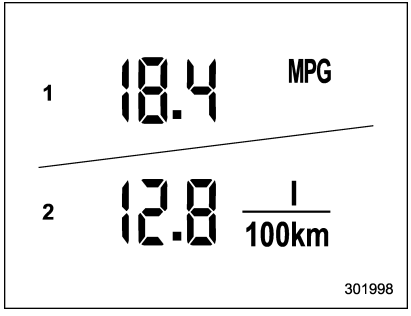
REMARQUE

• Les valeurs affichées varient en fonction des changements dans les conditions de conduite du véhicule. Ces valeurs peuvent être légèrement différentes des consommations réelles et doivent être considérées à titre

indicatif seulement.

• Lors de la remise à zéro d'un des écrans de compteur journalier, la consommation moyenne correspondant à cet écran ne s'affiche pas avant que le véhicule ait parcouru une distance d'au moins 1 km (ou 1 mile).

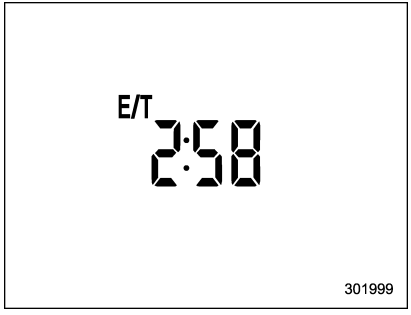
▼ Consommation actuelle de carburant



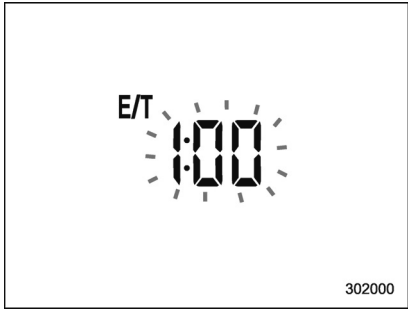
1) Modèles spécification des États-Unis
2) Sauf modèles spécification des États-Unis

Cette indication montre la consommation de carburant à l'instant présent.

▼ Durée du trajet



La durée de trajet indique le délai qui s'est écoulé depuis que le contacteur d'allumage a été placé sur la position "ON".

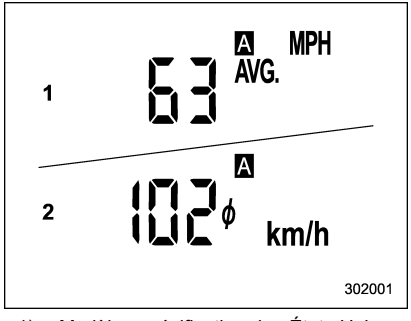


L'indicateur de la durée de trajet clignote chaque fois qu'une heure complète s'est écoulée. Si l'écran indique une valeur autre que la durée de trajet, l'écran bascule sur la durée de trajet, clignote pendant 5 secondes et revient à sa valeur d'origine chaque fois qu'une heure complète s'est écoulée.

REMARQUE

La durée de trajet est remise à zéro lorsque le contacteur d'allumage est mis sur la position "LOCK"/"OFF". Elle est également remise à zéro lorsque le contacteur d'allumage est mis sur la position "LOCK"/"OFF" ou "ACC" avant le redémarrage du moteur.

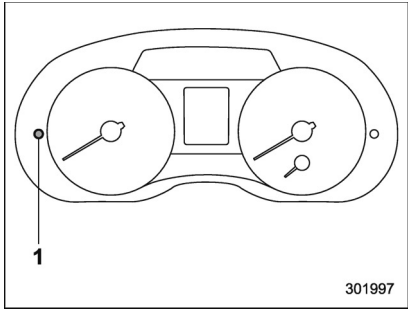
▼ Vitesse moyenne du véhicule



1) Modèles spécification des États-Unis
2) Sauf modèles spécification des États-Unis

– SUITE –

Cet affichage indique la vitesse moyenne du véhicule depuis que le compteur journalier a été remis à zéro pour la dernière fois.



1) Bouton du compteur journalier

Une pression sur le bouton du compteur journalier fait basculer de l'affichage de la vitesse moyenne du véhicule sur le compteur journalier A à l'affichage de la vitesse moyenne du véhicule sur le compteur journalier B.

Lorsque l'un des deux compteurs journaliers est remis à zéro, l'indication de la vitesse moyenne du véhicule correspondante est également remise à zéro.

REMARQUE

À la remise à zéro d'un des compteurs journaliers, la vitesse moyenne du véhicule correspondant à ce compteur ne s'affiche pas avant que le véhicule ait parcouru une distance d'au moins 1 km (1 mile).

▼ Indicateur de mode X (selon modèles)

Cet indicateur apparaît lorsque le mode X est activé. Il s'éteint lorsque le mode X est désactivé.

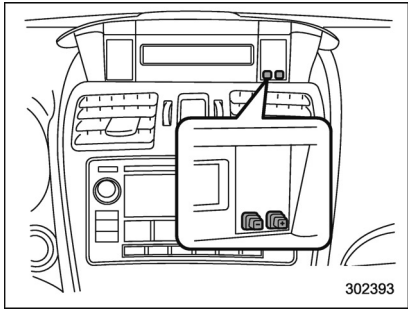
▼ Éteindre l'affichage des informations de conduite

Il est possible d'éteindre l'affichage des informations de conduite.
Pour éteindre cet affichage, mettez le contacteur d'allumage sur "LOCK"/"OFF" puis maintenez le bouton "**+**" situé à proximité de l'horloge enfoncé pendant environ 5 secondes. L'affichage des informations de conduite et de l'horloge clignotent alors pendant 3 secondes, indiquant que l'affichage des informations de conduite vient d'être désactivé.
Pour rétablir l'affichage des informations de conduite, appuyez à nouveau sur la touche "**+**" pendant 5 secondes environ.

REMARQUE

- **Le réglage initial de l'affichage des informations de conduite est réglé sur la position d'activation à la sortie d'usine.**
- **La consommation moyenne de carburant et la vitesse moyenne du véhicule sont calculées même lorsque l'affichage des informations de conduite n'affiche rien.**
- **Même si vous éteignez l'affichage des informations de conduite, ce dernier s'allume automatiquement en cas de débranchement puis de rebranchement de la batterie, à l'occasion du remplacement de la batterie ou d'un fusible.**

■ Horloge



Pour régler l'heure affichée, appuyez sur les touches "**+**" ou "**−**". Si vous appuyez sur le bouton "**+**", le temps affiché augmente par incrément d'une minute. Si vous appuyez sur la touche "**−**", le temps

affiché change par décrément d'une minute. Maintenez la pression sur le bouton pour faire défiler rapidement l'affichage.

L'horloge peut être réglée sur le format d'affichage de l'heure en mode 12 heures ou 24 heures. Exécutez la procédure suivante pour changer le format de l'affichage.

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF".
2. Maintenez enfoncé pendant environ 5 secondes le bouton "**–**" qui est situé à proximité de l'affichage de l'horloge. L'affichage de l'horloge commence alors à clignoter.
3. Alors que l'affichage de l'horloge clignote, maintenez le bouton "**+**" enfoncé pendant environ 2 secondes. Le format de l'horloge change ensuite.
4. L'affichage de l'horloge continue à clignoter pendant environ 3 secondes pour vous indiquer que cet affichage a été modifié. Si vous souhaitez modifier à nouveau l'affichage de l'horloge, maintenez le bouton "**+**" enfoncé pendant environ 2 secondes pendant que l'affichage de l'horloge clignote.

Affichage multifonction (selon modèles)

REMARQUE

Si votre véhicule est équipé d'un écran d'affichage d'informations (monochrone), reportez-vous à "Affichage d'informations" ☞3-36.

⚠ DANGER

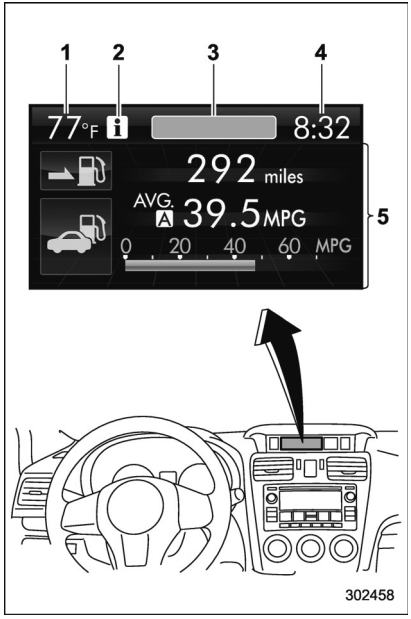
Ne négligez jamais les impératifs de sécurité lorsque vous activez l'affichage multifonction alors que le véhicule est en déplacement. Lorsque l'activation de l'affichage multifonction gêne votre perception et votre capacité à vous concentrer sur la conduite, arrêtez le véhicule dans un lieu sûr avant d'effectuer les opérations à l'écran. Par ailleurs, ne vous concentrez pas sur l'écran pendant la conduite. Cela risque de détourner votre attention de la route et ainsi d'entraîner un accident.

L'affichage multifonctions présente les fonctions suivantes.

Description	Page
Affiche des messages utiles tels que des informations d'avertissement, etc.	3-45
Affiche des écrans principaux (par exemple, écran de consommation de carburant, etc.)	3-45
Configure et règle les notifications de la maintenance	3-74
Enregistre l'historique de conduite	3-78
Règle et personnalise le fonctionnement du véhicule	3-79

L'affichage multifonctions peut aussi être utilisé pour régler et initialiser l'affichage multifonctions lui-même.

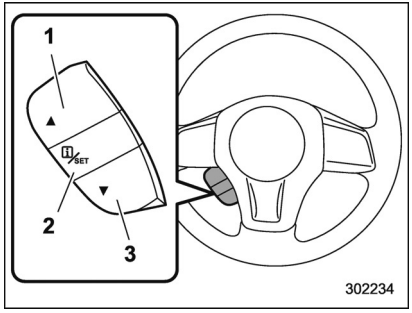
– SUITE –



Affichage multifonction

1) Indicateur de température extérieure
2) Rappel d'informations
3) Affichage supérieur (pour le réglage de l'affichage, reportez-vous à "Réglage de l'affichage supérieur" ☞3-66.)
4) Horloge
5) Affichage des informations de conduite (pour le contenu affiché, reportez-vous à "Écrans principaux" ☞3-45.)

■ Fonctionnement de base



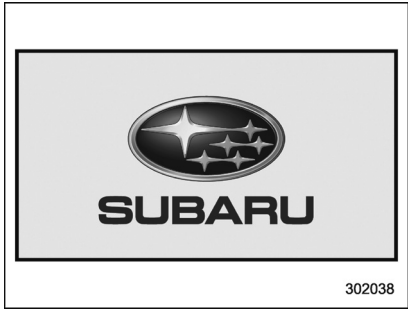
Commande de réglage

1) Vers le haut (sélectionner)
2) Régler (entrée)
3) Vers le bas (sélectionner)

En activant les touches "▲" ou "▼" de la commande de réglage, il est possible de changer d'écrans et d'éléments de sélection. Lorsque la commande "i/SET" est ramenée vers vous, l'élément peut être sélectionné et réglé.

■ Ecran de bienvenue

Lorsque la portière est déverrouillée et que la portière conducteur est ouverte, l'écran de bienvenue s'affiche pendant une courte période.





REMARQUE

• L'écran de bienvenue disparaît lorsque le contacteur d'allumage est placé sur "ON" alors que l'écran de bienvenue est affiché.

• Si une des portières (y compris le hayon) est ouverte alors que l'écran de bienvenue est affiché, l'avertissement de portière ouverte apparaît.
• L'écran de bienvenue peut être activé ou désactivé. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage de l'écran de contournement" ☞3-72.
• Pendant un certain temps après que l'écran de bienvenue se soit affiché, il se peut qu'il ne s'affiche plus même lorsque la portière du conducteur s'ouvre à nouveau. Cela n'indique pas une défectuosité.

■ Écran de fermeture

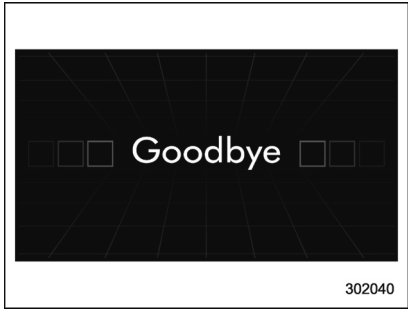
Si le contacteur d'allumage est placé sur "LOCK"/"OFF", un des écrans suivants s'affiche comme écran de fermeture avant que l'écran ne s'éteigne.

• Si "Eco Summary" est réglé sur "Off" dans "Bypass Screen Setting": L'écran "Goodbye" s'affiche.

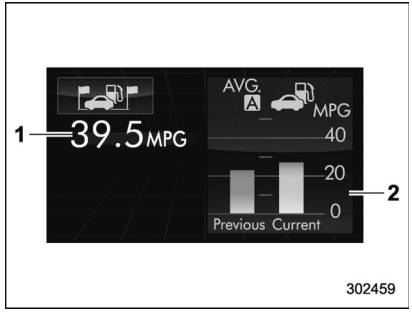
• Si "Eco Summary" est réglé sur "On" dans "Bypass Screen Setting": L'"écran des résultats de la consommation de carburant" s'affiche.

Pour des détails sur le réglage de l'écran de contournement, reportez-vous à "Réglage de l'écran de contournement" ☞3-72.

• Écran "Goodbye"



• Écran des résultats de la consommation de carburant

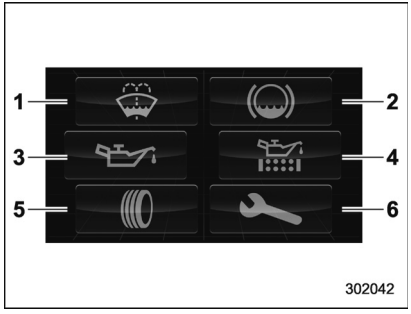


1) La consommation moyenne de carburant pour toute la distance parcourue, depuis la mise sur "ON" du contacteur d'allumage à sa mise sur "LOCK"/"OFF".
2) La consommation moyenne de carburant de l'intervalle de conduite affiché sur le compteur journalier lorsque le contacteur d'allumage est mis sur "LOCK"/"OFF".

■ Écran de vérification automatique

Lorsque le contacteur d'allumage est placé sur "ON", la vérification automatique du véhicule est effectuée. Les écrans correspondant aux éléments suivants s'affichent les uns après les autres, chacun pendant plusieurs secondes.

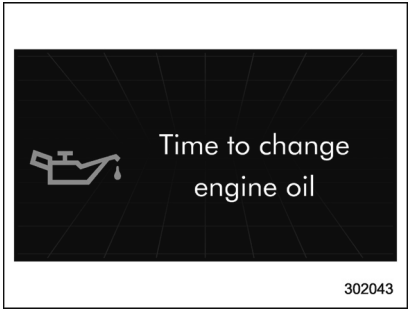
– SUITE –



1) Liquide de lave-glace de pare-brise: Vérifie le niveau du liquide de lave-glace de pare-brise.
2) Liquide de frein: Vérifie le niveau du liquide de frein.
3) Huile moteur: Vérifie les intervalles de remplacement de l'huile moteur.
4) Filtre à huile: Vérifie l'intervalle de remplacement du filtre à huile.
5) Pneus: Vérifie l'intervalle de permutation des pneus.
6) Inspection et entretien: Vérifie les intervalles d'inspection et d'entretien.

Lorsque les vérifications sont effectuées, la couleur de l'icone correspondant à l'élément vérifié passe au vert.

En l'absence de message d'avertissement, la vérification automatique se termine sans notification.



Exemples de notification

S'il y a un message d'avertissement ou une notification de maintenance, la couleur de l'icone correspondant à l'élément passe au jaune et le message d'avertissement ou la notification de maintenance s'affichent. Prenez les actions nécessaires en fonction des messages indiqués.

REMARQUE

• L'écran de vérification automatique peut être activé ou désactivé. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage On/Off" ☞3-76.

• Après avoir effectué l'entretien, changez les réglages de l'élément d'entretien correspondant. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglages de maintenance" ☞3-74.

• L'écran de notification d'entretien sera affiché sous les conditions suivantes.

– La période de temps restant jusqu'à la date de notification enregistrée est de 15 jours ou moins.

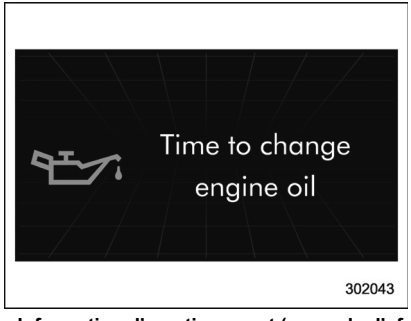
– La distance totale à parcourir restante jusqu'à la notification enregistrée est d'environ 500 km (311 miles) ou moins.

• L'écran de notification d'entretien sera affiché si l'une des conditions suivantes est satisfaite.

– La période de temps écoulée après la date de notification enregistrée est de 15 jours ou plus.

– La distance totale parcourue après la notification enregistrée est d'environ 500 km (311 miles) ou plus.

■ Ecran d'interruption



Information d'avertissement (exemple d'affichage)

Certains messages utiles tels que des informations de rappel, des informations relatives au véhicule, des informations d'avertissement, etc., peuvent bloquer l'écran actuel et les messages apparaissent sur l'écran accompagné d'un bip. Prenez les mesures nécessaires en fonction du message.

L'écran d'avertissement revient à l'écran d'origine après quelques secondes. Si l'écran d'avertissement peut à nouveau s'afficher, un rappel d'informations "i" s'affiche sur la partie supérieure gauche de l'écran. Pour réafficher le message indiqué par un "i" à l'écran, ramenez la commande "i/SET" située sur le volant vers vous.

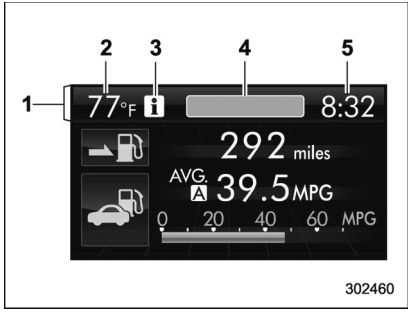
■ Écrans principaux

Ce sont les écrans principaux de l'affichage multifonctions.

Rubrique	Page
Barre d'informations	3-45
Écran de la consommation de carburant	3-47
Écran de la jauge de consommation	3-47
Écran de l'historique de la consommation	3-47
Écran de l'état d'activation du véhicule	3-48
Écran EyeSight (modèles équipés du système EyeSight)	3-49
Écran de triple compteur	3-50
Écran de guidage	3-50
Écran de l'horloge/du calendrier	3-51
Écran audio (selon modèles)	3-51

En activant la commande "▲" ou "▼" sur le volant de direction, vous pouvez permuter sur l'écran qui est toujours affiché. Par ailleurs, lorsque la commande "i/SET" est maintenue ramenée vers vous, l'écran de sélection peut s'afficher. Pour des détails relatifs à l'écran de sélection, reportez-vous à "Écran de sélection" ☞3-53.

▼ Barre d'informations



1) Barre d'informations
2) Indicateur de température extérieure
3) Rappel d'informations
4) Affichage supérieur
5) Horloge

Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position "ACC" ou "ON", l'indicateur de température extérieure, l'horloge, etc. seront affichés sur la barre d'informations.

– SUITE –

▽ **Indicateur de température extérieure**

Ceci affiche la température extérieure entre −40°C et 50°C (−40°F et 122°F).



Ecran d'avertissement de route enneigée et glacée

Lorsque la température extérieure atteint 3°C (37°F) ou moins, l'écran d'avertissement de route enneigée et glacée se bloque pour informer le conducteur que la route peut être gelée.

REMARQUE

● L'indicateur de température extérieure indique la température autour du capteur. Ainsi, la température extérieure indiquée peut être sensiblement différente de la température de l'air extérieur réelle.

● Cet écran d'avertissement de route enneigée et glacée ne doit être utilisé qu'à titre indicatif. Cela ne vous dispense pas de vous informer de l'état des routes avant de prendre le volant.

● Lorsque l'écran d'avertissement de route enneigée et glacée s'affiche, il ne s'affiche pas à nouveau à moins que le contacteur d'allumage soit placé en position "ACC" ou "ON" après avoir été en position "LOCK"/"OFF".

▽ **Rappel d'informations**

L'écran revient à sa position d'origine plusieurs secondes après que l'écran d'interruption ait été affiché. Si l'écran d'interruption peut être affiché une fois de plus après que l'écran d'origine soit revenu, un rappel d'informations doit s'afficher. Pour des détails relatifs à l'écran d'interruption, reportez-vous à "Ecran d'interruption" ☞3-45.

▽ **Affichage supérieur**

Un des éléments suivants peut être affiché sur l'affichage supérieur.

● Consommation moyenne de carburant correspondant à la distance parcourue par chaque compteur journalier

● Consommation de carburant actuelle (ceci peut ne pas s'afficher lors d'une conduite à vitesse réduite.)

● Autonomie avec le carburant restant

Pour plus de détails à propos des réglages de l'affichage supérieur, reportez-vous à "Réglage de l'affichage supérieur" ☞3-66.

REMARQUE

L'autonomie sur le carburant restant est calculée en utilisant la consommation moyenne de carburant des 30 derniers km (19 miles) parcourus. Cette valeur peut être différente des valeurs calculées selon la consommation moyenne de carburant correspondant à la distance parcourue par chaque compteur journalier ou la consommation de carburant actuelle.

▽ **Horloge**

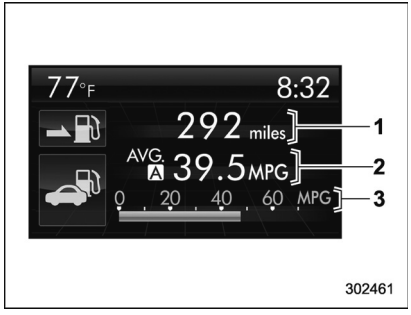
L'horloge peut être réglée sur le format d'affichage de l'heure en mode 12 heures ou 24 heures. Pour des détails relatifs aux réglages, reportez-vous à "Réglage de la date et de l'heure actuelles" ☞3-56.

REMARQUE

Si la batterie du véhicule est déconnectée, l'horloge affichée dans la barre d'informations est remise à zéro. Remettez-la à l'heure une fois que la batterie du véhicule est reconnectée. Pour des détails relatifs aux réglages,

reportez-vous à “Réglage de l’affichage supérieur” ☞3-66.

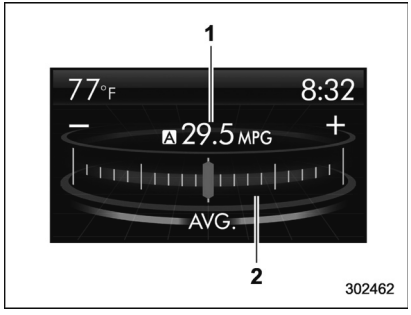
▼ Écran de la consommation de carburant



1) Autonomie avec le carburant restant
2) Consommation moyenne de carburant correspondant à la distance parcourue par chaque compteur journalier
3) Consommation actuelle de carburant

L’emplacement indiqué peut être personnalisé. Pour plus de détails, reportez-vous à “Réglage de l’écran de la consommation de carburant” ☞3-67.

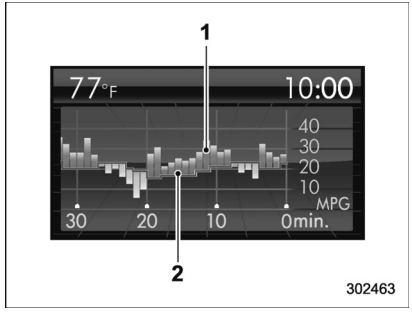
▼ Écran de la jauge de consommation



1) Consommation moyenne de carburant correspondant à la distance parcourue par chaque compteur journalier
2) Jauge ECO

L’aiguille de la jauge indique la différence entre la consommation actuelle et la consommation moyenne de carburant qui est affichée au centre de l’écran. Si l’aiguille de la jauge se déplace vers la zone en vert, cela indique une meilleure consommation de carburant.

▼ Écran de l’historique de la consommation



1) Consommation moyenne de carburant par unité de temps (diagramme à barres)
2) Consommation moyenne de carburant correspondant à la distance parcourue par chaque compteur journalier (ligne rouge)

Cet écran affiche l’historique de la consommation de carburant du véhicule à l’aide d’un diagramme à barres.

L’échelle horizontale représente la plage de temps passé et l’échelle verticale la consommation de carburant. Les barres en vert indiquent une conduite avec une consommation de carburant économique et les barres en jaune une conduite avec une consommation de carburant excessive.

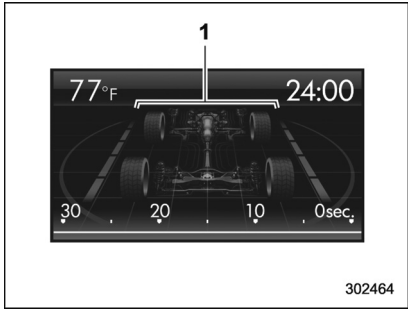
– SUITE –

La plage de temps de l'historique peut être réglée. La largeur du diagramme à barres est adaptée comme suit selon le réglage de la plage de temps.

Plage de temps	Largeur du diagramme à barres
30 minutes	1 minute
60 minutes	2 minutes
120 minutes	4 minutes

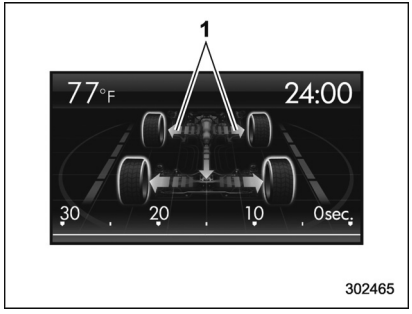
Pour des détails relatifs aux réglages, reportez-vous à "Réglage de l'historique de consommation" ☞3-68.

▼ Écran de l'état d'activation du véhicule



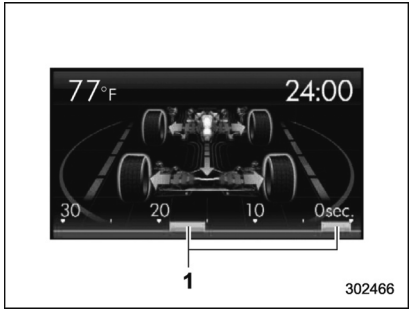
Lorsque le véhicule s'arrête

1) Essieu directeur



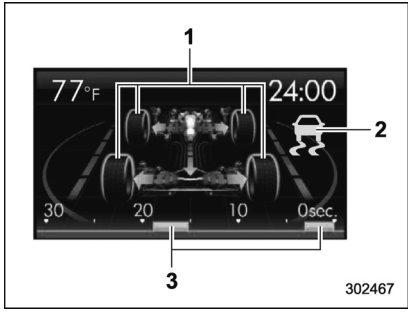
Lorsque le véhicule est conduit régulièrement

1) Train propulseur (éclairé en bleu)



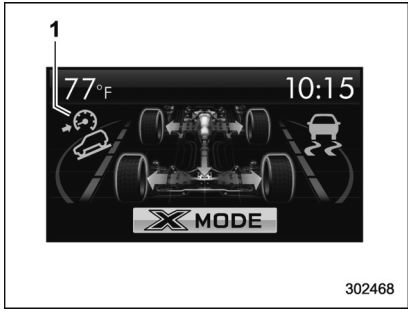
Lorsque le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule est en cours d'activation: les pneus sont éclairés en jaune.

1) Historique de l'activation du système de contrôle de dynamique du véhicule



Lorsque le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule a été activé: les pneus restent éclairés en jaune pendant que le système de contrôle de dynamique du véhicule est activé.

1) État d'activation de l'ABS (système de freins antiblocage)
2) Indicateur du fonctionnement du système de contrôle de dynamique du véhicule (clignote en jaune)
3) Historique de l'activation du système de contrôle de dynamique du véhicule



Lorsque le mode X est sélectionné (selon modèles)

1) Indicateur de contrôle de descente en pente

Cet écran affiche les informations suivantes sur le véhicule.

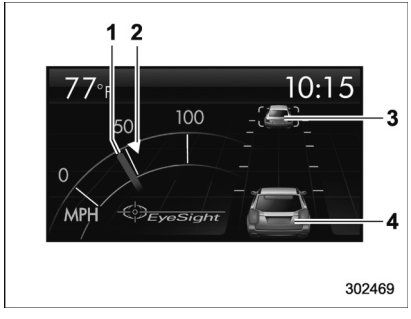
- angle de braquage et état des roues motrices
- état d'activation de l'ABS (système de freins antiblocage)
- état d'activation du système de contrôle de dynamique du véhicule
- état d'activation du mode X (selon modèles)

Lorsque vous conduisez, les roues du véhicule apparaissent en bleu et le sens de marche du véhicule est représenté à l'aide d'une animation de la voie de circulation.

Si le système ABS est activé, toutes les roues du véhicule apparaissent en jaune et la durée de l'opération en secondes et le nombre d'activations sont affichés dans l'indicateur à barres, situé sur la partie inférieure de l'écran.

Si le système de contrôle de dynamique du véhicule est activé, les roues du véhicule activées apparaissent en jaune et l'indicateur de fonctionnement "" s'affiche sur la partie supérieure de l'écran. Par ailleurs, la durée de l'opération en secondes et le nombre d'activations sont affichés dans l'indicateur à barres.

▼ Écran EyeSight (modèles équipés du système EyeSight)



1) Vitesse actuelle du véhicule
2) Vitesse de consigne du véhicule
3) Véhicule précédent
4) Votre véhicule

Cet écran affiche l'état du système EyeSight.

– SUITE –

▼ **Écran de triple compteur**



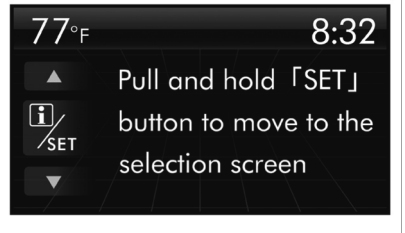
Écran de triple compteur (exemple d'affichage)

Cet écran affiche trois informations facultatives qui peuvent être sélectionnées à partir des éléments suivants.

Les éléments affichés sur l'écran de triple compteur peuvent être modifiés. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage du triple compteur" ☞3-70.

Rubrique	Détails
	Vitesse moyenne du véhicule (vitesse moyenne du véhicule pour le temps de conduite total lorsque le compteur journalier est remis à zéro)
ODO	Consommation de carburant pour toute la durée de vie du véhicule
	Température de l'huile moteur
	Taux d'ouverture de l'accélérateur
	Durée de trajet (délai qui s'est écoulé depuis que le contacteur d'allumage a été placé sur la position "ON")
	Distance du trajet (distance parcourue depuis que le contacteur d'allumage a été placé sur la position "ON")
	Consommation moyenne de carburant pour la distance totale parcourue depuis que le contacteur d'allumage a été placé sur "ON"
	Pression de suralimentation (modèles avec turbo uniquement)

▼ **Écran de guidage**



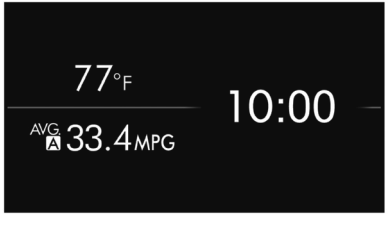
Lorsque la commande "i/SET" est maintenue ramenée vers vous, l'écran de sélection peut s'afficher.

Le contenu affiché peut être réglé ou personnalisé à partir de l'écran de sélection. Pour plus de détails, reportez-vous à "Écran de sélection" ☞3-53.

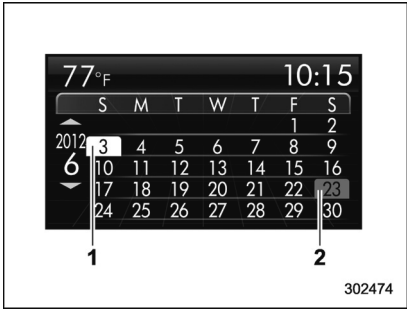
▼ Écran de l'horloge/du calendrier



Horloge (format analogique)



Horloge (format numérique)



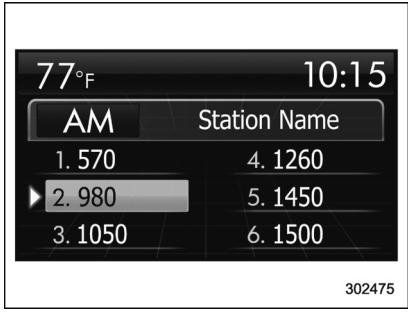
Calendrier

1) Date du jour
2) Anniversaire/Commémoration

Outre l'horloge/le calendrier, la température extérieure et la consommation moyenne de carburant peuvent également être affichées.

Vous pouvez sélectionner l'horloge (format analogique), l'horloge (format numérique) ou le calendrier. L'horloge/le calendrier peuvent également être réglés pour ne pas s'afficher. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage de l'écran de l'horloge/du calendrier" ☞3-71.

▼ Écran audio (selon modèles)



Exemple d'écran audio

Cet écran affiche le mode audio actuel (mode FM, mode AM, etc.) et les éléments suivants.

Lorsque le mode FM ou le mode AM sont sélectionnés:

- Station de radio en cours de diffusion
- Fréquence en cours de diffusion
- Indicateur HD* (audio de type B et E)

*: Lorsque la radio HD est réglée sur ON et qu'elle reçoit des données digitales, ou bien lorsqu'elle reçoit une diffusion en direct, comme par exemple une rencontre sportive, l'indicateur s'allume en gris. Lorsque la radio HD est réglée sur ON et qu'elle reçoit une émission venant d'une station de diffusion HD, l'indicateur

– SUITE –

s'allume en jaune.

Appuyez sur la touche "LIST" sur l'équipement audio pour afficher les fréquences préréglées des stations de radio.

Lorsque le mode CD est sélectionné:
- Numéro de piste
- Titre de l'album (lors de la lecture d'un CD-Text)
- Titre du dossier (lors de la lecture de CD au format MP3/WMA/AAC)
- Nom de l'artiste
- Titre de la chanson

Lors de la lecture d'une piste au format MP3/WMA/AAC, appuyez sur la touche "LIST" sur l'équipement audio pour afficher une liste des titres de dossier pendant 8 secondes.

Lorsque le mode USB est sélectionné:
- Titre du dossier
- Nom de l'artiste
- Titre de la chanson

Appuyez sur la touche "LIST" sur l'équipement audio pour afficher une liste des titres de dossier.

Lorsque le mode iPod® est sélectionné:
- Titre de l'album
- Nom de l'artiste (lors de la lecture de musique ou d'un livre audio)
- Titre de la chanson (lors de la lecture de musique ou d'un podcast)
- Titre du livre audio (lors de la lecture d'un livre audio)
- Date du podcast (lors de la lecture d'un podcast)

Appuyez sur la touche "LIST" sur l'équipement audio pour afficher les titres des listes de lecture, etc.

Lorsque le mode audio Bluetooth® est sélectionné:
- Titre de l'album
- Nom de l'artiste
- Titre de la chanson

Lorsque le mode AUX est sélectionné:
"No Device" (uniquement lorsque vous sélectionnez le mode AUX alors qu'aucun dispositif externe n'est connecté)

Lorsque le mode de radio satellite est sélectionné:
- Station de radio en cours de diffusion
- Nom de l'artiste
- Titre de la chanson

Appuyez sur la touche "LIST" sur l'équipement audio pour afficher le canal préréglé.

Système téléphonique mains libres:
- Nom de la personne que vous appelez (étiquette vocale)
- Numéro de téléphone de la personne que vous appelez
- Durée de l'appel

■ Écran de sélection

Lorsque vous maintenez la commande "i/SET" ramenée vers vous, l'écran de réglage de chaque menu peut s'afficher. Sélectionnez le menu souhaité à l'aide de la commande "▲" ou "▼".

Menu supérieur	Options de menu	Description		Page
Date	Date	Configurer et régler la date et l'heure. Le format d'affichage de l'heure peut être sélectionné en mode 12 heures ou 24 heures.		3-56
	Birthday	Régler un anniversaire.		3-57
	Anniversary	Régler un jour de commémoration.		3-60
	Daylight Saving Time	Activer ou désactiver l'heure d'été		3-62
	Go Back	Revenir au menu supérieur.		—
Display	Brightness	Ajuster la luminosité.	+5 ↔ −5	3-63
	Contrast	Régler le contraste.	+5 ↔ −5	3-64
	Screen Off	Activer/Désactiver l'écran.	ON (en fonction) ou OFF (hors fonction)	3-64
	Beep	Régler le volume sonore du bip.	Élevé, bas ou éteint	3-65
	Go Back	Revenir au menu supérieur.		—

– SUITE –

Menu supérieur	Options de menu	Description		Page
Screen Setting	Top Display	Régler et personnaliser le contenu des informations de l'affichage supérieur.	Consommation moyenne, consommation instantanée, plage ou éteint	3-66
	Cons	Personnaliser l'affichage des informations relatives à la consommation de carburant.		3-67
	Eco History	Régler et personnaliser l'heure de journalisation de l'historique de la consommation de carburant.	30 min, 60 min ou 120 min	3-68
	Triple Meter	Régler et personnaliser le triple compteur.		3-70
	Clock	Sélectionner le format de l'horloge.	Analogique, numérique, calendrier ou éteint	3-71
	Bypass Screen	Régler l'écran de contournement pour chaque élément.	ON (en fonction) ou OFF (hors fonction)	3-72
	Languages	Sélectionner la langue d'affichage.	Anglais, Français ou Espagnol (modèles spécification des États-Unis uniquement)	3-73
	Go Back	Revenir au menu supérieur.		—
Maintenance	Engine Oil	Configurer et régler la date de notification de la maintenance d'huile.		3-74
	Oil Filter	Configurer et régler la date de notification de la maintenance du filtre à huile.		3-76
	Tires	Configurer et régler la date de notification de la maintenance des pneus.		3-76
	Maintenance Schedule	Configurer et régler la date de notification de la maintenance du véhicule.		3-76
	On/Off	Activer ou désactiver l'écran de vérification automatique qui est activé lorsque le contacteur d'allumage est placé sur "ON".	ON (en fonction) ou OFF (hors fonction)	3-76
	Clear All Settings	Effacer tous les réglages des éléments de maintenance.	Oui ou Non	3-77
	Go Back	Revenir au menu supérieur.		—

Menu supérieur	Options de menu	Description		Page
Driving History	Set	Enregistrer et remplacer le dossier de conduite.		3-78
	Go Back	Revenir au menu supérieur.		—
Car Setting	Audible Signal	Règle le signal sonore.	ON (en fonction) ou OFF (hors fonction)	3-79
	Hazard Warning Flasher	Régler les feux de détresse.	ON (en fonction) ou OFF (hors fonction)	3-80
	Defogger	Régler et personnaliser le fonctionnement du dégivrage.	15 minutes ou continu	3-82
	Interior Light	Régler et personnaliser la minuterie d'extinction de l'éclairage intérieur.	10, 20, 30 secondes ou éteint	3-83
	Auto Light Sensor (selon modèles)	Règle et personnalise la sensibilité du capteur de lumière automatique.	Low, Mid, High ou Max	3-84
	Keyless Access Setting (selon modèles)	Règle et personnalise la fonction d'action sans clé.	Driver's Door Unlock (déverrouillage de la portière du conducteur	3-86
			Rear Gate Unlock (déverrouillage du hayon)	3-87
	Go Back	Revenir au menu supérieur.		—
Initialisation	Reset to Defaults	Réinitialiser tous les réglages aux réglages par défaut.	Oui ou Non	3-89
	Lifetime Fuel Consumption Reset	Effacer les données de consommation de carburant enregistrées pour toute la durée de vie du véhicule.	Oui ou Non	3-90
	Go Back	Revenir au menu supérieur.		—
Go Back	—	Revenir au menu supérieur.		—

– SUITE –

■ Réglage de la date et de l'heure

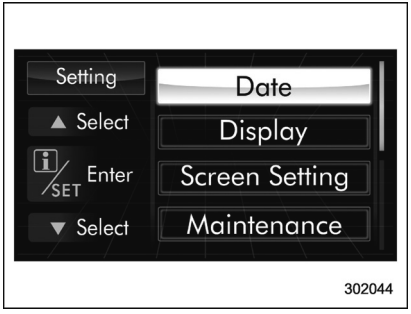
Les éléments de réglage de la date et de l'heure peuvent être réglés. Pour modifier les éléments, activez la commande "▲" ou "▼".

REMARQUE

• L'élément "Date" doit être réglé pour afficher "Birthday", "Anniversary" et les notifications relatives à l'entretien du véhicule.
• Les éléments "Birthday" et "Anniversary" peuvent être saisis après que l'élément "Date" ait été réglé.
• Les dates qui n'existent pas dans le calendrier grégorien ne peuvent pas être réglées (par exemple le 31 avril).

▼ Préparation du réglage de la date

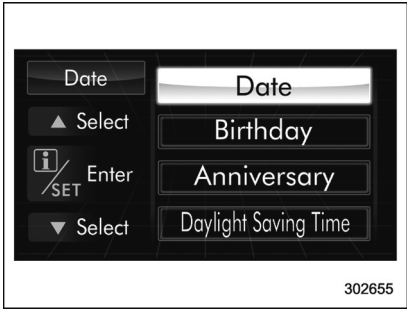
1. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON".
2. Maintenez la commande "i/SET" ramenée vers vous pour afficher l'écran de sélection.



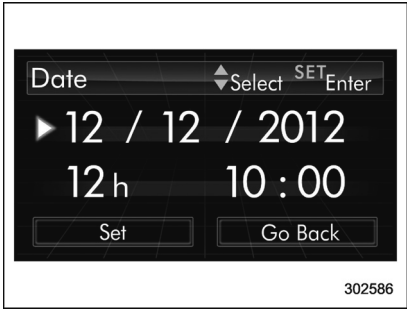
3. Une fois l'écran de sélection affiché, activez la commande "▲" ou "▼" pour afficher l'élément "Date". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

▼ Réglage de la date et de l'heure actuelles

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation du réglage de la date" ☞3-56.

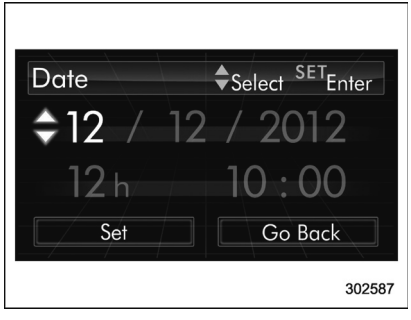


2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Date". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

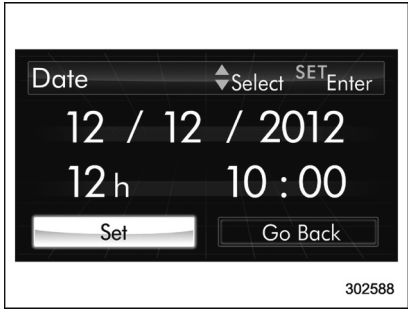


3. Sélectionnez l'élément à régler à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez

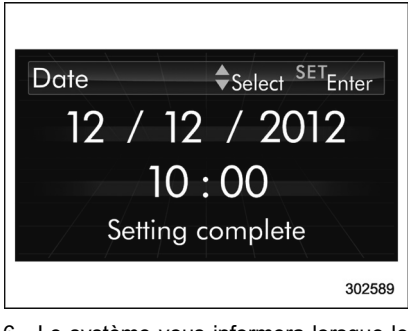
ensuite la commande "i/SET" vers vous.



4. Sélectionnez un chiffre à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous. Lorsque "12 h" est sélectionné, l'horloge est réglée sur le format d'affichage en mode 12-heures. Lorsque "24 h" est sélectionné, l'horloge est réglée sur le format d'affichage en mode 24-heures.



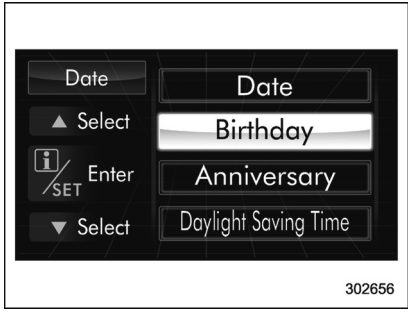
5. Après avoir saisi la date et l'heure, sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" et confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

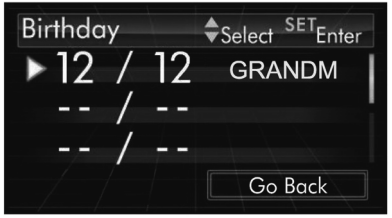
▼ **Réglage de l'anniversaire**

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation du réglage de la date" ☞3-56.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Birthday". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

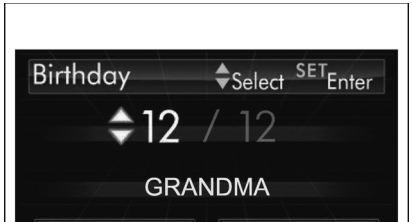
– SUITE –



3. Sélectionnez l'élément à régler à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



4. L'élément sélectionné s'affiche.
   – Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour régler l'élément sélectionné.
   – Si vous souhaitez sélectionner l'autre élément, actionnez la commande "▲" pour revenir à l'étape 3.



5. Sélectionnez les chiffres à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



6. Après avoir saisi la date en répétant l'étape 5, vous pouvez saisir le nom.



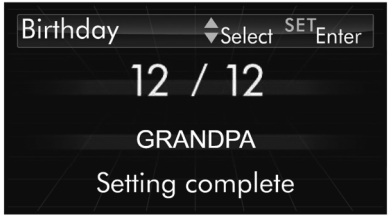
7. Sélectionnez les caractères à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.
   – Vous pouvez sélectionner des ca-

ractères de l'alphabet anglais (des caractères majuscules et des caractères minuscules sont disponibles), onze symboles ou des espaces.
– Le mot qui est modifié est souligné sur l'affichage.



302404

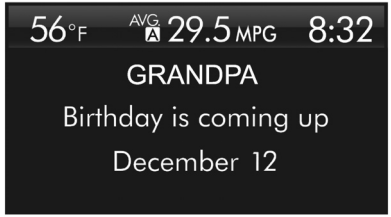
8. Après avoir saisi le nom en répétant l'étape 7, sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" et confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



302405

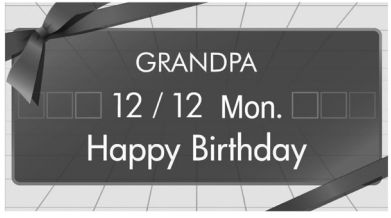
9. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

Si une date d'anniversaire approche, l'écran suivant s'affiche accompagné d'un bip lorsque le contacteur d'allumage est mis sur "ON". Cette fonction peut être activée ou désactivée. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage de l'écran de contournement" ☞3-72.



302476

De 1 à 7 jours avant la date d'anniversaire



302406

Lors d'un anniversaire (affiché en rouge)

REMARQUE

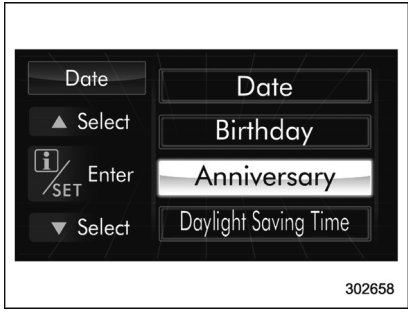
Si "_ _" est sélectionné pour l'élément "Mois" ou "Jour" au lieu de nombres, la notification de l'anniversaire est

– SUITE –

désactivée.

▼ Réglage d'une commémoration

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation du réglage de la date" ☞3-56.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Anniversary". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Sélectionnez l'élément à régler à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



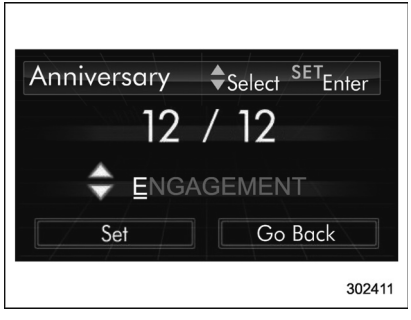
4. L'élément sélectionné s'affiche.
   – Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour régler l'élément sélectionné.
   – Si vous souhaitez sélectionner un autre élément, actionnez la commande "▲" pour revenir à l'étape 3.



5. Sélectionnez les chiffres à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



6. Après avoir saisi la date en répétant l'étape 5, vous pouvez saisir le nom.



7. Sélectionnez les caractères à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.
   – Vous pouvez sélectionner des caractères de l'alphabet anglais (des caractères majuscules et des caractères minuscules sont disponibles), onze symboles ou des espaces.
   – Le mot qui est modifié est souligné sur l'affichage.



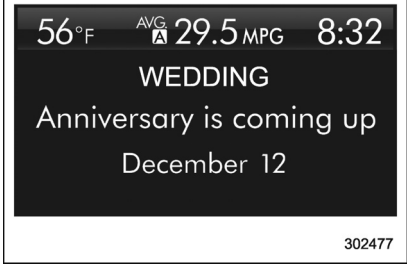
8. Après avoir saisi le nom en répétant l'étape 7, sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" et confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



9. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

Si une commémoration approche, l'écran suivant s'affiche accompagné d'un bip lorsque le contacteur d'allumage est mis sur "ON". Cette fonction peut être activée ou désactivée. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage de l'écran de contournement" ☞3-72.

– SUITE –



De 1 à 7 jours avant la commémoration



Lors d'une commémoration (affiché en orange)

REMARQUE

Si "_ _" est sélectionné pour l'élément "Mois" ou "Jour" au lieu de nombres, la notification de la commémoration est désactivée.

▼ Effacement de l'anniversaire ou de la commémoration

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation du réglage de la date" ☞3-56 et affichez l'"Anniversaire" ou la "Commémoration" à l'écran.
2. Sélectionnez l'anniversaire/la commémoration souhaitée.
3. Lorsque "_ _" est sélectionné pour l'élément "Mois" ou "Jour" au lieu de nombres, le réglage de "Birthday" ou de "Anniversary" est effacé.

▼ Réglage de l'heure d'été

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation du réglage de la date" ☞3-56.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Daylight Saving Time". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Le réglage actuel est affiché. Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour

saisir le mode de sélection.



4. Sélectionnez “On” ou “Off” en actionnant la commande “▲” ou “▼”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.



5. Sélectionnez “Set” en activant la commande “▼” puis confirmez le réglage en ramenant la commande “i/SET” vers vous.



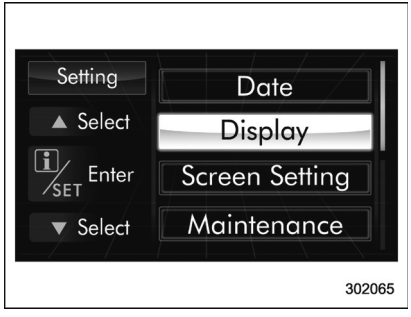
6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

■ Réglages de la qualité de l’image et du volume

Vous pouvez régler la qualité de l’image et le volume sonore. Pour modifier les éléments, activez la commande “▲” ou “▼”.

▼ Préparation des réglages de la qualité de l’image et du volume

1. Mettez le contacteur d’allumage en position “ON”.
2. Maintenez la commande “i/SET” ramenée vers vous pour afficher l’écran de sélection.

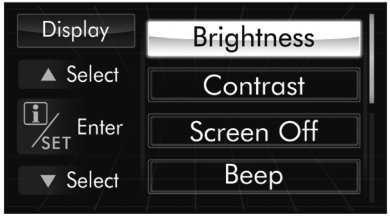


3. Une fois l’écran de sélection affiché, activez la commande “▲” ou “▼” pour afficher l’élément “Display”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.

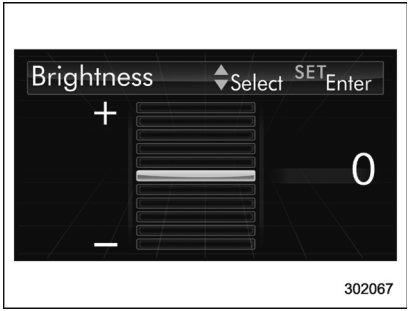
▼ Réglage de la luminosité

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de “Préparation des réglages de la qualité de l’image et du volume” ☞3-63.

– SUITE –



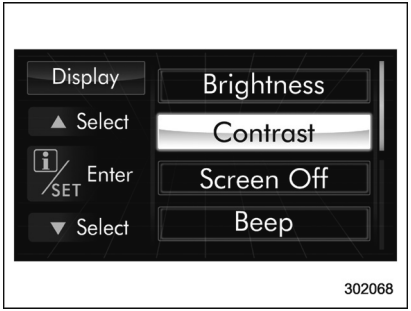
2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Brightness". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



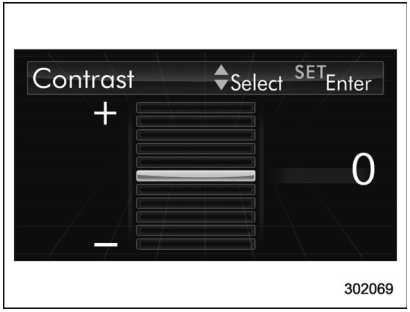
3. Sélectionnez un niveau de luminosité en activant la commande "▲" ou "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.

▼ Réglage du contraste

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation des réglages de la qualité de l'image et du volume" ☞3-63.



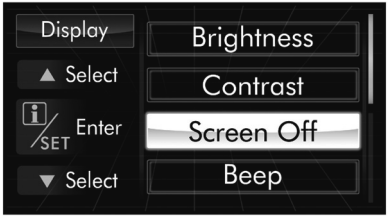
2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Contrast". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



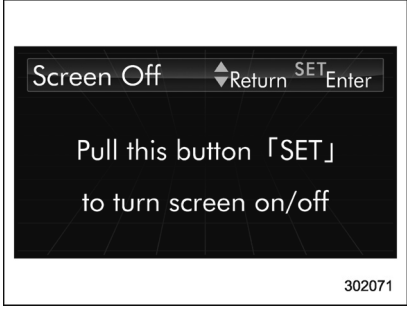
3. Sélectionnez un niveau de contraste en activant la commande "▲" ou "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.

▼ Réglage de la désactivation de l'écran

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation des réglages de la qualité de l'image et du volume" ☞3-63.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Screen OFF". Ramenez ensuite la commande "[i]/SET" vers vous.



3. Ramenez une fois de plus la commande "[i]/SET" vers vous.



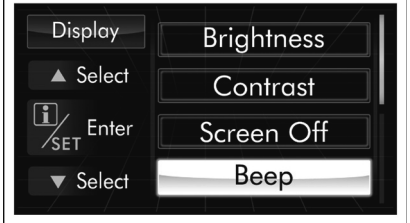
4. L'écran est éteint.

Restauration de l'écran

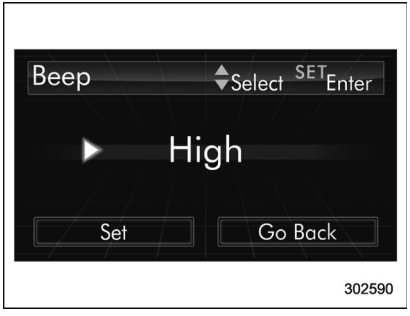
Lorsque la commande "▲", "▼" ou "[i]/SET" est ramenée vers vous après la mise sur "ON" du contacteur d'allumage, l'écran est restauré. L'écran revient à l'écran principal qui était affiché au moment où l'écran a été désactivé. Lorsque l'écran est désactivé, un message d'avertissement s'affiche le cas échéant, mais les autres écrans ne sont pas affichés.

▼ Réglage du volume du bip

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation des réglages de la qualité de l'image et du volume" ☞3-63.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Beep". Ramenez ensuite la commande "[i]/SET" vers vous.



3. Ramenez ensuite la commande "[i]/SET" vers vous.

– SUITE –



4. Sélectionnez un élément à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



5. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



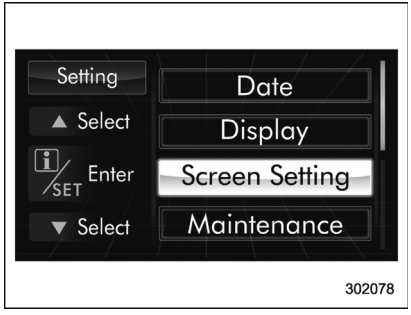
6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

■ Réglages de l'écran

Les éléments des réglages de l'écran peuvent être réglés. Pour modifier les éléments, activez la commande "▲" ou "▼" puis ramenez la commande "i/SET" vers vous.

▼ Préparation des réglages de l'écran

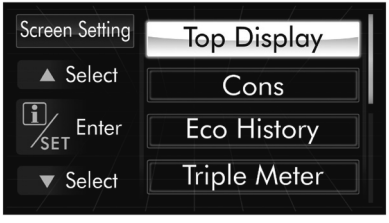
1. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON".
2. Maintenez la commande "i/SET" ramenée vers vous pour afficher l'écran de sélection.



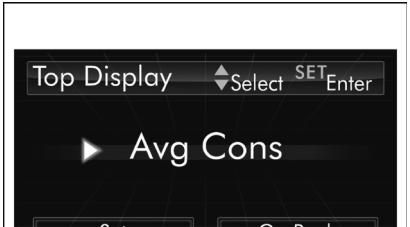
3. Une fois l'écran de sélection affiché, activez la commande "▲" ou "▼" pour afficher l'élément "Réglage de l'écran". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

▼ Réglage de l'affichage supérieur

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation des réglages de l'écran" ☞3-66.



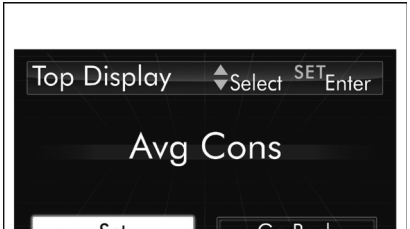
2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Top Display". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



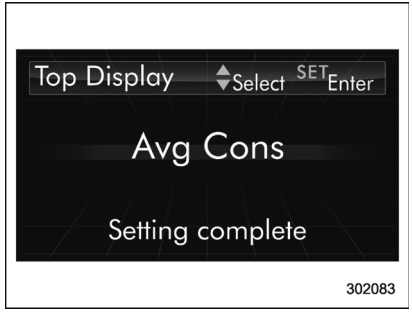
3. Ramenez une fois de plus la commande "i/SET" vers vous.



4. Sélectionnez un élément à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



5. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.

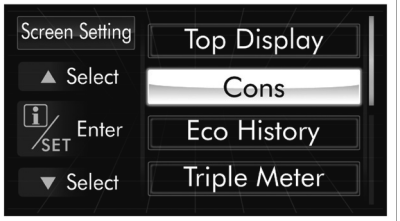


6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

▼ Réglage de l'écran de la consommation de carburant

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation des réglages de l'écran" ☞3-66.

– SUITE –



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Cons". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Ramenez une fois de plus la commande "i/SET" vers vous.



4. Sélectionnez la configuration affichée à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



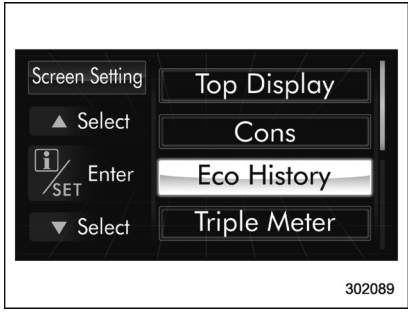
5. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

▼ Réglage de l'historique de consommation

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation des réglages de l'écran" ☞3-66.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Eco History". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Ramenez une fois de plus la commande "i/SET" vers vous.



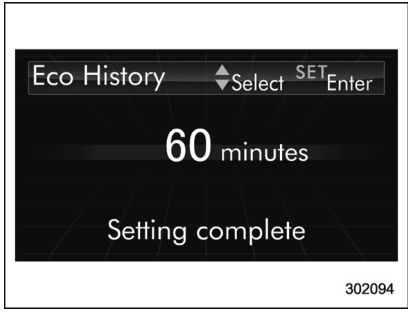
4. Sélectionnez l'heure d'enregistrement de l'historique de consommation de carburant en activant la commande "▲" ou "▼", puis ramenez la commande "i/SET" vers vous.



5. Sélectionnez "Go Back" en activant la commande "▲".



6. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▲" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



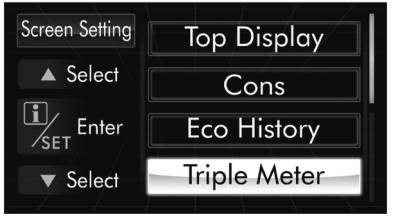
7. Le système vous informera lorsque le

– SUITE –

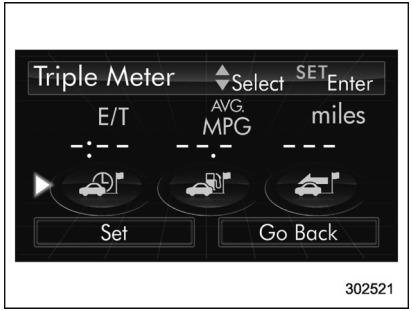
réglage est terminé.

▼ **Réglage du triple compteur**

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de “Préparation des réglages de l’écran” ☞3-66.



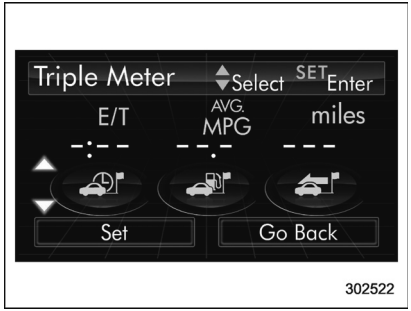
2. Actionnez la commande “▲” ou “▼” pour sélectionner l’élément “Triple Meter”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.



3. Sélectionnez l’emplacement du réglage (gauche, centre ou droite) en activant la commande “▼” ou “▲”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.

REMARQUE

Le même élément ne peut pas être sélectionné à gauche, au centre ou à droite.



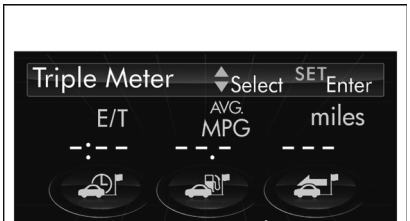
4. Sélectionnez l’élément souhaité à l’aide de la commande “▲” ou “▼”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.

Si vous souhaitez également modifier le réglage d’un autre emplacement, répétez les étapes 3 et 4.



302523

5. Sélectionnez “Set” en activant la commande “▼” puis confirmez le réglage en ramenant la commande “i/SET” vers vous.

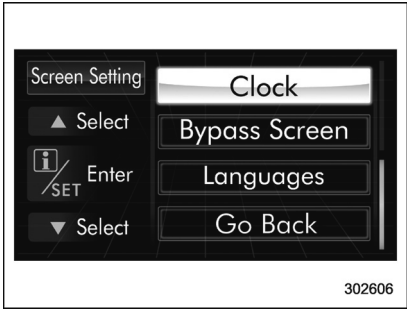


302524

6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

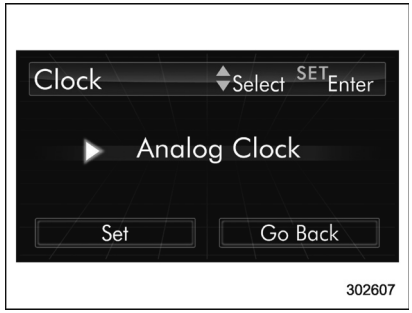
▼ Réglage de l’écran de l’horloge/du calendrier

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de “Préparation des réglages de l’écran” ☞3-66.



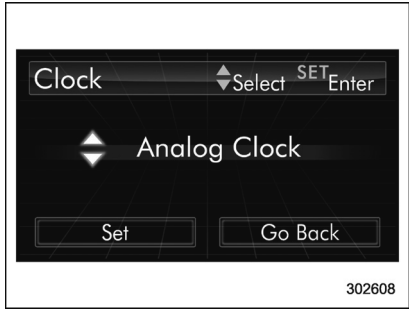
302606

2. Actionnez la commande “▲” ou “▼” pour sélectionner l’élément “Clock”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.



302607

3. Ramenez une fois de plus la commande “i/SET” vers vous.



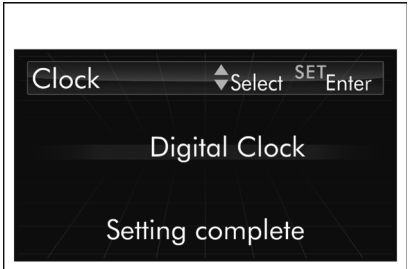
302608

4. Sélectionnez “Analog Clock”, “Digital Clock”, “Calendar” ou “Off” en actionnant la commande “▼”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.

– SUITE –



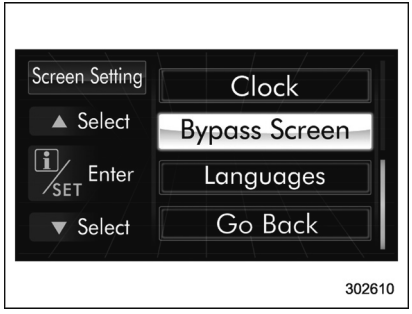
5. Sélectionnez “Set” en activant la commande “▼” puis confirmez le réglage en ramenant la commande “i/SET” vers vous.



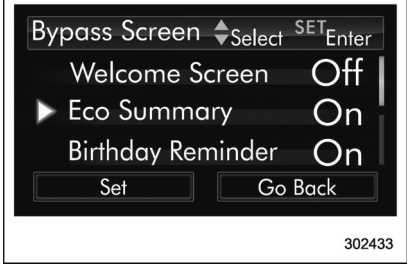
6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

▼ Réglage de l’écran de contournement

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de “Préparation des réglages de l’écran” ☞3-66.



2. Actionnez la commande “▲” ou “▼” pour sélectionner l’élément “Bypass Screen”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.



3. Sélectionnez l’élément à régler à l’aide des commandes “▲” ou “▼”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.

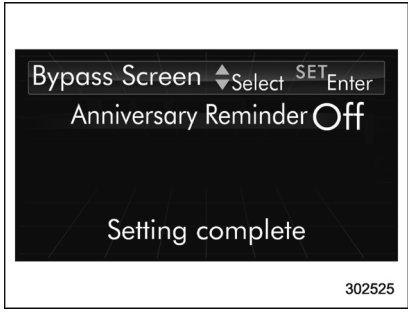


4. Sélectionnez “On” ou “Off” en actionnant la commande “▲” ou “▼”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.

Si vous souhaitez modifier le réglage d'un autre élément, répétez les étapes 3 et 4.



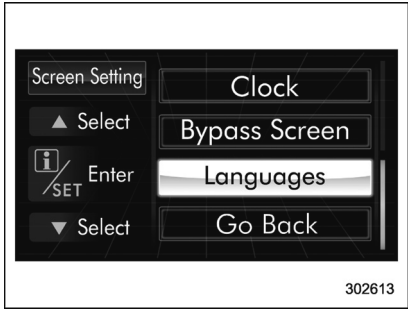
5. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▲" ou "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



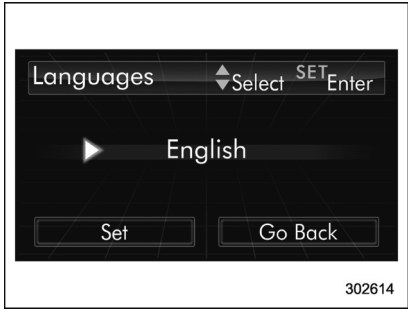
6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

▼ Réglage de la langue

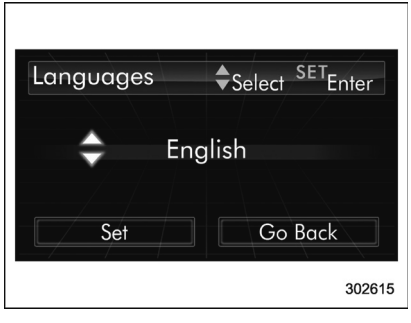
1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation des réglages de l'écran" ☞3-66.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Languages". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



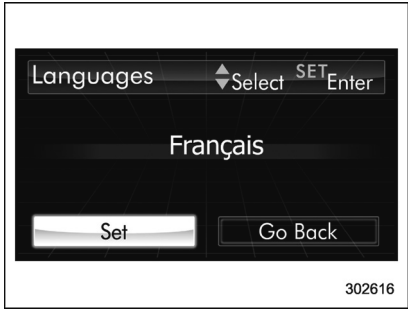
3. Le réglage actuel de la langue s'affiche. Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour entrer dans le mode de sélection de la langue.



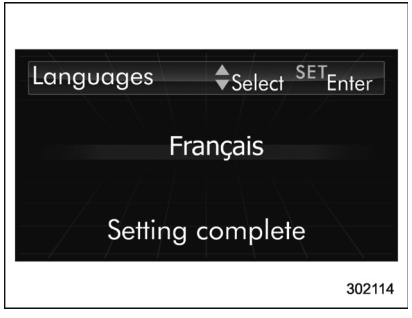
4. Sélectionnez la langue de votre choix à l'aide de la commande "▲" ou "▼".

– SUITE –

Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.



5. Sélectionnez “Set” en activant la commande “▼” puis confirmez le réglage en ramenant la commande “i/SET” vers vous.



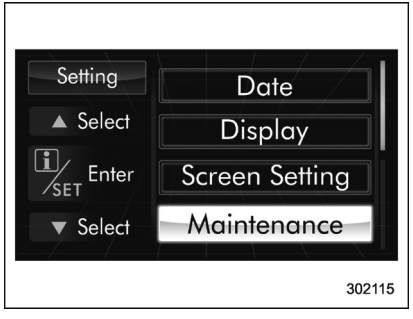
6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

■ Réglages de maintenance

Les éléments des réglages de maintenance peuvent être réglés. Pour modifier les éléments, activez la commande “▲” ou “▼” vers vous.

▼ Préparation pour les réglages de maintenance

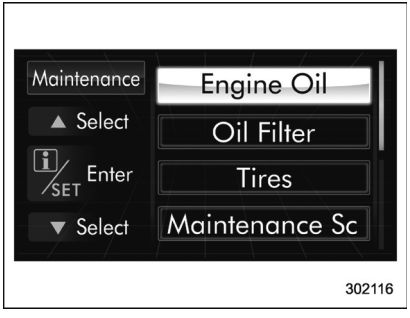
1. Mettez le contacteur d’allumage en position “ON”.
2. Maintenez la commande “i/SET” ramenée vers vous pour afficher l’écran de sélection.



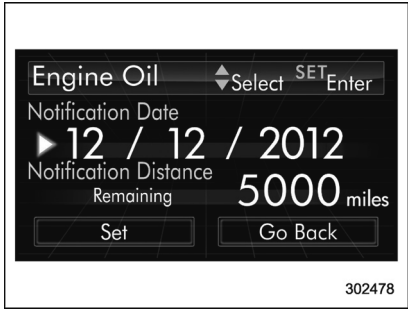
3. Une fois l’écran de sélection affiché, activez la commande “▲” ou “▼” pour afficher l’élément “Maintenance”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.

▼ Réglage de l’huile moteur

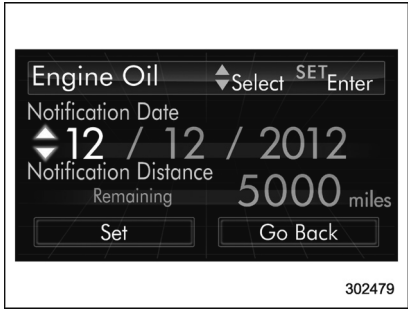
1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de “Préparation pour les réglages de maintenance” ☞3-74.



2. Actionnez la commande “▲” ou “▼” pour sélectionner l’élément “Engine Oil”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.

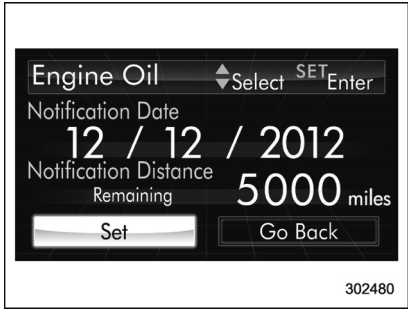


3. Sélectionnez l'emplacement du réglage (mois, jour, année ou distance) en activant la commande "▼" ou "▲". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

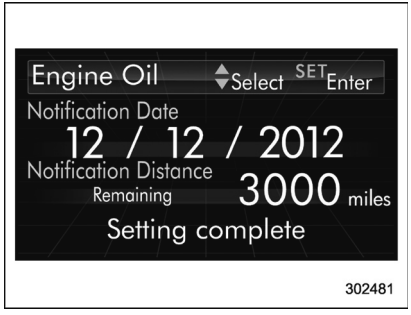


4. Sélectionnez un chiffre à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

Si vous souhaitez également modifier le réglage d'un autre emplacement, répétez les étapes 3 et 4.



5. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▲" ou "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

REMARQUE

• La notification s'affiche avec les informations relatives à la date et à la distance ou à la date ou la distance en fonction du réglage sélectionné

• Lorsque "_ _" est sélectionné pour l'élément "Mois", "Jour", "Année" ou "Distance" au lieu de nombres, la notification définie est désactivée.

• Si la notification continue d'être affichée pendant au moins 15 jours, le système affiche "_ _" à l'écran.

• Lorsque l'annonce de la distance atteint 0 km, l'affichage indique "0000" pour les prochains 500 km (311 miles). Après 500 km (311 miles), "_ _ _ _"

– SUITE –

s'affiche.

▼ Réglage du filtre à huile

La procédure de réglage est identique à "Réglage de l'huile moteur" ☞3-74, mais sélectionnez l'élément "Oil Filter" à l'étape 2.

▼ Réglage des pneus

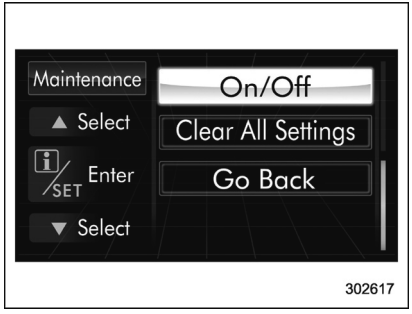
La procédure de réglage est identique à "Réglage de l'huile moteur" ☞3-74, mais sélectionnez l'élément "Tires" à l'étape 2.

▼ Réglage du programme d'entretien

La procédure de réglage est identique à "Réglage de l'huile moteur" ☞3-74, mais sélectionnez l'élément "Maintenance Schedule" à l'étape 2.

▼ Réglage On/Off

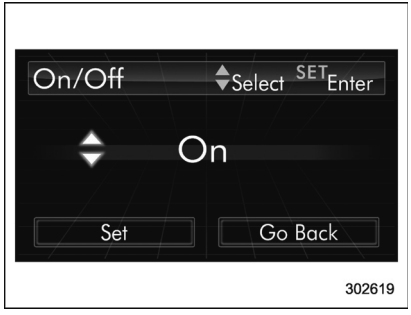
1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation pour les réglages de maintenance" ☞3-74.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "On/Off". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Le réglage actuel est affiché. Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour saisir le mode de sélection.



4. Sélectionnez "On" ou "Off" en actionnant la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



5. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" puis confirmez le réglage

en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



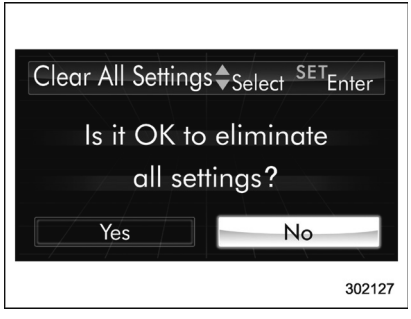
6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

▼ Effacer un réglage

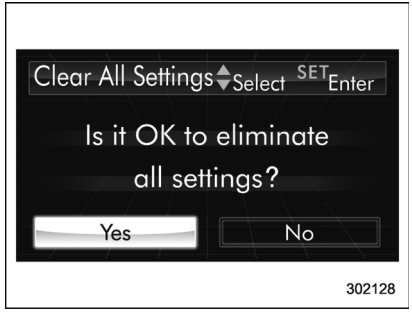
1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation pour les réglages de maintenance" ☞3-74.



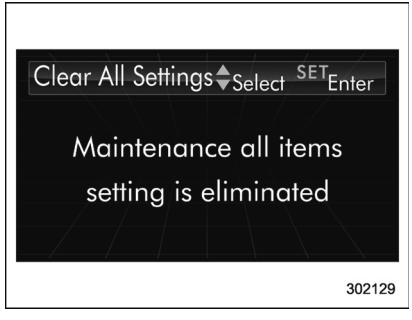
2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Clear All Settings". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Le système affiche un dialogue Yes/No (Oui/Non) ("Non" est sélectionné en premier). Pour effacer tous les réglages de maintenance, sélectionnez "Yes" en activant la commande "▼".



4. Confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



5. Le système vous informera lorsque le

– SUITE –

réglage est terminé.

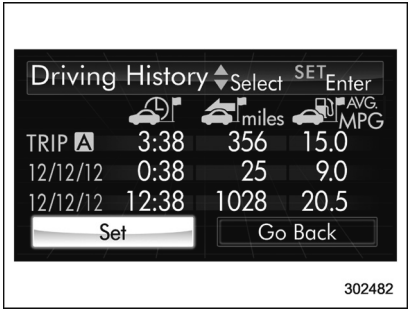
■ Enregistrement de l'historique de conduite

Les éléments de l'historique de conduite peuvent être réglés. Pour modifier les éléments, activez la commande "▲" ou "▼" puis ramenez la commande "i/SET" vers vous.

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON".
2. Maintenez la commande "i/SET" ramenée vers vous pour afficher l'écran de sélection.



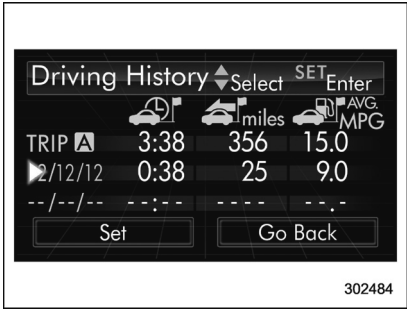
3. Une fois l'écran de sélection affiché, activez la commande "▲" ou "▼" pour afficher l'élément "Driving History". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



4. Ramenez une fois de plus la commande "i/SET" vers vous pour saisir le mode de réglage.



5. Le système vous informe de la position à sélectionner pendant environ 2 secondes.

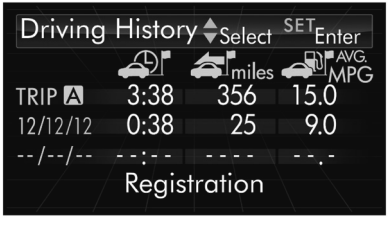


6. Sélectionnez une des lignes d'enregistrement en actionnant la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



7. Pour remplacer l'enregistrement pré-

cédent, ramenez la commande "i/SET" vers vous. Lorsque l'enregistrement est effectué la première fois, il est directement enregistré sans notification.



8. Le système vous informera lorsque l'enregistrement est terminé.

REMARQUE

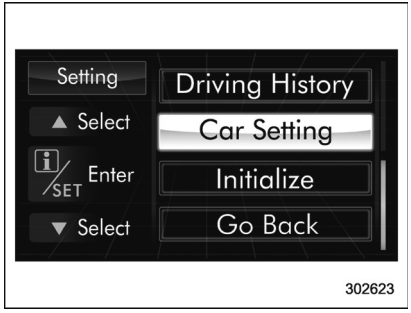
L'historique de conduite peut être enregistré pour le compteur journalier A ou B.

■ Réglages du véhicule

Les éléments des réglages du véhicule peuvent être réglés. Pour modifier les éléments, activez la commande "▲" ou "▼" puis ramenez la commande "i/SET" vers vous.

▼ Préparation pour les réglages du véhicule

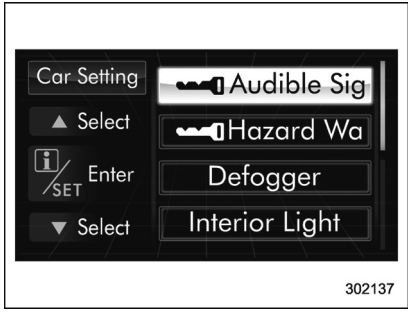
1. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON".
2. Maintenez la commande "i/SET" ramenée vers vous pour afficher l'écran de sélection.



3. Une fois l'écran de sélection affiché, activez la commande "▲" ou "▼" pour afficher l'élément "Car Setting". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

▼ Réglage du signal sonore

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation pour les réglages du véhicule" ☞3-79.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Audible Signal". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Le réglage actuel est affiché. Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour

– SUITE –

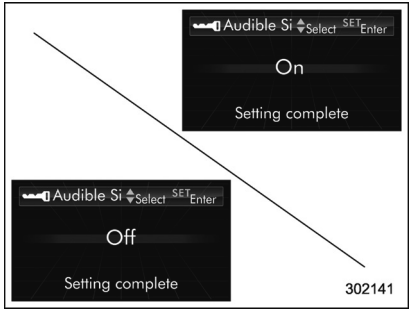
saisir le mode de sélection.



4. Sélectionnez “On” ou “Off” en actionnant la commande “▲” ou “▼”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.

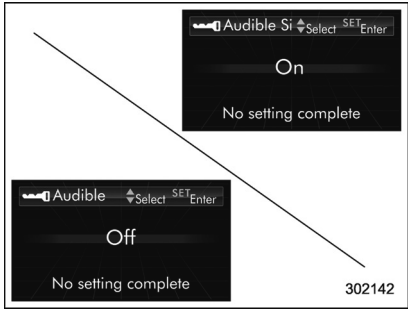


5. Sélectionnez “Set” en activant la commande “▼” puis confirmez le réglage en ramenant la commande “i/SET” vers vous.



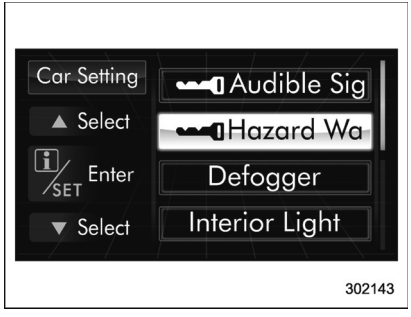
6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

Si le réglage n’est pas disponible, la notification suivante s’affiche. Dans ce cas-là, effectuez les procédures de réglage à nouveau.



▼ Réglage des feux de détresse

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de “Préparation pour les réglages du véhicule” ☞3-79.



2. Actionnez la commande “▲” ou “▼”

pour sélectionner l'élément "Hazard Warning Flasher". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



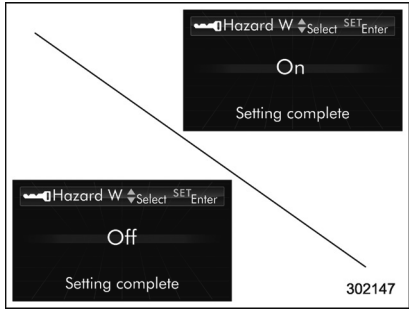
3. Le réglage actuel est affiché. Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour saisir le mode de sélection.



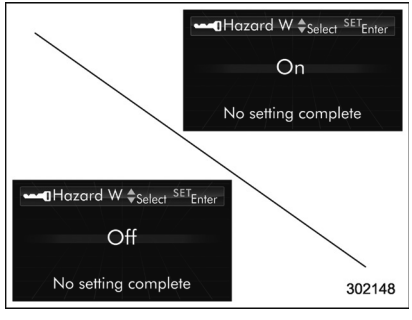
4. Sélectionnez "On" ou "Off" en actionnant la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



5. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



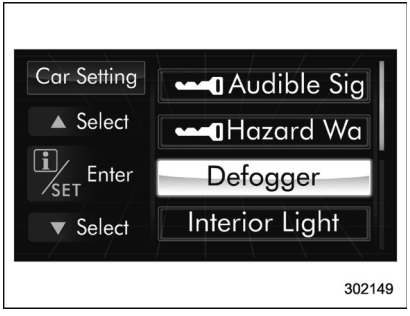
6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.
Si le réglage n'est pas disponible, la notification suivante s'affiche. Dans ce cas-là, effectuez les procédures de réglage à nouveau.



– SUITE –

▼ Réglage du désembuage

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de “Préparation pour les réglages du véhicule” ☞3-79.



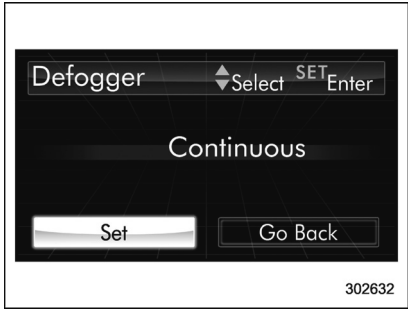
2. Actionnez la commande “▲” ou “▼” pour sélectionner l’élément “Defogger”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.



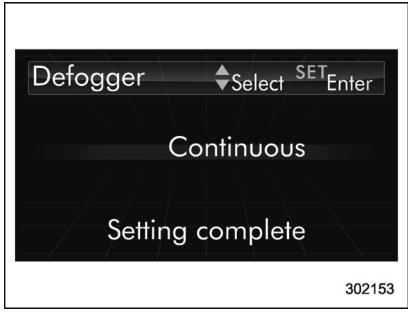
3. Le réglage actuel est affiché. Ramenez la commande “i/SET” vers vous pour saisir le mode de sélection.



4. Sélectionnez le réglage souhaité à l’aide de la commande “▲” ou “▼”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.



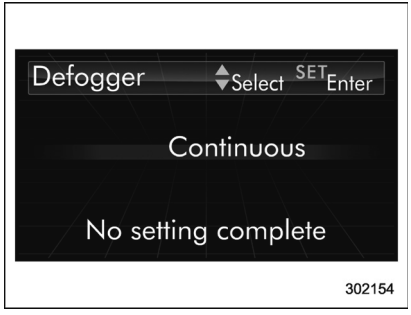
5. Sélectionnez “Set” en activant la commande “▼” puis confirmez le réglage en ramenant la commande “i/SET” vers vous.



6. Le système vous informera lorsque le

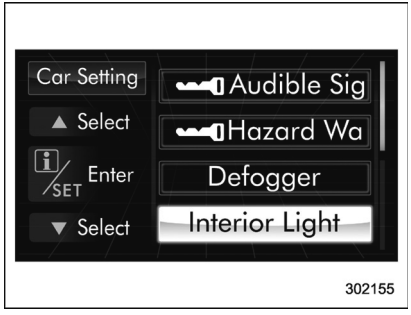
réglage est terminé.

Si le réglage n'est pas disponible, la notification suivante s'affiche. Dans ce cas-là, effectuez les procédures de réglage à nouveau.

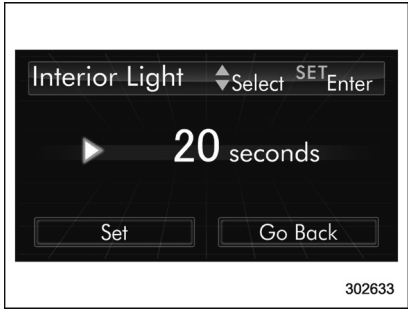


▼ Réglage de la minuterie d'extinction de l'éclairage intérieur

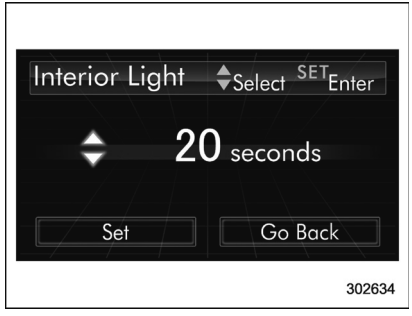
1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation pour les réglages du véhicule" ☞3-79.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Interior Light". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Le réglage actuel est affiché. Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour saisir le mode de sélection.



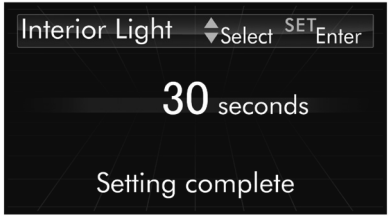
4. Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



5. Sélectionnez "Set" en activant la

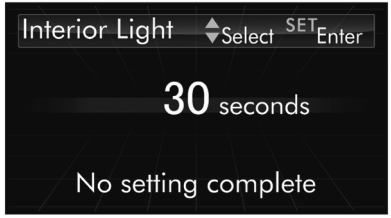
– SUITE –

commande "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



302159

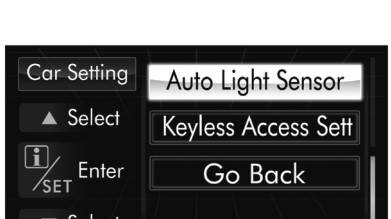
6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.
Si le réglage n'est pas disponible, la notification suivante s'affiche. Dans ce cas-là, effectuez les procédures de réglage à nouveau.



302160

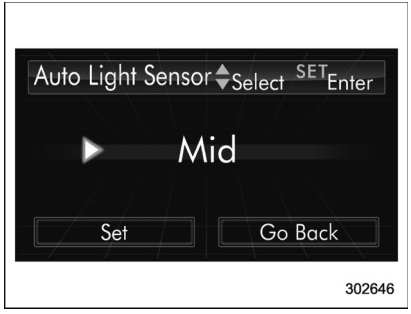
▼ Réglage de la sensibilité du capteur de lumière automatique

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation pour les réglages du véhicule" ☞3-79.



302487

2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Auto Light Sensor". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



302646

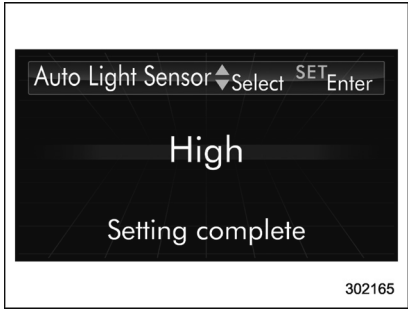
3. Le réglage actuel est affiché. Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour saisir le mode de sélection.



4. Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

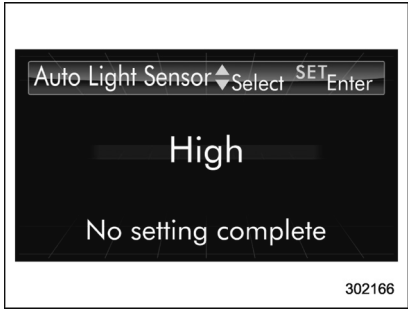


5. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

Si le réglage n'est pas disponible, la notification suivante s'affiche. Dans ce cas-là, effectuez les procédures de réglage à nouveau.



▼ Réglage de l'accès sans clé (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")

▽ Préparation pour les réglages de l'accès sans clé

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation pour les réglages du véhicule" ☞3-79.

– SUITE –



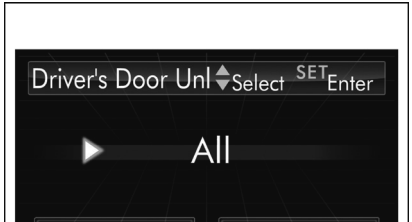
2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Keyless Access Setting". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

▽ **Réglage du déverrouillage de la portière du conducteur**

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation pour les réglages de l'accès sans clé" ☞3-85.



2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Driver's Door Unlock". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Le réglage actuel est affiché. Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour saisir le mode de sélection.

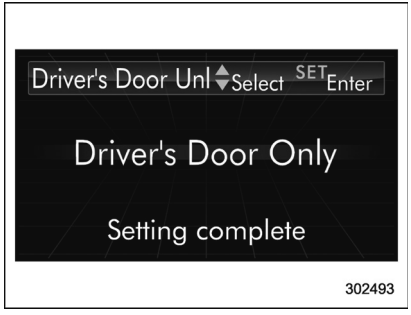


4. Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



5. Sélectionnez "Set" en activant la

commande "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.

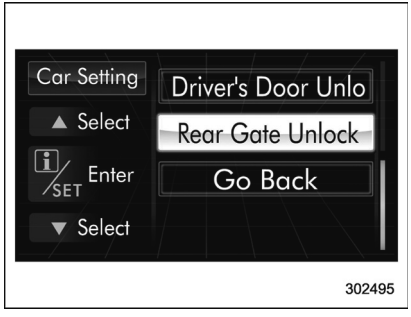


6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.
Si le réglage n'est pas disponible, la notification suivante s'affiche. Dans ce cas-là, effectuez les procédures de réglage à nouveau.



▽ **Réglage du déverrouillage de hayon**

1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation pour les réglages de l'accès sans clé" ☞3-85.

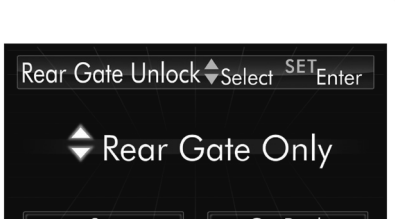


2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Rear Gate Unlock". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

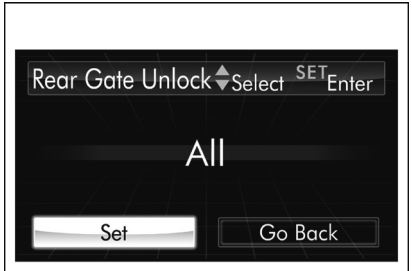
– SUITE –



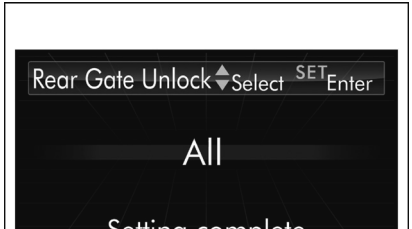
3. Le réglage actuel est affiché. Ramenez la commande "i/SET" vers vous pour saisir le mode de sélection.



4. Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide de la commande "▲" ou "▼". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



5. Sélectionnez "Set" en activant la commande "▼" puis confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



6. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

Si le réglage n'est pas disponible, la notification suivante s'affiche. Dans ce cas-là, effectuez les procédures de réglage à nouveau.

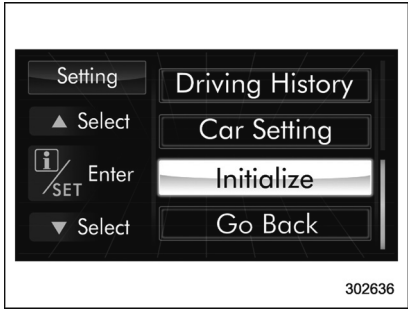


■ Initialisation

Les éléments qui ont été réglés à votre convenance peuvent être initialisés. Pour sélectionner un menu d'initialisation, activez la commande "▲" ou "▼" comme suit.

▼ Préparation de l'initialisation

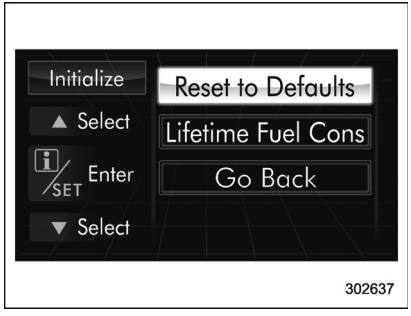
1. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON".
2. Maintenez la commande "i/SET" ramenée vers vous pour afficher l'écran de sélection.



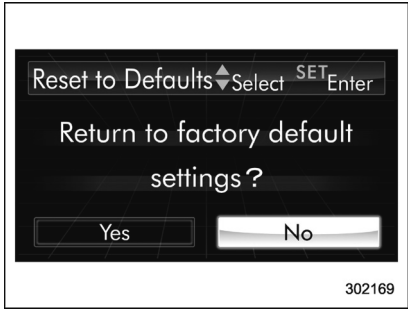
3. Une fois l'écran de sélection affiché, activez la commande "▲" ou "▼" pour afficher l'élément "Initialize". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.

▼ Réinitialiser les réglages d'usine par défaut

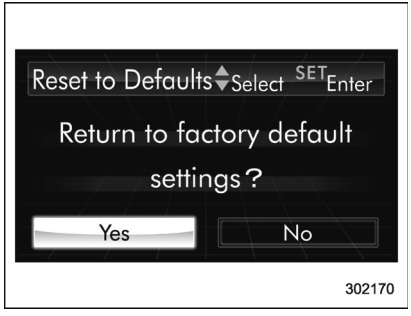
1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de "Préparation de l'initialisation" ☞3-88.



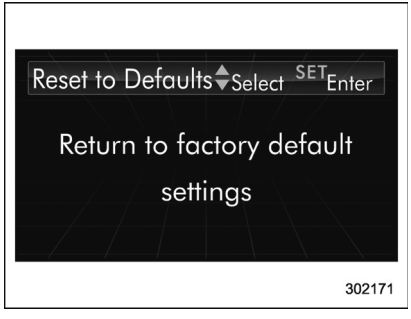
2. Actionnez la commande "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément "Reset to Defaults". Ramenez ensuite la commande "i/SET" vers vous.



3. Le système affiche un dialogue Yes/No (Oui/Non) ("Non" est sélectionné en premier). Pour revenir aux réglages d'usine par défaut, sélectionnez "Yes" en activant la commande "▼".



4. Confirmez le réglage en ramenant la commande "i/SET" vers vous.



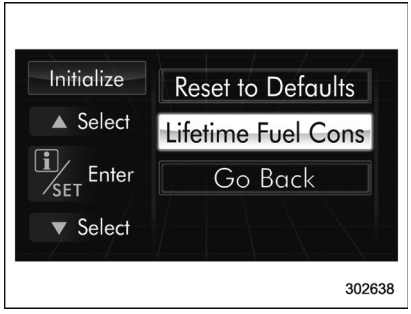
5. Le système vous informera lorsque le

– SUITE –

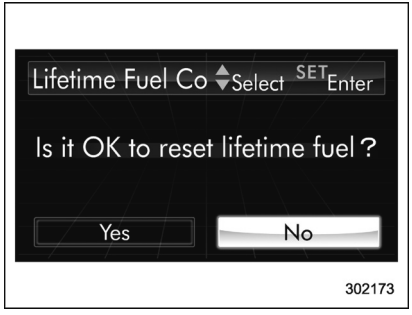
réglage est terminé.

▼ **Réinitialisation de la consommation de carburant pour toute la durée de vie du véhicule**

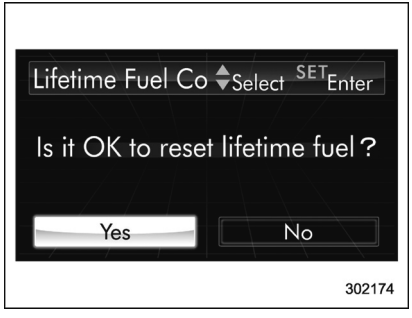
1. Exécutez les étapes de préparation en fonction de “Préparation de l’initialisation” ☞3-88.



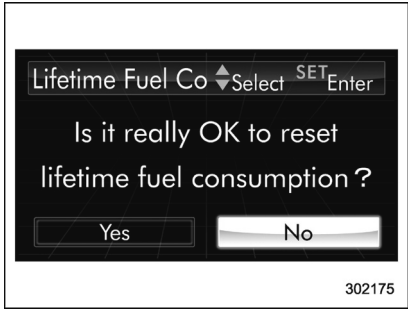
2. Actionnez la commande “▲” ou “▼” pour sélectionner l’élément “Lifetime Fuel Consumption Resetting”. Ramenez ensuite la commande “i/SET” vers vous.



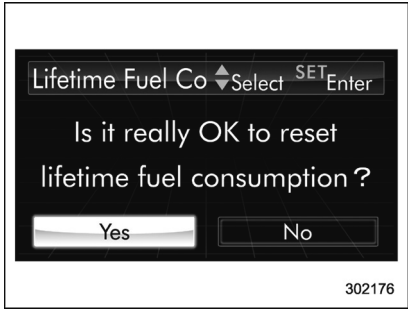
3. Le système affiche un dialogue Yes/No (Oui/Non) (“Non” est sélectionné en premier). Pour réinitialiser la consommation de carburant pour toute la durée de vie du véhicule, sélectionnez “Yes” en activant la commande “▼”.



4. Confirmez le réglage en ramenant la commande “i/SET” vers vous.



5. La reconfirmation apparaît. Si vous souhaitez continuer, sélectionnez “Yes” en activant la commande “▼”.



6. Confirmez à nouveau le réglage en

ramenant la commande "[i]/SET" vers vous.



7. Le système vous informera lorsque le réglage est terminé.

■ Réglage audio (selon modèles)

Touche "MENU"	
Molette de réglage (audio de type A, B, C et D)	
Molette de réglage (audio de type E)	

Vous pouvez régler l'audio à l'aide de l'affichage multifonctions.

1. Affichez l'écran audio. Pour plus de détails, reportez-vous à "Écrans principaux" ☞3-45.
2. Appuyez sur la touche "MENU" sur l'équipement audio pour afficher l'écran de réglage audio. Les menus sont indiqués dans le tableau suivant.

Premier menu	Deuxième menu	Page
BT Audio Setup	Pair Audio	3-92
	Select Audio	3-92
	Set Passkey	3-93
	Delete Audio	3-93
Speed Volume	—	3-93
HD Radio*	—	3-93
Beep	—	3-93
Go Back	—	—

*: Selon modèles

Pour sélectionner le menu suivant dans la même couche (premier ou deuxième menu): Appuyez sur la touche "MENU".

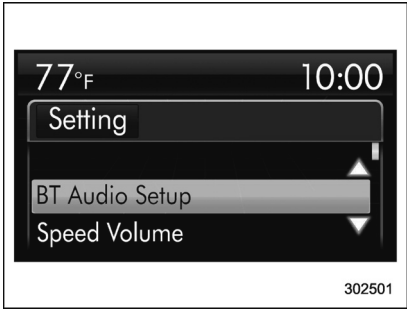
Pour entrer dans le deuxième menu: Appuyez sur la molette de réglage lorsque le menu "BT Audio Setup" est sélectionné.

– SUITE –

Pour entrer dans le mode de réglage du menu sélectionné: Appuyez sur la molette de réglage lorsqu'un menu autre que "BT Audio Setup" est sélectionné.

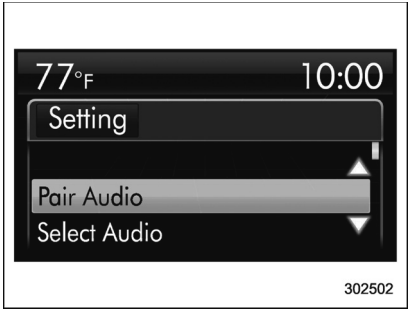
Pour terminer le réglage audio: Sélectionnez le menu "Go Back" et appuyez sur la molette de réglage. L'écran audio s'affiche alors. Pour des détails relatifs à l'écran audio, reportez-vous à "Écran audio" ☞3-51.

▼ **Réglage audio Bluetooth®**



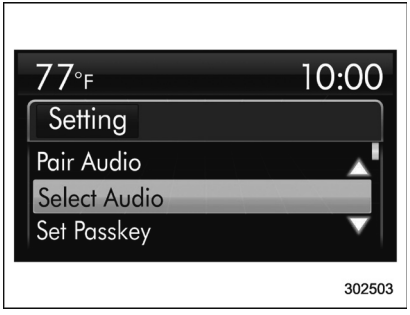
Sélectionnez le menu "BT Audio Setting". Vous pouvez ensuite régler les éléments suivants.

▽ **Enregistrement (synchronisation) de l'appareil audio**



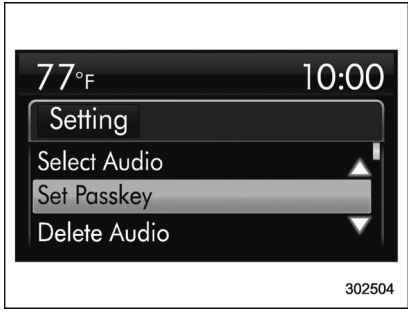
1. Sélectionnez le menu "Pair Audio".
2. Effectuez la procédure décrite dans "Enregistrement (synchronisation) de l'appareil" ☞5-38.

▽ **Sélection de l'appareil audio**



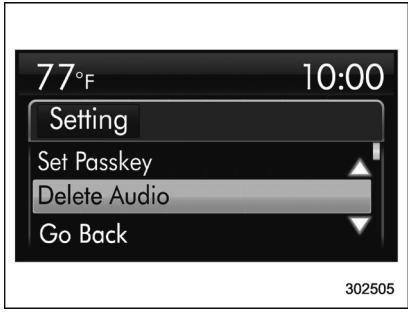
1. Sélectionnez le menu "Select Audio".
2. Effectuez la procédure décrite dans "Sélection de l'appareil" ☞5-39.

▽ **Réglage du code**



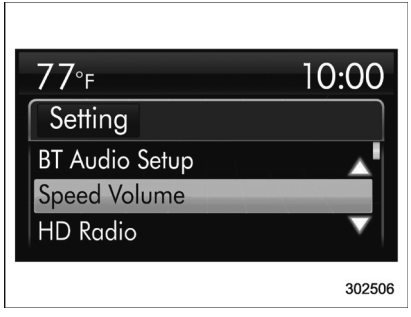
1. Sélectionnez le menu “Set Passkey”.
2. Effectuez la procédure décrite dans “Réglage du code” ☞5-39.

▽ **Suppression de l’appareil audio**



1. Sélectionnez le menu “Delete Audio”.
2. Effectuez la procédure décrite dans “Suppression d’un appareil” ☞5-39.

▼ **Réglage du volume en fonction de la vitesse**



1. Sélectionnez le menu “Speed Volume”.
2. Tournez la molette de réglage pour sélectionner le réglage souhaité.

▼ **Réglage de la radio HD (selon modèles)**

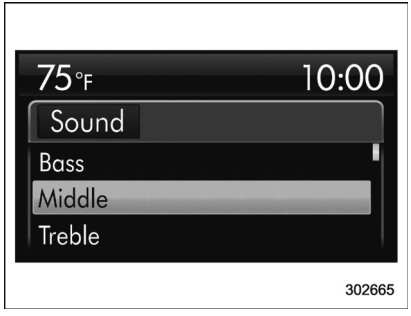
La procédure de réglage est identique à “Réglage du volume en fonction de la vitesse” ☞3-93, mais sélectionnez l’élément “HD Radio” à l’étape 1.

▼ **Réglage des bips**

La procédure de réglage est identique à “Réglage du volume en fonction de la vitesse” ☞3-93, mais sélectionnez l’élément “Beep” à l’étape 1.

– SUITE –

■ Réglage du son (selon modèles)



Exemple d'écran de réglage du son

Molette de réglage (audio de type A, B, C et D)	
Molette de réglage (audio de type E)	

1. Affichez l'écran audio. Pour plus de détails, reportez-vous à "Écrans principaux" ☞3-45.
2. Appuyez sur la molette de réglage sur l'équipement audio pour afficher l'écran de réglage du son. Vous pouvez régler les éléments suivants à l'aide de l'affichage multifonctions.

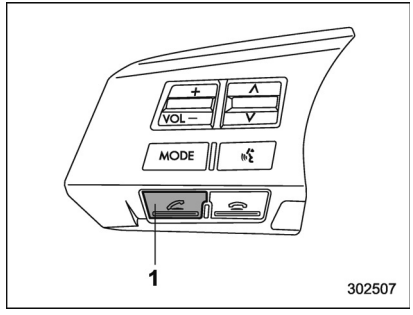
Rubrique	Plage de niveaux
Bass	−8 à +8
Middle	−8 à +8
Treble	−8 à +8
Fader	R9 à F9
Balance	L9 à R9
Virtual Bass*	Off à On
Sound Restorer*	Off à On
Vocal Image Control*	L9 à R9

*: Selon modèles

Pour sélectionner l'élément suivant: Appuyez sur la molette de réglage.
Pour régler l'élément sélectionné: Tournez la molette de réglage.

Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage de tonalité et de balance" ☞5-10.

■ Réglage du système téléphonique mains libres



1) Commande décrocher

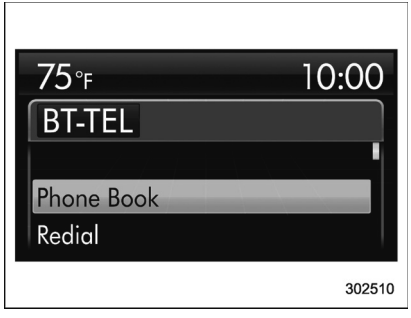
1. Affichez l'écran audio. Pour plus de détails, reportez-vous à "Écrans principaux" ☞3-45.
2. Appuyez sur la commande décrocher pour afficher le menu "BT-TEL".
3. Sélectionnez le menu de votre choix.

Les menus sont divisés en catégories. Les menus suivants font partie de la catégorie 1.

- Phone Book
- Redial
- Call Back
- Setup

Si vous appuyez sur la commande décrocher lorsqu'un menu de la catégorie 1 est affiché, vous pouvez sélectionner le menu "Top Redial".

▼ Réglage du répertoire téléphonique



Sélectionnez le menu "Phone Book". Vous pouvez alors ajouter, utiliser, régler ou supprimer des données du répertoire téléphonique des façons suivantes.

▽ Ajouter une entrée au répertoire téléphonique

Sélectionnez le menu "Add Entry". Vous pouvez alors sélectionner les menus suivants pour ajouter un numéro de téléphone au répertoire téléphonique.

- Menu "By Voice" pour ajouter en dictant un numéro.
- Menu "By Phone" pour ajouter en utilisant un téléphone portable.
- Menu "Manual Input" pour ajouter par saisie manuelle.
- Menu "Call History" pour ajouter à partir de l'historique d'appel. Après avoir sélectionné le menu "Call History", sélectionnez le menu "Incoming" ou "Outgoing".
- Menu "Go Back" pour revenir au menu "BT-TEL".

▽ Utiliser la fonction de listes de noms

Sélectionnez le menu "List Names" pour afficher la liste des noms (étiquettes vocales) enregistrés dans le répertoire téléphonique. Pour plus de détails, reportez-vous à "Fonction de liste de noms" ☞5-56.

▽ Changement du nom

Sélectionnez le menu "Change Name" pour changer le nom (étiquette vocale) enregistré dans le répertoire téléphonique.

▽ Réglage de la composition rapide

Sélectionnez le menu "Set Speed Dial" pour enregistrer une composition rapide.

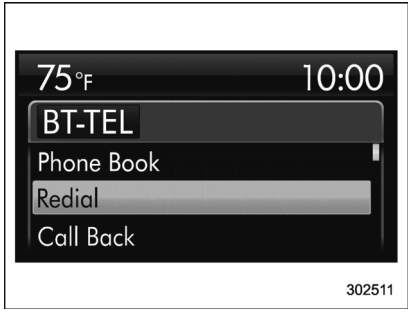
▽ Supprimer une entrée du répertoire téléphonique

Sélectionnez le menu "Delete Entry" pour supprimer des données du répertoire téléphonique.

▽ Supprimer la composition rapide

Sélectionnez le menu "Delete Speed Dial" pour supprimer une composition rapide enregistrée.

▼ Réglage de la recomposition

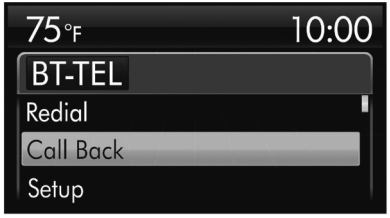


Sélectionnez le menu "Redial". Le numéro enregistré dans la mémoire de l'historique des appels sortants est alors affiché.

- Sélectionnez le menu "Dial" pour composer le numéro de téléphone.
- Sélectionnez le menu "Store" pour ajouter le numéro de téléphone au répertoire.
- Sélectionnez le menu "Delete" pour supprimer le numéro de téléphone de l'historique des appels sortants.
- Sélectionnez le menu "Go Back" pour revenir au menu "BT-TEL".

– SUITE –

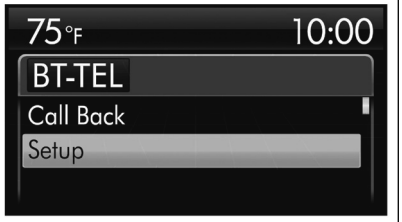
▼ **Réglage du rappel**



Sélectionnez le menu “Call Back”. Le numéro enregistré dans la mémoire de l’historique des appels entrants est alors affiché.

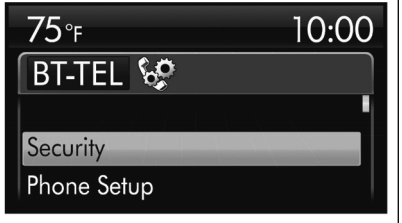
- Sélectionnez le menu “Dial” pour composer le numéro de téléphone.
- Sélectionnez le menu “Store” pour ajouter le numéro de téléphone au répertoire.
- Sélectionnez le menu “Delete” pour supprimer le numéro de téléphone de l’historique des appels entrants.
- Sélectionnez le menu “Go Back” pour revenir au menu “BT-TEL”.

▼ **Réglage**



Sélectionnez le menu “Setup”. Vous pouvez ensuite régler les éléments suivants.

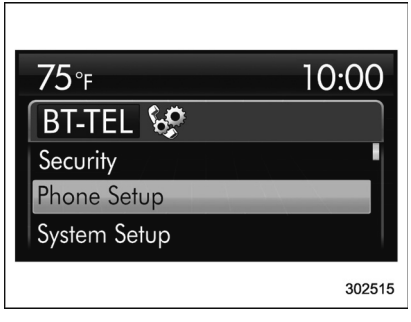
▽ **Réglage de sécurité**



Sélectionnez le menu “Security”. Vous pouvez ensuite sélectionner les menus suivants.

- Menu “Set PIN” pour régler un code PIN.
- Menu “Phone Book Lock” pour verrouiller le répertoire téléphonique.
- Menu “Phone Book Unlock” pour déverrouiller le répertoire téléphonique.
- Menu “Go Back” pour revenir au menu “BT-TEL”.

▽ **Réglages du téléphone**

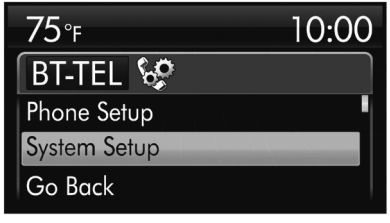


Sélectionnez le menu “Phone Setup”. Vous pouvez ensuite sélectionner les menus suivants.

- “Pair Phone” pour enregistrer un nouveau téléphone portable.
- “Select Phone” pour sélectionner un téléphone portable à utiliser.

- “Change Name” pour changer le nom enregistré dans le téléphone portable.
- “List Phones” pour afficher la liste des téléphones portables enregistrés. Pour plus de détails, reportez-vous à “Fonction de liste de téléphones” ☞5-59.
- “Set Passkey” pour changer le mot de passe.
- “Delete” pour supprimer un téléphone portable enregistré.
- Menu “Go Back” pour revenir au menu “BT-TEL”.

▽ **Réglages du système**



Sélectionnez le menu “System Setup”. Vous pouvez ensuite sélectionner les menus suivants.

- “Guidance Volume” pour régler le volume du guidage vocal.
- “Initialize” pour initialiser les réglages.
- “Select Language” pour sélectionner la langue (à l’aide du système téléphonique mains libres).
- Menu “Go Back” pour revenir au menu “BT-TEL”.

Commande de réglage des éclairages

⚠ ATTENTION

- **L’usage prolongé des éclairages lorsque le moteur est à l’arrêt peut décharger complètement la batterie.**
- **Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que les éclairages sont éteints. Si le véhicule est laissé sans surveillance pendant une longue période avec les lumières allumées, la batterie peut être déchargée.**

Modèles avec “accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir”:

La commande de réglage d’éclairage fonctionne lorsque le contacteur d’allumage à bouton poussoir est placé sur la position “ACC” ou “ON”.

Quelle que soit la position de la commande de réglage d’éclairage, les éclairages allumés s’éteignent lorsque le contacteur d’allumage à bouton poussoir est placé sur la position d’arrêt.

– SUITE –

Modèles sans “accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir”:

La commande de réglage d’éclairage fonctionne lorsque la clé est insérée dans le contacteur d’allumage.

Quelle que soit la position de la commande de réglage d’éclairage, les éclairages allumés s’éteignent lorsque la clé est retiré du contacteur d’allumage.

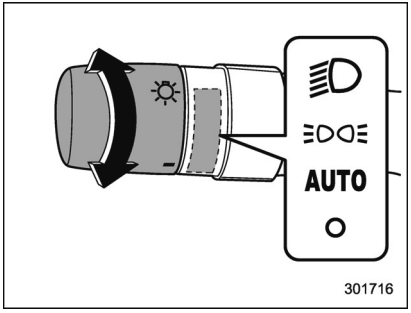
REMARQUE

La commande de réglage des éclairages peut être activée (sauf les phares à activation/désactivation automatique) même dans les conditions suivantes.

- **lorsque la clé n’est pas introduite dans le contacteur d’allumage (modèles sans “accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir”)**
- **lorsque le contacteur d’allumage à bouton poussoir est placé sur OFF (modèles avec “accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir”)**

Si la portière conducteur est ouverte alors que les phares sont allumés dans ces conditions, le signal sonore informe le conducteur que les phares sont allumés.

■ Phares



Pour allumer les phares, tournez le bouton à l’extrémité de la manette des clignotants de direction.

Position “≡D”

L’éclairage du tableau de bord, les phares, les feux de stationnement, les feux de gabarit avant et arrière, les feux arrière et les éclairages de plaque d’immatriculation sont allumés.

Position “≡D≡”

L’éclairage du tableau de bord, les feux de stationnement, les feux de gabarit avant et arrière, les feux arrière et les éclairages de plaque d’immatriculation sont allumés.

Position “AUTO”: phares à activation/désactivation automatique (selon modèles)

Lorsque le contacteur d’allumage est en position “ON”, l’éclairage du tableau de bord, les phares, les feux de stationnement, les feux de gabarit avant et arrière, les feux arrière et les éclairages de plaque d’immatriculation sont allumés ou éteints automatiquement en fonction du niveau de luminosité de l’alentour.

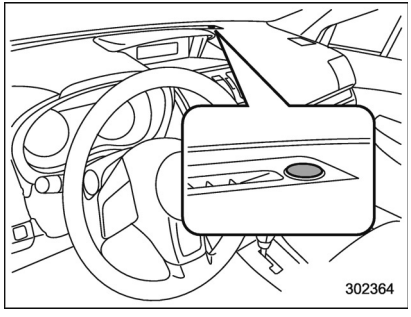
Position “O”

Les phares sont tous éteints.

REMARQUE

La sensibilité des phares à activation/désactivation automatique peut être changé par votre concessionnaire SUBARU. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU. De plus, pour les modèles équipés d’un affichage multifonctions, le réglage peut être modifié en utilisant cet affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à “Réglage de la sensibilité du capteur de lumière automatique” ☞3-84.

▼ **Capteur pour les phares à activation/désactivation automatique (selon modèles)**

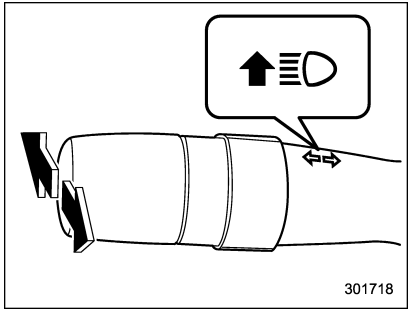


Le capteur est situé sur le tableau de bord comme indiqué sur l'illustration.

⚠ ATTENTION

Si un objet est placé sur ou à proximité du capteur, le capteur pourrait ne pas détecter correctement le niveau de luminosité de l'alentour et les phares à activation/désactivation automatique pourraient ne pas fonctionner correctement.

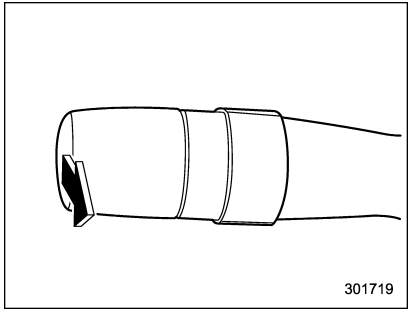
■ Inverseur feux de route/feux de croisement (variateur)



Pour passer des feux de croisement aux feux de route, poussez la manette des clignotants de direction vers l'avant. Le témoin indicateur des feux de route "≡D" situé sur les instruments combinés s'allume en même temps que les feux de route.

Pour revenir en position de feux de croisement, tirez la manette en arrière jusqu'à la position centrale.

■ Appels de phares



⚠ ATTENTION

Ne tenez pas la manette en position tirée pendant plus de quelques secondes.

Pour faire un appel de phares, tirez la manette vers vous puis relâchez-la. Les feux de route restent allumés tant que vous tenez la manette. Il est possible de faire des appels de phares même lorsque la commande des phares est en position "O" (off).

Le témoin indicateur des feux de route "≡D" situé sur les instruments combinés s'allume en même temps que les feux de route.

– SUITE –

■ Système d'éclairage pour conduite de jour

⚠ DANGER

L'intensité lumineuse de l'éclairage des feux de route est réduite par le système d'éclairage pour conduite de jour. La commande d'éclairage doit toujours être mise en position "≡D" lorsqu'il fait sombre.

Les feux de route s'allument automatiquement lorsque la luminosité est réduite et que les conditions suivantes sont remplies.

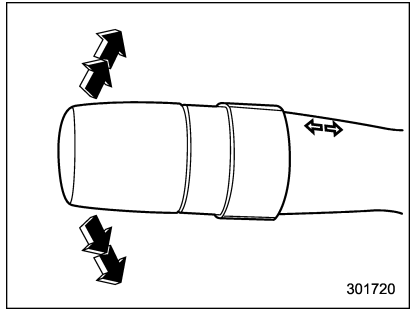
- Le moteur est en marche.
- Le frein de stationnement est desserré à fond.
- La commande de réglage des éclairages est sur "AUTO" (selon modèles), "≡DC≡" ou sur la position éteinte.
- Pour les modèles CVT, le levier sélecteur est sur une position autre que "P".

REMARQUE

• Lorsque la commande des lumières est en position "≡DC≡", l'éclairage du tableau de bord, les feux de gabarit avant sur flanc, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation sont également illuminés.

• Sur les modèles avec phares à activation/désactivation automatique, lorsque la commande de réglage d'éclairage est en position "AUTO" et que le système est activé sur le mode à activation automatique selon le niveau lumineux ambiant, les feux de route qui se sont allumés à un niveau de luminosité réduit s'éteignent, et les feux de croisement s'allument alternativement. À ce stade, l'éclairage du tableau de bord, les feux de gabarit avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation sont également allumés.

Manette de clignotants de direction

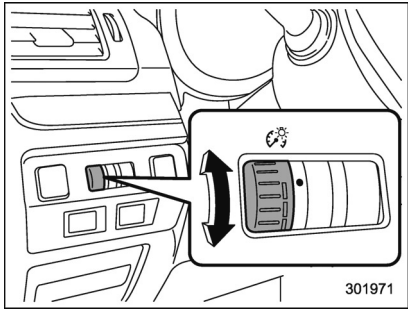


Pour signaler un virage à droite, poussez la manette des clignotants de direction vers le haut. Pour signaler un virage à gauche, poussez la manette vers le bas. La manette revient automatiquement en position centrale en sortie de virage. Si la manette ne revient pas d'elle-même en sortie de virage, ramenez-la manuellement en position centrale.

Pour signaler un changement de voie, maintenez légèrement la manette vers le haut ou le bas. Les feux clignotants du côté correspondant fonctionnent tant que vous tenez la manette. La manette revient automatiquement en position centrale

quand vous la lâchez.

Réglage d'intensité lumineuse



L'intensité lumineuse du tableau de bord devient moins importante dans les conditions suivantes.

- lorsque la commande d'éclairage est en position "≡D◁≡" ou "≡D"
- lorsque la commande de réglage d'éclairage est en position "AUTO" et que les phares s'allument automatiquement (modèles avec phares à activation/désactivation automatique: reportez-vous à "Phares" ☞3-98.)

Vous pouvez également régler l'intensité lumineuse pour obtenir une meilleure visibilité de la manière suivante.

Pour rendre l'éclairage plus lumineux, tournez la molette vers le haut.

Pour rendre l'éclairage moins lumineux, tournez la molette vers le bas.

REMARQUE

• Quand la molette est tournée à fond vers le haut, la luminosité est à son maximum et la fonction d'atténuation automatique devient inopérante.

• Le réglage de luminosité est conservé en mémoire même lorsque le contacteur d'allumage est ramené en position "LOCK"/"OFF".

Dispositif de réglage de portée des phares (selon modèles)

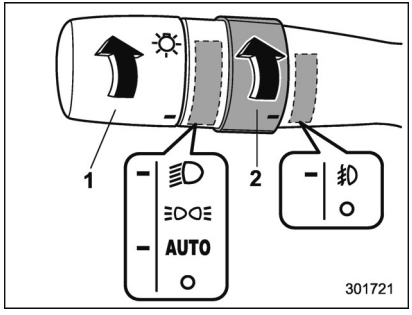
■ Dispositif de réglage automatique de portée des phares (modèles avec phares HID)

Les phares HID éclairent mieux que les phares à halogène classiques.

Lorsque votre véhicule est très chargé, sans correction de portée des phares, les phares éclaireraient plus haut qu'en temps normal, ce qui constituerait une gêne pour les conducteurs des véhicules roulant en sens opposé.

Le dispositif de réglage automatique de portée des phares ajuste automatiquement et de manière optimale la portée des phares, en fonction de la charge transportée par le véhicule.

Commande des phares antibrouillard (selon modèles)

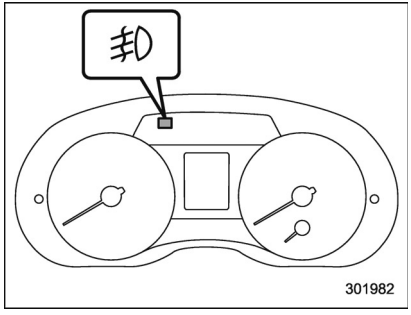


1) Commande des phares
2) Commande des phares antibrouillard

Les phares antibrouillard avant s'allument lorsque la commande de phare antibrouillard est placée sur "" alors que les phares se trouvent dans la condition suivante.

- lorsque la commande des phares est en position ""
- sur les modèles avec phares à activation/désactivation automatique, lorsque la commande des phares est sur "AUTO" et que les phares s'allument automatiquement

Pour éteindre les feux antibrouillard avant, ramenez la commande sur la position "".



Le témoin indicateur situé sur les instruments de bord s'allume lorsque les phares antibrouillard avant sont allumés.

Essuie-glaces et lave-glaces

⚠ DANGER

Par temps de gel, n'actionnez pas le lave-glace avant d'avoir suffisamment réchauffé le pare-brise au moyen du dégivreur.

Le liquide de lavage pourrait geler sur le pare-brise et gêner la visibilité.

⚠ ATTENTION

- **N'actionnez pas le lave-glace pendant plus de 10 secondes sans interruption ou lorsque le réservoir est vide: Cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur de projection de liquide de lavage. Vérifiez fréquemment le niveau de liquide du lave-glace, par exemple à l'occasion de chaque ravitaillement en carburant.**
- **N'actionnez pas les essuie-glaces lorsque le pare-brise ou la lunette arrière est sec. Cela risque de rayer le verre, d'endommager les balais d'essuie-glace et de griller le moteur d'essuie-glace. Avant de mettre l'essuie-glace en marche sur une lunette arrière ou un pare-brise sec, n'oubliez pas d'actionner le lave-glace.**
- **Par temps de gel, avant d'actionner les essuie-glaces, n'oubliez pas de vérifier que les balais d'essuie-glace ne sont pas collées par le gel contre le pare-brise ou la lunette arrière. Mettre l'essuie-glace en marche quand les balais sont collés contre la vitre par le gel risque non seulement d'endommager les balais d'essuie-glace mais aussi de griller le moteur d'essuie-glace. Si les balais d'essuie-glace sont collés contre la vitre par le gel, commencez par actionner le dégivrage de pare-brise, le dégivreur d'essuie-glace (selon modèles) ou le désembueur de lunette arrière avant de mettre l'essuie-glace en marche.**
- **Si les essuie-glaces sont bloqués pendant leur marche par de la vitre ou tout autre obstacle sur la lunette, le moteur des essuie-glaces risque de griller même si vous remettez la commande en position d'arrêt. Si cela venait à se produire, garez rapidement le véhicule dans un endroit sûr, mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF", puis nettoyez la vitre de lunette pour que l'essuie-glace puisse fonctionner normalement.**
- **Utilisez de l'eau douce lorsque le liquide pour lave-glace n'est pas disponible. Dans les régions où il gèle en hiver, utilisez du liquide de lave-glace SUBARU ou un produit équivalent. Reportez-vous à "Liquide de lave-glace de pare-brise" ☞11-33.**

  En outre, si le véhicule est utilisé dans une région où il gèle en hiver, employez des balais d'essuie-glace adaptés au gel.
- **Ne nettoyez pas les balais d'essuie-glace avec de l'essence ou du solvant (diluant à peinture, benzine, etc.). Ces produits endommagent les balais d'essuie-glace.**

REMARQUE

- **Le moteur des essuie-glaces de pare-brise est protégé contre les surcharges par un disjoncteur. Si le mo-**

– SUITE –

teur fonctionne en continu sous une charge anormalement forte, le disjoncteur se déclenche et arrête provisoirement le moteur électrique. Si cela se produit, garez votre véhicule dans un endroit sûr, mettez la commande d'essuie-glace en position d'arrêt et attendez une dizaine de minutes. Le disjoncteur se réarme automatiquement et les essuie-glaces fonctionnent à nouveau normalement.

• Pour éviter la formation de marques sur le pare-brise ainsi que pour éliminer les dépôts de sel et d'enrobé routier, nettoyez fréquemment la vitre et les balais d'essuie-glace avec une solution de lavage. Actionnez le lave-glace de pare-brise pendant une seconde au minimum pour que la solution de lavage se répande sur toute la surface du pare-brise ou de la lunette arrière.

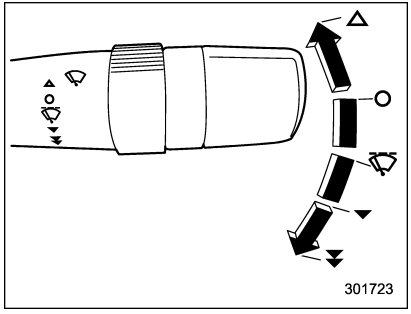
• La graisse, la cire, les insectes et toute autre substance adhérant au pare-brise et aux balais d'essuie-glace rendent le fonctionnement d'essuie-glace irrégulier et forment des marques sur la vitre. Si vous ne parvenez pas à éliminer ces impuretés simplement en actionnant le lave-glace, ou si le mouvement de l'essuie-glace est irrégulier, nettoyez les balais d'essuie-glace et la face externe du pare-brise ou de la lunette arrière en frottant avec une éponge ou un chiffon doux imbibé de détergent neutre ou faiblement abrasif. Après nettoyage, rincez la vitre et les balais d'essuie-glace à l'eau propre. La vitre est propre s'il ne s'y forme pas d'auréoles sur la vitre pendant le rinçage à l'eau.

• Si vous ne parvenez pas à éliminer les marques par lavage selon la méthode ci-dessus, remplacez les balais d'essuie-glace par des neuves. Pour des informations relatives au remplacement, reportez-vous à "Remplacement des balais d'essuie-glace" ☞11-35.

■ Commande d'essuie-glace et de lave-glace de pare-brise

L'essuie-glaces ne fonctionne que si le contacteur d'allumage est en position "ON".

▼ Essuie-glaces de pare-brise



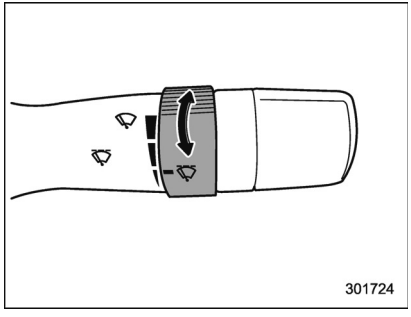
△ : Bruine (avec un seul balayage)
○ : Arrêt
⍒ : Balayage intermittent
▼ : Balayage lent
▼▼ : Balayage rapide

Pour mettre les essuie-glaces en marche, abaissez la manette de commande des essuie-glaces jusqu'à la position qui convient.

Pour arrêter les essuie-glaces, ramenez la manette en position "O".

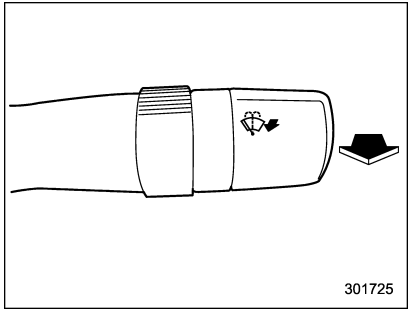
Poussez la manette en haut et relâchez pour donner un seul coup d'essuie-glaces. Les essuie-glaces fonctionnent tant que vous tenez la manette tirée.

▼ Réglage de la fréquence de balayage des essuie-glaces intermittents



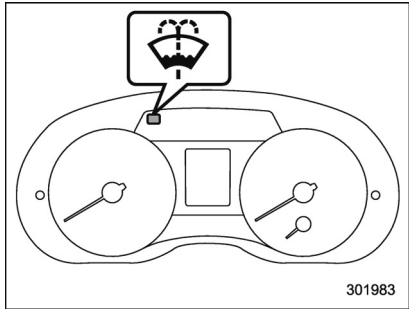
Quand la commande des essuie-glaces est en position "", tournez la molette pour régler la fréquence de balayage des essuie-glaces. L'intervalle de balayage peut être ajusté en plusieurs étapes, de l'intervalle le plus court jusqu'au plus long.

▼ Lave-glace de pare-brise



Pour laver le pare-brise, tirez la manette de commande des essuie-glaces vers vous. La projection de liquide de lavage cesse quand vous relâchez la manette. Les essuie-glaces fonctionnent tant que vous tenez la manette tirée.

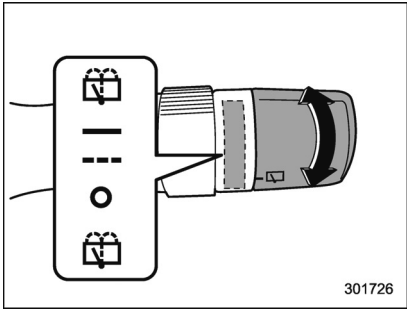
REMARQUE



Le témoin avertisseur de liquide de lave-glace de pare-brise s'allume lorsque le niveau de liquide de lave-glace dans le réservoir a chuté à la limite inférieure. Si le témoin s'allume, remplissez le réservoir avec du liquide. Pour la procédure de remplissage, reportez-vous à "Liquide de lave-glace de pare-brise" ☞11-33.

– SUITE –

■ Commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette arrière



: Lave-glace (avec balayage d'essuie-glace)
: Mouvement continu
: Balayage intermittent
: Arrêt
: Lave-glace (avec balayage d'essuie-glace)

▼ Essuie-glace de lunette arrière

Pour activer l'essuie-glace de lunette arrière, tournez la commande vers le haut.

Pour désactiver l'essuie-glace, ramenez la commande sur la position "O".

Lorsque la commande est placée sur "---", l'essuie-glace de lunette arrière fonctionne de manière intermittente à une fréquence variable en fonction de la vitesse du véhicule. Dans cette position, lorsque vous placez le levier sélecteur sur la position "R" (modèles CVT) ou le levier de changement de vitesses en position de marche arrière (modèles B/M), l'essuie-glace de lunette arrière passe en mode de fonctionnement continu. Lorsque le levier sélecteur/de changement de vitesses passe de la position "R" (marche arrière) à une autre position, l'essuie-glace de lunette arrière revient en mode de fonctionnement intermittent.

REMARQUE

• Même si la commande d'essuie-glace arrière est placée sur la position "O", lorsque le levier de changement de vitesses/levier sélecteur est sur la position "R" et que l'essuie-glace de pare-brise fonctionne de manière continue, l'essuie-glace de lunette arrière fonctionne de manière intermittente.

• Si un porte-charge ou tout autre objet perturbant le fonctionnement des essuie-glaces de lunette arrière est fixé au véhicule, les essuie-glaces de lunette arrière peuvent être endommagés lorsqu'ils sont en marche. Dans de tels cas, réglez l'essuie-glace de lunette arrière à déclenchement automatique au passage de la marche arrière sur "désactivation". Pour plus de détails, nous vous recommandons de vous adresser à votre concessionnaire SUBARU.

▼ Lave-glace

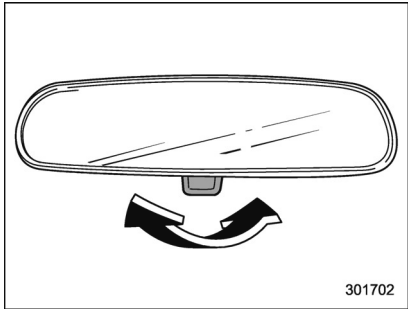
Pour nettoyer la lunette arrière alors que l'essuie-glace de lunette arrière fonctionne, tournez la commande vers le haut sur la position "". La projection de liquide de lavage cesse quand vous relâchez la bague.

Pour nettoyer la lunette arrière alors que l'essuie-glace de lunette arrière ne fonctionne pas, tournez la commande vers le bas sur la position "". La projection de liquide de lavage cesse lorsque vous relâchez la bague.

Rétroviseurs

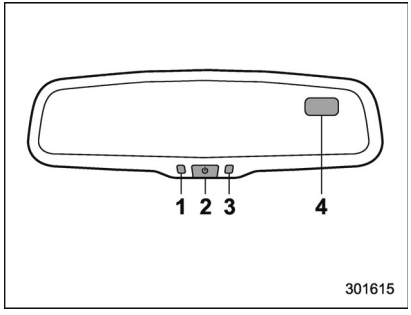
Avant de prendre la route, vérifiez toujours que les rétroviseurs extérieurs et le rétroviseur intérieur sont convenablement réglés.

■ Rétroviseur intérieur



Le rétroviseur intérieur a une position de jour et une position de nuit. Pour passer en position de nuit, tirez vers vous la patte du bas du rétroviseur. Pour revenir en position de jour, repoussez cette patte. La position de nuit diminue l'éblouissement par les phares des autres véhicules.

■ Rétroviseur d'atténuation automatique/boussole (selon modèles)



1) LED
2) Commande
3) Capteur
4) Affichage de la boussole

Le rétroviseur d'atténuation automatique a une fonction anti-reflet qui réduit automatiquement le reflet des phares des véhicules de derrière. Il comporte aussi une boussole incorporée.

- Pour activer ou désactiver la fonction d'atténuation automatique du reflet, maintenez enfoncée la commande pendant 3 secondes. Quand la fonction d'atténuation automatique est active, l'indicateur LED s'allume.

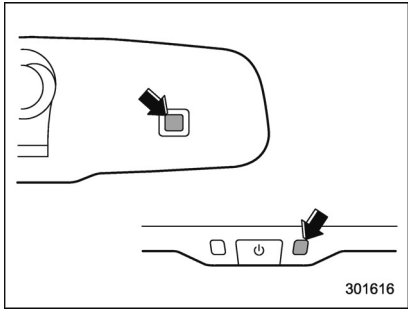
Même quand le rétroviseur est en mode antireflet, la vitre du rétroviseur devient plus lumineuse quand on engage la marche arrière de la boîte de vitesses. Cela permet d'assurer une bonne visibilité arrière pendant les mouvements de recul.

- Pour faire apparaître ou disparaître l'affichage de la boussole, appuyez puis relâchez la commande pendant moins de 3 secondes. Quand la boussole est en service, son indication lumineuse est visible à la partie supérieure droit du rétroviseur.

Lors du nettoyage du rétroviseur, utilisez un essuie-tout ou un outil similaire trempé dans du nettoyant à glace. Ne pulvérisez pas directement le nettoyant à glace sur le rétroviseur car ceci peut provoquer une pénétration du nettoyant dans le boîtier du rétroviseur et l'endommager.

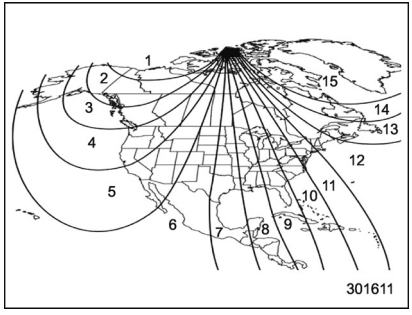
– SUITE –

▼ Photocapteurs



Le rétroviseur comporte un photocapteur sur les deux faces avant et arrière. Pendant la conduite de nuit, ces capteurs détectent les reflets distrayants des phares du véhicule de derrière et atténuent automatiquement les reflets du rétroviseur pour éliminer les reflets et préserver votre vue. Pour cela, il ne faut pas recouvrir ces capteurs en collant une étiquette, etc. Nettoyez périodiquement ces capteurs avec un chiffon de coton doux et sec ou avec essuie-tout.

▼ Réglage de zone de la boussole



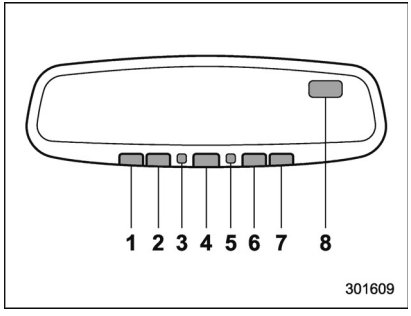
Zone d'étalonnage de la boussole

1. Consultez la carte "Zone d'étalonnage de la boussole" ci-dessus pour voir quel réglage de zone vous devez adopter pour la région du monde où vous vous trouvez.
2. Maintenez la commande enfoncée pendant 6 secondes jusqu'à ce que sélection de zone apparaissent (un nombre sera affiché dans la fenêtre de boussole du rétroviseur).
3. Appuyez sur la commande répétitivement jusqu'à ce que le réglage de zone correcte de votre emplacement soit affiché.
4. La sortie du mode de réglage de zone se fait automatiquement quand le bouton n'a pas été sollicité depuis plus de 10 secondes.

▼ Étalonnage de la boussole

1. Si "C" s'affiche dans la fenêtre de boussole, la boussole nécessite d'être réétalonnée.
2. Conduisez le véhicule en rond à une vitesse de 8 km/h (5 mph) ou inférieure jusqu'à ce que l'affichage indique une direction.
3. Vous pouvez également étalonner la boussole en conduisant le véhicule au quotidien. La boussole sera étalonnée une fois que le véhicule a fait un tour complet.
4. Pour réétalonner votre boussole, appuyez et maintenez enfoncée la commande pendant 9 secondes jusqu'à ce que "C" s'affiche dans la fenêtre de boussole.
5. Étalonnez la boussole en suivant l'étape 2 ou l'étape 3.

■ Rétroviseur d'atténuation automatique/boussole avec HomeLink® (selon modèles)



1) Bouton HomeLink® 1
2) Bouton HomeLink® 2
3) LED
4) Bouton HomeLink® 3
5) Capteur
6) Bouton activation/désactivation d'atténuation automatique du reflet
7) Bouton d'affichage de la boussole
8) Affichage de la boussole

Le rétroviseur d'atténuation automatique a une fonction anti-reflet qui réduit automatiquement le reflet des phares des véhicules de derrière. Il comporte aussi une boussole incorporée et un système de commande sans fils HomeLink®.

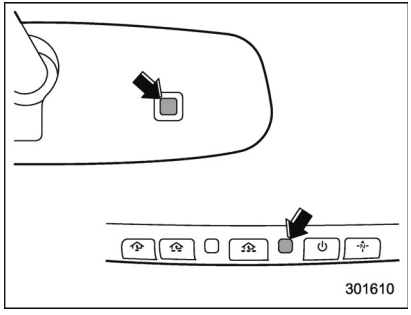
- Pour activer ou désactiver la fonction d'atténuation automatique du reflet, appuyez sur le bouton activation/désactivation d'atténuation automatique du reflet. Quand la fonction d'atténuation automatique est active, l'indicateur LED s'allume.

Même quand le rétroviseur est en mode d'atténuation automatique, la vitre du rétroviseur devient plus lumineuse quand on engage la marche arrière de la boîte de vitesses. Cela permet d'assurer une bonne visibilité arrière pendant les mouvements de recul.

- Pour faire apparaître ou disparaître l'affichage de la boussole, appuyez sur le bouton d'affichage de la boussole. Quand la boussole est en service, son indication lumineuse est visible à la partie supérieure droit du rétroviseur.

Lors du nettoyage du rétroviseur, utilisez un essuie-tout ou un outil similaire trempé dans du nettoyant à glace. Ne pulvérisez pas directement le nettoyant à glace sur le rétroviseur car ceci peut provoquer une pénétration du nettoyant dans le boîtier du rétroviseur et l'endommager.

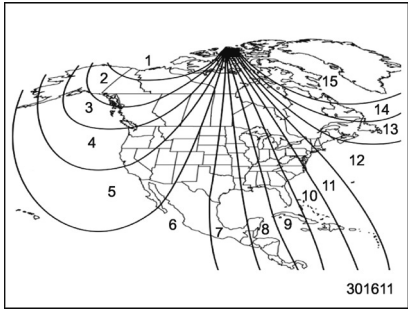
▼ Photocapteurs



Le rétroviseur comporte un photocapteur sur la face avant et un autre sur la face arrière. Pendant la conduite de nuit, ces capteurs détectent les reflets distrayants des phares du véhicule de derrière et atténuent automatiquement les reflets du rétroviseur pour éliminer les reflets et préserver votre vue. Pour cela, il ne faut pas recouvrir ces capteurs en collant une étiquette, etc. Nettoyez périodiquement ces capteurs avec un chiffon de coton doux et sec ou avec essuie-tout.

– SUITE –

▼ Réglage de zone de la boussole



Zone d'étalonnage de la boussole

1. Consultez la carte "Zone d'étalonnage de la boussole" ci-dessus pour voir quel réglage de zone vous devez adopter pour la région du monde où vous vous trouvez.
2. Appuyez sur le bouton d'affichage de la boussole et tenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que sélection de zone apparaissent (un nombre sera affiché dans la fenêtre de boussole du rétroviseur).
3. Appuyez sur le bouton d'affichage de la boussole répétitivement jusqu'à ce que le réglage de zone correcte de votre emplacement soit affiché.
4. La sortie du mode de réglage de zone se fait automatiquement quand le bouton n'a pas été sollicité depuis plus de 5 secondes.

▼ Étalonnage de la boussole

1. Si "C" s'affiche dans la fenêtre de boussole, la boussole nécessite d'être réétalonnée.
2. Conduisez le véhicule en rond à une vitesse de 8 km/h (5 mph) ou inférieure jusqu'à ce que l'affichage indique une direction.
3. Vous pouvez également étalonner la boussole en conduisant le véhicule au quotidien. La boussole sera étalonnée une fois que le véhicule a fait un tour complet.
4. Pour réétalonner votre boussole, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'affichage de la boussole pendant 9 secondes jusqu'à ce que "C" s'affiche dans la fenêtre de boussole.
5. Étalonnez la boussole en suivant l'étape 2 ou l'étape 3.

▼ Système de commande sans fils HomeLink®

Le système de commande sans fils HomeLink® peut être utilisé pour activer les dispositifs commandés à distance comme les ouvre-portes, les ouvre-portes de garage, le verrouillage des portières, l'allumage des lumières et les systèmes de sécurité.

Vous pouvez programmer chacun des trois boutons HomeLink® sur le rétroviseur qui peuvent être programmés pour actionner le dispositif de votre choix. Pour la présentation détaillée des types de dispositifs qui peuvent être commandés par ce système, consultez le site Internet de HomeLink® à l'adresse:
www.homelink.com ou appelez le 1-800-355-3515.

À propos de ce système, notez les informations suivantes.

Le système de commande sans fil HomeLink® qui équipe votre véhicule est en conformité avec le Chapitre 15 des règles de la Federal Communications Commission des États-Unis et au Canada, avec les règles RSS-210 d'Industrie Canada. L'autorisation d'utilisation du système est soumise aux deux conditions suivantes:

(1) le dispositif ne doit pas engendrer des interférences gênantes, et (2) il doit être capable de subir toutes formes d'interférence, y compris des interférences susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

Tout changement ou altération du système par un tiers autre qu'un agent de service agréé pourrait vous mettre en

infraction et annuler votre autorisation d'utilisation.

HomeLink® et le logo orné de la maison HomeLink® sont des marques déposées par Johnson Controls, Inc.

⚠ DANGER

- **Pendant la programmation du système de commande sans fil HomeLink®, il se peut que vous actionniez inopinément la porte du garage ou un autre dispositif. En raison du risque de blessures ou de dommages matériels, vérifiez au préalable qu'il n'y a ni personne ni objet dans le champ d'action de la porte du garage ou du dispositif quel qu'il soit.**
- **N'utilisez pas le système de commande sans fil HomeLink® avec une porte de garage automatique dénuée de la fonction d'arrêt de sécurité et d'inversion prévue dans les normes de sécurité afférentes. Une porte de garage automatique qui ne détecte pas les obstacles, ne s'arrête ni ne repart en sens inverse s'il y a un obstacle sur sa course n'est pas conforme à ces normes de sécurité. L'utilisation d'une porte de garage automatique non dotée de cette fonction fait courir le risque de blessures graves ou mortelles. Pour tout renseignement, consultez le site Internet de HomeLink® à l'adresse www.homelink.com ou appelez le 1-800-355-3515.**

⚠ ATTENTION

Lorsque vous programmez le système de commande sans fils HomeLink® pour activer l'ouvre-porte de garage ou un portail, débranchez le moteur du dispositif de la prise pendant la programmation afin d'éviter la surchauffe du moteur.

REMARQUE

• Après avoir programmé le système de commande sans fils HomeLink® pour le dispositif souhaité, gardez les transmetteurs pour d'autres programmations ou d'essai du dispositif en cas de problème.
• Pour que la programmation se fasse correctement, nous vous recommandons de commencer par remplacer la pile de la télécommande portable par une neuve.

▽ Programmation d'une porte de garage automatique aux États-Unis

REMARQUE

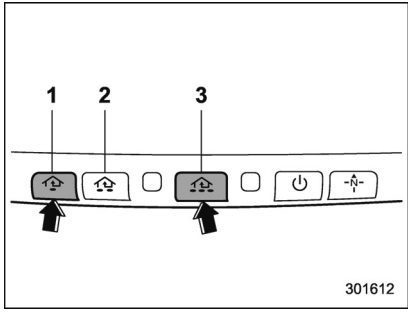
Lorsque vous programmez le système de commande sans fils HomeLink® pour un ouvre-porte de garage, il est conseillé que vous stationnez le véhicule en dehors du garage.

1. Débranchez de la prise de courant le cordon d'alimentation du moteur de la porte automatique.

REMARQUE

Si l'un des boutons HomeLink® est déjà programmé pour un autre dispositif, passez l'étape 2, car ceci efface la mémoire des trois boutons.

– SUITE –



1) Bouton HomeLink® 1
2) Bouton HomeLink® 2
3) Bouton HomeLink® 3

2. Appuyez et maintenez enfoncé les deux boutons externes HomeLink® (bouton 1 et bouton 3) jusqu'à ce que le témoin indicateur commence à clignoter (après environ 20 secondes). Relâchez alors les deux boutons.

3. Tenez le bout du transmetteur de l'ouvre-porte de garage entre 25 et 76 mm (1 à 3 pouces) du bouton HomeLink® que vous souhaitez programmer.

4. Appuyez simultanément sur le bouton de transmetteur et le bouton HomeLink® de votre choix, et maintenez-les enfoncés. NE relâchez PAS les boutons avant que l'étape 5 ne soit terminée.

REMARQUE

Certains ouvre-porte et ouvre-porte de garage peuvent nécessiter le remplacement de la programmation de l'étape 4 par les procédures décrites sous "Programmation des portails d'accès et portes de garages automatiques au Canada" ☞3-113.

5. Maintenez les deux boutons enfoncés jusqu'à ce que le témoin indicateur HomeLink® se mette à clignoter, d'abord lentement, puis rapidement. Quand le témoin lumineux clignote rapidement, vous pouvez relâcher les deux boutons. (Le clignotement rapide est le signe que la programmation sur le nouveau signal de fréquence a réussi.)

6. Maintenez le bouton programmé enfoncé, et contrôlez le témoin indicateur HomeLink®. Si le témoin lumineux reste allumé en continu quand le bouton est pressé, vous pourrez actionner votre porte de garage à partir de ce bouton. La programmation est terminée.

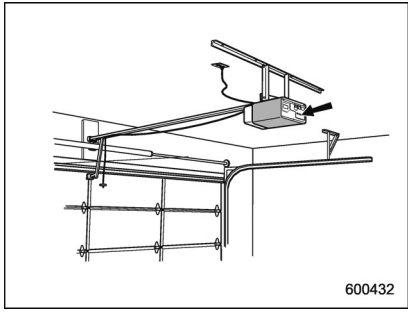
Si le témoin lumineux clignote d'abord rapidement pendant 2 secondes avant de rester allumé en continu, votre porte de garage automatique possède une protection par code tournant (rolling code). Dans ce cas, il vous faudra effectuer les étapes supplémentaires décrites dans "Programmation d'une porte de garage automatique à protection par code tournant aux États-Unis" ☞3-112.

▽ Programmation d'une porte de garage automatique à protection par code tournant aux États-Unis

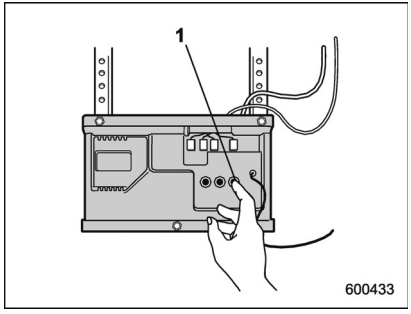
Si votre porte de garage automatique est protégée par un système de code tournant, programmez le système de commande sans fil HomeLink® en suivant les étapes 1 à 5 sous "Programmation d'une porte de garage automatique aux États-Unis" ☞3-111. Terminez ensuite la programmation en procédant comme suit.

REMARQUE

L'opération de programmation sera plus aisée et plus rapide en se faisant aider par une deuxième personne.



1. Repérez le bouton d'apprentissage qui se trouve en général sur le bloc du moteur électrique de la porte automatique. L'emplacement exact et la couleur de ce bouton dépendent du fabricant de l'automatisme de porte. Si vous ne parvenez pas à repérer le bouton d'apprentissage, consultez la notice d'instructions de la porte de garage automatique.



1) Bouton d'apprentissage

2. Appuyez sur le bouton d'apprentissage situé sur l'unité motrice principale de la porte de garage automatique (ce qui active le "témoin d'apprentissage" situé sur l'unité). Effectuez ensuite l'opération de l'étape 3 en moins de 30 secondes.
3. À l'intérieur du véhicule, maintenez le bouton HomeLink® programmé dans la section précédente fermement enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Appuyez et relâchez le bouton une deuxième fois. La programmation est terminée.

REMARQUE

En fonction du type de porte de garage automatique, il peut s'avérer nécessaire d'appuyer sur le bouton et de le relâcher une troisième fois pour terminer la programmation.

4. La porte de garage automatique doit à présent reconnaître le système de commande sans fil HomeLink®, et s'activer en cas de pression sur le bouton HomeLink®.

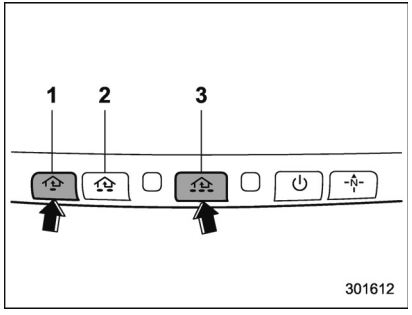
▽ Programmation des portails d'accès et portes de garages automatiques au Canada

1. Débranchez de la prise de courant le cordon d'alimentation du moteur de la porte automatique.

REMARQUE

Si l'un des boutons HomeLink® est déjà programmé pour un autre dispositif, passez l'étape 2, car ceci efface la mémoire des trois boutons.

– SUITE –



1) Bouton HomeLink® 1
2) Bouton HomeLink® 2
3) Bouton HomeLink® 3

2. Appuyez et maintenez enfoncés les deux boutons externes HomeLink® (boutons 1 et 3) jusqu'à ce que le témoin indicateur HomeLink® commence à clignoter (au bout de 20 secondes environ). Relâchez alors les deux boutons.

3. Tenez le bout du transmetteur de la grille d'entrée/porte de garage automatique à entre 25 et 76 mm (1 à 3 pouces) du bouton HomeLink® que vous souhaitez programmer.

4. Maintenez le bouton HomeLink® de votre choix enfoncé.

5. Appuyez sur le bouton de transmetteur puis relâchez-le ("cycle") toutes les 2 secondes jusqu'à ce que l'étape 6 soit terminée.

6. Quand le témoin se met à clignoter lentement puis plus rapidement, attendez encore quelques secondes et relâchez les boutons.

7. Rebranchez la prise de courant de votre portail d'accès/porte de garage automatique.

8. Testez votre grille d'entrée/porte de garage automatique en appuyant sur le bouton HomeLink® programmé.

▽ Utilisation du système de commande sans fils HomeLink®

Une fois la programmation terminée, il est possible d'utiliser le système de commande sans fil HomeLink® pour commander à distance les appareils pour lesquels les boutons ont été programmés. Pour actionner un dispositif, il suffit d'appuyer sur le bouton correspondant. Le témoin lumineux s'allume, ce qui signifie que le signal est effectivement émis.

▽ Programmation d'autres dispositifs

Pour programmer d'autres appareils tels que des verrouillages de portière, éclairages intérieurs ou systèmes de sécurité, contactez HomeLink® sur www.homelink.com ou en appelant le 1-800-355-3515.

▽ Reprogrammation d'un seul bouton HomeLink®

1. Maintenez le bouton HomeLink® que vous souhaitez reprogrammer enfoncé. NE relâchez PAS le bouton avant que l'étape 4 ne soit terminée.

2. Lorsque le témoin indicateur HomeLink® commence à clignoter lentement (au bout de 20 secondes environ), positionnez le transmetteur de l'appareil à entre 25 et 76 mm (1 à 3 pouces) du bouton HomeLink® que vous souhaitez programmer.

3. Maintenez le bouton de la télécommande portable appuyé. Le témoin indicateur HomeLink® se met à clignoter, d'abord lentement, puis rapidement.

4. Quand le témoin clignote rapidement, relâchez les deux boutons.

Ceci efface l'appareil précédemment programmé, et il est possible d'utiliser le nouvel appareil en appuyant sur le bouton HomeLink®.

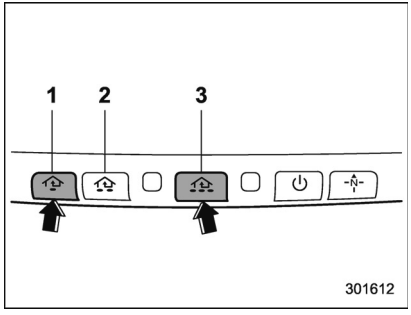
▽ Effacement de la mémoire du bouton HomeLink®

REMARQUE

• La procédure décrite ci-dessous efface entièrement en une seule fois la mémoire de tous les boutons pré-

programmés. Il n'est pas possible d'effacer sélectivement la mémoire pour un seul bouton.

• Pour des raisons de sécurité, il est conseillé d'effacer la mémoire de tous les boutons HomeLink® programmés en cas de revente du véhicule.



1) Bouton HomeLink® 1
2) Bouton HomeLink® 2
3) Bouton HomeLink® 3

1. Maintenez les deux boutons externes (boutons 1 et 3) enfoncés jusqu'à ce que le témoin indicateur commence à clignoter (au bout de 20 secondes environ).
2. Lâchez alors les deux boutons.

▽ **En cas de problème**

Si, une fois la programmation effectuée, vous vous trouvez dans l'impossibilité d'activer un appareil à l'aide du bouton HomeLink® correspondant, contactez HomeLink® sur www.homelink.com ou en appelant le 1-800-355-3515 pour recevoir de l'aide.

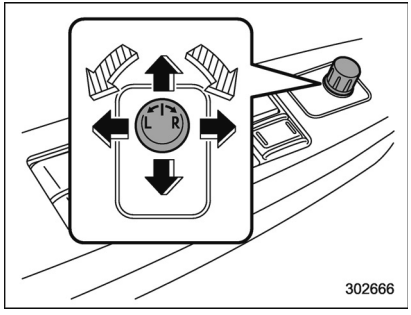
■ Rétroviseurs extérieurs

▼ Rétroviseur convexe (côté passager)

⚠ DANGER

Vus dans un rétroviseur convexe, les objets semblent plus petits et plus éloignés que dans un rétroviseur ordinaire plat. En cas de changement de voie, n'utilisez pas le rétroviseur convexe pour estimer la distance vous séparant des véhicules qui vous suivent. Pour confirmer la taille ou l'éloignement des objets dont la présence a été détectée dans le rétroviseur convexe, utilisez le rétroviseur intérieur (ou jetez un coup d'œil vers l'arrière).

▼ Rétroviseurs télécommandés



▨: Sélectionner un côté à régler
➡: Commande de direction

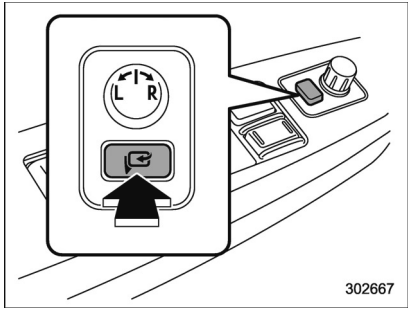
Les rétroviseurs télécommandés ne fonctionnent que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON" ou "ACC".

1. Tournez le bouton de commande du côté à régler. "L" correspond au rétroviseur gauche, "R" au rétroviseur droit.
2. Déplacez le bouton de commande dans le sens du mouvement à imprimer au rétroviseur.
3. Remettez le bouton de commande en position neutre pour éviter de dérégler les rétroviseurs par inadvertance.

Les rétroviseurs peuvent aussi être réglés manuellement.

– SUITE –

▼ **Commande de rétroviseurs électriques rabattables (selon modèles)**



La commande de rétroviseurs électriques rabattables ne fonctionne que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON" ou "ACC".

Pour rabattre les rétroviseurs extérieurs, appuyez sur la commande des rétroviseurs électriques rabattables. Pour redresser les rétroviseurs, appuyez de nouveau sur la commande.

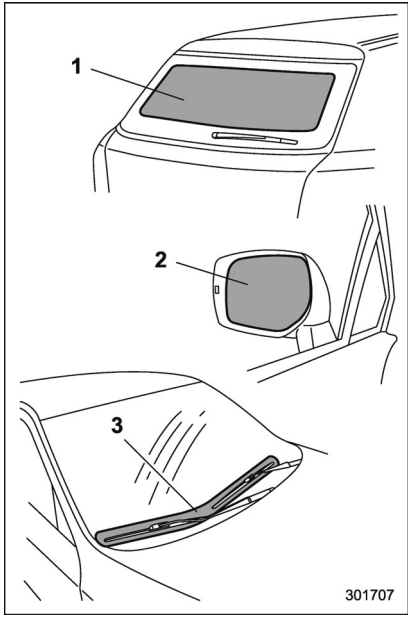
REMARQUE

• Il est possible qu'en cas de températures basses, les rétroviseurs extérieurs s'arrêtent en cours de l'actionnement de la commande. Dans ce cas, appuyez à nouveau sur la commande. S'il n'est pas possible de faire fonctionner les rétroviseurs en appuyant sur la commande, actionnez-les plusieurs fois manuellement. Il sera ensuite de nouveau possible de les actionner via la commande.

• Il est possible que les rétroviseurs ne répondent plus lorsque vous actionnez la commande de rétroviseurs électriques rabattables de manière continue. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Laissez passer quelques minutes, puis actionnez à nouveau la commande.

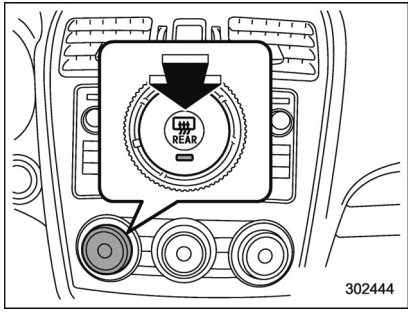
• Il est possible que les rétroviseurs deviennent lâches lorsque vous les redressez manuellement. Redressez les rétroviseurs via la commande. Si les rétroviseurs extérieurs sont toujours lâches, rabattez-les puis redressez-les à nouveau au moyen de la commande.

Désembueur et dégivreur

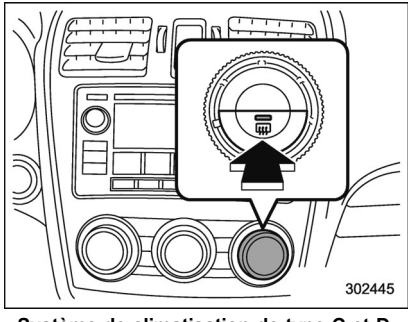


1) Désembueur de lunette arrière
2) Désembueur de rétroviseur extérieur (selon modèles)
3) Dégivreur d'essuie-glace de pare-brise (selon modèles)

Le système de désembueur et de dégivreur ne fonctionne que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON".



Système de climatisation de type A et B



Système de climatisation de type C et D

Pour activer le système de désembueur et de dégivreur, appuyez sur la commande de réglage située sur le tableau de commande de climatisation. Le désembueur de lunette arrière, le désembueur de rétroviseur extérieur et le dégivreur d'essuie-glace de pare-brise sont activés simultanément. Le témoin indicateur de la commande de réglage s'illumine lorsque le système de désembueur et de dégivreur est activé.

Pour les arrêter, appuyez de nouveau sur commande de réglage. Ils se désactivent également lorsque le contacteur d'allumage est placé sur "ACC" ou "LOCK"/"OFF".

Le système de désembueur et de dégivreur se désactive automatiquement au bout de 15 minutes environ. Si la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs sont dégagés et les balais d'essuie-glaces de pare-brise sont complètement dégivrés avant, appuyez sur le bouton de commande pour désactiver le système. S'il est nécessaire de continuer à désembuer ou à dégivrer, remettez le dégivreur en marche en appuyant à nouveau sur le bouton de commande.

Pour les modèles équipés de système de climatisation automatique (type B, C et D), il est possible de faire régler le système de désembueur et de dégivreur sur le mode de fonctionnement continu par un concessionnaire SUBARU. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU. De plus, pour les modèles équipés d'un affichage multifonctions, le réglage peut être modifié en utilisant cet affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à "Affichage multifonction" ☞3-41.

Si la tension de batterie tombe en-dessous du niveau admissible, le fonctionnement en continu du système de désembueur et de dégivreur est annulé, et le système s'arrête.

⚠ ATTENTION

- **Pour ne pas décharger inutilement la batterie, ne laissez pas fonctionner le système de désembueur et de dégivreur en continu plus longtemps que nécessaire.**
- **Pour nettoyer la face intérieure de la lunette arrière, n'utilisez pas un produit de nettoyage abrasif et ne grattez pas la vitre avec une raclette dure ou tranchante. Cela risquerait d'endommager le fil chauffant appliqué contre la vitre.**

– SUITE –

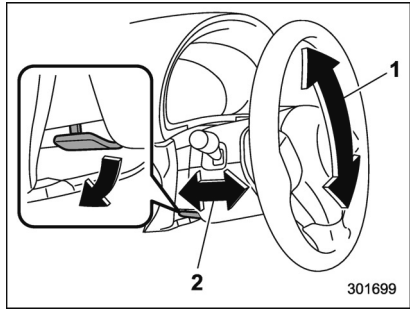
REMARQUE

• Activez le système de désembueur et de dégivreur si les balais d'essuie-glace sont collés par le gel contre le pare-brise.
• Si le pare-brise est couvert de neige, enlevez la neige pour permettre un fonctionnement efficace du dégivreur d'essuie-glaces de pare-brise.
• Lorsque le système de désembueur et de dégivreur est en mode de fonctionnement en continu, si la vitesse du véhicule demeure à 15 km/h (9 mph) ou moins pendant 15 minutes, le dégivreur d'essuie-glace de pare-brise s'arrête automatiquement, tandis que le désembueur de lunette arrière et le désembueur des rétroviseurs extérieurs continuent de fonctionner.

Volant de direction à inclinaison réglable/télescopique

⚠ DANGER

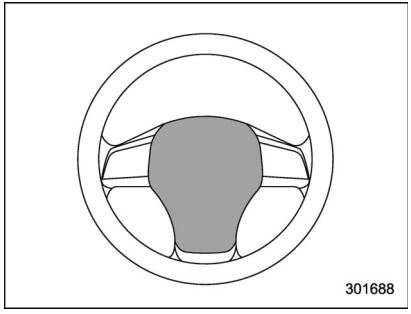
- **Ne réglez jamais le volant inclinable/télescopique pendant la conduite: Cela en raison du risque de perte de contrôle du véhicule et de blessures.**
- **Si le levier ne peut pas être mis en position de blocage, réajustez la position du volant. Il est dangereux de conduire sans avoir bloqué le volant. Cela en raison du risque de perte de contrôle du véhicule et de blessures.**



1) Réglage de l'inclinaison
2) Réglage télescopique

1. Réglez la position du siège. Reportez-vous à "Sièges avant" ☞1-2.
2. Tirez vers le bas le levier de blocage du volant inclinable/télescopique.
3. Amenez le volant à la position souhaitée.
4. Tirez la manette vers le haut pour bloquer le volant dans la position choisie.
5. Essayez de faire bouger le volant vers le haut et vers le bas, vers l'avant et vers l'arrière pour vérifier qu'il est bien verrouillé en position.

Avertisseur sonore

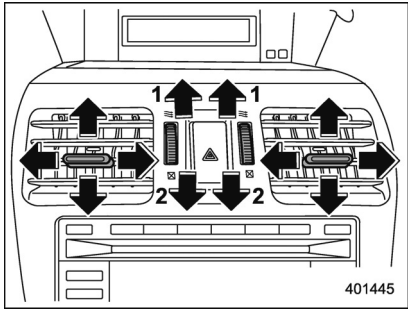


Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyez sur le rembourrage central du volant.

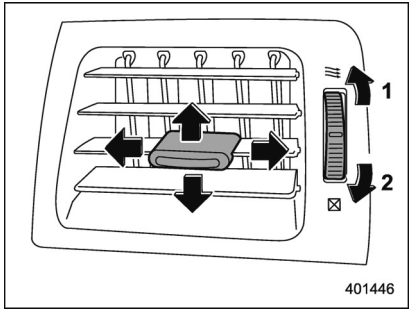
Contrôle des aérateurs 4-2
Aérateurs centraux et latéraux 4-2
Tableau des commandes de climatisation..... 4-3
Type A..... 4-3
Type B..... 4-4
Type C..... 4-5
Type D..... 4-6
Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D) 4-7
Type B..... 4-7
Type C et D..... 4-7
Capteurs de température 4-8
Fonctionnement de la climatisation manuelle 4-8
Mode de circulation d'air 4-8
Réglage de la température 4-9
Réglage de la vitesse de soufflante..... 4-10
Réglage du climatiseur..... 4-10
Sélection d'entrée d'air..... 4-10
Dégivrage 4-11
Type A et B 4-11
Type C 4-11
Type D 4-11
Conseils d'utilisation du chauffage et du climatiseur..... 4-12
Nettoyage de la grille de prise d'air 4-12
Pour un refroidissement plus rapide après avoir stationné en plein soleil 4-12
Circulation de l'huile de lubrification dans le circuit du réfrigérant..... 4-12
Contrôle du système de climatisation avant la saison chaude 4-12
Refroidissement et déshumidification par temps très humide et basse température 4-12
Arrêt du compresseur du climatiseur en cas de surcharge du moteur 4-12
Réfrigérant de votre système de climatisation 4-13
Système de filtration d'air 4-13
Remplacement d'un filtre à air 4-13

Contrôle des aérateurs

■ Aérateurs centraux et latéraux



Aérateurs centraux
1) Ouvrir
2) Fermer



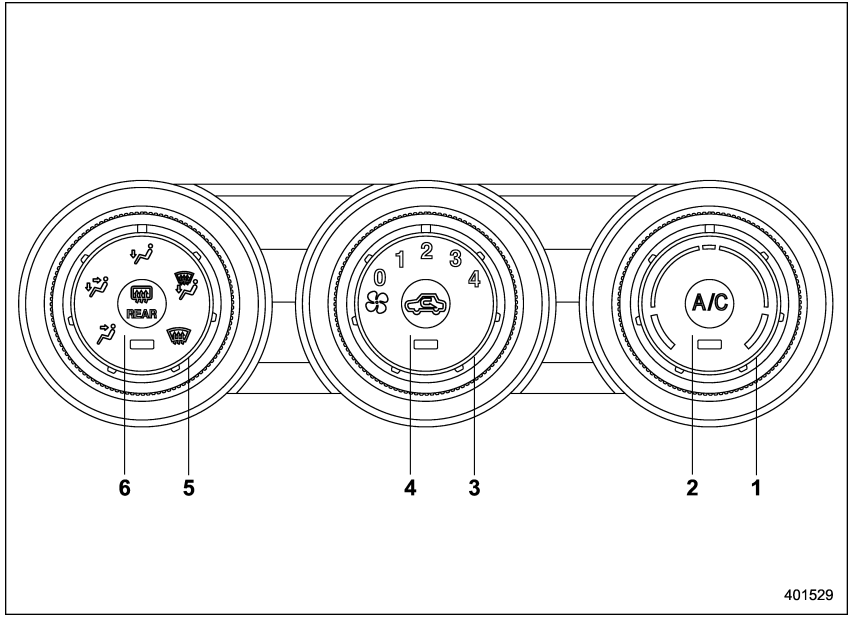
Aérateurs latéraux
1) Ouvrir
2) Fermer

Pour régler le sens du courant d'air, déplacez la languette.

Pour ouvrir ou fermer l'aérateur, tournez la molette dans le sens haut-bas.

Tableau des commandes de climatisation

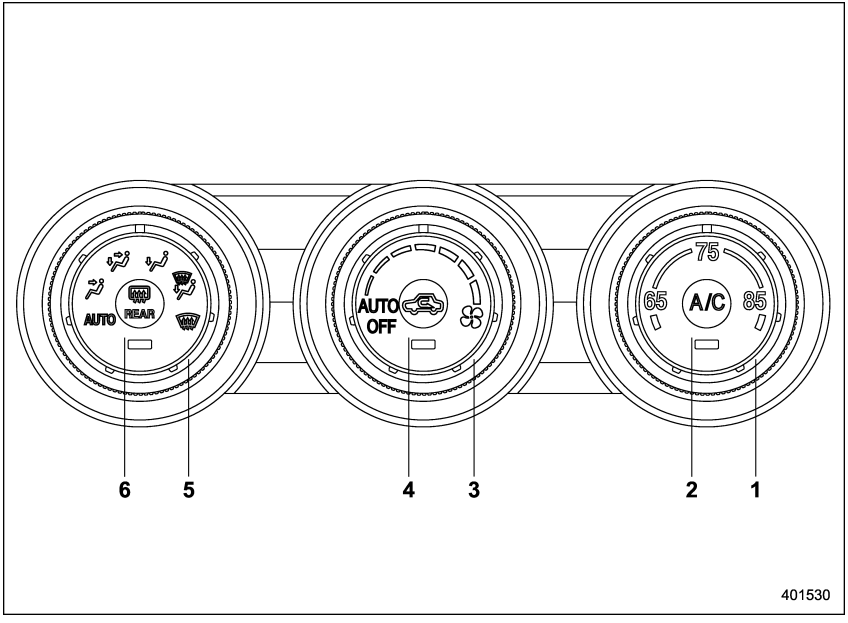
■ Type A



1) Cadran de réglage de la température (Reportez-vous à “Réglage de la température” ☞4-9.)
2) Bouton du climatiseur (Reportez-vous à “Réglage du climatiseur” ☞4-10.)
3) Molette de réglage de la vitesse de soufflante (Reportez-vous à “Réglage de la vitesse de soufflante” ☞4-10.)
4) Bouton sélecteur d’entrée d’air (Reportez-vous à “Sélection d’entrée d’air” ☞4-10.)
5) Molette de sélection de mode de circulation d’air (Reportez-vous à “Mode de circulation d’air” ☞4-8.)
6) Bouton de désembueur de lunette arrière (Reportez-vous à “Désembueur et dégivreur” ☞3-116.)

– SUITE –

■ Type B

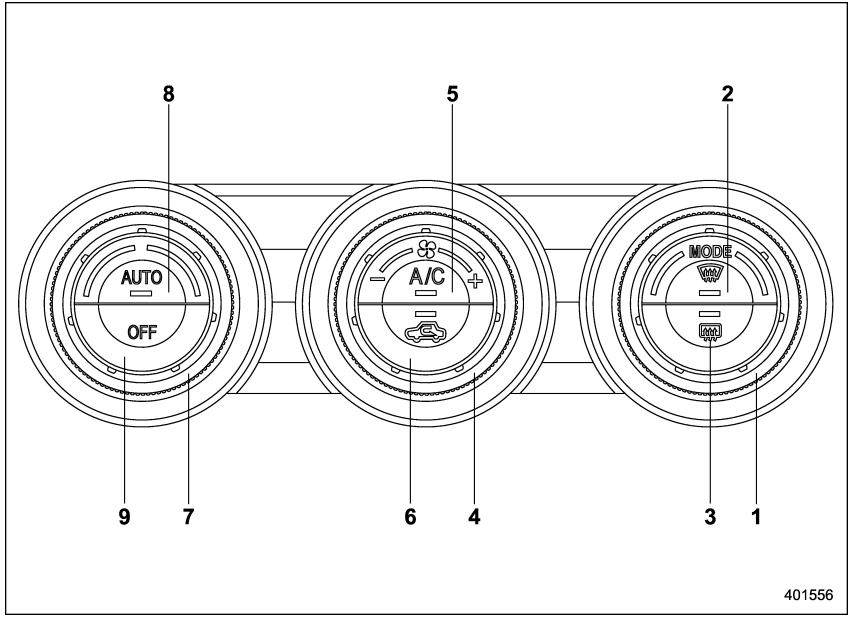


1) Molette de réglage de la température (Reportez-vous à “Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)” ☞4-7 et/ou “Réglage de la température” ☞4-9.)
2) Bouton du climatiseur (Reportez-vous à “Réglage du climatiseur” ☞4-10.)
3) Molette de réglage de vitesse de la soufflante (Reportez-vous à “Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)” ☞4-7 et/ou “Réglage de la vitesse de soufflante” ☞4-10.)
4) Bouton sélecteur d’entrée d’air (Reportez-vous à “Sélection d’entrée d’air” ☞4-10.)
5) Molette de sélection de mode de circulation d’air (Reportez-vous à “Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)” ☞4-7 et/ou “Mode de circulation d’air” ☞4-8.)
6) Bouton de désembueur de lunette arrière (Reportez-vous à “Désembueur et dégivreur” ☞3-116.)

REMARQUE

La plage de température contrôlable risque de varier en fonction des caractéristiques régionales du véhicule.

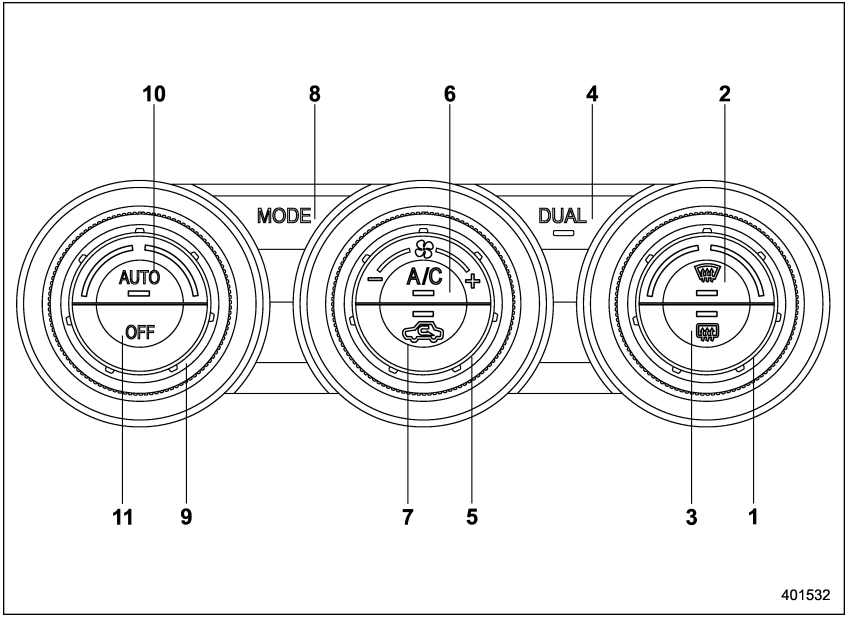
■ Type C



1) Molette de sélection de mode de circulation d'air (Reportez-vous à "Mode de circulation d'air" ☞4-8.)
2) Bouton de dégivrage (Reportez-vous à "Mode de circulation d'air" ☞4-8.)
3) Bouton de désembueur de lunette arrière (Reportez-vous à "Désembueur et dégivreur" ☞3-116.)
4) Molette de réglage de la vitesse de soufflante (Reportez-vous à "Réglage de la vitesse de soufflante" ☞4-10.)
5) Bouton du climatiseur (Reportez-vous à "Réglage du climatiseur" ☞4-10.)
6) Bouton sélecteur d'entrée d'air (Reportez-vous à "Sélection d'entrée d'air" ☞4-10.)
7) Molette de réglage de la température (Reportez-vous à "Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)" ☞4-7 et/ou "Réglage de la température" ☞4-9.)
8) Bouton AUTO (Reportez-vous à "Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)" ☞4-7.)
9) Bouton OFF (Reportez-vous à "Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)" ☞4-7.)

– SUITE –

■ Type D



1) Molette de réglage de la température (Reportez-vous à “Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)” ☞4-7 et/ou “Réglage de la température” ☞4-9.)
2) Bouton de dégivrage (Reportez-vous à “Mode de circulation d’air” ☞4-8.)
3) Bouton de désembueur de lunette arrière (Reportez-vous à “Désembueur et dégivreur” ☞3-116.)
4) Bouton de mode DUAL (Reportez-vous à “Mode “DUAL” (type D)” ☞4-10.)
5) Molette de réglage de la vitesse de soufflante (Reportez-vous à “Réglage de la vitesse de soufflante” ☞4-10.)
6) Bouton du climatiseur (Reportez-vous à “Réglage du climatiseur” ☞4-10.)
7) Bouton sélecteur d’entrée d’air (Reportez-vous à “Sélection d’entrée d’air” ☞4-10.)
8) Bouton sélecteur de mode de circulation d’air (Reportez-vous à “Mode de circulation d’air” ☞4-8.)
9) Molette de réglage de la température (Reportez-vous à “Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)” ☞4-7 et/ou “Réglage de la température” ☞4-9.)
10) Bouton AUTO (Reportez-vous à “Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)” ☞4-7.)
11) Bouton OFF (Reportez-vous à “Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)” ☞4-7.)

Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D)

Lorsque ce mode est sélectionné, la vitesse de la soufflante, la répartition de l'air, la sélection de l'entrée d'air et la mise en marche du compresseur de climatiseur sont commandées automatiquement. Pour activer ce mode, procéder de la manière suivante.

REMARQUE

• Utilisez le système de climatisation automatique uniquement quand le moteur est en marche.

• Même quand il n'est pas nécessaire de rafraîchir l'air, le fait de régler la température à une valeur bien inférieure à la température de l'air sortant des bouches d'air met automatiquement le compresseur du climatiseur en marche et allume le témoin indicateur "A/C" du tableau des commandes.

■ Type B

1. Tournez la molette de sélection de mode de circulation d'air et la molette de réglage de vitesse de la soufflante sur la position "AUTO".
2. Réglez la température souhaitée en utilisant le cadran de réglage de la température.

REMARQUE

• On peut adopter pour chacune des fonctions le mode AUTO indépendamment des autres fonctions. Les réglages correspondant aux fonctions pour lesquelles on a adopté le mode AUTO se feront automatiquement. Toutes les autres fonctions peuvent être réglées à volonté manuellement.

• La plage de température contrôlable risque de varier en fonction des caractéristiques régionales du véhicule.

3. Pour éteindre le système de climatisation, tournez la molette de réglage de la vitesse de soufflante sur "OFF".

■ Type C et D

1. Enfoncez la touche "AUTO". Le témoin indicateur "FULL AUTO" s'allume à l'écran.
2. Réglez la température souhaitée en utilisant le cadran de réglage de la température.

REMARQUE

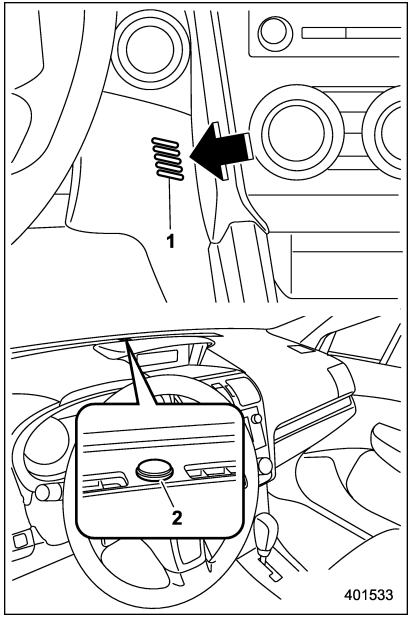
• La plage de température contrôlable risque de varier en fonction des caractéristiques régionales du véhicule.

• Si vous actionnez un des boutons du tableau des commandes autre que les boutons "OFF", de désembuage de lunette arrière et de réglage de température pendant le mode de fonctionnement FULL AUTO, le témoin indicateur "FULL" du tableau des commandes s'éteint et le témoin indicateur "AUTO" reste allumé. Vous pouvez alors commander le système manuellement à volonté en utilisant le bouton que vous aviez actionné. Pour revenir en mode FULL AUTO, appuyez sur le bouton "AUTO".

3. Pour éteindre le système de climatisation, appuyez sur le bouton "OFF".

– SUITE –

■ Capteurs de température



1) Capteur de température de l'air de l'habitacle
2) Capteur d'ensoleillement

Pour la climatisation automatique, le système comporte plusieurs capteurs. Ces capteurs sont fragiles. S'ils sont maltraités et endommagés, le système ne peut plus maintenir correctement la température demandée dans l'habitacle. Pour éviter d'endommager les capteurs, suivez les précautions suivantes.

– Ne soumettez pas les capteurs à des chocs.
– Ne mouillez pas les capteurs.
– Ne recouvrez pas les capteurs.

Les capteurs se trouvent aux endroits suivants.

– Capteur d'ensoleillement: sur le côté de la grille de dégivreur de pare-brise
– Capteur de température dans l'habitacle: à proximité de la colonne de direction
– Capteur de température extérieure: à proximité de l'ouverture du pare-chocs avant

Fonctionnement de la climatisation manuelle

■ Mode de circulation d'air

Pour sélectionner le mode de circulation d'air:

Type A, B et C: Tournez la molette de sélection du mode de circulation d'air.

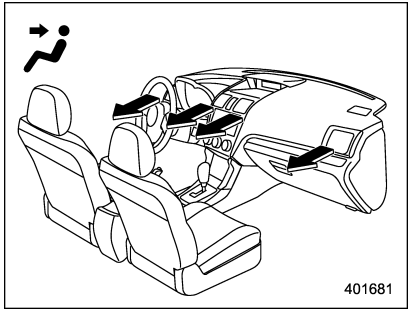
Type D: Appuyez sur le bouton de sélection du mode de circulation d'air.

Pour sélectionner le mode de dégivrage:

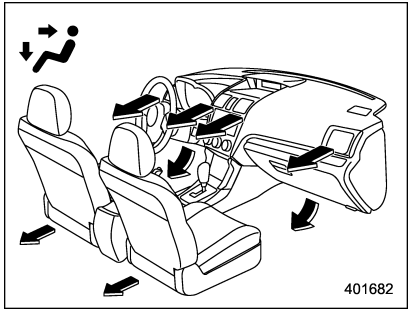
Type A et B: Tournez la molette de sélection du mode de circulation d'air.

Type C et D: Appuyez sur le bouton de dégivrage.

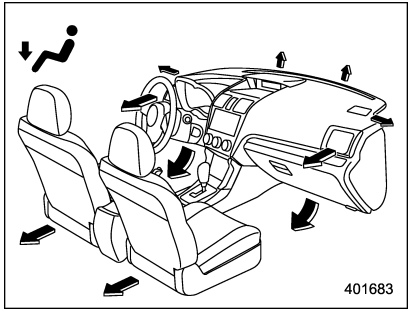
Les modes de circulation d'air sont les suivants.



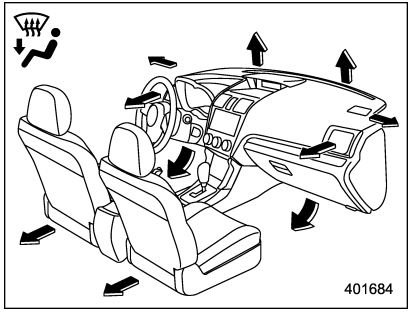
(Ventilation): Sorties du tableau de bord



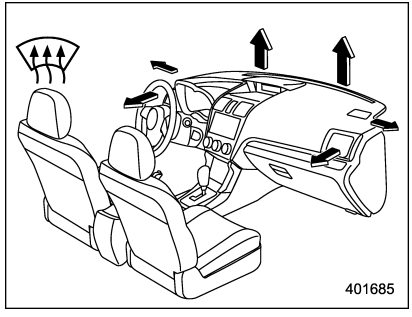
(2 niveaux): Sorties du tableau de bord et sorties vers les pieds



(Chauffage): Sorties vers les pieds, sorties des 2 côtés du tableau de bord et légèrement à travers les sorties du dégivreur du pare-brise (Une petite quantité d'air circule vers le pare-brise et les 2 vitres latérales pour éviter la buée.)



(Chauffage-dégivrage): Sorties du dégivreur du pare-brise, sorties vers les pieds et sorties des 2 côtés du tableau de bord (Reportez-vous à "Dégivrage" ☞4-11.)



(Dégivrage) : Sorties du dégivreur du pare-brise et sorties des 2 côtés du tableau de bord (Reportez-vous à "Dégivrage" ☞4-11.)

■ Réglage de la température

▼ Type A

Tournez le cadran de du côté bleu (plus froid) au côté rouge (plus chaud) pour le réglage de la température de l'air soufflé par les bouches d'air.

▼ Type B, C et D

Tournez le cadran de réglage de température sur la température intérieure de

– SUITE –

votre choix. Placez cette molette dans la position correspondant à la température souhaitée ; le système règle automatiquement la température de l'air soufflé par les bouches d'air de façon à atteindre puis maintenir la température souhaitée.

Si la molette est tournée au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le système fonctionne au maximum de ses performances de refroidissement. Si la molette est tournée au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, le système fonctionne au maximum de ses performances de chauffage.

REMARQUE

La plage de température contrôlable risque de varier en fonction des caractéristiques régionales du véhicule.

▼ Mode "DUAL" (type D)

Le réglage de la température côté conducteur et côté passager peut être effectué de manière indépendante en sélectionnant le mode "DUAL".

Vous pouvez sélectionner le mode "DUAL" en effectuant une des procédures suivantes.

- Appuyez sur le bouton "DUAL"
- Tournez le cadran de réglage de la température du côté passager

Le mode "DUAL" peut être désactivé en appuyant sur la touche "DUAL".

Lorsque le mode "DUAL" est sélectionné:

Tournez le cadran du côté conducteur pour régler la température du côté conducteur. Tournez le cadran du côté passager avant pour régler la température du côté passager avant.

Lorsque le mode "DUAL" est désactivé:

Réglez la température souhaitée en tournant le cadran côté conducteur.

■ Réglage de la vitesse de soufflante

La soufflante ne fonctionne que si le contacteur d'allumage est en position "ON". Sélectionnez la vitesse de soufflante souhaitée en appuyant sur la molette de réglage de vitesse de la soufflante.

■ Réglage du climatiseur

Le climatiseur ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

Pour mettre le climatiseur en marche, appuyez sur cette touche pendant que la soufflante est en marche. Lorsque le climatiseur est allumé, le témoin indicateur "A/C" s'allume.

Pour l'éteindre, appuyez de nouveau sur le bouton.

REMARQUE

Pour un désembuage ou une déshumidification efficace par temps froid, allumez la climatisation. Toutefois, si la température ambiante descend à environ 0°C (32°F), le compresseur de climatiseur s'arrête de fonctionner.

■ Sélection d'entrée d'air

Choisissez l'entrée d'air en appuyant sur le bouton de sélection d'admission d'air.

Position ON (recyclage): L'air de l'habitacle est recyclé, c'est-à-dire qu'il recircule à l'intérieur du véhicule. Pour obtenir un refroidissement plus rapide par le climatiseur ou lorsque vous roulez sur une route poussiéreuse, appuyez sur le bouton de sélection d'entrée d'air pour le mettre en position ON.

Position OFF (air extérieur): Il y a admission d'air extérieur dans l'habitacle. Lorsque l'habitacle est suffisamment refroidi ou que la route n'est plus poussiéreuse, appuyez de nouveau sur le bouton de sélection d'entrée d'air pour le remettre en position OFF.

⚠ DANGER

L'utilisation prolongée de la position ON (air recyclé) entraîne la formation de buée sur les vitres. Revenez à la position OFF dès que l'air extérieur est à nouveau propre.

Dégivrage

■ Type A et B

Sélectionnez le mode "" ou le mode "" en tournant la molette de sélection du mode de circulation d'air pour dégivrer ou déshumidifier le pare-brise et les vitres des portières avant.

■ Type C

Sélectionnez le mode "" en appuyant sur le bouton de dégivreur, ou sélectionnez le mode "" en tournant la molette de sélection du mode de circulation d'air pour dégivrer ou déshumidifier le pare-brise et les vitres des portières avant.

■ Type D

Sélectionnez le mode "" en appuyant sur le bouton de dégivreur, ou sélectionnez le mode "" en appuyant sur le bouton de sélection du mode de circulation d'air pour dégivrer ou déshumidifier le pare-brise et les vitres des portières avant.

REMARQUE

• Lorsque le mode "" ou le mode "" est sélectionné, le compresseur du climatiseur se met en marche automatiquement pour dégivrer le pare-brise plus rapidement sans tenir compte de la position du bouton du climatiseur. Toutefois, l'indicateur sur le bouton de climatiseur ne s'allume pas. En même temps, le sélecteur d'admission d'air est automatiquement mis en mode air extérieur.

Pour les systèmes de climatisation de type A, dans cette condition:

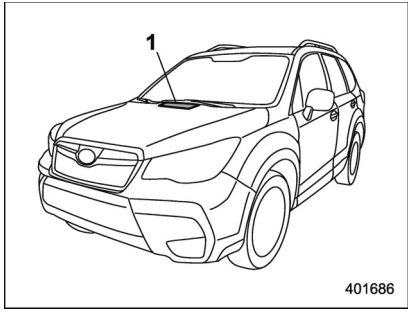
– Vous ne pouvez pas arrêter le compresseur du climatiseur en appuyant sur le commutateur de climatiseur.

– Vous ne pouvez pas sélectionner le mode de recyclage d'air en appuyant sur le bouton de sélection d'entrée d'air.

• Pour les systèmes de climatisation de type C et D, après avoir dégivré le pare-brise en appuyant sur le bouton de dégivrage "", appuyer à nouveau sur ce bouton ramène le système au réglage qui avait été sélectionné avant que le dégivrage soit activé.

Conseils d'utilisation du chauffage et du climatiseur

■ Nettoyage de la grille de prise d'air



1) Grille de prise d'air extérieur avant

Pour assurer une bonne puissance de chauffage et de dégivrage, veillez à ce que la grille de prise d'air extérieur ne soit pas obstruée par de la neige, des feuilles ou d'autres corps étrangers. Le pouvoir de refroidissement du climatiseur diminue si le condenseur situé devant le radiateur est encrassé par des insectes, des feuilles, etc. Tenez cet endroit toujours propre.

■ Pour un refroidissement plus rapide après avoir stationné en plein soleil

Si le véhicule a été garé en plein soleil, roulez pendant quelques minutes avec les vitres ouvertes pour faire circuler l'air extérieur dans l'habitacle. Le climatiseur pourra ensuite refroidir l'habitacle plus rapidement. Pour que le climatiseur soit au maximum de son efficacité, les vitres doivent ensuite être tenues fermées.

■ Circulation de l'huile de lubrification dans le circuit du réfrigérant

Hors saison, faites fonctionner le compresseur du climatiseur à bas régime (au ralenti ou en roulant lentement) une fois par mois pendant quelques minutes pour en faire circuler l'huile.

■ Contrôle du système de climatisation avant la saison chaude

Chaque printemps, il faut contrôler le climatiseur pour s'assurer que le réfrigérant ne fuit pas, que les tuyaux sont en bon état et que le fonctionnement est normal. Faites vérifier le système de climatisation par votre concessionnaire SUBARU.

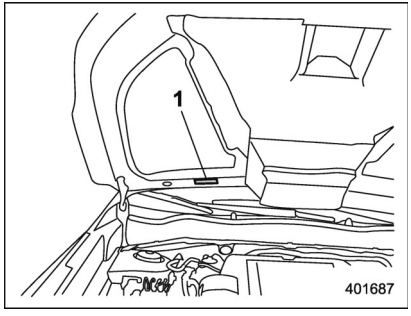
■ Refroidissement et déshumidification par temps très humide et basse température

Sous certaines conditions climatiques (forte humidité relative, basse température, etc.), il arrive qu'on constate un léger dégagement de vapeur par les bouches d'air de l'habitacle. Ceci est normal et n'indique pas une défectuosité du système de climatisation.

■ Arrêt du compresseur du climatiseur en cas de surcharge du moteur

Pour améliorer les reprises et la consommation d'essence, le compresseur du climatiseur se désactive momentanément, même si le climatiseur est en marche, lorsque l'on appuie au maximum sur l'accélérateur pour obtenir une accélération rapide ou gravir une pente raide.

■ Réfrigérant de votre système de climatisation



1) Étiquette de climatisation

Votre climatiseur utilise le réfrigérant HFC134a, non nocif pour la couche d'ozone (tel qu'indiqué sur l'étiquette de climatisation). La méthode de remplissage, de remplacement et de contrôle du réfrigérant n'est pas la même qu'avec le CFC12 (fréon). Pour toute intervention, consultez un concessionnaire SUBARU. Les réparations rendues nécessaires par l'utilisation d'un réfrigérant de type inapproprié ne sont pas couvertes par la garantie.

Système de filtration d'air

Remplacez l'élément du filtre selon la fréquence indiquée ci-après. Il est important de respecter cette fréquence de remplacement pour maintenir le pouvoir d'élimination de la poussière par le filtre. Si le véhicule est utilisé dans un environnement très poussiéreux, le filtre doit être remplacé plus fréquemment. Nous vous recommandons de vous adresser à un concessionnaire SUBARU pour faire contrôler ou remplacer le filtre. Comme rechange, utilisez uniquement un kit de filtre à air SUBARU d'origine.

Fréquence de remplacement:

Tous les 12 mois ou tous les 12.000 km (7.500 mi), à la première de ces deux échéances

⚠ ATTENTION

Adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU si vous constatez les phénomènes suivants, même si le moment de remplacer le filtre n'est pas encore venu:

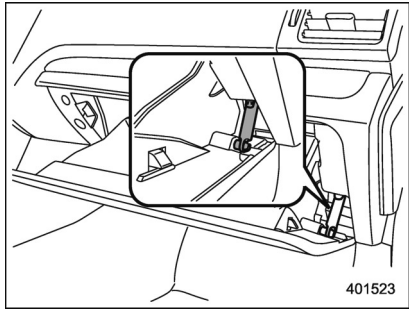
- **Un affaiblissement du débit d'air propulsé par les aérateurs.**
- **Une tendance du pare-prise à s'embuer.**

REMARQUE

Négliger l'entretien du filtre affecte les performances de la climatisation, du chauffage et du dégivrage.

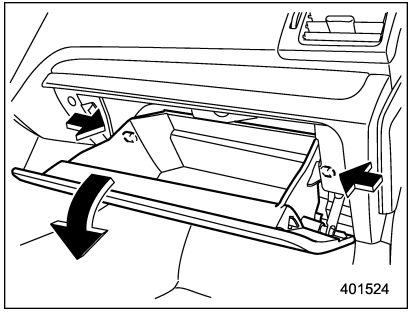
■ Remplacement d'un filtre à air

1. Retirez la boîte à gants.
   (1) Ouvrez la boîte à gants.

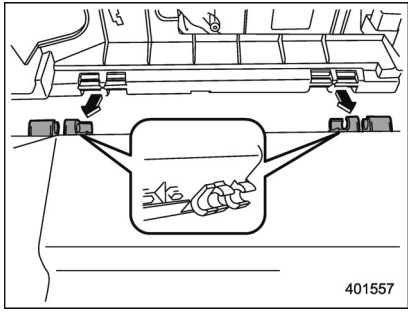


(2) Retirez la tige d'amortissement de la boîte à gants.

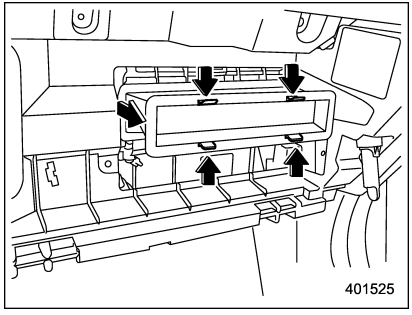
– SUITE –



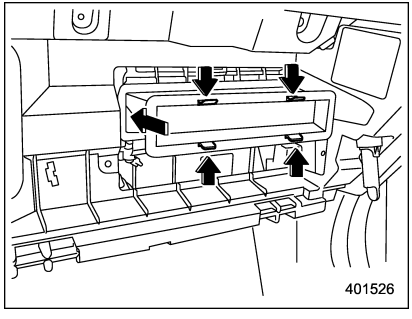
(3) Enfoncez les butées situées des deux côtés de la boîte à gants puis abaissez au maximum la boîte à gants.



(4) Extrayez la boîte à gants à l'horizontale et retirez la partie charnière. Lors de cette manipulation, veillez à ne pas endommager la charnière.



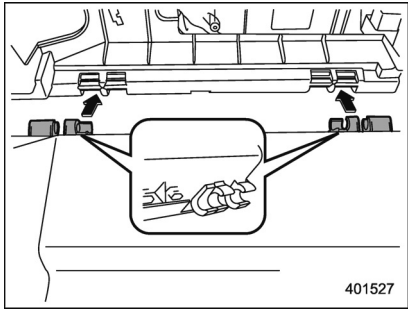
2. Enlevez le filtre à air.



3. Remplacez l'élément du filtre à air par un neuf.

⚠ ATTENTION

La flèche inscrite sur le filtre doit pointer vers le HAUT.



4. Réinstallez la boîte à gants, puis connectez la tige d'amortissement.
5. Refermez la boîte à gants.
6. Apposez l'étiquette d'entretien contre le montant de la portière du conducteur.

Système d'antenne 5-3
Antenne de toit 5-3
Réception FM 5-3
Installation d'accessoires 5-4
Équipement audio 5-4
Équipement audio de type A (selon modèles) 5-5
Équipement audio de type B (selon modèles) 5-6
Équipement audio de type C (selon modèles) 5-7
Équipement audio de type D (selon modèles) 5-8
Équipement audio de type E (selon modèles) 5-9
Commandes de marche/arrêt et de réglage audio 5-10
Interrupteur marche/arrêt et réglage de volume 5-10
Commandes de réglage du son et de réglage audio 5-10
Mode d'emploi de la radio FM/AM 5-13
Sélection FM/AM (audio de type E) 5-13
Sélection FM (sauf audio de type E) 5-13
Sélection AM (sauf audio de type E) 5-13
Accord 5-14
Technologie HD Radio™ (Radio digitale AM et FM) (audio de type B et E) 5-15
Affichage PS (nom de service programme) et RT (texte radio) (audio de type A, B et E) 5-17
Préréglage des stations 5-17
Mode d'emploi de la radio satellite (selon modèles) 5-19
Réception de radio satellite 5-19
Afficher l'identification de radio satellite de l'accordeur de fréquence (tuner) 5-19
Sélection de bande 5-19
Sélection de canal et de catégorie 5-20
Préréglage des canaux 5-20
Sélection de l'affichage 5-21
Mode d'emploi du lecteur CD 5-21
Fichiers lisibles 5-21
Comment insérer un CD 5-22
Pour écouter un CD 5-22
Pour écouter une plage depuis le début 5-22
Avance et retour rapides 5-23
Lecture répétitive 5-23
Lecture aléatoire 5-24
Balayage 5-24
Sélection de l'affichage 5-25
Choix d'un dossier 5-26
Pour éjecter les CD du lecteur 5-26
Lorsque les messages suivants s'affichent 5-26
Prise d'entrée auxiliaire 5-27
Précautions à observer pour la manipulation des disques compacts 5-28
Mode d'emploi d'une clé USB/iPod® 5-29
Fichiers lisibles 5-29
Clé USB compatible 5-29
Modèles iPod® compatibles 5-30
Branchement d'une clé USB/d'un iPod® 5-31
Procédure de lecture 5-31
Pour écouter une plage depuis le début 5-32
Pour sélectionner un chapitre depuis le début lors du branchement de l'iPod® 5-32
Avance et retour rapides 5-32
Lecture répétitive 5-33
Lecture aléatoire 5-33
SCAN (uniquement lors du branchement d'une clé USB) 5-34
Sélection de la catégorie (uniquement lors du branchement de l'iPod®) 5-34

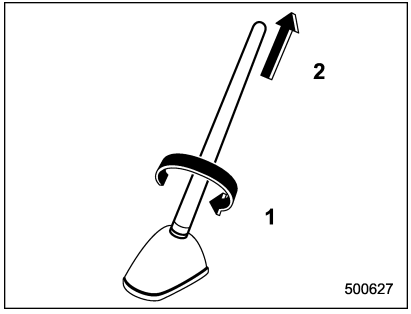
Sélection de l'affichage 5-34
Sélection de dossier (uniquement lors du branchement d'une clé USB)..... 5-34
En cas d'affichage du message "CHECK DEVICE" 5-35
Touches de commande audio..... 5-35
Touche MODE 5-35
Commandes "∧" et "∨" 5-36
Commande de réglage de volume..... 5-37
Touche MUTE (modèles sans système téléphonique mains libres) 5-37
Appareil audio Bluetooth® 5-37
Format média..... 5-38
Réglage audio Bluetooth® 5-38
Fonctionnement de l'appareil audio Bluetooth® 5-39
Système téléphonique mains libres (selon modèles)..... 5-40
Précautions de sécurité 5-41
Utilisation du système téléphonique mains libres 5-42
Réglages Bluetooth® 5-58
Conseils d'utilisation du système téléphonique mains libres..... 5-61
Certification du système téléphonique mains libres 5-62

Système d'antenne

■ Antenne de toit

⚠ ATTENTION

- **Baissez la tige d'antenne avant de vous engager dans un garage, une tour de stationnement ou tout autre lieu ayant une hauteur sous plafond réduite.**
- **Retirez la tige d'antenne avant de laver le véhicule dans un lave-auto. Dans le cas contraire, elle risquerait de rayer le toit.**
- **Veillez à bien serrer la tige d'antenne au maximum lorsque vous la remontez.**



1) Dévissez
2) Retirez

L'antenne de toit se trouve au centre de la partie arrière du toit.

La tige d'antenne peut être retirée en la dévissant à partir de la base.

■ Réception FM

Bien que la modulation de fréquence soit peu sensible aux parasites atmosphériques, la qualité de la réception peut être affectée par la configuration du terrain, les conditions atmosphériques, l'éloignement par rapport au transmetteur et la puissance de ce dernier. Les bâtiments ou autres obstacles peuvent engendrer par moments des parasites, du pleurage ou des interférences entre stations. Si la réception est médiocre de façon persistante, passez à l'écoute d'une station plus puissante.

Installation d'accessoires

Avant d'installer un émetteur-récepteur de radio CB ou tout autre dispositif émetteur, il est indispensable que vous consultiez un concessionnaire SUBARU. En effet, de tels appareils perturbent le fonctionnement des systèmes électroniques du véhicule s'ils n'ont pas été installés correctement ou s'ils sont d'un type incompatible avec le véhicule.

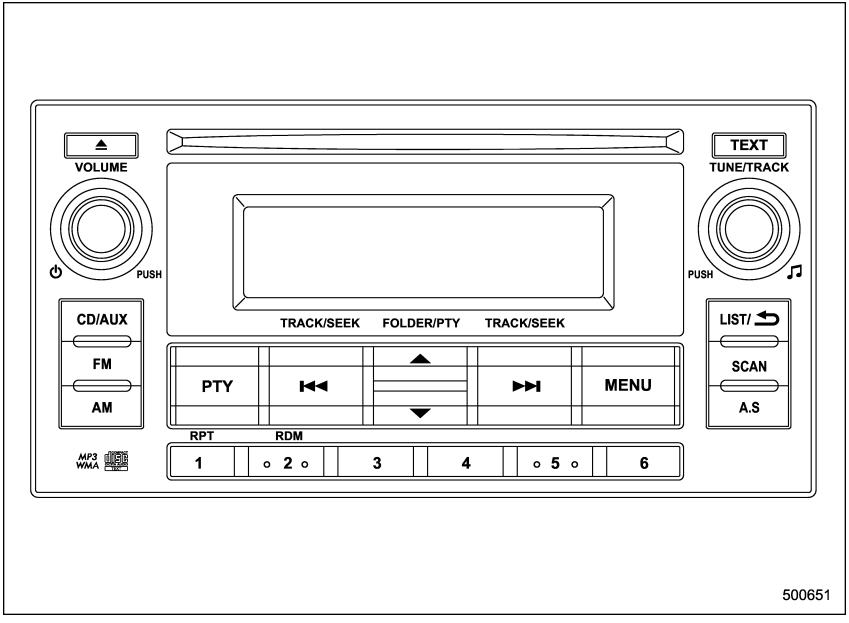
Équipement audio

Votre SUBARU est dotée de l'un des équipements audio suivants. Pour le mode d'emploi détaillé, reportez-vous aux pages indiquées dans la présente section.

REMARQUE

La présence d'un téléphone cellulaire à proximité de l'équipement audio peut causer l'équipement audio à parasiter la réception en cas d'appel. Ce bruit est normal et n'indique pas un défaut de fonctionnement de l'équipement audio. Notez qu'un téléphone cellulaire doit être placé le plus loin possible de l'équipement audio.

■ Équipement audio de type A (selon modèles)

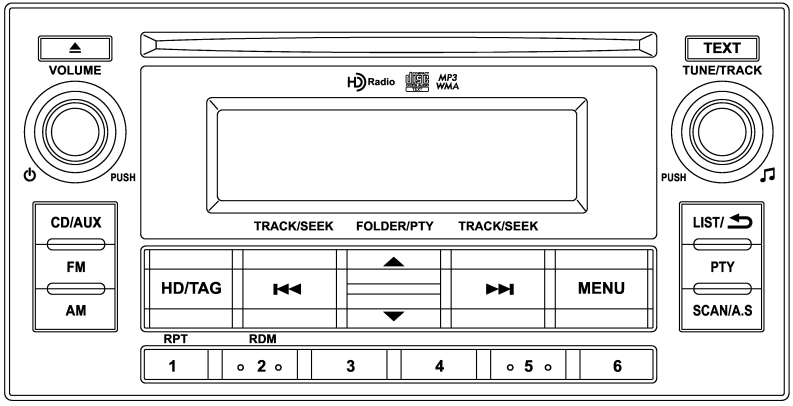


L'équipement audio ne fonctionne que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ACC" ou "ON".

- Commandes de marche/arrêt et de réglage audio: reportez-vous à la page 5-10
- Mode d'emploi de la radio: reportez-vous à la page 5-13
- Mode d'emploi du lecteur de CD (disque compact): reportez-vous à la page 5-21
- Prise d'entrée auxiliaire: reportez-vous à la page 5-27
- Fonctionnement d'une clé USB/d'un iPod®: reportez-vous à la page 5-29
- Audio Bluetooth®: reportez-vous à la page 5-37
- Système téléphonique mains libres: reportez-vous à la page 5-40

– SUITE –

■ Équipement audio de type B (selon modèles)



500652

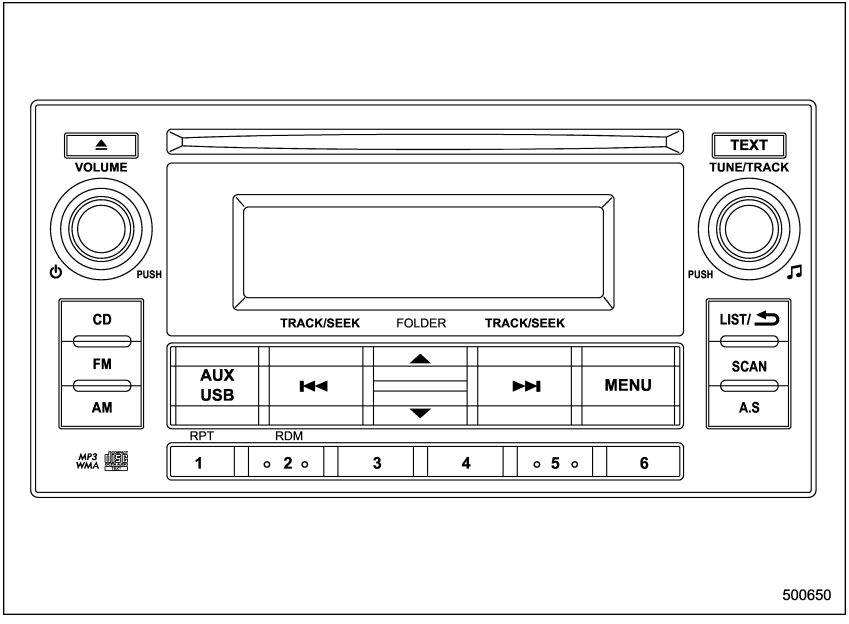
L'équipement audio ne fonctionne que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ACC" ou "ON".

- Commandes de marche/arrêt et de réglage audio: reportez-vous à la page 5-10
- Mode d'emploi de la radio: reportez-vous à la page 5-13
- Mode d'emploi du lecteur de CD (disque compact): reportez-vous à la page 5-21
- Prise d'entrée auxiliaire: reportez-vous à la page 5-27
- Fonctionnement d'une clé USB/d'un iPod®: reportez-vous à la page 5-29
- Audio Bluetooth®: reportez-vous à la page 5-37
- Système téléphonique mains libres: reportez-vous à la page 5-40

REMARQUE

La technologie HD Radio est une fonction comprise dans les systèmes audio de type B.

■ Équipement audio de type C (selon modèles)

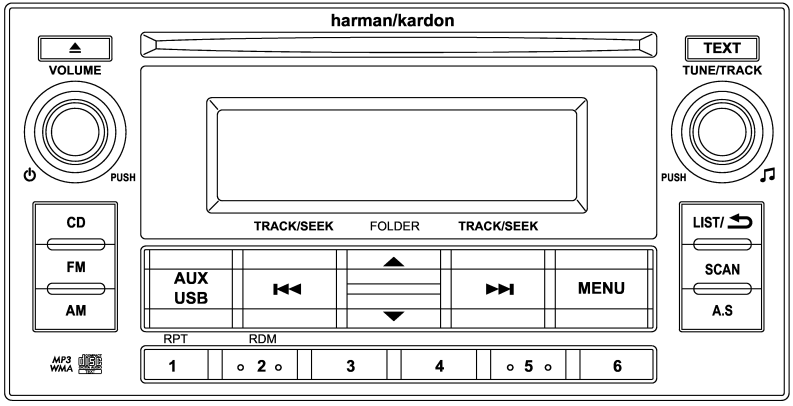


L'équipement audio ne fonctionne que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ACC" ou "ON".

- Commandes de marche/arrêt et de réglage audio: reportez-vous à la page 5-10
- Mode d'emploi de la radio: reportez-vous à la page 5-13
- Mode d'emploi du lecteur de CD (disque compact): reportez-vous à la page 5-21
- Prise d'entrée auxiliaire: reportez-vous à la page 5-27
- Fonctionnement d'une clé USB/d'un iPod®: reportez-vous à la page 5-29
- Audio Bluetooth® (selon modèles): reportez-vous à la page 5-37
- Système téléphonique mains libres (selon modèles): reportez-vous à la page 5-40

– SUITE –

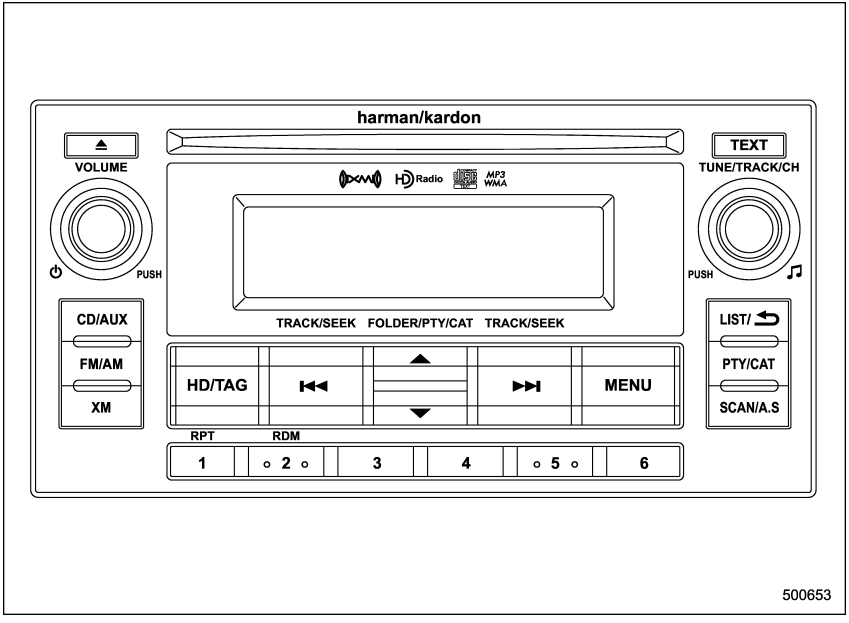
■ Équipement audio de type D (selon modèles)



L'équipement audio ne fonctionne que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ACC" ou "ON".

- Commandes de marche/arrêt et de réglage audio: reportez-vous à la page 5-10
- Mode d'emploi de la radio: reportez-vous à la page 5-13
- Mode d'emploi du lecteur de CD (disque compact): reportez-vous à la page 5-21
- Prise d'entrée auxiliaire: reportez-vous à la page 5-27
- Fonctionnement d'une clé USB/d'un iPod®: reportez-vous à la page 5-29
- Audio Bluetooth® (selon modèles): reportez-vous à la page 5-37
- Système téléphonique mains libres (selon modèles): reportez-vous à la page 5-40

■ Équipement audio de type E (selon modèles)



L'équipement audio ne fonctionne que lorsque le contacteur d'allumage est en position "ACC" ou "ON".

- Commandes de marche/arrêt et de réglage audio: reportez-vous à la page 5-10
- Mode d'emploi de la radio: reportez-vous à la page 5-13
- Fonctionnement de la radio satellite (selon modèles): reportez-vous à la page 5-19
- Mode d'emploi du lecteur de CD (disque compact): reportez-vous à la page 5-21
- Prise d'entrée auxiliaire: reportez-vous à la page 5-27
- Fonctionnement d'une clé USB/d'un iPod®: reportez-vous à la page 5-29
- Audio Bluetooth®: reportez-vous à la page 5-37
- Système téléphonique mains libres: reportez-vous à la page 5-40

REMARQUE

La technologie HD Radio est une fonction comprise dans les systèmes audio de type E.

Commandes de marche/arrêt et de réglage audio

■ Interrupteur marche/arrêt et réglage de volume

Interrupteur marche/arrêt et molette de réglage du volume	

Cette molette commande l'alimentation (marche/arrêt) et le volume sonore. Appuyez sur cette molette pour allumer ou éteindre la radio, et tournez-la pour régler le volume.

■ Commandes de réglage du son et de réglage audio

REMARQUE

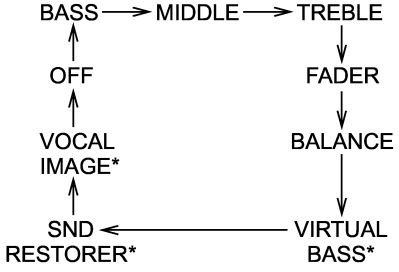
Pour les modèles avec l'affichage multifonctions, cette fonction peut être réglée sur l'unité de l'affichage multifonctions. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage du son" ☞3-94.

▼ Réglage de tonalité et de balance

Molette de réglage du son:

Système audio de type A, B, C et D	
Système audio de type E	

Chaque brève pression sur la molette de réglage du son change le mode de réglage selon la séquence suivante.



*: Audio de type B uniquement

Choisissez le niveau souhaité dans chacun des modes en tournant la molette de réglage du son.

La fonction de commande revient au mode de réglage de fréquence/de plage au bout de 8 secondes environ.

REMARQUE

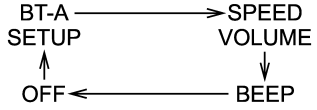
- **VIRTUAL BASS permet de compenser les sons graves.**
- **SND RESTORER permet de compenser les sons aigus.**
- **VOCAL IMAGE permet de contrôler la localisation de l'image sonore.**

▼ Autres réglages

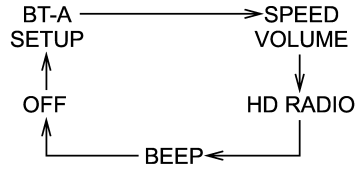
Touche "MENU"	

Chaque pression brève sur la touche "MENU" permet de commuter entre les différents modes de commande dans l'ordre suivant.

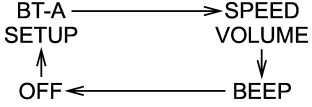
Audio de type A:



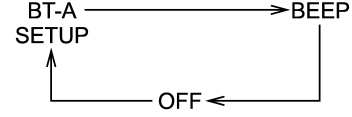
Audio de type B:



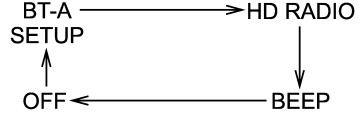
Audio de type C:



Audio de type D:



Audio de type E:



Choisissez les réglages souhaités pour chacun des modes en tournant la molette de réglage du son.

La fonction de commande revient au mode de réglage de fréquence/de plage au bout de 8 secondes environ.

▽ **Réglage SVC (audio de type A, B et C)**

La fonction SVC (Speed Volume Control) ajuste automatiquement le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque le véhicule prend de la vitesse, le volume audio augmente automatiquement pour s'adapter à la vitesse du véhicule: ceci crée un environnement d'écoute agréable, même en cas d'amplification des bruits liés à la conduite. Il est possible de régler l'ampleur de cette variation automatique du volume, de OFF à 2. Le système est réglé sur OFF par défaut.

▽ **Réglage du BIP**

Il est possible d'activer ou de désactiver le bip (son de fonctionnement) émis lors de l'actionnement du système audio. Ce bip est activé par défaut.

▽ **Réglage de la radio HD (audio de type B et E)**

Vous pouvez sélectionner le mode HD Radio ON (mode hybride) ou OFF (mode analogue). Le réglage par défaut est ON.

– SUITE –

▼ Gamme d'ajustement de chaque mode

Mode		Plage de niveau (affichage)	Réglage par défaut	Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre
Volume	Réglage de volume	0 à 40	15	Pour baisser le volume	Pour monter le volume
	Réglage de volume AUX	0 à 40	15	Pour baisser le volume	Pour monter le volume
Tonalité et balance	Réglage des basses	−8 à +8	0	Pour atténuer les basses	Pour renforcer les basses
	Réglage des médiums	−8 à +8	0	Pour atténuer les médiums	Pour renforcer les médiums
	Réglage des aigus	−8 à +8	0	Pour atténuer les aigus	Pour renforcer les aigus
	Balance	L9 à R9	0	Pour atténuer les haut-parleurs de droite	Pour atténuer les haut-parleurs de gauche
	Fondu	R9 à F9	0	Pour atténuer les haut-parleurs avant	Pour atténuer les haut-parleurs arrière
	Réglage de Virtual Bass (audio de type B et C)	OFF à ON	ON	OFF	ON
	Sound restorer (SND restorer) (audio de type B et C)	OFF à ON	ON	OFF	ON
	Réglage de vocal image (audio de type B et C)	L9 à R9	0	Droit atténué	Gauche atténué
Autres réglages	SPEED VOLUME (audio de type A, B et C)	OFF à 2	OFF	Pour une variation automatique du volume inférieure	Pour une variation automatique du volume supérieure
	BEEP	OFF à ON	ON	OFF	ON
	HD ON/OFF (Audio de type B et E)	OFF à ON	ON	ON	OFF

Mode d'emploi de la radio FM/AM

REMARQUE

- **La présence d'un téléphone portable à proximité de la radio peut parasiter la réception radio en cas de réception d'appel par le téléphone. Ces parasites ne sont pas dus à un mauvais fonctionnement de la radio.**
- **Pour les modèles avec l'affichage multifonctions, le mode de réception et la fréquence sélectionnés sont affichés lorsque vous appuyez sur la touche "FM/AM" (type E) ou sur la touche "FM" / "AM" (sauf le type E). Lorsqu'une station de radio est reçue, le nom de la station s'affiche. Pour plus de détails, reportez-vous à "Écran audio"** ☞**3-51.**

■ Sélection FM/AM (audio de type E)

Touche "FM/AM"	FM / AM

Pour allumer la radio quand elle est éteinte, appuyez sur la touche "FM/AM".

Pour sélectionner le mode de réception souhaité quand la radio est allumée, appuyez sur la touche "FM/AM".

Chaque pression brève de la touche "FM/AM" permet de modifier le réglage de la radio selon la séquence suivante, en commençant par la dernière station de radio sélectionnée.



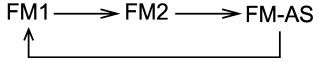
■ Sélection FM (sauf audio de type E)

Touche "FM"	FM

Pour allumer la radio lorsqu'elle est éteinte, appuyez sur la touche "FM".

Pour sélectionner le mode de réception souhaité quand la radio est allumée, appuyez sur la touche "FM".

Chaque pression brève de la touche "FM" permet de modifier le réglage de la radio selon la séquence suivante, en commençant par la dernière station de radio sélectionnée.

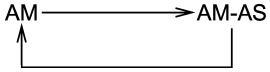


■ Sélection AM (sauf audio de type E)

Touche "AM"	AM

Pour allumer la radio lorsqu'elle est éteinte, appuyez sur la touche "AM".

Chaque pression brève de la touche "AM" permet de modifier le réglage de la radio selon la séquence suivante, en commençant par la dernière station de radio sélectionnée.



– SUITE –

■ Accord

▼ Accord manuel

Molette "TUNE":

Système audio de type A, B, C et D	
Système audio de type E	

Tournez la molette "TUNE" dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la fréquence, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

À chaque rotation de la molette, la fréquence change entre 10 kHz en mode AM et 0,2 MHz en mode FM.

▼ Indicateur stéréo

L'indicateur stéréo "ST" s'allume pendant la réception des émissions FM stéréo.

▼ Accord par recherche (SEEK)

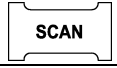
Recherche croissante	
Recherche décroissante	

Si vous appuyez brièvement sur le côté "⏮" ou "⏭" de la touche "SEEK", l'appareil cherche automatiquement une station qu'il peut capter et s'accorde sur la première qu'il rencontre.

Cette fonction peut ne pas être opérante avec des signaux radio faibles. Si cela se produit, effectuez manuellement le réglage sur la station souhaitée.

▼ Accord par exploration (SCAN)

Touche "SCAN":

Audio de type A, C et D	
Audio de type B et E	

Si vous appuyez brièvement sur le bouton "SCAN", la radio passe en mode de balayage. Dans ce mode, la radio effectue un balayage de la gamme de fréquences jusqu'à la détection d'une station recevable. La fréquence apparaît alors à l'affichage et la radio reste accordée sur la station, puis le balayage reprend. Toute la gamme de fréquence est ainsi balayée.

Pour arrêter le balayage (SCAN) et rester à l'écoute du canal affiché, appuyez de nouveau sur la touche "SCAN".

L'accord automatique peut ne pas fonctionner correctement si le signal reçu est faible en raison de l'éloignement de l'émetteur, ou en raison du relief ou de la présence de grands immeubles.

▼ **Réglage de groupe PTY (type de programme) (pour réception FM uniquement) (audio de type A, B et E)**

Touche "PTY":

Audio de type A	PTY
Audio de type B	PTY
Audio de type E	PTY/CAT

Appuyez sur la touche "PTY" pour passer en mode de sélection PTY. À ce moment, le groupe PTY que vous êtes en train d'écouter sera affiché pendant 8 secondes. En mode de sélection PTY, "PTY SEL" est affiché à l'écran.

▽ **Sélection de groupe PTY (type de programme)**

En mode de sélection PTY, appuyez sur le bouton suivant pour changer de groupe PTY d'un groupe par pression.

Groupe PTY précédent	▲
Groupe PTY suivant	▼

Ceci modifie uniquement l'affichage. La station en cours de réception reste la même.

▽ **Recherche dans le groupe PTY (type de programme)**

Recherche croissante	⏭
Recherche décroissante	⏮

En mode de sélection PTY, une fois le groupe PTY souhaité sélectionné, appuyez sur la touche "SEEK" "⏭" ou "⏮" pour effectuer une recherche au sein de ce groupe PTY.

La fonction de commande revient au mode normal au bout de 8 secondes environ.

■ Technologie HD Radio™ (Radio digitale AM et FM) (audio de type B et E)



La technologie HD Radio est en train de mener la révolution de la radio digitale aux États-Unis et à travers le monde.

La technologie digitale permet aux diffuseurs d'offrir du contenu FM nouveau et unique à travers les canaux HD2 / HD3, un son limpide et des services de données sur les bandes AM et FM – tout cela gratuitement, sans frais d'abonnement.

La technologie HD Radio est fabriquée

– SUITE –

sous licence par iBiquity Digital Corporation. U.S. et des brevets étrangers. HD Radio™ et les logos HD, HD Radio et "Arc" sont des marques déposées par iBiquity Digital Corp.

Pour plus d'informations, visitez www.hdradio.com.

Bouton "HD/TAG"	

Appuyez sur le bouton "HD/TAG" pendant que vous recevez une radio FM (sauf pour les émissions en analogue). Le prochain canal de la station en train d'être reçue sera lu.

▼ Sélection de mode

Touche "MENU"	

1. Appuyez sur le bouton "MENU" pour sélectionner le mode de réglage HD Radio.

Molette "TUNE":

Audio de type B	
Audio de type E	

2. Tournez la molette "TUNE" et sélectionnez le mode HD Radio ON (mode hybride) ou OFF (mode analogue).

▼ Balisage d'iTunes®

Pour baliser les chansons reçues, maintenez appuyé le bouton "HD/TAG". Connectez un iPod® pour mémoriser la chanson balisée sur l'iPod®. Quand l'iPod® est connecté à iTunes®, vous pouvez acheter les chansons balisées à partir du Apple® iTunes Music Store.

Pour les modèles d'iPod® qui supportent le balisage d'iTunes®, reportez-vous au site suivant: www.hdradio.com/tagging.php?id=itunes.

▼ Indicateurs HD Radio

Chaque indicateur s'allume sous les conditions suivantes.

- L'indicateur "HD" clignote quand une diffusion digitale est reçue pendant que le mode HD Radio ON est activé.
- L'indicateur "TAG" s'allume lorsque vous opérez le balisage d'iTunes®.
- L'indicateur "LIVE" s'allume lorsque vous recevez une diffusion en direct, comme par exemple une rencontre sportive.
- L'indicateur "ST" s'allume pendant la réception des émissions FM stéréo.
- L'indicateur "PTY" s'allume pendant le mode de sélection PTY.

▼ À propos de la technologie HD Radio Technology

REMARQUE

- La technologie HD Radio Technology est un système de diffusion hybride qui utilise les signaux digitaux et analogues.

- Quand le véhicule se déplace en dehors de la zone de diffusion digitale (qui est plus réduite que la zone de diffusion analogue à cause des prescriptions de diffusion FCC), la réception de la radio passe automatiquement du signal digital au signal analogue. Quand le véhicule entre à nouveau dans une zone de diffusion digitale, la réception de la radio passe automatiquement du signal analogue au signal digital. Lorsque vous êtes en mode

digital, le logo HD sera en orange sur l'affichage de la radio.
• Selon la station de radio, il se peut qu'il y ait un retard dans le son, des effets d'écho ou des sauts de lecture. Toutefois, ceci n'indique pas une anomalie.
• Selon la station de radio, le signal digital peut ne pas être reçu dans une zone ou le signal analogue peut être correctement reçu, ou le système change fréquemment les canaux entre les signaux digitaux et analogues. Toutefois, ceci n'indique pas une anomalie. Si ce changement fréquent entre les signaux digitaux et analogues vous importunent, réglez la radio sur le mode analogue (mode HD Radio désactivé), qui fournit une qualité de diffusion radio identique à celle d'une radio normale.

■ Affichage PS (nom de service programme) et RT (texte radio) (audio de type A, B et E)

Touche "TEXT"	TEXT

▼ Audio de type A

Si les indications PS (nom de service programme) et/ou RT (texte radio) sont disponibles, une pression sur la touche "TEXT" fait commuter les indications PS, RT et de fréquence sur l'écran. "PS" est réglé par défaut.

REMARQUE

• L'indication PS peut comporter 8 caractères maximum.
• L'indication RT peut comporter 64 caractères maximum.
• En cas d'indication RT supérieure ou égale à 13 caractères, maintenez la touche "TEXT" enfoncée pour changer de page.

▼ Audio de type B et E

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher le prochain message quand le texte n'est pas complètement affiché lorsque le service PSD (données de service programme) ou RT (radio texte) est reçu.

REMARQUE

• Quand la fonction HD Radio est allumée, le service PSD fournit des informations supplémentaires sur la diffusion. Les données textuelles telles que le "titre" et l'"artiste" est affiché sur l'écran.
• Quand la fonction HD Radio est éteinte (mode HD Radio désactivé), le texte radio est affiché sur l'écran pendant la réception de la station qui diffuse par le système RBDS (système de diffusion de données radio).

■ Préréglage des stations

▼ Comment prérégler les stations

1. Sélectionnez le mode de réception souhaité.
2. Sélectionnez la station voulue.
3. Appuyez et maintenez appuyés les boutons de préréglage (de 1 à 6) pour enregistrer la fréquence. Si le bouton est enfoncé brièvement, la sélection précédente reste en mémoire.

REMARQUE

• Vous pouvez prérégler jusqu'à six stations pour chaque mode de réception.
• Lorsque l'alimentation électrique de la radio est interrompue (débranchement de la radio, batterie débranchée pour l'entretien, etc.), la mémoire des boutons de préréglage s'efface entièrement. Le cas échéant, il faut régler à nouveau les boutons de préréglage.

▼ Sélection d'une station préréglée

1. Sélectionnez le mode de réception souhaité.

– SUITE –

2. Appuyez brièvement sur le bouton préréglé voulu (de 1 à 6).

▼ Enregistrement automatique

Bouton d'enregistrement automatique:

Audio de type A, C et D	A.S
Audio de type B et E	SCAN/A.S

En utilisant la fonction Auto-store, vous pouvez mémoriser automatiquement 6 stations sur la gamme d'ondes actuelle (FM-AS ou AM-AS) en maintenant appuyé le bouton d'enregistrement automatique. Cette fonction est très utile en cours de déplacement, pour trouver rapidement les stations dont la réception est la meilleure dans la zone traversée.

REMARQUE

• Quand la fonction HD Radio est allumée, la mémorisation automatique ne peut pas être utilisée pendant la réception d'une station de diffusion avec le service SPS (service de programme supplémentaire).

• Lors de l'utilisation de la fonction de mémorisation automatique, les nouvelles stations remplacent toute station précédemment mémorisée.

• Pour interrompre la mémorisation automatique: Si vous appuyez par accident sur le bouton de mémorisation automatique, vous pouvez interrompre la fonction de mémorisation automatique comme suit avant que la mémorisation automatique ne soit achevée :

– en passant à un autre mode source

– en appuyant sur le bouton d'enregistrement automatique

– en passant à une autre bande

– en tournant la molette "TUNE"

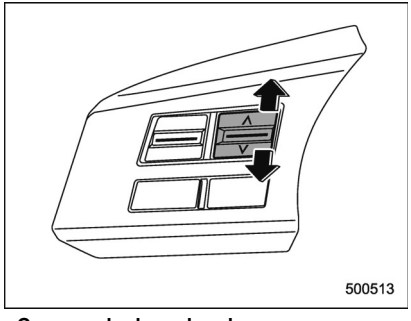
– en appuyant sur le bouton "SCAN" (audio de type A, C et D)

▼ Affichage et sélection des stations préréglées

REMARQUE

Pour les modèles avec l'affichage multifonctions, la liste des stations de radio préréglées s'affiche lorsque vous appuyez brièvement sur la touche "LIST" pendant une réception AM/FM. Pour plus de détails, reportez-vous à "Écran audio" ☞3-51.

Bouton "LIST"	LIST/
Molette "TUNE" (audio de type A, B, C et D)	TUNE/TRACK
Molette "TUNE" (audio de type E)	TUNE/TRACK/CH



Commande de recherche

1. Appuyez brièvement sur la touche "LIST" pendant la réception AM/FM pour afficher l'écran de la radio.

2. La station préréglée souhaitée peut être affichée en effectuant l'une des

procédures suivantes.

– Tournez la molette "TUNE"

– Appuyez brièvement sur la commande de recherche du côté "∧" ou "∨"

3. Tournez la molette "TUNE" pour sélectionner la station affichée.

Mode d'emploi de la radio satellite (selon modèles)

■ Réception de radio satellite

Les signaux de radio satellite sont mieux reçus dans des zones dégagées, en plein air. Dans des endroits pourvus d'immeubles hauts, d'arbres, de tunnels ou autres structures susceptibles de perturber les signaux en provenance du satellite, il peut se produire des coupures de signaux. D'autres conditions peuvent entraîner une perte de signal telles la conduite près d'un mur, sur une corniche ou en pente abrupte, sur les voies inférieures d'une route à niveaux multiples ou à l'intérieur d'un garage.

Afin de réduire ces cas, les opérateurs de radio satellite ont installé des répétiteurs au sol dans les zones fortement peuplées. Vous risquez cependant de connaître des problèmes de réception dans certaines régions.

■ Afficher l'identification de radio satellite de l'accordeur de fréquence (tuner)

Lorsque vous activez le système de radio satellite, ayez avec vous l'identification de l'accordeur de fréquence (tuner) car chaque accordeur de fréquence est en effet repéré par une identification de radio satellite unique.

L'identification de radio satellite est nécessaire quand vous voudrez activer la radio satellite et bénéficier du service après-vente.

Vous pouvez trouver l'identification de radio satellite sur l'affichage audio lorsque la radio satellite est sélectionnée comme source.

Tournez la molette "TUNE/TRACK/CH" de manière à sélectionner un canal de radio satellite.

■ Sélection de bande

Bouton "XM"	

Pour allumer la radio quand elle est éteinte, appuyez sur la touche "XM".

Quand la radio est allumée, appuyez sur la touche "XM" pour faire la sélection entre les modes de réception XM1, XM2 ou XM3.

– SUITE –

■ Sélection de canal et de catégorie

▼ Sélection des canaux

Molette "CH"	

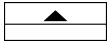
Tournez la molette "CH" dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner le canal suivant, ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour sélectionner le canal précédent.

▼ Sélection des catégories

Touche "PTY/CAT"	

Pour activer le mode de recherche de catégorie, appuyez sur le bouton "PTY/CAT". Pour désactiver le mode de recherche de catégorie, appuyez à nouveau sur le bouton "PTY/CAT".

En mode de recherche de catégorie, appuyez sur le bouton suivant pour passer à la catégorie suivante ou précédente.

Catégorie suivante	
Catégorie précédente	

Une fois une catégorie sélectionnée, tournez la molette "TUNE/TRACK/CH" pour sélectionner un canal au sein de cette catégorie.

La fonction de commande revient au mode normal au bout de 8 secondes environ.

▼ Balayage des canaux

Touche "SCAN"	

Appuyez sur la touche "SCAN" pour passer la radio en mode SCAN. Dans ce mode, la radio effectue un balayage de la gamme de fréquences au sein de la catégorie sélectionnée jusqu'à la rencontre d'une station. La fréquence apparaît alors à l'affichage et la radio reste accordée sur la station pendant 5 secondes tout en affichant le numéro du canal, puis le balayage reprend. Toute la gamme de fréquence est ainsi balayée.

Pour arrêter le balayage (SCAN) et rester à l'écoute du canal affiché, appuyez de nouveau sur la touche "SCAN".

■ Préréglage des canaux

▼ Comment prérégler les canaux

1. Appuyez sur le bouton "XM" pour sélectionner le mode de réception de votre choix.
2. Sélectionnez le canal souhaité.
3. Appuyez et maintenez appuyée une des touches de préréglage (de 1 à 6) pendant plus de 1,5 seconde pour mémoriser le canal. Si la pression sur la touche dure moins de 1,5 seconde, la sélection précédente reste en mémoire.

REMARQUE

• Vous pouvez prérégler jusqu'à six canaux pour chaque mode de réception.

• Lorsque l'alimentation électrique de la radio est interrompue (retrait de la radio, batterie débranchée pour l'entretien, etc.), la mémoire des boutons de préréglage s'efface entièrement. Le cas échéant, il faut régler à nouveau les boutons de préréglage.

▼ Sélection de canaux préréglés

1. Appuyez sur le bouton "XM" pour sélectionner le mode de réception de

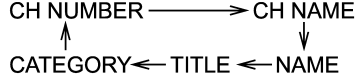
votre choix.

2. Appuyez brièvement sur le bouton préréglé voulu (de [1] à [6]).

■ Sélection de l'affichage

Touche "TEXT"	TEXT

Appuyez sur la touche "TEXT" lors de la réception de la radio satellite pour modifier l'affichage comme suit.



Mode d'emploi du lecteur CD

REMARQUE

• Introduisez toujours le disque avec l'étiquette tournée vers le haut. Si le disque est introduit avec l'étiquette vers le bas, le lecteur affiche "CHECK DISC" (vérifier disque). Reportez-vous à "Lorsque les messages suivants s'affichent" ☞5-26.

• À l'introduction d'un disque pendant l'écoute de la radio, la lecture du disque commence et la radio est interrompue.

• Après lecture de la dernière plage du disque, le lecteur reprend automatiquement la lecture à la plage 1 (la première plage du disque) et commence automatiquement.

• Le lecteur est conçu pour lire les CD-R de musique et les CD-RW de musique, mais il ne peut pas lire tous les formats existants.

• L'appareil n'accepte pas les Mini CD (c'est-à-dire les CD de 8 cm/3 in.) et les éjecte immédiatement.

• Les CD qui peuvent être reproduits s'accompagnent des limitations suivantes.

– Nombre maximum de dossiers: 255

– Nombre maximum de fichiers dans un dossier: 255

– Nombre maximum de fichiers sur un CD: 510

■ Fichiers lisibles

REMARQUE

• Les fichiers MP3/WMA/AAC protégés par des droits d'auteur ne seront pas lus par le système. Le lecteur passera automatiquement au fichier suivant (plage).

• Les formats WMA9 Lossless, WMA9 Professional et WMA9 Voice ne peuvent pas être lus.

MP3:

- Compatible MPEG1, 2 et 2.5 Layer3
- Taux d'échantillonnage (kHz): 48, 44,1, 32, 24, 22,05, 16, 12, 11,025, 8
- Débit binaire (kbps): 8 à 320
- Prend en charge les débits binaires variables

WMA:

- Compatible Windows Media Audio 9
- Taux d'échantillonnage (kHz): 48, 44,1, 32
- Débit binaire (kbps): 32 à 192

AAC:

- Compatible MPEG4 AAC

– SUITE –

- Taux d'échantillonnage (kHz): 48, 44,1, 32, 24, 22,05, 16, 12, 11,025, 8
- Débit binaire (kbps): 8 à 320
- Nombre de canaux: 1 à 2ca

■ Comment insérer un CD

Saisissez le disque avec un doigt introduit dans le trou central et un autre doigt sur le bord du disque, et introduisez-le dans la fente (avec l'étiquette en haut). Le disque est automatiquement attiré en position par le lecteur.

REMARQUE

N'INTRODUISEZ JAMAIS PLUS D'UN DISQUE À LA FOIS DANS LA FENTE D'INTRODUCTION DU DISQUE.

■ Pour écouter un CD

REMARQUE

Pour les modèles avec l'affichage multifonctions, les informations suivantes s'affichent pendant la lecture du CD.

- **Nom de l'album (sauf en cas de lecture de fichiers MP3/WMA/AAC)**
- **Nom du dossier (en cas de lecture de fichiers MP3/WMA/AAC)**
- **Nom de l'artiste**
- **Titre de la chanson**

Pour plus de détails, reportez-vous à "Écran audio" ☞3-51.

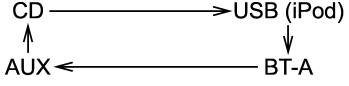
▼ Quand il n'y a pas de CD dans le lecteur

Insérez correctement un CD. Reportez-vous à "Comment insérer un CD" ☞5-22.

Lorsqu'un CD est introduit, le lecteur commence à le lire à partir de la première plage.

▼ Si le CD est déjà dans le lecteur (type A, B et E)

Chaque pression brève sur la touche CD/AUX permet de commuter entre les différents modes dans l'ordre suivant.



Lorsque le mode CD est sélectionné, la lecture commence.

▼ Si le CD est déjà dans le lecteur (type C et D)

Appuyez sur le bouton CD et la lecture commence.

■ Pour écouter une plage depuis le début

Molette "TRACK" (audio de type A, B, C et D)	
Molette "TRACK" (audio de type E)	
Passer au début de la piste suivante	
Passer au début de la piste en cours	

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour passer au début de la piste suivante. Le numéro de la piste indiqué augmente à chaque fois.

- Tournez la molette "TRACK" dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appuyez brièvement sur la touche "⏭".

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour revenir au début de la piste en cours.

Le numéro de la piste indiqué diminue à chaque fois.

- Tournez la molette "TRACK" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Appuyez brièvement sur la touche "⏮".

REMARQUE

Avec un MP3, WMA ou AAC:

- **Sauter au-delà de la dernière plage fait revenir au début de la première plage de ce dossier.**
- **Sauter au-delà de la première plage fait revenir à la dernière plage de ce dossier.**

■ Avance et retour rapides

Avance rapide	
Retour rapide	

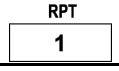
Maintenez appuyé le bouton "⏭" pour effectuer une avance rapide sur la plage. Pour arrêter l'avance rapide, relâchez la touche.

Appuyez et maintenez appuyé le bouton "⏮" pour un retour rapide dans la plage. Pour arrêter le retour rapide, relâchez la touche.

REMARQUE

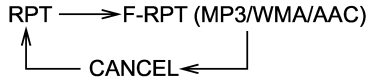
- **En avance rapide, si vous dépassez la fin de la dernière plage, l'avance rapide cesse et le lecteur commence à lire la première plage. Dans un dossier MP3, WMA ou AAC, le lecteur commence la lecture à la première plage du dossier suivant.**
- **En retour rapide, si vous atteignez le début de la première plage, le retour rapide cesse et la lecture commence à partir de ce point. Dans un dossier MP3, WMA ou AAC, le lecteur commence la lecture à la première plage du dossier actuel.**

■ Lecture répétitive

Touche "RPT"	

Pour répéter une plage, exercez une brève pression sur la touche "RPT" pendant la lecture de cette plage.

Chaque pression brève sur la touche modifie le mode selon les séquences suivantes.



REMARQUE

- **L'indication "RPT" indique la lecture répétée d'une seule plage. La plage en cours de lecture sera donc répétée.**
- **L'indication "F-RPT" indique la lecture répétée d'un dossier. Toutes les plages du dossier en cours seront donc répétées. Cette fonction est disponible lors de la lecture d'une plage au format MP3/WMA/AAC.**

Pour annuler le mode de répétition d'une plage, exercez une brève pression sur la touche "RPT" et sélectionnez CANCEL. L'indication "RPT" disparaît et le lecteur reprend le mode de lecture normale.

REMARQUE

Le mode de répétition de la plage sera automatiquement annulé si vous effectuez une des opérations suivantes.

- **Appuyez sur la touche "RPT" et sélectionnez CANCEL.**
- **Appuyez sur la touche "RDM".**
- **Appuyez sur la touche ⏏.**
- **Appuyez sur le bouton "SCAN" (audio de type A, C et D).**

– SUITE –

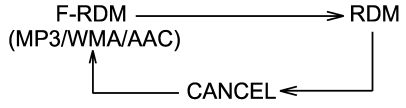
• Appuyez sur le bouton "SCAN/A.S" (audio de type B et E).

■ Lecture aléatoire

Touche "RDM"	RDM ○ 2 ○

Pour lire des plages de manière aléatoire, appuyez brièvement sur la touche "RDM" lors de la lecture d'un morceau.

Chaque pression brève sur la touche modifie le mode selon les séquences suivantes.



REMARQUE

• L'indication "RDM" indique la lecture aléatoire des plages. Les plages du CD sont donc répétées de manière aléatoire. Cette fonction est disponible lors de la lecture de fichiers autres que les CD au format MP3/WMA/AAC.
• L'indication "F-RDM" indique la lecture aléatoire du dossier. Les plages du dossier sont donc répétées de manière aléatoire. Cette fonction est disponible lors de la lecture d'une plage au format MP3/WMA/AAC.

Pour annuler le mode de lecture aléatoire, appuyez à nouveau brièvement sur la touche "RDM", et sélectionnez CANCEL.
L'indication "RDM" disparaît et le lecteur reprend le mode de lecture normale.

REMARQUE

Le mode de lecture aléatoire sera automatiquement annulé si vous effectuez une des opérations suivantes.

• Appuyez brièvement sur la touche "RDM" et sélectionnez CANCEL.
• Appuyez sur la touche "RPT".
• Appuyez sur le côté "▼" ou "▲" de la touche "FOLDER" (uniquement lorsqu'une piste au format MP3/WMA/AAC est en cours de lecture).
• Appuyez sur la touche ⏏.
• Appuyez sur le bouton "SCAN" (audio de type A, C et D).
• Appuyez sur le bouton "SCAN/A.S" (audio de type B et E).

■ Balayage

Audio de type A, C et D	SCAN
Audio de type B et E	SCAN/A.S

Le mode d'exploration du disque permet d'écouter successivement les 10 premières secondes de chaque plage. Appuyez sur la touche "SCAN" pour explorer le disque en allant vers la fin à partir de la plage en cours d'écoute.
Après avoir exploré toutes les plages que contient le disque/dossier, le lecteur reprend le mode de lecture normale. Pour mettre fin à l'exploration du disque, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN".

REMARQUE

• Le mode de balayage du disque est annulé si vous effectuez une des opérations suivantes.
– Appuyez sur la touche "RPT".
– Appuyez sur la touche "RDM".
– Tournez la molette "TRACK".
– Appuyez sur le côté "▼" ou "▲" de la touche "FOLDER" (uniquement lorsqu'une piste au format MP3/WMA/AAC est en cours de lecture).

– Appuyez sur le côté "⏭" ou "⏮" de la touche "TRACK/SEEK".
– Appuyez sur le bouton "SCAN" (audio de type A, C et D).
– Appuyez sur le bouton "SCAN/A.S" (audio de type B et E).
– Sélectionnez le mode radio ou AUX.
– Mettez l'équipement audio hors tension.
– Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF".

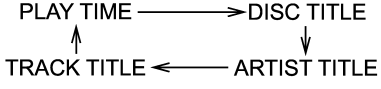
- **Lorsque le bouton "SCAN" (audio de type A, C et D)/"SCAN/A.S" (audio de type B et E) est pressé alors que les données au format MP3, WMA ou AAC sont lues, le système effectue un balayage dans le dossier actuel.**
- **Lorsque le bouton "SCAN" (audio de type A, C et D)/"SCAN/A.S" (audio de type B et E) est pressé alors que les données (sauf celles au format MP3, WMA ou AAC) sont lues, le système effectue un balayage du disque.**

■ Sélection de l'affichage

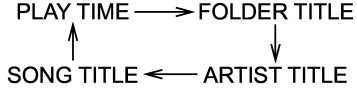
Touche "TEXT"	TEXT

Si vous appuyez sur la touche "TEXT" pendant la lecture, l'affichage change comme dans l'ordre suivant.

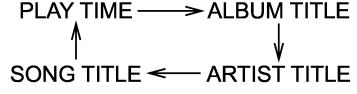
Pour CD-DA:



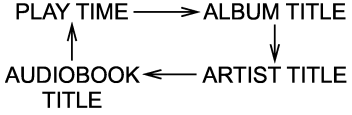
Pour MP3/WMA/AAC:



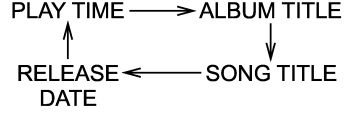
Pour iPod® (lors de la lecture de musique):



Pour iPod® (lors de la lecture d'un livre audio):



Pour iPod® (lors de la lecture d'un podcast):



▼ Défilement de page (titre du plage/dossier)

Si vous appuyez sur la touche "TEXT" à nouveau et que vous la maintenez appuyée, le titre défilera pour que vous puissiez le voir en entier.

REMARQUE

- **L'écran est conçu pour afficher des titres pouvant contenir jusqu'à 24 caractères.**
- **Si aucune opération n'est effectuée pendant 10 secondes, l'écran qui s'est affiché avant de maintenir appuyée la touche "TEXT" apparaîtra.**

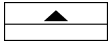
– SUITE –

■ Choix d'un dossier

REMARQUE

Quand on tente de passer au dossier suivant ou de revenir au dossier précédent, seuls les dossiers MP3/WMA/AAC sont reconnus. S'il n'y a pas de dossier de ce type sur le disque, une pression sur le côté "▲" ou "▼" de la touche "FOLDER" active la lecture à partir de la première plage.

Appuyez brièvement sur les boutons suivants.

Pour sélectionner le dossier suivant	
Pour revenir au dossier précédent	

■ Pour éjecter les CD du lecteur

Pour éjecter le disque pendant la lecture, ainsi que quand le lecteur est à l'arrêt, appuyez sur la touche [⏏]. Le disque choisi est éjecté.

REMARQUE

- **Évitez de conduire le véhicule avec un CD sorti. Le CD peut tomber à cause des vibrations.**
- **Si vous ne retirez pas le disque éjecté dans les 15 secondes environ, la fonction de protection du disque réintroduira automatiquement le disque dans le lecteur. Le disque n'est pas joué dans ce cas.**

■ Lorsque les messages suivants s'affichent

Si l'un des messages s'affiche lors du fonctionnement du lecteur de CD, déterminez la cause à l'aide des informations suivantes. Si un de ces messages ne peut être effacé contactez un concessionnaire SUBARU.

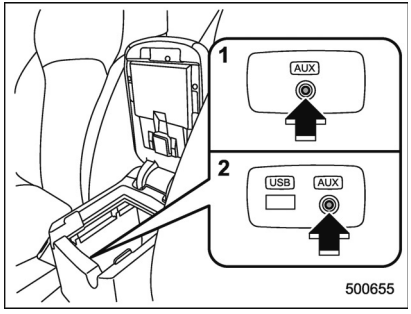
▼ En cas d'affichage du message "PUSH EJECT"

Appuyez sur le bouton [⏏] afin d'éjecter le disque. Vérifiez que le disque ne présente pas de dommages ou de déformation, et qu'il est correctement inséré. Ne tentez pas d'éjecter le disque par la force. Les Mini CD (c'est-à-dire les CD de 8 cm) ne conviennent pas, ils sont immédiatement éjectés en cas d'insertion, et ce message s'affiche. Si le disque ne peut être éjecté ou si ce message d'erreur reste affiché, contactez un concessionnaire SUBARU.

▼ En cas d'affichage du message "CHECK DISC"

Appuyez sur la touche [⏏] afin d'éjecter le disque. Vérifiez que le disque ne présente pas de dommages ou de déformation, et qu'il est correctement introduit. Ce message risque d'apparaître quand vous utilisez des disques CD-RW. Vérifiez que le type du disque et le format des données sont compatibles (les CD de 8 cm ne sont pas pris en charge). Ce lecteur ne peut que lire des données au format MP3, WMA et AAC. Si le disque ne peut être éjecté ou si ce message d'erreur reste affiché, contactez un concessionnaire SUBARU.

Prise d'entrée auxiliaire



1) Modèles sans système téléphonique mains libres
2) Modèles avec système téléphonique mains libres

Vous pouvez brancher un dispositif audio externe au système audio du véhicule et lire la musique avec les haut-parleurs du véhicule.

Il y a une prise d'entrée auxiliaire (AUX) dans la console centrale. Un mini-connecteur à broches stéréo (3,5ø) peut être raccordé à cette borne. La câble de connexion est disponible aux magasins d'appareil électrique ou équivalents.

Pour utiliser la prise d'entrée AUX:

1. Connectez un lecteur audio portatif à la borne d'entrée AUX.

Touche de sélection d'entrée AUX:

Audio de type A, B et E	CD/AUX
Audio de type C et D	AUX USB

2. Appuyez sur la touche de sélection d'entrée AUX sur le tableau des commandes audio pour sélectionner le mode AUX. Pour l'équipement audio de type A, B et E, reportez-vous à "Si le CD est déjà dans le lecteur (type A, B et E)" ☞5-22.
3. Commencez la lecture avec le lecteur audio portatif. Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur audio portatif.

REMARQUE

• Pour les modèles équipés d'un système de navigation SUBARU d'origine, reportez-vous au supplément du Manuel du conducteur portant sur le système de navigation pour plus de détails.

• Le son émis par le lecteur audio portatif n'est pas très élevé, et celui émis par les haut-parleurs connectés au système audio du véhicule peut être très faible. Si vous augmentez le volume de l'équipement audio, le son émis est plus fort. Cependant, lorsque vous changez d'un lecteur audio portatif à un autre, le niveau de son à travers les haut-parleurs du véhicule pourrait être sensiblement plus fort comparé au dispositif précédent. Pour éviter une grande différence de volume, baissez le volume lorsque vous changez de lecteur audio portatif.

• Dans certains cas, lorsque le volume du lecteur audio portatif est bas, il peut arriver que la qualité sonore devienne médiocre lorsque vous augmentez le volume du système audio du véhicule. Le cas échéant, réglez le volume sonore du lecteur audio portatif.

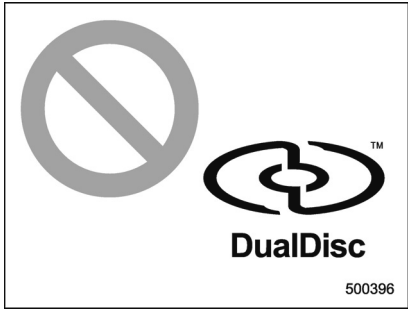
• Dans certains cas, des parasites peuvent se produire en raison d'une mauvaise connexion entre le lecteur portatif et le système audio du véhicule. Essayez de nettoyer le câble jack de la stéréo ainsi que la prise audio.

• Si le bruit n'est pas réduit, vérifiez toute éventuelle déconnexion de fil ou autres anomalies du lecteur portatif.

Précautions à observer pour la manipulation des disques compacts

Utilisez uniquement les disques compacts (CD, CD-R et CD-RW) portant la marque suivante. La lecture de certains disques compacts est également impossible.

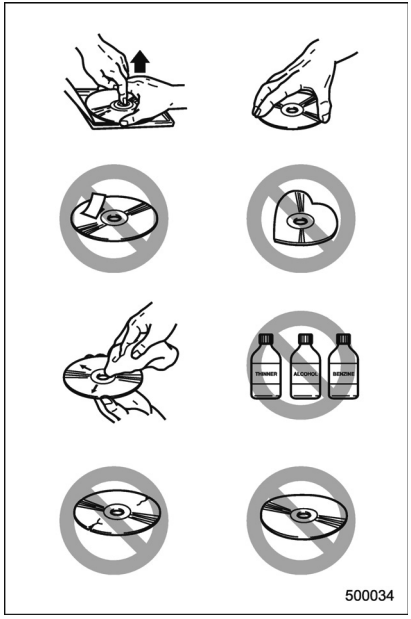




- Vous ne pouvez pas utiliser des disques DualDisc avec ce lecteur de CD. Si vous introduisez un DualDisc dans le lecteur, il peut arriver que le disque ne puisse être éjecté et que le fonctionnement du lecteur en soit perturbé.
- Par temps froid et/ou pluvieux, il arrive que de la condensation de buée à l'intérieur du lecteur de CD en empêche le fonctionnement normal. Quand cela se produit, éjectez le CD et attendez que le lecteur ait séché.
- Quand le lecteur est soumis à de fortes vibrations (par exemple, quand le véhicule roule sur une chaussée irrégulière), il arrive que cela produise des sauts de lecture.
- Pour sortir un disque de son étui, saisissez le disque en deux points oppo-

sés sur le bord et appuyez au centre de l'étui. Évitez de toucher la surface gravée du disque car toute rayure ou saleté déposée sur le disque peut nuire à la qualité du son reproduit. Ne touchez pas la surface gravée du disque.

- N'utilisez que des disques propres. Pour éliminer les saletés ou dépôts sur le disque, essuyez avec un chiffon doux sec du centre vers la périphérie du disque. N'utilisez jamais de chiffons rêches, ni de produits tels que du diluant à peinture, de la benzine, de l'alcool, etc.
- N'utilisez pas un disque qui est rayé, déformé ou fendu. Abstenez-vous également d'utiliser un disque de format ou forme non-standard (par exemple, disque en forme de cœur, etc.). Il pourrait en résulter un mauvais fonctionnement de l'appareil ou d'autres problèmes.
- Les disques sont endommagés par la chaleur. Veillez à ne pas les exposer au soleil et à ne pas les placer près des appareils de chauffage, ou dans les véhicules stationnés au soleil ou à la chaleur.



500034

Mode d'emploi d'une clé USB/iPod®

REMARQUE

Pour les modèles équipés d'un système de navigation SUBARU d'origine, reportez-vous au supplément du Manuel du conducteur portant sur le système de navigation.

■ Fichiers lisibles

Reportez-vous à "Fichiers lisibles" ☞5-21.

■ Clé USB compatible

Il est possible de connecter une clé USB. Les clés USB qui peuvent être lues s'accompagnent des limitations suivantes.

- Maximum de couches répertoire: 8 couches (y compris la RACINE)
- Nombre maximum de fichiers dans un dossier: 255
- Nombre maximum de dossiers: 512 (y compris le RACINE)
- Nombre maximum de fichiers sur la clé: 130.560
- Capacité maximum: 16 GB ou moins

– SUITE –

REMARQUE

- **Les clés USB de classe HUB ne peuvent pas être lues.**
- **Les clés USB de sous-classe ATAPI ne peuvent pas être lues.**
- **Pour l'audio de type A, les clés USB 2.0 haut débit ne peuvent pas être lues.**
- **Une clé USB qui est alimentée par une source extérieure (par exemple un adaptateur secteur) ne peut pas fonctionner.**
- **Une clé USB qui est connectée au lecteur de carte mémoire ou au lecteur multicarte ne peut pas fonctionner.**
- **Si la mémoire USB est constituée de 2 lecteurs ou plus, le système ne reconnaîtra qu'un seul des lecteurs après avoir connecté la mémoire USB.**
- **Les contenus mémorisés dans la mémoire USB peuvent ne pas être lus dans le même ordre que sur un ordinateur.**
- **Un ordinateur ne peut pas être utilisé, même si il est connecté au système par un câble USB.**
- **Si la mémoire USB a une fonction de sécurité, les contenus mémorisés dans la mémoire USB ne peuvent pas être lus par le système.**
- **Une mémoire USB et un iPod® ne peuvent pas être connectés au système en même temps.**

■ Modèles iPod® compatibles

Modèle		Version du firmware
iPod®	avec vidéo	1.3
	classic	2.0.4
	nano 1G	1.3.1
	nano 2G	1.1.3
	nano 3G	1.1.3
	nano 4G	1.0.4
	nano 5G	1.0.2
	nano 6G	1.0
	touch 1G	3.1.3
	touch 2G	3.1.3
	touch 3G	4.1
	touch 4G	4.1
iPhone®	1G	3.1.3
	3G	3.1.3
	3G S	3.1.3
	4	4.1
	4S	5.0

⚠ ATTENTION

Ne branchez pas un iPod® différent des modèles énumérés plus haut. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement, voire un incendie selon les circonstances.

REMARQUE

- **iPod® est une marque de commerce déposée par Apple Inc.**
- **Vous êtes uniquement autorisé à copier personnellement et à lire du matériel exempt de droits d'auteur ou du matériel qu'il est légalement permis de copier et de lire à l'aide d'un iPod® et d'iTunes. Toute infraction aux droits d'auteur est interdite par la loi.**
- **Pour vérifier la version du firmware d'un iPod®, branchez-le à un ordinateur et consultez le gestionnaire de l'appareil. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur de l'iPod®.**
- **Pour mettre à jour le firmware d'un iPod®, rendez-vous sur le site Internet d'Apple Inc.**
- **En fonction du modèle et de la version du firmware d'un iPod®, il peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas fonctionner du tout.**

■ Branchement d'une clé USB/ d'un iPod®

⚠ DANGER

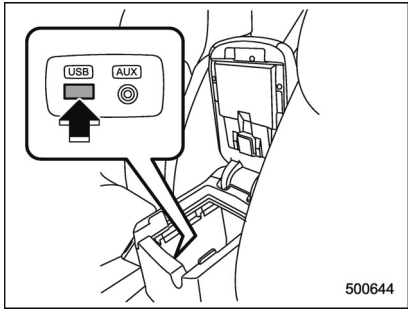
N'utilisez pas d'iPod® lors de la conduite. Cela peut distraire votre attention de la conduite, ce qui peut causer un accident.

⚠ ATTENTION

- **Si les données stockées sur un iPod® sont effacées alors qu'il est branché au système du véhicule, les données ne peuvent plus être récupérées.**
- **Ne rangez pas un iPod® dans le véhicule. Si un iPod® est abandonné dans le véhicule pendant une longue période, il peut se déformer, se décolorer ou s'abîmer sous l'effet de la chaleur.**

REMARQUE

- **Même si vous branchez une clé USB ou un iPod®, vous ne pourrez pas la/le lire tant que le mode USB/iPod® n'est pas sélectionné.**
- **Les films stockés sur une clé USB ou un iPod® ne peuvent pas être lus lorsque la clé ou l'iPod® sont branchés au système.**
- **Lorsqu'un iPod® est connecté, l'iPod® ne peut pas fonctionner à l'aide de la commande de l'iPod® (sauf certains modèles).**
- **Lors de l'utilisation d'un iPod® connecté à l'équipement du véhicule, l'ordre des éléments de la liste affiché sur l'équipement du véhicule peut différer de celui de l'iPod®. Toutefois, ceci n'indique pas une anomalie.**
- **Une batterie d'iPod® qui est branchée à l'équipement du véhicule sera rechargée lorsque le contacteur d'allumage est mis en position "ON" ou "ACC". Toutefois, l'activation de l'iPod® peut être retardée si la recharge de la batterie de l'iPod® est basse.**
- **Si un iPod® ne fonctionne pas après activation, débranchez le câble de connexion de l'iPod® et réinitialisez-le. Pour connaître la procédure de réinitialisation, reportez-vous au Guide de l'utilisateur de l'iPod®.**
- **Si un iPod® et le câble de connexion sont mal raccordés, l'iPod® ne peut pas être mis sous tension ou ne sera pas reconnu par l'équipement du véhicule. Dans ce cas, débranchez le câble de connexion de l'iPod®, puis rebranchez-le.**
- **En fonction du modèle d'iPod® connecté, l'indication "RPT" risque de s'allumer quels que soient les réglages de l'utilisateur. Cependant, il ne s'agit pas d'une anomalie.**



La prise USB est située dans la console centrale. Utilisez la prise pour brancher une clé USB / un iPod®.

■ Procédure de lecture

REMARQUE

Pour les modèles avec l'affichage multifonctions, les informations suivantes s'affichent pendant l'utilisation d'une clé USB/d'un iPod®.

- **Nom du dossier (lors de l'utilisation d'une clé USB)**
- **Nom de l'album (lors de l'utilisation**

– SUITE –

d'un iPod®)
• Nom de l'artiste
• Titre du morceau (lors de l'utilisation d'une clé USB ou de la lecture de musique avec un iPod®)
• Nom du livre audio (lors de la lecture d'un livre audio avec un iPod®)
• Date du podcast (lors de la lecture d'un podcast avec un iPod®)

Pour plus de détails, reportez-vous à "Écran audio" ☞3-51.

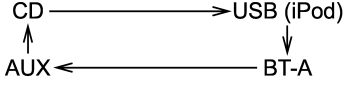
1. Branchez une clé USB / un iPod®.

Touche de lecture:

Audio de type A, B et E	CD/AUX
Audio de type C et D	AUX USB

2. Appuyez sur la touche de lecture. Chaque pression brève sur la touche modifie le mode selon la séquence suivante.

Audio de type A, B et E:



Audio de type C et D:



*: Selon modèles

Lorsque le mode USB/iPod® est sélectionné, le lecteur commencera la lecture de la clé USB / de l'iPod®.

REMARQUE

• En fonction du nombre de fichiers stockés sur l'iPod® et de la version du firmware, l'iPod® peut ne pas s'activer de manière normale ou ne pas fonctionner convenablement.
• Ne débranchez pas la prise de l'iPod® pendant que celui-ci fonctionne.

■ Pour écouter une plage depuis le début

Sélectionnez une plage de la même façon que pour un CD. Pour plus de détails, reportez-vous à "Pour écouter une plage depuis le début" ☞5-22.

■ Pour sélectionner un chapitre depuis le début lors du branchement de l'iPod®

Pendant la lecture de podcasts ou de livres audio, sélectionnez un chapitre tel que décrit dans "Pour écouter une plage depuis le début" ☞5-22.

■ Avance et retour rapides

L'avance et le retour rapides fonctionnent de la même façon que pour un CD. Pour plus de détails, reportez-vous à "Avance et retour rapides" ☞5-23.

REMARQUE

Lors du branchement d'un iPod®:
• Lorsque la fin d'une piste est atteinte pendant une avance rapide, l'avance rapide se termine et la lecture commence à partir du début de la piste suivante.
• Lorsque le début d'une piste est atteint pendant un retour rapide, le retour rapide se termine et la lecture commence à partir du début de la piste.

■ Lecture répétitive

▼ Lors du branchement d'une clé USB

La répétition fonctionne de la même manière que pour un CD. Pour plus de détails, reportez-vous à "Lecture répétitive" ☞5-23.

▼ Lors du branchement d'un iPod®

Touche "RPT"	RPT 1

Chaque pression brève sur la touche "RPT" modifie le mode selon la séquence suivante.

ALL RPT ⟷ SONG RPT

REMARQUE

• L'indication "ALL RPT" fait référence à la lecture répétée de toutes les plages sur tout l'iPod®.
• L'indication "SONG RPT" indique la lecture répétée d'une seule plage. La plage en cours de lecture sera donc répétée.
• Lors de la lecture d'un livre audio, le mode ne change pas même si vous appuyez sur la touche "RPT".

■ Lecture aléatoire

Touche "RDM"	RDM ○ 2 ○

Pour lire des plages de manière aléatoire, appuyez brièvement sur la touche "RDM" lors de la lecture d'un morceau.

Chaque pression brève sur la touche modifie le mode selon la séquence suivante.

Lors du branchement d'une clé USB:

FOLDER RDM ⟶ ALL RDM
CANCEL ⟵

Lors du branchement d'un iPod®:

ALBUM RDM ⟶ SONG RDM
CANCEL ⟵

REMARQUE

• L'indication "FOLDER RDM" indique la lecture aléatoire des dossiers. Tous les morceaux du dossier sont répétés de façon aléatoire.
• L'indication "ALL RDM" indique la lecture aléatoire de l'ensemble de la clé USB. Tous les morceaux de la clé USB sont répétés de façon aléatoire.
• L'indication "ALBUM RDM" indique la lecture aléatoire de l'album. Toutes les plages de l'album sont répétées successivement.
• L'indication "SONG RDM" indique la lecture aléatoire de l'ensemble de l'iPod®. Toutes les plages de l'iPod® sont répétées de façon aléatoire.
• Lorsqu'un iPod® est branché, les fichiers sont lus de manière aléatoire par la fonction aléatoire de l'iPod®. Par conséquent, le fonctionnement de l'iPod® peut être différent en fonction du modèle d'iPod® connecté.
• Lors de la lecture d'un livre audio ou d'un podcast, le mode ne change pas, même si vous appuyez brièvement sur la touche "RDM".

Pour annuler le mode de lecture aléatoire, appuyez brièvement sur la touche "RDM" et sélectionnez CANCEL. L'indicateur "RDM" disparaît et le lecteur reprend le mode de lecture normale.

– SUITE –

■ SCAN (uniquement lors du branchement d'une clé USB)

Touche "SCAN":

Audio de type A, C et D	SCAN
Audio de type B et E	SCAN/A.S

L'exploration fonctionne de la même manière que pour un CD. Pour plus de détails, reportez-vous à "Balayage" ☞5-24.

REMARQUE

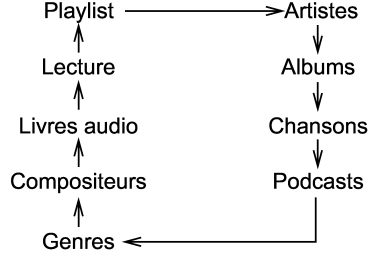
Lorsqu'un iPod® est connecté, vous pouvez sélectionner le mode SCAN.

■ Sélection de la catégorie (uniquement lors du branchement de l'iPod®)

Bouton "LIST"	LIST/ ⮌
Molette "TRACK" (audio de type A, B, C et D)	TUNE/TRACK
Molette "TRACK" (audio de type E)	TUNE/TRACK/CH

Lorsque vous appuyez brièvement sur la touche "LIST", le menu iPod® s'affiche.

Chaque fois que vous tournez la molette "TRACK" dans le sens des aiguilles d'une montre, la catégorie affichée change selon la séquence suivante. Chaque fois que vous tournez la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la catégorie affichée change dans l'ordre opposé.



Pour sélectionner la catégorie, appuyez sur la molette. Pour fermer le menu de l'iPod®, appuyez et maintenez appuyé le bouton "LIST". Pour retourner à l'écran précédent, appuyez brièvement sur la touche "LIST".

■ Sélection de l'affichage

Reportez-vous à "Sélection de l'affichage" ☞5-25.

▼ Défilement de page

Reportez-vous à "Défilement de page (titre du plage/dossier)" ☞5-25.

■ Sélection de dossier (uniquement lors du branchement d'une clé USB)

Reportez-vous à "Choix d'un dossier" ☞5-26.

REMARQUE

Lorsqu'un iPod® est connecté, vous pouvez sélectionner un dossier.

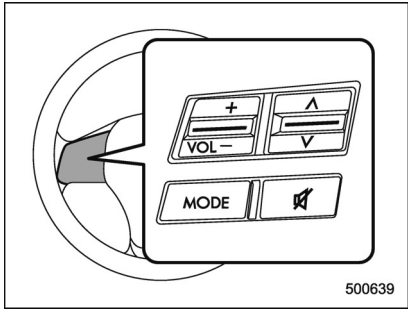
■ En cas d'affichage du message "CHECK DEVICE"

Ce message s'affiche dans les conditions suivantes.

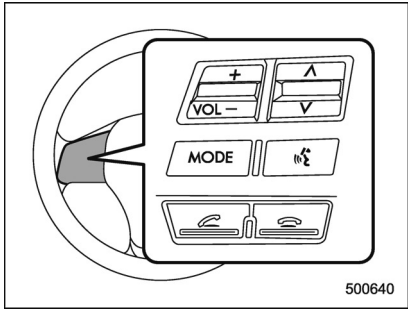
- Lorsqu'il y a un court-circuit dans le bus USB
- Lorsqu'un appareil non supporté (par exemple une souris USB) est connecté
- Lorsqu'un iPod® non supporté est connecté
- Lorsqu'un iPod® connecté est bloqué
- Lorsqu'un problème de transmission se produit
- Lorsqu'un problème de confirmation d'iPod® se produit
- Lorsqu'une clé USB de classe HUB est connectée

Débranchez la clé USB/l'iPod® et vérifiez-la/le.

Touches de commande audio



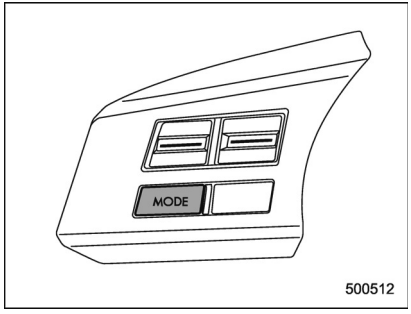
Modèles sans système téléphonique mains libres



Modèles avec système téléphonique mains libres

Ces touches sont situées sur les branches du volant de direction. Elles permettent au conducteur de commander les fonctions audio en gardant les deux mains sur le volant.

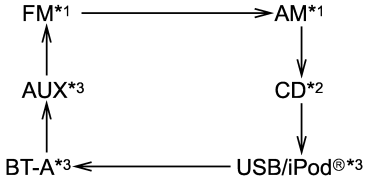
■ Touche MODE



La touche "MODE" permet la sélection du mode audio souhaité. Par pressions successives sur la touche, les modes défilent dans l'ordre indiqué ci-après:

– SUITE –

Système audio de type A, B, C et D:

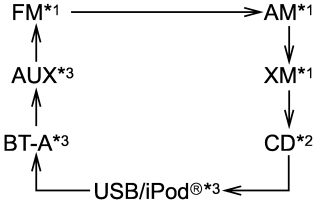


*1: La fréquence de la dernière station écoutée dans la gamme d'ondes choisie s'affiche.

*2: Seulement s'il y a un CD dans le lecteur.

*3: Uniquement lorsque l'appareil est connecté

Système audio de type E:



*1: La fréquence de la dernière station écoutée dans la gamme d'ondes choisie s'affiche.

*2: Seulement s'il y a un CD dans le lecteur.

*3: Uniquement lorsque l'appareil est connecté.

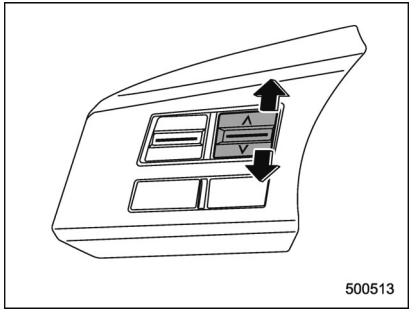
▼ Modèles avec système téléphonique mains libres

Appuyez et maintenez appuyée cette touche si vous souhaitez couper instantanément le son.

L'affichage audio indique "MUTE".

Si vous appuyez et maintenez à nouveau appuyée la touche, le volume sonore d'origine est rétabli, et l'indication "MUTE" disparaît de l'affichage.

■ Commandes "∧" et "∨"



▼ Après sélection du mode radio

Appuyez brièvement sur la touche sur le côté "∧" ou "∨" pour passer à un canal préréglé. Appuyez et maintenez appuyé la touche "∧" ou "∨" pour chercher la prochaine station disponible et rester accordé dessus.

La fréquence de la station captée sera indiquée sur l'affichage audio.

▼ Après sélection du mode CD

Appuyez brièvement sur la touche sur le côté "∧" pour sauter dans l'ordre croissant des numéros de plage. Appuyez brièvement sur la touche sur le côté "∨" pour sauter dans l'ordre décroissant des numéros de plage.

Le numéro de piste en cours de lecture est visible sur l'affichage.

Lorsqu'une piste en format MP3/WMA/AAC est en cours de lecture, appuyez et maintenez appuyée la touche sur le côté "∧" pour sélectionner le dossier suivant. Appuyez et maintenez enfoncée le côté "∨" pour revenir au dossier précédent.

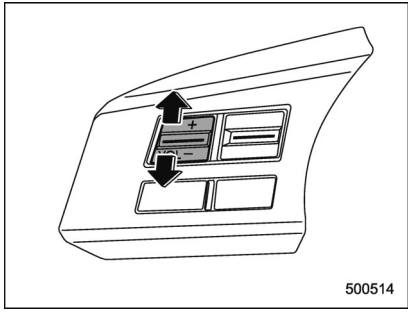
▼ Avec le mode audio USB/iPod®/Bluetooth® sélectionné

Appuyez brièvement sur la touche sur le côté "∧" pour sauter dans l'ordre croissant des numéros de plage. Appuyez brièvement sur la touche sur le côté "∨" pour sauter dans l'ordre décroissant des numéros de plage. Le numéro de piste en cours de lecture est visible sur l'affichage.

Lorsque le mode audio USB/Bluetooth® est sélectionné, appuyez sur le côté "∧" de la commande et maintenez-le pour

sélectionner le dossier suivant. Appuyez et maintenez enfoncé le côté "∨" pour revenir au dossier précédent.

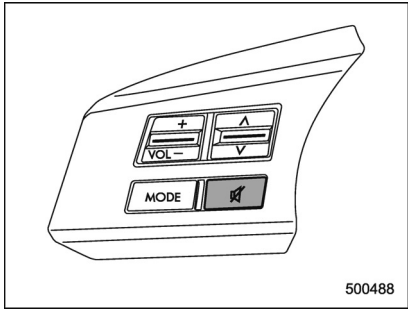
■ Commande de réglage de volume



Appuyez sur le côté "+" de la commande pour augmenter le volume. Appuyez sur le côté "−" de la commande pour diminuer le volume.

Un chiffre qui indique le niveau du volume sonore apparaît sur l'affichage audio.

■ Touche MUTE (modèles sans système téléphonique mains libres)



Appuyez sur cette touche si vous souhaitez couper instantanément le son.

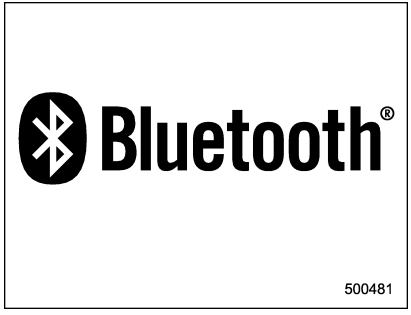
L'affichage audio indique "MUTE".

Si vous appuyez à nouveau sur la touche, le volume sonore d'origine est rétabli, et l'indication "MUTE" disparaît.

Appareil audio Bluetooth®

REMARQUE

Pour les modèles équipés d'un système de navigation SUBARU d'origine, reportez-vous au supplément du Manuel du conducteur portant sur le système de navigation.



REMARQUE

La marque et le logo Bluetooth sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.

Cette fonction vous permet de lire des sources audio venant d'appareils audio **Bluetooth®**. Il faut enregistrer l'appareil audio **Bluetooth®** dans le système avant de l'utiliser.

– SUITE –

REMARQUE

• La fonction audio Bluetooth® pourrait ne pas fonctionner correctement dans les situations suivantes.
– Le dispositif est éteint.
– La batterie du dispositif est déchargée.
– Le dispositif n'est pas connecté au système.
– Le dispositif est en dessous du siège ou dans la boîte à gants.
– Un matériau métallique couvre ou touche le dispositif.
• Selon le type de dispositif utilisé, le fonctionnement et le volume sonore peuvent être différents de l'utilisation normale de ces dispositifs.
• La qualité sonore peut devenir médiocre dû à l'influence du dispositif connecté au système ou à l'état du réseau Bluetooth.
• Lorsqu'un autre dispositif Bluetooth® est branché en même temps, du bruit peut se faire entendre.

■ Format média

Les appareils audio **Bluetooth®** ne peuvent pas être connectés s'ils ne sont pas compatibles avec les profils **Bluetooth®** suivants.

• A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
• AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

■ Réglage audio Bluetooth®

REMARQUE

Pour les modèles avec l'affichage multifonctions, l'appareil audio Bluetooth® peut être réglé sur l'affichage multifonctions. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage audio Bluetooth®" ☞3-92.

Touche "MENU"	
Molette "TRACK" (audio de type A, B, C et D)	
Molette "TRACK" (audio de type E)	

1. Sélectionnez le menu "BT-A SETUP" en appuyant sur le bouton "MENU". Pour plus de détails, reportez-vous à "Autres réglages" ☞5-10.
2. Effectuez la procédure suivante en manipulant le cadran "TRACK" lorsque "BT-A" est affiché.

REMARQUE

Vous ne pouvez pas régler un appareil audio Bluetooth® en cours de conduite.

▼ Enregistrement (synchronisation) de l'appareil

REMARQUE

Seul un appareil peut être enregistré. Si vous voulez enregistrer un autre appareil, supprimez l'appareil enregistré précédemment et effectuez la procédure d'enregistrement. Pour des détails relatifs à la suppression d'un appareil, reportez-vous à "Suppression d'un appareil" ☞5-39.

1. Sélectionnez le menu "PAIR AUDIO".
   – Si un appareil est déjà enregistré, "MEMORY FULL" s'affiche et le mode passe au mode de réglage d'appareil audio **Bluetooth®**.
2. Une fois que le code s'affiche à l'écran, entrez le code dans l'appareil.
   – Si vous entrez le code correct, "PAIRED" s'affiche et la procédure d'enregistrement est terminée.
   – Si vous entrez un code incorrect, "FAILED" s'affiche, la procédure d'enregistrement a échoué et le mode

passe au mode de réglage de l'appareil audio **Bluetooth®**.

REMARQUE

Après avoir mis le contacteur d'allumage sur la position "LOCK"/"OFF", l'appareil enregistré n'est pas automatiquement connecté au système même si le contacteur d'allumage est mis sur la position "ACC" ou "ON".

▼ Sélection de l'appareil

1. Sélectionnez le menu "SELECT AUDIO".
   – Si aucun appareil n'est enregistré, "EMPTY" s'affiche et le mode passe au mode de réglage d'appareil audio **Bluetooth®**.
2. Sélectionnez le menu "CONFIRM".
   – Si l'appareil est connecté, "SELECTED" s'affiche et la procédure de sélection est terminée.
   – Si l'appareil ne peut pas être connecté, "FAILED" s'affiche et la procédure de sélection échoue.

▼ Réglage du code

1. Sélectionnez le menu "SET PASSKEY".
   – Une fois que le code actuellement défini s'affiche, un nouveau code peut être entré.
2. Introduisez le nouveau code en manipulant la molette "TRACK".
3. Sélectionnez le menu "CONFIRM".
   – Le nouveau code s'affiche, le code change et le mode passe au mode de réglage audio **Bluetooth®**.

▼ Suppression d'un appareil

1. Sélectionnez le menu "DELETE AUDIO".
   – Si aucun appareil n'est enregistré, "EMPTY" s'affiche et le mode passe au mode de réglage d'appareil audio **Bluetooth®**.
2. Sélectionnez le menu "CONFIRM".
   – "DELETED" s'affiche et le mode passe au mode de réglage d'appareil audio **Bluetooth®**.

■ Fonctionnement de l'appareil audio Bluetooth®

REMARQUE

En fonction de l'appareil raccordé, il peut ne pas s'activer pour les raisons suivantes ou ne pas fonctionner de manière régulière.

▼ Procédure de lecture

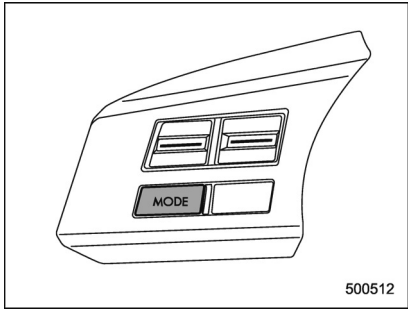
REMARQUE

Pour les modèles avec l'affichage multifonctions, les informations suivantes s'affichent pendant la lecture de l'appareil audio Bluetooth®.

- **Nom de l'album**
- **Nom de l'artiste**
- **Titre de la chanson**

Pour plus de détails, reportez-vous à "Écran audio" ☞3-51.

Effectuez l'une des procédures suivantes et sélectionnez le mode "BT-A".



- Appuyez sur la touche "MODE" sur la branche du volant de direction. Pour plus de détails, reportez-vous à "Touche MODE" ☞5-35.

– SUITE –

• Appuyez sur la touche “CD/AUX” (audio de type A, B et E).

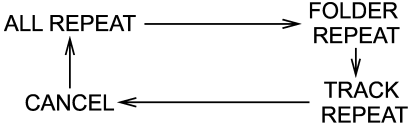
• Appuyez sur la touche “AUX/USB” (audio de type C et D).

▼ Pour écouter une plage depuis le début

Sélectionnez une plage de la même façon que pour un CD. Reportez-vous à “Pour écouter une plage depuis le début” ☞5-22.

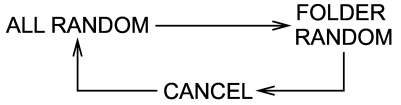
▼ Lecture répétitive

La répétition fonctionne de la même manière que pour un CD. Reportez-vous à “Lecture répétitive” ☞5-23. Chaque pression brève sur la touche “RPT” modifie le mode selon la séquence suivante.



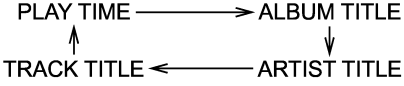
▼ Lecture aléatoire

La lecture aléatoire fonctionne de la même manière que pour un CD. Reportez-vous à “Lecture aléatoire” ☞5-24. Chaque pression brève sur la touche “RDM” modifie le mode selon la séquence suivante.



▼ Sélection de l’affichage

Sélectionnez un objet à être affiché en utilisant la même méthode que pour un CD. Reportez-vous à “Sélection de l’affichage” ☞5-25. Chaque pression brève sur la touche TEXT modifie l’indication selon la séquence suivante.



▼ Choix d’un dossier

Sélectionnez un dossier de la même façon que pour un CD. Reportez-vous à “Choix d’un dossier” ☞5-26.

Système téléphonique mains libres (selon modèles)

REMARQUE

• Pour les modèles équipés d’un système de navigation SUBARU d’origine, reportez-vous au supplément du Manuel du conducteur portant sur le système de navigation.

• Quand vous revendez votre véhicule, assurez-vous d’initialiser le système téléphonique mains libres pour éviter des accès incorrects aux données personnelles.

Le système téléphonique mains libres fonctionne lorsque le contacteur d’allumage est en position “ACC” ou “ON”.

Vous pouvez utiliser votre téléphone cellulaire sans le prendre en main, grâce au système téléphonique mains libres. Pour utiliser le système téléphonique mains libres, connectez un téléphone cellulaire comme suit.

Lorsqu’aucun téléphone cellulaire n’est enregistré:

Enregistrez un téléphone cellulaire dans l’équipement du véhicule. Pour plus de détails, reportez-vous à “Lorsqu’aucun téléphone cellulaire n’est enregistré” ☞5-52. Après avoir enregistré un téléphone, ce dernier est automatiquement connecté

à l'équipement du véhicule.

Lorsqu'un téléphone cellulaire est déjà enregistré:

Le téléphone cellulaire enregistré est automatiquement connecté à l'équipement du véhicule lorsque le contacteur d'allumage est placé sur "ACC" ou "ON" et que vous portez le téléphone cellulaire.

Lorsque deux téléphones cellulaires ou plus ont déjà été enregistrés:

Si le système détecte dans l'habitacle un téléphone cellulaire déjà connecté à l'équipement du véhicule la dernière fois que le contacteur d'allumage a été placé sur "ACC" ou "ON", le système connecte le téléphone cellulaire automatiquement à l'équipement du véhicule. Vous pouvez sélectionner le téléphone à connecter à l'équipement du véhicule. Pour plus de détails, reportez-vous à "Sélectionner un téléphone cellulaire" ☞5-53.

Après avoir connecté un téléphone cellulaire, vous pouvez utiliser les fonctions suivantes.

Fonction	Page
Passer un appel	5-53
Répondre à/refuser un appel entrant	5-54
Enregistrer les données du répertoire	5-54
Utiliser et paramétrer les données du répertoire	5-56
Effacer des données	5-57

Même lorsqu'aucun téléphone cellulaire n'est connecté, il peut être possible de régler les éléments suivants.

Rubrique	Page
Réglage de sécurité	5-58
Réglages du téléphone	5-59
Réglages du système	5-60

■ Précautions de sécurité

⚠ DANGER

- **Pour des raisons de sécurité, évitez de manipuler un téléphone portable pendant la conduite.**
- **Ne faites pas d'appel téléphonique pendant la conduite. Lorsque vous recevez un appel, Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr avant de répondre à l'appel. Lorsque vous devez absolument répondre à l'appel, dites "Je vous rappelerai" à l'interlocuteur. Après avoir arrêté le véhicule dans un endroit sûr, rappelez la personne.**

⚠ ATTENTION

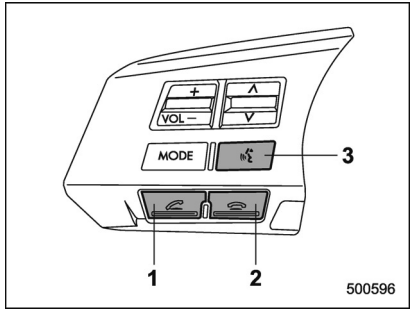
- **Ne laissez pas de téléphone portable dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule peut devenir extrêmement élevée et causer un dysfonctionnement du téléphone cellulaire.**
- **Lors de l'utilisation d'un téléphone portable, faites attention à ne pas l'approcher de l'équipement du véhicule. Le fait de l'approcher trop près de l'équipement du véhicule peut résulter à une détérioration de la qualité du son ou à une connexion médiocre.**
- **Dans la gamme d'ondes utilisée par cet équipement, des équipements industriels, scientifiques et médicaux comme un four à micro-ondes, les stations radio**

– SUITE –

(une licence est nécessaire) utilisées dans une ligne de production en usine pour détecter les corps mouvants, des petites stations radio spécifiques (une licence n'est pas nécessaire) et des stations radio amateurs (une licence est nécessaire) sont en fonction. (Ces trois types de stations radio sont référés par la suite comme "les autres stations radio".) Avant d'utiliser cet équipement, assurez vous de vérifier si "les autres stations radio" sont utilisées dans les alentours. S'il y a des interférences nuisibles de cet équipement aux "autres stations radio", déplacez l'équipement à un autre endroit le plus tôt possible pour éviter l'interférence à la radio. La gamme d'ondes utilisé par cet équipement est dans la gamme 2,4 GHz. La modulation FH-SS est utilisé en tant que méthode de modulation. La distance d'infliction d'interférence présumée est au maximum 10 m (33 ft). Cet équipement exploite une bande complète et peut éviter une bande utilisée par un dispositif d'identification de corps mouvant.

■ Utilisation du système téléphonique mains libres

▼ Activez/désactivez le mode mains libres



1) Commande décrocher
2) Commande raccrocher
3) Commande de conversation

Pour activer le mode mains libres, appuyez sur la commande décrocher. Pour désactiver le mode mains libres, appuyez sur la commande raccrocher.

▼ Liste de menu du système téléphonique mains libres (lorsque vous n'utilisez pas le système de commande vocale)

Molette "TUNE/TRACK":

Système audio de type A, B, C et D	
Système audio de type E	

1. Pour activer le mode mains libres, appuyez sur la commande décrocher.
2. Tournez la molette "TUNE/TRACK" pour sélectionner un menu et appuyez sur la molette pour confirmer la sélection du menu.

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails	Page
PHONE BOOK*	ADD ENTRY	BY VOICE	Ajout d'un nouveau numéro par la voix	5-54
		BY PHONE	Ajout d'un nouveau numéro par le téléphone cellulaire	5-55
		MANUAL INPUT	Ajout d'un nouveau numéro par la saisie manuelle	5-55
		CALL HISTORY	Ajout d'un nouveau numéro à partir de l'historique des appels	5-55
		GO BACK		
	LIST NAMES	—	Affichage de la liste des noms enregistrés dans le répertoire	5-56
	CHANGE NAME	—	Changement du nom enregistré dans le répertoire	5-57
	SET SPD DIAL	—	Enregistrement d'un appel rapide	5-57
	DELETE ENTRY	—	Effacement de données du répertoire	5-57
	DEL SPD DIAL	—	Effacement d'une composition rapide enregistrée	5-58
	GO BACK	—		
REDIAL	DIAL	—	Rappel du dernier numéro	5-53
	STORE	—	Ajout d'un nouveau numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels sortants	5-56
	DELETE	—	Suppression d'un numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels sortants	5-58
	GO BACK	—		
CALL BACK	DIAL	—	Appel du numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels entrants	5-53
	STORE	—	Ajout d'un nouveau numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels entrants	5-56
	DELETE	—	Suppression d'un numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels entrants	5-58
	GO BACK	—		

*: Si un téléphone cellulaire n'est pas enregistré, le menu décrit dans le tableau n'est pas indiqué.

– SUITE –

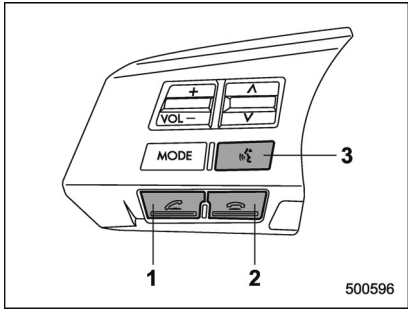
Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails	Page
SETUP	SECURITY	SET PIN	Réglage du code PIN	5-58
		PHBK LOCK	Verrouillage du répertoire	5-58
		PHBK UNLOCK	Déverrouillage du répertoire	5-59
		GO BACK		
	PHONE SETUP	PAIR PHONE	Enregistrement d'un nouveau téléphone cellulaire	5-52
		SELECT PHONE	Sélection du téléphone cellulaire à utiliser	5-53
		CHANGE NAME	Changement du nom enregistré du téléphone cellulaire	5-59
		LIST PHONES	Affichage de la liste des téléphones cellulaires enregistrés	5-59
		SET PASSKEY	Changement du mot de passe	5-60
		DELETE	Effacement d'un téléphone cellulaire enregistré	5-60
		GO BACK		
	SYSTEM SETUP	GUIDANCE VOL	Réglage de volume du guidage vocal	5-60
		INITIALIZE	Initialisation	5-60
		SEL LANGUAGE	Sélection de la langue (à l'aide du système téléphonique mains libres)	5-60
		GO BACK		
	GO BACK	—		

▼ Liste de menu du système téléphonique mains libres (lorsque vous utilisez le système de commande vocale) (audio de type A, B et E)

REMARQUE

• Appuyez sur le bouton de conversation et dites “Help” pour écouter les directives d’aide.

• Pour les modèles avec l’affichage multifonctions, une liste de commandes vocales activées peut être affichée sur l’affichage multifonctions.



1) Commande décrocher
2) Commande raccrocher
3) Commande de conversation

Pour activer le système de commande vocale, appuyez brièvement le bouton de conversation . Pour éteindre la commande vocale, attendez 5 secondes sans utiliser la commande vocale.

Les fonctions disponibles pour le système de commande vocale sont listées dans le tableau suivant.

– SUITE –

Anglais:

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails	Page
Phone Book*	Add entry	By voice	Ajout d'un nouveau numéro par la voix	5-54
		By phone	Ajout d'un nouveau numéro par le téléphone cellulaire	5-55
		Call history	Ajout d'un nouveau numéro à partir de l'historique des appels	5-55
		Go back		
	List names		Affichage de la liste des noms enregistrés dans le répertoire	5-56
	Change name		Changement du nom enregistré dans le répertoire	5-57
	Set speed dial		Enregistrement d'un appel rapide	5-57
	Delete entry		Effacement de données du répertoire	5-57
	Delete speed dial		Effacement d'une composition rapide enregistrée	5-58
	Go back			
Redial	Dial		Recomposition	5-53
	Store		Ajout d'un nouveau numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels sortants	5-56
	Delete		Suppression d'un numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels sortants	5-58
	Go back			
Callback	Dial		Appel du numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels entrants	5-53
	Store		Ajout d'un nouveau numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels entrants	5-56
	Delete		Suppression d'un numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels entrants	5-58
	Go back			

*: Si un téléphone portable n'est pas enregistré, vous ne pouvez pas utiliser cette commande.

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails	Page
Setup	Security	Set PIN	Réglage du code PIN	5-58
		Phone book lock*1	Verrouillage du répertoire	5-58
		Phone book unlock*1	Déverrouillage du répertoire	5-59
		Go back		
	Phone setup	Pair phone	Enregistrement d'un nouveau téléphone cellulaire*2	5-52
		Select phone	Sélection du téléphone cellulaire à utiliser	5-53
		Change name	Changement du nom enregistré du téléphone cellulaire	5-59
		List phones	Affichage de la liste des téléphones cellulaires enregistrés	5-59
		Set passkey	Changement du mot de passe	5-60
		Delete	Effacement d'un téléphone cellulaire enregistré	5-60
		Go back		
Dial by name			Passer un appel en prononçant un nom	5-53
Dial by number			Passer un appel en prononçant un numéro	5-53
Outgoing*3			Sélectionner un historique d'appel sortant lorsque vous ajoutez un nouveau numéro à partir de l'historique d'appel	5-55
Incoming*3			Sélectionner un historique d'appel entrant lorsque vous ajoutez un nouveau numéro à partir de l'historique d'appel	5-55

*1: Si un code PIN n'est pas enregistré, vous ne pouvez pas utiliser ces commandes.
*2: Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 téléphones portables.
*3: Sélectionnez le menu "Phone book", puis le menu "Add entry". Ces menus seront disponibles à l'usage seulement après avoir sélectionné le menu "Call history".

– SUITE –

Français:

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails	Page
Registre*	Ajouter l'entrée	Vocalement	Ajout d'un nouveau numéro par la voix	5-54
		Par téléphone	Ajout d'un nouveau numéro par le téléphone cellulaire	5-55
		Historique d'appels	Ajout d'un nouveau numéro à partir de l'historique des appels	5-55
		Retourner		
	Lister les noms		Affichage de la liste des noms enregistrés dans le répertoire	5-56
	Modifier le nom		Changement du nom enregistré dans le répertoire	5-57
	Configurer composition abrégée		Enregistrement d'un appel rapide	5-57
	Supprimer l'entrée		Effacement de données du répertoire	5-57
	Supprimer composition abrégée		Effacement d'une composition rapide enregistrée	5-58
	Retourner			
Recomposer	Composer		Rappel du dernier numéro	5-53
	Enregistrer		Ajout d'un nouveau numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels sortants	5-56
	Supprimer		Suppression d'un numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels sortants	5-58
	Retourner			
Rappel	Composer		Appel du numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels entrants	5-53
	Enregistrer		Ajout d'un nouveau numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels entrants	5-56
	Supprimer		Suppression d'un numéro enregistré dans la mémoire des historiques des appels entrants	5-58
	Retourner			

*: Si un téléphone cellulaire n'est pas enregistré, vous ne pouvez pas utiliser cette commande.

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails	Page
Réglages	Sécurité	Configurer NIP	Réglage du code PIN	5-58
		Verrouiller le registre*1	Verrouillage du répertoire	5-58
		Déverrouiller le registre*1	Déverrouillage du répertoire	5-59
		Retourner		
	Réglages du téléphone	Jumeler le téléphone	Enregistrement d'un nouveau téléphone cellulaire*2	5-52
		Sélectionner le téléphone	Sélection du téléphone cellulaire à utiliser	5-53
		Modifier le nom	Changement du nom enregistré du téléphone cellulaire	5-59
		Lister les téléphones	Affichage de la liste des téléphones cellulaires enregistrés	5-59
		Configurer le passe-partout	Changement du mot de passe	5-60
		Supprimer	Effacement d'un téléphone cellulaire enregistré	5-60
		Retourner		
Composer par nom			Passer un appel en dictant le nom	5-53
Composer par numéro			Passer un appel en dictant le numéro	5-53
Sortant*3			Sélectionner un historique d'appels sortants lors de l'ajout d'un nouveau numéro à partir de l'historique des appels	5-55
Entrant*3			Sélectionner un historique d'appels entrants lors de l'ajout d'un nouveau numéro à partir de l'historique des appels	5-55

*1: Si un code PIN n'est pas enregistré, vous ne pouvez pas utiliser ces commandes.
*2: Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 téléphones.
*3: Vous ne pouvez sélectionner ces menus qu'après avoir sélectionné, dans l'ordre, les menus "Registre", "Ajouter l'entrée" puis "Historique d'appels".

– SUITE –

Les autres commandes disponibles pour le système de commande vocale sont répertoriées dans le tableau suivant.

	Fonction		Détails
	Anglais	Français	
1	0 (zero, oh)	0 (zéro)	—
2	1 (one)	1 (un)	—
3	2 (two)	2 (deux)	—
4	3 (three)	3 (trois)	—
5	4 (four)	4 (quatre)	—
6	5 (five)	5 (cinq)	—
7	6 (six)	6 (six)	—
8	7 (seven)	7 (sept)	—
9	8 (eight)	8 (huit)	—
10	9 (nine)	9 (neuf)	—
11	* (star)	* (étoile)	—
12	# (pound)	# (carré, dièse)	—
13	+ (plus)	+ (plus)	—
14	cancel	annuler	Éteindre le système téléphonique mains libres
15	help	aide	Écouter les directives d’aide
16	repeat	répéter	Faire répéter les directives d’aide que vous avez entendu avant de dicter la commande “répéter”.
17	previous	précédent	
18	confirm	confirmer	
19	PHONE BOOK add entry	ajouter l’entrée dans le registre	Ajouter un nouveau numéro

	Fonction		Détails
	Anglais	Français	
20	PHONE BOOK change name	modifier le nom dans le registre	Changement du nom enregistré dans le répertoire
21	PHONE BOOK delete entry	supprimer l'entrée du registre	Effacement de données du répertoire
22	PHONE BOOK list names	lister les noms du registre	Affichage de la liste des noms enregistrés dans le répertoire
23	PHONE BOOK set speed dial	configurer composition abrégée pour le registre	Enregistrement d'un appel rapide
24	PHONE BOOK delete speed dial	supprimer composition abrégée pour le registre	Effacement d'une composition rapide enregistrée

– SUITE –

▼ Préparation pour l'utilisation du système téléphonique mains libres

▽ Lorsqu'aucun téléphone cellulaire n'est enregistré

Avant usage du système téléphonique mains libres, il est nécessaire d'enregistrer un téléphone cellulaire au système. Effectuez la procédure suivante pour enregistrer un téléphone cellulaire.

1. Appuyez sur la commande décrocher .
2. Sélectionnez le menu "ENGLISH"/"FRENCH" à l'aide de la molette "TUNE/TRACK".
3. Appuyez sur la molette "TUNE/TRACK" lorsque la langue de votre choix est affichée.
   – "WELCOME!" s'affiche.
   – Des annonces vocales commencent alors à vous guider à travers le processus de jumelage.
4. Appuyez sur la molette "TUNE/TRACK" ou sur le bouton de conversation pour commencer le processus de jumelage.
5. Suivez une des procédures suivantes.
   – Sélectionnez le menu "RECORD NAME" en utilisant la molette "TUNE/TRACK".
   – Appuyez sur le bouton de conversation situé sur le volant.
6. Prononcez le nom (étiquette vocale) à enregistrer.
7. Appuyez sur le bouton de conversation et prononcez le mot "Confirm" pour confirmer le nom enregistré.
   – Allez dans le menu de réglages de votre téléphone et accédez au menu de l'appareil Bluetooth.
   – Effectuez une recherche des appareils Bluetooth disponibles.
   – Le message "CAR M_MEDIA" devrait s'afficher sur votre téléphone en tant qu'appareil disponible. Sélectionnez cet appareil.
   – Un mot de passe sera affiché après la sélection de "CAR M_MEDIA".
8. Entrez le mot de passe de la radio dans le téléphone cellulaire pendant que "PKY: ****" s'affiche sur la radio.
   – Si vous entrez le code correct, "PAIRED" s'affiche et la procédure d'enregistrement est terminée.
   – Si vous entrez un code incorrect, "FAILED" s'affiche et la procédure d'enregistrement a échoué.

▽ Enregistrer un téléphone cellulaire

Pour enregistrer un téléphone cellulaire à l'équipement du véhicule, effectuez la procédure suivante.

1. Sélectionnez le menu "SETUP".
2. Sélectionnez le menu "PHONE SETUP".
3. Sélectionnez le menu "PAIR PHONE".
4. Suivez une des procédures suivantes.
   – Sélectionnez le menu "RECORD NAME".
   – Appuyez sur le bouton de conversation .
5. Prononcez le nom (étiquette vocale) à enregistrer.
6. Sélectionnez le menu "CONFIRM".
   – Un mot de passe sera affiché après le message "CAR M_MEDIA".
7. Entrez le mot de passe dans le téléphone cellulaire pendant que "PKY: ****" s'affiche.
   – Si vous entrez le code correct, "PAIRED" s'affiche et la procédure d'enregistrement est terminée.
   – Si vous entrez un code incorrect, "FAILED" s'affiche et la procédure d'enregistrement a échoué.

▽ **Sélectionner un téléphone cellulaire**

Pour sélectionner le téléphone cellulaire enregistré pour connecter l'équipement dans le véhicule, exécutez la procédure suivante.

1. Sélectionnez le menu "SETUP".
2. Sélectionnez le menu "PHONE SETUP".
3. Sélectionnez le menu "SELECT PHONE".
   – Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, "EMPTY" s'affiche et le mode passe au mode "PHONE SETUP".
4. Sélectionnez le téléphone cellulaire en suivant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran "TUNE/TRACK".
   – Appuyez sur le bouton de conversation et prononcez l'étiquette vocale.
5. Sélectionnez le menu "CONFIRM".
   – "SELECTED" s'affiche, le téléphone cellulaire sélectionné est connecté à l'équipement du véhicule et le mode passe au mode "PHONE SETUP".
   – Si le téléphone cellulaire sélectionné ne peut pas être connecté, "FAILED" s'affiche et le mode passe au mode "PHONE SETUP".

▼ **Passer un appel**

▽ **Passer un appel en prononçant le nom**

1. Sélectionnez le menu supérieur (menu de téléphone).
2. Appuyez sur le bouton de conversation .
3. Dites "DIAL BY NAME".
4. Appuyez de nouveau sur le bouton de conversation .
5. Prononcez le nom (étiquette vocale) à appeler.
   – Puis, le nom énoncé (étiquette vocale) ou le numéro de téléphone correspondant s'affiche.
6. Sélectionnez le menu "DIAL" ou appuyez sur la commande décrocher .

▽ **Passer un appel en prononçant le numéro**

1. Sélectionnez le menu supérieur (menu de téléphone).
2. Appuyez sur le bouton de conversation .
3. Dites "DIAL BY NUMBER".
4. Appuyez de nouveau sur le bouton de conversation .
5. Prononcez le numéro de téléphone souhaité à appeler.
6. Sélectionnez le menu "DIAL" ou appuyez sur la commande décrocher .

▽ **Passer un appel à partir de la composition rapide**

Il est possible de sélectionner un numéro de téléphone à partir de la composition rapide enregistrée avec l'équipement du véhicule pour passer un appel.

1. Appuyez sur le bouton de préréglage (de 1 à 6) où le numéro recherché est enregistré.
2. Appuyez sur la commande décrocher .

REMARQUE

Si vous appuyez sur une touche de préréglage pour laquelle aucun numéro n'est enregistré, un message d'erreur s'affiche sur l'écran audio.

▽ **Recomposition**

1. Sélectionnez le menu "REDIAL".
2. Sélectionnez le numéro souhaité à l'aide de la molette "TUNE/TRACK".
3. Sélectionnez le menu "DIAL" ou appuyez sur la commande décrocher .

▽ **Rappeler**

1. Sélectionnez le menu "CALL BACK".
2. Sélectionnez le numéro souhaité à

– SUITE –

l'aide de la molette "TUNE/TRACK".

3. Sélectionnez le menu "DIAL" ou appuyez sur la commande décrocher.

▽ **Passer un appel à partir de la liste de noms**

Il est possible de sélectionner un numéro de téléphone à partir de la liste des noms enregistrée avec l'équipement du véhicule pour passer un appel. Pour plus de détails, reportez-vous à "Fonction de liste de noms" ☞5-56.

▽ **Recomposition du dernier numéro**

1. Appuyez sur le bouton décrocher et chargez l'historique des appels sortants.
2. Sélectionnez le menu "DIAL" ou appuyez sur la commande décrocher.

▼ **Répondre à l'appel et refuser un appel entrant**

Répondre à un appel: Appuyez sur la commande décrocher.

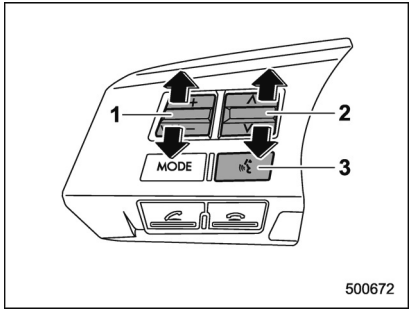
Mettre un appel entrant en attente (uniquement si le téléphone portable est équipé de cette fonction): Appuyez brièvement sur la commande raccrocher.

Refuser un appel entrant (uniquement si le téléphone portable est équipé de cette fonction): Maintenez appuyée la commande raccrocher.

▼ **Terminer un appel**

Appuyez sur la commande raccrocher.

▼ **Réglage de volume**



1) Touche de réglage de volume
2) Commande de réglage du volume d'énonciation
3) Commande de conversation

Appuyez du côté "+" de la commande de réglage du volume pour augmenter le volume de l'appel, le volume de la voix et le volume du guidage vocal. Appuyez sur le côté "–" de la commande pour diminuer le volume.

Appuyez sur le côté "∧" de la commande de réglage du volume d'énonciation pour augmenter le volume d'énonciation. Appuyez sur le côté "∨" de la commande pour diminuer le volume.

Pendant un appel, appuyez sur la commande de conversation pour désactiver le microphone. Appuyez sur la commande de conversation à nouveau pour activer le microphone.

▽ **Gamme de réglage de chaque volume**

Volume	Gamme	Réglage initial
Appel téléphonique	0 à 14	7
Voix	0 à 14	7
Guidage vocal	0 à 6	3

▼ **Enregistrer les données du répertoire**

REMARQUE

Le nombre maximum d'entrées pouvant être enregistrées dans le répertoire est de 50.

▽ **Enregistrement vocal**

1. Sélectionnez le menu "PHONE BOOK".
2. Sélectionnez le menu "ADD ENTRY".
3. Sélectionnez le menu "BY VOICE".

4. Appuyez sur le bouton de conversation .
5. Prononcez le numéro de téléphone à enregistrer.
6. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
7. Suivez une des procédures suivantes.
   – Sélectionnez le menu “RECORD NAME” à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation .
8. Prononcez le nom (étiquette vocale) à enregistrer.
9. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Puis, “STORED” s’affiche et le mode passe au mode d’enregistrement de composition rapide. Reportez-vous à “Enregistrement de composition rapide” ☞5-56.

▽ **Enregistrement par téléphone**

1. Sélectionnez le menu “PHONE BOOK”.
2. Sélectionnez le menu “ADD ENTRY”.
3. Sélectionnez le menu “BY PHONE”.
4. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Puis, “TRANSFER” s’affiche.
5. Transférez les données à partir du téléphone cellulaire. Pour de plus amples détails sur le transfert de données, reportez-vous au mode d’emploi du téléphone portable.
6. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
7. Suivez une des procédures suivantes.
   – Sélectionnez le menu “RECORD NAME” à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation .
8. Prononcez le nom (étiquette vocale) à enregistrer.
9. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Puis, “STORED” s’affiche et le mode passe au mode d’enregistrement de composition rapide. Reportez-vous à “Enregistrement de composition rapide” ☞5-56.

▽ **Enregistrement par saisie manuelle**

1. Sélectionnez le menu “PHONE BOOK”.
2. Sélectionnez le menu “ADD ENTRY”.
3. Sélectionnez le menu “MANUAL INPUT” à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
4. Entrez le numéro de téléphone à enregistrer.
5. Suivez une des procédures suivantes.
   – Sélectionnez le menu “RECORD NAME” à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation .
6. Prononcez le nom (étiquette vocale) à enregistrer.
7. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Puis, “STORED” s’affiche et le mode passe au mode d’enregistrement de composition rapide. Reportez-vous à “Enregistrement de composition rapide” ☞5-56.

REMARQUE

Lors de la saisie du numéro de téléphone, si “GO BACK” est choisi à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”, les caractères saisis précédemment sont effacés.

▽ **Enregistrement à partir de l’historique des appels**

1. Sélectionnez le menu “PHONE BOOK”.
2. Sélectionnez le menu “ADD ENTRY”.
3. Sélectionnez le menu “CALL HISTORY”.
4. Sélectionnez le menu “OUTGOING” ou “INCOMING”.
5. Sélectionnez le numéro de téléphone à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
6. Suivez une des procédures suivantes.
   – Sélectionnez le menu “RECORD

– SUITE –

NAME” à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
– Appuyez sur le bouton de conversation [ ].
7. Prononcez le nom (étiquette vocale) à enregistrer.
8. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
– Puis, “STORED” s’affiche et le mode passe au mode d’enregistrement de composition rapide. Reportez-vous à “Enregistrement de composition rapide” ☞5-56.

▽ **Enregistrement à partir de la recomposition**

1. Sélectionnez le menu “REDIAL”.
2. Sélectionnez le numéro de téléphone à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
3. Sélectionnez le menu “STORE”.
4. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
5. Suivez une des procédures suivantes.
– Sélectionnez le menu “RECORD NAME” à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
– Appuyez sur le bouton de conversation [ ].
6. Prononcez le nom (étiquette vocale) à enregistrer.
7. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
– Puis, “STORED” s’affiche et le mode passe au mode d’enregistrement de composition rapide. Reportez-vous à “Enregistrement de composition rapide” ☞5-56.

▽ **Enregistrement de composition rapide**

1. Après avoir enregistré les données du répertoire, sélectionnez le menu “SPEED DIAL”.
2. Appuyez sur le bouton de préréglage (de [1] à [6]) sur lequel vous voulez enregistrer le numéro de téléphone.

REMARQUE

Si le numéro à utiliser est déjà enregistré dans la composition rapide, “OVERWRITE?” apparaîtra.

▼ Utiliser et paramétrer les données du répertoire

▽ **Fonction de liste de noms**

Les étiquettes vocales enregistrées dans l’annuaire sont prononcées à l’aide de la fonction de liste de noms. Pour utiliser la fonction de liste de noms, exécutez la procédure suivante.

1. Sélectionnez le menu “PHONE BOOK”.
2. Sélectionnez le menu “LIST NAMES”.
3. Choisissez les données enregistrées en suivant une des procédures suivantes.
– Appuyez sur le bouton de conversation [ ].
– Manipulez le cadran “TUNE/TRACK”.
4. Après l’affichage de “SELECTED”, vous pouvez choisir un des menus suivants.

- “DIAL” pour passer un appel

• “CHANGE NAME” pour changer le nom (étiquette vocale)
• “SET SPD DIAL”/“SET SPEED DIAL” pour régler la composition rapide
• “DELETE ENTRY” pour effacer le nom (étiquette vocale) de l’annuaire
• “GO BACK” pour retourner au mode de menu

REMARQUE

• Une fois “LIST NAMES” sélectionné, si le bouton décrocher est enfoncé, le numéro sélectionné est formé.
• Une fois que “LIST NAMES” est sélectionné, si rien n’est actionné, les mémoires s’affichent et les étiquettes vocales sont prononcées. Après que toutes les mémoires/étiquettes vocales soient affichées/prononcées, “END OF LIST” s’affiche et le mode passe au mode de menu “PHONE BOOK”.

▽ **Changement de l’étiquette vocale**

1. Sélectionnez le menu “PHONE BOOK”.
2. Sélectionnez le menu “CHANGE NAME”.
3. Sélectionnez le numéro de téléphone en suivant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation et prononcez l’étiquette vocale.
4. Sélectionnez le menu “CONFIRM” (seulement après avoir prononcé l’étiquette vocale).
   – Puis, le numéro de téléphone/nom sélectionné s’affiche.
5. Suivez une des procédures suivantes.
   – Sélectionnez le menu “RECORD NAME” à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation .
6. Prononcez la nouvelle commande vocale.
7. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Puis, “CHANGED” s’affiche.

▽ **Réglage de la composition rapide**

1. Sélectionnez le menu “PHONE BOOK”.
2. Sélectionnez le menu “SET SPD DIAL”/“SET SPEED DIAL”.
3. Sélectionnez le numéro de téléphone en suivant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation et prononcez l’étiquette vocale.
4. Sélectionnez le menu “CONFIRM” (seulement après avoir prononcé l’étiquette vocale).
5. Appuyez sur le bouton de préréglage (de 1 à 6) sur lequel vous voulez enregistrer le numéro de téléphone.

REMARQUE

Si le numéro à utiliser est déjà enregistré dans la composition rapide, “OVERWRITE?” apparaîtra.

▼ **Effacer des données**

▽ **Effacement de données dans l’annuaire**

1. Sélectionnez le menu “PHONE BOOK”.
2. Sélectionnez le menu “DELETE ENTRY”.
3. Sélectionnez le numéro de téléphone en suivant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation et prononcez l’étiquette vocale.
4. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Puis, “DELETED” s’affiche et les données du répertoire sélectionnées sont supprimées.

– SUITE –

▽ **Suppression de la composition rapide**

1. Sélectionnez le menu “PHONE BOOK”.
2. Sélectionnez le menu “DEL SPD DIAL”/“DELETE SPEED DIAL”.
3. Appuyez sur le bouton de préréglage (de [1] à [6]) où vous voulez supprimer la composition rapide.
4. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Puis, “DELETED” s’affiche et la composition rapide sélectionnée est supprimée.

▽ **Effacement des données de rappel du dernier numéro**

1. Sélectionnez le menu “REDIAL”.
2. Sélectionnez le numéro de téléphone à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
3. Sélectionnez le menu “DELETE”.
4. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Puis, “DELETED” s’affiche et les données de recomposition sélectionnées sont supprimées.

▽ **Effacement des données de rappel**

1. Sélectionnez le menu “CALLBACK”.
2. Sélectionnez le numéro de téléphone à l’aide de la molette “TUNE/TRACK”.
3. Sélectionnez le menu “DELETE”.
4. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Puis, “DELETED” s’affiche et les données de rappel sélectionnées sont supprimées.

■ Réglages Bluetooth®

▼ **Réglage de sécurité**

1. Sélectionnez le menu “SETUP”.
2. Sélectionnez le menu “SECURITY”.
3. Effectuez les procédures suivantes.

▽ **Réglage du code PIN**

Le code PIN est un chiffre à 4 caractères utilisé lors du blocage de l’annuaire.

1. Sélectionnez le menu “SET PIN”.
   – Puis, “CURRENT PIN?” s’affiche.
2. Entrez le code PIN actuel en effectuant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation [📞] et prononcez le numéro.
3. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
4. Entrez le nouveau code PIN en effectuant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation [📞] et prononcez le numéro.
5. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.

▽ **Verrouillage du répertoire**

⚠ ATTENTION

Après avoir verrouillé le répertoire, vous ne pouvez pas le déverrouiller sans saisir le code PIN. N’oubliez pas le code PIN après avoir verrouillé le répertoire.

1. Sélectionnez le menu “PHBK LOCK”/“PHONEBOOK LOCK”.
   – Puis, “CURRENT PIN?” s’affiche.
2. Entrez le code PIN en effectuant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran “TUNE/TRACK”.
   – Appuyez sur le bouton de conversation [📞] et prononcez le numéro.
3. Sélectionnez le menu “CONFIRM”.
   – Si le code PIN entré est correct, “LOCKED” s’affiche et le répertoire est bloqué.

REMARQUE

Lorsque le répertoire est bloqué, si le menu de fonctionnement restreint est sélectionné, “PHBK LOCK” s’affiche.

▽ **Déverrouillage du répertoire**

REMARQUE

Si vous avez oublié le code PIN et/ou que vous vous trouvez dans l'incapacité de déverrouiller le répertoire, le verrouillage de répertoire peut être libéré en initialisant les données enregistrées et en réglant à nouveau le code PIN. Toutefois, l'initialisation les données provoque la suppression de toutes les données enregistrées dans le système téléphonique mains libres, telles que les appareils enregistrés et les données du répertoire téléphonique. Pour l'initialisation, reportez-vous à "Initialisation des données enregistrées" ☞5-60.

1. Sélectionnez le menu "PHBK UNLOCK"/"PHONEBOOK UNLOCK".
   – Puis, "CURRENT PIN?" s'affiche.

REMARQUE

Si le répertoire n'est pas bloqué, "UNLOCK" s'affiche et le mode passe au mode de sécurité.

2. Entrez le code PIN en effectuant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran "TUNE/TRACK".
   – Appuyez sur le bouton de conversation et prononcez le numéro.
3. Sélectionnez le menu "CONFIRM".
   – Si le code PIN entré est correct, "UNLOCKED" s'affiche et le répertoire est débloqué.

▼ **Configuration du téléphone**

1. Sélectionnez le menu "SETUP".
2. Sélectionnez le menu "PHONE SETUP".
3. Effectuez les procédures suivantes.

▽ **Synchronisation du téléphone**

Reportez-vous à "Enregistrer un téléphone cellulaire" ☞5-52.

▽ **Sélection du téléphone**

Reportez-vous à "Sélectionner un téléphone cellulaire" ☞5-53.

▽ **Changement de l'étiquette vocale du téléphone portable**

1. Sélectionnez le menu "CHANGE NAME".
   – Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, "EMPTY" s'affiche et le mode passe au mode "PHONE SETUP".
2. Sélectionnez le téléphone cellulaire en suivant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran "TUNE/TRACK".
   – Appuyez sur le bouton de conversation et prononcez l'étiquette vocale.
3. Suivez une des procédures suivantes.
   – Sélectionnez le menu "RECORD NAME" à l'aide de la molette "TUNE/TRACK".
   – Appuyez sur le bouton de conversation .
4. Prononcez la nouvelle étiquette vocale à enregistrer.
5. Sélectionnez le menu "CONFIRM".
   – "CHANGED" s'affiche et le mode passe au mode "PHONE SETUP".

▽ **Fonction de liste de téléphones**

Les étiquettes vocales des téléphones cellulaires enregistrés dans la liste des téléphones sont prononcées à l'aide de la fonction de liste des téléphones.

1. Sélectionnez le menu "LIST PHONES".
   – Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, "EMPTY" s'affiche et le mode passe au mode "PHONE SETUP".
2. Les téléphones cellulaires enregistrés s'affichent dans l'ordre de sauvegarde. Pendant l'affichage, si la molette "TUNE/TRACK" est tournée, le téléphone cellu-

– SUITE –

laire suivant enregistré s'affiche. Appuyez sur le bouton raccrocher pour quitter le menu mains libres.

3. Sélectionnez un téléphone cellulaire en suivant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran "TUNE/TRACK".
   – Appuyez sur le bouton de conversation .

4. Après l'affichage de "SELECTED", vous pouvez choisir un des menus suivants.

- "SELECT PHONE" pour connecter le téléphone cellulaire sélectionné
- "CHANGE NAME" pour changer l'étiquette vocale
- "DELETE" pour supprimer le téléphone cellulaire sélectionné de la liste
- "GO BACK" pour retourner au mode "PHONE SETUP"

▽ **Réglage du code**

1. Sélectionnez le menu "SET PASSKEY".
   – Une fois que le code actuellement défini s'affiche, un nouveau code peut être entré.
2. Entrez le nouveau code en effectuant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran "TUNE/TRACK".
   – Appuyez sur le bouton de conversation et dictez le code.
3. Sélectionnez le menu "CONFIRM".
   – Le nouveau code s'affiche, le code change et le mode passe au mode "PHONE SETUP".

▽ **Suppression d'un téléphone cellulaire enregistré de la liste**

1. Sélectionnez le menu "DELETE".
2. Sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer en suivant une des procédures suivantes.
   – Manipulez le cadran "TUNE/TRACK".
   – Appuyez sur le bouton de conversation et prononcez l'étiquette vocale.
3. Sélectionnez le menu "CONFIRM".
   – "DELETED" s'affiche, les données sont supprimées et le mode passe au mode "PHONE SETUP".

▼ **Configuration du système**

1. Sélectionnez le menu "SETUP".
2. Sélectionnez le menu "SYSTEM SETUP".
3. Effectuez les procédures suivantes.

▽ **Réglage du volume de guidage**

Pour régler le volume de guidage, exécutez la procédure suivante.

1. Sélectionnez le menu "GUIDANCE VOL" à l'aide de la molette "TUNE/TRACK".
2. Réglez le volume de guidage à l'aide de la molette "TUNE/TRACK".

▽ **Initialisation des données enregistrées**

Pour initialiser les données enregistrées, exécutez la procédure suivante.

1. Sélectionnez le menu "INITIALIZE" en manipulant la molette "TUNE/TRACK".
2. Sélectionnez le menu "CONFIRM" en manipulant la molette "TUNE/TRACK".
   – D'abord "PLEASE WAIT", puis "INITIALIZED" s'affichent. Les données enregistrées sont initialisées et le mode passe au dernier mode.

▽ **Sélectionner la langue**

Pour sélectionner la langue, exécutez la procédure suivante.

1. Sélectionnez le menu "SEL LANGUAGE" en manipulant la molette "TUNE/TRACK".
2. Sélectionnez la langue souhaitée à

l'aide de la molette "TUNE/TRACK".

■ Conseils d'utilisation du système téléphonique mains libres

▼ Bluetooth®

Il est possible de connecter un téléphone cellulaire à l'équipement du véhicule à travers le format **Bluetooth®** (sans fil) pour faire un appel téléphonique ou recevoir des appels à partir de l'équipement du véhicule.

Étant donné que le format **Bluetooth®** est sans fil, la connexion entre l'équipement du véhicule et le téléphone cellulaire peut être faite sans les placer à proximité l'un de l'autre. Le téléphone cellulaire peut être utilisé en le laissant dans la poche de la veste ou dans le sac.

REMARQUE

• Le système téléphonique mains libres pourrait ne pas fonctionner correctement dans les situations suivantes.

– Le téléphone cellulaire est éteint.

– Le téléphone cellulaire n'est pas dans la zone de réception.

– La batterie du téléphone cellulaire est déchargée.

– Le téléphone cellulaire n'est pas connecté au système téléphonique mains libres.

– Le téléphone cellulaire est en dessous du siège ou dans la boîte à gants.

– Un matériel métallique couvre ou est en contact avec le téléphone cellulaire.

• Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, l'écran du téléphone cellulaire reste allumé lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON". Le cas échéant, éteignez l'éclairage en réglant les réglages du téléphone cellulaire.

• Selon le réglage de téléphone cellulaire, la fonction de verrouillage du clavier peut être activée après avoir effectué un appel. Désactivez la fonction de verrouillage automatique du clavier du téléphone cellulaire avant l'utilisation du système téléphonique mains libres.

• Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, le fonctionnement et le volume sonore peuvent différer de ceux des téléphones cellulaires utilisés actuellement.

• Lorsque le contacteur d'allumage est mis en position "LOCK"/"OFF" durant l'appel, l'appel peut être coupé ou poursuivi au téléphone portable selon le type de téléphone portable utilisé. Notez que des opérations du téléphone cellulaire pourraient être nécessaires si l'appel est poursuivi au téléphone cellulaire.

• Ne parlez pas en même temps que l'autre partie pendant l'appel. Si vous et votre interlocuteur parlez en même temps, votre voix peut être difficile à entendre par votre interlocuteur et vice versa. Ceci est normal.

• Le volume sonore du récepteur doit être réglé le plus bas possible. Autrement, la partie avec qui vous êtes en communication peut remarquer un écho indésirable.

• Parlez clairement et fortement.

• Votre interlocuteur peut éprouver des difficultés à entendre votre voix dans les conditions suivantes.

– En conduite sur des routes rugueuses

– En conduite à grande vitesse

– En conduite avec une vitre ouverte

– Lorsque l'air du ventilateur souffle directement vers le microphone

– Lorsque le son provenant de l'aérateur est bruyant

– Lorsque le téléphone cellulaire est placé trop près du microphone

– SUITE –

• La qualité sonore peut devenir médiocre dû à l'influence du téléphone cellulaire connecté au système ou à l'état du réseau Bluetooth.

• Lorsqu'un autre dispositif Bluetooth® est connecté simultanément, des bruits peuvent se produire dans la voix provenant du téléphone mains libres.

▼ Profils compatibles au téléphone cellulaire

• HFP (Hands Free Profile [profil mains libres]): Ver. 1.0

• OPP (Object Push Profile [profil d'envoi de fichiers]): Ver. 1.1

■ Certification du système téléphonique mains libres

⚠ ATTENTION

PRÉCAUTION FCC

Tout changement ou modification effectué sans l'accord exprès de l'autorité responsable de la conformité aux règles peut entraîner la privation du droit d'utiliser l'équipement.

REMARQUE

Ce dispositif est conforme à la Section 15 des Règles FCC et à la (aux) norme (s) RSS exempte(s) de licence d'Industry Canada. Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas engendrer des interférences, et (2) il doit être capable de subir toutes formes d'interférence reçue, y compris des interférences susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

Le présent appareil est conforme aux la partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

REMARQUE

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements FCC/IC édictés pour un environnement non contrôlé et répond aux Directives d'exposition de radiofréquence (RF) FCC du Supplément C de OET65 et RSS-102 des règles d'exposition aux radiofréquences (RF) IC. Cet équipement affiche de très faibles niveaux d'énergie RF si bien qu'il est considéré comme conforme sans évaluation d'exposition permise maximale (MPE). Mais il est préférable de l'installer et de l'utiliser en laissant le radiateur à au moins 20 cm ou plus du corps d'une personne (à l'exclusion des extrémités: mains, poignets, pieds et chevilles).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition dans le Supplément C à OET65 et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-

102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités: mains, poignets, pieds et chevilles).

Cet émetteur ne doit pas être placé à côté ni utilisé avec d'autres antennes ou émetteurs.

▼ **Modèles pour le Mexique**

Módulo Bluetooth instalado en el interior de la radio

COFETEL RCPCLPF10-1358

Clarion

PF-3386A-A

500630

Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario.

500612

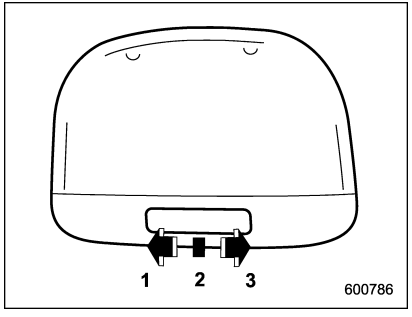
Éclairage intérieur 6-2
Plafonnier 6-2
Éclairage de l'espace de chargement 6-2
Lampes de lecture 6-3
Minuterie d'extinction 6-3
Pare-soleil 6-4
Rallonge de pare-soleil 6-5
Miroir de courtoisie 6-5
Espace de rangement 6-6
Boîte à gants 6-6
Console centrale 6-6
Console de plafond (selon modèles) 6-7
Porte-gobelets 6-7
Porte-gobelet du passager avant 6-7
Porte-gobelet des passagers arrière (selon modèles) 6-8
Porte-bouteilles 6-9
Prises de courant pour accessoire 6-9
Utilisation avec un allume-cigare (selon modèles) 6-11
Cendrier (selon modèles) 6-11
Tapis de sol (selon modèles) 6-12
Crochet pour sac à provisions 6-13
Crochet de commodité 6-13
Rideau de couverture de l'espace de chargement (selon modèle) 6-14
Mode d'emploi de la couverture 6-14
Pour installer le rideau de couverture avant 6-14
Pour retirer le rideau de couverture avant 6-15
Pour retirer le rideau de couverture 6-15
Rangement du rideau de couverture de l'espace de chargement 6-15
Pour installer le logement du rideau de couverture 6-16
Crochets d'arrimage de chargement 6-17
Espace de rangement sous plancher (selon modèles) 6-17
Caméra de visualisation arrière (selon modèles) 6-18
Utilisation de la caméra de visualisation arrière 6-19
Plage de visualisation sur l'écran 6-20
Ligne de référence 6-21

Éclairage intérieur

⚠ ATTENTION

Pour éviter de décharger la batterie, vérifiez que les lumières sont éteintes avant de quitter le véhicule.

■ Plafonnier



1) ON
2) DOOR
3) OFF

L'interrupteur du plafonnier peut se placer dans trois positions suivantes.

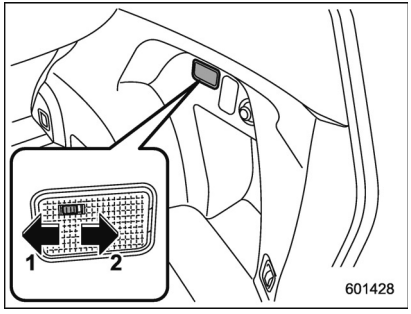
ON: L'éclairage reste allumé en permanence.

OFF: L'éclairage reste éteint.

DOOR: Le plafonnier s'illumine automatiquement dans les cas suivants.

- Une des portières ou le hayon est ouvert.
- Les portières ou le hayon sont déverrouillées à l'aide de la fonction d'accès sans clé (selon modèles). Reportez-vous à "Verrouillage et déverrouillage avec la fonction d'entrée "accès sans clé"" ☞2-12.
- Les portières ou le hayon est déverrouillé au moyen du système d'entrée sans clé par télécommande. Reportez-vous à "Système d'entrée sans clé par télécommande" ☞2-19.
- Le contacteur d'allumage est tourné de la position "ACC" à la position "LOCK"/ "OFF".

■ Éclairage de l'espace de chargement

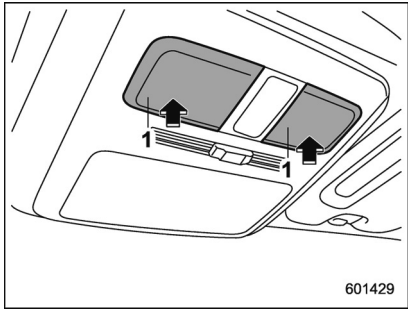


1) ON
2) OFF

ON: L'éclairage s'allume lorsque le hayon est ouvert. La lumière reste allumée pendant plusieurs secondes, puis s'éteint progressivement une fois le hayon fermé.

OFF: L'éclairage reste éteint.

■ Lampes de lecture

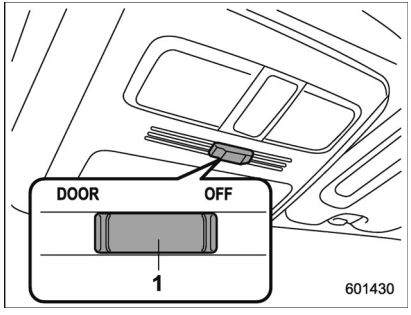


1) Interrupteurs de lampes de lecture (verre)

Appuyez sur le verre de la lampe pour allumer la lampe de lecture.

Pour l'éteindre, appuyez de nouveau sur le verre.

▼ Interrupteur de verrouillage de la portière



1) Interrupteur de verrouillage de la portière

Même lorsque les interrupteurs de lampes de lecture (verres) sont en position OFF (désactivé manuellement), les lampes de lecture peuvent être réglées pour s'allumer automatiquement de paire avec l'ouverture d'une portière, etc. au moyen d'un interrupteur de verrouillage de la portière. L'interrupteur de verrouillage de la portière peut se placer dans les positions suivantes.

OFF: Les lampes de lecture ne s'allument pas automatiquement de paire avec l'ouverture d'une portière. Cependant, les éclairages peuvent être allumés manuellement en poussant les interrupteurs de lampes de lecture (lentilles).

DOOR: Les lampes de lecture s'illuminent automatiquement dans les cas suivants.

- Une des portières autre que le hayon est ouvert. (Les lampes de lecture ne s'allument pas lorsque seul le hayon est ouvert.)
- Les portières sont déverrouillées à l'aide de la fonction d'accès sans clé (selon modèles). Reportez-vous à "Verrouillage et déverrouillage avec la fonction d'entrée "accès sans clé"" ☞2-12.
- Les portières sont déverrouillées au moyen du système d'entrée sans clé par télécommande. Reportez-vous à "Système d'entrée sans clé par télécommande" ☞2-19.
- Le contacteur d'allumage est tourné de la position "ACC" à la position "LOCK"/"OFF".

■ Minuterie d'extinction

Les éclairages suivants sont dotés d'une fonction d'éclairage automatique.

- plafonnier
- lampe de lecture
- éclairage de l'espace de chargement

Après s'être éclairés automatiquement, ces éclairages restent allumés pendant plusieurs secondes puis s'éteignent pro-

– SUITE –

gressivement dans les conditions suivantes.

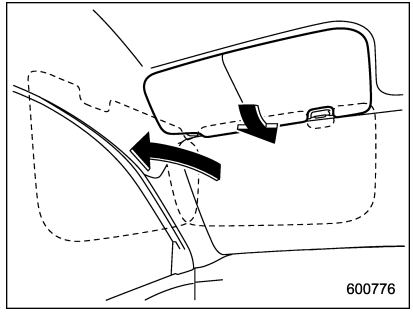
- après la fermeture de toutes les portières et du hayon (plafonnier)
- après la fermeture de toutes les portières (lampe de lecture)
- après la fermeture du hayon (éclairage de l'espace de chargement)

Lorsque les éclairages sont allumés, si une des opérations suivantes est effectuée, les éclairages s'éteignent immédiatement.

- Le contacteur d'allumage est tourné de la position "LOCK"/"OFF" à la position "ACC" ou "ON".
- Les portières ou le hayon sont verrouillées à l'aide de la fonction d'accès sans clé (selon modèles).
- Les portières ou le hayon sont verrouillées au moyen du système d'entrée sans clé par télécommande.

Le délai avant l'extinction des éclairages (minuterie d'extinction) peut être changé par un concessionnaire SUBARU. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU. Pour les modèles équipés d'un affichage multifonctions, le réglage peut être modifié en activant cet affichage. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglage de la minuterie d'extinction de l'éclairage intérieur" ☞3-83.

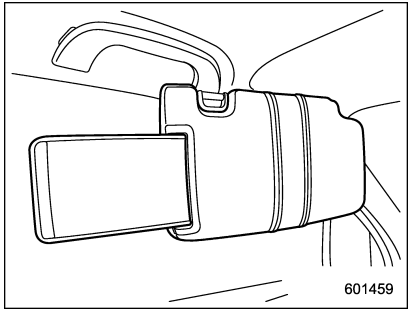
Pare-soleil



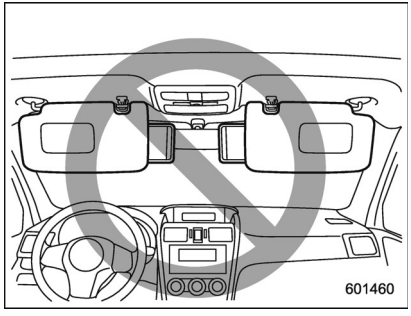
Abaissez le pare-soleil pour vous protéger des éblouissements.

Les pare-soleil peuvent pivoter et se placer sur le côté.

■ Rallonge de pare-soleil



En plaçant le pare-soleil sur la vitre latérale, vous pouvez utiliser la rallonge de pare-soleil pour éviter tout éblouissement au niveau de l'espace situé entre le pare-soleil et le montant central. Pour utiliser la rallonge, tirez-la vers l'arrière du véhicule. Lorsque vous ne souhaitez plus l'utiliser, rangez-la en la poussant vers l'avant du véhicule.



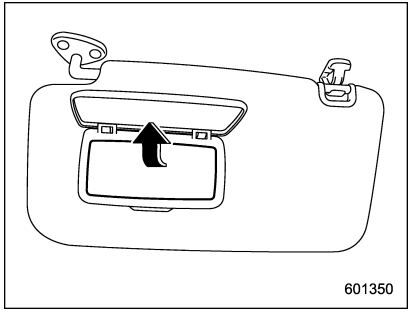
⚠ ATTENTION

Ne sortez pas la rallonge lorsque le pare-soleil est placé sur le pare-brise. La rallonge vous empêcherait de voir dans le rétroviseur intérieur.

■ Miroir de courtoisie

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter d'être temporairement aveuglé par l'éclat de la lumière, maintenez la couverture du miroir de courtoisie fermée lors de la conduite du véhicule.



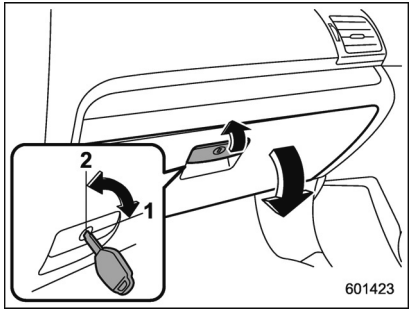
Pour utiliser le miroir de courtoisie, abaissez le pare-soleil et ouvrez le couvercle du miroir de courtoisie.

Espace de rangement

⚠ ATTENTION

- **Pour réduire les risques de blessures en cas d'arrêt brusque ou d'accident, ne laissez jamais l'espace de rangement ouvert pendant la conduite.**
- **Ne mettez pas des atomiseurs ou des récipients contenant des produits inflammables ou corrosifs, ni aucun autre article dangereux dans l'espace de rangement.**

■ Boîte à gants



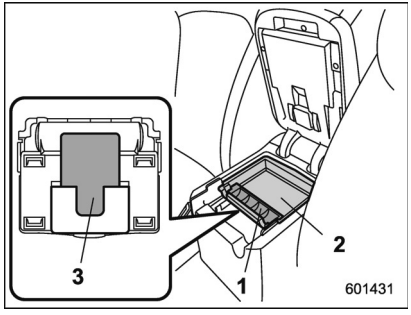
1) Verrouiller
2) Déverrouiller

Pour ouvrir la boîte à gants, tirez la poignée vers vous. Pour la refermer, poussez franchement le volet vers le haut.

Pour verrouiller, introduisez la clé et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour déverrouiller la boîte à gants, introduisez la clé et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

■ Console centrale

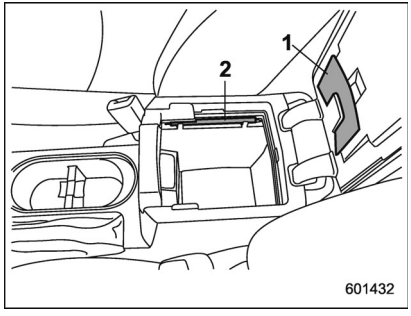
La console centrale fournit un espace de rangement.



1) Boîte à monnaie
2) Tablette à accessoires
3) Porte-carte

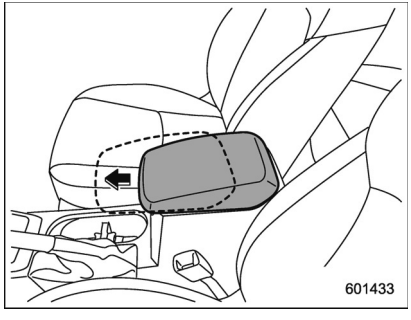
Le couvercle situé à l'intérieur de la console centrale peut être utilisé comme un bac à monnaie ou une tablette à accessoires pour le rangement de petits objets. Un porte-carte est placé au dos du couvercle.

Lorsque vous retirez le couvercle situé à l'intérieur de la console centrale, vous pouvez utiliser un porte-stylo.



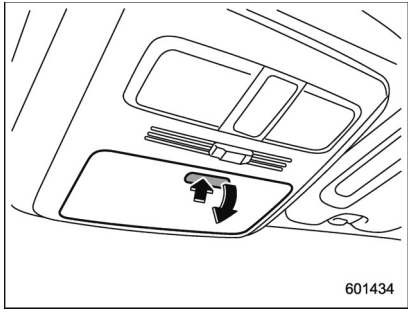
1) Porte-papier (selon modèles)
2) Porte-stylo

Le haut de la console peut être utilisé comme un accoudoir.



Sur certains modèles, l'accoudoir est réglable. Faites coulisser l'accoudoir dans la position souhaitée.

■ Console de plafond (selon modèles)



Pour ouvrir la console, appuyez légèrement sur le couvercle de console. Le couvercle s'ouvre automatiquement.

⚠ ATTENTION

Au stationnement sous un soleil de plomb ou au temps ensoleillé, la console de plafond devient extrêmement chaude. Évitez de placer dans la console de plafond des objets vulnérables à la chaleur comme le plastique, ou inflammables comme un briquet.

Porte-gobelets

⚠ ATTENTION

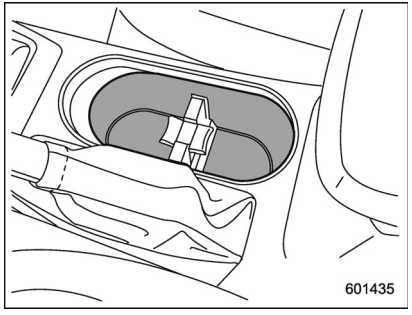
Prenez garde à ne pas renverser le gobelet. Vous pourriez vous brûler ou brûler vos passagers avec la boisson chaude. En outre, toute boisson renversée peut endommager la sellerie, les tapis et l'équipement audio.

■ Porte-gobelet du passager avant

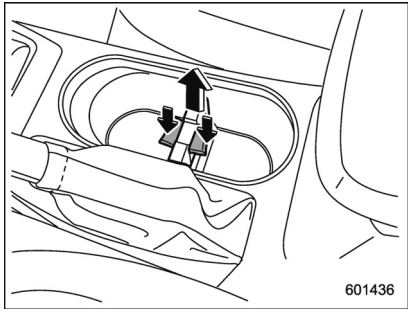
⚠ ATTENTION

Ne prenez pas votre verre du porte-gobelet et ne l'y remettez pas pendant que vous conduisez, car cela distrait votre attention de la conduite et peut être à l'origine d'un accident.

– SUITE –



Un double porte-gobelets est incorporé à la console.



La cloison médiane du porte-gobelet peut être retirée.

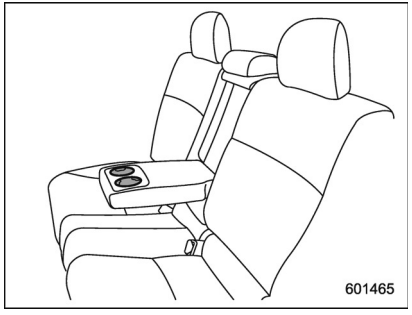
REMARQUE

• La forme du porte-gobelet du passager avant peut être légèrement différente selon le modèle.
• Lorsque la cloison médiane est retirée, le porte-gobelet peut faire office d'espace de rangement.

■ Porte-gobelet des passagers arrière (selon modèles)

⚠ ATTENTION

Lorsqu'un gobelet placé dans le porte-gobelet du passager arrière contient un liquide, ne rabattez pas le dossier arrière. Faute de quoi, le liquide risque de se répandre et si la boisson est chaude, vous risqueriez alors d'être brûlé et/ou vos passagers de l'être.

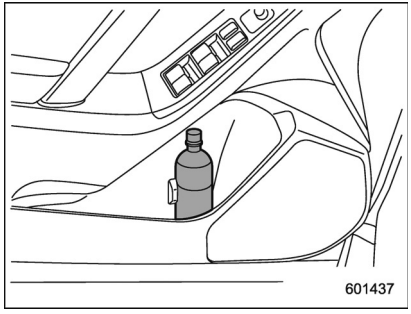


Un double porte-gobelets est incorporé dans l'accoudoir.

Porte-bouteilles

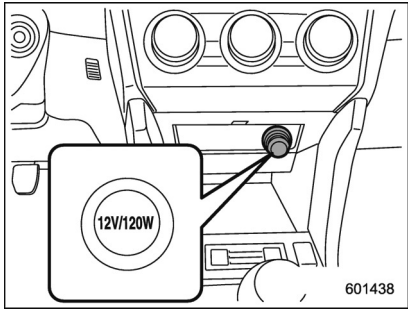
⚠ ATTENTION

- **Ne prenez pas une bouteille du porte-bouteille et ne l'y remettez pas pendant que vous conduisez, car cela distrait votre attention de la conduite et peut être à l'origine d'un accident.**
- **Quand vous placez une boisson dans le porte-bouteilles, pensez à mettre un couvercle. Faute de quoi, le liquide risque de se répandre pendant la conduite ou à l'ouverture/fermeture de la portière et, si la boisson est chaude, vous risqueriez alors d'être brûlé et/ou de brûler vos passagers.**

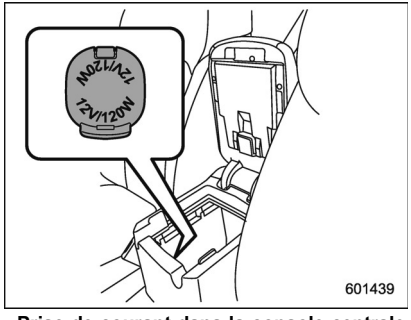


Les porte-bouteilles intégrés aux garnitures de portières peuvent servir à ranger une bouteille ou d'autres objets.

Prises de courant pour accessoire

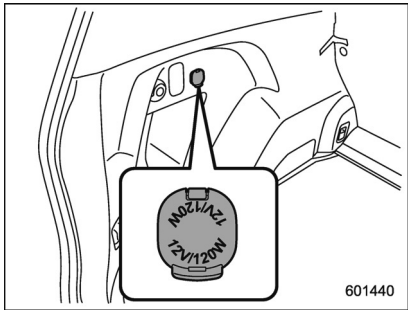


Prise de courant en dessous de la climatisation



Prise de courant dans la console centrale

– SUITE –



Prise de courant dans l'espace de chargement

Les prises de courant pour accessoire sont fournies sous les molettes de réglage de climatisation, dans la console centrale et dans l'espace de chargement. Le courant électrique de la batterie (12 V CC) est disponible depuis n'importe quelle prise de courant lorsque le contacteur d'allumage est en position "ACC" ou "ON".

Cette prise est destinée au branchement d'accessoires électriques dans le véhicule.

La puissance maximum de l'appareil branché est **120 W**. N'utilisez jamais un appareil dont la puissance dépasse la puissance maximum indiquée ci-après pour la prise de courant à laquelle vous le branchez.

Quand vous utilisez simultanément deux appareils branchés ou plus à ces prises de courant, la consommation totale de ces appareils ne doit pas dépasser 120 W.

⚠ ATTENTION

- **Ne tentez pas d'utiliser un allume-cigare dans les prises de courant pour accessoire.**
- **N'introduisez pas de corps étrangers, en particulier des objets métalliques comme des pièces de monnaie ou du papier aluminium, dans la prise de courant pour accessoire. Cela pourrait produire un court-circuit. N'oubliez pas de remettre le couvercle de protection sur la prise lorsqu'elle n'est pas en service.**
- **N'utilisez que des appareils électriques conçus pour fonctionner en 12 V CC.**

  La puissance maximum de l'appareil branché est 120 W. N'utilisez jamais un appareil dont la puissance dépasse la puissance maximum indiquée ci-après pour la prise de courant à laquelle vous le branchez.

  Quand vous utilisez simultanément deux appareils branchés ou plus à ces prises de courant, la consommation totale de ces appareils ne doit pas dépasser 120 W. Une surcharge de la prise de courant pour accessoire pourrait entraîner un court-circuit. Ne branchez pas de fiche de dédoublement et n'utilisez qu'un appareil électrique par prise de courant.
- **Si la fiche de l'appareil électrique serre trop ou est trop lâche dans la prise de courant pour accessoire, il peut en résulter un mauvais contact électrique et un grippage de la fiche dans la prise. N'utilisez que des appareils dont la fiche est bien adaptée.**
- **L'usage prolongé d'un appareil électrique branché sur la prise de courant pour accessoire avec le moteur du véhicule à l'arrêt peut mettre la batterie à plat.**
- **Avant de prendre la route, vérifiez que la fiche, le câble et l'appareil électrique ne risquent pas de vous gêner pour actionner le levier de changement de vitesse, la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur. Si vous êtes**

gêné, n'utilisez pas l'appareil électrique tout en conduisant.

■ Utilisation avec un allume-cigare (selon modèles)

Pour utiliser la prise de courant pour accessoire comme allume-cigare, achetez une prise d'allume-cigare (en option). Les prises électriques pour l'allume-cigare sont disponibles chez votre concessionnaire SUBARU.

L'allume-cigare ne fonctionne que si le contacteur d'allumage est en position "ON" ou "ACC".

Pour utiliser l'allume-cigare, appuyez sur le bouton et attendez un instant. L'allume-cigare est prêt à l'emploi lorsqu'il recule automatiquement.

⚠ DANGER

Ne tenez jamais l'allume-cigare par le côté de l'élément chauffant pour éviter de vous brûler. Vous risqueriez à la fois de vous brûler et d'endommager l'élément chauffant.

⚠ ATTENTION

- **Ne tenez pas l'allume-cigare en position enfoncée car cela le ferait surchauffer.**
- **La prise électrique est conçue pour recevoir un allume-cigare SUBARU d'origine. Ne branchez jamais dans cette prise un allume-cigare n'étant pas d'origine. Ceci pourrait provoquer un court-circuit ou une surchauffe et déclencher un incendie.**
- **L'usage de cette prise pour un accessoire périphérique comme un téléphone cellulaire, etc. risque d'endommager le mécanisme interne de la prise qui libère l'allume-cigare et le fait "sauter" quand l'élément a suffisamment chauffé. Il ne faut donc pas mettre un allume-cigare dans une prise qui a été utilisée, même une fois seulement, pour raccorder un accessoire périphérique. L'allume-cigare risquerait de se bloquer, de surchauffer et de provoquer un feu.**

Cendrier (selon modèles)

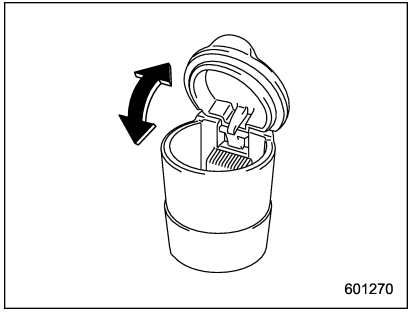
⚠ ATTENTION

- **N'utilisez pas le cendrier comme poubelle et éteignez bien votre cigarette avant de refermer le cendrier. Dans le cas contraire, vous pourriez provoquer un incendie.**
- **Éteignez toujours les allumettes et cigarettes avant de les mettre dans le cendrier, puis refermez bien ce dernier. Si vous laissez le cendrier ouvert, la cendre incandescente de la cigarette pourrait se propager à un autre mégot et provoquer un début d'incendie.**
- **Ne mettez pas de matériaux inflammables dans le cendrier.**
- **Ne laissez pas une grande quantité de mégots dans le cendrier.**

REMARQUE

De la cendre et des particules de tabac s'agglomèrent autour des charnières du volet intérieur du cendrier. Pour les nettoyer, utilisez une brosse à dents ou un autre ustensile similaire à bout étroit.

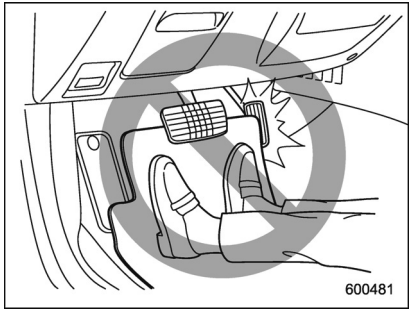
– SUITE –



Le cendrier portable peut être installé dans chaque porte-gobelet ou porte-bouteilles. Pour des informations relatives à l'emplacement des porte-gobelets, reportez-vous à "Porte-gobelets" ☞6-7. Pour des informations relatives à l'emplacement des porte-bouteilles, reportez-vous à "Porte-bouteilles" ☞6-9.

Lorsque vous utilisez le cendrier, ouvrez son couvercle. Après utilisation, refermez le cendrier complètement pour éviter le dégagement de fumée.

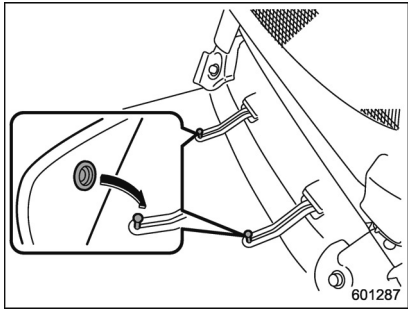
Tapis de sol (selon modèles)



⚠ ATTENTION

Si le tapis de sol glisse vers l'avant, il risque de contrarier le mouvement des pédales pendant la conduite, ce qui peut causer un accident. Observez les précautions suivantes pour empêcher que le tapis de sol ne glisse vers l'avant.

- **Assurez-vous d'utiliser un tapis de sol SUBARU d'origine ou un produit équivalent conçu avec des œillets dans les emplacements corrects.**
- **Du côté conducteur, le tapis de sol doit être immobilisé à sa position normale, c'est à dire engagé sur les ergots de maintien.**
- **N'utilisez pas plus d'un tapis de sol.**



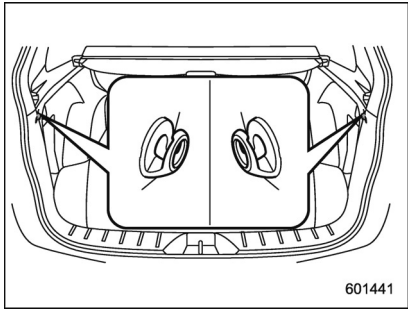
Le plancher côté conducteur est équipé d'ergots de fixation.

Pour bien immobiliser le tapis de sol, passez les œillets intégrés sur les ergots, puis poussez-les vers le bas.

Crochet pour sac à provisions

⚠ ATTENTION

Le poids des objets suspendus au crochet à sac à provisions ne doit pas dépasser 3 kg (6 lbs).

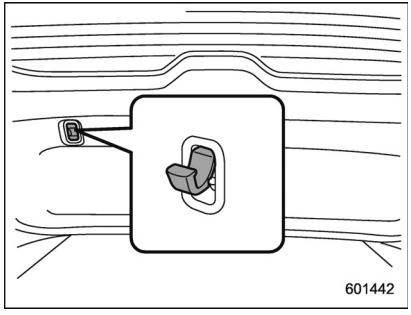


Un crochet pour sac à provisions est fixé de chaque côté de l'espace de chargement.

Crochet de commodité

⚠ ATTENTION

- **Le poids des objets suspendus au crochet de commodité ne doit pas dépasser 3 kg (6 lbs). En fonction des conditions d'utilisation (par exemple, à basse température, etc.), le hayon risque de se baisser même avec des charges plus légères. Cependant, il ne s'agit pas d'une anomalie. Veillez à ne pas vous cogner la tête ou d'autres parties du corps.**
- **Lorsque vous utilisez le crochet de commodité, n'essayez pas de fermer le hayon. Les objets suspendus au crochet risquent de se coincer dans le hayon et d'être endommagés. Retirez l'objet du crochet avant de fermer le hayon.**

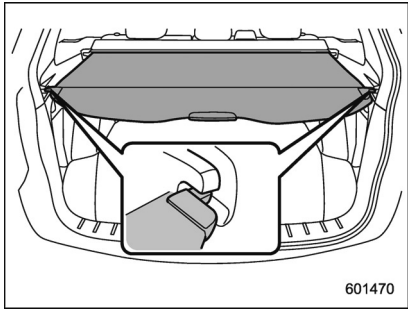


Un crochet de commodité est fixé à la garniture de hayon. Lorsque le hayon est ouvert, vous pouvez suspendre une lanterne à bougie, un vêtement humide, etc. au crochet.

Rideau de couverture de l'espace de chargement (selon modèle)

Cette couverture ferme l'espace de chargement et protège son contenu du soleil. Elle peut être enlevée pour dégager un plus grand espace de chargement.

■ Mode d'emploi de la couverture



Pour dérouler la couverture, tirez le bout dépassant de l'enrouleur et engagez les crochets dans les points de prise comme indiqué sur l'illustration. Pour replier la couverture, décrochez-la; elle s'enroule automatiquement. Retenez le rideau à la main et guidez-le pendant qu'il rentre dans l'enrouleur.

⚠ DANGER

Ne posez rien sur la couverture déployée. Une charge trop lourde posée sur la couverture peut l'endommager, et des objets pourraient être projetés vers l'avant en cas de freinage brusque ou de collision. Cela pourrait causer de graves blessures.

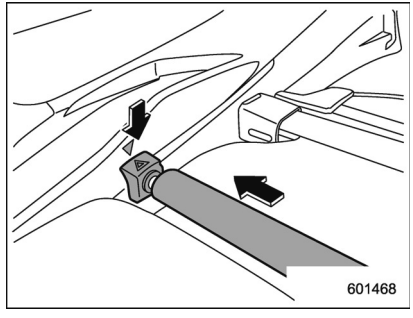
⚠ ATTENTION

Prenez soin de ne pas rayer les béquilles du hayon en déroulant ou en enroulant la couverture. Des rayures sur les béquilles du hayon risquent de causer une fuite du gaz qu'elles renferment, et les béquilles ne pourraient plus maintenir le hayon en position ouverte.

■ Pour installer le rideau de couverture avant

⚠ ATTENTION

Pour les modèles équipés d'un mécanisme d'inclinaison de siège arrière, lorsque vous inclinez le dossier de siège arrière, reculez le rideau de couverture avant pour ne pas l'endommager.



1. Alignez le côté droit du rideau de couverture avant avec le repère en forme de triangle avant de fixer le rideau de couverture.
2. Poussez le rideau de couverture avant vers le côté droit, puis rétractez la barre.
3. Alignez le côté gauche du rideau de

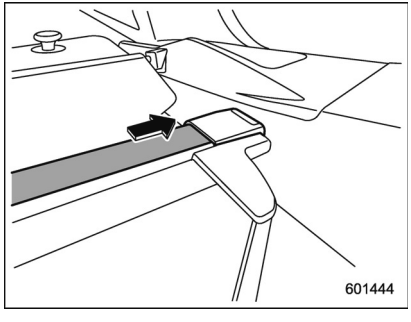
couverture avant avec le repère en forme de triangle avant de fixer le rideau de couverture.

■ Pour retirer le rideau de couverture avant

1. Poussez le rideau de couverture avant vers le côté droit, puis rétractez la barre.
2. Retirez le rideau de couverture avant.

■ Pour retirer le rideau de couverture

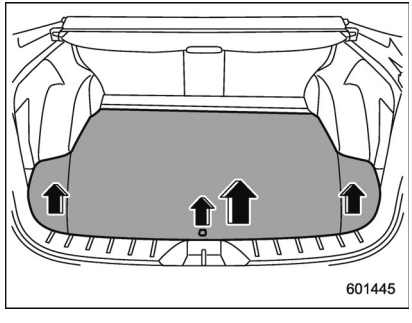
1. Faites rentrer la couverture dans l'enrouleur.



2. Poussez le logement du rideau de couverture vers le côté droit, puis rétractez-le.
3. Dégagez l'enrouleur des pattes de fixation.

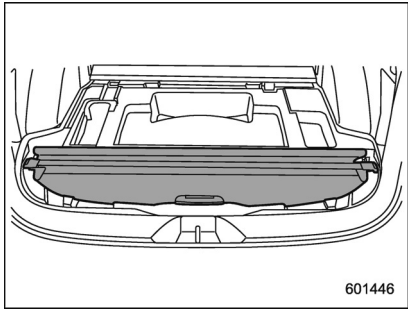
■ Rangement du rideau de couverture de l'espace de chargement

Le rideau de couverture de l'espace de rangement peut être rangé sous le plancher de l'espace de rangement.



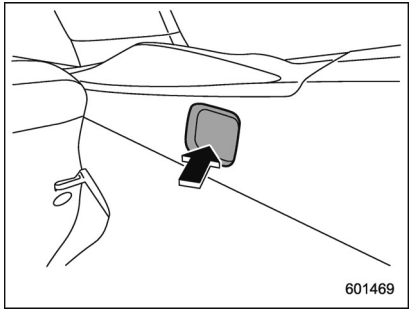
1. Tirez sur la sangle pour ouvrir la partie centrale du couvercle de plancher de l'espace de rangement, puis retirez le couvercle.
2. Retirez les parties gauche et droite du couvercle de plancher de l'espace de rangement.

– SUITE –

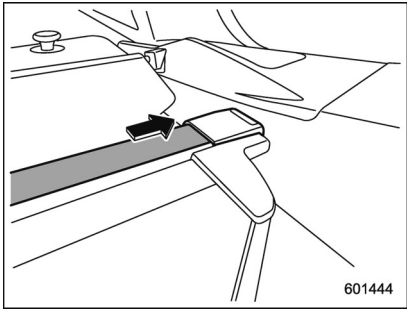


3. Rangez le logement du rideau de couverture à l'extrémité de l'espace de chargement.

■ Pour installer le logement du rideau de couverture

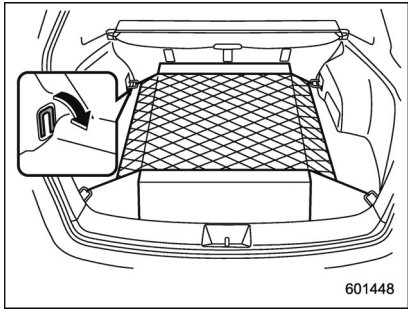


1. Insérez l'ergot situé sur l'extrémité droite de l'enrouleur dans le creux de la patte de fixation.



2. Poussez le logement du rideau de couverture vers le côté droit, puis rétractez la barre.
3. Insérez l'autre ergot dans le creux de l'autre patte de fixation.

Crochets d'arrimage de chargement



L'espace de chargement est équipé de quatre crochets d'arrimage pour maintenir la charge immobile au moyen d'un filet à charges ou de cordes.

Pour utiliser les crochets d'arrimage avant, abaissez-les en tournant pour les faire sortir de leur niche.

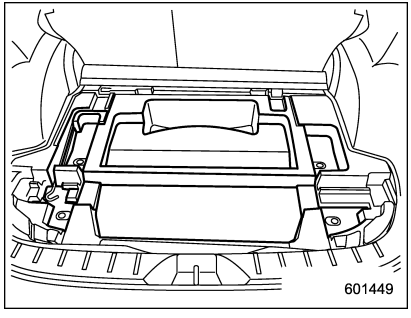
⚠ ATTENTION

Les crochets d'arrimage de la charge ne sont prévus que pour des chargements légers. N'y accrochez pas des chargements dont le poids dépasse la résistance de ces crochets. La charge maximale ne doit pas dépasser 20 kg (44 lbs) par crochet.

Espace de rangement sous plancher (selon modèles)

REMARQUE

La forme de l'espace de rangement peut différer selon le modèle.



L'espace de rangement est situé sous le plancher de l'espace de chargement et peut être utilisé pour ranger des objets de petite taille. Tirez sur la sangle pour ouvrir la partie centrale du couvercle de plancher de l'espace de rangement, puis retirez le couvercle.

⚠ ATTENTION

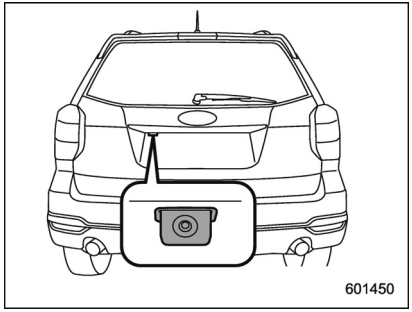
- **Pendant la conduite, les couvercles doivent être en position fermée pour réduire le risque de**

– SUITE –

blessures en cas d'arrêt brusque ou d'accident.

- **Ne mettez pas des atomiseurs ou des récipients contenant des produits inflammables ou corrosifs, ni aucun autre article dangereux dans l'espace de rangement.**

Caméra de visualisation arrière (selon modèles)



Une caméra de visualisation arrière est fixée au hayon. Lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON" et le levier de changement de vitesses (modèles B/M) ou le levier sélecteur (modèles CVT) en position "R", la caméra de visualisation arrière affiche automatiquement l'image du champ de vision arrière du véhicule sur l'affichage multifonctions.

⚠ DANGER

- **La caméra de visualisation arrière étant équipée d'un objectif grand-angle, l'image affichée par le moniteur présente des différences par rapport aux distances réelles.**
- **Comme la portée et le champs de vision du moniteur sont limités, vous devez toujours vérifier la vue arrière et l'alentour de vos propres yeux et par le moniteur, et reculer lentement. Reculer en ne vérifiant que l'image du champ de vision arrière de la caméra peut provoquer un accident.**
- **La caméra, le contacteur et le câblage ne doivent être ni démontés, ni modifiés. En présence de fumée ou d'une odeur anormale, arrêtez immédiatement d'utiliser la caméra. Le cas échéant, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire SUBARU. Dans le cas contraire, il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.**

⚠ ATTENTION

- **Si vous nettoyez le véhicule avec un appareil de nettoyage haute pression, veillez à ce que la caméra ne soit jamais mise en contact direct avec l'eau. La**

pénétration d'eau dans l'objectif de la caméra peut avoir pour conséquence un phénomène de condensation, une défectuosité, un incendie ou un choc électrique.

- **La caméra étant un équipement de précision, veillez à ce qu'elle ne subisse aucun choc violent. Sans quoi, il y a risque de défectuosité, d'incendie ou de choc électrique.**
- **Si de la boue ou de la neige est collée ou gelée sur la caméra, l'enlever doit se faire avec beaucoup de précautions. Sans quoi, tout endommagement de la caméra pourrait causer des risques d'incendie et des chocs électriques. Versez de l'eau tiède sur la caméra pour en détacher la boue ou la glace et essuyez à l'aide d'un tissu doux et sec.**
- **Maintenez toute source de flammes à l'écart de la caméra et du câblage. Sans quoi, il y a risque d'endommagement ou d'incendie.**
- **Lors du remplacement du fusible, assurez-vous d'utiliser un fusible du calibre prescrit. L'utilisation d'un fusible de différente intensité peut provoquer une défectuosité.**
- **Si la caméra de visualisation arrière est utilisée de façon prolongée alors que le moteur est coupé, la batterie peut se décharger complètement.**

REMARQUE

- **N'employez ni alcool, ni benzine, ni diluant à peinture pour nettoyer la caméra. Sans quoi, il y a risque de décoloration. Pour éliminer toute trace d'impureté, nettoyez la caméra à l'aide d'un tissu imbibé d'un produit détergent dilué, puis à l'aide d'un tissu doux et sec.**
- **Lorsque vous cirez le véhicule, veillez à ne pas appliquer de cire sur la caméra. En cas de contact avec la caméra, la cire doit être éliminée à l'aide d'un tissu propre imbibé de produit détergent neutre dilué.**
- **L'objectif de la caméra est recouvert d'une couche de protection dure afin d'éviter les risques de rayures. Faites toutefois attention à ne pas rayer l'objectif de la caméra lors du nettoyage du véhicule ou de l'objectif de la caméra. N'utilisez pas de brosse de lavage directement sur l'objectif de la caméra. La qualité de l'image de la caméra de visualisation arrière peut se détériorer.**
- **Lorsque l'objectif de la caméra est soumis à un éclairage puissant, il se peut que des bandes verticales apparaissent autour de la source de lumière. Il ne s'agit pas d'une anomalie.**
- **Sous une lumière fluorescente, l'affichage pourrait scintiller. Cependant, il ne s'agit pas d'une anomalie.**
- **L'image de la caméra de visualisation arrière pourrait avoir une couleur légèrement différente de celle des objets réels.**

■ Utilisation de la caméra de visualisation arrière

Lorsque le levier de changement de vitesses ou le levier sélecteur est en position "R", la caméra de visualisation arrière affiche automatiquement l'image du champ de vision arrière du véhicule. Lorsque le levier est réglé sur d'autres positions, l'image avant le passage à la position "R" est affichée.

1. Mettez le contacteur d'allumage sur "ON".
2. Placez le levier de changement de vitesses ou le levier sélecteur en position "R".

– SUITE –

REMARQUE

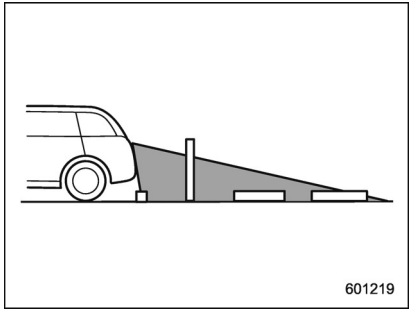
• L'image de la caméra de visualisation arrière est prioritaire par rapport aux autres affichages d'écran.
• L'image de la caméra de visualisation arrière est inversée horizontalement, comme c'est le cas de l'image reflétée par les rétroviseurs intérieur et latéraux du véhicule.
• L'image de la caméra de visualisation arrière est difficilement reconnaissable dans les cas de figure suivants. Il ne s'agit pas d'une défectuosité de la caméra.

– Le véhicule se trouve dans un espace obscur (de nuit, dans un tunnel, etc.).
– Le véhicule se trouve dans un endroit soumis à des températures extrêmement élevées ou basses.
– Un objet (tel que pluie, neige, impuretés, etc.) qui gêne la vue de la caméra de visualisation arrière est accroché à l'objectif de la caméra.
– Lorsque l'objectif de la caméra est soumis à un éclairage puissant (occasionnellement, des lignes verticales se forment sur l'écran).

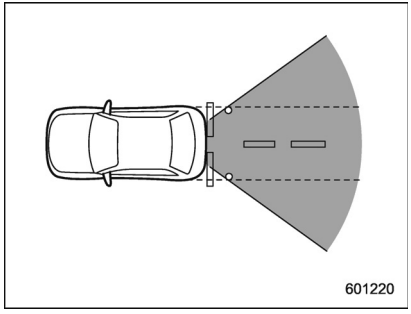
■ Plage de visualisation sur l'écran

⚠ ATTENTION

La plage de visualisation de la caméra est donc limitée. Vérifiez toujours de visu l'arrière du véhicule avant d'exécuter une marche arrière.



Plage de visualisation



Plage de visualisation

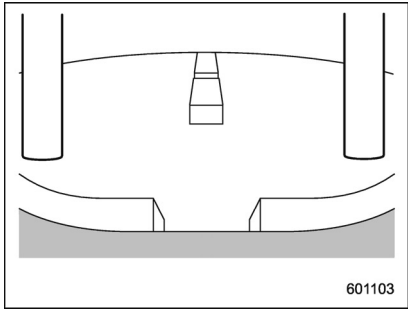
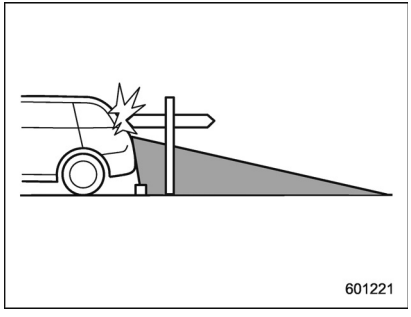


Image perçue par la caméra

La zone perçue depuis l'extrémité arrière du pare-chocs est visualisable. Les zones situées aux deux extrémités du pare-chocs et les zones juste en-dessous de

pare-choc ne peuvent pas être visualisées.

Les distances sur l'image perçue par la caméra de visualisation arrière paraissent plus courtes que dans la réalité.



Plage de visualisation

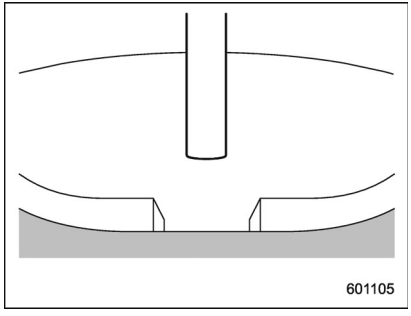
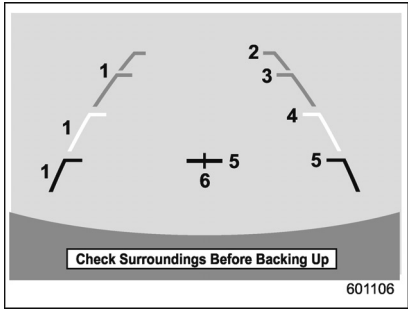


Image perçue par la caméra

La zone située au-dessus de la caméra ne peut être visualisée. S'il y a un objet qui a une large projection à sa partie supérieure, tel un poteau de signalisation se trouvant derrière le véhicule, la projection ne sera pas captée sur l'écran.

■ Ligne de référence

La ligne de référence (système de repérage des distances et la ligne de largeur du véhicule) sert de guide au conducteur pour connaître les distances réelles à partir de l'image sur l'écran.



1) Ligne de largeur du véhicule (ligne verticale oblique)
2) Environ 3 mètres (10 pieds) depuis le pare-chocs (ligne horizontale verte)
3) Environ 2 mètres (6,5 pieds) depuis le pare-chocs (ligne horizontale verte)
4) Environ 1 mètre (3 pieds) depuis le pare-chocs (ligne horizontale jaune)
5) Environ 0,5 mètre (1,5 pied) depuis le pare-chocs (ligne horizontale rouge)
6) Ligne médiane du véhicule

Lorsque le levier de changement de vitesses/le levier sélecteur est en position "R", l'écran du moniteur affiche les lignes de référence en même temps que l'image de visualisation arrière.

⚠ ATTENTION

- **Lors d'une marche arrière, effectuez toujours un contrôle visuel**

– SUITE –

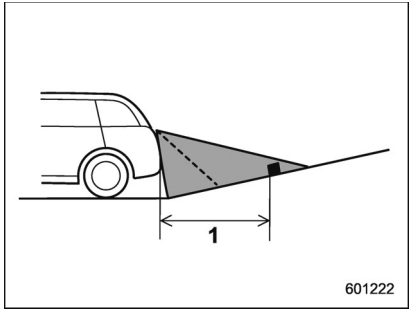
de la partie arrière du véhicule sans tenir compte des lignes de référence.

- **La position réelle du véhicule peut ne pas correspondre à celle indiquée par les lignes de référence.**
- **Des différences peuvent apparaître en fonction du nombre de passagers et du poids de chargement embarqué.**
- **Lorsque le véhicule se trouve sur une pente ou incliné sur la route, la position indiquée diffère de la position réelle.**

▼ Différence entre l'image à l'écran et la situation réelle de la route

Les repères de distance indiquent les distances pour un véhicule sans charge se trouvant sur le plat. Ces informations peuvent différer des données de distance réelle en fonction des conditions de charge et de la route.

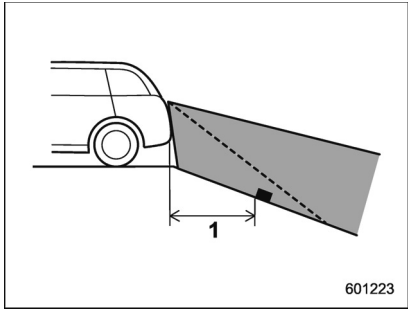
▽ Lorsqu'il y a une côte à l'arrière du véhicule



1) 1 m (3 pieds)

Les distances à l'écran paraissent plus éloignées qu'en réalité.

▽ Lorsqu'il y a une descente à l'arrière du véhicule



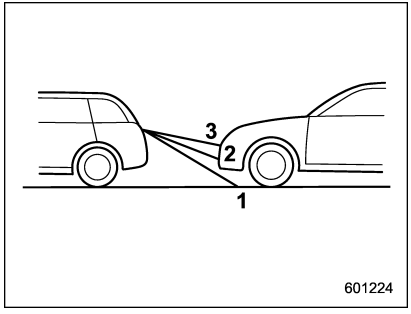
1) 1 m (3 pieds)

Les distances à l'écran paraissent plus courtes qu'en réalité.

REMARQUE

Lorsque le véhicule est chargé, les distances de visualisation arrière indiquées à l'écran paraissent plus éloignées que dans la réalité, comme c'est le cas lorsque le champ de visualisation arrière du véhicule indique que ce dernier est en côte.

▼ Fonction du système de repérage des distances



1) Ligne de 1 mètre (3 pieds)
2) Ligne de 2 mètres (6,5 pieds)
3) Ligne de 3 mètres (10 pieds)

Le système de repérage des distances indique les distances sur route. En cas de présence d'une voiture ou d'un quelconque objet à l'arrière, la distance ne peut s'afficher correctement.

Carburant 7-3
- Prescriptions concernant le carburant 7-3
- Volet et bouchon du réservoir de carburant 7-5

Essai d'émission de polluants (États-Unis seulement) 7-8

Avant de prendre la route 7-9

Démarrage et arrêt du moteur (modèles sans contacteur d'allumage à bouton poussoir) 7-10
- Démarrage du moteur 7-10
- Arrêt du moteur 7-12

Démarrage et arrêt du moteur (modèles avec démarrage à bouton poussoir) 7-13
- Précautions de sécurité 7-13
- Portée de fonctionnement du système de démarrage à bouton poussoir 7-13
- Démarrage du moteur 7-13
- Arrêt du moteur 7-14
- Si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement 7-15

Système de démarrage à distance du moteur (option concessionnaire) 7-15
- Modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir" 7-16
- Modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir" 7-17
- Pénétration dans le véhicule alors que ce dernier est démarré via le système de commande à distance 7-20
- Pénétration dans le véhicule après arrêt du moteur à l'aide du système de démarrage à distance du moteur 7-20
- Préchauffage ou pré-refroidissement de l'intérieur du véhicule 7-20
- Mode de maintenance (modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir") 7-20
- Programme du transmetteur à distance (modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir") 7-21
- Maintenance du système 7-21

Boîte de vitesses manuelle 7-24
- Rapports de boîte 7-25
- Conseils de conduite 7-25

Transmission à variation continue 7-26
- Levier sélecteur 7-27
- Sélection du mode manuel (selon modèles) 7-29
- Sélection de "L" (selon modèles) 7-30
- Fonction de verrouillage du levier sélecteur 7-31
- Conseils de conduite 7-32

SI-DRIVE (selon modèles) 7-33
- Mode Intelligent (I) 7-33
- Mode Sport (S) 7-33
- Mode Sport Sharp (S#) 7-34
- Commutateurs SI-DRIVE 7-34

Direction assistée 7-35

Freinage 7-36
- Conseils de freinage 7-36
- Système des freins 7-36
- Indicateurs d'usure des plaquettes de frein à disque 7-37

ABS (système des freins antiblocage) 7-38
- Fonction d'essai automatique du système ABS 7-38
- Témoin avertisseur des freins antiblocage (ABS) 7-38

Système EBD (répartition électronique de la force de freinage) 7-39
Mesures à prendre en cas de défectuosité du système EBD 7-39
Système du Contrôle de Dynamique du Véhicule 7-40
Moniteur de système du Contrôle de Dynamique du Véhicule 7-42
Commande de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule 7-42
Mode X (selon modèles) 7-44
Activation/Désactivation du mode X 7-45
Fonction de contrôle de descente en pente 7-46
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (modèles spécification des États-Unis) 7-47
Stationnement du véhicule 7-49
Frein de stationnement 7-49
Conseils de stationnement 7-50
Système d'assistance au démarrage en côte 7-51
Activation/Désactivation du système d'assistance au démarrage en côte 7-52
Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte/Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte 7-54
Régulateur de vitesse (selon modèles) 7-55
Pour régler le régulateur de vitesse 7-55
Désactivation temporaire du régulateur de vitesse constante 7-57
Mise hors service du régulateur de vitesse constante 7-57
Changement de la vitesse réglée 7-58
Témoin indicateur de régulateur de vitesse 7-59
Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse 7-59

Carburant

⚠ ATTENTION

L'utilisation d'un carburant de qualité médiocre ou contenant un additif inapproprié peut avoir une mauvaise influence sur le moteur.

■ Prescriptions concernant le carburant

▼ Modèles sans turbo

Ce moteur est conçu pour fonctionner avec de **l'essence sans plomb** avec un indice d'octane **égal ou supérieur à 87 AKI (90 RON)**.

▼ Modèles avec turbo

Ce moteur est conçu pour fonctionner à un niveau de performance maximal avec de **l'essence sans plomb** avec un indice d'octane **égal ou supérieur à 93 AKI (98 RON)**. Si de l'essence avec un indice d'octane égal ou supérieur à 93 AKI (98 RON) n'est pas disponible, de l'essence sans plomb avec un indice d'octane égal ou supérieur à 91 AKI (95 RON) peut être utilisé sans nuire à la durabilité du moteur ou à la facilité de conduite. Cependant, vous remarquerez peut-être une légère baisse de performances du moteur en utilisant du carburant avec un indice d'octane de 91 AKI (95 RON).

De l'essence sans plomb ordinaire ayant un indice d'octane égal ou supérieur à 87 AKI (90 RON) peut également être utilisé. Utiliser de l'essence ordinaire sans plomb ne sera pas préjudiciable à la durabilité du moteur, et n'affectera pas votre garantie. Toutefois, en fonction de vos habitudes de conduite et des conditions, vous remarquerez peut-être une diminution de la performance maximale du moteur, de la consommation de carburant ou de légères vibrations du moteur ou un cliquetis. Si vous rencontrez une de ces conditions en utilisant un carburant avec un indice d'octane plus faible, vous devriez revenir à l'utilisation d'un carburant avec un indice d'octane de 91 AKI (95 RON) dès que possible. De plus, si votre véhicule cliquette lourdement ou de façon persistante, ou si vous conduisez avec des charges lourdes telles que lorsque vous tirez une remorque, il est nécessaire d'utiliser une essence sans plomb ordinaire avec un indice d'octane de 91 AKI (95 RON) ou plus.

▼ Indice d'octane des carburants

L'indice d'octane à laquelle nous faisons référence est la moyenne entre l'indice Recherche et l'indice Moteur. On l'appelle aussi couramment "indice anti-cliquetis" ou AKI (de l'anglais "Anti-Knock Index").

Avec une essence d'une classe d'octane trop basse, le cliquetis du moteur est fort et persistant, et cela peut à la longue endommager le moteur. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter si le moteur de votre véhicule cliquette légèrement de temps à autre ou pendant les montées ou les accélérations. Contactez votre concessionnaire SUBARU si votre véhicule cliquette fortement ou constamment alors que vous utilisez un carburant ayant un indice d'octane spécifié.

▼ Essence sans plomb

La goulotte de remplissage du réservoir de carburant est prévue pour n'accepter que les pistolets des pompes distributrices d'essence sans plomb. N'utilisez jamais, quelles que soient les circonstances, de l'essence au plomb; elle endommagerait le système antipollution et pourrait affecter la souplesse du moteur.

▼ Essence pour véhicules certifiés LEV en Californie

Si votre véhicule a été homologué comme véhicule peu polluant (LEV) en Californie, ce qui est attesté par une étiquette collée sous le capot, il est conçu pour obtenir des performances optimales du moteur et

– SUITE –

des systèmes antipollution avec une essence conforme aux spécifications basse teneur en soufre pour la Californie. Si vous vivez dans un autre état que la Californie, votre véhicule fonctionnera avec de l'essence répondant aux spécifications fédérales. L'essence vendue hors de la Californie a le droit d'avoir de hauts niveaux de soufre, ce qui peut affecter le fonctionnement du convertisseur catalytique de votre véhicule et donner une légère odeur de soufre aux gaz d'échappement. Si le cas se présente, avant de présenter votre véhicule à un concessionnaire agréé pour le faire réviser, SUBARU vous recommande d'essayer une marque d'essence sans plomb différente pour voir si le problème ne vient pas du carburant.

▼ MMT

Certaines essences contiennent un additif d'amélioration de l'indice d'octane, appelé MMT (Méthylcyclopentadiényl Manganèse Tricarbonyle). Avec un tel carburant, les performances du système antipollution sont médiocres, et il arrive que le témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE/témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume. Le cas échéant, retournez chez votre concessionnaire agréé SUBARU pour le toute réparation. S'il s'avère que le type de carburant utilisé est à l'origine du problème, les réparations ne pourront pas être prises en charge dans le cadre de la garantie de votre véhicule.

▼ Des essences moins polluantes

L'utilisation d'une essence contenant des additifs détergents évite la formation de dépôts à l'intérieur du moteur et dans le circuit d'alimentation. Cela aide à maintenir le moteur et ses systèmes antipollution au mieux de leurs performances et, en ce sens, cela contribue à la lutte contre la pollution atmosphérique. Si vous utilisez en permanence un carburant de bonne qualité contenant du détergent et les autres additifs appropriés, il ne sera jamais nécessaire d'introduire dans le réservoir de carburant un agent de nettoyage du circuit d'alimentation.

Les essences sont souvent mélangées à des produits oxygénés. L'utilisation de tels carburants contribue à la lutte contre la pollution. Il est possible d'utiliser avec votre véhicule un carburant mélangé oxygéné, tels que du MTBE (éther méthyle butyle tertiaire) ou de l'éthanol (alcool éthylique ou de grain). Toutefois, pour que votre SUBARU fonctionne bien, le mélange ne doit pas contenir plus de 15% de MTBE ou 10% d'éthanol.

N'utilisez pas d'essence contenant plus de 10% d'éthanol, y compris ceux venant de pompes étiquetées E15, E30, E50 ou E85 (qui ne sont que quelques exemples de carburant contenant plus de 10% d'éthanol).

Par ailleurs, certains fournisseurs de carburants proposent maintenant des essences dites "reformulées" conçues pour réduire les émissions de polluants par les véhicules. SUBARU approuve l'usage de l'essence reformulée.

En cas de doute sur la composition des carburants, renseignez-vous auprès du personnel de la station-service qui pourra indiquer si les essences vendues contiennent des détergents et des produits oxygénés et si elles ont été reformulées pour réduire les émissions de polluants.

En outre, utilisez uniquement du carburant adapté à votre véhicule, comme décrit ci-après.

- Le carburant ne doit pas contenir de plomb et présenter un indice d'octane au moins égal à la valeur prescrite dans ce Manuel.
- Du méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) est parfois mélangé à l'essence sans plomb. Le méthanol est admissible avec ce véhicule **UNIQUEMENT** en proportion inférieure à 5% du mélange qui doit **AUSSI** contenir les dissolvants et inhibiteurs de corrosion

appropriés pour ne pas endommager le circuit d'alimentation du moteur. Utilisez un carburant contenant du méthanol **UNIQUEMENT** si ces conditions sont remplies.

- En cas de difficultés avec le moteur, si ces difficultés semblent être causées par le carburant, essayez une autre marque d'essence avant de demander assistance à un concessionnaire SUBARU.
- Les problèmes d'endommagement du circuit d'alimentation ou de manque de souplesse du moteur dus à l'emploi de carburant de qualité inadéquate ne sont pas couverts par la Garantie Limitée SUBARU.

⚠ ATTENTION

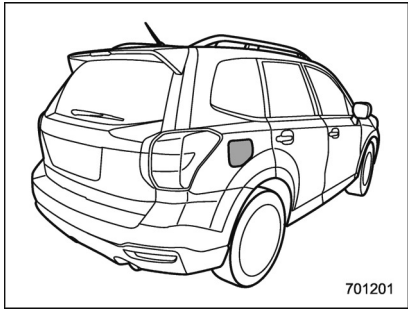
Veillez à ne pas répandre du carburant sur la carrosserie du véhicule. Le carburant endommage la peinture. Par conséquent, veillez à essuyer rapidement toute éclaboussure de carburant. Les dommages au niveau de la peinture occasionnés par des éclaboussures de carburant ne sont pas couverts par la Garantie Limitée SUBARU.

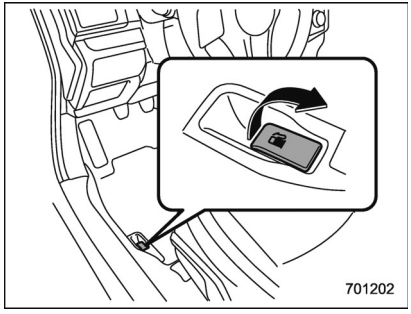
■ Volet et bouchon du réservoir de carburant

▼ Ravitaillement

Le ravitaillement doit être effectué par une personne uniquement. Ne laissez personne s'approcher de la goulotte de remplissage de carburant lors du ravitaillement.

Respectez toujours toutes les précautions indiquées à la station service.





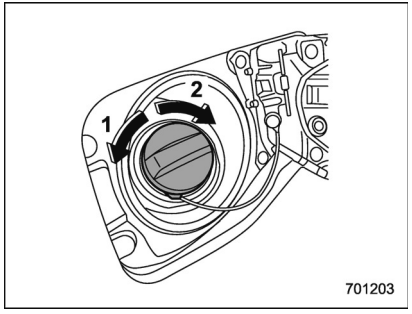
1. Pour ouvrir le volet du bouchon de réservoir, tirez le levier d'ouverture vers le haut. Le levier d'ouverture se trouve sur le plancher, sur la gauche du siège du conducteur.

⚠ DANGER

Avant d'ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, touchez la carrosserie du véhicule, ou une partie métallique de la pompe à carburant ou d'un objet équivalent afin de vous débarrasser de toute charge d'électricité statique éventuelle. Si vous êtes porteur d'une charge d'électricité statique, une étincelle électrique pourrait enflammer le carburant et vous brûler. Pour éviter de vous recharger en électricité

– SUITE –

statique, ne remontez pas dans le véhicule tant que le ravitaillement n'est pas terminé.

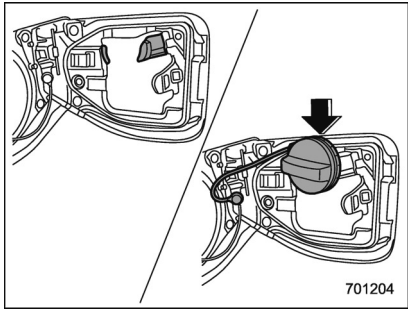


1) Ouvrir
2) Fermer

2. Ouvrez le bouchon de remplissage en carburant en le tournant lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⚠ DANGER

- **L'essence est très inflammable. Avant un ravitaillement en carburant, arrêtez d'abord le moteur et fermez toutes les portières et vitres du véhicule. Assurez-vous de l'absence de cigarettes allumées, de flammes nues et de sources d'étincelles électriques à proximité. Ne manipulez le carburant qu'à l'extérieur. Essuyez rapidement toute éclaboussure de carburant.**
- **Lors de l'ouverture du bouchon, saisissez-le fermement et tournez-le lentement vers la gauche. N'ouvrez pas le bouchon rapidement. Particulièrement par temps chaud, le carburant sous pression risquerait de gicler avec force par la goulotte de remplissage. Si vous entendez un sifflement lors de l'ouverture du bouchon, attendez qu'il s'arrête, puis ouvrez lentement le bouchon afin d'éviter que le carburant ne gicle, risquant de provoquer un incendie.**



3. Placez le bouchon de remplissage du carburant sur le support du bouchon à l'intérieur du volet de remplissage du carburant.

⚠ DANGER

- **Lors du ravitaillement, insérez bien la pompe à carburant dans la goulotte de remplissage du réservoir. En cas de soulèvement ou d'insertion partielle de la pompe, son mécanisme d'arrêt automatique risquerait de ne pas fonctionner, provoquant le débordement du carburant, et vous exposant à des risques d'incendie.**
- **Arrêtez le ravitaillement dès l'ac-**

tivation du mécanisme d'arrêt automatique de la pompe à carburant. Si vous continuez à ajouter du carburant, les variations de température ou d'autres conditions risqueraient de provoquer le débordement du carburant, vous exposant à des risques d'incendie.

4. Le remplissage en carburant est terminé quand le distributeur de la station-service s'arrête automatiquement. Ne tentez pas d'ajouter encore du carburant.
5. Refermez le bouchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il émette des cliquetis. Au serrage, veillez à ne ce que la sangle de retenue ne soit pas prise sous le bouchon.
6. Refermez complètement le volet d'accès au bouchon de remplissage.

Si vous avez répandu du carburant sur une surface peinte, rincez immédiatement. Faute de quoi la peinture pourrait être endommagée.

REMARQUE

- **Vous pouvez voir le pictogramme "⛽▶" sur la jauge de carburant. Cette inscription indique que le volet (couvercle) de remplissage en carburant se trouve du côté droit du véhicule.**
- **Si le bouchon de remplissage en carburant n'a pas été refermé jusqu'à enclenchement, ou si la longe de retenue est prise sous le bouchon, cela peut provoquer l'allumage du témoin d'avertissement CHECK ENGINE. Reportez-vous à "Témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE/Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement" ☞3-17.**

⚠ ATTENTION

- **Ne mettez jamais de produits de nettoyage dans le réservoir de carburant. L'ajout de produits de nettoyage risquerait d'endommager le circuit d'alimentation.**
- **Après avoir ravitaillé en carburant, tournez le bouchon vers la droite jusqu'au déclic qui garantit son serrage maximal. Un bouchon mal serré pourrait entraîner une fuite du carburant lors du déplacement du véhicule, ou le déversement du carburant en cas d'accident, vous exposant à des risques d'incendie.**
- **Veillez à ne pas répandre du carburant sur la carrosserie du véhicule. Le carburant endommage la peinture. Par conséquent, veillez à essuyer rapidement toute éclaboussure de carburant. Les dommages au niveau de la peinture occasionnés par des éclaboussures de carburant ne sont pas couverts par la Garantie Limitée SUBARU.**
- **N'utilisez qu'un bouchon SUBARU d'origine. Si vous utilisez le mauvais bouchon, il risque de mal s'adapter à la goulotte, de ne pas assurer une prise d'air suffisante et il pourrait en résulter un mauvais fonctionnement de l'alimentation et de votre réservoir et du carburant du système antipollution. Ceci pourrait également être à l'origine d'un déversement du carburant, et d'un incendie.**
- **Ravitaillez immédiatement le véhicule en carburant quand le témoin de bas niveau de carburant s'allume. Le défaut d'allumage produit par le manque de carburant dans le réservoir est susceptible d'endommager le moteur.**

Essai d'émission de polluants (États-Unis seulement)

⚠ DANGER

Les essais des modèles à traction intégrale ne doivent JAMAIS être effectués sur un dynamomètre simple pour deux roues motrices. Sur ce type d'installation, on risquerait un accident et de blessures car les mouvements du véhicule seraient incontrôlables, et il y a risque d'accident et de blessures pour les personnes aux alentours.

⚠ ATTENTION

- **Au moment de l'inspection par les services officiels, n'oubliez pas d'attirer à l'avance l'attention de la station d'inspection ou la station-service sur le fait que votre véhicule SUBARU AWD ne doit pas être placé sur un dynamomètre 2-roues. Il pourrait en résulter un grave endommagement de la transmission.**
- **La Garantie Limitée SUBARU ne couvre pas les dommages subis par le véhicule du fait d'une méthode d'essai inappropriée, de tels dommages étant de la responsabilité du Programme Inspection State, de ses entrepreneurs ou de ses licenciés.**

La Californie et d'autres états fédéraux ont des programmes d'inspection/d'entretien pour inspecter le système de contrôle d'émission de votre véhicule. Si votre véhicule échoue au test, certains états peuvent refuser le renouvellement de l'immatriculation de votre véhicule.

Votre véhicule est équipé d'un ordinateur qui surveille la performance du système de contrôle d'émission du moteur. Des inspecteurs certifiés inspecteront le système de diagnostic embarqué (OBDII) dans le cadre du processus d'inspection antipollution de l'état. Le système OBDII est conçu pour détecter les problèmes de moteur ou de transmission susceptibles d'entraîner un dépassement des limites d'émissions polluantes admissibles pour le véhicule. Les contrôles OBDII concernent toutes les voitures de tourisme et camions d'année de modèle 1996 ou plus récents. L'inspection antipollution du système OBDII est déjà entrée en vigueur dans plus de 30 états, ainsi que dans le District de Columbia.

- L'inspection du système OBDII consiste en un contrôle visuel du fonctionnement du témoin avertisseur "**CHECK ENGINE**" ou du témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement (MIL), et en un examen du système OBDII au moyen d'un outil de détection électronique.
- Un véhicule est accepté à l'inspection du système OBDII si on constate un fonctionnement correct du témoin avertisseur ""**CHECK ENGINE**", s'il n'y a pas en mémoire de code diagnostiquant une panne, et si les moniteurs d'état OBDII sont achevés.
- Un véhicule échoue à l'inspection OBDII si le témoin avertisseur "**CHECK ENGINE**" ne fonctionne pas correctement (il s'allume ou ne marche pas à cause d'une ampoule grillée) ou si il y a un ou plusieurs autres codes diagnostiquant des pannes dans la mémoire du processeur du véhicule.
- L'inspection antipollution peut refuser de se prononcer (sans décision d'acceptation ou de refus du véhicule) si le nombre de moniteurs "**NOT READY**" d'états du système OBDI est supérieur à un. Si la batterie du véhicule a été remplacée ou déconnectée récemment, l'inspection du système OBDII indique que le véhicule n'est pas prêt pour le test

antipollution. Dans ce cas, il sera demandé au conducteur du véhicule de rouler avec le véhicule pendant quelques jours pour remettre à zéro les moniteurs d'états et de venir présenter à nouveau le véhicule à l'inspection antipollution.

- Les propriétaires des véhicules refusés lors de cette inspection sont priés de contacter leur concessionnaire SUBARU pour la mise en état du véhicule.

Certains états utilisent encore des dynamomètres dans leur programme d'inspection antipollution. Ces dynamomètres se présentent sous la forme d'un dispositif ressemblant à un banc à rouleaux sur lequel les roues du véhicule testé peuvent tourner avec le véhicule restant en place. Avant que votre véhicule ne soit placé sur un dynamomètre, dites à votre inspecteur antipollution de ne pas placer votre véhicule à traction intégrale SUBARU sur un dynamomètre 2-roues. **Il pourrait en résulter un grave endommagement de la transmission.**

L'Agence pour la Protection de l'Environnement des États-Unis (EPA) et les états utilisant des dynamomètres 2-roues pour leur programme d'essai d'émission de polluants ont DISPENSÉ les véhicules à traction intégrale SUBARU de la partie des essais à effectuer sur dynamomètre 2-roues. Certains états utilisent pour leur programme d'essai des dynamomètres 4 roues. Ceux-ci, convenablement utilisés, ne risquent pas d'endommager les véhicules à traction intégrale SUBARU.

Quelles que soient les circonstances dans lesquelles l'essai d'émission de polluant est effectué, il ne faut jamais faire décoller les roues arrière du sol au cric ou découpler les arbres de roues.

Avant de prendre la route

Effectuez les contrôles ou réglages suivants tous les jours avant de prendre la route.

1. Vérifiez que les vitres, les rétroviseurs et les feux sont propres et dégagés.
2. Vérifiez que les pneus sont en bon état et présentent un aspect normal. Assurez-vous également que la pression de gonflage des pneus est correcte.
3. Regardez sous le véhicule pour vous assurer de l'absence de fuite.
4. Vérifiez que le capot et le hayon sont bien fermés.
5. Vérifiez que votre siège est convenablement réglé.
6. Vérifiez que les rétroviseurs extérieurs et le rétroviseur intérieur sont bien réglés.
7. Attachez votre ceinture de sécurité. Vérifiez que tous les passagers ont attaché leur ceinture.
8. En mettant le contacteur d'allumage en position "ON", vérifiez que tous les témoins avertisseurs et indicateurs fonctionnent normalement.
9. Après la mise en marche du moteur, contrôlez les jauges, indicateurs et témoins avertisseurs.

– SUITE –

REMARQUE

Les niveaux de fluides tels que l'huile moteur et le liquide de refroidissement du moteur, le liquide de frein, le liquide de lave-glace et d'autres liquides sont à vérifier régulièrement soit une fois par jour, une fois par semaine ou à chaque ravitaillement en carburant.

Démarrage et arrêt du moteur (modèles sans contacteur d'allumage à bouton poussoir)

■ Démarrage du moteur

⚠ ATTENTION

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes d'affilée. Si le moteur n'a pas démarré au bout de 5 à 10 secondes de lancement au démarreur, attendez au moins 10 secondes avant de faire une nouvelle tentative.

▼ Précautions générales lors du démarrage du moteur

⚠ DANGER

- **Ne démarrez jamais le moteur de l'extérieur du véhicule. Cela pourrait entraîner un accident.**
- **Ne laissez pas tourner le moteur dans des endroits mal ventilés, comme un garage et à l'intérieur. Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule ou à l'intérieur, et cela peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone.**
- **Ne démarrez pas le moteur à proximité de feuilles sèches, de papiers ou d'autres substances inflammables. Le tuyau d'échappement et les gaz d'échappement risquent de créer des incendies lorsque les températures sont élevées.**

⚠ ATTENTION

- **Si le moteur est arrêté en cours de conduite, le pot catalyseur peut surchauffer et brûler.**
- **Lorsque vous démarrez le moteur, veillez à être assis dans le siège du conducteur (sauf lorsque vous utilisez le système de démarrage du moteur à distance).**

REMARQUE

- **Evitez des montées en régime et accélérations rapides immédiatement après le démarrage du moteur.**
- **Pendant un court instant suivant le démarrage du moteur, le moteur est maintenu à un régime élevé. Lorsque la**

montée en température est terminée, le régime moteur baisse automatiquement.

- **Dans de rares occasions, il peut être difficile de démarrer le moteur en raison de la qualité du carburant et des conditions d'utilisation (conduite répétée sur une distance pendant laquelle le moteur n'est pas suffisamment monté en température). Dans pareil cas, il est recommandé de changer de marque de carburant.**
- **Dans de rares occasions, un cliquetis transitoire peut se produire dans le moteur lorsque l'accélérateur est enfoncé rapidement, comme lors d'un départ rapide et d'une accélération vigoureuse. Il ne s'agit pas d'une anomalie.**
- **Le moteur démarre plus facilement lorsque les phares, la climatisation et le désembueur de lunette arrière sont désactivés.**
- **Une fois que le moteur démarre, le moteur sera maintenu à haut régime jusqu'à ce que le moteur soit suffisamment monté en température.**

▼ Modèles B/M

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Éteignez les lumières et accessoires électriques inutiles.
3. Appuyez au maximum sur la pédale d'embrayage et mettez le levier de changement de vitesses au point mort. Tenez la pédale enfoncée pendant le démarrage du moteur.

   Le démarreur ne peut fonctionner que lorsque la pédale d'embrayage est tenue enfoncée jusqu'au plancher.
4. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON" et vérifiez que tous les témoins avertisseurs et indicateurs fonctionnent normalement. Reportez-vous à "Témoins avertisseurs et indicateurs" ☞3-13.
5. Tournez le contacteur d'allumage en position "START" **sans** enfoncer la pédale d'accélérateur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.

   Si le moteur ne démarre pas, essayez ce qui suit.

   (1) Ramenez le contacteur d'allumage en position "OFF" et attendez au moins 10 secondes. Après avoir vérifié que le frein de stationnement est bien serré, mettez le contacteur d'allumage en position "START" en tenant la pédale d'accélérateur légèrement enfoncée (environ un quart de la course complète). Relâchez la pédale d'accélérateur dès que le moteur démarre.

   (2) Si le moteur ne démarre pas, ramenez le contacteur d'allumage en position "OFF" et attendez au moins 10 secondes. Ensuite, appuyez au maximum sur la pédale d'accélérateur et mettez le contacteur d'allumage en position "START". Si le moteur démarre, relâchez immédiatement la pédale d'accélérateur.

   (3) Si le moteur ne démarre pas, ramenez le contacteur d'allumage en position "OFF". Après avoir attendu au moins 10 secondes, mettez le contacteur d'allumage en position "START" sans toucher à la pédale d'accélérateur.

   (4) Si le moteur refuse toujours de démarrer, contactez le concessionnaire SUBARU le plus proche pour demander de l'aide.
6. Assurez-vous que tous les témoins avertisseurs et indicateurs s'éteignent après le démarrage du moteur. Le système d'injection du carburant réduit automatiquement le régime de ralenti du moteur à mesure que le moteur se réchauffe.

▼ Modèles CVT

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Éteignez les lumières et accessoires électriques inutiles.
3. Mettez le levier sélecteur en position "P" ou "N" (de préférence "P").

– SUITE –

Le démarreur ne peut fonctionner que lorsque le levier sélecteur est en position "P" ou "N".

4. Mettez le contacteur d'allumage en position "ON" et vérifiez que tous les témoins avertisseurs et indicateurs fonctionnent normalement. Reportez-vous à "Témoins avertisseurs et indicateurs" ☞3-13.

5. Tournez le contacteur d'allumage en position "START" **sans** enfoncer la pédale d'accélérateur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre pas, essayez ce qui suit.

(1) Ramenez le contacteur d'allumage en position "OFF" et attendez au moins 10 secondes. Après avoir vérifié que le frein de stationnement est bien serré, mettez le contacteur d'allumage en position "START" en tenant la pédale d'accélérateur légèrement enfoncée (environ un quart de la course complète). Relâchez la pédale d'accélérateur dès que le moteur démarre.

(2) Si le moteur ne démarre pas, ramenez le contacteur d'allumage en position "OFF" et attendez au moins 10 secondes. Ensuite, appuyez au maximum sur la pédale d'accélérateur et mettez le contacteur d'allumage en position "START". Si le moteur démarre, relâchez immédiatement la pédale d'accélérateur.

(3) Si le moteur ne démarre pas, ramenez le contacteur d'allumage en position "OFF". Après avoir attendu au moins 10 secondes, mettez le contacteur d'allumage en position "START" sans toucher à la pédale d'accélérateur.

(4) Si le moteur refuse toujours de démarrer, contactez le concessionnaire SUBARU le plus proche pour demander de l'aide.

6. Assurez-vous que tous les témoins avertisseurs et indicateurs s'éteignent après le démarrage du moteur. Le système d'injection du carburant réduit automatiquement le régime de ralenti du moteur à mesure que le moteur se réchauffe.

Pendant la montée en température du moteur, le levier sélecteur doit rester en position "P" ou "N" et le frein de stationnement doit rester serré.

⚠ ATTENTION

Si vous remettez le moteur en marche alors que le véhicule est en mouvement, placez le levier sélecteur en position "N". Ne tentez pas d'engager le levier sélecteur en position "P" tant que le véhicule bouge.

■ Arrêt du moteur

Le contacteur d'allumage ne doit être coupé que lorsque le véhicule est immobile et que le moteur tourne au ralenti.

⚠ DANGER

N'arrêtez jamais le moteur pendant que le véhicule roule. La direction assistée et le servofrein ne fonctionneraient plus et le volant de direction et les freins seraient très durs à actionner. En outre, le contacteur d'allumage pourrait être accidentellement mis en position "LOCK" et le volant de direction serait bloqué.

Démarrage et arrêt du moteur (modèles avec démarrage à bouton poussoir)

■ Précautions de sécurité

Reportez-vous à “Précautions de sécurité” ☞2-9.

■ Portée de fonctionnement du système de démarrage à bouton poussoir

Reportez-vous à “Portée de fonctionnement du système de démarrage à bouton poussoir” ☞3-6.

■ Démarrage du moteur

⚠ DANGER

- **Il existe quelques précautions générales lors du démarrage du moteur. Lisez attentivement les précautions de “Précautions générales lors du démarrage du moteur” ☞7-10.**
- **Si l’indicateur du contacteur d’allumage à bouton poussoir clignote en vert une fois que le moteur a démarré, ne conduisez jamais le véhicule. Le volant est toujours bloqué, et cela peut entraîner un accident.**

⚠ ATTENTION

- **Si le témoin de fonctionnement du contacteur d’allumage à bouton poussoir clignote en orange, il peut y avoir une défectuosité du véhicule. Contactez immédiatement un concessionnaire SUBARU.**
- **Si l’indicateur du contacteur d’allumage à bouton poussoir clignote en vert une fois que le moteur a démarré, cela signifie que le volant est encore bloqué. Enfoncez la pédale de frein tout en déplaçant le volant vers la gauche et la droite, et appuyez sur le contacteur d’allumage à bouton poussoir.**
- **Ne continuez pas à appuyer sur le bouton du contacteur d’allumage pendant plus de 10 secondes. Vous risqueriez de causer un mauvais fonctionnement. Si le moteur ne démarre pas, arrêtez d’appuyer sur le bouton du contacteur d’allumage et arrêtez le moteur. Attendez 10 secondes, puis appuyez sur le bouton du contacteur d’allumage pour démarrer le moteur.**

REMARQUE

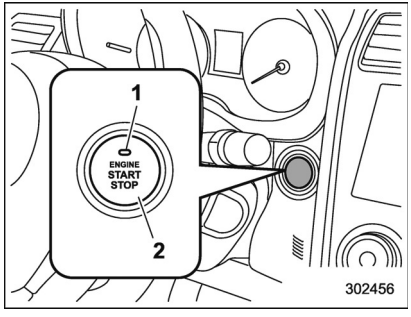
- **Si le bouton poussoir du contacteur d’allumage est enfoncé tout en appuyant sur la pédale de frein, le démarreur du moteur fonctionnera pendant au maximum 10 secondes et après le démarrage du moteur, le démarreur s’arrêtera automatiquement.**
- **Lorsque vous appuyez sur le contacteur d’allumage à bouton poussoir tout en enfonçant la pédale de frein, le moteur peut être démarré quel que soit le statut du contacteur d’allumage à bouton poussoir.**
- **Si le témoin indicateur de sécurité s’allume lorsque vous tentez de démarrer le moteur, mais que le moteur ne démarre pas, appuyez sur le contacteur d’allumage à bouton poussoir pour mettre le contact sur “OFF”, puis essayez de démarrer à nouveau le moteur.**
- **Si le moteur ne démarre pas, appuyez sur le contacteur d’allumage à bouton poussoir sans enfoncer la pédale de frein pour mettre le contact sur “OFF”. Puis, tout en appuyant plus fort sur la pédale de frein, appuyez sur**

– SUITE –

le bouton du contacteur d'allumage.

• La procédure de démarrage du moteur peut ne pas fonctionner en fonction des conditions des ondes radio autour du véhicule. Dans ce cas, reportez-vous à "Démarrage du moteur" ☞9-18.

• Si la batterie du véhicule est déchargée, le volant ne peut pas être débloqué. Rechargez la batterie.



1) Témoin de fonctionnement
2) Contacteur d'allumage à bouton poussoir

Lorsque vous appuyez sur le contacteur d'allumage à bouton poussoir tout en enfonçant la pédale de frein, le moteur démarre. La procédure de démarrage du moteur est la suivante.

1. Portez la clé d'accès et installez-vous dans le siège du conducteur.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Mettez le levier sélecteur en position "P". Le moteur peut également démarrer lorsque le levier sélecteur est en position "N" ; toutefois, pour des raisons de sécurité, démarrez en position "P".
4. Appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement du bouton de contacteur d'allumage devienne vert. Lors du démarrage avec le levier sélecteur en position "N", l'indicateur ne devient pas vert.
5. Tout en appuyant sur la pédale de frein, appuyez sur le bouton du contacteur d'allumage.

REMARQUE

• Lorsque vous appuyez sur le bouton du levier sélecteur, le témoin du contacteur d'allumage à bouton poussoir ne devient pas vert même si le levier sélecteur est placé sur la position "P".

• Au cas où le moteur ne démarrerait pas avec la procédure de démarrage normale, déplacez le levier sélecteur en position "P" et mettez le contacteur sur "ACC". Enfoncez la pédale de frein, puis appuyez sur le bouton du contacteur d'allumage à bouton poussoir pendant au moins 15 secondes. Le moteur peut démarrer. Utilisez uniquement cette procédure en cas d'urgence.

• Tant que le moteur n'a pas démarré, la pédale de frein peut sembler dure. Dans ce cas, appuyez plus fermement que d'habitude sur la pédale de frein. Vérifiez que l'indicateur de fonctionnement du bouton de contacteur d'allumage devient vert, puis appuyez sur le bouton du contacteur d'allumage pour démarrer le moteur.

■ Arrêt du moteur

1. Immobilisez le véhicule complètement.
2. Mettez le levier sélecteur en position "P".
3. Appuyez sur le contacteur d'allumage à bouton poussoir. Le moteur s'arrêtera, et le contact sera éteint.

⚠ DANGER

• Ne touchez plus au contacteur d'allumage à bouton poussoir en cours de conduite.

Lorsque le contacteur d'allumage à bouton poussoir est actionné comme suit, le moteur s'arrête.

– Le contacteur est enfoncé et

maintenu enfoncé pendant 3 secondes ou plus.

– Le contacteur est enfoncé brièvement 3 fois ou plus de manière consécutive.

Lorsque le moteur s'arrête, le servofrein ne fonctionnera pas. Une pression du pied supérieure sur la pédale de frein sera nécessaire.

La direction assistée ne fonctionnera pas non plus. Une force supérieure sera nécessaire pour tourner le volant et cela pourrait entraîner un accident.

- **Si le moteur s'arrête en cours de conduite, n'actionnez pas le contacteur d'allumage à bouton poussoir et n'ouvrez aucune portière tant que le véhicule n'est pas immobilisé dans un endroit sûr. Cela est dangereux car le blocage du volant peut s'actionner. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, et contactez votre concessionnaire SUBARU immédiatement.**

⚠ ATTENTION

- **N'arrêtez pas le moteur tant que le levier sélecteur est dans une position autre que la position "P".**
- **Si le moteur s'arrête pendant que le levier sélecteur est dans une position autre que la position "P", le contact sera mis sur "ACC". Si le véhicule reste dans cette situation, la batterie risque de se décharger.**

REMARQUE

Bien que vous puissiez arrêter le moteur en actionnant le contacteur d'allumage à bouton poussoir, n'arrêtez pas le moteur lors de la conduite sauf en cas d'urgence.

■ Si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement

Reportez-vous à "Clé d'accès – si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement" ☞9-17.

Système de démarrage à distance du moteur (option concessionnaire)

⚠ DANGER

- **Il existe quelques précautions générales lors du démarrage du moteur. Lisez attentivement les précautions de "Précautions générales lors du démarrage du moteur" ☞7-10.**
- **Ne démarrez aucun véhicule via la commande à distance dans un espace confiné (par exemple, un garage). L'utilisation prolongée d'un véhicule à moteur dans un espace clos peut provoquer une accumulation dangereuse de monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone est nuisible pour la santé. L'exposition à une concentration élevée de monoxyde de carbone est susceptible de provoquer maux de tête, étourdissements ou, dans le pire des cas, une perte de conscience et/ou la mort.**
- **Avant d'effectuer un quelconque entretien sur le véhicule, placez provisoirement le système de**

– SUITE –

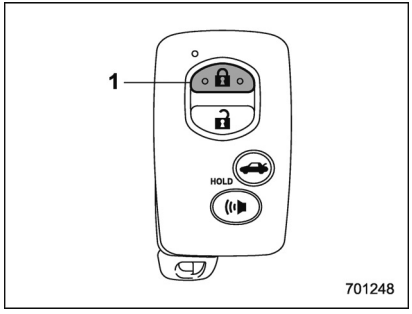
démarrage à distance du moteur en mode de maintenance afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur par le système.

Le système de démarrage à distance du moteur vous permet de démarrer le moteur de l'extérieur du véhicule. De plus, le système de démarrage à distance du moteur peut activer le chauffage ou le climatiseur, vous permettant d'entrer dans votre véhicule en tout confort.

■ Modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir"

REMARQUE

Pour plus de détails, reportez-vous au supplément du Manuel du conducteur traitant du système de démarrage à distance du moteur.



Clé d'accès
1) Bouton de verrouillage

Une clé d'accès peut être utilisée en tant que transmetteur de démarrage du moteur à distance. Actionnez le bouton de verrouillage pour démarrer ou éteindre le moteur comme suit.

▼ Avant de démarrer le moteur

Avant d'utiliser le système de démarrage à distance du moteur pour démarrer le moteur, vérifiez que les conditions suivantes sont remplies.

- Le levier sélecteur est en position "P".
- Toutes les portières, y compris le hayon, sont fermées.
- Le capot moteur est fermé.
- Le contacteur d'allumage à bouton poussoir est sur la position "OFF".

▼ Démarrage du moteur

Pour démarrer le moteur avec le système de démarrage à distance du moteur, appuyez brièvement deux fois sur le bouton de verrouillage en moins de 2 secondes, puis maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

1. Appuyez brièvement sur le bouton de verrouillage. Les feux de détresse clignoteront alors une fois.
2. Dans les 2 secondes, appuyez à nouveau brièvement sur le bouton de verrouillage. Les feux de détresse clignoteront alors à nouveau une fois.
3. Après l'étape 2, appuyez immédiatement sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé. Les feux de détresse clignoteront alors une fois.
4. Environ 3 secondes après l'étape 3, relâchez le bouton de verrouillage. Le moteur démarre alors avec succès.

▼ Arrêt du moteur

Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage pour arrêter le moteur avec le système de démarrage à distance du moteur.

▼ Arrêt automatique du moteur

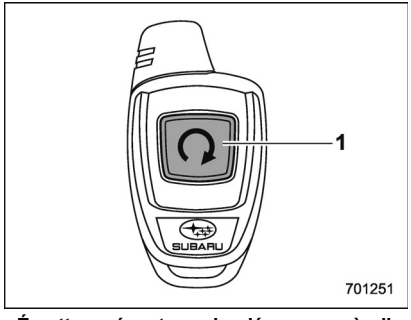
Le système de démarrage à distance du moteur éteint automatiquement le moteur ou ne le démarre pas sous les conditions

suivantes.

- La durée totale a dépassé 20 minutes.
- Ouverture d'une portière ou du hayon.
- Le levier sélecteur est mis sur une autre position que "P".
- Le capot du moteur est ouvert.
- Le contacteur d'allumage à bouton poussoir est enfoncé.
- La pédale de frein est enfoncée.
- La vitesse du moteur est de 3.000 tr/min ou plus.

Le réglage du temps qu'il faut jusqu'à ce que le moteur s'arrête automatiquement peut être effectué. Pour le changer, veuillez contacter votre concessionnaire SUBARU. Notez que certains paramètres peuvent violer les lois ou réglementations étatiques, provinciales ou locales. Vérifiez les lois de votre région pour déterminer quel réglage est autorisé.

■ Modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir"



Émetteur-récepteur de démarrage à distance du moteur (porte-clé)
1) Bouton du porte-clé

▼ Démarrage du moteur

REMARQUE

Toutes les portières du véhicule (y compris le hayon) et le capot du moteur doivent être fermés avant d'activer le système de démarrage à distance du moteur. Tout point d'entrée ouvert empêche le démarrage ou force l'arrêt du moteur.

Le système de démarrage à distance du moteur s'active via une pression double dans les 3 secondes du bouton du porte-clé se trouvant sur l'émetteur-récepteur de démarrage à distance du moteur (porte-clé) du transmetteur. Si le porte-clé se trouve dans la portée de fonctionnement du système et qu'une demande de démarrage est reçue, le phénomène suivant se produit.

- Le porte-clé clignote et sonne une fois.
- Le klaxon retentit une fois.
- Les feux de gabarit, les feux arrière et les feux de stationnement clignotent une fois.

Si le porte-clé ne se trouve pas à portée (l'utilisateur est trop éloigné du véhicule), le porte-clé clignote longuement deux fois sans sonner.

Le système contrôle certaines conditions de sécurité préalables avant le démarrage et, si toutes les conditions sont remplies, le moteur est mis en marche dans les 5 secondes. Après que le moteur démarre, le phénomène suivant se produit.

- Le porte-clé clignote et sonne deux fois.
- Le klaxon retentit une fois.
- Les feux de gabarit, les feux arrière et les feux de stationnement clignotent une fois.

Pendant que le moteur tourne au ralenti

– SUITE –

via le système de démarrage à distance du moteur, le phénomène suivant se produit.

- Les feux de gabarit, les feux arrière et les feux de stationnement restent allumés.
- Le bouton du porte-clé clignote une fois toutes les 3 secondes.
- Les lève-vitres électriques sont désactivés.

Si le moteur tourne mais ne démarre pas (ou si il démarre mais cale), le système de démarrage à distance du moteur se désactive, puis effectue 3 nouveaux essais de démarrage du moteur. Le système n'essaie pas de redémarrer le moteur si il détermine qu'un dysfonctionnement du véhicule empêche le démarrage. Si le moteur ne démarre pas après 3 essais supplémentaires, la demande de démarrage du moteur à distance est annulée.

▼ Arrêt du moteur

Maintenez le bouton du porte-clé enfoncé pendant au moins 2 secondes pour arrêter le moteur. Le porte-clé clignote et sonne trois fois, pour indiquer que le moteur s'est arrêté. Si la demande d'arrêt n'est pas reçue (par exemple, si l'utilisateur est trop loin du véhicule), le porte-clé continue à clignoter une fois toutes les 3 secondes. Le système arrête automatiquement le moteur au bout de 15 minutes.

▼ Fonctions de sécurité du système de démarrage à distance

Pour des raisons de sécurité, le système de démarrage à distance du moteur empêche le démarrage (ou arrête le moteur si il est en marche) et fait sonner le klaxon deux fois si une des conditions suivantes est détectée. De plus, le porte-clé clignote et sonne 3 fois.

- La pédale de frein est enfoncée
- Une clé est dans le contacteur d'allumage
- Le capot du moteur est ouvert
- Le "mode de maintenance" du système de démarrage à distance est en marche
- Le régime de ralenti du moteur du véhicule dépasse les 3.500 tr/mn
- L'alarme de sécurité est déclenchée
- Le levier sélecteur n'est pas en position "P"

Si le système détecte qu'une portière (y compris le hayon) est ouverte durant le fonctionnement, il empêche le démarrage du moteur ou l'arrête, fait sonner le klaxon et fait clignoter les feux de gabarit, les feux arrière et les feux de stationnement 6 fois.

En plus des éléments ci-dessus, si le système de gestion du moteur du véhicule détermine la présence d'un risque à la sécurité à cause d'un problème lié au véhicule, le véhicule est mis hors tension et le klaxon sonne 3 fois.

REMARQUE

- **Si le système d'alarme est armé au moment de l'activation du démarreur de moteur à distance (le témoin indicateur de sécurité sur les instruments de bord clignote), le système d'alarme reste armé tout au long du cycle de démarrage à distance.**
- **Si le système d'alarme est désarmé au moment de l'activation du démarreur de moteur à distance (le témoin indicateur de sécurité sur les instruments de bord ne clignote pas), le système d'alarme reste désarmé tout au long du cycle de démarrage à distance.**

▼ Fonctionnement du démarrage à distance - confirmation du porte-clé

Votre porte-clé de démarrage du moteur à distance est un émetteur-récepteur qui peut confirmer le fonctionnement du système avec plusieurs indications visuelles et audibles différentes. Le bouton rétro-éclairé par LED du porte-clé et l'avertisseur sonore piézoélectrique interne indiquent l'état du système en utilisant les séquences de clignotement et de sonnerie suivantes, à condition que le porte-clé soit à distance de fonctionnement du système.

Condition préalable	Indication du porte-clé		Signification
	Clignotement	Bip	
Le bouton de démarrage du porte-clé est enfoncé	Continu tant que le bouton est enfoncé	—	Le porte-clé transmet un signal RF
L'utilisateur essaie de démarrer le moteur en appuyant deux fois sur le bouton du porte-clé en 3 secondes	1 clignotement	1 bip	Demande de démarrage du moteur reçue
	2 clignotements	2 bips	Moteur démarré avec succès
	1 clignotement tous les 3 secondes	—	Moteur au ralenti
	3 clignotements	3 bips	Le véhicule est à portée mais le moteur n'est pas démarré
	2 clignotements longs	—	Le véhicule n'est pas à portée (le moteur n'est pas démarré)
Moteur au ralenti via le fonctionnement du système de démarrage à distance du moteur	1 clignotement tous les 3 secondes	—	Moteur au ralenti
	3 clignotements	3 bips	Moteur arrêté à cause d'un délai dépassé du système ou pour des raisons de sécurité (reportez-vous aux sections ci-dessus)
L'utilisateur essaie d'arrêter le moteur en maintenant enfoncé le bouton du porte-clé pendant au moins 2 secondes.	3 clignotements	3 bips	Le moteur est arrêté par demande de l'utilisateur
	1 clignotement tous les 3 secondes	—	La demande d'arrêt n'est pas reçue. Le moteur est toujours au ralenti.

– SUITE –

■ Pénétration dans le véhicule alors que ce dernier est démarré via le système de commande à distance

1. Déverrouillez les portières du véhicule à l'aide de la fonction d'accès sans clé (selon modèles) ou du système d'entrée sans clé par télécommande. En cas de déverrouillage manuel des portières à l'aide de la clé, le système d'alarme du véhicule s'active (si le système d'alarme est armé avant d'activer le système d'entrée sans clé par télécommande) et le moteur s'éteint. Effectuez une des procédures suivantes pour désarmer le système d'alarme. Reportez-vous à "Système d'alarme" ☞2-22.
   - Insérez la clé dans le contacteur d'allumage et placez-le sur la position "ON" (modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")
   - Tournez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur la position "ACC" ou "ON" (modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir")
   - Appuyez sur l'un des boutons de la clé d'accès/télécommande du système d'entrée sans clé par télécommande.
2. Pénétrez dans le véhicule.
3. Le moteur s'éteint lorsqu'une portière ou le hayon est ouvert.
4. Pour les modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir", insérez la clé dans le contacteur d'allumage et tournez-la sur la position "START" pour redémarrer le moteur. Pour les modèles avec "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir", appuyez sur le contacteur d'allumage à bouton poussoir tout en appuyant sur la pédale de frein pour redémarrer le moteur.

■ Pénétration dans le véhicule après arrêt du moteur à l'aide du système de démarrage à distance du moteur

L'alarme peut se déclencher si le véhicule est ouvert à l'aide du transmetteur d'entrée sans clé par télécommande, quelques secondes après l'arrêt du moteur à l'aide du système de démarrage à distance.

■ Préchauffage ou pré-refroidissement de l'intérieur du véhicule

Modèles équipés de système de climatisation automatique:

Après que le système démarre le moteur, le système de climatisation automatique active le mode "FULL AUTO" et chauffe ou rafraîchit l'intérieur à la température médiane (ambiante) prédéterminée. Aucun réglage préalable des contrôles n'est nécessaire.

Modèles équipés de système de climatisation manuel:

Avant de quitter le véhicule, réglez les commandes de température selon les paramètres et conditions d'utilisation de votre choix. Une fois le moteur démarré, le chauffage ou la climatisation s'active pour réchauffer ou refroidir l'habitacle en fonction de vos réglages.

■ Mode de maintenance (modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir")

En mode de maintenance, la fonction de démarrage du moteur à distance est provisoirement désactivée afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur pendant l'entretien du véhicule.

Pour activer ou désactiver le mode de maintenance:

1. Entrez dans le véhicule et fermez toutes les portières du véhicule et le hayon.
2. Vérifiez que le levier sélecteur est en position “P” (modèles CVT)
3. Appuyez et maintenez appuyée la pédale de frein
4. Mettez le contacteur d’allumage en position “ON”
5. Appuyez et relâchez le bouton du transmetteur de démarrage du moteur à distance “” trois fois. Le système provoque un klaxonnement du véhicule chaque fois le bouton est enfoncé.
6. Le système entre en pause pendant 1 seconde puis fait klaxonner le véhicule trois fois pour indiquer que le mode de maintenance a été activé ou une fois pour indiquer que le mode de maintenance a été désactivé.

REMARQUE

Lorsque vous conduisez votre véhicule à l’entretien, il est recommandé d’avertir le personnel de maintenance que le véhicule est équipé d’un système de démarrage du moteur à distance.

■ Programme du transmetteur à distance (modèles sans “accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir”)

De nouveaux transmetteurs peuvent être programmés sur le système d’entrée sans clé par télécommande en cas de perte ou de vol du transmetteur, ou bien si vous souhaitez acquérir de nouveaux transmetteurs (le système peut accepter jusqu’à un total de huit transmetteurs). De nouveaux transmetteurs de démarrage du moteur à distance peuvent être programmés en suivant la procédure suivante.

1. Ouvrez la portière du conducteur (cette portière doit demeurer ouverte tout au long du processus).
2. Appuyez et maintenez appuyée la pédale de frein.
3. Tournez le contacteur d’allumage sur “ON” puis sur “LOCK”, à nouveau sur “ON” puis sur “LOCK”, puis encore une fois sur “ON” puis sur “LOCK”, revenez enfin sur “ON” et laissez le contact sur “ON” pendant tout le processus de programmation.
4. Le système fait clignoter les feux de gabarit, les feux arrière et les feux de stationnement et sonner le klaxon trois fois, pour indiquer que le système est entré en mode d’apprentissage de transmetteur.
5. Appuyez et relâchez le bouton “” sur le transmetteur que vous souhaitez programmer.
6. Le système fait clignoter les feux de gabarit, les feux arrière et les feux de stationnement et sonner le klaxon une fois, pour indiquer que le système a mémorisé le transmetteur. Après une programmation réussie, le bouton du transmetteur de confirmation de démarrage à distance clignote une fois.
7. Répétez l’étape 5 pour ajoutez des transmetteurs supplémentaires (le système accepte jusqu’à huit transmetteurs).
8. Le système sort du mode d’apprentissage de transmetteur si la clé est tournée sur la position “LOCK”, si la portière est fermée ou après 2 minutes.

■ Maintenance du système

REMARQUE

Pour les modèles sans “accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir”:

Au cas où la batterie du véhicule est remplacée, déchargée ou déconnectée, il sera nécessaire de démarrer le véhicule au moins une fois en utilisant la clé avant d’activer le système de

– SUITE –

démarrage à distance du moteur. Ceci est nécessaire pour permettre aux systèmes électroniques du véhicule de se synchroniser à nouveau.

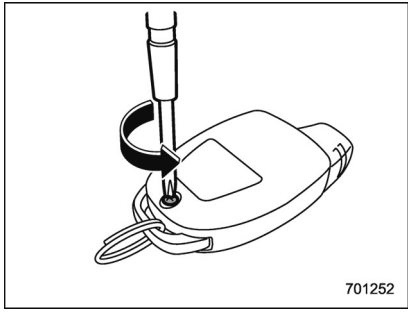
▼ Remplacement de la pile

⚠ ATTENTION

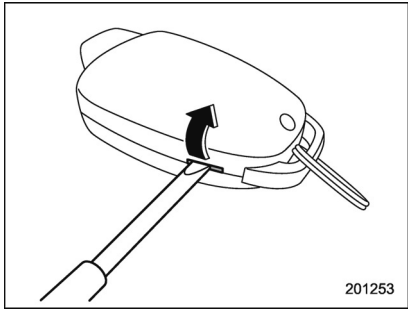
- **Veillez à ne pas introduire de poussière, d'huile ni d'eau sur et à l'intérieur du transmetteur de démarrage à distance du moteur pendant le remplacement de la pile.**
- **En remplaçant la pile, veillez à ne pas endommager le circuit imprimé se trouvant à l'intérieur du transmetteur de démarrage à distance du moteur.**
- **Veillez à ne pas laisser la pile et les autres pièces du boîtier démonté à portée de jeunes enfants, car ils risqueraient de les avaler.**
- **L'insertion d'une pile de type non adapté vous exposerait à des risques d'explosion. Ne remplacez qu'avec une pile de même modèle ou équivalent.**
- **Les piles ne doivent pas être exposées à des chaleurs excessives tel que les rayons du soleil, le feu ou équivalent.**

Pour les modèles avec "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir":
Effectuez la procédure décrite dans "Remplacement de la pile de la clé d'accès" ☞11-47.

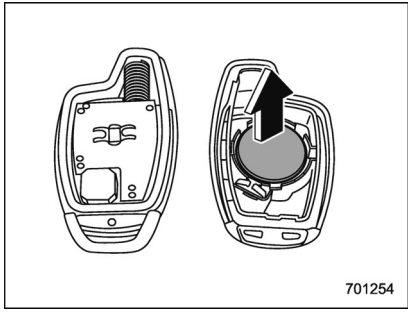
Pour les modèles sans "accès sans clé et système de démarrage à bouton poussoir":
La pile au lithium de 3 volts (modèle CR-2032) fournie avec votre transmetteur de démarrage du moteur à distance a une durée d'environ un an, en fonction de l'usage que vous en faites. Lorsqu'elle commence à se vider, vous noterez une diminution de la distance d'utilisation (distance du véhicule à laquelle votre télécommande peut être utilisée). Suivez les instructions ci-après pour remplacer la pile du transmetteur de démarrage du moteur à distance.

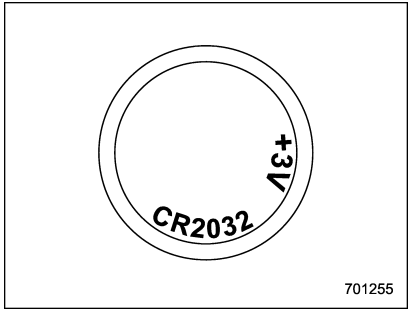


1. Retirez la petite vis cruciforme située à l'arrière du transmetteur.



2. Faites levier et détachez soigneusement les deux moitiés du transmetteur de démarrage à distance à l'aide d'un petit tournevis à lame plate.





3. Retirez le circuit imprimé de l'élément inférieur du boîtier, retirez la pile et remplacez-la par une neuve. Veillez à prendre note de l'emplacement du symbole (+) sur l'ancienne pile avant de l'extraire, afin de garantir une insertion correcte de la nouvelle pile (sur la pile, le symbole "+" doit être positionné à l'opposé de la carte de circuit imprimé de la télécommande).

4. Assemblez avec précaution les deux éléments du boîtier, réinstallez la vis cruciforme et testez le fonctionnement du système de démarrage à distance du moteur.

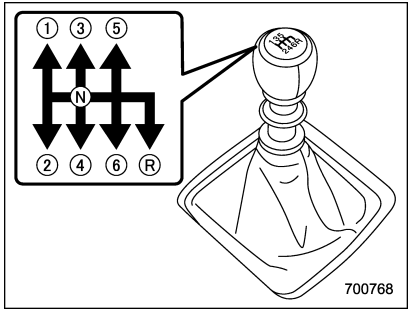
REMARQUE

• Ce dispositif est conforme à la Section 15 des Règles FCC et à la directive RSS-210 d'Industry Canada. Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes: (1) Le dispositif ne doit pas engendrer des interférences gênantes, et (2) il doit être capable de subir toutes formes d'interférence, y compris des interférences susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

Tout changement ou modification effectué sans l'accord exprès de l'autorité responsable de la conformité aux règles peut entraîner la privation du droit d'utiliser l'équipement et annuler la garantie.

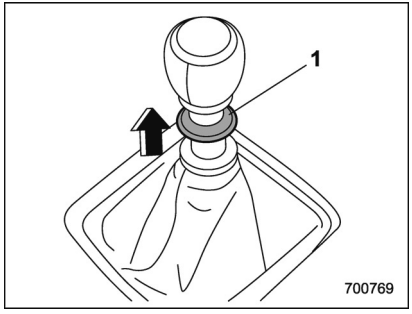
• Pour se conformer aux exigences en matière d'exposition RF de la FCC, aucune modification à l'antenne ou au dispositif n'est autorisée. Toute modification à l'antenne ou au dispositif peut provoquer un dépassement des exigences en matière d'exposition RF et annuler le droit de l'utilisateur d'opérer le dispositif.

Boîte de vitesses manuelle



Cette boîte de vitesses manuelle est une boîte à 6 rapports en marche avant et 1 rapport en marche arrière entièrement synchronisés.

La grille des vitesses figure sur le pommeau du levier de changement de vitesses.



1) Bague coulissante

Pour pouvoir amener le levier de changement de vitesses à la position “R”, vous devez lever la bague coulissante et la tenir en position haute.

Pour changer de vitesse, enfoncez la pédale d’embrayage au maximum, déplacez le levier de changement de vitesses puis relâchez la pédale d’embrayage progressivement.

S’il est difficile d’engager la vitesse, ramenez le levier au point mort et relâchez la pédale d’embrayage avant d’essayer à nouveau.

⚠ DANGER

- **Ne roulez pas en position débrayée (c’est-à-dire avec la pédale d’embrayage enfoncée) ou avec le levier de changement de vitesses au point mort. Vous ne disposeriez alors d’aucun effet de frein moteur et cela accroît considérablement le risque d’accident.**
- **N’engagez pas l’embrayage (c’est-à-dire ne relâchez pas la pédale d’embrayage) subitement lors du démarrage du véhicule. Le véhicule pourrait accélérer brutalement ou la transmission pourrait afficher un dysfonctionnement.**

⚠ ATTENTION

Déplacez le levier en marche arrière UNIQUEMENT après l’arrêt complet du véhicule. Essayez d’engager la marche arrière pendant que le véhicule bouge risque d’endommager la boîte de vitesses.

■ Rapports de boîte

▼ Rapports de boîte recommandés

Le meilleur compromis entre économie de carburant et performances du véhicule en conduite normale est atteint en engageant le rapport supérieur aux vitesses de déplacement indiquées ci-après:

Passage au rapport supérieur	km/h (mph)
De 1ère en 2ème	24 (15)
De 2ème en 3ème	40 (25)
De 3ème en 4ème	64 (40)
De 4ème en 5ème	72 (45)
De 5ème en 6ème	80 (50)

▼ Vitesses maximales admissibles

Les tableaux ci-après indiquent la vitesse maximum admissible pour chacun des rapports de la boîte de vitesses. L'aiguille du compte-tours entre dans la zone rouge lorsque ces vitesses sont dépassées.

A l'exception des situations où la sécurité obligerait à accélérer brusquement, le véhicule ne doit pas être conduit avec l'aiguille du compte-tours dans la zone rouge. Le non-respect de cette précaution entraînerait une usure excessive du moteur, et nuirait aux économies de carburant.

Rapport	km/h (mph)
1ère	48 (29)
2ème	88 (54)

⚠ DANGER

Avant de rétrograder, vérifiez que la vitesse du véhicule n'excède pas la vitesse maximum admissible pour le rapport à engager. Le non-respect de cette précaution risquerait d'emballer le moteur et de l'endommager.

En outre, il faut savoir que l'application d'un puissant effet de frein moteur quand le véhicule roule sur une surface glissante peut entraîner un blocage des roues et par conséquence une perte du contrôle du véhicule, avec le risque d'accident qui s'ensuit.

REMARQUE

Ne dépassez jamais la limite de vitesse indiquée.

■ Conseils de conduite

Ne laissez pas votre pied posé sur la pédale d'embrayage pendant la conduite et ne retenez pas le véhicule à l'arrêt dans les côtes au moyen de la pédale d'embrayage. Ces pratiques risqueraient d'endommager l'embrayage.

Ne laissez pas votre main posée sur le levier de changement de vitesses pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une usure excessive de certains organes de la boîte de vitesses.

Lorsque la vitesse du véhicule doit être réduite en raison d'un ralentissement de la circulation, à l'entrée d'un virage ou dans une côte, rétrogradez avant que le moteur ne commence à peiner.

Dans les descentes en forte pente, rétrogradez en 5ème, 4ème, 3ème ou 2ème selon le cas. Ceci aide à maintenir la vitesse de sécurité et limite l'usure des plaquettes de frein.

Vous disposerez ainsi d'un effet de frein moteur. N'oubliez pas qu'une utilisation trop prolongée des freins en descente entraîne une perte de puissance de freinage par surchauffe des freins.

Bien que cela se produise rarement, il arrive que le moteur cliquette lorsque le véhicule accélère fortement ou démarre

– SUITE –

rapidement à partir de l'arrêt complet. Ce phénomène n'indique pas un problème du véhicule.

Transmission à variation continue

La transmission à variation continue de type rapports en marche avant multiple et un rapport en marche arrière est commandé électroniquement. Sur certains modèles, celle-ci est également dotée d'un mode manuel ou de la position "L".

⚠ DANGER

Ne passez jamais de la position "P" ou "N" à la position "D" ou "R" tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Le véhicule ferait une embardée en avant ou en arrière.

⚠ ATTENTION

- **Ne passez à la position "P" ou "R" qu'après l'arrêt complet du véhicule. Le changement de rapport pendant que le véhicule roule endommagerait la boîte de vitesses.**
- **Ne faites jamais tourner le moteur à régime élevé pendant plus de 5 secondes dans une position autre que "N" ou "P" avec le frein serré ou avec les roues calées par les cales de roue. Cette pratique risque en effet de faire surchauffer le liquide de transmission.**
- **Évitez de passer de l'une des positions de marche avant à la position "R" ou vice-versa avant l'arrêt complet du véhicule. Cela pourrait endommager la boîte de vitesses.**
- **Pour garer le véhicule, serrez d'abord fermement le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur en position "P". Évitez de laisser le véhicule en stationnement pendant longtemps avec le levier sélecteur dans toute autre position car cela peut décharger complètement la batterie.**

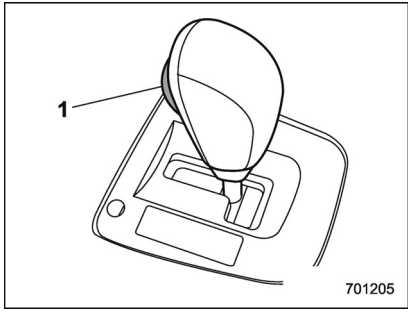
REMARQUE

• Quand le liquide de transmission automatique vient d'être vidangé, le fonctionnement de la boîte de vitesses peut sembler inhabituel. Ceci est dû à l'annulation des données recueillies et mémorisées par le microprocesseur pour optimiser le temps de passage des vitesses en fonction de l'état actuel

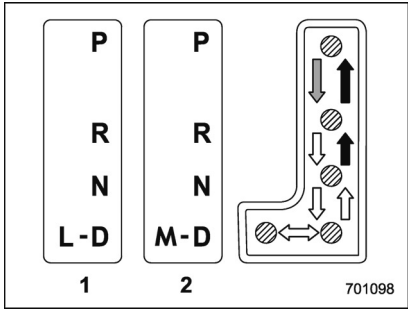
du véhicule. Le retour au fonctionnement optimal de la boîte de vitesses se fait lorsque le véhicule a roulé un certain temps.

- **Lorsque vous conduisez un modèle CVT avec une lourde charge en permanence, tel que lors d'un remorquage de camping-car ou lors de la montée d'une longue côte, le régime moteur ou la vitesse du véhicule peut être réduite automatiquement. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Ce phénomène provient de la fonction de commande du moteur qui maintient la performance de refroidissement du véhicule. Le régime moteur et la vitesse du véhicule reviennent à la vitesse normale lorsque le moteur est capable de maintenir la performance de refroidissement optimum après la diminution de la charge. La conduite lorsque le véhicule est très chargé doit être effectuée avec la plus grande prudence. Lorsque vous remorquez, n'essayez pas de doubler le véhicule de devant en montée.**
- **La transmission à variation continue est un système de type chaîne qui procure une efficacité de la transmission pour une économie de carburant maximum. Par moments, en fonction des conditions de conduite variables, un bruit d'opération de chaînes typique de ce type de système pourrait être noté.**

■ Levier sélecteur



1) Bouton de levier sélecteur



1) Modèles avec position "L"
2) Modèles avec mode manuel

⇨: Tout en tenant la pédale de frein enfoncée, changez de rapport en appuyant sur le bouton du levier sélecteur.

➡: Changez de rapport en appuyant sur le bouton du levier sélecteur.

⇨: Changez de rapport sans appuyer sur le bouton du levier sélecteur.

Le levier sélecteur peut prendre quatre positions différentes: "P", "R", "N", "D" et il est également doté d'un secteur "L" ou "M".

– SUITE –

▼ P (stationnement)

Cette position s'utilise pour garer le véhicule et pendant le démarrage du moteur. Dans cette position, la boîte de vitesses est mécaniquement verrouillée pour empêcher le véhicule de bouger.

Pour vous garer, commencez par serrer fermement le frein de stationnement, puis passez sur la position "P". Ne comptez pas sur le frottement mécanique de la boîte de vitesses seule pour maintenir le véhicule immobile.

Pour passer le levier sélecteur de la position "P" à toute autre position, il faut appuyer sur la pédale de frein à fond pendant qu'on déplace le levier. Ceci évite que le véhicule ne fasse une embardée au démarrage.

▼ R (marche arrière)

Cette position s'utilise pour faire marche arrière. Pour passer de la position "N" à "R", immobilisez complètement le véhicule puis mettez le levier en position "R" en appuyant sur le bouton du levier sélecteur.

Lorsque le contacteur d'allumage est mis en position "LOCK"/"OFF", il reste possible de déplacer le levier sélecteur de la position "N" à la position "R" pendant un court laps de temps en appuyant sur la pédale de frein, puis cela devient impossible. Pour plus de détails, reportez-vous à "Fonction de verrouillage du levier sélecteur" ☞7-31.

▼ N (neutre)

Cette position s'utilise pour remettre le moteur en marche lorsqu'il a calé. Dans cette position, la boîte de vitesses est au point mort, ce qui signifie que les roues et la boîte de vitesses ne sont pas bloquées. Par conséquent, même si la pente est très faible, le véhicule roule de son propre poids si le frein de stationnement ou le frein à pied n'est pas serré.

Évitez de rouler en roue libre, c'est-à-dire de mettre la boîte de vitesses au neutre quand le véhicule se déplace. Le frein moteur n'a aucun effet dans ces conditions.

⚠ DANGER

Ne roulez pas avec le levier sélecteur en position "N" (neutre). Vous ne disposeriez alors d'aucun effet de frein moteur, ce qui augmenterait considérablement le risque d'accident.

REMARQUE

Si vous mettez le levier sélecteur en position "N" en arrêtant le moteur pour stationner, il peut être ensuite impossible de le déplacer jusqu'en position "R" puis "P". Si cela se produit, mettez le contacteur d'allumage en position "ON". Il est alors possible de déplacer le levier sélecteur en position "P".

▼ D (conduite)

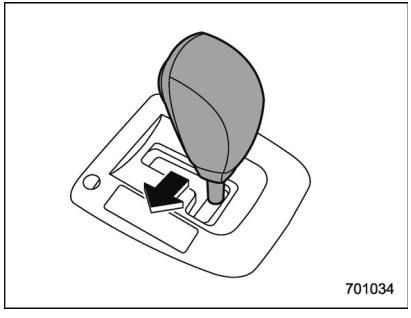
Cette position s'utilise pour la conduite ordinaire. Le passage des rapports se fait automatiquement et de manière continue en fonction de la vitesse du véhicule et des accélérations demandées par le conducteur. Par ailleurs, lorsque le véhicule monte ou descend une pente, la boîte de vitesses assiste et contrôle les performances du moteur et le freinage du moteur en fonction de la déclivité.

Pour obtenir une accélération plus prononcée dans la position "D", enfoncez la pédale d'accélérateur jusqu'au plancher et maintenez-la ainsi. La boîte rétrograde automatiquement. Le rapport précédent est réadapté au moment où vous relâchez la pédale.

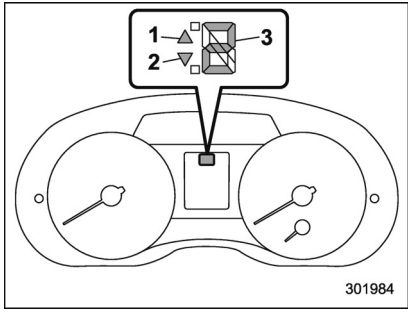
Sur les modèles avec mode manuel, si l'une des palettes située à l'arrière du volant est activée pendant la conduite en position "D", la boîte de vitesses passe provisoirement en mode manuel. Dans ce mode, vous pouvez changer de rapport à

l'aide des palettes au volant. Pour des détails relatifs au mode manuel, reportez-vous à "Sélection du mode manuel" ☞7-29. Une fois la vitesse du véhicule stabilisée, la boîte de vitesses revient du mode manuel à la position "D" pour une conduite normale.

■ Sélection du mode manuel (selon modèles)



Pour sélectionner le mode manuel lorsque le véhicule roule ou qu'il est à l'arrêt, déplacez le levier sélecteur de la position "D" vers la position "M".



1) Indicateur de passage au rapport supérieur
2) Indicateur de passage au rapport inférieur
3) Indicateur de la position du rapport engagé

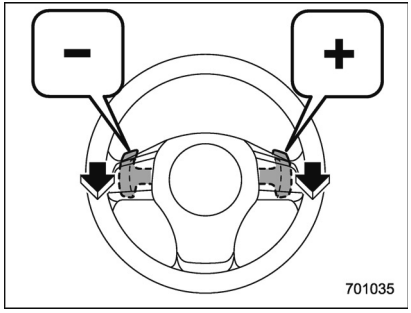
À l'entrée en mode manuel, l'indicateur de la position du rapport engagé et l'indicateur de passage au rapport supérieur et/ou inférieur des instruments de bord s'allument.

L'indicateur de la position du rapport engagé indique quelle est la vitesse actuellement en prise dans la gamme suivante.

- De la 1ère à la 8ème (lorsque le mode Sport Sharp (S#) est sélectionné (selon modèles))
- De la 1ère à la 6ème (dans les autres cas)

Les indicateurs de passage au rapport supérieur et inférieur indiquent qu'un changement de rapport est possible. Il est possible de passer au rapport supérieur lorsque l'indicateur de passage au rapport supérieur "▲" est allumé. Il est possible de passer au rapport inférieur lorsque l'indicateur de passage au rapport inférieur "▼" est allumé. Lorsque les deux indicateurs sont allumés, il est possible de passer à volonté au rapport supérieur ou inférieur. Lorsque le véhicule s'arrête (par exemple aux feux de circulation), l'indicateur de passage au rapport inférieur s'éteint.

Pour changer les rapports, on peut utiliser la palette située derrière le volant.



– SUITE –

Pour passer au rapport supérieur suivant, tirez la palette marquée d'un "**+**". Pour passer au rapport inférieur suivant, tirez la palette marquée d'un "**–**".

Pour quitter le mode manuel, sortez le levier sélecteur de la position "M" pour le ramener en position "D".

⚠ ATTENTION

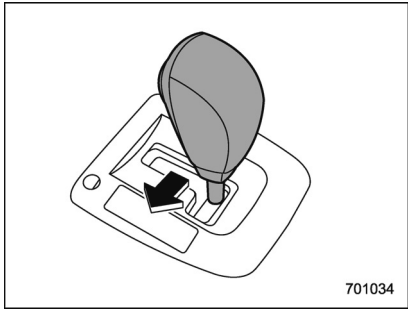
Ne posez et n'accrochez rien aux palettes de changement de rapport. Cela pourrait entraîner un changement de rapport accidentel.

REMARQUE

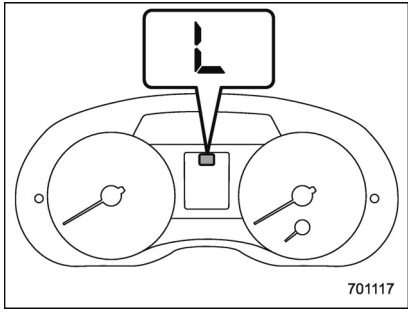
Lisez attentivement les observations suivantes que vous devez garder présentes à l'esprit quand vous utilisez le mode manuel.

- **Si vous essayez de passer au rapport inférieur lorsque le régime moteur est trop élevé, c'est-à-dire lorsque cela ferait entrer l'aiguille du compte-tours dans la zone rouge, le système émet des bips sonores pour vous avertir que cela n'est pas possible.**
- **Si vous essayez de passer au rapport supérieur lorsque la vitesse du véhicule est trop basse, la boîte de vitesses ne répond pas.**
- **Vous pouvez sauter les rapports (par exemple, passer de la 4ème à la 2ème) en poussant la palette de changement de rapport à 2 reprises rapidement.**
- **Lorsque le véhicule se met à l'arrêt, la boîte entre automatiquement en 1ère.**
- **Si la température du liquide de transmission devient trop élevée, le témoin avertisseur "AT OIL TEMP" situé sur les instruments de bord s'allume. Garez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr, puis laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin avertisseur s'éteigne.**
- **Pour les modèles avec SI-DRIVE, le passage au rapport supérieur ne se fait pas automatiquement en sélectionnant le mode Sport Sharp (S#). Selon les conditions de la route, passez de vitesse manuellement de façon à ce que l'aiguille du compte-tours n'entre pas dans la zone rouge. De plus, si le régime moteur atteint un chiffre spécifié, l'alimentation en carburant sera coupée. Dans ce cas, effectuez un passage à un rapport supérieur.**

■ Sélection de "L" (selon modèles)



Le mode "L" correspond à l'utilisation du frein moteur lors d'une descente, etc. Pour sélectionner ce mode, déplacez le levier sélecteur de la position "D" à la position "L".



À la sélection, l'indicateur "L" situé sur les instruments de bord s'allume.

Pour désélectionner le mode "L", déplacez le levier sélecteur vers la position "D".

■ Fonction de verrouillage du levier sélecteur

La fonction de verrouillage du levier sélecteur aide à prévenir une mauvaise manipulation du levier sélecteur.

- Le levier sélecteur ne peut pas être manipulé si le contacteur d'allumage n'est pas mis en position "ON" et la pédale de frein serrée.
- Le levier sélecteur ne peut pas être déplacé de la position "P" à toutes autres positions avant que la pédale de frein soit serrée. Desserrez d'abord la pédale de frein et manipulez le levier sélecteur.
- Seule la position "P" permet de tourner le contacteur d'allumage de la position "ACC" à la position "LOCK"/"OFF" et de retirer la clé du contacteur d'allumage.
- Si le contacteur d'allumage est mis en position "LOCK"/"OFF" lorsque le levier sélecteur est en position "N", il peut être impossible de déplacer le levier sélecteur en position "P" après un certain temps. Par conséquent, déplacez le levier sélecteur en position "P" avec la pédale de frein serrée juste après que le contacteur d'allumage soit mis en position "LOCK"/"OFF".

▼ Libération du verrouillage de levier sélecteur

Si le levier sélecteur ne peut pas être manipulé, remettez le contacteur d'allumage en position "ON" et déplacez le levier sélecteur en position "P" avec le bouton du levier sélecteur appuyé et la pédale de frein serrée.

Si le levier sélecteur ne se déplace pas après avoir effectué la procédure ci-dessus, procédez comme indiqué ci-après.

- **Lorsque le levier sélecteur ne peut pas se déplacer de "P" à "N":**

Reportez-vous à "Déverrouillage du levier sélecteur à l'aide du bouton de déverrouillage du levier sélecteur" ☞7-31.

- **Lorsque le levier sélecteur ne peut pas se déplacer de "N" à "R", "P":**

Dans les 60 secondes après avoir placé le contacteur d'allumage sur la position "ACC", déplacez le levier sélecteur sur "P" avec le bouton du levier sélecteur appuyé et la pédale de frein enfoncée.

Si vous devez effectuer la procédure ci-dessus, le système de verrouillage du levier sélecteur (ou le système de contrôle du véhicule) peut être en dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible pour une inspection.

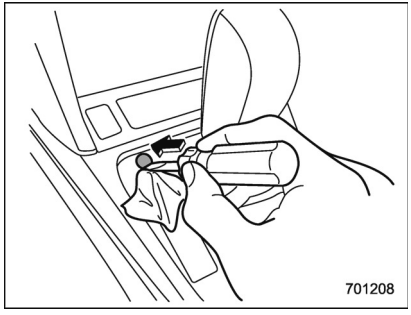
Si le levier sélecteur ne se déplace pas après avoir effectué la procédure ci-dessus, reportez-vous à "Déverrouillage du levier sélecteur à l'aide du bouton de déverrouillage du levier sélecteur" ☞7-31.

▼ Déverrouillage du levier sélecteur à l'aide du bouton de déverrouillage du levier sélecteur

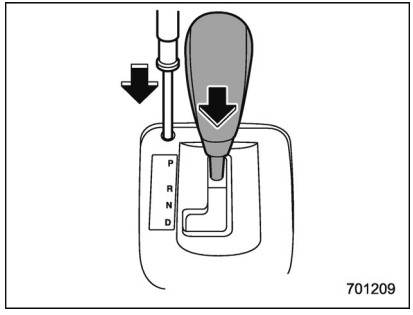
Effectuez la procédure suivante pour déverrouiller le verrouillage du levier sélecteur.

1. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

– SUITE –



2. Enroulez l'extrémité d'un tournevis à lame plate d'un ruban adhésif ou d'un chiffon et utilisez-le pour retirer le couvercle de verrouillage du levier sélecteur. Le bouton de déverrouillage du levier sélecteur est situé sous le couvercle de verrouillage du levier sélecteur.



3. En serrant la pédale de frein, insérez un tournevis dans l'orifice, appuyez sur le bouton de déverrouillage du levier sélecteur avec le tournevis et déplacez le levier sélecteur.

Si le levier sélecteur ne se déplace pas après avoir effectué la procédure ci-dessus, le système de verrouillage du levier sélecteur peut être en dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible pour une inspection.

■ Conseils de conduite

- Utilisez toujours le frein à pied ou le frein de stationnement lorsque le véhicule est à l'arrêt avec le levier en position "D" ou "R".
- Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous garez le véhicule. Ne comptez pas sur le frottement mécanique de la boîte de vitesses seule pour maintenir le véhicule immobile.
- Ne retenez pas le véhicule à l'arrêt dans les côtes au moyen de la boîte en position "D". Utilisez les freins.
- Bien que cela se produise rarement, il arrive que le moteur cliquette lorsque le véhicule accélère fortement ou démarre rapidement à partir de l'arrêt complet. Ce phénomène n'indique pas une anomalie.

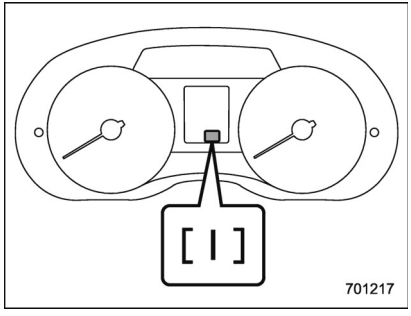
SI-DRIVE (selon modèles)

Le système SI-DRIVE (SUBARU Intelligent Drive) maximise les performances, le contrôle et l'efficacité du moteur.

Ce système comprend trois modes: Intelligent (I), Sport (S) et Sport Sharp (S#). Vous pouvez modifier les caractéristiques du groupe moteur à l'aide des commutateurs SI-DRIVE.

■ Mode Intelligent (I)

▼ Pour une conduite efficace et en douceur



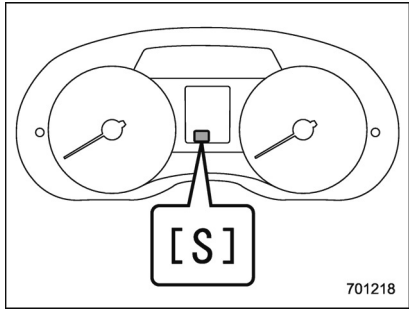
Les caractéristiques d'accélération linéaires du mode Intelligent (I) sont idéales pour une conduite normale.

Le mode Intelligent (I) équilibre la performance du véhicule, permettant une meilleure économie de carburant et une conduite en douceur, sans stress. La puissance émise pendant les accélérations est modérée, pour une économie de carburant maximum.

C'est le mode idéal pour la conduite urbaine et dans des situations pour lesquelles une puissance maximale n'est pas nécessaire. Ceci permet un meilleur contrôle dans des conditions de conduite difficiles, sur chaussée glissante ou surface molle ou friable par exemple, en raison de la réponse des gaz plus modérée.

■ Mode Sport (S)

▼ Pour une conduite efficace dans toutes les conditions

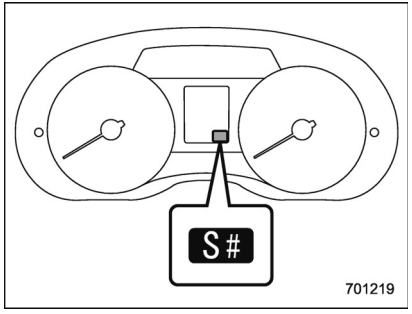


Le mode Sport (S) fournit une puissance moteur de choix pour ceux qui veulent faire de la conduite leur aventure personnelle.

– SUITE –

■ Mode Sport Sharp (S#)

▼ Pour des performances de conduite optimales



Le mode Sport Sharp (S#) offre aux amoureux de la conduite sportive des niveaux grisants de performance et de contrôle moteur. Le papillon des gaz a davantage de répondant, quel que soit le régime moteur. Procurant un plaisir de conduite illimité, ce mode est idéal pour aborder les routes sinueuses et rattraper ou doubler d'autres véhicules en toute confiance sur l'autoroute.

Lorsque vous sélectionnez le mode Sport Sharp (S#) pendant que le levier sélecteur est en position "D", le rapport d'engrenage de transmission passe d'une vitesse variable à huit vitesses. L'affichage d'indication de la position du levier sélecteur/de la position d'engrenage passe de "D" à la position d'engrenage.

Lorsque vous sélectionnez le mode Sport Sharp (S#), les contrôles suivants sont appliqués.

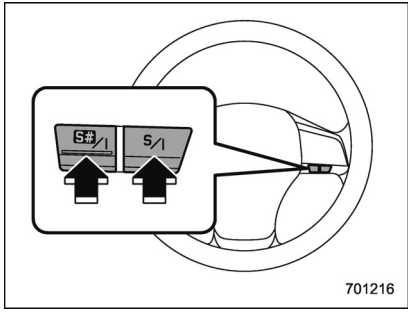
Contrôle en montée: Empêche des passages inutiles à des rapports supérieurs/inférieurs lors d'une montée.

Contrôle en virage: Si il y a une forte force centrifuge lors d'un virage, le passage au rapport supérieur ne se fait pas: lors d'une réaccélération.

Contrôle de freinage: Au début de virages, etc., une forte pression sur la pédale de frein provoque un rétrogradage automatique, puis une réaccélération douce.

Contrôle de retour d'accélération soudain: Pendant une accélération, si la pédale d'accélérateur a un retour soudain (par exemple, lors de virages, etc.), le passage au rapport supérieur ne se fait pas.

■ Commutateurs SI-DRIVE



Commutateurs SI-DRIVE

Pour sélectionner le mode intelligent (I), effectuez une des procédures suivantes.

- Appuyez sur le commutateur "S/I" lorsque le mode Sport (S) est sélectionné
- Appuyez sur le commutateur "S#/I" lorsque le mode Sport Sharp (S#) est sélectionné

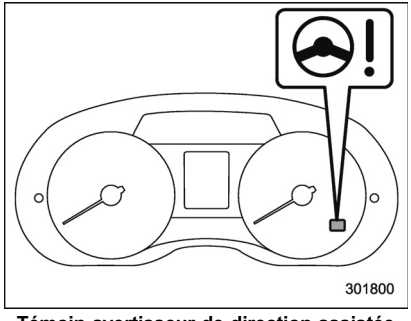
Pour sélectionner le mode Sport (S), appuyez sur le commutateur "S/I" lorsqu'un mode autre que le mode Sport (S) est sélectionné.

Pour sélectionner le mode Sport Sharp (S#), appuyez sur le commutateur "S#/I" lorsqu'un mode autre que le mode Sport Sharp (S#) est sélectionné.

REMARQUE

• Si vous éteignez le moteur en mode Sport (S) ou Sport Sharp (S#) , le mode SI-DRIVE passe au mode Intelligent (I) au prochain allumage du moteur.
• Si le témoin avertisseur CHECK ENGINE/témoin indicateur d'anomalie s'allume lorsque le moteur tourne, le mode SI-DRIVE passe en mode Sport (S). Dans ce cas, il n'est pas possible de passer à un autre mode.
• En cas de risque de surchauffe du moteur dû à une hausse de la température du liquide de refroidissement du moteur, il est impossible de passer en mode Sport Sharp (S#). Lorsque le véhicule est en mode Sport Sharp (S#), il passe en mode Sport (S) si la température du liquide de refroidissement du moteur augmente.
• Si aucun des indicateurs SI-DRIVE clignotent, le système SI-DRIVE peut être en dysfonctionnement. Contactez votre concessionnaire SUBARU.

Direction assistée



Témoin avertisseur de direction assistée

Le véhicule est équipé d'un système de direction assistée électrique. Lors de la mise sur la position "ON" du contacteur d'allumage, le témoin de direction assistée situé sur les instruments de bord s'allume, informant le conducteur que le système d'avertissement fonctionne correctement. En cas de démarrage du moteur, ce témoin avertisseur s'éteint informant le conducteur que le système de direction assistée est opérationnel.

⚠ ATTENTION

Lorsque le témoin de direction assistée est allumé, la résistance ressentie lorsque l'on tourne le volant risque d'être accrue. Roulez prudemment jusqu'au concessionnaire SUBARU le plus proche et faites immédiatement contrôler le véhicule.

REMARQUE

Si le volant est utilisé des façons suivantes, le système de commande de direction assistée limite temporairement la direction assistée, afin de limiter la surchauffe de composants du système, tels que l'ordinateur de contrôle et le moteur de conduite.
• Le volant est manœuvré fréquemment et avec une grande amplitude lorsque le véhicule se déplace très lentement (par exemple, pour se garer en parallèle).
• Le volant reste dans la position complètement tournée pendant une longue période.

À ce moment-là, une résistance supérieure est alors ressentie au niveau du volant. Il ne s'agit cependant pas d'une anomalie. La force normalement ressentie au niveau du volant est rétablie après que le volant ne soit pas utilisé pendant un certain laps de temps, parce que le système de commande

– SUITE –

de direction assistée a le temps de refroidir. Cependant, si la direction assistée est utilisée d'une façon non-conforme, qui entraîne une utilisation trop fréquente de la limitation de la direction assistée, le système de commande de direction assistée risque de présenter un dysfonctionnement.

Freinage

■ Conseils de freinage

⚠ DANGER

Ne gardez pas le pied posé sur la pédale de frein pendant la conduite. Cela peut causer une dangereuse surchauffe des freins et use inutilement les plaquettes et garnitures de frein.

▼ Si les freins ont été mouillés

Lorsque vous conduisez sous la pluie ou après avoir lavé le véhicule, il se peut que les freins deviennent humides. Les distances de freinage sont alors plus grandes. Pour sécher les freins, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour faire réchauffer les freins tout en roulant à vitesse modérée.

▼ Utilisation du frein moteur

N'oubliez pas d'utiliser l'effet de frein moteur en plus de la pédale de frein. Lors d'une rétrogradation, si vous n'utilisez que le frein à pied, les freins finissent par perdre leur efficacité du fait de l'échauffement du liquide de frein que produit la surchauffe des plaquettes. Pour éviter cela, rétrogradez à un rapport de boîte inférieur pour obtenir un effet de frein moteur plus puissant.

▼ Freinage en cas de crevaison

N'enfoncez pas brusquement la pédale de frein en cas de crevaison d'un pneu. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule. Continuez à avancer en ligne droite tout en réduisant progressivement la vitesse. Quittez la route et garez le véhicule dans un endroit sûr.

■ Système des freins

▼ Deux circuits séparés

Votre véhicule est équipé de systèmes des freins à double circuit. Chacun des deux circuits commande les deux roues diagonalement opposées. En cas de panne d'un des circuits de freinage, l'autre moitié du système continue à fonctionner. La pédale de frein descend plus près du plancher que d'habitude et il faut appuyer beaucoup plus fort. La distance nécessaire pour immobiliser le véhicule est également beaucoup plus longue.

▼ Servofrein

Le servofrein utilise la dépression du collecteur d'admission du moteur pour assister la force de freinage. N'arrêtez pas le moteur pendant la conduite car le servofrein ne fonctionnerait plus entraî-

nant une faible puissance de freinage.

Toutefois, les freins continuent à fonctionner même si le servofrein ne fonctionne plus. Dans ce cas, vous devez toutefois appuyer sur la pédale de frein avec beaucoup plus de force que d'habitude, et la distance de freinage augmente.

▼ **Système d'assistance au freinage**

⚠ DANGER

N'ayez pas une confiance aveugle dans le système d'assistance au freinage. Ce système n'augmente pas la capacité de freinage du véhicule au-delà de ses limites. En cours de conduite, prenez toujours un maximum de précautions en tenant compte de la vitesse du véhicule et des distances de sécurité à respecter.

⚠ ATTENTION

En cas de freinage soudain obligatoire, maintenez fortement enfoncée la pédale de frein afin d'activer l'assistance au freinage.

Le système d'assistance au freinage est destiné à assister le conducteur. Il assiste la force de freinage lorsque le conducteur ne peut enfoncer fortement la pédale de frein et que la force de freinage est insuffisante.

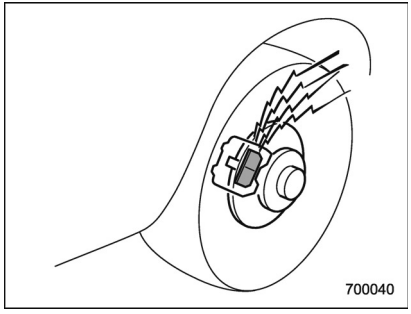
L'assistance au freinage génère une force de freinage qui dépend de la vitesse à laquelle le conducteur enfonce la pédale de frein.

REMARQUE

Une pression forte ou soudaine sur la pédale de frein entraîne les phénomènes suivant. Ces phénomènes ne sont pas signe de défectuosité ; le système assistance au freinage fonctionne correctement.

- **Vous pouvez avoir l'impression que l'actionnement de la pédale de frein demande moins de force, et que la force de freinage est supérieure.**
- **Il se peut que vous entendiez un bruit de l'ABS en action venant du compartiment moteur.**

■ Indicateurs d'usure des plaquettes de frein à disque



Les indicateurs d'usure des plaquettes de freins à disque émettent un bruit caractéristique pour vous avertir lorsque les plaquettes sont usées.

Lorsque vous entendez un couinement ou un raclement en provenance des freins à disque pendant le freinage, faites immédiatement contrôler le véhicule par un concessionnaire SUBARU.

ABS (système des freins antiblocage)

Le système ABS empêche le blocage des roues qui se produit lors d'un freinage brusque ou sur chaussée glissante. Il aide ainsi à empêcher la perte de contrôle de la direction entraînée par le blocage des roues et améliore la stabilité directionnelle.

Lorsque le système ABS s'active, il se peut que vous entendiez parfois un léger bruit de crécelle accompagné de légères vibrations de la pédale de frein. Ceci est normal et est le signe que l'ABS fonctionne.

Le système ABS ne fonctionne pas quand la vitesse de déplacement du véhicule est inférieure à 10 km/h (6 mph) environ.

⚠ DANGER

Observez toujours la plus grande prudence pendant la conduite et n'accordez pas une trop grande confiance du fait que vous conduisez avec un véhicule équipé du freinage ABS car ceci pourrait provoquer un accident sévère.

⚠ ATTENTION

- **Le système ABS ne rend pas toujours la distance d'arrêt plus courte. Il faut donc rester prudent et toujours maintenir la distance de sécurité avec le véhicule qui vous précède.**
- **Sur routes en mauvais état, sur routes empierrées, sur routes gelées ou dans la neige fraîche, les distances de freinage peuvent être plus longues pour un véhicule muni du système ABS que pour un véhicule à freins ordinaires. Lors de la conduite dans de telles conditions, ralentissez et gardez une distance suffisante par rapport aux autres véhicules.**
- **Lorsque des chaînes antidérapantes sont installées, les distances d'arrêt peuvent être plus longues sur un véhicule équipé d'un système ABS que sur un véhicule sans système ABS. Veillez à réduire votre vitesse et à maintenir une distance de sécurité par rapport au véhicule situé devant vous.**
- **Lorsque vous sentez que le système ABS est en action, il faut maintenir constante la pression sur la pédale de frein. Ne pompez pas sur la pédale de frein car cela perturbe le bon fonctionnement du système ABS.**

■ Fonction d'essai automatique du système ABS

Juste au moment où le véhicule démarre, il arrive que vous sentiez des vibrations de la pédale de frein comme lorsque l'ABS est en action, et que vous entendiez en provenance du compartiment moteur le bruit de fonctionnement de l'ABS. Ceci provient de la fonction d'essai automatique du système ABS à la mise en marche et ne doit pas être considéré comme anormal.

■ Témoin avertisseur des freins antiblocage (ABS)

Reportez-vous à "Témoin avertisseur des freins antiblocage (ABS)" ☞3-22.

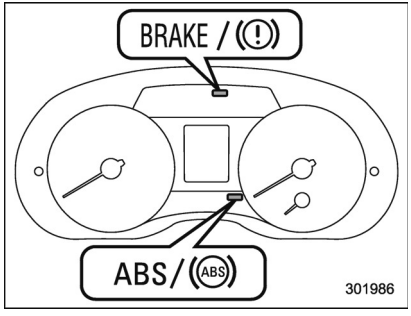
Système EBD (répartition électronique de la force de freinage)

Le système EBD renforce l'efficacité du freinage en affectant aux freins arrière une plus grande proportion de la force de freinage. Sa fonction consiste à ajuster la répartition de la force de freinage vers les roues arrière en fonction des conditions de charge du véhicule et de sa vitesse.

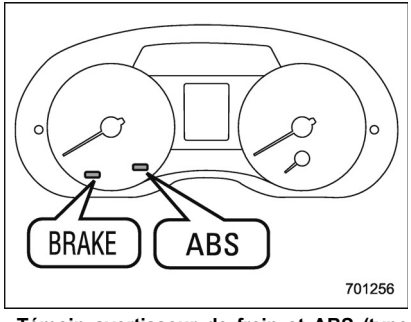
Le système EBD fait partie intégrante du système ABS et utilise certains organes du système ABS pour assurer sa fonction d'optimisation de la force de freinage. En cas de dysfonctionnement d'un des composants ABS utilisés par le système EBD, le système EBD ne peut plus fonctionner lui non plus.

Lorsque le système EBD est activé, il arrive que vous entendiez un léger bruit de crécelle ou que vous sentiez de légères vibrations dans la pédale de frein. Ceci est normal et ne doit pas être considéré comme un défaut de fonctionnement.

■ Mesures à prendre en cas de défectuosité du système EBD



Témoin avertisseur de frein et ABS (type A)



Témoin avertisseur de frein et ABS (type B)

En cas de défectuosité du système EBD, le système cesse de fonctionner et le témoin avertisseur du système des freins et le témoin avertisseur ABS s'allument simultanément.

L'allumage simultané du témoin avertisseur du système des freins et du témoin avertisseur ABS au cours de la conduite signale une anomalie de fonctionnement du système EBD.

Même si le système EBD tombe en panne, les freins continuent à fonctionner. Cependant, les roues arrière auront tendance à se bloquer plus facilement en cas de freinage brusque, rendant le véhicule sensiblement plus difficile à contrôler.

En cas d'allumage simultané du témoin avertisseur du système des freins et du témoin avertisseur ABS, prenez les mesures suivantes.

1. Immobilisez le véhicule dans un endroit en sécurité le plus proche et de niveau.
2. Arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement puis remettez le moteur en marche.
3. Desserrez le frein de stationnement. Si les témoins avertisseurs s'éteignent tous les deux, le système EBD indique une défectuosité. Roulez prudemment jusque chez le concessionnaire SUBARU le plus

– SUITE –

proche et faites contrôler le système.

4. Si les deux témoins avertisseurs se rallument et restent allumés une fois le moteur remis en marche, arrêtez à nouveau le moteur, serrez le frein de stationnement, puis contrôlez le niveau de liquide de frein. Reportez-vous à “Liquide de frein” ☞11-19.

5. Si le niveau de liquide de frein n’est pas en-dessous du repère “MIN”, le système EBD indique une défectuosité. Roulez prudemment jusque chez le concessionnaire SUBARU le plus proche et faites contrôler le système.

6. Si le niveau de liquide de frein est en-dessous du repère “MIN”, NE roulez PLUS avec le véhicule. Faites-le remorquer jusqu’au concessionnaire SUBARU le plus proche pour réparation.

⚠ DANGER

- **Conduire avec le témoin des freins allumé est dangereux. Ceci indique que votre système des freins risque de ne pas fonctionner normalement. Si le témoin reste allumé, faites immédiatement contrôler les freins par un concessionnaire SUBARU.**
- **Si vous avez un doute quant au bon fonctionnement des freins, n’utilisez pas le véhicule. Faites-le remorquer jusqu’au concessionnaire SUBARU le plus proche pour le faire réparer.**

Système du Contrôle de Dynamique du Véhicule

⚠ DANGER

Observez toujours la plus grande prudence pendant la conduite et n’accordez pas une trop grande confiance du fait que vous conduisez avec un véhicule équipé du système du Contrôle de Dynamique de Véhicule car ceci pourrait provoquer un accident sévère.

⚠ ATTENTION

- **Même si votre véhicule est équipé du système de Contrôle de Dynamique du Véhicule, cela ne vous dispense pas d’utiliser des pneus hiver sur les routes enneigées ou verglacées, ni de réduire sensiblement la vitesse du véhicule sur de telles surfaces. Le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule à lui seul n’est pas une garantie contre le risque d’accident en toute situation.**
- **L’activation du système du**

Contrôle de Dynamique du Véhicule est le signe que la route sur laquelle le véhicule roule est glissante; le fait que le véhicule soit équipé du système du Contrôle de Dynamique du Véhicule ne garantit pas que le contrôle du véhicule puisse être maintenu en tous temps et dans toutes les situations et toute entrée en action du système doit être interprétée comme une incitation à réduire très sensiblement la vitesse du véhicule.

- **Chaque fois que les organes de la suspension, les organes de la direction ou un essieu ont été déposés du véhicule, il faut faire contrôler ce système par un concessionnaire agréé SUBARU.**
- **Pour que le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule puisse fonctionner correctement, observez les précautions suivantes:**
  - **Les pneus montés sur les quatre roues du véhicule doivent être de même taille, de même type et de même marque. En outre, l'usure doit être la même sur les quatre pneus.**
  - **Maintenez la pression des pneus à une valeur appropriée, comme indiqué sur la plaque du véhicule collée contre le montant de portière côté conducteur.**
  - **En cas de crevaison, il ne faut utiliser que la roue de secours temporaire spécifiée. Toutefois, quand la roue de secours provisoire est en service, l'efficacité du système de Contrôle de Dynamique du Véhicule s'en trouve réduite et il faut en tenir compte pendant la conduite.**
- **Si les pneus sont dépareillés, le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule peut ne pas fonctionner correctement.**
- **Le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule aide à prévenir des mouvements instables du véhicule tels que les dérapages en utilisant les freins et la force motrice. Sauf en cas d'absolue nécessité, ne désactivez pas le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule. Si vous devez désactiver le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule, conduisez très attentivement en fonction de la condition de la surface de la route.**

En cas de patinage et/ou de dérapage sur chaussée glissante, et/ou en virage ou au cours d'une manœuvre d'évitement, le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule ajuste la puissance du moteur et les forces de freinage respectives des différentes roues pour aider à maintenir la traction et le contrôle de direction.

- **Fonction de contrôle de traction**

La fonction de contrôle de traction est conçue pour éviter le patinage des roues motrices sur chaussée glissante, et aide donc à maintenir la traction et le contrôle de direction. Le témoin de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule clignote pour indiquer l'activation de cette fonction.

- **Fonction de suppression du dérapage**

La fonction de suppression du dérapage est conçue pour aider à maintenir la stabilité de la direction en supprimant la tendance des roues à glisser sur le côté lors du braquage du volant. Cette fonction est active quand le témoin de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule clignote.

– SUITE –

REMARQUE

• Le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule peut être considéré comme fonctionnant normalement sous les conditions suivantes.

– Vous ressentez de légères vibrations sur la pédale de frein.

– Vous ressentez de légères secousses du véhicule et du volant de direction.

– Lors de la mise en marche du moteur ou lors d'un démarrage après avoir mis le moteur en marche, vous entendrez un bruit caractéristique de fonctionnement en provenance du compartiment moteur.

– Peu après avoir mis le moteur en marche et pris la route, il arrive qu'on ressente comme des secousses sur la pédale de frein.

• Dans les situations indiquées dans la liste suivante, il est possible que le véhicule soit moins stable que le conducteur n'en a l'impression. Il est alors possible que le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule s'active. Un tel fonctionnement n'indique pas un dysfonctionnement du système.

– sur route couverte de gravillons ou ornière

– sur route non revêtue d'un enrobé de finition

– lorsque le véhicule tracte une remorque

– lorsque le véhicule est équipé de pneus neige ou de pneus hiver

• Lorsque le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule est en action, la sensation à la manœuvre du volant de direction est légèrement différente de la sensation habituelle.

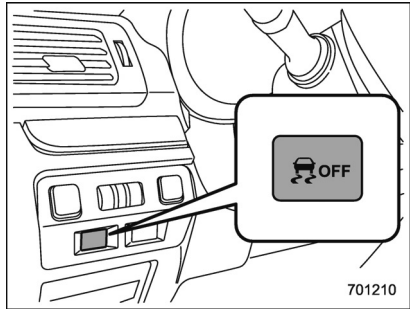
• Réduisez toujours votre vitesse à l'approche d'un virage, même si le véhicule est équipé du système de Contrôle de Dynamique du Véhicule.

• Arrêtez toujours le moteur avant de remplacer une roue. Le non-respect de cette précaution peut perturber le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule qui ne peut plus fonctionner correctement.

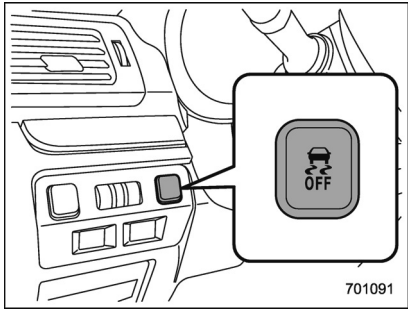
■ Moniteur de système du Contrôle de Dynamique du Véhicule

Reportez-vous à "Témoin avertisseur du Contrôle de Dynamique du Véhicule/Témoin indicateur de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule" ☞3-26 et "Témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule" ☞3-27.

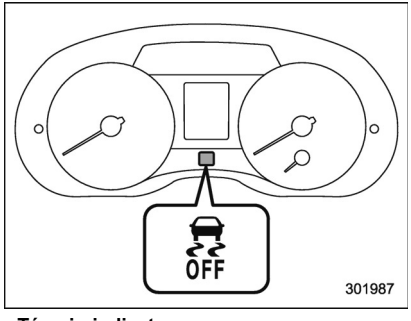
■ Commande de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule



Commande de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule (modèles avec hayon électrique)



Commande de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule (modèles sans hayon électrique)



Témoin indicateur

Une pression sur le commutateur permet de désactiver le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule, ce qui peut être nécessaire dans les cas suivants.

- lors d'un départ arrêté en pente raide sur route enneigée, sur des gravillons, ou sur d'autres surfaces glissantes
- pour dégager le véhicule lorsque les roues sont enlisées dans la boue ou la neige profonde

En cas d'activation du commutateur alors que le moteur en marche, le témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule "OFF" s'allume sur les instruments de bord. Le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule est désactivé et le véhicule se comporte alors comme les modèles non équipés de ce système. Une nouvelle pression sur le commutateur pour réactiver le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule entraîne l'extinction du témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule.

Lorsque le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule est désactivé, l'amélioration de la traction et de la stabilité qu'offre le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule n'est plus disponible. Vous ne devez donc pas mettre le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule hors service, sauf dans les situations mentionnées ci-dessus.

REMARQUE

- Le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule sera activé automatiquement lorsque le moteur est démarré.

- Une pression d'au moins 30 secondes sur le commutateur provoque l'extinction du témoin indicateur et l'activation du système du Contrôle de Dynamique du Véhicule et toute pression ultérieure sur le commutateur reste alors sans effet. Pour pouvoir utiliser à nouveau la commande, ramenez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF", puis remettez le moteur en marche.

- Si le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule a été désactivé en appuyant sur la commande, les performances routières du véhicule sont comparables à celles d'un véhicule qui n'est pas équipé du système du Contrôle de Dynamique du Véhicule. Sauf en cas d'absolue nécessité, ne désactivez pas le système du Contrôle de Dynamique du Véhicule.

- Même lorsque le système de Contrôle de Dynamique du Véhicule est désactivé, les composants du système de commande des freins peuvent être actifs. Lorsque le système de commande des freins est activé, le

– SUITE –

témoin indicateur de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule s'allume.

Mode X (selon modèles)

⚠ DANGER

- **Observez toujours la plus grande prudence pendant la conduite. Ne soyez pas trop confiant du fait que vous conduisez avec un véhicule équipé du mode X car ceci pourrait provoquer un grave accident.**
- **Observez toujours la plus grande prudence pendant la conduite. Ne faites pas preuve d'excès de confiance du fait que vous conduisez un véhicule équipé de la fonction de contrôle de descente en pente car ceci pourrait provoquer un grave accident. Soyez particulièrement prudent, et appuyez, si nécessaire, sur la pédale de frein lorsque vous conduisez sur une pente raide en descente, sur des routes gelées, boueuses ou sablonneuses. Si vous ne pouvez contrôler la vitesse du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle et de provoquer un grave accident.**

⚠ ATTENTION

- **Même si votre véhicule est équipé du mode X, cela ne vous dispense pas d'utiliser des pneus neige ou des chaînes antidérapantes sur les routes enneigées ou verglacées, ni de réduire sensiblement la vitesse du véhicule sur de telles surfaces. Le simple fait de disposer du mode X n'est pas une garantie contre le risque d'accident en toute situation.**
- **L'activation du mode X doit se faire lorsque vous vous trouvez sur une route très glissante à faible vitesse. Toutefois, le fait que le véhicule soit équipé du mode X ne garantit pas que le contrôle du véhicule puisse être maintenu en tout temps et dans toutes les situations. Lorsque vous activez le mode X, la vitesse du véhicule doit être fortement réduite.**
- **Chaque fois que les organes de la suspension, les organes de la direction ou un essieu sont déposés d'un véhicule, faites contrôler le système par un concessionnaire agréé SUBARU.**

- **Pour que le mode X fonctionne correctement, observez les précautions suivantes:**
  - **Les pneus montés sur les quatre roues du véhicule doivent être de même taille, de même type et de même marque. En outre, l'usure doit être la même sur les quatre pneus.**
  - **Maintenez la pression des pneus à une valeur appropriée, comme indiqué sur l'étiquette collée contre le montant de la portière du véhicule.**
  - **En cas de crevaison, il ne faut utiliser que la roue de secours temporaire spéciale. Lors de l'utilisation d'une roue de secours provisoire normale, l'efficacité du mode X est réduite; vous devez en tenir compte lorsque vous conduisez dans de telles conditions.**
- **Si la fonction de contrôle de descente en pente est utilisée sans interruption sur une période prolongée, la température du disque de frein peut augmenter et la fonction de contrôle de descente en pente peut être provisoirement désactivée. Dans ce cas, le témoin indicateur de contrôle de descente en pente s'éteint. Lorsque le témoin indicateur de contrôle de descente en pente s'éteint, la fonction de contrôle de descente en pente est désactivée.**

Le mode X correspond au système de commande intégré du moteur, au système AWD et au système de Contrôle de Dynamique du Véhicule, etc. à utiliser pour une conduite dans de mauvaises conditions. L'utilisation du mode X offre une conduite plus confortable même sur chaussée glissante, que ce soit en montée ou en descente.

Le mode X présente les fonctions suivantes.

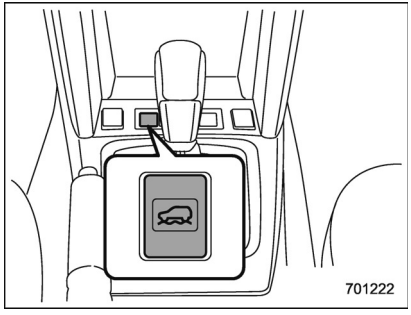
- **Fonction de contrôle de descente en pente:**

L'utilisation de la fonction de contrôle de descente en pente vous permet de maintenir une vitesse constante du véhicule en descente. Si la vitesse du véhicule a tendance à augmenter, le système de commande des freins est activé pour ajuster la vitesse du véhicule.

- **Contrôle de la capacité de conduite:**

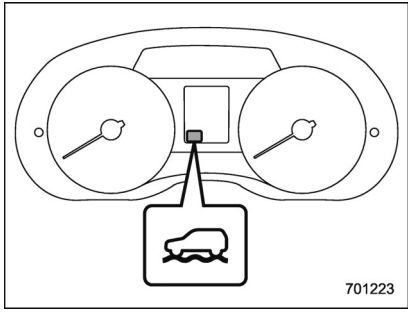
Ce mode augmente la capacité d'ascension et la capacité de conduite et permet une application régulière du couple facilitant le contrôle du volant.

■ Activation/Désactivation du mode X



Commande de mode X

– SUITE –



Témoin indicateur de mode X

Activer:

Appuyez sur la commande de mode X. Lorsque le mode X est activé, le témoin indicateur de mode X s'allume.

Désactiver:

Appuyez à nouveau sur la commande de mode X. Le témoin indicateur de mode X s'éteint lorsque le mode X est désactivé.

REMARQUE

• Même si vous essayez d'activer le mode X en appuyant sur la commande de mode X lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 20 km/h (12 mph), le mode X n'est pas activé. A ce moment-là, un témoin avertisseur retentit deux fois.

• Si la vitesse du véhicule atteint 40 km/h (25 mph) ou plus alors que le mode X est activé, un témoin avertisseur retentit une fois et le mode X est désactivé.

REMARQUE

Pour les modèles avec SI-DRIVE:

• Le mode SI-DRIVE passe au mode Intelligent (I) lorsque le mode X est désactivé.

• Le mode SI-DRIVE ne peut pas être changé si le mode X est activé. A ce moment-là, un témoin avertisseur retentit deux fois.

• Si le témoin avertisseur CHECK ENGINE/témoin indicateur d'anomalie s'allume lorsque le moteur tourne, le mode X est désactivé et le mode SI-DRIVE passe en mode Sport (S). Il est alors impossible de passer en mode Sport Sharp (S#), Intelligent (I) ou X.

• En cas de risque de surchauffe du moteur dû à une hausse de la température du liquide de refroidissement du moteur, il est impossible de passer en mode X. Lorsque le véhicule est en mode X, il passe en mode Sport (S) si la température du liquide de refroidissement du moteur augmente.

■ Fonction de contrôle de descente en pente

La fonction de contrôle de descente en pente passe en mode veille lorsque le mode X est activé et que la vitesse du véhicule est inférieure à 20 km/h (12 mph) environ.

La fonction est activée lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 20 km/h (12 mph) environ et que le rapport d'accélération est inférieur à environ 10%.

La fonction est désactivée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 20 km/h (12 mph) environ et que la pédale d'accélérateur est enfoncée.

REMARQUE

• Même lors de l'activation de la fonction de contrôle de descente en pente, vous pouvez modifier la vitesse du véhicule en utilisant la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur.

• Lors d'un freinage actionné par la fonction de contrôle de descente en pente, le témoin avertisseur du système des freins s'allume.

• La fonction de contrôle de descente en pente peut être actionnée quelle que soit la déclivité de la route.

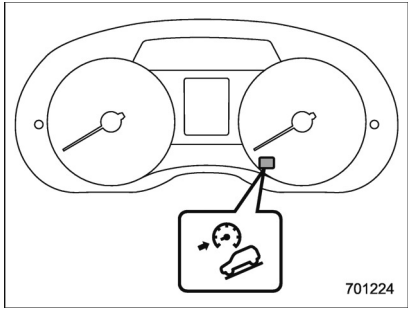
• La fonction de contrôle de descente en pente peut être considérée comme fonctionnant normalement dans les

conditions suivantes.

– Un bruit de fonctionnement provenant du compartiment moteur se produit pendant un court instant lorsque la fonction de contrôle de descente en pente est activée.

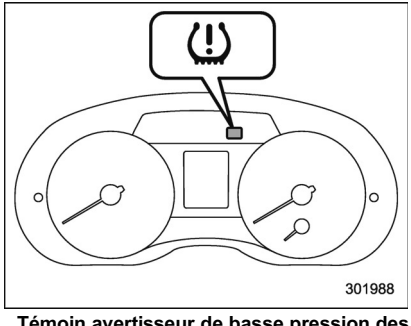
– La sensation perçue en appuyant sur la pédale de frein est différente (plus dure que d'habitude, etc.) lorsque vous appuyez sur la pédale de frein alors que la fonction de contrôle de descente en pente est activée.

▼ Témoin indicateur de contrôle de descente en pente



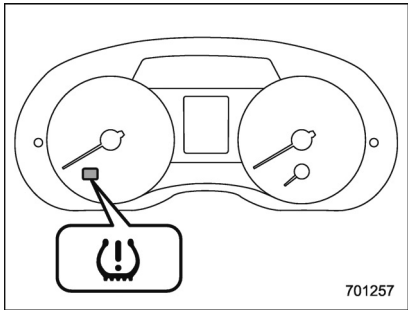
Ce témoin s'allume lorsque la fonction de contrôle de descente en pente est en mode veille. Il clignote lorsque la fonction est activée. Il s'éteint lorsque la fonction est en mode désactivé. Lorsque cette fonction passe du mode activé au mode désactivé, il s'éteint lorsque la vitesse du véhicule devient supérieure à environ 30 km/h (18 mph).

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (modèles spécification des États-Unis)



Témoin avertisseur de basse pression des pneus (type A)

– SUITE –



Témoin avertisseur de basse pression des pneus (type B)

Le système de surveillance de la pression des pneus avertit le conducteur en cas de baisse sensible de la pression d'un pneu, chaque roue étant équipée d'un capteur qui émet un signal de pression.

Le système de surveillance de la pression des pneus n'est opérant que lorsque le véhicule roule à une vitesse supérieure à environ 32 km/h (20 mph). En outre, le système ne peut pas toujours réagir immédiatement en cas de baisse soudaine de la pression (par exemple l'éclatement du pneu causé par un objet pointu ou tranchant).

⚠ DANGER

Si le témoin avertisseur de basse pression des pneus s'allume pendant la conduite, ne freinez jamais brusquement et continuez à rouler en ligne droite en réduisant progressivement votre vitesse. Quittez la route et garez le véhicule dans un endroit sûr. Faute de quoi, vous courez le risque d'un accident avec d'importants dégâts matériels et des blessures graves.

Vérifiez la pression des quatre pneus et regonflez à la pression de gonflage à FROID indiquée sur l'étiquette des pneus apposée contre le montant de portière du côté conducteur.

Même si le véhicule n'a roulé que très peu, les pneus ont chauffé et leur pression a par conséquent augmenté. Avant d'ajuster la pression des pneus à la valeur prescrite sur l'étiquette des pneus, il faut toujours attendre que les pneus aient refroidi. Reportez-vous à "Roues et pneus" ☞11-25. Le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionne pas lorsque le véhicule est à l'arrêt. Quand vous venez de régler la pression des pneus, vous devez redémarrer et atteindre une vitesse d'au moins 32 km/h (20 mph) avant que le TPMS n'entre en action et ne contrôle la pression de gonflage des pneus. Si tous les pneus sont gonflés à une pression supérieure à la valeur jugée critique par le système, le témoin avertisseur de basse pression des pneus doit s'éteindre au bout de quelques minutes.

Si le témoin se rallume une fois la pression des pneus réglée, l'un des pneus est probablement en mauvais état et perd rapidement son air. Si un pneu est crevé, remplacez ce pneu par la roue de secours dès que possible.

Quand on a installé la roue de secours ou si on a remplacé une jante sans faire transférer le capteur manométrique/transmetteur, le témoin avertisseur de basse pression des pneus reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute. C'est le signe que le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) ne peut pas surveiller l'ensemble des quatre roues. Contactez un concessionnaire SUBARU dès que possible pour faire remplacer la roue et le capteur

et/ou réinitialiser le système.

N'injectez pas dans les pneus du liquide ou de l'aérosol pour colmatage de pneu, car cela pourrait perturber le fonctionnement des capteurs manométriques des pneus. Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute, contactez rapidement un concessionnaire SUBARU pour faire contrôler le véhicule.

⚠ ATTENTION

- **Ne placez ni objets métalliques ni feuille de métal dans l'espace de rangement. Cela pourrait entraîner une baisse de la réception des signaux des capteurs de pression des pneus, et le système de surveillance de la pression des pneus ne pourrait pas fonctionner normalement.**
- **AVERTISSEMENT FCC**

  Tout changement ou modification effectué sans l'accord exprès de l'autorité responsable de la conformité aux règles peut entraîner la privation du droit d'utiliser l'équipement.

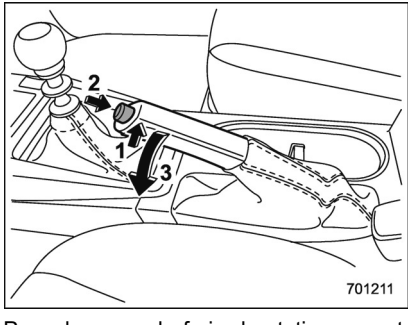
REMARQUE

Ce dispositif est conforme à la Section 15 des Règles FCC et à la directive RSS-Gen des Règles IC. Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas engendrer des interférences gênantes, et (2) il doit être capable de subir toutes formes d'interférence, y compris des interférences susceptibles d'en perturber le fonctionnement.

Stationnement du véhicule

■ Frein de stationnement

Pour serrer le frein de stationnement, appuyez fermement sur la pédale de frein jusqu'à ce que le levier du frein de stationnement soit entièrement tiré.



Pour desserrer le frein de stationnement, exécutez la procédure suivante.

1. Tirez le levier légèrement vers le haut.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage.
3. Baissez le levier tout en maintenant le bouton appuyé.

Lorsque le moteur est en marche, le témoin avertisseur du frein de stationnement s'allume lorsque le frein de stationnement est serré. Après démarrage du

– SUITE –

moteur mais avant de prendre la route, vérifiez que le témoin est éteint. Reportez-vous à “Avertissement d’anomalie du frein de stationnement” ☞3-23.

⚠ ATTENTION

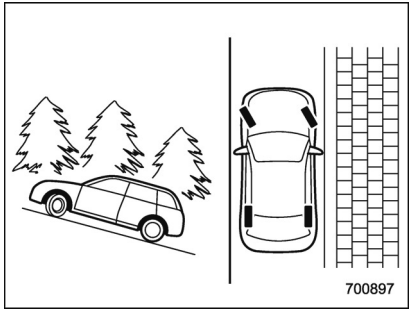
Ne roulez jamais avec le frein de stationnement serré car cela use inutilement les garnitures de frein. Avant de prendre la route, vérifiez toujours que le frein de stationnement est complètement desserré.

■ Conseils de stationnement

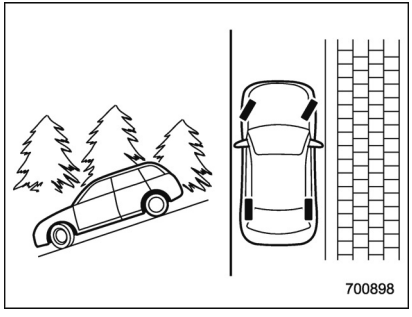
Lorsque vous garez le véhicule, effectuez toujours les actions suivantes.

- Tirez fermement sur le frein à main.
- Pour les modèles B/M, placez le levier de changement de vitesses en “1” (première) dans une montée ou en “R” (marche arrière) dans une descente.
- Pour les modèles CVT, placez le levier sélecteur en position “P” (stationnement).

Ne comptez pas sur le seul frottement mécanique de la boîte de vitesses pour maintenir le véhicule immobile.



Pour le stationnement en côte, orientez les roues correctement. Si le véhicule est dans le sens de la montée, les roues avant doivent être braquées vers la chaussée.



Dans le sens de la descente, les roues doivent être braquées vers le trottoir.

⚠ DANGER

- **Ne laissez jamais d’enfants ni d’animaux sans surveillance dans le véhicule. Ils pourraient se blesser ou provoquer un accident en manipulant accidentellement les commandes du véhicule. En outre, par temps chaud ou ensoleillé, la température à l’intérieur d’un véhicule fermé peut s’élever au point d’entraîner de graves malaises et même la mort.**
- **En raison des risques d’incendie, ne garez pas le véhicule sur des matières inflammables tel que l’herbe sèche, des vieux papiers et des chiffons, ces derniers pouvant devenir chauds ou brûlés du fait de la haute température du moteur.**
- **N’oubliez pas d’arrêter le moteur avant de faire la sieste dans le véhicule. En cas d’infiltration des gaz d’échappement dans l’habitacle, les occupants du véhicule risquent la mort par intoxication au monoxyde de carbone (CO) contenu dans les gaz d’échappe-**

ment.

⚠ ATTENTION

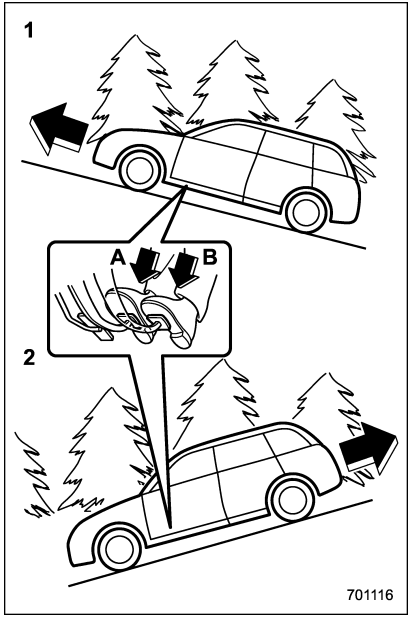
Si votre véhicule est équipé d'un becquet aérodynamique inférieur avant et d'un becquet inférieur arrière (tous deux en option), lorsque vous garez le véhicule, faites attention aux monticules et autres obstacles. Les becquets peuvent être endommagés par contact.

Système d'assistance au démarrage en côte

⚠ ATTENTION

Ce dispositif ne sert qu'à aider le conducteur à DÉMARRER le véhicule en côte. Pour éviter les accidents quand le véhicule est garé en côte, le frein de stationnement doit toujours être bien serré. Lorsque vous serrez le frein de stationnement, vérifiez que le véhicule reste immobile lorsque vous relâchez la pédale d'embrayage (modèles B/M) et la pédale de frein (modèles B/M et CVT).

Le système d'assistance au démarrage en côte est un dispositif permettant de faciliter les opérations du véhicule suivantes.



1) Démarrage du véhicule dans le sens de la montée
2) Démarrage en marche arrière alors que le véhicule est garé dans le sens de la descente

A) Pédale de frein (modèles B/M et CVT)
B) Pédale d'embrayage (modèles B/M uniquement)

– SUITE –

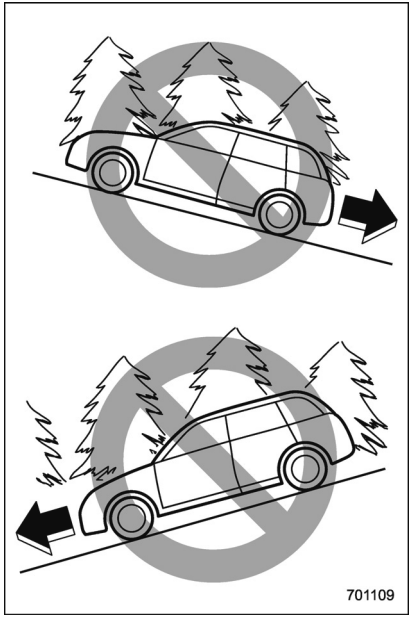
Dans ces deux cas, le système d'assistance au démarrage en côte fonctionne dans les conditions suivantes.

- lorsque la pédale d'embrayage et la pédale de frein sont enfoncées (modèles B/M)
- lorsque le véhicule est arrêté avec la pédale de frein enfoncée (modèles CVT)

La puissance de freinage est provisoirement maintenue (pendant environ 2 secondes) par le système d'assistance au démarrage en côte après que la pédale de frein ait été relâchée. Le conducteur peut ainsi faire démarrer le véhicule comme sur le plat, en utilisant seulement les pédales d'embrayage (modèles B/M uniquement) et d'accélérateur (tous les modèles).

Si le système d'assistance au démarrage en côte n'exerce pas une force de freinage suffisante une fois la pédale de frein relâchée, appuyez de nouveau sur cette pédale pour obtenir une plus grande puissance de freinage.

Il arrive aussi qu'il ne fonctionne pas dans les pentes douces. Par ailleurs, le système d'assistance au démarrage en côte ne fonctionne pas dans les cas suivants.



- lors du démarrage en marche arrière alors que le véhicule est dans le sens de la montée
- lors du démarrage en avant alors que le véhicule est garé dans le sens de la descente
- alors que le frein de stationnement est serré
- alors que le contacteur d'allumage est placé sur "ACC" ou "LOCK"/"OFF"
- alors que le témoin avertisseur d'assistance au démarrage en côte/témoin indicateur de désactivation d'assistance au démarrage en côte est allumé

Lorsque vous utilisez ce système d'assistance, il peut arriver que vous ressentiez un effet de freinage même après avoir relâché la pédale de frein. Toutefois, cet effet de freinage disparaît dès que vous avez lâché la pédale d'embrayage.

REMARQUE

Une légère secousse se produit parfois lorsque le véhicule commence à avancer en marche avant après une marche arrière.

■ Activation/Désactivation du système d'assistance au démarrage en côte

⚠ ATTENTION

Lorsque le système d'assistance au démarrage en côte est désactivé lors d'un démarrage en côte, la puissance de freinage n'est pas

maintenue si la pédale de frein est relâchée. Effectuez votre démarrage en côte en vous aidant du frein de stationnement.

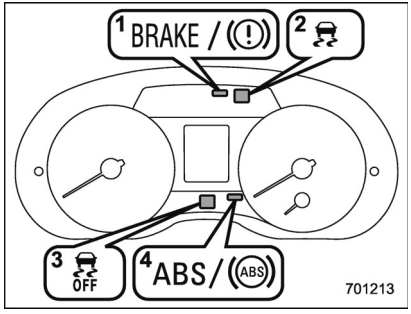
Pour activer/désactiver le système d'assistance au démarrage en côte, suivez la procédure suivante.

REMARQUE

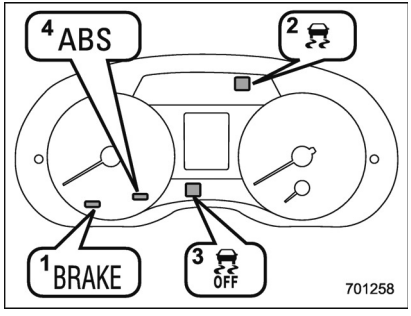
En cas d'erreur lorsque vous suivez la procédure précédente, placez le contacter d'allume sur la position "LOCK"/"OFF" et recommencez.

▼ Désactivation

1. Garez le véhicule sur une surface plane et sûre et serrez le frein de stationnement.
2. Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF".
3. Redémarrez le moteur.

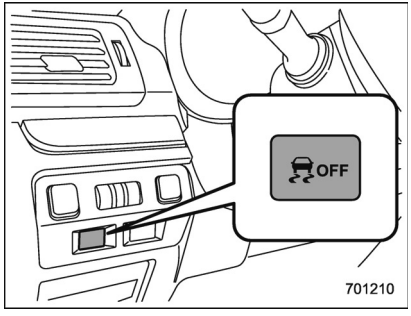


Type A



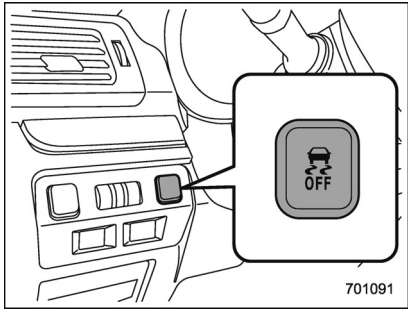
Type B

4. Vérifiez ce qui suit.
   (1) Le témoin avertisseur du système des freins s'allume.
   (2) Le témoin avertisseur du Contrôle de Dynamique du Véhicule s'éteint.
   (3) Le témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule s'éteint.
   (4) Le témoin ABS s'éteint.



Commande de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule (modèles avec hayon électrique)

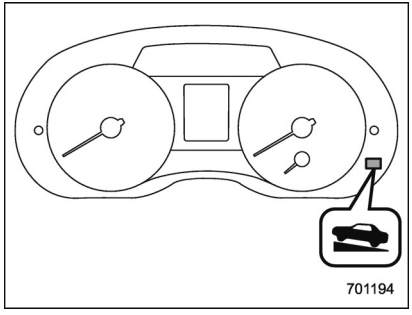
– SUITE –



Commande de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule (modèles sans hayon électrique)

5. Appuyez sur la commande de mode OFF du Contrôle de Dynamique du Véhicule et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule "OFF" situé sur les instruments de bord s'allume pendant plusieurs secondes puis s'éteint.

6. Relâchez la commande de mode OFF du Contrôle de Dynamique du Véhicule dans les 5 secondes suivant l'extinction du témoin indicateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule.



Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte

7. Appuyez à nouveau sur le commutateur de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule dans les 2 secondes suivant son relâchement. Le témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte s'allume alors.

8. Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF". Le système d'assistance au démarrage en côte est désormais désactivé.

REMARQUE

Lorsque le système d'assistance au démarrage en côte est désactivé, le témoin indicateur de désactivation du système d'assistance au démarrage en côte reste allumé en continu.

▼ Activation

Répétez la procédure de désactivation du système d'assistance au démarrage en côte pour activer le système. Lorsque le système d'assistance au démarrage en côte est activé, le témoin indicateur de désactivation du système d'assistance au démarrage en côte s'éteint.

■ Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte/Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte

Reportez-vous à "Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte/ Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte" ☞3-24.

Régulateur de vitesse (selon modèles)

REMARQUE

Pour modèles avec système EyeSight: Reportez-vous au supplément du Manuel du conducteur traitant du système EyeSight.

Le régulateur de vitesse vous dispense de tenir le pied sur la pédale d'accélérateur lorsque vous roulez à vitesse constante et il fonctionne à partir d'une vitesse supérieure à 40 km/h (25 mph).

⚠ DANGER

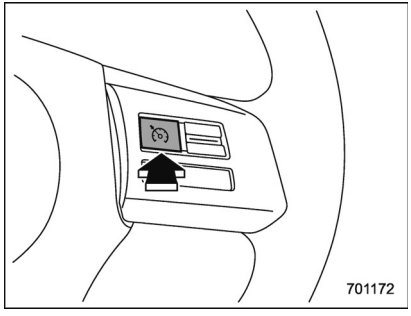
N'utilisez le régulateur de vitesse dans aucune des conditions suivantes. Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.

- **en montant ou en descendant une forte pente**
- **sur route glissante ou sur route sinueuse**
- **en cas de circulation intense**
- **lorsque vous tractez une remorque**

REMARQUE

- **Sur les pentes montantes et descendantes, selon le degré de la pente et la charge du véhicule, une vitesse constante ne peut pas être garantie dans certains cas.**
- **Si le témoin indicateur de régulateur de vitesse ne s'allume pas même après avoir appuyé sur le bouton principal de régulateur de vitesse, il est possible qu'il y ait un dysfonctionnement du système. Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé SUBARU pour l'inspection.**
- **Veillez bien à ce que le système de régulateur de vitesse soit désactivé lorsque le régulateur de vitesse n'est pas activé, afin d'éviter l'activation accidentelle du régulateur de vitesse.**

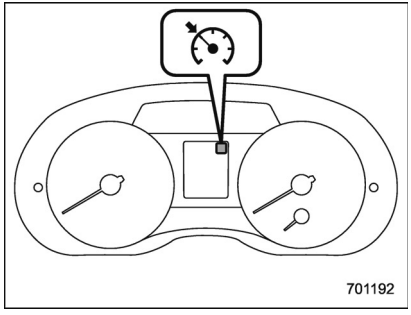
■ Pour régler le régulateur de vitesse



Interrupteur principal de régulateur de vitesse

1. Appuyez sur le bouton principal du régulateur de vitesse.

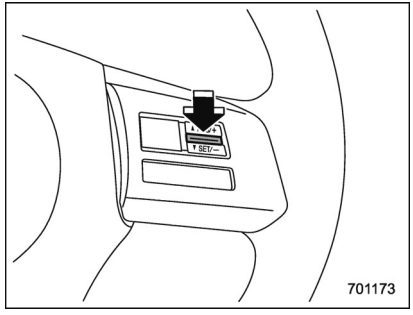
– SUITE –



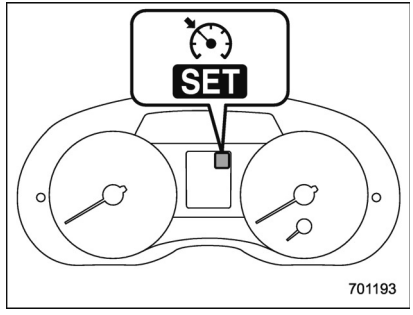
Témoin indicateur de régulateur de vitesse

Le témoin indicateur de régulateur de vitesse situé sur les instruments de bord s'allume.

2. Appuyez sur la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte.



3. Appuyez sur le bouton "RES/SET" sur le côté "SET" et relâchez-le. Relâchez ensuite la pédale d'accélérateur.



Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse

Le témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse constante s'allume alors sur les instruments de bord.

Le véhicule garde alors la vitesse réglée.

Il est possible d'accélérer temporairement pendant la conduite sous contrôle du régulateur de vitesse. Il suffit d'appuyer sur la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule. Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse réglée précédente en maintenant celle-ci.

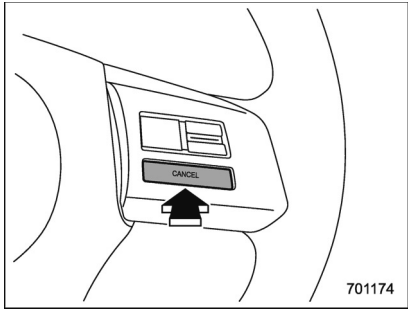
REMARQUE

Pour les modèles turbo, lorsque vous réglez la vitesse souhaitée lorsque le mode Sport Sharp (S#) est sélectionné,

l'indication du levier sélecteur/indicateur de position du rapport engagé passe de l'affichage du rapport engagé actuel à l'indication "D".

■ Désactivation temporaire du régulateur de vitesse constante

Le régulateur de vitesse constante est temporairement désactivé par l'une quelconque des actions suivantes.

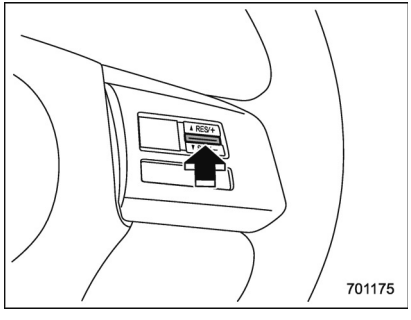


- Appuyez sur le bouton "CANCEL".
- Appuyez sur la commande de mode X pour activer le mode X (modèles avec mode X).
- Appuyez sur la pédale de frein.
- Appuyez sur la pédale d'embrayage (modèles B/M uniquement).

⚠ DANGER

Pour les modèles CVT, vous pouvez annuler le régulateur de vitesse en plaçant le levier sélecteur en position "N". Toutefois, ne placez pas le levier sur la position "N" lors de la conduite sauf en cas d'urgence. Si le levier secteur est placé en position "N", le frein moteur risque de ne plus fonctionner. Cela peut être la cause d'un accident.

Le témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse constante situé sur les instruments de bord s'éteint lorsque le régulateur de vitesse est désactivé.



Pour réactiver le régulateur de vitesse après une désactivation temporaire lorsque la vitesse du véhicule est d'au moins 32 km/h (20 mph), appuyez sur le bouton "RES/SET" sur le côté "RES": le véhicule revient automatiquement à la vitesse précédemment réglée.

Le témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse constante situé sur les instruments de bord s'allume alors automatiquement.

■ Mise hors service du régulateur de vitesse constante

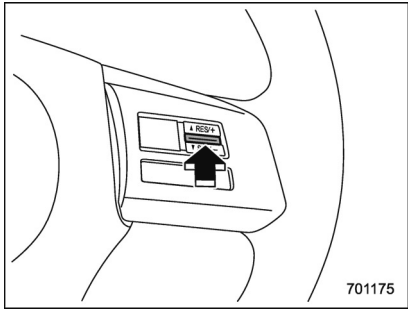
Le régulateur de vitesse constante peut être mis hors service de deux manières différentes:

- Appuyez à nouveau sur le bouton de l'interrupteur principal de régulateur de vitesse.
- Mettez le contacteur d'allumage en position "ACC" ou "LOCK"/"OFF" (uniquement après l'arrêt complet du véhicule).

– SUITE –

■ Changement de la vitesse réglée

▼ Pour augmenter la vitesse (avec le bouton “RES/SET”)



Appuyez sur le bouton “RES/SET” sur le côté “RES” et maintenez-le appuyé jusqu’à ce que la vitesse désirée soit atteinte. Relâchez alors le bouton. La vitesse du véhicule à cet instant est mémorisée et devient la nouvelle vitesse réglée.

Modèles spécification des États-Unis

Quand l’écart entre la vitesse du véhicule et la vitesse de consigne est inférieure à 6,8 km/h (4 mph), chaque brève pression sur le bouton “RES/SET” sur le côté “RES” augmente la vitesse de consigne de 1,6 km/h (1 mph).

Sauf modèles spécification des États-Unis

Quand l’écart entre la vitesse du véhicule et la vitesse de consigne est inférieure à 4,4 km/h, chaque brève pression sur le bouton “RES/SET” sur le côté “RES” augmente la vitesse de consigne de 1 km/h.

▼ Pour augmenter la vitesse réglée (au moyen de la pédale d’accélérateur)

1. Appuyez sur la pédale d’accélérateur jusqu’à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.
2. Appuyez sur le bouton “RES/SET” une fois sur le côté “SET” et relâchez-le. Le système est à présent réglé sur la vitesse souhaitée et le véhicule roule à cette vitesse sans qu’il soit nécessaire d’appuyer sur la pédale d’accélérateur.

REMARQUE

• Modèles spécification des États-Unis

si la différence entre la vitesse réelle du véhicule lors de la pression sur le commutateur et la vitesse réglée précédemment est inférieure à 6,8 km/h (4 mph), la vitesse du véhicule est réduite de 1,6 km/h (1 mph). Ceci se produit car le système du contrôleur automatique de vitesse interprète cette action comme une demande de réduction de la vitesse du véhicule.

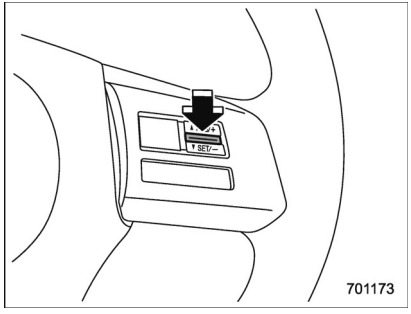
• Sauf modèles spécification des États-Unis

Si la différence entre la vitesse réelle du véhicule lors de la pression sur le commutateur et la vitesse réglée précédemment est inférieure à 4,4 km/h, la vitesse du véhicule est réduite de 1 km/h. Ceci se produit car le système du contrôleur automatique de vitesse interprète cette action comme une demande de réduction de la vitesse du véhicule.

• Modèles avec turbo

Si vous enfoncez la pédale d’accélération lorsque le mode Sport Sharp (S#) est sélectionné, l’indication du levier sélecteur/indicateur de position du rapport engagé peut passer de l’affichage l’indication “D” au rapport engagé actuel.

▼ **Pour baisser la vitesse (avec le bouton “RES/SET”)**



Appuyez sur le bouton “RES/SET” sur le côté “SET” et maintenez-le appuyé jusqu’à ce que la vitesse désirée soit atteinte. Relâchez alors le bouton. La vitesse du véhicule à cet instant est mémorisée et devient la nouvelle vitesse réglée.

Modèles spécification des États-Unis

Quand l’écart entre la vitesse du véhicule et la vitesse de consigne est inférieure à 6,8 km/h (4 mph), chaque brève pression sur le bouton “RES/SET” sur le côté “SET” baisse la vitesse de consigne de 1,6 km/h (1 mph).

Sauf modèles spécification des États-Unis

Quand l’écart entre la vitesse du véhicule et la vitesse de consigne est inférieure à 4,4 km/h, chaque brève pression sur le bouton “RES/SET” sur le côté “SET” diminue la vitesse de consigne de 1 km/h.

▼ **Pour diminuer la vitesse réglée (au moyen de la pédale de frein)**

1. Appuyez sur la pédale de frein pour désactiver temporairement le régulateur de vitesse.
2. Une fois la vitesse réduite au niveau souhaité, appuyez une fois sur le bouton “RES/SET” sur le côté “SET”. Le système est à présent réglé sur la vitesse souhaitée et le véhicule roule à cette vitesse sans qu’il soit nécessaire d’appuyer sur la pédale d’accélérateur.

■ Témoin indicateur de régulateur de vitesse

Reportez-vous à “Témoin indicateur de régulateur de vitesse” ☞3-34.

■ Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse

Reportez-vous à “Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse constante” ☞3-35.

Rodage d'un véhicule neuf – premiers 1.600 km (1.000 miles) 8-2
Conseils pour économiser le carburant 8-2
Gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)..... 8-3
Convertisseur catalytique..... 8-3
Inspections périodiques 8-4
Conduite à l'étranger 8-5
Conseils de conduite pour les modèles AWD 8-5
Conduite sur route goudronnée et hors-route..... 8-7
Conduite en hiver 8-9
Précautions à prendre par temps froid 8-9
Conduite sur routes enneigées et verglacées..... 8-11
Protection contre la corrosion..... 8-12
Pneus neige..... 8-12
Chaînes antidérapantes 8-13
Balancement du véhicule..... 8-13
Chargement du véhicule 8-14
Charge utile du véhicule 8-15
Poids nominal brut du véhicule (GVWR) et poids nominal brut sur l'essieu (GAWR) 8-16
Rail de toit (selon modèles)..... 8-16
Moulure de toit et traverses (selon modèles) 8-17
Attelage de remorque (option concessionnaire)..... 8-18
Pour atteler une remorque 8-19
Lorsque vous ne tractez pas de remorque 8-20
Traction de remorque..... 8-21
Garanties et entretien 8-21
Limites de charge..... 8-21
Attelage de remorque 8-24
Pour atteler une remorque 8-24
Conseils pour la traction d'une remorque 8-26

Rodage d'un véhicule neuf – premiers 1.600 km (1.000 miles)

Les performances et la longévité de votre véhicule dépendront grandement de la façon dont il est soigné et utilisé quand il est neuf. Observez les consignes suivantes pendant les premiers 1.600 km (1.000 miles):

- N'emballez pas le moteur. Sauf en cas d'urgence, ne dépassez pas le régime de 4.000 tr/mn.
- Que ce soit lentement ou rapidement, ne roulez pas pendant longtemps à vitesse de déplacement constante ou à régime moteur constant.
- Sauf en cas d'urgence, évitez les accélérations brusques et les démarrages en trombe.
- Sauf en cas d'urgence, évitez les coups de frein brusques.

Les mêmes consignes de rodage s'appliquent en cas de révision du moteur, de remplacement du moteur par un neuf, ou de remplacement des plaquettes ou garnitures de frein par des neuves.

Conseils pour économiser le carburant

Voici quelques suggestions pour vous aider à économiser le carburant.

- Roulez toujours en engageant le rapport de boîte de vitesses qui convient à la vitesse du véhicule et aux conditions de conduite.
- Évitez les accélérations ou décélérations brusques. Accélérez lentement pour atteindre la vitesse souhaitée progressivement. Dans la mesure du possible, essayez de maintenir ensuite cette vitesse constante.
- N'actionnez pas la pédale d'accélérateur inutilement et évitez d'emballer le moteur.
- Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti inutilement.
- Maintenez toujours le moteur bien réglé.
- Maintenez toujours les pneus gonflés à la pression correcte indiquée sur l'autocollant appliqué sous la serrure de la portière côté conducteur. Une pression trop faible augmente l'usure des pneus et la consommation de carburant.
- N'utilisez le climatiseur que lorsque cela est nécessaire.
- Maintenez les réglages corrects de géométrie des trains de roulement avant et arrière.
- Ne transportez pas de bagages ou charges inutiles.

Gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)

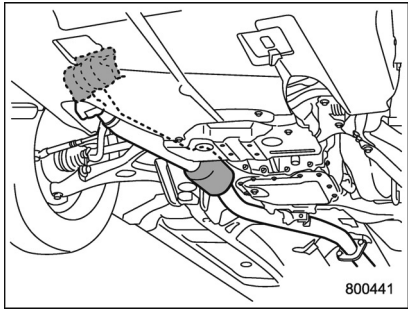
⚠ DANGER

- **Ne respirez jamais les gaz d'échappement du moteur. Le monoxyde de carbone contenu dans les gaz d'échappement du moteur est incolore et inodore, mais son inhalation est dangereuse et peut même entraîner la mort.**
- **Le système d'échappement doit toujours être maintenu en bon état pour éviter que les gaz d'échappement du moteur ne pénètrent dans le véhicule.**
- **Ne laissez jamais tourner le moteur du véhicule dans un garage ou un local fermé, sauf pendant le minimum de temps nécessaire à l'entrée ou à la sortie du véhicule.**
- **Évitez de rester longtemps dans le véhicule en stationnement en laissant le moteur en marche. Si vous ne pouvez l'éviter, mettez la soufflante de ventilation en marche pour forcer l'entrée d'air frais dans le véhicule.**
- **Pour que le système de ventilation puisse fonctionner normalement, débarrassez la grille de la prise d'air de ventilation avant de la neige, des feuilles ou des autres corps étrangers qui l'encombrent.**
- **Si vous avez l'impression que les gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule, faites contrôler et réparer le véhicule le plus tôt possible. Si vous devez utiliser le véhicule dans cet état, roulez avec toutes les vitres grandes ouvertes.**
- **Pour éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent dans le véhicule, ne roulez pas avec le hayon ouvert.**

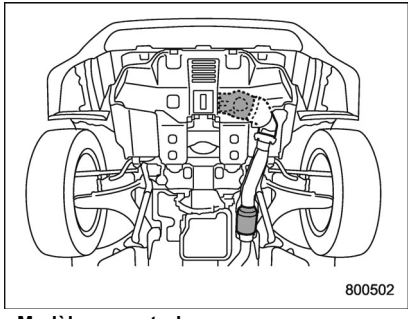
REMARQUE

Peu après l'arrêt du moteur, il se peut que vous entendiez fréquemment de légers craquements en provenance du système d'échappement. Ces bruits sont dus à la contraction thermique par refroidissement des métaux après l'arrêt du moteur. Ce bruit est normal.

Convertisseur catalytique



Modèles sans turbo



Modèles avec turbo

Le convertisseur catalytique est monté sur le tuyau d'échappement. Il réduit la teneur

– SUITE –

en HC, CO et NOx, c'est-à-dire qu'il combat la pollution par les gaz d'échappement.

Pour ne pas endommager le convertisseur catalytique:

- Utilisez uniquement du carburant sans plomb. Même en petite quantité, le carburant au plomb détériore le convertisseur catalytique.
- Ne faites jamais démarrer le moteur en poussant ou en tirant le véhicule.
- Évitez d'emballer le moteur.
- Ne coupez jamais le contact pendant que le véhicule roule.
- Veillez à maintenir le moteur bien réglé. Dès les premiers signes de dérèglement (cognement, retour de flamme ou combustion incomplète), faites contrôler et régler votre véhicule par un concessionnaire agréé SUBARU.
- N'enduisez pas le pare-chaleur du convertisseur catalytique de peinture d'apprêt ou de tout autre produit anti-corrosion.
- Ne conduisez pas avec un réservoir presque vide.

⚠ DANGER

- **Attention au feu. Ne garez pas le véhicule sur ou à proximité de matières inflammables (herbe, papiers, chiffons, feuilles, etc.), car le convertisseur catalytique fonctionne à très haute température.**
- **Veillez à ne pas exposer des personnes ou des matières inflammables en sortie de tuyau d'échappement quand le moteur du véhicule tourne. Les gaz d'échappement sont très chauds.**

Inspections périodiques

Pour maintenir votre véhicule toujours en parfait état de marche, il est important que vous respectiez les périodicités et kilométrages prescrits pour les opérations d'entretien figurant dans le programme d'entretien du "Livret de Garantie et d'Entretien".

Conduite à l'étranger

Si vous vous rendez dans un pays étranger avec votre voiture:

- Assurez-vous que vous trouverez dans ce pays un carburant approprié. Reportez-vous à "Prescriptions concernant le carburant" ☞7-3.
- Renseignez-vous sur la réglementation en vigueur et vérifiez que votre véhicule est en conformité.

Conseils de conduite pour les modèles AWD

⚠ DANGER

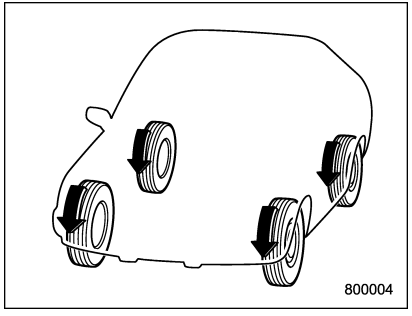
- **Ne dépassez jamais la vitesse de sécurité qu'impose l'état de la route et les conditions climatiques de manière à éviter tout risque d'accident dans les virages ou en cas de coup de frein brusque, etc.**
- **Observez toujours la plus grande prudence pendant la conduite, ne soyez pas trop confiant du fait que vous conduisez un véhicule à traction intégrale, car il pourrait en résulter un grave accident.**
- **Lorsque vous remplacez un pneu, assurez-vous d'utiliser un pneu de même taille, de même circonférence, de même symbole de vitesse et de même indice de charge que les pneus d'origine dont les caractéristiques sont indiquées sur l'étiquette des pneus. Monter des pneus de taille, de circonférence ou de structure différente peut endommager gravement la transmission de votre véhicule, et nuit au confort, à la tenue de route, au freinage, à la précision des indications de l'indicateur de vitesse/compteur totalisateur et au maintien de la distance minimale entre la carrosserie et les pneus. Ceci peut être aussi très dangereux et faire perdre le contrôle du véhicule.**
- **Vous devez installer quatre roues qui sont de même taille, circonférence, structure, fabricant, marque (motifs de bande de roulement), degré d'usure, symbole de vitesse et indice de charge. La combinaison de pneus de tailles, circonférences ou types différents peut entraîner de graves problèmes mécaniques dans la transmission du véhicule, et affecte le confort, la tenue de route, le freinage, l'exactitude de l'indicateur de vitesse et du compteur totalisateur. Ceci peut être aussi très dangereux et faire perdre le contrôle du véhicule.**

⚠ ATTENTION

Si vous vous trouvez dans l'obligation d'utiliser une roue de secours

– SUITE –

provisoire suite à une crevaison, utilisez la roue de secours provisoire fournie avec le véhicule. Toute autre taille de roue peut endommager gravement le train de roulement de votre véhicule.



La traction intégrale répartit la force motrice entre les quatre roues du véhicule. Les modèles AWD présentent une meilleure traction pour la conduite sur route glissante, mouillée ou verglacée, et pour dégager le véhicule enlisé dans la boue ou le sable. En répartissant de manière optimale la force motrice entre les roues avant et arrière, le véhicule SUBARU AWD assure aussi une meilleure traction sur routes sèches pendant l'accélération et le freinage et en virage, ainsi que pour monter et descendre les côtes et un meilleur effet de frein moteur pendant la décélération.

Votre véhicule à traction intégrale SUBARU se comporte donc différemment d'un véhicule à deux roues motrices dans certaines circonstances et il présente les avantages spécifiques à la traction intégrale. Pour la sécurité et pour éviter d'endommager le système AWD, il vous faut observer certaines précautions.

- Un modèle AWD a plus de facilité qu'un véhicule à deux roues motrices pour gravir les routes pentues glissantes ou enneigées. Cependant, il y a peu de différence de comportement dans les virages très serrés et au freinage brusque. Dans les descentes et avant les virages, vous devez donc ralentir et veiller à garder vos distances par rapport aux autres véhicules.
- Vérifiez toujours la pression de gonflage des pneus encore froids avant de prendre la route. La pression de gonflage recommandée est indiquée sur la plaque signalétique des pneumatiques, qui se trouve au-dessous de la serrure de la portière du côté du conducteur.
- Lorsqu'un véhicule AWD est utilisé fréquemment dans des conditions de conduite difficiles telles que côtes escarpées ou routes poussiéreuses, les éléments suivants doivent être remplacés plus souvent qu'aux intervalles indiqués dans le "Livret de Garantie et d'Entretien".
  - Huile du moteur
  - Liquide de frein
  - Huile du différentiel arrière
  - Huile de boîte de vitesses manuelle (modèles B/M)
  - Liquide de transmission à variation continue (modèles CVT)
  - Huile du différentiel avant (modèles CVT)
- Il y a quelques précautions particulières à observer pour le remorquage de ce type de véhicule. Pour de plus amples informations, reportez-vous à "Remorquage" ☞9-13.

Conduite sur route goudronnée et hors-route

⚠ DANGER

- **En cas d'accident avec retournement du véhicule, le risque de mort est sensiblement plus élevé pour les personnes non-attachées que pour les personnes ayant bouclé leur ceinture de sécurité. Pour minimiser le risque d'accident grave ou mortel, vous le conducteur, ainsi que tous les passagers, devez attacher votre ceinture de sécurité avant de prendre la route.**
- **Sauf cas d'absolue nécessité, évitez les virages brusques ou autres manœuvres brusques. En effet, toute manœuvre brusque est dangereuse et fait courir le risque de perte de contrôle du véhicule, ce qui pourrait être à l'origine de blessures graves ou même mortelles.**
- **Ne dépassez jamais la vitesse de sécurité qu'impose l'état de la route et les conditions climatiques de manière à éviter tout risque d'accident dans les virages ou en cas de coup de frein brusque, etc.**
- **Par fort vent de travers, ralentissez suffisamment pour garder le contrôle de votre véhicule. N'oubliez jamais que, du fait qu'il est surélevé et que son centre de gravité est plus haut, votre véhicule est plus sensible aux vents de travers qu'une voiture de tourisme ordinaire.**
- **Observez toujours la plus grande prudence pendant la conduite. Ne soyez pas trop confiant du fait que vous conduisez un modèle à traction intégrale, car il pourrait en résulter un grave accident.**

Votre véhicule est classé dans la catégorie des véhicules utilitaires. Les véhicules utilitaires se caractérisent par une garde au sol plus haute, ce qui permet d'en varier les utilisations et de rouler hors-route. Vous ne devez toutefois pas oublier que votre véhicule à traction intégrale n'est ni un véhicule de piste ni un tout terrain. Du fait que leur centre de gravité est plus haut par rapport à la voie de roulement que dans le cas des voitures de tourisme ordinaires, les véhicules de ce type se retournent plus facilement. En pratique, on constate que les accidents avec retournement sont plus fréquents pour les véhicules utilitaires que pour les autres types de véhicules. La garde au sol plus haute de votre véhicule est un avantage certain pour mieux voir la route, et ainsi mieux anticiper les problèmes. Cependant, vous ne devez jamais oublier que votre véhicule est un utilitaire qui ne permet pas de prendre les virages à une vitesse aussi élevée qu'une voiture de tourisme ordinaire et qu'il risque de se retourner si vous prenez les virages à grande vitesse.

Pour la conduite hors route de votre SUBARU, certaines précautions de bon sens comme celles indiquées dans la liste suivante s'imposent.

- Assurez-vous que vous portez votre ceinture de sécurité et tous vos passagers aussi.
- Prévoyez des équipements de secours, comme une corde ou une chaîne de remorquage, une pelle, des cales de roue, une trousse de premiers soins et un téléphone cellulaire ou un émetteur-récepteur BP.
- Conduisez prudemment. Ne prenez pas de risques inutiles et évitez les passages dangereux ou trop accidentés.
- Roulez lentement et redoublez de prudence. En conduite tout terrain, vous

– SUITE –

n'avez plus de couloir de circulation balisé, plus de virage relevé, plus de signalisation routière pour vous aider.

- Ne placez pas votre véhicule en travers dans les pentes raides. Abordez et franchissez les pentes raides en montant tout droit ou en descendant tout droit. Un véhicule se retourne beaucoup plus facilement sur le côté qu'en avant ou en arrière. Que ce soit en montée ou en descente, évitez de vous engager dans des pentes trop raides.
- Évitez les changements de direction brusques, surtout à grande vitesse.
- Ne tenez pas le volant par les branches intérieures. Le sursaut du volant pourrait vous blesser en cas de cahot violent. Tenez le volant par le pourtour, avec les doigts et les pouces à l'extérieur.
- Avant de vous engager dans l'eau pour traverser un cours d'eau à gué par exemple, commencez par jauger la profondeur de l'eau et assurez-vous que le fond du cours d'eau est ferme et plat. Conduisez lentement et traversez le cours d'eau sans vous arrêter. Le soubassement du véhicule doit rester hors de l'eau même à l'endroit le plus profond. La pénétration d'eau par la prise d'air du moteur ou par le tuyau d'échappement et les éclaboussures sur les organes électriques risquent d'endommager votre véhicule et de faire caler le moteur. Ne tentez jamais de traverser un torrent au courant rapide, même s'il est peu profond; la vitesse du courant pourrait miner le sol sous les roues, avec risque de perte de traction et même de retournement du véhicule.
- Contrôlez toujours vos freins immédiatement après être passé dans du sable, de la boue ou de l'eau. Pour cela, roulez lentement et appuyez sur la pédale de frein. Enchaînez le même mouvement à plusieurs reprises pour nettoyer et sécher les disques et les plaquettes de frein.
- Ne roulez pas et ne stationnez pas sur ou à proximité de matières inflammables comme de l'herbe sèche ou des feuilles mortes, car elles pourraient prendre feu. Pendant que le moteur est en marche et immédiatement après l'arrêt, le système d'échappement est extrêmement chaud. Il y a donc risque d'incendie.
- Après avoir roulé dans de l'herbe haute, de la boue, de la pierraille, du sable, un cours d'eau, etc., vérifiez qu'il n'y a pas d'herbes, branchages, papiers, chiffons, pierres, sable, etc. collés ou coincés dans le dessous de caisse du véhicule. Si nécessaire, débarrassez le soubassement de ces corps étrangers. Rouler avec de tels corps étrangers collés ou coincés dans le dessous de caisse fait courir un risque de panne mécanique ou de feu.
- Arrimez fermement toutes les charges à l'intérieur du véhicule, en veillant à ne pas empiler les objets plus haut que les dossiers de siège. Les charges mal fixées risquent d'être projetées et d'infliger des blessures en cas d'arrêt brusque ou de forte secousse. N'accumulez pas de charges importantes sur le toit. Cela rehausse le centre de gravité du véhicule et le rend plus enclin à se renverser.
- Lorsque, pour prendre de l'élan et sortir d'une zone de sable ou de boue, vous devez balancer le véhicule en avant et en arrière, déplacez le levier de changement de vitesses/levier sélecteur à plusieurs reprises entre les positions "1"/"D" et "R" tout en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur. N'emballez pas le moteur. Si les roues ne patinent pas, la traction est meilleure et vous dégagez le véhicule plus facilement.
- Sur une chaussée très glissante, vous obtenez une meilleure traction en démarrant le véhicule en 2ème plutôt qu'en 1ère. Pour les modèles CVT équipés du mode manuel, reportez-vous à "Sélection du mode manuel" ☞7-29.
- Ne montez jamais sur le véhicule des pneus plus gros que la taille prescrite dans ce manuel.

• Après avoir conduit hors route, lavez le dessous de caisse du véhicule. En particulier, les éléments de la suspension s'encrassent facilement et doivent être nettoyés soigneusement.
• Si un modèle AWD est utilisé fréquemment dans des conditions difficiles, comme la conduite sur de mauvaises routes ou hors route, il est nécessaire de remplacer les éléments suivants plus souvent qu'aux intervalles prévus dans le programme d'entretien présenté dans le "Livret de Garantie et d'Entretien".
  – Huile du moteur
  – Liquide de frein
  – Huile du différentiel arrière
  – Huile de boîte de vitesses manuelle (modèles B/M)
  – Liquide de transmission à variation continue (modèles CVT)
  – Huile du différentiel avant (modèles CVT)

N'oubliez pas que les dommages infligés à votre SUBARU pendant la conduite hors route, ou par non-respect des précautions de bon sens telles que celles qui sont rappelées ci-dessus, ne sont pas couverts par la garantie.

Conduite en hiver

■ Précautions à prendre par temps froid

Transportez toujours avec vous le matériel de secours: raclette à vitres, sac de sable, fusées de signalisation, petite pelle et câbles volants.

Contrôlez l'état de la batterie et de ses câbles. Le froid réduit la capacité de la batterie. La batterie doit être en parfait état pour assurer le démarrage du moteur en hiver.

Il faut normalement plus de temps pour démarrer le moteur dans des conditions climatiques très froides. Utilisez une huile moteur de qualité et viscosité convenant à la saison d'hiver. Utiliser une huile d'été très visqueuse rendra le moteur plus difficile à démarrer.

Protégez les serrures de portière contre le gel en y pulvérisant un produit dégivrant ou de la glycérine.

L'ouverture en force d'une portière gelée risque d'endommager ou de décoller le joint d'étanchéité en caoutchouc du pourtour de la portière. Si une portière est gelée, faites fondre la vitre à l'eau tiède puis essuyez soigneusement pour éliminer de l'eau.

Le liquide de lave-glace utilisé doit contenir de l'antigel. N'employez pas l'antigel pour moteur ou un autre produit de remplacement car cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

En termes de volume, le liquide de lave-glace SUBARU contient 58,5% d'alcool méthylique et 41,5% d'agent de surface. Selon la concentration de la solution dans l'eau, la température de congélation est indiquée dans le tableau ci-après.

Concentration de la solution	Température de congélation
30%	**−12°C (10,4°F)**
50%	**−20°C (−4°F)**
100%	**−45°C (−49°F)**

Pour éviter que le liquide de lavage ne gèle, ajustez la concentration du liquide en fonction de la température extérieure sur la base des indications du tableau ci-dessus.

Lorsque vous remplissez le réservoir avec un liquide de lave-glace plus concentré que celui que vous utilisiez précédemment, purgez l'ancien liquide subsistant dans la canalisation entre le réservoir et les gicleurs en faisant fonctionner le lave-glace un certain temps. Faute de quoi, si le liquide qui se trouve dans la canalisation n'est pas assez concentré pour la température extérieure, il risque de geler et de boucher les gicleurs.

– SUITE –

⚠ ATTENTION

- **Ajustez la concentration du liquide de lavage en fonction de la température extérieure. Si le liquide n'est pas assez concentré, il risque d'obstruer la vision en gelant contre le pare-brise, et de geler dans le réservoir.**
- **Les réglementations des États ou locales sur les composants organiques volatiles peuvent restreindre l'utilisation du méthanol, un additif antigel courant de lave-glace de pare-brise. Des lave-glaces contenant un antigel non méthylique ne doivent être utilisés qu'uniquement s'ils procurent une protection par temps froid sans endommager la peinture, les balais d'essuie-glaces et le système de lave-glace.**

▼ Avant de prendre le route

Avant de vous installer dans le véhicule, enlevez la neige et le givre de vos chaussures pour que vos pieds ne glissent pas sur les pédales, et pour éviter une conduite dangereuse.

Pendant la mise en température du moteur avant de prendre la route, vérifiez le bon fonctionnement de la pédale d'accélérateur, de la pédale de frein et de toutes les autres commandes.

Enlevez la neige et la vitre accumulées sous les ailes car elles rendent la manœuvre de la direction difficile. Si vous roulez par mauvais temps en hiver, arrêtez-vous périodiquement dans un endroit sûr pour dégager les logements de roue sous les ailes.

▼ Stationnement par temps froid

Par temps froid, n'utilisez pas le frein de stationnement pour les arrêts de longue durée car il risque de geler en position serrée. Au lieu de cela, vous devez observer les conseils suivants.

1. Positionnez le levier de changement de vitesses sur "1" ou "R" (modèles B/M) ou le levier sélecteur sur "P" (modèles CVT).
2. Placez des cales sous les roues pour empêcher le véhicule de bouger.

Quand le véhicule est garé à découvert sous la neige, relevez les balais d'essuie-glace pour éviter qu'elles ne soient endommagées.

Si le véhicule est resté garé dans une tempête de neige ou après avoir roulé sur des routes enneigées, le fonctionnement des freins peut être entravé par le givre. Enlevez les plâtras de neige ou de givre dans la suspension, sur les freins à disques et sur les flexibles de frein sous le véhicule.

Éliminez la neige avec soin pour ne pas risquer d'endommager les freins à disques, les flexibles de frein et les fils électriques de l'ABS.

⚠ DANGER

La neige peut être dangereuse si elle empêche la dispersion des gaz d'échappement. Quand le véhicule est garé dans la neige avec le moteur en marche, veillez à ce que le tuyau d'échappement reste libre de neige.

▼ Ravitaillement en carburant par temps froid

Pour éviter le gel de l'eau de condensation présente dans le circuit d'alimentation, il est recommandé d'utiliser par temps froid un additif antigel à introduire dans le réservoir de carburant.

N'utilisez rien d'autre qu'un additif spécialement destiné à cet usage. Pour pro-

longer les effets de l'additif antigel, faites le plein sans attendre dès que le réservoir est à moitié vide.

Si vous n'envisagez pas d'utiliser votre SUBARU avant longtemps, il vaut mieux la garer avec le réservoir de carburant plein.

▼ **Ouverture du hayon (modèles avec hayon électrique)**

⚠ ATTENTION

Avant d'actionner le hayon électrique, vérifiez l'absence de gel ou de neige entre le hayon électrique et la carrosserie du véhicule. Retirez le gel, la neige, etc. si vous remarquez leur présence sur le hayon électrique. Forcer le fonctionnement du hayon électrique en cas de présence de gel ou de neige pourrait entraîner un dysfonctionnement.

■ Conduite sur routes enneigées et verglacées

Pour ne pas provoquer de dérapage ou de patinage, évitez les freinages brusques, les accélérations soudaines, la conduite à grande vitesse et les coups de volant brusques lors de conduite sur routes enneigées ou verglacées.

Maintenez toujours une distance amplement suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède pour ne pas avoir à freiner brusquement.

Facilitez le travail de freinage au pied en vous servant efficacement du freinage moteur pour contrôler la vitesse du véhicule. (Passez à un rapport inférieur lorsque cela est nécessaire.)

Évitez de rétrograder brutalement. Cela risque de bloquer les roues et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.

Le système de freins antiblocage (ABS) améliore les performances de freinage de votre véhicule sur routes enneigées ou verglacées. Pour des informations relatives au freinage sur surfaces glissantes, reportez-vous à "ABS (système des freins antiblocage)" ☞7-38 et "Système du Contrôle de Dynamique du Véhicule" ☞7-40.

⚠ DANGER

N'utilisez pas le régulateur de vitesse quand la route est glissante, enneigée ou verglacée. Il pourrait en résulter une perte de contrôle du véhicule.

⚠ ATTENTION

Évitez de rouler longtemps dans une tempête de neige. La pénétration de neige dans le système d'admission du moteur finirait par obstruer la circulation de l'air, ce qui pourrait entraîner l'arrêt du moteur et même une panne de moteur.

▼ **Fonctionnement des essuie-glaces sous la neige**

Avant de prendre la route par temps froid, vérifiez que les essuie-glaces n'ont pas gelé contre le pare-brise ou la lunette arrière.

Si les balais d'essuie-glaces sont collés au pare-brise ou à la lunette arrière par le gel, effectuez la procédure suivante.

- Pour dégeler les balais d'essuie-glaces, utilisez le dégivrage avec la sélection de bouche d'air en position "" et le réglage de température en position de chaleur maximum jusqu'à ce que les balais d'essuie-glaces soient complètement dégelés. Reportez-vous à "Climatisation" ☞4-1.
- Si votre véhicule est équipé d'un dégivreur d'essuie-glaces, utilisez-le. Cela aide à faire fondre le givre qui bloque les balais d'essuie-glaces du pare-brise. Reportez-vous à "Désembueur et dégivreur" ☞3-116.
- Pour dégeler les balais d'essuie-glaces arrière, utilisez le désembueur de la lunette arrière. Reportez-vous à "Désembueur et dégivreur" ☞3-116.

– SUITE –

Lorsque vous conduisez sous la neige, si la neige durcie a tendance à se coller sur le pare-brise malgré le balayage des essuie-glaces, utilisez le désembueur avec la sélection des bouches d'air en "" et en réglant la température en chaleur maximum. Quand la neige collée au pare-brise est suffisamment ramollie par le réchauffage, utilisez le lave-glace pour l'éliminer. Reportez-vous à "Lave-glace de pare-brise" ☞3-105.

La neige collée aux bras des essuie-glaces empêche le bon fonctionnement des essuie-glaces. Si la neige colle aux bras d'essuie-glace, quittez la route pour garer le véhicule dans un endroit sûr et enlevez cette neige. Si vous garez le véhicule sur le bord de la route, allumez les feux de détresse pour attirer l'attention des autres conducteurs. Reportez-vous à "Feux de détresse" ☞3-9.

Nous recommandons l'usage de balais d'essuie-glace antigel (balais d'hiver) en cas de neige ou de températures négatives. Les balais de ce type balaient plus efficacement la vitre par temps de neige. Veillez à ce que les balais que vous utilisez soient d'un modèle adapté à votre véhicule.

⚠ ATTENTION

Pendant la conduite à grande vitesse, les balais d'essuie-glaces antigel ne sont pas aussi efficaces que les balais d'essuie-glaces ordinaires. Si elles n'ont pas assez d'efficacité, réduisez la vitesse du véhicule.

REMARQUE

En fin de saison hivernale, lorsqu'il n'est plus nécessaire d'avoir des balais d'essuie-glaces antigel, remplacez-les par des balais d'essuie-glaces ordinaires.

■ Protection contre la corrosion

Reportez-vous à "Protection contre la corrosion" ☞10-4.

■ Pneus neige

⚠ DANGER

- **Lorsque vous remplacez des pneus d'origine par les pneus hiver (pneus neige), assurez-vous que vous n'utilisez que des pneus de même taille, circonférence, symbole de vitesse et indice de charge que les pneus originaux mentionnés sur l'étiquette des pneus. L'usage de pneus de tailles ou structures différentes affecte l'exactitude de l'indicateur de vitesse et du compteur totalisateur, et l'écartement minimum des roues par rapport à la carrosserie. Ceci peut être aussi très dangereux et faire perdre le contrôle du véhicule.**
- **Vous devez installer quatre roues d'hiver qui sont de même taille, circonférence, structure, fabricant, marque (motifs de bande de roulement), degré d'usure, symbole de vitesse et indice de charge. La combinaison de pneus de tailles ou types différents peut entraîner de graves problèmes mécaniques dans la**

transmission du véhicule, et affecte le confort, la tenue de route, le freinage, l'exactitude de l'indicateur de vitesse et du compteur totalisateur. Ceci peut être aussi très dangereux et faire perdre le contrôle du véhicule.

- **N'utilisez jamais une combinaison de pneus radiaux et de pneus ceinturés ou à carcasse croisée. Cela est dangereux pour la bonne tenue de route et peut être à l'origine d'un accident.**

Les pneus d'origine équipant votre véhicule sont des pneus "toutes saisons" conçus pour assurer une traction, une tenue de route et un freinage adéquats tout au long de l'année. En hiver, vous obtiendrez de meilleures performances en montant des pneus spéciaux pour l'hiver.

Si vous décidez de chausser des pneus hiver sur votre véhicule, veillez à choisir des pneus de taille et de type appropriés. Les quatre pneus doivent être de même taille, de même type, de même marque et de même classe de charge. Ne mélangez jamais des pneus radiaux avec des pneus ceinturés ou à carcasse croisée car il peut en résulter un comportement dangereux du véhicule. En choisissant un pneu, vérifiez qu'il subsiste assez d'espace entre ce pneu et la carrosserie du véhicule.

Par ailleurs, n'oubliez jamais que la prudence est de rigueur quels que soient le type et la qualité des pneus montés sur votre véhicule.

■ Chaînes antidérapantes

⚠ ATTENTION

Par manque d'espace entre les pneus et la carrosserie du véhicule, il n'est pas possible d'utiliser des chaînes antidérapantes à votre véhicule.

REMARQUE

Si les chaînes antidérapantes ne peuvent pas être utilisées, utiliser tout autre type de dispositif de traction (telles que des chaînes à ressort) peut être acceptable si l'utilisation sur votre véhicule est recommandée par le fabricant du dispositif, en tenant compte de la taille des pneus et des conditions de route. Suivez les instructions du fabricant du dispositif, particulièrement concernant la vitesse maximum du véhicule.

Pour éviter d'endommager votre véhicule, conduisez lentement, réajustez ou enlevez le dispositif si il est en contact avec votre véhicule, et ne faites pas tourner vos roues. Les dommages infligés à votre véhicule par l'utilisation d'un dispositif de traction ne sont pas couverts par la garantie.

Faites en sorte que tout dispositif de traction que vous utilisez soit un dispositif SAE de classe S, et utilisez-le uniquement sur les roues avant. Soyez toujours très prudent lorsque vous conduisez avec un dispositif de traction. Un excès de confiance du fait que vous utilisez un dispositif de traction peut être à l'origine d'un grave accident.

■ Balancement du véhicule

Lorsque, pour prendre de l'élan et sortir d'une zone de sable, de boue ou de neige, vous devez balancer le véhicule en avant et en arrière, déplacez le levier de changement de vitesses/levier sélecteur à plusieurs reprises entre les positions "1"/"D" et "R" tout en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur. N'emballez pas le moteur. Si les roues ne patinent pas, la traction est meilleure et vous dégagez le véhicule plus facilement.

Sur une chaussée très glissante, vous

– SUITE –

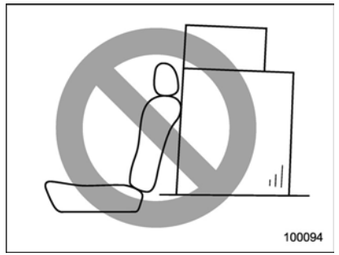
obtenez une meilleure traction en démarrant le véhicule en 2ème plutôt qu'en 1ère (modèles B/M et CVT avec mode manuel).

Si votre véhicule est un modèle CVT avec mode manuel, pour obtenir des informations relatives au maintien de la boîte de vitesses en 2ème, reportez-vous à "Sélection du mode manuel" ☞7-29.

Chargement du véhicule

⚠ DANGER

- **Ne laissez jamais vos passagers voyager sur un siège arrière replié ou dans l'espace de chargement. Ceci est dangereux et peut entraîner de graves blessures.**
- **N'empilez jamais les bagages ou colis plus haut que le dossier du siège car ils pourraient tomber vers l'avant et blesser les passagers en cas d'arrêt brusque ou d'accident. Les bagages et colis doivent être posés sur le plancher en limitant la hauteur de l'empilement le plus possible.**



⚠ DANGER

- **Dans la mesure du possible, toute charge transportée dans le véhicule doit être attachée pour éviter qu'elle ne soit projetée dans l'habitacle du véhicule dans les virages, ou en cas d'arrêt brusque ou d'accident.**
- **N'accumulez pas de charges importantes sur le toit. Cela rehausse le centre de gravité du véhicule et le rend plus enclin à se renverser.**
- **Attachez correctement les objets de forme allongée pour éviter qu'ils ne se transforment en projectiles susceptibles d'infliger de**

graves blessures en cas d'arrêt brusque.

- **Ne dépassez jamais la limite de poids maximum. Le cas contraire, certaines pièces de votre véhicule peuvent casser, ou cela peut changer la façon dont votre véhicule se conduit. Cela peut provoquer la perte de contrôle et être à l'origine de blessures. De plus, toute surcharge peut raccourcir la durée de vie du véhicule.**
- **Ne posez aucun objet sur le prolongement du couvercle de l'espace de chargement (selon modèles). En cas d'arrêt brusque ou de collision, tout objet déposé à cet endroit risque d'être projeté vers l'avant. Cela pourrait causer de graves blessures.**

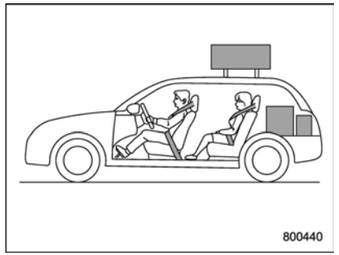
⚠ ATTENTION

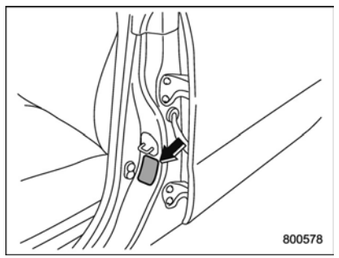
- **Ne transportez pas des produits en atomiseurs, des récipients de liquides inflammables ou corrosifs ou d'autres produits dangereux à bord de votre véhicule.**
- **Ne fermez pas le hayon si le chargement dépasse de l'espace de chargement. Le chargement pourrait être endommagé. Sur les modèles avec hayon électrique, le hayon pourrait s'ouvrir à cause de la fonction d'inversement.**
- **Sur les modèles avec hayon électrique, veillez à éviter tout impact entre le hayon et le chargement lorsque vous placez un chargement sur le toit. Dans le cas contraire, le hayon heurterait le chargement lors de l'ouverture, ce qui pourrait endommager le chargement et le hayon.**

REMARQUE

Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charges inutiles.

■ Charge utile du véhicule





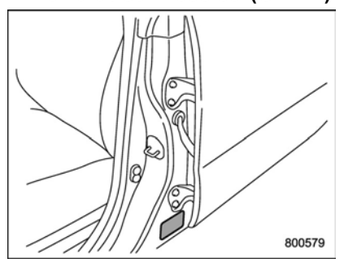
Plaque du véhicule

La charge admissible de votre véhicule est déterminée par le poids, et non pas par l'espace disponible. La charge maximum que vous pouvez transporter à bord

– SUITE –

de votre véhicule est indiquée sur la plaque de véhicule apposée contre le montant de la portière du conducteur. Elle comprend le poids du conducteur et des passagers avec tous leurs effets personnels, le poids d'équipements en option comme l'attelage de remorque, la galerie de toit ou le porte-bicyclettes, etc., et la charge sur la flèche d'attelage de la remorque.

■ Poids nominal brut du véhicule (GVWR) et poids nominal brut sur l'essieu (GAWR)



Sceau de certification

Le sceau de certification apposé contre le montant de la portière du conducteur indique le poids nominal brut du véhicule (GVWR) et poids nominal brut sur l'essieu (GAWR).

Le poids total en charge (GVW) ne doit jamais excéder le GVWR. Le GVW est le total du poids du véhicule, du carburant, du conducteur, de tous les passagers, des bagages, des équipements en option, et de la charge sur la flèche d'attelage. Le GVW varie donc en fonction des circonstances. Le GVWR est égal au poids à vide en ordre de marche (poids réel du véhicule avec son équipement standard, les fluides, l'outillage de secours et la roue de secours) plus la charge utile du véhicule.

Par ailleurs, le poids total supporté par chaque essieu ne doit jamais excéder le GAWR. Vous pouvez répartir le poids reposant sur les essieux avant et arrière en répartissant les bagages à l'intérieur du véhicule.

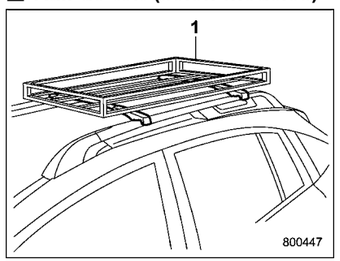
Même si le poids total de bagages ne fait pas dépasser la charge utile du véhicule, le poids reposant sur l'essieu avant ou arrière peut être supérieur au GAWR si les bagages sont mal répartis.

Dans la mesure du possible, la charge doit être répartie également sur l'ensemble du véhicule.

Si vous transportez de lourdes charges dans votre véhicule, vous devez peser votre véhicule sur la bascule d'une station de pesage commerciale pour vérifier que vous ne dépassez ni le GVWR sur les essieux et arrière, ni le GAWR.

Ne remplacez pas les pneus du véhicule par d'autres d'une capacité de charge inférieure aux pneus d'origine, car cela abaisserait les valeurs limites de GVWR et de GAWR. Par contre, monter des pneus d'une capacité de charge supérieure aux pneus d'origine n'a pas pour effet d'accroître les valeurs limites de GVWR et de GAWR.

■ Rail de toit (selon modèles)



1) Galerie de toit

Il est possible de transporter des bagages sur le toit en fixant une galerie aux rails de toit. Pour l'installation de la galerie sur le

toit, suivez les instructions données par le fabricant de la galerie. Les rails de toit sont conçus pour une charge (poids des bagages et de la galerie) ne dépassant pas **68 kg (150 lbs)**.

⚠ ATTENTION

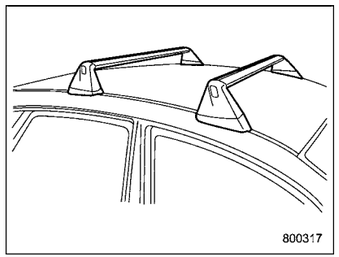
- **Le poids total de la charge fixée sur la galerie de toit et de la galerie de toit ne doit pas excéder 68 kg (150 lbs). Toute surcharge risque d'endommager le véhicule.**
- **Pour transporter des charges, utilisez les rails de toit en combinaison avec la galerie de toit et tout accessoire de fixation convenable nécessaire. Ne transportez jamais des charges sur le toit en les faisant reposer seulement sur les rails de toit. Autrement, des dommages au toit ou à la peinture ou un danger routier suite à la perte du chargement peuvent en résulter.**

REMARQUE

N'oubliez pas que le chargement d'un véhicule sur le toit rehausse le centre de gravité. Il faut en tenir compte pendant la conduite.

Conduisez prudemment. Évitez les démarrages brusques, les virages serrés et les arrêts brusques. Prenez garde aussi à l'effet du vent par travers.

■ Moulure de toit et traverses (selon modèles)



⚠ ATTENTION

- **Pour le transport de chargement, la baguette de toit doit être utilisée avec un kit de traverses de toit et la fixation appropriée. En plus du fait que cela risquerait d'abîmer le toit et la peinture, le risque de chute des colis serait extrêmement dangereux.**
- **Lorsque vous utilisez le kit de traverses de toit, veillez à ce que le poids total de traverses, d'accessoire de fixation, et de charges ne dépasse pas la charge maximale admissible. Toute surcharge peut endommager le véhicule et être dangereuse.**

Le transport de bagages est possible après avoir monté un kit de traverses de toit sur les moulures de toit et installé un accessoire de fixation approprié. Pour l'installation du kit de traverses de toit, suivez les indications du fabricant du kit.

Lorsque vous transportez une charge sur le toit à l'aide du kit de traverses de toit avec accessoires de fixation, ne dépassez jamais la charge maximale admissible comme expliqué ci-après. En outre, veillez à ce que cette charge ne fasse dépasser ni le poids nominal brut du véhicule (GVWR), ni le poids nominal brut sur l'essieu (GAWR) à l'avant et à l'arrière. Pour des informations relatives au chargement de votre véhicule, reportez-vous à "Chargement du véhicule" ☞8-14. Le poids total de la charge, des traverses et des accessoires de fixation ne doit pas dépasser **80 kg (176 lbs)**. Placez les objets les plus lourds en bas, à proximité du toit et répartissez les poids des bagages. Il faut toujours arrimer soigneusement le chargement.

– SUITE –

▼ Fixation d'autres accessoires de transport sur les traverses

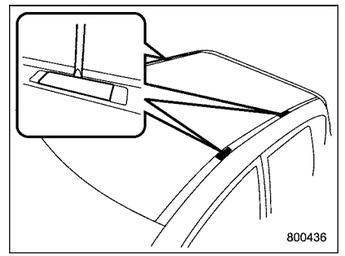
Pour l'installation d'autres accessoires de transport (porte-vélos, porte-ski, porte-canoë, panier de transport, etc.) sur les traverses, respectez les instructions du fabricant de ces accessoires et vérifiez qu'ils sont fermement fixés sur les traverses. N'utilisez que les fournitures spéciales conçues pour les traverses. Le jeu de traverses est conçu pour une charge maximale (accessoires de fixation plus bagages) de **75 kg (165 lbs)**. Avant d'utiliser le véhicule, assurez-vous que le chargement est correctement arrimé aux accessoires de fixation.

REMARQUE

N'oubliez pas que le chargement d'un véhicule sur le toit rehausse le centre de gravité. Il faut en tenir compte pendant la conduite.

Conduisez prudemment. Évitez les démarrages brusques, les virages serrés et les arrêts brusques. Prenez garde aussi à l'effet du vent par travers.

▼ Fixation et retrait des traverses à bagages



Il y a dans chaque moulure de toit deux points de fixation pour traverse. Chacun des points de fixation est protégé par un bouchon. Utilisez un tournevis pour retirer les caches. Pour installer les traverses sur les moulures de toit, suivez les instructions données par le fabricant de ce matériel.

Attelage de remorque (option concessionnaire)

⚠ DANGER

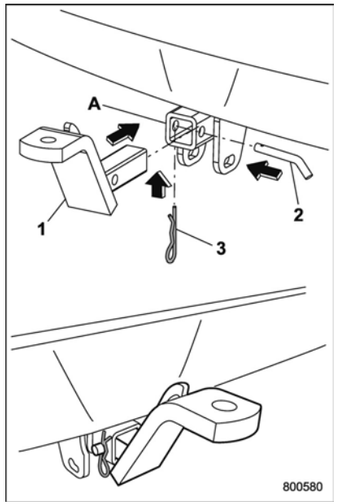
- **N'excédez jamais le poids maximum admissible pour l'attelage de remorque. Une surcharge peut être à l'origine d'un accident avec risque de graves blessures. Le poids admissible pour une remorque varie en fonction des circonstances. Pour des recommandations et limitations possibles, reportez-vous à "Traction de remorque" ☞8-21.**
- **Les freins de remorque sont obligatoires pour rouler sur route si la charge remorquée excède 453 kg (1.000 lbs). Assurez-vous que votre remorque a des chaînes de sécurité et que chacune de ces chaînes est d'une résistance suffisante pour supporter le poids total en charge de la remorque. Tracter une remorque sans chaînes de sécurité crée une situation de danger, car on ne peut exclure que la remorque se sépare de l'attelage en cas de rupture de l'accouplement ou**

d'endommagement de la boule d'attelage.

- **Avant de prendre la route en tractant une remorque, n'oubliez pas de vérifier que la goupille d'attelage et la goupille de sécurité sont bien en place. Si la fixation à boule échappe de la tête d'attelage, la remorque se sépare et il y a risque de grave accident de la circulation.**
- **Utilisez uniquement la fixation à boule fournie avec cet attelage. Cet attelage est de type attelage porteur de poids et ne doit pas être utilisé autrement. N'utilisez aucun autre système répartiteur de poids.**
- **Retirez l'attelage de remorque avant d'installer la poutre de pare-chocs standard. Prenez conseil auprès d'un concessionnaire SUBARU pour l'achat d'une poutre de pare-chocs standard si vous ne disposez pas de l'originale.**
- **Le fait que l'attelage de remorque ou une poutre de pare-chocs standard ne soit pas installé rend le système moins sûr, augmentant les risques de blessures encourus par les occupants du véhicule en cas d'accident. L'un de ces équipements doit toujours être monté sur le véhicule.**
- **Si un attelage de remorque est installé, il n'est pas possible d'installer le crochet de remorquage arrière.**

Lorsque vous tractez une remorque, reportez-vous à "Traction de remorque" ☞8-21.

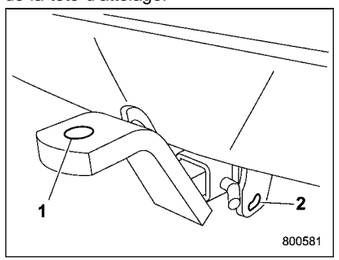
■ Pour atteler une remorque



1) Fixation à boule
2) Goupille d'attelage
3) Goupille de sécurité
A) Tube de tête d'attelage

1. Introduisez la fixation à boule dans le tube de la tête d'attelage.
2. Introduisez la goupille d'attelage dans le trou du tube de tête d'attelage de manière que la goupille d'attelage traverse la fixation à boule.
3. Introduisez soigneusement la goupille de sécurité dans la goupille d'attelage.
4. Tirez sur la fixation à boule pour vérifier qu'il est impossible de l'arracher de la tête d'attelage.

– SUITE –

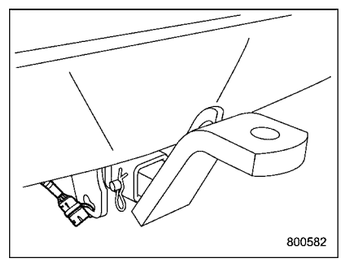


1) Point d'installation de la boule d'attelage
2) Crochets pour chaînes de sécurité

5. Utilisez une boule d'attelage appropriée à la fixation à boule et à votre remorque. La boule d'attelage doit être fermement fixée sur la fixation à boule.
6. Engagez la remorque sur la boule d'attelage.
7. Reliez la remorque et l'attelage au moyen de chaînes de sécurité capables de résister au poids total admissible de la remorque. Les chaînes doivent être croisées sous la barre d'attelage pour empêcher la barre de tomber au sol au cas où elle se séparerait de la boule d'attelage. Laissez suffisamment de mou sur les chaînes pour permettre les virages serrés, en veillant toutefois à ce qu'elles ne touchent jamais le sol.

⚠ DANGER

N'accrochez jamais les chaînes de sécurité ailleurs qu'aux crochets de chaîne de sécurité.



Connecteur de l'attelage

8. Raccordez le câble électrique de la remorque au connecteur 4 broches du câble électrique noir de l'attelage.
9. Assurez-vous que les liaisons électriques avec la remorque sont correctes en vérifiant le fonctionnement côté remorque des freins, des feux stop et des clignotants.

REMARQUE

Débranchez toujours le câble électrique de la remorque avant de décharger ou de charger un bateau.

■ Lorsque vous ne tractez pas de remorque

- Retirez la fixation à boule du tube de la tête d'attelage.
- Remettez le capuchon de protection du connecteur 4 broches du câble d'attelage pour éviter tout endommagement.
- Lubrifiez de temps à autre les bornes du connecteur 4 broches avec de la graisse à bornes.

Traction de remorque

Votre véhicule est à l'origine conçu et prévu pour le transport de personnes. La traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au moteur, à la boîte de vitesses, aux freins, aux pneus et à la suspension et elle augmente la consommation de carburant.

Si vous décidez de tracter une remorque, votre sécurité et votre satisfaction dépendent de l'utilisation correcte d'un matériel approprié, ainsi que des précautions que vous prendrez. Consultez votre concessionnaire SUBARU pour vous faire aider dans le choix d'un mode d'attelage et d'un matériel adaptés au véhicule. En outre, respectez scrupuleusement les consignes d'installation et d'utilisation données par le fabricant du matériel en question.

SUBARU décline toute responsabilité quant aux blessures et à l'endommagement du véhicule résultant du matériel de traction de remorque ou résultant d'erreurs ou d'omissions dans l'application de ces consignes ou de l'ignorance ou du non-respect de ces consignes.

■ Garanties et entretien

Les garanties SUBARU ne couvrent pas les dommages ou pannes du véhicule causés par la traction d'une remorque. Si vous utilisez votre véhicule pour tracter une remorque, certaines opérations d'entretien devront être effectuées plus fréquemment du fait de la charge additionnelle. (Reportez-vous au "Livret de garantie et d'entretien", section "Programme d'entretien dans des conditions d'utilisation sévères".)

Par ailleurs, quelles que soient les circonstances, il ne faut jamais tracter une remorque pendant la période de rodage, c'est-à-dire les premiers 1.600 km (1.000 miles), d'un véhicule neuf ou après le remplacement d'un organe du groupe motopropulseur (moteur, boîte de vitesses, différentiel, roulements de roue, etc.).

■ Limites de charge

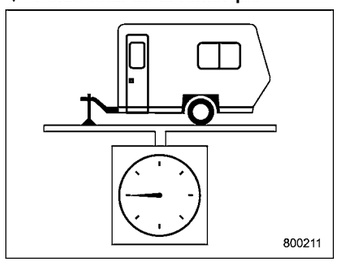
⚠ DANGER

Veillez à toujours respecter les limites de charge maximale expliquées ci-après. Une charge excédant le maximum autorisé peut être à l'origine de blessures corporelles et/ou d'endommagement du véhicule.

⚠ ATTENTION

- **Si le poids total de la remorque et de son chargement dépasse 453 kg (1.000 lbs), il est indispensable d'utiliser une remorque équipée de freins appropriés.**
- **Avant de tracter une remorque, vérifiez le poids total de la remorque, le poids total en charge (GVW), le poids maximal sur l'essieu (GAW) et la charge sur la flèche d'attelage. Assurez-vous que la charge du véhicule et de la remorque n'est pas excessive et que sa répartition est acceptable.**

▼ Poids total de la remorque



Poids total de la remorque

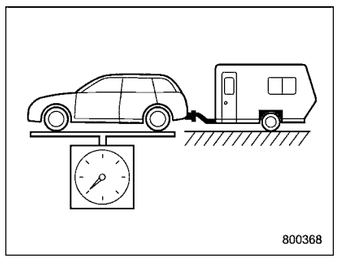
Le poids total de la remorque (poids de la remorque plus chargement) ne doit jamais

– SUITE –

excéder le poids maximum du tableau ci-après.

Conditions	Poids total maximum de la remorque
Traction d'une remorque avec freins.	680 kg (1.500 lbs)

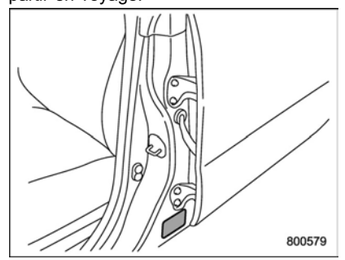
▼ Poids total en charge (GVW) et poids nominal brut du véhicule (GVWR)



Poids total en charge

Le poids total en charge (GVW) ne doit jamais dépasser le poids nominal brut du véhicule (GVWR).

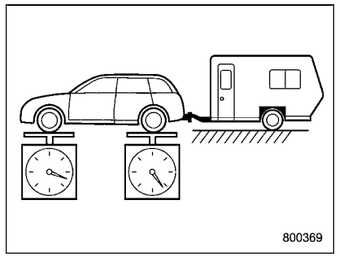
Le poids total en charge (GVW) est le poids total du véhicule et de sa charge, c'est-à-dire le poids du véhicule, plus celui du conducteur, des passagers, des bagages, de l'attelage de remorque et de tout autre équipement optionnel installé sur le véhicule, plus la charge reposant sur flèche d'attelage de remorque. Le GVW varie donc en fonction des circonstances. Pour connaître le GVW, pesez le véhicule et la remorque sur une balance avant de partir en voyage.



Sceau de certification

L'indication du GVWR figure sur l'étiquette d'homologation apposée sur la portière côté conducteur de votre véhicule.

▼ Poids maximal sur l'essieu (GAW) et poids nominal brut sur l'essieu (GAWR)



Poids maximal sur l'essieu

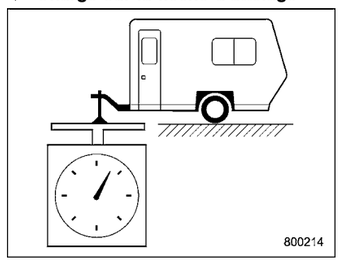
Pour chaque essieu, le poids total appliqué sur l'essieu (GAW) ne doit jamais dépasser le poids nominal brut sur l'essieu (GAWR). Il est possible d'ajuster les poids appliqués aux essieux avant et arrière en répartissant différemment les passagers et les bagages à l'intérieur du véhicule. Les indications de GAWR avant et arrière figurent également sur le sceau de certification.

Pour vous assurer que le GVWR et le GAWR ne sont pas dépassés et que le poids total et la répartition de la charge ne présentent pas de risque pour la sécurité, faites peser le véhicule et sa remorque sur

une bascule publique.

Afin d'éviter tout changement dans la répartition des charges pendant la conduite, assurez-vous que le chargement est solidement arrimé.

▼ **Charge sur la flèche d'attelage**

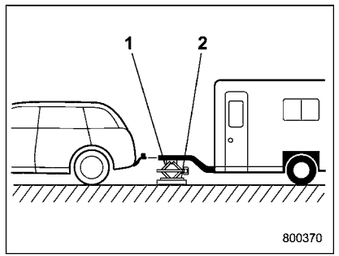


Charge sur la flèche d'attelage

Assurez-vous que la charge sur la flèche d'attelage est entre 8 et 11% du poids total de la remorque et qu'elle ne dépasse pas la valeur maximum de 80 kg (175 lbs).

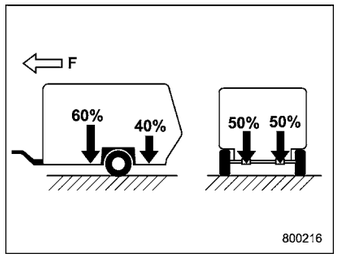
REMARQUE

Pour les véhicules équipés de freins de remorque, la charge reposant sur la flèche d'attelage de remorque dépasse 80 kg (175 lbs) lorsque calculée à 8% du poids total de la remorque maximal. Même dans ce cas, la valeur maximale est 80 kg (175 lbs).



1) Cric
2) Pèse-personne

La charge sur la flèche d'attelage peut se mesurer au moyen d'un pèse-personne de salle de bain, comme indiqué sur l'illustration ci-dessus. Pour faire cette mesure, veillez à ce que le cric soit déployé de manière à placer le timon de la remorque dans la position où il se trouve lorsque la remorque est attelée au véhicule.



F: Avant

La charge sur la flèche d'attelage peut être ajustée en répartissant judicieusement le chargement dans la remorque. Une remorque ne doit jamais être chargée avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant, la répartition optimale étant de l'ordre de 60% de la charge sur l'avant et 40% sur l'arrière. En outre, la charge doit être répartie aussi également que possible entre la droite et la gauche.

Afin d'éviter tout changement dans la répartition des charges pendant la conduite, assurez-vous que le chargement est solidement arrimé.

– SUITE –

⚠ DANGER

Si une remorque est chargée avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant de l'essieu de remorque, cela retire du poids sur l'essieu arrière du véhicule qui la tracte. Il peut en résulter un patinage des roues arrière, en particulier pendant le freinage et la décélération en virage; le véhicule a alors un comportement survireur, avec risque de tête-à-queue et de mise en portefeuille.

■ Attelage de remorque

⚠ DANGER

Ne percez jamais le châssis ou le soubassement de votre véhicule pour installer un crochet d'attelage. Il pourrait en résulter une pénétration d'eau, de boue ou de gaz d'échappement dangereux dans l'habitacle. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore mais dont l'inhalation peut être dangereuse voire mortelle. Percer des trous dans le châssis ou le soubassement du véhicule pourrait dégrader la résistance du véhicule et entraînerait l'apparition de points de corrosion autour des trous.

⚠ ATTENTION

- **Pour installer le crochet d'attelage ou tout autre dispositif de traction de remorque, vous ne devez pas modifier le système d'échappement, les circuits de frein, etc.**
- **N'utilisez pas de dispositifs d'attelage à monter sur l'essieu car ils risquent d'endommager les trompettes d'essieu, les roulements de roue, les roues ou les pneus.**

Choisissez un attelage approprié au véhicule et à la remorque. Nous recommandons l'utilisation d'un attelage de remorque SUBARU d'origine. Les attelages de remorque SUBARU d'origine sont disponibles chez les concessionnaires SUBARU.

Si vous devez utiliser un autre attelage, assurez-vous que celui-ci convient à votre véhicule et à votre remorque. Consultez un vendeur professionnel d'attelages qui vous guidera dans le choix d'un attelage approprié à votre véhicule. Respectez toutes les instructions d'installation et d'utilisation données par le fabricant de l'attelage.

N'utilisez jamais un attelage qui se fixe uniquement au pare-chocs arrière. Le pare-chocs n'est pas conçu pour résister à ce type de charge.

Quel que soit l'attelage installé, vérifiez régulièrement que les boulons et écrous de fixation de l'attelage sont bien serrés.

■ Pour atteler une remorque

▼ **Freins de remorque**

⚠ DANGER

- **Si le poids total de la remorque et de son chargement dépasse 453 kg (1.000 lbs), il est indispensable d'utiliser une remorque équipée de freins appropriés.**
- **Ne raccordez pas le circuit de freins hydrauliques de votre remorque directement au circuit de freins hydrauliques de votre véhicule. Il pourrait en résulter une dégradation des performances de freinage du véhicule et un risque d'accident.**

Si le poids total de votre remorque (poids de la remorque plus poids de son chargement) dépasse 453 kg (1.000 lbs), il est indispensable qu'elle soit équipée de ses propres freins. De préférence de type électrique ou à inertie, ces freins doivent être installés convenablement. Assurez-vous que les freins de votre remorque sont en conformité avec la réglementation de la Fédération, de l'État/Province et/ou avec les autres règlements en vigueur. Les circuits de frein de votre SUBARU ne sont pas prévus pour y raccorder des freins de remorque hydrauliques. Pour tous renseignements sur les freins de remorque, consultez votre concessionnaire SUBARU ou un vendeur professionnel d'attelages.

▼ Chaînes de sécurité de la remorque

⚠ DANGER

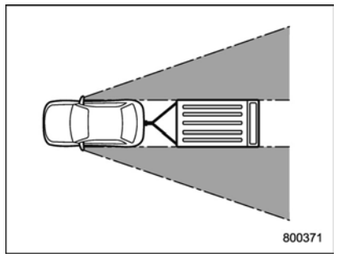
Installez toujours des chaînes de sécurité entre votre véhicule et la remorque. Tracter une remorque sans chaînes de sécurité crée une situation de danger, car on ne peut exclure que la remorque se sépare de l'attelage en cas de rupture de l'accouplement ou d'endommagement de la boule d'attelage.

La remorque risquerait de se dételer et deviendrait dangereuse pour les autres véhicules si le coupleur ou la boule d'attelage venait à se rompre ou à échapper de sa fixation.

Pour la sécurité, il est indispensable de relier le véhicule tractant et la remorque avec des chaînes de sécurité. Passez les chaînes sous la flèche d'attelage en les croisant, de manière que la remorque ne puisse tomber au sol si la flèche d'attelage échappait de la boule d'attelage. Laissez suffisamment de mou sur les chaînes pour permettre les virages serrés, en veillant toutefois à ce qu'elles ne touchent jamais le sol.

Pour tous renseignements sur la pose des chaînes de sécurité, reportez-vous aux instructions fournies avec la remorque et l'attelage.

▼ Rétroviseurs extérieurs



Après avoir attelé la remorque à votre véhicule, vérifiez que le champ de vision arrière dans les rétroviseurs extérieurs standard est suffisant, sans angle mort important. Si le champ de vision arrière des rétroviseurs extérieurs comporte des angles morts importants, installez des rétroviseurs pour traction d'une remorque en les choisissant conformes à la réglementation de la Fédération, de l'État/Province et/ou aux autres règlements en vigueur.

– SUITE –

▼ Feux de remorque

⚠ ATTENTION

Un raccordement incorrect des feux de remorque par épissure directe sur les fils des circuits électriques du véhicule risquerait d'endommager ces circuits et de causer des anomalies de fonctionnement des lumières du véhicule.

Le raccordement des feux de la remorque aux circuits du véhicule oblige à modifier les circuits des lumières du véhicule dont la capacité doit être augmentée et le câblage adapté. Pour être sûr que vos feux de remorque sont correctement raccordés, prenez conseil de votre concessionnaire SUBARU. Vérifiez le bon fonctionnement des clignotants de direction et des feux stop chaque fois que vous attelez votre remorque.

▼ Pneus

⚠ DANGER

Ne tractez jamais une remorque lorsque la roue de secours de type temporaire est en service. La roue de secours de type temporaire n'est pas conçue pour supporter la charge de remorquage. L'usage de la roue de secours temporaire avec une remorque attelée au véhicule peut entraîner l'éclatement de cette roue et/ou un manque de stabilité du véhicule.

Vérifiez que tous les pneus de votre véhicule sont correctement gonflés. Reportez-vous à "Pneus" ☞12-9.

Quant au type, à la classe de charge et à la pression de gonflage des pneus de la remorque, respectez les prescriptions du fabricant de la remorque.

Si une roue du véhicule crève pendant que vous tractez une remorque, faites réparer la roue crevée sur place par un service de dépannage.

Si vous emmenez avec vous une roue de secours ordinaire pour ne pas rester en panne en cas de crevaison, prenez soin de bien attacher cette roue dans le véhicule ou dans la remorque.

■ Conseils pour la traction d'une remorque

⚠ ATTENTION

- **Ne jamais dépasser la vitesse de 72 km/h (45 mph) lorsque vous tractez une remorque dans une région montagneuse par temps chaud.**
- **Lorsqu'un véhicule tracte une remorque, le véhicule se comporte différemment que pendant la conduite en temps ordinaire: Pour des raisons de sécurité, redoublez de prudence pour conduire un véhicule attelé à une remorque, et ne roulez jamais à vitesse excessive. Vous devez également garder présentes à l'esprit les consignes suivantes:**

▼ Avant de prendre la route

- Vérifiez que la remorque et l'attelage sont en bonne condition. S'il y a un problème, n'utilisez pas la remorque dans cet état.
- Après avoir attelé la remorque, vérifiez l'assiette du véhicule qui doit rester à l'horizontale. Si le véhicule est cabré avec l'avant sensiblement plus haut que l'arrière, contrôlez à nouveau le poids total de la remorque, le poids total en charge (GVW) et les poids maximums à l'essieu du véhicule (GAW), ainsi que la charge sur la flèche d'attelage.
- Contrôlez la pression de gonflage des pneus.
- Vérifiez que la remorque est correcte-

ment attelée au véhicule. Assurez-vous que
– la flèche de la remorque est correctement en prise sur la boule de l'attelage.
– le câble des feux de remorque est correctement branché, que les feux stop de la remorque s'allument quand vous appuyez sur la pédale de frein du véhicule, et que les feux de direction de la remorque clignotent lorsque vous actionnez la manette des clignotants de direction du véhicule.
– les chaînes de sécurité sont correctement posées et attachées.
– le chargement de la remorque est arrimé de manière sûre.
– les rétroviseurs extérieurs assurent une bonne vision arrière sans angle mort important.

● Avant de prendre la route, donnez-vous le temps d'apprendre à "sentir" l'ensemble véhicule/remorque. Entraînez-vous à tourner, immobiliser le convoi et faire marche arrière dans un endroit libre de toute circulation.

▼ Conduite avec une remorque

● Lorsque vous tractez une remorque, prévoyez des distances de freinage beaucoup plus longues. Évitez de freiner brusquement car vous risqueriez de déraper et de perdre le contrôle du convoi s'il se met "en portefeuille".

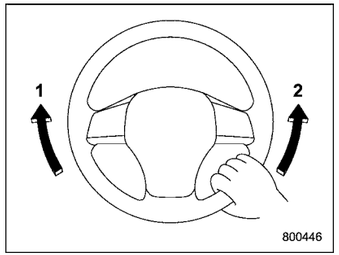
● Évitez les démarrages brusques et les accélérations intempestives. Pour les véhicules avec boîte de vitesses manuelle, démarrez toujours en première et embrayez à un régime moteur modéré.

● Évitez les coups de volant, les virages serrés et les brusques changements de voie.

● Ralentissez avant de tourner. Adoptez un rayon de braquage plus grand que d'ordinaire car les roues de la remorque virent vers l'intérieur de la courbe plus que les roues du véhicule. Avec un rayon de braquage trop petit, la remorque risque de heurter le véhicule.

● Le comportement du convoi véhicule/remorque est particulièrement sensible au ballottement par les vents de travers. En plus des vents atmosphériques, méfiez-vous du souffle au passage des gros camions et autobus. Si le convoi se met à ballotter, tenez fermement le volant de direction et ralentissez immédiatement mais progressivement.

● Pour effectuer le dépassement d'un autre véhicule en tractant une remorque, il vous faut une distance beaucoup plus grande que d'habitude du fait du supplément de poids et de longueur.



1) Virage à gauche
2) Virage à droite

● Il est difficile de faire marche arrière avec une remorque et cela demande un certain entraînement. Pour faire marche arrière avec une remorque, n'accélérez ni ne braquez jamais rapidement. Pour tourner en marche arrière, tenez le volant d'une main placée en bas du volant, et tournez le volant vers la gauche pour faire virer la remorque à gauche, et vers la droite pour la faire virer à droite.

● Si le témoin avertisseur ABS s'allume pendant la conduite, dételez la remorque et faites immédiatement réparer le véhicule par le concessionnaire SUBARU le plus proche.

– SUITE –

▼ Conduite en montée et en descente

● Avant d'aborder une descente, ralentissez et rétrogradez (si nécessaire, engagez la 1ère vitesse) pour utiliser l'effet de frein moteur et ne pas faire surchauffer les freins du véhicule. Ne rétrogradez pas brusquement.

● En montée par temps chaud, il arrive que le climatiseur s'arrête automatiquement pour protéger le moteur contre la surchauffe.

● Lors de la conduite en côte par temps chaud, faites attention aux indicateurs suivants car le moteur et la boîte de vitesses sont relativement vulnérables à la surchauffe.

: Témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement

AT OIL TEMP: Témoin avertisseur de surchauffe de l'huile de boîte de vitesses automatique AT OIL TEMP (modèles CVT)

Si le témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement et/ou le témoin avertisseur de surchauffe de l'huile de boîte de vitesses automatique AT OIL TEMP s'allume, désactivez immédiatement la climatisation, et garez le véhicule à l'endroit en sécurité le plus proche. Pour plus d'instructions et d'informations, reportez-vous aux sections suivantes.
– "Pour garer le véhicule en cas d'urgence" ☞9-2
– "Surchauffe du moteur" ☞9-12
– "Témoin indicateur de température basse de liquide de refroidissement/ Témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement" ☞3-18
– "Témoin avertisseur de surchauffe de l'huile de boîte de vitesses automatique AT OIL TEMP (modèles CVT)" ☞3-20

● Pour les modèles CVT, évitez d'utiliser la pédale d'accélérateur au lieu du frein de stationnement ou de la pédale de frein pour tenir le véhicule immobile en montée. Cette pratique risque en effet de faire surchauffer l'huile de la boîte de vitesses.

▼ Stationnement dans une pente

Pour stationner, calez toujours les roues du véhicule et celles de la remorque. Serrez fermement le frein de stationnement. Ne stationnez pas en montée ou en descente. Si vous vous trouvez dans l'obligation de stationner dans une montée ou une descente, procédez de la manière suivante:

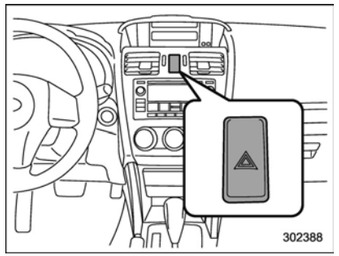
1. Actionnez les freins et tenez la pédale de frein enfoncée.
2. Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.
3. Une fois les cales en place, relâchez progressivement la pédale de frein pour que la charge vienne reposer contre les cales de roue.
4. Appuyez de nouveau sur la pédale de frein, serrez le frein de stationnement et relâchez progressivement la pédale de frein.
5. Engagez la 1ère ou la marche arrière (modèles B/M) ou la position "P" (modèles CVT), puis arrêtez le moteur.

En cas d'urgence

Pour garer le véhicule en cas d'urgence 9-2
Roue de secours de type provisoire 9-2
Outils d'entretien 9-4
Tournevis et clé pour écrou de roue 9-4
Sous le plancher arrière 9-4
Crevaisons 9-5
Remplacement d'un pneu crevé 9-5
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (modèles spécification des États-Unis) 9-9
Démarrage à l'aide de câbles volants 9-10
Méthode de démarrage avec des câbles volants 9-10
Surchauffe du moteur 9-12
Si de la vapeur se dégage du compartiment moteur 9-12
En l'absence d'un dégagement de vapeur par le compartiment moteur 9-12
Remorquage 9-13
Crochets de remorquage et d'arrimage 9-13
Sur un camion à plate-forme 9-15
Remorquage avec les quatre roues au sol 9-16
Clé d'accès – si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement 9-17
Verrouillage et déverrouillage 9-17
Mise en marche 9-18
Démarrage du moteur 9-18
Hayon – s'il est impossible d'ouvrir le hayon 9-19
Hayon électrique - si le hayon électrique ne fonctionne pas correctement 9-20
Lorsque le hayon électrique est désactivé 9-20
Lorsque le hayon ne peut pas être déverrouillé 9-21
Lorsque le hayon ne peut pas être fermé 9-21
Si votre véhicule est impliqué dans un accident 9-22

9

Pour garer le véhicule en cas d'urgence



Les feux de détresse servent de jour comme de nuit pour signaler aux autres usagers de la route que vous devez vous garer d'urgence.

Évitez de vous arrêter sur la route. Dans la mesure du possible, garez le véhicule dans un endroit sûr.

Les feux de détresse fonctionnent quelle que soit la position du contacteur d'allumage.

Pour allumer les feux de détresse, appuyez sur le commutateur des feux de détresse. Pour les éteindre, appuyez de nouveau sur le commutateur.

REMARQUE

Les clignotants de direction ne fonctionnent pas pendant que les feux de détresse sont en service.

Roue de secours de type provisoire

⚠ DANGER

- **Ne tractez jamais une remorque lorsque la roue de secours de type temporaire est en service. La roue de secours de type temporaire n'est pas conçue pour supporter la charge de remorquage. Utilisée pour tracter une remorque, la roue de secours temporaire risquerait d'éclater et/ou la stabilité moindre du véhicule pourrait conduire à un accident.**
- **Quand on a installé la roue de secours ou si on a remplacé une jante sans faire transférer le capteur manométrique/transmetteur, le témoin avertisseur de basse pression des pneus reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute. C'est le signe que le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) ne peut pas surveiller l'ensemble des quatre roues. Contactez un concessionnaire SUBARU dès que possible pour**

faire remplacer la roue et le capteur et/ou réinitialiser le système.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de roue de secours de type temporaire d'une taille autre que la roue de secours d'origine fournie avec le véhicule. Toute autre taille de roue peut endommager gravement le train de roulement de votre véhicule.

La roue de secours de type temporaire est plus petite et plus légère qu'une roue ordinaire. Ne l'utilisez qu'en cas d'urgence. Remplacez la roue de secours provisoire par une roue normale le plus tôt possible car cette roue de secours n'est prévue que pour des dépannages provisoires.

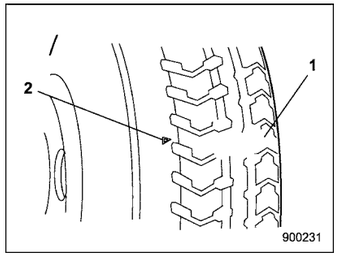
Pour que la roue de secours soit toujours prête à servir, vérifiez-en périodiquement la pression de gonflage. La pression correcte est comme suit.

Modèles pour l'Amérique latine: 290 kPa (2,9 kgf/cm^2, 42 psi)

Autres modèles: 420 kPa (4,2 kgf/cm^2, 60 psi)

Lorsque vous roulez avec la roue de secours temporaire:

- Ne roulez jamais à plus de 80 km/h (50 mph).
- Ne montez jamais des chaînes antidérapantes sur la roue de secours temporaire. Du fait que cette roue est plus petite qu'une roue normale, les chaînes seraient mal ajustées.
- N'utilisez jamais deux roues de secours temporaires ou plus en même temps.
- N'essayez pas de franchir des obstacles. La garde au sol du véhicule se trouve réduite du fait de la plus petite taille de la roue de secours.



1) Barre d'indicateur d'usure de bande de roulement
2) Marque indiquant l'emplacement de l'indicateur

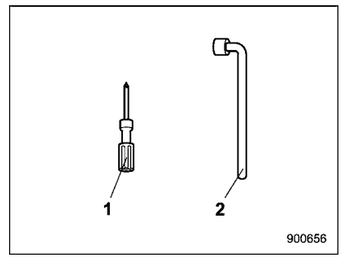
- Remplacez le pneu quand l'indicateur d'usure devient visible sur la bande de roulement.
- La roue de secours temporaire ne doit être utilisée qu'à la place d'une roue arrière. En cas de crevaison d'une roue avant, remplacez la roue avant crevée par une des roues arrière et installez la roue de secours temporaire à l'arrière.

Outils d'entretien

Le véhicule est livré avec les outils d'entretien suivants.

- Cric
- Manivelle de cric
- Tournevis
- Crochet de remorquage (vis à œil)
- Clé pour écrou de roue

■ Tournevis et clé pour écrou de roue

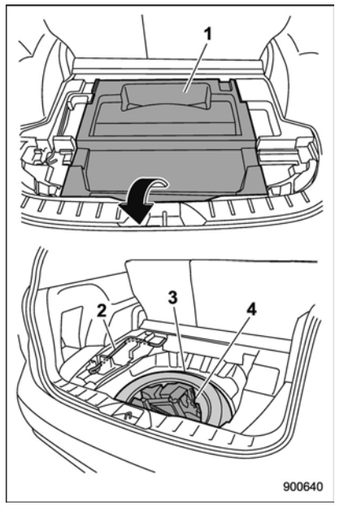


1) Tournevis
2) Clé pour écrou de roue

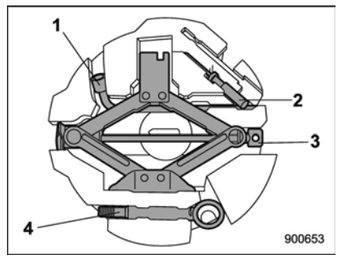
Le tournevis, la clé pour écrous de roue, etc. sont rangés dans votre véhicule.
Les outils peuvent aussi être rangés dans le bac à outils.

■ Sous le plancher arrière

Le cric, la manivelle de cric et le crochet de remorquage sont rangés comme indiqué dans les illustrations suivantes.



1) Espace de rangement sous plancher (selon modèles) (Reportez-vous à "Espace de rangement sous plancher" ☞6-17.)
2) Manivelle de cric
3) Roue de secours
4) Bac à outils



1) Clé à écrou de roue
2) Tournevis
3) Cric
4) Crochet de remorquage (vis à œil)

REMARQUE

• Pour le mode d'emploi du cric, reportez-vous à "Crevaisons" ☞9-5.
• Les éléments suivants peuvent différer selon le modèle.
– La forme de l'espace de rangement
– Les emplacements de certains outils d'entretien

Crevaisons

Si un pneu crève ou se dégonfle pendant la conduite, ne freinez jamais brusquement; continuez à rouler en ligne droite en réduisant progressivement la vitesse. Quittez la route et garez le véhicule dans un endroit sûr.

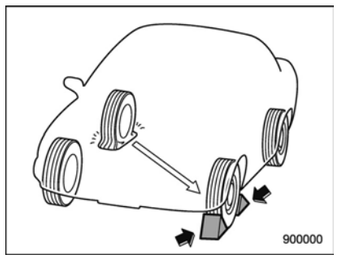
■ Remplacement d'un pneu crevé

⚠ DANGER

- **Ne levez pas le véhicule au cric dans une pente ou sur un sol mou ou friable. Le cric risque d'échapper du point de prise ou de s'enfoncer dans le sol, ce qui peut causer un accident grave.**
- **N'utilisez que le cric fourni avec le véhicule. Le cric fourni avec le véhicule est conçu uniquement pour changer les pneus. Il ne faut jamais se glisser sous le véhicule reposant sur le cric.**
- **Le moteur doit toujours être arrêté avant de lever le véhicule au cric pour changer un pneu crevé. Ne poussez et ne secouez jamais le véhicule pendant qu'il repose sur le cric. La secousse risque de faire échapper le cric du point de prise, ce qui peut causer un accident grave.**

1. Garez si possible le véhicule sur un sol dur et horizontal et arrêtez le moteur.
2. Serrez le frein de stationnement au maximum et mettez le levier de changement de vitesses en position de marche arrière (modèles B/M), ou mettez le levier sélecteur sur la position "P" (stationnement) (modèles CVT).
3. Allumez les feux de détresse et faites descendre tout le monde du véhicule.

– SUITE –

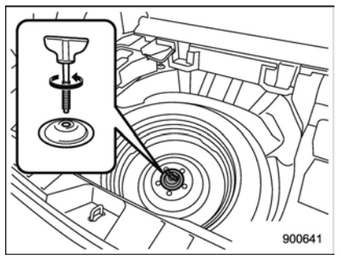


4. Placez des cales devant et derrière la roue diagonalement opposée au pneu crevé.
5. Sortez le cric, la manivelle de cric et la clé à écrous de roue.

Les outils et la roue de secours se rangent sous le plancher de l'espace de chargement. Reportez-vous à "Outils d'entretien" ☞9-4.

REMARQUE

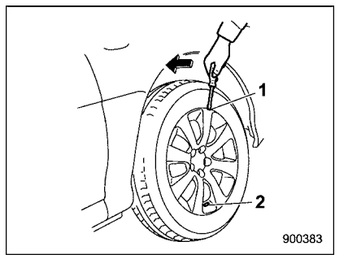
Avant usage, vérifiez que le cric est suffisamment lubrifié.



6. Retirez le bac à outils et tournez la vis de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis sortez la roue de secours.

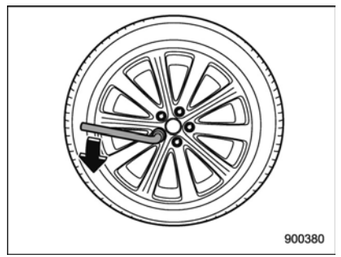
REMARQUE

Si la roue de secours fournie avec le véhicule est de type provisoire, lisez attentivement "Roue de secours de type provisoire" ☞9-2 et conformez-vous aux instructions qui y sont données.

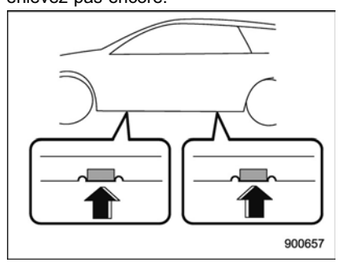


1) Encoche
2) Découpe de valve

7. Si votre véhicule est équipé d'enjoliveurs, insérez un tournevis à lame plate dans l'encoche située en face de la découpe de valve et soulevez le couvercle de roue pour le retirer.

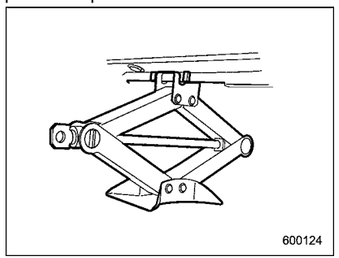


8. À l'aide de la clé à écrou de roue, débloquez les écrous de roue mais ne les enlevez pas encore.

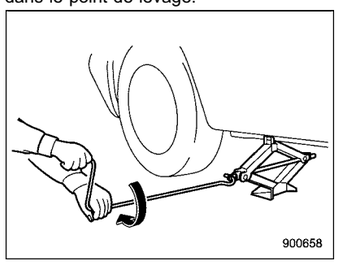


Points de levage

9. Placez le cric sous le bas de marche, au point de levage avant ou arrière le plus proche du pneu crevé.

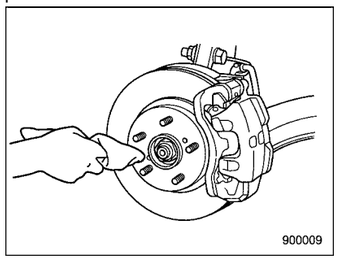


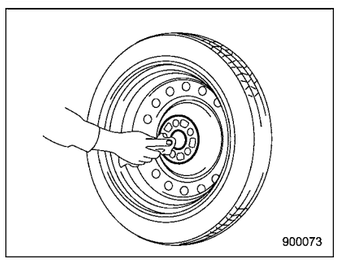
Tournez la vis du cric à la main jusqu'à engagement complet de la tête de cric dans le point de levage.



10. Placez la manivelle sur la vis du cric et tournez jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol. Ne levez pas le véhicule plus haut qu'il n'est nécessaire.

11. Enlevez les écrous de roue et retirez le pneu crevé.





12. Avant de présenter la roue de secours en place, nettoyez les parties du moyeu

– SUITE –

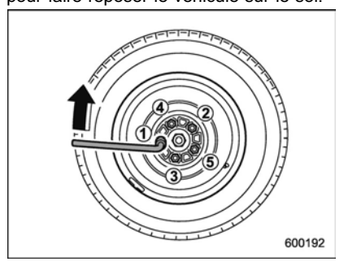
en contact avec la roue avec un chiffon.

13. Mettez la roue de secours en place. Remettez les écrous de roue. Resserrez les à la main.

⚠ DANGER

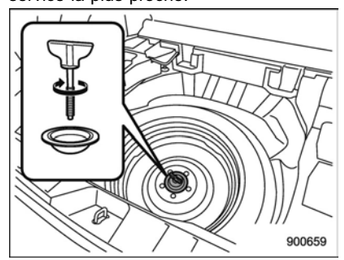
N'huilez ou ne graissez jamais les goujons ou écrous de roue quand vous installez une roue de secours. Les écrous auraient tendance à se desserrer ce qui pourrait causer un accident.

14. Tournez la manivelle du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire reposer le véhicule sur le sol.



15. À l'aide de la clé à écrou de roue, serrez les écrous de la roue au couple prescrit dans l'ordre des numéros de l'illustration.

Pour connaître le couple de serrage de l'écrou, se reporter à "Pneus" ☞12-9. Pour ne pas dépasser le couple prescrit, ne tournez pas la clé à écrou de roue avec le pied ou bien au moyen d'un tube de rallonge. Faites contrôler le couple de serrage des écrous de roue à la station service la plus proche.



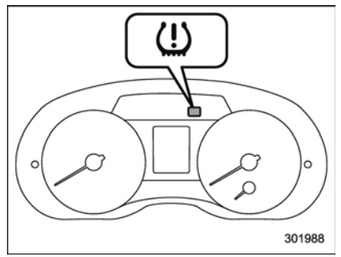
16. Rangez le pneu crevé dans l'espace de rangement de la roue de secours. Posez l'entretoise de support et serrez le boulon de fixation à fond.

Rangez également le cric, la manivelle de cric et la clé à écrous de roue dans leur espace de rangement.

⚠ DANGER

Après avoir remplacé la roue, ne placez jamais le pneu déposé et les outils utilisés dans l'habitacle du véhicule. En cas d'arrêt brusque ou de collision, ce matériel non fixé pourrait heurter et blesser les occupants du véhicule. Rangez le pneu et les outils à l'endroit prévu à cet effet.

■ Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (modèles spécification des États-Unis)



Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) avertit le conducteur si le signal qu'il reçoit d'un des capteurs de roue indique que la pression du pneu est sensiblement trop basse.

Le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionne que pendant que le véhicule roule. En outre, le système ne peut pas toujours réagir immédiatement en cas de baisse soudaine de la pression (par exemple l'éclatement du pneu causé par un objet pointu ou tranchant).

⚠ DANGER

Si le témoin avertisseur de basse pression des pneus s'allume pendant la conduite, ne freinez jamais brusquement et continuez à rouler en ligne droite en réduisant progressivement votre vitesse. Quittez la route et garez le véhicule dans un endroit sûr. Faute de quoi, vous courez le risque d'un accident avec d'importants dégâts matériels et des blessures graves.

Vérifiez la pression des quatre pneus et regonflez à la pression de gonflage à FROID indiquée sur la plaque de véhicule apposée contre le montant de portière du côté conducteur. Si le témoin se rallume une fois la pression des pneus réglée, l'un des pneus est probablement en mauvais état et perd rapidement son air. Si un pneu est crevé, remplacez ce pneu par la roue de secours dès que possible.

Quand on a installé la roue de secours ou si on a remplacé une jante sans faire transférer le capteur manométrique/transmetteur, le témoin avertisseur de basse pression des pneus reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute. C'est le signe que le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) ne peut pas surveiller l'ensemble des quatre roues. Contactez un concessionnaire SUBARU dès que possible pour faire remplacer la roue et le capteur et/ou réinitialiser le système.

N'injectez pas dans les pneus du liquide ou de l'aérosol pour colmatage de pneu, car cela pourrait perturber le fonctionnement des capteurs manométriques des pneus.

Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute, contactez rapidement un concessionnaire SUBARU pour faire contrôler le véhicule.

Démarrage à l'aide de câbles volants

⚠ DANGER

- **La batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE. Évitez absolument tout contact entre le liquide de batterie et les yeux, la peau, les vêtements ou le véhicule.**

  En cas de contact avec la peau ou les yeux, lavez-vous immédiatement à grande eau. Si le liquide de batterie a pénétré dans les yeux, consultez un médecin de toute urgence.

  Si le liquide de batterie a été avalé, buvez beaucoup de lait ou d'eau et consultez un médecin de toute urgence.

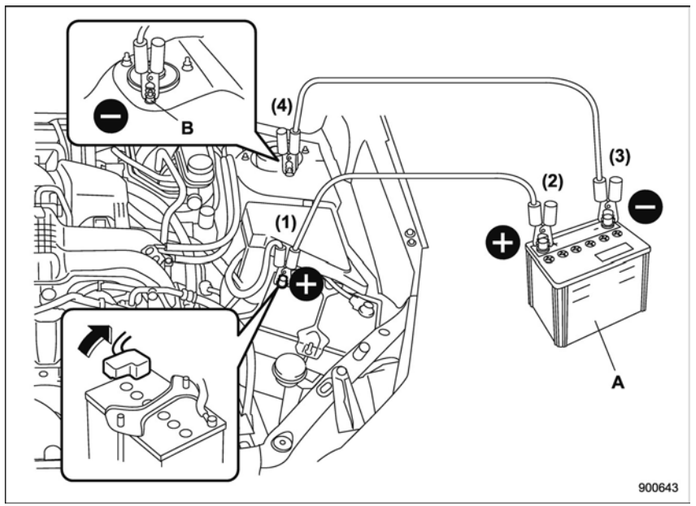
  Ne laissez personne, et surtout pas les enfants, s'approcher de la batterie.
- **Les gaz dégagés par une batterie explosent à proximité d'une flamme ou d'une étincelle. Ne fumez jamais et n'allumez jamais d'allumettes pendant que vous démarrez un véhicule avec des câbles volants.**
- **Ne tentez jamais de faire démarrer avec des câbles volants un véhicule dont la batterie est gelée. La batterie risque de se fendre ou d'exploser.**
- **Chaque fois que vous travaillez sur ou près d'une batterie, portez toujours des lunettes de protection appropriées et enlevez vos bagues, gourmettes et tout autre bijou métallique.**
- **Assurez-vous que les câbles volants et que leurs pinces sont bien munis de leur isolant et que celui-ci est en bon état.**

  Le démarrage par câbles volants ne doit se faire qu'avec des câbles en bon état.
- **Un moteur en marche est dangereux. N'approchez jamais les mains du ventilateur de radiateur, des courroies et des autres organes en mouvement du moteur et faites très attention à ne pas y faire prendre vos vêtements, vos cheveux ou un outil. Il est plus prudent que vous commenciez par retirer vos bagues, votre montre et votre cravate.**
- **Le démarrage avec des câbles volants peut être dangereux s'il n'est pas exécuté correctement. Si vous ne maîtrisez pas parfaitement la marche à suivre, faites-vous assister par une personne compétente.**

Si vous ne pouvez pas faire démarrer votre véhicule parce que la batterie est déchargée, vous pouvez utiliser une autre batterie (appelée ci-après batterie de secours) en raccordant cette dernière au moyen de câbles volants.

■ Méthode de démarrage avec des câbles volants

1. Assurez-vous que la tension de la batterie de secours est bien de 12 volts et que le négatif est à la masse.
2. Si la batterie de secours est montée sur un autre véhicule, veillez à ce que les deux véhicules ne se touchent pas.
3. Éteignez toutes les lumières et accessoires électriques inutiles.
4. Raccordez les câbles volants en respectant strictement la marche à suivre ci-après.



A) Batterie de secours
B) Écrou de fixation de jambe

(1) Raccordez le premier câble volant à la borne (+) de la batterie déchargée.
(2) Raccordez l'autre extrémité du premier câble volant à la borne (+) de la batterie de secours.
(3) Raccordez le deuxième câble volant à la borne (−) de la batterie de secours.
(4) Branchez l'autre extrémité du câble dans l'écrou de fixation de jambe de suspension du véhicule avec la batterie déchargée.

Vérifiez que les câbles volants ne risquent pas d'être pris par les organes mobiles des moteurs lorsqu'ils démarreront et que les pinces des câbles ne touchent aucune partie métallique autre que la borne.

5. Mettez en marche le moteur du véhicule de secours et laissez-le tourner à un régime moyen. Faites ensuite démarrer le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.
6. Après démarrage, débranchez les câbles volant prudemment en suivant l'ordre exactement inverse du branchement.

Surchauffe du moteur

⚠ DANGER

N'ouvrez jamais le bouchon du radiateur avant d'arrêter le moteur et attendez que le moteur ait suffisamment refroidi. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement est sous pression. À l'ouverture du bouchon alors que le moteur est encore chaud, le liquide bouillant risque de jaillir avec force et d'infliger de très graves brûlures.

Si le moteur surchauffe, quittez la route sans prendre de risque et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.

■ Si de la vapeur se dégage du compartiment moteur

- Arrêtez le moteur, écartez-vous du véhicule et veillez à ne laisser personne s'approcher avant que le véhicule n'ait refroidi.
- Contactez un concessionnaire SUBARU agréé.

■ En l'absence d'un dégagement de vapeur par le compartiment moteur

1. Laissez le moteur tourner au ralenti.
2. Ouvrez le capot moteur pour aérer le compartiment moteur. Reportez-vous à "Capot moteur" ☞11-5.
Vérifiez que le ventilateur du radiateur tourne. S'il ne tourne pas, arrêtez immédiatement le moteur et contactez un concessionnaire SUBARU agréé pour faire réparer.
3. Après que le témoin avertisseur de température élevée du liquide de refroidissement qui a clignoté ou qui était allumé en **ROUGE** se soit éteint, arrêtez le moteur. Pour des détails relatifs au témoin avertisseur, reportez-vous à "Témoin indicateur de température basse de liquide de refroidissement/Témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement" ☞3-18.
4. Dès que le moteur est assez froid, contrôlez le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. Si le niveau est en dessous du repère "LOW", rajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL".

REMARQUE

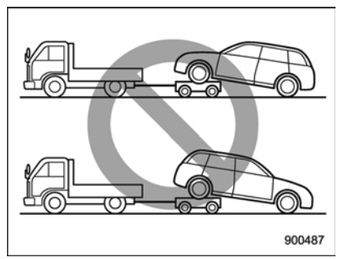
Pour les détails relatifs au contrôle de niveau de liquide de refroidissement ou l'ajout de liquide de refroidissement, reportez-vous à "Liquide de refroidissement du moteur" ☞11-13.

5. Si le vase d'expansion est vide, versez d'abord du liquide dans le vase d'expansion. Ouvrez ensuite le bouchon du réservoir et remplissez complètement le radiateur de liquide de refroidissement.

Pour ouvrir le bouchon du radiateur lorsqu'il est encore chaud, entourez-le d'un chiffon épais et tournez-le lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, sans appuyer dessus. Libérez la pression du radiateur. Une fois la pression complètement libérée, retirez le bouchon en l'enfonçant et en le faisant tourner.

Remorquage

Si le remorquage est nécessaire, il est préférable de vous adresser à un concessionnaire SUBARU ou à un service remorquage professionnel. Pour la sécurité, adoptez l'une des méthodes suivantes.



⚠ DANGER

Il ne faut jamais remorquer les modèles AWD (modèles CVT et B/M) ni en levant les roues avant et en laissant les roues arrière rouler sur le sol, ni en levant les roues arrière et en laissant les roues avant rouler sur le sol. Le véhicule n'est pas contrôlable en direction en raison de la présence du différentiel central qui, de surcroît, serait endommagé.

■ Crochets de remorquage et d'arrimage

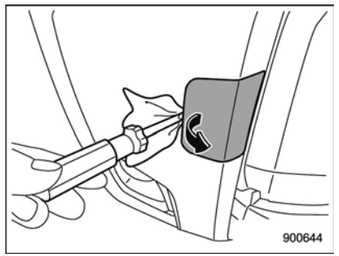
Utilisez les crochets de remorquage seulement en cas d'urgence (par ex., pour désembourber le véhicule pris dans la boue, le sable ou la neige.)

⚠ ATTENTION

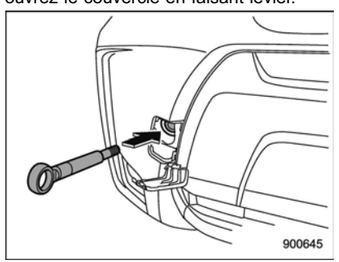
- **N'utilisez que les crochets de remorquage et crochets d'arrimage prévus à cet effet. N'utilisez jamais les éléments de la suspension ou d'autres parties de la carrosserie pour remorquer ou arrimer le véhicule.**
- **Pour ne pas risquer de déformer le pare-chocs avant et le crochet, veillez à ne pas exercer des contraintes latérales excessives sur les crochets de remorquage.**

Crochet de remorquage avant:

1. Sortez le crochet de remorquage, le tournevis et la manivelle de cric de l'espace de chargement.

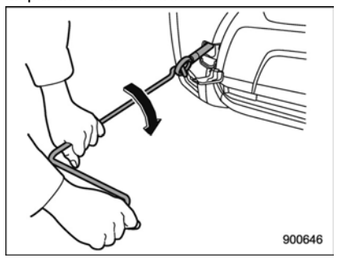


2. Couvrez l'extrémité d'un tournevis à lame plate avec un morceau de ruban adhésif ou un chiffon, afin de ne pas rayer le pare-chocs. Insérez le tournevis à lame plate dans la découpe du couvercle, puis ouvrez le couvercle en faisant levier.



– SUITE –

3. Toute la partie filetée de l'anneau doit disparaître dans le trou.



4. Serrez fortement le crochet de remorquage au moyen de la manivelle de cric.

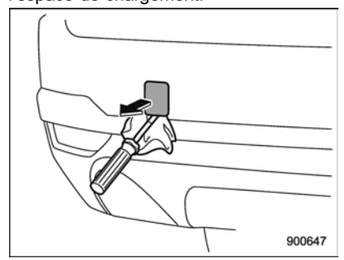
Après remorquage, enlevez le crochet de remorquage et rangez-le dans le bac à outils.
Remettez le couvercle du crochet de remorquage en place sur le pare-chocs.

⚠ DANGER

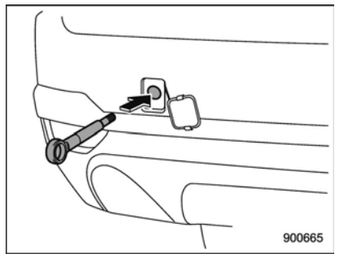
- **N'utilisez pas le crochet de remorquage dans un but autre que le remorquage du véhicule.**
- **N'oubliez pas d'enlever le crochet de remorquage après le remorquage. Laisser le crochet de remorquage en place sur le véhicule peut empêcher le système des coussins de sécurité SRS de fonctionner normalement en cas de collision frontale.**

Crochet de remorquage arrière:

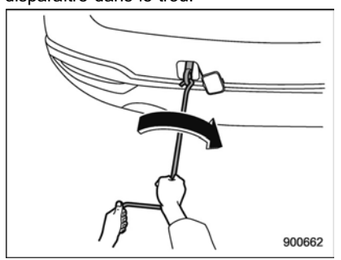
1. Sortez le crochet de remorquage, le tournevis et la manivelle de cric de l'espace de chargement.



2. Pour accéder au trou fileté dans lequel se visse le crochet de remorquage, ouvrez le couvercle sur le pare-chocs arrière en faisant levier avec un tournevis.



3. Toute la partie filetée de l'anneau doit disparaître dans le trou.



4. Serrez fortement le crochet de remorquage au moyen de la manivelle de cric.

Après remorquage, enlevez le crochet de

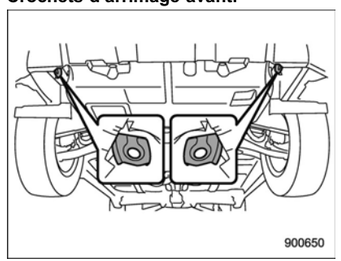
remorquage et rangez-le dans le bac à outils.

Remettez le couvercle du crochet de remorquage en place sur le pare-chocs.

⚠ DANGER

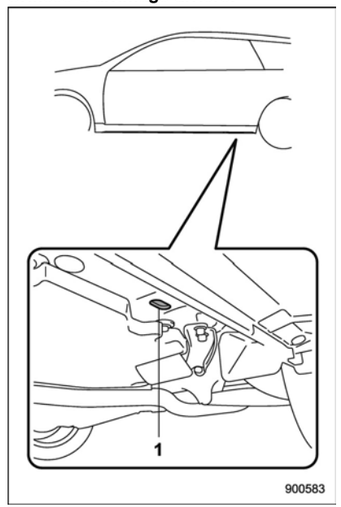
N'utilisez pas le crochet de remorquage dans un but autre que le remorquage du véhicule.

Crochets d'arrimage avant:



Les crochets d'arrimage avant se trouvent de chaque côté entre la roue avant et le pare-chocs avant.

Orifices d'arrimage arrière:



1) Orifices d'arrimage arrière

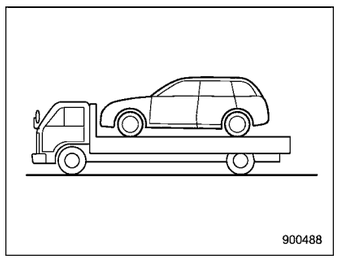
Les orifices d'arrimage arrière se trouvent de chaque côté près du point de prise au cric.

Un obturateur se trouve dans chaque orifice d'arrimage arrière. Pour utiliser les orifices d'arrimage arrière, retirez les obturateurs. Après avoir utilisé les orifices d'arrimage arrière, replacez les obturateurs à leurs emplacements d'origine.

⚠ DANGER

Utilisez les orifices d'arrimage arrière uniquement pour les arrimages vers le bas. S'ils sont utilisés en plaçant les élingues dans toute autre direction, celles-ci risquent d'échapper des orifices, ce qui créerait une situation dangereuse.

■ Sur un camion à plate-forme



C'est la meilleure manière de transporter votre véhicule. Pour la sécurité du transport, procédez comme suit:

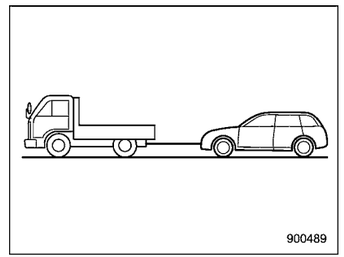
– SUITE –

1. Mettez le levier sélecteur en position "P" pour les modèles CVT. Mettez le levier de changement de vitesse en "1ère" position pour les modèles B/M.
2. Serrez fermement le frein de stationnement.
3. Arrimez correctement le véhicule sur la plate-forme du camion au moyen de chaînes de sécurité. Les chaînes doivent être également tendues, et il faut veiller à ne pas trop les tendre pour que la suspension du véhicule ne soit pas en bout de course.

⚠ ATTENTION

Si votre véhicule est équipé d'un becquet aérodynamique inférieur avant et d'un becquet aérodynamique inférieur arrière (tous deux en option), veillez à ne pas les érafler en faisant monter ou descendre le véhicule du plateau de transport.

■ Remorquage avec les quatre roues au sol



1. Desserrez le frein de stationnement et mettez la boîte de vitesses sur la position "N"/de point mort.
2. Pendant toute la durée du remorquage, le contacteur d'allumage doit rester en position "ACC".
3. La corde de remorquage doit être tendue très lentement pour ne rien endommager.

⚠ DANGER

- **Ne mettez jamais le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF" pendant le remorquage car la direction se bloquerait et vous ne pourriez plus diriger le véhicule.**
- **N'oubliez pas que le servofrein et l'assistance de direction ne fonctionnent pas lorsque le moteur est à l'arrêt. Vous devez exercer plus de force que d'habitude sur le volant de direction et sur la pédale de frein.**

⚠ ATTENTION

- **Si la boîte de vitesses est en panne, le véhicule doit être transporté sur un camion à plate-forme.**
- **Il ne faut pas mettre le moteur en marche lorsqu'on se fait remorquer par cette méthode. Remorquer le véhicule avec le moteur en marche peut endommager la boîte de vitesses.**
- **Pour les modèles CVT, la vitesse de déplacement doit être limitée à 30 km/h (20 mph) et la distance**

de remorquage ne doit pas excéder 50 km (31 miles). Pour des vitesses et distances supérieures, le véhicule doit être transporté sur un camion à plateforme.

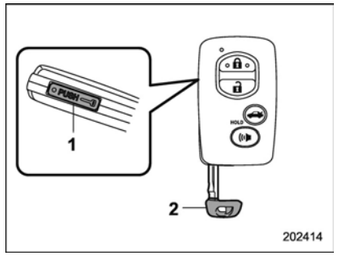
Clé d'accès – si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement

⚠ ATTENTION

Eloignez les objets métalliques, les sources magnétiques et les transmetteurs de signaux de la zone située entre la clé d'accès et le contacteur d'allumage à bouton poussoir. Ils peuvent interférer avec la communication entre la clé d'accès et le contacteur d'allumage à bouton poussoir.

Si les procédures de verrouillage/déverrouillage, les procédures de mise sous tension ou les procédures de lancement du moteur sont sans succès car des signaux radio puissants sont présents aux alentours ou que la pile de la clé d'accès est vide, exécutez la procédure suivante. Lorsque la pile de la clé d'accès est plate, remplacez-la par une neuve. Reportez-vous à "Remplacement de la pile de la clé d'accès" ☞11-47.

■ Verrouillage et déverrouillage



1) Bouton de libération
2) Clé mécanique

Tout en appuyant sur le bouton de libération de la clé d'accès, sortez la clé mécanique.

Verrouillez ou déverrouillez la portière conducteur avec la clé mécanique.

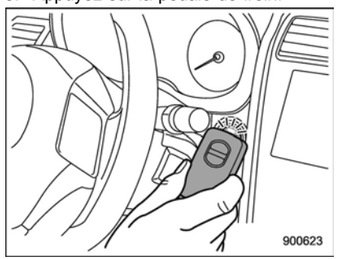
REMARQUE

Après le verrouillage ou le déverrouillage, veillez à réinsérer la clé mécanique dans la clé d'accès.

– SUITE –

■ Mise en marche

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Mettez le levier sélecteur en position "P".
3. Appuyez sur la pédale de frein.



4. Maintenez la clé d'accès avec les boutons face à vous, puis touchez le contacteur d'allumage à bouton poussoir avec elle.

Lorsque la communication entre la clé d'accès et le véhicule est fini, un carillon (ding) retentit. L'état du contacteur d'allumage à bouton poussoir passe simultanément dans l'une des positions suivantes.

- Lorsque l'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir est désactivé: "ACC"
- Dans les autres conditions: "ON"

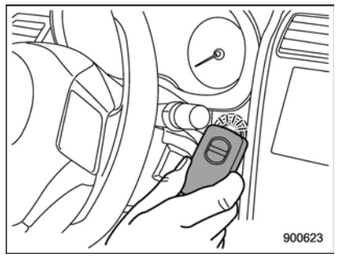
5. Lorsque l'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir est désactivé, appuyez sur le contacteur d'allumage à bouton poussoir avec la pédale de frein relâchée. L'état du contacteur d'allumage à bouton poussoir passe alors sur "ON".

REMARQUE

Si le contact n'est pas établi même lorsque la procédure ci-dessus est scrupuleusement respectée, contactez votre concessionnaire SUBARU.

■ Démarrage du moteur

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Mettez le levier sélecteur en position "P".
3. Appuyez sur la pédale de frein.



4. Maintenez la clé d'accès avec les boutons face à vous, puis touchez le contacteur d'allumage à bouton poussoir avec elle.

Lorsque la communication entre la clé d'accès et le véhicule est fini, un carillon (ding) retentit. Le contacteur d'allumage à bouton poussoir est simultanément mis sur "ACC" ou "ON".

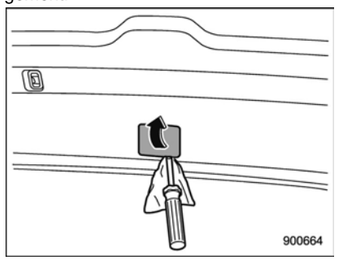
5. Dans les 5 secondes après que le contacteur d'allumage à bouton poussoir est mis sur la position "ACC" ou "ON", appuyez sur le contacteur d'allumage à bouton poussoir tout en enfonçant la pédale de frein.

REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas même lorsque la procédure ci-dessus est scrupuleusement respectée, contactez votre concessionnaire SUBARU.

Hayon – s'il est impossible d'ouvrir le hayon

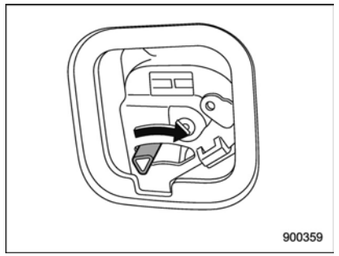
Si vous ne parvenez pas à ouvrir le hayon via l'interrupteur d'ouverture, vous pouvez l'ouvrir de l'intérieur de l'espace de chargement.



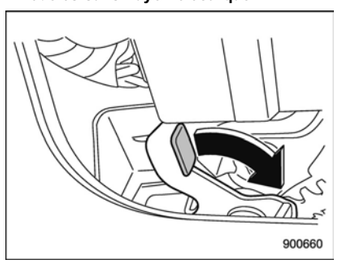
1. Enlevez le couvercle d'accès qui se trouve en bas au milieu de la garniture de hayon.
2. Repérez le levier d'ouverture du hayon qui se trouve derrière le panneau enjoliveur du hayon.

⚠ ATTENTION

Ne manipulez jamais le levier d'ouverture du hayon à la main: vous risqueriez de vous blesser. Utilisez toujours un tournevis à lame plate ou un outil similaire.



Modèles sans hayon électrique



Modèles avec hayon électrique

3. Pour ouvrir le hayon, tournez le levier vers la droite à l'aide d'un tournevis à lame plate ou d'un outil similaire.

– SUITE –

Hayon électrique - si le hayon électrique ne fonctionne pas correctement

■ Lorsque le hayon électrique est désactivé

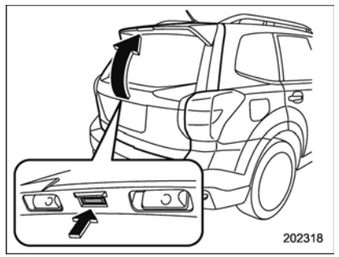
REMARQUE

- **Après la désactivation de l'ouverture et de la fermeture automatique, le hayon risque de s'ouvrir ou de se fermer automatiquement, en bougeant petit à petit. Ce mouvement permet d'éviter que le hayon ne s'ouvre ou ne se ferme rapidement. Il dure environ 15 secondes, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.**
- **Lorsque le hayon électrique est temporairement désactivé, s'il est cogné par des parties du corps ou des objets et qu'il subit un impact important, la désactivation temporaire peut être annulée. Ceci permet d'absorber l'impact en cas de collision et il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Dans ce cas, le hayon ne s'ouvre ou ne se ferme pas de manière automatique.**

Si le hayon électrique détecte un dysfonctionnement, un signal sonore retentit et l'ouverture et la fermeture automatique sont désactivées. Le hayon s'ouvre ou se ferme automatiquement, en fonction de son degré d'ouverture à ce moment-là.

Pour que le hayon s'ouvre et se ferme automatiquement, effectuez l'opération suivante. Si le hayon ne s'ouvre et ne se ferme pas automatiquement après avoir effectué cette opération, nous vous recommandons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire SUBARU.

▼ Lorsque le hayon est fermé



1. Appuyez sur la commande d'ouverture du hayon et maintenez-la enfoncée. Si le hayon ne s'ouvre pas, effectuez la procédure décrite dans "Hayon – s'il est impossible d'ouvrir le hayon" ☞9-19.
2. Fermez doucement le hayon à la main, jusqu'à ce qu'il soit à demi fermé.
3. Appuyez et maintenez la pression sur

l'une des commandes du hayon électrique.

▼ **Lorsque le hayon est bloqué en position complètement ouverte ou qu'il ne se ferme pas complètement**

1. Fermez doucement le hayon à la main, jusqu'à ce qu'il soit à demi fermé. Si le hayon ne se ferme pas, effectuez la procédure décrite dans "Hayon – s'il est impossible d'ouvrir le hayon" ☞9-19.
2. Appuyez et maintenez la pression sur l'une des commandes du hayon électrique.

■ Lorsque le hayon ne peut pas être déverrouillé

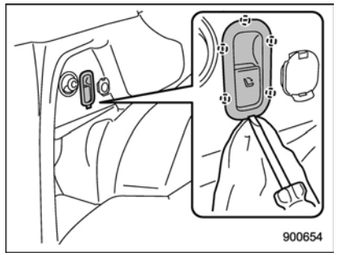
Effectuez la procédure décrite dans "Hayon – s'il est impossible d'ouvrir le hayon" ☞9-19.

■ Lorsque le hayon ne peut pas être fermé

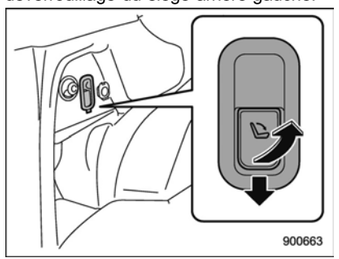
⚠ ATTENTION

- **N'effectuez aucune des actions suivantes sur des surfaces non planes, par exemple des routes en pente. Le hayon risquerait de se fermer brutalement et de heurter la tête ou le visage de quelqu'un. Des personnes pourraient également se coincer les doigts ou d'autres parties du corps, ce qui pourrait entraîner des blessures.**
- **Même lorsque les actions suivantes sont effectuées sur une surface plane, veillez à ne pas être heurté par le hayon et à ne pas vous faire pincer.**
- **Après avoir fermé le hayon grâce aux méthodes suivantes, nous vous recommandons de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire SUBARU.**

Si le hayon ne peut pas être fermé car la batterie est déchargée, etc., il est possible de le fermer grâce aux méthodes suivantes lorsqu'il se trouve à mi-course.

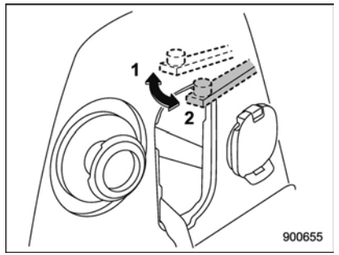


1. Libérez le raccord sur le loquet de déverrouillage du siège arrière gauche.



2. Après avoir appuyé sur le loquet de déverrouillage du siège arrière une fois, retirez le loquet.

– SUITE –



1) Déverrouiller
2) Verrouiller

3. A l'aide d'un tournevis à tête plate, poussez le levier vers l'intérieur pour désactiver le hayon temporairement.

Si votre véhicule est impliqué dans un accident

⚠ ATTENTION

Si votre véhicule est impliqué dans un accident, assurez-vous d'inspecter le sol sous le véhicule avant de redémarrer le moteur. Si vous remarquez une fuite de carburant sur le sol, n'essayez pas de redémarrer le moteur. Le système de carburant a été endommagé et nécessite une réparation. Contactez immédiatement le garage le plus proche. Nous vous recommandons de contacter votre concessionnaire SUBARU.

Votre véhicule est équipé d'un système d'extinction de pompe à carburant. Pour minimiser le risque d'incendie à cause d'une fuite de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie lors d'une collision, le système arrête d'alimenter le moteur en carburant.

Effectuez les procédures suivantes pour redémarrer le moteur après que le système ait été activé.

Modèles sans "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir":

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK" ou "ACC".
2. Redémarrez le moteur.

Modèles avec "accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir":

1. Placez le contacteur d'allumage à bouton poussoir sur la position "ACC" ou "OFF".
2. Redémarrez le moteur.

Soins du véhicule

Soins extérieurs **10-2**
- Lavage 10-2
- Encaustiquage et polissage 10-3
- Nettoyage des jantes en aluminium 10-4

Protection contre la corrosion **10-4**
- Causes les plus courantes de la corrosion 10-4
- Pour éviter la corrosion 10-4

Nettoyage de l'habitacle **10-5**
- Sièges en tissu 10-5
- Sièges en cuir 10-5
- Capitons en simili-cuir 10-6
- Tableau des commandes de climatisation, tableau des commandes audio, tableau de bord et commutateurs 10-6
- Moniteur (selon modèles) 10-6

Soins extérieurs

■ Lavage

⚠ ATTENTION

- **Il arrive que de l'eau pénètre dans les freins pendant le lavage du véhicule. Les distances de freinage sont alors plus grandes. Pour sécher les freins, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour faire réchauffer les freins tout en roulant à vitesse modérée.**
- **Ne lavez pas l'intérieur et les parties adjacentes du compartiment moteur. Si de l'eau entrait dans la prise d'air du moteur ou dans les composants électriques, ceci provoquerait une panne de moteur ou causerait un mauvais fonctionnement de l'équipement électrique.**
- **N'utilisez pas de solvants organiques lors du nettoyage de la surface du cache d'ensemble d'ampoules. Toutefois, si un détergent à base de solvants organiques est utilisé pour nettoyer la surface du cache, éliminez complètement le détergent avec de l'eau. Autrement, cela pourrait endommager la surface du couvercle.**
- **Si le véhicule est équipé d'un essuie-glace de lunette arrière, il y a risque que les brosses de lave-auto automatique s'entortillent autour et endommagent le bras ou d'autres parties de l'essuie-glaces. Demandez à l'opérateur du lave-auto automatique de ne pas laisser les brosses toucher l'essuie-glaces, ou collez l'essuie-glaces contre la lunette arrière avec un morceau de ruban adhésif avant de mettre la machine en marche.**

REMARQUE

Avant de laver votre véhicule dans un lave-auto automatique, vérifiez que ce lave-auto est de type approprié.

La meilleure méthode pour conserver à votre véhicule tout l'éclat de sa beauté est de le laver fréquemment. Lavez votre véhicule au moins une fois par mois pour éviter l'incrustation de la crasse de la route.

Éliminez la saleté avec une éponge mouillée en arrosant abondamment à l'eau tiède ou froide. Ne lavez pas le véhicule à l'eau chaude ou en plein soleil.

Le sel, les produits chimiques, les insectes, le goudron, la suie, la sève d'arbre et les fientes d'oiseaux peuvent être éliminés en utilisant un détergent doux si nécessaire. Si vous utilisez un détergent, assurez-vous au préalable qu'il est chimiquement neutre. N'utilisez jamais un savon ou un produit chimique agressif. Ne laissez pas le produit de nettoyage sécher sur la carrosserie mais éliminez-le rapidement par rinçage. Rincez le véhicule complètement à grande eau. Éliminez les gouttes en essuyant avec une peau de chamois ou un chiffon doux.

▼ Nettoyage du dessous de caisse

Les produits chimiques, le sel et les gravillons utilisés pour dégeler les routes sont extrêmement corrosifs et attaquent le dessous de caisse, le système d'échappement, les canalisations de carburant et de frein, les câbles de frein, le plancher, les ailes et les éléments de la suspension. Lavez fréquemment ces parties à l'eau tiède ou froide pour réduire les effets nocifs de ces produits, en particulier le dessous de la caisse et les logements de roue.

L'adhérence de boue et de sable sur les composants du dessous de caisse accé-

lère la corrosion.

Après avoir utilisé le véhicule en tout terrain ou sur routes boueuses ou sablonneuses, lavez le dessous de caisse pour éliminer la boue et le sable. Rincez soigneusement les organes de la suspension et les essieux, qui sont les plus exposés à la boue et au sable. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour décoller les paquets de boue.

⚠ ATTENTION

- **Veillez à ne pas endommager les flexibles de frein, les fils électriques des capteurs, et les autres parties fragiles quand vous lavez la suspension.**
- **Faites attention à ne pas rincer pendant longtemps le bas du moteur. Ceci pourrait endommager certains organes électriques.**

▼ Usage d'une laveuse à eau chaude

- Tenez la lance à bonne distance (au moins 30 cm (12 in.)) du véhicule.
- N'immobilisez pas le jet longtemps au même endroit.
- Éliminez les tâches persistantes en frottant à la main. Certaines laveuses atteignent des températures et des pressions très élevées, qui risquent d'endommager les éléments en matière plastique tels que les moulures ou joint d'étanchéité et d'inonder l'intérieur du véhicule.

■ Encaustiquage et polissage

Le véhicule doit toujours être lavé et séché avant d'être poli et encaustiqué.

Utilisez des produits de polissage et d'encaustiquage de bonne qualité et appliquez-les en suivant les instructions du fabricant. Pour le polissage et l'encaustiquage, la surface peinte ne doit pas être chaude.

Polissez et encaustiquez non seulement les chromes mais aussi les surfaces peintes. La disparition de l'encaustique sur les surfaces peintes se traduit par la perte de l'éclat original et accélère le vieillissement des peintures. Il est recommandé d'appliquer une couche d'encaustique au moins une fois par mois ou quand les surfaces peintes ne repoussent plus l'eau.

Si l'aspect de la peinture est dégradé au point que l'éclat initial ne puisse être restauré, polissez légèrement la surface avec un produit de polissage à grain fin. Le polissage ne doit pas se limiter à la partie dégradée mais doit être étendu aux alentours. Polissez d'un mouvement régulier toujours dans le même sens. Il est recommandé d'employer un produit de granulométrie Nº 2000. N'utilisez jamais un produit à gros grain. Un produit à gros grain a un numéro de granulométrie petit, et peut endommager la peinture. Après le polissage, encaustiquez pour redonner à la peinture son éclat d'origine. Un polissage trop fréquent ou une mauvaise méthode de polissage finirait par user la couche de peinture et ferait apparaître la couche d'apprêt. Dans le doute, il est préférable de consulter un concessionnaire SUBARU ou un spécialiste de la peinture sur automobiles.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de produits contant des solvants organiques sur la surface du couvercle d'assemblage de l'ampoule. Toutefois, si un produit de polissage ou d'encaustiquage contenant des solvants organiques est appliqué sur la surface du couvercle, essuyez-le complètement. Autrement, cela pourrait endommager la surface du couvercle.

REMARQUE

Si vous encaustiquez le véhicule, veillez à ne pas obstruer les gicleurs du lave-glace de pare-brise avec de la cire.

– SUITE –

■ Nettoyage des jantes en aluminium

- Éliminez rapidement les saletés ou autres corps étrangers des jantes en aluminium. Si vous attendez trop longtemps, le nettoyage risque d'être difficile.
- N'utilisez pas de savon contenant des particules abrasives pour nettoyer les jantes. Employez un produit de nettoyage neutre et bien rincez à l'eau. Ne nettoyez pas les jantes avec une brosse dure ou un appareil de lavage rapide.
- Lorsque le véhicule a été éclaboussé d'eau de mer, exposé au vent marin ou utilisé sur des routes sur lesquelles du sel ou autres produits d'épandage ont été employés, lavez-le (y compris les jantes en aluminium) à l'eau le plus tôt possible.

Protection contre la corrosion

Votre SUBARU a été conçue et construite pour résister à la corrosion. Des matériaux spéciaux à finition de protection ont été utilisés pour la plupart des éléments du véhicule à la fois pour assurer la robustesse et la fiabilité et pour maintenir un bel aspect extérieur.

■ Causes les plus courantes de la corrosion

Les causes les plus courantes de la corrosion sont:

1. L'accumulation de l'humidité qui fixe la saleté et les corps étrangers aux tôles de la carrosserie, dans les recoins, etc.
2. Les blessures infligées à la peinture et aux autres revêtements protecteurs par les gravillons, les éclats de pierre et les petits accrochages.

Facteurs favorisant la corrosion:

1. Le véhicule est utilisé sur des routes salées ou traitées avec des produits chimiques antipoussière, sur le littoral où l'air est salin, ou encore dans des zones industrielles très polluées.
2. Le véhicule est utilisé dans des régions très humides, surtout quand la température atmosphérique frise le gel.
3. Certaines parties du véhicule restent fréquemment humides pendant longtemps même si le reste du véhicule est sec.
4. Certaines parties du véhicule exposées à des températures élevées restent humides par manque de ventilation.

■ Pour éviter la corrosion

Lavez le véhicule régulièrement pour éviter la corrosion de la carrosserie et des éléments de la suspension. En outre, le véhicule doit être lavé rapidement après avoir roulé sur une des surfaces suivantes.

- routes salées contre le verglas en hiver
- boue, sable, ou gravillons
- routes en bord de mer

En fin de saison froide, il est recommandé de laver soigneusement et complètement le dessous de caisse.

Avant l'hiver, contrôlez l'état des éléments qui se trouvent sous le véhicule, tels que le système d'échappement, les canalisations de carburant et de frein, les câbles de frein, la suspension, la direction, le plancher et l'intérieur des ailes. Les pièces rouillées doivent recevoir un traitement antirouille ou doivent être remplacées. Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez

également pour ce genre de travaux vous adresser à un concessionnaire SUBARU.

Réparez sans attendre les écailles ou les éraflures de la peinture.

Contrôlez l'intérieur du véhicule; toute accumulation d'humidité ou de saleté sous les tapis de sol favorise la corrosion. Assurez-vous de temps à autre que le dessous des tapis est sec.

Gardez votre garage sec. Évitez d'utiliser comme garage un local humide ou mal ventilé. L'humidité ambiante est aussi un facteur favorisant la corrosion. Laver le véhicule à l'intérieur du garage ou rentrer au garage un véhicule mouillé ou couvert de neige contribue à maintenir le garage humide.

Si le véhicule est utilisé par temps froid et/ou dans des régions où du sel ou d'autres produits corrosifs sont employés sur les routes, les charnières et les serrures des portières ainsi que l'attache du capot doivent être contrôlées et lubrifiées périodiquement.

Nettoyage de l'habitacle

Pour nettoyer le tableau des commandes de climatisation, l'équipement audio, le tableau de bord, la console centrale, le tableau des instruments de bord et les commutateurs, utilisez un chiffon doux légèrement humide. (N'utilisez pas de solvants organiques.)

■ Sièges en tissu

Éliminez les saletés, la poussière et les détritus à l'aspirateur. Pour les saletés incrustées dans le tissu et résistant à l'aspirateur, utilisez une brosse douce avant de les aspirer.

Frottez le tissu avec un chiffon humide bien essoré et séchez ensuite le tissu complètement. Si la tache est encore visible, frottez avec un savon doux en solution dans l'eau tiède et séchez complètement.

Pour éliminer les taches persistantes, vous pouvez essayer un détachant pour tissus en vente dans le commerce. Commencez par appliquer le produit sur un endroit non apparent pour vérifier qu'il ne dégrade pas le tissu des sièges. Suivez le mode d'emploi fourni avec le produit.

⚠ ATTENTION

Pour le nettoyage des sièges, n'employez aucun produit chimique comme de la benzine, du diluant à peinture, etc.

■ Sièges en cuir

Le cuir adopté par SUBARU est un produit naturel de grande qualité qui conservera un très bel aspect pendant de longues années s'il est convenablement entretenu.

Ne laissez pas la boue ou la saleté sécher sur le cuir car cela le fragilise et le vieillit prématurément. Nettoyez de temps à autre en frottant avec un chiffon doux en fibres naturelles légèrement imbibé d'eau. Ne détrempez jamais le cuir et veillez à ne pas faire pénétrer de l'eau par les coutures.

Pour éliminer les taches rebelles, vous pourrez employer un détergent doux pour laine et sécher ensuite en frottant avec un chiffon sec pour faire briller. Si votre SUBARU doit être garée en plein soleil pendant une période prolongée, il est recommandé de couvrir les sièges et les appuis-tête ou de masquer les vitres pour éviter que le cuir ne perde son éclat et ne rétrécisse.

Si le cuir est terni ou lustré localement,

– SUITE –

vous pourrez le traiter avec une laque pour cuirs en atomiseur en vente dans le commerce. À l'usage, chaque section des sièges développe les plis et rides caractéristiques du cuir véritable.

■ Capitons en simili-cuir

Le simili-cuir adopté par SUBARU peut être nettoyé avec un savon doux ou une solution détergente après avoir éliminé la plus grande partie de la saleté à l'aspirateur ou à la brosse. Attendez quelques minutes que le savon ait détrempé la saleté incrustée, puis essuyez avec un chiffon propre mouillé. Si nécessaire, utilisez un produit de nettoyage moussant pour cuirs synthétiques en vente dans le commerce.

⚠ ATTENTION

N'utilisez jamais de produit agressif (solvant chimique, diluant à peinture, produit de nettoyage des vitres ou carburant) sur les garnitures en cuir véritable ou en matière synthétique. Sinon, vous risqueriez d'endommager la surface et d'entraîner une décoloration.

■ Tableau des commandes de climatisation, tableau des commandes audio, tableau de bord et commutateurs

Pour nettoyer le tableau des commandes de climatisation, l'équipement audio, le tableau de bord, la console centrale, le tableau des instruments de bord et les commutateurs, utilisez un chiffon doux légèrement humide.

⚠ ATTENTION

- **N'utilisez ni solvants organiques comme du diluant à peinture ou du carburant, ni produits détergents forts contenant de tels solvants.**
- **N'utilisez pas de solvants chimiques qui contiennent du silicone sur le système audio du véhicule, les composants électriques du climatiseur ou les commutateurs. Si du silicone adhère à ces pièces, il peut causer des dommages aux composants électriques.**

■ Moniteur (selon modèles)

Pour nettoyer le moniteur de navigation/d'affichage multifonctions, essuyez-le avec un chiffon au silicone ou avec un chiffon doux. Si le moniteur est très sale, frottez avec un chiffon doux imbibé de détergent neutre, puis essuyez soigneusement pour éliminer le détergent restant.

⚠ ATTENTION

- **Ne pulvérisez pas le détergent neutre directement contre le moniteur: vous risqueriez d'endommager certains composants du moniteur.**
- **N'essuyez pas le moniteur avec un chiffon rêche. Cela pourrait rayer le moniteur.**
- **N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du diluant, du carburant ou toute autre substance volatile. Ces produits de nettoyage pourraient effacer les indications inscrites sur les touches du bas de l'écran.**

Entretien et réparations

Programme d'entretien 11-3
Précautions concernant l'entretien 11-3
Avant toute intervention de contrôle ou de réparation dans le compartiment moteur 11-4
Lors des contrôles ou travaux dans le compartiment moteur avec le moteur en marche 11-5
Capot moteur 11-5
Vue d'ensemble du compartiment moteur 11-7
Modèles sans turbo 11-7
Modèles avec turbo 11-8
Huile du moteur 11-9
Contrôle du niveau d'huile 11-9
Vidange de l'huile et remplacement du filtre 11-10
Qualité et viscosité d'huile recommandées 11-12
Huile synthétique 11-12
Système de refroidissement 11-12
Ventilateur, tuyaux et raccords 11-13
Liquide de refroidissement du moteur 11-13
Élément du filtre à air 11-15
Remplacement de l'élément du filtre à air 11-15
Bougies d'allumage 11-17
Bougies recommandées 11-17
Courroies d'entraînement 11-17
Huile de boîte de vitesses manuelle 11-17
Qualité et viscosité d'huile recommandées 11-17
Liquide de transmission à variation continue 11-18
Huile du différentiel avant (modèles CVT) 11-18
Qualité et viscosité d'huile recommandées 11-18
Huile du différentiel arrière 11-18
Qualité et viscosité d'huile recommandées 11-18
Liquide de frein 11-19
Contrôle du niveau d'huile 11-19
Liquide de frein recommandé 11-20
Liquide d'embrayage (modèles B/M) 11-20
Contrôle du niveau d'huile 11-20
Liquide d'embrayage recommandé 11-21
Servofrein 11-21
Pédale de frein 11-22
Contrôle de la course libre de la pédale de frein 11-22
Contrôle de la garde de la pédale de frein 11-22
Pédale d'embrayage (modèles B/M) 11-22
Contrôle du fonctionnement de l'embrayage 11-22
Contrôle de la course libre de la pédale d'embrayage 11-23
Système d'assistance au démarrage en côte 11-23
Remplacement des plaquettes et garnitures de frein 11-23
Rodage des plaquettes et garnitures de frein neuves 11-24
Course du frein de stationnement 11-25
Roues et pneus 11-25
Types de pneus 11-25
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (selon modèles) 11-25
Inspection des pneus 11-27
Pression et usure des pneus 11-28
Équilibrage des roues 11-29
Indicateurs d'usure 11-30
Repère de sens de rotation des pneus 11-31
Permutation des roues 11-31

11

Remplacement des pneus 11-32
Remplacement des jantes 11-33
Jantes en aluminium 11-33
Liquide de lave-glace de pare-brise 11-33
Remplacement des balais d'essuie-glace 11-35
Ensemble balai d'essuie-glace de pare-brise 11-35
Caoutchouc de balai d'essuie-glace de pare-brise 11-36
Ensemble balai d'essuie-glace de lunette arrière 11-37
Caoutchouc de balai d'essuie-glace de lunette arrière 11-37
Batterie 11-39
Fusibles 11-40
Installation d'accessoires 11-41
Remplacement des ampoules 11-42
Phares (modèles avec phares HID) 11-42
Phares (modèles sans phares HID) 11-42
Feu de position avant, feu de gabarit avant et feu de stationnement 11-43
Feu de stationnement 11-44
Phare antibrouillard avant (selon modèles) 11-44
Feux combinés arrière 11-44
Éclairage de plaque d'immatriculation 11-45
Autres ampoules 11-46
Remplacement de la pile 11-46
Remplacement de la pile de la clé d'accès 11-47
Remplacement de la pile du transmetteur 11-47

Programme d'entretien

Les travaux d'entretien à effectuer à intervalles réguliers sont indiqués dans le "Livret de Garantie et d'Entretien".

Pour les détails du programme d'entretien, prière de se reporter au "Livret de Garantie et d'Entretien".

REMARQUE

Sur les modèles avec affichage multifonctions, vous pouvez définir un rappel à afficher lorsque des travaux d'entretien périodique arrivent à échéance. Pour plus de détails, reportez-vous à "Réglages de maintenance" ☞3-74.

Précautions concernant l'entretien

Il est recommandé de faire effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation par un concessionnaire agréé SUBARU.

Si vous souhaitez effectuer vous-même certains travaux d'entretien et de réparation, vous devez au préalable vous familiariser avec les consignes générales d'entretien de votre SUBARU que présente ce chapitre.

Toute erreur ou omission dans les travaux d'entretien peut compromettre le bon fonctionnement du véhicule et sa sécurité. La garantie ne couvre pas les anomalies résultant d'erreurs ou d'omissions dans les travaux d'entretien que vous auriez effectués par vous-même.

⚠ DANGER

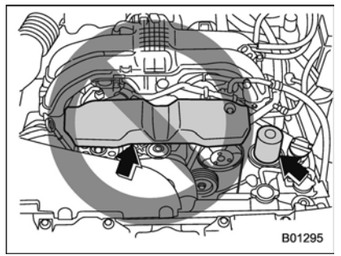
- **Avant toute intervention d'entretien, commencez par garer votre véhicule dans un endroit sûr.**
- **Observez toujours la plus grande prudence lorsque vous travaillez sur votre véhicule pour ne pas risquer de vous blesser. N'oubliez pas que certaines des substances utilisées par le véhicule sont dangereuses si elles sont manipulées sans précautions, par exemple l'acide de batterie.**
- **Ne confiez l'entretien de votre véhicule qu'à du personnel compétent. Toute personne inexpérimentée pourrait se blesser gravement en travaillant sur votre véhicule.**
- **N'utilisez jamais d'outils de fortune ou en mauvais état.**
- **Ne vous placez jamais sous un véhicule soutenu seulement par un cric. Faites reposer le véhicule sur des chandelles.**
- **Ne laissez jamais tourner le moteur dans un endroit mal aéré, tel qu'un garage ou autre local fermé.**
- **Ne fumez jamais à proximité du carburant ou de la batterie, et maintenez toute source de flammes à l'écart de ces éléments. Cela pourrait causer un incendie.**
- **L'alimentation en carburant étant un circuit sous pression, le remplacement du filtre à carburant ne doit être exécuté que par un concessionnaire SUBARU.**
- **Protégez-vous les yeux avec une protection appropriée pour éviter toute pénétration ou projection d'huile ou de fluide dans les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincez-vous abondamment avec de l'eau propre.**
- **Ne touchez pas au câblage électrique du système des coussins de sécurité SRS et du système des prétensionneurs des ceintures de sécurité; ne tentez pas de débrancher les connecteurs de ces systèmes, car cela pourrait provoquer leur déclenchement ou, au contraire, les rendre inopérants. NE faites JAMAIS de contrôles sur ce câblage en utilisant un testeur de circuits. Pour toute intervention sur le système des coussins de sécurité SRS ou sur le prétensionneur de ceintures de sécurité, adressez-vous au concessionnaire SUBARU le plus proche.**

– SUITE –

■ Avant toute intervention de contrôle ou de réparation dans le compartiment moteur

⚠ DANGER

- **Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement pour éviter que le véhicule ne bouge.**
- **Attendez que le moteur ait refroidi. Le moteur est très chaud pendant la marche et il reste brûlant un certain temps après l'arrêt du moteur.**
- **Veillez à ne pas répandre d'huile, de liquide de refroidissement, de liquide de frein ou autre fluide sur le moteur encore chaud. Cela pourrait causer un incendie.**
- **Retirez toujours la clé du contacteur d'allumage. Lorsque le contacteur d'allumage est en position "ON", le ventilateur du radiateur peut se mettre soudainement en marche même après l'arrêt du moteur.**
- **Avant toute intervention d'entretien sur un véhicule équipé d'un système de démarrage à distance (option concessionnaire), mettez provisoirement ce système en mode de maintenance afin de l'empêcher de démarrer le moteur de manière intempestive.**



⚠ ATTENTION

- **Ne touchez pas la protection de la courroie d'entraînement lors d'une intervention de contrôle dans le compartiment moteur. Autrement, votre main risque de glisser de la protection et cela pourrait provoquer un accident imprévu.**
- **Ne touchez pas le filtre à huile tant que le moteur n'a pas refroidi complètement. Ceci est dangereux et peut entraîner des**

brûlures ou autres blessures. Notez que le filtre à huile devient très chaud pendant que le moteur est en marche et qu'il reste brûlant un certain temps après l'arrêt.

■ Lors des contrôles ou travaux dans le compartiment moteur avec le moteur en marche

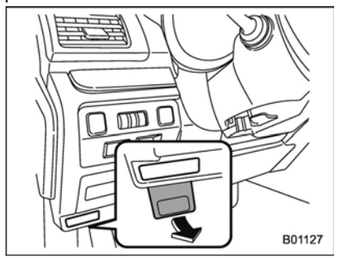
⚠ DANGER

Un moteur en marche est dangereux. N'approchez jamais les mains du ventilateur de radiateur, de la courroie d'entraînement et des autres organes en mouvement du moteur et faites très attention à ne pas y faire prendre vos vêtements, vos cheveux ou un outil. Il est plus prudent que vous commenciez par retirer vos bagues, votre montre et votre cravate.

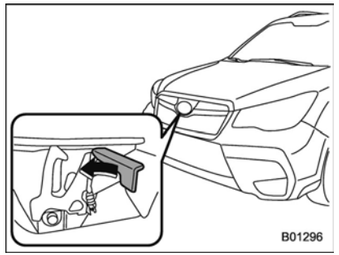
Capot moteur

Ouverture du capot:

1. Si les balais d'essuie-glace ont été écartés du pare-brise, remettez-les en position normale contre la vitre.



2. Tirez le bouton d'ouverture du capot sous le tableau de bord.



3. Libérez le crochet de sécurité en poussant vers la gauche le levier par l'entrebâillement entre la calandre avant et le capot.
4. Levez le capot.

Fermeture du capot:

1. Abaissez le capot jusqu'à une hauteur de 15 cm (5,9 in) environ de la position de fermeture complète, puis lâchez-le.
2. Après fermeture, vérifiez toujours que le capot est convenablement verrouillé.

Si le capot ne se verrouille pas, recommencez en le lâchant d'un peu plus haut. N'appuyez pas fortement sur le capot pour le fermer. Cela pourrait déformer le métal.

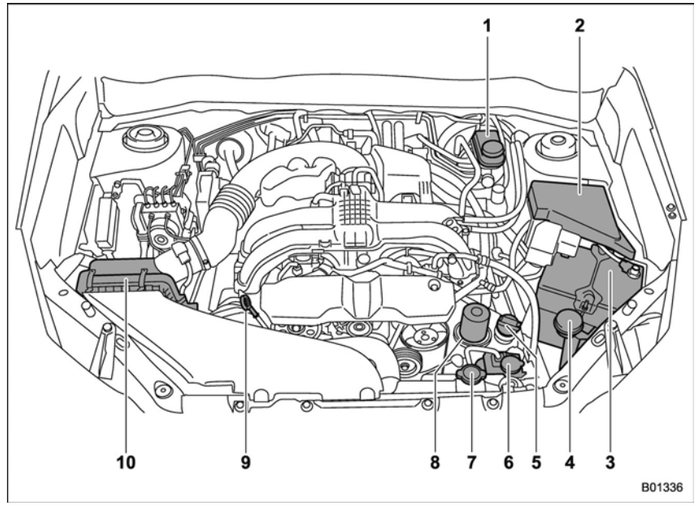
– SUITE –

⚠ DANGER

Avant de prendre la route, vérifiez toujours que le capot est bien verrouillé. Imparfaitement verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la conduite, ce qui peut causer un grave accident car le conducteur ne peut plus voir la route.

Vue d'ensemble du compartiment moteur

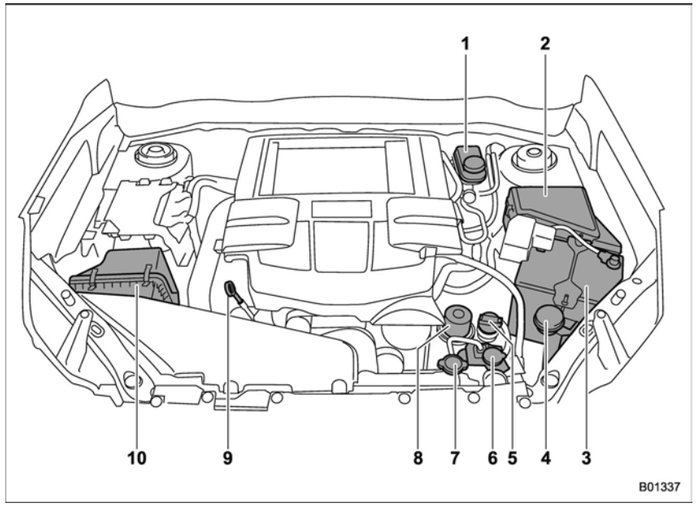
■ Modèles sans turbo



1) Réservoir de liquide de frein/d'embrayage (B/M) (page 11-19)
2) Boîte à fusibles (page 11-40)
3) Batterie (page 11-39)
4) Réservoir de liquide de lavage de pare-brise (page 11-33)
5) Bouchon de remplissage en huile du moteur (page 11-9)
6) Vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur (page 11-13)
7) Bouchon du radiateur (page 11-13)
8) Filtre à huile moteur (page 11-10)
9) Jauge de niveau d'huile du moteur (page 11-9)
10) Boîtier de filtre à air (page 11-15)

– SUITE –

■ Modèles avec turbo



1) Réservoir de liquide de frein (page 11-19)
2) Boîte à fusibles (page 11-40)
3) Batterie (page 11-39)
4) Réservoir de liquide de lavage de pare-brise (page 11-33)
5) Bouchon de remplissage en huile du moteur (page 11-9)
6) Vase d'expansion du liquide de refroidissement du moteur (page 11-13)
7) Bouchon du radiateur (page 11-13)
8) Filtre à huile moteur (page 11-10)
9) Jauge de niveau d'huile du moteur (page 11-9)
10) Boîtier de filtre à air (page 11-15)

Huile du moteur

REMARQUE

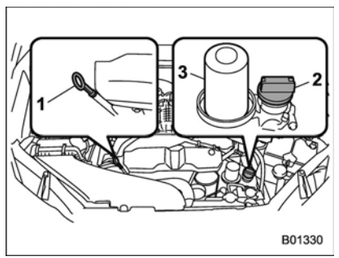
• La consommation d'huile du véhicule n'est pas stabilisée, et ne peut donc être déterminée, avant que le véhicule ait roulé plusieurs milliers de kilomètres (de milles). Même après la fin du rodage, l'huile moteur se consume ou se détériore plus rapidement si le véhicule est utilisé dans des conditions difficiles comme indiqué dans le Livret de Garantie et d'Entretien. Si vous conduisez votre véhicule dans des conditions difficiles, vérifiez le niveau d'huile au moins une fois tous les deux pleins de carburant, et changez l'huile plus fréquemment. Veuillez vous reporter au Livret de Garantie et d'Entretien pour plus de détails.

• Si le taux de consommation d'huile semble anormalement élevé après la période de rodage, par exemple supérieur à 1 litre pour 2.000 kilomètres ou un quart de gallon pour 1.200 miles, contactez un concessionnaire SUBARU.

■ Contrôle du niveau d'huile

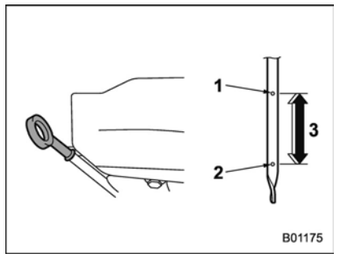
Contrôlez le niveau d'huile à chaque ravitaillement en carburant.

1. Garez le véhicule sur un sol horizontal et arrêtez le moteur. Ne contrôlez pas le niveau d'huile juste après l'arrêt du moteur mais attendez quelques minutes pour laisser à l'huile le temps de redescendre au carter inférieur.



1) Jauge de niveau d'huile
2) Bouchon de remplissage en huile
3) Filtre à huile

2. Tirez la jauge de niveau, essuyez-la et remettez-la en place.
3. Vérifiez que la jauge de niveau est bien introduite jusqu'en butée.



1) Niveau plein
2) Niveau bas
3) Environ 1,0 litre (1,1 US qt, 0,9 Imp qt) du niveau bas au niveau plein

4. Retirez à nouveau la jauge de niveau d'huile.
5. Contrôlez les niveaux d'huile sur les deux côtés de la jauge de niveau. Le niveau d'huile moteur doit être jugé par le plus bas des deux niveaux. Si le niveau d'huile est en dessous du repère de niveau bas, ajoutez de l'huile jusqu'à atteindre le niveau plein.

⚠ ATTENTION

• Veillez à ne pas toucher le filtre à huile moteur lorsque vous enlevez le bouchon de remplissage d'huile. Ceci est dangereux et peut entraîner des brûlures, pincer un doigt ou causer d'autres blessures.

• N'utilisez que l'huile du moteur de la qualité et de la viscosité recommandées.

• Veillez à ne pas répandre de l'huile du moteur pendant le remplissage. L'huile répandue sur le tuyau d'échappement risque de produire une mauvaise odeur et de la fumée et peut même s'enflammer. Si l'huile du moteur a coulé sur le tuyau d'échappement, n'oubliez pas d'essuyer pour éliminer l'huile répandue.

• Si la jauge de niveau ne s'enlève pas facilement, tournez-la à droite et à gauche, puis tirez-la. Sinon, vous pourriez vous blesser accidentellement en forçant.

– SUITE –

Pour ajouter de l'huile moteur, retirez le bouton de remplissage en huile et versez lentement de l'huile moteur par le goulot de remplissage. Une fois l'huile versée dans le moteur, vérifiez que le niveau d'huile est correct à l'aide de la jauge de niveau.

REMARQUE

Pour éviter tout excès de remplissage d'huile moteur, ne remplissez pas plus haut que le niveau supérieur lorsque le moteur est froid.

■ Vidange de l'huile et remplacement du filtre

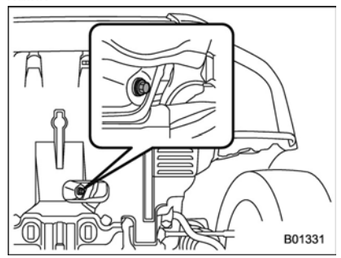
⚠ ATTENTION

Si vous changez votre propre huile, assurez-vous de vidanger toute l'huile du filtre avant de l'éliminer. Ne jetez pas de l'huile de moteur usagée en la plaçant dans les ordures, ou en la versant sur le sol, dans les égouts, ou dans toute étendue d'eau. Vérifiez auprès de votre bureau local du gouvernement les options d'élimination appropriées qui s'offrent à vous.

Effectuez les vidanges d'huile et remplacements du filtre à huile en suivant le programme d'entretien inclus dans le "Livret de Garantie et d'Entretien".

Ces opérations doivent être effectuées plus fréquemment que ne l'indique le programme d'entretien si le véhicule est utilisé sur des routes poussiéreuses, pour de courts trajets ou par temps extrêmement froid.

1. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant environ 10 minutes pour que l'huile soit plus fluide et coule mieux.
2. Garez le véhicule sur un sol horizontal et arrêtez le moteur.
3. Ouvrez le bouchon de remplissage en huile.

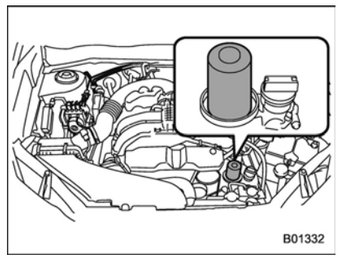


4. Enlevez le bouchon de vidange pendant que le moteur est encore chaud. Récupérez l'huile usagée dans un récipient approprié pour vous en débarrasser conformément aux règles.

⚠ DANGER

Attention aux brûlures par l'huile du moteur chaude.

5. Une fois que toute l'huile s'est écoulée, essuyez la portée du bouchon de vidange avec un chiffon propre. Refermez le bouchon de vidange en utilisant une rondelle d'étanchéité neuve.



6. Retirez le filtre à huile avec une clé à filtre.
7. Huilez légèrement le joint de caoutchouc du filtre à huile moteur neuf avant la mise en place.
8. Nettoyez la portée du joint du filtre à huile en caoutchouc et installez le filtre à huile en tournant à la main. Veillez à ne pas tortiller ou endommager le joint de caoutchouc.
9. Serrez le filtre à huile de la quantité indiquée dans le tableau suivant après que le joint entre en contact avec la surface de la portée.

Couleur du filtre à huile	Numéro de pièce	Angle de rotation
Noir	15208AA160	1 tour

⚠ ATTENTION

- **Un serrage excessif du filtre à huile peut causer une fuite d'huile.**
- **Essuyez soigneusement l'huile moteur ayant coulé sur le tuyau d'échappement et/ou la tôle de garde. Si vous ne le faites pas rapidement, l'huile risquerait de causer un incendie.**

10. Versez l'huile du moteur dans la goulotte de remplissage. Pour connaître la contenance en huile (consignes), reportez-vous à "Huile du moteur" ☞12-4.

La quantité d'huile n'est donnée ci-dessus qu'à titre indicatif.

Dans la pratique, elle dépend de la quantité d'huile qui a été retirée. La quantité d'huile retirée peut varier légèrement, car elle dépend de la température de l'huile et de combien de temps on a laissé l'huile couler. Une fois le plein d'huile fait dans le moteur, vérifiez que le niveau est correct à l'aide de la jauge de niveau.

11. Mettez le moteur en marche et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite par le joint de caoutchouc du filtre à huile et le bouchon de vidange.
12. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement. Arrêtez le moteur et attendez quelques minutes pour laisser à l'huile le temps de redescendre. Contrôlez à nouveau le niveau d'huile et, s'il est nécessaire de faire l'appoint, rajoutez de l'huile du moteur.

⚠ ATTENTION

Veillez à ne pas répandre de l'huile du moteur pendant le remplissage. L'huile répandue sur le tuyau d'échappement risque de produire une mauvaise odeur et de la fumée et peut même s'enflammer.

– SUITE –

■ Qualité et viscosité d'huile recommandées

⚠ ATTENTION

N'utilisez que l'huile du moteur de la qualité et de la viscosité recommandées.

Reportez-vous à "Huile du moteur" ☞12-4.

REMARQUE

La viscosité, c'est-à-dire l'épaisseur de l'huile du moteur, influe sur la consommation de carburant. Les huiles de faible viscosité permettent d'économiser le carburant. Cependant, par temps chaud, il faut une huile plus visqueuse pour assurer la lubrification correcte du moteur.

■ Huile synthétique

Vous devriez utiliser une huile moteur synthétique satisfaisant aux exigences de l'huile moteur classique. Si vous utilisez une huile synthétique, respectez les indications de classification, de viscosité et de grade prescrites dans ce Manuel du conducteur. Reportez-vous à "Huile du moteur" ☞12-4. Respectez aussi les fréquences de remplacement de l'huile et du filtre à huile prévues au calendrier de maintenance.

REMARQUE

L'huile synthétique de grade et viscosité noté dans le chapitre 12 est recommandée pour des performances optimales du moteur. De l'huile classique peut être utilisée si de l'huile synthétique n'est pas disponible.

Système de refroidissement

⚠ DANGER

N'ouvrez jamais le bouchon du radiateur avant d'arrêter le moteur et attendez que le moteur ait suffisamment refroidi. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement est sous pression. À l'ouverture du bouchon alors que le moteur est encore chaud, le liquide bouillant risque de jaillir avec force et d'infliger de très graves brûlures.

⚠ ATTENTION

- **Les véhicules sont chargés en usine avec du liquide de refroidissement SUBARU, qui n'a pas besoin d'être remplacé pendant 11 ans/220.000 km (137.500 miles). Ne mélangez pas ce liquide de refroidissement avec du liquide d'une autre marque ou d'un autre type pendant cette période. Ceci réduirait la durée de vie du liquide de refroidissement. Si, pour quelque raison que ce soit, il s'avérait nécessaire de rétablir le niveau de**

liquide de refroidissement, utilisez du liquide de refroidissement Super SUBARU uniquement.

En cas de mélange du liquide de refroidissement SUBARU avec un liquide d'une autre marque ou d'un autre type, c'est l'intervalle d'entretien du liquide utilisé pour le mélange qui s'applique.

- **Veillez à ne pas répandre du liquide de refroidissement du moteur sur les peintures. Le liquide de refroidissement contient de l'alcool, qui pourrait endommager les peintures.**

■ Ventilateur, tuyaux et raccords

Le système de refroidissement de votre véhicule est muni d'un ventilateur électrique à commande thermostatique qui se met en marche lorsque le liquide de refroidissement du moteur atteint une certaine température.

Si le ventilateur du radiateur ne fonctionne pas alors que le témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement clignote ou s'allume en **ROUGE**, il y a une anomalie dans le circuit du ventilateur. Reportez-vous à "Témoin indicateur de température basse de liquide de refroidissement/Témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement" ☞3-18.

Contrôlez le fusible et remplacez-le si nécessaire. Reportez-vous à "Fusibles" ☞11-40 et "Fusibles et circuits" ☞12-10.

Si le fusible n'est pas grillé, faites examiner le système de refroidissement par un concessionnaire SUBARU.

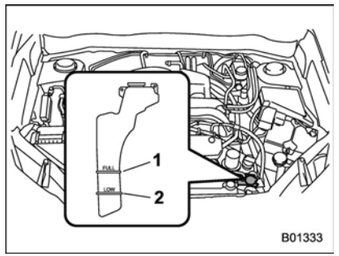
S'il est nécessaire de rajouter fréquemment du liquide de refroidissement, il y a vraisemblablement une fuite à partir du système de refroidissement. Contrôlez l'étanchéité du système et vérifiez que les tuyaux sont en bon état et les raccords bien serrés.

■ Liquide de refroidissement du moteur

▼ Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

⚠ DANGER

N'ouvrez jamais le bouchon du radiateur avant d'arrêter le moteur et attendez que le moteur ait suffisamment refroidi. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement est sous pression. À l'ouverture du bouchon alors que le moteur est encore chaud, le liquide bouillant risque de jaillir avec force et d'infliger de très graves brûlures.



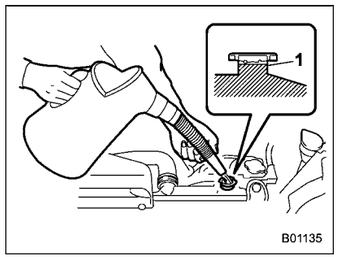
1) Repère de limite supérieur "FULL"
2) Repère de limite inférieur "LOW"

Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement à chaque ravitaillement en carburant.

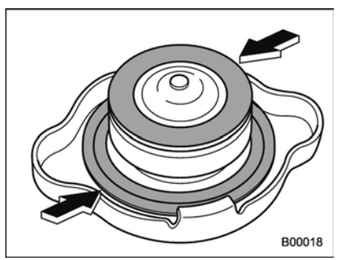
1. Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion transparent quand le moteur est froid.
2. Si le niveau est proche ou plus bas que le repère de limite inférieur "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère de limite supérieur "FULL". Si le vase d'expansion est vide,

– SUITE –

retirez le bouchon du radiateur et remplissez de liquide de refroidissement juste au-dessous du goulot comme indiqué sur l'illustration suivante.



1) Remplissez jusqu'ici



3. Après le remplissage du vase d'expansion et du radiateur, refermez le bouchon en vérifiant que les joints de caoutchouc du bouchon de radiateur sont bien en place.

⚠ ATTENTION

- **Veillez à ne pas répandre du liquide de refroidissement du moteur pendant le remplissage. Le liquide de refroidissement répandu sur le tuyau d'échappement risque de produire une mauvaise odeur et de la fumée et peut même s'enflammer. Si le liquide de refroidissement du moteur a coulé sur le tuyau d'échappement, n'oubliez pas d'essuyer pour éliminer ce liquide.**
- **Veillez à ne pas répandre du liquide de refroidissement du moteur sur les peintures. Le liquide de refroidissement contient de l'alcool, qui pourrait endommager les peintures.**

▼ Vidange du liquide de refroidissement

Il peut être difficile de vidanger le liquide de refroidissement. Faites vidanger le liquide de refroidissement par votre concessionnaire SUBARU si nécessaire.

Le liquide de refroidissement doit être vidangé en suivant le programme d'entretien dans le "Livret de Garantie et d'Entretien".

Élément du filtre à air

⚠ DANGER

Ne faites pas tourner le moteur si l'élément du filtre à air n'est pas en place. En plus de sa fonction de filtrage, l'élément du filtre à air arrête les flammes en cas de retour de flammes à partir du moteur. Sans l'élément du filtre à air, vous risquez d'être brûlé par un retour de flammes du moteur.

⚠ ATTENTION

Remplacez toujours l'élément de filtre à air par une pièce SUBARU d'origine. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le moteur.

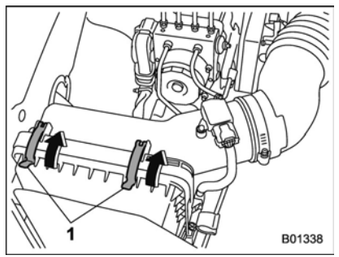
L'élément du filtre à air fonctionne comme un écran filtre. Si cet élément a été enlevé ou s'il est déchiré, ceci compromet la longévité du moteur car l'usure est plus rapide.

Il n'est pas nécessaire de nettoyer ou laver l'élément du filtre à air.

■ Remplacement de l'élément du filtre à air

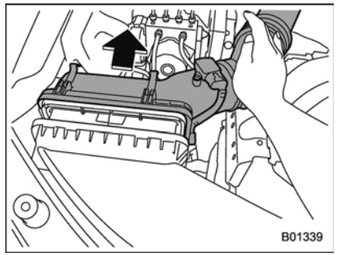
Effectuez les remplacements de l'élément du filtre à air en suivant le programme d'entretien inclus dans le "Livret de Garantie et d'Entretien". Si le véhicule est utilisé dans un environnement extrêmement poussiéreux, remplacez-le plus fréquemment. Il est recommandé de toujours utiliser des pièces SUBARU d'origine.

▼ Modèles sans turbo

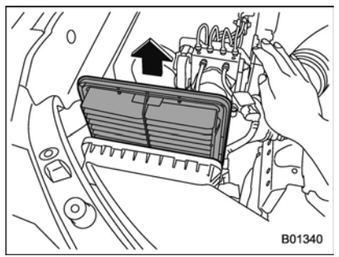


1) Agrafe

1. Décrochez les deux agrafes de maintien du couvercle de boîtier de filtre à air.



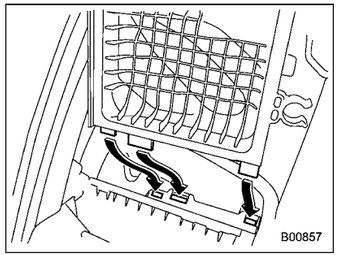
2. Ouvrez le couvercle du boîtier de filtre à air.



3. Retirez l'élément du filtre à air.
4. Nettoyez l'intérieur du boîtier de filtre à air et du couvercle sur le boîtier de filtre à air avec un chiffon humide et installez un

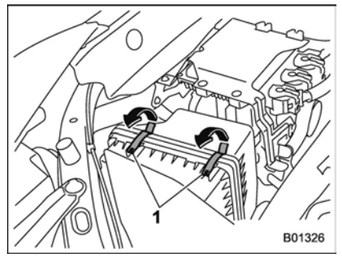
– SUITE –

élément de filtre à air neuf.



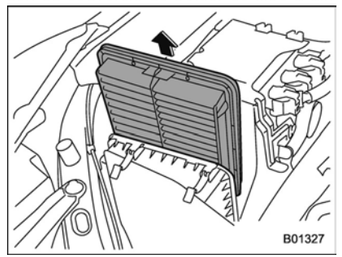
5. Pour refermer le boîtier de filtre à air (arrière), introduisez les trois taquets du boîtier dans les encoches du couvercle (arrière) sur le boîtier de filtre à air (avant).
6. Installez en suivant la procédure de dépose, dans l'ordre inverse.

▼ Modèles avec turbo

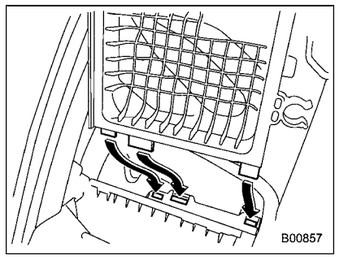


1) Agrafe

1. Décrochez les deux agrafes de maintien du couvercle de boîtier de filtre à air.



2. Ouvrez le boîtier de filtre à air et déposez l'élément du filtre à air.
3. Nettoyez l'intérieur du boîtier de filtre à air et du couvercle sur le boîtier de filtre à air avec un chiffon humide et installez un élément de filtre à air neuf.



4. Pour refermer le boîtier de filtre à air (arrière), introduisez les trois taquets du boîtier dans les encoches du couvercle (arrière) sur le boîtier de filtre à air (avant).
5. Installez en suivant la procédure de dépose, dans l'ordre inverse.

Bougies d'allumage

Les bougies d'allumage sont difficiles à remplacer. Il est recommandé de faire remplacer les bougies d'allumage par votre concessionnaire SUBARU.

Les bougies d'allumage doivent être remplacées en suivant le programme d'entretien dans le "Livret de Garantie et d'Entretien".

⚠ ATTENTION

Assurez-vous que les câbles sont remis en place dans le bon ordre.

■ Bougies recommandées

Pour les bougies recommandées, reportez-vous à "Électricité" ☞12-9.

Courroies d'entraînement

Il n'est pas nécessaire de contrôler périodiquement le fléchissement de la courroie d'entraînement, car ce moteur est équipé d'un tendeur automatique de courroie. Les bougies d'allumage doivent être remplacées conformément au programme d'entretien inclus dans le "Livret de Garantie et d'Entretien". Pour le remplacement de la courroie, adressez-vous à un concessionnaire SUBARU.

Si la courroie est détendue, fissurée ou usée, contactez votre concessionnaire SUBARU.

Huile de boîte de vitesses manuelle

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses. Vérifiez l'absence de fissures, de dommages ou fuites. Cependant, la vidange d'huile doit être effectuée conformément à la périodicité indiquée dans le "Livret de Garantie et d'Entretien". Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

■ Qualité et viscosité d'huile recommandées

Chaque fabricant a sa propre formule pour l'huile de base et utilise ses propres additifs. Ne mélangez jamais des huiles de marques différentes. Pour plus de détails, reportez-vous à "Boîte de vitesses manuelle, huile du différentiel avant et arrière" ☞12-7.

Liquide de transmission à variation continue

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau de liquide de boîte de vitesses. Vérifiez l'absence de fissures, de dommages ou fuites. Cependant, la vérification du liquide doit être effectuée conformément à la périodicité indiquée dans le "Livret de Garantie et d'Entretien". Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

Huile du différentiel avant (modèles CVT)

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau d'huile à engrenages. Vérifiez l'absence de fissures, de dommages ou fuites. Cependant, la vidange d'huile doit être effectuée conformément à la périodicité indiquée dans le "Livret de Garantie et d'Entretien". Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

■ Qualité et viscosité d'huile recommandées

Chaque fabricant a sa propre formule pour l'huile de base et utilise ses propres additifs. Ne mélangez jamais des huiles de marques différentes. Pour plus de détails, reportez-vous à "Boîte de vitesses manuelle, huile du différentiel avant et arrière" ☞12-7.

Huile du différentiel arrière

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau d'huile à engrenages. Vérifiez l'absence de fissures, de dommages ou fuites. Cependant, la vidange d'huile doit être effectuée conformément à la périodicité indiquée dans le "Livret de Garantie et d'Entretien". Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

■ Qualité et viscosité d'huile recommandées

Chaque fabricant a sa propre formule pour l'huile de base et utilise ses propres additifs. Ne mélangez jamais des huiles de marques différentes. Pour plus de détails, reportez-vous à "Boîte de vitesses manuelle, huile du différentiel avant et arrière" ☞12-7.

Liquide de frein

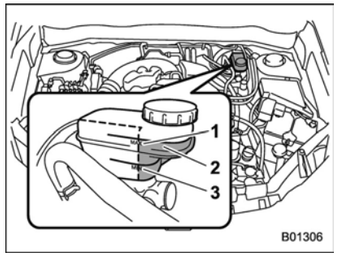
■ Contrôle du niveau d'huile

⚠ DANGER

- **Évitez soigneusement tout contact du liquide de frein avec les yeux car ce liquide est agressif pour les yeux. En cas de pénétration dans les yeux, rincez-vous les yeux immédiatement et abondamment avec de l'eau propre. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de porter des lunettes de protection en effectuant ce travail.**
- **Exposé à l'air, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'air. La présence d'humidité dans le liquide de frein cause une dangereuse perte d'efficacité au freinage.**
- **S'il est nécessaire d'ajouter fréquemment du liquide, il y a vraisemblablement une fuite. Le cas échéant, faites contrôler le véhicule chez un concessionnaire SUBARU.**

⚠ ATTENTION

- **En ajoutant du liquide de frein, prenez grand soin de ne pas introduire d'impuretés dans le réservoir.**
- **Veillez à ne pas répandre du liquide de frein sur les peintures ou les pièces en caoutchouc. L'alcool contenu dans le liquide de frein peut les endommager.**
- **Veillez à ne pas répandre du liquide de frein pendant le remplissage. Le liquide de frein répandu sur le tuyau d'échappement risque de produire une mauvaise odeur et de la fumée et peut même s'enflammer. Si le liquide de frein a coulé sur le tuyau d'échappement, n'oubliez pas d'essuyer pour éliminer le liquide répandu.**



1) Ligne de niveau "MAX"
2) Le niveau de liquide de frein doit être vérifié dans cette zone.
3) Ligne de niveau "MIN"

Contrôlez le niveau d'huile une fois par mois.

Contrôlez le niveau de liquide de l'extérieur du réservoir. Ce réservoir étant utilisé pour les systèmes de frein et d'embrayage et étant équipé de chambre pour chaque système, vérifiez le niveau de liquide du système de frein au niveau de la **partie avant du réservoir** (zone grisée sur l'illustration). Si le niveau de liquide se situe en dessous du repère "MIN", ajoutez du liquide de frein de la qualité recommandée jusqu'au repère "MAX".

N'utilisez que du liquide de frein provenant d'un récipient hermétiquement bouché.

– SUITE –

■ Liquide de frein recommandé

Reportez-vous à "Liquides" ☞12-8.

⚠ ATTENTION

Ne mélangez jamais des liquides de frein de marques différentes. Évitez également de mélanger des liquides de frein DOT 3 et DOT 4, même s'ils sont de marque identique.

Liquide d'embrayage (modèles B/M)

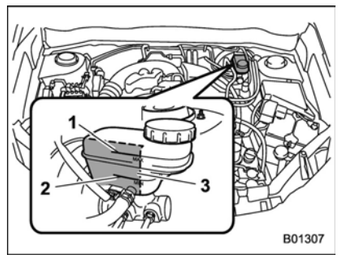
■ Contrôle du niveau d'huile

⚠ DANGER

Évitez soigneusement tout contact du liquide d'embrayage avec les yeux car ce liquide est agressif pour les yeux. En cas de pénétration dans les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment avec de l'eau propre. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de porter des lunettes de protection en effectuant ce travail.

⚠ ATTENTION

- **Le liquide d'embrayage absorbe l'humidité de l'air. Toute humidité absorbée peut causer un mauvais fonctionnement de l'embrayage.**
- **S'il est nécessaire d'ajouter fréquemment du liquide, il y a vraisemblablement une fuite. Le cas échéant, faites contrôler le véhicule chez un concessionnaire SUBARU.**
- **En faisant l'appoint de liquide, veillez à ne pas faire pénétrer de saleté dans le réservoir.**
- **Veillez à ne pas répandre du liquide d'embrayage sur les peintures ou les pièces en caoutchouc. L'alcool contenu dans le liquide d'embrayage peut les endommager.**
- **Veillez à ne pas répandre du liquide d'embrayage pendant le remplissage. Le liquide d'embrayage répandu sur le tuyau d'échappement risque de produire une mauvaise odeur et de la fumée et peut même s'enflammer. Si le liquide d'embrayage a coulé sur le tuyau d'échappement, n'oubliez pas d'essuyer pour éliminer le liquide répandu.**
- **Le niveau de liquide du système d'embrayage doit être contrôlé du côté intérieur du réservoir. Il ne peut être vérifié côté extérieur.**



1) Ligne de niveau “MAX”
2) Le niveau de liquide d’embrayage doit être vérifié dans cette zone.
3) Ligne de niveau “MIN”

Contrôlez le niveau d’huile une fois par mois.

Contrôlez le niveau de liquide de l’extérieur du réservoir. Ce réservoir étant utilisé pour les systèmes de frein et d’embrayage et étant équipé de chambre pour chaque système, vérifiez le niveau de liquide du système d’embrayage au niveau de la **partie intérieure du réservoir** (zone grisée sur l’illustration). Si le niveau de liquide se situe en dessous du repère “MIN”, ajoutez du liquide d’embrayage de la qualité recommandée jusqu’au repère “MAX”.

N’utilisez que du liquide d’embrayage provenant d’un récipient bien étanche.

■ Liquide d’embrayage recommandé

Reportez-vous à “Liquides” ☞12-8.

⚠ ATTENTION

Ne mélangez jamais des liquides d’embrayage de marques différentes. Évitez également de mélanger des liquides de frein DOT 3 et DOT 4, même s’ils sont de marque identique.

Servofrein

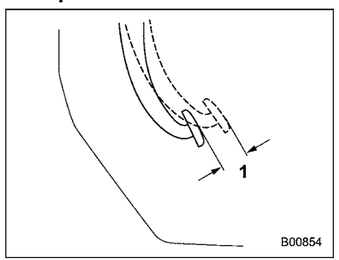
Si le servofrein ne fonctionne pas comme il est décrit au cours des vérifications ci-après, faites-le contrôler par un concessionnaire SUBARU.

1. Avec le moteur arrêté, appuyez à plusieurs reprises sur la pédale de frein avec une force égale. La course de la pédale doit rester la même.
2. Tout en tenant la pédale de frein enfoncée, mettez le moteur en marche. La pédale doit descendre légèrement vers le plancher.
3. Tout en tenant la pédale de frein enfoncée, arrêtez le moteur. Maintenez la pédale enfoncée pendant 30 secondes. La hauteur de la pédale ne doit pas changer.
4. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner une minute environ avant de l’arrêter. Appuyez à plusieurs reprises sur la pédale de frein pour contrôler le fonctionnement du servofrein. Le servofrein fonctionne normalement si la course de la pédale diminue à chaque pression.

Pédale de frein

Contrôlez la course libre et la garde de la pédale de frein quand cela est indiqué dans le programme d’entretien inclus dans le “Livret de Garantie et d’Entretien”.

■ Contrôle de la course libre de la pédale de frein

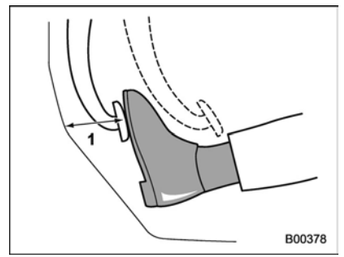


1) 0,5 à 2,0 mm (0,02 à 0,08 in)

Arrêtez le moteur et appuyez fortement sur la pédale de frein à plusieurs reprises. Contrôlez la course libre en tirant légèrement sur la pédale de frein d’un doigt avec une force ne dépassant pas 10 N (1 kgf, 2 lbf).

Si la course libre est hors prescription, adressez-vous à un concessionnaire SUBARU.

■ Contrôle de la garde de la pédale de frein



1) 65 mm (2,56 in) au moins

Appuyez sur la pédale de frein avec une force d’environ 294 N (30 kgf, 66 lbf) et mesurez la distance entre le dessus du patin de pédale et le plancher.

Si la mesure est inférieure à la valeur prescrite, ou bien si la manœuvre de la pédale n’est pas souple, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

Pédale d’embrayage (modèles B/M)

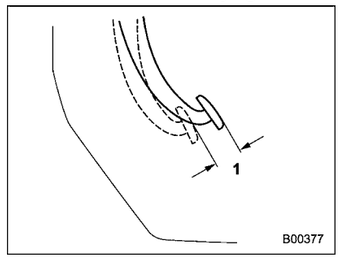
Contrôlez la course libre et la garde de la pédale d’embrayage quand cela est indiqué dans le programme d’entretien inclus dans le “Livret de Garantie et d’Entretien”.

■ Contrôle du fonctionnement de l’embrayage

Vérifiez que le mécanisme embraye et débraye normalement.

1. Avec le moteur tournant au ralenti, vérifiez qu’il n’y a pas de bruits anormaux lorsque vous enfoncez la pédale d’embrayage et que le passage en première ou en marche arrière s’effectue en douceur.
2. Embrayez lentement pour mettre le véhicule en marche. Vérifiez que le moteur et la boîte de vitesses entrent en prise en douceur sans patinage.

■ Contrôle de la course libre de la pédale d'embrayage



1) 4,0 à 11,0 mm (0,16 à 0,43 in)

Appuyez légèrement du doigt sur la pédale d'embrayage jusqu'au point de résistance, et mesurez la course libre.

Si la course libre est hors prescription, adressez-vous à un concessionnaire SUBARU.

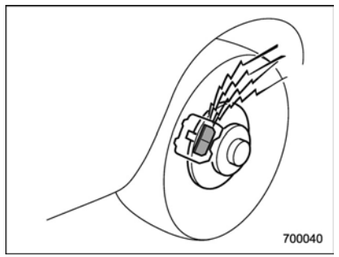
Système d'assistance au démarrage en côte

Vérifiez que le système d'assistance au démarrage en côté fonctionne correctement dans les circonstances suivantes.

1. Arrêtez le véhicule dans une montée en appuyant sur la pédale de frein (tous les modèles) et la pédale d'embrayage (modèles B/M uniquement), moteur en marche.
2. Vérifiez que le véhicule ne recule pas pendant plusieurs secondes après avoir relâché la pédale de frein.
3. Vérifiez ensuite que le véhicule commence à monter en suivant les procédures de démarrage normales.

Si le système d'assistance pour démarrage en côte ne semble pas fonctionner normalement, adressez-vous à votre concessionnaire SUBARU.

Remplacement des plaquettes et garnitures de frein



Les freins à disque sont équipés d'indicateurs sonores d'usure sur les plaquettes de frein. Si l'usure des plaquettes de frein est proche de la limite de service, ces indicateurs émettent un couinement caractéristique et bien audible quand vous appuyez sur la pédale de frein.

Si vous entendez ce couinement chaque fois que vous appuyez sur la pédale de frein, faites contrôler les plaquettes de frein par un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.

– SUITE –

⚠ ATTENTION

Continuer à utiliser le véhicule avec des indicateurs d'usure des plaquettes de frein qui couinent entraînera ensuite une intervention coûteuse pour la réparation ou le remplacement des rotors de frein.

■ Rodage des plaquettes et garnitures de frein neuves

Pour le remplacement des plaquettes et garnitures de frein, n'utilisez que des pièces de rechange SUBARU d'origine. Après la mise en place, les pièces neuves doivent être rodées en procédant comme suit.

▼ Plaquettes et garnitures de frein

Tout en roulant à une vitesse entre 50 et 65 km/h (30 et 40 mph), appuyez légèrement sur la pédale de frein. Répétez cette opération au moins cinq fois.

▼ Garnitures de frein de stationnement

1. Roulez à une vitesse de 35 km/h (22 mph) environ.
2. Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage du frein de stationnement, tirez le levier de frein de stationnement LENTEMENT et EN DOUCEUR (tirez avec une force d'environ 150 N [15,3 kgf, 33,7 lbf]).
3. Roulez ainsi sur une distance de 200 mètres (220 yards) environ.
4. Attendez 5 à 10 minutes pour laisser le frein de stationnement refroidir. Recommencez la même opération.
5. Contrôlez la course du frein de stationnement. Si la course est hors prescription, réglez-la en tournant l'écrou de réglage qui se trouve sur le levier du frein de stationnement.

Course du frein de stationnement:
7 – 8 crans / 200 N (20,4 kgf, 45 lbf)

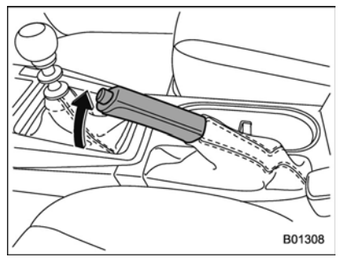
⚠ DANGER

Pour le rodage du frein de stationnement, choisissez un endroit sans danger.

⚠ ATTENTION

Vous risqueriez de bloquer les roues arrière en tirant sur le levier de frein de stationnement trop énergiquement. Pour éviter cela, tirez le levier progressivement et en douceur.

Course du frein de stationnement



Vérifiez la course du frein de stationnement quand cela est indiqué dans le programme d'entretien inclus dans le "Livret de Garantie et d'Entretien". Lorsque le frein de stationnement est convenablement réglé, la puissance de freinage maximale s'applique lorsque le levier est tiré vers le haut lentement mais fermement de 7 à 8 crans (force à exercer: 200 N [20,4 kgf, 45 lbf] environ). Si la course du levier de frein de stationnement est hors prescription, faites-le contrôler et régler par un concessionnaire SUBARU.

Roues et pneus

■ Types de pneus

Vous devez bien connaître le type de pneus dont votre véhicule est équipé.

▼ Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour assurer de bonnes performances de traction, de tenue de route et de freinage tout au long de l'année, et ils peuvent être utilisés sur routes enneigées ou verglacées. Toutefois, sur la neige fraîche ou dense et sur le verglas, les pneus toutes saisons n'ont pas des performances de traction aussi bonnes que les pneus hiver (pneus neige).

Les pneus toutes saisons se reconnaissent à l'inscription "ALL SEASON" et/ou "M+S" (boue et neige) qu'ils portent sur le flanc.

▼ Pneus été

Les pneus été sont conçus pour les vitesses élevées et conviennent particulièrement bien à la conduite sur autoroute par temps sec.

Les pneus été sont inadaptés à la conduite sur chaussée glissante, sur routes enneigées ou verglacées par exemple.

Si vous devez conduire sur routes enneigées ou verglacées, nous vous recommandons vivement d'utiliser des pneus hivers (pneus neige).

Quand vous montez des pneus hiver, vous devez en monter sur les quatre roues.

▼ Pneus hiver (pneus neige)

Les pneus hiver sont les mieux adaptés à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Toutefois, sur les routes qui ne sont ni enneigées ni verglacées, les pneus hiver n'ont pas des performances aussi bonnes que les pneus été ou les pneus toutes saisons.

■ Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (selon modèles)

Le système de surveillance de la pression des pneus avertit le conducteur en cas de baisse sensible de la pression d'un pneu, chaque roue étant équipée d'un capteur qui émet un signal de pression. Le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionne que pendant que le véhicule roule. En outre, le système ne peut pas toujours réagir immédiatement en cas de baisse soudaine de la pression (par exemple l'éclatement du pneu causé par un objet pointu ou tranchant).

Si vous réglez la pression des pneus dans

– SUITE –

un garage chauffé et roulez ensuite par temps très froid, il peut en résulter une baisse de la pression des pneus suffisante pour causer l'allumage du témoin avertisseur de basse pression des pneus. Pour éviter ce problème, quand vous réglez la pression des pneus dans un garage chauffé, gonflez les pneus à une pression plus élevée que la valeur prescrite sur l'étiquette d'information sur les pneus. À savoir, la pression de gonflage doit être augmentée de 6,9 kPa (0,07 kgf/cm^2, 1 psi) pour chaque écart de 5,6°C (10°F) entre la température du garage et la température extérieure. À titre d'illustration, la table ci-après indique les pressions de gonflage requises pour certaines températures extérieures en supposant que la température du garage est de 15,6°C (60°F).

Exemple:

Taille: P205/55R16 89V et P205/50R17 88V

Pressions de gonflage standard:

Avant: 230 kPa (2,3 kgf/cm^2, 33 psi)

Arrière: 220 kPa (2,2 kgf/cm^2, 32 psi)

Température du garage: 15,6°C (60°F)

Température extérieure	Pression corrigée (kPa [kgf/cm^2, psi])	
	Avant	Arrière
−1°C (30°F)	250 (2,5, 36)	240 (2,4, 35)
−12°C (10°F)	260 (2,6, 38)	255 (2,55, 37)
−23°C (−10°F)	275 (2,75, 40)	270 (2,7, 39)

Quand vous avez réglé la pression des pneus dans un garage chauffé, si le témoin avertisseur de basse pression des pneus s'allume quand vous roulez par temps froid, regonflez vos pneus à la valeur corrigée selon la méthode décrite ci-dessus. Augmentez ensuite la vitesse du véhicule jusqu'à 32 km/h (20 mph) au moins, puis vérifiez que le témoin avertisseur de basse pression des pneus s'éteint au bout de quelques minutes. Si le témoin ne s'éteint pas, il est possible que le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionne pas normalement. Le cas échéant, faites contrôler le système par un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.

Quand le véhicule roule, le frottement entre les pneus et la chaussée produit un certain échauffement des pneus. Lorsque vous roulez avec le témoin avertisseur de basse pression des pneus allumé, une remontée de la température atmosphérique ou l'échauffement normal des pneus dû au roulage peuvent entraîner une élévation de pression des pneus suffisante pour causer l'extinction du témoin avertisseur.

Il est nécessaire de procéder à une réinitialisation du système quand on change les roues (par exemple, pour chausser des pneus neige), et il faut installer sur les nouveaux pneus de nouvelles valves TPMS. Suite à un remplacement des roues, faites exécuter cette opération par un concessionnaire SUBARU.

Certaines jantes du commerce peuvent être incompatibles avec les valves TPMS. Quand vous changez vos roues (par exemple, pour chausser des pneus neige), utilisez des jantes portant le même numéro de pièces que les jantes d'origine. En l'absence de valves/capteurs TPMS appropriés sur l'ensemble des quatre roues, le système TPMS du véhicule ne peut pas fonctionner et le témoin avertisseur sur les instruments de bord reste allumé après avoir clignoté pendant environ une minute.

Quand vous remplacez un pneu, des réglages sont nécessaires pour que le système de surveillance de la pression

des pneus continue à fonctionner normalement. Lors d'un changement de roue, vous devez donc faites exécuter cette opération par un concessionnaire SUBARU.

⚠ DANGER

Si le témoin de faible pression des pneus ne s'allume pas du tout lors de la mise sur ON du contacteur d'allumage, ou s'il reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute, faites contrôler le système de surveillance de pression des pneus par un concessionnaire SUBARU le plus tôt possible.

Si le témoin s'allume pendant la conduite, ne freinez jamais brusquement et continuez à rouler en ligne droite en réduisant progressivement votre vitesse. Quittez la route et garez le véhicule dans un endroit sûr. Faute de quoi, vous courez le risque d'un accident avec d'importants dégâts matériels et des blessures graves.

Si le témoin se rallume une fois la pression des pneus réglée, l'un des pneus est probablement en mauvais état et perd rapidement son air. Si un pneu est crevé, remplacez ce pneu par la roue de secours dès que possible.

Quand on a installé la roue de secours ou si on a remplacé une jante sans faire transférer le capteur manométrique/transmetteur, le témoin avertisseur de basse pression des pneus reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute. C'est le signe que le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) ne peut pas surveiller l'ensemble des quatre roues. Contactez un concessionnaire SUBARU dès que possible pour faire remplacer la roue et le capteur et/ou réinitialiser le système. Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute, contactez rapidement un concessionnaire SUBARU pour faire contrôler le véhicule.

■ Inspection des pneus

Vérifiez quotidiennement que les pneus ne présentent ni dommages graves visibles, ni incrustations de clous ou de pierre. Vérifiez en même temps que les pneus ne présentent pas une usure anormale.

En cas de problème, consultez immédiatement un concessionnaire SUBARU.

REMARQUE

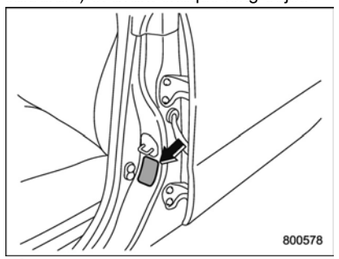
• Si les jantes et les pneus heurtent des bordures de trottoir ou sont mis à rude épreuve comme lors de la conduite sur route défoncée, les blessures qui leur sont ainsi infligées ne sont pas toujours visibles à l'œil nu. De telles dégradations ne se manifestent parfois qu'après un certain temps. Évitez de franchir des bordures de trottoir ou de passer sur des nids-de-poule ou autres irrégularités de terrain. Si vous ne pouvez l'éviter, faites-le à une vitesse aussi réduite ou inférieure que celle d'un piéton, et abordez la bordure de trottoir perpendiculairement. En outre, quand vous garez le véhicule, veillez à ce que les pneus ne soient pas écrasés contre la bordure de trottoir.

• En roulant, si vous ressentez des vibrations inhabituelles ou s'il est difficile de maintenir le véhicule en ligne droite, cela peut provenir de l'endommagement de l'un des pneus ou de l'une des jantes. Roulez lentement jusque chez un concessionnaire agréé SUBARU le plus proche, et faites contrôler le véhicule.

– SUITE –

■ Pression et usure des pneus

Maintenir les pneus à la pression de gonflage correcte en prolonge la durée de service et est indispensable à une bonne tenue de route du véhicule. Vérifiez et, si nécessaire, ajustez la pression de tous les pneus (roue de secours comprise) au moins une fois par mois (par exemple, lors d'un ravitaillement en carburant) et avant chaque long trajet.



Étiquette des pneus

Contrôlez la pression de gonflage quand les pneus sont froids. Utilisez un gonfleur à manomètre pour ajuster la pression à la valeur indiquée sur l'étiquette d'information à propos des pneus. Cette étiquette est apposée contre le montant de la portière du côté du conducteur.

Même si le véhicule a peu roulé, les pneus sont chauds, et leur pression est plus élevée qu'à froid. La pression des pneus dépend aussi de la température extérieure. Le mieux est de contrôler la pression des pneus à l'extérieur, avant que le véhicule n'ait roulé.

Quand un pneu se réchauffe, l'air qu'il renferme se dilate et cela augmente la pression du pneu. Il ne faut donc pas dégonfler un pneu chaud pour en réduire la pression.

REMARQUE

• La pression de l'air dans un pneu augmente d'environ 30 kPa (0,3 kgf/cm^2, 4,3 psi) quand le pneu se réchauffe.

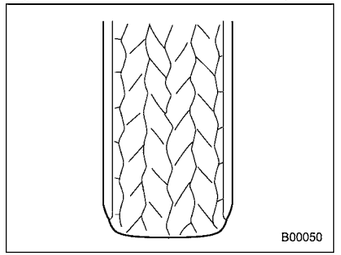
• On peut considérer que les pneus sont froids lorsque le véhicule n'a pas roulé depuis plus de trois heures, ou s'il a roulé moins de 1,6 km (1 mile).

⚠ DANGER

Ne dégonflez pas des pneus chauds pour régler la pression. Il en résulterait une pression de gonflage trop basse.

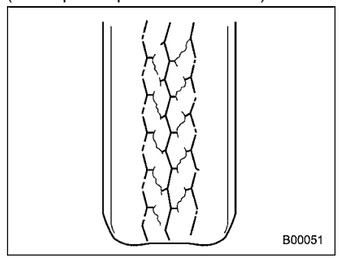
Une pression de gonflage incorrecte nuit à une bonne tenue de route du véhicule et au confort, et elle entraîne une usure anormale des pneus.

• **Pression de gonflage correcte** (usure régulière de la bande de roulement)



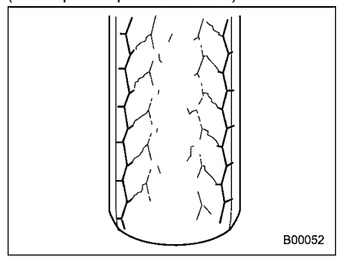
La tenue de route et le contrôle de la direction sont bons. La résistance au roulement est faible, ce qui réduit la consommation de carburant.

• **Pression de gonflage trop basse** (usure plus rapide sur les bords)



La résistance au roulement est forte et la consommation de carburant est donc plus élevée.

• **Pression de gonflage trop forte** (usure plus rapide au centre)



Le confort routier est médiocre. L'effet des irrégularités de la chaussée est amplifié par les pneus, ce qui peut endommager le véhicule.

Si la plaque de renseignements sur les pneus indique les pressions de gonflage à appliquer lorsque le véhicule est à pleine charge, réglez la pression de gonflage à la valeur correspondant aux conditions d'utilisation du véhicule.

⚠ DANGER

Rouler à grande vitesse avec des pneus trop peu gonflés entraîne une déformation importante et un échauffement rapide des pneus. Une brusque élévation de la température d'un pneu peut entraîner le décollement de la bande de roulement et la destruction du pneu. Il en résulterait une perte de contrôle du véhicule avec risque d'accident.

■ Équilibrage des roues

Chacune des roues était correctement équilibrée quand votre véhicule était neuf mais, à l'usage, les pneus s'usent et cela entraîne un défaut d'équilibrage des roues. Un défaut d'équilibrage des roues se traduit par des vibrations du volant de direction à certaines vitesses de déplacement, et nuit à la stabilité du véhicule en ligne droite. Cela peut aussi provoquer des problèmes de direction et de suspension du véhicule, et une usure anormale des pneus. Si vous pensez que les roues de votre véhicule ne sont pas correctement équilibrées, faites-les contrôler et régler par un concessionnaire SUBARU. Faites aussi rééquilibrer vos roues après permutation et après réparation d'une crevaison.

⚠ ATTENTION

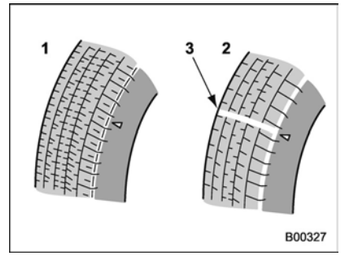
Un défaut de géométrie du train de roulement entraîne une usure irrégulière des pneus et une moins bonne tenue de route du véhicule. Si vous constatez une usure anormale des pneus de votre véhicule, contactez un concessionnaire SUBARU.

– SUITE –

REMARQUE

La suspension est conçue de manière à maintenir une certaine géométrie du train de roulement (c'est-à-dire une position déterminée de chacune des roues par rapport aux autres roues et à la route) pour une bonne stabilité en ligne droite et des performances en virage optimales.

■ Indicateurs d'usure



1) Bande de roulement neuve
2) Bande de roulement usée
3) Indicateur d'usure de bande de roulement

Chaque pneu incorpore un indicateur d'usure qui devient apparent lorsque la profondeur des dessins de la bande de roulement est réduite à moins de 1,6 mm (0,063 in). Un pneu dont l'indicateur d'usure est visible tout autour de la bande de roulement doit être remplacé.

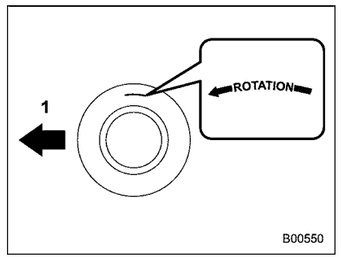
⚠ DANGER

Quand l'indicateur d'usure de la bande de roulement d'un pneu est apparent, le pneu est usé au-delà de la limite acceptable, et il doit être immédiatement remplacé. Avec un pneu dans cet état, rouler à grande vitesse par temps de pluie peut faire partir le véhicule en aquaplanage. Il peut en résulter un accident par perte de contrôle du véhicule.

REMARQUE

Pour la sécurité, inspectez régulièrement la bande de roulement des pneus de votre véhicule, et remplacez les pneus avant que les indicateurs d'usure ne soient apparents.

■ Repère de sens de rotation des pneus

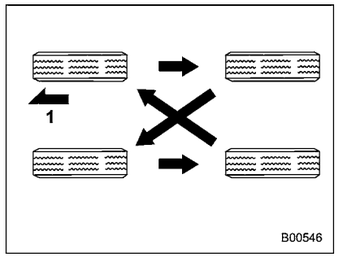


Exemple de repère de sens de rotation des pneus
1) Avant

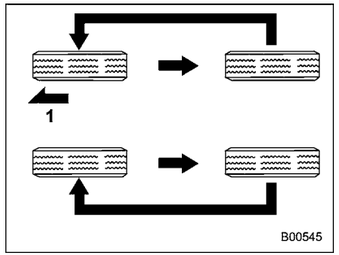
Lorsque le sens de rotation du pneu est spécifique, il est indiqué par un repère situé sur son flanc.

Lors de l'installation d'un pneu possédant un repère de sens de rotation, veillez à ce que ce dernier soit orienté vers l'avant.

■ Permutation des roues



Véhicules équipés de quatre pneus non unidirectionnels
1) Avant



Véhicules équipés de pneus unidirectionnels
1) Avant

L'usure des pneus est variable d'une roue à l'autre. Pour obtenir la meilleure longévité possible de chacun des pneus et assurer l'usure uniforme des pneus, il est recommandé de permuter les roues tous les 12.000 km (7.500 miles). À chaque rotation de pneu, déplacez les pneus dans les positions illustrées.

Au moment de la permutation des roues, remplacez tout pneu endommagé ou présentant une usure inégale. Après permutation, réglez la pression de gonflage des pneus et vérifiez que les écrous de roue sont correctement serrés.

Après avoir roulé 1.000 km (600 miles),

– SUITE –

contrôlez à nouveau le serrage des écrous de roue, et resserrez si nécessaire.

■ Remplacement des pneus

Les jantes et les pneus forment partie importante et intégrante de votre véhicule et ne doivent pas être remplacés arbitrairement. Les pneus montés en équipement standard sont les mieux adaptés aux caractéristiques de votre véhicule, et ils ont été choisis pour concilier de manière optimale les exigences de performance, de confort et de longévité. Il est essentiel que chacun des pneus utilisés soit de la taille et de la structure indiquées sur l'étiquette de renseignements sur les pneus, et qu'il porte un symbole de vitesse et un indice de charge identiques à ceux indiqués sur l'étiquette de renseignements sur les pneus.

L'utilisation de pneus d'une taille autre que la taille prescrite nuit à la maniabilité, au confort de conduite, aux performances de freinage et à la précision du compteur totalisateur et du compteur journalier. Elle entraîne en outre un débattement incorrect entre les pneus et la carrosserie et modifie la garde au sol.

Les quatre pneus doivent être identiques en termes de fabricant, de marque (motif de bande de roulement), de structure et de taille. Il est conseillé de remplacer les pneus par des pneus neufs identiques à ceux montés sur le véhicule en équipement standard.

Pour utiliser ce véhicule en toute sécurité, SUBARU recommande de remplacer les quatre pneus en même temps.

⚠ DANGER

- **Lorsque vous remplacez un pneu, assurez-vous d'utiliser un pneu de même taille, de même circonférence, de même symbole de vitesse et de même indice de charge que les pneus d'origine dont les caractéristiques sont indiquées sur l'étiquette des pneus. Monter des pneus de taille, de circonférence ou de structure différente peut endommager gravement la transmission de votre véhicule, et nuit au confort, à la tenue de route, au freinage, à la précision des indications de l'indicateur de vitesse/compteur totalisateur et au maintien de la distance minimale entre la carrosserie et les pneus. Ceci peut être aussi très dangereux et faire perdre le contrôle du véhicule.**
- **Vous devez installer quatre roues qui sont de même taille, circonférence, structure, fabricant, marque (motifs de bande de roulement), degré d'usure, symbole de vitesse et indice de charge. Mélanger des pneus différents en type, en taille ou en degré d'usure risque d'endommager le train propulseur du véhicule. L'emploi de pneu différent en type ou en taille peut nuire gravement à la maîtrise du véhicule et aux performances de freinage et risque de causer un accident.**
- **Utilisez des pneus radiaux uniquement. N'utilisez pas des pneus radiaux en même temps que des pneus à structure ceinturée croisée et/ou des pneus à structure diagonale. Cela peut réduire dangereusement la maniabilité du véhicule et être à l'origine d'un accident.**

■ Remplacement des jantes

Si vous devez remplacer les jantes, parce qu'elles sont endommagées par exemple, vérifiez que les jantes de rechange ont les mêmes caractéristiques que celles montées en équipement standard. Des jantes de rechange sont disponibles chez les concessionnaires SUBARU.

⚠ DANGER

N'utilisez pas des jantes autres que celles prescrites pour votre véhicule. Des jantes non conformes aux spécifications risquent d'empêcher le bon fonctionnement des étriers de frein, et les pneus de frotter contre les logements de roue dans les virages. Il en résulterait une perte de contrôle du véhicule avec risque d'accident.

REMARQUE

Après permutation des roues, ainsi que chaque fois qu'une roue a été déposée et remise en place en cas de crevaison, etc., vérifiez toujours le serrage des écrous de roue après avoir parcouru 1.000 km (600 miles) environ. Tout écrou mal serré doit être resserré au couple spécifié.

Jantes en aluminium

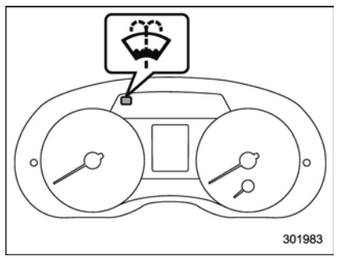
Les jantes en aluminium peuvent se rayer et s'endommager facilement. Prenez-en soin pour qu'elles conservent leur aspect, leurs performances et leur résistance.

- Après permutation des roues, ainsi que chaque fois qu'une roue a été déposée et remise en place en cas de crevaison, etc., vérifiez toujours le serrage des écrous de roue après avoir parcouru 1.000 km (600 miles) environ. Tout écrou mal serré doit être resserré au couple spécifié.
- N'huilez jamais les parties filetées, les écrous de roue ou les portées coniques des jantes.
- Ne laissez jamais les roues frotter contre des bosses ou bordures de trottoir.
- Lorsque vous remplacez les écrous de roue, les masselottes d'équilibrage ou l'enjoliveur central, utilisez des pièces SUBARU d'origine spéciales pour jantes en aluminium.

Liquide de lave-glace de pare-brise

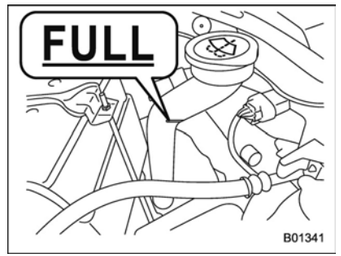
⚠ ATTENTION

N'employez jamais du liquide de refroidissement pour moteur comme liquide de lave-glace, car cela pourrait endommager la peinture du véhicule.



Lorsque seule une petite quantité de liquide de lave-glace se trouve dans le réservoir, le témoin d'avertissement de liquide de lave-glace de pare-brise s'allume. Lorsque ceci se produit, ajoutez du liquide de lave-glace comme suit.

– SUITE –



Retirez le bouchon du réservoir de liquide de lave-glace, puis ajoutez du liquide de lave-glace de pare-brise jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère "FULL" du réservoir. Utilisez de l'eau douce lorsque le liquide pour lave-glace n'est pas disponible.

Dans les régions froides, utilisez en hiver un liquide de lave-glace de type antigel. En termes de volume, le liquide de lave-glace SUBARU contient 58,5% d'alcool méthylique et 41,5% d'agent de surface. Selon la concentration de la solution dans l'eau, la température de congélation est indiquée dans le tableau ci-après.

Concentration de la solution	Température de congélation
30%	−12°C (10,4°F)
50%	−20°C (−4°F)
100%	−45°C (−49°F)

Pour éviter que le liquide de lavage ne gèle, ajustez la concentration du liquide en fonction de la température extérieure sur la base des indications du tableau ci-dessus.

Lorsque vous remplissez le réservoir avec un liquide de lave-glace plus concentré que celui que vous utilisiez précédemment, purgez l'ancien liquide subsistant dans la canalisation entre le réservoir et les gicleurs en faisant fonctionner le lave-glace un certain temps. Faute de quoi, si le liquide qui se trouve dans la canalisation n'est pas assez concentré pour la température extérieure, il risque de geler et de boucher les gicleurs.

⚠ ATTENTION

- **Ajustez la concentration du liquide de lavage en fonction de la température extérieure. Si le liquide n'est pas assez concentré, il risque d'obstruer la vision en gelant contre le pare-brise, et de geler dans le réservoir.**
- **Les réglementations des États ou locales sur les composants organiques volatiles peuvent restreindre l'utilisation du méthanol, un additif antigel courant de lave-glace de pare-brise. Des lave-glaces contenant un antigel non méthylique ne doivent être utilisés qu'uniquement s'ils procurent une protection par temps froid sans endommager la peinture, les balais d'essuie-glaces et le système de lave-glace.**

Remplacement des balais d'essuie-glace

La graisse, la cire, les insectes et toute autre substance adhérant au pare-brise et aux balais d'essuie-glace rendent le fonctionnement des essuie-glaces irrégulier et forment des marques sur la vitre. Si vous ne parvenez pas à éliminer ces impuretés simplement en actionnant le lave-glace, ou si le mouvement des essuie-glaces est irrégulier, nettoyez les balais d'essuie-glace et la face externe du pare-brise (ou de la lunette arrière) en frottant avec une éponge ou un chiffon doux imbibé de détergent neutre ou faiblement abrasif. Après nettoyage, rincez la vitre et les balais d'essuie-glace à l'eau propre. La vitre est propre s'il ne s'y forme pas d'auréoles pendant le rinçage à l'eau.

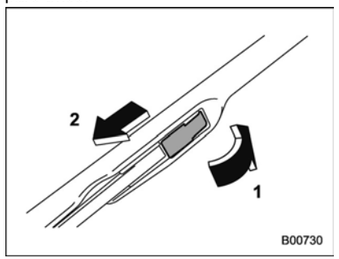
⚠ ATTENTION

- **Ne nettoyez pas les balais d'essuie-glace avec de l'essence ou du solvant (diluant à peinture, benzine, etc.). Ces produits endommagent les balais d'essuie-glace.**
- **Lors du retrait de balais d'essuie-glaces des bras d'essuie-glaces, ne remettez pas les bras d'essuie-glaces à la position d'origine. Autrement, la surface du pare-brise serait rayé.**
- **Lors de la remise des bras d'essuie-glace à la position d'origine, remettez les bras d'essuie-glace sur le pare-brise à la main. Vous ne devez pas remettre les bras d'essuie-glaces au pare-brise par seul saut de retour. Autrement, les bras d'essuie-glaces seraient déformés et/ou la surface de pare-brise serait rayé.**

Si vous ne parvenez pas à éliminer les marques par lavage selon la méthode ci-dessus, remplacez les balais d'essuie-glace, en procédant comme indiqué ci-après.

■ Ensemble balai d'essuie-glace de pare-brise

1. Écartez le bras d'essuie-glace du pare-brise.

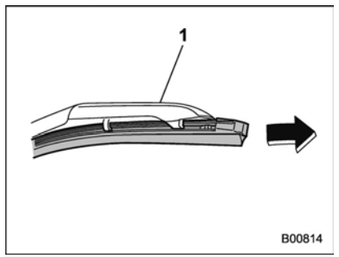


1) Ouvrez le couvercle
2) Tirez le balai d'essuie-glace vers le bas

2. Démontez l'ensemble balai d'essuie-glace en ouvrant le couvercle et en le tirant vers le bas dans le sens illustré.
3. Installez l'ensemble balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace. Vérifiez qu'il s'est correctement verrouillé en position.
4. Tenez le bras d'essuie-glace à la main et abaissez-le doucement en position.

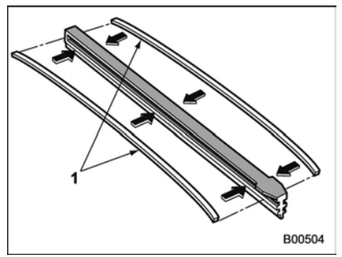
– SUITE –

■ Caoutchouc de balai d'essuie-glace de pare-brise



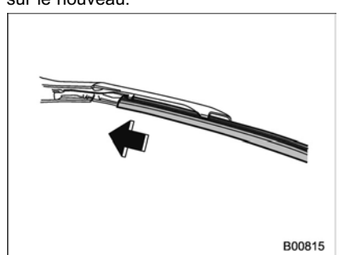
1) Support

1. Saisissez l'ensemble caoutchouc de balai par le bout prisonnier, et tirez avec force pour libérer les butées du caoutchouc du support métallique.

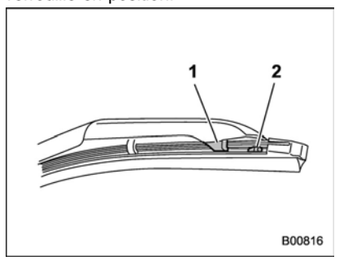


1) Joncs métalliques

2. Si le nouveau caoutchouc de balai est livré sans les deux joncs métalliques, récupérez les joncs métalliques sur l'ancien caoutchouc de balai pour les installer sur le nouveau.



3. Placez les ergots du support métallique en face des rainures du caoutchouc et faites glisser le caoutchouc dans le support métallique jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

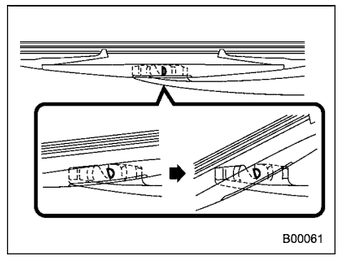


1) Ergot
2) Butée

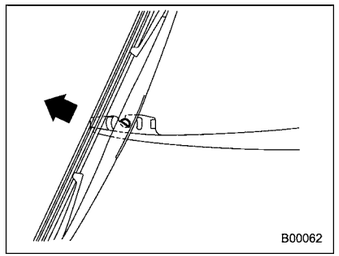
4. Veillez à placer les ergots du bout du support métallique entre les butées du caoutchouc comme indiqué sur l'illustration. Si le caoutchouc n'est pas maintenu correctement, le métal du balai risque de rayer le pare-brise.

■ Ensemble balai d'essuie-glace de lunette arrière

1. Relevez le balai d'essuie-glace pour l'écarter de la lunette arrière.

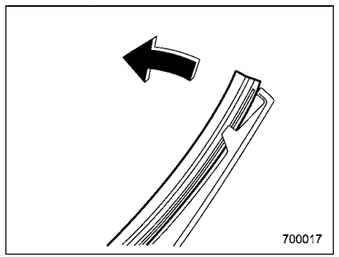


2. Inclinez l'ensemble balai d'essuie-glace en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

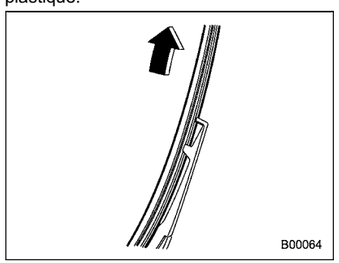


3. Tirez l'ensemble balai d'essuie-glace vers vous pour le séparer du bras d'essuie-glace.
4. Installez l'ensemble balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace. Vérifiez qu'il s'est correctement verrouillé en position.
5. Tenez le bras d'essuie-glace à la main et abaissez-le doucement en position.

■ Caoutchouc de balai d'essuie-glace de lunette arrière

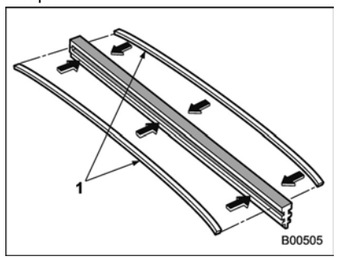


1. Tirez sur la partie en caoutchouc du balai pour la décoller du support en plastique.



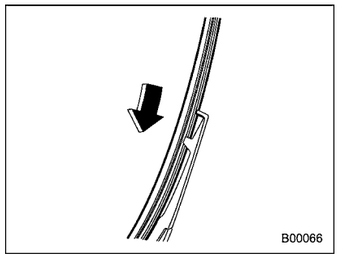
– SUITE –

2. Tirez la partie en caoutchouc hors du support en plastique jusqu'à séparation complète.

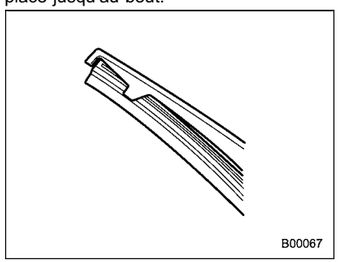


1) Joncs métalliques

3. Si le nouveau caoutchouc de balai est livré sans les deux joncs métalliques, récupérez les joncs métalliques sur l'ancien caoutchouc de balai pour les installer sur le nouveau.



4. Engagez les ergots du support en plastique dans les rainures du caoutchouc du balai, puis glissez le caoutchouc en place jusqu'au bout.



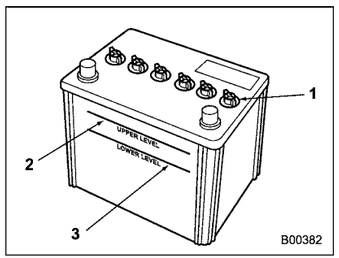
Immobilisez soigneusement les extrémités du caoutchouc dans les butées sur le support en plastique. Si le caoutchouc n'est pas maintenu correctement, le métal du balai risque de rayer le pare-brise.

5. Installez l'ensemble balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace. Vérifiez qu'il s'est correctement verrouillé en position.
6. Tenez le bras d'essuie-glace à la main et abaissez-le doucement en position.

Batterie

⚠ DANGER

- **Chaque fois que vous travaillez sur ou près d'une batterie, éteignez tout cigarette, allumette ou briquet. N'exposez jamais une batterie à une flamme vive ou à des étincelles. Les batteries dégagent des gaz inflammables et explosifs.**
- **Pour la sécurité, en prévision d'une explosion, portez toujours des lunettes de protection ou faites en sorte que vos yeux soient protégés lorsque vous travaillez près d'une batterie. Ne vous penchez jamais au-dessus d'une batterie.**
- **Évitez absolument tout contact entre le liquide de batterie et les yeux, la peau, les vêtements ou la peinture du véhicule, car le liquide de batterie est un acide très corrosif. En cas de contact avec la peau ou les yeux, lavez-vous immédiatement à grande eau. Si le liquide de batterie a pénétré dans les yeux, consultez un médecin de toute urgence. Au cas où le liquide de batterie aurait été avalé accidentellement, il faut immédiatement boire une grande quantité de lait ou d'eau et se faire immédiatement soigner par un médecin.**
- **Pour limiter le risque de production d'étincelles, enlevez vos bagues, votre montre à bracelet métallique et tout autre bijou métallique. Ne laissez jamais un outil métallique toucher SIMULTANÉMENT la borne positive de la batterie ou tout autre objet en contact avec cette borne tant que vous êtes vous-même en contact avec une autre partie métallique quelconque du véhicule, car cette situation produirait un court-circuit.**
- **Ne laissez personne, et surtout pas les enfants, s'approcher de la batterie.**
- **Mettez la batterie à la charge dans un endroit bien aéré.**
- **Les plots et cosses de batteries et les accessoires associés contiennent du plomb et des composés de plomb, substances reconnues par l'État de Californie comme cancérigènes et susceptibles de causer des défauts de reproduction. Les batteries renferment aussi d'autres produits chimiques reconnues comme cancérigènes par l'État de Californie. *Lavez-vous les mains après y avoir touché*.**



1) Bouchon
2) Niveau supérieur
3) Niveau inférieur

Il n'est en principe pas nécessaire de contrôler périodiquement le niveau du liquide dans la batterie ou de rajouter de l'eau distillée.

Cependant, si le niveau de liquide de batterie est inférieur au niveau bas, retirez le capuchon. Remplissez jusqu'au niveau supérieur avec de l'eau distillée.

– SUITE –

⚠ ATTENTION

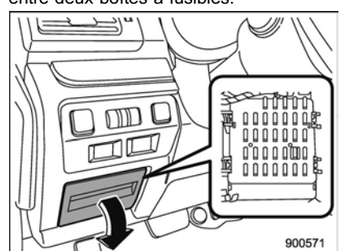
Ne rechargez jamais la batterie avec un courant de charge de plus de 10 ampères car cela nuit à la longévité de la batterie.

Fusibles

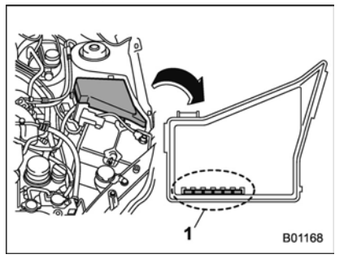
⚠ ATTENTION

Ne remplacez jamais un fusible par un autre de plus forte intensité ou par un corps conducteur quelconque car cela pourrait causer de sérieux dégâts ou un incendie.

Les fusibles sont prévus pour fondre en cas de surcharge des circuits électriques, afin de protéger les fils et équipements électriques. Les fusibles sont répartis entre deux boîtes à fusibles.

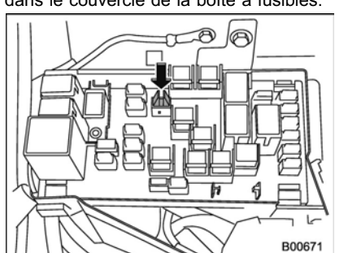


L'une se trouve sous le tableau de bord au dos du couvercle de la boîte à fusibles du côté du siège du conducteur. Pour retirer le couvercle, sortez-le en tirant.

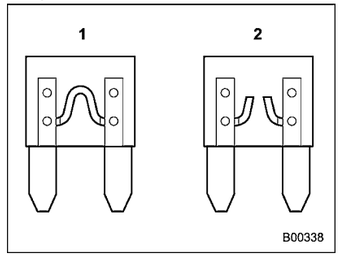


1) Fusibles de rechange

L'autre (boîte à fusibles principale) se trouve dans le compartiment moteur. De plus, les fusibles de rechange sont rangés dans le couvercle de la boîte à fusibles.



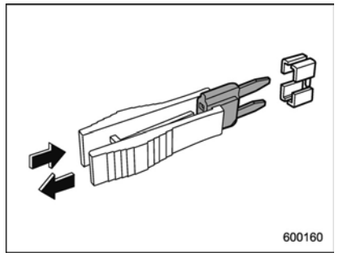
L'extracteur de fusible se trouve au revers de la boîte à fusibles principale dans le compartiment moteur.



1) Bon état
2) Fondu

Lorsqu'une lumière, un accessoire ou une commande électrique ne fonctionne pas, commencez par examiner le fusible correspondant. Remplacez-le s'il est fondu.

1. Mettez le contacteur d'allumage en position "LOCK"/"OFF" et éteignez tous les équipements électriques.
2. Enlevez le couvercle.
3. Localisez le fusible qui pourrait être grillé. Regardez l'arrière de chaque couvercle de boîte à fusible et reportez-vous à "Fusibles et circuits" ☞12-10.



4. Enlevez le fusible au moyen de l'extracteur de fusible.
5. Examinez le fusible. S'il est fondu, remplacez-le par un fusible de rechange de même intensité.
6. Si le même fusible fond à nouveau, c'est le signe qu'il y a une anomalie dans le circuit. Faites réparer par un concessionnaire SUBARU.

Installation d'accessoires

Avant d'installer des phares antibrouillards ou tout autre accessoire électrique sur votre véhicule, il est indispensable que vous consultiez un concessionnaire SUBARU. De tels accessoires risquent de perturber le fonctionnement des systèmes électroniques du véhicule s'ils n'ont pas été installés correctement ou s'ils sont d'un type incompatible avec le véhicule.

Remplacement des ampoules

⚠ DANGER

Les ampoules pourraient être extrêmement chaudes lorsqu'elles sont allumées. Avant de remplacer les ampoules, éteignez les éclairages et attendez que les ampoules refroidissent. À défaut, vous risqueriez de vous brûler.

⚠ ATTENTION

Pour remplacer une ampoule, il faut toujours utiliser une nouvelle ampoule de même puissance que l'ancienne. L'utilisation d'une ampoule de puissance différente peut être à l'origine d'un feu. Pour la puissance spécifique de chaque ampoule, reportez-vous à "Ampoules électriques" ☞12-14.

■ Phares (modèles avec phares HID)

⚠ DANGER

Les feux de croisement des phares sont équipés d'ampoules à décharge de forte intensité (HID). Ces ampoules HID sont alimentées en très haute tension. Pour éviter de vous électrocuter et de subir de graves blessures, suivez les précautions suivantes.

- **Ne remplacez pas les ampoules de phares (pour feux de route et feux de croisement) par vous-même.**
- **N'enlevez/restaurez pas les ensembles phare par vous-même.**
- **N'enlevez/restaurez pas les composants des ensembles phare par vous-même.**

Pour le remplacement, contactez votre concessionnaire SUBARU.

■ Phares (modèles sans phares HID)

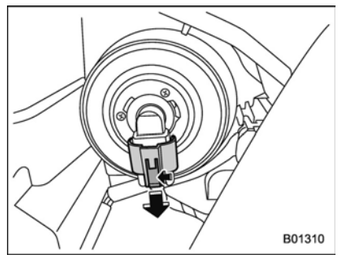
⚠ ATTENTION

Les ampoules de phare à halogène chauffent fortement lorsqu'elles sont allumées. Ne touchez pas ces ampoules à main nue ou avec des gants gras même quand elles sont froides. Les empreintes digitales ou les corps gras déposés sur le verre font casser l'ampoule lorsqu'elle chauffe. Pour éliminer les empreintes digitales ou la graisse, frottez le verre de l'ampoule avec un chiffon doux imbibé d'alcool.

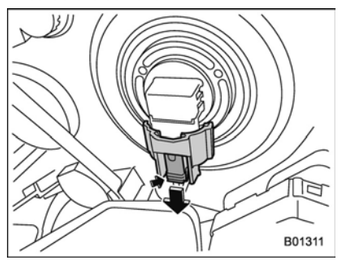
REMARQUE

- **S'il est nécessaire de régler la portée des phares de votre véhicule, confiez le travail à votre concessionnaire SUBARU pour que ce réglage soit correctement effectué.**
- **Ces ampoules sont difficiles à remplacer. Faites remplacer les ampoules par votre concessionnaire SUBARU si nécessaire.**

Effectuez les étapes suivantes pour remplacer les ampoules.

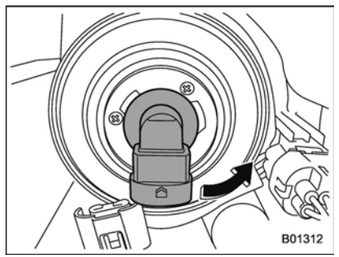


Feu de croisement

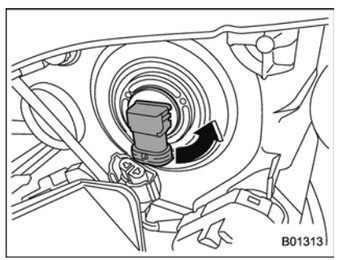


Feu de route

1. Débranchez le connecteur électrique côté ampoule.



Feu de croisement



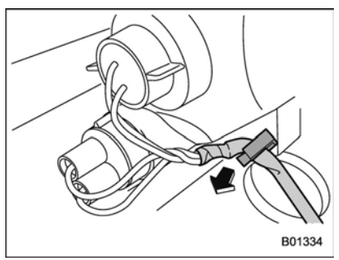
Feu de route

2. Sortez l'ampoule de l'ensemble phare en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Remplacez l'ampoule par une neuve. Pour ce faire, veillez à ne pas toucher à l'ampoule.
4. Pour mettre l'ampoule en place sur l'ensemble phare, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à enclenchement.
5. Rebranchez le connecteur électrique.

■ Feu de position avant, feu de gabarit avant et feu de stationnement

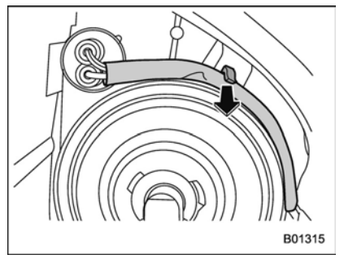
REMARQUE

Ces ampoules sont difficiles à remplacer. Faites remplacer les ampoules par votre concessionnaire SUBARU si nécessaire.



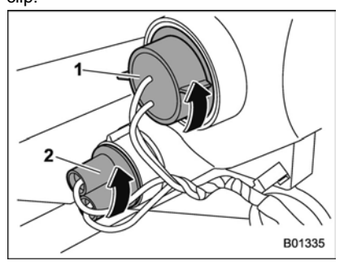
Feu de position avant et feu de gabarit avant

– SUITE –

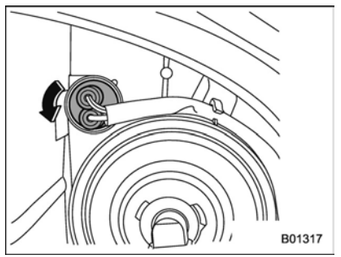


Feu de stationnement

1. Retirez le connecteur électrique du clip.



1) Clignotant de direction avant
2) Feu de gabarit avant



Feu de stationnement

2. Tournez la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sortez-la.
3. Sortez l'ampoule de la douille d'ampoule et remplacez-la par une neuve.

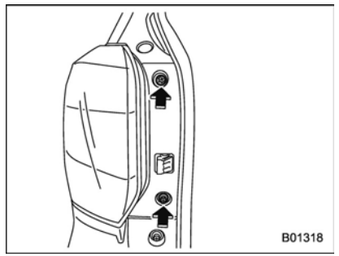
■ Feu de stationnement

Ces ampoules sont difficiles à remplacer. Faites remplacer les ampoules par votre concessionnaire SUBARU si nécessaire.

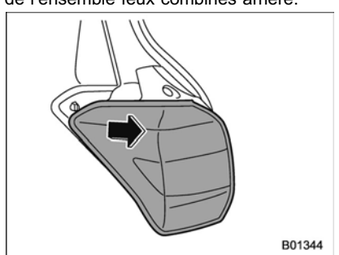
■ Phare antibrouillard avant (selon modèles)

Ces ampoules sont difficiles à remplacer. Faites remplacer les ampoules par votre concessionnaire SUBARU si nécessaire.

■ Feux combinés arrière

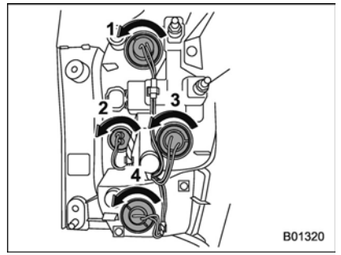


1. A l'aide d'un tournevis cruciforme, enlevez les vis supérieure et inférieure de l'ensemble feux combinés arrière.



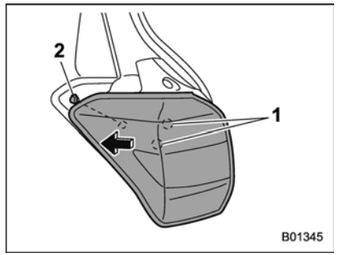
2. Faites coulisser l'ensemble feu

combiné arrière vers l'arrière et retirez-le du véhicule.



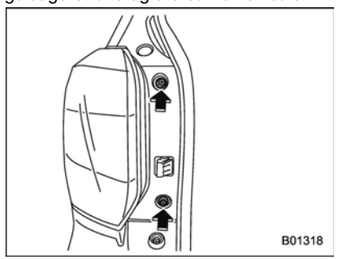
1) Feu stop/arrière (Ce feu est également utilisé en tant que feu de gabarit arrière.)
2) Feu de recul
3) Clignotant de direction arrière
4) Feux arrière

3. Séparez la douille d'ampoule de l'ensemble feu combiné arrière en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Sortez l'ampoule de sa douille et remplacez-la par une neuve.
5. Introduisez la douille d'ampoule dans l'ensemble feux combinés arrière et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.



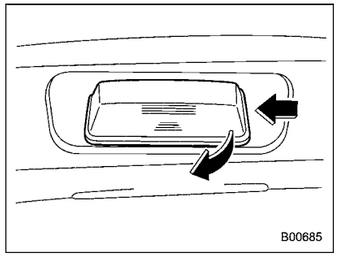
1) Goupilles de guidage
2) Agrafe

6. Replacez l'ensemble de feu combiné arrière en alignant les 2 goupilles de guidage et un loquet avec les orifices de guidage et une agrafe sur le véhicule.



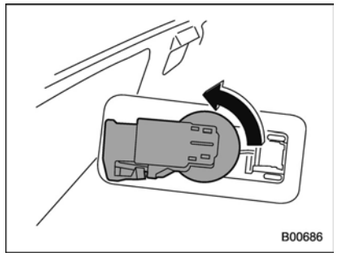
7. Serrez les vis de fixation en haut et en bas.

■ Éclairage de plaque d'immatriculation



1. Introduisez un doigt sur le côté droit du couvercle d'éclairage de plaque d'immatriculation, puis appuyez une fois sur la gauche et tirez pour retirer le couvercle.

– SUITE –



2. Tournez la douille d'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis extrayez-la.
3. Sortez l'ampoule de la douille en tirant.
4. Installez une ampoule neuve à la place.
5. Réinstallez la douille d'ampoule et le couvercle d'éclairage de plaque d'immatriculation.

■ Autres ampoules

Ces ampoules sont difficiles à remplacer. Faites remplacer les ampoules par votre concessionnaire SUBARU si nécessaire.

Remplacement de la pile

La pile de la clé d'accès/du transmetteur peut être déchargée dans les conditions suivantes.

- Le fonctionnement de la fonction d'accès clé en poche est instable
- La portée de la télécommande d'accès est instable
- Le transmetteur ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est utilisé à la distance standard

Remplacez la pile par une neuve.

⚠ ATTENTION

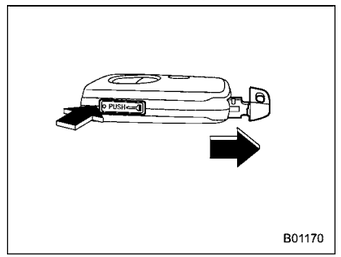
- **Veillez à ne pas introduire de poussière, d'huile ni d'eau à l'intérieur de la clé d'accès/du transmetteur pendant le remplacement de la pile.**
- **En remplaçant la pile, veillez à ne pas endommager le circuit imprimé se trouvant à l'intérieur de la clé d'accès/du transmetteur.**
- **Veillez à ne pas laisser la pile et les autres pièces du boîtier démonté à portée de jeunes enfants, car ils risqueraient de les avaler.**
- **L'insertion d'une pile de type non adapté vous exposerait à des risques d'explosion. Ne remplacez qu'avec une pile de même modèle ou équivalent.**
- **Les piles ne doivent pas être exposées à des chaleurs excessives tel que les rayons lumineux du soleil, le feu ou équivalent.**

REMARQUE

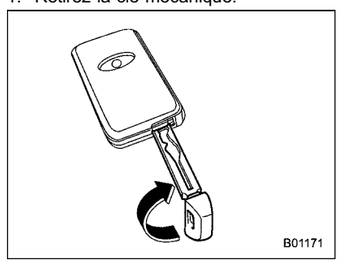
- **Remplacez la pile par le même type ou un type équivalent recommandé par le fabricant.**
- **Jetez les piles usagées conformément à la législation locale.**
- **Montez la pile dans le bon sens pour éviter toute fuite de liquide. Veillez à ne pas plier les bornes. Cela pourrait provoquer une défectuosité.**
- **Il est recommandé de faire remplacer la pile par un concessionnaire SUBARU.**
- **Utilisez une pile neuve.**
- **Après avoir remplacé la pile, assurez-vous que les fonctions de la clé d'accès/du transmetteur marchent correctement.**

■ Remplacement de la pile de la clé d'accès

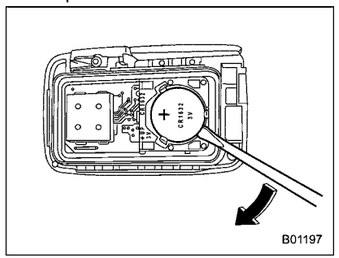
Pile: Pile bouton CR1632



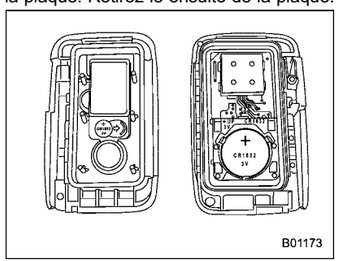
1. Retirez la clé mécanique.



2. Introduisez la clé dans la fente et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour retirer le couvercle.

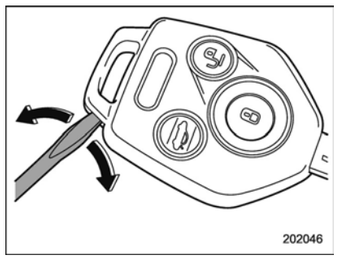


3. Entourez un tournevis à lame plate de bande isolante et insérez-le entre la pile et la plaque. Retirez-le ensuite de la plaque.



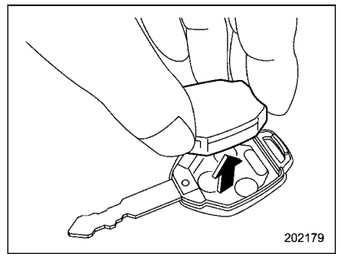
4. Insérez une pile neuve avec son côté positif (+) vers le haut comme illustré. Attachez le couvercle fermement.

■ Remplacement de la pile du transmetteur

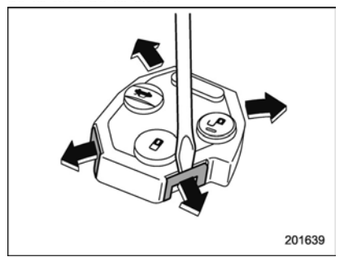


1. Ouvrez la tête de la clé au moyen d'un tournevis à lame plate.

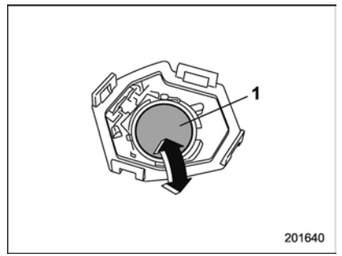
– SUITE –



2. Retirez le couvercle du transmetteur de la tête de la clé.



3. Ouvrez le couvercle du transmetteur en libérant les crochets.



1) Borne négative (−) tournée vers le haut

4. Remplacez la vieille pile par une pile neuve (type **CR1620** ou équivalent) en veillant à placer la borne négative (−) vers le haut.
5. Refermez le couvercle du transmetteur en montant les crochets dessus.
6. Réinstallez le couvercle du transmetteur dans la tête de la clé.
7. Refermez la demi-coque de la tête de la clé.

Après avoir remplacé la pile, le transmetteur doit être synchronisé avec le boîtier de commande du système d'entrée sans clé par télécommande. Pour procéder à cette synchronisation, appuyez six fois sur le bouton "🔒" ou "🔓".

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques 12-2
- **Dimensions 12-2**
- **Moteur 12-3**
- **Carburant 12-3**
- **Huile du moteur 12-4**
- **Boîte de vitesses manuelle, huile du différentiel avant et arrière 12-7**
- **Liquides 12-8**
- **Liquide de refroidissement du moteur 12-8**
- **Électricité 12-9**
- **Pneus 12-9**
- **Roue de secours de type provisoire 12-9**

Fusibles et circuits 12-10
- **Boîte à fusibles située dans l'habitacle 12-10**
- **Boîte à fusibles située dans le compartiment moteur 12-12**

Ampoules électriques 12-14

Identification du véhicule 12-17

12

Caractéristiques techniques

Ces caractéristiques sont sujets à modifications sans préavis.

■ Dimensions

mm (in.)

Élément		Modèles sans turbo	Modèles avec turbo
Longueur hors-tout		4.595 (180,9)	
Largeur hors-tout		1.795 (70,7)	
Hauteur hors-tout		1.735 (68,3)*2 1.685 (66,3)*3	
Empattement		2.640 (103,9)	
Bande de roulement	Avant	1.545 (60,8)	
	Arrière	1.550 (61,0)	
Garde au sol*1		220 (8,7)	

*1: Mesuré avec le véhicule vide
*2: Modèles avec rails de toit
*3: Modèles sans rails de toit

■ Moteur

Modèle du moteur	FB25 (2,5 litres, DOHC, sans turbo)	FA20 (2,0 L DOHC avec turbo)
Type du moteur	Moteur à essence à 4 temps, 4 cylindres opposés horizontaux, refroidi par liquide	
Cylindrée cm3 (cu-in.)	2.498 (152,4)	1.998 (121,9)
Alésage × Course mm (in.)	94,0 × 90,0 (3,70 × 3,54)	86,0 × 86,0 (3,39 × 3,39)
Taux de compression	10,0 : 1	10,6 : 1
Ordre d'allumage	1 – 3 – 2 – 4	

■ Carburant

Modèle	Carburant	Contenance du réservoir de carburant
Modèles sans turbo	Une **essence sans plomb** avec un indice d'octane de **87 AKI (90 RON) ou plus** est nécessaire.	60 litres (15,9 US gal, 13,2 Imp gal)
Modèles avec turbo	Une **essence sans plomb** avec un indice d'octane de **91 AKI (95 RON) ou plus** est recommandée	

Pour de plus amples détails, reportez-vous à "Carburant" ☞7-3.

– SUITE –

■ Huile du moteur

Pour les procédures de vérification, de remplissage et de remplacement, ou tout autre détail, reportez-vous à "Huile du moteur" ☞11-9.

REMARQUE

La procédure de changement d'huile moteur et de filtre à huile doit être effectuée par un expert convenablement formé. Il est recommandé de faire faire effectuer cet entretien par votre concessionnaire SUBARU.

▼ Huile moteur agréée

Nous vous recommandons de toujours utiliser l'huile moteur agréée par SUBARU. Pour de plus amples détails, veuillez contacter votre concessionnaire SUBARU.
Si l'huile de moteur agréée n'est pas disponible, utilisez l'huile de moteur alternative décrite dans la page suivante.

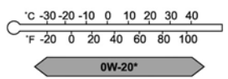
▼ Huile de moteur alternative

Si l'huile de moteur agréée SUBARU n'est pas disponible, vous pouvez utiliser l'huile alternative suivante.

REMARQUE

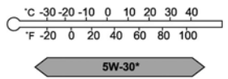
Chaque quantité n'est donnée ici qu'à titre indicatif. La quantité nécessaire au remplacement est susceptible de varier légèrement en fonction de la température et d'autres facteurs.

▽ Modèles sans turbo

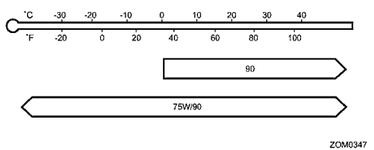
Qualité d'huile	Nº de viscosité SAE et température atmosphérique	Quantité d'huile moteur
 ZOM0377 classe SM ou SN selon API comportant la mention "ENERGY CONSERVING" ou "RESOURCE CONSERVING" **ou:**  ZOM0293 ILSAC GF4 ou GF5, reconnaissable à la marque d'estampille ILSAC (emblème étoilé)	L'huile **synthétique 0W-20** est l'huile requise pour des performances et une protection optimales du moteur. De l'huile classique peut être utilisée si de l'huile synthétique n'est pas disponible. *: Si de l'huile synthétique 0W-20 n'est pas disponible, de l'huile normale 5W-30 ou 5W-40 peut être utilisée si un remplissage est nécessaire mais devrait être changée pour de l'huile synthétique 0W-20 au prochain changement d'huile.  ZOM0294	– Ajouter de l'huile du niveau bas au niveau plein: 1,0 litre (1,1 US qt, 0,9 Imp qt) – Changer l'huile et le filtre à huile: 4,8 litres (5,1 US qt, 4,2 Imp qt)

– SUITE –

▽ Modèles avec turbo

Qualité d'huile	Nº de viscosité SAE et température atmosphérique	Contenance en huile
 ZOM0377 classe SM ou SN selon API comportant la mention "ENERGY CONSERVING" ou "RESOURCE CONSERVING" **ou:**  ZOM0293 ILSAC GF4 ou GF5, reconnaissable à la marque d'estampille ILSAC (emblème étoilé)	De l'huile **synthétique 5W-30** est requise pour des performances et une protection optimales du moteur. De l'huile classique peut être utilisée si de l'huile synthétique n'est pas disponible. *: Si de l'huile synthétique 5W-30 n'est pas disponible, de l'huile normale 5W-30 ou 5W-40 peut être utilisée si un remplissage est nécessaire mais devrait être changée pour de l'huile synthétique 5W-30 au prochain changement d'huile.  ZOM0296	– Ajouter de l'huile du niveau L au niveau F: 1,0 litre (1,1 US qt, 0,9 Imp qt) – Changer l'huile et le filtre à huile: 5,1 litres (5,4 US qt, 4,5 Imp qt)

■ Boîte de vitesses manuelle, huile du différentiel avant et arrière

Huile	Huile de boîte de vitesses manuelle	Huile du différentiel avant (modèles CVT)		Huile du différentiel arrière
Qualité d'huile	• SUBARU Extra B/M*3 • GL-5 dans la classification API (75W-90)*4	GL-5 dans la classification de l'API		
Nº de viscosité SAE et température atmosphérique	—			
Contenance en huile*1	3,3 litres (3,5 US qt, 2,9 Imp qt)	Modèles sans turbo	1,35 litre (1,43 US qt, 1,19 Imp qt)	0,8 litre (0,8 US qt, 0,7 Imp qt)
		Modèles avec turbo	1,4 litre (1,5 US qt, 1,2 Imp qt)	
Remarques*2	"Huile de boîte de vitesses manuelle" ☞11-17	"Huile du différentiel avant (modèles CVT)" ☞11-18		"Huile du différentiel arrière" ☞11-18

*1: La quantité d'huile recommandée n'est donnée qu'à titre indicatif. La quantité nécessaire pour le remplacement peut légèrement varier selon la température et d'autres facteurs. Après avoir rempli la boîte de vitesses d'huile, il est recommandé de vérifier le niveau d'huile.
*2: Pour plus de détails concernant les entretiens et les réparations, reportez-vous au chapitre indiqué.
*3: Le véhicule est rempli en usine avec ce type d'huile de boîte de vitesses manuelle.
*4: Vous pouvez utiliser ce type d'huile de boîte de vitesses manuelle. Cependant, utiliser ce type d'huile va nuire à la maniabilité et au rendement énergétique.

– SUITE –

■ Liquides

Liquide	Type de liquide*1	Contenance en liquide*2	Remarques*3
Liquide de transmission à variation continue (modèles CVT)	Consultez votre concessionnaire SUBARU.	**Modèles sans turbo:** 12,2 litres (12,9 US qt, 10,7 Imp qt) **Modèles avec turbo:** 12,4 litres (13,1 US qt, 10,9 Imp qt)	"Liquide de transmission à variation continue" ☞11-18
Liquide de frein	Liquide de frein frais DOT 3 ou DOT 4, selon FMVSS Nº 116	–	"Liquide de frein" ☞11-19
Liquide d'embrayage (modèles B/M)	Liquide de frein frais DOT 3 ou DOT 4, selon FMVSS Nº 116	–	"Liquide d'embrayage (modèles B/M)" ☞11-20

*1: Utilisez un des types de liquide indiqué.
*2: La quantité de liquide recommandée n'est donnée qu'à titre indicatif. La quantité nécessaire pour le remplacement peut légèrement varier selon la température et d'autres facteurs.
*3: Pour plus de détails concernant les entretiens et les réparations, reportez-vous au chapitre indiqué.

■ Liquide de refroidissement du moteur

Modèle du véhicule		Contenance du liquide de refroidissement	Type de liquide de refroidissement
Modèles sans turbo	Modèles B/M	7,4 litres (7,8 US qt, 6,5 Imp qt)	Liquide de refroidissement Super SUBARU
	Modèles CVT	7,6 litres (8,0 US qt, 6,7 Imp qt)	
Modèles avec turbo	Modèles CVT	8,9 litres (9,4 US qt, 7,8 Imp qt)	

La quantité de liquide de refroidissement n'est donnée qu'à titre indicatif. La quantité nécessaire pour le remplacement peut légèrement varier selon la température et d'autres facteurs. Pour plus de détails sur l'entretien et les réparations, reportez-vous à "Système de refroidissement" ☞11-12.

■ Électricité

Type de batterie et capacité (5HR)		55D23L (12 V-48 AH)
Alternateur		12 V-130 A
Bougies d'allumage	Modèles sans turbo	SILZKAR7B11 (NGK)
	Modèles avec turbo	ILKAR8H6 (NGK)

■ Pneus

Taille des pneus		P225/60R17 98H	P225/55R18 97H
Taille des jantes		17 × 7J	18 × 7J
Pression	Avant	210 kPa (2,1 kgf/cm^2, 30 psi)	230 kPa (2,3 kgf/cm^2, 33 psi)
	Arrière	200 kPa (2,0 kgf/cm^2, 29 psi)	220 kPa (2,2 kgf/cm^2, 32 psi)
Couple de serrage d'écrou de roue		120 N·m (12 kgf·m, 89 lbf·ft)*1	

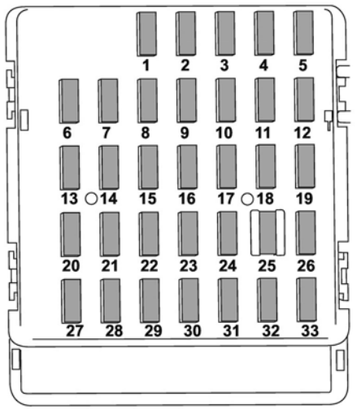
*1: Ce couple équivaut à exercer une force de 40 à 50 kgf (88 à 110 lbf) au bout de la clé à écrous de roue. Si vous avez personnellement serré les écrous de roue, faites vérifier le couple de serrage auprès du garage le plus proche dès que possible. Pour connaître la procédure de serrage de l'écrou, se reporter à "Remplacement d'un pneu crevé" ☞9-5.

■ Roue de secours de type provisoire

Taille de roue de secours de type provisoire	T145/80D17	185/65R17
Pression de gonflage de la roue de secours provisoire (pression recommandée de gonflage à froid)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2, 60 psi)	230 kPa (2,3 kgf/cm^2, 33 psi)

Fusibles et circuits

■ Boîte à fusibles située dans l'habitacle



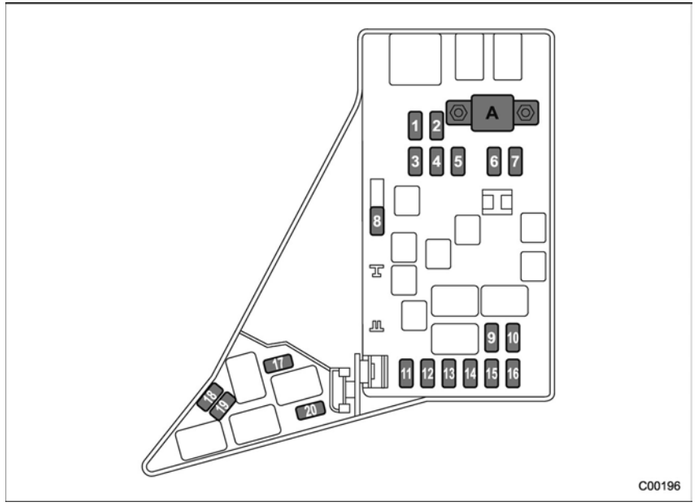
Emplacement du fusible	Intensité	Circuit
1	20 A	• Connecteur de l'attelage de remorque
2	Vide	
3	15 A	• Verrouillage des portières
4	10 A	• Relais de dégivreur d'essuie-glace avant
5	10 A	• Instruments de bord
6	7,5 A	• Rétroviseurs arrière télécommandés • Relais de sièges chauffants
7	15 A	• Instruments de bord • Module des fonctions intégrées
8	15 A	• Feu stop
9	15 A	• Dégivreur d'essuie-glace avant
10	7,5 A	• Alimentation électrique (batterie)
11	7,5 A	• Clignotant de direction

Emplacement du fusible	Intensité	Circuit
12	15 A	• Bloc de commande de la boîte de vitesses • Bloc de commande du moteur • Module des fonctions intégrées
13	20 A	• Prise de courant pour accessoire (console centrale)
14	15 A	• Feu de stationnement • Feux arrière • Feu combiné arrière
15	10 A	• Feu de bagage • Boîtier sans clé
16	7,5 A	• Lumières
17	15 A	• Sièges chauffants
18	10 A	• Feu de recul
19	7,5 A	• Éclairages de jour
20	10 A	• Prise de courant pour accessoire (tableau de bord)
21	7,5 A	• Relais de démarreur
22	10 A	• Climatiseur • Relais de la bobine du désembueur de lunette arrière

Emplacement du fusible	Intensité	Circuit
23	Vide	
24	10 A	• Appareil audio • Système de navigation (selon modèles)
25	15 A	• Système des coussins de sécurité SRS
26	7,5 A	• Relais de lève-vitre électrique • Relais de ventilateur principal de radiateur
27	15 A	• Soufflante de chauffage
28	15 A	• Soufflante de chauffage
29	15 A	• Feu antibrouillard
30	Vide	
31	7,5 A	• Chauffage/climatisation automatique • Module des fonctions intégrées
32	7,5 A	• Commande d'embrayage • Bloc de commande de blocage du volant
33	7,5 A	• Système du Contrôle de Dynamique du Véhicule

– SUITE –

■ Boîte à fusibles située dans le compartiment moteur

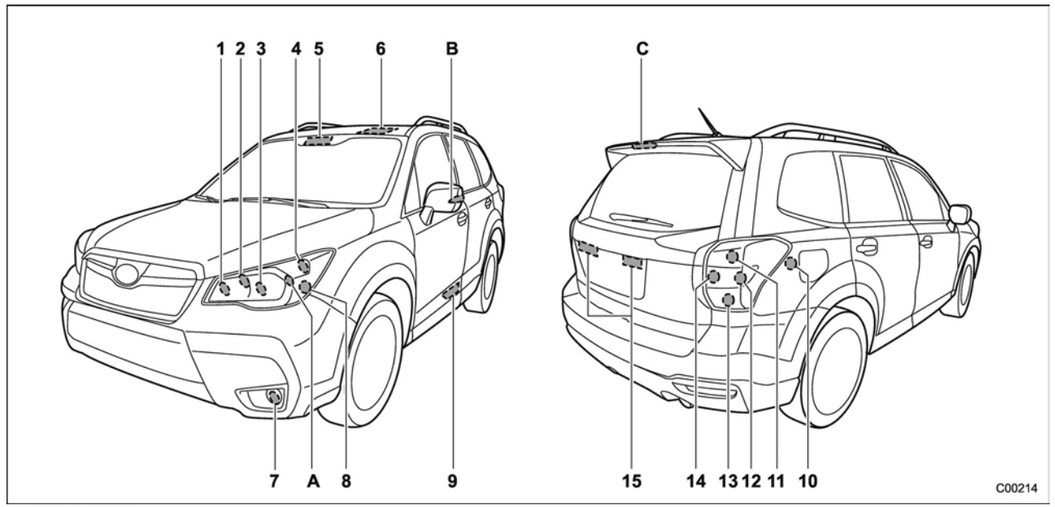


A) Fusible principal

Emplacement du fusible	Intensité	Circuit
1	30 A	• Freins antiblocage (ABS) • Système du Contrôle de Dynamique du Véhicule
2	25 A	• Ventilateur principal (ventilateur)
3	25 A	• Ventilateur auxiliaire (ventilateur)
4	Vide	
5	25 A	• Équipement audio
6	30 A	• Phare (feux de croisement)
7	15 A	• Phare (feux de route)
8	20 A	• Feu de recul
9	15 A	• Avertisseur sonore
10	25 A	• Désembueur de lunette arrière • Dégivreur de rétroviseur extérieur
11	20 A	• Pompe à carburant
12	20 A	• Bloc de commande de transmission à variation continue
13	7,5 A	• Bloc de commande du moteur

Emplacement du fusible	Intensité	Circuit
14	15 A	• Centrale de clignotement des clignotants de direction et feux de détresse
15	15 A	• Relais d'éclairage de feux arrière
16	7,5 A	• Alternateur
17	Vide	
18	Vide	
19	15 A	• Phares (feux de croisement – côté droit)
20	15 A	• Phares (feux de croisement – côté gauche)

Ampoules électriques



REMARQUE

Les éclairages A, B et C sont de type LED (diode électroluminescente). Pour leur remplacement, adressez-vous à un concessionnaire SUBARU.

		Puissance	N° d'ampoule
1)	Feu de route	12 V-60 W	HB3
2)	Feu de stationnement (selon modèles)	12 V-5 W	W5W
3)	Feu de croisement		
	Modèles avec phares HID	12 V-35 W	D4R
	Modèles avec phare à halogène	12 V-55 W	H11
4)	Clignotant de direction avant	12 V-21 W	WY21W
5)	Lampe de lecture	12 V-8 W	–
6)	Plafonnier	12 V-8 W	–
7)	Feu antibrouillard avant	12 V-19 W	H16
8)	Feu de gabarit avant sur flanc	12 V-5 W	W5W (168)
9)	Lampe de marche-pied de portière	12 V-5 W	–
10)	Éclairage de l'espace de chargement	12 V-5 W	–
11)	Feu stop/Feu arrière (Ce feu est également utilisé en tant que feu de gabarit arrière)	12 V-21/5 W	W21/5W
12)	Clignotant de direction arrière	12 V-21 W	WY21W
13)	Feux arrière	12 V-5 W	W21/5W*
14)	Feu de recul	12 V-16 W	W16W
15)	Éclairage de plaque d'immatriculation	12 V-5 W	W5W
A)	Feu de stationnement (selon modèles)	–	–
B)	Clignotant latéral (selon modèles)	–	–
C)	Feu stop surélevé	–	–

*: Seule l'ampoule 5W s'allume

⚠ DANGER

- **Les ampoules pourraient être extrêmement chaudes lorsqu'elles sont allumées. Avant de remplacer les ampoules, éteignez les éclairages et attendez que les ampoules refroidissent. À défaut, vous risqueriez de vous brûler.**
- **Pour les modèles avec feux de croisement HID, suivez les précautions suivantes. Autrement, vous risqueriez de vous électrocuter et de subir de graves blessures car ces ampoules HID sont alimentées en très haute tension.**
  - **– Ne remplacez pas les ampoules de phares (pour feux de route et feux de croisement) par vous-même.**
  - **– N'enlevez/restaurez pas les ensembles phare par vous-même.**
  - **– N'enlevez/restaurez pas les composants des ensembles phare par vous-même.**

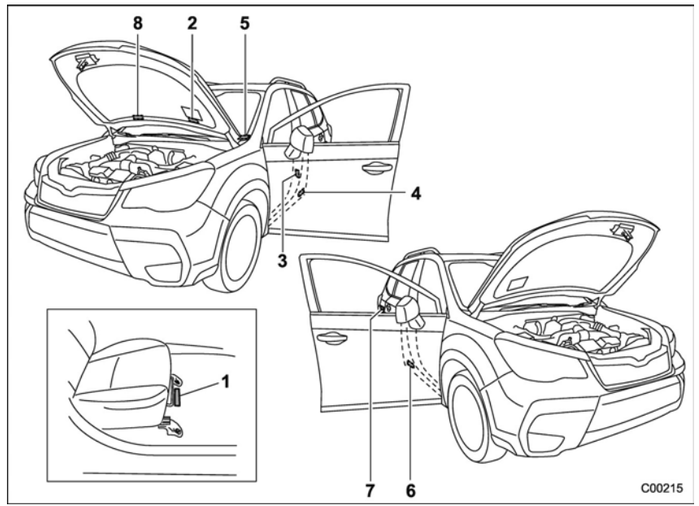
Pour le remplacement, contactez votre concessionnaire SUBARU.

– SUITE –

⚠ ATTENTION

Pour remplacer une ampoule, il faut toujours utiliser une nouvelle ampoule de même puissance que l'ancienne. L'utilisation d'une ampoule de puissance différente peut être à l'origine d'un feu.

Identification du véhicule



1) Numéro d'identification du véhicule (sous le tapis de sol du siège avant droit)
2) Étiquette des renseignements antipollution
3) Étiquette de pression de gonflage des pneus
4) Sceau de certification
5) Plaque de numéro d'identification du véhicule
6) Étiquette du numéro de modèle
7) Étiquette de carburant
8) Étiquette de climatisation

Informations au consommateur et déclaration en cas de défaut de sécurité

Pour les États-Unis **13-2**
Informations sur les pneus **13-2**
- **Marquage des pneus** **13-2**
- **Pression de gonflage recommandée des pneus** **13-4**
- **Glossaire des termes relatifs aux pneus** **13-6**
- **Soins des pneus – entretien et pratiques de sécurité** **13-11**
- **Limite de charge du véhicule – comment la déterminer** **13-11**
- **Pour déterminer la compatibilité entre capacités de charge et pneus du véhicule** **13-15**
- **Conséquences sur la sécurité d'une surcharge du véhicule (comportement, arrêt, pneus, etc.)** **13-15**
- **Étapes de détermination de la limite de charge correcte** **13-15**

Notation standardisée de la qualité des pneus **13-16**
- **Usure de la bande de roulement** **13-17**
- **Note de traction (AA, A, B, C)** **13-17**
- **Note de température (A, B, C)** **13-17**

Déclaration en cas de défaut de sécurité (pour les États-Unis d'Amérique) **13-18**

Pour les États-Unis

Les informations suivantes sont présentées en conformité avec le Code des Règlements Fédéraux “Titre 49, Alinéa 575”.

Informations sur les pneus

■ Marquage des pneus

Diverses indications (comme la taille des pneus, le Numéro d’Identification des Pneus ou TIN) sont inscrites sur le flanc des pneus par les fabricants de pneumatiques. Ces indications fournissent d’utiles informations sur les pneus que vous utilisez.

▼ Taille des pneus

Votre véhicule est équipé de pneus dont la taille est exprimée en notation P-Metric. Pour choisir des pneus qui conviennent à votre véhicule, il est important de comprendre le système d’indication de taille. Voici une rapide présentation du système d’indication de taille des pneus pour vous permettre d’interpréter les informations fournies.

▽ Notation P-Metric

En notation P-Metric, la largeur de section est donnée en millimètres. Pour convertir les millimètres en pouces, divisez par 25,4. Le rapport de forme (ou rapport H/L; Hauteur divisée par Largeur de la section du pneu) est une information supplémentaire sur la taille et la forme du pneu.

Exemple:

P	205	/	55	R	16
(1)	(2)		(3)	(4)	(5)

(1) P = Signifie qu’il s’agit d’un pneu pour véhicules légers, comme les voitures de tourisme

(2) Largeur de la section en millimètres

(3) Rapport H/L (hauteur de la section divisée par largeur de la section)

(4) R = Signifie qu’il s’agit d’un pneu à carcasse radiale

(5) Diamètre de la jante en pouces

▽ Indices de charge et de vitesse

Les indications concernant les prescriptions de charge et de vitesse apparaissent à la suite des indications de taille.

Elles fournissent deux informations importantes concernant le pneu. La première indication (chiffre) est l’indice de charge du pneu. La deuxième (lettre) est l’indice de vitesse du pneu.

Exemple:

P 205 / 55 R 16	89	V
Indications de taille	(6)	(7)

(6) Indice de charge: Ce code numérique indique la charge maximale que peut supporter le pneu à la vitesse maximale correspondant à l’indice de vitesse, à la pression de gonflage maximale.

Par exemple, “90” signifie 600 kg (1.323 lbs), “89” signifie 580 kg (1.278 lbs).

⚠ DANGER

L’indice de charge concerne uniquement le pneu, et non pas le véhicule. Monter des pneus d’un indice de charge donné sur un véhicule ne signifie pas qu’on pourra charger ce véhicule jusqu’à la charge nominale correspondant à l’indice de charge des pneus.

(7) Indice de vitesse: Ce code alphabétique indique quelle est la vitesse maximale à laquelle le pneu est conçu pour rouler.

Par exemple, “V” signifie 240 km/h (149 mph)

⚠ DANGER

- **L’indice de vitesse concerne uniquement le pneu, et non pas le véhicule. Monter des pneus d’un indice de vitesse donné sur un véhicule ne signifie pas qu’on pourra rouler avec ce véhicule jusqu’à la vitesse nominale correspondant à l’indice de vitesse des pneus.**
- **L’indice de vitesse n’a plus aucune valeur significative dans le cas de pneus très usés ou endommagés, ou de pneus qui ont été réparés ou rechapés ou dont l’état original a été altéré d’une manière quelconque. Des pneus réparés, rechapés ou altérés d’une manière quelconque ne peuvent plus être considérés comme conformes aux indices de charge et de vitesse d’origine.**

▼ Numéro d’identification de pneu (TIN)

Le numéro d’identification de pneu (TIN) est inscrit sur le flanc du pneu à placer vers l’extérieur. Le numéro TIN se compose de quatre indications. Les indications contenues dans un numéro TIN s’interprètent comme suit.

– SUITE –

DOT XX XX XXX XXXX
(1) (2) (3) (4)

(1) Identification du fabricant
(2) Taille du pneu
(3) Code du type de pneu
(4) Date de fabrication

Les deux premiers chiffres correspondent à la semaine, “01” étant la première semaine complète de l’année calendaire; les deux chiffres suivants indiquent l’année. Par exemple, l’indication 0101 signifie que le pneu a été fabriqué la première semaine de l’année 2001.

▼ Autres inscriptions

Le flanc du pneu porte aussi les inscriptions suivantes.

▽ Pression de gonflage maximale admissible

C’est la pression maximale à laquelle le pneu peut être gonflé à froid. Exemple d’inscription: “300 kPa (44 PSI) MAX. PRESS”

▽ Indice de charge maximale

C’est la charge maximale admissible exprimée en poids maximal que peut supporter le pneu. Exemple d’inscription: “MAX. LOAD 580 kg (1279 LBS) @ 300 kPa (44 PSI) MAX. PRESS.”

⚠ DANGER

La charge maximale concerne uniquement le pneu, et non pas le véhicule. Monter des pneus d’un indice de charge donné sur un véhicule ne signifie pas qu’on pourra charger ce véhicule jusqu’à la charge nominale correspondant à l’indice de charge des pneus.

▽ Type de structure

Indication du type structurel du pneu.

Par exemple, “TUBELESS STEEL BELTED RADIAL” (pneu sans chambre, à carcasse radiale et ceinture métallique)

▽ Structure

Indication du nom générique des matériaux des câbles composant les nappes du pneu (sur les flancs et sur la bande de roulement).

Par exemple, “PLIES: TREAD 2 STEEL + 2 POLYESTER SIDEWALL 2 POLYESTER”

▽ Classe de qualité normalisée du pneu (UTQG)

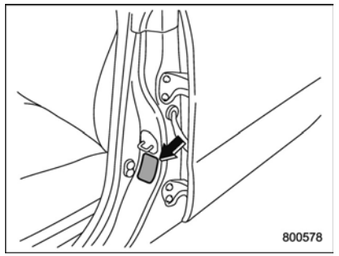
Pour plus de détails, reportez-vous à “Notation standardisée de la qualité des pneus” ☞13-16.

■ Pression de gonflage recommandée des pneus

▼ Pression de gonflage recommandée des pneus à froid

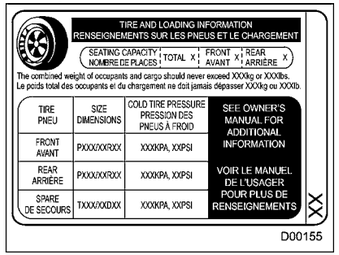
Pour connaître la pression de gonflage recommandée pour les pneus de votre véhicule, reportez-vous à “Pneus” ☞12-9.

▼ Plaque du véhicule



La plaque du véhicule est fixée contre le montant B, du côté du conducteur.

Exemple:



La plaque du véhicule indique la taille des pneus d’origine, la pression de gonflage recommandée pour chacun des pneus à froid pour le véhicule chargé à la charge maximale, le nombre de places et la charge autorisée.

▼ Conséquences sur la sécurité d’une pression de gonflage des pneus insuffisante

Si on roule à grande vitesse avec une pression de gonflage des pneus excessivement basse, les pneus sont soumis à une déformation importante qui entraîne un échauffement rapide. Une forte élévation de la température d’un pneu peut entraîner l’arrachement de la bande de roulement et l’éclatement du pneu. Il peut en résulter un accident par perte de contrôle du véhicule.

▼ Mesure et réglage de la pression pour maintenir une pression de gonflage adéquate

Contrôlez et, si nécessaire, réglez la pression des pneus (roue de secours comprise) au moins une fois par mois et avant chaque long trajet. Contrôlez la pression de gonflage quand les pneus sont froids. Utilisez un manomètre pour régler la pression de chaque pneu à la valeur prescrite. Même si le véhicule a peu roulé, les pneus sont chauds, et leur pression est plus élevée qu’à froid. La pression des pneus dépend aussi de la température extérieure. Le mieux est de contrôler la pression des pneus à l’extérieur, avant que le véhicule n’ait roulé. Quand un pneu

– SUITE –

se réchauffe, l'air qu'il renferme se dilate et cela augmente la pression du pneu. Il ne faut donc pas dégonfler un pneu chaud pour en réduire la pression.

■ Glossaire des termes relatifs aux pneus

- **Poids des accessoires**

Poids total (en plus des équipements standards remplaçables) de la transmission automatique, du servodirection, du freinage assisté, des vitres électriques, des sièges à réglages électriques, de la radio et du radiateur, dans la mesure où ces articles sont disponibles comme options montées en usine (qu'ils soient installés ou non).

- **Talon**

Partie du pneu faite de fils en acier, entourée ou renforcée par des couches de câbles, modelée pour s'adapter à la jante.

- **Séparation du talon**

Rupture du lien entre les composants du talon.

- **Déviation des couches du pneu**

Pneu pneumatique au niveau duquel les couches de fils câblés qui se prolongent aux talons sont disposées en angles alternés nettement inférieurs à 90 degrés par rapport au centre de la bande de roulement du pneu.

- **Carcasse**

Structure du pneu, exceptée le caoutchouc de la bande de roulement et celui du flanc du pneu, qui lorsqu'il est gonflé, supporte la charge.

- **Arrachement**

Détachement des pièces de la bande de roulement ou du flanc du pneu.

- **Pression des pneus à froid**

Pression dans un pneu de véhicule ayant roulé moins de 1,6 km (1 mile) ou à l'arrêt depuis au moins trois heures.

- **Fil câblé**

Fils formant des couches dans le pneu.

- **Séparation de fil câblé**

Séparation entre les fils câblés et les composants adjacents en caoutchouc.

- **Craquelure**

Toute séparation interne de la bande de roulement, du flanc ou du prolongement de la chemise intérieure du pneu vers le matériau du fil câblé.

- **Poids en ordre de marche**

Poids du véhicule à moteur avec son équipement standard, y compris le plein de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement et, si installés, le poids supplémentaire de la climatisation et du moteur en option.

- **Pneu à charge élevée**

Pneu conçu pour supporter des charges et une pression de gonflage plus élevées que celles du pneu standard équivalent.

- **Sillon**

Espace entre deux stries adjacentes de bande de roulement de pneu.

- **Chemise intérieure**

Couche(s) formant la surface interne d'un pneu sans chambre à air, qui contient le milieu de gonflement du pneu.

- **Séparation de la chemise intérieure**

Séparation entre la chemise intérieure et le composant du fil câblé dans la carcasse.

- **Flanc prévu pour l'extérieur**

(1) Flanc du pneu renfermant une bande blanche, des inscriptions (nom du fabricant, nom de marque et/ou de modèle) en lettres blanches ou en relief ou en creux plus haut ou plus profond que les mêmes inscriptions sur l'autre flanc du pneu, ou

(2) Dans le cas des pneus asymétriques, le flanc qui doit obligatoirement être monté du côté extérieur du véhicule.

- **Pneu pour camion léger (LT, Light Truck)**

Pneu conçu en première intention pour être utilisé sur des camions de poids légers ou des véhicules de tourisme à usages multiples.

- **Indice de charge**

Charge maximale qu'un pneu peut supporter pour une pression de gonflage donnée.

- **Pression de gonflage maximale**

Maximum de pression à ne pas dépasser lorsqu'on gonfle un pneu à froid.

- **Indice de charge maximale**

Indice de charge maximale pour un pneu à la pression maximale de gonflage admissible.

- **Poids du véhicule à la charge maximale**

La somme de:

(a) Poids en ordre de marche
(b) Poids des accessoires
(c) Charge utile du véhicule
(d) Poids des options de production

- **Pression de gonflage maximale admissible**

Maximum de pression à ne pas dépasser lorsqu'on gonfle un pneu à froid.

- **Jante graduée**

Jante sur laquelle le pneu est monté pour répondre aux spécifications physiques.

- **Poids normal des occupants**

68 kg (150 lbs) multiplié par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du Tableau 1 ajouté à la fin de cette section.

- **Répartition des occupants**

Répartition des occupants dans un véhicule conformément à la troisième colonne du Tableau 1 ajouté à la fin de cette section.

- **Raccord ouvert**

Toute séparation au niveau du raccordement d'une bande de roulement, d'un flanc, d'une chemise intérieure de pneu, qui s'étend au composant du fil câblé.

- **Diamètre externe**

Diamètre total d'un pneu neuf gonflé.

- **Largeur hors-tout**

Distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, y compris les élévations liées à

– SUITE –

l'étiquetage, aux décorations, aux bandes ou stries protectrices.

- **Pneu d'un véhicule de tourisme**

Pneu destiné à l'utilisation sur des véhicules de tourisme, des véhicules de tourisme à usages multiples et des camions qui ont un poids nominal brut du véhicule (GVWR, gross vehicle weight rating) de 4.535 kg (10.000 lbs) ou moins.

- **Couches**

Couche de fils câblés parallèles enrobés de caoutchouc.

- **Séparation des couches**

Séparation du composé en caoutchouc entre les couches adjacentes.

- **Pneu pneumatique**

Dispositif mécanique fait de caoutchouc, de composant chimique, de métal et d'acier ou d'autres matériaux qui, monté sur une roue d'automobile, génère une traction et retient le gaz ou le liquide qui supporte la charge.

- **Poids des options de production**

Poids total des options de production ordinaires effectivement installées, entraînant un surpoids de plus de 2,3 kg (5,1 lbs) par rapport aux équipements standard qu'ils remplacent, et qui n'ont pas été précédemment pris en compte dans le poids en ordre de marche ou dans le poids des accessoires, incluant les freins pour véhicules lourds, les niveleurs de conduite, le support de toit, la batterie pour véhicules lourds et la finition spéciale.

- **Pneu avec couches radiales**

Pneu pneumatique au niveau duquel les nappes de fils câblés qui se prolongent aux talons sont disposées en angles d'environ 90 degrés par rapport au centre de la bande de roulement du pneu.

- **Pression de gonflage recommandée**

Pression de gonflage à froid recommandée par le constructeur du véhicule.

- **Pneu renforcé**

Pneu conçu pour supporter des charges et une pression de gonflage plus élevées que celles du pneu standard équivalent.

- **Jante**

Métal de soutien de pneu ou assemblage de tube et de pneu sur lequel reposent les talons du pneu.

- **Diamètre de la jante**

Diamètre nominal du siège du talon.

- **Désignation de la taille de la jante**

Largeur et diamètre de la jante.

- **Désignation du type de jante**

Les fabricants utilisent un style ou un code pour désigner la jante.

- **Largeur de la jante**

Distance nominale entre les brides de la jante.

- **Largeur de la section**

Distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, non-compris les élévations liées à l'étiquetage, aux décorations ou aux bandes protectrices.

- **Flanc**

Portion du pneu comprise entre la bande de roulement et le talon.

- **Séparation du flanc**

Séparation entre le composé en caoutchouc et le composant du fil câblé dans le flanc.

- **Jante d'essai**

Jante sur laquelle est monté un pneu pour le test et ce qui peut être toute jante jugée apte à l'utilisation avec ce pneu.

- **Bande de roulement**

Portion du pneu qui entre en contact avec la route.

- **Strie de la bande de roulement**

Section de la bande roulant en circonférence autour d'un pneu.

- **Séparation de la bande de roulement**

Détacher la bande de roulement de la carcasse du pneu.

- **Indicateurs d'usure de la bande de roulement (TWI, Treadwear indicators)**

Les projections des sillons principaux sont conçues pour donner une indication visuelle sur le niveau d'usure de la bande.

- **Charge utile du véhicule**

Charge de marchandises et bagages homologuée, plus 68 kg (150 lbs), multiplié par la capacité en places recommandé pour le véhicule.

- **Charge maximale du véhicule par pneu**

Charge supportée par un pneu, qui se détermine par répartition sur chaque essieu du poids du véhicule à la charge maximale et en divisant cette charge à l'essieu par 2.

- **Charge normale du véhicule par pneu**

Charge supportée par un pneu, qui se détermine par répartition sur chaque essieu du total du poids du véhicule en ordre de marche, du poids des accessoires et du poids normal d'un occupant (distribué conformément au Tableau 1 qui est ajouté à la fin de cette section) et en divisant cette charge à l'essieu par 2.

- **Équipement de maintien de la roue**

Équipement utilisé pour maintenir fermement l'assemblage pneu et roue pendant l'essai.

– SUITE –

Tableau 1 — Répartition de la charge et des occupants pour la charge normale du véhicule, pour la capacité en places recommandée

Nombre de place recommandées, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant.
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 dans le deuxième siège.
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 dans le deuxième siège, 1 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège.
16 à 22	7	2 à l'avant, 2 dans le deuxième siège, 2 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège.

■ Soins des pneus – entretien et pratiques de sécurité

• Vérifiez quotidiennement que les pneus ne présentent ni dommages graves visibles, ni incrustations de clous ou de pierre. Vérifiez en même temps que les pneus ne présentent pas une usure anormale.

• Inspectez régulièrement la bande de roulement des pneus, et remplacez les pneus avant que les indicateurs d'usure de la bande de roulement ne deviennent visibles. Quand l'indicateur d'usure de la bande de roulement d'un pneu est apparent, le pneu est usé au-delà de la limite acceptable, et il doit être immédiatement remplacé. Avec un pneu dans cet état, la conduite par temps de pluie même à petite vitesse peut faire partir le véhicule en aquaplanage. Il peut en résulter un accident par perte de contrôle du véhicule.

• Pour obtenir la meilleure longévité possible de chacun des pneus et assurer l'usure uniforme des pneus, il est recommandé de permuter les roues tous les 12.000 km (7.500 miles). Pour des informations relatives à l'ordre de rotation des pneus, reportez-vous à "Permutation des roues" ☞11-31. Au moment de la permutation des roues, remplacez tout pneu endommagé ou présentant une usure inégale. Après permutation, réglez la pression de gonflage des pneus et vérifiez que les écrous de roue sont correctement serrés. Pour des informations sur le couple de serrage et l'ordre de serrage des écrous de roue, reportez-vous à "Crevaisons" ☞9-5.

■ Limite de charge du véhicule – comment la déterminer

La charge admissible de votre véhicule est déterminée par le poids, et non pas par l'espace disponible. La limite de charge de votre véhicule est indiquée sur la plaque de véhicule fixée au montant B du côté du conducteur. Sur cette plaque, vous trouverez l'indication: "Le total du poids des occupants et du poids du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs".

La plaque de véhicule indique aussi le nombre de places assises de votre véhicule.

La capacité de charge totale comprend le poids total du conducteur et de passagers, de leurs effets personnels, du chargement et tous les équipements en option tels que d'attelage, galerie de toit, porte-bicyclettes, etc., augmenté de la charge imposée par le triangle d'attelage de la remorque. La capacité de chargement peut se calculer par la formule suivante:

Capacité de chargement = Limite de charge − (poids total d'occupants + poids total d'équipements en option + charge du triangle d'attelage de la remorque [le cas échéant])

– SUITE –

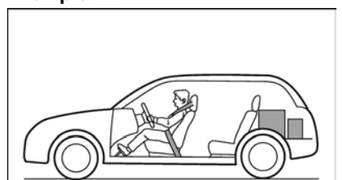
Pour de plus amples informations sur le chargement du véhicule, reportez-vous à “Chargement du véhicule” ☞8-14.

Pour toute information sur les capacités de remorquage et limitations de poids de remorque, reportez-vous à “Traction de remorque” ☞8-21.

▼ Calcul de la charge totale et de la capacité de charge selon la configuration en occupants

Calculons la capacité de charge disponible dans le cas des exemples suivants:

Exemple 1A



La charge utile du véhicule est de 408 kg (900 lbs), ce qui est indiqué sur la plaque du véhicule qui porte la mention “Le total du poids des occupants et du poids du chargement ne doit jamais dépasser 408 kg ou 900 lbs”.

Par exemple, le véhicule transporte une personne pesant 70 kg (154 lbs), plus un chargement de 300 kg (662 lbs).

1. Calculons le poids total.

Poids total

= 70 kg (154 lbs) (occupant) + 300 kg (662 lbs) (chargement)

= **370 kg (816 lbs)**

2. Calculons la capacité de charge encore disponible. Pour cela, il faut soustraire le poids total ci-dessus de la charge utile du véhicule de 408 kg (900 lbs).

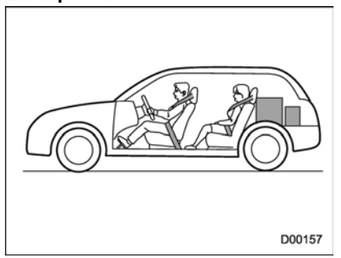
Capacité de charge disponible

= 408 kg (900 lbs) (charge utile du véhicule) – 370 kg (816 lbs) (poids total)

= **38 kg (84 lbs)**

3. Du calcul de l’étape 2, il résulte qu’on pourrait encore transporter un chargement supplémentaire de 38 kg (84 lbs).

Exemple 1B



Supposons qu’une personne pesant 80 kg (176 lbs) monte maintenant à bord du même véhicule (ce qui porte le nombre d’occupants à deux). Les calculs s’établissent alors comme suit.

1. Calculons le poids total.

Poids total

= 70 kg (154 lbs) (occupant) + 80 kg (176 lbs)

+ 300 kg (662 lbs) (chargement)

= **450 kg (992 lbs)**

2. Calculons la capacité de charge encore disponible.

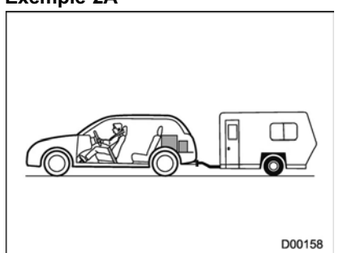
Capacité de charge disponible

= 408 kg (900 lbs) (charge utile du véhicule) – 450 kg (992 lbs) (poids total)

= **–42 kg (–92 lbs)**

3. Le poids total excède maintenant la charge utile de 42 kg (92 lbs), et il va donc falloir réduire le poids du chargement d’au moins 42 kg (92 lbs).

Exemple 2A



La charge utile du véhicule est de 408 kg (900 lbs), ce qui est indiqué sur la plaque du véhicule qui porte la mention “Le total du poids des occupants et du poids du chargement ne doit jamais dépasser 408 kg ou 900 lbs”.

Par exemple, le véhicule transporte une personne pesant 75 kg (165 lbs), plus un chargement de 170 kg (375 lbs). En outre, le véhicule est équipé d’un crochet d’attelage pesant 10 kg (22 lbs) et qui tracte une remorque pesant 800 kg (1.764 lbs). 10% du poids de la remorque s’exerce sur le triangle d’attelage [c’est-à-dire que la charge du triangle d’attelage est de 80 kg (176 lbs)].

1. Calculons le poids total.

– SUITE –

Poids total

= 75 kg (165 lbs) (occupant) + 170 kg (375 lbs) (chargement)

+ 10 kg (22 lbs) (crochet d'attellage) + 80 kg (176 lbs) (charge du tri-angle d'attelage)

= **335 kg (738 lbs)**

2. Calculons la capacité de charge encore disponible.

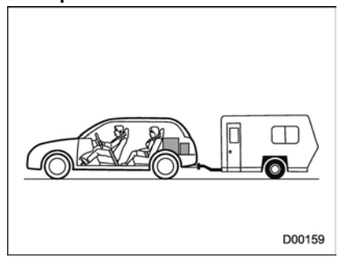
Capacité de charge disponible

= 408 kg (900 lbs) (charge utile du véhicule) – 335 kg (738 lbs) (poids total)

= **73 kg (162 lbs)**

3. Du calcul de l'étape 2, il résulte qu'on pourrait encore transporter un chargement supplémentaire de 73 kg (162 lbs).

Exemple 2B



Supposons qu'une personne pesant 65 kg (143 lbs) et qu'un enfant pesant 18 kg (40 lbs) montent maintenant à bord du même véhicule (ce qui porte le nombre d'occupants à trois), et qu'on installe pour l'enfant un siège d'enfant d'un poids de 5 kg (11 lbs). Les calculs s'établissent alors comme suit.

1. Calculons le poids total.

Poids total

= 75 kg (165 lbs) + 65 kg (143 lbs) (occupant)

+ 18 kg (40 lbs) (occupant)

+ 5 kg (11 lbs) (siège d'enfant) + 170 kg (375 lbs) (chargement)

+ 10 kg (22 lbs) (crochet d'atellage) + 80 kg (176 lbs) (charge du tri-angle d'attelage)

= **423 kg (932 lbs)**

2. Calculons la capacité de charge encore disponible.

Capacité de charge disponible

= 408 kg (900 lbs) (charge utile du véhicule) – 423 kg (932 lbs) (poids total)

= **–15 kg (–32 lbs)**

3. Le poids total excède maintenant la charge utile de 15 kg (32 lbs), et il va donc falloir réduire le poids du chargement d'au moins 15 kg (32 lbs).

■ Pour déterminer la compatibilité entre capacités de charge et pneus du véhicule

La somme des charges maximales admissibles des quatre pneus doit être supérieure au poids nominal brut du véhicule ("GVWR"). De plus, la somme des charges maximales admissibles des deux pneus avant et des deux pneus arrière doit être supérieure au poids nominal brut sur l'essieu ("GAWR"). Les pneus d'origine équipant le véhicule sont conçus pour remplir ces conditions.

Le poids nominal brut du véhicule est appelé en anglais Gross Vehicle Weight Rating (GVWR). La somme des charges maximales admissibles par chaque essieux est appelé poids nominal brut sur l'essieu, soit en anglais Gross Axle Weight Rating (GAWR). Le GVWR et le GAWR de chacun des essieux sont indiqués sur l'étiquette de certification du véhicule apposée contre la portière du conducteur.

Pour la détermination du GVWR et dues GAWR des essieux avant et arrière, il est tenu compte non seulement de la charge maximale admissible des pneus, mais aussi des capacités de charge de la suspension, des essieux et d'autres éléments de la caisse du véhicule.

Autrement dit, on ne peut pas considérer que la charge du véhicule peut toujours aller jusqu'à la charge maximale admissible indiquée sur le flanc des pneus.

■ Conséquences sur la sécurité d'une surcharge du véhicule (comportement, arrêt, pneus, etc.)

Surcharger un véhicule peut affecter son comportement routier et les distances d'arrêt, ainsi que les performances du véhicule et des pneus, comme indiqué ci-après. Il peut en résulter un accident, avec risque de graves blessures personnelles.

- La stabilité du véhicule est compromise.
- Les charges lourdes ou placées en hauteur augmentent le risque de retournement du véhicule.
- Les distances d'arrêt augmentent.
- Les freins risquent de surchauffer et de ne plus fonctionner.
- La suspension, les roulements, les essieux et d'autres éléments de la caisse du véhicule risquent de casser et subissent une usure et un vieillissement accélérés.
- Les pneus risquent d'éclater.
- Les bandes de roulement des pneus risquent de se séparer des pneus.
- Les pneus risquent de se séparer de leur jante.

■ Étapes de détermination de la limite de charge correcte

1. Sur cette plaque, vous trouverez l'indication: "Le total du poids des occupants et du poids du chargement ne doit jamais dépasser XXX

– SUITE –

kg ou XXX lbs”.
2. Calculez le poids total du conducteur et des passagers qui seront dans le véhicule.
3. Soustrayez ce total de la valeur XXX kg ou XXX lbs.
4. Le résultat de cette soustraction est le poids maximum de marchandises et bagages que vous pourrez transporter. Par exemple, si la valeur “XXX” est 635 kg (1400 lbs) et qu’il y aura 5 personnes de 68 kg (150 lbs) à bord du véhicule, vous disposez d’une capacité de charge de 650 lbs de marchandises ou bagages. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs)
5. Calculez le poids total des marchandises et bagages que vous avez l’intention de charger dans le véhicule. Pour la sécurité, ce poids ne doit pas dépasser la capacité de charge que vous avez calculée à l’étape 4 ci-dessus.
6. Si vous tractez une remorque avec votre véhicule, il faut tenir compte de la charge que la remorque impose au véhicule. Consultez les informations correspondantes du présent manuel pour savoir de combien la capacité de charge disponible pour vos marchandises et bagages s’en trouve réduite.

Notation standardisée de la qualité des pneus

Cette rubrique traite des performances des pneus de voiture de tourisme en ce qui concerne l’usure de la bande de roulement, la traction et la résistance à l’échauffement. Elle vise à aider le consommateur dans son choix lors d’un achat de pneumatiques.

Les pneus portent une note de qualité inscrite sur le flanc entre l’épaulement de la bande de roulement et la partie large du talon. Par exemple:

Usure bande de roulement 200 Traction AA Température A

Ces notes de qualité concernent les pneus neufs utilisés sur les véhicules de tourisme. Elles ne sont toutefois applicables ni aux pneus à sculptures profondes, ni aux pneus neige pour l’hiver et aux pneus à encombrement réduit pour roues de secours à usage temporaire, ni aux pneus pour diamètre nominal de jante inférieur ou égal à 12 pouces, ni à certains pneus de production limitée.

En plus de cette note de qualité, tous les pneus pour véhicules de tourisme doivent être conformes aux Federal Safety Requirements (prescriptions de sécurité fédérales).

■ Usure de la bande de roulement

La note d’usure de la bande de roulement établit une comparaison entre des pneus soumis à des essais dans les conditions strictement déterminées d’un circuit d’essai officiel.

Par exemple, sur ce circuit d’essai officiel, un pneu noté 150 s’use une fois et demie (1-1/2) moins vite qu’un pneu noté 100. Dans la pratique, il est difficile de comparer les performances des pneus car elles dépendent pour une large mesure des conditions d’utilisation et varient de façon appréciable en fonction des habitudes de conduite, de la nature et de l’état des routes et du climat.

■ Note de traction (AA, A, B, C)

Pour la traction, les notes attribuées sont, de la plus haute à la plus basse, AA, A, B et C. Ces notes représentent l’aptitude du pneu à s’arrêter sur revêtement humide, telle qu’elle a été mesurée au cours d’essais effectués dans des conditions déterminées sur des surfaces d’essais officielles en béton et en asphalte. Un pneu noté C risque de présenter de médiocres performances de traction.

⚠ DANGER

La note de traction attribuée à un pneu est déterminée au terme d’essais de freinage en ligne droite et ne présume pas des performances de traction en accélération, en virage, en situation d’aquaplanage ou en pointe.

■ Note de température (A, B, C)

Les notes de température sont A (la plus haute), B et C. Elles représentent la résistance du pneu à la génération de chaleur et son aptitude à dissiper la chaleur, ces qualités ayant été appréciées en laboratoire dans des conditions déterminées au moyen d’une roue d’essai. Une température élevée persistante peut entraîner la dégradation du matériau et la réduction de la durée de service du pneu et une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine. La note C correspond au niveau de performances que tous les pneus de véhicules de tourisme doivent atteindre selon les Normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles (FMVSS Nº 109). Les notes B et A sont attribuées aux pneumatiques qui, sur la roue d’essai en laboratoire, présentent

– SUITE –

un niveau de performances supérieur au minimum exigé par la loi.

⚠ DANGER

La note de température attribuée à un pneu est significative pour un pneu convenablement gonflé et qui n'est pas en état de surcharge. La vitesse excessive, le gonflage insuffisant et l'état de surcharge, isolément ou en combinaison, peuvent provoquer l'échauffement et la défaillance du pneu.

Déclaration en cas de défaut de sécurité (pour les États-Unis d'Amérique)

Si vous avez des raisons de croire que votre véhicule présente un défaut de nature à causer un grave accident avec danger de blessure ou de mort, il faut en avertir l'Administration Nationale de la Sécurité Routière (NHTSA), en plus de la réclamation que vous ferez auprès de Subaru of America Inc.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et, s'il s'avère qu'une série de véhicules présente un défaut de sécurité, elle peut exiger le rappel et la modification de ces véhicules. La NHTSA n'est toutefois pas habilitée à intervenir dans les différends entre Subaru of America Inc., ses concessionnaires et ses clients. Pour entrer en contact avec le service Sécurité Automobile de la NHTSA, vous pouvez téléphoner en utilisant la ligne directe à appel libre 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); allez sur http://www.safercar.gov; ou adressez-vous à: Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE, West Building, Washington, DC 20590. Vous pouvez également obtenir de plus amples informations concernant la sécurité des véhicules à moteur sur http://www.safercar.gov.

A
ABS (système de freins antiblocage) 7-38
Accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir 2-8
Accessoires 5-4, 11-41
Accoudoir 1-9, 6-6
Activation/Désactivation du système d'assistance au démarrage en côte 7-52
Affichage d'informations 3-36
Affichage multifonction 3-41
Alcool et conduite 6
Ampoules électriques 12-14
Ancrage de longe supérieure 1-40
Animaux de compagnie à bord du véhicule 8
Appareil audio Bluetooth® 5-37
Appels de phares 3-99
Attelage de remorque 8-24
Attelage de remorque (option concessionnaire) 8-18
Avant de prendre la route 7-9
Avertisseur sonore 3-119
Avertisseurs sonores et témoin avertisseur 2-16

B
Balancement du véhicule 8-13
Barre d'informations 3-45
Batterie 11-39
Boîte à gants 6-6
Boîte de vitesses manuelle 7-24
Boîte de vitesses manuelle, huile du différentiel avant et arrière 12-7
Bougies d'allumage 11-17
Bougies recommandées 11-17

C
Caméra de visualisation arrière 6-18
Capitons en simili-cuir 10-6
Capot moteur 11-5
Capteur pour les phares à activation/désactivation automatique 3-99
Capteurs d'impact 2-29
Caractéristiques techniques 12-2
Carburant 7-3, 12-3
Ceintures de sécurité 4, 1-14
Cendrier 6-11
Chaînes antidérapantes 8-13
Charge utile du véhicule 8-15
Chargement du véhicule 8-14
Clé d'accès – si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement 9-17
Clés 2-2
Commande d'essuie-glace et de lave-glace de pare-brise 3-104
Commande d'essuie-glaces et de lave-glace de lunette arrière 3-106
Commande de désactivation du Contrôle de Dynamique du Véhicule 7-42
Commande de réglage des éclairages 3-97
Commande de rétroviseurs électriques rabattables 3-116
Commande des phares antibrouillard 3-102
Commandes de marche/arrêt et de réglage audio 5-10
Commutateurs de verrouillage électrique des portières 2-7
Compte-tours 3-11
Compteur journalier 3-10

Compteur totalisateur 3-10
Compteurs et jauges 3-9
Conduite à l'étranger 8-5
Conduite en hiver 8-9
Conduite sur route goudronnée et hors-route 9, 8-7
Conduite sur routes enneigées et verglacées 8-11
Conseils à propos des ceintures de sécurité 1-14
Conseils de conduite 7-25, 7-32
Conseils de conduite pour les modèles AWD 8-5
Conseils de freinage 7-36
Conseils de stationnement 7-50
Conseils pour économiser le carburant 8-2
Conseils pour la traction d'une remorque 8-26
Console centrale 6-6
Console de plafond 6-7
Contacteur d'allumage (modèles sans démarrage à bouton poussoir) 3-4
Contacteur d'allumage à bouton poussoir (modèles avec démarrage à bouton poussoir) 3-6
Contrôle de la course libre de la pédale d'embrayage 11-23
Contrôle de la course libre de la pédale de frein 11-22
Contrôle de la garde de la pédale de frein 11-22
Contrôle des aérateurs 4-2
Contrôle du fonctionnement de l'embrayage 11-22
Contrôle du niveau d'huile 11-9, 11-19, 11-20
Contrôle du niveau de liquide de refroidissement 11-13
Convertisseur catalytique 8-3
Courroies d'entraînement 11-17
Course du frein de stationnement 11-25
Coussin de sécurité latéral SRS et rideau de sécurité SRS 1-61
Coussins de sécurité SRS (coussins de sécurité du Système de Retenue Supplémentaire) 4, 1-41
Couverture de l'espace de chargement 6-14
Crevaisons 9-5
Crochet de commodité 6-13
Crochet pour sac à provisions 6-13
Crochets d'arrimage de la charge 6-17
Crochets de remorquage et d'arrimage 9-13

D
Dégivrage 4-11
Démarrage à l'aide de câbles volants 9-10
Démarrage et arrêt du moteur (modèles avec démarrage à bouton poussoir) 7-13
Démarrage et arrêt du moteur (modèles sans contacteur d'allumage à bouton poussoir) 7-10
Désactivation de la fonction d'accès sans clé 2-16
Désembueur et dégivreur 3-116
Dimensions 12-2
Direction assistée 7-35
Dispositif de maintien en tension de sangle abdominale 1-25
Dispositif de maintien en tension de sangle-baudrier 1-23
Dispositif de maintien pour démarrage en côte (véhicules à boîte de vitesses manuelle) 7-51, 11-23
Dispositif de réglage automatique de portée des phares (modèles avec phares HID) 3-102
Dispositif de réglage de portée des phares 3-102

E
EBD (répartition électronique de la force de freinage) 3-23, 7-39

Éclairage de l'espace de chargement 6-2
Éclairage de plaque d'immatriculation 11-45
Éclairage du contacteur d'allumage 3-6
Éclairage intérieur 6-2
Écrans principaux 3-45
Électricité 12-9
Élément du filtre à air 11-15
Émission d'une alarme d'appel au secours 2-21
Encaustiquage et polissage 10-3
Enregistreur de données 10
Enrouleur à blocage automatique/d'urgence (A/ELR) 1-15
Enrouleur à blocage d'urgence (ELR) 1-15
Ensemble balai d'essuie-glace de lunette arrière 11-37
Ensemble balai d'essuie-glace de pare-brise 11-35
Entretien des ceintures de sécurité 1-22
Entretien du système des coussins de sécurité SRS 1-71
Équilibrage des roues 11-29
Équipement audio 5-4
Espace de rangement 6-6
Essai d'émission de polluants (États-Unis seulement) 7-8
Essuie-glaces de pare-brise 3-104
Essuie-glaces et lave-glaces 3-103

F

Fatigue, sommeil et conduite 7
Feu de position avant, feu de gabarit avant et feu de stationnement 11-43
Feu de stationnement 11-44
Feux combinés arrière 11-44
Feux de détresse 3-9, 9-2
Filtre à huile 11-10
Fonction de prévention de déchargement de la batterie 2-6
Fonction de verrouillage du levier sélecteur 7-31
Fonctionnement de la climatisation automatique (type B, C et D) 4-7
Fonctionnement de la climatisation manuelle 4-8
Frein de stationnement 7-49
Freinage 7-36
Fusibles 11-40
Fusibles et circuits 12-10

G

Garanties 1
Garanties et entretien 8-21
GAWR (poids nominal brut sur l'essieu) 8-16
Gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone) 6, 8-3
GVWR (poids nominal brut du véhicule) 8-16

H

Hayon 2-34, 9-19
Hayon électrique 2-35
Hayon électrique - si le hayon électrique ne fonctionne pas correctement 9-20
Horloge 3-40
Huile de boîte de vitesses manuelle 11-17
Huile du différentiel arrière 11-18
Huile du différentiel avant (modèles CVT) 11-18
Huile du moteur 11-9, 12-4

I

Identification du véhicule 12-17

Inclinaison du dossier 1-4, 1-13
Indicateur de niveau de carburant 3-11
Indicateur de température extérieure 3-36
Indicateur de vitesse 3-10
Indicateurs d'usure 11-30
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein à disque 7-37
Inspection des pneus 11-27
Inspections périodiques 8-4
Installation d'un système de retenue pour enfant au moyen des ancrages inférieurs et ancrages de longe (LATCH) 1-37
Installation des systèmes de retenue au moyen de la ceinture de sécurité A/ELR 1-31
Installation du siège rehausseur 1-35
Inverseur feux de route/feux de croisement (variateur) 3-99

J

Jantes en aluminium 11-33
Jauge ECO 3-12

L

Lampes de lecture 6-3
Lavage 10-2
Lève-glaces 2-31
Levier sélecteur et indicateur de la position du rapport engagé (modèles CVT) 3-34
Limites de charge 8-21
Liquide d'embrayage (modèles B/M) 11-20
Liquide d'embrayage recommandé 11-21
Liquide de frein 11-19
Liquide de frein recommandé 11-20
Liquide de lave-glace de pare-brise 11-33
Liquide de refroidissement du moteur 11-13, 12-8
Liquide de transmission à variation continue 11-18
Liquides 12-8
Liste d'abréviation 3
Liste des avertissements 3-28

M

Manette de clignotants de direction 3-100
Médicaments et conduite 7
Miroir de courtoisie 6-5
Mises en garde concernant la sécurité 2
Mode d'emploi d'une clé USB/iPod® 5-29
Mode d'emploi de la radio FM/AM 5-13
Mode d'emploi de la radio satellite 5-19
Mode d'emploi du lecteur CD 5-21
Mode de circulation d'air 4-8
Mode parking gardé 2-28
Mode X 7-44
Moniteur de système du Contrôle de Dynamique du Véhicule 7-42
Moulure de toit et traverses 8-17

N

Nettoyage de l'habitacle 10-5
Nettoyage de la grille de prise d'air 4-12
Nettoyage des jantes en aluminium 10-4

O

Outils d'entretien 9-4
Ouverture du hayon 2-14

P
Pare-soleil 2-42, 6-4
Pédale d'embrayage 11-22
Pédale de frein 11-22
Permutation des roues 11-31
Phare antibrouillard avant 11-44
Phares 3-98, 11-42
Pictogrammes utilisés sur le véhicule 4
Plafonnier 6-2
Plaque de numéro de clé 2-2
Plaquettes et garnitures de frein 11-24
Plateau de rangement sous plancher 6-17
Pneus 12-9
Pneus hiver (pneus neige) 11-25
Pneus neige 8-12
Porte-bouteilles 6-9
Porte-gobelet des passagers arrière 6-8
Porte-gobelet du passager avant 6-7
Porte-gobelets 6-7
Pour armer le système d'alarme 2-24
Pour attacher votre ceinture de sécurité 1-16
Pour atteler une remorque 8-19
Pour désarmer le système d'alarme 2-27
Pour régler le régulateur de vitesse 7-55
Précautions concernant l'entretien 11-3
Précautions concernant les modifications apportées aux véhicules 1-28, 1-72
Précautions de sécurité pendant la conduite 4
Prescriptions concernant le carburant 7-3
Pression et usure des pneus 11-28
Prétensionneurs des ceintures de sécurité avant 1-23
Prise d'entrée auxiliaire 5-27
Prise de courant pour accessoire 6-9
Programme d'entretien 11-3
Protection contre la corrosion 10-4

Q
Qualité et viscosité d'huile recommandées 11-12, 11-17, 11-18

R
Rail de toit 8-16
Ravitaillement 7-5
Réglage d'intensité lumineuse 3-101
Réglage de hauteur du coussin de siège (siège conducteur) 1-4
Réglage des appuis-tête 1-5, 1-9
Réglage vers l'avant et vers l'arrière 1-4
Régulateur de vitesse constante 7-55
Remorquage 9-13
Remorquage avec les quatre roues au sol 9-16
Remplacement d'un pneu crevé 9-5
Remplacement de l'élément du filtre à air 11-15
Remplacement de la pile 2-22, 7-22
Remplacement de la pile de la clé d'accès 2-18, 11-47
Remplacement de la pile du transmetteur 11-47
Remplacement des ampoules 11-42
Remplacement des balais d'essuie-glace 11-35
Remplacement des clés 2-4
Remplacement des jantes 11-33
Remplacement des plaquettes et garnitures de frein 11-23
Remplacement des pneus 11-32

Remplacement des télécommandes perdues 2-22
Rétroviseur d'atténuation automatique/boussole 3-107
Rétroviseur d'atténuation automatique/boussole avec HomeLink® 3-109
Rétroviseur intérieur 3-107
Rétroviseurs 3-107
Rétroviseurs extérieurs 3-115
Rétroviseurs télécommandés 3-115
Rodage d'un véhicule neuf 8-2
Rodage des plaquettes et garnitures de frein neuves 11-24
Roue de secours de type provisoire 9-2, 12-9
Roues et pneus 11-25
Routes enneigées et verglacées 8-11

S
Sécurité des enfants 5
Sélection du mode manuel 7-29
Serrures de portière 2-5
Servofrein 7-36, 11-21
Si la clé d'accès ne fonctionne pas correctement 2-17, 3-8, 7-15
SI-DRIVE 7-33
Siège à réglage électrique 1-5
Siège arrière rabattable 1-10
Sièges à réglages manuels 1-4
Sièges arrière 1-8
Sièges avant 1-2
Sièges chauffants 1-7
Sièges en cuir 10-5
Sièges en tissu 10-5
Signal sonore de rappel de clé 3-6
Soins extérieurs 10-2
Sous le plancher arrière 9-4
Stationnement du véhicule 7-49
Sur un camion à plate-forme 9-15
Surchauffe du moteur 9-12
Surveillance du système des coussins de sécurité SRS 1-69
Symbole de sécurité 3
Système d'alarme 2-22
Système d'antenne 5-3
Système d'assistance au freinage 7-37
Système d'éclairage pour conduite de jour 3-100
Système d'entrée sans clé par télécommande 2-19
Système de démarrage à distance du moteur (option concessionnaire) 7-15
Système de filtration d'air 4-13
Système de freins antiblocage (ABS) 7-38
Système de refroidissement 11-12
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) 11-25
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (modèles spécification des États-Unis) 7-47, 9-9
Système de verrou électronique 2-3
Système des freins 7-36
Système du Contrôle de Dynamique du Véhicule 7-40
Système SUBARU de coussin de sécurité frontal perfectionné 1-51
Système téléphonique mains libres 5-40
Systèmes de retenue pour enfant 1-28

T
Tableau des commandes de climatisation 4-3

Tapis de sol..... 6-12
Téléphone de voiture/cellulaire et conduite..... 8
Témoin avertisseur d'anomalie moteur CHECK ENGINE/ Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement..... 3-17
Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte..... 3-24
Témoin avertisseur d'assistance pour démarrage en côte/Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte..... 3-24, 7-54
Témoin avertisseur d'ouverture de portière..... 3-25
Témoin avertisseur de bas niveau de carburant..... 3-24
Témoin avertisseur de basse pression des pneus (modèles spécification des États-Unis)..... 3-20
Témoin avertisseur de charge..... 3-19
Témoin avertisseur de direction assistée..... 3-25
Témoin avertisseur de liquide de lave-glace de pare-brise..... 3-20
Témoin avertisseur de pression d'huile..... 3-19
Témoin avertisseur de surchauffe de l'huile de boîte de vitesses automatique AT OIL TEMP (modèles CVT)..... 3-20
Témoin avertisseur de traction intégrale..... 3-25
Témoin avertisseur des freins antiblocage (ABS)... 3-22, 7-38
Témoin avertisseur du bas niveau d'huile moteur..... 3-19
Témoin avertisseur du Contrôle de Dynamique du Véhicule..... 3-26, 3-27
Témoin avertisseur du dispositif de réglage automatique de portée des phares..... 3-35
Témoin avertisseur du système de coussin de sécurité SRS..... 3-16
Témoin avertisseur du système des freins..... 3-23
Témoin avertisseur et carillon de ceinture de sécurité..... 1-16, 3-14
Témoin de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule..... 3-26
Témoin indicateur de contrôle de descente en pente..... 3-35
Témoin indicateur de désactivation d'assistance pour démarrage en côte..... 3-24
Témoin indicateur de fonctionnement du Contrôle de Dynamique du Véhicule..... 3-26
Témoin indicateur de mode X..... 3-35
Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse..... 7-59
Témoin indicateur de réglage du régulateur de vitesse constante..... 3-35
Témoin indicateur de régulateur de vitesse..... 7-59
Témoin indicateur de régulateur de vitesse constante..... 3-34
Témoin indicateur de température basse de liquide de refroidissement/Témoin avertisseur de température élevée de liquide de refroidissement..... 3-18
Témoin indicateur des feux de route..... 3-34
Témoin indicateur des phares..... 3-35
Témoin indicateur des phares antibrouillard avant..... 3-35
Témoin indicateur du système de sécurité..... 2-4, 3-33
Témoin indicateur SI-DRIVE..... 3-34
Témoins avertisseurs et indicateurs..... 3-13
Témoins indicateurs des clignotants de direction..... 3-34
Témoins sonores et avertisseurs d'accès sans clé avec système de démarrage à bouton poussoir..... 3-27
Toit ouvrant opaque..... 2-41
Touches de commande audio..... 5-35
Traction de remorque..... 8-21
Transmission à variation continue..... 7-26
Tuyaux et raccords..... 11-13
Type B..... 4-7
Types de pneus..... 11-25

U
Utilisation avec un allume-cigare..... 6-11

V
Verrouillage et déverrouillage avec la fonction d'entrée "accès sans clé"..... 2-12
Verrous de sécurité pour enfants..... 2-30
Vidange de l'huile et remplacement du filtre..... 11-10
Vidange du liquide de refroidissement..... 11-14
Volant de direction à inclinaison réglable/télescopique... 3-118
Volet et bouchon du réservoir de carburant..... 7-5
Vue d'ensemble du compartiment moteur..... 11-7

RÉFÉRENCES POUR LA STATION-SERVICE

■ Carburant:

▼ Modèles sans turbo

Utilisez uniquement de **l'essence sans plomb** avec l'indice d'octane **égal ou supérieur à 87 AKI (90 RON)**.

▼ Modèles avec turbo

Utilisez de **l'essence sans plomb** avec l'indice d'octane **égal ou supérieur à 93 AKI (98 RON)**. Si de l'essence avec un indice d'octane égal ou supérieur à 93 AKI (98 RON) n'est pas disponible, de l'essence sans plomb avec un indice d'octane égal ou supérieur à 91 AKI (95 RON) peut être utilisé sans nuire à la durabilité du moteur ou à la facilité de conduite. Cependant, vous remarquerez peut-être une légère baisse de performances du moteur en utilisant du carburant avec un indice d'octane de 91 AKI (95 RON). Si de l'essence sans plomb avec un indice d'octane égal ou supérieur à 91 AKI (95 RON) n'est pas disponible, reportez-vous à "Prescriptions concernant le carburant" ☞7-3.

■ Indice d'octane des carburants:

L'indice d'octane à laquelle nous faisons référence est la moyenne entre l'indice Recherche et l'indice Moteur. On l'appelle aussi couramment "indice anti-cliquetis" ou AKI (de l'anglais "Anti-Knock Index"). Reportez-vous à "Indice d'octane des carburants" ☞7-3.

■ Contenance du réservoir de carburant:

60 litres (15,9 US gal, 13,2 Imp gal)

■ Huile moteur:

Utilisez uniquement les huiles suivantes.
- classe SM ou SN selon API comportant la mention "ENERGY CONSERVING" ou "RESOURCE CONSERVING"
- ou ILSAC GF4 ou GF5, reconnaissable à la marque d'estampille ILSAC (emblème étoilé)

Reportez-vous à "Huile du moteur" ☞12-4 pour des informations complètes sur les niveaux de viscosité.

■ Contenance en huile moteur:

Modèles sans turbo: 4,8 litres (5,1 US qt, 4,2 Imp qt)
Modèles avec turbo: 5,1 litres (5,4 US qt, 4,5 Imp qt)

La quantité d'huile n'est donnée qu'à titre indicatif et est estimée en se basant sur un cas dans lequel l'huile moteur est changée avec un filtre à huile. Une fois le plein d'huile fait dans le moteur, le niveau d'huile doit être vérifié en utilisant la jauge de niveau d'huile. Pour plus de détails sur l'entretien et les réparations, reportez-vous à "Huile du moteur" ☞11-9.

■ Pression des pneus à froid:

Reportez-vous à "Pneus" ☞12-9.

A8190BF-B

Publié en Mai 2013
Imprimé 07/13
2014B

フランス語

FSC MIXTE Papier FSC® C102270

SUBARU

FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.
TOKYO, JAPON

Les véhicules illustrés sur la couverture de ce livret pourraient ne pas être commercialisés dans tous les marchés. Veuillez demander une brochure de produit à votre concessionnaire Subaru pour connaître tous les détails des modèles disponibles.



BRZ/Forester/Impreza/ WRX & STI et XV Crosstrek 2014 Système de navigation

Manuel du propriétaire

SUBARU
Confiance et évolution

Avant-propos

On trouvera dans ce supplément une présentation et un mode d'emploi détaillés pour les systèmes suivants.

- Système de navigation
- Système audio et visuel
- Système mains libres
- Intégration de l'application Aha pour téléphones intelligents

Si votre véhicule est muni de l'un de ces systèmes, veillez bien à vérifier le contenu de ce supplément.

Si le propriétaire du véhicule change, veillez bien à fournir ce supplément avec le Manuel du propriétaire à l'intérieur du véhicule.

Les informations, les spécifications et les illustrations figurant dans ce supplément sont valides au moment de sa publication. Fuji Heavy Industries se réserve le droit de modifier les spécifications et les concepts à tout moment sans avis préalable et sans devoir apporter ces modifications, qu'elles soient identiques ou similaires, aux véhicules déjà vendus.

Ce Manuel du propriétaire s'applique à tous les modèles et décrit tous les dispositifs, notamment les options installées en usine. Cela signifie que des informations peuvent y être comprises et concerner des dispositifs qui ne figurent pas dans votre véhicule.

SUBARU

STARLINK

Subaru STARLINK est la marque des « systèmes de connectivité automobile » pris en charge par Subaru.

FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD., TOKYO, JAPON

SUBARU est une marque déposée de Fuji Heavy Industries Ltd.

©Copyright 2012, Fuji Heavy Industries Ltd.

Lisez-moi

Les symboles décrits ci-dessous figurent dans le mode d'emploi ainsi que sur l'appareil même, pour garantir une utilisation correcte et éviter toute blessure et tout dégât. Assurez-vous de bien comprendre la signification de ces symboles avant de lire le reste du manuel.

Précautions d'utilisation

Nous vous conseillons d'attendre la stabilisation du positionnement avant de conduire.

- Si vous démarrez alors que le positionnement n'est pas établi, la position indiquée peut différer de la position réelle du véhicule. Nous vous recommandons d'attendre que l'indicateur GPS affiche  avant de démarrer.

* Les écrans illustrés dans ce manuel peuvent différer des écrans réels, en fonction du type de données ou du moment de la création des données cartographiques.

Les informations de ce manuel doivent être respectées pour l'appareil, et les informations utiles à savoir sont signalées ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce signe indique une situation où une manipulation incorrecte qui ne respecte pas les informations écrites peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION

Ce signe indique une situation où une manipulation incorrecte qui ne respecte pas les informations écrites peut entraîner une blessure grave ou des dégâts matériels.

REMARQUE

Informations utiles

- Veillez bien à lire toute la documentation, comme les manuels et les garanties livrées avec le produit. Fuji Heavy Industries décline toute responsabilité pour les problèmes dus au non-respect de ces instructions.
- Les modifications apportées aux caractéristiques peuvent entraîner des différences entre le contenu du manuel et les caractéristiques de l'appareil.

⚠ ATTENTION

Les touches tactiles de l'écran peuvent ne pas fonctionner correctement si de la condensation se forme à l'intérieur. Si c'est le cas, évitez d'utiliser les touches tactiles avant la disparition de la condensation.

Prenez soin de ce manuel.
Si vous forcez l'ouverture à plat de ce manuel, ou si vous en ôtez des pages, vous risquez d'en abîmer le dos.
Manipulez ce manuel avec soin.

Table des matières

Introduction

Avant toute utilisation 8
- Consignes de sécurité 8
- Utilisation de ce document 12
- À propos de cet appareil 13
  - ■ Nom et description des pièces 13
  - ■ Mise sous et hors tension de l'appareil 15
  - ■ Insertion et retrait d'un disque 16
  - ■ Insertion et retrait d'une carte mémoire SD 17
  - ■ Connexion (ou déconnexion) de la clé USB 20
  - ■ À propos des modes de l'appareil 21
  - ■ Sélection d'un mode 22
  - ■ Conditions de fonctionnement de cet appareil 24
- Réglages de l'appareil 25
  - ■ Réglages divers de l'appareil 25
- Réglage et configuration de l'écran 41
  - ■ Affichage de l'écran de réglage de la qualité de l'image 41
- Précautions d'utilisation des dispositifs Bluetooth 43
- Fonction mains libres Bluetooth 45
  - ■ Utilisation de la fonction mains libres Bluetooth 45
  - ■ Réglage et modification de la fonction mains libres Bluetooth 60
  - ■ Utilisation de la fonction message 73

Navigation

Avant d'utiliser le système de navigation 84

Informations concernant les avertissements et la sécurité 86

Lisez-moi 87
- Menu de navigation 89
- Boutons à l'écran et autres commandes 90
  - ■ Utilisation du clavier 92
  - ■ Opérations autres que les pressions simples 93
- Écran de carte 94
  - ■ Navigation sur la carte 94
  - ■ Marqueur de position 97
  - ■ Objets de la carte 97
  - ■ Menu rapide 105
  - ■ Vérification de la position actuelle (Where Am I? (Où suis-je?)) 108

Navigation 110
- Sélectionnez la destination 110
  - ■ Saisissez l'intégralité ou une partie de l'adresse 110
  - ■ Sélection de la destination parmi vos endroits favoris (PI : Point d'intérêt) 125
  - ■ Sélection d'une position sur la carte comme destination 141
  - ■ Sélection de destination dans la liste de destinations 142
  - ■ Sélection d'une destination fréquente (historique intelligent) 143
  - ■ Sélection d'une destination récente dans l'historique 145
  - ■ Création d'itinéraire à partir de la liste de destinations (générateur d'itinéraire) 147
- Affichage de l'intégralité de l'itinéraire sur la carte 149
- Vérification des réglages d'itinéraire et appel des fonctions relatives à l'itinéraire 150
  - ■ Réglage de l'itinéraire à éviter 151

Modification d'itinéraire 152
■ Sélection d'une nouvelle destination quand l'itinéraire est défini : nouvel itinéraire, point de route et destination finale 152
■ Définition d'un nouveau point de départ pour l'itinéraire 153
■ Modification de la liste de destinations (modification d'itinéraire) 155
■ Mise en pause d'une navigation d'itinéraire 156
■ Annulation de navigation d'itinéraire 156
■ Changement de méthode de recherche d'itinéraire (autres itinéraires, etc.) 157
■ Changement des catégories de route utilisées pour la recherche d'itinéraire 158
Sauvegarde d'une position dans la liste de destinations 161
Affichage d'une simulation d'itinéraire 162
Navigation par commande vocale 164
Données de référence 166
Fonction 166
■ Zoom intelligent 166
■ Alternance des écrans de jour et de nuit 166
■ Recherche/nouvelle recherche d'itinéraire 167
■ Indicateur de qualité de réception du GPS 168
■ Informations en ligne sauvegardées dans la recherche d'itinéraire 168
« More (Suite) » Menu 171
Menu Settings (Réglages) 172
■ Sound and Warnings (Sons) 173
■ Customize Quick Menu (Personnaliser le menu rapide) 175
■ Traffic (Circulation) 177
■ Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire) 178
■ Map Settings (Paramètres de la carte) 179
■ Visual Guidance (Guidage visuel) 181
■ Units and Formats (Unités et formats) 182
■ Trip Monitor (Moniteur Trajet) 182
Glossaire 183
Accord de licence d'utilisateur final 185
Informations supplémentaires 189
Affichage des informations relatives à l'état de connexion 189
■ Affichage des informations relatives à l'état de connexion 189
Calcul de précision et d'erreur 190
■ À propos de la précision 190
■ À propos des propriétés des ondes GPS électromagnétiques et de la réception du signal 190
■ À propos des erreurs dans l'affichage de position actuelle 191
■ À propos de la correction de la position du véhicule par comparaison cartographique 192
■ À propos de la précision de position actuelle et de navigation d'itinéraire 193
■ À propos des données de noms de routes et de lieux 194
■ À propos de la navigation d'itinéraire 195

Audio et visuel

Avant toute utilisation du système audio et visuel 198
Précautions lors de l'utilisation du système 198
Précautions d'utilisation 201
■ À propos des disques 202
Opérations de base 205
Changement de la source audio 205
■ Changement de la source audio 205
■ Écran des fonctions de source 206
Contrôle du volume 209
■ Contrôle du volume principal 209
■ Affichage de l'écran Sound Settings (Configuration du son) 210
■ Réglage du volume de la source 213
Fonctions audio 214
Utilisation de la radio 214
■ Utilisation de la radio 214
Utilisation de la radio SAT 221
■ Utilisation de la radio SAT 221
Utilisation du lecteur CD 231
■ Utilisation du lecteur CD 231
Utilisation du lecteur MP3/WMA 235
■ Utilisation du lecteur MP3/WMA 235
■ À propos des fichiers MP3/WMA 240
■ Création et lecture de fichiers MP3/WMA 243
Utilisation du lecteur de fichiers musicaux USB 245
■ Utilisation du lecteur de fichiers musicaux USB 245
■ À propos des dispositifs USB 250
Fonctions visuelles 253
Utilisation du lecteur de fichiers vidéo USB 253
■ Avant d'utiliser le lecteur de fichiers vidéo USB 253
■ Utilisation du lecteur de fichiers vidéo USB 254
■ Affichage du code d'une vidéo à la demande DivX 261
■ À propos des dispositifs USB 264
Mode d'utilisation des dispositifs audio portables 266
Utilisation du lecteur iPod® 266
■ Utilisation du lecteur iPod 266
■ À propos des iPods pris en charge 272
Utilisation de la fonction audio Bluetooth 274
■ Avant d'utiliser la fonction audio Bluetooth 274
■ Utilisation d'un dispositif portable 280
■ À propos des dispositifs compatibles avec Bluetooth 286
Utilisation d'Aha™ par HARMAN 287
■ À propos de la Aha 287
■ Utilisation de l'application Aha dans votre véhicule 290
Utilisation de AUX 296
■ Utilisation de AUX 296

Autres

Autres fonctions 298
Opérations de la fonction d'image 298
■ Utilisation de la fonction d'image 298
■ À propos des données d'image prises en charge 302
À propos des commandes au volant 303
■ Compatibilité avec les commandes au volant 303
Fonctions du système de commande vocale 307
■ À propos du système de commande vocale 307
■ Utilisation du système de commande vocale 308
■ Affichage de la liste de commandes 309
■ Exemples d'utilisation du système de commande vocale 310
■ Listes des commandes vocales 314
Référence 341
Informations utiles 341
■ Si l'un des messages suivants s'affiche 341
■ Si vous pensez qu'il s'agit d'un dysfonctionnement 351
■ Glossaire 353
■ À propos des marques commerciales 354
■ À propos de la certification 356

Introduction

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'unité principale nécessite une alimentation de 12 V CC. Vous ne devez en aucun cas l'installer dans un véhicule non muni d'un système électrique de 12 V avec borne négative mise à la terre. Si vous ne suivez pas les consignes d'installation décrites dans ce manuel, vous risquez d'endommager l'unité principale, de subir une électrocution ou une blessure grave.**
- **Même lors de l'utilisation du guidage routier du système de navigation, veillez bien à respecter les règles de conduite. Si vous conduisez en ne suivant que le guidage routier du système de navigation, vous risquez d'enfreindre les règles de sécurité routière et causer un accident de la route.**
- **Pour garantir la sécurité, il est préférable que le conducteur n'opère pas le système de navigation tout en conduisant. Si vous utilisez le système de navigation en conduisant, vous risquez de tourner le volant accidentellement ou causer un accident d'une autre manière. Arrêtez le véhicule avant d'utiliser le système de navigation. De même, ne regardez pas l'écran pendant la conduite car cela est dangereux. Le manque d'attention aux conditions de circulation peut entraîner un accident.**
- **Le conducteur ne doit pas non plus exécuter des opérations telles que l'ajustement de volume pendant la conduite. Le manque d'attention aux conditions de circulation devant soi peut entraîner un accident, veillez donc bien à garer le véhicule dans un endroit sans risque avant d'effectuer toute opération.**
- **Le conducteur ne doit pas changer de disque pendant la conduite. Le manque d'attention aux conditions de circulation devant soi peut entraîner un accident, veillez donc bien à garer le véhicule dans un endroit sans risque avant d'effectuer toute opération.**
- **Le conducteur ne doit pas effectuer d'opération comme l'ajout d'un emplacement ou le réglage de la mémoire pendant la conduite. Le manque d'attention aux conditions de circulation devant soi peut entraîner un accident, veillez donc bien à garer le véhicule dans un endroit sans risque avant d'effectuer toute opération.**
- **Avant d'afficher une vidéo, veillez bien à arrêter le véhicule dans un endroit sans risque et serrer le frein à main. Pour garantir la sécurité, les vidéos ne sont pas affichées pendant la conduite.**
- **Pour garantir la sécurité, n'utilisez jamais un téléphone cellulaire en conduisant.**

- **Ne laissez jamais des corps étrangers pénétrer dans la fente d'introduction du disque ou de la carte mémoire SD. Sinon vous risquez un incendie ou une électrocution.**
- **Ne démontez ou ne modifiez pas l'appareil. Sinon vous risquez un accident, un incendie ou une électrocution.**
- **Ne laissez jamais des corps étrangers pénétrer dans les parties internes de l'appareil. Sinon vous risquez de la fumée, un incendie ou une électrocution.**
- **N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement (notamment si l'écran ne s'allume pas ou si aucun son n'est émis). Sinon vous risquez un accident, un incendie ou une électrocution.**
- **Remplacez toujours les fusibles avec des fusibles de la même capacité (intensité). Utiliser un fusible dont la capacité est supérieure peut entraîner un incendie.**
- **Si un corps étranger ou un liquide pénètre dans l'appareil, vous risquez de voir s'échapper de la fumée ou de sentir une étrange odeur. En cas d'anomalie comme celle-ci, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez votre concessionnaire SUBARU. Continuer d'utiliser l'appareil dans ces conditions comporte un risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.**
- **Par temps d'orage, évitez de toucher le câble d'antenne ou l'appareil. Les éclairs peuvent causer une électrocution.**
- **Ne garez pas et n'arrêtez pas la voiture dans des endroits interdits en vue d'utiliser l'appareil.**
- **Si les rayons du soleil entrent dans la voiture, leur lumière peut être reflétée par le produit. Faites bien attention pendant la conduite.**
- **N'utilisez jamais d'écouteurs pendant la conduite. Si vous conduisez sans pouvoir entendre les bruits extérieurs, vous risquez de causer un accident de la route.**

⚠ ATTENTION

- **Bien que l'appareil puisse être utilisé quand le contact est coupé, pour protéger la batterie, démarrez le moteur avant d'utiliser l'appareil.**
- **N'utilisez pas l'appareil dans un endroit autre qu'un véhicule. Sinon vous risquez une électrocution ou une autre blessure.**
- **Pendant la conduite, maintenez le volume suffisamment bas pour entendre les sons de l'extérieur. Si vous conduisez sans entendre les bruits extérieurs, vous risquez de causer un accident.**
- **Faites attention au volume quand vous allumez l'appareil. Votre ouïe peut être endommagée si un bruit fort est émis quand vous mettez sous tension.**
- **Ne forcez pas sur l'affichage. Sinon, vous risquez un dysfonctionnement.**

- **Évitez d'insérer vos doigts ou vos mains dans la fente de disque ou celle de carte mémoire SD. Sinon, vous risquez de vous blesser.**
- **Ne touchez pas les pièces chaudes de l'appareil. Ces parties chaudes peuvent vous brûler.**
- **Arrêtez toute utilisation en cas d'anomalie comme une coupure ou distorsion du son. Sinon, vous risquez un incendie.**
- **Utiliser l'appareil par des températures très élevées ou très basses peut entraîner une opération erronée ou un dysfonctionnement. En particulier, la température à l'intérieur du véhicule peut monter très haut pendant les mois d'été. Rafraîchissez le véhicule, par exemple en ouvrant une fenêtre, avant d'utiliser l'appareil.**
- **Faites attention si du métal ou du liquide pénètre dans l'appareil, ou si celui-ci est exposé à un impact, car cela peut entraîner un dysfonctionnement.**
- **Les touches tactiles de l'écran peuvent ne pas fonctionner correctement si de la condensation se forme à l'intérieur. Si c'est le cas, évitez d'utiliser les touches avant la disparition de la condensation.**

REMARQUE

- Fuji Heavy Industries décline toute responsabilité en cas de dégâts subis par l'acheteur ou toute personne tierce, occasionnés par l'utilisation des données cartographiques.
- Nous ne fournissons pas de remplacement ni de remboursement en cas d'erreur figurant dans l'affichage ou le contenu des données cartographiques, comme les noms mal orthographiés, les omissions ou les positions mal alignées.
- Fuji Heavy Industries ne garantit pas que les fonctions comprises dans les données cartographiques conviennent aux objectifs spécifiques de l'acheteur.
- Les fonctions qui ne sont pas disponibles pendant la conduite sont affichées en demi-teinte (moins de contraste) quand le véhicule est en mouvement, et leur utilisation est désactivée. Si vous appuyez sur une touche désactivée, un message d'interdiction peut s'afficher sur l'écran.
- En cas de fortes vibrations, par exemple pendant la conduite ou sur une route dégradée, il arrive que l'appareil ne puisse plus lire les données d'un disque ou d'une « carte mémoire SD », et qu'il ne fonctionne plus correctement. Le fonctionnement normal est rétabli quelques instants après l'arrêt de ces vibrations.
- Quand vous allumez le chauffage et la température est basse, des gouttes d'eau (condensation) peuvent adhérer à la lentille du lecteur de CD. Si c'est le cas, laissez l'appareil pendant une heure environ, la condensation disparaîtra et le bon fonctionnement de l'appareil sera rétabli. Si le fonctionnement de l'appareil n'est pas rétabli après quelques heures, contactez votre concessionnaire SUBARU.
- Lors de la première utilisation de l'appareil après l'achat ou après l'absence prolongée de la batterie, la position actuelle peut ne pas s'afficher correctement. Patientez quelques instants afin que le système de localisation GPS corrige la position affichée.

- Ce dispositif est un appareil de précision, et les données enregistrées risquent d'être perdues en cas d'électricité statique, de bruit électrique, de vibrations ou d'autres facteurs nuisibles. Pour protéger le dispositif contre la perte de données, nous vous recommandons de conserver séparément les données enregistrées après l'achat.
- La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants.
  1. Corruption ou perte des données enregistrées sur la « carte mémoire SD » par l'acheteur suite à une panne, à un dysfonctionnement ou à une utilisation incorrecte de l'appareil, ainsi que tout autre problème y étant associé ou provoqué par du bruit électrique ou d'autres facteurs nuisibles.
  2. Corruption ou perte des données cartographiques ou du programme de base stocké sur la « carte mémoire SD », suite à une utilisation incorrecte de l'appareil par l'acheteur ou une personne tierce.
  3. Corruption ou perte des données enregistrées sur la « carte mémoire SD » par l'acheteur, à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une réparation de l'appareil.

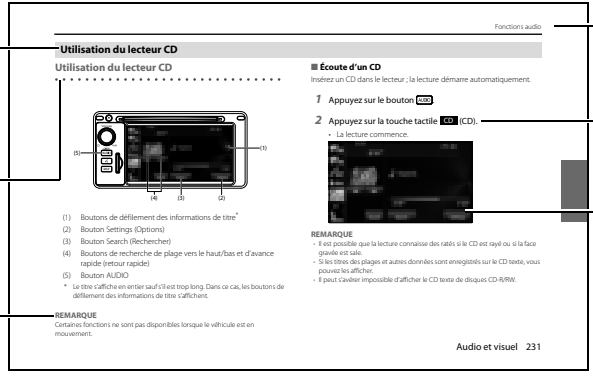
  * En procédant à l'installation et à l'utilisation de l'appareil, vous acceptez les conditions décrites ci-dessus.
- L'appareil est conçu pour résister au bruit électrique d'autres dispositifs électroniques. Néanmoins, si un dispositif électronique émet des bruits électriques puissants à côté de l'appareil, ce dernier peut subir des dysfonctionnements, comme des interférences d'affichage ou des bruits. Si c'est le cas, arrêtez d'utiliser le dispositif électronique qui semble être la cause du problème.
- L'écran à cristaux liquides peut être difficilement lisible si vous portez des lunettes à verres polarisés.

Utilisation de ce document

Titre de rubrique
Un titre est attribué à chaque rubrique.

Titre d'opération
Un titre est attribué à chaque objectif d'opération.

REMARQUE
Décrit les informations relatives à l'opération.



Titre de section
Le titre de section est affiché ici.

Procédure d'opération
Décrit l'opération.
Suivez l'ordre numérique.

Écran des fonctions
L'écran à utiliser est affiché ici.

REMARQUE

Dans ce document, l'appareil est généralement décrit à l'aide des écrans qui s'affichent lors de la connexion de dispositifs en option. En règle générale, les instructions de navigation sont fournies en suivant une orientation vers le nord.

À propos de l'affichage des boutons

Lorsque vous appuyez sur l'un des boutons de la façade, le nom du bouton s'affiche comme suit : MAP (AUDIO, ⏏, etc.).

Lorsque vous devez appuyer sur une touche tactile à l'écran, son nom s'affiche comme suit : OOO ou [OOO].

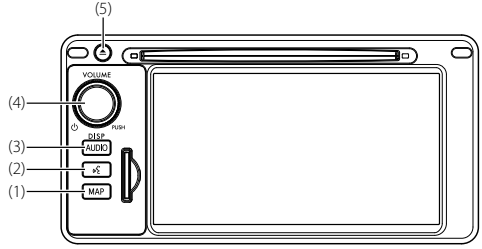
À propos de cet appareil

Nom et description des pièces

Pour commander cet appareil, vous pouvez utiliser les boutons (boutons de la façade) ou appuyer directement sur les boutons affichés à l'écran (touches tactiles).

■ Boutons de la façade

Appuyez sur l'un des boutons de la façade pour activer la fonction correspondante.



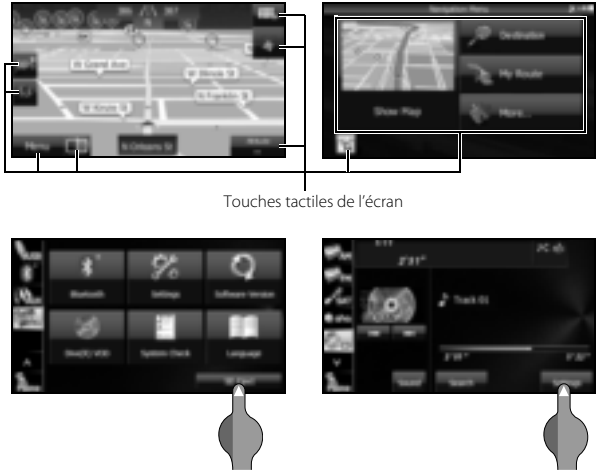
(1)	Bouton MAP	Appuyez sur ce bouton pour afficher l'écran de navigation.
(2)	Bouton de reconnaissance vocale	Appuyez sur ce bouton pour commander la reconnaissance vocale.
(3)	Bouton AUDIO	Appuyez sur ce bouton pour utiliser la fonction audio ou mains libres. Appuyez pendant 1 seconde ou plus pour ajuster la qualité d'image ou la luminosité de l'écran.
(4)	Bouton d'alimentation/ volume	Pression : Activation ou désactivation de l'alimentation audio. Rotation : Réglage du volume.
(5)	Bouton d'éjection	Appuyez sur ce bouton pour éjecter le disque.

■ Touche tactile de l'écran

Appuyez sur une des touches tactiles de l'écran pour activer la fonction correspondante.

⚠ ATTENTION

Utilisez votre doigt pour appuyer sur les touches tactiles. N'utilisez pas d'objets durs ou pointus (stylos bille ou portemines) pour appuyer sur les touches tactiles, car vous risqueriez d'endommager l'écran.



À propos de l'utilisation des touches tactiles

- Continuez d'appuyer sur la touche tactile jusqu'à ce qu'un « bip sonore » retentisse. (Lorsque la fonction de signal sonore est réglée sur ON.)
- Pour ne pas endommager l'écran, appuyez délicatement sur le bouton avec votre doigt.
- Si une touche tactile ne répond pas, enlevez votre doigt de l'écran, puis appuyez à nouveau dessus.
- Les touches tactiles non disponibles sont affichées en demi-teinte (moins de contraste).
- Lorsque la touche tactile est à nouveau disponible, elle reprend sa couleur normale.

Mise sous et hors tension de l'appareil

Cet appareil est mis automatiquement sous tension lorsque vous mettez le contact, et affiche l'écran des réglages de navigation lors de sa première activation*. Lorsque vous coupez le contact, il se met automatiquement hors tension.

* Dès les activations qui suivent (la deuxième et ainsi de suite), l'écran de mode utilisé la fois précédente s'affiche. Si le dernier mode utilisé était l'écran de navigation, votre position actuelle s'affiche. S'il s'agissait de l'écran des fonctions audio, la sélection audio lue en dernier s'affiche.

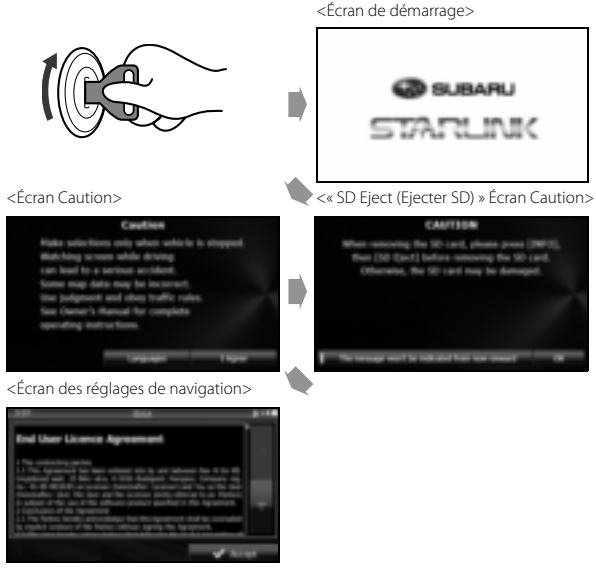
■ Mise sous tension

1 L'écran Caution s'affiche automatiquement. Lorsque vous appuyez sur la touche tactile I Agree (J'accepte), l'écran « SD Eject (Ejecter SD) » Caution s'affiche.

- I Agree (J'accepte) baisse la tonalité pendant le démarrage du système Appuyez sur cette touche tactile pour augmenter la tonalité après le démarrage.
- Pour sélectionner une langue, appuyez sur la touche tactile Languages (Langues) pour afficher l'écran Languages (Langues). Appuyez sur la langue de votre choix dans la liste. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage de langue » à la page 39.

2 Appuyez sur la touche tactile OK (Valider) pour afficher l'écran des réglages de navigation.

- Pour arrêter l'affichage de l'écran « SD Eject (Ejecter SD) » Caution, appuyez sur la touche tactile The message won't be indicated from now onward (Ne plus jamais afficher ce message) puis sur OK (Valider).



REMARQUE

N'appuyez pas sur [ ] (touche de l'appareil principal/du volant) sans appuyer sur la touche tactile I Agree (J'accepte) à l'écran Caution. Sinon, vous ne pourrez pas utiliser les commandes de navigation.

■ Désactivation du son

- Appuyez sur le bouton 

(alimentation/volume).

REMARQUE

- Lorsque le son est désactivé, appuyez sur la source à modifier sur l'écran de la source. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Changement de la source audio » à la page 205.
- Vous ne pouvez pas mettre hors tension le système de navigation.

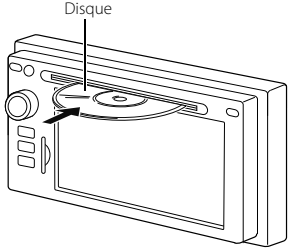
Insertion et retrait d'un disque

Pour écouter de la musique, insérez un CD musical dans la fente prévue à cet effet.

■ Insertion d'un disque

1 Insérez un disque dans la fente.

- En tenant le disque par son orifice central et ses bords, insérez-le avec sa face imprimée vers le haut.
- Lorsque le disque est inséré, la lecture du CD musical ou des MP3/WMA commence.
- Pour plus de détails sur les disques, consultez « À propos des disques » à la page 202.



■ Retrait d'un disque

⚠ ATTENTION

Lors du retrait d'un disque de l'appareil tirez dessus de manière horizontale. Ne forcez pas sa sortie. N'appuyez pas dessus pour le retirer. Sinon vous risquez d'endommager le disque ou vous risquez une lecture saccadée.

1 Appuyez sur le bouton ⏏.

- Le disque est automatiquement éjecté.

Insertion et retrait d'une carte mémoire SD

Insérez une carte mémoire SD dans la fente prévue à cet effet.

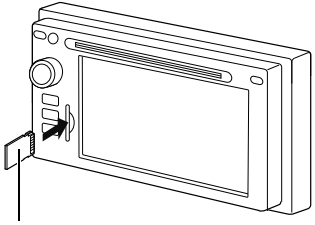
■ Insertion d'une carte mémoire SD

⚠ ATTENTION

- **Placez la carte mémoire SD avec la marque ▲ à l'extrémité, et continuez d'insérer jusqu'à ce qu'un « clic » retentisse. Lorsque le contact est établi avec la butée intérieure, la carte ne peut pas entrer davantage. Ne forcez pas l'entrée de la carte.**
- **Avant d'insérer une carte miniSD, microSD, miniSDHC ou microSDHC, veillez bien à fixer la carte à l'adaptateur spécial. (Si vous insérez une carte miniSD, microSD, miniSDHC ou microSDHC seule, son éjection risque d'être impossible.)**

1 Insérez la carte mémoire SD.

- Insérez la carte mémoire SD avec l'étiquette vers la gauche.
- Veillez bien à ce que la carte mémoire SD soit complètement entrée.



Carte mémoire SD

REMARQUE

- Insérez la carte SD cartographique sans la verrouiller.
- Si vous insérez une carte mémoire SD qui contient des données d'image, vous pouvez prévisualiser les images, afficher un diaporama, ou définir une image comme écran de démarrage. (Voir page 298.)

À propos des cartes mémoire SD

- Vous pouvez utiliser les cartes mémoire SD qui portent les marques suivantes.

	Le logo SD est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
	Le logo SDHC est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
	Le logo miniSD est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
	Le logo miniSDHC est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
	Le logo microSD est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
	Le logo microSDHC est une marque commerciale de SD-3C, LLC.

- Les cartes multimédias (MMC) ne peuvent pas être utilisées.
- Capacités prises en charge : 512 Mo à 8 Go
- Catégorie de vitesse prise en charge : Classe 2 à Classe 10

■ Retrait d'une carte mémoire SD

⚠ ATTENTION

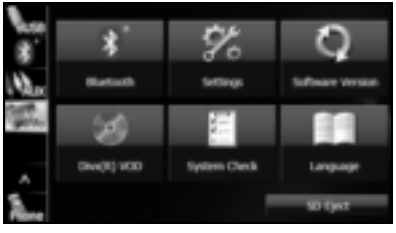
- **Appuyez sur la touche tactile SD Eject (Ejecter SD) avant de retirer la carte SD cartographique. Le retrait de la carte sans avoir appuyé sur SD Eject (Ejecter SD) peut endommager les données. Aucune indemnisation ne sera octroyée en cas de données endommagées.**
- **Pour retirer un disque ou une carte mémoire SD de l'appareil, tirez délicatement dessus en les maintenant en position horizontale. Ne tirez pas vers la droite. N'appuyez pas non plus sur le côté gauche pour la retirer. Sinon, vous risquez d'endommager la carte mémoire SD.**

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

2 Appuyez sur la touche tactile Info.

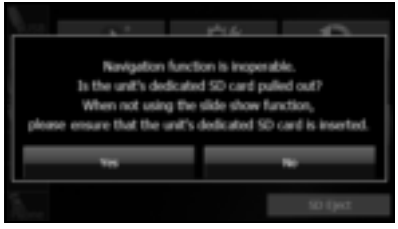
- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

3 Appuyez sur la touche tactile SD Eject (Ejecter SD).



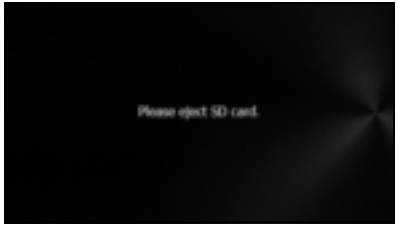
4 Après avoir vérifié l'écran Caution, appuyez sur la touche tactile Yes (Oui).

- Cet écran ne s'affiche pas si la carte n'est pas une carte mémoire SD spécifiée.



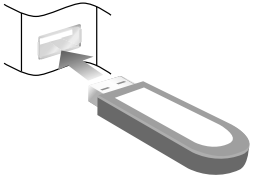
5 Lorsque « Ejectez la carte SD. » apparaît, retirez la carte mémoire SD.

- Appuyez sur la carte mémoire SD jusqu'au « clic », lâchez-la puis faites-la sortir.



Connexion (ou déconnexion) de la clé USB

1 Connectez (ou déconnectez) la clé USB.

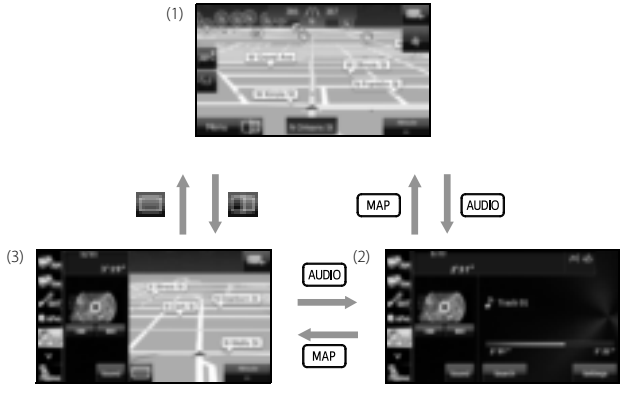


REMARQUE

- Cet appareil prend en charge les formats suivants de clés USB.
  - Catégorie prise en charge : Catégorie de mémoire auxiliaire
  - Version USB prise en charge : USB1.0/1.1/2.0 (la vitesse maximale de transfert est identique à USB 2.0)
  - Courant maximal de consommation : Moins de 1,0 A
  - Capacités prises en charge : 16 Mo à 8 Go
- Ne connectez pas de clé USB autre que celles qui sont conformes aux caractéristiques ci-dessus. Il est possible que certaines clés USB non conformes aux caractéristiques ne fonctionnement pas correctement, en raison de nombreuses variables. Nous vous conseillons de tester votre dispositif USB avant de partir.
- Cet appareil ne prend pas en charge les concentrateurs USB disponibles dans le commerce, les lecteurs multi cartes, les disques durs externes ni les lecteurs audio portables avec connecteurs USB.
- Si le câble de raccordement pour clé USB de cet appareil est raccordé à un dispositif USB avec un câble d'extension, il peut ne pas fonctionner correctement.
- Si vous perdez les données contenues sur la clé USB pendant son utilisation avec cet appareil, aucune indemnisation ne sera octroyée pour les données perdues. Il est toujours recommandé d'effectuer une sauvegarde des données et de n'utiliser qu'une copie pour l'utilisation dans un véhicule.
- Si vous laissez la clé USB dans un endroit exposé aux rayons du soleil, vous risquez sa déformation ou sa décoloration, voire un dysfonctionnement, en raison des températures élevées. Dans de tels cas, Fuji Heavy Industries ne donnera aucune indemnisation. Lorsque vous n'utilisez pas la clé USB, rangez-la dans un endroit sûr, à l'abri des rayons du soleil. Lorsque vous quittez le véhicule, ne laissez pas non plus la clé USB à l'intérieur.
- Si la source audio est USB, ne déconnectez pas la clé USB. Sinon, vous risquez d'endommager les données contenues sur la clé USB. Avant de déconnecter la clé USB, coupez le contact ou placez la source audio sur une source autre que USB, puis déconnectez.

À propos des modes de l'appareil

Les modes de l'appareil peuvent être divisés en trois catégories : Navigation, Audio et Multiple.



	Mode	Fonctions principales
(1)	Navigation	• Affichage et fonctions de l'écran de navigation (affichage de la position actuelle, réglage de destination, guidage de destination, enregistrement de destination, etc.) • Affichage du menu de navigation
(2)	Audio	• Captage de la radio AM/FM/SAT • Fonctions Aha • Fonctions du lecteur CD, MP3/WMA • Fonctions du lecteur de fichier musicaux/vidéo USB • AUX • Fonctions iPod • Fonctions audio Bluetooth • Affichage du menu audio • Sélection de source audio • Affichage de l'écran des fonctions mains libres • Affichage du menu d'informations
(3)	Multiple	• Sélection de l'écran de navigation et de l'écran des fonctions audio • Sélection de source audio • Fonctions de source audio • Affichage et fonctions de l'écran de navigation (affichage de la position actuelle, réglage de destination, guidage de destination, enregistrement de destination, etc.)

* Certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la conduite.

Sélection d'un mode

Appuyez sur les boutons suivants pour sélectionner les écrans.

■ Écran de navigation

1 Appuyez sur le bouton [MAP].



■ Écran des fonctions audio

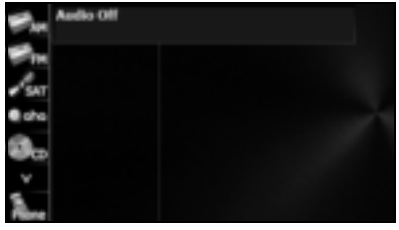
1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

<Lors de l'utilisation du lecteur CD>



- S'affiche lors de l'utilisation de la fonction audio. Pour les fonctions audio, consultez « Changement de la source audio » à la page 205.

<Écran OFF>



- S'affiche lorsque la fonction audio est désactivée.

■ Écran multiple

Vous pouvez placer l'écran de navigation et celui des fonctions audio à gauche et à droite pour les afficher en même temps.

1 Sur l'écran de navigation, appuyez sur la touche tactile .

- L'écran multiple s'affiche.



<Écran multiple>



REMARQUE

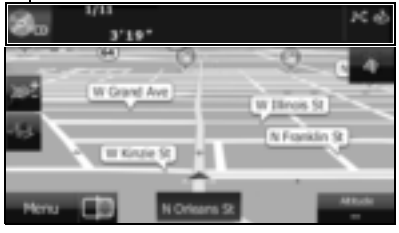
Sur l'écran multiple, appuyez sur la touche tactile pour revenir à l'écran de navigation.

■ À propos de l'affichage sur écran

Si un disque est inséré pendant l'affichage de l'écran de navigation, un affichage sur écran apparaît.

L'affichage sur écran disparaît automatiquement après quelques instants.

Affichage sur écran



Conditions de fonctionnement de cet appareil

La disponibilité des fonctions de cet appareil varie en fonction des conditions suivantes (la position du contact).

O : Disponible × : Non disponible

Fonction	Position de contact			
	OFF	ACC	ON, véhicule à l'arrêt[*1]	ON, véhicule en mouvement
Navigation/ réglages et informations	×	O	O	Lorsque le véhicule est en mouvement, certaines fonctions deviennent inopérantes pour des raisons de sécurité[*2]
Fonction audio	×	O	O	Lorsque le véhicule est en mouvement, certaines fonctions deviennent inopérantes pour des raisons de sécurité
Fonction vidéo	×	O	O	Lorsque le véhicule est en mouvement, certaines fonctions deviennent inopérantes pour des raisons de sécurité[*3]
Handsfree (Mains libres)	×	O	O	Lorsque le véhicule est en mouvement, certaines fonctions deviennent inopérantes pour des raisons de sécurité

*1 Lorsque le frein à main est enclenché.

*2 Lorsque la fonction de sécurité de navigation est activée.

*3 La vidéo ne s'affiche pas.

REMARQUE

Les boutons non disponibles sont affichés en demi-teinte (moins de contraste). Si vous appuyez sur un bouton désactivé pendant la conduite, un message d'interdiction peut s'afficher sur l'écran.

Réglages de l'appareil

Outre les réglages de navigation et des fonctions audio, vous pouvez effectuer les réglages suivants sur l'appareil.

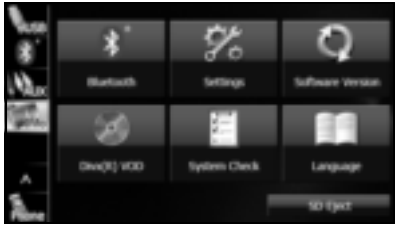
- Réglage Bluetooth (Voir page 26.)
- Personnalisation d'interface (Voir page 27.)
- Réglage de l'écran de démarrage (Voir page 28.)
- Réglage de fuseau horaire (Voir page 29.)
- Réglage de Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par) (Voir page 30.)
- Réglage de reconnaissance vocale (Voir page 32.)
- Réglage du signal sonore (Voir page 33.)
- Réglage Aha (Voir page 34.)
- Suppression des données personnelles (Voir page 36.)
- Initialisation du menu Settings (Options) (Voir page 38.)
- Réglage de langue (Voir page 39.)

Réglages divers de l'appareil

■ Affichage de l'écran Info

Affichez l'écran Info pour effectuer divers réglages.

1. Appuyez sur le bouton AUDIO.
2. Appuyez sur la touche tactile Info.
   - Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.
3. Appuyez sur le bouton que vous souhaitez configurer.



REMARQUE

Bluetooth :
Effectuez les paramètres Bluetooth. (Voir page 26.)

Settings (Réglages) :
Effectuez les réglages de l'appareil. (Consultez les pages 27 - 38.)

Software Version (Version du logiciel) :
Consultez les informations comme les données cartographiques stockées sur l'appareil ou les informations de version pour l'application audio. (Voir page 40.)

DivX(R) VOD (DivX(R) VOD):
Affichage du code d'une vidéo à la demande DivX. (Voir page 261.)

System Check (Contrôle système):
Vérifiez la sensibilité de la réception du signal GPS, ou la connexion des signaux de parking et de recul. (Voir page 189.)

Language (Langue):
Effectuez les réglages de langue.(Voir page 39.)

SD Eject (Ejecter SD):
Appuyez sur la touche tactile pour retirer la carte SD cartographique ou la carte mémoire SD qui contient les données d'image. (Voir page 17.)

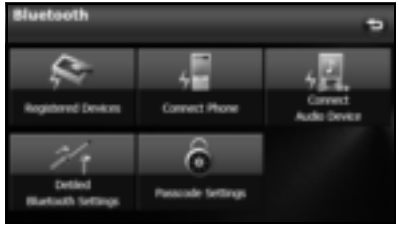
■ Réglage Bluetooth

Appuyez sur la touche tactile Bluetooth pour effectuer divers réglages Bluetooth.

1 **Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile Bluetooth.**

2 **Appuyez sur le bouton que vous souhaitez configurer.**

- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



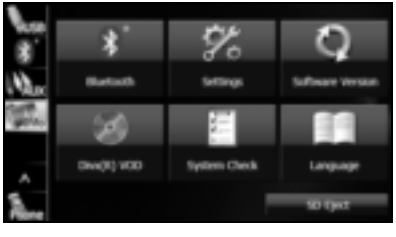
- Registered Devices (Appareils déclarés):
  Enregistrez ou supprimez un dispositif Bluetooth, ou affichez les informations concernant les dispositifs raccordés. (Consultez les pages 47, 275.)
  Connect Phone (Connecter tél.):
  Enregistrez un téléphone cellulaire, ou effectuez les réglages de connexion. (Voir page 49.)
  Connect Audio Device (Connectez périphérique audio):
  Enregistrez un dispositif audio Bluetooth, ou effectuez les réglages de connexion. (Voir page 278.)

Detailed Bluetooth Settings (Options BT détaillées):
Affichez ou définissez les informations détaillées Bluetooth de cet appareil. (Voir page 71.)
Passcode Settings (Paramètres du code):
Définissez le code (Code secret). (Voir page 72.)

■ Personnalisation d'interface

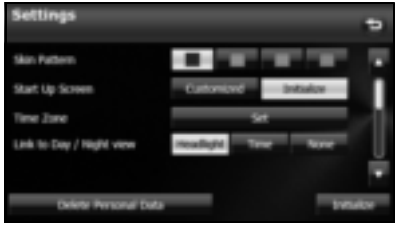
Vous pouvez régler la couleur de l'écran (noir/vert/orange/bleu).

1 Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la couleur que vous souhaitez utiliser comme motif.

- Les réglages changent en fonction du motif de couleur que vous choisissez.



REMARQUE

- Appuyez sur la touche tactile Delete Personal Data (Supprimer les données personnelles) pour initialiser vos données personnelles et tous les réglages. (Voir page 36.)
- Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de l'écran Settings (Options) sur leurs valeurs initiales.

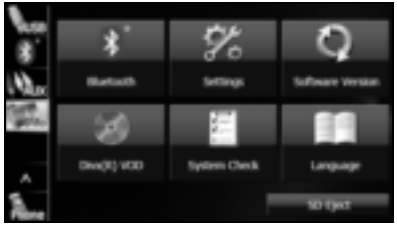
■ Réglage de l'écran de démarrage

Vous pouvez changer l'écran de démarrage pour afficher l'image de votre choix. Vous pouvez également afficher des données d'image importées d'une carte mémoire SD comme écran de démarrage.

Changement de l'écran de démarrage

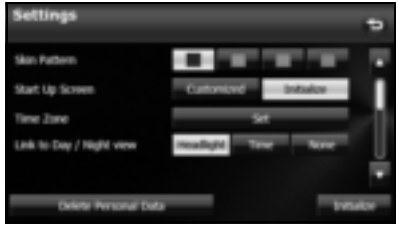
Vous pouvez modifier l'écran de démarrage de l'appareil (l'écran qui s'affiche lors de la mise sous tension).

1 Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile Customized (Personnalisé) ou Initialize (Initialiser) sous Start Up Screen (Écran de démarrage).

- Appuyez sur la touche tactile Customized (Personnalisé) pour changer l'écran de démarrage défini au moyen de la fonction d'image. (Voir page 298.)
- Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour replacer le Start Up Screen (Écran de démarrage) sur sa valeur initiale.

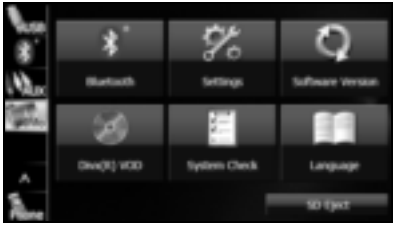


REMARQUE

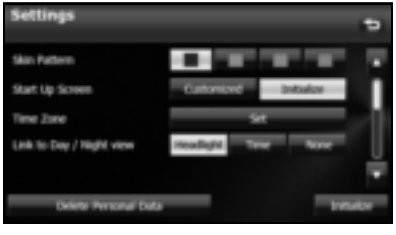
- Appuyez sur la touche tactile Delete Personal Data (Supprimer les données personnelles) pour initialiser vos données personnelles et tous les réglages. (Voir page 36.)
- Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de l'écran Settings (Options) sur leurs valeurs initiales.

■ Réglage de fuseau horaire

1 Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).

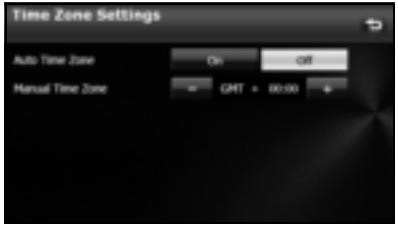


2 Appuyez sur la touche tactile Set (Configurer) sous Time Zone (Fus. horaire).



3 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver) sous Auto Time Zone (Fuseau horaire automatique).

- Appuyez sur la touche tactile On (Activer) sous Auto Time Zone (Fuseau horaire automatique) pour définir automatiquement le fuseau horaire.
- Lorsqu'Auto Time Zone (Fuseau horaire automatique) est défini sur « Off (Désactiver) », appuyez sur la touche tactile - ou + sous Manual Time Zone (Fuseau horaire manuel) pour ajuster le fuseau horaire de façon manuelle.
- Appuyez sur la touche tactile + pendant 1 seconde ou plus pour augmenter l'heure de façon continue.
  Appuyez sur la touche tactile - pendant 1 seconde ou plus pour réduire l'heure de façon continue.

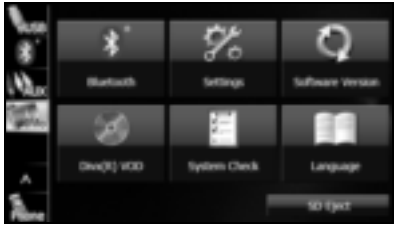


REMARQUE

- Sur l'écran Settings (Options), appuyez sur la touche tactile Delete Personal Data (Supprimer les données personnelles) pour initialiser vos données personnelles et tous les réglages. (Voir page 36.)
- Sur l'écran Settings (Options), appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de l'écran sur leurs valeurs initiales.

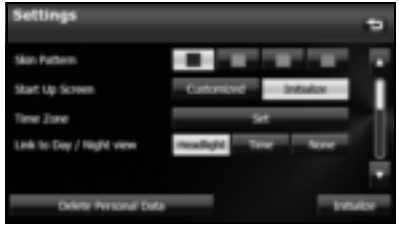
■ Réglage de Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par)

1 Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile Headlight (Phares), Time (Heure) ou None (Aucune) sous Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par).

- Si Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par) ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ▼ pour changer de page.



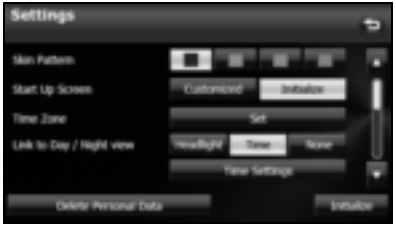
- Headlight (Phares) :
  Passez à l'affichage de nuit quand les feux (phares avant, arrière, éclairage de plaque) sont allumés.
  Time (Heure) :
  Passez à l'éclairage de nuit ou de jour à des heures définies.
  None (Aucune) :
  Passez à l'éclairage de nuit ou de jour de façon manuelle.

Réglage de l'heure du changement d'affichage jour/nuit

Lorsque Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par) est défini sur « Time (Heure) », vous pouvez définir l'heure du passage à l'affichage de jour.

1 Sur l'écran Settings (Options), appuyez sur la touche tactile Time (Heure) sous Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par).

2 Appuyez sur la touche tactile Time Settings (Options temps).



3 Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼.

- Vous pouvez définir les heures « Sunrise (Aube) » et « Sunset (Crép.) » pour l'affichage de jour.



REMARQUE

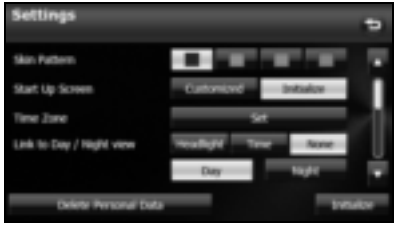
- Sur l'écran Settings (Options), appuyez sur la touche tactile Delete Personal Data (Supprimer les données personnelles) pour initialiser vos données personnelles et tous les réglages. (Voir page 36.)
- Sur l'écran Settings (Options), appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de l'écran sur leurs valeurs initiales.

Passage à l'affichage de nuit ou l'affichage de jour

Lorsque Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par) View est défini sur « None (Aucune) », vous pouvez changer l'affichage de nuit ou de jour de façon manuelle.

1 Sur l'écran Settings (Options), appuyez sur la touche tactile None (Aucune) sous Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par).

2 Appuyez sur la touche tactile Day (Jour) ou Night (Nuit).



REMARQUE

- Appuyez sur la touche tactile Delete Personal Data (Supprimer les données personnelles) pour initialiser vos données personnelles et tous les réglages. (Voir page 36.)
- Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de l'écran Settings (Options) sur leurs valeurs initiales.

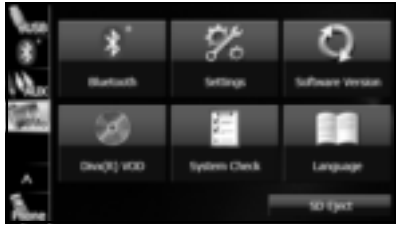
■ Réglage de reconnaissance vocale

Vous pouvez définir le volume de la reconnaissance vocale.

⚠ ATTENTION

Veillez bien à régler le volume audio sur un niveau approprié. Un réglage inapproprié peut endommager votre ouïe ou même entraîner un accident de circulation.

1 Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



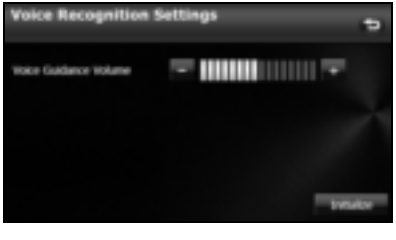
2 Appuyez sur la touche tactile Set (Configurer) sous Voice Recognition (Reconnaissance vocale).

- Si Voice Recognition (Reconnaissance vocale) ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ▼ pour changer de page.



3 Appuyez sur la touche tactile - ou +.

- + (côté droit):
  Volume plus élevé
  - (côté gauche):
  Volume plus bas



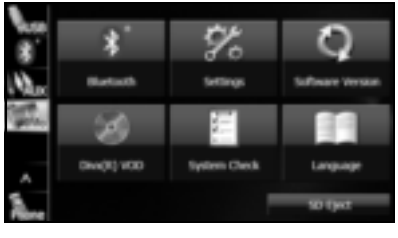
REMARQUE

- Sur l'écran Settings (Options), appuyez sur la touche tactile Delete Personal Data (Supprimer les données personnelles) pour initialiser vos données personnelles et tous les réglages. (Voir page 36.)
- Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages des différents écrans sur leurs valeurs initiales.

■ Réglage du signal sonore

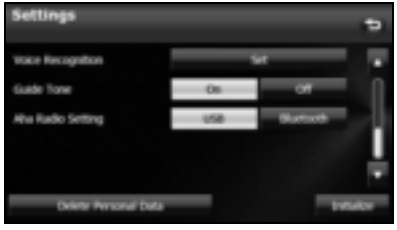
Vous pouvez activer ou désactiver le son pour les opérations de boutons.

1 Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver) sous Guide Tone (Guidage vocal).

- Si Guide Tone (Guidage vocal) ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ▼ pour changer de page.
- Lorsque Guide Tone (Guidage vocal) est défini sur « Off (Désactiver) », les opérations de touches n'émettent aucun son.



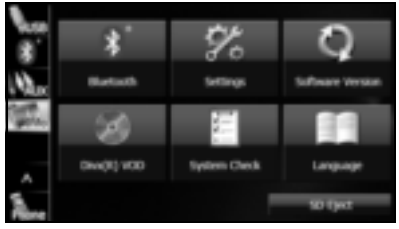
REMARQUE

- Appuyez sur la touche tactile Delete Personal Data (Supprimer les données personnelles) pour initialiser vos données personnelles et tous les réglages. (Voir page 36.)
- Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de l'écran Settings (Options) sur leurs valeurs initiales.

■ Réglage Aha

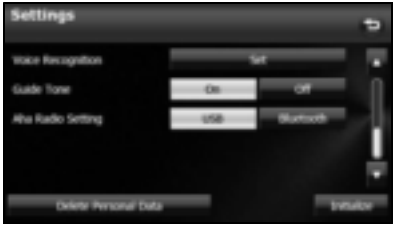
Vous pouvez vérifier si les téléphones intelligents avec l'application Aha installée sont connectés ou non. Lorsque des iPhone et iPod touch et des dispositifs Android sont connectés en même temps, vous pouvez sélectionner le téléphone intelligent afin qu'il utilise Aha dans Réglage Aha Radio.

1 Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile USB ou Bluetooth sur l'écran Aha Radio Setting (Réglage Aha Radio).

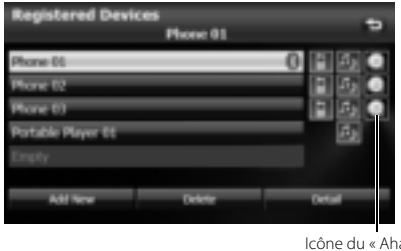
- USB → iPhone et iPod touch
  Bluetooth → Dispositif Android
- Si Aha Radio Setting (Réglage Aha Radio) ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ▼ pour changer de page.



REMARQUE

- Lorsque des iPhone et iPod touch et des dispositifs Android sont connectés en même temps, sélectionnez le téléphone intelligent à utiliser dans cet écran Settings (Options).
- Lorsque l'application Aha est installée sur le téléphone intelligent, l'icône Aha s'illumine.
- Appuyez sur la touche tactile Delete Personal Data (Supprimer les données personnelles) pour initialiser vos données personnelles et tous les réglages. (Voir page 36.)
- Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de l'écran Settings (Options) sur leurs valeurs initiales.
- Lorsque Aha Radio Setting (Réglage Aha Radio) est réglé sur « Bluetooth », vous devez enregistrer un dispositif Android lorsque l'application Aha est installée. Pour des détails sur l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth, consultez « Utilisation de la fonction audio Bluetooth » à la page 274.
  - Quand le dispositif Android avec l'application Aha installée est enregistré, l'icône suivante s'affiche sur l'écran de liste Registered Devices (Appareils déclarés).

<Écran de liste Registered Devices (Appareils déclarés)>



Icône du « Aha »

■ Suppression des données personnelles

Vous pouvez supprimer les données enregistrées et effectuer une réinitialisation sur les valeurs par défaut.

Éléments de données personnelles supprimés

Élément	Données supprimées
Navigation	• Réglages du système de navigation • Réglage de l'affichage de carte • Fonction d'apprentissage de route • Réglage d'indication des points d'intérêt • Position actuelle
Réglages	• Réglage du signal sonore • Réglage du motif de peau, réglage de l'écran de démarrage (y compris les données enregistrées sous « Customized (Personnalisé) ») • Réglages de l'écran • Réglage de Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par) • Réglage de reconnaissance vocale (y compris les données de morceaux et les données de l'annuaire téléphonique) • Affichage des configurations pour l'écran « SD Eject (Ejecter SD) » Caution
Audio général	• Réglage du volume • Réglage de la qualité sonore • Réglage de l'écran
Radio	• Canaux préréglés AM/FM/SAT • Réglage du filtre parental
Audio Bluetooth	• Données enregistrées audio Bluetooth • Réglages et éléments modifiés relatifs à l'audio Bluetooth
Handsfree (Mains libres)	• Données de l'annuaire téléphonique • Historique des appels entrants et historique des appels sortants • Données de composition rapide • Données enregistrées de téléphone Bluetooth • Messages non lus et messages lus • Liste Reply Messages (Rép. messages) • Réglages et éléments modifiés relatifs aux messages mains libres

Suppression des données personnelles

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

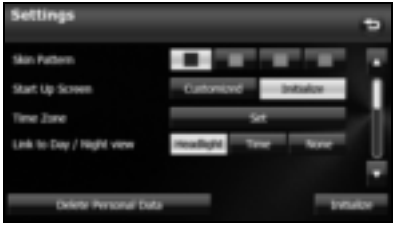
2 Appuyez sur la touche tactile **Info**.

- Si **Info** ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile **∨**.

3 Appuyez sur la touche tactile **Settings** (Options).

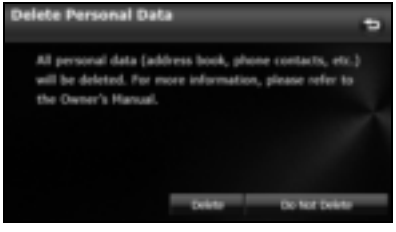


4 Appuyez sur la touche tactile Delete Personal Data (Supprimer les données personnelles).



5 Appuyez sur la touche tactile Delete (Supprimer).

- Appuyez sur la touche tactile Do Not Delete (Annuler) pour annuler la suppression de donnée personnelle.



6 Appuyez sur la touche tactile Yes (Oui).



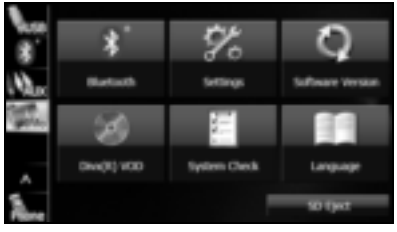
REMARQUE

Une fois les informations (données) initialisées (supprimées), elles ne peuvent pas être restaurées. Prenez garde lorsque vous effectuez une initialisation.

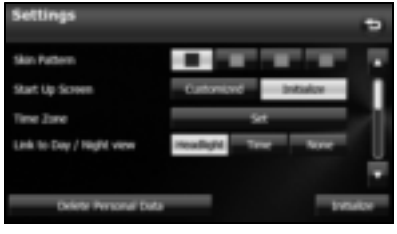
■ Initialisation du menu des paramètres

Vous pouvez supprimer le contenu (Skin Pattern (Habillage d'interface), Start Up Screen (Écran de démarrage), Time Zone (Fus. horaire), Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par), Voice Recognition (Reconnaissance vocale), Guide Tone (Guidage vocal)) défini sur l'écran des paramètres et les réinitialiser sur les réglages initiaux de cet appareil.

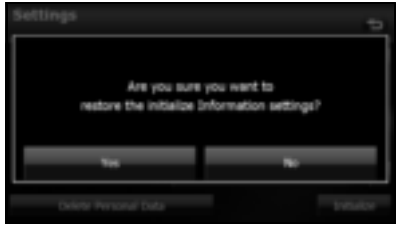
1 Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile **Settings** (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile **Initialize** (Initialiser).



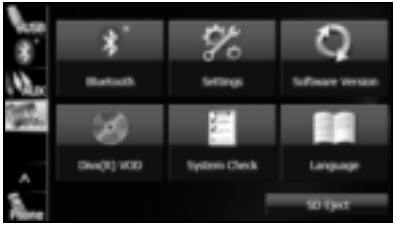
3 Appuyez sur la touche tactile **Yes** (Oui).



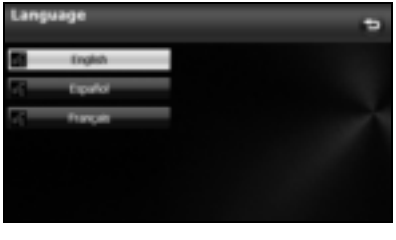
■ Réglage de langue

Vous pouvez changer la langue de navigation et d'affichage audio, ainsi que celle de reconnaissance vocale.

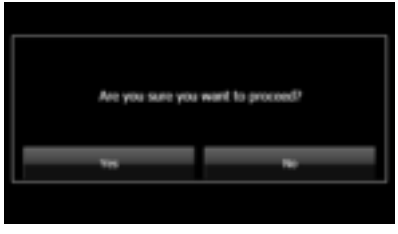
1 Sur l'écran Info, appuyez sur la touche tactile Language (Langue).



2 Appuyez sur la langue de votre choix.



3 Appuyez sur la touche tactile Yes (Oui).



■ Vérification de la version de logiciel

Vous pouvez vérifier la version du logiciel de navigation et du logiciel audio.

Affichage de l'écran Software Version

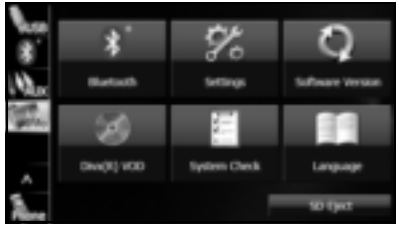
1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

2 Appuyez sur la touche tactile Info.

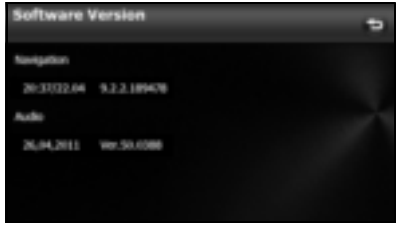
- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

3 Appuyez sur la touche tactile Software Version (Version du logiciel).

- L'écran Software Version (Version du logiciel) s'affiche.



<Écran Software Version (Version du logiciel)>



Réglage et configuration de l'écran

Lorsque Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par) sur l'écran Settings (Options) est défini sur « Headlight (Phares) » (Voir page 30.), l'affichage de jour ou celui de nuit est sélectionné sur la base de l'allumage des feux (phares avant et arrière, éclairage de plaque), pour faciliter la visualisation de l'écran. Lorsque « Time (Heure) » est réglé (Voir page 31.), l'affichage change à l'heure définie.

De même, lorsque le réglage est « None (Aucune) » (Voir page 32.), vous pouvez manuellement basculer vers l'affichage de jour ou de nuit à n'importe quel moment.

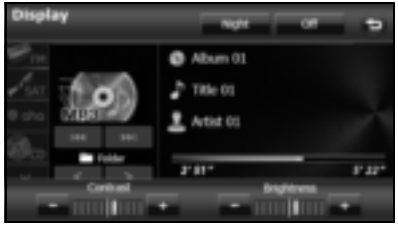
Affichage de l'écran de réglage de la qualité de l'image

L'écran de réglage de la qualité de l'image comprend plusieurs éléments de réglage, selon qu'il s'agisse de l'écran des fonctions ou de l'écran vidéo de navigation ou audio.

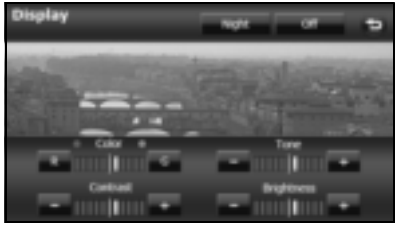
1 Appuyez sur la touche tactile [AUDIO] pendant 1 seconde ou plus.

2 À la fin du réglage, appuyez sur la touche tactile [↩].

<Pour l'écran des fonctions>



<Pour l'écran vidéo>



■ Passage à l'affichage de nuit ou l'affichage de jour

1 Appuyez sur la touche tactile Night (Nuit) (Day (Jour)) si l'affichage de jour (nuit) s'affiche sur l'écran de réglage de la qualité de l'image.

- L'affichage change entre celui de nuit et celui de jour à chaque fois que vous appuyez sur l'écran.

REMARQUE

Lorsque Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par) est réglé à « None (Aucune) » sur l'écran Settings (Options), Night (Nuit) ou Day (Jour) ne sont pas affichés sur l'écran de réglage de la qualité de l'image.

■ Fermeture de l'écran

1 Sur l'écran de réglage de la qualité de l'image, appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver).

- Pour afficher à nouveau l'écran, appuyez sur le bouton MAP ou AUDIO.

■ Réglage de la qualité de l'image

Vous pouvez régler l'image de jour et l'image de nuit indépendamment.

1 Affichez l'écran de jour ou celui de nuit.

- Pour plus de détails sur le changement d'affichage, consultez « Passage à l'affichage de nuit ou l'affichage de jour » à la page 42.

2 Réglez la qualité de l'image souhaitée.

- Contrast (Contraste) :
  Appuyez sur la touche tactile + pour augmenter le contraste et sur - pour le réduire.
- Brightness (Luminosité) :
  Appuyez sur la touche tactile + pour augmenter la luminosité et sur - pour la réduire.
- Color (Couleur) (uniquement pour les écrans vidéo) :
  Appuyez sur la touche tactile G (V) pour renforcer les couleurs vertes et sur R (R) pour renforcer les couleurs rouges.
- Tone (Ton) (uniquement pour les écrans vidéo) :
  Appuyez sur la touche tactile + pour assombrir les couleurs et sur - pour les éclaircir.

Précautions d'utilisation des dispositifs Bluetooth

Observez ce qui suit lors de l'utilisation des dispositifs Bluetooth.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour garantir la sécurité, il est préférable que le conducteur n'opère pas de téléphone Bluetooth tout en conduisant.**
- **N'effectuez pas d'appel sur un téléphone cellulaire tout en conduisant. Si vous recevez un appel sur votre téléphone, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et répondez à l'appel. Si vous devez répondre à l'appel, utilisez la fonction mains libres pour informer à votre interlocuteur que vous le rappellerez plus tard. Garez ensuite votre véhicule dans un endroit sûr et rappelez.**
- **Les boutons de l'écran tactile qui ne peuvent pas être utilisés sont affichés en demi-teinte (moins de contraste). Si vous utilisez le système de navigation en conduisant, votre attention peut être détournée des conditions de circulation. Vous pourriez ainsi provoquer un accident grave, voire mortel. Suivez les informations et les instructions de sécurité de ce manuel avec la plus grande attention.**
- **Lorsque vous utilisez un téléphone cellulaire à l'intérieur du véhicule, veillez bien à respecter les lois et réglementations locales.**

⚠ ATTENTION

- **Ne laissez pas le téléphone Bluetooth dans le véhicule. (La lumière directe du soleil peut augmenter fortement la température à l'intérieur du véhicule.)**
- **Lors de l'utilisation d'un téléphone Bluetooth, éloignez-vous des dispositifs à l'intérieur du véhicule. Si vous êtes trop proches d'un dispositif à l'intérieur du véhicule, la qualité sonore ou celle de la connexion peut être réduite.**

- **La bande de fréquence utilisée par ces dispositifs est la même que celle utilisée par les fours à micro-ondes, les stations radio à utiliser par la ligne de production dans l'usine pour identifier les objets mobiles (licence requise), les stations radio spécifiques de faible puissance (aucune licence n'est requise), et les stations radio amateur (sous réserve d'obtention d'une licence), ainsi que d'autres dispositifs industriels, scientifiques et médicaux. (Les 3 types de dispositifs mentionnés ci-dessus sont ci-après appelés « autres dispositifs sans fil ».) Lors de l'utilisation d'un téléphone Bluetooth, vérifiez si d'« autres dispositifs sans fil » sont utilisés dans les alentours. Si le téléphone Bluetooth cause des interférences d'ondes nuisibles pour d'« autres dispositifs sans fil », déplacez immédiatement le téléphone vers un autre endroit pour mettre fin à ces interférences. La bande de fréquence utilisée par les téléphones Bluetooth est la bande 2,4 GHz. La méthode de modulation FH-SS est utilisée. La distance estimée pour la possibilité d'interférences est inférieure à 10 m. La bande utilisée par les téléphones Bluetooth est la bande totale, ce qui aide à éviter les interférences avec la bande utilisée par les dispositifs qui identifient les objets mobiles.**

Fonction mains libres Bluetooth

Utilisation de la fonction mains libres Bluetooth

Les téléphones cellulaires qui utilisent la technologie de communication Bluetooth peuvent être utilisés avec cet appareil. La connexion à cet appareil vous permet d'effectuer des appels sans toucher votre téléphone cellulaire. Pour utiliser un téléphone cellulaire Bluetooth avec cet appareil, il est nécessaire d'enregistrer le dispositif Bluetooth et de procéder aux réglages de connexion.

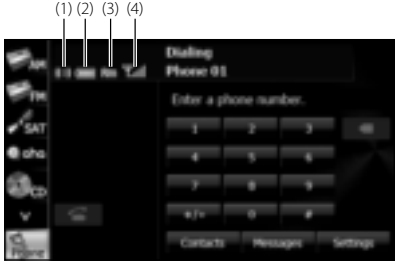
Le téléphone cellulaire connecté à cet appareil doit prendre en charge les spécifications suivantes. Sachez que les fonctions disponibles peuvent varier en fonction du type de téléphone cellulaire.

- **Spécifications Bluetooth prises en charge**
  - Spécification Bluetooth Ver. 1.1 ou supérieure (Ver. 2.0 + EDR ou supérieure recommandée)
- **Profils pris en charge**
  - HFP (Profil mains libres) Ver. 1.0
  - OPP (Profil de téléchargement d'objets) Ver. 1.1
  - SYNC (Profil de synchronisation)
  - PBAP (Profil d'accès à l'annuaire téléphonique)
  - MAP (Profil d'accès au message)

- Bluetooth est une technologie sans fil de courte portée permettant la connexion de téléphones cellulaires, d'ordinateurs et d'autres dispositifs similaires.

Bluetooth®

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et ces marques sont utilisées par FUJITSU TEN LIMITED sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



(1) Icône de signal Bluetooth
(2) Témoin de niveau de batterie
(3) Icône de zone d'itinérance
(4) Témoin de réception

■ Icône de qualité du signal Bluetooth

Affiche l'état de connexion Bluetooth d'un téléphone cellulaire.

- Lorsqu'une connexion Bluetooth est établie, « » et le niveau de réception s'affichent.

REMARQUE

- Une antenne Bluetooth est intégrée à l'écran de voiture.
  Si un téléphone cellulaire Bluetooth est utilisé dans les endroits ou les conditions suivantes, l'affichage de l'état de connexion Bluetooth peut être grisé ou la connexion Bluetooth peut être impossible.
  - Lorsque le téléphone cellulaire est masqué de l'affichage (lorsque le téléphone cellulaire est derrière ou sous un siège, dans la boîte à gant ou le boîtier de console).
  - Si le téléphone cellulaire est en contact ou est couvert par un objet métallique.

  Pour utiliser un téléphone cellulaire Bluetooth, placez-le dans un endroit où l'affichage bleu apparaît.
- Lorsque vous réglez le téléphone cellulaire sur le mode d'économie d'énergie, la connexion Bluetooth peut être automatiquement coupée. Si c'est le cas, désactivez le mode d'économie d'énergie du téléphone cellulaire.

■ Témoin de la batterie

Affiche le niveau restant de la batterie du téléphone cellulaire.

- Le témoin de la batterie peut ne pas correspondre à celui du téléphone cellulaire. En fonction du modèle, l'affichage du niveau restant de la batterie peut ne pas être possible.

■ Icône de zone d'itinérance

S'affiche lors de la connexion dans la zone d'itinérance.

■ Témoin de réception

Affiche le niveau de réception.

- Lorsque « No Service » est affiché, l'emplacement est hors de la zone de service ou le signal ne peut être capté. Dans de telles situations, vous ne pouvez pas utiliser le téléphone cellulaire. Placez-vous dans un endroit où « No Service » ne s'affiche plus.
- Notez les remarques suivantes lorsque vous utilisez la fonction mains libres d'un téléphone cellulaire.
  - Le niveau de réception peut ne pas correspondre à celui du téléphone cellulaire. Selon le modèle, il peut s'avérer impossible d'afficher le niveau de réception.

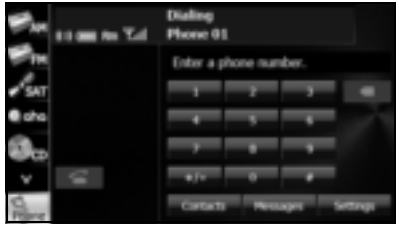
■ Affichage de l'écran mains libres

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

2 Appuyez sur la touche tactile Phone (Téléphone).

- L'écran mains libres s'affiche.

<Écran mains libres>



■ Enregistrement d'un téléphone cellulaire

⚠ AVERTISSEMENT

N'enregistrez pas le téléphone cellulaire lorsque vous conduisez. Veillez à garer votre véhicule dans un endroit sûr et serrer le frein à main avant d'enregistrer un téléphone cellulaire.

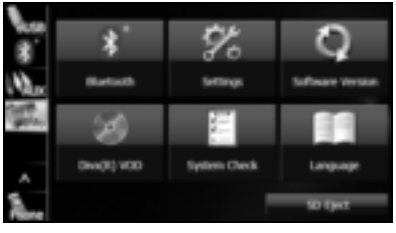
Vous pouvez enregistrer des téléphones cellulaires sur cet appareil. Il est possible d'enregistrer un maximum de 5 téléphones cellulaires sur cet appareil. L'ordre de priorité de connexion est toujours 1 à 5. Quand vous ajoutez ou supprimez un téléphone cellulaire, l'ordre de priorité est mis à jour.

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

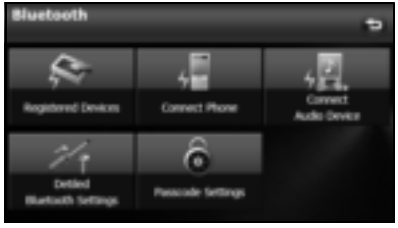
2 Appuyez sur la touche tactile **Info**.

- Si **Info** ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile **∨**.

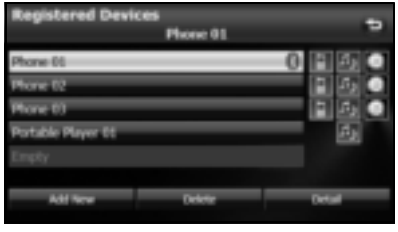
3 Appuyez sur la touche tactile **Bluetooth**.



4 Appuyez sur la touche tactile **Registered Devices** (Appareils déclarés).



5 Appuyez sur la touche tactile **Add New** (Nouveau).



6 Utilisez le téléphone cellulaire pour saisir le code (Code secret) de l'appareil.

- Le nom de l'appareil est CAR MULTIMEDIA.
- Le réglage initial pour le code (Code secret) est 0000.
- Utilisez le téléphone cellulaire pendant l'affichage de l'écran Registered Devices (Appareils déclarés).

<Écran Registered Devices (Appareils déclarés)>



7 Lorsque l'enregistrement est terminé, « Connection Completed (Connexion établie) » s'affiche.

- L'enregistrement du téléphone cellulaire est terminé.
- Après l'affichage du message de fin de l'enregistrement, « Do you want to transfer the phonebook from your mobile? (Transférer le répertoire de votre mobile ?) » s'affiche. Appuyez sur la touche tactile Yes (Oui) ou No (Non). Pour la procédure lorsque vous appuyez sur Yes (Oui), consultez l'étape 4 dans « Transfert des données de l'annuaire d'un téléphone cellulaire » à la page 63.

REMARQUE

- Si l'enregistrement échoue, « Connection failed (Échec de la connexion) » s'affiche sur l'écran. Si c'est le cas, procédez de nouveau à l'enregistrement.
- Pour plus de détails sur les fonctions du téléphone cellulaire, consultez son mode d'emploi.
- Lors du traitement d'une connexion Bluetooth, l'audio Bluetooth peut être saccadé.

■ Annulation de l'enregistrement d'un téléphone cellulaire

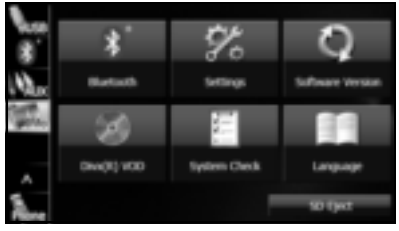
Vous pouvez supprimer les téléphones cellulaires enregistrés sur cet appareil.

1 Appuyez sur le bouton AUDIO.

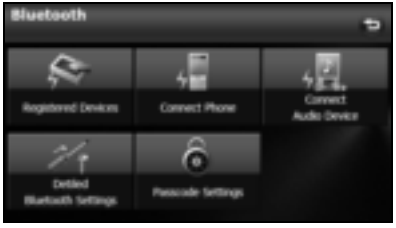
2 Appuyez sur la touche tactile Info.

- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

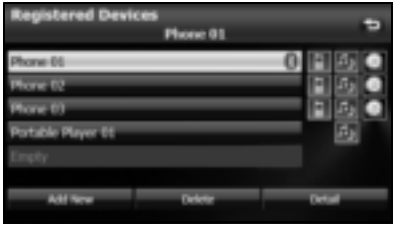
3 Appuyez sur la touche tactile Bluetooth.



4 Appuyez sur la touche tactile Registered Devices (Appareils déclarés).



5 Sélectionnez le téléphone cellulaire à supprimer.



6 Appuyez sur la touche tactile Delete (Supprimer).

- « Are you sure you want to delete this device? (Voulez-vous vraiment supprimer cet appareil ?) » s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche tactile Yes (Oui) ou No (Non).
- Après avoir appuyé sur la touche tactile Yes (Oui), à la fin de la suppression, « Completed (Terminé) » s'affiche.
- La suppression du téléphone cellulaire est terminée.

REMARQUE

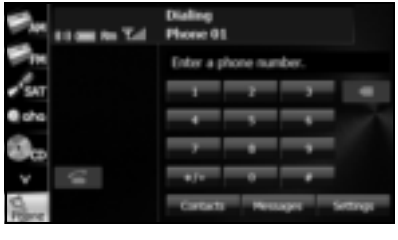
Lors de la suppression d'un téléphone cellulaire, l'historique des appels sortants, celui des appels entrants, ainsi que les données de l'annuaire téléphonique mémorisées dans l'appareil sont supprimés.

■ Connexion à un téléphone cellulaire

Vous pouvez connecter un téléphone cellulaire enregistré sur cet appareil.

- Préparez la connexion à cet appareil, par exemple en réglant la fonction Bluetooth du téléphone cellulaire sur « On (Activer) ».
- Pour plus de détails sur les fonctions du téléphone cellulaire, consultez son mode d'emploi.

1 Sur l'écran mains libres, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).

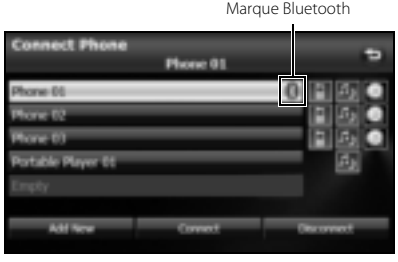


2 Appuyez sur la touche tactile Connection (Connexion).



3 Sélectionnez le téléphone cellulaire à connecter.

- La marque Bluetooth s'affiche pour les téléphones cellulaires dont la connexion Bluetooth est activée.



4 Appuyez sur la touche tactile Connect (Connexion).

5 Lorsque la connexion est terminée, « Connection Completed (Connexion établie) » s'affiche.

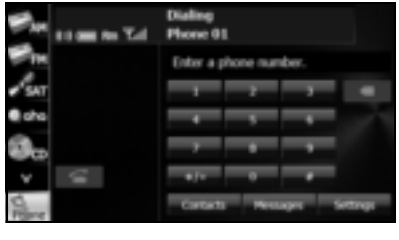
- La connexion entre le téléphone cellulaire et l'appareil est établie. L'icône du signal Bluetooth, le témoin du niveau de batterie, l'icône de zone d'itinérance (le cas échéant) et le témoin de réception s'affichent sur l'écran.

REMARQUE

- Si la connexion échoue, « Connection failed (Échec de la connexion) » s'affiche sur l'écran. Si c'est le cas, procédez de nouveau à la connexion.
- La connexion est impossible si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré.
- Sur l'écran Connect Phone (Connecter tél.), appuyez sur la touche tactile Add New (Nouveau) pour enregistrer un téléphone cellulaire.
- Lors du traitement d'une connexion Bluetooth, l'audio Bluetooth peut être saccadé.

■ Annulation de la connexion d'un téléphone cellulaire

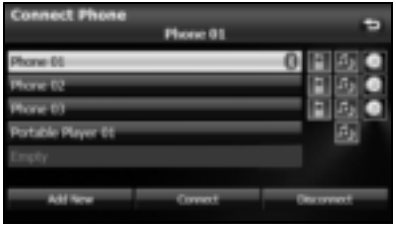
1 Sur l'écran mains libres, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile Connection (Connexion).



3 Sélectionnez le téléphone cellulaire dont vous souhaitez annuler la connexion.



4 Appuyez sur la touche tactile Disconnect (Déconnexion).

- « Another device is already connected. Do you want to disconnect this device? (Un appareil est déjà connecté. Le déconnecter ?) » s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche tactile Yes (Oui) ou No (Non).

5 Après avoir appuyé sur la touche tactile Yes (Oui), à la fin de l'annulation, « Connection with the mobile telephone was disconnect. (Connexion au téléphone portable interrompue.) » s'affiche.

- L'annulation de la connexion d'un téléphone cellulaire est terminée. L'icône du signal Bluetooth, le témoin du niveau de batterie, l'icône de zone d'itinérance (le cas échéant) et le témoin de réception disparaissent de l'écran.

REMARQUE

Sur l'écran Connect Phone (Connecter tél.), appuyez sur la touche tactile Add New (Nouveau) pour enregistrer un téléphone cellulaire.

■ Passer un appel

⚠ AVERTISSEMENT

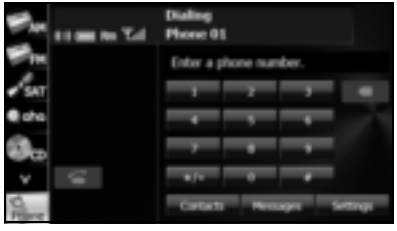
Ne téléphonez pas pendant que vous conduisez. Veillez à garer votre véhicule dans un endroit sûr et serrer le frein à main avant de passer un appel.

Vous pouvez passer des appels depuis l'appareil en saisissant un numéro de téléphone, avec un numéro mémorisé (annuaire ou composition rapide), ou appeler depuis l'historique des appels entrants (manqués) ou sortants.

Passer un appel en saisissant un numéro de téléphone

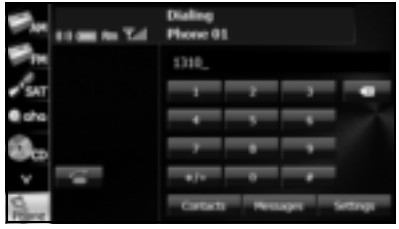
1 Sur l'écran mains libres, appuyez sur la touche tactile 0 puis sur les touches 1 à 9 pour composer le numéro de téléphone.

- Vous pouvez composer des numéros de téléphone de 24 chiffres maximum.
- Appuyez sur la touche tactile ⌫ pour effacer 1 chiffre du numéro composé. Appuyez sur la touche tactile pendant 1 seconde ou plus pour supprimer les chiffres de façon continue.



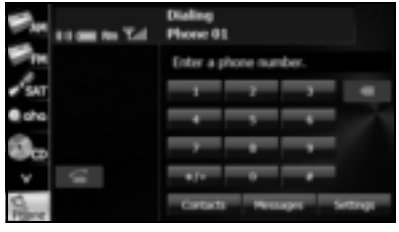
2 Après la saisie du numéro de téléphone, appuyez sur la touche tactile ☎.

- Le numéro composé est appelé.

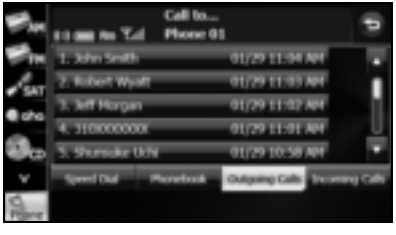


Appel depuis l'historique

1 Sur l'écran mains libres, appuyez sur la touche tactile Contacts (Contacts).



2 Pour passer un appel depuis l'historique des appels entrants, appuyez sur la touche tactile Incoming Calls (Appels reçus). Pour passer un appel depuis l'historique des appels sortants, appuyez sur la touche tactile Outgoing Calls (Appels émis).

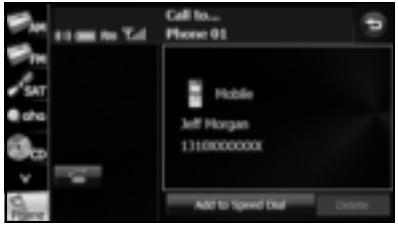


3 Sélectionnez le nom ou le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler dans l'historique des appels.

- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler l'historique.

4 Appuyez sur la touche tactile .

- Un appel est émis vers le numéro que vous avez sélectionné dans l'historique.



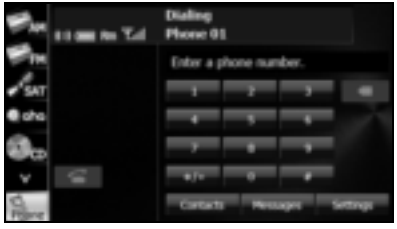
- Appuyez sur la touche tactile Add to Speed Dial (Ajouter n° abrégé) pour enregistrer l'élément de l'historique affiché dans « Speed Dial (Numéro abrégé) ». (Voir page 66.)

REMARQUE

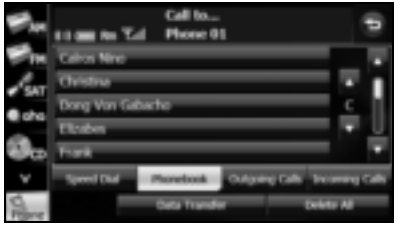
L'historique des appels entrants et sortants peut contenir jusqu'à 10 appels pour chaque téléphone cellulaire enregistré. Dans l'historique des appels entrants, il est possible de mémoriser 5 appels manqués et 5 autres. Lorsque 10 appels sont mémorisés (5 manqués et 5 autres), l'appel le plus ancien est supprimé de l'historique dès l'appel qui suit.

Appel depuis l'annuaire téléphonique

1 Sur l'écran mains libres, appuyez sur la touche tactile Contacts (Contacts).

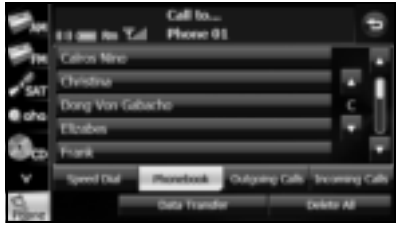


2 Appuyez sur la touche tactile Phonebook (Répertoire).



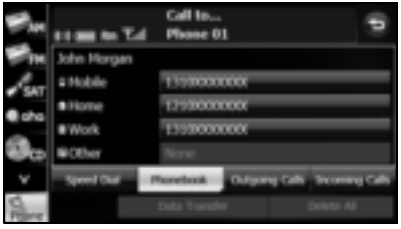
3 Sélectionnez la personne (nom ou numéro de téléphone) que vous souhaitez appeler.

- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ sur la fonction de défilement pour faire défiler les pages de la liste de noms ou numéros de téléphone.
- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ sur la fonction d'index pour afficher dans la liste les noms ou numéros de téléphone qui commencent par la lettre ou le numéro sélectionné.



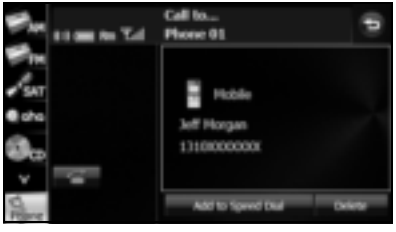
- Appuyez sur la touche tactile Data Transfer (Transfert de données) pour transférer l'annuaire du téléphone cellulaire vers l'appareil. (Voir page 63.)
- Appuyez sur la touche tactile Delete All (Supprimer tout) pour supprimer toutes les données de l'annuaire téléphonique.
- Si 2 numéros ou plus sont enregistrés pour la personne sélectionnée (nom ou numéro de téléphone), l'écran de sélection du numéro s'affiche. Appuyez sur la touche tactile du numéro de téléphone à appeler.

<Écran de sélection du numéro de téléphone>



4 Appuyez sur la touche tactile .

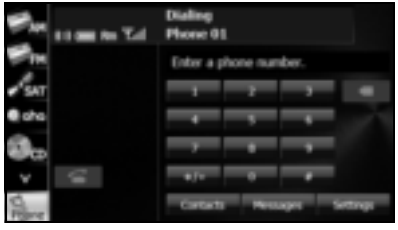
- Le numéro de téléphone de la personne sélectionnée est appelé.



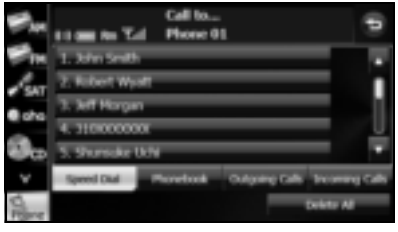
- Appuyez sur la touche tactile **Add to Speed Dial** (Ajouter n° abrégé) pour enregistrer l'élément affiché dans « Speed Dial (Numéro abrégé) ». (Voir page 66.)
- Appuyez sur la touche tactile **Delete** (Supprimer) pour supprimer l'élément affiché pour chaque annuaire téléphonique.

Appel avec la composition rapide

1 Sur l'écran mains libres, appuyez sur la touche tactile **Contacts** (Contacts).

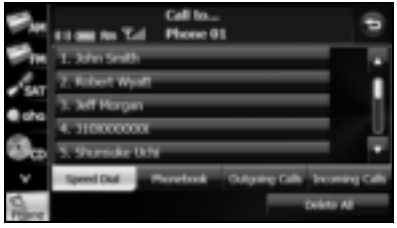


2 Appuyez sur la touche tactile **Speed Dial** (N° abrégés).



3 **Sélectionnez la personne (nom ou numéro de téléphone) que vous souhaitez appeler.**

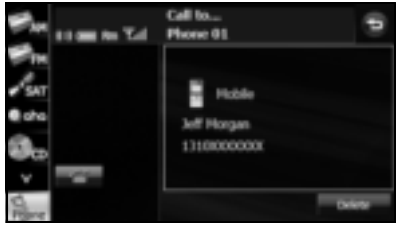
- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler la liste de noms et numéros de téléphone.



- Appuyez sur la touche tactile **Delete All** (Supprimer tout) pour supprimer toutes les données de liste de Speed Dial (N° abrégés).

4 **Appuyez sur la touche tactile .**

- Le numéro de téléphone de la personne sélectionnée est appelé.



- Appuyez sur la touche tactile **Delete** (Supprimer) pour supprimer l'élément « Speed Dial (Numéro abrégé) » affiché.

REMARQUE

Pour plus de détails sur l'enregistrement « Speed Dial (Numéro abrégé) », consultez « Enregistrement d'un numéro Speed Dial (N° abrégés) » à la page 66.

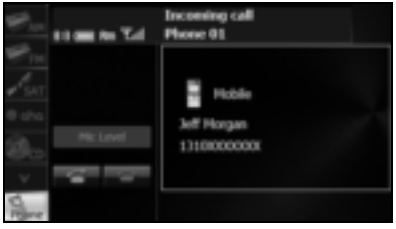
■ Réception d'un appel

Vous pouvez recevoir des appels avec n'importe quel mode source. Lorsque vous recevez un appel, l'écran d'appel entrant s'affiche automatiquement.

1 Lorsque vous entendez la sonnerie du téléphone, appuyez sur la touche tactile .

- Vous êtes connecté et vous pouvez commencer à parler.
- Appuyez sur la touche tactile pour raccrocher et refuser l'appel entrant.

<Écran Incoming call (Réception d'appel en cours)>



REMARQUE

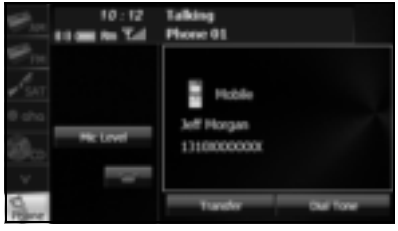
Vous pouvez également recevoir des appels automatiquement. Consultez « Réglage Auto Answer (Répondeur automatique) » à la page 61.

■ Opérations pendant un appel

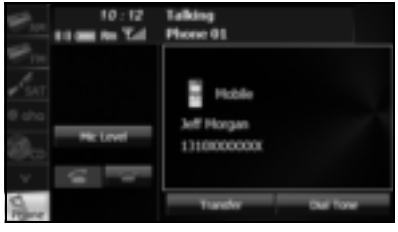
En cours d'appel, l'écran Talking (Communication en cours) d'appel sortant ou entrant s'affiche, et vous pouvez effectuer les opérations suivantes.

- Ajuster le volume pour les appels
- Mettre fin à l'appel
- Utiliser les touches numériques
- Mettre l'appel en attente

<Écran Talking (Communication en cours) pour les appels sortants>



<Écran Talking (Communication en cours) pour les appels entrants>



Ajuster le volume pour les appels

1 Sur l'écran Talking (Communication en cours), appuyez sur la touche tactile Mic Level (Volume du micro).

2 Ajustez en appuyant sur + ou -.

- + :
  Volume vers le haut
  - :
  Volume vers le bas
- Appuyez sur la touche tactile + pendant 1 seconde ou plus pour augmenter le volume de façon continue.
  Appuyez sur la touche tactile - pendant 1 seconde ou plus pour réduire le volume de façon continue.



Transfert d'un appel (mode privé ↔ mode mains libres)

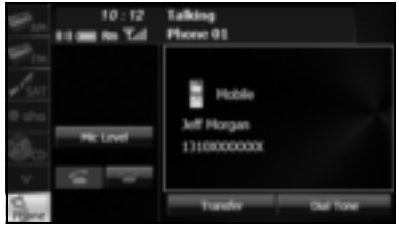
Lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire Bluetooth, vous pouvez transférer des appels entre l'appareil et le téléphone cellulaire.

L'appel bascule du mode mains libres au mode téléphone cellulaire, et vice versa.

Opération avec l'écran

1 Appuyez sur la touche tactile Transfer (Transfert).

- Appuyez de nouveau sur la touche tactile Transfer (Transfert) pour basculer vers un appel mains libres.



Opération avec le téléphone cellulaire

Vous pouvez transférer des appels quand un appel est en cours, pendant que vous parlez, lors de la réception d'un appel et quand un appel est en attente.

- Basculez d'un appel de téléphone cellulaire vers un appel mains libres pour activer les opérations de touches tactiles.
- La méthode et les opérations de transfert varient en fonction du type de téléphone cellulaire. Pour plus de détails sur les opérations du téléphone cellulaire, consultez le mode d'emploi fourni avec le téléphone cellulaire.

REMARQUE

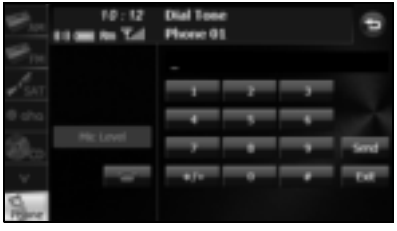
- Les appels ne peuvent pas être transférés pendant la conduite.
- Si vous transférez un appel vers l'écran, le transfert peut échouer et couper le son de l'appel.

Mettre fin à un appel

Sur l'écran Talking (Communication en cours), appuyez sur la touche tactile pour mettre fin à l'appel. Vous pouvez également mettre fin à l'appel en raccrochant le téléphone cellulaire. À la fin de l'appel, l'écran mains libres disparaît.

Utiliser les touches numériques

Sur l'écran Talking (Communication en cours) des appels sortants, appuyez sur la touche tactile Dial Tone (Tonalité) pour afficher l'écran Dial Tone (Tonalité) et activer la saisie de touches numériques.



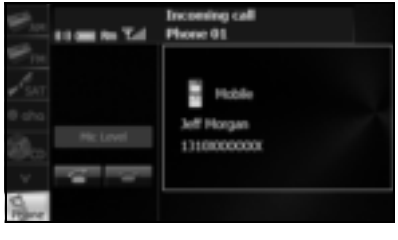
- Send (Envoyer) :
  Envoyez une tonalité de composition déjà enregistrée dans l'annuaire téléphonique.
  Exit (Quitter) :
  Sautez les tonalités.

Appel en attente

Si un appel provient d'un autre téléphone pendant que vous parlez, vous pouvez mettre l'appel en attente à l'aide de l'écran Talking (Communication en cours) et répondre à l'appel entrant.

1 **Lorsque vous entendez la sonnerie du téléphone, appuyez sur la touche tactile sur l'écran Talking (Communication en cours).**

- Vous pouvez mettre l'appel en cours en attente et répondre au nouvel appel.
- Pour reprendre l'appel initial, appuyez sur la touche tactile . Lorsque la mise en attente est terminée, le téléphone est connecté à l'appel suspendu et vous pouvez reprendre votre conversation.
- Pendant la mise en attente, appuyez de nouveau sur la touche tactile pour basculer entre les appelants.



REMARQUE

Si un contrat de mise en attente n'est pas établi pour le téléphone cellulaire, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.

Réglage et modification de la fonction mains libres Bluetooth

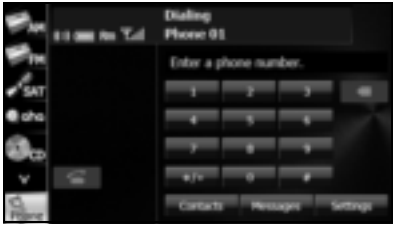
⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez et ne modifiez pas les téléphones cellulaires pendant la conduite. Veillez à garer votre véhicule dans un endroit sûr avant de configurer les réglages et modifications.

■ Réglages mains libres

Vous pouvez régler la fonction mains libres sur l'écran Settings (Options) du téléphone. Vous pouvez effectuer des réglages individuels pour chaque téléphone cellulaire enregistré. Pour plus de détails sur le changement de téléphone cellulaire, consultez « Connexion à un téléphone cellulaire » à la page 49.

1 Sur l'écran mains libres, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Sur l'écran Settings (Options) du téléphone, vous pouvez effectuer les réglages suivants en appuyant sur les touches tactiles de chaque élément.

<Écran Settings (Options) du téléphone (page 1)>



<Écran Settings (Options) du téléphone (page 2)>



Élément	Fonction
Handsfree (Mains libres)	Activez ou désactivez la fonction mains libres.
Bluetooth	Activez ou désactivez la fonction Bluetooth.

Élément	Fonction
Auto Answer (Répondeur automatique)	Réglez le décrochage automatique.
Auto Connect (Connexion automatique)	Réglez la connexion automatique entre un téléphone cellulaire et l'appareil.
Auto Phonebook Transfer (Transfert auto répertoire)	Transférez automatiquement l'annuaire vers l'appareil quand un téléphone cellulaire est enregistré.
Initialize (Initialiser)	Réinitialisez les réglages affichés sur l'écran Settings (Options) du téléphone sur leurs valeurs par défaut.
Connection (Connexion)	Affichez l'écran Connect Phone (Connecter tél.) pour enregistrer un téléphone cellulaire ou procéder aux réglages de connexion. (Voir page 49.)
Volume Settings (Options volume)	Affichez l'écran Volume Settings (Options volume) pour procéder aux réglages du volume de tonalité ou d'appel.

Réglage Handsfree (Mains libres)

Activez ou désactivez la fonction mains libres.

- Lorsque le mode mains libres est réglé sur « Off (Désactiver) », vous ne pouvez pas envoyer un numéro de téléphone depuis cet appareil.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

Réglage Bluetooth

Activez ou désactivez la fonction Bluetooth.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

Réglage Auto Answer (Répondeur automatique)

Lancez l'appel automatiquement 5 secondes après l'arrivée de l'appel entrant.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

Réglage Auto Connect (Connexion automatique)

Réglez la connexion automatique entre un téléphone cellulaire et l'appareil.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

Réglage Auto Phonebook Transfer (Transfert auto répertoire)

Transférez automatiquement l'annuaire vers l'appareil quand un téléphone cellulaire est enregistré.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

Initialisation des réglages

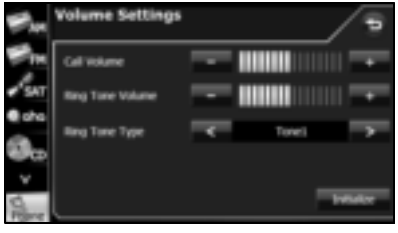
Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages « Handsfree (Mains libres) », « Bluetooth », « Auto Answer (Répondeur automatique) », « Auto Connect (Connexion automatique) » et « Auto Phonebook Transfer (Transfert auto répertoire) » à leurs valeurs initiales.

■ Réglage de volume (mains libres)

Vous pouvez régler le volume mains libres sur l'écran Volume Settings (Options volume). Vous pouvez effectuer des réglages individuels pour chaque téléphone cellulaire enregistré. Pour plus de détails sur le changement de téléphone cellulaire, consultez « Connexion à un téléphone cellulaire » à la page 49.

⚠ ATTENTION

Veillez bien à régler le volume audio sur un niveau approprié. Un réglage inapproprié peut endommager votre ouïe ou même entraîner un accident de circulation.



Réglage Call Volume (Volume appel)

Vous pouvez ajuster le volume de l'appel.

1 Ajustez en appuyant sur + ou -.

- +:
  Augmenter le volume de l'appel
  -:
  Réduire le volume de l'appel
- Appuyez sur la touche tactile + pendant 1 seconde ou plus pour augmenter le volume de façon continue.
  Appuyez sur la touche tactile - pendant 1 seconde ou plus pour réduire le volume de façon continue.

Réglage Ring Tone Volume (Volume de la sonnerie)

Vous pouvez ajuster le volume de la tonalité.

1 Ajustez en appuyant sur + ou -.

- +:
  Augmenter le volume de tonalité
  -:
  Réduire le volume de tonalité
- Appuyez sur la touche tactile + pendant 1 seconde ou plus pour augmenter le volume de façon continue.
  Appuyez sur la touche tactile - pendant 1 seconde ou plus pour réduire le volume de façon continue.

Réglage Ring Tone Type (Type de sonnerie)

Vous pouvez définir la tonalité.

1 Appuyez sur la touche tactile < ou >.

- Tone 1 (Sonnerie1) ↔ Tone 2 (Sonnerie2) ↔ Tone 3 (Sonnerie3) ↔ Tone 1 (Sonnerie1) ↔ ...

Initialisation des réglages

Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de son (mains libres) sur leurs valeurs initiales.

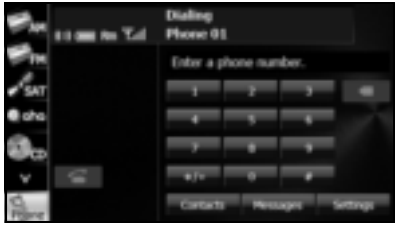
■ Modification de l'annuaire téléphonique

Vous pouvez enregistrer des numéros de téléphone dans l'annuaire de l'appareil grâce au transfert de l'annuaire enregistré dans le téléphone cellulaire.

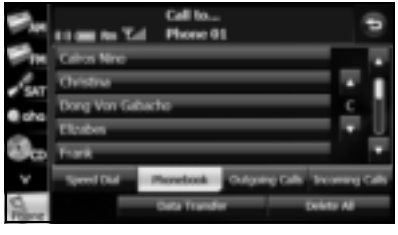
Transfert des données de l'annuaire d'un téléphone cellulaire

Vous pouvez transférer les numéros de téléphone (données de l'annuaire) enregistrés dans le téléphone cellulaire vers l'appareil. Dans l'annuaire de cet appareil, vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 numéros de téléphone pour chaque personne dans chaque téléphone cellulaire enregistré, et vous pouvez enregistrer des données pour un maximum de 1000 personnes.

1 Sur l'écran mains libres, appuyez sur la touche tactile Contacts (Contacts).



2 Appuyez sur la touche tactile Phonebook (Répertoire).

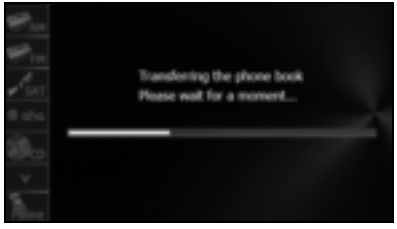


3 Appuyez sur la touche tactile Data Transfer (Transfert de données).

4 Lorsque l'écran de transfert d'annuaire s'affiche, utilisez le téléphone cellulaire pour transférer les données de l'annuaire.

- Procédez au transfert sur le téléphone cellulaire quand l'écran de l'annuaire est affiché.
- Quand le transfert est en cours, attendez l'affichage du message de fin du transfert.
- Lorsque le transfert est terminé, le message de fin du transfert s'affiche.

<Écran de transfert d'annuaire>



REMARQUE

- Démarrez le moteur pour éviter l'épuisement de la batterie pendant le transfert.
- Cette fonction ne peut être utilisée avec les téléphones cellulaires qui ne prennent pas en charge PBAP (Profil d'accès à l'annuaire téléphonique) ou OPP (Profil de téléchargement d'objets).
- Certains téléphones cellulaires ne sont pas capables de transférer les données d'annuaire.
- La méthode de transfert des données d'annuaire depuis le téléphone cellulaire dépend du type de téléphone. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi du téléphone cellulaire.
- Lors du transfert des données d'annuaire, les restrictions suivantes sont appliquées aux éléments de données.
  - Si 5 numéros de téléphone ou plus sont enregistrés pour 1 personne dans l'annuaire du téléphone cellulaire, les 4 premiers numéros sont enregistrés dans l'ordre « Mobile (Portable) », « Home (Maison) », « Work (Travail) » et « Other (Autre) ». Si les 4 champs ne sont pas remplis, le numéro est enregistré dans le premier champ disponible.
  - Les noms sont aussi transférés avec les numéros de téléphone, mais certains modèles ne transfèrent pas les symboles ni certains caractères. De même, si les données sont transférées, leur affichage peut être incorrect.
  - Une mémoire secrète ne peut normalement pas être lue. (Bien que certains téléphones cellulaires rendent cela possible.)
  - Les noms de groupes enregistrés dans le téléphone cellulaire ne sont pas transférés.
- Avec les modèles qui permettent le transfert par lots, les aspects suivants s'appliquent lors du transfert des données d'annuaire.
  - Le temps pris pour le transfert dépend du nombre de numéros de téléphone et de la taille de l'annuaire à transférer. Selon les données, le transfert peut prendre 30 minutes ou plus.
  - Vous pouvez basculer vers un autre écran même lors de l'affichage de l'écran de transfert d'annuaire. Dans ce cas, le transfert de l'annuaire continue.
- Les opérations lors du transfert d'annuaire sont traitées de la manière suivante.
  - En cas d'appel entrant pendant le transfert d'annuaire, l'une des opérations est prioritaire en fonction des circonstances. Si l'appel entrant est prioritaire, il est pris sur le téléphone cellulaire. Dans ce cas, effectuez une nouvelle fois le transfert après avoir terminé l'appel.
  - Si le contact est coupé ou verrouillé pendant le transfert des données d'annuaire, le transfert est annulé. Si c'est le cas, démarrez le moteur et procédez à un nouveau transfert.

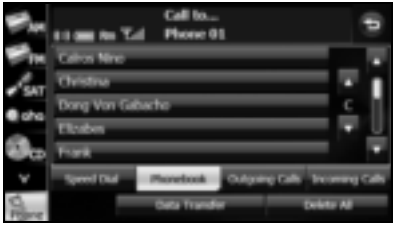
- Dans les cas suivants, les données d'annuaire déjà transférées sont sauvegardées dans l'annuaire de l'appareil.
  - Lorsque le transfert prend fin parce que la capacité de mémoire de l'appareil est atteinte
  - Lorsque le transfert est annulé pour une raison quelconque
- L'annuaire de l'appareil ne peut être transféré vers un téléphone cellulaire.
- Pendant le transfert des données d'un annuaire, le son Bluetooth peut être saccadé.

Suppression des données d'annuaire

Vous pouvez supprimer les données de l'annuaire en sélectionnant 1 numéro de l'annuaire ou en supprimant toutes les données de l'annuaire.

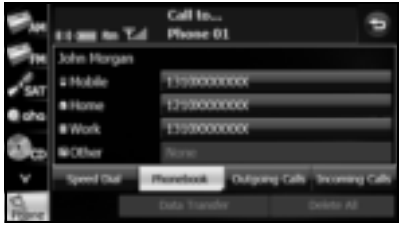
1 Sur l'écran d'annuaire, appuyez sur l'élément des données que vous souhaitez supprimer.

- Appuyez sur la touche tactile Delete All (Supprimer tout) pour supprimer toutes les données d'annuaire.

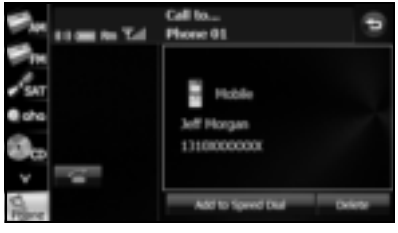


- Si 2 numéros ou plus sont enregistrés pour la personne sélectionnée (nom ou numéro de téléphone), l'écran de sélection du numéro s'affiche. Appuyez sur le numéro de téléphone.

<Écran de sélection du numéro de téléphone>



2 Appuyez sur la touche tactile Delete (Supprimer).



3 Appuyez sur la touche tactile Yes (Oui).

REMARQUE

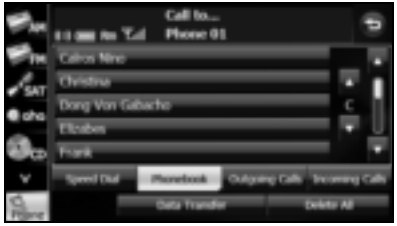
- En cas de transfert de propriété de votre véhicule, réinitialisez vos données personnelles. (Voir page 36.)
- Si « Auto Phonebook Transfer (Transfert auto répertoire) » est réglé sur « On (Activer) », les données de l'annuaire sont automatiquement transférées si votre téléphone cellulaire est reconnecté, même après la suppression des données de l'annuaire.

■ Enregistrement d'un numéro Speed Dial (N° abrégés)

Vous pouvez enregistrer des numéros de téléphone de l'annuaire ou des historiques d'appels comme numéros Speed Dial (N° abrégés). Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 numéros de téléphone pour chaque téléphone cellulaire enregistré sur l'appareil.

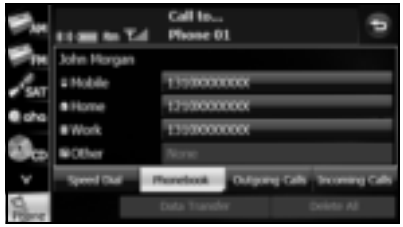
Enregistrement d'un numéro Speed Dial (N° abrégés) depuis l'annuaire

1 Sur l'écran d'annuaire, appuyez sur l'élément des données que vous souhaitez enregistrer.

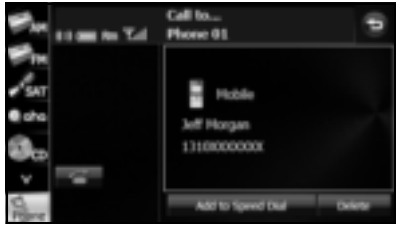


- Si 2 numéros ou plus sont enregistrés pour la personne sélectionnée (nom ou numéro de téléphone), l'écran de sélection du numéro s'affiche. Appuyez sur le numéro de téléphone à enregistrer.

<Écran de sélection du numéro de téléphone>

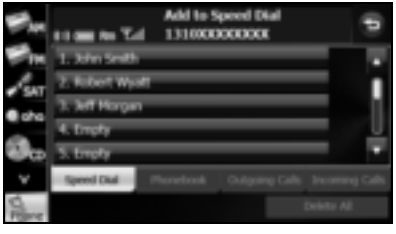


2 Appuyez sur la touche tactile Add to Speed Dial (Ajouter n° abrégé).



3 Appuyez sur le numéro dans la liste Speed Dial (N° abrégés) où vous souhaitez enregistrer le numéro de téléphone.

- « Speed Dial Saved (Numéro abrégé enregistré) » s'affiche et l'enregistrement Speed Dial (N° abrégés) est terminé.

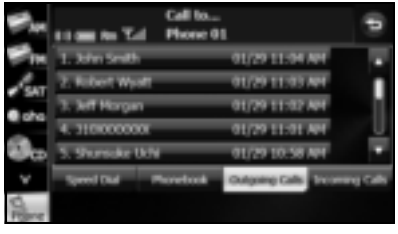


REMARQUE

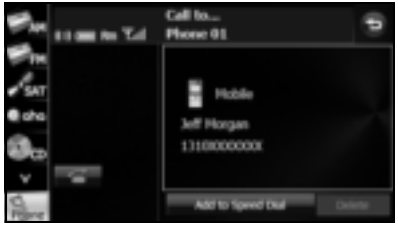
Si les données Speed Dial (N° abrégés) existent déjà pour le numéro, « Are you sure to overwrite the entry? (Voulez-vous vraiment remplacer ces données ?) » s'affiche. Pour écraser les données existantes, appuyez sur la touche tactile Yes (Oui).

Enregistrement d'un numéro Speed Dial (N° abrégés) de l'historique

1 Sur l'écran d'historique, appuyez sur l'élément des données que vous souhaitez enregistrer.

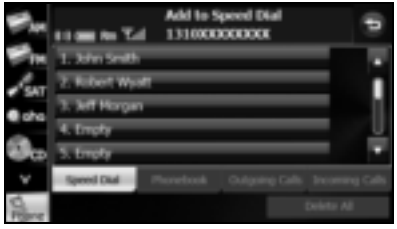


2 Appuyez sur la touche tactile Add to Speed Dial (Ajouter n° abrégé).



3 Appuyez sur le numéro dans la liste Speed Dial (N° abrégés) où vous souhaitez enregistrer le numéro de téléphone.

- « Speed Dial Saved (Numéro abrégé enregistré) » s'affiche et l'enregistrement Speed Dial (N° abrégés) est terminé.

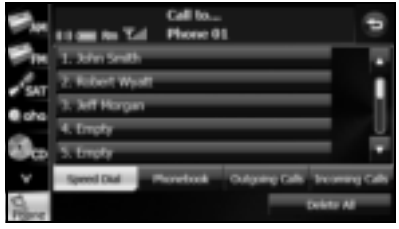


REMARQUE

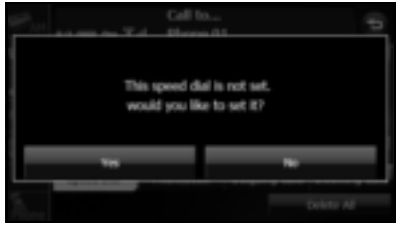
Si les données Speed Dial (N° abrégés) existent déjà pour le numéro, « Are you sure to overwrite the entry? (Voulez-vous vraiment remplacer ces données ?) » s'affiche. Pour écraser les données existantes, appuyez sur la touche tactile Yes (Oui).

Enregistrement depuis « Empty (Vide) » dans la liste Speed Dial (N° abrégés)

1 Sur l'écran Speed Dial (N° abrégés), appuyez sur l'élément « Empty (Vide) » où vous souhaitez enregistrer le numéro de téléphone.

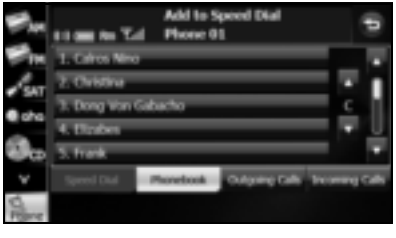


2 Appuyez sur la touche tactile Yes (Oui).



3 Sur l'écran d'annuaire ou d'historique, appuyez sur l'élément des données que vous souhaitez enregistrer.

- Si vous appuyez sur les éléments de données d'annuaire qui contiennent 2 ou plusieurs numéros de téléphone, l'écran de sélection de numéro de téléphone s'affiche. Appuyez sur le numéro de téléphone à enregistrer.
- « Speed Dial Saved (Numéro abrégé enregistré) » s'affiche et l'enregistrement Speed Dial (N° abrégés) est terminé.



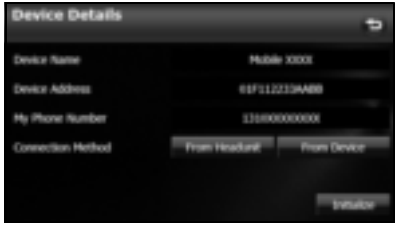
■ Affichage de Device Details (Détail appareil)

Sur l'écran Device Details (Détail appareil), vous pouvez afficher et régler les informations relatives aux téléphones cellulaires enregistrés sur l'appareil.

Les informations suivantes sont affichées.

- Device Name (Nom de l'appareil)
  Ceci est le nom du téléphone cellulaire affiché sur l'appareil et ne peut être changé.
- Device Address (Adresse de l'appareil)
  Ceci est l'adresse unique du dispositif et ne peut être changé.
- My Phone Number (Mon n° de tél.)
  Le numéro du téléphone cellulaire.
- Connection Method (Mode de connexion)
  Vous pouvez sélectionner « From Headunit (Depuis syst.) » ou « From Device (Depuis lect) » comme méthode de connexion.

<Écran Device Details (Détail appareil)>

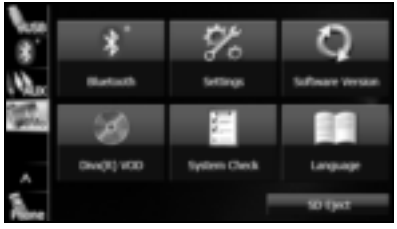


1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

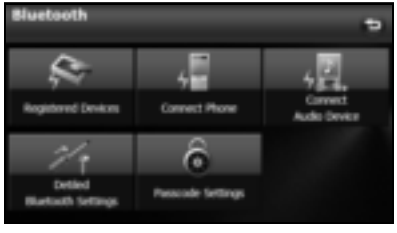
2 Appuyez sur la touche tactile **Info**.

- Si **Info** ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile **∨**.

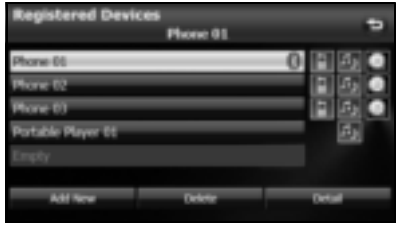
3 Appuyez sur la touche tactile **Bluetooth**.



4 Appuyez sur la touche tactile **Registered Devices** (Appareils déclarés).



5 Appuyez sur le téléphone cellulaire dont vous souhaitez afficher les informations détaillées.



6 Appuyez sur la touche tactile **Detail** (Détail).

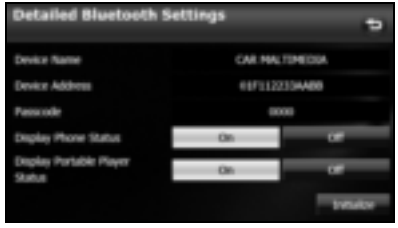
- L'écran Device Details (Détail appareil).

■ Affichage de Detailed Bluetooth Settings (Options BT détaillées) pour l'appareil

Sur l'écran Detailed Bluetooth Settings (Options BT détaillées), vous pouvez afficher et régler les informations relatives aux dispositifs Bluetooth enregistrés sur l'appareil.

Les informations suivantes sont affichées.

<Écran Detailed Bluetooth Settings (Options BT détaillées)>



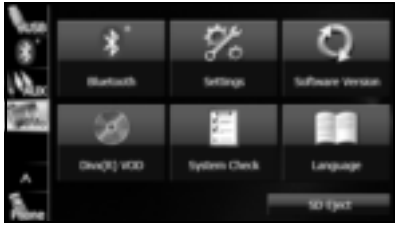
- Device Name (Nom de l'appareil)
  Le nom de l'appareil sur le réseau Bluetooth.
- Device Address (Adresse de l'appareil)
  L'adresse unique du dispositif enregistré sur l'appareil.
- Passcode (Code secret)
  Un numéro pour l'enregistrement du téléphone cellulaire. Vous pouvez modifier ou régler cet élément sur un numéro qui contient entre 4 et 8 chiffres. (Voir page 72.)
- Display Phone Status (Afficher état tel.)
  Vous pouvez définir d'afficher ou non le résultat de connexion Bluetooth à un téléphone cellulaire, lorsque vous allumez le contact.
- Display Portable Player Status (Afficher état lect. portable)
  Vous pouvez définir d'afficher ou non le résultat de connexion Bluetooth à un lecteur portable, lorsque vous allumez le contact.

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

2 Appuyez sur la touche tactile **Info**.

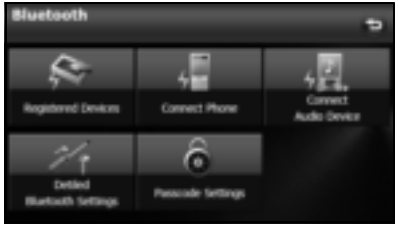
- Si **Info** ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile **∨**.

3 Appuyez sur la touche tactile **Bluetooth**.



4 Appuyez sur la touche tactile **Detailed Bluetooth Settings** (Options BT détaillées).

- L'écran Detailed Bluetooth Settings (Options BT détaillées) s'affiche.



■ Changement du code (Code secret)

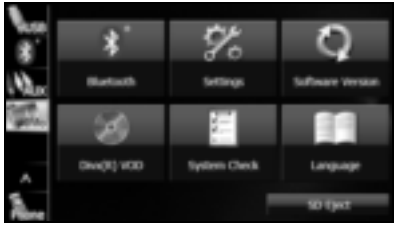
Vous pouvez changer le code (Code secret) pour l'enregistrement de téléphone cellulaire et définir n'importe quel nombre qui contient entre 4 et 8 chiffres.

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

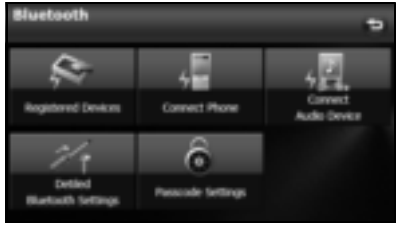
2 Appuyez sur la touche tactile Info.

- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

3 Appuyez sur la touche tactile Bluetooth.



4 Appuyez sur la touche tactile Passcode Settings (Paramètres du code).



5 Saisissez un nombre en appuyant sur 1 chiffre à la fois, et saisissez un nombre entre 4 et 8 chiffres.

- En cas d'erreur, appuyez sur ⌫ pour supprimer 1 chiffre à la fois. Appuyez sur la touche tactile pendant 1 seconde ou plus pour supprimer les chiffres de façon continue.



6 Appuyez sur la touche tactile Done (Valider).

Utilisation de la fonction message

Vous pouvez lire les messages reçus sur le téléphone cellulaire ou envoyer des messages créés sur l'appareil.

3 types de messages peuvent être utilisés sur cet appareil : SMS (Service de message court), MMS (Service de message multimédia) et e-mail.

Vous pouvez également vérifier les messages reçus au moyen de la lecture audio.

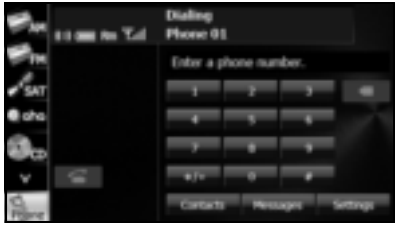
REMARQUE

- Profils compatibles :
  - HFP (Profil mains libres) version 1.0 ou ultérieure (conforme version 1.5)
  - MAP (Profil d'accès au message)
- Cette fonction ne peut pas être utilisée avec les téléphones cellulaires qui ne prennent pas en charge HFP (Profil mains libres) ni MAP (Profil d'accès au message). Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi du téléphone cellulaire.

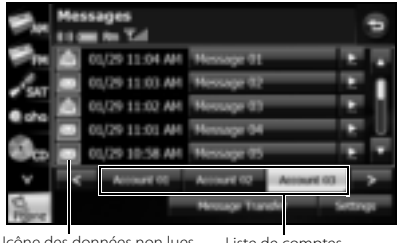
■ Affichage de l'écran Messages

1 Sur l'écran mains libres, appuyez sur la touche tactile Messages (Messages).

- L'écran Messages s'affiche.



<Écran Messages>



- Appuyez sur une liste de comptes pour afficher la liste de messages correspondante.

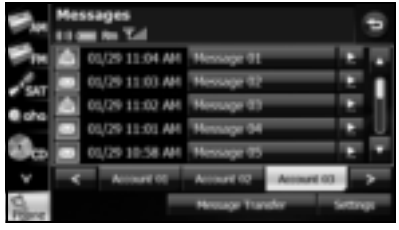
- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages de la liste de messages.
- Appuyez sur la touche tactile ▶... pour faire défiler les données d'adresses et de titres. Pendant ou après le défilement, appuyez sur la touche tactile ◀... pour revenir au début des données.
- >:
  Passe à la liste de messages du compte suivant.
  <:
  Revient à la liste de messages du compte précédent.
- Message Transfer (Transfert message):
  Lance le transfert des messages du téléphone cellulaire pour mettre à jour la liste des messages.
- Settings (Options):
  Utilisez ceci pour effectuer les différents réglages de la fonction message. (Voir page 78.)
- ⮌:
  Retour à l'écran mains libres.

REMARQUE

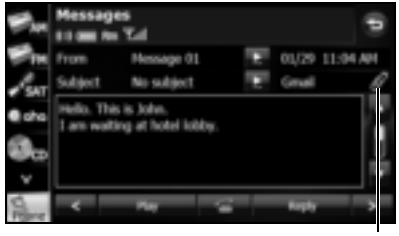
Vous ne pouvez pas supprimer les messages en cours de réception. Lorsque 50 messages sont stockés, les messages les plus anciens sont supprimés de la liste du compte.

■ Vérification des messages reçus

1 Sur l'écran Messages, appuyez sur le message à vérifier.

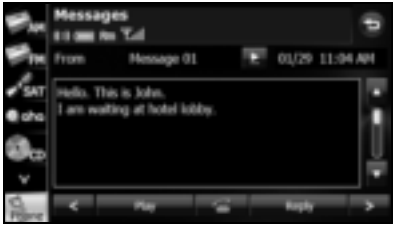


<Écran détaillé MMS et e-mail>



Icône de fichier joint

<Écran détaillé SMS>



- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages de la liste de messages.
- Appuyez sur la touche tactile ▶... pour faire défiler les données d'adresses et de titres. Pendant ou après le défilement, appuyez sur la touche tactile ◀... pour revenir au début des données.
- >:
  Passage au message suivant.
  <:
  Retour au message précédent.
- Play (Lire):
  Lecture audio du message.
- Reply (Réponse) :
  Affichage de l'écran de réponse au message.
- ☎:
  Si un numéro de téléphone est présent pour cette adresse, vous pouvez appuyer sur la touche tactile ☎ pour appeler le numéro.
- ⮌:
  Retour à l'écran Messages.

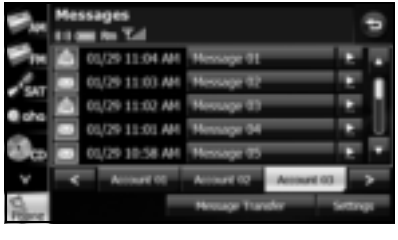
REMARQUE

Si un fichier est joint, une icône s'affiche sur l'écran détaillé du message. Le contenu du fichier joint n'est pas affiché. Vérifiez ce contenu avec votre téléphone cellulaire.

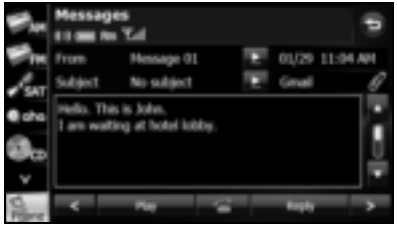
■ Réponse à un message

Vous pouvez sélectionner une destination de réponse dans la liste Messages et envoyer un message créé sur l'appareil.

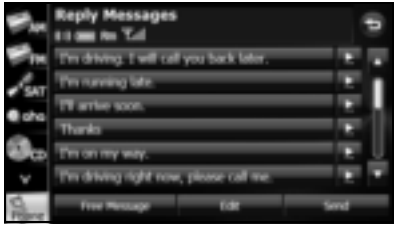
1 **Sur l'écran Messages, appuyez sur le message auquel vous souhaitez répondre.**



2 Appuyez sur la touche tactile Reply (Réponse).



3 Appuyez sur le message à utiliser dans la liste Reply Messages (Rép. messages).



- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages de la liste Reply Messages (Rép. messages).
- Edit (Modifier) :
  Modifiez un message de réponse enregistré. (Voir page 76.)
- Free Message (Message libre) :
  Créez un message et utilisez-le comme réponse. (Voir page 77.)
- ⮌ :
  Revenez à l'écran détaillé du message.

4 Appuyez sur la touche tactile Send (Envoyer).

- Le message est envoyé.

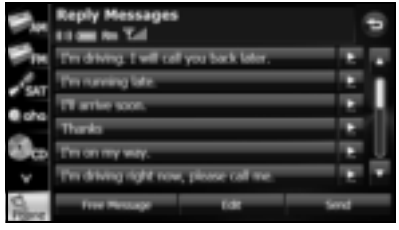
REMARQUE

18 messages sont enregistrés dans Reply Messages (Rép. messages) dans les réglages initiaux.

Modification de la liste Reply Messages (Rép. messages)

Vous pouvez modifier les messages enregistrés dans la liste.

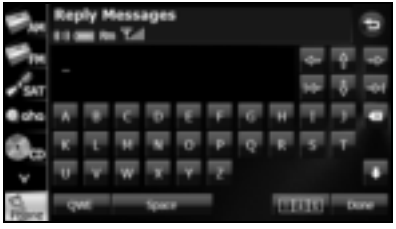
1 Sur l'écran Reply Messages (Rép. messages), appuyez sur le message à modifier.



2 Appuyez sur la touche tactile Edit (Modifier).

3 Utilisez le clavier et saisissez n'importe quel message.

- Pour plus de détails sur la saisie de caractères, consultez « Saisie de caractères » à la page 78.



4 Appuyez sur la touche tactile Done (Valider).

- Le message est enregistré.

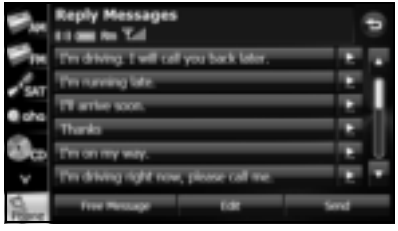
REMARQUE

Vous pouvez saisir jusqu'à 160 caractères à un octet dans un message de réponse.

Envoi d'un message libre

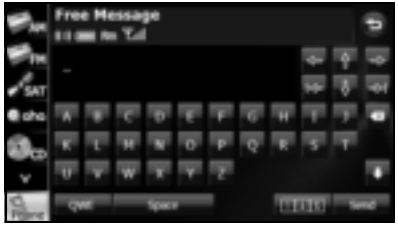
Vous pouvez créer un message et l'utiliser comme réponse.

1 Sur l'écran Reply Messages (Rép. messages), appuyez sur la touche tactile Free Message (Message libre).



2 Saisissez un message.

- Pour plus de détails sur la saisie de caractères, consultez « Saisie de caractères » à la page 78.



3 Appuyez sur la touche tactile Send (Envoyer).

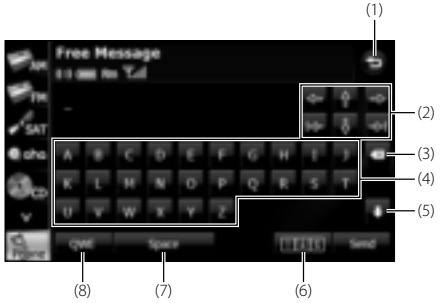
- Le message est envoyé.

REMARQUE

Vous pouvez saisir jusqu'à 160 caractères à un octet dans un message libre.

Saisie de caractères

Appuyez sur les touches tactiles suivantes pour saisir les caractères.

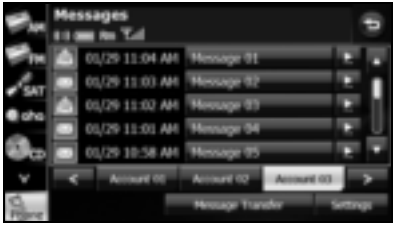


(1)	⮌	Retour à l'écran précédent.
(2)	⇦ ⇨ ⇧ ⇩	Déplacement du curseur. (Précédent, suivant, haut, bas)
	⇤ ⇥	Déplacement du curseur. (Début, fin)
(3)	⌫	Suppression d'un caractère. • Appuyez sur la touche tactile pendant 1 seconde ou plus pour supprimer les caractères de façon continue.
(4)	Boutons de saisie	Appuyez sur les touches tactiles pour saisir les caractères correspondants.
(5)	⇩ / ⇧	Bascule entre les majuscules et minuscules.
	1/2 ▼ / ▲ 2/2	Défilement des pages. (Uniquement avec l'affichage des caractères 0-9-%)
(6)	1 A %	Appuyez sur la touche tactile pour changer les caractères dans l'ordre suivant : Caractères latins, tréma, 0-9%. Caractères latins → Tréma → 0-9-% → Caractères latins → ...
(7)	Space (Espace)	Saisie d'un espace.
(8)	QWE	Bascule entre les claviers. Disposition alphabétique → Disposition QWERTY → Disposition alphabétique → ...

■ Différents réglages de messages

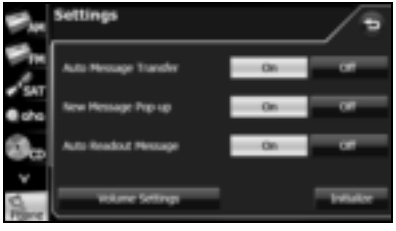
Vous pouvez procéder aux réglages de messages sur l'écran Message Settings (Configuration des messages). Vous pouvez effectuer des réglages de messages individuels pour chaque téléphone cellulaire enregistré. Pour plus de détails sur le changement de téléphone cellulaire, consultez « Connexion à un téléphone cellulaire » à la page 49.

1 Sur l'écran Messages, appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Sur l'écran Settings (Options) des messages, vous pouvez effectuer les réglages suivants en appuyant sur les touches tactiles de chaque élément.

<Écran Message Settings (Configuration des messages)>



- Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de l'écran Settings (Options) des messages sur leurs valeurs initiales.

Élément	Fonction
Auto Message Transfer (Transfert automatique des messages)	Réglez le transfert automatique des messages.
New Message Pop-up (Fenêtre d'avertissement de nouveau message)	Réglez l'affichage contextuel pour les nouveaux messages.
Auto Readout Message (Lect. auto messages)	Réglez la lecture automatique des messages.
Volume Settings (Options volume)	Affichez l'écran de réglage du volume des messages pour régler les différents volumes.

Réglage Auto Message Transfer (Transfert automatique des messages)

Sur l'écran mains libre, appuyez sur la touche tactile Messages (Messages) pour transférer les messages automatiquement depuis le téléphone cellulaire.

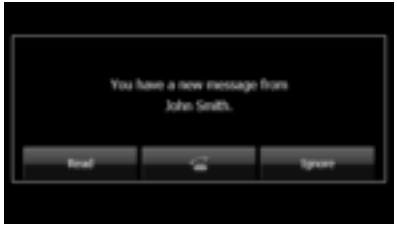
1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

Réglage New Message Pop-up (Fenêtre d'avertissement de nouveau message)

Vous pouvez régler l'affichage d'une fenêtre contextuelle pour toute réception d'un nouveau message.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

<New Message Pop-up (Fenêtre d'avertissement de nouveau message)>



- Read (Lire) :
  Affichage de l'écran Messages.
- :
  Si un numéro de téléphone est présent pour cette adresse, vous pouvez appuyer sur la touche tactile pour appeler le numéro.
- Ignore (Ignorer) :
  Retour à l'écran précédent.

Réglage Auto Readout Message (Lect. auto messages)

Vous pouvez régler la lecture audio des messages lorsqu'ils sont reçus.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

■ Réglage des volumes de message

Vous pouvez régler les différents volumes de message sur l'écran Volume Settings (Options volume). Vous pouvez effectuer des réglages de messages individuels pour chaque téléphone cellulaire enregistré. Pour plus de détails sur le changement de téléphone cellulaire, consultez « Connexion à un téléphone cellulaire » à la page 49.

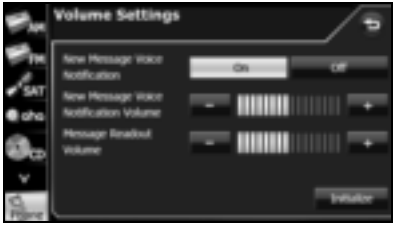
⚠ ATTENTION

Veillez bien à régler le volume audio sur un niveau approprié. Un réglage inapproprié peut endommager votre ouïe ou même entraîner un accident de circulation.

1 Sur l'écran Settings (Options) des messages, appuyez sur la touche tactile Volume Settings (Options volume).

2 Vous pouvez effectuer les réglages suivants en appuyant sur les touches tactiles de chaque élément.

<Écran Volume Settings (Options volume)>



- Appuyez sur la touche tactile Initialize (Initialiser) pour réinitialiser les réglages de l'écran Volume Settings (Options volume) sur leurs valeurs initiales.

REMARQUE

La fonction de message MMS ne peut afficher l'image sur l'écran audio, uniquement les caractères du message.

Réglage New Message Voice Notification (Notification vocale de nouveau message)

Vous pouvez régler une notification vocale pour toute réception d'un nouveau message.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

Réglage NewNew Message Voice Notification Volume (Volume alerte vocale nouveau message)

Vous pouvez ajuster le volume de la notification vocale de nouveau message.

1 Appuyez sur la touche tactile - ou +.

- + (côté droit):
  Volume plus élevé
  - (côté gauche):
  Volume plus bas
- Appuyez sur la touche tactile + pendant 1 seconde ou plus pour augmenter le volume de façon continue.
  Appuyez sur la touche tactile - pendant 1 seconde ou plus pour réduire le volume de façon continue.

Réglage Message Readout Volume (Volume de lecture des messages)

Vous pouvez ajuster le volume de la lecture du message.

1 Appuyez sur la touche tactile - ou +.

- + (côté droit):
  Volume plus élevé
  - (côté gauche):
  Volume plus bas
- Appuyez sur la touche tactile + pendant 1 seconde ou plus pour augmenter le volume de façon continue.
  Appuyez sur la touche tactile - pendant 1 seconde ou plus pour réduire le volume de façon continue.

■ À propos de la fonction message

- Normes de messages prises en charge :
  SMS (Service de message court)
  MMS (Service de message multimédia)
  E-mail
- Nombre maximal de caractères de l'adresse :
  256 caractères à un octet
- Nombre maximal de caractères du sujet :
  256 caractères à un octet
- Nombre maximal de caractères du message :
  160 caractères à un octet
- Taille maximale de message recevable :
  50 Ko ou moins

Navigation

⚠ AVERTISSEMENT

Commencez par lire ce manuel

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le système de navigation. Nous ne pouvons être tenus responsables des accidents ou problèmes résultant de la non observation des instructions de ce manuel.

Respectez la signalisation routière et le code de la route

Lors de l'utilisation du guidage routier du système de navigation, veillez bien à respecter la signalisation routière et le code de la route. Si les panneaux de signalisation ou les règles sont modifiés, les données de la carte SD peuvent ne plus être à jour. De plus, les données de la carte SD ne prennent pas en compte les facteurs variables tels que le temps, les fuseaux horaires, les différences d'encombrement et la fermeture temporaire de certaines routes du fait de travaux routiers. Les instructions données par le système de navigation ne sauraient dispenser de respecter la signalisation routière et le code de la route. Le non-respect de la signalisation et des règles peut entraîner des blessures ou des infractions du code de la route.

Conduisez prudemment

- **Avant de suivre les instructions données par le système de navigation (par exemple un changement de voie), vérifiez que vous pouvez exécuter cette action sans risque, en prenant compte des conditions de circulation. La sécurité doit toujours être placée devant toute instruction.**
- **Ne regardez pas l'écran de navigation pendant la conduite. Le manque d'attention à la circulation peut être la cause d'un accident. Si vous avez besoin de consulter l'écran tout en conduisant, faites-le le plus rapidement possible et évitez de rester les yeux rivés sur l'écran.**
- **Garez le véhicule dans un endroit sûr avant d'utiliser les commandes du système de navigation. Par mesure de sécurité, certains boutons ou certaines fonctions du système de navigation ne sont accessibles que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**
- **Lorsque vous devez consulter l'écran du système de navigation en roulant, cette consultation doit être très rapide. Détourner trop longtemps votre attention de la route pourrait causer un accident.**
- **Veillez bien à installer ce système dans un endroit permis par la législation en vigueur dans votre pays d'utilisation. Certains pays interdisent l'installation d'écrans vidéo dans le champ de vision du conducteur.**
- **Évitez de trop focaliser votre attention sur l'affichage ou de manipuler les boutons de commande du système de navigation en conduisant, cela pourrait distraire votre attention des conditions de circulation. Veillez bien à saisir un maximum d'informations dans le système avant votre départ. Veillez également à arrêter votre véhicule dans un endroit sans risque pour saisir ces informations.**

- **Les boutons de l'écran tactile qui ne peuvent pas être utilisés sont affichés en demi-teinte (moins de contraste). Si vous utilisez le système de navigation en conduisant, votre attention peut être détournée des conditions de circulation. Vous pourriez ainsi provoquer un accident grave, voire mortel. Veillez bien à suivre les descriptions d'opérations et les consignes de sécurité données dans ce manuel.**

Volume

- **Pendant la conduite, le volume sonore du système doit être maintenu suffisamment bas pour que les bruits extérieurs restent audibles. S'isoler des bruits extérieurs qui renseignent sur la circulation aux alentours allonge le temps de réaction du conducteur et fait courir le risque d'un accident.**

⚠ ATTENTION

Corps étrangers

Ne laissez jamais des corps étrangers pénétrer dans la fente d'introduction du disque, et n'y mettez jamais les doigts. La pénétration d'un corps étranger dans l'appareil risque de causer un accident, tel qu'une électrocution ou un incendie. Si l'appareil dégage de la fumée ou une odeur suspecte, éteignez-le immédiatement et contactez le concessionnaire SUBARU le plus proche.

Ne démontez ou ne modifiez jamais le système

Ne démontez ou ne modifiez jamais aucune partie ou pièce du système. Cela pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou tout autre type d'accident.

En cas de dysfonctionnement, éteignez le système de navigation

Si le système révèle le moindre signe de dysfonctionnement (par exemple, une perte d'image du moniteur), cessez de l'utiliser sur-le-champ et contactez votre concessionnaire SUBARU le plus proche.
Continuer d'utiliser l'appareil pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou tout autre type d'accident.

En cas de contamination, de dégagement de fumée ou d'odeur suspecte, éteignez le système de navigation

Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, du liquide se répand à l'intérieur de l'appareil, ou s'il produit de la fumée ou une odeur suspecte, éteignez-le immédiatement et contactez le concessionnaire SUBARU le plus proche.
Continuer d'utiliser l'appareil pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou tout autre type d'accident.

REMARQUE

Dans un souci de sécurité, certaines fonctions risquent de ne pas être disponibles en conduisant. Les boutons de l'écran tactile qui ne peuvent pas être utilisés sont affichés en demi-teinte (moins de contraste).

Informations concernant les avertissements et la sécurité

Le système de navigation utilise un capteur GPS intégré, pour vous guider vers votre destination. Ce logiciel ne transmet pas la position GPS de votre véhicule, et ne peut être utilisé pour localiser le véhicule.

Ne regardez pas l'écran de navigation si cette action comprend des risques. Si c'est le conducteur qui opère le système de navigation, nous conseillons vivement de configurer le logiciel avant le départ. Programmez la route avant de partir, et arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr si vous devez changer d'itinéraire.

Respectez tous les panneaux de signalisation et règles de la conduite. Si vous déviez de l'itinéraire recommandé pendant la conduite, le logiciel met l'itinéraire à jour en fonction de votre position actuelle.

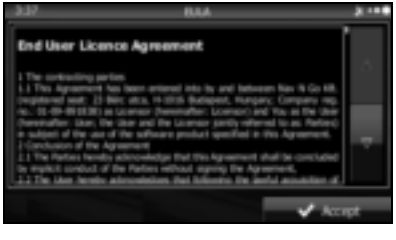
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Accord de licence d'utilisateur final » à la page 185.

Lisez-moi

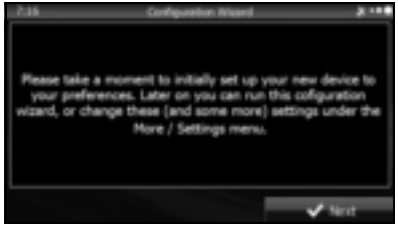
Ce logiciel est conçu pour fonctionner de manière optimale lorsqu'il est utilisé comme système de navigation pour voiture. Il ne nécessite pas de stylet. Vous pouvez facilement utiliser les boutons et les cartes de l'écran en appuyant dessus avec le bout de votre doigt.

Lorsque vous lancez le logiciel de navigation pour la première fois, l'écran des réglages initiaux s'affiche automatiquement. Suivez les étapes ci-dessous pour utiliser l'écran des réglages initiaux.

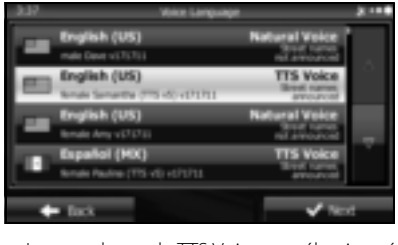
1 Confirmez l'accord d'utilisateur final. Appuyez sur la touche tactile Accept (Accepter) pour continuer.



2 L'assistant de configuration est lancé. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour continuer.

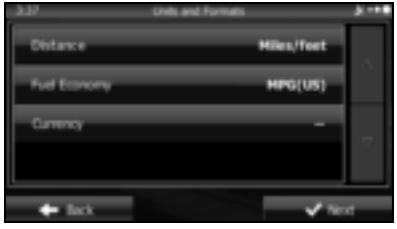


3 Sélectionnez la langue et le narrateur que vous souhaitez utiliser pour les messages vocaux. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour continuer. Vous pouvez changer ces éléments à tout moment dans les réglages Sound and Warnings (Sons). (Voir page 173.)

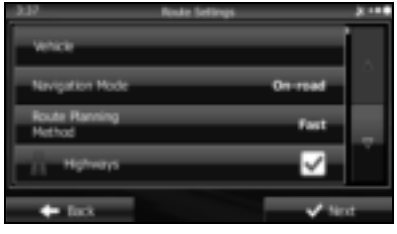


- Lorsque le mode TTS Voice est sélectionné, vous pouvez utiliser la navigation par commande vocale et le guidage routier. Vous ne pouvez pas utiliser ces fonctions si c'est le mode Natural Voice qui est sélectionné.

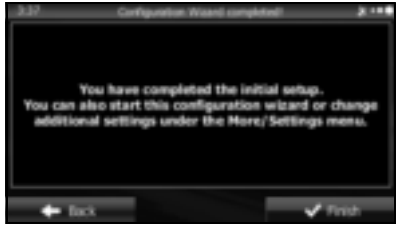
4 Modifiez les réglages de l'appareil si nécessaire. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour continuer. Vous pouvez changer ces éléments à tout moment dans les réglages Units and Formats (Unités et formats). (Voir page 182.)



5 Modifiez les réglages de l'itinéraire initial si nécessaire. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour continuer. Vous pouvez changer ces éléments à tout moment dans les réglages Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire). (Voir page 178.)



6 La configuration initiale est à présent terminée. Appuyez sur la touche tactile Finish (Terminer) pour continuer. Après la configuration, vous pouvez utiliser l'assistant de configuration à n'importe quel moment depuis le menu Settings (Réglages). (Voir page 172.)



Après la configuration initiale, le menu de navigation est désactivé et vous pouvez commencer à utiliser le logiciel.

Menu de navigation

Lorsque vous appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) sur l'écran de navigation ou l'écran multiple, le menu de navigation (menu principal) s'affiche. Vous pouvez accéder aux fonctions du logiciel depuis ce menu.



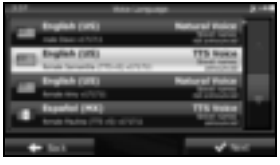
Les options suivantes sont disponibles.

- Appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher), puis sélectionnez la méthode à utiliser pour atteindre votre destination en saisissant l'adresse, en sélectionnant un endroit favori, en sélectionnant une position sur la carte, ou en sélectionnant un élément de la liste de destinations. Vous pouvez également sélectionner des destinations récentes dans l'historique intelligent, ou saisir les coordonnées dans le système.
- Lorsque vous appuyez sur la touche tactile My Route (Itinéraire), chaque point de l'itinéraire, ou un chemin s'affiche sur la carte pour l'intégralité du trajet. Vous pouvez également exécuter différentes fonctions relatives à l'itinéraire, comme la modification ou la suppression d'itinéraire, la définition du point de départ, la sélection d'un autre itinéraire, l'action d'éviter une partie de l'itinéraire, la simulation de navigation ou l'ajout d'un élément à la liste des destinations.
- Lorsque vous appuyez sur la touche tactile More (Plus), vous pouvez définir la méthode de fonctionnement du logiciel de navigation, lancer le guide, afficher une simulation d'itinéraire, ou encore lancer d'autres applications auxiliaires.
- Appuyez sur la touche tactile Show Map (Carte) pour lancer la navigation sur la carte. Le bouton affiche la position actuelle, l'itinéraire recommandé, et réduit la zone environnante pour l'affichage sur la carte utilisée. Appuyez sur la touche tactile Show Map (Carte) pour agrandir la carte et afficher en plein écran.
- Appuyez sur la touche tactile pour ouvrir l'écran Traffic Summary (Résumé du trafic).

Boutons à l'écran et autres commandes

Pour utiliser ce logiciel, il vous faut normalement appuyer sur les touches tactiles de l'écran.

Il vous suffit de confirmer les sélections et modifications lors du redémarrage de l'application, lorsqu'une modification importante a été apportée, ou lorsqu'une section des données/réglages de l'utilisateur est perdue. Sinon, lors de l'utilisation du bouton, le contenu sélectionné est immédiatement mémorisé sans besoin de confirmation, et le nouveau réglage est appliqué.

Type	Exemple	Explication	Utilisation
Bouton		Appuyez pour lancer une fonction, ouvrir un nouvel écran et mémoriser les réglages.	Appuyez une fois.
Bouton affichant des numéros		Les champs ou réglages actuels sont affichés sur le bouton. Appuyez sur cette touche tactile pour modifier la valeur. Après la modification, la valeur saisie s'affiche sur le bouton.	Appuyez une fois.
Icône		Cette icône permet d'afficher les informations d'état.	Certaines icônes peuvent également servir de boutons. Appuyez une fois.
Liste		Si plusieurs options sont disponibles, les éléments de sélection s'affichent dans une liste.	Pour visualiser la liste, appuyez sur la touche tactile et faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas. Comme la vitesse de défilement varie en fonction de la vitesse du mouvement, vous pouvez atteindre la fin de la liste avec un mouvement court et rapide du doigt. De même, lorsque vous utilisez les boutons  , appuyez sur le numéro souhaité pour parcourir les pages.
Bouton d'option		Lorsqu'il n'y a que quelques éléments de sélection, vous pouvez utiliser les boutons d'option au lieu de la liste. Là où une seule valeur peut être sélectionnée.	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la nouvelle valeur.

Type	Exemple	Explication	Utilisation
Case à cocher	☑/☐	Si deux choix seulement sont disponibles, vous pouvez activer ou désactiver la fonction en la cochant.	Appuyez à l'écran pour activer ou désactiver la coche.
Clavier virtuel		Clavier de saisie pour le texte et les chiffres.	Chaque touche représente une touche tactile à l'écran.

Utilisation du clavier

Ce système de navigation a été conçu pour limiter le plus possible la saisie de texte et de chiffres. Cependant, vous pouvez saisir du texte et des chiffres quand cela est nécessaire, à l'aide du clavier en plein écran. Vous pouvez choisir le type de clavier, parmi l'anglais, les caractères grecs, les chiffres et ainsi de suite.



Fonctions	Explication
Bascule entre les claviers, par exemple de l'anglais au grec	Appuyez sur la touche tactile **More** (Plus) et sélectionnez le clavier dans la liste.
Rectification des valeurs saisies à l'aide du clavier	Appuyez sur la touche tactile pour supprimer les caractères saisis par erreur. Appuyez et maintenez (n'ôtez pas votre doigt) pour supprimer une partie ou l'intégralité du texte.
Saisie d'un espace entre les prénoms et les noms de famille, ou entre les noms d'affichage des adresses	Appuyez sur la touche tactile dans la partie centrale inférieure de l'écran.
Saisie de numéros et de symboles	Appuyez sur la touche tactile pour basculer vers le clavier numérique. Appuyez sur la touche tactile pour basculer vers le clavier des symboles.
Confirmation de la saisie de clavier (confirmation des résultats de recherche affichés)	Appuyez sur la touche tactile .
Définition de saisie de clavier (confirmation de la liste des résultats de recherche)	Appuyez sur la touche tactile **Results** (Résultats).
Définition de saisie de clavier (sauvegarde de saisie)	Appuyez sur la touche tactile **Done** (Terminé).
Annulation de saisie de clavier (retour au clavier principal)	Appuyez sur la touche tactile **Back** (Retour).

REMARQUE

Même si un terme candidat est affiché lorsque l'écran du clavier apparaît, vous pouvez appuyer sur le clavier et saisir directement un nouveau terme.

Opérations autres que les pressions simples

D'habitude il vous suffit d'appuyer une seule fois sur l'écran (pression simple) pour exécuter une opération. Cependant, certaines fonctions pratiques demandent la combinaison de touches tactiles différentes sur l'écran. Les combinaisons de touches tactiles sont les suivantes.

Fonctions	Comment
Appuyer et maintenir sur l'écran	Vous pouvez faire appel à des fonctions supplémentaires en effectuant une opération de pression et maintien (vous appuyez sur l'écran et vous maintenez votre doigt) avec le bouton suivant. • Sur les écrans de liste et de menu, touchez et maintenez Back (Retour) pour afficher l'écran de carte. • Sur l'écran de carte, touchez et maintenez     ou pour faire pivoter, incliner ou réduire la carte. • Sur l'écran du clavier, touchez et maintenez  pour supprimer rapidement plusieurs caractères. • Dans les longues listes, touchez et maintenez  ou  pour faire défiler la page.

Fonctions	Comment
Geste (glisser-déposer)	Dans les cas suivants, il vous faudra glisser et déposer. • Défilement d'une liste : Pour visualiser la liste, appuyez sur la touche tactile et faites glisser votre doigt vers le haut ou le bas. Comme la vitesse de défilement varie en fonction de la vitesse du mouvement, vous pouvez atteindre la fin de la liste avec un mouvement court et rapide du doigt. • Déplacement de la carte en mode d'affichage de carte : Appuyez sur la carte et déplacez-la dans le sens souhaité.

Écran de carte

Navigation sur la carte

Sur l'écran de démarrage du menu de navigation, la carte active est réduite et affichée dans Show Map (Carte).



Pour agrandir la carte, appuyez sur la touche tactile Show Map (Carte) pour ouvrir l'écran de carte.

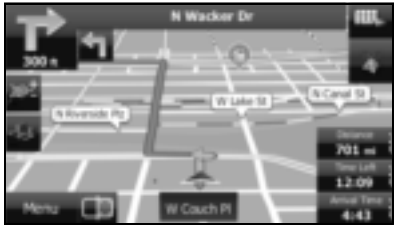
Cette carte affiche la position actuelle (le véhicule signalé par une flèche bleue), les itinéraires recommandés (lignes orange) ainsi que les alentours.

Lorsque le positionnement GPS n'est pas activé, l'indicateur de véhicule est en clair. La dernière position confirmée est affichée.

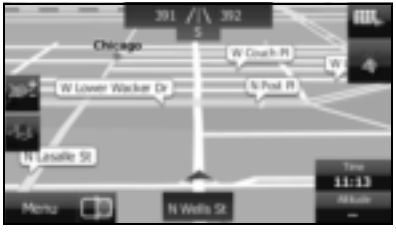
Des points colorés sont affichés sur le cercle autour de l'icône de satellite dans le coin supérieur gauche. Plus il y a de points sur le cercle, plus précis est le positionnement GPS.



Lorsque le positionnement GPS est activé, l'indicateur de véhicule est affiché en couleurs vives et la position actuelle est signalée.



Les boutons et champs de données sont affichés sur l'écran, et vous pouvez naviguer. Pendant la navigation, les informations d'itinéraire sont affichées sur l'écran.





Les champs de données s'affichent différemment si aucune destination n'est définie pendant la navigation (pas d'affichage de ligne orange). Lors de la navigation, trois champs de données sont affichés sur l'écran. Seuls deux champs de données peuvent être affichés si aucune destination n'est définie (pas d'affichage de ligne orange).

Champs de données par défaut si aucune destination n'est définie pendant la conduite:

Champ	Explication
Altitude (Altitude)	Affiche l'altitude de la route utilisée et mesurée par le capteur GPS. (Un maximum de ±50 m de différence peut exister, en fonction de l'état de réception des satellites GPS.)
Time (Temps)	Permet d'afficher l'heure actuelle corrigée avec un décalage horaire. L'heure précise est obtenue du satellite GPS, tandis que les informations de fuseau horaire sont fournies par la carte. Vous pouvez également effectuer des réglages manuels sous Units and Formats (Unités et formats). (Uniquement pour l'écran de menu, l'heure actuelle est affichée dans le coin inférieur gauche de l'écran.)

Champs de données par défaut lors de la navigation (vous pouvez modifier les valeurs de ces champs par une action de toucher-maintenir) :

Champ	Explication
Distance (Distance)*	Affiche la distance sur l'itinéraire par rapport à la destination finale.

Champ	Explication
Time Left (Temps restant)	Affiche le temps restant avant l'arrivée à destination, sur la base des informations disponibles pour le reste du trajet. Ceci est calculé en fonction des données ou facteurs de circulation disponibles. Si un capteur TMC est raccordé à l'appareil et reçoit les données, tout embouteillage situé sur l'itinéraire est aussi pris en compte lors de ces calculs. Néanmoins, la précision de ces calculs varie beaucoup.
Arrival Time (Heure d'arrivée)*	Affiche une estimation du temps d'arrivée à destination, sur la base des informations disponibles pour le reste du trajet. Ceci est calculé en fonction des données ou facteurs de circulation disponibles. Si un capteur TMC est raccordé à l'appareil et reçoit les données, tout embouteillage situé sur l'itinéraire est aussi pris en compte lors de ces calculs. Néanmoins, la précision de ces calculs varie beaucoup.
Time (Temps)	Permet d'afficher l'heure actuelle corrigée avec un décalage horaire. L'heure précise est obtenue du satellite GPS, tandis que les informations de fuseau horaire sont fournies par la carte. Vous pouvez également effectuer des réglages manuels sous Units and Formats (Unités et formats). (Uniquement pour l'écran de menu, l'heure actuelle est affichée dans le coin inférieur gauche de l'écran.)
Altitude (Altitude)	Affiche l'altitude de la route utilisée et mesurée par le capteur GPS. (Un maximum de ±50 m de différence peut exister, en fonction de l'état de réception des satellites GPS.)

* Le temps et la distance jusqu'à la destination ne peuvent être affichés lorsque votre véhicule est dans un endroit autre qu'une route ou une autoroute. Dès que le véhicule se trouve à nouveau sur une route ou une autoroute, le temps et la distance s'affichent.

Marqueur de position

■ Marqueur de véhicule et verrouillage sur route

Si le positionnement GPS est disponible, la position actuelle est indiquée à l'aide du marqueur de véhicule.

- Si n'importe quel véhicule est sélectionné, le marqueur de véhicule peut ne pas indiquer une position GPS précise ni le sens du trajet. En cas de route à proximité, l'erreur de positionnement GPS est corrigée sur la base de la distance la plus courte par rapport à cette route, et le sens de l'icône est ajusté pour correspondre au sens de la route.

■ Position sélectionnée sur la carte (curseur)

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour marquer une position sur la carte.

- Touchez la carte pendant la navigation.
- Touchez la carte lorsque la destination souhaitée est affichée dans les résultats de recherche.
- Touchez la carte sous « Find on Map (Chercher sur carte) ». (Voir page 141.)

Après la sélection de position sur la carte, un curseur s'affiche à l'endroit sélectionné. Le curseur s'affiche comme point rouge ( ) et peut être vérifié à tous les niveaux de zoom.

Vous pouvez utiliser la position du curseur comme destination d'itinéraire, rechercher des endroits autour du curseur, et sauvegarder la position dans la liste de destinations.

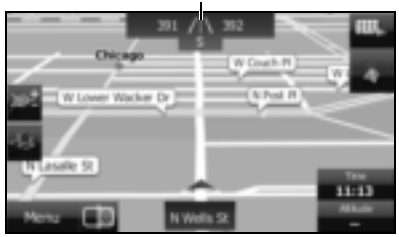
Objets de la carte

■ Affichage de direction

Si aucune destination n'est définie pendant la conduite, le sens de la conduite est affiché vers le haut.

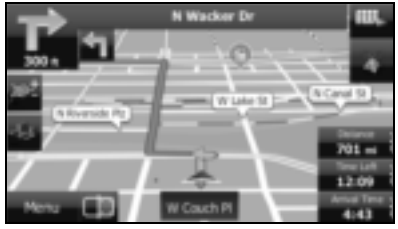
Chaque lettre indique une direction : N (nord), NE (nord-est), E (est), SE (sud-est), S (sud), SW (sud-ouest), W (ouest) et NW (nord-ouest). Cependant, ceci n'est pas affiché pendant la conduite sur voie rapide.

Affichage de direction



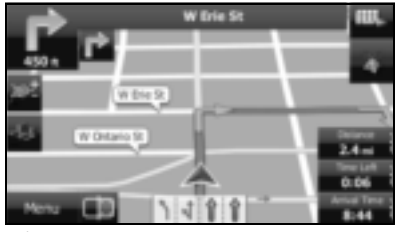
■ Confirmation avancée des modifications d'itinéraire et de la route suivante

Pendant la navigation, les informations sur la route suivante (le prochain changement), de même que la ville qui suit, sont affichées en haut de l'écran de carte.



Le changement suivant de l'itinéraire est affiché dans un champ situé dans le coin supérieur droit de l'écran. Affiche le type d'événement d'itinéraire (tournant à droite ou à gauche, rond-point, changement de voie rapide etc.) et la distance par rapport à la position actuelle.

Lorsque le changement de route suivant approche, le type de changement s'affiche en petite icône à côté de l'icône principale. Seul le changement suivant est affiché.



La plupart de ces icônes sont faciles à comprendre. Le tableau suivant illustre les événements les plus fréquents. Le symbole est identique dans tous les champs.

Icône	Explication	Icône	Explication
	Tourner à gauche		Tourner à droite
	Demi-tour		Serrer la droite au prochain croisement.
	Tourner à gauche et virage serré.		Tourner à droite et virage serré.
	Rester sur la voie de gauche.		Rester sur la voie de droite.
	Aller tout droit au croisement.		Tourner à gauche au carrefour en T.
	Tourner à gauche au rond-point. Troisième sortie (prochain changement de direction).		Prendre le rond-point (changement d'itinéraire après le suivant).
	Prendre la voie rapide.		Quitter la voie rapide.
	Entrer sur le transbordeur.		Débarquer du transbordeur.
	Vous avez atteint le point médian de votre trajet.		Vous êtes arrivés à destination.

■ Informations et signalisations sur les voies

Lorsque vous utilisez le guidage sur des routes qui comprennent deux ou plusieurs voies, il est important d'utiliser la bonne voie. Si les informations sur les voies sont disponibles sur la carte, la voie et la direction sont indiquées sous la carte à l'aide de petites flèches. La voie à utiliser est mise en évidence.



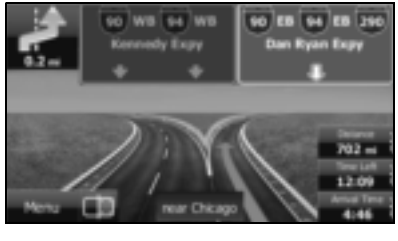
Si des informations détaillées sont disponibles, les flèches sont supprimées et des indications s'affichent. Ces indications sont affichées en haut de la carte. La couleur et la conception de ces indications sont identiques à celles que l'on trouve dans la signalisation routière. Ces indications signalent le district et le numéro de route pour la direction de voie.

Toutes les indications sont affichées de la même manière, même si vous conduisez sans le système de navigation. Pendant la navigation, seule l'indication qui signale la voie à prendre est mise en évidence, les autres sont en demi-teinte.



■ Affichage de croisement

À l'approche d'une sortie de voie rapide ou d'un croisement complexe, la carte bascule vers l'affichage en 3D si les informations nécessaires peuvent être affichées. Une flèche signale la voie à prendre. Les indications sont également affichées si les informations sont disponibles.



■ Types d'objets en 3D

Les types d'objets en 3D suivants sont pris en charge.

Type	Explication
Topographie en 3D	Sur une carte en 2D, les changements topographiques ou ondulations de terrain sont affichés ; et lors de l'utilisation de 3D, ces données sont utilisées pour créer une image d'itinéraire pendant la navigation. Sur une carte en 3D, les collines et montagnes sont affichées en arrière-plan, tandis qu'elles sont exprimées en termes de changements de couleur et d'ombrage sur une carte en 2D.
Routes surélevées	Les croisements complexes et les objets tridimensionnels (les ponts, par exemple) sont affichés en 3D.

■ Éléments affichés pendant la navigation d'itinéraire

L'itinéraire est affiché au moyen des méthodes suivantes.

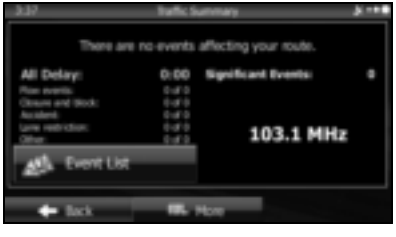
Symbole	Nom	Explication
	Position GPS actuelle et point de départ	Position actuelle de l'utilisateur, affichée sur la carte • Lorsque vous sélectionnez un véhicule dans la recherche d'itinéraire, et qu'il y a une route aux alentours, la position de l'icône est rectifiée sur la base de cette route. Lorsque la position GPS est disponible, l'itinéraire commence à la position actuelle. Si aucune position GPS n'est disponible, la dernière position est utilisée comme point de départ.
	Point de route (point médian)	Le point médian cible avant l'arrivée à destination.
	Destination (point d'arrivée)	La destination de l'itinéraire.
	Couleur de l'itinéraire	S'affiche à l'aide de couleurs conviviales qui ressortent dans les modes d'affichage de jour comme de nuit.
	Routes exclues de la navigation	Sélectionnez d'exclure ou non une route de la navigation. (Voir page 178.)
	Routes affectées par les conditions de circulation	N'importe quelle section de la route peut être affectée par les conditions de circulation reçues. Les routes affectées par les conditions de circulation sont affichées dans une couleur différente, et une petite icône représentant le type de condition apparaît à côté.

■ Condition de circulation

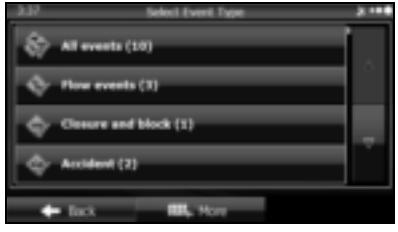
Les sections de routes affectées par les conditions de circulation sont affichées sur la carte dans une couleur différente, et une petite icône représentant le type de condition apparaît au-dessus. Vous pouvez modifier les éléments affichés par la configuration de circulation. (Voir page 177.)



Pour vérifier les conditions de circulation en dehors de l'affichage, appuyez sur la touche tactile . L'écran Traffic Summary (Résumé du trafic) s'affiche.



Appuyez sur la touche tactile Event List (Liste d'événements) pour ouvrir l'écran de liste des événements.



Sur cet écran, vous pouvez sélectionner un élément de la liste, pour afrficher une liste des conditions de circulation concernant cette section.



Sur cet écran, vous pouvez sélectionner un élément de la liste, pour afficher tous les détails des conditions de circulation concernant cette section.



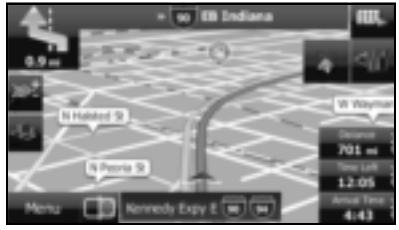
Appuyez sur la touche tactile pour ouvrir un autre écran qui affiche les informations sur la position de carte sélectionnée.

Aires de repos d'autoroutes

Lorsque vous conduisez sur une voie rapide, ceci affiche les informations sur les trois aires de repos suivantes. Par défaut, les stations service, restaurants, toilettes et garages sont affichés. Vous pouvez modifier les éléments affichés en réglant le guidage visuel. (Voir page 181.)

Lorsque les informations sont disponibles pour l'aire de repos, s'affiche.

Appuyez sur la touche tactile pour afficher les informations sur l'aire de repos (distance, temps requis et services disponibles).

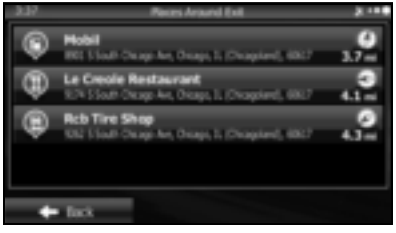


Lorsque vous appuyez sur les informations de l'aire de repos, une liste s'affiche.



Informations d'aire de repos

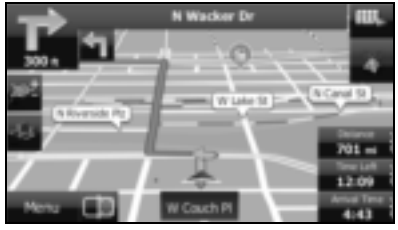
Sélectionnez un élément de la liste pour afficher plus de détails. Vous pouvez vérifier l'élément sur la carte et le définir comme point de route ou comme destination.



■ Affichage du zoom intelligent

Lorsque l'écran de navigation est défini sur le zoom automatique, cette fonction est activée.

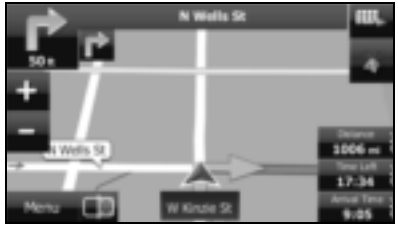
Appuyez sur la touche tactile pour afficher la touche de commande.



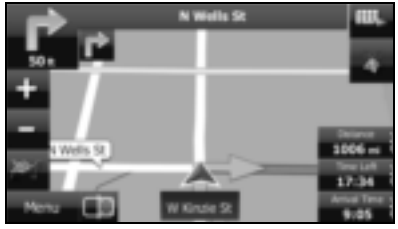
Appuyez sur la touche tactile pour agrandir l'affichage, et sur pour le réduire. Lors de l'agrandissement ou de la réduction, la fonction de zoom intelligent est désactivée, et s'affiche. Appuyez sur la touche tactile pour activer la fonction de zoom intelligent.

Si aucune opération n'est effectuée pendant environ six secondes, l'écran précédent s'affiche.

<Zoom intelligent activé>

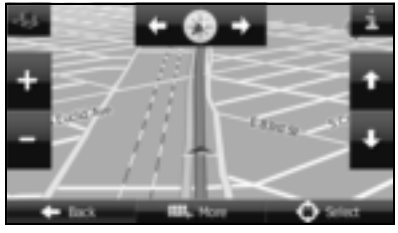


<Zoom intelligent désactivé>



■ Fonctions de carte

Vous pouvez appuyer sur une position de la carte, et vérifier cette position pendant la navigation. La fonction de suivi de la position actuelle de la carte est arrêtée (le marqueur de véhicule (par défaut une flèche bleue) n'est pas fixe sur l'écran), et les touches de commande s'affichent pour permettre de modifier l'affichage de carte.

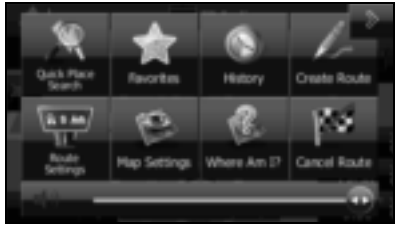


Fonctions	Bouton	Explication
Utilisation du glisser-déposer pour déplacer la carte	Aucune touche	Vous pouvez déplacer la carte dans toutes les directions. Pour cela, placez votre doigt sur la carte et déplacez-le dans la direction de votre choix.
Zoom avant/ zoom arrière		Permet d'augmenter ou de diminuer le niveau de zoom. Les noms de routes et autres caractères sont toujours affichés dans le sens correct et avec la même taille, et il vous suffit de vérifier les routes et icônes nécessaires. En mode 3D, la carte ne peut être réduite à l'infini. La carte passe en mode 2D si vous effectuez un zoom arrière au-delà du niveau défini. L'affichage change lentement si vous tapez sur le bouton, ou bascule vers un mouvement fluide et continu si vous maintenez votre doigt sur le bouton.
Inclinaison vers le haut/ inclinaison vers le bas		En mode 3D, vous pouvez changer l'angle d'affichage vertical de la carte. L'affichage change lentement si vous tapez sur le bouton, ou bascule vers un mouvement fluide et continu si vous maintenez votre doigt sur le bouton.
Rotation vers la gauche/rotation vers la droite		Change l'affichage horizontal de la carte. L'affichage change lentement si vous tapez sur le bouton, ou bascule vers un mouvement fluide et continu si vous maintenez votre doigt sur le bouton.

Fonctions	Bouton	Explication
Affichage 2D* ou 3D		Appuyez sur ce bouton pour faire basculer le mode d'affichage de carte entre 3D vu du ciel et 2D à plat vers l'avant ou 2D vers le nord. * En mode 2D à plat vers l'avant ou 2D vers le nord, 300ft est affiché en bas à gauche de l'écran.
Boussole en mode d'affichage de carte 2D ou 3D	/	Le sens de la boussole indique le nord. Appuyez sur cette touche tactile pour passer à l'affichage où le nord est au-dessus, et appuyez de nouveau pour revenir à l'affichage précédent.
Point d'information		Appuyez sur cette touche tactile pour ouvrir un autre écran qui affiche les informations sur la position de carte sélectionnée (curseur).
Retour à la navigation normale	Back (Retour)	Appuyez sur cette touche tactile pour replacer la carte en fonction de la position GPS actuelle. La rotation automatique de carte est également activée. Les touches de fonctions de carte sont masquées, et la navigation recommence.
Fonctions supplémentaires	More (Plus)	Appuyez sur cette touche tactile pour afficher la liste des fonctions supplémentaires. Par exemple, la sauvegarde du curseur dans la liste de destinations, et la recherche de la zone autour du curseur.
Sélection d'une destination	Select (Sélectionner)	Appuyez sur cette touche tactile pour sélectionner le curseur comme nouvelle destination. L'itinéraire est automatiquement recherché.

Menu rapide

Les touches et fonctions souvent utilisées pendant la navigation sont toutes affichées dans le menu rapide. Appuyez sur la touche tactile pour ouvrir directement depuis l'écran de carte.



Le menu est fermé si aucune opération n'est effectuée pendant quelques secondes, ou si vous appuyez sur la touche tactile .

Appuyez sur une autre touche tactile pour ouvrir un nouvel écran qui affiche l'option sélectionnée.

Vous pouvez attribuer des fonctions aux raccourcis depuis l'écran de menu. Consultez les éléments suivants pour plus de détails.

Voici des explications sur les boutons et fonctions affichés sur cet écran.

Bouton	Explication	Emplacement principal
	Appuyez sur cette touche tactile pour revenir à l'écran de carte.	Aucune

Bouton	Explication	Emplacement principal
Curseur du volume de guidage	Règle le volume du guidage. Ceci ajuste tous les volumes dans l'application d'ajustement du volume de guidage.	Plus/Réglages/ Sons/Volume/ Curseur du guide vocal (Voir page 173.)
Quick Place Search (Rech. rapide de lieu)	Appuyez sur cette touche tactile pour rechercher un point sur l'itinéraire, ou votre position actuelle (quand une recherche d'itinéraire n'a pas encore été effectuée).	Rechercher/ Rechercher des lieux/ Recherche rapide (Voir page 125.)
Favorites (Favoris)	Appuyez sur cette touche tactile pour sélectionner un élément de la liste de destinations.	Rechercher/ Favoris (Voir page 142.)
History (Historique)	Appuyez sur cette touche tactile pour sélectionner un élément de l'historique.	Rechercher/ Historique (Voir page 143.)
Create Route (Créer Itinéraire)/ Edit Route (Éditer Itinéraire)	Appuyez sur cette touche tactile pour changer d'itinéraire.	Itinéraire/Créer Itinéraire (Modifier itinéraire) (Voir page 147.)
Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire)	Appuyez sur cette touche tactile pour modifier les réglages relatifs à l'itinéraire.	Plus/Réglages/ Paramétrage de l'itinéraire (Voir page 178.)
Map Settings (Paramètres de la carte)	Appuyez sur cette touche tactile pour modifier les réglages relatifs à la carte.	Plus/Réglages/ Paramètres de la carte (Voir page 179.)
Where Am I? (Où suis-je?)	Appuyez sur cette touche tactile pour afficher un écran spécial avec un bouton qui recherche des informations sur votre position actuelle et détermine le poste d'urgence ou d'assistance le plus proche. Consultez la section suivante pour plus de détails.	Aucune
Cancel Route (Suppr. Itinér.)	Appuyez sur cette touche tactile pour effacer l'itinéraire et annuler la navigation. Cette touche tactile est disponible lorsqu'une seule destination est définie.	Itinéraire/ Suppr Itinér. (Voir page 156.)
Remove Next Waypoint (Suppr la prochaine étape)	Appuyez sur cette touche tactile pour supprimer le point de route suivant de l'itinéraire. Lorsque plusieurs destinations sont définies, le point de route suivant est affiché. Cette touche tactile est uniquement disponible lorsque deux ou plusieurs destinations sont définies.	Aucune

Sous Settings (Réglages), vous pouvez modifier les touches du menu rapide pour utiliser d'autres fonctions. (Voir page 175.) Les fonctions suivantes sont disponibles.

Bouton	Explication	Emplacement principal
Overview (Vue d'ensemble)	Réduit l'échelle de la carte en 2D pour afficher l'intégralité de l'itinéraire.	Itinéraire/Vue d'ensemble (Voir page 149.)
Visual Guidance (Guidage visuel)	Ouvre l'écran des réglages Visual Guidance (Guidage visuel).	Plus/ Réglages/ Guidage visuel (Voir page 181.)
Traffic (Circulation)	Ouvre l'écran Traffic Summary (Résumé du trafic)	Appuyez sur le menu de navigation ou les icônes de route de l'écran de carte.
Avoid (Éviter)	Permet d'éviter une partie de l'itinéraire recommandé.	Itinéraire/À éviter
Trip Monitor (Moniteur Trajet)	Ouvre l'écran du moniteur de trajet, depuis lequel vous pouvez gérer vos journaux de voyages et de trajets sauvegardés.	Plus/ Moniteur Trajet (Voir page 171.)
Itinerary (Itinéraire)	Ouvre une liste des modifications de l'itinéraire (distances).	Appuyez sur le haut de l'écran de carte pendant la navigation.
Save Route (Enregistrer l'itinéraire)	L'itinéraire de la navigation en cours est sauvegardé pour une utilisation ultérieure.	Itinéraire/ Plus/ Enregistrer l'itinéraire
Load Route (Charger l'itinéraire)	Permet de changer pour un itinéraire préalablement sauvegardé.	Itinéraire/ Plus/Charger l'itinéraire
Find Places (Rechercher des lieux)	Recherche vos endroits favoris au moyen de méthodes variées.	Rechercher/ Rechercher des lieux (Voir page 125.)
Simulate Navigation (Simuler la navigation)	L'écran de carte s'ouvre et une simulation de l'itinéraire est lancée.	Itinéraire/ Plus/Simuler la navigation (Voir page 162.)
GPS Info (Info GPS)	Ouvre l'écran d'informations GPS, qui affiche les positions des satellites et la puissance du signal.	Appuyez sur le haut de l'écran de carte en cas d'absence de réception GPS.

Vérification de la position actuelle (Where Am I? (Où suis-je?))

Vous pouvez ouvrir cette fonction depuis le menu rapide. La touche de cet écran recherche les informations sur la position actuelle (en cas d'absence de réception GPS, la dernière position connue est utilisée) et les endroits recommandés dans la région, puis les affiche sur l'écran.



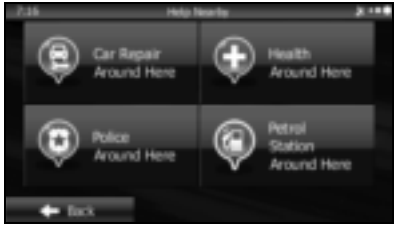
Cet écran fournit les informations suivantes.

- , :
  Latitude/Longitude (coordonnées actuelles au moyen du système d'arpentage WGS84)
- :
  Altitude (informations détaillées obtenues par le capteur GPS - peuvent manquer de précision)
- :
  Adresse de la position actuelle à gauche
- :
  Adresse de la position actuelle à droite
- Les dernières informations de position sont affichées au centre de l'écran, ou c'est le temps écoulé depuis l'obtention des dernières informations qui s'affiche.
- Une adresse détaillée (si disponible) pour la position actuelle s'affiche en bas de l'écran.

Les fonctions suivantes sont également disponibles pour cet écran.

Appuyez sur la touche tactile **More** (Plus) pour sauvegarder la position actuelle dans la liste de destinations.

Vous pouvez également chercher des services d'assistance aux alentours de la position actuelle. Appuyez sur la touche tactile **Help Nearby** (Aide proche) pour ouvrir un nouvel écran et effectuer une recherche rapide.



Vous pouvez rechercher les services suivants aux environs de votre position actuelle, ou de la dernière position connue.

- Car Repair Around Here (Garage Près d'ici):
  Réparation de véhicules / services d'assistance routière
- Health Around Here (Santé Près d'ici):
  Hôpitaux / services d'urgence
- Police Around Here (Police Près d'ici):
  Postes de police
- Gas Station Around Here (Station-service Près d'ici):
  Stations d'essence

Appuyez sur une touche tactile, et sélectionnez un élément de la liste pour afficher l'itinéraire vers cet endroit.

Navigation

Pour effectuer la navigation, vous avez le choix parmi les méthodes suivantes.

- Pour lancer immédiatement la navigation, sélectionnez une destination et définissez l'itinéraire pour une navigation standard.
- Vous pouvez rechercher un itinéraire quelle que soit la position GPS actuelle (même s'il n'y a pas de réception GPS). Pour ce faire, désactivez le capteur GPS, appuyez sur l'icône de drapeau pour la position actuelle, et définissez un nouveau point de départ à l'aide de My Route (Itinéraire) / Edit Route (Éditer Itinéraire).

Vous pouvez créer un plan d'itinéraire même si vous avez plusieurs destinations. Sélectionnez la destination. Lors de la sélection de la destination suivante, si celle-ci est ajoutée à l'itinéraire en cours de création, un itinéraire à destinations multiples est créé. Le nombre de destinations que vous pouvez définir n'est pas limité.

Sélectionnez la destination

Vous disposez des méthodes suivantes pour la sélection de destination.

- Saisissez l'intégralité ou une partie de l'adresse. Par exemple : Au lieu de saisir l'adresse, vous pouvez saisir le nom de la rue ou du croisement.
- Saisissez l'adresse en utilisant le code postal. (Voir page 122.) Ceci vous permet de rechercher rapidement le nom de rue, même si vous n'avez pas sélectionné de district.
- Utilisez l'un de vos endroits favoris comme destination. (Voir page 125.)
- Utilisez la fonction Find on Map (Chercher sur carte) pour sélectionner une destination. (Voir page 141.)
- Utilisez la liste des destinations préalablement sauvegardées. (Voir page 142.)
- Vous pouvez sélectionner une destination dans l'historique des destinations précédentes. (Consultez les pages 143, 145.)

Saisissez l'intégralité ou une partie de l'adresse

La saisie d'une partie d'adresse est le moyen le plus rapide pour sélectionner votre destination.

Vous pouvez spécifier l'adresse en saisissant les éléments suivants sur le même écran.

- Une adresse précise, comme le numéro d'immeuble
- Centre de la ville
- Croisement
- Nom de rue
- Saisissez l'un des éléments ci-dessus, puis recherchez à l'aide du code postal (Voir page 122.)

■ Saisie d'une adresse

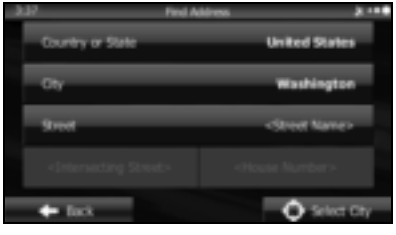
Utilisez les étapes suivantes pour saisir une adresse comme destination.

1 Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.

2 Dans le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher).

3 Appuyez sur la touche tactile Find Address (Chercher l' adresse).

4 Par défaut, le pays et le district de votre position actuelle sont affichés. Si nécessaire, appuyez sur la touche tactile Country or State (Pays) puis saisissez les premières lettres du nom de pays. Vous pouvez sélectionner le pays/ province dans la liste qui s'affiche.



5 Si nécessaire, sélectionnez une nouvelle fois la ville.

(1) Appuyez sur la touche tactile City (Ville).

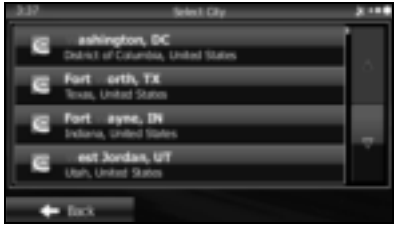
(2) Utilisez le clavier pour saisir le début du nom de ville.

- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.

(3) Suivez les étapes ci-dessous pour trouver la ville saisie.

- Les noms de villes les plus probables s'affichent dans le champ de saisie. Appuyez sur la touche tactile pour utiliser le nom affiché.
- Si le nom souhaité n'est pas automatiquement affiché, saisissez quelques lettres de plus pour obtenir son affichage dans la liste (appuyez sur la touche tactile Results (Résultats) pour ouvrir la liste des résultats avant leur affichage automatique). Sélectionnez la ville dans la liste.





6 Saisissez le nom de rue comme suit.

(1) Appuyez sur la touche tactile **Street** (Rue).

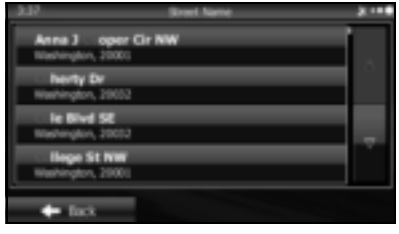
(2) Utilisez le clavier pour saisir le début du nom de rue.

- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.

(3) Utilisez la méthode suivante pour trouver le nom de rue.

- Les noms de rues les plus probables s'affichent dans le champ de saisie.
  Appuyez sur la touche tactile ✓ pour utiliser le nom affiché.
- Si le nom souhaité n'est pas automatiquement affiché, saisissez quelques lettres de plus pour obtenir son affichage dans la liste (appuyez sur la touche tactile **Results** (Résultats) pour ouvrir la liste des résultats avant leur affichage automatique).
  Sélectionnez la rue dans la liste.





7 Saisissez le numéro d'immeuble comme suit.

(1) Appuyez sur la touche tactile **House Number** (Numéro de maison).

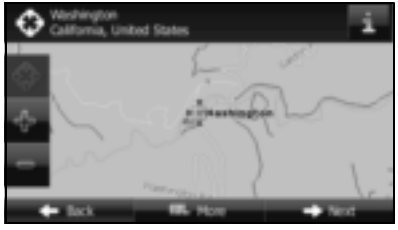
(2) Indiquez le numéro d'immeuble à l'aide du clavier. (Saisissez le(s) numéro(s), puis appuyez sur la touche tactile .)

- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.

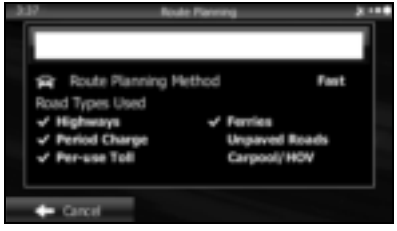
(3) Appuyez sur la touche tactile **Done** (Terminé) pour valider la saisie de l'adresse. (Si le numéro d'immeuble n'est pas trouvé, le milieu de la rue est sélectionné comme destination.)

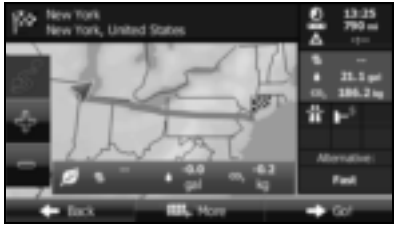


8 La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile **Next** (Suivant) pour définir la destination, ou sur **Back** (Retour) pour en sélectionner une autre.



9 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





REMARQUE

Si cette destination sera fréquemment utilisée, vous pouvez la mémoriser dans la liste de destinations avant d'appuyer sur la touche tactile Next (Suivant). Appuyez sur la touche tactile More (Plus), puis sur Add to Favorites (Ajouter aux Favoris). Saisissez un nom pour la destination à mémoriser, puis appuyez sur la touche tactile Done (Terminé). Vous revenez automatiquement à la carte dont la destination est définie. Commencez à suivre les instructions de navigation.

■ Saisie du milieu de rue comme destination

Si vous ne connaissez pas le numéro d'immeuble, vous pouvez définir le milieu d'une rue comme destination.

1 Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.

2 Dans le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher).

3 Appuyez sur la touche tactile Find Address (Chercher l'adresse).

4 Si nécessaire, changez le pays et le district, comme indiqué ci-dessus. (Voir page 111.)

5 Saisissez le nom de rue comme suit.

(1) Appuyez sur la touche tactile **Street** (Rue).

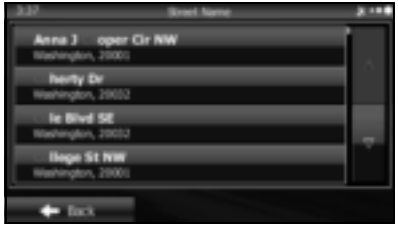
(2) Utilisez le clavier pour saisir le début du nom de rue.

- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.

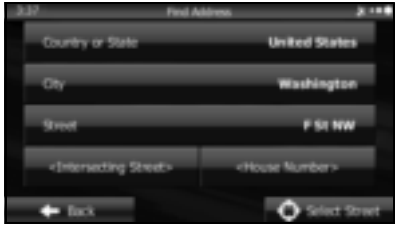
(3) Utilisez la méthode suivante pour trouver le nom de rue.

- Les noms de rues les plus probables s'affichent dans le champ de saisie. Appuyez sur la touche tactile pour utiliser le nom affiché.
- Si le nom souhaité n'est pas automatiquement affiché, saisissez quelques lettres de plus pour obtenir son affichage dans la liste (appuyez sur la touche tactile **Results** (Résultats) pour ouvrir la liste des résultats avant leur affichage automatique). Sélectionnez la rue dans la liste.

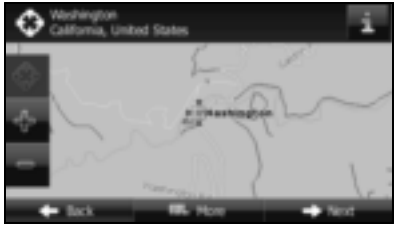




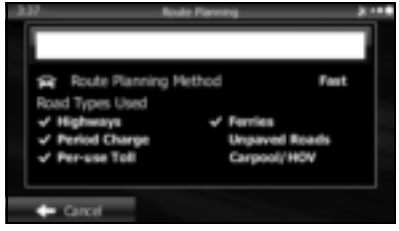
6 Appuyez sur la touche tactile **Select Street** (Sélectionner rue) sans saisir d'adresse. Le milieu de la rue est sélectionné comme destination.



7 La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile **Next** (Suivant) pour définir la destination, ou sur **Back** (Retour) pour en sélectionner une autre.



8 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile **More** (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur **Go!** (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





■ Sélection d'un croisement comme destination

Utilisez les étapes suivantes pour saisir un croisement comme destination.

1. Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.
2. Dans le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher).
3. Appuyez sur la touche tactile Find Address (Chercher l'adresse).
4. Si nécessaire, changez le pays et le district, comme indiqué ci-dessus. (Voir page 111.)
5. Saisissez le nom de rue comme suit.

(1) Appuyez sur la touche tactile Street (Rue).

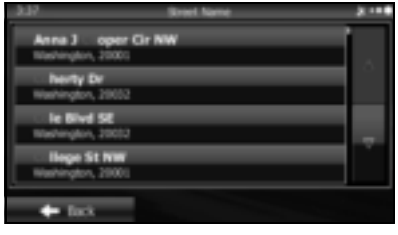
(2) Utilisez le clavier pour saisir le début du nom de rue.

- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.

(3) Utilisez la méthode suivante pour trouver le nom de rue.

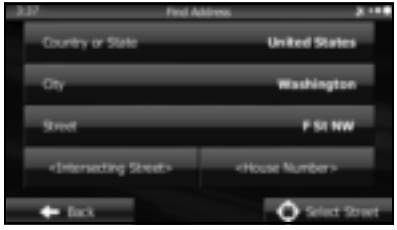
- Les noms de rues les plus probables s'affichent dans le champ de saisie. Appuyez sur la touche tactile pour utiliser le nom affiché.
- Si le nom souhaité n'est pas automatiquement affiché, saisissez quelques lettres de plus pour obtenir son affichage dans la liste (appuyez sur la touche tactile Results (Résultats) pour ouvrir la liste des résultats avant leur affichage automatique). Sélectionnez la rue dans la liste.





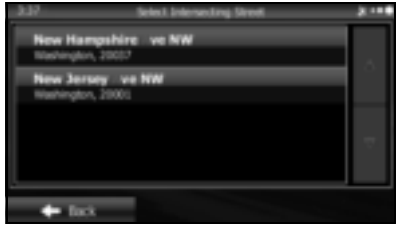
6 Saisissez le nom de croisement comme suit.

(1) Appuyez sur la touche tactile **Intersecting Street** (Rue transversale).

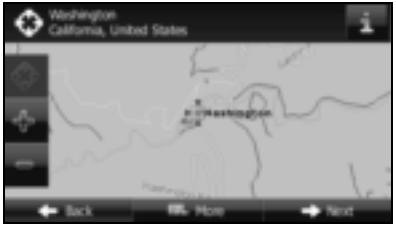


- Si le croisement ne comprend que quelques routes, la liste s'affiche immédiatement.
- Si la route est éloignée, l'écran du clavier s'affiche. Utilisez le clavier pour saisir le début du nom de croisement. (Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.) Une liste s'affiche automatiquement lorsque le nom de rue saisi correspond et peut être affiché sur un écran. Sélectionnez dans la liste.

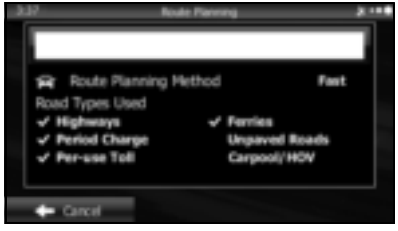




7 La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour définir la destination, ou sur Back (Retour) pour en sélectionner une autre.



8 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





■ Sélection d'un centre-ville comme destination

Le centre d'une ville n'est pas le centre géographique de la ville, mais un endroit défini comme tel par le cartographe. Dans les villes et villages, ce point est généralement le croisement le plus important, alors que dans les villes plus grandes, il est sélectionné parmi de nombreux croisements.

1 Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.

2 Dans le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher).

3 Appuyez sur la touche tactile Find Address (Chercher l' adresse).

4 Si nécessaire, changez le pays, comme indiqué ci-dessus. (Voir page 111.)

5 Sélectionnez la ville comme suit.

(1) Appuyez sur la touche tactile City (Ville).

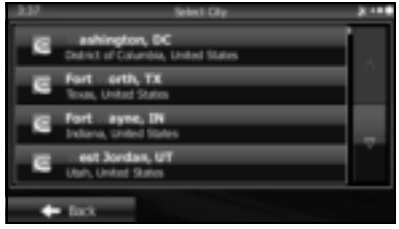
(2) Utilisez le clavier pour saisir le début du nom de ville.

- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.

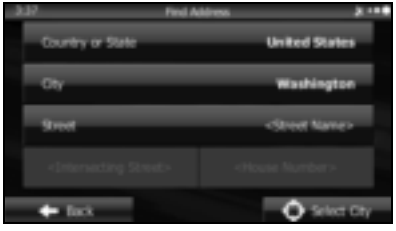
(3) Suivez les étapes ci-dessous pour trouver la ville saisie.

- Les noms de villes les plus probables s'affichent dans le champ de saisie. Appuyez sur la touche tactile pour utiliser le nom affiché.
- Si le nom souhaité n'est pas automatiquement affiché, saisissez quelques lettres de plus pour obtenir son affichage dans la liste (appuyez sur la touche tactile Results (Résultats) pour ouvrir la liste des résultats avant leur affichage automatique). Sélectionnez la ville dans la liste.

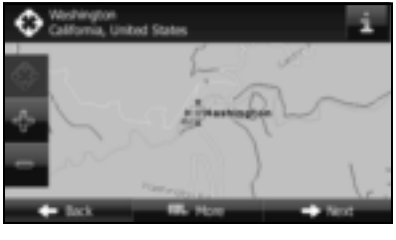




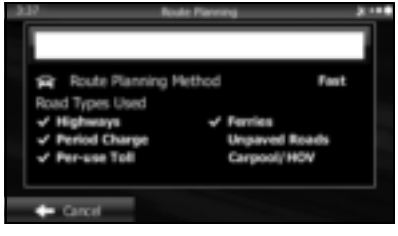
6 Appuyez sur la touche tactile Select City (Sélectionner ville) sans saisir de nom de rue. Définissez le centre-ville affiché comme destination de l'itinéraire.



7 La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour définir la destination, ou sur Back (Retour) pour en sélectionner une autre.



8 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





■ Utilisation d'un code postal

En saisissant le code postal, vous pouvez effectuer la recherche d'adresse mentionnée ci-dessus, même si vous ne connaissez pas le nom du district. Voici un exemple de saisie d'une adresse précise.

1 Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.

2 Dans le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher).

3 Appuyez sur la touche tactile Find Address (Chercher l' adresse).

4 Si nécessaire, changez le pays, comme indiqué ci-dessus. (Voir page 111.)

5 Saisissez la ville avec le code postal.

(1) Appuyez sur la touche tactile City (Ville).

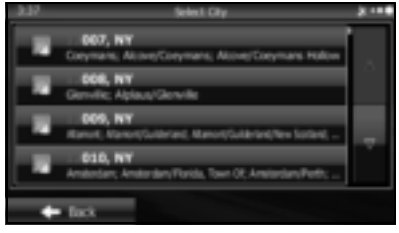
(2) Appuyez sur la touche tactile pour ouvrir le clavier numérique.

(3) Commencez à saisir le code postal.

(4) Suivez les étapes ci-dessous pour trouver la ville saisie.

- Les codes postaux les plus probables s'affichent dans le champ de saisie. Appuyez sur la touche tactile pour utiliser le nom affiché.
- Si le code postal souhaité ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile Results (Résultats) pour ouvrir la liste des résultats de recherche. Sélectionnez le code postal dans la liste.





6 Saisissez le nom de rue comme suit.

(1) Appuyez sur la touche tactile Street (Rue).

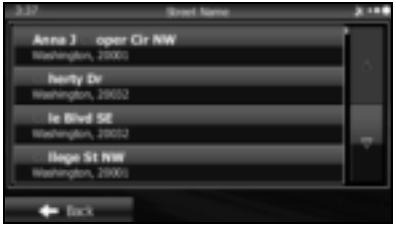
(2) Utilisez le clavier pour saisir le début du nom de rue.

- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.

(3) Utilisez la méthode suivante pour trouver le nom de rue.

- Les noms de rues les plus probables s'affichent dans le champ de saisie. Appuyez sur la touche tactile pour utiliser le nom affiché.
- Si le nom souhaité n'est pas automatiquement affiché, saisissez quelques lettres de plus pour obtenir son affichage dans la liste (appuyez sur la touche tactile **Results** (Résultats) pour ouvrir la liste des résultats avant leur affichage automatique). Sélectionnez la rue dans la liste.





7 Saisissez le numéro d'immeuble comme suit.

(1) Appuyez sur la touche tactile **House Number** (Numéro de maison).

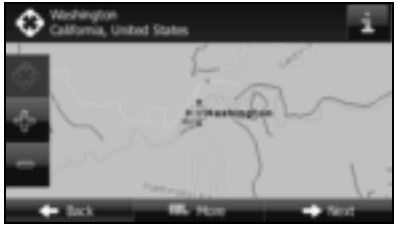
(2) Indiquez le numéro d'immeuble à l'aide du clavier. (Saisissez le(s) numéro(s), puis appuyez sur la touche tactile .)

- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.

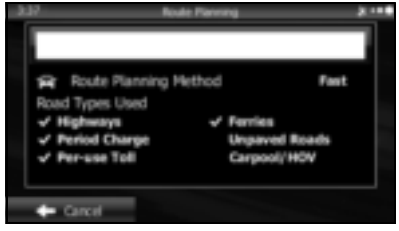
(3) Appuyez sur la touche tactile **Done** (Terminé) pour valider la saisie de l'adresse. (Si le numéro d'immeuble n'est pas trouvé, le milieu de la rue est sélectionné comme destination.)



8 La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile **Next** (Suivant) pour définir la destination, ou sur **Back** (Retour) pour en sélectionner une autre.



9 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile **More** (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur **Go!** (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





■ Conseils pour une saisie d'adresse rapide

- Lors de la saisie d'un nom de ville ou de rue :
  - Seuls les caractères qui peuvent être affichés dans les résultats de recherche apparaissent sur le clavier. Les autres caractères sont grisés.
  - Lors de la saisie de texte, le résultat le plus probable apparaît toujours dans le champ de saisie de texte. Si le résultat de la recherche est correct, appuyez sur la touche tactile  pour le sélectionner.
  - Si vous appuyez sur la touche tactile Results (Résultats) après la saisie de deux caractères, les éléments qui contiennent ces caractères sont affichés dans la liste.
- Vous pouvez trouver facilement les croisements à l'aide de la méthode suivante.
  - Tout d'abord, lors de la recherche d'un nom de rue peu commun, seules les premières lettres suffisent.
  - Si un nom de rue est plus court que l'autre, le plus court est recherché en premier. Ceci réduit le temps de recherche pour la rue dont le nom est plus long.
- Vous pouvez rechercher par catégorie de rue, ainsi que par nom de rue. Si le même nom est donné à une rue, une avenue, une allée, vous pouvez afficher les résultats rapidement en saisissant le premier caractère du type de rue. Par exemple, si vous recherchez « Pine Avenue » et saisissez « Pi A », les résultats comme « Pine Street » ou « Pickwick Road » ne sont pas affichés.
- Vous pouvez également faire une recherche à l'aide du code postal. Si le code postal ne contient que quelques caractères, votre recherche peut être plus rapide que si vous saisissez le nom de la ville.

Sélection de la destination parmi vos endroits favoris (PI : Point d'intérêt)

Vous pouvez sélectionner une destination parmi les endroits favoris que vous avez sauvegardés dans le logiciel.

Vous pouvez utiliser le même écran pour trouver un endroit avec différentes méthodes.

- À l'aide de la fonction de recherche rapide, vous pouvez rapidement rechercher des endroits autour du nom.
- À l'aide de la fonction de recherche prédéfinie, vous pouvez rechercher les endroits les plus populaires avec quelques touches rapides.
- Recherche avec catégories d'endroits.
- Recherche à l'aide de noms d'endroits.

Vous pouvez également rechercher des services spéciaux sur l'écran « Where Am I? (Où suis-je?) ».

■ Recherche rapide d'endroits favoris

À l'aide de la fonction de recherche rapide, vous pouvez rapidement rechercher des endroits par nom. Vous pouvez utiliser les éléments de recherche suivants.

- Aux alentours de l'itinéraire recommandé (si un itinéraire recommandé est disponible)
- Aux alentours de la position actuelle (si aucune destination n'est définie)

1 Utilisez les étapes ci-dessous pour lancer une recherche rapide.

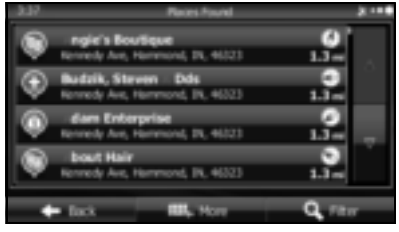
- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile puis sur Quick Place Search (Rech. rapide de lieu). (Uniquement lors de l'enregistrement dans le menu rapide.)
- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu), Destination (Rechercher), Find Places (Rechercher des lieux), puis sur Quick Search Along Route (Recherche rapide Sur l'itinéraire).

2 Utilisez le clavier pour saisir le début du nom de l'endroit.

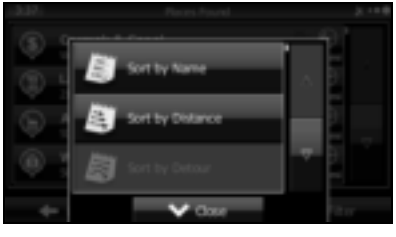
- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.



3 Appuyez sur la touche tactile Results (Résultats) après avoir saisi les premiers caractères, pour ouvrir une liste des endroits qui contiennent les caractères saisis.



4 (Option) Vous pouvez afficher des endroits sur la liste dans l'ordre de leurs noms, dans l'ordre de leurs distances par rapport à la position actuelle, ou dans l'ordre du détour nécessaire (pendant la navigation). Si vous souhaitez modifier l'ordre de présentation des éléments de la liste, appuyez sur la touche tactile More (Plus) et sélectionnez le style souhaité. De même, vous pouvez afficher tous les endroits de la liste sur la carte.



5 Recherchez l'élément souhaité dans la liste, puis appuyez sur cet élément. La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Le nom et l'adresse de l'endroit sont affichés dans la partie supérieure de l'écran.

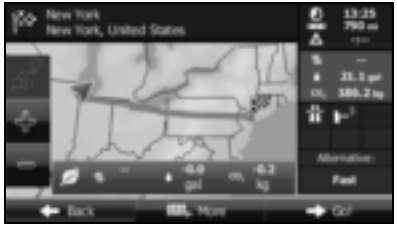
6 (Option) Appuyez sur la touche tactile pour afficher les détails sur l'endroit sélectionné. Appuyez sur la touche tactile Back (Retour) pour revenir à la carte.

7 Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour définir la destination, ou sur Back (Retour) pour en sélectionner une autre.



8 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





■ Recherche d'endroits favoris à l'aide d'une catégorie prédéfinie

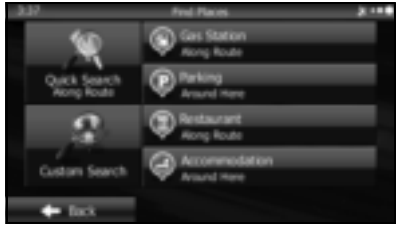
Grâce à la fonction de recherche prédéfinie, vous pouvez sélectionner rapidement les endroits populaires.

1 Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.

2 Dans le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher).

3 Appuyez sur la touche tactile Find Places (Rechercher des lieux).

4 Affichez les catégories de recherche prédéfinie de la manière suivante.



Gas Station Along Route (Station-service Sur l'itinéraire) :

- Recherche les stations d'essence le long de l'itinéraire pendant la navigation.
- Recherche les alentours de la position actuelle si aucune navigation n'est en cours (aucune destination n'est définie).
- Recherche les environs de la dernière position si la position actuelle n'est pas disponible (aucun signal GPS).

Parking Around Here (Parking Près d'ici) :

- Recherche les parkings proches de la destination pendant la navigation.
- Recherche les alentours de la position actuelle si aucune navigation n'est en cours (aucune destination n'est définie).
- Recherche les environs de la dernière position si la position actuelle n'est pas disponible (aucun signal GPS).

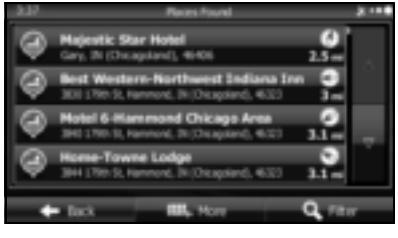
Restaurant Along Route (Restaurant Sur l'itinéraire) :

- Recherche les restaurants le long de l'itinéraire pendant la navigation.
- Recherche les alentours de la position actuelle si aucune navigation n'est en cours (aucune destination n'est définie).
- Recherche les environs de la dernière position si la position actuelle n'est pas disponible (aucun signal GPS).

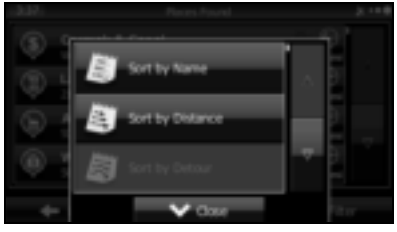
Accommodation Around Here (Hébergement Près d'ici) :

- Recherche les logements proches de la destination pendant la navigation.
- Recherche les alentours de la position actuelle si aucune navigation n'est en cours (aucune destination n'est définie).
- Recherche les environs de la dernière position si la position actuelle n'est pas disponible (aucun signal GPS).

5 **Appuyez sur la touche tactile Favourites (Favoris) Quick Search (Recherche rapide) pour afficher une liste basique des endroits.**



6 (Option) Vous pouvez afficher des endroits sur la liste dans l'ordre de leurs noms, dans l'ordre de leurs distances par rapport à la position actuelle, ou dans l'ordre du détour nécessaire (pendant la navigation). Si vous souhaitez modifier l'ordre de présentation des éléments de la liste, appuyez sur la touche tactile More (Plus) et sélectionnez le style souhaité. De même, vous pouvez afficher tous les endroits de la liste sur la carte.



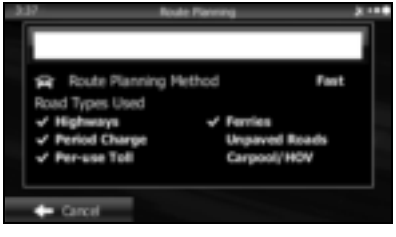
7 Recherchez l'élément souhaité dans la liste, puis appuyez sur cet élément. La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Le nom et l'adresse de l'endroit sont affichés dans la partie supérieure de l'écran.

8 (Option) Appuyez sur la touche tactile pour afficher les détails sur l'endroit sélectionné. Appuyez sur la touche tactile Back (Retour) pour revenir à la carte.

9 Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour définir la destination, ou sur Back (Retour) pour en sélectionner une autre.



10 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





■ Recherche d'un endroit favori par catégorie

Vous pouvez rechercher des endroits favoris par catégorie ou sous-catégorie.

1 Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.

2 Dans le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher).

3 Appuyez sur la touche tactile Find Places (Rechercher des lieux).

4 Appuyez sur la touche tactile Custom Search (Recherche personnalisée).

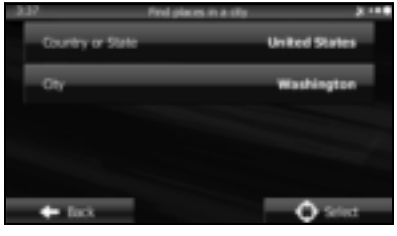
5 Recherchez la région de l'endroit à rechercher de la manière suivante.

- Appuyez sur la touche tactile Around Here (Près d'ici) ou Around Last Known Position (Près dernière position connue) pour rechercher les alentours de votre position actuelle, ou autour de la dernière position.
- Appuyez sur la touche tactile In a City (Dans une ville) pour rechercher des endroits dans une ville.

- Appuyez sur la touche tactile **Around Destination** (À proximité de la destination) pour rechercher les logements proches de la destination pendant la navigation.
- Appuyez sur la touche tactile **Along Route** (Sur l'itinéraire) pour une recherche le long de l'itinéraire emprunté, plutôt qu'aux alentours d'un endroit optionnel. Ceci est utile lorsque vous souhaitez rechercher une station d'essence ou un restaurant, etc. le long de l'itinéraire, pour faire le plus petit détour possible.

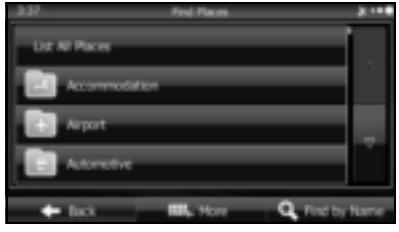


- (Option) Si vous sélectionnez **In a City** (Dans une ville), vous pouvez sélectionner une ville affichée par la recherche.

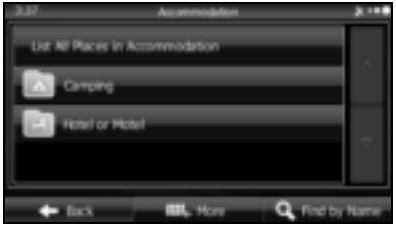


- Consultez « Saisie d'une adresse » à la page 111 pour plus d'informations sur la sélection d'options en « Country or State (Pays) » ou en « City (Ville) ».

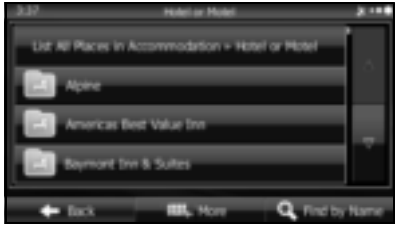
6 **En sélectionnant la catégorie principale (par exemple les logements), ou en appuyant sur la touche tactile List All Places (Répertorier tous lieux), la liste totale des endroits autour de la position sélectionnée ou le long de l'itinéraire est affichée.**



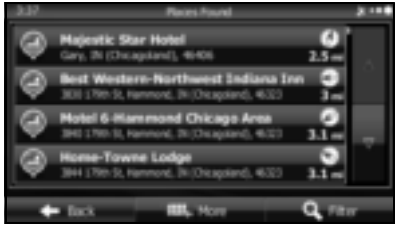
7 En sélectionnant la sous-catégorie (par exemple les hôtels ou auberges) de la catégorie principale, ou en appuyant sur la touche tactile List All Places (Répertorier tous lieux), la liste totale des endroits autour de la position sélectionnée ou le long de l'itinéraire est affichée.



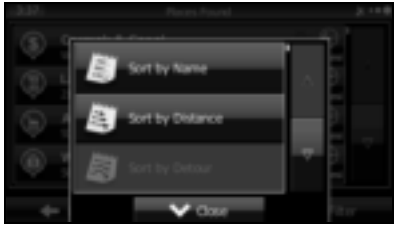
8 Les marques ou services peuvent également être affichés selon la sous-catégorie de l'endroit sélectionné. En sélectionnant une marque, ou en appuyant sur la touche tactile List All Places (Répertorier tous lieux), la liste totale des endroits autour de la position sélectionnée ou le long de l'itinéraire est affichée.



9 Les résultats de la recherche finale sont affichés dans la liste.



10 (Option) Vous pouvez afficher des endroits sur la liste dans l'ordre de leurs noms, dans l'ordre de leurs distances par rapport à la position actuelle, ou dans l'ordre du détour nécessaire (pendant la navigation). Si vous souhaitez modifier l'ordre de présentation des éléments de la liste, appuyez sur la touche tactile **More** (Plus) et sélectionnez le style souhaité. De même, vous pouvez afficher tous les endroits de la liste sur la carte.



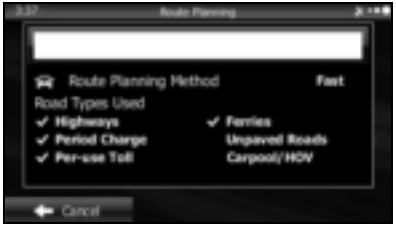
11 Recherchez l'élément souhaité dans la liste, puis appuyez sur cet élément. La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Le nom et l'adresse de l'endroit sont affichés dans la partie supérieure de l'écran.

12 (Option) Appuyez sur la touche tactile pour afficher les détails sur l'endroit sélectionné. Appuyez sur la touche tactile **Back** (Retour) pour revenir à la carte.

13 Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile **Next** (Suivant) pour définir la destination, ou sur **Back** (Retour) pour en sélectionner une autre.



14 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





■ Recherche d'un endroit favori par nom

Vous pouvez rechercher un endroit favori par nom. Vous pouvez rechercher la base de données des endroits ou sélectionner une catégorie/sous-catégorie pour un autre emplacement ou l'itinéraire emprunté.

1 Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.

2 Dans le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher).

3 Appuyez sur la touche tactile Find Places (Rechercher des lieux).

4 Appuyez sur la touche tactile Custom Search (Recherche personnalisée).

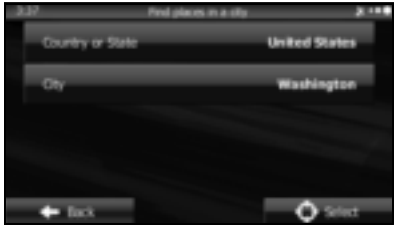
5 Recherchez la région de l'endroit à rechercher de la manière suivante.

- Appuyez sur la touche tactile Around Here (Près d'ici) ou Around Last Known Position (Près dernière position connue) pour rechercher les alentours de votre position actuelle, ou autour de la dernière position.
- Appuyez sur la touche tactile In a City (Dans une ville) pour rechercher des endroits dans une ville.

- Appuyez sur la touche tactile **Around Destination** (À proximité de la destination) pour rechercher les logements proches de la destination pendant la navigation.
- Appuyez sur la touche tactile **Along Route** (Sur l'itinéraire) pour une recherche le long de l'itinéraire emprunté, plutôt qu'aux alentours d'un endroit optionnel. Ceci est utile lorsque vous souhaitez rechercher une station d'essence ou un restaurant, etc. le long de l'itinéraire, pour faire le plus petit détour possible.

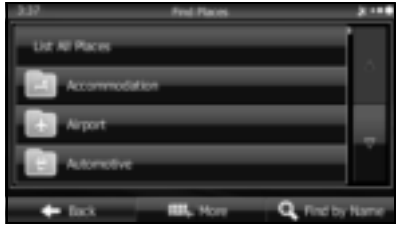


- (Option) Si vous sélectionnez **In a City** (Dans une ville), vous pouvez sélectionner une ville affichée par la recherche.

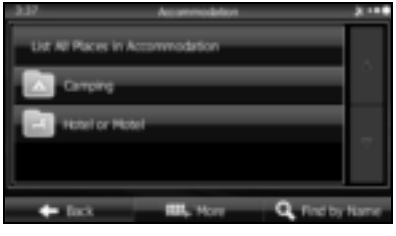


- Consultez « Saisie d'une adresse » à la page 111 pour plus d'informations sur la sélection d'options en « Country or State (Pays) » ou en « City (Ville) ».

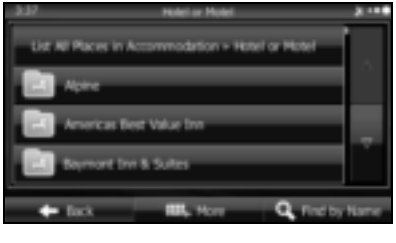
6 **En sélectionnant une catégorie principale (les logements, par exemple), ou en appuyant sur la touche tactile Find by Name (Cherche par nom), vous pouvez rechercher tous les endroits.**



7 En sélectionnant une sous-catégorie (par exemple les hôtels ou auberges) dans la catégorie principale, ou en appuyant sur la touche tactile **Find by Name** (Cherche par nom), vous pouvez rechercher dans la catégorie principale sélectionnée.



8 Appuyez sur la touche tactile **Find by Name** (Cherche par nom) pour rechercher une sous-catégorie de l'endroit sélectionné.

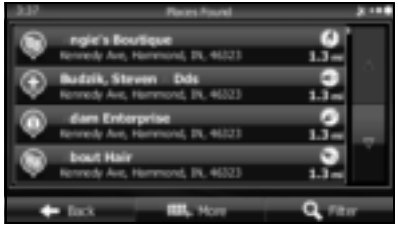


9 Utilisez le clavier pour saisir le début du nom de l'endroit.

- Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.



10 Appuyez sur la touche tactile **Results** (Résultats) après avoir saisi les premiers caractères, pour ouvrir une liste des endroits qui contiennent les caractères saisis.



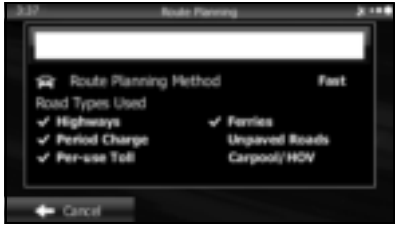
11 Recherchez l'élément souhaité dans la liste, puis appuyez sur cet élément. La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Le nom et l'adresse de l'endroit sont affichés dans la partie supérieure de l'écran.

12 (Option) Appuyez sur la touche tactile pour afficher les détails sur l'endroit sélectionné. Appuyez sur la touche tactile Back (Retour) pour revenir à la carte.

13 Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour définir la destination, ou sur Back (Retour) pour en sélectionner une autre.



14 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)

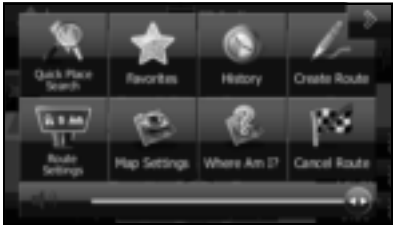




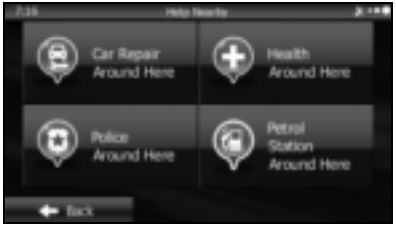
■ Utilisation de « Where Am I? (Où suis-je?) » pour sélectionner le service d'assistance le plus proche

Vous pouvez rechercher le service d'assistance le plus proche au moyen de l'écran « Where Am I? (Où suis-je?) ».

1 Appuyez sur la touche tactile sur l'écran de carte pour ouvrir le menu rapide.



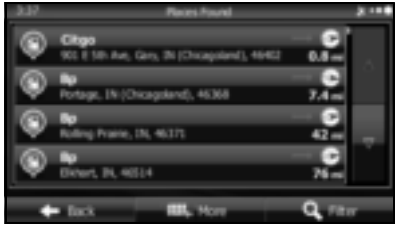
2 Appuyez sur la touche tactile Where Am I? (Où suis-je?), puis sur Help Nearby (Aide proche).



3 Les catégories de recherche prédéfinies sont affichées. Ce bouton permet une recherche totale autour de la position actuelle (ou autour de la dernière position confirmée).

- Car Repair Around Here (Garage Près d'ici): Réparation de véhicules / services d'assistance routière
- Health Around Here (Santé Près d'ici) : Hôpitaux / services d'urgence
- Police Around Here (Police Près d'ici) : Postes de police
- Gas Station Around Here (Station-service Près d'ici) : Stations d'essence

4 Appuyez sur l'un des boutons de recherche rapide pour afficher une liste de base des services sélectionnés.



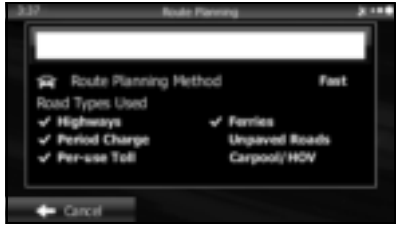
5 Recherchez l'élément souhaité dans la liste, puis appuyez sur cet élément. La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Le nom et l'adresse de l'endroit sont affichés dans la partie supérieure de l'écran.

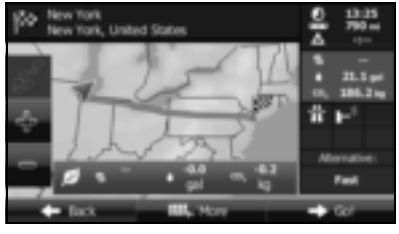
6 (Option) Appuyez sur la touche tactile pour afficher les détails sur l'endroit sélectionné. Appuyez sur la touche tactile Back (Retour) pour revenir à la carte.

7 Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour définir la destination, ou sur Back (Retour) pour en sélectionner une autre.



8 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)



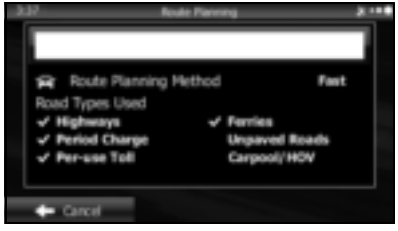


Sélection d'une position sur la carte comme destination

1. Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.
2. Dans le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher).
3. Appuyez sur la touche tactile Find on Map (Chercher sur carte).
4. Recherchez la destination sur la carte de la manière suivante. Déplacez ou agrandissez/réduisez la carte selon le besoin.



5. Appuyez sur la position à sélectionner comme destination. Le curseur ( ) s'affiche.
6. Appuyez sur la touche tactile Select (Sélectionner) pour sélectionner le curseur comme destination.
7. Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





Sélection de destination dans la liste de destinations

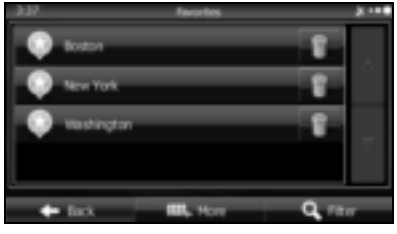
Vous pouvez définir comme destination une des positions sauvegardées dans la liste de destinations.

Consultez « Modification de la liste de destinations (modification d'itinéraire) » à la page 155 pour de plus amples détails concernant l'enregistrement d'une position dans la liste de destinations.

1 Affichez la liste de destinations de la manière suivante.

- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile puis sur Favorites (Favoris). (Uniquement lors de l'enregistrement dans le menu rapide.)
- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu), Destination (Rechercher) puis sur Favorites (Favoris).

2 La liste de destinations s'affiche.

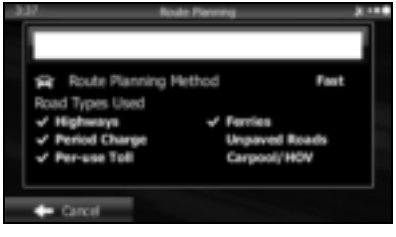


3 Appuyez sur la position à sélectionner comme destination. Si nécessaire, vous pouvez faire défiler la liste, ou appuyer sur la touche tactile Filter (Filtre) puis saisir quelques lettres du nom de l'élément pour rechercher la liste.

4 La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour définir la destination, ou sur Back (Retour) pour en sélectionner une autre.



5 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





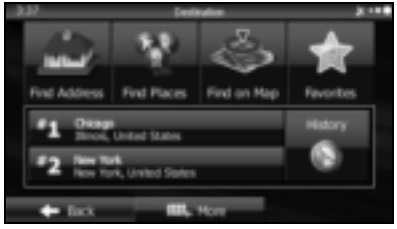
Sélection d'une destination fréquente (historique intelligent)

Les destinations précédemment définies sont affichées dans la liste History (Historique). Les deux dernières destinations s'affichent dans le menu de destination, pour permettre une sélection plus aisée. L'historique intelligent utilise des conditions comme l'heure actuelle, la date et la position, et affiche une position qui correspond aux habitudes de navigation de l'utilisateur. Plus vous utilisez le système de navigation, plus précise est l'anticipation de destination.

1 Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.



2 Appuyez sur la touche tactile Destination (Rechercher) sur l'écran de navigation.

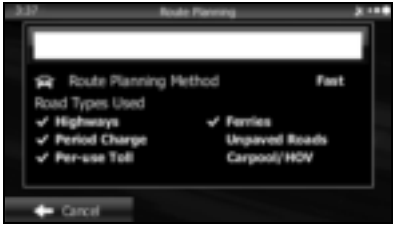


3 Appuyez sur la destination #1 ou #2 dans le champ History (Historique).

4 La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile Next (Suivant) pour définir la destination, ou sur Back (Retour) pour en sélectionner une autre.



5 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur Go! (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)





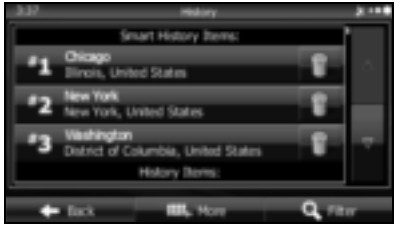
Sélection d'une destination récente dans l'historique

Les destinations précédemment définies sont affichées dans la liste History (Historique).

1 Utilisez la fonction History (Historique) comme suit.

- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile puis sur History (Historique). (Uniquement lors de l'enregistrement dans le menu rapide.)
- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu), Destination (Rechercher) puis sur History (Historique).

2 Une liste des destinations récemment saisies s'affiche. Une recherche History (Historique) affiche trois destinations sur la première page, sur la base des itinéraires précédemment saisis (destinations les plus probables). Les autres destinations s'affichent sur la base de l'heure à laquelle elles ont été saisies précédemment. Si nécessaire, faites défiler la liste pour afficher les anciennes saisies et sélectionner la destination.

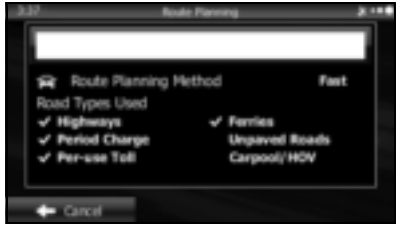


3 Sélectionnez une destination dans la liste.

4 La carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre. Si nécessaire, vous pouvez appuyer sur un autre point de la carte pour changer de destination. Le curseur ( ) s'affiche dans la nouvelle position. Appuyez sur la touche tactile **Next** (Suivant) pour définir la destination, ou sur **Back** (Retour) pour en sélectionner une autre.



5 Après l'affichage du résumé de l'itinéraire, celui-ci s'affiche en entier sur la carte. L'itinéraire est automatiquement recherché. Appuyez sur la touche tactile **More** (Plus) pour modifier l'itinéraire, ou sur **Go!** (Aller !) pour lancer la navigation. (Lorsque le compte à rebours s'affiche sur le bouton « Go! (Aller !) », le guidage commence automatiquement après 10 secondes, même si vous n'utilisez pas le bouton.)

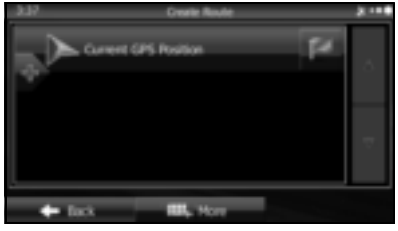




Création d'itinéraire à partir de la liste de destinations (générateur d'itinéraire)

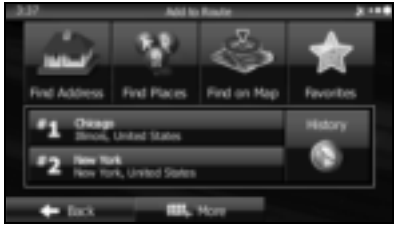
Vous pouvez créer un itinéraire pour chaque destination dans le menu des itinéraires sauvegardés.

1. Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.
2. Appuyez sur la touche tactile My Route (Itinéraire) sur l'écran de navigation.
3. Appuyez sur la touche tactile Create Route (Créer Itinéraire).
4. Une seule ligne affichant le point de départ de l'itinéraire (position actuelle affichée) apparaît dans la liste des points de l'itinéraire.

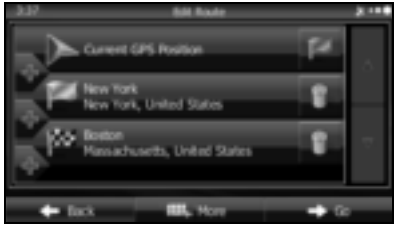


5. Appuyez sur la touche tactile pour sélectionner une destination.

6 Lorsque le menu de destination est affiché, sélectionnez la destination de l'itinéraire avec la même méthode que celle décrite ci-dessus.



7 Après la sélection d'une nouvelle destination, vous revenez à la liste.



8 Pour ajouter une nouvelle destination, appuyez sur la touche tactile à l'endroit où vous souhaitez ajouter un nouveau point, puis répétez les étapes ci-dessus.

Affichage de l’intégralité de l’itinéraire sur la carte

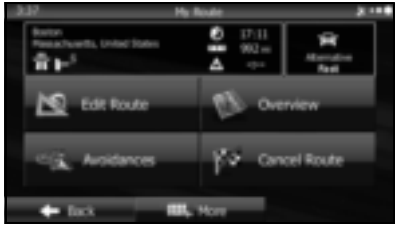
Vous pouvez afficher facilement un aperçu de l’itinéraire en cours dans sa totalité. Suivez les étapes ci-dessous pour utiliser l’écran des réglages initiaux.

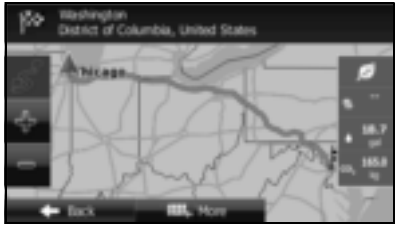
1 Appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) sur l’écran de carte.



2 Appuyez sur la touche tactile My Route (Itinéraire) sur l’écran de navigation.

3 Appuyez sur la touche tactile Overview (Vue d’ensemble). L’itinéraire en cours de navigation s’affiche en entier, ainsi que des informations détaillées et des boutons.





Vérification des réglages d'itinéraire et appel des fonctions relatives à l'itinéraire

Vous pouvez vérifier les différents réglages d'itinéraire recommandés par le logiciel.

1. Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.
2. Appuyez sur la touche tactile My Route (Itinéraire) sur l'écran de navigation.
3. Les informations suivantes sont affichées.



- Nom/adresse de destination
- Affiche les informations détaillées (voies non pavées, sections à péage, etc.) sur les icônes d'avertissement (selon les conditions) pour l'itinéraire en cours.
- Durée totale de l'itinéraire
- Distance totale de l'itinéraire
- Délais estimés calculés sur la base des conditions de circulation le long de l'itinéraire
- Méthode de planification d'itinéraire (« Priority to time », etc.)

4. Les options suivantes sont affichées sur l'écran (consultez la section suivante pour des informations plus détaillées).
   - Appuyez sur la touche tactile Edit Route (Éditer Itinéraire) pour ajouter ou supprimer une destination, ou changer l'ordre des destinations. Vous pouvez définir le point de départ de l'itinéraire, à l'exclusion de la position actuelle. Ceci est utile pour la création d'itinéraire à l'avance et sa sauvegarde pour une utilisation ultérieure.
   - Appuyez sur la touche tactile Overview (Vue d'ensemble) pour afficher l'intégralité de l'itinéraire sur la carte. (Voir page 149.)
   - Appuyez sur la touche tactile Avoidances (À éviter) pour éviter une section de l'itinéraire. (Voir page 151.)
   - Appuyez sur la touche tactile Cancel Route (Suppr. Itinér.) pour supprimer l'itinéraire en cours. (Voir page 156.)
   - Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour afficher une liste des options comme la sélection d'un autre itinéraire, la modification des réglages d'itinéraire, l'exécution d'une simulation de l'itinéraire, la sauvegarde de l'itinéraire en cours et la lecture d'un itinéraire sauvegardé.
   - Appuyez sur la touche tactile Back (Retour) pour revenir au menu de navigation.

Réglage de l'itinéraire à éviter

La fonction Avoidances vous permet de supprimer une section ou route particulière de l'itinéraire planifié.

- Avoid Special Sections (Éviter sections spéc.):
  Avoid Special Sections (Éviter sections spec.) permet de supprimer un type de route particulier (p. ex. les autoroutes ou les transbordeurs) de l'itinéraire. Cette fonction n'est disponible que si de telles sections sont présentes sur l'itinéraire planifié.
- Avoid Route Ahead (Éviter route directe) :
  L'option Avoid Route Ahead (Éviter route directe) permet de sauter une longueur prédéfinie de l'itinéraire planifié (500 m, 1000 m, etc.) juste devant la position actuelle.
- Avoid Specific Road (Éviter route donnée) :
  Avoid Specific Road (Éviter route donnée) vous permet d'ignorer une route particulière dans le calcul de votre itinéraire.
- Restore Original Route (Rétablir route initiale) :
  Appuyez sur le bouton pour supprimer l'itinéraire évité en cours.

Dans chaque cas, le résultat de l'évitement sélectionné est affiché sur la carte avec une indication du temps et de la distance supplémentaire ou déduit. Sur cet écran, l'utilisateur peut passer en revue et confirmer les évitements.

Remarquez que les évitements ne sont pas permanents : ils ne sont appliqués qu'à l'itinéraire en cours.

Modification d'itinéraire

Lorsque la navigation a commencé, vous pouvez modifier l'itinéraire en cours à l'aide de l'une des méthodes suivantes. Les méthodes sont expliquées dans la section suivante.

Sélection d'une nouvelle destination quand l'itinéraire est défini : nouvel itinéraire, point de route et destination finale

Si un itinéraire recommandé est déjà disponible, et une nouvelle destination est sélectionnée à l'aide de la méthode décrite dans la section précédente, les boutons de lancement de nouvel itinéraire, d'ajout de point de route (point médian) et d'ajout de destination sélectionnée comme destination finale s'affichent.

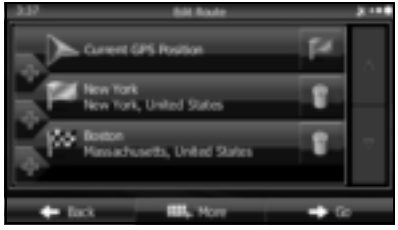


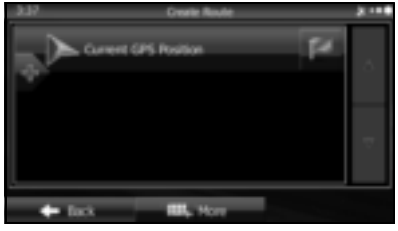
- Appuyez sur la touche tactile **New Route** (Nouvel itinéraire) pour créer un nouvel itinéraire à l'endroit sélectionné. Les destinations et points de route précédents sont supprimés.
- Appuyez sur la touche tactile **Waypoint** (Étape) pour ajouter la position sélectionnée comme nouveau point de route pour l'itinéraire en cours. D'autres destinations sont déjà activées pour l'itinéraire. Remarque : Les points de route sont définis de manière à maintenir le meilleur itinéraire entre les destinations. Vous pouvez utiliser la fonction de modification d'itinéraire pour définir la position des points de route sur l'itinéraire.
- Appuyez sur la touche tactile **Final Destination** (Destination finale) pour ajouter la destination sélectionnée comme destination finale pour l'itinéraire en cours. D'autres destinations sont déjà activées pour l'itinéraire. Jusqu'à présent, la position signalée comme destination finale devient le point de route final.

Définition d'un nouveau point de départ pour l'itinéraire

Lors d'une navigation standard, tous les itinéraires sont créés à partir de la position actuelle. Vous pouvez désactiver la fonction GPS, pour examiner un itinéraire qui n'est pas celui en cours, exécuter une simulation et vérifier la durée ou la distance de l'itinéraire. De cette manière, vous pouvez définir un point de départ pour l'itinéraire sans utiliser la position GPS actuelle.

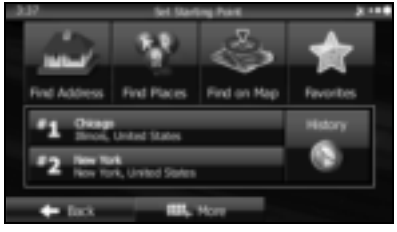
1. Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.
2. Appuyez sur la touche tactile My Route (Itinéraire) sur l'écran de navigation.
3. Si un itinéraire est déjà disponible, appuyez sur la touche tactile Edit Route (Éditer Itinéraire). Si un itinéraire est déjà démarré, appuyez sur la touche tactile Create Route (Créer Itinéraire).
4. La première ligne indique la position de départ (affiche la position actuelle) de l'itinéraire. Lorsque vous appuyez sur la touche tactile , si un message d'avertissement s'affiche, sélectionnez l'opération à exécuter.







5 Lorsque le menu de destination est affiché, sélectionnez le point de départ de l'itinéraire avec la même méthode que celle décrite ci-dessus.

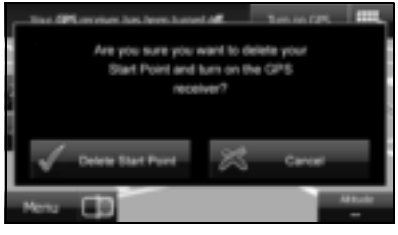


6 Définissez le nouveau point de départ, puis appuyez sur la touche tactile Go! (Aller !).

7 Le marqueur de véhicule s'estompe, indiquant l'absence de réception GPS. Si un itinéraire est en cours, il est recalculé à l'aide de la position sélectionnée à ce moment.



8 Pour revenir à la navigation standard, appuyez sur la touche tactile Turn on GPS (Allumer GPS), et si un message d'avertissement s'affiche, sélectionnez l'opération à exécuter.



Modification de la liste de destinations (modification d'itinéraire)

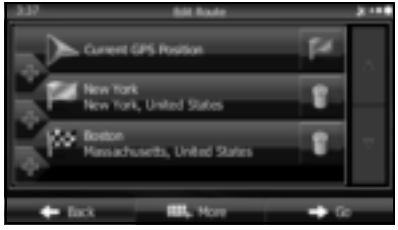
Vous pouvez changer la liste de destinations et modifier l'itinéraire. Vous pouvez ajouter ou supprimer des destinations, changer le point de départ ou changer l'ordre de la liste.

1 Utilisez la fonction de modification de l'itinéraire comme suit.

- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile puis sur Edit Route (Éditer Itinéraire) pour commencer l'opération à partir de l'étape 3. (Uniquement si cette option est enregistrée dans le menu rapide.)
- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) puis sur My Route (Itinéraire).

2 Appuyez sur la touche tactile Edit Route (Éditer Itinéraire).

3 Les options suivantes sont disponibles.



- Appuyez sur la touche tactile pour ajouter une destination.
- Appuyez sur la touche tactile pour supprimer une destination.
- Appuyez sur la touche tactile pour changer le point de départ de l'itinéraire.
- Appuyez sur la touche tactile More (Plus) pour changer l'ordre d'affichage de la liste. Vous pouvez sélectionner manuellement le meilleur itinéraire dans l'application.

Mise en pause d'une navigation d'itinéraire

Il n'est pas nécessaire de mettre en pause un itinéraire en cours. Lorsque vous redémarrez, le logiciel recommence la navigation à partir de la position actuelle.

Annulation de navigation d'itinéraire

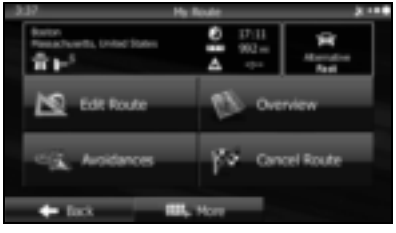
Utilisez l'une des procédures suivantes pour annuler un itinéraire en cours de navigation.

- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile  puis sur Cancel Route (Suppr. Itinér.). (Si des points de route sont définis, vous devez appuyer sur la touche tactile Remove Next Waypoint (Suppr la prochaine étape) jusqu'à la suppression de tous ces points.)
- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu), My Route (Itinéraire) puis sur Cancel Route (Suppr. Itinér.). L'itinéraire en cours est supprimé, y compris tous les points de route.

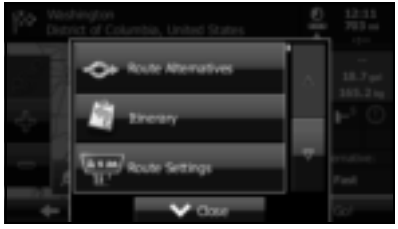
Changement de méthode de recherche d'itinéraire (autres itinéraires, etc.)

Changez les réglages d'itinéraire pour effectuer une nouvelle recherche pour l'itinéraire en cours, avec une méthode différente. (Voir page 178.) Vous pouvez même effectuer une nouvelle recherche en comparant les différents itinéraires. Suivez les étapes ci-dessous pour utiliser l'écran des réglages initiaux.

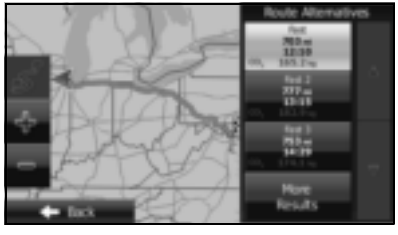
1. Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.
2. Appuyez sur la touche tactile My Route (Itinéraire) sur l'écran de navigation.
3. Appuyez sur la touche tactile More (Plus).



4. Appuyez sur la touche tactile Route Alternatives (Autres itinéraires).



5. À l'aide de la méthode de recherche actuelle, trois itinéraires sont affichés dans l'ordre de recommandation. Appuyez sur la touche tactile More Results (Plus de résultats) pour une recherche avec une méthode différente. De même, si la navigation se fait sur une distance courte ou seuls quelques résultats de recherche sont trouvés, chaque méthode de recherche affiche un seul itinéraire.



- Fast (Rapide) :
  Recherche toutes les routes pour l'itinéraire le plus rapide, en suivant leurs limitations de vitesse.
- Short (Court) :
  Recherche la distance la plus courte pour tous les itinéraires possibles.
- Green (Vert) :
  Recherche l'itinéraire qui préserve un maximum d'énergie, en prenant compte des avantages de « Fast (Rapide) » et « Short (Court) ».
- Easy (Facile) :
  Recherche l'itinéraire le plus facile, qui contient peu de tournants. Cette option du programme vous permet d'éviter des combinaisons de petites routes et d'utiliser plutôt les voies rapides.

6 **Appuyez sur la touche tactile Back (Retour) pour revenir à l'écran précédent. L'itinéraire est à nouveau recherché, avec la méthode sélectionnée. Le nouvel itinéraire recommandé est signalé par une ligne orange.**

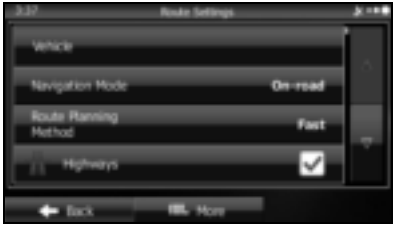
Changement des catégories de route utilisées pour la recherche d'itinéraire

Vous pouvez utiliser les méthodes suivantes pour rechercher le même itinéraire à l'aide de catégories de routes différentes. Ceci peut également être modifié dans les réglages. (Voir page 178.)

1 **Utilisez la fonction « Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire) » comme suit.**

- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile puis sur Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire). (Uniquement lors de l'enregistrement dans le menu rapide.)
- Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu), More (Plus), Settings (Réglages) puis sur Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire).

2 Appuyez sur l'une des catégories de route affichées dans la liste pour modifier l'itinéraire. Si nécessaire, faites défiler la liste pour visualiser toutes les catégories de route. Les éléments suivants sont disponibles (l'ordre varie en fonction du type de véhicule sélectionné).



- **Vehicle** (Véhicule) :
  Définit plusieurs facteurs à prendre en compte lors de la recherche, comme la consommation de carburant, le modèle de véhicule, le coût du carburant et les vitesses maximales sur les voies normales et les voies rapides.
- **Navigation Mode** (Mode de navigation) :
  Vous pouvez basculer entre On-road et Off-road.
  Défini sur On-road pour effectuer une navigation normale, ou sur Off-road pour naviguer en utilisant la route la plus directe vers la destination.
- **Route Planning Method** (Mode de calcul de l'itinéraire) :
  En changeant la méthode de recherche d'itinéraire, vous pouvez rechercher le meilleur itinéraire possible pour une variété de situations et de types de véhicules. Consultez les éléments suivants pour plus de détails.
- **Highways** (Autoroutes) :
  Choisissez d'utiliser ou non les voies rapides lors de la création d'itinéraire.
- **Period Charge** (Routes à abonnement) :
  Choisissez d'utiliser ou non les sections à péage (coût par période) lors de la création d'itinéraire.
- **Per-use Toll** (Routes à péage) :
  Choisissez d'utiliser ou non les sections à péage (coût par utilisation) lors de la création d'itinéraire.
- **Ferries** (Ferry) :
  Choisissez d'utiliser ou non les transbordeurs lors de la création d'itinéraire. (Certains transbordeurs peuvent ne pas être sélectionnés pour l'itinéraire.) Les informations sur les services temporaires peuvent ne pas s'afficher sur la carte. L'utilisation du transbordeur peut être facturée.
- **Carpool/HOV** :
  Choisissez d'utiliser ou non les voies de covoiturage lors de la création d'itinéraire.
- **Unpaved Roads** (Chemins de terre) :
  Choisissez d'utiliser ou non les voies non pavées lors de la création d'itinéraire.

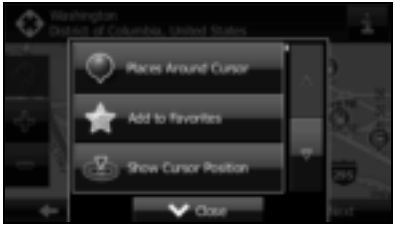
- Calculate Green Alternative (Calcule également l'itinéraire vert) :
  Choisissez de prendre en compte ou non l'économie d'énergie lors de la création d'itinéraire.

3 Appuyez sur la touche tactile Back (Retour) pour définir les modifications. L'itinéraire est à nouveau recherché, et le nouvel itinéraire recommandé est signalé par une ligne orange.

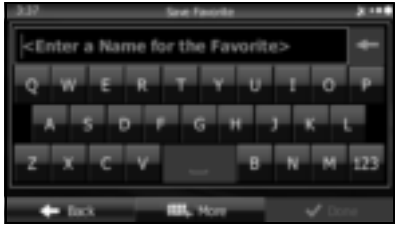
Sauvegarde d'une position dans la liste de destinations

La liste de destinations comprend les destinations fréquentes. Vous pouvez ajouter n'importe quelle destination à cette liste. Consultez « Sélection de destination dans la liste de destinations » à la page 142 pour plus de détails sur la recherche d'itinéraire avec une destination de la liste.

1. Sélectionnez une destination.
2. Lorsque la carte s'affiche en mode plein écran avec le point sélectionné comme centre, appuyez sur la touche tactile More (Plus).
3. Appuyez sur la touche tactile Add to Favorites (Ajouter aux Favoris).



4. (Option) Vous pouvez utiliser le clavier pour changer le nom d'affichage initial dans la liste de destinations. Appuyez sur la touche tactile pour saisir des numéros ou symboles.
   - Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.

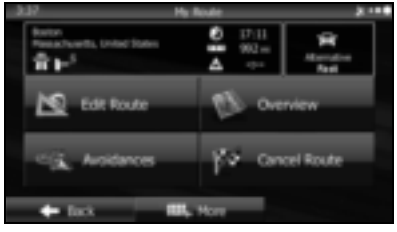


5. Appuyez sur la touche tactile Done (Terminé) pour enregistrer la position comme nouvel élément de la liste de destinations.

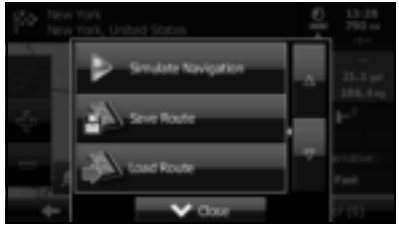
Affichage d'une simulation d'itinéraire

Vous pouvez exécuter une simulation de l'itinéraire en cours. Suivez les étapes ci-dessous pour utiliser l'écran des réglages initiaux.

1. Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.
2. Appuyez sur la touche tactile My Route (Itinéraire) sur l'écran de navigation.
3. Appuyez sur la touche tactile More (Plus).



4. Faites défiler la liste, puis appuyez sur la touche tactile Simulate Navigation (Simuler la navigation). La simulation commence à partir du point de départ et se poursuit tout au long de l'itinéraire à la vitesse recommandée.



5. (Option) Vous pouvez utiliser les boutons suivants pendant la simulation (bien que les boutons de commande disparaissent après quelques secondes, vous pouvez appuyer sur la carte pour les faire réapparaître).



-  : Retour au dernier événement d'itinéraire (la dernière variation de l'itinéraire)
-  : Pause de la simulation.
-  : Passage à l'événement suivant de l'itinéraire (la variation suivante de l'itinéraire)
-  : Changement de vitesse de la simulation. Vous pouvez sélectionner entre x4, x8 ou x16. Appuyez de nouveau pour revenir à la vitesse normale.

6 **Appuyez sur la touche tactile Back (Retour) pour arrêter la simulation.**

Navigation par commande vocale

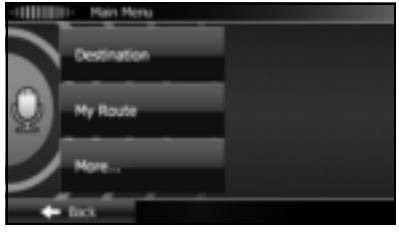
Grâce au système de commande vocale (microphone et bouton d'entrée vocale), vous pouvez définir la destination à l'aide de commandes vocales. Ceci vous permet d'utiliser des fonctions non disponibles pendant la conduite.

1 Grâce au bouton de reconnaissance vocale, vous pouvez utiliser les commandes vocales pour la navigation. (Voir page 308.)



2 Lors de l'utilisation de commandes vocales pour la navigation, une liste des commandes s'affiche.

3 Prononcez une commande après le « bip ». Ensuite, vous pouvez énoncer d'autres commandes affichées dans la liste de commandes pour définir la destination de la même manière.



- La navigation par commande vocale peut être interrompue en appuyant sur l'icône de microphone sur l'écran. Lorsque vous appuyez sur l'icône, la couleur de fond de l'écran change (vert ↔ bleu). Pour reprendre la navigation par commande vocale, appuyez de nouveau sur l'icône de microphone.
  Les différences entre les couleurs de fond sont expliquées ci-dessous.

- **Écran de veille de contrôle (vert) :**
  Ceci est l'écran de veille du contrôle de commande vocale. Quand cet écran est affiché, vous pouvez prononcer une commande pour effectuer le contrôle de navigation. Vous pouvez également exécuter la commande en appuyant sur les commandes affichées sur l'écran.
- **Écran du mode manuel (bleu) :**
  Cet écran apparaît lorsque la commande vocale est interrompue. Vous pouvez exécuter la commande en appuyant sur les commandes affichées sur l'écran.
- **Écran de conversation (jaune) :**
  Cet écran apparaît lorsque la voix de conversation est entendue quand la commande est reconnue.
- **Écran d'échec de reconnaissance de commande (rouge) :**
  Cet écran apparaît lorsque la reconnaissance de la commande a échoué.

Données de référence

Les pages suivantes expliquent les différentes fonctions et les écrans des menus du logiciel.

Fonction

Zoom intelligent

Le zoom intelligent représente une grande amélioration sur les fonctions de zoom standard.

- **Pendant la conduite :** À l'approche d'un croisement, l'écran est agrandi et le point de vue s'élève pour vous permettre de mieux voir la route à prendre. Après le croisement, l'écran est réduit et l'angle est abaissé pour pouvoir vérifier la route en face de soi.
- **Pendant la conduite sans navigation :** L'écran est agrandi quand vous ralentissez et réduit quand vous accélérez.

Alternance des écrans de jour et de nuit

Pour l'écran de carte et celui des menus, les couleurs changent entre le jour et la nuit.

- Pendant la journée, les couleurs de l'écran sont identiques à celles d'une carte imprimée, et le menu est plus clair.
- La nuit, l'écran utilise des couleurs sombres pour les objets volumineux et sa luminosité est réduite.

La gamme des couleurs de l'écran change entre le jour et la nuit. Lorsque Link to Day/Night View (Inversion jour/nuit par) sur l'écran Settings (Options) est défini sur « Headlight (Phares) » (Voir page 30.), l'affichage de jour ou celui de nuit est sélectionné sur la base de l'allumage des feux (phares avant et arrière, éclairage de plaque), pour faciliter la visualisation de l'écran. Lorsque le réglage est sur « Time (Heure) » (Voir page 31.), l'affichage change à l'heure définie. De même, lorsque le réglage est sur « None (Aucune) » (Voir page 32.), vous pouvez manuellement basculer vers l'affichage de jour ou de nuit à n'importe quel moment.

Recherche/nouvelle recherche d'itinéraire

Vous pouvez rechercher des itinéraires en fonction de vos préférences.

Méthodes de recherche d'itinéraire :

- Fast (Rapide) :
  Recherche toutes les routes pour l'itinéraire le plus rapide, en suivant leurs limitations de vitesse.
- Green (Vert) :
  Recherche l'itinéraire qui préserve un maximum d'énergie, en prenant compte des avantages de « Fast (Rapide) » et « Short (Court) ».
- Short (Court) :
  Recherche la distance la plus courte pour tous les itinéraires possibles.
- Easy (Facile) :
  Recherche l'itinéraire le plus facile, qui contient peu de tournants. Cette option du programme vous permet d'éviter des combinaisons de petites routes et d'utiliser plutôt les voies rapides.

Recherche un itinéraire en utilisant ou évitant certaines catégories de route :

- Highways (Autoroutes)
- Period Charge (Routes à abonnement)
- Per-use Toll (Routes à péage)
- Ferries (Ferry)
- Carpool/HOV
- Unpaved Roads (Chemins de terre)
- Calculate Green Alternative (Calcule également l'itinéraire vert)

L'itinéraire peut varier grandement lorsque les conditions de circulations en temps réel sont prises en compte. (Voir page 168.)

Si vous quittez l'itinéraire recherché sur la base de votre position actuelle, et de nouvelles informations sont reçues concernant les conditions de circulation pour l'itinéraire recommandé, le logiciel recherche automatiquement un autre itinéraire.

Consultez « Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire) » à la page 178 pour des informations détaillées sur les réglages de l'itinéraire.

Indicateur de qualité de réception du GPS

L'icône de qualité de réception GPS dans le coin supérieur droit de l'écran des menus indique la précision actuelle des informations de position.

Icône	Explication
	Le logiciel n'est pas connecté au capteur GPS. La navigation GPS ne peut pas être effectuée. Les produits avec capteur GPS intégré sont toujours connectés. Cette icône n'est normalement pas affichée pour ces produits.
	Bien que le logiciel soit connecté au capteur GPS, le signal est trop faible pour mesurer le GPS. La navigation GPS ne peut pas être effectuée.
	Seuls quelques satellites émettent. Les informations de position sont disponibles, mais l'altitude (par rapport au niveau de la mer) ne peut être calculée. La navigation GPS est possible, mais des erreurs de position importantes peuvent se produire.
	L'altitude par rapport au niveau de la mer est disponible, et les mesures sont exécutables en 3D. La navigation GPS est disponible.

Informations en ligne sauvegardées dans la recherche d'itinéraire

Cet appareil vous permet d'optimiser le calcul de l'itinéraire en fonction des informations de circulation en temps réel (TMC : Traffic Message Channel).

Si des informations de circulation sont disponibles à l'endroit où vous vous trouvez, l'appareil en tient immédiatement compte. Aucun paramètre ne doit être défini dans le programme. Les informations déchiffrées sont immédiatement utilisées pour calculer l'itinéraire. Dès que l'appareil reçoit des informations sur la circulation pouvant avoir une incidence sur votre itinéraire, le programme vous indique qu'il va recalculer l'itinéraire et un nouvel itinéraire optimisé calculé en fonction des conditions de circulation vous est ainsi proposé.

Informations de circulation en temps réel (TMC)

TMC (Traffic Message Channel) propose des conditions de circulation en temps réel. Cela peut vous aider à éviter des embouteillages imprévisibles et dus à des fermetures de routes ou accidents.

TMC utilise une radio satellite XM dédiée pour diffuser en temps réel des informations de circulation.

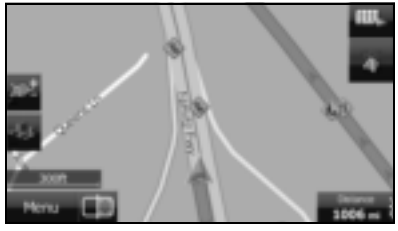
Le réglage par défaut utilise les informations de circulation lors de la recherche d'itinéraire.

Si les données de circulation normalement diffusées dans votre région sont disponibles, ces informations sont automatiquement prises en compte. Il n'est pas nécessaire de définir cette réception manuellement. Les stations radio satellite XM qui diffusent des données TMC sont automatiquement recherchées, et les informations décodées sont immédiatement utilisées pour rechercher les itinéraires. Si les informations de circulation reçues peuvent affecter l'itinéraire actuel, un avertissement s'affiche, pour indiquer une nouvelle recherche d'itinéraire, puis la navigation continue à l'aide d'un nouvel itinéraire optimal, en prenant en compte les informations de circulation récentes.

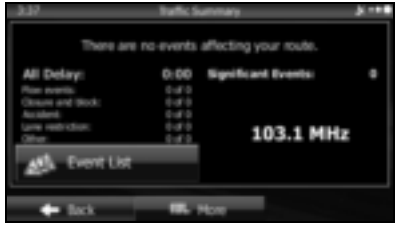
En retardant l'application d'un itinéraire recherché une nouvelle fois, l'utilisateur peut vérifier l'itinéraire et en améliorer les détails en créant les résultats de recherche optimale. Vous pouvez définir cette fonction dans les réglages de circulation. (Voir page 177.)

Lors de la réception d'informations de circulation, une icône spéciale ( ) s'affiche sur la carte. Si aucune information de circulation n'est disponible pour l'itinéraire, cette icône signale l'état du capteur d'informations, et quand des informations sont reçues, c'est le type d'informations de circulation reçues qui s'affiche.

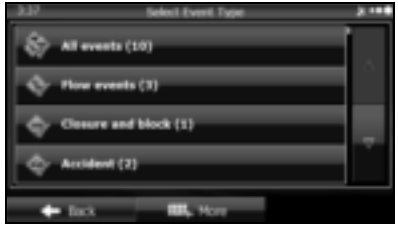
Les sections de routes affectées par les conditions de circulation sont affichées sur la carte dans une couleur différente, et une petite icône représentant le type de condition apparaît au-dessus.



Appuyez sur la touche tactile pour afficher l'écran Traffic Summary (Résumé du trafic).



Appuyez sur la touche tactile **Event List** (Liste d'événements) pour vérifier les informations de circulation reçues.



Sur cet écran, vous pouvez sélectionner un élément de la liste, pour afficher une liste des conditions de circulation concernant cette section.



Sur cet écran, vous pouvez sélectionner un élément de la liste, pour afficher tous les détails des conditions de circulation concernant cette section.



Appuyez sur la touche tactile pour ouvrir un autre écran qui affiche les informations sur la position de carte sélectionnée.

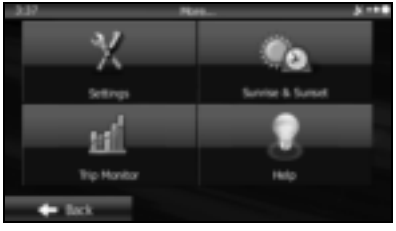
REMARQUE

- Cette fonction n'est disponible que si TMC est installé sur le produit utilisé.
- Le service TMC n'est pas disponible dans toutes les régions. Il peut ne pas être disponible à certains moments dans votre pays ou district. Pour de plus amples informations sur la disponibilité, contactez votre concessionnaire SUBARU le plus proche.

« More (Suite) » Menu

Différentes options sont disponibles depuis le menu « Others ». Appuyez sur la touche tactile More (Plus) sur l'écran de navigation.

1. Si l'écran de carte est affiché, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu) pour revenir au menu de navigation.
2. Appuyez sur la touche tactile More (Plus) sur l'écran de navigation.

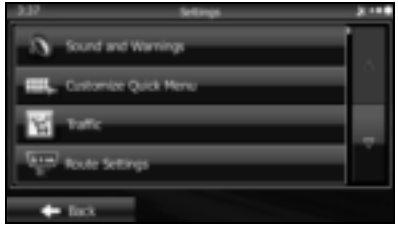


- Settings (Réglages) :
  Configure les programmes et modifie les motifs opérationnels du logiciel. Sert à exécuter des fonctions telles que la précision des options de recherche d'itinéraire, la modification d'aspect de l'écran de carte, l'activation ou la désactivation des avertissements et le lancement de l'assistant de configuration.
- Sunrise & Sunset (Lever & coucher du soleil) :
  Vous pouvez vérifier les heures globales du lever et du coucher de soleil. Place un signe sur la carte pour indiquer la position actuelle de l'utilisateur et les points de l'itinéraire. Appuyez sur la touche tactile des détails pour vérifier les heures précises du lever et du coucher de soleil pour tous les points le long de l'itinéraire (position actuelle, points de routes, destination finale).
- Trip Monitor (Moniteur Trajet) :
  Affiche une liste des journaux du voyage, qu'ils soient ou non sauvegardés par l'utilisateur à l'arrivée à destination, ou qu'ils soient automatiquement sauvegardés. En appuyant sur un élément du voyage affiché, vous pouvez vérifier les données du voyage, les vitesses et les contenus plus détaillés. Quand un journal de trajet a été sauvegardé, vous pouvez l'afficher sur la carte dans la couleur sélectionnée. Vous pouvez utiliser le journal de trajet dans d'autres buts en l'exportant comme fichier GPX.
- Help (Aide) :
  Affiche un guide qui permet d'appréhender rapidement les fonctions du logiciel, et lance une démonstration à l'aide d'un exemple de simulation d'itinéraire, pour vérifier les fonctions de navigation. La section À propos affiche des informations sur le produit. Vous pouvez vérifier ici les accords de licence du logiciel et de la base de données, rechercher la licence de contenu et vérifier l'identifiant du logiciel. Vous pouvez vérifier les données statistiques pour l'utilisation du programme.

Menu Settings (Réglages)

Configure les programmes et modifie les motifs opérationnels du logiciel. Sur le menu de navigation, appuyez sur la touche tactile More (Plus), puis sur Settings (Réglages).

Le menu Settings (Réglages) comprend plusieurs options. Appuyez sur la touche tactile ou faites défiler la liste avec le doigt pour visualiser le tout.



- Sound and Warnings (Sons) :
  Effectue l'ajustement de volume ou change la langue du guidage vocal. Permet aussi d'activer plusieurs avertissements et réglages d'avertissement. (Voir page 173.)
- Customize Quick Menu (Personnaliser le menu rapide) :
  Vous permet de définir les éléments du menu rapide pour répondre à vos besoins. Appuyez sur la touche tactile à modifier, puis sélectionnez une autre fonction de la liste. (Voir page 175.)
- Traffic (Circulation) :
  Active/désactive l'affichage des informations de circulation et la méthode à utiliser pour traiter les informations de circulation en temps réel reçues dans la recherche d'itinéraire. (Voir page 177.)
- Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire) :
  Définit la méthode de recherche d'itinéraire. Sélectionnez le type de véhicule que vous utilisez, la catégorie de route à utiliser pour la recherche d'itinéraire et la méthode de recherche d'itinéraire. (Voir page 178.)
- Map Settings (Paramètres de la carte) :
  Raffine l'apparence de l'écran de carte. Sert à ajuster votre affichage sélectionné de la carte, sélectionner dans une liste de couleurs les aspects utilisés pour le jour et la nuit, activer et désactiver le journal de voyage, et gérer les catégories d'affichage d'endroits (ce qui vous permet de sélectionner le type d'endroit affiché sur la carte). (Voir page 179.)
- Visual Guidance (Guidage visuel) :
  Change les réglages relatifs au guidage de l'écran de carte. (Voir page 181.)
- Units and Formats (Unités et formats) :
  Définit les unités d'affichage et l'affichage de la date. (Voir page 182.)

- Trip Monitor (Moniteur Trajet) :
  Contient des informations utiles sur la distance parcourue par l'utilisateur dans les journaux de voyage et ceux de trajet. Vous pouvez sauvegarder les journaux de voyage automatiquement, en activant cette option, ou les sauvegarder manuellement quand vous arrivez à destination. (Voir page 182.)
- Start Configuration Wizard (Assistant configuration) :
  Change les configurations de base du logiciel définies pendant la procédure de configuration initiale. Consultez l'étape 3 de « Lisez-moi » à la page 87.

Sound and Warnings (Sons)

Effectue l'ajustement de volume ou change la langue du guidage vocal. Permet aussi d'activer plusieurs avertissements et réglages d'avertissement.

⚠ ATTENTION

Veillez bien à régler le volume audio sur un niveau approprié. Un réglage inapproprié peut endommager votre ouïe ou même entraîner un accident de circulation.

- Volume (Volume) :
  Appuyez sur cette touche tactile pour ajuster différents volumes de l'application. Les types et boutons des différents volumes sont affichés sur un nouvel écran. Consultez les éléments suivants pour plus de détails.
- Voice Language (Langue du guidage) :
  Ce bouton affiche la langue actuelle du guidage vocal. Appuyez sur cette touche tactile pour sélectionner une nouvelle langue/un nouveau narrateur parmi les langues et narrateurs disponibles. Lorsque vous appuyez sur un élément de la liste, un échantillon audio est émis. Appuyez sur la touche tactile Back (Retour) après la sélection d'une nouvelle langue.
- TTS Pro (TTS Avancé) :
  Appuyez sur cette touche tactile pour sélectionner la fréquence des informations vocales, ou pour activer et désactiver certaines informations vocales, comme celles qui concernent les informations de circulation.

- Verbosity Level (Niveau de verbosité) :
  Vous pouvez sélectionner le niveau de verbosité parmi « Minimal (Bas) », « Compact (Normal) » ou « Verbose (Haut) ».
- Voice Recognition (Reconnaissance vocale) :
  Appuyez sur cette touche tactile pour activer ou désactiver les résultats de reconnaissance vocale, ou changer la méthode de reconnaissance vocale.
- Alert Point Settings (Paramètre du point d'alerte) :
  Affiche les informations d'avertissement sur la carte. Appuyez sur cette touche tactile pour activer ou désactiver ces avertissements, et définir la distance avant laquelle l'avertissement du danger est à générer. Vous pouvez effectuer des réglages individuels pour chaque type d'avertissement.
- Warning Sign Alerts (Alertes de panneaux d'avertissement) :
  Affiche les informations d'avertissement sur la carte. Appuyez sur cette touche tactile pour activer ou désactiver ces avertissements, et définir la distance avant laquelle l'avertissement du danger est à générer. Vous pouvez effectuer des réglages individuels pour chaque type d'avertissement.

Vous pouvez ajuster le volume pour les catégories vocales suivantes.

- Guidance (Guide vocal) :
  Change le volume pour le guidage vocal (lors de l'utilisation d'un narrateur pour le guidage).
- Alert Beeps (Alertes) :
  Change le volume pour les avertissements audio (le bip sonore).

Boutons d'ajustement pour chaque classification audio :

- Curseur du volume :
  Ajuste le volume de l'audio associé.

Customize Quick Menu (Personnaliser le menu rapide)

Vous permet de définir les éléments du menu rapide pour répondre à vos besoins. (Voir page 105.) Appuyez sur la touche tactile à modifier, puis sélectionnez une autre fonction de la liste.

Bouton	Explication	Emplacement principal
Quick Place Search (Rech. rapide de lieu)	Appuyez sur cette touche tactile pour rechercher un point sur l'itinéraire, ou votre position actuelle (quand une recherche d'itinéraire n'a pas encore été effectuée).	Rechercher/Rechercher des lieux/Recherche rapide (Voir page 125.)
Favorites (Favoris)	Appuyez sur cette touche tactile pour sélectionner un élément de la liste de destinations.	Rechercher/Favoris (Voir page 142.)
History (Historique)	Appuyez sur cette touche tactile pour sélectionner un élément de l'historique.	Rechercher/Historique (Voir page 143.)
Create Route (Créer Itinéraire)/ Edit Route (Éditer Itinéraire)	Appuyez sur cette touche tactile pour changer d'itinéraire.	Itinéraire/Créer Itinéraire (Modifier itinéraire) (Voir page 147.)
Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire)	Appuyez sur cette touche tactile pour modifier les réglages relatifs à l'itinéraire.	Plus/Réglages/Paramétrage de l'itinéraire (Voir page 178.)
Map Settings (Paramètres de la carte)	Appuyez sur cette touche tactile pour modifier les réglages relatifs à la carte.	Plus/Réglages/Paramètres de la carte (Voir page 179.)
Where Am I? (Où suis-je?)	Appuyez sur cette touche tactile pour afficher un écran spécial avec un bouton qui recherche des informations sur votre position actuelle et détermine le poste d'urgence ou d'assistance le plus proche. Consultez la section suivante pour plus de détails.	Aucune
Cancel Route (Suppr. Itinér.)	Appuyez sur cette touche tactile pour effacer l'itinéraire et annuler la navigation. Cette touche tactile est disponible lorsqu'une seule destination est définie.	Itinéraire/Suppr Itinér. (Voir page 156.)
Remove Next Waypoint (Suppr la prochaine étape)	Appuyez sur cette touche tactile pour supprimer le point de route suivant de l'itinéraire. Lorsque plusieurs destinations sont définies, le point de route suivant est affiché. Cette touche tactile est uniquement disponible lorsque deux ou plusieurs destinations sont définies.	Aucune

Bouton	Explication	Emplacement principal
Overview (Vue d'ensemble)	Réduit l'échelle de la carte en 2D pour afficher l'intégralité de l'itinéraire.	Itinéraire/Vue d'ensemble (Voir page 149.)
Visual Guidance (Guidage visuel)	Ouvre l'écran des réglages Visual Guidance (Guidage visuel).	Plus/Réglages/Guidage visuel (Voir page 181.)
Traffic (Circulation)	Ouvre l'écran général des conditions de circulation.	Appuyez sur le menu de navigation ou les icônes de route de l'écran de carte.
Avoid (Éviter)	Permet d'éviter une partie de l'itinéraire recommandé.	Itinéraire/À éviter
Trip Monitor (Moniteur Trajet)	Ouvre l'écran du moniteur de trajet, depuis lequel vous pouvez gérer vos journaux de voyages et de trajets sauvegardés.	Plus/Moniteur Trajet (Voir page 171.)
Itinerary (Itinéraire)	Ouvre une liste des modifications de l'itinéraire (distances).	Appuyez sur le haut de l'écran de carte pendant la navigation.
Save Route (Enregistrer l'itinéraire)	L'itinéraire de la navigation en cours est sauvegardé pour une utilisation ultérieure.	Itinéraire/Plus/Enregistrer l'itinéraire
Load Route (Charger l'itinéraire)	Permet de changer pour un itinéraire préalablement sauvegardé.	Itinéraire/Plus/Charger l'itinéraire
Find Places (Rechercher des lieux)	Recherche vos endroits favoris au moyen de méthodes variées.	Rechercher/Rechercher des lieux (Voir page 125.)
Simulate Navigation (Simuler la navigation)	L'écran de carte s'ouvre et une simulation de l'itinéraire est lancée.	Itinéraire/Plus/Simuler la navigation (Voir page 162.)
GPS Info (Info GPS)	Ouvre l'écran d'informations GPS, qui affiche les positions des satellites et la puissance du signal.	Appuyez sur le haut de l'écran de carte en cas d'absence de réception GPS.

Traffic (Circulation)

Active/désactive l'affichage des informations de circulation et la méthode à utiliser pour traiter les informations de circulation en temps réel reçues dans la recherche d'itinéraire.

- Traffic Receiver (Récepteur trafic) :
  Active ou désactive l'affichage des informations de circulation.
- Detour (Détour) :
  Défini pour utiliser les informations de circulation en temps réel lors de la recherche d'itinéraire. Lors de la recherche d'un nouvel itinéraire, ou s'il faut effectuer une nouvelle recherche sur la base des informations de circulation reçues, cette fonction recherche les avantages d'éviter les conditions de circulation actuelles.

  Défini de manière à ce qu'une confirmation soit nécessaire à chaque nouvelle recherche en retardant toute nouvelle recherche.
  - Never offer detour (Ne jamais proposer de détour) :
    Quand vous appuyez sur cette touche tactile, les routes qui ne correspondent pas aux conditions de circulation ne sont pas recherchées.
  - Offer detour if the calculated route saves more than: (Suggérer détour si itin. calculé fait gagner au moins:) :
    Quand vous appuyez sur cette touche tactile, les routes qui correspondent aux conditions de circulation sont recherchées.
    Curseur du temps :
    Ajuste le temps avant de lancer une nouvelle recherche de route. (Vous pouvez régler ceci entre 0 et 60 toutes les 5 minutes)
  - Do you want to confirm the offered route? (Confirmez-vous l'itinéraire proposé?) :
    Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage de confirmation d'itinéraire pour chaque nouvelle recherche.
- Event Types (Types d'événements) :
  Appuyez sur cette touche tactile pour ouvrir une liste des types de conditions de circulation, et sélectionnez les événements à prendre en compte lors de la recherche d'itinéraire.

  Bouton de réglage pour chaque type de condition de circulation
  - All events in this category will be: (Tous évén. de cette catég. seront:):
    Vous pouvez sélectionner « Considered (Pris en compte) » ou « Ignored (Ignoré) » lors de la recherche d'itinéraire.
  - Visible on map (Visibles sur la carte) :
    Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage d'icône sur la carte.

Route Settings (Paramétrage de l'itinéraire)

Définit la méthode de recherche d'itinéraire.

- Vehicle (Véhicule) :
  Définit plusieurs facteurs à prendre en compte lors de la recherche, comme la consommation de carburant, le modèle de véhicule, le coût du carburant et les vitesses maximales sur les voies normales et les voies rapides.
- Navigation Mode (Mode de navigation) :
  Vous pouvez basculer entre On-road et Off-road.

  Défini sur On-road pour effectuer une navigation normale, ou sur Off-road pour naviguer en utilisant la route la plus directe vers la destination.
- Route Planning Method (Mode de calcul de l'itinéraire) :
  En changeant la méthode de recherche d'itinéraire, vous pouvez rechercher le meilleur itinéraire possible pour une variété de situations et de types de véhicules. Consultez les éléments suivants pour plus de détails.

Vous pouvez définir les catégories de route à inclure ou éviter dans l'itinéraire pour correspondre aux préférences de l'utilisateur.

Éviter une catégorie de route est simplement une question de niveau de priorité. Cela ne signifie pas que la catégorie de route ne sera jamais utilisée. Si le système de navigation ne peut atteindre la destination sans utiliser une catégorie de route à éviter, cette catégorie est utilisée, mais aussi rarement que possible. Si c'est le cas, une icône d'avertissement s'affiche sur l'écran My Route (Itinéraire).

Dans la liste de catégories vous pouvez vérifier le nombre de sections utilisées pour chaque catégorie de route sur l'itinéraire actuel ainsi que la distance totale.

- Highways (Autoroutes) :
  Choisissez d'utiliser ou non les voies rapides lors de la création d'itinéraire.
- Period Charge (Routes à abonnement) :
  Choisissez d'utiliser ou non les sections à péage (coût par période) lors de la création d'itinéraire.
- Per-use Toll (Routes à péage) :
  Choisissez d'utiliser ou non les sections à péage (coût par utilisation) lors de la création d'itinéraire.
- Ferries (Ferry) :
  Choisissez d'utiliser ou non les transbordeurs lors de la création d'itinéraire. (Certains transbordeurs peuvent ne pas être sélectionnés pour l'itinéraire.) Les informations sur les services temporaires peuvent ne pas s'afficher sur la carte. L'utilisation du transbordeur peut être facturée.
- Carpool/HOV :
  Choisissez d'utiliser ou non les voies de covoiturage lors de la création d'itinéraire.
- Unpaved Roads (Chemins de terre) :
  Choisissez d'utiliser ou non les voies non pavées lors de la création d'itinéraire.

- Calculate Green Alternative (Calcule également l'itinéraire vert) :
  Choisissez de prendre en compte ou non l'économie d'énergie lors de la création d'itinéraire.

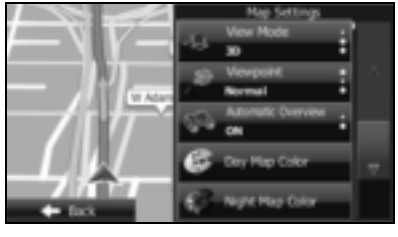
  Type de méthode de recherche d'itinéraire :

  - Fast (Rapide) :
    Recherche toutes les routes pour l'itinéraire le plus rapide, en suivant leurs limitations de vitesse.
  - Green (Vert) :
    Recherche l'itinéraire qui préserve un maximum d'énergie, en prenant compte des avantages de « Fast (Rapide) » et « Short (Court) ».
  - Short (Court) :
    Recherche la distance la plus courte pour tous les itinéraires possibles.
  - Easy (Facile) :
    Recherche l'itinéraire le plus facile, qui contient peu de tournants. Cette option du programme vous permet d'éviter des combinaisons de petites routes et d'utiliser plutôt les voies rapides.

Map Settings (Paramètres de la carte)

Raffine l'apparence de l'écran de carte. Sert à ajuster votre affichage sélectionné de la carte, sélectionner dans une liste de couleurs les aspects utilisés pour le jour et la nuit, activer et désactiver le journal de voyage, et gérer les catégories d'affichage d'endroits (ce qui vous permet de sélectionner le type d'endroit affiché sur la carte).

Comme la carte est affichée sur l'écran, vous pouvez vérifier les résultats au fur et à mesure des modifications de réglages.



- View Mode 3D (Mode d'affichage 3D) :
  Sélectionnez le mode d'affichage entre 3D vu du ciel et 2D à plat vers l'avant ou 2D vers le nord.
- Viewpoint Normal (Point de vue Normal) :
  Vous pouvez ajuster le zoom standard et l'angle d'inclinaison selon vos besoins. Vous pouvez choisir entre trois niveaux.
- Automatic Overview (Vue d'ensemble automatique) :
  Réduit automatiquement l'échelle de la carte en 2D pour afficher l'intégralité de l'itinéraire. Vous pouvez activer et désactiver cette fonction.

- **Day Map Color** (Couleur carte jour) :
  Sélectionnez la couleur d'écran utilisée en mode jour.



- **Night Map Color** (Couleur carte nuit) :
  Sélectionnez la couleur d'écran utilisée en mode nuit.



- **Track Logs** (Journaux de suivi) :
  Active ou désactive la fonction de sauvegarde du journal de trajet (sauvegarde dans l'ordre de position pour chaque voyage).
- **Place Markers** (Marqueurs de lieux) :
  Sélectionnez un endroit affiché sur la carte pendant la navigation. Nous vous recommandons de réduire autant que possible le nombre d'endroits affichés, car la carte est plus difficile à visualiser si elle en contient trop. Pour cette raison, le logiciel est conçu pour permettre l'affichage d'endroits multiples. Suivez les étapes ci-dessous.
  - Appuyez sur la case à cocher pour afficher ou masquer la catégorie d'endroit.
  - Appuyez sur le nom de la catégorie d'endroit pour ouvrir une sous-catégorie.
  - Appuyez sur la touche tactile **More** (Plus) pour sauvegarder la position d'endroit affichée, ou lire les affichages d'endroit préalablement sauvegardés. Vous pouvez également rétablir les réglages d'affichage par défaut.

Visual Guidance (Guidage visuel)

Change les réglages relatifs au guidage de l'écran de carte.

- Data Fields (Champs de données) :
  Vous pouvez définir les champs de données affichés dans le coin de l'écran de carte pour répondre à vos besoins. Appuyez sur cette touche tactile et sélectionnez l'instruction à afficher. Les valeurs peuvent différer si vous conduisez sans avoir défini de destination dans la navigation d'itinéraire. Vous pouvez sélectionner la vitesse et ainsi de suite, pour les données d'un voyage standard, ou sélectionner les données d'itinéraire relatives à la destination finale ou au point de route suivant.
- Highway Services (Services autoroute) :
  Affiche les informations sur les aires de repos lors de la conduite sur voie rapide. Vous pouvez activer et désactiver cette fonction.
- Facility Types (Types de services) :
  Appuyez sur cette touche tactile et sélectionnez les éléments d'informations sur les aires de repos à afficher.
- Signposts (Panneaux) :
  Si les informations sont disponibles, des informations de voies semblables aux panneaux de signalisation s'affichent en haut de la carte. Vous pouvez activer et désactiver cette fonction.
- Junction View (Vue du carrefour) :
  À l'approche d'une sortie de voie rapide ou d'un croisement complexe, la carte bascule vers l'affichage en 3D si les informations nécessaires peuvent être affichées.
- Route Progress Bar (Barre progression itinéraire) :
  Active la barre de progression d'itinéraire qui s'affiche comme une ligne directe à gauche de la carte. Ceci indique la progression effectuée dans l'itinéraire en cours. Lorsqu'une flèche bleue est utilisée pour indiquer la position, cette flèche continue de monter au fur et à mesure que vous vous rapprochez de votre destination. Les points de route et conditions de circulation sont affichés sur la ligne.

Units and Formats (Unités et formats)

Définit les unités d'affichage et l'affichage de la date.

- Units and Formats (Unités et formats) :
  Définit les unités utilisées par le programme pour mesurer la distance. Les langues du guidage vocal ne prennent pas en charge toutes les unités affichées dans la liste.

  Vous pouvez sélectionner d'afficher le temps dans divers formats de date internationaux.

Types d'unités d'affichage et de réglages d'affichage de date :

- Distance (Distance) :
  Bascule entre les unités utilisées pour afficher la distance.
- Fuel Economy (Économie de carburant) :
  Bascule entre les unités utilisées pour afficher la consommation de carburant.
- Currency (Devise) :
  Affiche l'écran de clavier pour vous permettre de saisir le nom de la devise. (Pour plus de détails sur le clavier, consultez « Utilisation du clavier » à la page 92.)
- Date Format (Format de date) :
  Bascule entre les unités utilisées pour afficher la date.
- Date Delimiter (Séparateur de dates) :
  Fait basculer le délimiteur de date.
- Coordinate Display Format (Format des coordonnées) :
  Fait basculer le format d'affichage des coordonnées.

Trip Monitor (Moniteur Trajet)

Contient des informations utiles sur la distance parcourue par l'utilisateur dans les journaux de voyage et ceux de trajet. Vous pouvez sauvegarder les journaux de voyage automatiquement, en activant cette option, ou les sauvegarder manuellement quand vous arrivez à destination. Vous pouvez visualiser tous les journaux sur le moniteur de voyage. Lancez le moniteur de voyages depuis le menu « Others ».

- Enable Auto-Saving (Activer l'enregistrement automatique) :
  Le moniteur de voyage conserve les données statistiques pour la distance parcourue. Vous pouvez le régler de façon à mémoriser automatiquement l'itinéraire s'il vous faut un journal après la conduite.
- Trip Database Size :
  Ceci n'est pas un bouton. Cette ligne indique la taille actuelle de la base de données de voyage. Ceci affiche le total de tous les journaux de voyage et de trajet mémorisés.
- Save Track Log (Enreg. Journal du trajet) :
  Vous pouvez sauvegarder les journaux de trajet (ordre de position obtenu du capteur GPS) dans le journal de voyage.

Glossaire

Réception GPS 2D/3D

Le capteur GPS utilise les signaux de satellites pour calculer sa position actuelle (la position de l'utilisateur), mais il faut un minimum de quatre signaux pour la position en 3D, y compris l'altitude. Le dispositif GPS peut ne pas être capable d'obtenir les signaux de quatre satellites, car il est toujours en mouvement et des obstacles peuvent entraver la réception des signaux. Bien que la précision diminue quand trois signaux seulement sont reçus, et les données d'altitude ne peuvent être envoyées, le capteur peut calculer une position GPS de latitude et de longitude. Seule la réception 2D est possible.

Itinéraire en cours

L'itinéraire en cours de navigation. Lorsqu'une destination est définie, l'itinéraire sera utilisé jusqu'à la suppression de la destination, jusqu'à l'arrivée à destination ou jusqu'à ce que vous quittiez le logiciel. Consultez également « Itinéraire ».

Centre-ville

Le centre d'une ville n'est pas le centre géographique de la ville, mais un endroit défini comme tel par le cartographe. Dans les villes et villages, ce point est généralement le croisement le plus important, alors que dans les villes plus grandes, il est sélectionné parmi de nombreux croisements.

Aspect de couleur

Les aspects de couleur utilisés pour la carte et les écrans de menus diffèrent pour le jour et la nuit. Chaque concept possède des graphiques différents, où l'aspect en 2D et celui en 3D présentent des couleurs différentes pour les routes, les blocs, les mers et les lacs, alors que les changements d'ombres et les ombres sont affichés différemment en mode 3D.

Les écrans de jour et de nuit pour la carte et le menu sont sélectionnés l'un après l'autre. L'aspect change automatiquement au crépuscule du matin et au crépuscule du soir.

Précision GPS

Plusieurs facteurs peuvent contribuer à une marge d'erreur entre la position réelle de l'utilisateur et la position obtenue du capteur GPS. Par exemple, les délais de signaux dans la ionosphère ou les réflexions d'objets aux alentours de l'appareil GPS peuvent influencer la précision avec laquelle le dispositif GPS peut calculer la position de l'utilisateur.

Cartes

Ce logiciel utilise des cartes numériques, mais celles-ci ne sont pas des conversions simples de cartes imprimées. La carte numérique en mode 2D représente les routes de la même manière qu'une carte imprimée, avec des catégories de couleurs pour les rues, les routes et les variations d'altitude.

En mode 3D, vous pouvez vérifier les différences d'altitude pour les montagnes, les vallées, les routes de hauts plateaux, etc., et afficher des parties de villes au moyen de monuments en 3D et d'images en 3D de bâtiments.

La carte numérique peut être utilisée de manière interactive. Vous pouvez effectuer un zoom avant ou arrière (agrandir/réduire), une inclinaison vers le haut ou vers le bas, et une rotation vers la gauche et la droite. Grâce à un système de navigation qui prend en charge le GPS, vous pouvez planifier aisément votre itinéraire avec les cartes numériques.

Sens de carte avec le nord au-dessus

Le mode où le nord est au-dessus fait pivoter la carte, pour que le nord reste toujours en haut. Vous pouvez utiliser ce sens avec la fonction Find on Map (Chercher sur carte), etc. Consultez également « Sens de la carte vers l'avant ».

Itinéraire

L'itinéraire est une liste ordonnée d'événements (la variation suivante de l'itinéraire - tournants à droite ou à gauche, ronds-points, etc.), qui les présente au fur et à mesure qu'ils surviennent jusqu'à l'arrivée à destination. S'il y a un point de départ, il faut au moins une destination. Au démarrage, le point de départ est la position actuelle (ou la dernière position connue). S'il vous faut vérifier un itinéraire qui n'est pas en cours d'utilisation, vous pouvez déplacer le point de départ où vous voulez.

Sens de la carte vers l'avant

Le mode vers l'avant fait pivoter la carte de manière à ce que le sens du voyage soit toujours en haut de la carte. Ceci est le sens par défaut pour le mode d'affichage de carte en 3D. Consultez également « Sens de carte avec le nord au-dessus ».

Accord de licence d'utilisateur final

1 Les parties contractantes

1.1 Cet Accord est conclu entre NNG Kft. (siège social : 23 Bérc utca, H-1016 Budapest, Hongrie ; numéro d'entreprise : 01-09-891838) en tant que donneur de licence (ci-après : Concédant) et vous en tant qu'utilisateur (ci-après : Utilisateur ; l'Utilisateur et le Concédant sont ici mentionnés sous le nom : Parties) en ce qui concerne l'utilisation du logiciel dont il est question dans cet Accord.

2 Conclusion de l'Accord

2.1 Les Parties reconnaissent que le présent Accord est conclu par un comportement implicite des parties, sans la signature de l'Accord.

2.2 L'Utilisateur reconnaît que, suite à l'acquisition légale du logiciel faisant l'objet du présent Accord (article 4), tout degré d'utilisation, d'installation dans un ordinateur ou tout autre matériel, d'installation du matériel dans un véhicule, en appuyant sur la touche « Accept » affichée par le logiciel pendant l'installation ou l'utilisation (dénommée ici Utilisation) signifie que l'Utilisateur a accepté les termes et conditions du présent Accord comme juridiquement contraignants.

2.3 Le présent Accord ne peut en aucun cas autoriser l'utilisation du logiciel par les personnes ayant acquis illégalement le logiciel ou l'ayant illégalement installé sur un ordinateur ou dans un véhicule.

3 Lois et règlements pertinents

3.1 Toute action relative à cet Accord est régie par la législation de la République de Hongrie, avec référence spécifique à la loi IV de 1959 du Code civil et à la loi LXXVI de 1999 sur les droits d'auteur.

3.2 La version en langue originale de cet Accord est la version hongroise. Cet Accord existe dans d'autres versions linguistiques. En cas de litige, c'est la version hongroise qui fera autorité.

4 Objet de l'Accord et résiliation

4.1 L'objet du présent Accord est le logiciel de navigation du Concédant (ci-après : le Logiciel).

4.2 Le Logiciel comprend le programme d'ordinateur, la documentation complète, la base de données s'y rapportant et tout le contenu de tiers et services accessibles via le Logiciel (ci-après : Base de données).

4.3 Toute forme d'affichage, de stockage, d'encodage, y compris l'affichage, le stockage, le code source ou objet imprimés, électroniques ou graphiques, ou tout autre type d'affichage, de stockage ou d'encodage non découvert, ou tout autre support de celui-ci sont censés faire partie du Logiciel.

4.4 Les corrections d'erreurs, additions, mises à jour utilisées par l'Utilisateur après la conclusion de l'Accord sont également censées faire partie du logiciel.

4.5 Les droits qui vous sont accordés en vertu du présent Accord seront résiliés immédiatement et sans préavis du Concédant si vous commettez une infraction matérielle ou prenez des mesures en dérogation du Concédant et/ou de ses droits dans le Logiciel. Le Concédant peut mettre fin à cet Accord si, selon son opinion, tout Logiciel est passible de devenir le sujet de réclamation de violation de propriété intellectuelle ou de détournement de secret professionnel. En cas de résiliation, vous cesserez d'utiliser, et vous détruirez le Logiciel et confirmerez par écrit la conformité à ces demandes au Concédant

5 Droits d'auteur

5.1 Sauf disposition contraire prévue par la loi ou des dispositions contractuelles, le Concédant est le seul et unique propriétaire de tous les droits d'auteur matériels acquis dans le Logiciel.

5.2 Les droits d'auteur couvrent l'intégralité du Logiciel mais aussi ses parties de façon séparée.

5.3 Le(s) propriétaire(s) des droits d'auteur de la Base de données qui fait partie du Logiciel est (sont) la (les) personne(s) naturelle(s) ou personne(s) morale(s) mentionnée(s) dans l'Annexe de cet Accord ou dans le menu « About » du programme d'exploitation de l'ordinateur (ci-après : le Propriétaire de la Base de données). Le manuel de l'utilisateur du Logiciel comprend le nom de l'option du menu où tous les Propriétaires de la Base de données sont mentionnés. Le Concédant déclare qu'il a obtenu des droits suffisants d'utilisation et de représentation de la part des Propriétaires de la Base de données pour l'utilisation de cette Base de données, et pour son transfert tel qu'énoncé dans le présent Accord.

5.4 Conformément à cet Accord, tous les droits acquis dans le Logiciel restent la propriété du Concédant, sauf ceux auxquels l'Utilisateur a droit en vertu de la loi ou en vertu du présent Accord.

6 Droits de l'Utilisateur

6.1 L'Utilisateur a le droit d'installer le Logiciel dans un dispositif (ordinateur de bureau, de poche, portable, dispositif de navigation), d'utiliser et d'exécuter un exemplaire du Logiciel ou un exemplaire préinstallé du Logiciel sur ce dispositif.

6.2 L'Utilisateur a le droit de faire une copie de sauvegarde du Logiciel. Cependant, si le Logiciel est utilisé après son installation sans que l'exemplaire du support original soit utilisé, cet exemplaire d'origine deviendra la copie de sauvegarde. Dans les autres cas, l'Utilisateur a seulement le droit d'utiliser la copie de sauvegarde si la copie originale du Logiciel est devenue impropre à l'usage licite de manière vérifiable et sans équivoque.

7 Restrictions d'utilisation

7.1 L'Utilisateur n'a pas le droit de

7.1.1 faire un double du Logiciel (d'en faire une copie) ;

7.1.2 de le céder, louer, prêter ou transférer à un tiers pour n'importe quelle raison ;

7.1.3 de traduire le Logiciel (y compris la traduction (compilation) dans d'autres langues de programmation) ;

7.1.4 de décompiler le Logiciel ;

7.1.5 d'échapper à la protection du Logiciel ou de modifier, de contourner ou éviter cette protection par des moyens technologiques ou autres ;

7.1.6 de modifier, d'étendre ou de transformer le Logiciel (tout ou partie), de le diviser en plusieurs parties, de le combiner avec d'autres produits, de l'installer dans d'autres produits, de l'utiliser dans d'autres produits, pas même dans le but d'obtenir l'interopérabilité avec d'autres dispositifs ;

7.1.7 mise à part l'utilisation du programme, d'obtenir des informations de la Base de données faisant partie du Logiciel, de décompiler la Base de données, d'utiliser, de copier, de modifier, d'étendre, de transformer la Base de données, dans son intégralité ou sa partie, ou le groupe de données qu'elle contient, ou de l'installer dans d'autres produits ou autrement, de l'utiliser dans d'autres produits ou de la transférer, pas même dans le but d'obtenir l'interopérabilité avec d'autres produits.

7.2 L'Utilisateur a uniquement le droit d'utiliser le contenu rendu disponible par le Logiciel et fourni par des tiers et les données reçues par l'intermédiaire de services offerts par des tiers (y compris le données de circulation reçues du service d'informations de circulation RDS TMC) à des fins d'utilisation personnelle et à ses propres risques. Il est strictement interdit de stocker, de transférer ou de distribuer ces données ou contenus, ou de les révéler en intégralité ou en partie au public, dans quelque format que ce soit, ou de les télécharger du produit.

8 Absence de garantie, limite de responsabilité

8.1 Le Concédant informe l'Utilisateur que, bien que le plus grand soin ait été apporté à la réalisation du Logiciel, étant donné la nature du Logiciel et de ses limites techniques, le Concédant ne garantit pas que le Logiciel est complètement exempt d'erreurs, et le Concédant n'est lié par aucune obligation contractuelle selon laquelle le Logiciel obtenu par l'Utilisateur doit être complètement exempt d'erreurs.

8.2 Le Concédant ne garantit pas non plus que le Logiciel soit adapté à un usage défini soit par le Concédant ou l'Utilisateur, et ne garantit pas que le Logiciel soit capable d'interopérabilité avec tous les systèmes, appareils ou produits (par exemple logiciel ou matériel).

8.3 Le Concédant décline toute responsabilité pour les dommages subis en raison d'une erreur dans le Logiciel (y compris les erreurs du programme d'ordinateur, la documentation et la Base de données).

8.4 Le Concédant décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés parce que le Logiciel ne s'applique pas à des fins déterminées, ou en raison de l'erreur ou l'incompatibilité du Logiciel avec n'importe quel système, appareil ou produit (logiciel ou matériel par exemple).

8.5 Le Concédant attire également l'attention de l'Utilisateur sur le fait que, lors de l'utilisation du Logiciel dans toute forme de véhicule, le respect des règles de circulation (par exemple l'utilisation de mesures de sécurité obligatoires et/ou raisonnables et appropriées, l'attention correcte et attendue dans toute situation donnée, le soin particulier et l'attention nécessaire pour l'utilisation du Logiciel) est de la responsabilité exclusive de l'Utilisateur. Le Concédant décline toute responsabilité pour tous dommages survenus en raison de l'utilisation du Logiciel dans un véhicule automobile.

8.6 En conclusion de l'Accord, l'Utilisateur doit, en particulier, prendre connaissance des informations figurant à la section 8 ci-dessus.

9 Sanctions

9.1 Le Concédant informe l'Utilisateur que, si le Concédant observe une infraction de ses droits en vertu de la Loi, il pourra

9.1.1 obtenir la reconnaissance judiciaire de cette violation ;

9.1.2 demander l'arrêt de la violation et ordonner à la personne en infraction de s'abstenir de poursuivre de telles actions ;

9.1.3 demander que la personne en infraction fournisse une indemnisation appropriée (même par voie de publicité aux frais de la personne en infraction) ;

9.1.4 réclamer le retour de l'augmentation de l'actif en raison de la violation ;

9.1.5 demander l'arrêt de l'action illicite et la restitution à son état avant la violation, aux frais de la personne en infraction, et demander la destruction des instruments et des matériaux utilisés pour commettre l'infraction ainsi que des produits créés par la violation ;

9.1.6 réclamer des dommages et intérêts.

9.2 Le Concédant informe l'Utilisateur que la violation des droits d'auteur et des droits apparentés est un crime en vertu de la Loi IV de 1978 du Code pénal hongrois, qui peut être passible de deux ans de prison dans les cas de base et jusqu'à huit ans de prison dans les cas aggravés.

9.3 Contenus et services fournis par les tiers

Le Concédant exclut toute responsabilité propre pour la Base de données du Logiciel et de tout contenu ou service fourni par un tiers lors de l'utilisation de la Base de données. Le Concédant ne garantit pas la qualité, la pertinence, la précision, l'adéquation à un but précis, la couverture territoriale du produit ou du service ni la disponibilité du service, et il exclut spécifiquement toute responsabilité pour la suspension du service, et tout dommage résultant du service ou de l'annulation totale du service.

L'Utilisateur reconnaît que le contenu et les services fournis par des tiers ne peuvent être utilisés qu'au risque de l'Utilisateur et à ses fins personnelles.

9.4 Les Parties conviennent que les tribunaux de la République de Hongrie auront compétence exclusive pour statuer sur les litiges relatifs au présent Accord.

10 Collecte de données anonymes

10.1 L'Utilisateur reconnaît que le Logiciel peut recueillir et stocker des données liées à son utilisation du Logiciel (par exemple les données de mouvement/d'itinéraire, les données d'interaction de l'utilisateur). Ces fonctions de collecte de données peuvent être activés ou désactivés par l'Utilisateur à tout moment depuis le menu correspondant. Les données recueillies sont relatives à l'identifiant de type de l'appareil qui exécute le Logiciel et en aucun cas associées aux renseignements personnels de l'Utilisateur lui-même.

10.2 Les données recueillies peuvent être téléchargées sur la Base de données du Concédant et utilisées exclusivement dans le but d'améliorer les fonctions et services du Logiciel et des Bases de données. Le téléchargement est exécuté grâce à un logiciel spécial du Concédant ou par le dispositif de navigation de l'Utilisateur, et le téléchargement peut être activé ou désactivé par l'Utilisateur. Après un téléchargement réussi des données, les données recueillies sont supprimées du support de stockage du Logiciel.

10.3 Les données recueillies sont transmises, stockées et manipulées de manière anonyme, et aucun rapport entre les données et l'Utilisateur ne sera établi par le Concédant ou un tiers.

Affichage des informations relatives à l'état de connexion

Vous pouvez vérifier la connexion entre l'appareil et le véhicule, comme les informations GPS, les signaux de frein à main, etc.

Affichage des informations relatives à l'état de connexion

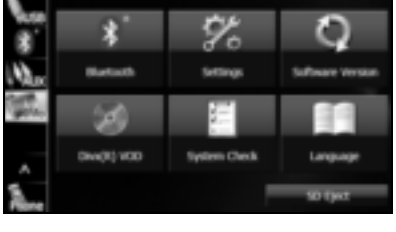
1 Appuyez sur le bouton AUDIO.

2 Appuyez sur la touche tactile Info.

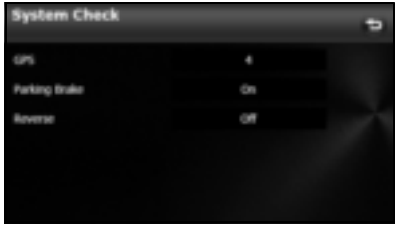
- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

3 Appuyez sur la touche tactile System Check (Contrôle système).

- Affiche l'écran d'informations sur l'état de connexion.



<Écran d'informations sur l'état de connexion>



Information	Contenu	
Informations GPS	Affiche le nombre de satellites GPS qui émettent les informations.	
Signal du frein à main	On (Activer)	Lorsque le frein à main est enclenché.
	Off (Désactiver)	Lorsque le frein à main n'est pas enclenché.
Signal de marche arrière	On (Activer)	Lors du passage en marche arrière.
	Off (Désactiver)	Lors du passage à une autre vitesse.

Calcul de précision et d'erreur

À propos de la précision

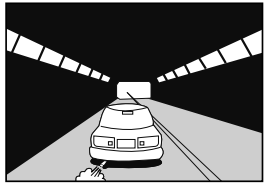
Étant donné que les satellites GPS sont contrôlés par le Département américain de la défense, le degré de précision est très élevé, mais il est possible que des erreurs surviennent, notamment lorsque le reflet de certains immeubles produit des images fantômes.

À propos des propriétés des ondes GPS électromagnétiques et de la réception du signal

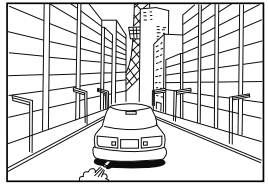
En cas d'obstacle entre l'antenne et le satellite GPS, les ondes électromagnétiques ne peuvent être obtenues du satellite.

Il est également impossible d'utiliser le positionnement GPS dans les endroits suivants, car il faut au moins trois ondes électromagnétiques pour prendre les mesures.

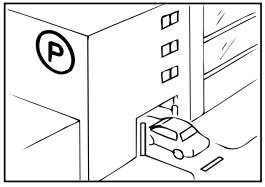
S'il y a des obstacles autour de l'antenne GPS, les ondes électromagnétiques ne peuvent pas non plus être obtenues du satellite.



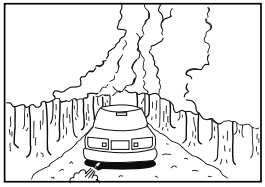
• Dans les tunnels



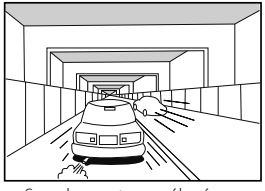
• Si la zone environnante est entourée d'objets volumineux, comme des gratte-ciels



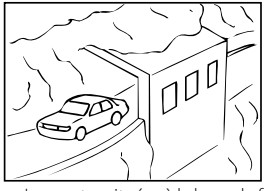
• Dans les bâtiments sous-terrains et les parkings intérieurs



• Dans les endroits où les grands arbres, etc. sont nombreux



• Sous les routes surélevées



• Les routes situées à la base de falaises et de grottes

REMARQUE

- Comme le satellite GPS orbite autour de la Terre, l'état de la réception des ondes électromagnétiques varie en fonction de sa position au moment donné, même si votre véhicule reste au même endroit. De même, les ondes électromagnétiques des satellites proches de l'horizon peuvent être facilement influencées par les obstacles environnants.
- À certains moments, les satellites sous le contrôle du Département américain de la défense abandonnent intentionnellement la précision de positionnement.

À propos des erreurs dans l'affichage de position actuelle

L'appareil affiche la position actuelle du véhicule à partir d'informations GPS et de données provenant de plusieurs capteurs et de cartes routières. Cependant, des erreurs de position peuvent survenir si les signaux des satellites GPS sont faibles ou s'ils ne sont reçus que de deux satellites ou moins. Ces erreurs ne peuvent pas être corrigées en modifiant ou ajustant l'appareil.

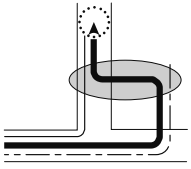
À propos de la correction de la position du véhicule par comparaison cartographique

La correction cartographique est une méthode qui compare les informations sur la position actuelle obtenues par GPS, etc., avec l'itinéraire jusqu'à ce point, et corrige la position actuelle sur la base de la route la plus probable.

Cet appareil utilise les informations sur la position actuelle combinées avec la navigation indépendante et la navigation par satellite, et les met en relation avec la forme de la route pour créer la correction.

Cependant, comme il ne peut éviter les marges d'erreur pour la position actuelle, cette position actuelle peut dévier de la position réelle, même pendant l'utilisation de la correction par comparaison cartographique.

Le marqueur de véhicule peut aussi dévier si les données de carte et la forme de la route diffèrent.



Trajet réel du véhicule

Trajet de véhicule obtenu de chaque capteur

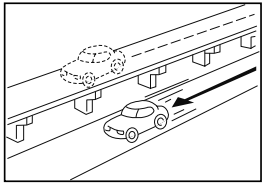
Corrigé à l'aide de la comparaison cartographique sur l'écran

REMARQUE

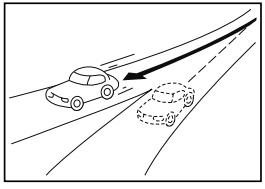
Comme la stabilisation des opérations prend un instant après la mise sous tension de l'appareil, le marqueur de véhicule peut ne pas correspondre immédiatement au véhicule en mouvement. Après quelques instants de conduite, les opérations sont stabilisées, et le marqueur correspond à la position réelle.

À propos de la précision de position actuelle et de navigation d'itinéraire

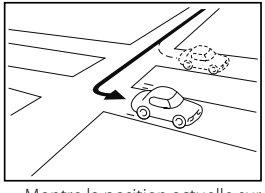
Comme illustré dans les images suivantes, un affichage précis de la position actuelle ou de la navigation d'itinéraire peut ne pas être disponible, mais il ne s'agit pas là d'un signe de dysfonctionnement de l'appareil, cela est dû aux conditions de route ou de conduite.



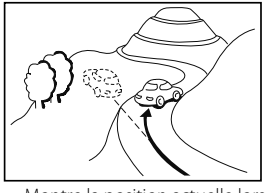
- Montre la position actuelle des routes en parallèle.



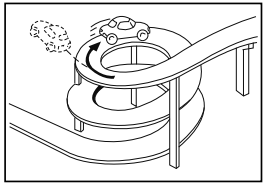
- Montre la position actuelle sur l'autre route lors d'une croisée étroite.



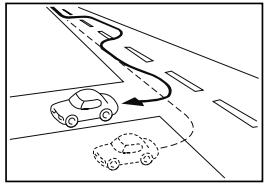
- Montre la position actuelle sur la route devant ou derrière lors d'un tournant vers la droite ou la gauche.



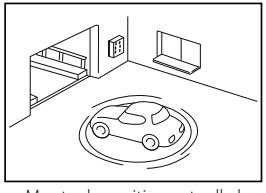
- Montre la position actuelle lors de l'ascension d'une côte raide.



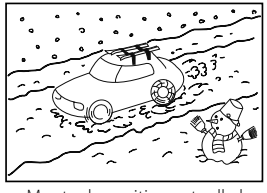
- Montre la position actuelle si la route continue à tourner sur elle-même dans le même sens.



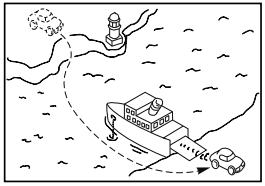
- Montre la position actuelle après un changement de voie soudain.



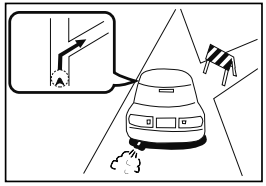
- Montre la position actuelle lorsque le véhicule est sur une plaque tournante de parking et le contact est coupé.



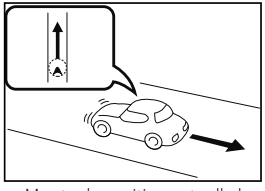
- Montre la position actuelle lors de la conduite sur des routes enneigées, où le véhicule peut facilement glisser, ou lors de la conduite avec chaînes.



• Montre la position actuelle comme dernière position connue avant l'utilisation d'un autre moyen de transport, par exemple un transbordeur, jusqu'à la détection d'une nouvelle position par le GPS.



• La navigation peut aussi se faire sur des routes non utilisables (sens interdit, etc.).



• Montre la position actuelle lors du recul.

À propos des données de noms de routes et de lieux

Comme les noms de routes et de lieux peuvent changer après la création des données cartographiques, il peut arriver que ceux-ci ne correspondent plus.

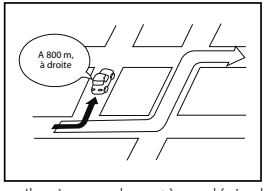
Si aucune information n'est disponible dans les données de carte, les fonctions telles que l'affichage de noms de rues, la recherche de points d'intérêt et le guidage routier ne peuvent pas être utilisées.

Lorsque les cartes sont créées, des études de terrain sont menées et des informations sur l'aménagement routier et l'ouverture de nouvelles routes sont rassemblées pour garantir la meilleure fiabilité possible. Cependant, les routes ou les noms de lieux et de points d'intérêt peuvent être modifiés à tout moment. Il est donc impossible de garantir que les données cartographiques ne contiennent aucune erreur concernant la position, la configuration et le nom des routes, ainsi que le nom des points d'intérêt.

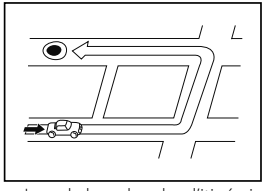
Cet appareil intègre une fonction de lecture à voix haute des noms tels que ceux des routes et des croisements pendant le guidage.

En fonction de la langue sélectionnée, les noms lus par l'appareil peuvent ne pas être parfaitement exacts à cause d'informations manquantes dans les données cartographiques.

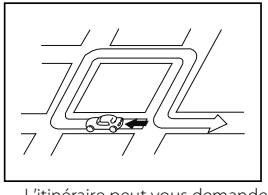
À propos de la navigation d'itinéraire



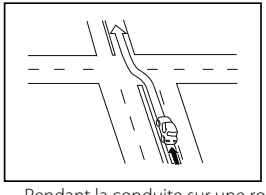
- Il arrive que le système dévie de la navigation d'itinéraire en cas de tournant à un croisement, etc., et une erreur de guidage vocal peut survenir.



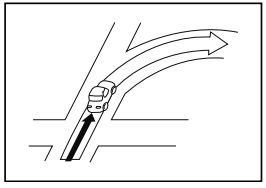
- Lors de la recherche d'itinéraire, le système peut prendre un détour.



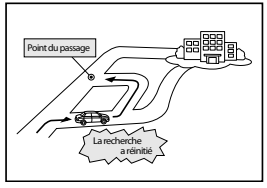
- L'itinéraire peut vous demander de faire demi-tour pendant la navigation.



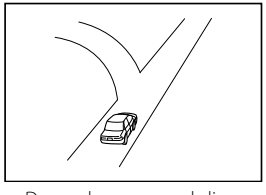
- Pendant la conduite sur une route droite, des informations peuvent s'afficher et indiquer que vous devez aller tout droit. (Si la forme du croisement n'est pas claire, etc.)



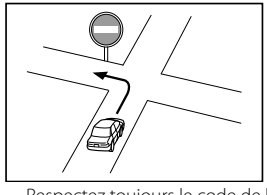
- Le système de navigation peut ne pas indiquer que la route tourne au croisement.



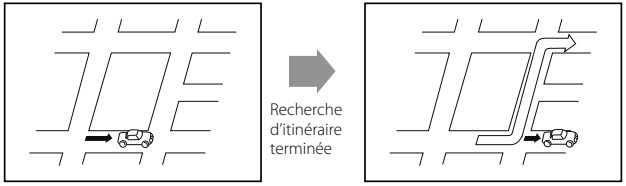
- Le système de navigation peut vous guider vers un point de route antérieur si vous recherchez une nouvelle fois l'itinéraire après ce point, en route vers votre destination.



- De nombreux noms de lieux peuvent s'afficher lors de la navigation dans un district.



- Respectez toujours le code de la route pendant la conduite.



- Lors de la recherche d'itinéraire, celui-ci peut ne pas s'afficher assez rapidement pour le prochain tournant vers la gauche ou la droite.

- Une nouvelle recherche d'itinéraire pendant la conduite peut prendre un certain temps.
- L'itinéraire peut rester le même après une nouvelle recherche.
- Lorsque des endroits isolés ou routes sans aucune information avoisinante sont définis comme position/destination actuelle, il arrive que vous ne puissiez pas rechercher d'itinéraire.
- Un itinéraire peut ne pas s'afficher lorsque la position actuelle est proche de la destination.
- Même si vous sélectionnez des sections à péages en priorité, l'itinéraire peut ne pas vous guider par de telles routes.
  De la même manière, les sections à péage peuvent s'afficher même si vous avez donné la priorité à d'autres catégories de routes.
  (S'il est possible de sélectionner une section à péage ou une route normale pour l'itinéraire, la priorité est donnée aux préférences de l'utilisateur - utiliser les sections à péage ou les éviter.)

Audio et visuel

Précautions lors de l'utilisation du système

⚠ AVERTISSEMENT

Commencez par lire ce manuel

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le système audio et visuel. Nous ne pouvons être tenus responsables des accidents ou problèmes résultant de la non observation des instructions de ce manuel.

Évitez d'utiliser les commandes du système audio et visuel en conduisant

Garez le véhicule dans un endroit sûr avant d'utiliser les commandes du système audio et visuel. Par mesure de sécurité, certaines commandes ou fonctions du système audio et visuel ne sont accessibles que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Évitez de trop focaliser votre attention sur l'affichage ou de manipuler les boutons de commande du système audio et visuel en conduisant, cela pourrait distraire votre attention des conditions de circulation. Veillez bien à saisir un maximum d'informations dans le système avant votre départ. Veillez également à arrêter votre véhicule dans un endroit sans risque pour saisir ces informations.

Les touches tactiles de l'écran qui ne peuvent pas être utilisées sont affichées en demi-teinte (moins de contraste).

Si vous utilisez le système audio et visuel en conduisant, votre attention peut être détournée des conditions de circulation. Vous pourriez ainsi provoquer un accident grave, voire mortel. Suivez les informations et les instructions de sécurité de ce manuel avec la plus grande attention.

Consultez seulement l'écran audio et visuel si nécessaire

Lorsque vous devez consulter l'écran audio et visuel, cette consultation doit être très rapide. Détourner trop longtemps votre attention de la route pourrait causer un accident.

Maintenez le volume suffisamment bas pour entendre les sons de l'extérieur

Pendant la conduite, le volume sonore du système doit être maintenu suffisamment bas pour que les bruits extérieurs restent audibles. S'isoler des bruits extérieurs qui renseignent sur la circulation aux alentours allonge le temps de réaction du conducteur et fait courir le risque d'un accident.

⚠ ATTENTION

Ne démontez ou ne modifiez jamais le système audio et visuel

Ne démontez ou ne modifiez jamais le système. Cela pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou tout autre type d'accident.

En cas de dysfonctionnement, arrêtez d'utiliser le système audio et visuel.

Si le système révèle le moindre signe de dysfonctionnement (par exemple, une perte d'image du moniteur), cessez de l'utiliser sur-le-champ et contactez votre concessionnaire SUBARU le plus proche. Continuer d'utiliser l'appareil pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou tout autre type d'accident.

En cas de salissure, de dégagement de fumée ou d'odeur suspecte du système audio et visuel, cessez de l'utiliser

Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, du liquide se répand à l'intérieur de l'appareil, ou s'il produit de la fumée ou une odeur suspecte, éteignez-le immédiatement et contactez le concessionnaire SUBARU le plus proche. Continuer d'utiliser l'appareil pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou tout autre type d'accident.

■ À propos du système audio et visuel

- Soumettre les touches de commande ou l'écran à cristaux liquides à des chocs brutaux risque de déformer ou d'endommager l'écran audio et visuel.
- Veillez à ne pas placer une source de chaleur (une cigarette allumée, par exemple) à proximité du système audio et visuel. Si une source de chaleur entre en contact avec le boîtier ou le panneau du système audio et visuel, cela pourrait l'endommager ou le déformer.
- Dans les conditions de froid extrême, l'écran audio et visuel peut opérer lentement et l'affichage pourrait manquer de luminosité. Ce genre de situation n'indique pas un dysfonctionnement. L'écran fonctionnera à nouveau de façon satisfaisante quand une température normale aura été rétablie dans l'habitacle.
- L'apparition sporadique de petites taches blanches ou noires sur l'écran à cristaux liquides ne doit pas être considérée comme anormale, car ce phénomène est inhérent à ce type de panneaux d'affichage. Ce genre de situation n'indique pas un dysfonctionnement.

- Pour le nettoyage de l'écran audio et visuel, frottez doucement avec une lingette en silicone ou un chiffon doux. Si nécessaire, humectez le chiffon avec un détergent neutre. Essuyez soigneusement pour éliminer toute trace de produit d'entretien sur l'écran audio et visuel. Ne pulvérisez pas directement de produit d'entretien sur l'écran audio et visuel. Pulvériser directement un produit d'entretien sur l'écran audio et visuel risque de produire un effet adverse sur les circuits internes. De même, ne frottez jamais avec un chiffon rude et n'employez jamais de produits comme du diluant à peinture, de l'alcool ou toute autre substance volatile sur l'écran audio et visuel. Vous risqueriez de le marquer et/ou d'effacer les inscriptions des touches de commande.
- Conservez l'écran audio et visuel à l'abri de l'humidité. Si tel n'est pas le cas (comme le fait de renverser une boisson ou le contact avec un parapluie mouillé), ses circuits électroniques internes risquent de mal fonctionner.
- Par temps très chaud, refroidissez le compartiment passager avant de mettre le système audio et visuel en marche. L'écran à cristaux liquides fonctionne correctement à des températures comprises entre 0°C et 60°C (32°F et 140°F). La protection des circuits internes est activée sur l'écran audio et visuel lorsque la température excède 60°C (140°F), se soldant ainsi par un affichage manquant de luminosité.

REMARQUE

- Pour plus de sécurité, certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la conduite. Les boutons de l'écran tactile qui ne peuvent pas être utilisés sont affichés en demi-teinte (moins de contraste).
- L'écran à cristaux liquides peut être difficilement lisible si vous portez des lunettes à verres polarisés.

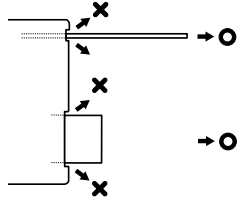
Précautions d'utilisation

⚠ ATTENTION

- **Lisez attentivement les consignes de sécurité décrites dans ce document avant d'utiliser les commandes audio pendant la conduite. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un accident. Veillez également à régler le volume sur un niveau modéré, de façon à pouvoir entendre les bruits extérieurs.**
  Une utilisation incorrecte risque de provoquer un accident de la route.
- **Ne continuez pas d'utiliser le système si vous observez un dysfonctionnement quelconque. Si vous remarquez de la fumée, des bruits inhabituels ou des odeurs anormales, mettez l'appareil hors tension sans attendre.**
  Dans ces situations, mettez immédiatement le système audio et visuel hors tension.
- **Contrôlez à tout moment la température à l'intérieur du véhicule.**
  Par temps chaud, la température à l'intérieur du véhicule risque d'augmenter. Attendez que la température à l'intérieur du véhicule baisse avant d'utiliser l'appareil.
  Sinon, vous risqueriez de l'endommager.
- **Ne démontez ou ne modifiez pas l'appareil.**
  L'appareil est doté d'un système de précision. Par conséquent, contactez votre concessionnaire SUBARU si vous constatez la moindre anomalie.

- **N'appliquez aucune force excessive sur l'écran.**
  Sinon, vous risqueriez de l'endommager.
- **Insérez uniquement des disques dans la fente d'introduction.**
  Sinon, vous risqueriez de l'endommager.
- **Pour retirer un disque ou une « carte mémoire SD » de l'appareil, tirez délicatement dessus en les maintenant en position horizontale.**
  N'appliquez aucune force excessive, qu'elle soit verticale ou horizontale, pendant ce retrait.

  Si vous ne retirez pas le disque correctement, vous pouvez le rayer et endommager l'appareil, qui risque alors d'émettre des bruits inhabituels. Vous risquez d'endommager la « carte mémoire SD » si vous ne la retirez pas correctement.



À propos des disques

REMARQUE

- Par temps froid ou pluvieux, de la même façon que la surface intérieure des vitres se couvre de buée, des gouttelettes d'eau (condensation de la vapeur d'eau) peuvent se déposer sur l'appareil. Le cas échéant, la lecture du disque peut devenir saccadée ou s'arrêter. Avant de reprendre la lecture, ventilez ou aérez quelques instants le véhicule afin que la buée disparaisse.
- En cas de problème, le lecteur s'arrête automatiquement pour protéger les pièces internes. Si le lecteur ne fonctionne pas après avoir suivi les instructions à l'écran, il est sans doute endommagé. Contactez votre concessionnaire SUBARU.
- Si le lecteur est soumis à de fortes vibrations lors d'un passage sur une route accidentée, la lecture peut être saccadée.
- Évitez d'utiliser des produits de nettoyage pour lentilles disponibles dans le commerce, car vous risquez d'endommager la tête de lecture.

■ À propos des disques pris en charge

- Vous pouvez lire tout disque audio qui porte l'une des marques ci-dessous.

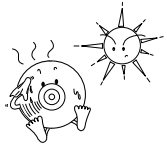


- Il est possible que vous ne puissiez pas lire un CD-R (CD inscriptible) ou un CD-RW (CD réinscriptible) sur l'appareil, en fonction des conditions d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, si ce dernier est rayé ou sale, ou s'il est resté trop longtemps sans protection dans le véhicule. Par ailleurs, il est impossible de lire les CD-R ou CD-RW non finalisés ou enregistrés en format UDF.
- La fonction CD-TEXT ne peut être utilisée que pour les CD disponibles dans le commerce qui prennent cette fonction en charge. Il est possible que les caractères écrits sur les disques CD-R et CD-RW ne s'affichent pas correctement.
- N'utilisez pas les CD munis d'une surface d'enregistrement transparente ou semi-transparente ; leur lecture peut s'avérer impossible et vous risquez de ne pas pouvoir les charger ou les retirer.
- La lecture des CD protégés contre la copie peut s'avérer impossible ; en effet, ces disques ne prennent pas en charge la norme CD officielle.

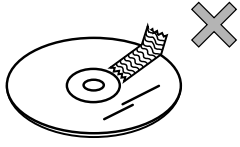


■ Manipulation des disques

- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil. Rangez chaque disque dans son boîtier de protection. Sinon, vous risquez de les déformer et de les rendre illisibles.



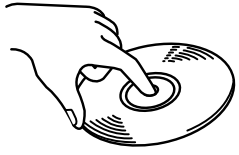
- Veillez à n'apposer aucune étiquette en papier sur la face gravée ou la face imprimée, car vous risqueriez d'endommager le disque.



- N'utilisez pas de disques rayés ou voilés.
  Sinon, vous risqueriez de l'endommager.



- Ne touchez pas la zone d'enregistrement (aux couleurs de l'arc-en-ciel) du disque. Sinon, le disque risque de se salir et sa lecture peut devenir saccadée.

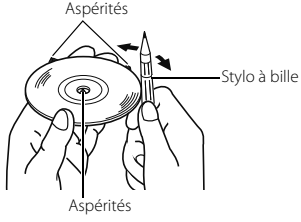


- La lecture d'un disque sale peut entraîner la rayure de la surface du disque, et une lecture saccadée.
  Utilisez un produit nettoyant pour disques compacts disponible dans le commerce et essuyez délicatement la surface du disque en partant du centre vers les bords.



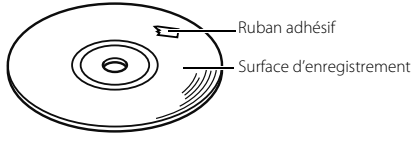
■ CD neufs

- Vous avez certainement déjà remarqué que les bords de l'orifice central, ainsi que les bords extérieurs de certains disques neufs présentent des « aspérités ». Dans ces cas, retirez les « aspérités » et les bavures à l'aide d'un stylo à bille avant d'utiliser le disque neuf.
  Si vous ne le faites pas, les « aspérités » ou bavures risquent d'adhérer à la surface d'enregistrement, et en empêcher la lecture.



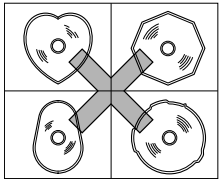
■ Disques de location

- Si vous utilisez un disque de location, veillez à ce qu'il ne comporte pas de colle ni de reste d'étiquette ou de ruban adhésif.
  Le disque risquerait de se coincer à l'intérieur de l'appareil et d'endommager celui-ci.



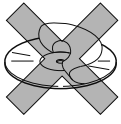
■ CD de forme irrégulière

- Le lecteur ne prend pas en charge les CD de formes particulières, notamment en forme de cœur ou octogonaux. N'utilisez pas ce type de disques, même avec un adaptateur.
  Vous risqueriez d'endommager le lecteur.

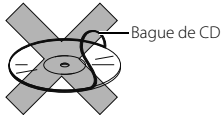


■ Accessoires pour disques

- N'utilisez pas d'accessoires (stabilisateur, enveloppe protectrice, produit nettoyant pour lentilles laser, etc.) censés améliorer la qualité sonore ou protéger les CD.
  Toute modification de l'épaisseur du CD ou de ses dimensions extérieures suite à l'utilisation de ces accessoires peut entraîner des problèmes de lecture.

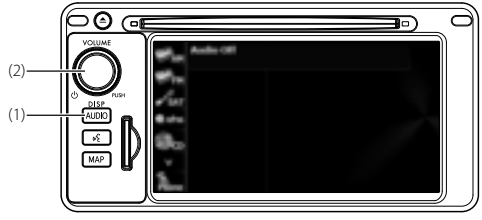


- N'attachez pas de bague de protection (ou autre accessoire) au disque.
  Ces bagues de protection sont disponibles dans le commerce. Elles sont supposées protéger les disques et améliorer la qualité sonore (et produire un effet antivibration), mais provoquent généralement plus de mal que de bien. Les problèmes les plus courants surviennent lors de l'insertion ou de l'éjection du disque, mais peuvent également affecter la lecture lorsque la bague de protection se détache du disque à l'intérieur du mécanisme.



Changement de la source audio

Changement de la source audio



(1) Bouton AUDIO
(2) Bouton d'alimentation/volume

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

2 Appuyez sur la touche tactile ∨ ou ∧ pour faire défiler les écrans.



3 Sélectionnez le mode audio de votre choix.

■ Affichage de l'écran des fonctions audio

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

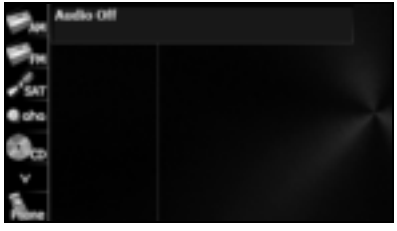
■ Arrêt du mode audio

1 Appuyez sur le bouton 

(alimentation/volume).

- Appuyez à nouveau sur le bouton 

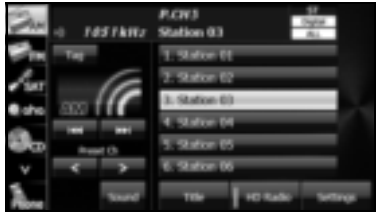
(alimentation/volume) pour revenir à la station syntonisée, au morceau que vous écoutiez ou à la vidéo que vous visualisiez avant l'arrêt du mode audio.



Écran des fonctions de source

Les écrans de fonctions pour les sources audio sont les suivants.

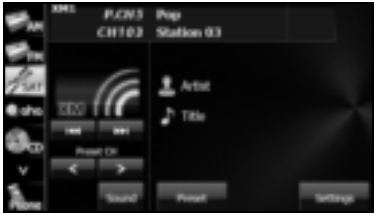
<Écran des fonctions radio (AM)>



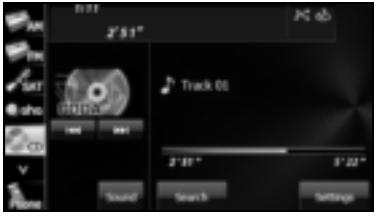
<Écran des fonctions radio (FM)>



<Écran des fonctions radio (SAT)>



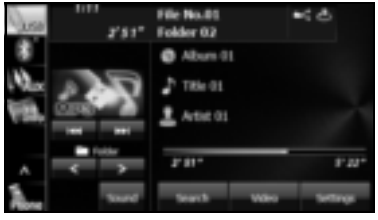
<Écran des fonctions du lecteur CD>



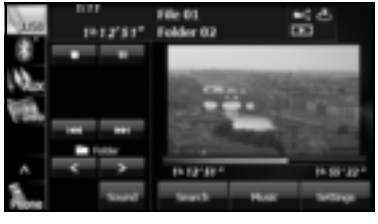
<Écran des fonctions du lecteur MP3/WMA>



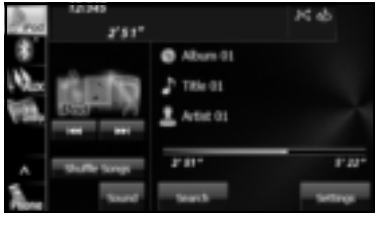
<Écran des fonctions du lecteur de fichiers musicaux USB>



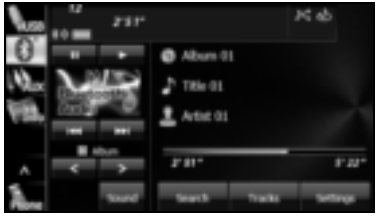
<Écran des fonctions du lecteur de fichiers vidéo USB>



<Écran des fonctions iPod>



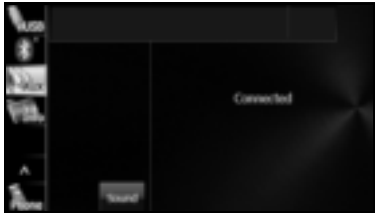
<Écran des fonctions du lecteur audio Bluetooth>



<Écran des fonctions Aha>



<Écran des fonctions AUX>



Contrôle du volume

Contrôle du volume principal



(1) Bouton d'alimentation/volume

1 Tournez la roulette  (alimentation/volume).

- Tournez vers la droite :
  Volume plus élevé
  Tournez vers la gauche :
  Volume plus bas

REMARQUE

- Réglez sur un niveau de volume qui n'entravera pas une conduite sans risque.
- Vous pouvez régler le niveau entre 0 et 63. Max s'affiche lorsque 63 est atteint.
- Le volume peut varier si vous changez de source audio. Réglez le volume en fonction de la source audio que vous sélectionnez.

Affichage de l'écran Sound Settings (Configuration du son)

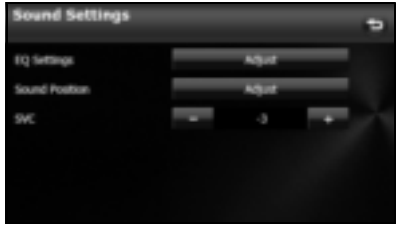
Lorsque vous basculez vers l'écran Sound Settings (Configuration du son) depuis n'importe quel écran des fonctions audio, les commandes suivantes sont disponibles.

- Réglage de la qualité sonore
- Réglage de la balance audio
- Réglage du volume de la source

1 Appuyez sur la touche tactile Sound (Son) sur l'un des écrans des fonctions audio.



2 Appuyez sur le bouton que vous souhaitez configurer.



■ Réglage de la qualité sonore

Vous pouvez ajuster la qualité sonore de la bande de fréquences graves à celle des fréquences aiguës.

Réglage de la qualité sonore

1 Sur l'écran Sound Settings (Configuration du son), appuyez sur la touche tactile Adjust (Régler) sous EQ Settings (Options EQ).

2 Appuyez sur la touche tactile de la fréquence à régler.



3 Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼.

- Lorsque vous maintenez votre doigt sur cette touche, la valeur change continuellement, mais s'arrête sur la valeur centrale. Appuyez de nouveau sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour redémarrer.
- Vous pouvez également régler sur le niveau souhaité en touchant l'écran.
- Le réglage maximum est +10 et le réglage minimum est -10.
- Pour rétablir les réglages de qualité sonore par défaut, appuyez sur la touche tactile Flat (Plat).
- Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche tactile ⮌ pour mémoriser le réglage et revenir à l'écran précédent.

Enregistrement de la qualité sonore

Vous pouvez enregistrer les réglages de la qualité sonore.

1 Réglez la qualité sonore.

2 Appuyez sur l'un des boutons entre [1] et [5] pendant 2 secondes ou plus.

- Les valeurs ne peuvent pas être sauvegardées pour Flat (Plat).

Utilisation d'un réglage de qualité sonore prédéfini

1 Sur l'écran Sound Settings (Configuration du son), appuyez sur la touche tactile Adjust (Régler) sous EQ Settings (Options EQ).

2 Appuyez sur l'un des boutons entre [1] et [5] pour activer la qualité sonore prédéfinie.

- Pour rétablir les réglages de qualité sonore par défaut, appuyez sur la touche tactile Flat (Plat).

Réinitialisation de la courbe EQ

Vous pouvez réinitialiser l'égaliseur actuellement mémorisé sur sa valeur initiale.

1 Appuyez sur la touche tactile Flat (Plat) pendant 2 secondes ou plus.

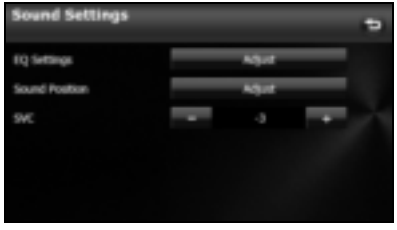
- Les valeurs réglées pour les touches [1] à [5] mémorisées reviennent sur leurs valeurs initiales.

■ Réglage de la balance audio

Réglage du sélecteur de positionnement

Vous pouvez modifier la localisation sonore en fonction du nombre et de la position des passagers. Vous pouvez également ajuster la balance sonore entre l'avant et l'arrière et entre la gauche et la droite, pour optimiser le son des haut-parleurs à partir desquels le son ne se déplace pas facilement.

1 Sur l'écran Sound Settings (Configuration du son), appuyez sur la touche tactile Adjust (Régler) sous Sound Position (Position du son).



2 Appuyez sur le point de balance de votre choix.



- Pour un réglage précis, appuyez sur l'un des boutons de balance ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour modifier la valeur par incréments de 1. Lorsque vous maintenez votre doigt sur le bouton ▲, ▼, ◀ ou ▶, la valeur continue de changer, mais s'arrête sur la valeur centrale. Pour continuer de changer la balance, appuyez à nouveau sur l'un des boutons de réglage de la balance.
- Vous pouvez également régler sur la balance souhaitée en touchant l'écran.
- Appuyez sur la touche tactile Center (Centre) pour annuler les réglages de la balance et de l'équilibreur, et revenir à la valeur centrale.
- Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche tactile ⮌ pour mémoriser le réglage et revenir à l'écran Sound Settings (Configuration du son).

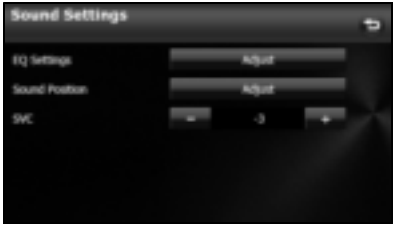
REMARQUE

Vous ne pouvez pas régler la balance de volume en même temps que le sélecteur de positionnement.

Réglage du volume de la source

1 Sur l'écran Sound Settings (Configuration du son), appuyez sur la touche tactile - ou + sous SVC (CVS).

- Vous pouvez régler un volume différent pour chaque mode audio. Les différences entre le volume du mode FM dans le réglage initial (valeur initiale : 19), utilisé comme référence, et les niveaux de volume définis pour chaque mode audio sont enregistrés.



- Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche tactile ⮌ pour mémoriser le réglage et revenir à l'écran précédent.

Exemple de réglage :

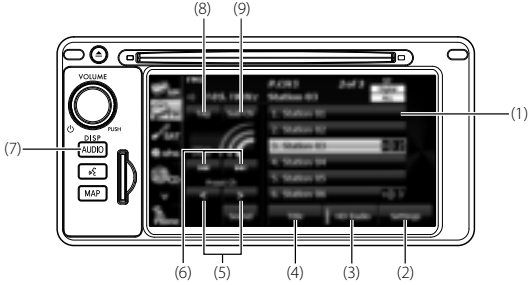
Mode audio	FM	AM	CD	USB	BT-Audio
Valeur initiale (niveau de volume)	Référence (19)	0 (19)	0 (19)	0 (19)	0 (19)
Réglage SVC (CVS) (niveau de volume)	Référence (19)	+15 (34)	-10 (9)	+5 (24)	-5 (14)

Mode audio	FM	AM	CD	USB	BT-Audio
Lorsque le niveau de volume est réglé entre 19→35 en mode FM	35	34→50	9→25	24→40	14→30
Lorsque le niveau de volume est réglé entre 25→45 en mode CD	35→55	50→ Max (70)*	45	40→60	30→50
Lorsque le niveau de volume est réglé entre Max→20 en mode AM	55→5	20	45→ 0(-5)*	60→10	50→0
Lorsque le niveau de volume est réglé entre 10→30 en mode USB	5→25	20→40	0→15	30	0→20

* Vous pouvez régler le niveau de volume sur une plage de valeurs comprises entre 0 et 63 (Max). Réglez les différences du niveau de volume sur une plage de valeurs comprises entre -10 et +20.

Utilisation de la radio

Utilisation de la radio



(1) Bouton de préréglage
(2) Bouton Settings (Options)
(3) Bouton HD Radio (Radio HD)
(4) Bouton Title (Titre)
(5) Boutons de préréglage CH vers le haut/vers le bas
(6) Boutons de syntonisation vers le haut/vers le bas
(7) Bouton AUDIO
(8) Bouton Tag
(9) Bouton Sub Ch (Ss-can.)*

* S'affiche uniquement en mode radio FM.

REMARQUE

- Les noms de station sur les boutons de préréglage ne s'affichent que lorsque l'information est reçue. Sinon, les fréquences sont affichées.
- Lorsqu'un signal HD Radio™ numérique est reçu, « Digital (Numérique) » est affiché.
- Au sujet de la technologie HD Radio™

HD Radio

La technologie HD Radio est fabriquée sous la licence d'iBiquity Digital Corporation. Des brevets des États-Unis et d'autres pays étrangers. HD Radio™ et les logos HD, HD Radio et « Arc (Arc) » sont des marques de commerce de iBiquity Digital Corp.

■ Écoute de la radio

1. Appuyez sur le bouton AUDIO.
2. Appuyez sur la touche tactile AM (AM) ou FM (FM).



REMARQUE

Digital Sound

Son numérique de qualité CD. La technologie HD Radio permet aux stations de radio locales d'émettre un signal numérique clair. Les stations AM sonnent comme le FM de nos jours et le FM sonne comme un CD.

■ Syntonisation de station

Sélection manuelle

1 Appuyez sur la touche tactile ⏭ ou ⏮.

- ⏭:
  Syntonisation vers le haut par pas de fréquence.
  ⏮:
  Syntonisation vers le bas par pas de fréquence.
- 1 pas (AM) :
  10 kHz
  1 pas (FM) :
  0,2 MHz

Syntonisation automatique

1 Appuyez sur la touche tactile ⏭ ou ⏮ pendant 1 seconde ou plus.

- Le syntoniseur se place automatiquement sur la station la plus proche de la fréquence affichée sur l'écran, puis s'arrête. Pour annuler la syntonisation automatique, appuyez de nouveau sur le bouton.

REMARQUE

- Dans certains cas, il peut s'avérer difficile de maintenir une réception optimale, car la position de l'antenne de la voiture change constamment (par rapport à celle de l'antenne d'émission), donc la force du signal reçu varie sans arrêt. Des obstructions comme la topographie naturelle ou des panneaux de signalisation routière peuvent également entraver la réception.
- La syntonisation automatique peut être impossible dans des zones où le signal reçu est faible.

Sélection à partir d'un bouton de préréglage

1 Appuyez sur un bouton de préréglage mis en mémoire.

- Le canal préréglé enregistré sous cette touche est sélectionné et la station correspondante est captée.

■ Sélection d'une fréquence radio

En mode radio FM uniquement, vous pouvez sélectionner la fréquence de réception.

1 Appuyez sur le bouton AUDIO.

2 Appuyez sur la touche tactile FM (FM).

- Appuyez sur la touche tactile FM (FM) pour changer la fréquence de réception dans l'ordre suivant.

FM1 → FM2 → FM3

- La fréquence captée s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.

■ Mémorisation d'une station

Vous pouvez mémoriser les stations radio manuellement ou automatiquement.

Mise en mémoire manuelle

1. Sélectionnez la station à mémoriser à l'aide de la syntonisation manuelle ou automatique.
2. Appuyez sur le bouton de préréglage que vous souhaitez utiliser pendant 2 secondes ou plus.
   - La station sélectionnée est mémorisée et s'affiche sur le bouton de préréglage.



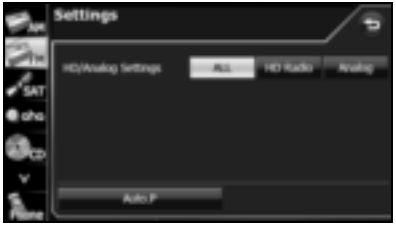
   - Afin de régler manuellement les stations pour les canaux préréglés restants, répétez cette procédure pour chacun des canaux.
   - Vous pouvez définir 6 stations pour FM 1, 2 et 3, et 6 stations pour AM, donc un total de 24 stations.

Mise en mémoire automatique

1. Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2. Appuyez sur la touche tactile Auto.P (P. Auto) pendant 2 secondes ou plus.
   - Pour annuler « Auto.P (P. Auto) » en cours d'utilisation, appuyez de nouveau sur la touche tactile.
   - Le syntoniseur recherche les stations en commençant par les fréquences les plus basses, vers les fréquences les plus élevées. Une fois que des stations avec une réception suffisante sont détectées, elles sont mémorisées pour les boutons de préréglage FM3 [1] à [6]. À la fin de ce processus, un bip sonore est émis et la dernière station mémorisée est à nouveau captée.



REMARQUE

- Pour sélectionner une station en une seule opération, il vous suffit d'appuyer sur l'un des boutons de préréglage ([1] à [6]). La fréquence de la station sélectionnée s'affiche.
- Lorsque les nouvelles stations sont mises en mémoire, les stations préalablement définies sont supprimées.
- Si le nombre de stations qu'il est possible de capter est inférieur à six, les boutons restants restent vides.

■ Affichage des informations de titre

En mode radio FM seulement, vous pouvez afficher le nom d'album, de la plage, de l'artiste et du genre pour ce morceau lors d'une émission.

1 Appuyez sur la touche tactile Title (Titre).



2 Appuyez sur la touche tactile Preset Ch (Canal) pour revenir à l'écran précédent.



REMARQUE

PSD

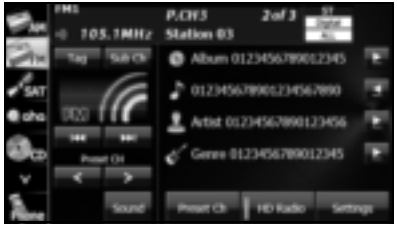
Program Service Data (données de service de programme) : Présente le nom, l'artiste, les identifiants de stations et autres données relatives à ce morceau.

■ Défilement des informations

Si les informations sur l'album, le titre, l'artiste ou le genre ne peuvent être complètement affichées car elles sont trop longues, vous pouvez faire défiler l'affichage.

1 Appuyez sur la touche tactile pour l'élément à faire défiler.

- Les informations de titre sélectionnées défilent vers la gauche.
- Appuyez sur la touche tactile pour arrêter le défilement et revenir au début du titre.
- Si la conduite est détectée pendant le défilement d'affichage, le défilement s'arrête et revient au début du titre.
- Lorsque la fin des informations de titre est affichée, le défilement s'arrête.



■ Obtenir les informations d'étiquette

Si les informations d'étiquette existent pour la plage en cours d'émission, vous pouvez obtenir cette information d'étiquette.

1 Appuyez sur la touche tactile Tag (Tag).

- Si un iPod est connecté, les informations d'étiquette sont transférées à l'iPod.
- Si un iPod n'est pas connecté, un maximum de 50 étiquettes peuvent être stockées dans le syntonisateur HD Radio. Il est transféré à l'iPod au moment de la prochaine connexion de l'iPod et est supprimé du syntonisateur.



REMARQUE

iTunes® Tagging vous offre l'opportunité de découvrir une vaste gamme de contenu et de moyens « d'étiqueter » le contenu pour une revue et achat ultérieur au magasin iTunesR Store. Veuillez aussi vous référer aux spécifications automobiles d'Apple pour l'implémentation de l'étiquetage iTunes® Tagging.

■ Réception d'émissions de sous-stations

En mode radio FM seulement, vous pouvez recevoir des émissions de sous-stations s'il y en a pour la station en cours d'émission.

1 Appuyez sur la touche tactile Sub Ch (Ss-can.).

- La sous-station change à chaque fois que vous touchez l'écran.
- La station actuelle et le chiffre de la réception de sous-station est affiché dans le coin supérieur droit de l'écran.



REMARQUE

HD2/HD3

Les stations FM peuvent offrir d'autres programmes audio numériqueseulement sur les canaux HD2/HD3.

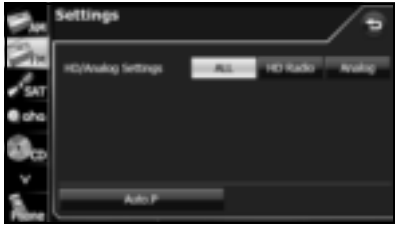
■ Changement du mode de réception

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile ALL (TOUS), HD Radio (Radio HD) ou Analog (Analogique).

- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



ALL (TOUS):
Réception en donnant précédence aux émissions numériques.
HD Radio (Radio HD):
Réception en donnant précédence aux émissions numériques et régler l'opération de recherche aux émissions numériques seulement.
Analog (Analogique):
Réception d'émissions analogues.

■ Changer la fonction de synchronisation audio du récepteur HD Radio (Radio HD)

1 Appuyez sur la touche tactile HD Radio (Radio HD).



Témoin

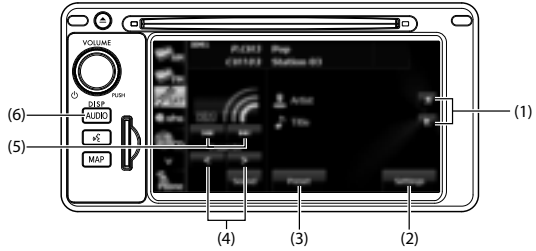
- ON (témoin allumé) :
  La sortie audio selon le réglage de la HD Radio (Radio HD) et la qualité de réception.
  OFF (témoin éteint) :
  L'audio sort en analogue indépendamment du réglage de la HD Radio (Radio HD) et de la qualité de réception.
- Appuyez sur la touche tactile HD Radio (Radio HD) pour basculer entre ON (témoin allumé) et OFF (témoin éteint).

REMARQUE

Lorsque le mode de réception est analogue, le réglage est sur OFF (témoin éteint).

Utilisation de la radio SAT

Utilisation de la radio SAT



(1) Boutons de défilement des informations de titre*
(2) Bouton Settings (Options)
(3) Bouton de préréglage
(4) Boutons de préréglage CH vers le haut/vers le bas
(5) Boutons de canal vers le haut/vers le bas
(6) Bouton AUDIO

* Le titre s'affiche en entier sauf s'il est trop long. Dans ce cas, les boutons de défilement des informations de titre s'affichent.

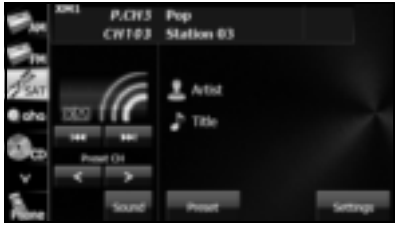
■ Écoute de la radio SAT

La radio SAT (radio satellite XM) possède plus de 100 canaux, y compris la musique, les nouvelles et les programmes de loisir. Vous pouvez sélectionner le canal désiré parmi plusieurs catégories telles que la dance ou le rock, ou vous pouvez sélectionner un canal directement en saisissant le nombre. La radio SAT peut être reçue en utilisant un service d'abonnement payant.

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

2 Appuyez sur la touche tactile SAT (SAT).

- En mode radio SAT, l'information de titre et d'artistes de la plage en cours est affichée.



■ Sélection d'un canal

Sélection manuelle

1 Appuyez sur la touche tactile ⏭ ou ⏮.

- ⏭:
  Sélectionne un canal vers le haut.
  ⏮:
  Sélectionne un canal vers le bas.

REMARQUE
Les canaux invalides et auxquels vous n'êtes pas abonné sont sautés.

Syntonisation manuelle (continue)

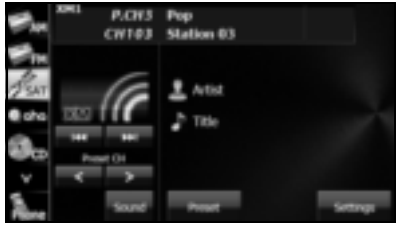
1 Appuyez sur la touche tactile ⏭ ou ⏮ pendant 1 seconde ou plus.

- ⏭:
  Défile au travers des canaux vers le haut continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez votre doigt du bouton.
  ⏮:
  Défile au travers des canaux vers le bas continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez votre doigt du bouton.

REMARQUE
Les canaux invalides, auxquels vous n'êtes pas abonné et les canaux dotés d'un filtre parental sont sautés.

Sélection à partir d'un bouton de préréglage

1 Appuyez sur la touche tactile Preset (Présél).



2 Appuyez sur la touche tactile Preset (Présél).

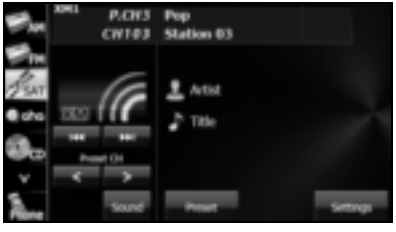


3 Appuyez sur un des bouton de préréglage pour afficher de [1] à [6].

- Lors de la sélection d'un article avec un filtre parental dans la liste, une invite de saisie de code est affichée à l'écran.

Sélection à partir d'une liste de canal

1 Appuyez sur la touche tactile Preset (Présél).



2 Appuyez sur la touche tactile Channel (Canal).



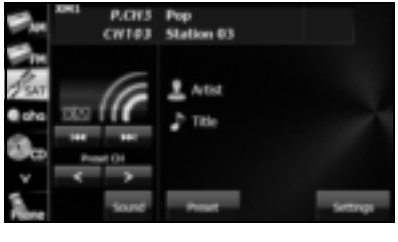
3 Appuyez sur le canal que vous souhaitez écouter.

- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Lors de la sélection d'un article avec un filtre parental dans le canal, une invite de saisie de code est affichée à l'écran.



Sélection d'un canal en l'entrant directement

1 Appuyez sur la touche tactile Preset (Présél).



2 Appuyez sur la touche tactile Direct (Direct).



3 Saisissez un numéro de canal en appuyant sur un chiffre à la fois.

- En cas d'erreur, appuyez sur ⌫ pour supprimer 1 chiffre à la fois. Appuyez sur la touche tactile pendant 1 seconde ou plus pour supprimer les chiffres de façon continue.



4 Appuyez sur la touche tactile Done (Valider).

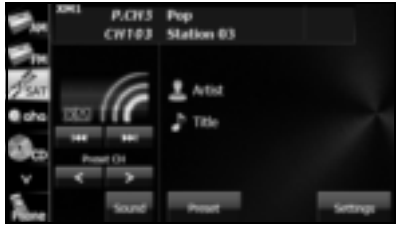
- Lors de la sélection d'un article avec un filtre parental dans le canal, une invite de saisie de code est affichée à l'écran.

REMARQUE

Une station d'émission à réception possible est reçue.

Sélection par catégorie

1 Appuyez sur la touche tactile Preset (Présél).

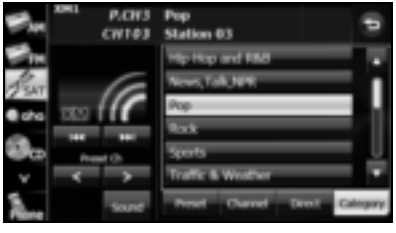


2 Appuyez sur la touche tactile Category (Catégorie).



3 Appuyez sur la catégorie que vous souhaitez écouter.

- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Lors de la sélection d'un article avec un filtre parental dans la catégorie, une invite de saisie de code est affichée à l'écran.



REMARQUE

Une station d'émission à réception possible est reçue.

■ Changer la bande SAT

Vous pouvez changer la bande de réception de la radio SAT.

1 Appuyez sur le bouton AUDIO.

2 Appuyez sur la touche tactile SAT (SAT).

- Appuyez sur la touche tactile SAT (SAT) pour changer la fréquence de réception dans l'ordre suivant.

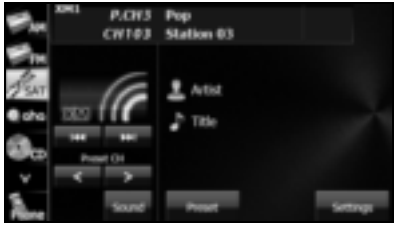
XM1 → XM2 → XM3

- La fréquence captée s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.

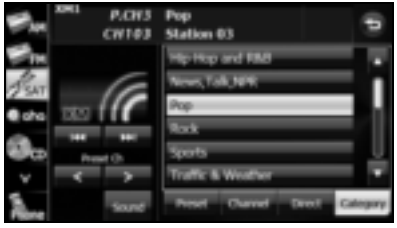
■ Enregistrer un canal

1 Sélectionnez le canal que vous désirez enregistrer.

2 Appuyez sur la touche tactile Preset (Présél).



3 Appuyez sur la touche tactile Preset (Présél).



4 Appuyez sur le bouton de préréglage que vous souhaitez utiliser pendant 2 secondes ou plus.

- Le canal sélectionné est mémorisé et s'affiche sur le bouton de préréglage.
- Afin de régler manuellement les canaux pour les canaux préréglés restants, répétez cette procédure pour chacun des canaux.
- Vous pouvez définir 6 stations pour XM 1, 2 et 3, donc un total de 18 stations.

REMARQUE

- Pour sélectionner un canal en une seule opération, il vous suffit d'appuyer sur l'un des boutons de préréglage ([1] à [6]). Le numéro du canal sélectionné s'affiche.
- Lorsque les nouveaux canaux sont mis en mémoire, les canaux préalablement définis sont supprimés.

■ Défilement des informations

Si les informations du titre et d'artiste ne peuvent être complètement affichées car elles sont trop longues, vous pouvez faire défiler l'affichage.

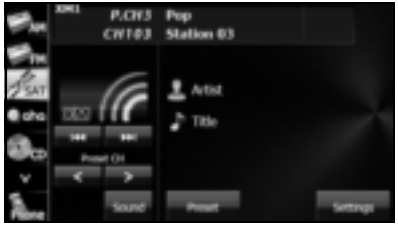
1 Appuyez sur la touche tactile ▶ pour l'élément à faire défiler.

- Les informations de titre sélectionnées défilent vers la gauche.
- Appuyez sur la touche tactile ◀ pour arrêter le défilement et revenir au début du titre.
- Si la conduite est détectée pendant le défilement d'affichage, le défilement s'arrête et revient au début du titre.
- Lorsque la fin des informations de titre est affichée, le défilement s'arrête.



■ Vérifier l'identifiant de radio

1 Appuyez sur la touche tactile Preset (Présél).



2 Appuyez sur la touche tactile Direct (Direct).



3 Appuyez sur la touche tactile « 0 ».

- En cas d'erreur, appuyez sur la touche tactile ⌫ pour supprimer 1 chiffre à la fois. Appuyez sur la touche tactile pendant 1 seconde ou plus pour supprimer les chiffres de façon continue.



4 Appuyez sur la touche tactile Done (Valider).

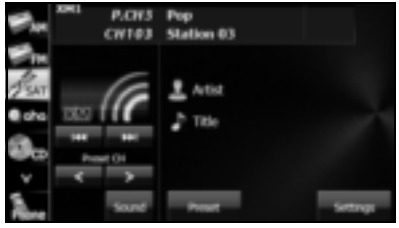
5 Appuyez sur la touche tactile ⮌.

- Un code alphanumérique à 8 chiffres apparaît.

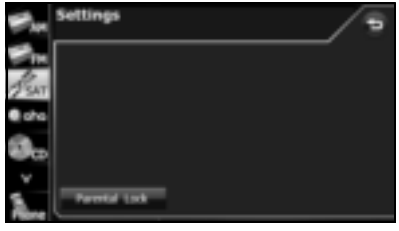


■ Restreinte d'opération

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).

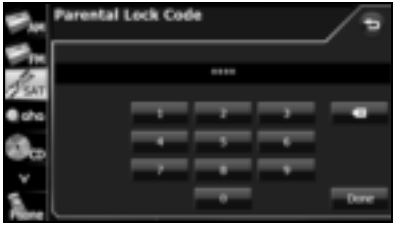


2 Appuyez sur la touche tactile Parental Lock (Contrôle parental).



3 Saisissez le code de filtre parental à 4 chiffres.

- Lors du réglage pour la première fois, saisissez n'importe quel code que vous désirez utiliser.
- Appuyez sur la touche tactile ⌫ pour effacer 1 chiffre du numéro composé. Appuyez sur la touche tactile pendant 1 seconde ou plus pour supprimer les chiffres de façon continue.
- Appuyer ⌫ 10 fois continuellement efface le code de filtre parental.

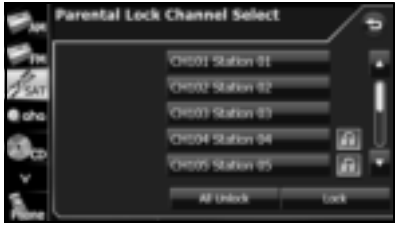


4 Appuyez sur la touche tactile Done (Valider).

- Si le code est correct, l'écran de réglage apparait.
- Si un code incorrect est saisi, « Incorrect code. Please try again. (Code incorrect. Veuillez réessayer.) » apparaît et le nombre est effacé.

5 Sélectionnez le canal avec les réglages que vous désirez changer, et appuyez sur la touche tactile Lock (Verrouiller) ou Unlock (Déverrouiller).

- Si le canal est restreint, 🔒 apparaît.
- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Lorsque vous appuyez sur la touche tactile All Unlock (TOUT déverrouiller), tous les canaux restreints sont annulés.

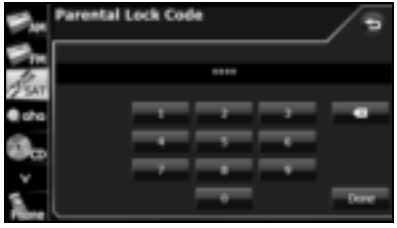


- Lorsque vous avez configuré ce réglage, appuyez sur la touche tactile ⮌ pour le mémoriser et revenir à l'écran initial.
- Si vous avez verrouillé le canal d'écoute en cours, le canal se transfert au prochain canal qui peut être reçu (déverrouillé).

■ Retirer le filtre parental

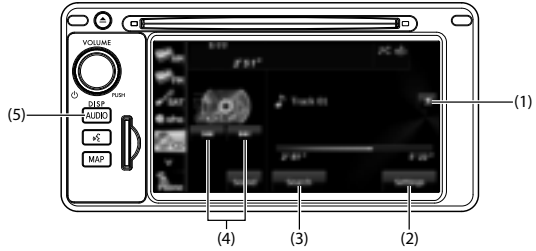
1 Saisissez le code de filtre parental, et appuyez sur la touche tactile Done (Valider).

- Appuyez sur la touche tactile ⌫ pour effacer 1 chiffre du numéro composé. Appuyez sur la touche tactile pendant 1 seconde ou plus pour supprimer les chiffres de façon continue.



Utilisation du lecteur CD

Utilisation du lecteur CD



(1) Boutons de défilement des informations de titre*

(2) Bouton Settings (Options)

(3) Bouton Search (Rechercher)

(4) Boutons de recherche de plage vers le haut/bas et d'avance rapide (retour rapide)

(5) Bouton AUDIO

* Le titre s'affiche en entier sauf s'il est trop long. Dans ce cas, les boutons de défilement des informations de titre s'affichent.

REMARQUE

Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le véhicule est en mouvement.

■ Écoute d'un CD

Insérez un CD dans le lecteur ; la lecture démarre automatiquement.

1 Appuyez sur le bouton AUDIO.

2 Appuyez sur la touche tactile CD (CD).

- La lecture commence.



REMARQUE

- Il est possible que la lecture connaisse des ratés si le CD est rayé ou si la face gravée est sale.
- Si les titres des plages et autres données sont enregistrés sur le CD texte, vous pouvez les afficher.
- Il peut s'avérer impossible d'afficher le CD texte de disques CD-R/RW.

■ Sélection d'une plage

Vous pouvez rechercher la plage à écouter.

1 Appuyez sur la touche tactile ▶▶| ou |◀◀.

- ▶▶|:
  Permet de passer à la plage suivante.
  |◀◀ (appuyez une fois) :
  Retour au début de la plage en cours de lecture.
  |◀◀ (appuyez deux fois ou plus) :
  Retour vers une plage précédente.

■ Avance rapide et retour rapide

Vous pouvez faire une avance ou un retour rapide dans la plage en cours de lecture.

1 Appuyez sur la touche tactile ▶▶| ou |◀◀ pendant 1 seconde ou plus.

- ▶▶|:
  Lecture de plage en avance rapide.
  |◀◀:
  Lecture de plage en retour rapide.
  L'avance (ou le retour) rapide continue jusqu'à ce que vous relâchiez votre doigt du bouton.

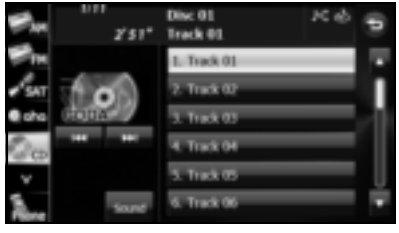
■ Recherche d'une plage

1 Appuyez sur la touche tactile Search (Rechercher).



2 Appuyez sur la plage que vous souhaitez écouter.

- La lecture de la plage sélectionnée commence.
- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



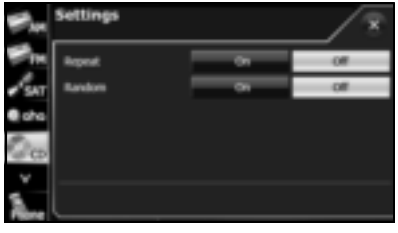
■ Répétition de la même plage

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) sous Repeat (Répétition).

- La lecture répétée est réglée pour la plage en cours de lecture.
- Lorsque vous appuyez sur la touche tactile On (Activer) sous Repeat (Répétition), la lecture répétée de la plage continue jusqu'à l'annulation de la fonction.
- Appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Repeat (Répétition) pour annuler la lecture répétée de la plage.
- Appuyez sur la touche tactile ✕ pour revenir à l'écran précédent.

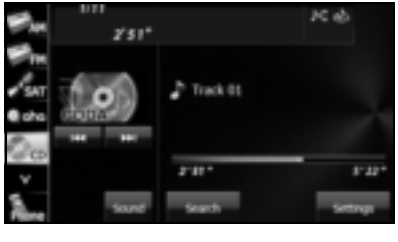


REMARQUE

Lorsque On (Activer) est sélectionné pour Repeat (Répétition), s'affiche dans le coin supérieur droit pour confirmer que la fonction est activée.

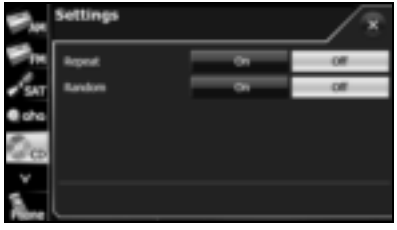
■ Lecture aléatoire de plages

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) sous Random (Lecture aléatoire).

- Toutes les plages du CD en cours de lecture sont lues dans un ordre aléatoire.
- Lorsque vous appuyez sur la touche tactile On (Activer) sous Random (Lecture aléatoire), la lecture aléatoire des plages continue jusqu'à l'annulation de la fonction.
- Appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Random (Lecture aléatoire) pour annuler la lecture aléatoire de la plage.
- Appuyez sur la touche tactile ✕ pour revenir à l'écran précédent.



REMARQUE

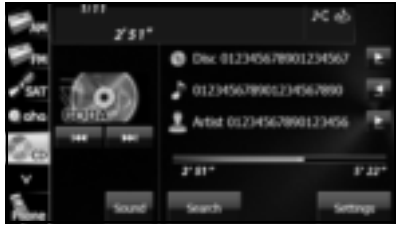
Lorsque On (Activer) est sélectionné pour Random (Lecture aléatoire), s'affiche dans le coin supérieur droit pour confirmer que la fonction est activée.

■ Défilement des informations

Si les informations sur le disque, la plage ou l'artiste ne peuvent être complètement affichées car elles sont trop longues, vous pouvez faire défiler l'affichage.

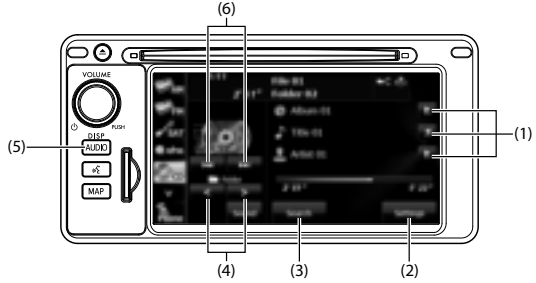
1 Appuyez sur la touche tactile pour l'élément à faire défiler.

- Les informations de titre sélectionnées défilent vers la gauche.
- Appuyez sur la touche tactile pour arrêter le défilement et revenir au début du titre.
- Si la conduite est détectée pendant le défilement d'affichage, le défilement s'arrête et revient au début du titre.
- Lorsque la fin des informations de titre est affichée, le défilement s'arrête.



Utilisation du lecteur MP3/WMA

Utilisation du lecteur MP3/WMA



(1) Boutons de défilement des informations de titre*
(2) Bouton Settings (Options)
(3) Bouton Search (Rechercher)
(4) Boutons de sélection de dossier
(5) Bouton AUDIO
(6) Boutons de recherche de fichier vers le haut/bas et d'avance rapide (retour rapide)

* Le titre s'affiche en entier sauf s'il est trop long. Dans ce cas, les boutons de défilement des informations de titre s'affichent.

REMARQUE
Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le véhicule est en mouvement.

■ Écoute d'un fichier MP3/WMA

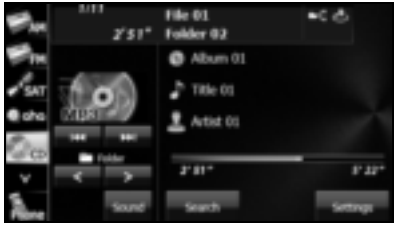
Insérez un CD-R/RW qui contient des fichiers MP3/WMA dans le lecteur, et sa lecture commence.

1 Appuyez sur le bouton AUDIO.

2 Appuyez sur la touche tactile CD (CD).

- La lecture commence.
- L'ordre de lecture habituel est le suivant : 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6. (Voir page 242.)
- Si plusieurs fichiers et dossiers MP3/WMA se trouvent au sein de la même hiérarchie, ils sont lus dans l'ordre croissant des noms de dossier et de fichier.

- Si vous tentez de lire un fichier dans un format autre que MP3/WMA, « No Support (Incompatibilité) » s'affiche.



REMARQUE

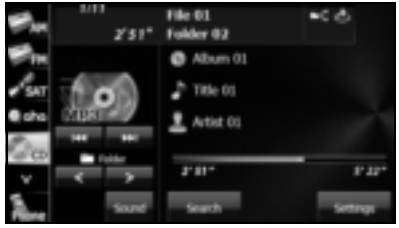
- Il est possible que la lecture connaisse des ratés si le CD est rayé ou si la face gravée est sale.
- Pour les CD-ROM, une fonction vous permet de sélectionner le dossier et le fichier.
- Si un fichier qui n'est pas au format MP3/WMA comporte l'extension « .mp3 » ou « .wma », il est possible que l'appareil reconnaisse par erreur ce fichier comme étant au format MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un tel fichier, un bruit fort peut être émis, qui endommagerait les haut-parleurs. Veillez à ne pas attribuer les extensions « .mp3 » ou « .wma » aux fichiers qui ne sont pas au format MP3/WMA.
- Si aucune information sur l'album/le titre/l'artiste n'existe dans le fichier MP3/WMA, « No Data (Ss données) » s'affiche.

■ Sélection d'un dossier

Vous pouvez sélectionner le dossier du disque que vous souhaitez utiliser.

1 Appuyez sur la touche tactile < ou >.

- <:
  Retour au dossier précédent et lecture du premier fichier qu'il contient.
  >:
  Passage au dossier suivant et lecture du premier fichier qu'il contient.

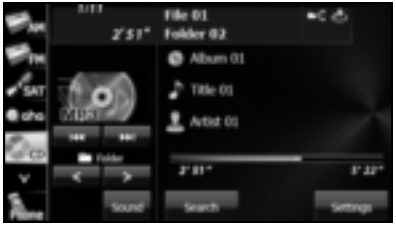


■ Sélection d'un fichier musical

Vous pouvez sélectionner le fichier du dossier que vous souhaitez lire.

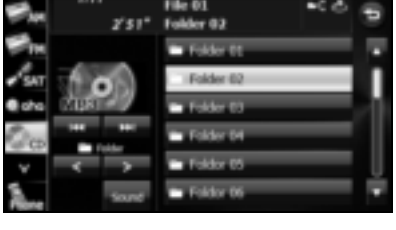
Sélection avec la touche de nom de fichier

1 Appuyez sur la touche tactile Search (Rechercher).



2 Appuyez sur le dossier de votre choix.

- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



3 Appuyez sur le fichier de votre choix.

- La lecture du fichier sélectionné commence.
- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



Sélection de fichiers consécutifs

1 Appuyez sur la touche tactile ⏭ ou ⏮.

- ⏭ :
  Passage au fichier suivant.
  ⏮ (Appuyez une fois) :
  Retour au début du fichier en cours de lecture.
  ⏮ (Appuyez deux fois ou plus) :
  Retour au fichier précédent.
- La lecture du fichier sélectionné commence.

■ Avance rapide et retour rapide

Vous pouvez faire une avance ou un retour rapide dans le fichier en cours de lecture.

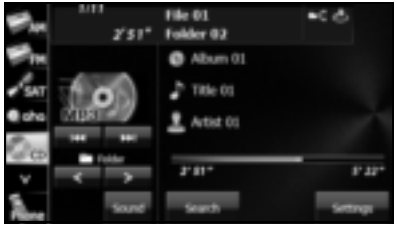
1 Appuyez sur la touche tactile ▶▶| ou |◀◀ pendant 1 seconde ou plus.

- ▶▶|:
  Lecture de fichier en avance rapide.
  |◀◀:
  Lecture de fichier en retour rapide.
  L'avance (ou le retour) rapide continue jusqu'à ce que vous relâchiez votre doigt du bouton.

REMARQUE
Le son n'est pas émis pendant la lecture en avance rapide et en retour rapide.

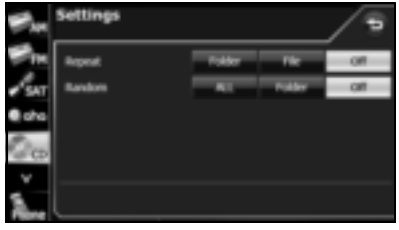
■ Répétition du fichier musical

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile File (Fichier) ou Folder (Dossier) sous Repeat (Répétition).

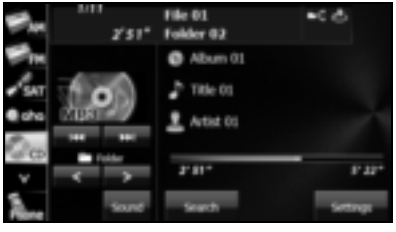
- La lecture répétée est réglée pour le fichier ou le dossier en cours de lecture.
- Pour annuler, appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Repeat (Répétition).
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



REMARQUE
Lorsque la fonction de répétition de fichier ou de dossier est sélectionnée,  ou  s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran pour confirmer qu'elle est activée.

■ Lecture aléatoire

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile ALL (TOUS) ou Folder (Dossier) sous Random (Lecture aléatoire).

- Lecture aléatoire de dossier :
  Les fichiers du dossier en cours de lecture sont lus dans un ordre aléatoire.
  Lecture aléatoire de tout :
  Les fichiers de tous les dossiers sont lus dans un ordre aléatoire.
- Appuyez sur la touche tactile File (Fichier) sous Repeat (Répétition) pendant la lecture aléatoire pour répéter le fichier en cours de lecture. Appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Repeat (Répétition) pour revenir à la lecture aléatoire.
- Pour annuler, appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Random (Lecture aléatoire).
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



REMARQUE

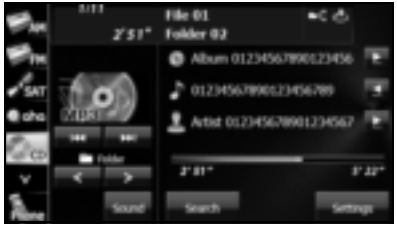
Lorsque la fonction de lecture aléatoire de dossier ou de lecture aléatoire totale est sélectionnée, ou s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran pour confirmer qu'elle est activée.

■ Défilement des informations

Si les informations sur l'album, le titre ou l'artiste ne peuvent être complètement affichées car elles sont trop longues, vous pouvez faire défiler l'affichage.

1 Appuyez sur la touche tactile ▶ pour l'élément à faire défiler.

- Les informations de titre sélectionnées défilent vers la gauche.
- Appuyez sur la touche tactile ◀ pour arrêter le défilement et revenir au début du titre.
- Si la conduite est détectée pendant le défilement d'affichage, le défilement s'arrête et revient au début du titre.
- Lorsque la fin des informations de titre est affichée, le défilement s'arrête.



À propos des fichiers MP3/WMA

Le format MP3 (MPEG Audio Layer 3) est une norme de compression de données audio. Grâce au MP3, un fichier peut être compressé jusqu'à 1/10 de sa taille d'origine.

WMA (Windows Media Audio) est la technologie de compression audio de Microsoft. Les fichiers WMA peuvent être compressés à une taille encore plus petite que les fichiers MP3.

Cet appareil ne prend en charge que certaines normes de fichiers, supports enregistrés et formats MP3/WMA. Prenez note de ce qui suit lors de l'écriture de fichiers MP3/WMA sur un disque.

■ À propos des fichiers MP3 pris en charge

- Normes prises en charge :
  MPEG1/2/2.5 Audio Layer 3
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge (kHz) :
  - MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) : 32, 44.1, 48
  - MP3 (MPEG2 Audio Layer 3) : 16, 22.05, 24
  - MP3 (MPEG2.5 Audio Layer 3) : 8, 11.025, 12
- Débits binaires pris en charge (kbits/s) :
  - MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) : 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320
  - MP3 (MPEG2/2.5 Audio Layer 3) : 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160

  * VBR (Variable Bit Rate) pris en charge.
  * Audio Layer 1/2 non pris en charge.
  * Emphasis ne prend en charge que 50/15 ms.
  * Format libre non pris en charge.
  * DRM (Digital Rights Management) non pris en charge.

- Modes d'encodage pris en charge :
  Stéréo, stéréo joint, double canal, monaural

■ À propos des fichiers WMA pris en charge

- Normes prises en charge :
  WMA Ver. 7 à 9
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge (kHz) :
  22.05, 24, 32, 44.1, 48
- Débits binaires pris en charge (kbits/s) :
  - WMA Ver. 7, 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192
  - WMA Ver. 9: 48, 63, 64, 80, 95, 96, 127, 128, 160, 191, 192, 256, 320

  * Lecture 2 canaux prise en charge seulement.
  * VBR (Variable Bit Rate) pris en charge.
  * WMA9 Professional/Lossless/Voice non pris en charge.
  * DRM (Digital Rights Management) non pris en charge.
- Modes d'encodage pris en charge :
  Stéréo, monaural

■ À propos des étiquettes ID3/WMA

Les fichiers MP3/WMA vous permettent de saisir des informations textuelles appelées étiquettes ID3/WMA (titre des plages et nom de l'artiste, par exemple), puis de les enregistrer.

Cet appareil prend en charge les étiquettes ID3v.1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4. Cet appareil ne prend en charge que les codes ISO 8859-1, 2, 5 et 7. Utilisez uniquement les codes ISO 8859-1, 2, 5 ou 7 pour enregistrer des étiquettes. Si vous enregistrez des caractères non compris dans les codes ISO8859-1, 2, 5 ou 7, leur affichage peut s'avérer impossible.

Cet appareil prend en charge les étiquettes WMA révision ASF (version 1.20.02). Les étiquettes WMA ne comportant que des caractères Unicode sont prises en charge. Utilisez toujours des caractères Unicode pour saisir des informations.

* Lorsque les versions 1.x et 2.x des étiquettes ID3 existent, la priorité est donnée à la version 2.x.

■ À propos des types de support pris en charge

Vous pouvez lire des fichiers MP3/WMA enregistrés sur un CD-ROM, un CD-R ou CD-RW. Contrairement aux CD-ROM communément utilisés pour les disques musicaux, les CD-R et CD-RW sont fragiles sous des températures élevées ou dans des environnements humides. Il peut s'avérer impossible de lire certains disques CD-R/CD-RW. Les traces de doigts et les rayures peuvent empêcher la lecture du disque ou provoquer des sauts durant celle-ci.

Certains CD-R/CD-RW risquent de se détériorer s'ils restent trop longtemps dans un véhicule.

Nous vous recommandons de stocker les CD-R et les CD-RW sensibles aux UV dans une boîte opaque.

■ À propos des formats de disques pris en charge

Vous pouvez utiliser les supports qui présentent les formats suivants.

- Formats des CD-ROM :
  CD-ROM MODE 1, CD-ROM XA MODE 2 Form 1
- Formats de fichier :
  ISO9660 niveau 1 ou niveau 2

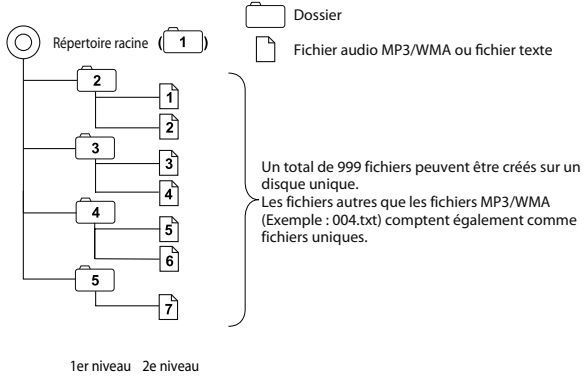
  Système ROMEO ou JOLIET

  Il est possible que les fichiers MP3/WMA enregistrés dans un autre format ne puissent pas être lus normalement, et que les noms de fichiers et de dossiers ne s'affichent pas correctement.

Il existe d'autres restrictions.

- Nombre maximal de niveaux dans un répertoire :
  8 couches
- Caractères pris en charge pour les noms de dossiers et de fichiers :
  A à Z, 0 à 9, ainsi que le trait de soulignement (_)
- Nombre de fichiers pouvant être enregistrés dans un seul disque :
  999
- Nombre de dossiers pouvant être enregistrés dans un seul disque :
  255

<Exemple de configuration d'un CD compatible MP3/WMA>



■ À propos des noms de fichiers

Seul un fichier avec l'extension « .mp3 » ou « .wma » est reconnu comme fichier MP3 ou WMA. Veillez à toujours enregistrer un fichier MP3/WMA avec l'extension « .mp3 » ou « .wma ».

L'extension de fichier « .mp3 » ou « .wma » doit être composée de lettres minuscules à un octet.

REMARQUE

Si un fichier qui n'est pas au format MP3/WMA comporte l'extension « .mp3 » ou « .wma », il est possible que l'appareil reconnaisse par erreur ce fichier comme étant au format MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un tel fichier, un bruit fort peut être émis, qui endommagerait les haut-parleurs. Veillez à ne jamais enregistrer un fichier qui n'est pas au format MP3/WMA avec l'extension « .mp3 » ou « .wma ».

■ Multisessions

Les multisessions sont prises en charge et les CD-R/RW contenant des fichiers MP3/WMA peuvent être lus.

En revanche, si vous utilisez le mode « plage par plage » pour graver un disque, veillez à finaliser le disque en fermant la session ou en ne permettant pas sa réinscription.

■ À propos de la lecture MP3/WMA

Lorsque vous chargez un disque qui contient des fichiers MP3/WMA, le système vérifie d'abord tous les fichiers sur le disque. Si le disque contient de nombreux fichiers et dossiers, leur vérification peut prendre un certain temps.

Lorsque le système vérifie le disque, la source musicale préalablement sélectionnée reprend.

Pour procéder à une vérification rapide, nous vous recommandons de ne pas enregistrer de fichiers n'étant pas au format MP3/WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles sur le disque.

Nous vous recommandons en outre d'écrire la totalité des données lors d'une seule session, car la vérification des informations d'un disque multisessions est encore plus longue.

■ À propos de l'affichage du temps de lecture MP3/WMA

Selon les conditions d'écriture du fichier MP3/WMA, il est possible que le temps de lecture ne soit pas exact.

* Il est également possible que le temps de lecture ne soit pas exact lorsque l'avance ou le retour rapide est utilisé en mode VBR (Variable Bit Rate).

Création et lecture de fichiers MP3/WMA

La création de fichiers MP3/WMA à partir de sources telles que les émissions, les disques, les enregistrements, les vidéos et les prestations en direct sans la permission des titulaires du droit d'auteur à des fins autres que privées est interdite.

⚠ ATTENTION

- **Pour garantir la stabilité de la qualité sonore pendant la lecture, nous vous recommandons de fixer le débit binaire sur 128 kbits/s et la fréquence d'échantillonnage sur 44,1 kHz.**
- **Remarquez qu'il peut s'avérer impossible de lire certains disques CD-R ou CD-RW, selon leurs caractéristiques.**
- **Il existe de nombreux logiciels d'encodage MP3/WMA, aussi bien en vente dans le commerce que disponibles gratuitement. Selon l'encodeur et le format du fichier, il se peut que la qualité sonore soit mauvaise, que des bruits se produisent au démarrage de la lecture et que certains enregistrements ne puissent pas être lus.**
- **Si des fichiers autres que des fichiers MP3/WMA sont enregistrés sur un disque, l'appareil mettra un certain temps à reconnaître le disque et celui-ci ne pourra peut-être pas être lu.**

■ Téléchargement de fichiers musicaux MP3/WMA sur Internet

Divers types de sites de distribution de fichiers MP3/WMA sont disponibles sur le Web : vente en ligne, écoute sur le Web et téléchargement gratuit. Chaque site dispose de sa propre méthode de téléchargement et de ses propres conditions de paiement.

■ Conversion d'un CD musical en fichiers MP3/WMA

Vous devez disposer d'un ordinateur et d'un logiciel de conversion au format MP3/WMA (certains sont disponibles gratuitement sur le Web). Insérez un CD musical dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur, puis compressez le CD en suivant la procédure de votre logiciel de conversion MP3/WMA. Des fichiers de données musicales au format MP3/WMA sont créés. La taille d'un CD musical de 12 cm (74 minutes d'enregistrement et 650 Mo de données maximum) peut être réduite à 65 Mo (environ 1/10 de sa taille d'origine).

■ Écriture de fichiers MP3/WMA sur un CD-R/RW

Il est possible d'enregistrer des fichiers MP3/WMA sur un CD-R/CD-RW en connectant un lecteur de CD-R/CD-RW à votre ordinateur. Procédez à l'enregistrement en définissant le format d'enregistrement du logiciel sur ISO9660 niveau 1 ou niveau 2 (sans inclure l'extension du format).

Sélectionnez le format de disque CD-ROM (mode 1) ou CD-ROM XA (mode 2).

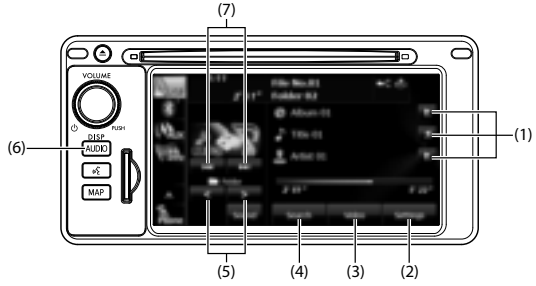
■ Lecture d'un disque CD-R/RW

Insérez un CD-R/RW contenant des fichiers MP3/WMA enregistrés. Lorsque vous insérez un disque, le système détermine automatiquement s'il s'agit d'un CD ou d'un CD-R/RW contenant des fichiers MP3/WMA, puis procède à la lecture. Toutefois, selon le type de disque utilisé, il est possible que la lecture s'avère impossible.

Utilisation du lecteur de fichiers musicaux USB

Utilisation du lecteur de fichiers musicaux USB

Cet appareil peut lire les fichiers musicaux enregistrés sur une clé USB. Seuls les fichiers MP3/WMA sont pris en charge.



(1) Boutons de défilement des informations de titre*
(2) Bouton Settings (Options)
(3) Bouton Video (Vidéo)
(4) Bouton Search (Rechercher)
(5) Boutons de sélection de dossier
(6) Bouton AUDIO
(7) Boutons de recherche de fichier vers le haut/bas et d'avance rapide (retour rapide)

* Le titre s'affiche en entier sauf s'il est trop long. Dans ce cas, les boutons de défilement des informations de titre s'affichent.

REMARQUE

- Appuyez sur la touche tactile Video (Vidéo) pour utiliser le lecteur de fichiers vidéo USB. (Voir page 253.)
- Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le véhicule est en mouvement.

■ Écoute d'un fichier musical USB

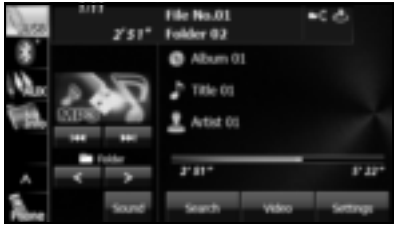
⚠ ATTENTION

Raccordez correctement le câble USB de façon à ce qu'il n'entrave pas la sécurité de conduite du véhicule.

1. Raccordez une clé USB qui contient des fichiers musicaux au connecteur USB.
2. Appuyez sur le bouton AUDIO.

3 Appuyez sur la touche tactile USB (USB).

- La lecture commence.



REMARQUE

- Lorsque vous raccordez une clé USB, l'appareil peut mettre quelques instants à analyser et à lire les informations d'étiquette du fichier. Pour réduire le temps d'analyse, essayez de n'enregistrer que des fichiers MP3/WMA dans la clé USB et de réduire au maximum le nombre de dossiers qu'elle contient.
- Si aucune information sur l'album/le titre/l'artiste n'existe dans le fichier MP3/WMA, « No Data (Ss données) » s'affiche.

■ Sélection d'un dossier

Vous pouvez sélectionner le dossier de la clé USB que vous souhaitez utiliser.

1 Appuyez sur la touche tactile < ou >.

- <:
  Retour au dossier précédent et lecture du premier fichier qu'il contient.
  >:
  Passage au dossier suivant et lecture du premier fichier qu'il contient.

REMARQUE

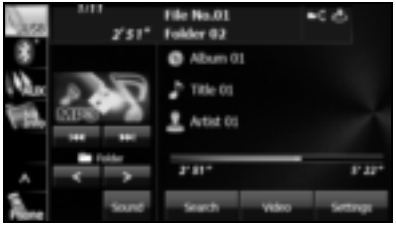
Si le dossier ne contient aucun fichier MP3/WMA, « No music files found. (Fichiers musicaux introuvables.) » apparaît dans la section où sont affichés le nom du fichier et le nom du dossier.

■ Sélection d'un fichier musical

Vous pouvez sélectionner le fichier du dossier que vous souhaitez lire.

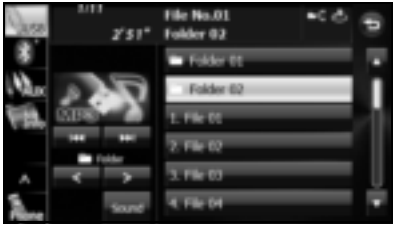
Sélection avec la touche de nom de fichier

1 Appuyez sur la touche tactile Search (Rechercher).



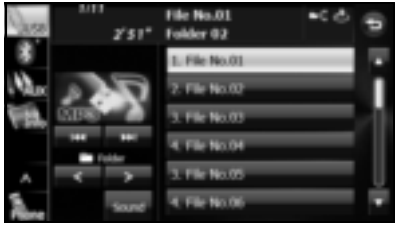
2 Appuyez sur le dossier de votre choix.

- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



3 Appuyez sur le fichier de votre choix.

- La lecture du fichier sélectionné commence.
- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



Sélection de fichiers consécutifs

1 Appuyez sur la touche tactile ⏭ ou ⏮.

- ⏭ :
  Passage au fichier suivant.
  ⏮ (Appuyez une fois) :
  Retour au début du fichier en cours de lecture.
  ⏮ (Appuyez deux fois ou plus) :
  Retour au fichier précédent.
- La lecture du fichier sélectionné commence.

■ Avance rapide et retour rapide

Vous pouvez faire une avance ou un retour rapide dans le fichier en cours de lecture.

1 Appuyez sur la touche tactile ▶▶| ou |◀◀ pendant 1 seconde ou plus.

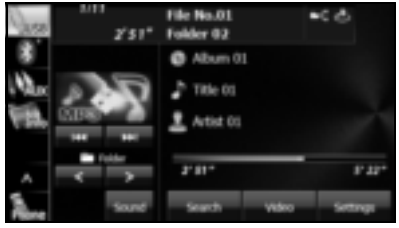
- ▶▶|:
  Lecture de fichier en avance rapide.
  |◀◀:
  Lecture de fichier en retour rapide.
  L'avance (ou le retour) rapide continue jusqu'à ce que vous relâchiez votre doigt du bouton.

REMARQUE

Le son n'est pas émis pendant la lecture en avance rapide et en retour rapide.

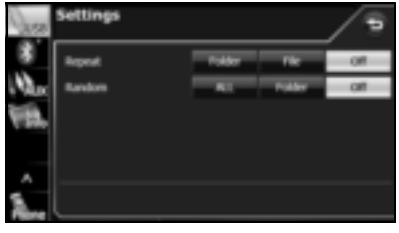
■ Répétition du fichier musical

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile File (Fichier) ou Folder (Dossier) sous Repeat (Répétition).

- La lecture répétée est réglée pour le fichier ou le dossier en cours de lecture.
- Pour annuler, appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Repeat (Répétition).
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

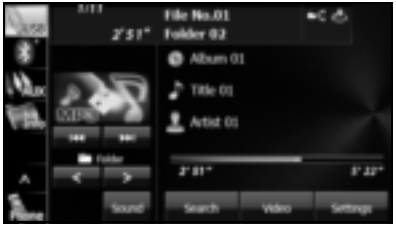


REMARQUE

Lorsque la fonction de répétition de fichier ou de dossier est sélectionnée, ou s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran pour confirmer qu'elle est activée.

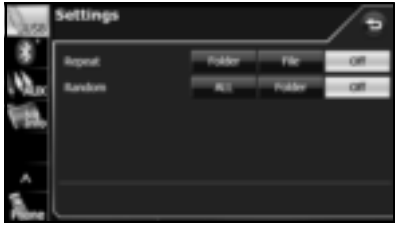
■ Lecture aléatoire

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile ALL (TOUS) ou Folder (Dossier) sous Random (Lecture aléatoire).

- Lecture aléatoire de dossier :
  Les fichiers du dossier en cours de lecture sont lus dans un ordre aléatoire.
  Lecture aléatoire de tout :
  Les fichiers de tous les dossiers sont lus dans un ordre aléatoire.
- Appuyez sur la touche tactile File (Fichier) sous Repeat (Répétition) pendant la lecture aléatoire pour répéter le fichier en cours de lecture. Appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Repeat (Répétition) pour revenir à la lecture aléatoire.
- Pour annuler, appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Random (Lecture aléatoire).
- Appuyez sur la touche tactile pour revenir à l'écran précédent.



REMARQUE

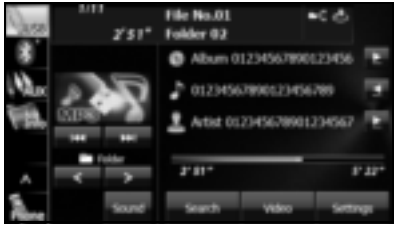
Lorsque la fonction de lecture aléatoire de dossier ou de lecture aléatoire totale est sélectionnée, ou s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran pour confirmer qu'elle est activée.

■ Défilement des informations

Si les informations sur l'album, le titre ou l'artiste ne peuvent être complètement affichées car elles sont trop longues, vous pouvez faire défiler l'affichage.

1 Appuyez sur la touche tactile pour l'élément à faire défiler.

- Les informations de titre sélectionnées défilent vers la gauche.
- Appuyez sur la touche tactile pour arrêter le défilement et revenir au début du titre.
- Si la conduite est détectée pendant le défilement d'affichage, le défilement s'arrête et revient au début du titre.
- Lorsque la fin des informations de titre est affichée, le défilement s'arrête.



À propos des dispositifs USB

■ À propos des clés USB prises en charge

- Format de fichier pris en charge :
  FAT 32
- Formats audio pris en charge :
  MP3/WMA
- Courant maximal :
  1,0 A
- Capacités prises en charge :
  16 Mo à 8 Go
- Compatibilité :
  USB1.0/1.1/2.0 (la vitesse maximale de transfert est identique à USB 2.0)
- Mémoire auxiliaire :
  Prise en charge de la catégorie de mémoire auxiliaire USB.
- Pas de prise en charge de concentrateurs USB ni de lecteurs multi cartes.

Fichiers MP3 pris en charge

- Normes prises en charge :
  MPEG1/2/2.5 Audio Layer 3
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge (kHz) :
  - MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) : 32, 44.1, 48
  - MP3 (MPEG2 Audio Layer 3) : 16, 22.05, 24
  - MP3 (MPEG2.5 Audio Layer 3) : 8, 11.025, 12
- Débits binaires pris en charge (kbits/s) :
  - MPEG1 Audio Layer : 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320
  - MPEG2, 2.5 Audio Layer : 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160

  * VBR (Variable Bit Rate) pris en charge.

  * Emphasis ne prend en charge que 50/15 ms.

  * Format libre non pris en charge.

  * DRM (Digital Rights Management) non pris en charge.
- Modes d'encodage pris en charge :
  Stéréo, stéréo joint, double canal, monaural

Fichiers WMA pris en charge

- Normes prises en charge :
  WMA Ver. 7 à 9
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge (kHz) :
  22.05, 24, 32, 44.1, 48
- Débits binaires pris en charge (kbits/s) :
  - WMA Ver. 7, 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192
  - WMA Ver. 9: 48, 63, 64, 80, 95, 96, 127, 128, 160, 191, 192, 256, 320

  * Lecture 2 canaux prise en charge seulement.

  * VBR (Variable Bit Rate) pris en charge.

  * WMA9 Professional/Lossless/Voice non pris en charge.

  * DRM (Digital Rights Management) non pris en charge.
- Modes d'encodage pris en charge :
  Stéréo, monaural

■ À propos des étiquettes ID3/WMA

Les fichiers MP3/WMA vous permettent de saisir des informations textuelles appelées étiquettes ID3/WMA (titre des plages et nom de l'artiste, par exemple), puis de les enregistrer.

Cet appareil prend en charge les étiquettes ID3v.1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4.

Cet appareil ne prend en charge que les codes ISO 8859-1, 2, 5 et 7. Utilisez uniquement les codes ISO 8859-1, 2, 5 ou 7 pour enregistrer des étiquettes. Si vous enregistrez des caractères non compris dans les codes ISO8859-1, 2, 5 ou 7, leur affichage peut s'avérer impossible.

Cet appareil prend en charge les étiquettes WMA révision ASF (version 1.20.02). Les étiquettes WMA ne comportant que des caractères Unicode sont prises en charge. Utilisez toujours des caractères Unicode pour saisir des informations.

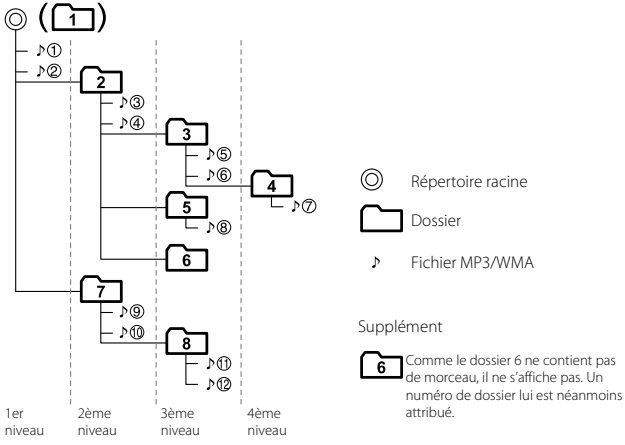
* Lorsque les versions 1.x et 2.x des étiquettes ID3 existent, la priorité est donnée à la version 2.x.

■ Format de clé USB

Les éléments de contrôle de cette norme sont décrits ci-dessous.

- Nombre maximal de niveaux dans un répertoire :
  8 couches
- Nombre maximal de caractères pour les noms de fichiers :
  128 octets
- Caractères pris en charge pour les noms de fichier :
  A à Z, 0 à 9, ainsi que le trait de soulignement (_)
  (Caractères alphanumériques décrits dans la norme ISO-8859-1)
- Nombre maximal de fichiers pouvant être enregistrés dans une seule clé :
  9999

<Exemple de configuration d'une clé USB compatible MP3/WMA>



Utilisation du lecteur de fichiers vidéo USB

Avant d'utiliser le lecteur de fichiers vidéo USB

⚠ AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité évidentes, vous ne pouvez pas regarder une vidéo lorsque vous conduisez.

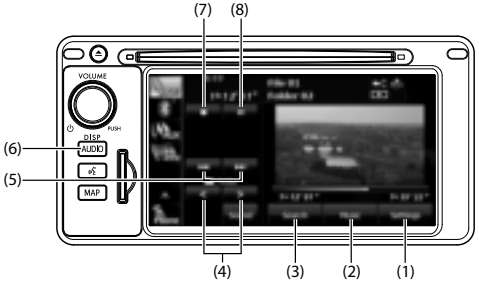


- DivX®, DivX Certified® et les logos associés sont des marques commerciales de Rovi Corporation ou de ses filiales et sont utilisés sous licence.
- Couverture par un ou plusieurs brevets américains parmi les suivants : 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274
- **À PROPOS DES VIDÉOS DivX :**
  DivX® est un format vidéo numérique créé par DivX, LLC, une filiale de Rovi Corporation. Ce dispositif est certifié DivX® et lit les vidéos DivX. Rendez-vous sur www.divx.com pour de plus amples informations et pour les logiciels qui vous aideront à convertir vos fichiers en vidéos DivX.
- **À PROPOS DES VIDÉOS À LA DEMANDE DivX :**
  Ce dispositif certifié DivX® doit être enregistré pour lire les films vidéo à la demande DivX préalablement achetés. Pour obtenir votre code d'enregistrement, naviguez vers la section de vidéo à la demande DivX dans le menu de configuration de votre dispositif. Rendez-vous sur vod.divx.com pour de plus amples informations sur la façon de remplir votre formulaire d'enregistrement.
  DivX Certified® pour lire des vidéos DivX®, y compris un contenu premium.
- Cet appareil prend en charge la lecture de fichiers DivX enregistrés sur la clé USB. Il ne prend pas en charge la lecture de fichiers DivX enregistrés sur les disques.
- Pour des raisons de sécurité, seuls les fichiers musicaux DivX peuvent être lus lorsque vous conduisez.
- Ce produit est fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

REMARQUE

- Vous pouvez regarder une vidéo USB uniquement lorsque vous avez arrêté le véhicule et, pour plus de sécurité, serré le frein à main si vous n'avez pas coupé le contact. (Si vous réglez la source sur USB lorsque le véhicule est en mouvement, seule la fonction audio est activée.)
- Cet appareil prend en charge la lecture de fichiers vidéo enregistrés sur la clé USB. Il ne prend pas en charge la lecture de fichiers vidéo enregistrés sur les disques.

Utilisation du lecteur de fichiers vidéo USB



(1) Bouton Settings (Options)
(2) Bouton Music (Musique)
(3) Bouton Search (Rechercher)
(4) Boutons de sélection de dossier
(5) Boutons de recherche de fichier vers le haut/bas et d'avance rapide (retour rapide)
(6) Bouton AUDIO
(7) Bouton d'arrêt
(8) Bouton de lecture/pause

REMARQUE

- Appuyez sur la touche tactile Music (Musique) pour utiliser le lecteur de fichiers musicaux USB. (Voir page 245.)
- Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le véhicule est en mouvement.

■ Affichage d'un fichier vidéo USB

⚠ ATTENTION

Raccordez correctement le câble USB de façon à ce qu'il n'entrave pas la sécurité de conduite du véhicule.

1 Raccordez une clé USB qui contient des fichiers vidéo au connecteur USB.

2 Appuyez sur le bouton AUDIO.

3 Appuyez sur la touche tactile USB (USB).

- La lecture commence.
- Appuyez sur la vidéo pour l'afficher en plein écran. Pour afficher de nouveau les boutons de fonction (touches tactiles), appuyez sur l'affichage de plein écran.



<Affichage en plein écran>



REMARQUE

Lorsque vous raccordez une clé USB, l'appareil peut mettre quelques instants à analyser et à lire les informations d'étiquette du fichier. Pour réduire le temps d'analyse, essayez de n'enregistrer que des fichiers vidéo dans la clé USB et de réduire au maximum le nombre de dossiers qu'elle contient.

■ Sélection d'un dossier

Vous pouvez sélectionner le dossier de la clé USB que vous souhaitez utiliser.

1 Appuyez sur la touche tactile < ou >.

- <:
  Retour au dossier précédent et lecture de la première vidéo qu'il contient.
  >:
  Passage au dossier suivant et lecture de la première vidéo qu'il contient.

■ Sélection d'un fichier

Vous pouvez sélectionner le fichier du dossier que vous souhaitez lire.

Sélection avec la touche de nom de fichier

1 Appuyez sur la touche tactile Search (Rechercher).



2 Appuyez sur le dossier de votre choix.

- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



3 Appuyez sur le fichier de votre choix.

- La lecture du fichier sélectionné commence.
- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Appuyez sur la touche tactile ↩ pour revenir à l'écran précédent.



REMARQUE

- Pendant l'affichage de liste, appuyez sur la vidéo pour l'afficher en plein écran.
- Un message s'affiche à l'écran lors de la lecture de vidéos à la demande DivX. Lisez attentivement le contenu affiché, et appuyez sur la touche tactile OK (Oui) ou Cancel (Non).
  - Ce message ne s'affiche que dans le cas de restriction de fréquence de location.
  - Lorsque vous appuyez sur la touche tactile OK (Oui), la fréquence de location diminue et l'image sélectionnée est lue.

Sélection de fichiers consécutifs

1 Appuyez sur la touche tactile ⏭ ou ⏮.

- ⏭:
  Passage au fichier suivant.
  ⏮ (Appuyez une fois) :
  Retour au début du fichier en cours de lecture.
  ⏮ (Appuyez deux fois ou plus) :
  Retour au fichier précédent.

■ Avance rapide et retour rapide

Vous pouvez faire une avance ou un retour rapide dans la vidéo en cours de lecture.

1 Appuyez sur la touche tactile ⏭ ou ⏮ pendant 1 seconde ou plus.

- ⏭:
  Lecture de vidéo en avance rapide.
  ⏮:
  Lecture de vidéo en retour rapide.
  L'avance (ou le retour) rapide continue jusqu'à ce que vous relâchiez votre doigt du bouton.

REMARQUE

Le son n'est pas émis pendant la lecture en avance rapide et en retour rapide.

■ Mise en pause d'une vidéo

1 Appuyez sur la touche tactile ⏸.

- Pendant la pause, appuyez sur la touche tactile ▶ pour relancer la lecture.

■ Arrêt d'une vidéo

1 Appuyez sur la touche tactile ■.

■ Répétition du fichier vidéo

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile File (Fichier) ou Folder (Dossier) sous Repeat (Répétition).

- La lecture répétée est réglée pour le fichier ou le dossier en cours de lecture.
- Pour annuler, appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Repeat (Répétition).
- Appuyez sur la touche tactile ↩ pour revenir à l'écran précédent.



REMARQUE

Lorsque la fonction de répétition de fichier ou de dossier est sélectionnée, 🔂 ou 🔁 s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran pour confirmer qu'elle est activée.

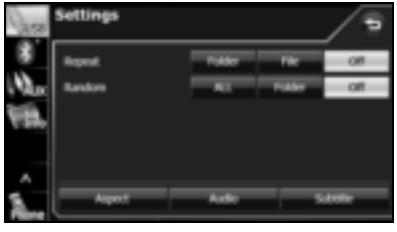
■ Lecture aléatoire

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile ALL (TOUS) ou Folder (Dossier) sous Random (Lecture aléatoire).

- Lecture aléatoire de dossier :
  Les fichiers du dossier en cours de lecture sont lus dans un ordre aléatoire.
  Lecture aléatoire de tout :
  Les fichiers de tous les dossiers sont lus dans un ordre aléatoire.
- Appuyez sur la touche tactile File (Fichier) sous Repeat (Répétition) pendant la lecture aléatoire pour répéter la vidéo en cours de lecture. Appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Repeat (Répétition) pour revenir à la lecture aléatoire.
- Pour annuler, appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) sous Random (Lecture aléatoire).
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



REMARQUE

Lorsque la fonction de lecture aléatoire de dossier ou de lecture aléatoire totale est sélectionnée, [icon] ou [icon] s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran pour confirmer qu'elle est activée.

■ Changement de la langue de sous-titrage

Si le fichier vidéo contient plusieurs langues de sous-titrage, vous pouvez changer la langue utilisée.

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile Subtitle (Ss-titre).



3 Appuyez sur la touche tactile Change Subtitle (Autre ss-titre).

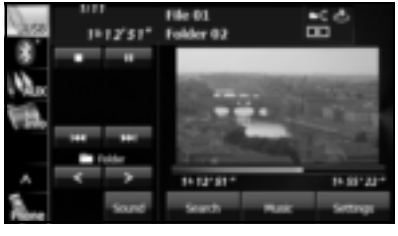
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche tactile Change Subtitle (Autre ss-titre), le numéro de sous-titrage change et les langues de sous-titrage enregistrées dans le fichier vidéo s'affichent à tour de rôle.
- Appuyez sur la touche tactile Subtitle Off (Ss ss-titre) pour une lecture sans sous-titrage sur l'écran.



■ Changement de la langue audio

Si le fichier vidéo contient plusieurs langues audio, vous pouvez changer la langue utilisée.

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).

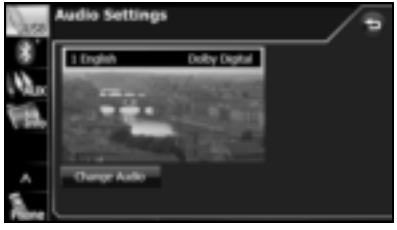


2 Appuyez sur la touche tactile Audio (Audio).



3 Appuyez sur la touche tactile Change Audio (Autre audio).

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche tactile Change Audio (Autre audio), le numéro de langue audio change et les langues enregistrées dans le fichier vidéo s'affichent à tour de rôle.



■ Changement de la sortie vidéo

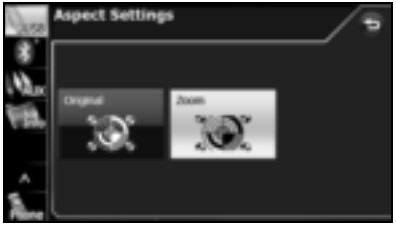
1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Appuyez sur la touche tactile Aspect (Aspect).



3 Appuyez sur la touche tactile Original (Original) ou Zoom (Zoom).



- Original (Original):
  Affichez la vidéo dans sa taille d'origine.
- Zoom (Zoom):
  Agrandissez la vidéo jusqu'à ce que les dimensions verticales et horizontales atteignent la taille maximale. (Pour les fichiers d'image DivX, l'image est agrandie jusqu'à 4,5 fois la taille d'origine.)

REMARQUE

Vous pouvez visualiser une vidéo sur l'écran de zoom pour votre plaisir personnel. Par contre, si vous réduisez ou augmentez la taille de l'écran à des fins commerciales ou pour une diffusion en public, vous risquez d'enfreindre certaines lois de droits d'auteur.

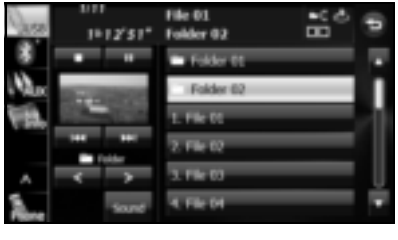
Affichage du code d'une vidéo à la demande DivX

■ Affichage du code d'enregistrement de vidéo à la demande DivX

Pour lire le contenu d'une vidéo à la demande DivX, vous devez tout d'abord enregistrer cet appareil auprès du fournisseur du contenu. Pour cet enregistrement, il vous faut le code d'enregistrement de vidéo à la demande DivX.
Vous pouvez afficher le code d'enregistrement de vidéo à la demande DivX®.

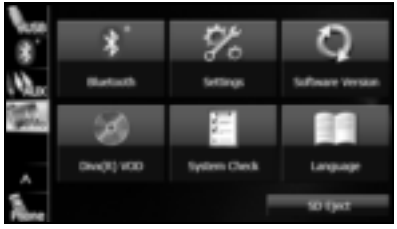
1 Appuyez sur la touche tactile Info.

- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

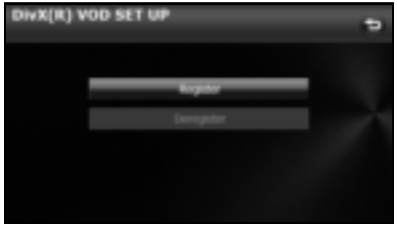


2 Appuyez sur la touche tactile DivX(R) VOD (DivX(R) VOD).

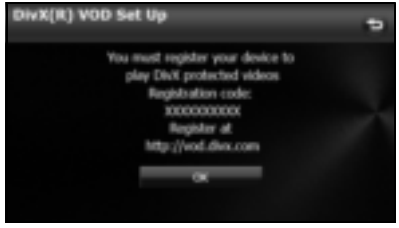
- L'écran DivX(R) VOD Set Up (OPTIONS VOD DivX(R)) s'affiche.



3 Appuyez sur la touche tactile Register (Enregistrer).



- Appuyez sur la touche tactile OK (Valider) pour revenir à l'écran Info.



■ Affichage du code de désenregistrement de vidéo à la demande DivX

Pour annuler l'enregistrement de cet appareil auprès du fournisseur de contenu, il vous faut le code de désenregistrement de vidéo à la demande DivX. Vous pouvez afficher le code de désenregistrement de vidéo à la demande DivX®.

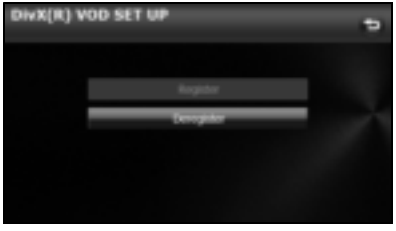
1 Appuyez sur la touche tactile Info.

- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

2 Appuyez sur la touche tactile DivX(R) VOD (DivX(R) VOD).

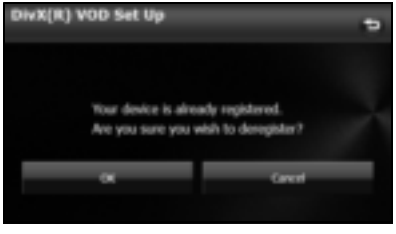
- L'écran DivX(R) VOD Set Up (OPTIONS VOD DivX(R)) s'affiche.

3 Appuyez sur la touche tactile **Deregister** (Annuler).

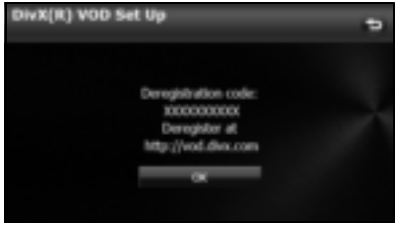


4 Appuyez sur la touche tactile **OK** (Oui).

- Appuyez sur la touche tactile **Cancel** (Annuler) pour revenir à l'écran précédent.



- Appuyez sur la touche tactile **OK** (Valider) pour revenir à l'écran Info.



■ Message d'avertissement lors de la lecture de vidéos à la demande

Un message s'affiche à l'écran lors de la lecture de vidéos à la demande DivX. Lisez attentivement le contenu affiché, et appuyez sur la touche tactile **OK** (Oui) ou **Cancel** (Non).

À propos des dispositifs USB

■ Normes DivX prises en charge

- Extensions prises en charge :
  DivX, Div, AVI (caractères à un octet uniquement, qu'il s'agisse de majuscules ou de minuscules)
- Nombre maximal de niveaux dans un répertoire :
  8 niveaux (y compris le dossier racine)
- Nombre de dossiers qui peuvent être enregistrés sur une seule clé USB :
  3000 (y compris le dossier racine)
- Nombre de fichiers qui peuvent être enregistrés sur une seule clé USB :
  9999
- Niveau standard :
  Certifié DivX
  * Seul le Titre 1 est pris en charge au format multimédia DivX. Le menu n'est pas affiché.
- Codecs pris en charge :
  DivX versions 4.x, 5.x, 6.x (NTSC/PAL pris en charge)
- Profil :
  DivX Home cinéma 3.0
- Résolution maximale :
  720×480 (30 ips), 720×576 (25 ips)
- Codecs audio pris en charge :
  MP1, MP2, MP3, AC3
  - Fréquences d'échantillonnage prises en charge (kHz) :
    AC3 : 32 - 320
  * Pour l'autre codec audio, consultez « À propos des dispositifs USB » à la page 250.
  - Modes d'encodage pris en charge :
    Stéréo, monaural

■ Normes WMV prises en charge

- Extensions prises en charge :
  WMV (caractères à un octet uniquement, qu'il s'agisse de majuscules ou de minuscules)
- Nombre maximal de niveaux dans un répertoire :
  8 niveaux (y compris le dossier racine)
- Nombre de dossiers qui peuvent être enregistrés sur une seule clé USB :
  3000 (y compris le dossier racine)
- Nombre de fichiers qui peuvent être enregistrés sur une seule clé USB :
  9999
- Codecs pris en charge :
  WMV Windows Media Video 9 (VC-1)
  * WMA9 Professional/lossless/Voice non pris en charge
- Résolution maximale :
  720×480 (30 ips), 720×576 (25 ips)
- Codecs audio pris en charge :
  MP3, WMA
  * Pour l'autre codec audio, consultez « À propos des dispositifs USB » à la page 250.

- Modes d'encodage pris en charge :
  Stéréo, monaural

Normes MP4 prises en charge

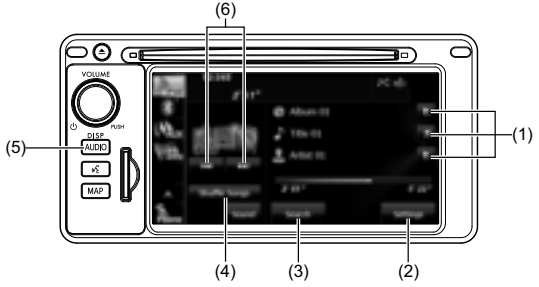
- Extensions prises en charge :
  MP4, M4V (caractères à un octet uniquement, qu'il s'agisse de majuscules ou de minuscules)
- Nombre maximal de niveaux dans un répertoire :
  8 niveaux (y compris le dossier racine)
- Nombre de dossiers qui peuvent être enregistrés sur une seule clé USB :
  255 (y compris le dossier racine)
- Nombre de fichiers qui peuvent être enregistrés sur une seule clé USB :
  9999
- Codecs pris en charge :
  Conforme aux normes MPEG1 Windows Media

  MPEG4 MPEG-4 Profil simple
- Résolution maximale :
  720×480 (30 ips), 720×576 (25 ips)
- Codecs audio pris en charge :
  MP3, AC3
  - Fréquences d'échantillonnage prises en charge (kHz) :
    AC3 : 32 - 320
  - * Pour l'autre codec audio, consultez « À propos des dispositifs USB » à la page 250.
  - Modes d'encodage pris en charge :
    Stéréo, monaural

Utilisation du lecteur iPod®

Utilisation du lecteur iPod

Lorsqu'un iPod est raccordé, vous pouvez lire les fichiers musicaux qu'il contient. Vous pouvez en outre commander l'appareil à partir de ce lecteur, c'est-à-dire sélectionner un fichier de la liste ou passer en mode de lecture aléatoire, entre autres. Remarquez que vous ne pouvez pas raccorder en même temps un câble iPod et un câble USB.



(1) Boutons de défilement des informations de titre*
(2) Bouton Settings (Options)
(3) Bouton Search (Rechercher)
(4) Bouton Shuffle Songs (Lecture aléatoire)
(5) Bouton AUDIO
(6) Boutons de recherche de fichier vers le haut/bas et d'avance rapide (retour rapide)

* Le titre s'affiche en entier sauf s'il est trop long. Dans ce cas, les boutons de défilement des informations de titre s'affichent.

REMARQUE

- Vous pouvez utiliser iPod et iTunes pour des contenus démunis de droits d'auteur, ou des contenus dont la copie et la lecture sont permises à des fins privées. Le non-respect des droits d'auteur est puni par la loi.
- L'affichage de photos d'iPod/iPhone n'est pas supporté.
- La fonction podcast est prise en charge, mais elle peut fonctionner de manière différente par rapport à l'iPod ou l'iPhone.
- « Made for iPod » et « Made for iPhone » indiquent qu'un accessoire électronique a été conçu spécialement pour une connexion à un iPod ou iPhone, et a été certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple ne peut être tenue responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité aux normes et règlements de sécurité.

Made for iPod iPhone

- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Pour raccorder un iPod, vous devez d'abord acheter un câble de connexion.
- Pour plus de détails sur les fonctions de l'iPod, consultez son manuel d'utilisation.
- Pour les types d'iPods (générations) pris en charge par cet appareil, consultez « À propos des iPods pris en charge » à la page 272.
- Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le véhicule est en mouvement.

■ Lecture d'un iPod

⚠ ATTENTION

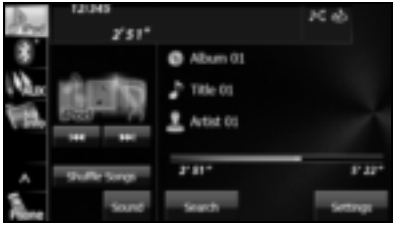
Raccordez correctement le câble de connexion, de façon à ce qu'il n'entrave pas la sécurité de conduite du véhicule.

1 Raccordez au connecteur d'iPod un iPod qui contient des fichiers musicaux.

2 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

3 Appuyez sur la touche tactile iPod.

- La lecture commence.



REMARQUE

- Lorsque le contact est sur la position « ACC » ou « ON », la batterie de l'iPod connecté est chargée. Il faut cependant parfois un certain temps pour l'allumage de l'iPod, en fonction de la charge restante de la batterie.
- Déconnectez les écouteurs et les autres accessoires de l'iPod avant de connecter ce dernier à l'appareil. Dans le cas contraire, toute utilisation de l'iPod depuis cet appareil sera impossible.
- Si l'égaliseur de l'iPod a été personnalisé, il est possible que le son émis soit altéré lorsque l'iPod est raccordé au câble de connexion spécial fourni en option.
- Si cet appareil ne prend pas en charge la langue définie dans l'iPod, les noms d'album, les titres et les noms d'artiste ne sont pas affichés.
- En position ACC OFF/ON, il est possible que l'iPod ne soit pas détecté. Dans ce cas, déconnectez l'iPod, puis raccordez-le à nouveau.
- Lorsque vous raccordez votre iPod, la lecture du fichier musical commence à partir de la position précédente. De même, si vous désactivez puis activez l'iPod, la lecture du fichier musical commence à partir de la position précédente. Néanmoins, si l'appareil ne parvient pas à détecter le fichier lu précédemment, la lecture démarre à partir du premier fichier musical.
- Si de nombreux fichiers musicaux sont présents sur votre iPod ou iPhone, la lecture peut prendre un certain temps pour démarrer.
- Si l'iPod est réglé sur Shuffle Songs (Lecture aléatoire) et il est raccordé à cet appareil, [icon] ne s'affiche pas sur l'écran.

■ Sélection d'un fichier musical

Vous pouvez sélectionner le fichier musical que vous souhaitez lire.

1 Appuyez sur la touche tactile ⏮ ou ⏭.

- ⏭:
  Passage au fichier suivant.
  ⏮ (Appuyez une fois) :
  Retour au début du fichier en cours de lecture.
  ⏮ (Appuyez deux fois ou plus) :
  Retour au fichier précédent.
- La lecture du fichier musical sélectionné commence.

■ Avance rapide et retour rapide

Vous pouvez faire une avance ou un retour rapide dans le fichier musical en cours de lecture.

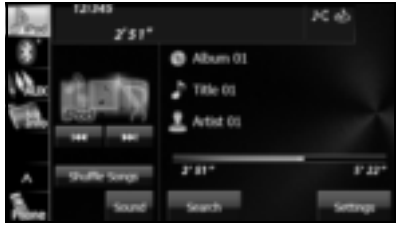
1 Appuyez sur la touche tactile ⏮ ou ⏭ pendant 1 seconde ou plus.

- ⏭:
  Lecture de fichier en avance rapide.
  ⏮:
  Lecture de fichier en retour rapide.
- L'avance (ou le retour) rapide continue jusqu'à ce que vous relâchiez votre doigt du bouton.

■ Recherche d'un fichier musical

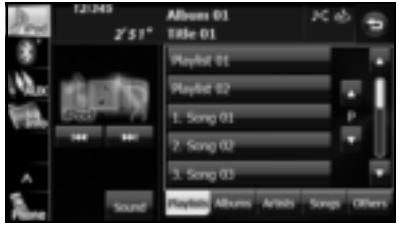
1 Appuyez sur la touche tactile iPod.

2 Appuyez sur la touche tactile Search (Rechercher).



3 Pour sélectionner le fichier ou le programme que vous souhaitez lire, appuyez sur la touche tactile Playlists (Compils), Albums (Albums), Artists (Artistes), Songs (Titres) ou Others (Autres).

- L'écran de liste s'affiche pour le mode sélectionné.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



4 Appuyez sur la liste de votre choix.

- L'ordre de la liste dépend du mode de sélection, comme indiqué ci-dessous.
  Listes de lecture :
  Écran Playlist → écran Song
  Albums :
  Écran Album → écran Song
  Artistes :
  Écran Artist → écran Album → écran Song
  Morceaux :
  Écran Song
  Autres :
  Écran Others → écran Genre → écran Artist → écran Album → écran Song
  Écran Others → écran Program → écran Episode
  Écran Others → écran Book
  Écran Others → écran Composer → écran Album → écran Song

5 Appuyez sur le fichier musical de votre choix.

- La lecture du fichier musical sélectionné commence.
- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ sur la fonction de défilement pour faire défiler les pages de chaque liste.
- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ sur la fonction d'index pour afficher dans la liste les noms qui commencent par la lettre ou le numéro sélectionné.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

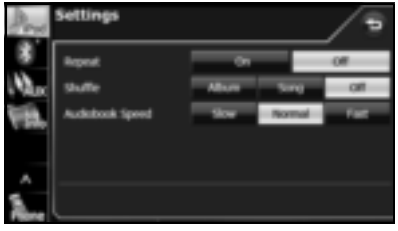
■ Répétition du même fichier musical

1 Appuyez sur la touche tactile iPod.

2 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).

3 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) sous Repeat (Répétition).

- La lecture répétée est réglée pour le fichier musical en cours de lecture.
- Lorsque vous appuyez sur la touche tactile On (Activer), la lecture répétée continue jusqu'à ce que vous l'annuliez. Appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) pour annuler la lecture répétée.
- Lorsque Repeat (Répétition) est annulée, la lecture répétée est effectuée pour la liste en cours de lecture.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

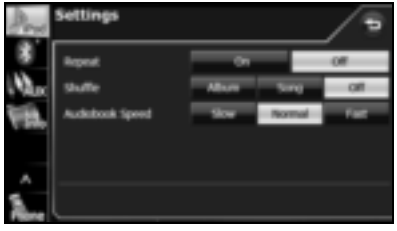


REMARQUE
Lorsque On (Activer) est sélectionné pour Repeat (Répétition), s'affiche dans le coin supérieur droit pour confirmer que la fonction est activée.

■ Lecture aléatoire de fichiers musicaux

Lecture aléatoire de fichiers de la liste actuelle

1. Appuyez sur la touche tactile iPod.
2. Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).
3. Appuyez sur la touche tactile Song (Titre) sous Shuffle (Lecture aléatoire).
   - Lorsque vous appuyez sur la touche tactile Song (Titre), la lecture aléatoire continue jusqu'à ce que vous l'annuliez. Appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) pour annuler la lecture aléatoire.
   - Appuyez sur la touche tactile pour revenir à l'écran précédent.



REMARQUE
Lorsque la fonction de lecture aléatoire de liste est sélectionnée, s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran pour confirmer qu'elle est activée.

Lecture aléatoire d'albums

Vous pouvez lire des albums de manière aléatoire. Remarquez que les fichiers musicaux contenus dans les albums sont lus dans l'ordre, à partir du premier.

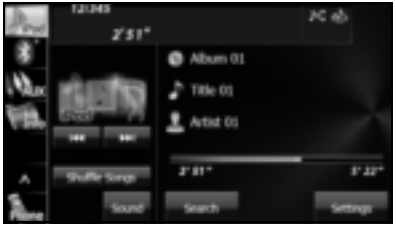
1. Appuyez sur la touche tactile iPod.
2. Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).
3. Appuyez sur la touche tactile Album (Album) sous Shuffle (Lecture aléatoire).
   - Lorsque vous appuyez sur la touche tactile Album (Album), la lecture aléatoire continue jusqu'à ce que vous l'annuliez. Appuyez sur la touche tactile Off (Désactiver) pour annuler la lecture aléatoire.
   - Appuyez sur la touche tactile pour revenir à l'écran précédent.

REMARQUE
Lorsque la fonction de lecture aléatoire d'albums est sélectionnée, s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran pour confirmer qu'elle est activée.

■ Lecture de Shuffle Songs (Lecture aléatoire)

Vous pouvez lire tous les fichiers musicaux de manière aléatoire.

1. Appuyez sur la touche tactile iPod.
2. Appuyez sur la touche tactile Shuffle Songs (Lecture aléatoire).
   - Lorsque vous appuyez sur la touche tactile Shuffle Songs (Lecture aléatoire), la lecture aléatoire continue jusqu'à ce que vous l'annuliez.

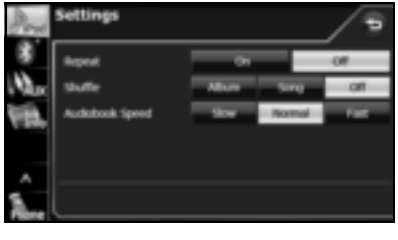


REMARQUE

Lorsque la fonction de lecture aléatoire totale est sélectionnée, s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran pour confirmer qu'elle est activée.

■ Changement de la vitesse de lecture du livre audio

1. Appuyez sur la touche tactile iPod.
2. Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).
3. Appuyez sur la touche tactile Slow (Lente), Normal (Normale) ou Fast (Rapide) sous Audiobook Speed (Vitesse audiolivre).
   - Slow (Lente):
     Ralentit la vitesse de lecture du livre audio.
   - Normal (Normale):
     Règle la vitesse de lecture du livre audio sur un niveau normal.
   - Fast (Rapide) :
     Augmente la vitesse de lecture du livre audio.
   - Appuyez sur la touche tactile pour revenir à l'écran précédent.

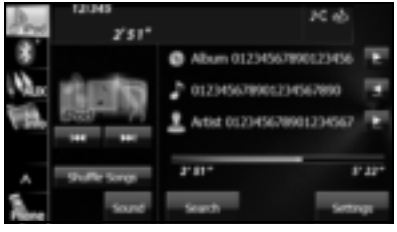


■ Défilement des informations

Si les informations sur l'album, le titre ou l'artiste ne peuvent être complètement affichées car elles sont trop longues, vous pouvez faire défiler l'affichage.

1 Appuyez sur la touche tactile ▶ pour l'élément à faire défiler.

- Les informations de titre sélectionnées défilent vers la gauche.
- Appuyez sur la touche tactile ◀ pour arrêter le défilement et revenir au début du titre.
- Si la conduite est détectée pendant le défilement d'affichage, le défilement s'arrête et revient au début du titre.
- Lorsque la fin des informations de titre est affichée, le défilement s'arrête.



À propos des iPods pris en charge

Cet appareil peut être utilisé avec les iPods suivants.

Type	Génération	Version Firmware ou Système d'exploitation
iPod	5G	1.3
iPod nano	1G	1.3.1
	2G	1.1.3
	3G	1.1.3
	4G	1.0.4
	5G	1.0.2
iPod classic	1G	1.1.2
	2G (120 Go)	2.0.1
	2009 (160 Go)	2.0.4
iPod touch	1G	iOS 3.1.3
	2G	iOS 4
	Fin 2009 (8 Go/16 Go)	iOS 4
	Fin 2009 (32 Go/64 Go)	iOS 4
	3G	iOS 3.1.3
iPhone	1G (iPhone)	iOS 4
	2G (iPhone 3G)	iOS 4
	3G (iPhone 3GS)	iOS 4
	iPhone 4	iOS 4

REMARQUE

- Remarquez que la garantie n'est pas applicable si vous raccordez un iPod non pris en charge.
- La fonction de lecture vidéo n'est pas prise en charge.

Utilisation de la fonction audio Bluetooth

Avant d'utiliser la fonction audio Bluetooth

Vous pouvez utiliser un lecteur audio portable compatible Bluetooth (ci-après nommé « dispositif portable ») comme source à l'aide de la technologie de communication sans fil Bluetooth. Pour utiliser un dispositif portable compatible Bluetooth avec cet appareil, il est nécessaire d'enregistrer le dispositif Bluetooth et de procéder aux réglages de connexion.

- Le dispositif compatible Bluetooth que vous souhaitez raccorder à l'appareil doit être un dispositif portable prenant en charge les spécifications Bluetooth correspondantes. Pour plus d'informations sur les spécifications Bluetooth prise en charge par cet appareil, consultez « À propos des dispositifs compatibles avec Bluetooth » à la page 286.
- Bluetooth est une technologie sans fil de courte portée permettant la connexion de téléphones cellulaires, d'ordinateurs et d'autres dispositifs similaires.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et ces marques sont utilisées par FUJITSU TEN LIMITED sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

⚠ ATTENTION

- **La bande de fréquence utilisée par cet équipement est la même que celle utilisée par d'autres équipements industriels, scientifiques et médicaux, tels que les fours à micro-ondes, les stations radio à utiliser par la ligne de production dans l'usine pour identifier les objets mobiles (licence requise), les stations radio spécifiques de faible puissance (aucune licence n'est requise), et les stations radio amateur (sous réserve d'obtention d'une licence). (Les 3 types de stations radio ci-dessus sont ci-après appelés « autres stations radio ».) Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez l'absence d'« autres stations radio » dans les alentours. Si l'appareil cause des interférences nuisibles d'ondes radio dans d'« autres stations radio », changez immédiatement l'emplacement pour mettre fin à ces interférences.**
- **La bande de fréquence utilisée par cet équipement est dans la plage 2,4 GHz.**
- **La méthode de modulation FH-SS est utilisée.**
- **La distance estimée pour la possibilité d'interférences est inférieure à 10 m.**
- **Cet appareil utilise toute la bande, ce qui permet d'éviter la bande des dispositifs qui identifient les objets mobiles.**

- **Cet appareil est conforme aux normes définies par la Radio Act et la Telecommunications Business Act au Japon. Les autocollants apposés au produit certifient cette conformité. Ne retirez pas ces autocollants.**
- **Le démontage ou la modification de cet appareil sont punis par la loi.**

REMARQUE

- Cet appareil peut être utilisé avec des dispositifs portables compatibles Bluetooth.
- Pour plus de détails sur les fonctions Bluetooth, consultez le mode d'emploi du dispositif ou du téléphone cellulaire.
- Les facteurs de l'environnement peuvent entraver la connexion et empêcher les fonctions audio Bluetooth de cet appareil.
- La fonction BTA est sujette à la compatibilité des dispositifs portables ou téléphones cellulaires.

■ Enregistrement d'un dispositif portable

Vous pouvez enregistrer des dispositifs portables sur cet appareil. Il est possible d'enregistrer un maximum de 5 dispositifs portables sur cet appareil. L'ordre de priorité d'enregistrement est toujours 1 à 5. Quand vous ajoutez ou supprimez un dispositif portable, l'ordre de priorité est mis à jour.

⚠ AVERTISSEMENT

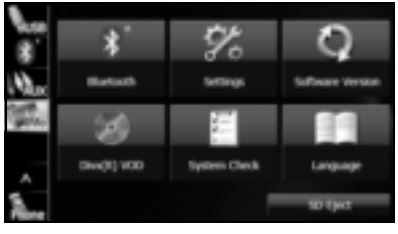
N'enregistrez pas le dispositif portable lorsque vous conduisez. Veillez à garer votre véhicule dans un endroit sûr et serrer le frein à main avant d'enregistrer un dispositif.

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

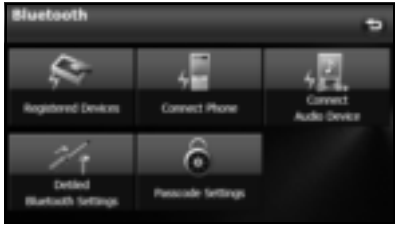
2 Appuyez sur la touche tactile Info.

- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

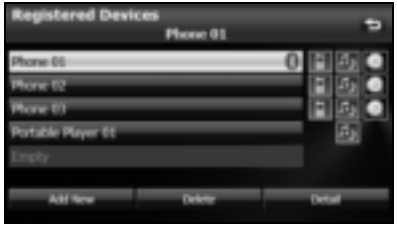
3 Appuyez sur la touche tactile Bluetooth.



4 Appuyez sur la touche tactile Registered Devices (Appareils déclarés).



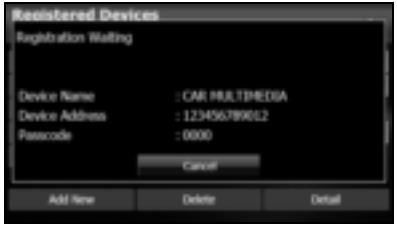
5 Appuyez sur la touche tactile Add New (Nouveau).



6 Utilisez le dispositif portable pour saisir le code (Code secret) de l'appareil.

- Le nom de l'appareil est CAR MULTIMEDIA.
- Le réglage initial pour le code (Code secret) est 0000.
- Utilisez le dispositif portable pendant l'affichage de l'écran Registered Devices (Appareils déclarés).

<Écran Registered Devices (Appareils déclarés)>



7 Lorsque l'enregistrement est terminé, « Connection Completed (Connexion établie) » s'affiche.

- L'enregistrement de dispositif portable est terminé.
- Après l'affichage du message de fin de l'enregistrement, « Connection established successfully! (Succès de la connexion !) » s'affiche.

REMARQUE

- Si l'enregistrement échoue, « Connection failed (Échec de la connexion) » s'affiche sur l'écran. Si c'est le cas, procédez de nouveau à l'enregistrement.
- Pour plus de détails sur les fonctions du dispositif portable, consultez son mode d'emploi.

■ Suppression d'enregistrement de dispositif portable

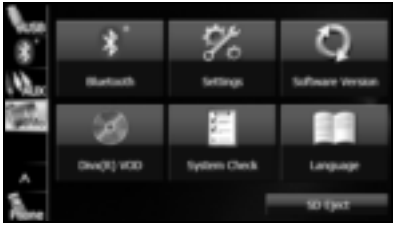
Vous pouvez supprimer les dispositifs portables enregistrés sur cet appareil.

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

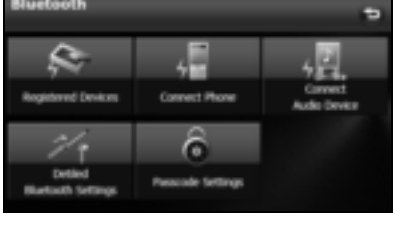
2 Appuyez sur la touche tactile Info.

- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

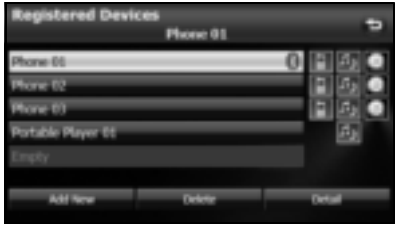
3 Appuyez sur la touche tactile Bluetooth.



4 Appuyez sur la touche tactile Registered Devices (Appareils déclarés).



5 Sélectionnez le dispositif portable à supprimer.



6 Appuyez sur la touche tactile Delete (Supprimer).

- « Are you sure you want to delete this device? (Voulez-vous vraiment supprimer cet appareil ?) » s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche tactile Yes (Oui) ou No (Non).

7 Après avoir appuyé sur la touche tactile Yes (Oui), à la fin de la suppression, « Completed (Terminé) » s'affiche.

- La suppression de dispositif portable est terminée.

■ Connexion d'un dispositif portable

Vous pouvez connecter les dispositifs portables enregistrés sur cet appareil.

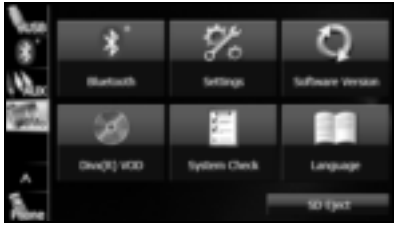
- Préparez la connexion à cet appareil, par exemple en réglant la fonction Bluetooth du dispositif portable sur On.
  Pour plus de détails sur les fonctions du dispositif portable, consultez son mode d'emploi.

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

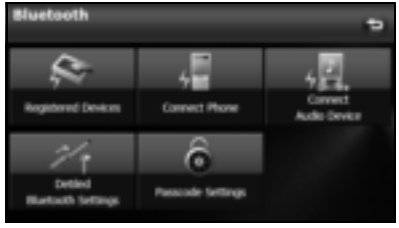
2 Appuyez sur la touche tactile **Info**.

- Si **Info** ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile **∨**.

3 Appuyez sur la touche tactile **Bluetooth**.

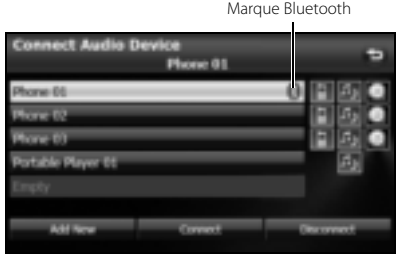


4 Appuyez sur la touche tactile **Connect Audio Device** (Connectez périphérique audio).



5 Sélectionnez le dispositif portable à connecter.

- La marque Bluetooth s'affiche pour les dispositifs portables dont la connexion Bluetooth est activée.



6 Appuyez sur la touche tactile Connect (Connexion).

- L'écran de connexion s'affiche.

7 Lorsque la connexion est terminée, « Connection Completed (Connexion établie) » s'affiche.

- La connexion entre le dispositif portable et l'appareil est établie.

REMARQUE

- Si la connexion échoue, « Connection failed (Échec de la connexion) » s'affiche sur l'écran. Si c'est le cas, procédez de nouveau à la connexion.
- La connexion est impossible si aucun dispositif portable n'est enregistré.
- Sur l'écran Connect Audio Device (Connectez périphérique audio), appuyez sur la touche tactile Add New (Nouveau) pour enregistrer un dispositif portable.

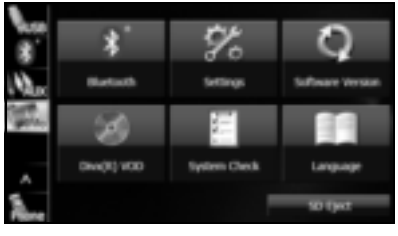
■ Annulation de la connexion d'un dispositif portable

1 Appuyez sur le bouton AUDIO.

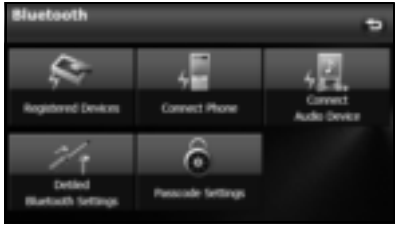
2 Appuyez sur la touche tactile Info.

- Si Info ne s'affiche pas, appuyez sur la touche tactile ∨.

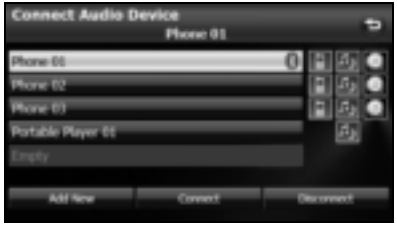
3 Appuyez sur la touche tactile Bluetooth.



4 Appuyez sur la touche tactile Connect Audio Device (Connectez périphérique audio).



5 Sélectionnez le dispositif portable dont vous souhaitez annuler la connexion.



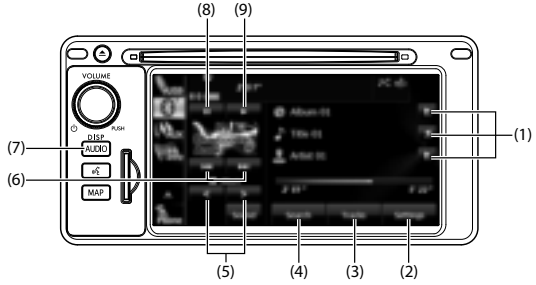
6 Appuyez sur la touche tactile **Disconnect** (Déconnexion).

- « Another device is already connected. Do you want to disconnect this device? (Un appareil est déjà connecté. Le déconnecter ?) » s'affiche. Appuyez sur la touche tactile **Yes** (Oui) ou **No** (Non).

7 Après avoir appuyé sur la touche tactile « Yes (Oui) », à la fin de l'annulation, « Connection with the mobile telephone was disconnect. (Connexion au téléphone portable interrompue.) » s'affiche.

- L'annulation de la connexion d'un dispositif portable est terminée.

Utilisation d'un dispositif portable



(1) Boutons de défilement des informations de titre*1 *2
(2) Bouton Settings (Options)
(3) Bouton Tracks (Pistes)*1
(4) Bouton Search (Rechercher)*1
(5) Boutons de sélection d'album*1
(6) Boutons de recherche de plage vers le haut/bas et d'avance rapide (retour rapide)*1
(7) Bouton AUDIO
(8) Bouton de pause
(9) Bouton de lecture

*1 Peut ne pas s'afficher, et les fonctions peuvent ne pas être disponibles selon le type de dispositif portable.

*2 Le titre s'affiche en entier sauf s'il est trop long. Dans ce cas, les boutons de défilement des informations de titre s'affichent.

REMARQUE
Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le véhicule est en mouvement.

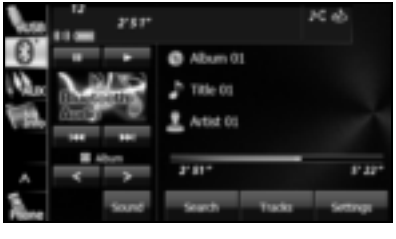
■ Écoute d'un dispositif portable

1 Appuyez sur le bouton [AUDIO].

2 Appuyez sur la touche tactile [ ].

3 Appuyez sur la touche tactile [▶].

- La lecture commence sur le dispositif portable connecté.

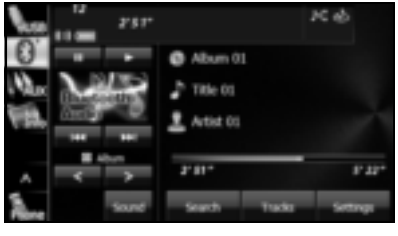


REMARQUE
Si la lecture ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la touche [▶] de cet appareil, appuyez sur le bouton de lecture du dispositif portable.

■ Pause de lecture

1 Appuyez sur la touche tactile [II].

- Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche [▶].



■ Sélection d'une plage

1 Appuyez sur la touche tactile [⏮] ou [⏭].

- [⏭]:
  Permet de passer à la plage suivante.
  [⏮] (Appuyez une fois) :
  Retour au début de la plage en cours de lecture.
  [⏮] (Appuyez deux fois ou plus) :
  Retour à la plage précédente.

■ Sélection d'un album musical

1 Appuyez sur la touche tactile > ou <.

- >:
  Passage à l'album musical suivant.
  <:
  Retour à l'album musical précédent.

■ Avance rapide et retour rapide

1 Appuyez sur la touche tactile ⏮ ou ⏭ pendant 1 seconde ou plus.

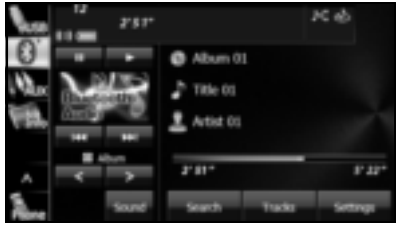
- ⏭:
  Lecture de plage en avance rapide.
  ⏮:
  Lecture de plage en retour rapide.
  L'avance (ou le retour) rapide continue jusqu'à ce que vous relâchiez votre doigt du bouton.

REMARQUE

Le son n'est pas émis pendant la lecture en avance rapide et en retour rapide. (Les opérations peuvent varier selon le dispositif audio.)

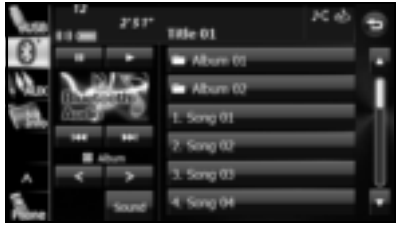
■ Recherche d'un album musical

1 Appuyez sur la touche tactile Search (Rechercher).



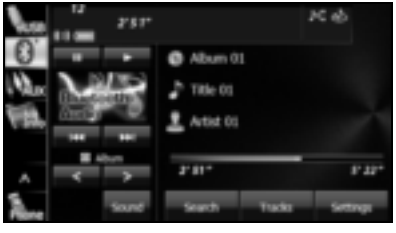
2 Appuyez sur l'album musical de votre choix.

- La lecture de l'album musical sélectionné commence.
- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ sur la fonction de défilement pour faire défiler les pages de l'écran de plages musicales.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



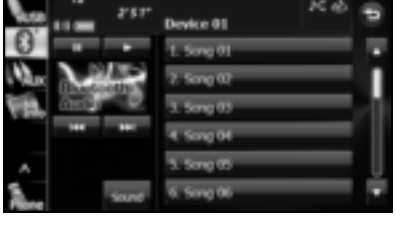
■ Recherche d'une plage musicale

1 Appuyez sur la touche tactile Tracks (Pistes).



2 Appuyez sur la plage musicale de votre choix.

- La lecture de la plage musicale sélectionnée commence.
- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ sur la fonction de défilement pour faire défiler les pages de l'écran des albums musicaux.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

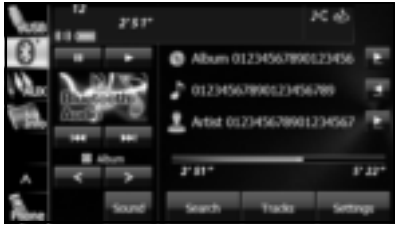


■ Défilement des informations

Si les informations sur l'album, le titre ou l'artiste ne peuvent être complètement affichées car elles sont trop longues, vous pouvez faire défiler l'affichage.

1 Appuyez sur la touche tactile ▶ pour l'élément à faire défiler.

- Les informations de titre sélectionnées défilent vers la gauche.
- Appuyez sur la touche tactile ◀ pour arrêter le défilement et revenir au début du titre.
- Si la conduite est détectée pendant le défilement d'affichage, le défilement s'arrête et revient au début du titre.
- Lorsque la fin des informations de titre est affichée, le défilement s'arrête.

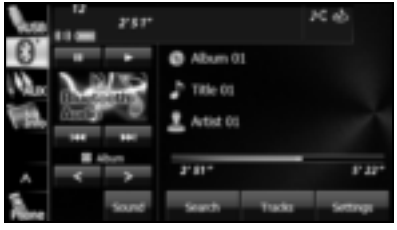


■ Divers réglages du dispositif portable

⚠ AVERTISSEMENT

Ne configurez pas le dispositif portable lorsque vous conduisez. Veillez à garer votre véhicule dans un endroit sûr et serrer le frein à main avant de configurer les réglages.

1 Appuyez sur la touche tactile Settings (Options).



2 Sur l'écran Settings (Options) du dispositif portable, vous pouvez effectuer les réglages suivants en appuyant sur les boutons de réglage de chaque élément.

• Écran des réglages du dispositif portable

Élément	Fonction
Repeat (Répétition)	Activez ou désactivez la lecture répétée.
Random (Lecture aléatoire)	Activez ou désactivez la lecture aléatoire.
Bluetooth	Activez ou désactivez la fonction Bluetooth.
Auto Connect (Connexion automatique)	Activez ou désactivez la connexion automatique entre un dispositif portable et l'appareil.
Connection (Connexion)	Affichez l'écran Connect Audio Device (Connectez périphérique audio) pour enregistrer un dispositif portable ou procéder aux les réglages de connexion. (Voir page 278.)

• Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



Réglage Repeat (Répétition)

Activez ou désactivez la fonction de répétition.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

REMARQUE

Lorsque On (Activer) est sélectionné pour Repeat (Répétition),  s'affiche dans le coin supérieur droit pour confirmer que la fonction est activée.

Réglage Random (Lecture aléatoire)

Activez ou désactivez la fonction Random (Lecture aléatoire).

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

REMARQUE

Lorsque On (Activer) est sélectionné pour Random (Lecture aléatoire),  s'affiche dans le coin supérieur droit pour confirmer que la fonction est activée.

Réglage Bluetooth

Activez ou désactivez la fonction Bluetooth.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

Réglage Auto Connect (Connexion automatique)

Réglez la connexion automatique entre un dispositif portable et l'appareil.

1 Appuyez sur la touche tactile On (Activer) ou Off (Désactiver).

À propos des dispositifs compatibles avec Bluetooth

Vous pouvez utiliser les dispositifs audio portables compatibles Bluetooth ci-après.

Caractéristiques	• Spécification Bluetooth Ver. 1.1 ou supérieure (Ver. 2.0 + EDR ou supérieure recommandée)
Profil	• A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) version 1.0 ou supérieure • AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) version 1.0 ou supérieure (version 1.4 ou supérieure est recommandée)

REMARQUE

Les fonctions disponibles peuvent varier selon le type de dispositif audio Bluetooth.

Utilisation d'Aha™ par HARMAN

À propos de la Aha

Aha est une application utilisant le nuage informatique qui vous permet d'accéder facilement et en toute sécurité à vos contenus préférés présent sur le Web en se connectant à votre véhicule. Plus de 30 000 stations sont disponibles vous donnant accès à des contenus tels que les radios Internet, la musique personnalisée, les livres audio, Facebook, Twitter, la recherche de restaurants et d'hôtels et les informations météorologiques.
Pour plus d'informations sur l'application Aha, rendez-vous à l'adresse aharadio.com.
Lors de la connexion d'un iPhone, d'un iPod touch ou de dispositifs Android lorsque l'application Aha est installée, vous pouvez commander, visualiser et écouter un contenu Aha au moyen du système de navigation du véhicule. Vous pouvez également afficher des informations sur les PI provenant de l'application Aha sur l'écran de carte du système de navigation, ainsi que l'itinéraire vers ces PI.
Les dispositifs suivants peuvent utiliser cette fonction.

- iPhone et iPod touch
- Dispositifs Android™

Dans ce chapitre, l'iPhone et l'iPod touch ou les dispositifs Android seront mentionnés sous le nom de téléphones intelligents.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour des raisons de sécurité, certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque votre véhicule est en mouvement.**
- **Ne connectez et n'utilisez pas de téléphone intelligent pendant la conduite.**
- **Veillez à garer votre véhicule dans un endroit sûr avant de connecter ou d'utiliser un téléphone intelligent.**

⚠ ATTENTION

- **Assurez-vous de ne pas dépasser la limite de transfert de données de votre téléphone intelligent. Cela entraînera des frais de transfert de données supplémentaires de la part de votre opérateur de téléphonie mobile.**
- **Si vous perdez les données contenues sur un téléphone intelligent ou un autre dispositif pendant son utilisation avec cet appareil, aucune indemnisation ne sera octroyée pour les données perdues.**
- **Ne laissez pas de téléphones intelligents dans le véhicule. La température à l'intérieur du véhicule peut monter très haut par temps chaud, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement du dispositif.**
- **Ne vous appuyez pas sur le téléphone intelligent connecté et ne posez rien dessus. Sinon, vous risqueriez de l'endommager.**
- **N'insérez jamais d'objets autres que les câbles de connexion iPhone/iPod touch dans la fente de connexion de l'iPhone/iPod touch. Sinon, vous risqueriez de l'endommager.**
- **Afin d'optimiser la réception de signal, la performance et la précision du téléphone intelligent, veuillez placer le téléphone intelligent le plus près possible de l'appareil de navigation et vérifiez qu'il est bien accroché et maintenu en place pendant la conduite. N'essayez jamais d'utiliser directement votre téléphone intelligent pendant la conduite.**

- **Selon les circonstances et l'environnement, le signal peut être faible ou ne pas être reçu. Dans de tels cas, une erreur peut se produire.**
- **Étant donné que l'application Aha utilise des signaux provenant des satellites GPS et des réseaux de communication sans fil, elle peut ne pas fonctionner correctement dans les endroits suivants.**
  - Dans un tunnel
  - Dans les parkings souterrains
  - En dehors des zones couvertes par les réseaux de communication sans fil, comme dans certaines zones de campagne
  - Lorsque le réseau de communication sans fil est encombré, ou aux endroits où les communications sont restreintes
- **La précision des informations affichées ou la performance de réception du signal dépend du téléphone intelligent ou du dispositif connecté, ainsi que de sa connexion sans fil.**

REMARQUE

- Les modifications apportées aux caractéristiques peuvent entraîner des différences entre le contenu du manuel et les caractéristiques du produit.
- Utilisez les câbles USB des accessoires iPhone/iPod touch.
- Pour plus de détails sur le fonctionnement et les fonctions du téléphone intelligent, consultez son manuel d'utilisation.
- Lorsque le contact est sur la position « ACC » ou « ON », la batterie de l'iPhone/iPod touch connecté peut être chargée.
- En position ACC OFF/ON, il est possible que l'iPhone/iPod touch ne soit pas détecté. Dans ce cas, déconnectez l'iPhone/iPod touch, puis raccordez-le à nouveau.
- Les frais d'appels téléphoniques et de communication pour les téléphones intelligents doivent être payés par les abonnés au réseau sans fil.
- Pour la fonction Aha, seule la pression unique sur les boutons programmables est disponible.
  - Fonction basculer/glisser
  - Fonction multitouches
  - Double-frappe
- Quand vous passez dans d'autres modes lorsque l'application Aha est activée, puis mettez « ACC » sur la position OFF/ON, le mode Aha sera lancé au lieu du dernier mode utilisé si le téléphone intelligent est toujours connecté. Si vous ne souhaitez pas lancer automatiquement le mode Aha, fermez l'application Aha sur le téléphone intelligent.
- Si de nombreux fichiers musicaux sont présents sur votre iPhone ou iPod touch, la lecture peut prendre un certain temps pour démarrer.
- Il est possible que la lecture connaisse des ratés lorsque vous passez de l'Aha à l'audio Bluetooth en flux sur votre téléphone intelligent.
- Veuillez utiliser la dernière version de l'application Aha.
- Lors de la connexion du dispositif par Bluetooth, la vitesse de communication peut être moins rapide que par USB.
- Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles sur cet appareil. Utilisez ces fonctions sur le téléphone intelligent.
  - Ajouter/Réorganiser/Supprimer des stations
  - Se connecter à Facebook/Twitter (Si vous n'êtes pas connecté, Facebook/Twitter ne s'affiche pas sur la liste des stations de l'appareil.)
  - Fonction « Shout »
- Fuji Heavy Industries ne garantit pas le contenu fourni par Aha.
- L'application Aha peut ne pas fonctionner à cause de facteurs liés au téléphone intelligent, aux applications pour téléphones intelligents, ou aux stations. Fuji Heavy Industries ne peut être tenu responsables pour ce genre de problèmes.

■ Utilisation de contenu connecté adapté d'une application

Exigences pour l'utilisation confortable des services de contenu connecté de l'application Aha sur cet appareil.

- La dernière version de cet appareil est compatible avec les applications de contenu connecté pour téléphones intelligents, disponible auprès d'Aha, téléchargées sur votre dispositif.
- Un compte actuel avec un prestataire de services de contenu sans fil.
- Un plan de données de téléphones intelligents :
  Si le plan de données pour votre téléphone intelligent ne fournit pas de service de transfert de données illimité, votre opérateur peut appliquer des frais supplémentaires pour accéder au contenu connecté adapté d'une application via un réseau sans fil 3G, 4G, Wi-Fi ou 4G LTE.
- Connexion à Internet via le réseau 3G, 4G, Wi-Fi ou 4G LTE.

Limites :

- L'accès au contenu connecté adapté d'une application dépendra de la disponibilité de la couverture cellulaire sans fil et/ou Wi-Fi dans le but d'autoriser votre téléphone intelligent à se connecter à Internet.
- La disponibilité du service peut être géographiquement limitée selon la région. Consultez le prestataire de services de contenu connecté sans fil pour des informations supplémentaires.
- La capacité de ce produit à accéder à un contenu connecté est sujette à modification sans avis préalable et peut être affectée par l'un des éléments suivants : problèmes de compatibilité avec les prochaines versions du firmware du téléphone intelligent ; problèmes de compatibilité avec les prochaines versions des applications de contenu connecté du téléphone intelligent ; modification ou interruption du service des applications de contenu connecté par son prestataire.

■ À propos des dispositifs pris en charge

Pour les utilisateurs d'iPhone/iPod touch

Cet appareil peut être utilisé avec les dispositifs suivants.

Type	Génération	Version Firmware ou Système d'exploitation
iPhone	2G (iPhone 3G)	iOS4.x, iOS5.0, iOS5.1
	3G (iPhone 3GS)	iOS4.x, iOS5.0, iOS5.1
	iPhone 4	iOS4.x, iOS5.0, iOS5.1
	iPhone 4S	iOS4.x, iOS5.0, iOS5.1
iPod touch	1G	iOS4.x, iOS5.0, iOS5.1
	2G	iOS4.x, iOS5.0, iOS5.1
	3G	iOS4.x, iOS5.0, iOS5.1
	4G	iOS4.x, iOS5.0, iOS5.1

REMARQUE

Remarquez que la garantie n'est pas applicable si vous raccordez un iPhone/iPod touch non pris en charge.

Pour les utilisateurs de dispositif Android

Vous pouvez utiliser les dispositifs Android compatibles Bluetooth ci-après.

Android OS	• Android Ver. 2.2 ou Ver. 2.3
Caractéristiques	• Spécification Bluetooth Ver. 1.1 ou supérieure (Ver. 2.0 + EDR ou supérieure recommandée)
Profil	• ahaConnect API binaire sur SPP • Audio numérique par A2DP

REMARQUE

Les fonctions disponibles peuvent varier selon le type de dispositif Android.

Utilisation de l'application Aha dans votre véhicule

Si vous connectez un téléphone intelligent à cet appareil après avoir démarré une application Aha prise en charge sur le téléphone intelligent, vous pouvez afficher et utiliser l'application Aha affichée sur le téléphone intelligent sur l'écran de cet appareil.

Raccordez l'iPhone/iPod touch à la PRISE USB ou raccordez le dispositif Android grâce la technologie de communication sans fil Bluetooth.

Recherchez et téléchargez l'application Aha sur la boutique d'applications de votre téléphone intelligent.

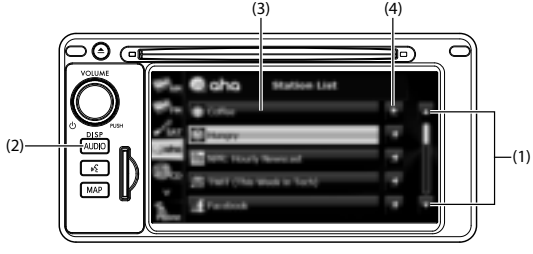
- iPhone et iPod touch → Apple App Store via iTunes.
- Dispositifs Android → Google Play Store.

Pour des détails sur la connexion d'un iPhone/iPod touch, consultez « Utilisation du lecteur iPod » à la page 266.

Pour des détails sur l'enregistrement ou la connexion d'un dispositif Android, consultez « Utilisation de la fonction audio Bluetooth » à la page 274.

Après la connexion du téléphone intelligent, vous devez définir le type de téléphone intelligent sur l'écran Settings. Lorsque des iPhone et iPod touch et des dispositifs Android sont connectés en même temps, sélectionnez le téléphone intelligent à utiliser dans cet écran Settings (Options). Pour plus de détails sur le réglage Aha Radio, consultez « Réglage Aha » à la page 34.

■ Utilisation d'Aha



(1) Boutons de défilement de liste
(2) Bouton AUDIO
(3) Boutons de station
(4) Boutons de défilement des informations de titre*

* Le titre s'affiche en entier sauf s'il est trop long. Dans ce cas, les boutons de défilement des informations de titre s'affichent.

■ Utilisation de l'application Aha

Avant d'exécuter cette opération, installez d'abord l'application Aha prise en charge sur le téléphone intelligent à partir d'iTunes, d'une boutique d'applications ou de Google Play Store.

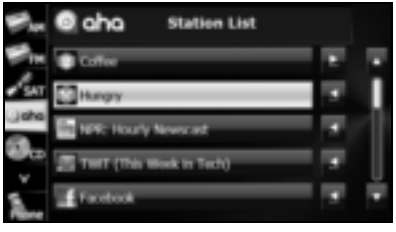
- Créez un compte et connectez-vous à l'application Aha sur le téléphone intelligent.

1 Exécutez l'application Aha sur votre téléphone intelligent. L'application doit d'abord être installée sur votre dispositif avant qu'une connexion soit possible avec cet appareil.

- Quand l'application Aha est installée sur le téléphone intelligent, l'icône Aha prend une couleur plus claire.

2 Appuyez sur la touche tactile aha.

- Les 25 premières stations prédéfinies de votre application Aha vont maintenant s'afficher sur votre Liste des stations Aha.



- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages de la Liste des stations.
- Appuyez sur la touche tactile ▶ pour l'information à faire défiler. Appuyez sur la touche tactile ◀ pour arrêter le défilement et revenir au début de l'information.

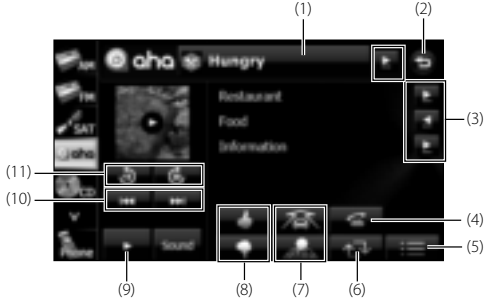
REMARQUE

- Au maximum 25 champs peuvent s'afficher dans la Liste des stations.
  Les 25 premiers éléments de la liste des stations du téléphone intelligent sont affichés. Lorsqu'il y a plus de 25 éléments dans la liste des stations, changez l'ordre des éléments de la liste sur le téléphone intelligent.
  Vous pouvez modifier la priorité des stations prédéfinies dans l'application Aha (après avoir déconnecté le dispositif de cet appareil) pour changer la Liste des stations affichée à l'écran.
  Allez dans « Éditer les présélections (dans le menu principal) » de l'application Aha de votre téléphone intelligent pour modifier la liste.

3 Appuyez sur la station que vous souhaitez utiliser.

- L'écran Station s'affiche.
- Vérifiez la liste suivante des fonctions principales de l'écran Station. Pour plus de détails sur les services ou les opérations, consultez le site Aha (http://www.aharadio.com) sur Internet.

<Écran des opérations des stations>
* L'écran suivant est un exemple.



(1)	Bouton Liste des stations	Une pression sur cette touche tactile affiche l'écran de liste des stations.
(2)		Appuyez sur la touche tactile pour retourner à l'écran de liste des stations.
(3)	/	Si les informations ne peuvent être complètement affichées car elles sont trop longues, vous pouvez faire défiler l'affichage.
(4)		Une pression sur la touche tactile vous permet de passer un appel à un numéro de téléphone enregistré dans le contenu actuel grâce à la fonction mains libres. (Voir page 293.)
(5)		Une pression sur cette touche tactile affiche l'écran de liste de contenus.
(6)		Une pression sur la touche tactile rafraîchit les informations de contenu de la station actuelle.
(7)		• Si le contenu comprend des informations PI, vous pouvez afficher les informations PI sur la carte de navigation et les définir comme destination en appuyant sur la touche tactile . (Voir page 294.) • Appuyez sur la touche tactile pour télécharger votre position actuelle sur votre réseau social.
(8)	/ /	• Une pression sur la touche tactile / le contenu actuel. Une pression sur la touche tactile / le contenu actuel. • Les icônes sont des exemples.
(9)	/ /	• Appuyez sur la touche tactile pour commencer la lecture. • Une pression sur la touche tactile pendant la lecture met la lecture en pause. • Une pression sur la touche tactile pendant la lecture arrête la lecture.
(10)		• : Avancez jusqu'au contenu suivant. (appuyez une fois) : Revenez au début du contenu en cours de lecture. (appuyez deux fois ou plus) : Revenez au contenu précédent.
(11)		• Appuyez sur la touche tactile pour faire revenir le contenu actuel de 15 secondes. • Appuyez sur la touche tactile pour faire une avance rapide du contenu actuel de 30 secondes.

REMARQUE

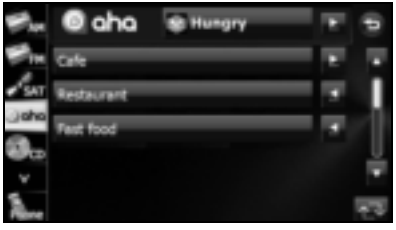
L'affichage du bouton variera en fonction de chaque station ou contenu.

■ Sélection à partir de la liste de contenus

1 Appuyez sur la touche tactile .

2 Appuyez sur le contenu que vous souhaitez écouter.

- L'écran de liste de contenus s'affiche.



- Appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages de la Liste de contenus.
- Au maximum 25 champs peuvent s'afficher dans la Liste de contenus.
- Appuyez sur la touche tactile pour l'information à faire défiler. Appuyez sur la touche tactile pour arrêter le défilement et revenir au début de l'information.
- Une pression sur la touche tactile rafraîchit les informations de contenu sur la liste des stations et retourne à l'écran de liste des stations.
- Appuyez sur la touche tactile pour revenir à l'écran Station.

■ Passer un appel dans les informations de contenu

Une pression sur la touche tactile vous permet de passer un appel à un numéro de téléphone enregistré dans le contenu actuel grâce à la fonction mains libres de cet appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

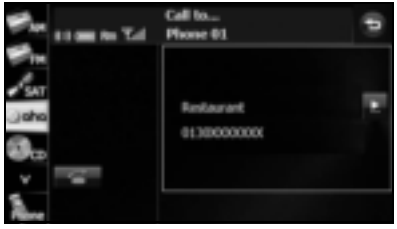
Ne téléphonez pas pendant que vous conduisez. Veillez à garer votre véhicule dans un endroit sûr et serrer le frein à main avant de passer un appel.

1 Appuyez sur la touche tactile .



2 Appuyez sur la touche tactile .

- Le numéro de téléphone sélectionné est appelé.



REMARQUE

Pour plus de détails sur la fonction mains libres, consultez « Précautions d'utilisation des dispositifs Bluetooth » à la page 43.

■ Fonctions associées à Aha et au système de navigation

Selon les stations, les fonctions associées à l'application Aha et au système de navigation peuvent être disponibles.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne configurez pas les destinations lorsque vous conduisez. Veillez à garer votre véhicule dans un endroit sûr et serrer le frein à main avant de configurer une destination.

Réglage de la destination à l'aide d'Aha

Si le contenu comprend des informations de position pour les PI, vous pouvez afficher l'information de position du PI sur la carte de navigation et le définir comme destination.

- Lors de l'utilisation de la navigation par itinéraire, vous devez accepter (« I Agree (J'accepte) ») les conditions pour utiliser le système de navigation. Pour plus de détails sur « I Agree (J'accepte) », consultez « Mise sous et hors tension de l'appareil » à la page 15.

1 Sélectionnez une station, puis sélectionnez le contenu qui comprend les informations PI souhaitées.

2 Appuyez sur la touche tactile .



3 Appuyez sur la touche tactile Select (Sélectionner) pour sélectionner le curseur comme destination.

- Pour les opérations sur l'écran, consultez « Fonctions de carte » à la page 104.



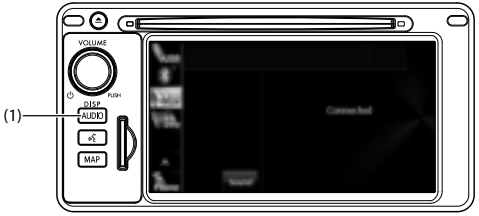
REMARQUE

Pour des détails sur l'opération de la navigation, consultez « Navigation » à la page 83.

Utilisation de AUX

Utilisation de AUX

Lorsque vous raccordez un dispositif tel qu'un dispositif audio portable disponible dans le commerce au connecteur AUX (Mini jack), vous pouvez utiliser cet appareil pour lire la musique enregistrée sur le dispositif audio portable.



(1) Bouton AUDIO

REMARQUE

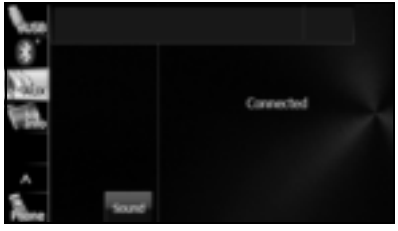
- Pour raccorder un dispositif audio portable, vous devez d'abord acheter un câble de raccordement.
- Avant d'utiliser un dispositif audio portable, veillez bien à lire attentivement son mode d'emploi, pour éviter tout problème lors de son utilisation avec cet appareil.

■ Utilisation de AUX pour l'écoute musicale

⚠ ATTENTION

Raccordez correctement le câble de connexion, de façon à ce qu'il n'entrave pas la sécurité de conduite du véhicule.

1. Raccordez un dispositif audio portable disponible dans le commerce et lancez la lecture.
2. Appuyez sur le bouton [AUDIO].
3. Appuyez sur la touche tactile **AUX**.
   - L'écran AUX s'affiche, et le son du dispositif audio portable est émis par les haut-parleurs.



REMARQUE

Pour plus de détails sur les fonctions du dispositif audio portable, consultez son mode d'emploi.

Autres

Opérations de la fonction d'image

Utilisation de la fonction d'image

Si vous insérez une carte mémoire SD qui contient des données d'image, vous pouvez afficher un diaporama, ou définir une image comme écran de démarrage.

⚠ ATTENTION

Avant d'insérer une carte mémoire qui contient des données d'image, appuyez sur la touche tactile SD Eject (Ejecter SD) et retirez la carte SD cartographique. Le retrait de la carte sans avoir appuyé sur SD Eject (Ejecter SD) peut endommager les données. Aucune indemnisation ne sera octroyée en cas de données endommagées. (Voir page 19.)

REMARQUE

Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le véhicule est en mouvement.

■ Affichage de l'écran des fonctions d'image

1. Insérez une carte mémoire SD différente qui contient des données d'image. (Voir page 17.)
2. Affichez l'écran des fonctions d'image.



- Menu (Menu) :
  Vous pouvez afficher une liste des images ou définir un diaporama.
- ◀◀ :
  Affichez l'image précédente.
  ▶▶ :
  Affichez l'image suivante.
- ▶ (ou ❚❚) :
  Le diaporama commence. Appuyez sur la touche tactile ❚❚ pour arrêter le diaporama.

- Start Up Screen (Écran de démarrage) :
  Enregistrez les données de l'image affichée comme réglage d'écran de démarrage « Customized (Personnalisé) ».
- :
  Affichez l'écran audio/multiple. Pour afficher de nouveau l'écran des fonctions d'image, appuyez sur la touche tactile .
- Appuyez sur l'écran pour n'afficher que l'image. Pour afficher de nouveau l'écran des fonctions d'image, appuyez sur l'écran.

<Affichage de l'écran d'image>



■ Remplacement de votre écran de démarrage par vos propres données d'image

Vous pouvez enregistrer les données d'image (1 image uniquement) importées depuis une carte mémoire SD comme réglage d'écran de démarrage « Customized (Personnalisé) ».

1 Insérez une carte mémoire SD qui contient des données d'image. (Voir page 17.)

2 Affichez l'image que vous souhaitez définir et appuyez sur la touche tactile Start Up Screen (Écran de démarrage).



3 « Are you sure to overwrite the start-up screen? (Voulez-vous vraiment écraser l'écran d'accueil ?) » s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche tactile Yes (Oui).

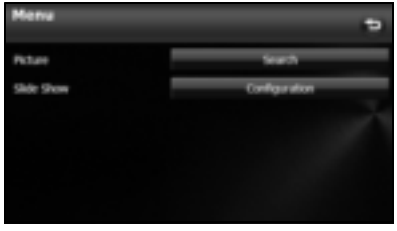
- L'image est enregistrée comme réglage d'écran de démarrage « Customized (Personnalisé) ».

■ Sélection d'un fichier d'image dans la liste d'images

Vous pouvez sélectionner l'image du dossier que vous souhaitez visualiser.

1 Sur l'écran des fonctions d'image, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu).

2 Appuyez sur la touche tactile Search (Rechercher) sous Picture (Photo).



3 Appuyez sur le dossier de votre choix.

- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.



4 Appuyez sur le fichier à visualiser.

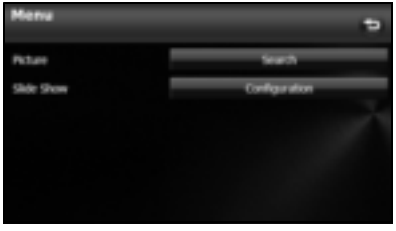
- Le fichier sélectionné est affiché. Appuyez sur l'image qui apparaît pour l'afficher sur l'écran d'image.
- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile ▲ ou ▼ pour faire défiler les pages.
- Appuyez sur la touche tactile ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

■ Réglage Slide Show (Diaporama)

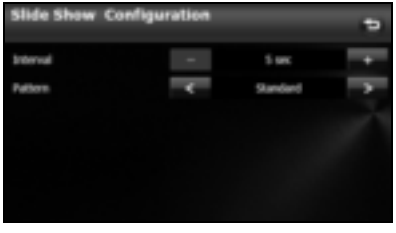
Sur l'écran Slide Show Configuration (Configuration du diaporama), vous pouvez définir un diaporama.

1 Sur l'écran des fonctions d'image, appuyez sur la touche tactile Menu (Menu).

2 Appuyez sur la touche tactile Configuration (Configuration) sous Slide Show (Diaporama).



3 Vous pouvez effectuer les réglages suivants en appuyant sur les touches tactiles de chaque élément.



Réglage Interval

Vous pouvez changer l'intervalle d'affichage du diaporama.

1 Appuyez sur la touche tactile + ou -.

- 5 sec (s) ↔ 10 sec (s) ↔ 15 sec (s)

Réglage Pattern

Vous pouvez changer le motif du diaporama.

1 Appuyez sur la touche tactile < ou >.

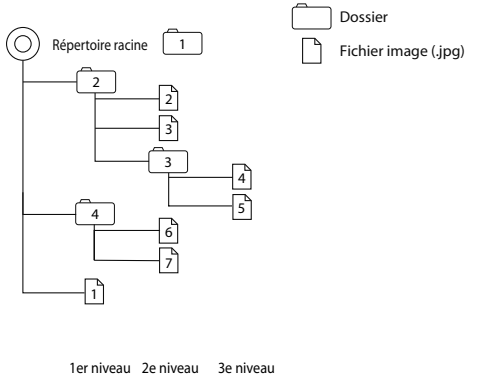
- Standard ↔ Effect 1 (Effet1) ↔ Effect 2 (Effet2) ↔ Effect 3 (Effet3) ↔ Effect 4 (Effet4) ↔ Random (Aleatoire) ↔ Standard ↔ ...

À propos des données d'image prises en charge

À propos des formats de fichiers d'image pris en charge

- Normes prises en charge :
  jpg (jpg2000 non pris en charge)
- Noms de fichier pris en charge :
  Prend en charge les caractères à un octet (alphanumériques, symboles)
- Code de caractère pris en charge :
  UNICODE
- Nombre de caractères qu'il est possible d'afficher :
  30 caractères à un octet
  * Seuls les numéros à un octet, les lettres à un octet (majuscules), « _ » (trait de soulignement), les symboles.
  * Bien qu'il soit possible de lire plus de 30 caractères à un octet.
  * L'extension .jpg n'est pas affichée.
- Taille des données d'image :
  10 Mo ou moins (par fichier)
- Nombre d'images qu'il est possible d'importer depuis une carte mémoire SD :
  500

<Exemple de configuration d'une carte mémoire SD compatible avec jpg>



REMARQUE

- Lorsque la taille d'image est supérieure à 400 points horizontaux × 234 points verticaux, l'image originale est réduite pour obtenir la taille standard avant l'affichage. Les zones sans image sont affichées comme bandes noires.
- Lorsque la taille d'image est inférieure à 400 points horizontaux × 234 points verticaux, l'image est affichée au centre de l'écran sans en modifier la taille.

À propos des commandes au volant

Vous pouvez utiliser ces boutons pour les contrôles audio principaux ainsi que d'autres opérations.

Compatibilité avec les commandes au volant

Le tableau ci-dessous indique la compatibilité entre les commandes au volant et cet appareil.

Fonctions	Bouton	Nom	Fonction	Explication
Fonctions générales	(+) (-)	Bouton de volume	Si vous appuyez brièvement sur ces boutons, le volume change d'un cran à la fois. Si vous maintenez ces boutons enfoncés, le volume change de manière continue.	(+): Augmente le volume (en mode mains libres Bluetooth, le volume de la sonnerie, celui de l'appel et celui de la lecture ou, en mode de reconnaissance vocale, celui du guidage). (-): Réduit le volume (en mode mains libres Bluetooth, le volume de la sonnerie, celui de l'appel et celui de la lecture ou, en mode de reconnaissance vocale, celui du guidage).
	(MODE)	Bouton de sélection du mode	• Le mode change dans l'ordre suivant. FM → SAT → Aha* → DISC* (CD, MP3/WMA) → USB/iPod* → BT-Audio* → AUX → AM → retour à la FM. • Met fin à la reconnaissance vocale. • Permet d'activer ou de désactiver la fonction de mise en sourdine. • Permet une pause ou une lecture.	Non disponible lors d'un appel émis, reçu ou lors d'une conversation en mode mains libres Bluetooth. En mode de reconnaissance vocale, maintenez (MODE) enfoncé pour fermer la reconnaissance vocale. Appuyez et maintenez enfoncé pour mettre ou annuler la sourdine. Appuyez et maintenez enfoncé pour une pause ou une lecture.

Fonctions	Bouton	Nom	Fonction	Explication
	( )	Déclencheur de reconnaissance vocale	• Lance la reconnaissance vocale. • Ignore la voix de guidage, celle de la conversation ou celle d'aide. • Met fin à la reconnaissance vocale.	Appuyez brièvement sur le bouton ( ) pour lancer la reconnaissance vocale. Appuyez sur le bouton ( ) pendant la voix de guidage, celle de la conversation ou celle d'aide pour ignorer l'audio. Maintenez le bouton ( ) enfoncé pendant la reconnaissance vocale pour fermer l'écran de reconnaissance vocale. Maintenez le bouton ( ) enfoncé pendant la reconnaissance vocale pour fermer l'écran de reconnaissance vocale.
Fonctions de la radio AM / FM (HD inclus)	(∧) (∨)	Boutons de sélection de canal	• Sélectionne les stations dans l'ordre de mémorisation. • Sélectionne automatiquement le canal le plus proche de la fréquence captée. • Sélectionne les stations dans l'ordre de la liste de stations.	Appuyez brièvement sur (∧) ou (∨) pour sélectionner les stations dans l'ordre. Maintenez enfoncé le bouton (∧) ou (∨) pour lancer la sélection automatique des stations. Maintenez enfoncé le bouton (∧) ou (∨) pour lancer SEEK et rechercher rapidement une fréquence. La station la plus proche de la fréquence où le bouton a été relâché peut être captée.
Fonctions de la radio SAT	(∧) (∨)	Boutons de sélection de canal	• Sélectionne les canaux dans l'ordre de mémorisation. • Sélectionne automatiquement le canal le plus proche de la fréquence captée. • Sélectionne les canaux dans l'ordre de la liste de stations.	Appuyez brièvement sur (∧) ou (∨) pour sélectionner les canaux dans l'ordre. Maintenez enfoncé le bouton (∧) ou (∨) pour lancer la sélection automatique des canaux. Maintenez enfoncé le bouton (∧) ou (∨) pour lancer SEEK et rechercher rapidement une fréquence. Le canal le plus proche de la fréquence où le bouton a été relâché peut être capté.

Fonctions	Bouton	Nom	Fonction	Explication
Fonctions Aha[*1]	(∧) (∨)	Boutons de sélection de contenu	• Sélectionne le contenu dans l'ordre de l'écran Station. • Sélectionne le contenu dans l'ordre de l'écran de liste de contenus.	Appuyez brièvement sur (∧) ou (∨) pour sélectionner les contenus dans l'ordre.
Fonctions du lecteur CD[*1]	(∧) (∨)	Boutons de sélection de plage	• Permet de sélectionner la plage suivante ou précédente, ou le début de la plage en cours de lecture. • Avance rapide ou retour rapide	Appuyez brièvement sur (∧) ou (∨) pour sélectionner la plage suivante ou précédente. Maintenez le bouton (∧) ou (∨) enfoncé pour lire une plage en avance ou retour rapide.
Fonctions du lecteur MP3/ WMA[*1]	(∧) (∨)	Boutons de sélection de fichier	• Permet de sélectionner le fichier suivant ou précédent, ou le début du fichier en cours. • Permet de sélectionner le dossier suivant ou précédent.	Appuyez brièvement sur (∧) ou (∨) pour sélectionner le fichier suivant ou précédent. Maintenez enfoncé le bouton (∧) ou (∨) pour sélectionner le dossier suivant ou précédent.
Fonctions de la clé USB[*1]	(∧) (∨)	Boutons de sélection de fichier	• Permet de sélectionner le fichier suivant ou précédent, ou le début du fichier en cours. • Permet de sélectionner le dossier suivant ou précédent.	Appuyez brièvement sur (∧) ou (∨) pour sélectionner le fichier suivant ou précédent. Maintenez enfoncé le bouton (∧) ou (∨) pour sélectionner le dossier suivant ou précédent.
Fonctions iPod et audio Bluetooth[*1]	(∧) (∨)	Boutons de sélection de plage	• Permet de sélectionner la plage suivante ou précédente, ou le début de la plage en cours de lecture. • Avance rapide ou retour rapide	Appuyez brièvement sur (∧) ou (∨) pour sélectionner la plage suivante ou précédente. Maintenez le bouton (∧) ou (∨) enfoncé pour lire une plage en avance ou retour rapide.

Fonctions	Bouton	Nom	Fonction	Explication
Fonctions mains libres Bluetooth*1	( )	Raccrochage	• Mettre fin à un appel. • Annuler un appel. • Refuser l'appel entrant. • Mettre l'appel entrant en attente.*2	Appuyez brièvement sur le bouton pour mettre fin à un appel ou pour l'annuler. Maintenez le bouton enfoncé pour mettre fin à l'appel. Lors d'un appel entrant, appuyez brièvement sur pour le mettre en attente.
	( )	Décrochage	• Sélectionne le mode téléphone. • Passer un appel. • Recevoir l'appel entrant. • Connecter l'appel en attente.	Appuyez brièvement sur le bouton pour passer ou recevoir un appel. Dans un mode différent, permet de passer au mode téléphone. Sur l'appel entrant mis en attente, appuyez brièvement sur pour recevoir un appel.

*1 Activé uniquement si l'opération est possible

*2 La fonction de mise en attente n'est disponible qu'avec un téléphone cellulaire.

Fonctions du système de commande vocale

À propos du système de commande vocale

Grâce au système de commande vocale (microphone et bouton d'entrée vocale), vous pouvez effectuer la navigation et les fonctions audio à l'aide de commandes vocales. Ceci vous permet d'utiliser des fonctions non disponibles pendant la conduite.

Le système de commande vocale peut ne pas reconnaître une commande si vous ne la prononcez pas correctement.

Prenez note des points suivants, ils vous aideront à obtenir une reconnaissance correcte.

- Parlez après le « bip ». Si vous parlez avant ou en même temps que le « bip », votre commande ne sera pas reconnue.
- Parlez avec une voix forte et claire.
- Certaines voix sont plus difficiles à reconnaître.
- Si possible, fermez les fenêtres quand vous parlez. Les bruits comme ceux du vent ou d'autres bruits extérieurs peuvent entraver la reconnaissance. Le ventilateur de la climatisation, s'il est trop fort, peut aussi affecter la reconnaissance.
- Le système ne prend pas en charge les variantes régionales ou expressions alternatives. Veillez bien à n'utiliser que les phrases spécifiques.

Dans les conditions suivantes, le mode de reconnaissance vocale sera désactivé :

- Dans les 8 secondes qui suivent le guidage, la voix de conversation ou d'aide n'est plus émise, aucune voix n'est reconnue.
  (Lors de l'utilisation de l'écran, le comptage jusqu'à 8 secondes recommence dès que vous touchez l'écran.)
- Le bouton de reconnaissance vocale est maintenu enfoncé.
- Le bouton du volant ou le bouton dur (sauf le bouton de reconnaissance vocale) est enfoncé.
- Un appel est reçu.

REMARQUE

Lorsque la reconnaissance vocale est lancée, la sortie audio actuelle est mise en sourdine ou arrêtée momentanément.

Utilisation du système de commande vocale

Lorsque le système de commande vocale est activé, vous pouvez énoncer les commandes affichées à l'écran ou appuyer sur les touches tactiles correspondantes.

REMARQUE

Pour les instructions suivantes du manuel, nous utilisons « 000 » comme espace réservé pour le texte de commande disponible sur votre système. « 000 » figure ici dans un but de démonstration.

1 Appuyez sur le bouton .

- L'écran bascule vers Main Menu.

Marque « Voice Recognition (Reconnaissance vocale) on »



- : « OOO » ou appuyez sur le bouton.
- : Utilisez en disant « OOO ».

2 Après le guidage vocal « Commande vocale s'il vous plaît. », un « bip » retentit.



3 Prononcez la commande.

- Après le « bip sonore », parlez ou utilisez l'écran pendant l'affichage de la « marque de reconnaissance (icône verte) » (pendant environ 8 secondes).
- Si vous prononcez une commande erronée ou le résultat de reconnaissance est incorrect, annulez l'opération en disant « Annuler » après la voix de guidage.

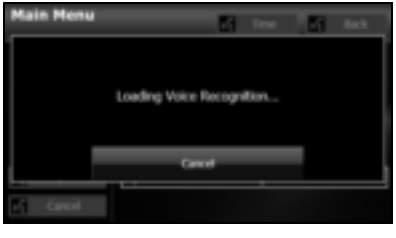


Résultat de la reconnaissance

- Si vous appuyez sur le bouton [ ] pendant la voix de guidage, de conversation ou d'aide, vous pouvez ignorer le guidage vocal.
- Si vous dites « Aide » pendant l'affichage de l'écran Main Menu, une liste des commandes disponibles s'affiche sur l'écran.

REMARQUE

Un avertissement s'affiche après avoir appuyé sur [ ] (unité principale/commande au volant) alors qu'un dispositif Bluetooth, un dispositif USB ou un iPod est connecté, et les données stockées sont lues. Veillez bien à lancer l'opération quand cet avertissement a disparu.



Affichage de la liste de commandes

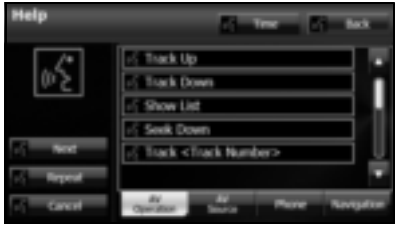
Vous pouvez afficher une liste des commandes disponibles sur l'écran.

1 Appuyez sur le bouton [ ].

- L'écran bascule vers Main Menu, et après le guidage vocal « Voice command please. (Commande vocale s'il vous plaît.) », un « bip » retentit.

2 Prononcez « Aide ».

- La liste de commandes s'affiche.
- S'il y a des pages supplémentaires, appuyez sur la touche tactile [▲] ou [▼] pour faire défiler la liste.



- Next (Suivant) :
  Affichez la page suivante de la liste de commandes.
  AV Operation (Mode AV) :
  Affichez la liste de commandes pour la fonction audio actuelle. (Uniquement lorsqu'une source audio est utilisée.)
  AV Source (Source AV) :
  Affichez la liste de commandes de la source audio.
  Phone (Téléphone) :
  Affichez la liste de commandes de la fonction mains libres. (Uniquement lors d'une connexion mains libres.)
  Navigation (Navigation) :
  Affichez la liste de commandes de la fonction de navigation.

3 Vérifiez la commande que vous souhaitez dans la liste.

- Vous pouvez activer la commande en prononçant celle qui s'affiche.

Exemples d'utilisation du système de commande vocale

Cette section décrit des exemples d'utilisation du système de commande vocale. Pour les commandes vocales, consultez « Listes des commandes vocales » à la page 314.

Les notations utilisées dans les commandes sont les suivantes.

- <OOO> : Commandes à prononcer
- → OOO : Noms à prononcer

■ Changement du mode audio

1 Exécutez une entrée vocale pour le mode audio que vous souhaitez. (USB dans cet exemple.)

- Prononcez « USB ».
- Le mode bascule vers USB.

■ Changement de la fréquence radio

1 Prononcez « Chercher vers le haut ».

- La fréquence actuelle bascule vers la fréquence disponible suivante.
- Si vous prononcez « Chercher vers le bas », la fréquence bascule vers la fréquence disponible précédente.

■ Changement du canal préréglé

1 Prononcez « Présélection 1 ».

- La fréquence actuelle bascule vers la fréquence enregistrée pour le canal préréglé 1.
- Vous pouvez changer jusqu'à 6 canaux préréglés.

■ Changement de fréquence

(La fréquence radio AM est utilisée à titre d'exemple de changement de fréquence.)

1 Prononcez « Fréquence 522 ».

- La fréquence actuelle bascule vers 522 kHz.
- Pour les règles sur les fréquences, consultez « Listes de fréquences radio » à la page 333.

■ Changement du canal

1 Prononcez « Canal 100 ».

- Le canal actuel bascule vers 100 cn.
- Pour les règles sur les canaux, consultez « Listes de canaux XM » à la page 337.

■ Changement de la plage en cours de lecture

1 Prononcez « Piste vers le haut. ».

- La lecture passe à la plage suivante.
- Prononcez « Piste vers le haut. » pour que la lecture passe à la plage précédente ou au début de la plage.

■ Changement du numéro de la plage en cours de lecture

1 Prononcez « Piste 1 ».

- Le numéro de la plage en cours de lecture bascule vers la plage 1.

■ Appel de l'écran de liste

1 Prononcez « Afficher liste ».

- L'écran bascule vers l'écran de liste.

■ Changement du dossier en cours de lecture

1 Prononcez « Dossier suivant ».

- La lecture passe au début du dossier suivant.
- Prononcez « Dossier précédent » pour que la lecture passe au début du dossier précédent.

■ Détermination de dossier

(Bascule de dossiers USB)

1 Prononcez « Dossier ».

- Après avoir entendu « Dossier » énoncé, le mode actuel bascule vers le mode de spécification de dossier.
(L'écran change également.)

2 Après le guidage vocal, prononcez le nom du dossier que vous souhaitez.

- En commençant par la première plage du dossier déterminé, toutes les plages du dossier basculent de l'une à l'autre après votre commande vocale.

* Le mode iPod vous permet de déterminer la plage musicale souhaitée d'un artiste, un genre ou une liste de lecture.

* Vous pouvez spécifier un maximum de 1000 plages musicales (un maximum de 100 si vous spécifiez un genre ou une liste de lecture).

■ Passer un appel avec l'annuaire

1 Prononcez « Mains libres. ».

- Après avoir entendu « Mains libres. » énoncé, le mode actuel bascule vers le mode du menu mains libres.
(L'écran change également.)

2 Après le guidage vocal, prononcez « Appeler <Name> ».

- S'il y a plusieurs candidats, suivez le guidage vocal et prononcez un numéro de la liste.
- S'il y a plusieurs numéros de téléphone, suivez le guidage vocal et prononcez un endroit.
- Dans les conditions suivantes, certains noms et numéros de téléphone enregistrés sont supprimés des candidats multiples.

- Si plusieurs noms enregistrés de caractères identiques sont détectés, le premier nom est le candidat.
- Lorsque plusieurs endroits identiques sont enregistrés dans un annuaire, le premier détecté est le candidat.

3 Après avoir notifié le nom de la personne à appeler par guidage vocal, si vous entendez le nom de la personne correcte énoncé, prononcez « Oui ».

- Le numéro de téléphone de la personne sélectionnée est appelé.
- Si le nom de la personne sélectionnée est incorrect, prononcez « Non ».

■ Appel à l'aide de la composition rapide

1 Prononcez « Mains libres. ».

- Après avoir entendu « Mains libres. » énoncé, le mode actuel bascule vers le mode du menu mains libres.
  (L'écran change également.)

2 Prononcez « Numéro abrégé 1 ».

- Le candidat enregistré sous Numéro abrégé 1 est sélectionné.

3 Après avoir notifié le numéro de la composition rapide par guidage vocal, si vous entendez le nom de la personne correcte énoncé, prononcez « Oui ».

- Le numéro de composition rapide sélectionné est appelé.
- Si le numéro de la composition rapide est incorrect, prononcez « No (Non) ».

■ Appel à l'aide de la composition

1 Prononcez « Mains libres. ».

- Après avoir entendu « Mains libres. » énoncé, le mode actuel bascule vers le mode du menu mains libres.
  (L'écran change également.)

2 Prononcez « Composer ».

- Après avoir entendu « Composer » énoncé, le mode actuel bascule vers le mode d'appel par composition.

3 Prononcez « 123 » (numéro de composition).

- Le mode d'appel par composition vous permet de prononcer le numéro souhaité avec n'importe quel nombre de chiffres.

4 Signalez « 123 » par commande vocale.

- Lors de l'ajout d'un numéro de composition, prononcez le numéro à ajouter comme à l'étape 3.
  (Signalez le numéro de composition ajouté par commande vocale.)
- Si vous composez un numéro incorrect, prononcez « Delete (Supprimer) » pour supprimer les numéros énoncés en dernier.
  (Après la suppression, signalez tous les numéros restants.)

5 Prononcez « Appeler ».

- Le numéro de composition sélectionné est appelé.

Listes des commandes vocales

La fonction de navigation ou de commande audio vous permet d'utiliser le système de navigation ou audio au moyen de la voix, à l'aide du microphone et bouton d'entrée vocale. Cette section montre les listes de commandes pour les fonctions de commandes vocales.

Les notations utilisées dans les commandes sont les suivantes.

- [○○○] : Commandes qui n'ont pas besoin d'être prononcées
- <OOO> : Numéros ou noms à prononcer
- →OOO : Commandes à prononcer après le guidage vocal

■ Commandes de changement du mode audio

Activée sur tous les écrans.

Commande vocale	Phrase	Fonction
AM	[*écouter*] **AM**	Définit sur le mode AM
FM	[*écouter*] **FM**	Définit sur le mode FM
SAT	[*écouter*] **Satellite radio**	Définit sur le mode SAT
Aha*	[*écouter*] **Aha,** [*écouter*] **Aha radio**	Définit sur le mode Aha
CD*	[*écouter*] **CD**	Définit sur le mode CD
USB*	[*écouter*] **USB**	Définit sur le mode USB
iPod*	[*écouter*] **iPod**	Définit sur le mode iPod
BTA	[*écouter*] **Bluetooth audio,** [*écouter*] **BTA**	Définit sur le mode audio Bluetooth
AUX*	[*écouter*] **Auxiliary,** [*écouter*] **ox,** [*écouter*] **AUX**	Définit sur le mode AUX
Audio off	**Désactiver** [*audio*], **Désactivation** [*audio*], **Audio off**	Met le système audio hors tension
Radio	**Radio**	Définit sur le mode radio (Bascule vers le dernier mode utilisé : FM, AM ou radio satellite.)

* Activé uniquement si l'opération est possible

■ Commande pour passer au mode mains libres

Activée sur tous les écrans.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Téléphone	**Mains libres, Téléphone**	Définit sur le mode mains libres

■ Commande pour passer au mode de navigation

Activée sur tous les écrans.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Navigation	**Navigation**	Passe à l'écran de navigation

■ Commandes disponibles avec la radio AM

Activées lorsque le mode audio est la radio AM.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Recherche avant	**Chercher vers le haut, Chercher au dessus, Rechercher vers le haut, Rechercher au dessus**	Syntonisation vers les fréquences plus élevées
Recherche arrière	**Chercher vers le bas, Chercher en dessous, Rechercher vers le bas, Rechercher en dessous**	Syntonisation vers les fréquences plus basses
Fréquence AM	**Fréquence <Frequency>**	Syntonisation avec une fréquence
Numéro prédéfini AM	**Présélection <Numéro>**	Syntonisation avec un numéro prédéfini

■ Commandes disponibles avec la radio FM

Activées lorsque le mode audio est la radio FM.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Recherche avant	**Chercher vers le haut, Chercher au dessus, Rechercher vers le haut, Rechercher au dessus**	Syntonisation vers les fréquences plus élevées
Recherche arrière	**Chercher vers le bas, Chercher en dessous, Rechercher vers le bas, Rechercher en dessous**	Syntonisation vers les fréquences plus basses
Fréquence FM	**Fréquence <Frequency>**	Syntonisation avec une fréquence
Numéro prédéfini FM	**Présélection <Numéro>**	Syntonisation avec un numéro prédéfini
FM	[*écouter*] **FM**	Change de fréquence

■ Commandes disponibles avec la radio SAT

Activées lorsque le mode audio est la radio SAT.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Numéro chaîne SAT	**Chaîne <Channel number>**	Syntonisation avec un numéro de canal
Numéro prédéfini SAT	**Présélection <Number>**	Syntonisation avec un numéro prédéfini
Rechercher le type	**Type <Nom de type>**	Syntonisation avec un type
SAT	**Satellite radio**	Change de fréquence

* Certaines commandes peuvent ne pas être reconnues selon la station radio SAT.

■ Commandes disponibles avec Aha

Activées lorsque le mode audio est Aha.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Aime	**Aime**	Télécharge ou sélectionne l'information Aime
N'aime pas	**N'aime pas**	Télécharge ou sélectionne l'information N'aime pas
Carte	**Carte**	Jusqu'à la position actuelle du serveur
Rafraîchir	**Rafraîchir**	Rafraîchit les informations du contenu
Aller	**Aller**	Aller vers le réglage d'itinéraire sur ces informations de contenu
Appeler	**Appeler**	Passer en fonctionnement mains libres sur ces informations de contenu
Données vers le haut	**Données vers le haut**	Lire le contenu précédent
Données vers le bas	**Données vers le bas**	Lire le contenu suivant
Changement de station	**Changement de station**	Affiche l'écran de liste des stations
Numéro de station	**Station <numéro>**	Sélectionne la station (La recherche par nom de station n'est pas disponible.)

* Certaines commandes peuvent ne pas être détectées en fonction de la station Aha en particulier.

■ Commandes disponibles avec la fonction CD

Activées lorsque le mode audio est CD.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Piste suivante	**Piste suivante, Piste vers le haut, Piste supérieur, Chanson suivante, Chanson vers le haut, Chanson supérieur**	Sélectionne la plage suivante
Piste précédente	**Piste précédente, Piste vers le bas, Piste inférieur, Chanson précédente, Chanson vers le bas, Chanson inférieur**	Sélectionne la plage actuelle (du début)
Afficher la liste	**Afficher liste**	Affiche l'écran de liste
Numéro de plage	**Piste <Numéro>, Chanson <Numéro>**	Sélectionne avec un numéro de plage

■ Commandes disponibles avec MP3/WMA et audio Bluetooth

Activées lorsque le mode audio est MP3/WMA ou audio Bluetooth.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Piste suivante	**Piste suivante, Piste vers le haut, Piste supérieur, Chanson suivante, Chanson vers le haut, Chanson supérieur**	Sélectionne la plage suivante
Piste précédente	**Piste précédente, Piste vers le bas, Piste inférieur, Chanson précédente, Chanson vers le bas, Chanson inférieur**	Sélectionne la plage actuelle (du début)
Dossier suivant	**Dossier suivant, Dossier vers le haut, Dossier parent, Dossier au dessus**	Lit à partir du début du dossier suivant
Dossier précédent	**Dossier précédent, Dossier vers le bas, Dossier fils, Dossier en dessous**	Lit à partir du début du dossier précédent
Afficher la liste	**Afficher liste**	Affiche l'écran de liste

■ Commandes disponibles avec USB

Activées lorsque le mode audio est USB.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Piste suivante	**Piste suivante, Piste vers le haut, Piste supérieur, Chanson suivante, Chanson vers le haut, Chanson supérieur**	Sélectionne la plage suivante
Piste précédente	**Piste précédente, Piste vers le bas, Piste inférieur, Chanson précédente, Chanson vers le bas, Chanson inférieur**	Sélectionne la plage actuelle (du début)
Dossier suivant	**Dossier suivant, Dossier vers le haut, Dossier parent, Dossier au dessus**	Lit à partir du début du dossier suivant
Dossier précédent	**Dossier précédent, Dossier vers le bas, Dossier fils, Dossier en dessous**	Lit à partir du début du dossier précédent
Afficher la liste	**Afficher liste**	Affiche l'écran de liste
Rechercher le dossier	**Dossier → <nom du dossier>**	Recherche un dossier

■ Commandes disponibles avec iPod

Activées lorsque le mode audio est iPod.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Piste suivante	**Piste suivante, Piste vers le haut, Piste supérieur, Chanson suivante, Chanson vers le haut, Chanson supérieur**	Sélectionne la plage suivante
Piste précédente	**Piste précédente, Piste vers le bas, Piste inférieur, Chanson précédente, Chanson vers le bas, Chanson inférieur**	Sélectionne la plage actuelle (du début)
Dossier suivant	**Dossier suivant, Dossier vers le haut, Dossier parent, Dossier au dessus**	Lit à partir du début de la liste de lecture suivante
Dossier précédent	**Dossier précédent, Dossier vers le bas, Dossier fils, Dossier en dessous**	Lit à partir du début de la liste de lecture précédente
Afficher la liste	**Afficher liste**	Affiche l'écran de liste
Rechercher artiste	**Rechercher artiste → <nom de l'artiste>**	Recherche à l'aide de l'artiste
Rechercher genre	**Rechercher genre → <nom du genre>**	Recherche à l'aide du genre

Commande vocale	Phrase	Fonction
Rechercher sélection	**Rechercher sélection → <nom de la liste de lecture>**	Recherche à l'aide d'une liste de lecture
Activer/ désactiver la lecture aléatoire	**Aléatoire, Shuffle**	Lecture aléatoire

■ Commandes disponibles en mode mains libres

Activées lorsque le mode audio est mains libres.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Appeler le nom	**Appeler <Phone name> → <1~3> → <maison, travail, bureau, portable, mobile, autre> → <Oui>, <non>**	Appel à l'aide de l'annuaire
Appeler l'endroit du nom	**Appeler <Phone name> <maison, travail, bureau, portable, mobile, autre> → <Oui>, <non>**	Appel à l'aide de l'annuaire et d'une situation déterminée
Numéro abrégé	**Numéro abrégé → <1~10> → <Oui>, <non>**	Appel à l'aide de la liste de composition rapide
	Numéro abrégé <1~10> → <Oui>, <non>	Appel à l'aide d'un numéro de composition rapide déterminé
Historique	**Historique → Appel sortant, Appel entrant → <1~10> → <Oui>, <non>**	Appel à l'aide de l'historique
Composer le numéro	**Composer <Numéro (0~9, Plus, Hash, Star)> → Appeler, Supprimer**	Appel à l'aide d'un numéro de téléphone saisi
	Composer, Composer numéro, Composer le numéro → <Numéro (0~9, Plus, Hash, Star)> → Appeler, Supprimer	
Rappel	**Recomposer → <Oui>, <non>**	Appel à l'aide de l'historique des appels sortants

- S'il y a plusieurs candidats dans l'annuaire, un maximum de 3 est lu dans une liste.
- Si plusieurs noms correspondent exactement, le premier candidat trouvé est lu.
- S'il y a des endroits qui portent le même nom dans l'annuaire, le premier candidat trouvé est lu.

■ Commandes disponibles en mode de navigation

Activées lorsque le mode audio est la navigation.

REMARQUE

- N'appuyez pas sur [ ] (unité principale/commande au volant) sans appuyer sur la touche tactile I Agree (J'accepte) à l'écran Caution. Sinon, vous ne pourrez pas utiliser les commandes de navigation.

Commandes rapides

Commande vocale	Phrase	Fonction
Hébergement*	**Hébergement**	Limite la cible des PI aux logements
Hébergement l'itinéraire	**Hébergement l'itinéraire**	Recherche les logements le long de l'itinéraire
Hébergement destination	**Hébergement destination**	Recherche les logements autour de la destination
Hébergement d'ici	**Hébergement d'ici**	Recherche les logements autour de la position actuelle
Adresse	**Adresse**	Bascule vers l'écran qui vous permet de rechercher la destination en lisant l'adresse
Éviter	**Éviter**	Bascule vers l'écran qui vous permet de définir les itinéraires de détour
Sur l'itinéraire	**Sur l'itinéraire**	Supprime l'itinéraire défini
Favori	**Favori**	Sélectionne les conditions pour définir la destination depuis vos endroits favoris
Rechercher	**Rechercher**	Bascule vers l'écran de recherche de destination
Aide	**Aide**	Bascule vers l'écran d'aide du mode de reconnaissance

Commande vocale	Phrase	Fonction
Historique	**Historique**	Définit la destination à partir des résultats de l'historique de recherche
Info	**Info**	Lit les informations de l'itinéraire défini (après avoir désactivé le mode de reconnaissance vocale)
Suite	**Suite**	Bascule vers l'écran de réception de liste d'informations
Parking*	**Parking**	Limite la cible des PI aux parkings
Parking l'itinéraire	**Parking l'itinéraire**	Recherche les parkings le long de l'itinéraire
Parking à destination	**Parking à destination**	Recherche les parkings autour de la destination
Parking près d'ici	**Parking près d'ici**	Recherche les parkings autour de la position actuelle
Station-service*	**Station-service**	Limite la cible des PI aux stations essence
Station-service l'itinéraire	**Station-service l'itinéraire**	Recherche les stations essence le long de l'itinéraire
Station-service à destination	**Station-service à destination**	Recherche les stations essence autour de la destination
Station-service près d'ici	**Station-service près d'ici**	Recherche les stations essence autour de la position actuelle
Lieux	**Lieux**	Sélectionne la recherche de PI comme méthode de recherche de destination (la méthode de recherche de PI ne cherche que les stations essence, les logements, les parkings et les restaurants)

Commande vocale	Phrase	Fonction
Restaurant*	**Restaurant**	Limite la cible des PI aux restaurants
Restaurant l'itinéraire	**Restaurant l'itinéraire**	Recherche les restaurants le long de l'itinéraire
Restaurant à destination	**Restaurant à destination**	Recherche les restaurants autour de la destination
Restaurant proche	**Restaurant proche**	Recherche les restaurants autour de la position actuelle
Itinéraire	**Itinéraire**	Bascule vers l'écran de modification d'itinéraire
Où suis-je	**Où suis-je**	Affiche les informations de position du véhicule

* Recherche des endroits proches de la position de votre véhicule.

Commandes complètes

Commande vocale	Phrase	Fonction
Accepter	**Accepter**	Accepte les questions (comme la conversation)
	OK	
	j'accepte	
	oui	
Hébergement l'itinéraire	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Hébergement** [*sur* , *près de*] **l'itinéraire**	Recherche les logements le long de l'itinéraire
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Hébergement sur** [*mon*] **itinéraire**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Hôtel** [*sur* , *près de*] **l'itinéraire**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Hôtel sur** [*mon*] **itinéraire**	
Hébergement destination	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Hébergement** [*à ma* , *à* , *près de la* , *près de*] **destination**	Recherche les logements autour de la destination
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Hôtel** [*à ma* , *à* , *près de la* , *près de*] **destination**	
Hébergement d'ici	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Hébergement proche**	Recherche les logements autour de la position actuelle
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Hébergement** [*près* , *pas loin*] **d'ici**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Hôtel** [*près* , *pas loin*] **d'ici**	
Hébergement*	**Hébergement**	Limite la cible des PI aux logements
	Hôtel	
Adresse	[*Rechercher* , *Trouver* , *Saisir*] [*une*] **Adresse**	Bascule vers l'écran qui vous permet de rechercher la destination en lisant l'adresse
Sur l'itinéraire	**Sur l'itinéraire**	Limite les candidats de la recherche de PI aux endroits le long de l'itinéraire
	Sur la route	
	Près de l'itinéraire	

Commande vocale	Phrase	Fonction
Destination	[*À*] [*ma* , *la*] **Destination**	Limite les candidats de la recherche de PI aux endroits autour de la destination
	Près de [*ma* , *la*] **destination**	
Éviter	**Éviter**	Bascule vers l'écran qui vous permet de définir les itinéraires de détour
	Contourner	
Retour	**Retour**	Bascule vers l'écran précédent
	Revenir en arrière	
Bas	[*Aller* , *Passer*] [*au*] **Bas** [*de la liste*]	Bascule vers le bas de la liste
	Défiler vers [*le*] **bas** [*de la liste*]	
Annuler	**Annuler**	Ferme le mode de reconnaissance vocale et bascule vers le menu de carte, principal ou autre
Modifier ville	**Modifier** [*la*] **ville**	Change le nom de la ville dans l'adresse en cours de reconnaissance (dans le mode de reconnaissance vocale)
Modifier numéro de maison	**Modifier** [*le*] **numéro de** [*la*] **maison**	Change le numéro d'immeuble dans l'adresse en cours de reconnaissance (dans le mode de reconnaissance vocale)
	Modifier [*le*] **numéro de** [*la*] **rue**	
Modifier la rue de la ligne 1	**Modifier la rue de la ligne 1**	Change le nom de ville mentionné sur la première ligne de la liste en cours de reconnaissance (sur l'écran qui vous permet de sélectionner une liste où les adresses sont reconnues dans le mode de reconnaissance vocale)
	Modifier [*la*] **rue de la première ligne**	

Commande vocale	Phrase	Fonction
Modifier la rue de la ligne 2	**Modifier la rue de la ligne 2**	Change le nom de ville mentionné sur la deuxième ligne de la liste en cours de reconnaissance (sur l'écran qui vous permet de sélectionner une liste où les adresses sont reconnues dans le mode de reconnaissance vocale)
	Modifier [*la*] **rue de la deuxième ligne**	
Modifier la rue de la ligne 3	**Modifier la rue de la ligne 3**	Change le nom de ville mentionné sur la troisième ligne de la liste en cours de reconnaissance (sur l'écran qui vous permet de sélectionner une liste où les adresses sont reconnues dans le mode de reconnaissance vocale)
	Modifier [*la*] **rue de la troisième ligne**	
Modifier la rue de la ligne 4	**Modifier la rue de la ligne 4**	Change le nom de ville mentionné sur la quatrième ligne de la liste en cours de reconnaissance (sur l'écran qui vous permet de sélectionner une liste où les adresses sont reconnues dans le mode de reconnaissance vocale)
	Modifier [*la*] **rue de la quatrième ligne**	
Modifier rue	**Modifier** [*la*] **rue**	Change le nom de rue dans l'adresse en cours de reconnaissance (dans le mode de reconnaissance vocale)
Supprimer itinéraire	**Supprimer** [*l'*] **itinéraire**	Supprime l'itinéraire défini
	Annuler [*l'*] **itinéraire**	
Supprimer	**Supprimer**	
Destination	[*Nouvelle*] **Destination**	Définir l'itinéraire sélectionné comme destination

Commande vocale	Phrase	Fonction
Page en bas	[*Une*] **Page en bas**	Déplace la liste sur l'écran de liste d'une page vers le bas
	Descendre	
	Défiler [*une page*] **vers le bas**	
Favori	**Favori**	Sélectionne les conditions pour définir la destination depuis vos endroits favoris
	[*Aller à*] [*une*] **Destination favorite**	
	Trouver [*un*] **favori**	
	[*Ouvrir*] [*les*] **Favoris**	
Trouver	**Trouver**	Bascule vers l'écran de recherche de destination
	Aller à	
	Rechercher	
Carte	**Carte**	Bascule vers l'écran de carte
	[*Aller*] [*à*] [*l'écran*] **De la carte**	
	[*Ouvrir*] [*l'écran*] **De la carte**	
	[*Afficher*] [*l'écran*] **de la carte**	
Aller	**Aller**	Reflète l'itinéraire sélectionné et lance le guidage de navigation
	Début	
	Naviguer	
Demi	**Demi**	Réduit de moitié la distance du détour définie sur l'écran qui permet d'éviter une partie de l'itinéraire
Aide	**Aide**	Bascule vers l'écran d'aide du mode de reconnaissance
Historique	**Historique**	Définit la destination à partir des résultats de l'historique de recherche
	[*Trouver dans*] **l'historique**	
	[*Ouvrir*] **l'historique**	

Commande vocale	Phrase	Fonction
Numéro de maison	**Numéro**	Bascule vers l'écran de réception de numéro d'immeuble (lors de la recherche d'adresse)
	Numéro de maison	
	Numéro de rue	
Moins	**Moins**	Réduit la distance du détour définie (sur l'écran qui permet d'éviter une partie de l'itinéraire)
Ligne 1	**Ligne 1**	Sélectionne l'élément mentionné sur la première ligne de la liste (sur l'écran d'affichage de liste)
	Numéro 1	
	[*La*] **Première** [*ligne*]	
Ligne 2	**Ligne 2**	Sélectionne l'élément mentionné sur la deuxième ligne de la liste (sur l'écran d'affichage de liste)
	Numéro 2	
	[*La*] **Deuxième** [*ligne*]	
Ligne 3	**Ligne 3**	Sélectionne l'élément mentionné sur la troisième ligne de la liste (sur l'écran d'affichage de liste)
	Numéro 3	
	[*La*] **Troisième** [*ligne*]	
Ligne 4	**Ligne 4**	Sélectionne l'élément mentionné sur la quatrième ligne de la liste (sur l'écran d'affichage de liste)
	Numéro 4	
	[*La*] **Quatrième** [*ligne*]	
Milieu	[*Aller*] [*au*] **Centre**	Bascule vers le milieu de la liste (sur l'écran d'affichage de liste)
	[*Aller*] [*au*] **Milieu**	
	Passer [*au*] **milieu**	
	Défiler vers [*le*] **milieu**	
Suite	**Suite**	Bascule vers l'écran de réception de liste d'informations
	[*De*] **Plus**	
	Ensuite	

Commande vocale	Phrase	Fonction
À proximité	**À proximité**	Limite les candidats de la recherche de PI aux endroits le long de l'itinéraire
	[*Près*] **d'ici**	
Nouvel itinéraire	**Nouvel itinéraire**	Enregistre la destination sélectionnée comme nouvelle destination
	Créer un itinéraire	
Suivant	[*Le*] **Suivant**	Bascule vers l'écran suivant
	[*Le*] **Prochain**	
Non	**Non**	Rejette les questions ou autres contenus qui vous sont adressés oralement
Parking l'itinéraire	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] [*parc de*] **Stationnement** [*sur* , *près de*] **l'itinéraire**	Recherche les parkings le long de l'itinéraire
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Parking** [*sur* , *près de*] **l'itinéraire**	
Parking à destination	[*Rechercher* , *Trouver*] [*parc de*] **Stationnement à** [*ma*] **destination**	Recherche les parkings autour de la destination
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*parc de*] **Stationnement près de** [*la*] **destination**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] **Parking à** [*ma*] **destination**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] **Parking près de** [*la*] **destination**	
Parking près d'ici	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] [*parc de*] **Stationnement proche**	Recherche les parkings autour de la position actuelle
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] [*parc de*] **Stationnement près d'ici**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] [*parc de*] **Stationnement à proximité**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] [*parc de*] **Stationnement dans les environs**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Parking près d'ici**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Parking à proximité**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Parking dans les environs**	
Parking*	[*Parc*] **de stationnement**	Limite la cible des PI aux parkings
	Parking	

Commande vocale	Phrase	Fonction
Station-service l'itinéraire	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Station-service** [*sur* , *près de*] **l'itinéraire**	Recherche les stations essence le long de l'itinéraire
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Essence** [*sur* , *près de*] **l'itinéraire**	
Station-service à destination	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Station-service près de** [*la*] **destination**	Recherche les stations essence autour de la destination
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Station-service à** [*ma*] **destination**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Essence près de** [*la*] **destination**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Essence à** [*ma*] **destination**	
Station-service près d'ici	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Station-service proche**	Recherche les stations essence autour de la position actuelle
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Station-service près d'ici**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Station-service à proximité**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Station-service dans les environs**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Essence près d'ici**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Essence à proximité**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*une*] **Essence dans les environs**	
Station-service*	**Station-service**	Limite la cible des PI aux stations essence
	Essence	
Lieux	**Lieux**	Sélectionne la recherche de PI comme méthode de recherche de destination (la méthode de recherche de PI ne cherche que les stations essence, les logements, les parkings et les restaurants)
	[*Trouver*] [*un*] **Lieu** [*d'intérêt*]	
	[*Trouver*] **Des lieux** [*d'intérêt*]	
	[*Rechercher*] [*un*] **Lieu** [*d'intérêt*]	
	[*Rechercher*] **Des lieux** [*d'intérêt*]	
Lecture	**Lecture**	Lit les résultats de recherche de la liste affichée sur l'écran
	Lire	
	Lit	

Commande vocale	Phrase	Fonction
Restaurant l'itinéraire	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Restaurant** [*sur* , *près de*] **l'itinéraire**	Recherche les restaurants le long de l'itinéraire
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Endroit** [*où* , *à*] **manger** [*sur* , *près de*] **l'itinéraire**	
Restaurant à destination	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Restaurant près de** [*la*] **destination**	Recherche les restaurants autour de la destination
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Restaurant à** [*ma*] **destination**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Endroit** [*où* , *à*] **manger près de** [*sur* , *près de*] **destination**	
	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Endroit** [*où* , *à*] **manger à** [*ma*] **destination**	
Restaurant proche	[*Rechercher* , *Trouver*] [*un*] **Restaurant proche**	Recherche les restaurants autour de la position actuelle
Restaurant*	**Restaurant**	Limite la cible des PI aux restaurants
	Endroit [*où* , *à*] **manger**	
Route info	**Route info**	Lit les informations de l'itinéraire défini (après avoir désactivé le mode de reconnaissance vocale)
	Route information	
Info	**Info**	
	Inforamtions	
Itinéraire	[*Mon* , *L'*] **Itinéraire**	Bascule vers l'écran de modification d'itinéraire
Centre de la rue	[*Au* , *Le*] **Centre de la rue**	Définit le milieu de la rue comme adresse (quand les adresses sont reconnues dans le mode de reconnaissance vocale)
	[*Au* , *Le*] **Milieu de la rue**	
Haut	**Haut**	Bascule vers le haut de la liste (sur l'écran d'affichage de liste)
	[*Aller*] **Au haut**	
	Passer [*au*] **haut**	
	Aller [*au*] **haut**	
	Défiler vers [*le*] **haut**	

Commande vocale	Phrase	Fonction
Page en haut	[*Une*] **Page en haut**	Déplace la liste d'une page vers le haut (sur l'écran d'affichage de liste)
	Monter	
	Défiler [*une page*] **vers le haut**	
Étape	**Étape**	Enregistre la destination sélectionnée comme point de relais
	Étape suivante	
	[*La*] **Prochaine** [*étape*]	
Où suis-je	**Où suis-je**	Affiche les informations de position du véhicule
	Afficher [*ma*] **position**	
Oui	**Oui**	Accepte les questions ou autres contenus qui vous sont adressés oralement
	Ouais	

* Recherche des endroits proches de la position de votre véhicule.

- Les commandes de l'écran tactile que vous ne pouvez pas utiliser sont affichées en demi-teinte (moins de contraste).

■ Autres commandes

Activées dans l'écran Main Menu.

Commande vocale	Phrase	Fonction
Heure	**Quelle heure est-il, Heure**	Lit l'heure actuelle
Annuler	**Annuler**	Ferme l'écran de reconnaissance vocale
Aide	**Aide, Que puis-je dire**	Affiche l'écran d'aide
Retour	**Retourner, Retour**	Revient à l'écran précédent
Répéter	**Répéter**	Répète le guidage vocal
Changer	**Changer, Suivant**	Change l'écran d'affichage

■ Listes de fréquences radio

Fréquence AM :

Fréquence (530~1710)	Règle
530	cinq cent trente
540	cinq cent quarante
550	cinq cent cinquante
560	cinq cent soixante
570	cinq cent soixante dix
580	cinq cent quatre vingt
590	cinq cent quatre vingt dix
600	six cent
610	six cent dix
620	six cent vingt
630	six cent trente
640	six cent quarante
650	six cent cinquante
660	six cent soixante
670	six cent soixante dix
680	six cent quatre vingt
690	six cent quatre vingt dix
700	sept cent
710	sept cent dix
720	sept cent vingt
730	sept cent trente
740	sept cent quarante
750	sept cent cinquante
760	sept cent soixante
770	sept cent soixante dix
780	sept cent quatre vingt
790	sept cent quatre vingt dix
800	huit cent
810	huit cent dix
820	huit cent vingt
830	huit cent trente
840	huit cent quarante
850	huit cent cinquante
860	huit cent soixante
870	huit cent soixante dix
880	huit cent quatre vingt
890	huit cent quatre vingt dix
900	neuf cent
910	neuf cent dix
920	neuf cent vingt
930	neuf cent trente
940	neuf cent quarante
950	neuf cent cinquante
960	neuf cent soixante
970	neuf cent soixante dix
980	neuf cent quatre vingt
990	neuf cent quatre vingt dix
1000	mille
1010	mille dix
1020	mille vingt
1030	mille trente
1040	mille quarante
1050	mille cinquante
1060	mille soixante
1070	mille soixante dix
1080	mille quatre vingt
1090	mille quatre vingt dix
1100	mille cent
1110	mille cent dix
1120	mille cent vingt
1130	mile cent trente
1140	mille cent quarante
1150	mille cent cinquante
1160	mille cent soixante
1170	mille cent soixante dix
1180	mille cent quatre vingt
1190	mille cent quatre vingt dix
1200	mille deux cent
1210	mille deux cent dix

Fréquence (530~1710)	Règle
1220	mille deux cent vingt
1230	mille deux cent trente
1240	mille deux cent quarante
1250	mille deux cent cinquante
1260	mille deux cent soixante
1270	mille deux cent soixante dix
1280	mille deux cent quatre vingt
1290	mille deux cent quatre vingt dix
1300	mille trois cent
1310	mille trois cent dix
1320	mille trois cent vingt
1330	mille trois cent trente
1340	mille trois cent quarante
1350	mille trois cent cinquante
1360	mille trois cent soixante
1370	mille trois cent soixante dix
1380	mille trois cent quatre vingt
1390	mille trois cent quatre vingt dix
1400	mille quatre cent
1410	mille quatre cent dix
1420	mille quatre cent vingt
1430	mille quatre cent trente
1440	mille quatre cent quarante
1450	mille quatre cent cinquante

Fréquence (530~1710)	Règle
1460	mille quatre cent soixante
1470	mille quatre cent soixante dix
1480	mille quatre cent quatre vingt
1490	mille quatre cent quatre vingt dix
1500	mille cinq cent
1510	mille cinq cent dix
1520	mille cinq cent vingt
1530	mille cinq cent trente
1540	mille cinq cent quarante
1550	mille cinq cent cinquante
1560	mille cinq cent soixante
1570	mille cinq cent soixante dix
1580	mille cinq cent quatre vingt
1590	mille cinq cent quatre vingt dix
1600	mille six cent
1610	mille six cent dix
1620	mille six cent vingt
1630	mille six cent trente
1640	mille six cent quarante
1650	mille six cent cinquante
1660	mille six cent soixante
1670	mille six cent soixante dix
1680	mille six cent quatre vingt
1690	mille six cent quatre vingt dix

Fréquence (530~1710)	Règle
1700	mille sept cent
1710	mille sept cent dix

Fréquence FM :

Fréquence (87.7~107.9)	Règle
87.7	quatre vingt sept [point] sept
87.9	quatre vingt sept [point] neuf
88.1	quatre vingt huit [point] un
88.3	quatre vingt huit [point] trois
88.5	quatre vingt huit [point] cinq
88.7	quatre vingt huit [point] sept
88.9	quatre vingt huit [point] neuf
89.1	quatre vingt neuf [point] un
89.3	quatre vingt neuf [point] trois
89.5	quatre vingt neuf [point] cinq
89.7	quatre vingt neuf [point] sept
89.9	quatre vingt neuf [point] neuf
90.1	quatre vingt dix [point] un
90.3	quatre vingt dix [point] trois
90.5	quatre vingt dix [point] cinq
90.7	quatre vingt dix [point] sept
90.9	quatre vingt dix [point] neuf
91.1	quatre vingt onze [point] un
91.3	quatre vingt onze [point] trois
91.5	quatre vingt onze [point] cinq
91.7	quatre vingt onze [point] sept
91.9	quatre vingt onze [point] neuf
92.1	quatre vingt douze [point] un
92.3	quatre vingt douze [point] trois
92.5	quatre vingt douze [point] cinq
92.7	quatre vingt douze [point] sept
92.9	quatre vingt douze [point] neuf
93.1	quatre vingt treize [point] un
93.3	quatre vingt treize [point] trois
93.5	quatre vingt treize [point] cinq
93.7	quatre vingt treize [point] sept
93.9	quatre vingt treize [point] neuf
94.1	quatre vingt quatorze [point] un
94.3	quatre vingt quatorze [point] trois
94.5	quatre vingt quatorze [point] cinq
94.7	quatre vingt quatorze [point] sept
94.9	quatre vingt quatorze [point] neuf
95.1	quatre vingt quinze [point] un
95.3	quatre vingt quinze [point] trois
95.5	quatre vingt quinze [point] cinq
95.7	quatre vingt quinze [point] sept
95.9	quatre vingt quinze [point] neuf
96.1	quatre vingt seize [point] un
96.3	quatre vingt seize [point] trois
96.5	quatre vingt seize [point] cinq
96.7	quatre vingt seize [point] sept
96.9	quatre vingt seize [point] neuf
97.1	quatre vingt dix-sept [point] un
97.3	quatre vingt dix-sept [point] trois
97.5	quatre vingt dix-sept [point] cinq
97.7	quatre vingt dix-sept [point] sept
97.9	quatre vingt dix-sept [point] neuf
98.1	quatre vingt dix-huit [point] un
98.3	quatre vingt dix-huit [point] trois
98.5	quatre vingt dix-huit [point] cinq
98.7	quatre vingt dix-huit [point] sept
98.9	quatre vingt dix-huit [point] neuf
99.1	quatre vingt dix-neuf [point] un
99.3	quatre vingt dix-neuf [point] trois
99.5	quatre vingt dix-neuf [point] cinq
99.7	quatre vingt dix-neuf [point] sept
99.9	quatre vingt dix-neuf [point] neuf
100.1	cent [point] un
100.3	cent [point] trois
100.5	cent [point] cinq
100.7	cent [point] sept
100.9	cent [point] neuf
101.1	cent un [point] un
101.3	cent un [point] trois

Fréquence (87.7~107.9)	Règle
101.5	cent un [point] cinq
101.7	cent un [point] sept
101.9	cent un [point] neuf
102.1	cent deux [point] un
102.3	cent deux [point] trois
102.5	cent deux [point] cinq
102.7	cent deux [point] sept
102.9	cent deux [point] neuf
103.1	cent trois [point] un
103.3	cent trois [point] trois
103.5	cent trois [point] cinq
103.7	cent trois [point] sept
103.9	cent trois [point] neuf
104.1	cent quatre [point] un
104.3	cent quatre [point] trois
104.5	cent quatre [point] cinq
104.7	cent quatre [point] sept
104.9	cent quatre [point] neuf
105.1	cent cinq [point] un
105.3	cent cinq [point] trois
105.5	cent cinq [point] cinq
105.7	cent cinq [point] sept
105.9	cent cinq [point] neuf
106.1	cent six [point] un
106.3	cent six [point] trois
106.5	cent six [point] cinq
106.7	cent six [point] sept
106.9	cent six [point] neuf
107.1	cent sept [point] un
107.3	cent sept [point] trois
107.5	cent sept [point] cinq
107.7	cent sept [point] sept
107.9	cent sept [point] neuf

Listes de canaux XM

Canal (1~255)	Règle
1	un
2	deux
3	trois
4	quatre
5	cinq
6	six
7	sept
8	huit
9	neuf
10	dix
11	onze
12	douze
13	treize
14	quatorze
15	quinze
16	seize
17	dix-sept
18	dix-huit
19	dix-neuf
20	vingt
21	vingt et un
22	vingt deux
23	vingt trois
24	vingt quatre
25	vingt cinq
26	vingt six
27	vingt sept
28	vingt huit
29	vingt neuf
30	trente
31	trente et un
32	trente deux
33	trente trois
34	trente quatre
35	trente cinq
36	trente six
37	trente sept
38	trente huit
39	trente neuf
40	quarante
41	quarante et un
42	quarante deux
43	quarante trois
44	quarante quatre
45	quarante cinq
46	quarante six
47	quarante sept
48	quarante huit
49	quarante neuf
50	cinquante
51	cinquante et un
52	cinquante deux
53	cinquante trois
54	cinquante quatre
55	cinquante cinq
56	cinquante six
57	cinquante sept
58	cinquante huit
59	cinquante neuf
60	soixante
61	soixante et un
62	soixante deux
63	soixante trois
64	soixante quatre
65	soixante cinq
66	soixante six
67	soixante sept
68	soixante huit
69	soixante neuf
70	soixante dix

Canal (1~255)	Règle
71	soixante et onze
72	soixante douze
73	soixante treize
74	soixante quatorze
75	soixante quinze
76	soixante seize
77	soixante dix-sept
78	soixante dix-huit
79	soixante dix-neuf
80	quatre vingt
81	quatre vingt un
82	quatre vingt deux
83	quatre vingt trois
84	quatre vingt quatre
85	quatre vingt cinq
86	quatre vingt six
87	quatre vingt sept
88	quatre vingt huit
89	quatre vingt neuf
90	quatre vingt dix
91	quatre vingt onze
92	quatre vingt douze
93	quatre vingt treize
94	quatre vingt quatorze
95	quatre vingt quinze
96	quatre vingt seize
97	quatre vingt dix-sept
98	quatre vingt dix-huit
99	quatre vingt dix-neuf
100	cent
101	cent un
102	cent deux
103	cent trois
104	cent quatre
105	cent cinq
106	cent six
107	cent sept
108	cent huit
109	cent neuf
110	cent dix
111	cent onze
112	cent douze
113	cent treize
114	cent quatorze
115	cent quinze
116	cent seize
117	cent dix-sept
118	cent dix-huit
119	cent dix-neuf
120	cent vingt
121	cent vingt et un
122	cent vingt deux
123	cent vingt trois
124	cent vingt quatre
125	cent vingt cinq
126	cent vingt six
127	cent vingt sept
128	cent vingt huit
129	cent vingt neuf
130	cent trente
131	cent trente et un
132	cent trente deux
133	cent trente trois
134	cent trente quatre
135	cent trente cinq
136	cent trente six
137	cent trente sept
138	cent trente huit
139	cent trente neuf
140	cent quarante
141	cent quarante et un
142	cent quarante deux

Canal (1~255)	Règle
143	cent quarante trois
144	cent quarante quatre
145	cent quarante cinq
146	cent quarante six
147	cent quarante sept
148	cent quarante huit
149	cent quarante neuf
150	cent cinquante
151	cent cinquante et un
152	cent cinquante deux
153	cent cinquante trois
154	cent cinquante quatre
155	cent cinquante cinq
156	cent cinquante six
157	cent cinquante sept
158	cent cinquante huit
159	cent cinquante neuf
160	cent soixante
161	cent soixante et un
162	cent soixante deux
163	cent soixante trois
164	cent soixante quatre
165	cent soixante cinq
166	cent soixante six
167	cent soixante sept
168	cent soixante huit
169	cent soixante neuf
170	cent soixante dix
171	cent soixante et onze
172	cent soixante douze
173	cent soixante treize
174	cent soixante quatorze
175	cent soixante quinze
176	cent soixante seize
177	cent soixante dix-sept
178	cent soixante dix-huit
179	cent soixante dix-neuf
180	cent quatre vingt
181	cent quatre vingt un
182	cent quatre vingt deux
183	cent quatre vingt trois
184	cent quatre vingt quatre
185	cent quatre vingt cinq
186	cent quatre vingt six
187	cent quatre vingt sept
188	cent quatre vingt huit
189	cent quatre vingt neuf
190	cent quatre vingt dix
191	cent quatre vingt onze
192	cent quatre vingt douze
193	cent quatre vingt treize
194	cent quatre vingt quatorze
195	cent quatre vingt quinze
196	cent quatre vingt seize
197	cent quatre vingt dix-sept
198	cent quatre vingt dix-huit
199	cent quatre vingt dix-neuf
200	deux cent
201	deux cent un
202	deux cent deux
203	deux cent trois
204	deux cent quatre
205	deux cent cinq
206	deux cent six
207	deux cent sept
208	deux cent huit
209	deux cent neuf
210	deux cent dix
211	deux cent onze
212	deux cent douze
213	deux cent treize
214	deux cent quatorze

Canal (1~255)	Règle
215	deux cent quinze
216	deux cent seize
217	deux cent dix-sept
218	deux cent dix-huit
219	deux cent dix-neuf
220	deux cent vingt
221	deux cent vingt et un
222	deux cent vingt deux
223	deux cent vingt trois
224	deux cent vingt quatre
225	deux cent vingt cinq
226	deux cent vingt six
227	deux cent vingt sept
228	deux cent vingt huit
229	deux cent vingt neuf
230	deux cent trente
231	deux cent trente et un
232	deux cent trente deux
233	deux cent trente trois
234	deux cent trente quatre
235	deux cent trente cinq
236	deux cent trente six
237	deux cent trente sept
238	deux cent trente huit
239	deux cent trente neuf
240	deux cent quarante
241	deux cent quarante et un
242	deux cent quarante deux
243	deux cent quarante trois
244	deux cent quarante quatre
245	deux cent quarante cinq
246	deux cent quarante six
247	deux cent quarante sept
248	deux cent quarante huit
249	deux cent quarante neuf
250	deux cent cinquante
251	deux cent cinquante et un
252	deux cent cinquante deux
253	deux cent cinquante trois
254	deux cent cinquante quatre
255	deux cent cinquante cinq

Informations utiles

Si l'un des messages suivants s'affiche

Si l'un des messages suivants s'affiche, vérifiez en vous reportant au tableau ci-dessous.

Message	Cause	Action
Fonctions générales		
Température trop haute. Patientez quelques minutes.	La température interne de l'appareil est anormalement élevée.	Attendez que la température baisse.
Température trop basse. Patientez quelques minutes.	La température interne de l'appareil est anormalement basse.	Attendez que la température augmente.
Lecture programme nécessaire. Insérez carte SD.	La « carte mémoire SD » qui contient le programme de mise à jour n'est pas insérée.	Insérez la « carte mémoire SD » qui contient le programme de mise à jour.
Programme illisible. Vérifiez la carte SD ou le programme.	Lecture impossible de la « carte mémoire SD » pour une raison indéterminée.	Vérifiez la « carte mémoire SD ».
Échec de l'installation.	L'installation du logiciel a échoué.	Installez de nouveau.
Données carte introuvables. Veuillez insérer de nouveau la carte SD dédiée.	La « carte mémoire SD » qui contient les données de carte n'est pas insérée.	Insérez la « carte mémoire SD » qui contient les données de carte.
Données illisibles. Veuillez vérifier la carte SD.	Lecture impossible de la « carte mémoire SD » pour une raison indéterminée.	Vérifiez la « carte mémoire SD ».
Données carto illisibles. Veuillez vérifier la carte SD.	Une « carte mémoire SD » autre que celle qui contient les données de carte est insérée.	Insérez la « carte mémoire SD » qui contient les données de carte.
Échec de l'autorisation de la carte/l'application. Veuillez vérifier la carte SD.	L'autorisation de carte ou d'application a échoué.	Vérifiez la « carte mémoire SD ».
Veuillez insérer la carte SD.	La « carte mémoire SD » est manquante.	Insérez une « carte mémoire SD ».

Message	Cause	Action
En mode HD Radio		
iPod plein. Les tags ne peuvent pas être enregistrés.	Il ne reste plus d'espace dans la mémoire de l'iPod.	Connectez un iPod avec de l'espace restant dans sa mémoire.
Pas de signal Radio HD disponible.	La réception de la HD Radio est faible.	Essayez de recevoir le signal de nouveau dans un emplacement sans obstructions.
Echec de sauvegarde de la balise radio HD.	Échec d'enregistrement des informations d'étiquette.	Obtenez à nouveau les informations d'étiquette.
Mémorisation des informations de balise. Patientez...	Impossible d'enregistrer les informations d'étiquette en raison d'une erreur.	Obtenez à nouveau les informations d'étiquette.
50 balises radio HD maxi mémorisées. Brancher l'iPod pour transfert avant d'en mémoriser d'autres.	Impossible d'enregistrer les informations d'étiquette puisque le nombre maximum d'étiquettes pouvant être enregistrées dans l'unité est atteint.	Connectez un iPod et transférez les informations d'étiquette enregistrées dans l'unité à l'iPod.
En mode SAT		
Vérifiez l'antenne	L'antenne XM est déconnectée.	Vérifiez la connexion de l'antenne XM.
Vérifiez le syntoniseur XM	Le syntoniseur XM est déconnecté.	Vérifiez la connexion du syntoniseur XM.
Pas de signal	S'affiche lorsque le signal radio satellite XM est perdu (lors de l'accès).	Essayez de recevoir le signal de nouveau dans un emplacement sans obstructions.
Canal Hors antenne	S'affiche lorsque le canal XM syntonisé n'est pas en cours d'émission.	Sélectionnez un canal en cours d'émission.
Canal indisponible	S'affiche lorsque le canal XM syntonisé ne peut pas être reçu.	Sélectionnez un canal qui peut être reçu.
Canal non autorisé	S'affiche lorsque vous n'êtes pas autorisé à recevoir un canal XM syntonisé ou lorsque le code est en cours de mise à jour.	Sélectionnez un canal qui peut être reçu.
Le canal correspondant au numéro inséré n'existe pas.	S'affiche lorsque le canal n'existe pas.	Sélectionnez un canal qui peut être reçu.
Code incorrect. Veuillez réessayer.	Le code du filtre parental est incorrect.	Saisissez le bon code.

Message	Cause	Action
En mode Aha		
Vérifiez que l'app Aha est bien exécutée sur votre appareil portable.	Lorsque cet appareil a tenté de démarrer l'application Aha, mais a échoué.	Démarrez (redémarrez) l'application Aha sur le téléphone intelligent.
	Lorsque cet appareil a tenté de démarrer l'application Aha, mais que l'application n'est pas installée.	Installez l'application Aha.
Veuillez mettre à jour votre application Aha.	Lorsque la communication n'est pas disponible car la version de l'application Aha est obsolète.	Installez la dernière version de l'application Aha.
Veuillez reconnecter votre périphérique mobile.	Lorsque la connexion à l'application Aha a été refusée.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone.
Réception sans fil médiocre.	Lorsqu'une erreur de communication a été détectée.	Veuillez réessayer dans un environnement disposant de meilleures conditions de communication.
Entrée non reconnue.	Lorsqu'une opération invalide a été effectuée.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone.
Veuillez vous connecter à l'application Aha sur l'appareil mobile.	Lorsque vous n'êtes pas connecté à l'application Aha.	Déconnectez le téléphone intelligent de cet appareil, puis connectez-vous à l'application Aha.
Impossible d'acquérir la liste des stations.	Lorsqu'il est impossible d'obtenir les informations sur les stations.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone.
Impossible d'acquérir les données.	Lorsqu'il est impossible d'obtenir les informations de contenus.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone.
Erreur d'acquisition des informations.	Lorsqu'il est impossible d'obtenir les informations demandées.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone.
Action non disponible.	Lorsque des opérations de contenu spécifiques telles que « avance rapide » ou « retour » ne sont pas disponibles.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone.
Erreur de Serveur Aha - Veuillez vérifier la connexion ou la réception.	Lorsque l'état de la réception des ondes électromagnétiques du dispositif est mauvais.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone.
Serveur Aha Hors Service - Veuillez réessayer plus tard.	Lorsqu'il y a un problème du côté du serveur.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone.

Message	Cause	Action
Liste Stations Aha Non Disponible - Veuillez réessayer plus tard.	Lorsqu'il n'y a aucune information de contenu.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone.
Erreur de Communication Aha - Veuillez vérifier le mode d'emploi.	• Lorsque des données invalides sont reçues de l'application Aha ou que cette dernière ne répond pas. • Lorsque la connexion à l'application Aha via Bluetooth n'est pas disponible. • Lorsque la réception de données venant de cet appareil est rejetée.	Veuillez réessayer (rafraîchir, etc.) plus tard ou reconnecter le téléphone. Si vous ne constatez toujours pas d'amélioration, redémarrez l'application Aha.
Échoué	Lorsque la transmission de données a échoué quand vous avez touché  .	Veuillez réessayer plus tard.
Impossible d'acquérir les données.	Lorsqu'il est impossible de passer aux données supérieures en touchant  .	Sélectionnez à nouveau la station souhaitée lorsque la liste de stations apparaît.
Veuillez sélectionner le type de connexion dans 'Réglage Aha Radio'.	Lorsque Aha Radio Setting (Réglage Aha Radio) est réglé sur « USB » quand le dispositif Android est sur le point d'être couplé via Bluetooth.	Lorsque vous souhaitez vous connecter à l'application Aha avec le dispositif Android, sélectionnez « Bluetooth » dans le Aha Radio Setting (Réglage Aha Radio) de l'écran Settings (Options).
Pour utiliser cette fonction, vous devez approuver les termes et conditions sur l'écran 'attention'.	Lorsque vous touchez  sans toucher « I Agree (J'accepte) ».	Appuyez sur MAP et touchez « I Agree (J'accepte) » sur l'écran Caution.
Le changement 'Réglage Aha Radio' a échoué. Veuillez réessayer plus tard.	Lorsque le changement « Aha Radio Setting (Réglage Aha Radio) » a échoué.	Veuillez réessayer plus tard.
Le périphérique extérieur a été connecté. Mode reconnaissance vocale arrêté.	Lorsqu'un changement de connexion ou une reconnexion Bluetooth est détectée durant la reconnaissance vocale en mode Aha.	Veuillez réessayer plus tard sur le téléphone intelligent connecté.
Connexion avec app Aha non accomplie. Veuillez réessayer plus tard.	Lorsque vous ne pouvez pas passer à l'écran de reconnaissance vocale car cet appareil est connecté à l'application Aha.	Veuillez réessayer plus tard.

Message	Cause	Action
En mode CD ou MP3/WMA		
Vérifiez le disque.	Le disque est sale ou endommagé.	Le disque est sale ou a été inséré à l'envers. Vérifiez le disque pour toute saleté et vérifiez son orientation. S'il est sale, nettoyez-le. S'il est à l'envers, orientez-le correctement. N'utilisez pas de disques rayés ou voilés.
Erreur de disque.	Le lecteur CD•MP3/WMA ne fonctionne pas pour une raison indéterminée.	Éjectez le disque.
Erreur (la température est trop élevée).	La température du lecteur CD•MP3/WMA est anormalement élevée.	Attendez que la température baisse avant d'exécuter toute autre opération.*
Fichiers musicaux introuvables.	Le disque CD-R/RW ne contient pas de données musicales lisibles.	Insérez un CD-R/RW contenant des données musicales lisibles.
Incompatibilité.	Des données musicales non prises en charge sont enregistrées, ou des données sous licence sont détectées.	Insérez un CD-R/RW contenant des données musicales lisibles.

Message	Cause	Action
En mode USB		
Vérifiez l'appareil USB.	Échec de lecture ou anomalie de communication.	Reconnectez la clé USB.
Fichiers musicaux introuvables.	La clé USB ne contient pas de données musicales lisibles.	Connectez une clé USB qui contient des données musicales lisibles.
Format de fichier incompatible.	La clé USB ne contient aucun fichier pris en charge.	Vérifiez les fichiers.
Erreur	• La lecture a arrêté à cause d'un facteur dans l'appareil principal. (Échec d'accès au fichier, etc.) • Une surintensité a été détectée.	Cessez d'utiliser le dispositif pendant quelques instants, puis essayez de le refaire fonctionner.
Erreur autorisation Lecteur non-autorisé à lire cette vidéo.	Les fichiers sont protégés par des droits d'auteur. Les fichiers DivX achetés avec un code d'enregistrement autre que le code de cet appareil ne peuvent pas être lus.	Vérifiez les fichiers.
Location DivX(R) en VOD Encore <XX> séances disponibles. [Oui]/[Non]	Indique le nombre restant de visualisations du fichier.	Suivez les instructions à l'écran.
Location expirée.	La limite de visualisations a été atteinte.	Connectez une clé USB qui comprend un fichier vidéo contenant des visualisations restantes.
Cette fonction est actuellement indisponible.	Vous avez sélectionné une fonction qui ne peut pas être utilisée lorsque le véhicule est en mouvement.	Garez le véhicule et serrez le frein à main.
Lecture de l'INDEX ** %	L'affichage du pourcentage de lecture du fichier.	N'utilisez pas tant que la lecture du fichier n'est pas terminée.
Format vidéo en i/s incompatible.	La fréquence d'images n'est pas prise en charge.	Connectez une clé USB qui contient des fichiers vidéo lisibles.
Résolution vidéo incompatible.	La résolution vidéo n'est pas prise en charge.	Connectez une clé USB qui contient des fichiers vidéo lisibles.
Format audio incompatible.	La clé USB ne contient pas de format audio lisible.	Connectez une clé USB qui contient un format audio lisible.

Message	Cause	Action
Fichiers vidéo introuvables.	La clé USB ne contient aucun fichier vidéo lisible.	Connectez une clé USB qui contient des fichiers vidéo lisibles.
En mode iPod		
Erreur de communication avec l'iPod.	Échec de lecture ou anomalie de communication.	Reconnectez l'iPod.
Veuillez vérifier la version du microprogramme de l'iPod.	Une erreur de communication, une erreur de lecture, le logiciel iPod n'est pas pris en charge, ou une erreur de contrôle cible.	Raccordez un iPod pris en charge. Reconnectez l'iPod.
Fichiers musicaux introuvables.	L'iPod ne contient pas de données musicales lisibles.	Connectez un iPod qui contient des données musicales lisibles.
Recherche sur l'iPod en cours. Veuillez patienter...	S'affiche si la lecture n'est pas possible lorsque la source iPod est sélectionnée. S'affiche également lors de l'attente d'un saut quand le déplacement vers le haut/bas est exécuté.	Patientez quelques instants avant l'opération.
Échec de l'autorisation de l'iPod.	L'autorisation de l'iPod a échoué ou une nouvelle autorisation est requise.	Reconnectez l'iPod.

Message	Cause	Action
En mode audio Bluetooth		
Fichiers musicaux introuvables.	Le dispositif portable ne contient pas de données musicales lisibles.	Connectez un dispositif portable qui contient des données musicales lisibles.
En mode mains libres		
Échec du transfert.	S'affiche lorsque le transfert de l'annuaire a échoué.	Procédez à un nouveau transfert.
Échec de la connexion.	S'affiche lorsque la connexion du téléphone a échoué.	Procédez à une nouvelle connexion.
Échec du transfert d'appel.	S'affiche lorsque le transfert d'appel a échoué.	Procédez à un nouveau transfert d'appel.
Les messages n'ont pas été récupérés.	S'affiche lorsque le transfert automatique de message a échoué.	Appuyez sur la touche tactile Message Transfer (Transfert message) sur l'écran Messages pour transférer le message.
	S'affiche lorsque le téléphone ne prend pas en charge le profil MAP.	Connectez un téléphone qui prend en charge le profil MAP avant l'utilisation.
Le message n'a pas pu être récupéré.	S'affiche lorsque le retrait de message a échoué.	Appuyez sur la touche tactile Message Transfer (Transfert message) pour effectuer un nouveau transfert.
Composition impossible.	S'affiche lorsque la composition d'appel a échoué.	Vérifiez que le téléphone est correctement connecté.
Transfert impossible des contacts. Vous utilisez le mobile.	S'affiche si le téléphone était en cours d'utilisation lors de l'exécution manuelle du transfert d'annuaire.	Achevez l'utilisation du téléphone avant de transférer l'annuaire.
En mode image		
Échec de la mise à jour.	S'affiche lors de la mise à jour de l'écran de démarrage.	Procédez à une nouvelle mise à jour de l'écran de démarrage.
Veuillez patienter...	S'affiche pendant la lecture de données d'image supérieures ou égales à 5 Mo.	N'utilisez pas tant que la lecture des données n'est pas terminée.

* Le cas échéant, patientez quelques instants. Lorsque la température à l'intérieur du dispositif redevient normale, ce message disparaît et la lecture reprend. Si le message ne disparaît pas même après un certain temps, contactez votre concessionnaire SUBARU.

Message	Cause	Action
Dans le système de commande vocale		
Veuillez répéter.	S'affiche lorsque la commande vocale n'a pas été reconnue.	Prononcez à nouveau la commande.
Le mode reconnaissance vocale a été annulé.	S'affiche lorsque le mode de reconnaissance vocale est arrêté.	-
Cette commande n'est pas disponible ici.	S'affiche lorsque le mode audio ne peut être changé.	Vérifiez que le disque est correctement inséré. Vérifiez que le dispositif est correctement connecté.
	S'affiche lorsque le mode de navigation ne peut être changé.	Vérifiez que la carte mémoire SD qui contient les données de carte est correctement insérée. Vérifiez qu'une langue autre que le russe est sélectionnée pour le paramètre de langue. Si le problème n'est pas résolu, prenez contact avec votre concessionnaire SUBARU le plus proche.
	S'affiche lorsque les données n'existent pas. S'affiche lorsque la commande vocale ne peut être utilisée.	N'utilisez une commande que si les données correspondantes existent. Prononcez à nouveau le nom des données. Prononcez à nouveau une commande vocale permise.
	S'affiche lorsque le dispositif connecté n'est pas pris en charge.	N'utilisez ceci que lorsqu'un produit pris en charge est connecté.
Cette fréquence n'est pas disponible.	S'affiche lorsque la fréquence n'est pas disponible.	Prononcez à nouveau la commande.
Il n'y a pas de données correspondantes.	S'affiche lorsque les données correspondantes n'existent pas.	N'utilisez une commande que si les données correspondantes existent.
Impossible de sélectionner cette station.	S'affiche lorsque les données de canal demandées n'existent pas.	N'utilisez une commande que si les données de canal existent.
Impossible de passer cet appel. Il n'y a pas de numéro de téléphone.	S'affiche lorsque l'annuaire ne contient pas de données de numéros de téléphone.	Enregistrez dans l'annuaire avant l'utilisation.
<Nom de répertoire> <Numéro du répertoire> n'est pas dans l'annuaire.	S'affiche lorsque l'emplacement déterminé ne contient pas de données de numéros de téléphone.	Enregistrez dans l'annuaire avant l'utilisation.

Message	Cause	Action
L'annuaire est vide.	S'affiche lorsque l'annuaire ne contient pas de données.	Enregistrez dans l'annuaire avant l'utilisation.
Impossible de passer cet appel. Il n'y a pas de numéro de téléphone.	S'affiche lorsque ces informations n'existent pas.	Prononcez à nouveau les informations.
Vous ne pouvez plus ajouter de chiffres.	S'affiche lorsque le nombre maximum de chiffres a été dépassé pour le numéro de téléphone.	Passez un appel vers le numéro saisi, ou supprimez des chiffres avant une nouvelle saisie.
Il n'y a aucun téléphone pour effectuer les appels.	S'affiche lorsqu'un téléphone qui prend en charge la fonction Bluetooth n'est pas enregistré.	Vérifiez qu'un téléphone qui prend en charge la fonction Bluetooth est enregistré.
Le téléphone n'est pas branché. Veuillez vérifier le téléphone.	S'affiche lorsqu'un téléphone qui prend en charge la fonction Bluetooth n'est pas connecté.	Vérifiez qu'un téléphone qui prend en charge la fonction Bluetooth est connecté.
Veuillez vérifier la clé USB.	S'affiche lorsqu'un câble USB est déconnecté.	Vérifiez que le câble USB est correctement connecté.
Veuillez vérifier l'iPod.	S'affiche lorsque la batterie de l'iPod est épuisée. S'affiche lorsque l'iPod est déconnecté.	Vérifiez le niveau de batterie de l'iPod. Vérifiez que l'iPod est correctement connecté.
Veuillez vérifier le téléphone.	S'affiche lorsque le téléphone est déconnecté. S'affiche lorsque la batterie du téléphone est épuisée. S'affiche lorsque le lien du téléphone est déconnecté.	Vérifiez le niveau de batterie du téléphone. Vérifiez que le téléphone est correctement connecté.
Chargement de la reconnaissance vocale en cours...	S'affiche lorsque la reconnaissance vocale ne peut pas encore être lancée.	Patientez quelques instants avant l'opération.

* Lorsqu'une commande correcte est reconnue, le système répète la même commande vocale.

Si vous pensez qu'il s'agit d'un dysfonctionnement

Une légère différence de fonctionnement peut être interprétée comme une défaillance. Vérifiez tout d'abord les éléments dans le tableau suivant.
Si l'appareil ne s'améliore pas même après avoir suivi les instructions appropriées, contactez votre concessionnaire SUBARU pour une inspection.

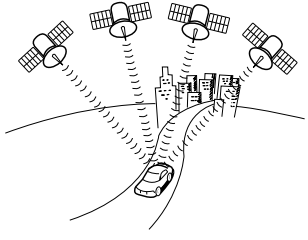
Condition	Cause possible	Action
L'écran est sombre durant un court instant lorsque l'appareil est mis sous tension à basse température.	Ceci est une particularité des écrans TFT.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Patientez quelques instants.
L'écran est déformé durant un court instant lorsque l'appareil est mis sous tension.	Ceci est une particularité des écrans TFT à rétroéclairage.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. L'écran se stabilise après un court instant.
L'appareil n'émet aucun son.	Le volume est mal réglé.	Tournez le bouton de volume pour ajuster.
	Le son de la musique est coupé dans les cas suivants. • Lorsque la fonction de guidage vocal est activée. • Pendant une conversation en mode mains libres.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. La musique est à nouveau audible lorsque le guidage vocal se termine ou lorsque le mode mains libres est désactivé.
Le son ne provient que d'un seul côté (droit ou gauche, avant ou arrière).	Le volume est mal réglé.	Vérifiez les réglages de la balance et de l'équilibreur.
La qualité sonore ne change pas, même après les réglages.	Le réglage de la qualité sonore n'est pas pris en compte par l'émission de radio ou le disque.	Effectuez la vérification en changeant de station ou de disque.
L'insertion d'un disque est impossible.	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez le contact du véhicule (« ACC » ou « ON »).
	Un disque est déjà en place et vous essayez d'en insérer un second.	Éjectez le disque déjà chargé avant d'en insérer un autre.
Lecture de disque impossible.	Il y a de la condensation dans le dispositif.	Cessez d'utiliser le dispositif pendant quelques instants, puis essayez de le refaire fonctionner.
	Le disque est fortement rayé ou voilé.	Insérez un autre disque.
	Le disque est très sale.	Nettoyez le disque.
	Le disque est à l'envers.	Insérez le disque dans le bon sens.
	Un disque non pris en charge a été inséré.	Insérez un disque pris en charge dans l'appareil.

Condition	Cause possible	Action
L'audio est émis, mais pas de vidéo (même quand le véhicule est à l'arrêt).	Le frein à main n'est pas enclenché.	Serrez le frein à main.
Pas de son ni d'image.	Vous n'avez pas allumé le contact du véhicule.	Allumez le contact du véhicule (« ACC » ou « ON »).
L'écran contient des points toujours allumés.	Au moins 99,99 % des pixels sur les écrans TFT fonctionnent correctement, mais 0,01 % d'entre eux peuvent rester éteints ou allumés.	Il ne s'agit pas d'un défaut. Veuillez utiliser le dispositif en l'état.

Glossaire

Pour améliorer votre expérience de ce produit, veuillez vous familiariser avec les termes suivants.

- **Système de localisation GPS (Global Positioning System)**



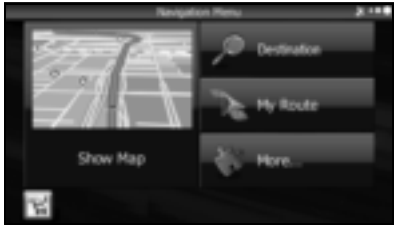
Le GPS est un système qui permet de déterminer votre position actuelle (latitude, longitude, altitude) au moyen d'ondes radio transmises par un minimum de 4 (parfois 3) satellites GPS.

Ces satellites ont été mis en place et sont gérés par le ministère de la défense nord-américain à des fins militaires, mais peuvent aussi servir à un usage privé. Le système de navigation de cet appareil utilise les informations GPS, plusieurs capteurs et les informations de cartes routières.

- **Carte générale, carte détaillée**

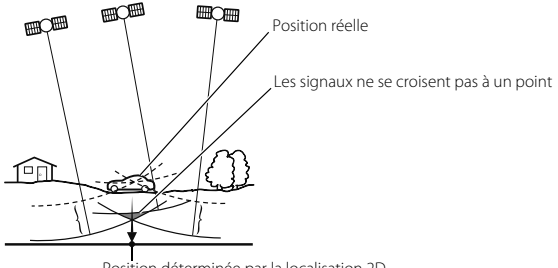
La carte générale fournit un aperçu général de la zone, tandis qu'une carte détaillée représente une petite zone. Les échelles utilisées sont les suivantes : 1/20 480 000, 1/10 240 000, 1/5 120 000, 1/ 2 560 000, 1/1 280 000, 1/640 000, 1/320 000, 1/160 000, 1/80 000, 1/40 000, 1/20 000, 1/10 000, et 1/5 000.

- **Localisation**



La qualité de la localisation GPS s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran de menu. Plus le nombre de symboles affichés est élevé, plus précise est la localisation GPS.

- **Localisation 2D et localisation 3D**



Le GPS calcule les positions au moyen de la triangulation.

La distance entre le véhicule et le satellite peut être déterminée lorsque l'onde radio transmise par le satellite est reçue ; la position actuelle peut être calculée à l'aide des ondes radio transmises par au moins 3 satellites.

Toutefois, étant donné qu'il existe toujours une marge d'erreur pour les satellites GPS et le système de navigation, vous obtenez une mesure de la latitude et de la longitude en 2 dimensions si uniquement 3 satellites transmettent les ondes radio. Dans ce cas, la mesure n'est pas aussi précise. Lorsque les ondes radio de 4 satellites GPS ou plus sont reçues, la mesure est effectuée dans les 3 dimensions de latitude, longitude et altitude. La localisation 3D est plus précise que la localisation 2D, et celle-ci réduit la marge d'erreur sur l'affichage de localisation du véhicule.

À propos des marques commerciales

- Ce produit utilise le logo NetFront FlexUI of ACCESS Co., Ltd. ACCESS, le logo ACCESS et NetFront sont des marques commerciales et déposées de ACCESS Co., Ltd. au Japon, aux États-Unis et dans d'autres pays.

© 2012 ACCESS CO., LTD. Tous droits réservés.

Certaines parties du logiciel de ce produit contiennent des modules développés par Independent JPEG Group.

- NAVTEQ ON BOARD est une marque commerciale de NAVTEQ aux États-Unis et dans d'autres pays.

© 1993 - 2012 NAVTEQ. Tous droits réservés.

- Tonalité et balance





sont des marques commerciales de SRS Labs, Inc. Les technologies FOCUS et TruBass sont incorporées sous licence de SRS Labs, Inc., dans tous les modes, excepté de mode radio AM.

SRS FOCUS® élève l'image audio de haut-parleurs qui ne sont pas placés de façon optimale, jusqu'à une hauteur d'écoute normale, au niveau de l'oreille.

SRS TruBass® améliore la perception des fréquences basses pour offrir une réponse profonde et riche en basses pour tous types de haut-parleurs.

- Le format Dolby Digital est pris en charge et un disque ayant le même logo peut être lu.



Ce produit est fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

À propos de la certification

■ Pour les véhicules vendus au Canada

Bluetooth

IC: 2024B-FT0021A

- **English**:
  CAUTION: Radio Frequency Radiation Exposure
  - This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).
  - This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- **Français**:
  ATTENTION: l'exposition aux rayonnements radiofréquence
  - Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par Industrie Canada pour un environnement non contrôlé ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) émises par Industrie Canada dans la norme CNR-102. Cet équipement émet un niveau d'énergie RF faible à un point tel qu'il se conforme sans devoir effectuer d'évaluation d'exposition maximum admissible (MPE). Lorsque l'équipement est utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 20 cm entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).
  - Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

B0987BF-A

Publié en février 2013
Imprimé 02/13
2014A

フランス語

FSC
MIX
Paper
FSC® C102270

SUBARU

FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.
TOKYO, JAPON